

புதி :

புதிபதி ராமாநுஜாய நம :

குருபரம்பராப்ரபாவ ஸாரமான

பிரபந்தநாம் நுதம்

(முதல் பாகம்—ஸ்ரீராமாநுஜ சரித்ரம்)

[பிரபந்தநாம் நுதம் நம்மாழ்வார் எனும்
பெரிய தமிழ் விவரணத்தான் கூடியது]

கிடைக்குமிடம் & பதிப்பாசிரியர் :—

ஸ்ரீ. கிருஷ்ணஸ்வாமி அய்யங்கார்,

அட்வகேட்,

M.A.B.L.,

‘ஸ்ரீவைஷ்ணவ ஸுதர்சனம்’ ஆசிரியர்,

3, புத்தூர் அக்ரஹாரம், திருச்சி-620 017.

ஸ்ரீ. ரா. ஸ்ரீ. கி. ஸ்ரீநிவாஸயங்கார் குடும்ப
தர்ம சொத்துக்களின் ஆதரவில் வெளியிடப்பெற்றது.

பிரஸ்டிகள்:-

S. கிருஷ்ணஸ்வாமி அய்யங்கார், M.A.B.L., அட்வகேட்.

S. ராம அய்யங்கார், B.Sc.B.L., அட்வகேட்.

விலை ரூ. 25-00.

தூபால் 3-00.

ஸ்ரீநிவாஸம் பிரஸ், புத்தூர் அக்ரஹாரம், திருச்சி.

இந்த ப்ரபந்நாங்குதத்தில் ஆங்காங்கு பல பதங்கள் வட மொழி இலக்கண முறைக்கு மாறுபட்டவையாகக் காணப்படுகின்றன. பிரதி எடுத்து எழுதுபவர்களால் ஏற்பட்ட பிழைகளாக இவை இருக்கலாம். எப்படியும், வடமொழியில் நமது குருபரம்பரையை வடநாட்டினரும் அறிந்து கொள்ளலாம்படி எளியநடையில் ம்லேக ரூபமாக ஆக்கித்தந்திருப்பது இந்நூல் என்பதை மறுப்பதற்கில்லை. வங்காளம் முதலிய வட மாநிலங்களில் இந்நூல் மிகுந்த பிரசாரத்திலுள்ளது.

இந்நூலைத் தமிழ்நாட்டினரும் அறிந்துகொள்ளலாம்படி எளிய தமிழ்நடையில் 'ப்ரபந்நாங்குத தூர்ப்பணம்' என்றும் பெயரில் மொழிபெயர்த்து, கடந்த பல வருஷங்களாக 'ஸ்ரீவைஷ்ணவ ஸுதர்சனம்' மாத இதழில் மூலத்தோடு வெளியிட்டு வந்தேன். எம்பெருமானார் சரித்திரமாக விளங்கும் முதல் 68 அத்தியாயங்கள் இப்போது முதல் பாகமாக வெளியிடப்படுகிறது. பட்டர் நஞ்சீயர் வைபவங்களும், பட்டர் நஞ்சீயருக்குச் சொல்லுவதாக அமைந்த ஆழ்வார்கள் வைபவமும், ஆளவந்தார் ஈருகவுள்ள ஆசார்யர்களின் வைபவமும் அடங்கிய இரண்டாம் பாகம் ஸ்ரீவைஷ்ணவ ஸுதர்சனத்தில் நிறைவடைந்தவுடன் தனிப்புத்தமாக வெளியிடப்படும்.

இப்பதிப்பு பம்பாய் வேங்கடேசுவரா பிரஸ்ஸில் கி. பி. 1883 ம் வருடம் அச்சிடப்பெற்ற பதிப்பை ஆதாரமாகக்கொண்டு அச்சிடப் பட்டது. பிறகு வெளியிடப்பட்ட பதிப்புக்களில் மாமுனிகள் ஈருக வுள்ள ஆசார்யர்கள் வைபவமும் சேர்ந்திருப்பதாகக் கூறுகிறார்கள். அப்பதிப்புக்களைப்பெற்று அப்பகுதியையும் இரண்டாம் பாகத்தில் வெளியிடுவோம்.

குதிரோதகூரரி
வைகாசி விசாகம் }
25-5-1983

அடியார்க்கடியேன்,
ஸ்ரீ. திருஷ்ணஸ்வாமி அய்யங்கார்,
'ஸ்ரீவைஷ்ணவ ஸுதர்சனம்' ஆசிரியர்.

ஸ்ரீ :
ஸ்ரீமதே ராமாநுஜாய நம :

ப்ரபந்நாம்ருத துர்ப்பணம்
(முதல் பாகம்)

வி ஷ ய ஸு சி க

விஷயம்

பக்கம்

அத்தியாயம்—1

ஸ்ரீவைகுண்ட, நாத, ஆதி, ஸேஷனுக்கும் ஸம்வாதம்

1	ஆசார்யவந்த, னம்—அவதாரிகை	1
2	வைகுண்ட, வர்ண னம்	3
3	அந்த:புரவர்ண னம்	5
4	திருமாமணிமண்டபவர்ண னம்	6
5	ஆதி, ஸேஷவர்ண னம்	6
6	பரமபத, நாத, வர்ண னம்	6
7	நிர்ஹேதுக சிந்தை	7
8	ஆதி, ஸேஷனின் கேள்வி	8
9	எம்பெருமானின் பதில்	8
10	அநந்தனின் பிரார்த்தனை	10
11	விபூ, தித், வயத, நம்	12
12	ப, க, வந்நியமனம்	12
13	அநந்தனின் புறப்பாடு	13

அத்தியாயம்—2

உடையவரின் அவதாரம்

14	ஸ்ரீபூ, தபுரீ (ஸ்ரீபெரும்பூதூர்) வர்ண னம்	13
15	தந்தையின் பெருமை	16
16	புத்ரவர்ப்பாப்தி	17
17	ஸ்ரீராமாநுஜாவதாரம்	18
18	அவதாரஸ்லோகங்கள்	19
19	அவதாரோத்ஸவம்	19
20	நாமகரணம்	20
21	ஸேஷாவதாரநிர்ஸயம்	21
22	விவாஹபர்யந்த ஸம்ஸ்காரங்கள்	23
23	பித்ருவியோகம்	23
24	காஞ்சிவாஸமும் ஸாஸ்த்ராப்யாஸமும்	24

அத்தியாயம்—3

ப்ரஹ்மராக்ஷஸமோசனம்

25	யாத, வநிர்ஸயம்	25
26	ப்ரஹ்மராக்ஷஸமும் யாத, வரும்	25

27	ப்ரஹ்மரக்ஷஸ்ஸின் ப்ரஸ்நமும் யாதுவரின் மொனையம்	27
28	யாதுவரின் பூர்வஜன்மம்	28
29	ப்ரஹ்மரக்ஷஸ் தன் சரிதையைக் கூறுதல்	30
30	அரசனின் பிரார்த்தனை	32
31	ப்ரஹ்மரக்ஷஸ் ஸாபவிமோசனம்	32
32	ராமாநுஜரின் பெருமையும், யாதுவரின் வைரமும்	33
33	கேடாவிந்தரின் வரவு	34
34	யாதுவராமாநுஜர்களிடையே வேதாந்தவாக்யார்த்தசூட்ச்சையும், பிரிவும்	35

அத்தியாயம்—4

கங்கா யாத்திரை

35	யாதுவரின் சதித்திட்டம்	38
36	யாதுவரின் வஞ்சகப்பேச்சு	41
37	கங்கா யாத்திரைக்கு ராமாநுஜரின் இசைவு	42
38	கேடாவிந்தரின் பரிவு	43
39	விந்தியமலைக்காட்டில் ராமாநுஜரைக் கைவிடுதல்	44

அத்தியாயம்—5

சாலைக்கிணறு

40	பேரருளாளன் வருகை	46
41	வேடனுக்கும் ராமாநுஜருக்கும் ஸம்வாதம்	47
42	வேடன் ராமாநுஜரைக் காஞ்சிக்கு அழைத்துச்செல்லல்	48
43	வேடனுக்கும் மனைவிக்கும் ஸம்வாதம்	49
44	திவ்யாதம்பதிகளுக்கு எம்பெருமானார் நீரளித்தல்	49
45	தம்பதிகள் மறைதல் - ராமாநுஜர் காஞ்சியை அடைதல்	51
46	திருக்கச்சிநம்பியை அடைதல்	52
47	திருக்கச்சிநம்பியின் நியமனம்	54
48	சாலைக்கிணற்றிலிருந்து தீர்த்துகைங்கர்யம் செய்தல்	55

அத்தியாயம்—6

உள்ளங்கைகொணர்ந்த நாயனார்

49	ஸேஷனையொத்த ராமாநுஜர்	57
50	யாமுநாசார்யர் (ஆளவந்தார்) பெருமை	57
51	யாமுநர் பதிவுத்தாசார்யரைத் தேடச்செய்தல்	58
52	ராமாநுஜரே (பதிவுத்தாசார்யர்) என யாமுநர் அணர்ந்தல்	59
53	உள்ளங்கைகொணர்ந்த நாயனார்	60
54	யாதுவர் காஞ்சீபுரம் சேர்தல்	60
55	நாயனார் காளஹஸ்தி சேர்தல்	61
56	ராமாநுஜர் மறுபடியும் யாதுவரை அடைதல்	61

அத்தியாயம் - 7

ஆளவந்தார் கடாசுழம்

57	ஆளவந்தார் கச்சிவரதனை ஸேவித்தல்	63
58	யாதுவனையும், சிஷ்யர்களையும் ஆளவந்தார் பார்த்தல்	65
59	திருக்கச்சிநம்பி ராமாநுஜரைக்காட்டல்	65
60	ஆளவந்தார் ராமாநுஜரைக் கடாசுழித்து ஸ்ரீரங்கம் சேர்தல்	68

அத்தியாயம்—8

கப்பாஸஸ்ருத்யர்த்த, விசாரம்

61	ராமாநுஜர் யாதுவருக்கு எண்ணெய் தேய்த்துவிடல்	70
62	ஸ்ருதிக்கு அவப்பொருள்—ஸ்ரீராமாநுஜரின் கண்ணீர்	70
63	யாதுவர் கண்ணீருக்குக் காரணம் கேட்டல்	71
64	ராமாநுஜர் கப்பாஸஸ்ருதிக்குப் பொருளுரைத்தல்	72
65	யாதுவரின் கோபம்	73
66	ராமாநுஜர் யாதுவரைவிட்டு விலகல்	74

அத்தியாயம் - 9

ஆளவந்தாரின் மடங்கிய கைவிரல்கள் விடுபடல்

67	ஆளவந்தார் பெரியநம்பியைக் காஞ்சிக்கு அனுப்புவது	75
68	ராமாநுஜர் பெரிய நம்பியைச் சந்தித்தல்	76
69	ராமாநுஜர் ஆளவந்தாரைக்காணப் புறப்படல்	78
70	ஆளவந்தார் ஆசார்யன் திருவடியடைதல்	79
71	ராமாநுஜரின் பெருந்துன்பம்	81
72	பெரியநம்பி ராமாநுஜரைத் தேற்றல்	82
73	ராமாநுஜர் ஆளவந்தார் திருமேனியைக் காணல்	84
74	திருமேனியில் மூன்று விரல்கள் மடங்கியதற்குக் காரணம் வினாவதல்	85
75	முதல் ப்ரதிஜ்ஞையால் ஒருவிரல் நிமிர்வது	86
76	இரண்டாவது ப்ரதிஜ்ஞையால் மற்றொரு விரல் நிமிர்வது	87
77	மூன்றாவது ப்ரதிஜ்ஞையால் மூன்றாவது விரல் நிமிர்வது	87
78	அரங்களை ஆதரியாமல் புறப்படுத்தல்	89
79	காஞ்சிக்குத் திரும்புதல்	91

அத்தியாயம்—10

ஆறு வார்த்தை

80	திருக்கச்சிநம்பியோடு சேர்தல்	92
81	போனகம் செய்த சேடம்பெறப் பாரித்தல்	94
82	நம்பியின் வருகை	95
83	நம்பி அழுதுசெய்து புறப்படுதல்	97
84	ராமாநுஜர் செய்தி அறிந்து வருந்தல்	98

85	பஞ்சஸம்ஸ்காரகரண ப்ராத்தௌனக்கு நம்மி இஸையாஸை	100
86	நாலுகேள்விகள்	102
87	அருளாளன் ஆறுவார்த்தை அருளல்	103
88	அரங்கத்திற்குப் புறப்படுதல்	105

அத்தியாயம்—11

பெரியநம்பியை ஆஸ்ரயித்தல்

89	யாமுந சிஷ்யர்கள் நிலை	106
90	பூந்வைஷ்ணவ நியமனம்	106
91	மதுராந்தகத்தில் சந்திப்பு	108
92	பஞ்ச ஸம்ஸ்காரம் செய்விக்கவேண்டுதல்	109
93	பஞ்ச ஸம்ஸ்காரம் செய்வித்தல்	112
94	தூஸ்ய ஸாம்ராஜ்ய பட்டாபிஷேகம்	114
95	பெரியநம்பியோடு காஞ்சியில் வாழ்தல்	115

அத்தியாயம்—12

மனைவியைத் துறத்தல்

96	புகழ்வதாபசாரம்	117
97	ஆசார்யாபசாரம்	118
98	ராமா நுஜர் செய்தியறிதல்	121
99	மனைவியைக்கோபித்து, கருணையால் ஸாந்தியடைதல்	121
100	அஸஹ்யாபசாரம்	123
101	மனைவியைத் துறக்கும் உபாயம்	125

அத்தியாயம்—13

ஸந்யாஸாஸ்ரம ஸ்னீகாரம் (129)

102	வரதராஜனும் யதிராஜனும்	131
103	மடஸ்தாபநம்	133
104	புலஸ்தி	136

அத்தியாயம்—14

கூரேஸவிஜயம்

105	தூஸரதிஸமாஸ்ரயணம்	137
106	கூரேஸமாஸ்ரயணம்	138
107	யாதுவர்க்குத் தாய் உண்மையுணர்த்தல்	139
108	யாதுவரின் ஸந்தேஹம்	140
109	யாதுவரின் கேள்வி	141
110	கூரேஸரின் பதில்—தொடக்கம்	142
111	ஸங்கசுக்ரதாரணவிதி	143
112	ஊர்த்துவபுண்டரவிதி	147
113	ஆஸ்ரமதர்மம்	151

114	ப் ₃ ரஹ்மம் கு ₃ ணங்கனோடு கூடியது	152
115	கூரேஸின் லெற்றி	155

அத்தியாயம்—15

யாத்₃வஸமாஸ்ரயணம்

116	யாத் ₃ வரின் கனவு	157
117	தாயின் நல்லுரை	158
118	திருக்கச்சிநம்பியை அடைதல்	159
119	வரத் ₃ ரின் ஆணை	159
119(a)	யாத் ₃ வஸமாஸ்ரயணம்	161
120	யாத் ₃ வஸம்ரக்ஷணம்	161
121	யாத் ₃ வரின் உஜ்ஜீவனம்	163

அத்தியாயம்—16

வரத்₃ராஜன் ரங்க்யராஜனுக்கு யதிராஜனை ஸமர்ப்பித்தல்

122	காஞ்சியில் யதிராஜர்	164
123	ஸ்ரீரங்க்ய ரஸிக ப்ரார்த்துனை	165
124	அரங்கனின் முதல் முயற்சி	166
125	அரங்கனின் தந்திர முயற்சி	167
126	அரையர் காஞ்சியடைதல்	168
127	வரத் ₃ னின் வரத் ₃ ானம்	170
128	வரத் ₃ னின் ஸோகம்	171
129	யதிராஜ ஸமர்ப்பணம்	172
130	யதிராஜனின் ரங்க்யயாத் ₃ ரை	174

அத்தியாயம்—17

ஸ்ரீராமாநுஜர் உடையவரானது

131	ஸ்ரீரங்க்யப்ராப்தி	175
132	அரங்கனின் வரவேற்பு	176
133	எதிர்க்காண்டழைத்தல்	178
134	உபயவிபூதிச் செல்வமளித்தல்	180
135	உடையவர் அவதார ரஹஸ்யம்	181
136	உடையவரது அங்கீகாரம்	184
137	பெரியபெருமானை ஸேவித்தல்	184
138	ராமாநுஜார்ய திஷ்யாஜ்ஞை	185
139	ஸ்ரீரங்க்ய கைங்கர்ய ஸம்ரராஜ்யம்	186

அத்தியாயம்—18

ஸ்ரீஸைலபூர்ண கோவிந்த, ஸம்வாதம்

140	கோவிந்த, வருத்தாந்த ப்ரம்ஸம்	189
141	திருமலைநம்பி காளஹஸ்தி சென்றது	190
142	முதல் சந்திப்பு	193

143	இரண்டாவது சந்திப்பு	194
144	கேடாவிந்தரின் வருத்தம்	195
145	ஸ்ரீஸைலபூர்ண கேடாவிந்தர ஸம்வாதம்	197
146	திருமலைநம்பியின் சாதுர்ய விளக்கம்	200
147	யதிராஜ வைபவம்	205

அத்தியாயம்—19

கேடாவிந்தர ஸமாஸ்ரயணம்

148	கேடாவிந்தர ஐயம் நீங்குதல்	206
149	கேடாவிந்தரின் வருத்தம்	209
150	திருமலைநம்பியின் பேரருள்	211
151	சைவர்களின் ஆக்ஷேபம்	212
152	ஸிவன் தெளிவுபடுத்தல்	215
153	கேடாவிந்தர ஸமாஸ்ரயணம்	217
154	கேடாவிந்தரின் ஆசார்ய நிஷ்டை	218
155	புலஸ்குதி	219

அத்தியாயம்—20

திருக்கோட்டியூர் எழுந்தருளல்

156	பெரியநம்பி துவயாதிகளை உபதேசமித்தல்	220
157	திருக்கோட்டியூர் நம்பியிடம் அனுப்புதல்	222
158	திருக்கோட்டியூர் சென்று திரும்பியது	223
159	அரங்கனின் நியமனம்	224
160	திருக்கோட்டியூர் நம்பியின் மறுப்பு	225
161	அரங்கனின் நிர்ப்பந்த நியமனம்	226
162	நம்பியின் அங்கீகாரம்	226
163	நம்பியின் கடும் பரீகாஷ	227
164	நம்பியின் இரக்கம்	228
165	திருக்கோட்டியூர் எழுந்தருளல்	229

அத்தியாயம்—21

திருமந்தார்த்தேதாபதேசம்

166	நம்பியின் ஆக்ஷேபம்	230
167	ராமாநுஜரின் ஸமாதானம்	231
168	தரிதரூண்டமும் யஜ்ஞோபவீதமும்	231
169	திருமந்தார்த்தேதாபதேசம்	232
170	அஷ்டாஷ்டர வைபவம்	234
171	திருமந்தார்த்தத்ததை வாரி வழங்கியது	236
172	எம்பெருமானார் என்னும் பட்டம் பெற்றது	237
173	சரமஸ்ஸோகார்த்தேதாபதேசம்	239
174	நம்பியின் பேரருள்	242

அத்தியாயம்—22

சூரத்தாழ்வானுக்கும் முதலியாண்டானுக்கும்

சரமஸ்லோகார்த்தோபதேசம்

175	சூரத்தாழ்வானுக்குச் சரமஸ்லோகார்த்தோபதேசம்	244
176	முதலியாண்டானும் திருக்கோட்டியூர் நம்பியும்	246
177	அத்துழாய் பட்ட துன்பம்	249
178	யதிராஜ நியமனம்	249
179	முதலியாண்டான் பெருமை	250
180	முதலியாண்டானுக்குச் சரமஸ்லோகார்த்தோபதேசம்	254
181	திருவரங்கப் பெருமானரையரிடம் அருளிச்செயல் கேட்டல்	255

அத்தியாயம்—23

அகிலார்த்தோபதேசம் பெறுதல்

182	திருவாய்மொழிக்கு அர்த்தம் கேட்டல்	256
183	திருமாலையாண்டானின் சீற்றம்	257
184	திருக்கோட்டியூர் நம்பியின் உண்மையுணர்த்தல்	258
185	திருமாலையாண்டான் உண்மையுணர்த்தல்	260
186	திருவரங்கப் பெருமானரையரிடம் சரமோபாயத்தையுணர்த்தல்	262
187	திருமுடி திருவடி ஸம்பந்தங்களுலே	

உத்தராகரான நடுநாயகமணி 265

அத்தியாயம்—24

விஷயிடுதல்

188	பூரங்கு பூரீ தீர்வாஹம்	267
189	விஷான்னமிடும் முயற்சி விண்ணது	268
190	திருக்கோட்டியூர் நம்பியின் தீர்க்கக் தீர்மானம்	269
191	விஷதீர்த்துமளித்தல்	271
192	எம்பெருமானுடின் கருணை	272

அத்தியாயம்—25

யஜ்ஞமூர்த்தியை ஜயித்தல்

193	யஜ்ஞமூர்த்தியின் கல்விச் செருக்கு	274
194	யஜ்ஞமூர்த்தியோடு வாதப்போர்	276
195	யதிராஜரின் மனவருத்தம்	276
196	பேரருளாளனின் பேரருள்	278
197	யஜ்ஞமூர்த்தி ஆஸ்ரயித்தல்	279
198	மாயாவாத மதத்தின் பொருத்தாமை	281
199	யஜ்ஞமூர்த்தி திருநாண்டியாதல்	282
200	அருளாளப்பெருமாள் எம்பெருமானார்	284

அத்தியாயம் - 26

ஞானஸர ப்ரமேயஸாரமருளல்

201	தேவராஜமுனிவரின் பெருமை	287
202	நால்வரை ஆஸ்ரயிப்பித்தல்	288
203	எம்பெருமானார் இருவரா ?	289
204	அருளாளப்பெருமாள் எம்பெருமானாரின் ஆசார்ய நிஷ்டை	291
205	திருவாராத ந கைங்கர்யமருளப் பெறுதல்	293
206	ஞானஸர ப்ரமேயஸாரமருளல்	294

அத்தியாயம்—27

அஷ்டஸஹஸ்ர க்ராமத்தில் ஆராதனம்

207	அநந்தாழ்வானுடைய புஷ்ப கைங்கர்யம்	296
208	திவ்யதேவ யாத்திரை	297
209	அஷ்டஸஹஸ்ர க்ராமத்தில் இரு ஸிஷ்யர்கள்	299
210	யஜ்ஞோரின் செல்வச் செருக்கு	300
211	பருத்திக்கொல்லை லக்ஷ்மியின் ஏழ்மை நிலை	301
212	பருத்திக்கொல்லை லக்ஷ்மியின் ஆசார்ய நிஷ்டை	303
213	லக்ஷ்மியும் வைஸ்யனும்	306
214	லக்ஷ்மியின் ததீயாராத நம்	308

அத்தியாயம்—28

வைஸ்யன் ஸ்ரீவைஷ்ணவனாதல்

215	வரதாசார்யரின் ஆனந்தம்	310
216	யதிராஜஸ் துதி	312
217	வேஷப்ரஸாத ஸ்ரீபாத தீர்த்தங்களால் வைஸ்யன் திருந்தியது	315
218	வைஸ்யன் வைஷ்ணவனாதல்	317

அத்தியாயம்—29

விட்டலதேவராஜன் ஆஸ்ரயித்தல்

219	யஜ்ஞோரின் வருத்தம்	319
220	யதிராஜரின் நல்வார்த்தைகள்	320
221	யஜ்ஞோரின் கூமா ப்ரார்த்தனை	323
222	யஜ்ஞோருக்கு நல்லுபதேசம்	324
223	காஞ்சிக்கு எழுந்தருளல்	325
224	ஆழ்வார் தீர்த்தக்கரையில் எழுந்தருளியிருத்தல்	325
225	விட்டலதேவன் ஆஸ்ரயித்தல்	326
226	ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களின் பிரார்த்தனை	327
227	திருமலை ஏற மறுத்தல்	328
228	திருமலை ஏற இசைதல்	329

அத்தியாயம்—30

பெரியதிருமலைநம்பியிடம் ஸ்ரீராமாயணர்த்தம் கேட்டல்

229	பெரியதிருமலைநம்பி எதிர்கொண்டழைத்தல்	330
230	ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள் எதிர்கொள்ளல்	331
231	திருமலையப்பனை ஸேவித்தல்	332
232	ஸ்ரீராமாயணர்த்தம் கேட்டல்	335
233	கேடாவிந்தனின் ஆசார்யபுக்தி	337
234	கேடாவிந்தனின் ப்ராணித்யை	338
235	யதிராஜர் கேடாவிந்தனரை தானமாகப் பெறுதல்	339
236	கச்சியடைதல்	340
237	கேடாவிந்தனரும் திருமலைநம்பியும்	340
238	யதிராஜர் திருவரங்கம் சேர்தல்	342
239	ஸ்ரீரங்கநாதனின் வரவேற்பு	343

அத்தியாயம்—31

கேடாவிந்தனின் துரியாஸ்ரம ஸ்வீகாரம்

240	கேடாவிந்தனின் நிஷ்டை	345
241	கேடாவிந்தனின் தற்புகழ்ச்சி	345
242	கேடாவிந்தனின் ராஸிக்யமும் குருபுக்தியும்	348
243	கேடாவிந்தனின் விஷயவையராக்யம்	349
244	கூருஹஸ்த தர்மோபதேசம்	352
245	கேடாவிந்தனுக்கு ஸந்யாஸமளித்தல்	354
246	'எம்பார்' என்னும் திருநாமமளித்தல்	354

அத்தியாயம்—32

ஸ்ரீபடாஷ்ய நிர்மாணம்

247	ஸாரதாபீட யாத்திரை	357
248	வ்ருத்திக்ரந்தத்தைப் பெறுதல்	358
249	வ்ருத்தியை இழத்தலும் ஆழ்வானின் மேதையும்	358
250	ஸ்ரீபடாஷ்யம் எழுதுதல்	359
251	கூரத்தாழ்வானின் மேதையும் அடக்கமும்	361
252	ஸ்ரீபடாஷ்யாதிக்ரந்த நிர்மாணம்	362

அத்தியாயம்—33

திருக்குறுங்குடி நம்பிக்கு மந்த்ரோபதேசம்

253	திக்கவிஜயத்துக்குப் புறப்படுதல்	364
254	சோழதேச திக்கவிஜயம்	365
255	பாண்டிய மண்டலதிக்கவிஜயம்	365
256	நம்மாழ்வார் அருள்பெற்றுத் துதித்தல்	365

257	திருக்குறுங்குடி நம்பியின் கேள்வி	366
258	எம்பெருமானுரின் பதில்	368
259	நம்பிக்கு மந்த்ரோபதேசம்	369
260	எம்பெருமானுருக்கு ப்ரஹ்மரதம்	370

அத்தியாயம்—34

ஸாரத்யா பீடத்தில் வெற்றி

261	கேரளதேசத்தில் வெற்றி	371
262	வடநாட்டில் வெற்றி	372
263	கப்யாஸநுதிக்குப் பொருளுரைத்தல்	373
264	ஸாரத்யாதேவி ஸ்ரீபுஷ்பகாரரென்று திருநாமமிடல்	374
265	ஸங்கரர் சொன்ன அவப்பொருள்	375
266	அரசனின் ஆதரவும் புறமதத்தவர்களின் பீடையும்கூடும்	375
267	ஸாரத்யாபீட வித்ஸுவத்ஸஜயம்	377

அத்தியாயம்—35

ஜகந்நாத ராமாநுஜ ஸம்வாதம்

268	காஸியில் வெற்றி	378
269	புருஷோத்தமத்தில் வெற்றி	379
270	ராமாநுஜரும் புருஷோத்தமார்ச்சகர்களும்	379
271	யதிராஜரின் முயற்சி	381
272	அர்ச்சகர்களின் பிரார்த்தனையும்	
	ஜகந்நாதனின் அபயப்ரத்யாநமும்	381
273	யதிராஜரின் பிரார்த்தனை	383
274	ஜகந்நாதனின் இசைவின்மை	384
275	யதிராஜரின் உறுதி	385

அத்தியாயம்—36

ஸ்ரீகூர்மவேங்கட நிர்வாஹம்

276	ஜகந்நாதனின் மாயை	386
277	ஸ்ரீகூர்மத்தில் உபவாஸம்	387
278	ஸ்ரீகூர்மநாயகரின் நியமனம்	387
279	ஸ்ரீகூர்மத்தில் யதிராஜ வைபவம்	389
280	ஸம்ஹாசலத்தையடைதல்	390
281	அஹோபிஸ மார்க்கடமாகத் திருவேங்கடமடைதல்	390
282	ஸைவர்களின் கலஹம்	391
283	யதிராஜருடைய ஸமாப்தாந வாக்யம்	391
284	திருமலையப்பன் ஸங்கு சக்ரங்களை துரித்தல்	392
285	திருவேங்கடவனின் மாமனாராதல்	393
286	புப்ரத்யக்ஷிண ஸமாப்தி	394

அத்தியாயம்—37

கூரத்தாழ்வான் ஸ்ரீரங்கமடைதல்

287	கூரத்தாழ்வானின் அன்னத்யானம்	395
288	பெருந்தேவித் தாயாரின் வியப்பு	396
289	திருக்கச்சிநம்பியை தூதனுப்புதல்	397
290	கூரத்தாழ்வானின் வைராக்யம்	397
291	வரதராஜனின் ஆனந்தம்	399
292	கூரத்தாழ்வானும் ஆண்டாளும்	399
293	கூரேஸ யதிராஜ ஸமாக்யம்	402

அத்தியாயம்—38

யாமுனமனோரதபூரணம்

294	கூரத்தாழ்வானின் வைராக்யம்	403
295	அரவணைப் ப்ரஸாதம்	404
296	கூரத்தாழ்வானும் ஆண்டாளும்	405
297	கூரேஸபுத்ரர்களின் அவதாரம்	407
298	எம்பெருமானாரும் கூரேஸபுத்ரர்களும்	407
299	நாமகரணமும், யாமுனனின் இரண்டாவது மனோரதப் பூர்த்தியும்	408
300	மூன்றாவது மனோரதபூரணம்	410

அத்தியாயம்—39

ஸ்ரீபராஸரபட்டர் விவாஹம்

301	நம்பெருமாள் புத்ர ஸ்வீகாரம்	412
302	சிறுமாமனிசர் விளக்கம்	413
303	பட்டாரும் ஸர்வஜ்ஞபட்டாரும்	414
304	பட்டாரின் மேதாவிலாஸம்	416
305	பட்டாரின் வித்யாப்யாஸம்	418
306	பட்டாரின் விவாஹம்	418
307	முதலியாண்டான் வைபவம்	421

அத்தியாயம்—40

உறங்காவில்லியும் பொன்னுச்சியாரும்

308	உறங்காவில்லியின் காதல்	423
309	எம்பெருமானார் கடாஷம்	425
310	உறங்காவில்லியை அழைத்து விசாரித்தல்	426
311	உறங்காவில்லியின் விருத்தாந்தம்	427
312	எம்பெருமானாரின் சாதாரணம்	428
313	உறங்காவில்லியைத் திருத்தியது	430
314	உறங்காவில்லியை அரங்கன் கடாஷித்தல்	432

- 315 உறங்காவில்லியும் பொன்னாச்சியாரும்
எம்பெருமானாரை ஆஸ்ரயித்தல் 433

அத்தியாயம்—41

உறங்காவில்லி தும்பதிகளின் சிறப்பு

- 316 உறங்காவில்லியிடம் எம்பெருமானாரின் பரிமாற்றம் 435
317 ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களின் கேள்வியும் எம்பெருமானாரின் பதிலும் 436
318 வைஷ்ணவர்களின் பொருமை 437
319 ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களின் மும்மதங்களை வெளிப்படுத்தல் 438
320 பொன்னாச்சியாரின் புகழ்வத நிஷ்டை 439
321 உறங்காவில்லியின் புகழ்வத நிஷ்டை 442
322 வைஷ்ணவ ஸிக்ஷணம் 445
323 உறங்காவில்லியின் பைபாவம் 446

அத்தியாயம்—42

ஆசார்யரே மோகேஷாபாயம்

- 324 பெரியநம்பிக்கு அபவாதமும் அத்துழாயின் உறுதியும் 448
325 பெரியநம்பி உடையவருக்கு
தகர்மஸூக்ஷ்மத்தை உணர்த்துதல் 449
326 ஊமைக்குச் செய்த உபதேசம் 450
327 திருக்கோட்டியூர் நம்பி மூலம்
சரமோபாயத்தை உணர்த்துதல் 451
328 சரமோபாய உபதேசம் 453

அத்தியாயம்—43

க்ருமிகண்டன் உண்டான காரணம்

- 329 எம்பெருமானார் கலியைக் கெடுத்தல் 454
330 தேவர்களின் பிரார்த்தனை 458
331 பெரியபெருமானின் சிந்தனை 460
332 க்ருமிகண்டோத்பத்தி ஸங்கல்பம் 465

அத்தியாயம்—44

மேல்நாட்டு யாத்திரைத் தொடக்கம்

- 333 க்ருமிகண்டனின் உபதேசம் 467
334 நாலூரான் வார்த்தை 468
335 கூரத்தாழ்வான் காஷாயம் தயரித்து எழுந்தருளல் 469
336 எம்பெருமானார் வெள்ளை சாத்திக்கொண்டு
மேல்நாட்டுக்குப் புறப்படுதல் 470
337 ராஜகுமாரர்களைத் தடுத்தல் 471
338 எம்பெருமானார் வேட முதனிகளைச் சந்தித்தல் 472
339 திருமலைநல்லான் ஸிஷ்யர்கள் உபசரித்தல் 474

340	ஸ்ரீரங்குத்துக்கு முதலிகளை அனுப்புதல்	476
341	ஸைலாசலாம்புரா க்ருஹப்ரவேஸம்	476

அத்தியாயம்—45

ஸைலாசலாம்புராவின் பூர்த்தாவை அங்கீகரித்தல்

342	ஸைலாசலாம்புரா சரித்ரம்	478
343	யதிராஜரின் பரீகை	483
344	யதிராஜரின் பாராட்டு	487
345	ஸைலாசலாம்புரா பூர்த்தா ஆஸ்ரயித்தல்	487
346	த்ரித்யுண்டகா காவ்யங்களை ஏற்றுக்கொள்ளல்	490

அத்தியாயம்—46

பெளத்தர்களின் தோல்வி

347	ஸ்ரீபாததீர்த்த மஹிமை	491
348	க்ருமிகண்டுகளைக் குறித்து அபிசாரம்	493
349	தொண்டனார்தம்பியை அனுக்ரஹித்தல்	494
350	விட்டலதேவனும் மஹிஷியும்	495
351	விட்டலதேவனும் பெளத்தர்களும்	497
352	விட்டலதேவன் எம்பெருமானாரை ஆஸ்ரயித்தல்	499
353	பெளத்தர்களை ஜயித்தல்	501

அத்தியாயம்—47

டில்லி ராஜபுத்திரியும் செல்வப்பிள்ளையும்

354	திருநாரணனின் கட்டளை	504
355	யாதுவாசலத்தை விஷ்ணுவர்த்தனனோடு அடைதல்	505
356	திருநாரணன் தான் இருந்த இடத்தைக் காட்டல்	506
357	திருநாரணன் காட்சியளித்தல்	507
358	திருமண் காப்பைக் கண்டெடுத்து அணிந்து	

திருநாராயணபுரத்தை ப்ரதிஷ்டைசெய்தல் 509

359	டில்லியில் ராமபிரியர்	510
360	விஷ்ணுவர்த்தனனின் ஆதரவு	511
361	டில்லிக்குப் புறப்படுதல்	512
362	யதிராஜரும் டில்லி ராஜனும்	514
363	யதிராஜரும் செல்வப்பிள்ளையும்	517
364	செல்வப்பிள்ளையும் டில்லிராஜகுமாரியும்	519
365	டில்லி ராஜகுமாரியோடும், செல்வப்பிள்ளையோடும்	
	யதுக்கிரிக்குப் புறப்படுதல்	520

அத்தியாயம்—48

யதுக்கிரியில் செல்வப்பிள்ளை ப்ரதிஷ்டை

366	துலுக்நாச்சியார் அந்தர்பூவம்	523
-----	------------------------------	-----

367	செல்வப்பிள்ளை ப்ரதிஷ்டை	525
368	டில்லி ராஜாவின் ஈடுபாடு	526
369	கபீருதூஸரும், யதிராஜரும்	527
370	கபீருதூஸரும், ரங்குராஜரும்	528
371	கபீருதூஸரும், ஜகந்நாதமும்	530
372	டில்லியரசனின் காணிக்கை	533
373	திருக்குலத்தாருக்கு அருள்புரிதல்	533
374	நாலுயுகங்களில் யதுகியி நாமங்கள்	535
375	யதிராஜரின் பேரருள்	537
376	காடு நகரமானது, நகரம் காடாண்டது	538

அத்தியாயம்—49

கூரேஸ க்ருமிகண்ட் விவாதம்

377	யதுகியிக்கு வைஷ்ணவர் வருகை	541
378	க்ருமிகண்ட்னின் பிடிவாதம்	542
379	கூரத்தாழ்வானின் ஸ்தவமும் க்ருமிகண்ட்னின் கோபமும்	542
380	க்ருமிகண்ட்னின் நிர்ப்பந்தமும் கூரத்தாழ்வானின் பரிஹாஸமும்	544
381	க்ருமிகண்ட்னின் கொடுமை	545
382	பெரியநம்பியின் பரமபதூப்ராப்தி	545
383	பெரியநம்பிக்குத் திருவத்யயனம் நடத்துதல்	547

அத்தியாயம்—50

ஆழ்வானின் மாலிருஞ்சோலை வாஸம்

384	ஆழ்வானின் ஆசார்ய நிஷ்டை	549
385	மாலிருஞ்சோலையில் ஸ்தவங்கள் அருளிச்செய்தல்	552
386	திருக்கோட்டியூர் நம்பியின் சரமதூஸை	553
387	கூரத்தாழ்வானின் உகப்பு	554

அத்தியாயம்—51

கே.விந்தூராஜர் ப்ரதிஷ்டை

388	க்ருமிகண்ட்னின் அதிக்ரமம்	556
389	க்ருமிகண்ட்ன் கழுத்தில் புழு உண்டாகி இறந்தது	556
390	யதிராஜரின் ஆனந்தம்	557
391	நரசிங்களின் பேரருள்	559
392	திருநாரணனிடமும் ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களிடமும் விடைபெறுதல்	560
393	ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களின் பிரிவாற்றாமை	561
394	தமருகந்த திருமேனியை அளித்தல்	562
395	ஸ்ரீரங்கத்தில் வரவேற்பு	564

396	அரங்கன் அருள்	565
397	யதிராஜரும் ஆழ்வானும்	566
398	பூநீரங்குவாஸிகளின் ஆனந்தம்	567
399	தில்லைகோவிந்தராஜன் ப்ரதிஷ்டை,	568
400	பூநீரங்குத்தையடைதல்	571

அத்தியாயம்—52

கூரத்தாழ்வான் திருக்கண் பெறுதல்

401	எம்பெருமானுரின் நியமனம்	572
402	வரதராஜஸ்தவம் அருளல்	572
403	ஆழ்வான் எம்பெருமானாரோடு வரதனை அடைதல்	574
404	ஆழ்வானின் வரப்பார்த்துணையும், வரதனின் வரப்ரதநாதமும்	575
405	எம்பெருமானுரின் கோபம்	576
406	வரதனின் கருணை	577
407	கூரத்தாழ்வான் பார்வை பெறுதல்	578

அத்தியாயம்—53

(கோதைதியின் விருப்பத்தை நிறைவேற்றுதல் முதலான) யதிராஜரின் ப்ரபுயாவங்கள்

408	கோதைதியின் விருப்பம்	579
409	கோதைதியின் விருப்பத்தை நிறைவேற்றுதல்	580
410	கோயிலண்ணர்	581
411	திருப்புளிங்குடிப்பெண்ணின் திருவாய்மொழி ஈடுபாடு	582
412	நம்மாழ்வாரை சேவித்தலும் எம்பெருமானாரது மனக்குறையும்	585
413	பிள்ளானால் மனக்குறை தீர்தல்	586
414	ஸட்கோபன் பொன்னடி	587
415	முதலியாண்டானும் வைஷ்ணவ பரிபுஷையும்கூடும்	587
416	பூநீரங்குமடைதலும் புறமத்தவரைத் திருத்துதலும்	588

அத்தியாயம்—54

பூநீராமாநுஜரின் அஷ்டோத்தர ஸதநாம ஸ்தோத்ரம்

417	பூநீராமாநுஜரின் தூர்ப்பன ப்ரசாரம்	590
418	யதிராஜரின் ப்ரதநாத பரிஷயங்கள்	591
419	பூநீராமாநுஜாஷ்டோத்தர ஸதநாம ஸ்தோத்ரம்	593
419(a)	புலஸ்ருதி	615
419(b)	நாமாவளி	615

அத்தியாயம்—55

வடுகநம்பியின் பெருமை

420	வடுகநம்பியின் ஆசார்யநிஷ்டை	617
-----	----------------------------	-----

421	எனது பெருமாள் தாழ்ந்தவரோ?	617
422	மற்றொன்றினைக் காணவே	618
423	சேஷப்ரஸாதப் பெருமை	619
424	என் பெருமானுக்குப் பால்பொங்கிப்போமே	621
425	ஆசார்ய ஸம்பத் த ₄ மஹிமை	622
426	தீர்த்த ₂ நியமம்	623
427	யதீந்த் ₃ ர பாது ₃ கா ஸ்தாபனம்	623
428	சரமோபதே ₃ ஸம்	623
429	வடுகநம்பியின் பெருமை அளவிற்றத்தூ	624

அத்தியாயம்—56

அநந்தாழ்வான் பெருமை

430	கைங்கர்யமே த ₄ ராகமான உணவு	625
431	கைங்கர்ய விக் ₄ நகாரீ	626
432	கடித்த பாம்பும், கடியுண்ட பாம்பும்	628
433	திருமலையில் எறும்புகளும் நித்யஸ-ஹிகளே	629
434	அநந்தாழ்வானின் ஆசார்ய நிஷ்டை ₂	630

அத்தியாயம்—57

கூரத்தாழ்வானின் சரமதுரை

435	கூரத்தாழ்வானுக்கு மோஷுப்ரத ₃ ானம்	633
436	எம்பெருமானுடின் ஆனந்த ₃ ம்	635
437	எம்பெருமானுடின் வருத்தமும் கேள்வியும்	636
438	நித்யவிபூ ₄ தியிலும் ஆசார்யசேஷத்வம்	637
439	ராஜகுமாரனுக்குப் பச்சைக்கர்ப்பூரம்போலே	
	கூரத்தாழ்வானுக்கு த் ₃ வயம்	639
440	கூரேஸரின் பிரிவில் வருத்தம்	640
441	ஆழ்வானுக்குப் பரமபத ₃ ம் செல்ல அனுமதி	641

அத்தியாயம்—58

கூரத்தாழ்வானின் பரமபத₃ ப்ராப்தி

442	ஆண்டாளின் பரிபக்குவம்	644
443	புத்ரர்களுக்கு உபதே ₄ ஸம்	645
444	கூரத்தாழ்வானின் பரமபத ₃ ப்ராப்தி	647
445	எம்பெருமானுடின் வருத்தமும் நியமனமும்	647
446	ஆழ்வானுக்கு ப் ₃ ரஹ்மமேத ₄ ஸம்ஸ்காரம்	648
447	ஆழ்வானுக்குத் திருவத் ₄ யயனம்	650
448	அரங்கன் ப ₄ ட்டரை ஸ்வீகரித்தல்	652
449	ப ₄ ட்டரை எம்பாபிடம் காட்டிக்கொடுத்தல்	653

அத்தியாயம்—59

(1) அர்ச்சையெம்பெருமான்கள் வெளியிட்ட

ஸ்ரீராமாநுஜ வைபவம்

450	ஸ்ரீராமாநுஜ வைபவத்தை வெளியிட்டவர்கள்	654
451	பெரிய பெருமாள் வெளியிட்ட வைபவம்	656
452	திருவேங்கடமுடையான் வெளியிட்ட வைபவம்	656
453	பேரருளாளன் வெளியிட்ட வைபவம்	659
454	திருநாரணன் வெளியிட்ட வைபவம்	660
455	அழகர் வெளியிட்ட வைபவம்	661
456	திருக்குறுங்குடிநம்பி வெளியிட்ட வைபவம்	663

அத்தியாயம்—60

(2) நம்மாழ்வார் முதலிய ஆசார்யர்கள்

வெளியிட்ட வைபவம்

457	நம்மாழ்வார் வெளியிட்ட வைபவம்	667
458	நாதமுனிகள் வெளியிட்ட வைபவம்	670
459	ஆளவந்தார் வெளியிட்ட வைபவம்	672
460	பெரியநம்பி வெளியிட்ட வைபவம்	673
461	திருக்கோட்டியூர்நம்பி வெளியிட்ட வைபவம்	676
462	திருமாலையாண்டான் வெளியிட்ட வைபவம்	678
463	திருவரங்கப்பெருமானரையர் வெளியிட்ட வைபவம்	681

அத்தியாயம்—61

(3) பின்புள்ளோர் வெளியிட்ட வைபவம்

464	ஊமை வெளியிட்ட வைபவம்	683
465	புரஹ்மராக்ஷஸன் வெளியிட்ட வைபவம்	685
466	வடுகுநம்பி வெளியிட்ட வைபவம்	685
467	கலையினூர் திறியாச்சான் வெளியிட்ட வைபவம்	686
468	அருளாளப்பெருமாள் எம்பெருமானார் வெளியிட்ட வைபவம்	687
469	கூர்த்தாழ்வான் வெளியிட்ட வைபவம்	687
470	முதலியாண்டான் வெளியிட்ட வைபவம்	692
471	லோகார்யர் வெளியிட்ட வைபவம்	693
472	எம்பார் வெளியிட்ட வைபவம்	694
473	பட்டர் வெளியிட்ட வைபவம்	695
474	திருக்குருகைப் பிரான் பிள்ளான் வெளியிட்ட வைபவம்	695
475	வ்யாஸபட்டர் வெளியிட்ட வைபவம்	697
476	நடாதூராழ்வான் வெளியிட்ட வைபவம்	698
477	முடிவரை	699

அத்தியாயம்—62

ஸ்ரீராமாநுஜரே ஆசார்ய ப்ரதானர்

478	அவதாரிகை	700
479	சிங்கப்பிரான் பெருமை	702
480	ராமபிரான் சீர்மை	702
481	கண்ணன் பெருமை	703
482	திருவரங்கத்தின் பெருமை	704
483	திருவேங்கடத்தின் சிறப்பு	705
484	அத்திகுரியின் சீர்மை	705
485	திருநாராயண புரத்தின் ஏற்றம்	705
486	வேதுவ்யாஸரின் பெருமை	706
487	பராஸரரின் பெருமை	707
488	ஸுகப்ரஹ்மரிஷியின் சீர்மை	708
489	ஸௌனகரின் சிறப்பு	708
490	நாரதரின் ஏற்றம்	709
491	நம்மாழ்வாரின் வைபவம்	710
492	ஸ்ரீராமாநுஜரின் மஹா வைபவம்	711

அத்தியாயம்—63

சுரமோபாயநிர்ணயம்

493	அவதார ரஹஸ்யம்	713
494	ஆசார்யன் பெருமை	713
495	பூர்ணாசார்யர் யதிராஜரே	715
496	நம்மாழ்வாரும் எம்பெருமானாரும்	715
497	எம்பெருமானார் ஸம்பந்தத்தாலேயே அனைவருக்கும் முக்தி	716

அத்தியாயம்—64

ஸ்ரீராமாநுஜ மந்திர ப்ரபுாவம்

498	ஆசார்யனே அத்திமோபாயம்	718
499	எம்பெருமானைக் காட்டிலும் சிறந்தவர் எம்பெருமானார்	718
500	ஸ்ரீராமாயணோபந்யாஸ நிகழ்ச்சி	720
501	விபீட்சண சரணாக் திதத்துவம்	721
502	எம்பெருமானார் ஸம்பந்தமே மோக்ஷஸாதம்	726
503	ஸ்ரீராமாநுஜநாமவைபவம்	728
504	இராமாநுச நூற்றந்தாதி	729
505	ஸ்ரீராமாநுஜசரிதம்	731
506	ஸ்ரீராமாநுஜரின் அருளாட்சி	732

அத்தியாயம்—65

எழுபத்துநாலு வார்த்தை

507	யதிராஜவைபவம்	734
508	திருநாடு செல்லத் திருவுள்ளங்கொள்ளல்	735
509	ஹீரங்குராஜனின் வரம்	737
510	ஸிஷ்யர்களுக்கு உபதேசங்கள்	738
511	முடிவுரை	750

அத்தியாயம்—66

அர்ச்சாவதார மாஹாத்தியம்

512	ஸிஷ்யர்களின் துக்கம்	752
513	எம்பெருமானின் நியமனம்	753
514	ஸிஷ்யர்களின் பிரார்த்தனை	754
515	அர்ச்சாவதார ப்ரதிஷ்டை	754
516	மூன்று திருமேனிகளில் முக்கியமானது (அடுத்த பக்கத்திலுள்ள) அவதார ஸ்தலத் திருமேனி	756
517	ஹீபெரும்பூதார்த் திருமேனியின் பெருமை	757
518	ஹீபெரும்பூதாரின் பெருமை	760

அத்தியாயம்—67

ஹீவைஷ்ணவலக்ஷண வர்ணனம்

519	ஸிஷ்யர்களின் பிரார்த்தனை	762
520	யதிராஜனின் பதில்	763
521	காலக்ஷேபப்ரகார ப்ரஸனம்	764
522	காலக்ஷேபப்ரகார வர்ணனம்	764
523	மூவகை அதிசுகாரிகளுடன் வைஷ்ணவன் நடந்துகொள்ளவேண்டியமுறை	766

அத்தியாயம்—68

ஹீராமாநுஜனின் மறைவு

524	பட்டரை துர்ஸநஸ்தூபகராக நியமித்தல்	770
525	வேதாந்தியை வெல்லநியமித்தல்	771
526	சரமஹிதோபதேசம்	772
527	யதிராஜனின் பரமபத்யப்ராப்தி	774
528	சரமகைங்கர்யம்	775
529	எம்பாஸின் பரமபத்யப்ராப்தி	776
530	பட்டரின் துர்ஸநஸ்தூபவாஹம்	777

ப்ரபஞ்சம்ருத தூர்ப்பணம் முதல்பாகம்

விஷயஸூசிகை முற்றிற்று.



எம்பெருமானார் — ஸ்ரீபெரும்பூதூர்
(தாமுகந்த நிருமேனி)

எம்பெருமானார் தனியன்

யோ நித்யமச்யுத பத்யாம்புஜ யுக்தம் ருக்ம
வ்யாமோஹதஸ் ததிதராணி த்ருணய மேநே ।
அஸ்மத் குரோர் புகுவதோஸ்ய துயைக ஸிந்தோர்
ராமா நுஜஸ்ய சரணௌ ஸரணம் ப்ரபத்யே ॥

மங்களம்

ஸ்ரீமந்மஹாபூதபுரே ஸ்ரீமத்கோவயஜ்வந: ।
காந்திமத்யாம் ப்ரஸுதாய யதிராஜாய மங்கலம் ॥
ஸ்ரீபராங்குர பாதாபுஜ ஸூரபீக்ருத மௌலயே ।
ஸ்ரீவத்ஸ சிஹந் நாதாய யதிராஜாய மங்கலம் ॥
ஸோஷோ வா ஸைந்ய நாதோர் வா ஸ்ரீபதர் வேது ஸாத்விகை: ।
விதர்க்யாய மஹாப்ராஜைஞர் பூஷ்யகாராய மங்கலம் ॥

श्रीः
श्रीमते रामानुजाय नमः

श्रीमदनन्तार्यविरचितं
प्रपन्नामृतम्

प्रथमोऽध्यायः

1. वाधूलश्रीनिवासार्थपादाम्भोजोपजीवनम् ।
जन्यपुङ्गवसद्भक्तं श्रीनिवासगुरुं भजे ॥
2. राजच्छिद्रयुतोर्ध्वपुण्ड्रमनिशं रामानुजाख्यं मुनिं
काषायाम्बरमब्जसन्निभगलं कान्तोपवीतत्रयम् ।
भाषासंस्तुतवाग्विलासममलं बद्धाञ्जलिं भास्वरं
श्रीवत्सांकमुखाखिलार्यशरणं श्रीभाव्यकारं भजे ।

ஸ்ரீ :
ஸ்ரீமதே ராமாநுஜாய நம :

ப்ரபந்நாம்ருத தூர்ப்பணம்

(குருபரம்பரப்பரபாவ ஸர்வஸ்வம்)

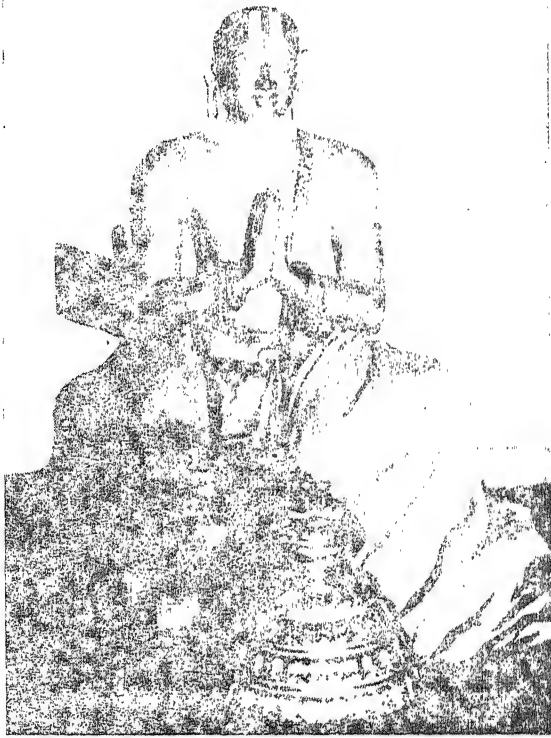
['ஸுதூர்ஸநம்' ஆசிரியன்

ஸ்ரீ. க்ருஷ்ணஸ்வாமி தூஸன் இயற்றிய
ப்ரபந்நாம்ருதத்தின் தமிழ் மொழி பெயர்ப்பு]

ஆசார்யவந்தநம்—அவதாரிகை

1. வாதுலகேகூர்த்ரத்தைச் சேர்ந்த ஸ்ரீநிவாஸாசார்ய
ரின் திருவடித்தாமரையையே தூரகமாகக் கொண்டவரும்
ரகுசுவஸ்ரேஷ்டனான பெருமானின் நல்ல புக்தருமான
ஸ்ரீநிவாஸாசார்யரை ஆஸ்ரயிக்கிறேன்.

2. எப்போதும் விளங்காநிற்கும் இடைவெளியை
உடைய ஊர்த்வ புண்ட்ரத்தை தூரிப்பவரும், காஷாய
வஸ்த்ரத்தை அணிந்தவரும், சங்குபோன்ற கழுத்தை
உடையவரும், அழகிய பூணூல்கள் மூன்றை உடையவரும்,
ஸரஸ்வதீதேவியாலே கொண்டாடப் பெற்ற வாக்யவைப்ய
வத்தை உடையவரும், குற்றமற்றவரும், கூப்பிய கை
ப்ர—1



எம்பெருமானார் — ஸ்ரீபெரும்பூதூர்
(தாமுகந்த நிருமேனி)

எம்பெருமானார் தனியன்

யோ நித்யமச்யுத பத்யாம்புஜ யுக்தம் ருக்ம
வ்யாமோஹதஸ் ததிதராணி த்ருணய மேநே ।
அஸ்மத் குரோர் புகுவதோஸ்ய துயைக ஸிந்தோர்
ராமா நுஜஸ்ய சரணௌ ஸரணம் ப்ரபத்யே ॥

மங்களம்

ஸ்ரீமந்மஹாபூதபுரே ஸ்ரீமத்கோவயஜ்வந: ।
காந்திமத்யாம் ப்ரஸுதாய யதிராஜாய மங்கலம் ॥
ஸ்ரீபராங்குர பாதாபுஜ ஸூரபீக்ருத மௌலயே ।
ஸ்ரீவத்ஸ சிஹந் நாதாய யதிராஜாய மங்கலம் ॥
ஸோஷோ வா ஸைந்ய நாதோர் வா ஸ்ரீபதர் வேது ஸாத்விகை: ।
விதர்க்யாய மஹாப்ராஜைஞர் பூஷ்யகாராய மங்கலம் ॥

6. நாधीतानि च शास्त्राणि न कृतं गुरुपूजनम् ।
वक्ष्यामि कृपया विष्णोरनुगृह्यन्तु देशिकाः ॥
7. इन्दिरारमणं देवमिभशैलनिवासिनम् ।
विवस्वत्कोटिसंकाशं देवराजमहं भजे ॥
8. अस्ति वैकुण्ठनगरं सर्वलोकेषु विश्रुतम् ।
नित्यमुक्तैस्सेव्यमानं विष्णोः प्रीतिकरं शुभम् ॥
9. नवरत्नसमाकीर्णैः प्राकारैरुपशोभितम् ।
अनेकगोपुरयुतं मण्डपैरुपशोभितम् ॥
10. दिव्यप्रासादसंयुक्तैर्दिव्यकक्ष्यासमावृतैः ।
गृहरत्नैः शोभमानं नवरत्नमयैश्शुभैः ॥

6. (அடியேனான்) ஸாஸ்த்ரங்கள் கற்கப்படவில்லை; ஆசார்யபூஜை செய்யப்படவில்லை; எம்பெருமானுடைய கருணையையே பற்றுகக்கொண்டு (குருபரம்பராப்ரபாவத் தைக்) கூறுகிறேன். ஆசார்யர்கள் அருள் புரிவார்களாக.

7. ஸ்ரீய:பதியாய், ஹஸ்திகுரியில் வாழ்பவனாய், கோடி ஸூர்யர்களை ஒத்த பிரகாசத்தையுடையவனான தேவாதி ராஜனை ஆஸ்ரயிக்கிறேன்.

வைகுண்டவர்ணனம்

8-16. எல்லாவுலகிலும் புகழ்பெற்றதாய் நித்யர்களாலும், முக்தர்களாலும் ஸேவிக்கப்பெற்றதாய். விஷ்ணுவுக்கு மிக இனியதாய், மங்குளமானதாய், நவரத்னங்களும் பதிக்கப்பெற்றதான மதிள்களால் விளங்காநிற்பதாய். பல கோபுரங்களாலும், மண்டூபங்களாலும் அலங்கரிக்கப்பெற்றதாய், அப்ராக்ருதமான அந்தப்புரங்களோடு சேர்ந்ததாய். நவரத்னமயமானதாய். மங்குளமானதான அரண்மனை



எம்பெருமானார் — ஸ்ரீபெரும்பூதூர்
(தாமுகந்த நிருமேனி)

எம்பெருமானார் தனியன்

யோ நித்யமச்யுத பத்யம்புஜ யுக்தம் ருக்ம
வ்யாமோஹதஸ் ததிதராணி த்ருணய மேநே |
அஸ்மத் குரோர் புகுவதோஸ்ய துயைக ஸிந்தோர்
ராமா நுஜஸ்ய சரணௌ ஸரணம் ப்ரபத்யே ||

மங்களம்

ஸ்ரீமந்மஹாபூதபுரே ஸ்ரீமத்கோவயஜ்வந: |
காந்திமத்யாம் ப்ரஸுதாய யதிராஜாய மங்கலம் ||
ஸ்ரீபராங்குர பாதாபுஜ ஸூரபீக்ருத மௌலயே |
ஸ்ரீவத்ஸ சிஹந் நாதாய யதிராஜாய மங்கலம் ||
ஸோஷோ வா ஸைந்ய நாதோர் வா ஸ்ரீபதர் வேது ஸாத்விகை: |
விதர்க்யாய மஹாப்ராஜைஞர் பூஷ்யகாராய மங்கலம் ||

16. ब्रह्मादीनामसाध्यं च साध्यं वै भक्तिशालिनाम्।
तन्मध्येऽन्तःपुरं दिव्यं गृहरत्नसमावृतम्॥
17. चतुर्द्वारसमायुक्तं द्वारपालैः सुरक्षितम्।
कोटिसूर्यप्रकाशेन नवरत्नमयेन च॥
18. प्राकारेण समायुक्तं पताकाध्वजमालिना।
दिव्यरत्नसमाकीर्णैस्त्युच्छ्रायैर्मनोहरैः॥
19. अनेकगोपुरवातैः शोभमानं सुशोभितैः।
सर्वाभरणयुक्ताभिः स्त्रीभिर्बह्वीमिरञ्चितम्॥
20. तत्र मध्ये मणिमयं मण्डपं चास्ति शोभनम्।
सहस्रस्तंभसंयुक्तं विष्णोः प्रीतिकरं शुभम्॥

முதலான தேசுவர்களாலும் புகழுடியாததாய். புக்தியுடைய
வர்களுக்குப் புக எளியதாய், வைகுண்டமென்று திருநாம
முடையதான நகரம் (நித்யவிபூதியில்) உள்ளது.

அந்த:புரவர்ணநம்

16*-19. அந்த நகரத்தின் நடுவில்—அப்ராக்ருதமாய், பல சிறந்த திருமானிகைகளால் சூழப்பெற்றதாய், (நாலு புறமும்) நாலு வாசல்களை உடையதாய். (ஒவ்வொரு வாசலிலும்) தீவாரபாலகர்களால் நன்கு ரகஷிக்கப்பெற்றதாய். கோடி ஸூர்யப்ரகாஸமுடையதாய், நவரத்னங்கள் பதிக்கப்பெற்றதாய், கொடிகள் சூழ்ந்த மதிள்களோடு கூடியதாய், அப்ராக்ருத ரத்னங்கள் நிறைந்தவையாய், மிக உயர்ந்தவையாய், நெஞ்சை ஈர்ப்பவையான டல் அழகிய கேசாபுர ஸமூஹங்களால் விளங்காநிற்பதாய், எல்லா ஆபரணங்களும் அணிந்த பல ஸ்திரீகளால் அலங்கரிக்கப் பெற்றதான அந்த:புரம் உள்ளது.

21. दिव्यचन्दनकर्पूरकुङ्कुमामोदवासितम् ।
 दिव्याप्सरोगणाकीर्णं नित्यमुक्तसमावृतम् ॥
 22. सन्मध्ये सुमहाबाहुः फणिराजो महाबलः ।
 सहस्रफणसंयुक्तस्तत्रास्ते विमलद्युतिः ॥
 23. तस्योपरि महाबाहुः शंखचक्रगदाधरः ।
 इन्दीवरदलश्यामः पद्मपत्रनिभेक्षणः ॥
 24. कंदर्पकोटिलावण्यः जगन्मोहनविग्रहः ।
 कोटिसूर्यप्रतीकाशः कोमलावयवोज्ज्वलः ॥

திருமாமணிமண்டபவர்ணநம்

20-21. அதன் நடுவில்—அழகியதாய். ஆயிரக்கணக்கான தூண்கள் கூடியதாய், விஷ்ணுவுக்கு மிக இனியதாய். மங்களமானதாய். அப்ராக்ருதமான சந்தனம். கர்ப்பூரம். குங்குமம் ஆகியவற்றின் மணம் கமழப்பெற்றதாய். அழகிய மதிமுக மடந்தையர்கள் நிறைந்ததாய், நித்யர்களாலும். முக்தர்களாலும் சூழப்பெற்றதான திருமாமணி மண்டபம் உள்ளது.

ஆதிசேஷவர்ணநம்

22. அந்தத் திருமாமணிமண்டபத்தின் நடுவிலே—நெருந்தடக்கையனாய். மஹாபுலமுடையவனாய். ஆயிரம் படங்களை யுடையவனாய். தேஜாஷமற்ற ஒளியையுடையவனான திருவனந்தராமுவான் எழுந்தருளியிருக்கிறான்.

பரமபதநாதவர்ணநம்

23-26. அந்தத்திருவனந்தராமுவானின் மேலே, —தடக்கையனாய் ஸங்க்ஷக்ரகூதாதாரனாய். காயாம்பூ இதழ்போல்கறுத்தவனாய். தாமரையிதழ்போன்ற திருக்கண்களை உடையவனாய். கோடிமன்மதர்களை ஒத்த அழகுடையவனாய்.

௨௫. कैयूरहारकटकनूपुराघैरलङ्कृतः ।
 दिव्यचन्दनलिप्ताङ्गः पीताम्बरधरो युवा ॥
௨௬. नित्यं श्रीभूमिनीलाम्भिः संवृतः परमेश्वरः ।
 नित्यमुक्तैस्सेव्यमानः सुखं रेमे महान् विभुः ॥
௨௭. एवं सर्वात्मनस्तस्य श्रीनिवासस्य शार्ङ्गिणः ।
 श्रिया संबोध्यमानस्य जगतो रक्षणाय च ॥
௨௮. श्रीहरेरुदभूत्काचिचिन्ता निर्हेतुकी तदा ।
 केनोपायेन वैकुण्ठं इमान् जन्तून्नाशयाम्यहम् ॥

உலகை மயக்கும் திருமேனியுடையவனாய். கோடிஸூர்ய ப்ரகாஸமுடையவனாய். கோமளமான அவயவங்களால் விளங்காநிற்பவனாய். தோள்வகை. ஹாரம், முன்கைவகை, சதங்கை முதலான திருவாபூரணங்களால் அலங்கரிக்கப் பெற்றவனாய். அப்ராக்ருதசந்த்ருனத்தால் பூசப்பெற்ற திருமேனியை உடையவனாய். பீதாம்பூரத்தை தூரித்தவனாய், நித்யயௌவனமுடையவனாய். எப்போதும் ஸ்ரீபூமிநீளா தேவிகளோடு கூடியவனாய், (ஈஸ்வரர்களுக்கெல்லாம் மேலான) பரமேஸ்வரனாய், நித்யர்களாலும், முக்தர்களாலும் ஸேவிக்கப்படுபவனாய். (அனைவரிலும்) பெரியவனாய், ஸர்வவ்யாபியான பரமபதூநாதன் பேரின்பத்துடன் எழுந்தருளியிருக்கிறான்.

நிர்ஹேதுகசிந்தை

27-28. இவ்வண்ணமாக, ஸர்வவ்யாபியாய், அலர்மேல் மங்கையுறைமார்பனாய். சார்ங்கம் என்னும் வில்லாண்டவனாய். உலகைக் காப்பாற்றுவதற்காக ஸ்ரீ தேவியால் (புருஷகார க்ருத்யம் செய்து) உணர்த்தப்பெற்றவனான ஸ்ரீ ஹரிக்கு அப்போது நிர்ஹேதுகமான (ஒரு காரணமும் இல்லாததான) சிந்தையொன்று ஏற்பட்டது. (அதாவது:—)

29. इति चिन्तयमाने तु लोकनाथे हरौ तदा ।
शय्याभूतः फणी शेषः तमाह पुरुषोत्तमम् ॥
30. का चिन्ता तव देवेश परिपूर्णस्य नित्यशः ।
विचारे तव सर्वज्ञ ! कारणं नेह विद्यते ॥
31. इत्युक्तः फणिराजेन तमाह पुरुषोत्तमः ।
भोगीश ! सुमहावीर्य ! शृणु तद्वचनं मम ॥
32. यदर्थं चिन्तयाम्यद्य संदृष्ट्वा दुःखितान् जनान् ।
श्रिया सहावतीर्णोऽसि जनरक्षणहेतुना ॥

“ இந்த (லீலாவிபூதி)யிலுள்ள ஜீவராசிகளை எந்த உபாயத்தாலே வைகுண்டத்திற்கு அழைத்து வருவேன்? ” என்பது அது.

ஆதித்யேஷனின் கேள்வி

29-30. ஐக்யநாதனுன ஹரி இவ்வண்ணமாகச் சிந்தியாநிற்கும்போது, அவருடைய படுக்கையாய், பாம்புருக்கொண்ட ஆதித்யேஷன், அப்புருஷோத்தமனைக் குறித்துப் பின்வருமாறு கூறலுற்றான்:— “தேவர் தலைவரே! எப்போதும் நிறைவுபெற்றிருக்கும் தேவரீருக்கு என்ன சிந்தை? எல்லா மறிந்தவரே! நீர் கவலைப்படுவதற்குக் காரணமில்லையே ”

எம்பெருமானின் பதில்

31-40. இவ்வண்ணமாக நாகுராஜனால் கேட்கப் பெற்ற புருஷோத்தமன் அவனிடம் பின்வருமாறு கூறினான்:—“அவரசனே! பெருத்த வீர்யமுடையவனே! துன்புற்ற ஜனங்களைக் கண்டு அவர்களை உய்விக்கக் கவலைப்படும் என் வார்த்தையைக் கேட்பாயாக:— “நான் ஜனங்களை ரக்ஷிப்பதற்காக ஸ்ரீதேவியுடன் அவதரித்தேன்.

௩௩. अवतारेषु मां सर्वे मन्यन्ते प्राकृता जनाः ।
राजानं चापि गोपालं प्राकृतं पुरुषं यथा ॥
௩௪. अस्त्संरक्षणार्थाय वैकुण्ठादागतो हरिः ।
एवं न मेनिरे दृष्टा मां जगत्कारणं परम् ॥
௩௫. तदर्थं चिन्तयाम्यद्य कणिराज महामते ।
प्रेषिताश्च मां पूर्वं लोकरक्षणहेतुना ॥
௩௬. शङ्खचक्राद्यायुधानि विष्वक्सेनादिकास्सुराः ।
तेऽपि भूमिं समासाद्य दृष्टा पापयुतान् जनान् ॥
௩௭. तत्तादृग्भाषणेनैव दुर्जयं वै हरेः पदम् ।
इत्यालोच्य तदा सर्वे मौनेन सुसमाहिताः ॥

அப்படி நான் (ராமனாகவும் கண்ணனாகவும்) அவதரிக்கும் போது, ப்ரக்ருதி வசப்பட்ட எல்லா ஜனங்களும் (ஸ்தூர்ய குலத்துதித்த ஓர்) அரசனாகவும், (நந்தகேசூரபாலனுக்குப் பிள்ளையான ஓர்) இடையனாகவும், ப்ரக்ருதி வசப்பட்ட ஓர் மனிதனைப் போலவுமே என்னை மதிக்கின்றனர். 'நம்மை ரக்ஷிப்பதற்காக வைகுண்டத்திலிருந்து ஹரி வந்து ௮9 நாள் திருக்கிருன்' என்று ஜகத்காரணனும், பரமபுருஷனுமான என்னைக்கண்டு அறிவதில்லை. அரவரசனே! பேரறிவாளனே! இதன் பொருட்டே நான் கவலைப்படுகிறேன். இவ்வுலகை உய்விப்பதற்காக ஸங்கடம், சக்ரம் முதலான தீவ்யாயுததூழ்வார்களும், விஷ்வக்ஸேனர் (ஸேனைமுகலி யார்) முதலான நித்யஸ்தூரிகளும் முன்னமே (ஆழ்வார்களாக) என்னால் இவ்வுலகிற்கு அனுப்பப்பட்டனர். அவர்களும் இவ்வுலகை அடைந்து, பாபம் பூரித்து நிற்கும் ஜனங்களைக்கண்டு உண்மைப்பொருள்களின் ஸ்வரூபஸ்வபூரவங்களை உள்ளபடியே பேசி, அதைக் கேட்டபின்பும்

38. தத: கௌ ப்ரகாரௌ ஸ்வஸ்தானம் பூனராபதா: |
 இதுப்த்வா ப்ரணிராபம் தம் பூன: ப்ராஹ் ஹரிஸ்ததா||
39. ப்ரோகிராப! ப்ரஹ்ராப! ஸமர்த்ஹோ ப்ரனரப்த்ரணௌ |
 அவர்த்ரீபம் ப்ரவாந் ப்ரஹ்மோ ப்ரனாந் ரப்திபூமஹதி||
40. த்வதிரிநா கஸ்ய ஸாமர்த்யம் அஸ்தி லோகௌ விஸேபத: |
 இதுப்த்ரஸ்தௌ ஹரிநா ப்ரணீஸ: ப்ரபதாஸ்வாந்||
41. தம்புவாப ப்ரஹ்விஸ்யம் வாக்யம் வாக்யவிஸாரத: |
 த்வம் தாதா ஸர்வலோகாநாம் ஸ்ரஸ்திஸ்திப்யஸ்த்நகாரக: ||
42. த்வதஸ்ஸர்வம் ப்ரபதிதம் ப்ரஹ்ஸ்தாபரபஜப்தம் |
 த்வஸ்தாபயயா ப்ரபதிதம் ப்ரஹ்ஸ்தர்வ! ||

அவர்களால் விஷ்ணுவின் பரமபதத்தை அடையமுடியாது என்று உணர்ந்து மௌனத்தோடு ஸாந்தியடைந்து ஏதோ ஓர் வழியில் தங்கள் இருப்பிடமான பரமபதத்தை மறுபடியும் அடைந்தனர்." இவ்வண்ணமாக நாகூராஜனிடம் (முன் நடந்த விருத்தாந்தத்தைக்) கூறியபின், (நடக்க வேண்டியது பற்றிய தன் திருவுள்ளத்தைப் பின்வருமாறு) பேசலுற்றான்:— "அரவுகளுக்கு அரசனே! பீரறிவாளனே! ஜனங்களை ரக்ஷிப்பதற்கு நீயே ஸமர்த்தன். நீயே பூமியில் அவதரித்து ஜனங்களை ரக்ஷிக்கவேண்டும். உன்னை விட்டால் உபயவிபூதியிலும் யாருக்குச் சிறந்த திறமை உள்ளது?"

அநந்தனின் பீரார்த்தனை

40*-46. பேசுவதில் வல்லவனாய், ஸேஷத்வமே வடிவான ஆதிஸேஷன் இவ்வண்ணமாக அந்த ஹரியினால் கூறப்பட்ட பின், அந்த மஹாவிஷ்ணுவை (எங்கும் நிறைந்தவனைப்) பார்த்து பின்வரும் வாக்யத்தை உரைக்கலானான்:— "பரமேஸ்வரனே! தடக்கையனே! எங்கும்

௪௩. तवाशक्यं महाबाहो कार्यं लोकेषु सर्वदा ।
 नास्ति विष्णो विशालाक्ष! जन्तुरक्षणतत्पर! ॥
 ௪௪. तथापि कृपया विष्णो मां नियोक्ष्यसि रक्षणे ।
 त्वदासभूतेन मया कर्तव्यमविचारतः ॥
 ௪௫. वाक्यं तव प्रयत्नेन संदेहस्तत्र नास्ति हि ।
 ब्रह्मादिस्तंवपर्यन्तं मायया मोहितं जगत् ॥
 ௪௬. तस्मादत्तं यदि भवेत् विभूतिद्वयमच्युत ।
 येन केनापि वैकुण्ठं प्रापयिष्यामि तान् जनान् ॥

நிறைந்தவனே ! தடங்கண்ணனே ! ஜீவராசிகளை உய்விப்ப
 திலேயே திருவுள்ளம் ஈடுபட்டவனே ! எங்கும் அவதரித்த
 வனே ! அடியாரை நழுவவிடாதவனே ! நீயே உலகனைத்
 தையும் தூரித்து நிற்பவன். (லீலாவிபூதிக்கு) ஸ்ருஷ்டி
 ஸ்திதிஸம்ஹாரங்களைச் செய்பவன். உன்னிடமிருந்தே
 அசைவனவும், அசையாதனவுமடங்கிய இவ்வுலகனைத்தும்
 உண்டாயிற்று. உன் மாயையினாலேயே (முக்குண மூல
 ப்ரக்ருதியினாலேயே) இவ்வுலகம் மயங்கிநிற்கிறது. இவ்
 வுலகில் செய்யவேண்டியவற்றில் உனக்கு இயலாதது
 ஒன்றுமே இல்லை. அப்படிபிருந்தும் (அடியேனுக்கு ஓர்
 பெருமையளிக்கவேண்டும் என்னும்) அருளாலே ஜீவராசி
 ரக்ஷணத்தில் என்னை நியமிக்கிறாய். உன் அடியானான
 என்னால் ஆராயாமலே உன் வாக்கியம் மிக முயன்று
 செய்யத்தக்கதே. இதில் ஐயமேயில்லை. (ஆனாலும்) பிரமன்
 முதலாகப் புல்லீராகவுள்ள (தேதுவமநுஷ்ய திர்யக்ஸ்கூ1 வர
 ரூபமான) இவ்வுலகினர் உன் மாயையாலே மயங்கி நிற
 கின்றனர். ஆகையால், உன்னுடைய உபயவிபூதியையும்,
 (நான் யாருக்கு வேண்டுமானாலும் கொடுக்கலாம்படி) எனக்கு
 உரிமையளித்துவிட்டாயாகில், ஏதோ ஓர் வழியில் அவ்
 வுலகினரை வைகுந்தம் புகவைக்கிறேன். ”

௪௭. इति तद्वाक्यमाकर्ण्य देवेशो हरिरीश्वरः।
 अनन्ताय ददौ तस्मै विभूतिद्वयमादरात्॥
 ௪௮. पुनः प्रोवाच लक्ष्मीशो वाक्यं भोगीशमर्थवत्।
 पूर्वं ममाज्ञया केचित् भुवं प्राप्य शुभान्विताः॥
 ௪௯. पञ्चसंस्कारसंयुक्ताः प्रजारक्षणतत्पराः।
 तिष्ठन्ति ज्ञानयुक्ताश्च नित्यं हरिपरायणाः॥
 ௫௦. तथापि तेषां सामर्थ्यं जनानज्ञानमोहितान्।
 नास्ति ज्ञानोपदेशेन स्ववशीकर्तुमादरात्॥
 ௫௧. तदहं प्रेषयाम्यद्य जगत्पालनकर्मणि।
 इत्युक्तस्तेन हरिणा फणिराजः प्रसन्नधीः॥

விபூதித்வயதாரநம்

47. தேவர தலைவனாய் ஈஸ்வரனான ஹரி திருவனந்தாழ் வானின் அவ்வார்த்தையைக்கேட்டு. விபூதித்வயத்தையும் பேரானந்தத்தோடு அநந்தனுக்கு உரிமையாக அளித்தான்.

புகுவந்தியமனம்

48-51. அதற்குப்பின் ஸ்ரீய:பதியான எம்பெருமான் திருவந்தாழ்வானைக்குறித்துப் பொருள் பொதிந்த (பின் வரும்) வார்த்தைகளைப் பேசியருளினான்:— “இதற்கு முன்னமே பரமமங்குளமுடைய சில ஸூரிகள் என் ஆணையாலே லீலாவிபூதியை அடைந்து, பஞ்சஸம்ஸ்காரங்களைப் பெற்று, உலகினரை உய்விப்பதிலேயே ஈடுபாடுகொண்டு, அறிவுடையவர்களாய், எப்போதும் என்னிடமே ஈடுபட்டவர்களாய் வாழ்கின்றனர். ஆயினும் அஃஞானத்தினால் மயங்கிற்கும் இவ்வுலகினரை ஐந்தாநோபதேயம் செய்து தம் வழிப்படுத்தத் திறமை அவர்களுக்கு இல்லை. அதனாலேயே, (மஹாபுலவானான உன்னை) உலகினரை உய்விக்கும் செயலின் பொருட்டு உகப்புடன் அனுப்புகிறேன்.”

५२. प्रदक्षिणीकृत्य तदा ववन्दे चरणौ हरेः।

ततोऽनुज्ञापितोऽनन्तो हरिणा जनरक्षणे॥

५६. फणिराजः प्रसन्नात्मा भूम्यां चक्रे मनस्तदा॥

इति श्रीप्रपन्नामृते रामानुजचरित्रे वैकुण्ठनाथफणिराजसंवादो

नाम प्रथमोऽध्यायः॥

द्वितीयोऽध्यायः

१. तौण्डीरमण्डले भूम्यां पूर्वाम्भोधेस्तु पश्चिमे।

योजनत्रयदूरे सा नाम्ना भूतपुरी ह्यभूत्॥

அநந்தனின் புறப்பாடு

51*-53. ஹரியினால் இவ்வண்ணம் நியமிக்கப்பெற்ற தெளிந்தஞானத்தான திருவநந்தாழ்வான். அப்பெருமானை வலம்வந்து, அவன் திருவடிகளை வணங்கினான். உலகினரை உய்விக்கும் பொருட்டு ஹரியினால் அனுமதியளிக்கப்பெற்ற அநந்தன், தெளிந்த மனத்தையுடையவனாய், பூமியில் அவதரிக்கத் திருவுள்ளம் பற்றினான்.

ஸ்ரீ ப்ரபந்நாம்ருதத்தில் ராமாநுஜ சரித்ரத்தில் வைகுண்டநாத நாகராஜ ஸம்வாதமாகிற முதல் அத்தியாயம் நிறைவுபெற்றது.

இரண்டாம் அத்தியாயம்

(உடையவரின் அவதாரம்)

ஸ்ரீ பூதபுரி (பெரும்புதூர்) வர்ணநம்

1-12. இந்நிலவுலகில் கீழைக்கடலுக்கு மேற்கே மூன்று யோஜனை தூரத்தில், தொண்டை மண்டலத்திலே பூதபுரி என்னும் நகரம் உள்ளது. அது முவுலகிலும் புகழ்கொண்டது; விஷ்ணுவுக்கு இனியது; மங்குள

2. त्रिषु लोकेषु विख्याता विष्णोः प्रीतिकरी शुभा ।
धनधान्यसमायुक्ता दानशीलैस्समावृता ॥
3. नागपुन्नागवकुलैः कपित्थाश्चत्थसर्जकैः ।
चन्दनागुरुवृक्षैश्च चूतविल्वादिकैरपि ॥
4. कोविदारैश्च खजूरैः जम्ब्वामलकदाडिमैः ।
तालैस्तमालैः पनसैः नारिकेलैः कुरण्डकैः ॥
5. न्यग्रोधतिन्त्रणीवृक्षैः पूग्धुवनराजिभिः ।
सहकारैः कोविदारैः कदलीवनराजिभिः ॥
6. इत्याद्यैर्वृक्षजातैश्च शोमिता च सुपुष्पकैः ।
मयूरपिकनादैश्च मत्तभृङ्गस्वरैस्तथा ॥
7. शाखामृगगणाकीर्णा शारिकाभिस्समावृता ।
वापीकूपतडागैश्च सरोभिश्च सपङ्कजैः ॥

மானது; தூநதூந்யங்கள் நிறைந்து; தூநம்செய்வகையே இயல்வாகக்கொண்டவர்களால் குழப்பெற்றது. சிறு நாகப்பூமரம், புன்னைமரம், மகிழமரம், விளாமரம், அரச மரம், நறுமாமரம், சந்தனமரம், அகில்மரம், மாமரம், பூல்வமரம், கோவிதூரமரம், பேரிச்சமரம், நாவல்மரம், நெல்லிமரம், மாதுளமரம், பனைமரம், தமால(பச்சிலை) மரம், பலாமரம், தென்னைமரம், மஞ்சவாதக்குறிஞ்சிமரம், ஆலமரம், புளியமரம், பாக்குமரம், கரும்புத்தோட்டம், மாந்தோப்பு, கோவிதூரத்தோப்பு, வாழைத்தோப்பு, முதலான நல்ல மலர்களுடைய மரங்களாலும் தோட்டங்களாலும் அலங்கரிக்கப்பெற்றது. மயில்கள் கிளிகளுடைய ஒலிகளாலும், தேனுண்ட வண்டுகளின் ரீங்காரங்களாலும் அழகுபடுத்தப்பெற்றது. குரங்குக்கூட்டங்களும், ஸாரிகைப் பறவைகளும் நிறைந்தது; தாமரை நிறைந்த குளம்.

௮. உத்யானே ரமமாணாभिः स्त्रीभिः पुंभिस्समावृता ।
वेदाध्ययनशीलैश्च विद्वद्भिर्ब्राह्मणोत्तमैः ॥
௯. काव्यनाटकपाठैश्च वेदपाठैस्तथैव च ।
तार्किकैश्चादिकैश्चापि वेदवेदान्तपारगैः ॥
௧௦. इत्याद्यैर्ब्रह्मघोषैश्च नादिता सर्वतश्शुभा ।
विष्ण्वालयैर्मणिमयैः अत्युच्छ्रायैश्च गोपुरैः ॥
௧௧. विदितै राजमार्गैश्च नरनारीसमावृतैः ।
सौधपङ्क्तिरसमायुक्तैः गृहरत्नैस्समावृता ॥
௧௨. गजवाजिसमाकीर्णैः शूरैश्च बहुभिर्वृता ।
चतुर्द्वारसमायुक्ता द्वारपालैस्सुरक्षिता ॥

கிணறு. குட்டை. ஏரி ஆகியவற்றால் அழகுவிஞ்சிநிற்பது; தோட்டத்தில் விளையாடும் பெண்களும், ஆடவர்களும் நிறைந்தது; வேத்யுமோதும் வித்வான்களான அந்தணர்களால் அணிசெய்யப்பெற்றது; காவ்யநாடகபாடகங்களும், வேத்யுபாடகங்களும் ஒலித்துக்கொண்டிருப்பது; தர்க்கஸிரோமணிகளும், வியாகரணஸிரோமணிகளும், வேத்யுவேத்யுநந்தம் கரைகண்டவர்களும் நிறைந்தது; இது முதலான பல சிறப்புகள் கூடியது; வேத்யு முழக்கங்களால் ஒளிசெய்யப்பெற்றது; எங்கும் மங்குளமாயிருப்பது; ரத்நமயமான விஷ்ணு ஆலயங்களாலும், மிகவுயர்ந்த கேடாபுரங்களாலும், பெரிய ராஜபாட்டைகளாலும், ஆண்களும் பெண்களும் நிறைந்த மச்சணி மாடங்களாலும் சூழப்பெற்றது. யானை குதிரைப் படைகளும், பல சூரர்களும் சூழ்ந்திருக்கப்பெற்றது; நாலு வாசல்களுடையது. த்யுவார பாலகர்களால் நன்கு ரக்ஷிக்கப்படுவது.

13. तस्यां पुर्यां महाप्राज्ञो यज्ञा केशवनामकः ।
 वेदवेदान्तसंपन्नः सर्वशास्त्रविशारदः ॥
 14. सदाचारसमायुक्तः सत्यधर्मपरायणः ।
 जितेन्द्रियो जितक्रोधः सत्यवाग्नसूयकः ॥
 15. देवद्विजगुरुणां च पूजकश्च दृढव्रतः ।
 स्थिरबुद्धिः स्थिरानन्दः तपोधनपरायणः ॥
 16. मिताशी मितभाषी च महाभागवतोत्तमः ।
 हारीतान्वयसंभूतो नित्यं हरिपरायणः ॥
 17. भार्यया सह संयुक्तस्तत्रास्ते ब्राह्मणोत्तमः ।
 अनपत्यतया तस्यां पुत्रार्थी वैष्णवोत्तमः ॥

தந்தையின் பெருமை

13-17. அந்த ஸ்ரீபெரும்பூதாரிலே—‘கேசுவஸூரி’
 என்னும் திருநாமத்தை உடையவராய். யாக்ஷங்கள் பல
 செய்தவராய். வேதவேதாந்தமறிந்தவராய், எல்லா
 ஸாஸ்த்ரங்களிலும் வல்லவராய். நல்லொழுக்கம் நிறைந்த
 வராய். உண்மையிலும், அறத்திலும் மிகவும் ஈடுபாடுடைய
 வராய். புலன்களை வென்றவராய், கோபத்தை அடக்கிய
 வராய். உண்மையே உரைப்பவராய், பொருமையற்றவராய்,
 பரதெய்வம், அந்தணர், ஆசார்யர் ஆகியவர்களைப் பூஜிப்ப
 வராய். உறுதியான வீரதமுடையவராய். உறுதியான
 அறிவுடையவராய் நிலையான ஆந்த்ரமுடையவராய். தவத்
 தைச் செல்வமாக உடையாரிடம் மிகவும் ஈடுபடுபவராய்,
 அளவோடு உண்பவராய் அளவோடு பேசுகின்றவராய்,
 மஹாபாக்ஷவதர்களில் தலைசிறந்தவராய், ஹாரீதகுலத்துதித்த
 வராய் எப்போதும் ஹரியிடத்தில் ஈடுபடுபவராய். மனைவி
 யோடு கூடியவரான அந்தணர்தலைவர் வாழ்ந்துவந்தார்.

18. दिवानिशं हरिं ध्यायन्नुवास जगदीश्वरम् ।
 चन्द्रोपरागस्तु महान् अथाभूद्भुवि विश्रुतः ॥
 19. ततो महोदधेस्स्नानं कर्तुंकामस्स भार्यया ।
 वैष्णवः केशवो यज्वा पुण्यां कैरविणीमगात् ॥
 20. कैरविण्यां समुद्रे च स्नात्वा सम्यक् समास्थितः ।
 नत्वा तं प्रार्थयामास पुत्रार्थी पार्थसारथिम् ॥
 21. तमेवोद्दिश्य तत्रैव पुत्रिकापुत्रकारणात् ।
 इष्टिं चकार विधिवत् स विप्रः श्रीहरेस्तुवन् ॥
 22. तयेष्ट्या द्विजवर्याय प्रसन्नः पार्थसारथिः ।
 प्रामोश्यहं ते पुत्रत्वमिति स्वप्ने तमब्रवीत् ॥

புத்ரவரம்பரப்தி

17*-23. வைஷ்ணவர் தலைவரான அக்கேஸுவஸூரி
 தன் மனைவியிடம் புத்திரன் உண்டாகாமையால். புத்திரனை
 விரும்பி. ஐக்யுத்தியான ஹரியை அல்லும் பகலும்
 தியானித்துக்கொண்டு வாழ்ந்து வந்தார். அப்போது ஒரு
 சமயம் உலகம் புகழும் சந்திரக்ரஹணகாலம் நேர்ந்தது.
 அக்காலத்தில் கிழைக்கடலிலே ஸ்நானம் செய்ய விரும்பிய
 வைஷ்ணவோத்தமரான கேஸுவயஜ்வா, மனைவியோடு கூட
 திருவல்லிக்கேணியை அடைந்தார். அல்லிக்கேணியிலும்.
 கிழைக்கடலிலும் ஸ்நானம் செய்தபின் பு. நல்ல உறுதியூண்ட
 வராய். புத்திரனை விரும்பிப் பார்த்துஸாரதியை வணங்கிப்
 பிரார்த்தித்தார். குழந்தையைவேண்டி அப்பார்த்துஸார
 தியை உத்யேத்யஸித்துத் துதித்து அங்கேயே முறைப்படி
 ஸ்ரீஹரியை ஆராதிக்கும் யாக்யத்தையும் செய்தார். அந்தணர்
 தலைவரான அவர் செய்த யாகத்தால் உகப்படைந்த பார்த்து
 ஸாரதியு. 'நானே உனக்குப்புத்திரனாகிறேன்' என்று அவ
 ப்ர-3

23. ததோ லब्धவरो धीमान् केशवो भार्गव्या सह।
 अवाप भूतनगरीं हृष्टः केशवपालिताम्॥
24. ततः कतिपु यातेपु वासरेपु अवजलोचना।
 गर्भं दधौ कान्तिमती पत्नी केशवयज्वनः॥
25. एवं गते बहुतिथे तस्यां जज्ञे महामतिः।
 चैत्रे मेघे शुक्लपक्षे पञ्चम्यां गुरुवासरे॥
26. मध्याह्ने कर्कटे लग्ने नक्षत्रे रुद्रदैवते।
 कौसल्यायां यथा रामो यथाऽदित्यां च वामनः॥
27. देवव्यां तु यथा कृष्णो रोहिण्यां तु यथा हली।
 तथा सुतो महातेजाः कणिराजो महाबलः॥
 असावतारश्लोकाश्च गीयन्ते प्रथिता भुवि॥

ரிடம் கனவில் அருளினார். இவ்வண்ணமாகப் புத்ரவரம் பெற்ற பேரறிவாளரான கேஸுவஸூரி, மனைவியோடு கூட, கேஸுவனால் ரக்ஷிக்கப்பட்ட ஸ்ரீபெரும்பூதூரை மிகவுகப் புடன் அடைந்தார்.

ஸ்ரீராமாநுஜாவதாரம்

24-27. சில தினங்கள் கழிந்தபின், தாமரைத்தடங்கண்ணி யான கேஸுவஸூரிபத்தினி காந்திமதி கர்ப்பம் தரிந்தாள். பல மாதங்கள் கழிந்தபின் அவளிடம் பேரறிவுள்ள குழந்தை பிறந்தது. மேஷராசியில் ஸூர்யன் உதிக்கும் சித்திரைமாதத் தில் ஸூக்லபக்ஷத்தில் பஞ்சமிதிதியில் வியாழக்கிழமையில நண்பகலில், கடகலக்ஷுனத்தில், உருத்திரனை தேதுவதயாகக் கொண்ட திருவாதிரை நக்ஷத்திரத்தில். மௌஸல்மயபிடம் ஸ்ரீராமனைப்போலவும், அதிசூரியிடம் ஸ்ரீவாமனைப்போலவும், தேதுவகியிடம் ஸ்ரீக்ருஷ்ணனைப்போலவும், ரோஹிணியிடம் ஸ்ரீபுலராமனைப்போலவும், மஹாபுலதேஜஸ்ஸுக்களையுடைய ஆதிசேஷன் அக்காந்திமதியிடம் பிள்ளையாகப் பிறந்தார்.

௨௮. यथावतारान्मधुरा मुरारे रामस्य साकेतपुरी च यद्वत् ।
तथा यतीन्द्रस्य समागमेन पुण्यान्विता भूतपुरी बभूव ॥
௨௯. चैत्रार्द्रासंभवं विष्णोर्दर्शनस्थापनोत्सुकम् ।
तौण्डीरमण्डले शेषमूर्तिं रामानुजं भजे ॥
௩௦. पुत्रं दृष्ट्वा कान्तिमती प्रोद्यन्तमिव भास्करम् ।
हर्षेणोत्फुल्लनयना मुमोद सह बन्धुभिः ॥
௩௧. यज्वा तु केशवस्तत्र पुत्रं दृष्ट्वाऽतिसुन्दरम् ।
ब्राह्मणेभ्यो ददौ ग्रीत्या वसुधान्यादिकं बहु ॥

அவதாரஸ்லோகங்கள்

27*-29. இவருடைய அவதாரஸ்லோகங்கள் உலகில் பின் வருமாறு பிரஸித்தமாக வழங்குகின்றன. (இவற்றின் பொருளாவது:-) முராரியான கண்ணனின் அவதாரத்தால் வடமதுரைபோலவும், ராமனின் அவதாரத்தால் அயோத்தி போலவும் யதிராஜனின் அவதாரத்தால் ஸ்ரீபெரும்புதூர் புண்ணியமுடையதாயிற்று. சித்திரைத் திருவாதிரயில் அவசரித்தவரும், விஷ்ணுவின் தூர்நந்தை நிலை நிறுத்து வதில் ஈடுபாடுடையவரும், கொண்டமண்டலத்திலே அவதரித்தவரும் ஆகியேஷமூர்த்தியுமான ஸ்ரீராமா நுஜரை பூஜிக்கிறேன்.

அவதாரோத்ஸவம்

30-35. உதிக்குப் ஸூர்யனைப்போ லுள்ள புத்திரனைக் கண்டு, ஆநந்தத்தாலே மலர்ந்த திருக்கண்களையுடைய காந்திமதி உறவினரோடு கூட மகிழ்ச்சியுற்றாள். மிகவழகிய பிள்ளையைக்கண்ட கோவயஜ்வாவும், பணம், தூர்நயம் முகலியவற்றை அந்தணர்களுக்கு உகப்புடன் மிகுதியாகக் கொடுத்தார். அதன் பிறகு ஸ்ரீபெரும்புதூரில் எழுந்தருளியிருக்கும் ஆதி கோவப் பெருமாளாலே நிபமிக்கப் பெற்ற

32. தத: கௌவதேவன ஸ்ரீபூதபுரவாஸினா ।
 சோதிதாஸ்தேன தே ஸர்வே பூதபட்ரணவாஸின: ॥
33. ஸ்ரீராமானுஜஜன்மக்ஷே பூதபுரீயா ஸுதே ஸுதே ।
 தைலே: ஸுதுயேர்஑ந்நதூர்஑ுதஸவ் சகிரே ஜனா: ॥
34. ததாப்ரபூதி ஸர்வத்ர பூம்யா ராமானுஜோதஸவ: ।
 ஸ்ரீராமானுஜஜன்மக்ஷே விஸ்தாரம் ஸமபதத ॥
35. ஸ்ரீராமகூணஜன்மக்ஷே லோகேபு ப்ரத்யிதம் யதா ।
 ததா ராமானுஜார்யஸ்ய ஜன்மக்ஷ லோகவிஸ்ருதம் ॥
36. தத: ஸ்ரீஸைல்பூர்ணார்யோ ப்ர஑ின்யா: புத்ரஸம்பவ் ।
 ஸ்ருதவா ஹ்ஸ்தமனா வே஑ாத்தா பூதந஑ரீம஑ாது ॥
37. த்ஷ்டா பாலம் மஹாத்மானம் தேஜோராஸிமகன்மபம் ।
 முமோதாஸமானுபம் ஸதவா புத்ரம் கௌவயஜ்வன: ॥

ஸ்ரீபெரும்பூதார் வாஸிகள் அனைவரும் அவ்஑ூரிலுள்ள ஓவ்
 வெரு லீட்டிலும் ஸ்ரீராமாநுஜருடைய அவதாரநகக்ஷத்திரத்
 தில் எண்ணைசுண்ணம் எதிரெதிர் தூவித்துதித்து வீழாக்
 கொண்டாடினர். அன்று தெரடங்கி இந்நிலவுலகில் எம்
 பெருமானுருடைய ஜந்மநகக்ஷத்திரத்தில் உத்ஸவம் கொண்டா
 டும் வழக்கம் விரிவுபெற்றது. ஸ்ரீராமகிருஷ்ணர்களுடைய
 ஜந்மநகக்ஷத்ரம் எப்படி உலகில் பிரஸித்திபெற்றுள்ளதோ,
 அப்படியே ஸ்ரீராமாநுஜருடைய ஜந்மநகக்ஷத்திரமும் உலகில்
 பிரஸித்திபெற்றதாய் விளங்குகிறது.

நாமகரணம்

36-39. அதன்பிறகு பெரிய திருமலை நம்பி—ஸீஹா
 தூரிக்குப் பிள்ளை பிறந்ததைக் கேள்வியுற்று உகப்படைந்து
 விரைவாக ஸ்ரீபெரும்பூதார் வந்தடைந்தார். குற்றமற்று
 ஒளிமயமாய்விளங்கும் மஹாத்மாவானகேஸுவஸூரிபுத்ரனான

38. द्वादशेऽहनि पुत्रस्य केशवो बन्धुभिस्सह।
तेन श्रीशैलपूर्णेन गुरुणाऽमिततेजसा॥
39. शंखचक्राङ्कनं पूर्वं कारयित्वाथ लीलया।
लोके रामानुज इति नाम चक्रे सुमङ्गलम्॥
40. स बालो वयुधे नित्यं बालसूर्य इवोदितः।
द्विजास्सर्वे च तं दृष्ट्वा बालं सर्वाङ्गशोभितम्॥
41. शेषो वा सैन्यनाथो वेत्युप्रेक्षां चक्रिरे तदा।
सर्वे ते विस्मयं प्रापुर्दृष्ट्वा बालस्य लक्षणम्॥
42. यस्मिन् क्षणे भुवि पदं व्यदधात्स बालः,
तस्मिन् क्षणे कलिरहस्सहसा विलिख्ये।

குழந்தையைக்கண்டு, 'இது மனிகக்குழந்தையல்ல' என்று எண்ணி உகந்தார். பன்னிரண்டாம் நாளில் உறவினர்களோடு கூடிய கேசுவஸுலரி, அளவற்ற தேஜஸ்ஸையுடைய ஆசார்யரான பெரிய திருமலை நம்பியைக்கொண்டு குழந்தைக்கு ஸங்க்ஸகர்க்குறிகளை இடுவித்து, குழந்தையின் அதிமாநுஷலீகைப்பார்த்து, அதற்கு உலகில் பரமமங்குளமான 'ராமாநுஜன்' என்னும் திருநாமத்தை இட்டருளினார்.

ஸேஷாவதார நிர்ச்சயம்

40-45. அக்குழந்தை உதித்த இளஞ்சூரியன்போலே தினந்தோறும் ஒளிவிஞ்சி வளர்ந்து வந்தான். எல்லா அங்குலக்ஷணங்களுமுடைய அக்குழந்தையைக்கண்ட அந்தணர்கள் அனைவரும் 'இவர் ஆதிசூஷணே? அல்லது விஷ்வக் ஸேநரோ?' என்று உத்ப்ரேகைச் செய்தனர். குழந்தையின் லக்ஷணத்தைக்கண்டு அனைவரும் ஆஸ்சர்யமடைந்தனர். அக்குழந்தை இந்நிலவுலகில் அடியெடுத்து வைத்தவுடன். கவிரஹஸ்யம் அடியோடு அழிந்தது; இப்புவியில் பாவம் பறந்தோடிற்று; தூர்மதேவன் தன் நான்கு கால்களோடு

पापः पलायनपरस्सहसा पृथिव्यां
धर्मो बभूव भगवान् स्वपदैश्वर्यभिः ॥

83. मनोरविन्दानि महात्मकानां श्रीलक्ष्मणाचारिविप्रकाशात् ।
निरस्तकालुष्यतमोभियोगात् सम्यग्विकासं प्रययुस्तदानीं ॥

84. आजानुबाहुमरविन्ददृशं शुभाङ्गं,
चन्द्राभमव्जदलकोमलपाणिपद्मम् ।
बालं विलोक्य रमणं जितमर्त्यभावं
मोदं जगाम जनकः प्रभया ज्वलन्तम् ॥

85. बालं विलोक्य विबुधाः स्फुरदंशुजालं,
आचन्द्रवर्णममलं सुगुणालवालम् ।
सम्यग्वितर्क्य बहुधाऽखिलदिव्यचिह्नैः
शेषोऽयमेव भवितेति दृढं तमूचुः ॥

நிலைபெற்றான். ஸ்ரீராமாநுஜாசார்யராகிய ஸூர்யனின் ஒளி யால் கலியிருள் நீங்குகையால் மஹாத்மாக்களின் மனத் தாமரைகள் அப்போது உடனே மலர்ச்சிபெற்றன. முழந் தாள் வரையில் தொங்கும் திருக்கைகளை உடையவராய். தாமரைக்கண்ணராய், மங்குளமான அங்குங்களை உடையவ ராய் சந்திரன் போல் ஒளிவீசமவராய். தாமரையிதழ் போன்று அழகிய திருக்கைத் தாமரையை உடையவ ராய், அழகியவராய். கார்தியால், பிரகாசிப்பவராய், மனித இயல்வை விஞ்சியிருப்பவரான குழந்தையைக் கண்டு தந்தை பேரானந்தம் அடைந்தார். ஒளிசூழ விளங்கு கிறவராய். சந்திரன்போன்ற திருநிறமுடையவராய், குற்றமற்றவராய், நற்குணங்களுக்குக் கொள்கலமான அக் குழந்தையைப்பார்த்த பேரறிவாளர்கள்—பலவிதமாக விகல் பித்து. அகிலதிவ்யசின் ஹங்களுமிருக்கையாலே இவன் ஆதிசூஷணையாகக்கடவன்—என்று உறுதியாகக்கூறினர்.

௪௬. கृत्वान्नप्राशनं तस्य चौलं चापि यथाक्रमम् ।
 मौञ्जीबन्धं चकारास्य पुत्रस्यामिततेजसः ॥
 ௪௭. गर्भाष्टमे शुभदिने केशवार्यो महायशः ।
 वेदान् सलक्षणांस्तस्य स्वयमेवोपदिश्य च ॥
 ௪௮. विद्यास्नातस्य पुत्रस्य विवाहं कर्तुमुद्यतः ।
 ततस्तु षोडशे वर्षे पुत्रस्यादित्यवर्चसः ॥
 ௪௯. विवाहं विधिना चक्रे स विप्रो वेदपाश्र्गः ।
 ततस्स केशवो यज्वा कालेन महता तदा ॥
 ௫௦. जगाम वैष्णवं लोकं नित्यमुक्तैस्समावृतम् ।
 पितुर्वियोगजं दुःखं ज्ञानेन विनिर्गृह्य सः ॥
 ௫௧. पितृकार्याणि सर्वाणि चकार विधिना ततः ।
 ततः स्वभार्यया सार्धं मात्रा रामानुजो महान् ॥

விவாஹ பர்யந்த ஸம்ஸ்காரங்கள்

46-49. அளவிறந்த தேஜஸ்ஸுடைய அக்குழந்தைக்கு அந்நப்ராஸநம். செளளம். மௌஞ்ஜீபுந்தநம் முதலான ஸம்ஸ்காரங்களை முறைப்படி செய்தார் தந்தை. பெருங்கீர்த்தியுடைய தேசுவயஜ்வா கர்ப்பபூஷ்டம் வயஸ்ஸிலே ஓர் நல்ல நாளிலே தானே ஸலக்ஷணமாக வேதபூத்யயநம் செய்துவைத்தார். கல்விகற்ற பிள்ளைக்கு விவாஹம் செய்ய முயற்சியை எடுத்துக்கொண்டு, ஸூர்யன்போல் ஒளியுடைய பிள்ளைக்குப் பதினாறாவது வயஸ்ஸில். வேதம்கரைகண்ட அவர் வேதமுறைப்படி விவாஹம் செய்துவைத்தார்.

பித்ருவியோகம்

49-52. பலவருடங்கள் கழிந்தபின் ஷுத்தயமுத்தர் களால் குழப்பெற்ற விஷ்ணுவின் பரமபத்யத்தை அடைந்தார் கேருவஸூரி. தந்தையின் பிரிவுத்துன்பத்தை அறிவினிலே அடக்கிக்கொண்டு, ஸ்ரீராமானுஜர் பித்ருகார்யங்கள் அனைத்

42. तस्मिन्नेव पुरे वासं कंचित्कालमुवास ह।
अधीत्य सर्वशास्त्राणि ज्ञानं संपादयान्यहम्॥
43. इति बुद्धिः समुत्पन्ना लक्ष्मणार्थस्य निश्चयम्।
ततो जनमुखात् श्रुत्वा यादवं विदुषां वरम्॥
44. तत्समीपे शास्त्रपाठं श्रोतुकामः कुशाग्रधीः।
भूतपुर्यां विहायाशु वासं रामानुजस्तदा॥
45. काञ्च्यां वासं कुटुम्बेन साकं चक्रे महामनाः।
तदारभ्य प्रतिदिनं यादवस्य विपश्चितः॥
46. समीपे शास्त्रपठनं चक्रे रामानुजः सुधीः॥
इति श्रीप्रपन्नामृते रामानुजचरित्रे रामानुजार्यावतारकथनं नाम
द्वितीयोऽध्यायः॥

சையும் முறைப்படி செய்தார். அதற்குப்பின் அவ்வூரிலேயே தன் தாயோடும் மனைவியோடும் சிலகாலம் வாழ்ந்துவந்தார்.

காஞ்சீவாஸமும் ஸாஸ்த்ரம்யாஸமும்

52*-56. 'நான் எல்லா ஸாஸ்த்ரங்களையும் கற்று அறிவடையக்கடவேன்' என்னும் உறுதியான அறிவு ஸ்ரீராமாநுஜருக்கு ஏற்பட்டது. யாதுவர் என்பவர் வித்வான்களில் சிறந்தவர் என்று ஜனங்கள் சொல்லக் கேட்டு, குஸாக்ரம்போல் கூரிய அறிவுடைய மஹாமனஸ்ஸி யான ராமாநுஜர் அந்த யாதுவரிடம் ஸாஸ்த்ரபாடும் கேட்கவிரும்பி ஸ்ரீபெரும்பூதூர்வாஸத்தைவிட்டு, குடும்பத் தோடு காஞ்சியில் வாஸம் செய்தார். அதற்குப்பின் அறிவாளியான ஸ்ரீராமாநுஜர், வித்வானான யாதுவரிடம் தினந்தோறும் ஸாஸ்த்ரம் வாசித்து வந்தார்.

ஸ்ரீ ப்ரபந்தாம்ருதத்தில் ராமாநுஜ சரித்ரத்தில் ஸ்ரீ ராமாநுஜார்யாவதாரத்தைக் கூறும் இரண்டாம் அத்தியாயம் நிறைவுபெற்றது.

तृतीयोऽध्यायः

१. ततो महान् लक्ष्मणदेशिकेन्द्रः शास्त्रप्रवीणोऽपि तदर्थजातम्।
नित्यं पठन् तच्चविदग्रगण्यः समास्थितोऽभूत्किल यादवाग्रे॥
२. कदाचिल्लक्ष्मणाचार्यं तं विलोक्य स यादवः।
तस्य बुद्धिविशेषं च तेजोरूपादिलक्षणम्॥
३. अनन्तोऽयमिति ज्ञात्वा तूष्णींभूतो दयान्वितः।
ततस्तदेशपालस्य पुत्रीं रक्षोऽग्रहीन्महत्॥
४. बहवो मान्त्रिका राज्ञः शासनादागतास्ततः।
असामर्थ्यतया तेषां आनयामास यादवम्॥

முன்றும் அத்தியாயம்

ப்ரஹ்மராக்ஷஸ்மோசநம்

யாதுவ நிச்சயம்

1-3. இப்படிப் பல நாட்கள் — மஹாபுருஷராய் உண்மைகளை அறிந்தவர்களில் தலைவரான இளையாழ்வாராகிற ஆசார்யஸ்ரேஷ்டர். ஸாஸ்த்ரங்களில் வல்லவராயிருந்தபோதிலும், அவற்றின் பொருளை யாதுவரிடம் தினந்தோறும் படித்துக்கொண்டு வந்தார். ஒருசமயம் யாதுவர் இளையாழ்வாரை நன்கு ஆராய்ந்து, அவருடைய அறிவின் சிறப்பையும், தேஜஸ், ரூபம் முதலான லக்ஷணங்களையும் கண்டு, 'இவர் ஆதிசேஷனே' என்று அறிந்து, அவரிடம் கருணையுடையவராய்ப் பேசாமலிருந்தார்.

ப்ரஹ்மராக்ஷஸ்ஸும் யாதுவரும்

3-12. அக்காலத்தில் அந்த தேசுபுத்து அரசனுடைய புத்திரியைப் பெரியதொரு ப்ரஹ்மராக்ஷஸ்ஸு பிடித்துக் கொண்டது. பல மாந்தரிகர்கள் அரசனின் ஆணையாலே
ப்ர—4

42. तस्मिन्नेव पुरै वासं कंचित्कालमुवास ह ।
 अधीत्य सर्वशास्त्राणि ज्ञानं संपादयान्यहम् ॥
 43. इति बुद्धिः समुत्पन्ना लक्ष्मणार्यस्य निश्चयम् ।
 ततो जनमुखात् श्रुत्वा यादवं विदुषां वरम् ॥
 44. तत्समीपे शास्त्रपाठं श्रोतुकामः कुशाग्रधीः ।
 भूतपुर्यां विहायाशु वासं रामानुजस्तदा ॥
 45. काञ्च्यां वासं कुटुम्बेन साकं चक्रे महामनाः ।
 तदारभ्य प्रतिदिनं यादवस्य विपश्चितः ॥
 46. समीपे शास्त्रपठनं चक्रे रामानुजः सुधीः ॥
 इति श्रीप्रपन्नामृते रामानुजचरित्रे रामानुजार्यावतारकथनं नाम
 द्वितीयोऽध्यायः ॥

சையும் முறைப்படி செய்தார். அதற்குட்பின் அவ்வூரிலேயே தன் தாயோடும் மனைவியோடும் சிலகாலம் வாழ்ந்துவந்தார்.

காஞ்சீவாஸமும் ஸாஸ்த்ரம், யாஸமும்

52*-56. 'நான் எல்லா ஸாஸ்த்ரங்களையும் கற்று அறிவடையக்கடவேன்' என்னும் உறுதியான அறிவு ஸ்ரீராமாநுஜருக்கு ஏற்பட்டது. யாதுவர் என்பவர் வித்வான்களில் சிறந்தவர் என்று ஜனங்கள் சொல்லக் கேட்டு, குஸாக்ரம்போல் கூரிய அறிவுடைய மஹாமனஸ்வி யான ராமாநுஜர் அந்த யாதுவரிடம் ஸாஸ்த்ரபாடும் கேட்கவிரும்பி ஸ்ரீபெரும்பூதூர்வாஸத்தைவிட்டு, குடும்பத் தோடு காஞ்சியில் வாஸம் செய்தார். அதற்குப்பின் அறிவாளியான ஸ்ரீராமாநுஜர், வித்வானான யாதுவரிடம் தினந்தோறும் ஸாஸ்த்ரம் வாசித்து வந்தார்.

ஸ்ரீ ப்ரபந்நாம்ருதத்தில் ராமாநுஜ சரித்ரத்தில் ஸ்ரீ ராமாநுஜார்யாவதாரத்தைக் கூறும் இரண்டாம் அத்தியாயம் நிறைவுபெற்றது.

10. हुंकारेण विनिर्भत्स्य दन्तान् कटकटाययन्।
प्रलयांबुदनिर्घोषतुल्यनादं व्यधात्तदा॥
11. तेन संमोहितो विप्रः संचाल स यादवः।
स ब्रह्मराक्षसो दृष्टा यादवं भयमोहितम्॥
12. प्रसार्य यादवस्याग्रे पादौ निःशंकतो भृशम्।
उवाच वाक्यं ग्रहसन् गिरा गंभीरया तदा॥
13. भो यादव किमर्थं त्वं शिष्यैः सह समागतः।
मां निवारयितुं शक्यं न त्वया मणिमन्त्रकैः॥
14. तेनोच्चाद्ये न सामर्थ्यमस्ति मां प्रति तेऽधुना।
जानाम्यहमनूचानं पूर्ववृत्तान्तकारणात्॥

களைக் கடகடவென்று கடித்தது. அப்போதே ப்ரளயகால மேகும்போலே முழங்கிற்று. அந்தணரான அந்த யாதுவர் அம்முழக்கத்தாலே மயக்கமுற்றுச் சாய்ந்தார். அந்த ப்ரஹ்மராக்ஷஸனும் யாதுவர் பூயத்தால் மயக்கமுற்றதைக் கண்டு. யாதுவருக்கு முன்னால் காலை நீட்டிக்கொண்டு தயக்கமில்லாமல் பெரிதாகச் சிரித்துக்கொண்டு கும்பீரமான குரலாலே பின்வருமாறு பேசலுற்றான்.

ப்ரஹ்மராக்ஷஸஸின் ப்ரஸ்நமும், யாதுவரின் மெளநமும்

13-17. “ஹே! யாதுவனே! சிஷ்யர்களோடுகூட நீ ஏன் இங்கு வந்தாய்? மணிமந்திரங்களாலே என்னை உன்னால் விரட்டமுடியாது. இப்போது நீ செய்யும் உச்சாடனங்களும் என்னைக் குறித்துப் பலிக்கமாட்டா. நீ பூர்வஜந்மவ்ருத்தாந்தம் காரணமாக இந்த ஜன்மத்தில் வேதவேதாங்குமறிந்தவனாகப் பிறந்திருக்கிறாய் என்பதை நான் அறிவேன். அப்படி இருபிறப்பாளனாகப் பிறப்ப

42. तस्मिन्नेव पुरे वासं कंचित्कालमुवास ह।
अधीत्य सर्वशास्त्राणि ज्ञानं संपादयान्यहम्॥
43. इति बुद्धिः समुत्पन्ना लक्ष्मणार्थस्य निश्चयम्।
ततो जनमुखात् श्रुत्वा यादवं विदुषां वरम्॥
44. तत्समीपे शास्त्रपाठं श्रोतुकामः कुशाग्रधीः।
भूतपुर्यां विहायाशु वासं रामानुजस्तदा॥
45. काञ्च्यां वासं कुटुम्बेन साकं चक्रे महामनाः।
तदारभ्य प्रतिदिनं यादवस्य विपश्चितः॥
46. समीपे शास्त्रपठनं चक्रे रामानुजः सुधीः॥
इति श्रीप्रपन्नामृते रामानुजचरित्रे रामानुजार्यावतारकथनं नाम
द्वितीयोऽध्यायः॥

சையும் முறைப்படி செய்தார். அதற்குப்பின் அவ்வூரிலேயே தன் தாயோடும் மனைவியோடும் சிலகாலம் வாழ்ந்துவந்தார்.

காஞ்சீவாஸமும் ஸாஸ்த்ரம்யாஸமும்

52*-56. 'நான் எல்லா ஸாஸ்த்ரங்களையும் கற்று அறிவடையக்கடவேன்' என்னும் உறுதியான அறிவு ஸ்ரீராமாநுஜருக்கு ஏற்பட்டது. யாதுவர் என்பவர் வித்வான்களில் சிறந்தவர் என்று ஜனங்கள் சொல்லக் கேட்டு, குஸாக்ரம்போல் கூரிய அறிவுடைய மஹாமனஸ்ஸி யான ராமாநுஜர் அந்த யாதுவரிடம் ஸாஸ்த்ரபாடும் கேட்கவிரும்பி ஸ்ரீபெரும்பூதூர்வாஸத்தைவிட்டு, குடும்பத் தோடு காஞ்சியில் வாஸம் செய்தார். அதற்குப்பின் அறிவாளியான ஸ்ரீராமாநுஜர், வித்வானான யாதுவரிடம் தினந்தோறும் ஸாஸ்த்ரம் வாசித்து வந்தார்.

ஸ்ரீ ப்ரபந்தாம்ருதத்தில் ராமாநுஜ சரித்ரத்தில் ஸ்ரீ ராமாநுஜார்யாவதாரத்தைக் கூறும் இரண்டாம் அத்தியாயம் நிறைவுபெற்றது.

20. तस्य सेतौ च वल्मीके गोधीभूत्वा त्वमास्थितः।
कदाचिद्वैष्णवः कश्चित् वेदवेदाङ्गपारगः॥
21. आगत्य तस्मिन् सरसि स्नात्वा पाकं विधाय च।
निवेद्य विष्णवे सम्यक् तदन्नं परमात्मने॥
22. चकार तन्मना भूत्वा भोजनं ब्राह्मणोत्तमः।
तदोत्थाय जवाद्धीमान् कृतपादादिशोधनः॥
23. उच्छिष्टपत्रं वल्मीकसमीपे विसर्ज्य सः।
भवानागत्य वल्मीकात् दृष्ट्वा पत्रं कुतूहलात्॥
24. तत्पत्रसंस्थितं चान्नं भुक्तं सर्वं श्रुत्वा त्वया।
तद्विशेषात् द्विजकुले जातस्त्वमसि यादव॥
25. तदिदानीमुदकैश्छुः कान्तिमत्यात्मसंभवम्।
रामानुजं समाश्रित्य गच्छ लोकमनुत्तमम्॥

கரையில் உள்ளதோர் புற்றில் நீ உடும்பாய் வாழ்ந்து வந்தாய். ஒருசமயம் வேதவேதாங்குமறிந்த அந்தணர் தலைவனான வைஷ்ணவன் ஒருவன் அவ்வூருக்குவந்து. அக் குளத்தில் குளித்து (கரையில்) சமைத்து. பரமாத்மாவான விஷ்ணுவுக்கு அவ்வன்னத்தை நன்கு ஸுமர்ப்பித்து. அப்பெருமானை நினைத்துக்கொண்டே அவ்வுணவை உண்டான். பிறகு விரைவில் எழுந்து. கால் கை முதலான வற்றைக் கழுவிக்கொண்டு. தான் உண்ட எச்சில் இலையைப் புற்றின் அருகில் எறிந்துவிட்டுப் போய்விட்டான். நீர் புற்றிலேருந்து வந்து அவ்விலையைப்பார்த்துப் பசியாலே பேராவல்கொண்டு அவ்விலையிலுள்ள உணவனை உதையும் பசித்தீர். யாதுவனே! அந்தச் சிறப்பினாலே நீ அந்தணர் குலத்தில் உதித்தாய். இப்போது நற்கதியை விரும்பினாய்கில். காந்திமதியின் பிள்ளையான ராமானுஜரை ஆஸ்ரயித்து. தலைசிறந்த உலகை அடைவாய். இவ்வண்ணமாக

42. तस्मिन्नेव पुरे वासं कंचित्कालमुवास ह।
अधीत्य सर्वशास्त्राणि ज्ञानं संपादयान्यहम्॥
43. इति बुद्धिः समुत्पन्ना लक्ष्मणार्थस्य निश्चयम्।
ततो जनमुखात् श्रुत्वा यादवं विदुषां वरम्॥
44. तत्समीपे शास्त्रपाठं श्रोतुकामः कुशाग्रधीः।
भूतपुर्यां विहायाशु वासं रामानुजस्तदा॥
45. काञ्च्यां वासं कुटुम्बेन साकं चक्रे महामनाः।
तदारभ्य प्रतिदिनं यादवस्य विपश्चितः॥
46. समीपे शास्त्रपठनं चक्रे रामानुजः सुधीः॥
इति श्रीप्रपन्नामृते रामानुजचरित्रे रामानुजार्यावतारकथनं नाम
द्वितीयोऽध्यायः॥

சையும் முறைப்படி செய்தார். அதற்குப்பின் அவ்வூரிலேயே தன் தாயோடும் மனைவியோடும் சிலகாலம் வாழ்ந்துவந்தார்.

காஞ்சீவாஸமும் ஸாஸ்த்ரம்யாஸமும்

52*-56. 'நான் எல்லா ஸாஸ்த்ரங்களையும் கற்று அறிவடையக்கடவேன்' என்னும் உறுதியான அறிவு ஸ்ரீராமாநுஜருக்கு ஏற்பட்டது. யாதுவர் என்பவர் வித்வான்களில் சிறந்தவர் என்று ஜனங்கள் சொல்லக் கேட்டு, குஸாக்ரம்போல் கூரிய அறிவுடைய மஹாமனஸ்ஸி யான ராமாநுஜர் அந்த யாதுவரிடம் ஸாஸ்த்ரபாடும் கேட்கவிரும்பி ஸ்ரீபெரும்பூதூர்வாஸத்தைவிட்டு, குடும்பத் தோடு காஞ்சியில் வாஸம் செய்தார். அதற்குப்பின் அறிவாளியான ஸ்ரீராமாநுஜர், வித்வானான யாதுவரிடம் தினந்தோறும் ஸாஸ்த்ரம் வாசித்து வந்தார்.

ஸ்ரீ ப்ரபந்தாம்ருதத்தில் ராமாநுஜ சரித்ரத்தில் ஸ்ரீ ராமாநுஜார்யாவதாரத்தைக் கூறும் இரண்டாம் அத்தியாயம் நிறைவுபெற்றது.

௩௧. कन्यां दृष्ट्वा मोहितोहं गृहीत्वा विगतज्वरः ।
 अनया विचराम्येतदर्थं नृपवराज्ञया ॥
௩௨. नानाजनपदेभ्यश्च बहवो मन्त्रवादिनः ।
 आगत्य भीता दृष्ट्वा ते दुर्द्रुभयमोहिताः ॥
௩௩. त्वया न शक्यं मन्त्रेण मां निवारयितुं गृहात् ।
 ते सर्वमन्त्रतन्त्राणि यान्ति निष्फलतां मयि ॥
௩௪. निक्षिप्तान्यूपरे क्षेत्रे यथा बीजानि यादव ।
 यः शिष्यगणमध्ये तु समास्ते पुरुषोत्तमः ॥
௩௫. रामानुज इति ख्यातः सर्वलक्षणशोभितः ।
 स तु पादेन मां स्पृष्ट्वा दत्त्वा पादोदकं शुभम् ॥
௩௬. यदि दास्यत्यनुज्ञां मे गमिष्येऽहं यथासुखम् ।
 इति रक्षोवचः श्रुत्वा राजा हृष्टमनास्तदा ॥

மயங்கி, அவனைப்பிடித்துக் கொண்டு, கவலையற்றவனாய் இவளுடைய உடலாலே ஸஞ்சரிக்கிறேன். என்னை இவளிடமிருந்து ஒட்டுவதற்காக அரசனின் ஆணையாலே பல தேசங்களிலிருந்து பல மந்திரவாதிசுகள் வந்து என்னைக் கண்டு பயந்து மயங்கி ஓடி விட்டனர். என்னை இவ் வீட்டிலிருந்து ஒட்ட உன்னால் இயலாது. எல்லா மந்திர தந்திரங்களும் களர் நிலத்தில் விதைக்கப்பெற்ற விதைகள் போலே என்னிடம் பயனற்றுப்போகும். உன்னுடைய சிஷ்யகுணங்களுக்கிடையே புருஷோத்தமனாக விளங்குகின்றவராய், எல்லா மஹாபுருஷலக்ஷணங்களும் விளங்கா நிற்பவரான ராமானுஜர் என்பவர் தம் திருவடியால் என்னைத் தொட்டு, மங்குளமான ஸ்ரீபாதூதீர்த்தசூத்தைத் தந்து விடை தருவாராகில். ஸுகுமாகநான் வெளிச் செல்வேன்.

42. तस्मिन्नेव पुरे वासं कंचित्कालमुवास ह।
अधीत्य सर्वशास्त्राणि ज्ञानं संपादयान्यहम्॥
43. इति बुद्धिः समुत्पन्ना लक्ष्मणार्थस्य निश्चयम्।
ततो जनमुखात् श्रुत्वा यादवं विदुषां वरम्॥
44. तत्समीपे शास्त्रपाठं श्रोतुकामः कुशाग्रधीः।
भूतपुर्यां विहायाशु वासं रामानुजस्तदा॥
45. काञ्च्यां वासं कुटुम्बेन साकं चक्रे महामनाः।
तदारभ्य प्रतिदिनं यादवस्य विपश्चितः॥
46. समीपे शास्त्रपठनं चक्रे रामानुजः सुधीः॥
इति श्रीप्रपन्नामृते रामानुजचरित्रे रामानुजार्यावतारकथनं नाम
द्वितीयोऽध्यायः॥

சையும் முறைப்படி செய்தார். அதற்குப்பின் அவ்வூரிலேயே தன் தாயோடும் மனைவியோடும் சிலகாலம் வாழ்ந்துவந்தார்.

காஞ்சீவாஸமும் ஸாஸ்த்ரம்யாஸமும்

52*-56. 'நான் எல்லா ஸாஸ்த்ரங்களையும் கற்று அறிவடையக்கடவேன்' என்னும் உறுதியான அறிவு ஸ்ரீராமாநுஜருக்கு ஏற்பட்டது. யாதுவர் என்பவர் வித்வான்களில் சிறந்தவர் என்று ஜனங்கள் சொல்லக் கேட்டு, குஸாக்ரம்போல் கூரிய அறிவுடைய மஹாமனஸ்ஸி யான ராமாநுஜர் அந்த யாதுவரிடம் ஸாஸ்த்ரபாடும் கேட்கவிரும்பி ஸ்ரீபெரும்பூதூர்வாஸத்தைவிட்டு, குடும்பத் தோடு காஞ்சியில் வாஸம் செய்தார். அதற்குப்பின் அறிவாளியான ஸ்ரீராமாநுஜர், வித்வானான யாதுவரிடம் தினந்தோறும் ஸாஸ்த்ரம் வாசித்து வந்தார்.

ஸ்ரீ ப்ரபந்தாம்ருதத்தில் ராமாநுஜ சரித்ரத்தில் ஸ்ரீ ராமாநுஜார்யாவதாரத்தைக் கூறும் இரண்டாம் அத்தியாயம் நிறைவுபெற்றது.

81. लक्ष्मणार्यस्य तद्वाक्यं श्रुत्वा प्रीतमनास्तदा ।
 तत्पादोदकपानेन राक्षसो ध्वस्तपातकः ॥
 82. तां राजकन्यां विजहौ तनुं चात्मविनाशिनीम् ।
 दिव्यदेहधरः श्रीमान् विमानं सूर्यसन्निभम् ॥
 83. आरुह्य प्रययौ स्वर्गमप्सरोगणशोभितम् ।
 ब्रह्मराक्षसनिर्मुक्ता शुशुभे राजकन्यका ॥
 84. यथा रामपदस्पर्शान्मुक्तशपा ऋषिप्रिया ।
 रामानुजाङ्घ्रिसंस्पर्शत्तथा सा राजकन्यका ॥
 85. दुष्टग्रहेण निर्मुक्ता गगने रोहिणी यथा ।
 स राजा कन्यकां दृष्ट्वा हर्षेणोत्फुल्ललोचनः ॥

ஸ்ரீராமாநுஜருடைய அந்த வாக்யத்தைக் கேட்டு உகந்த
 பூரஹ்மராக்ஷஸன் அவருடைய ஸ்ரீபாதசூர்த்தகூத்தைப்
 பருகியதால் பாபம் நீங்கப்பெற்றவனாய், அப்போதே
 அந்த ராஜகுமாரியையும், தன்னை நலியும் அந்த ராக்ஷஸ
 ஸ்ரீரத்தையும் விட்டான். திவ்யஸ்ரீரம் பெற்று, ஸூர்யனைப்
 போல் ஒளிவிடும் விமானத்தில் ஏறி, அப்ஸரஸ்ஸமூஹங்
 கள் விளங்கும் சுவர்க்கத்திற்குச் சென்றான். கௌதம
 ரிஷிக்கு இனிய மனைவியான அஹல்யை ஸ்ரீராமபிரானுடைய
 திருவடிஸ்பர்ஸத்தாலே சரபம் நீங்கப்பெற்றது போலே,
 ஸ்ரீராமாநுஜருடைய திருவடிஸம்பந்தம் பெற்றதாலே
 அந்த ராஜகுமாரி பூரஹ்மராக்ஷஸனால் விடப்பெற்று
 விளங்கினாள். ஆகாயத்தில் ரோஹிணீநக்ஷத்ரம் ஆஸுர
 க்யூரஹத்தின் பீடையிலிருந்து விடுபட்டது போலே அந்த
 ராஜகுமாரி விளங்கினாள்.

ராமாநுஜரின் பெருமையும், யாதுவரின் வைரமும்

45*-#49. அப்போது அவ்வரசன் தன் குமாரியைக்கண்டு
 ஆநந்தத்தாலே கண்கள் மலரப்பெற்று, ஸ்ரீராமாநுஜருக்குப்
 பர-5

42. तस्मिन्नेव पुरे वासं कंचित्कालमुवास ह।
अधीत्य सर्वशास्त्राणि ज्ञानं संपादयान्यहम्॥
43. इति बुद्धिः समुत्पन्ना लक्ष्मणार्थस्य निश्चयम्।
ततो जनमुखात् श्रुत्वा यादवं विदुषां वरम्॥
44. तत्समीपे शास्त्रपाठं श्रोतुकामः कुशाग्रधीः।
भूतपुर्यां विहायाशु वासं रामानुजस्तदा॥
45. काञ्च्यां वासं कुटुम्बेन साकं चक्रे महामनाः।
तदारभ्य प्रतिदिनं यादवस्य विपश्चितः॥
46. समीपे शास्त्रपठनं चक्रे रामानुजः सुधीः॥
इति श्रीप्रपन्नामृते रामानुजचरित्रे रामानुजार्यावतारकथनं नाम
द्वितीयोऽध्यायः॥

சையும் முறைப்படி செய்தார். அதற்குப்பின் அவ்வூரிலேயே தன் தாயோடும் மனைவியோடும் சிலகாலம் வாழ்ந்துவந்தார்.

காஞ்சீவாஸமும் ஸாஸ்த்ரமய்யாஸமும்

52*-56. 'நான் எல்லா ஸாஸ்த்ரங்களையும் கற்று அறிவடையக்கடவேன்' என்னும் உறுதியான அறிவு ஸ்ரீராமாநுஜருக்கு ஏற்பட்டது. யாதுவர் என்பவர் வித்வான்களில் சிறந்தவர் என்று ஜனங்கள் சொல்லக் கேட்டு, குஸாக்ரம்போல் கூரிய அறிவுடைய மஹாமனஸ்ஸி யான ராமாநுஜர் அந்த யாதுவரிடம் ஸாஸ்த்ரபாடும் கேட்கவிரும்பி ஸ்ரீபெரும்பூதூர்வாஸத்தைவிட்டு, குடும்பத் தோடு காஞ்சியில் வாஸம் செய்தார். அதற்குப்பின் அறிவாளியான ஸ்ரீராமாநுஜர், வித்வானான யாதுவரிடம் தினந்தோறும் ஸாஸ்த்ரம் வாசித்து வந்தார்.

ஸ்ரீ ப்ரபந்தாம்ருதத்தில் ராமாநுஜ சரித்ரத்தில் ஸ்ரீ ராமாநுஜார்யாவதாரத்தைக் கூறும் இரண்டாம் அத்தியாயம் நிறைவுபெற்றது.

41. भ्रातरं लक्ष्मणाचार्यं द्रष्टुकामः कुशाग्रधीः ।
मात्रा चैवाभ्यनुज्ञातः पुरीं काञ्चीमगात्ततः ॥
42. ददर्श यादवस्याग्रे रामानुजमनुत्तमम् ।
तं मातृस्वस्रियं दृष्ट्वा लक्ष्मणार्यस्समागतम् ॥
43. हर्षेण महता युक्तः सखजे प्रीतिपूर्वकम् ।
गोविन्दोऽपि तदारभ्य समीपे यादवस्य सः ॥
44. सह रामानुजार्येण शास्त्रं वेदान्तनामकम् ।
पठन् हृष्टमना भूत्वा तत्रैवास्ते द्विजोत्तमः ॥
45. कप्याश्रतेस्तु वेदान्ते यादवोऽपार्थमुक्तवान् ।
स तं श्रुत्वा लक्ष्मणार्यो यादवं प्रत्यभाषत ॥

யுடையவரான கேசூவிரந்தூர், தன் தாயின் அநுமதிபெற்று, காஞ்சிபுரத்தை அடைந்தார். யாதுவரின் முன் (பாடும் வாசிக்கும்) ஓட்பற்ற ராமாநுஜரைக் கண்டார். சிற்றன்றை பிள்ளையான அவர் வந்திருப்பதைப் பார்த்த ராமாநுஜர் பேரானந்தமடைந்து உகப்புடன் அவரைத் தழுவிக்கொண்டார். அந்தணர் தலைவரான அந்த கேசூவிரந்தூரும் அதுகொடங்கி ராமாநுஜரோடுகூடவே யாதுவரிடம் (உபநிஷத்துக்களின் பொருளை விசாரிக்கும்) வேதூந்த ஸாஸ்த்ரத்தைக் கேட்கின்றவராய் உகப்புடன் அங்கேயே வாழ்ந்தார்.

யாதுவ ராமாநுஜர்களிடையே

வேதூந்த வாக்யார்த்த சர்ச்சையும், பிரிவும்

55-61. சூர்தேவாக்ய உபநிஷத்தில் உள்ளதான “தஸ்ய யதூ கப்யாஸம் புண்டரீகம் ஏவம் அக்ஷிணீ” என்னும் வேதூந்தவாக்யத்திற்குப் பாடும் சொல்லி வருகையில் கபி ஸப்தத்திற்குக் குரங்கு என்று அவப்பொருள் கொண்டு, “குரங்கின் ஆஸநவாய்போலே சிவந்த இரண்டு

42. तस्मिन्नेव पुरे वासं कंचित्कालमुवास ह।
अधीत्य सर्वशास्त्राणि ज्ञानं संपादयान्यहम्॥
43. इति बुद्धिः समुत्पन्ना लक्ष्मणार्थस्य निश्चयम्।
ततो जनमुखात् श्रुत्वा यादवं विदुषां वरम्॥
44. तत्समीपे शास्त्रपाठं श्रोतुकामः कुशाग्रधीः।
भूतपुर्यां विहायाशु वासं रामानुजस्तदा॥
45. काञ्च्यां वासं कुटुम्बेन साकं चक्रे महामनाः।
तदारभ्य प्रतिदिनं यादवस्य विपश्चितः॥
46. समीपे शास्त्रपठनं चक्रे रामानुजः सुधीः॥
इति श्रीप्रपन्नामृते रामानुजचरित्रे रामानुजार्यावतारकथनं नाम
द्वितीयोऽध्यायः॥

சையும் முறைப்படி செய்தார். அதற்குப்பின் அவ்வூரிலேயே தன் தாயோடும் மனைவியோடும் சிலகாலம் வாழ்ந்துவந்தார்.

காஞ்சீவாஸமும் ஸாஸ்த்ரம்யாஸமும்

52*-56. 'நான் எல்லா ஸாஸ்த்ரங்களையும் கற்று அறிவடையக்கடவேன்' என்னும் உறுதியான அறிவு ஸ்ரீராமாநுஜருக்கு ஏற்பட்டது. யாதுவர் என்பவர் வித்வான்களில் சிறந்தவர் என்று ஜனங்கள் சொல்லக் கேட்டு, குஸாக்ரம்போல் கூரிய அறிவுடைய மஹாமனஸ்ஸி யான ராமாநுஜர் அந்த யாதுவரிடம் ஸாஸ்த்ரபாடும் கேட்கவிரும்பி ஸ்ரீபெரும்பூதூர்வாஸத்தைவிட்டு, குடும்பத் தோடு காஞ்சியில் வாஸம் செய்தார். அதற்குப்பின் அறிவாளியான ஸ்ரீராமாநுஜர், வித்வானான யாதுவரிடம் தினந்தோறும் ஸாஸ்த்ரம் வாசித்து வந்தார்.

ஸ்ரீ ப்ரபந்தாம்ருதத்தில் ராமாநுஜ சரித்ரத்தில் ஸ்ரீ ராமாநுஜார்யாவதாரத்தைக் கூறும் இரண்டாம் அத்தியாயம் நிறைவுபெற்றது.

௫௮. ராமானுஜஸ்ய தத்வாக்யம் ஶ்ருத்வா கோபசமந்வித:।
 ப்ரோவாச யாதவோ ஶ்ருய: சர்வசாஸ்த்ரார்த்தகோவிதம்॥
௫௯. ஶிக்ஷகோ வா த்வமஸாக்ம் குருவா ஶட டுமீதே!।
 ஶதி நிர்ஶர்த்தயாமாச கலிநா மோஹிதோ ட்விஜ:॥
௬௦. ததோ ராமானுஜ: ப்ராஜ்ஞ: ச்வகூஹ்ம் ப்ராப்ய நியத:।
 ப்ரவாஶீதாந்மஹாப்ரந்யாந்புநராலோகயந் ஶ்வித:॥
௬௧. ராமானுஜோப்யேவமூதாரவூத்ரிஸ்த்யக்த்வா ததா தஸ்ய குரோஸ்சகாசம்।
 உவாச சந்நுஸ்தமநா: ச்வகோஹே வேதாந்ததத்வார்த்தவிசாரதக்ஷ:॥
- ஶதி ஶ்ரீப்ரபந்நாமூதே ராமானுஜசுரீதே ப்ரஶ்ராக்ஷசமோசனம் நாம
 த்ரூதீயோ஽ப்யாய:॥

தகுமா?)” என்று இப்படிப் பேசும் ராமானுஜருடைய வாக்யங்களைக் கேட்டுக் கோபமடைந்த யாதுவர் எல்லா ஸாஸ்த்ரார்த்ததூங்களையும் அறிந்த ராமானுஜரைப் பார்த்து மறுபடியும் பின்வருமாறு பேசலுற்றார். “தூஷ்டனே! அறிவுசெட்டவனே! எனக்கே கற்பிக்கிறாயோ நீ? எனக்கு ஆசார்யனாகி விட்டாயோ?” என்று அவரைத் திட்டிக் கவிபுலத்தாலே மயங்கி ராமானுஜரை பூயமுறுத்தினார். அறிவாளியான ராமானுஜர் தன் வீட்டை அடைந்து ஏற்கனவே கற்ற நூல்களை மறுபடியும் தினந்தோறும் ஆராய்ச்சி செய்துகொண்டு வீட்டிலேயே இருந்தார். அதுமூலம் பேரறிவாளரான ராமானுஜர் அந்த சூருவிடம் பாடம் கேட்பதைவிட்டு, வேதாந்தத்தின் உண்மைப் பொருளை ஆராய்வதில் வல்லவராய் தம் வீட்டிலேயே உகப்புடன் வாழ்ந்து வந்தார்.

ஸ்ரீ ப்ரபந்நாமருதத்தில் ராமானுஜசுரீதரத்தில்
 ப்ரஹ்மராக்ஷஸமோசனம் என்னும் மூன்றாம் அத்தியாயம்
 நிறைவுபெற்றது.

42. तस्मिन्नेव पुरे वासं कंचित्कालमुवास ह।
अधीत्य सर्वशास्त्राणि ज्ञानं संपादयान्यहम्॥
43. इति बुद्धिः समुत्पन्ना लक्ष्मणार्थस्य निश्चयम्।
ततो जनमुखात् श्रुत्वा यादवं विदुषां वरम्॥
44. तत्समीपे शास्त्रपाठं श्रोतुकामः कुशाग्रधीः।
भूतपुर्यां विहायाशु वासं रामानुजस्तदा॥
45. काञ्च्यां वासं कुटुम्बेन साकं चक्रे महामनाः।
तदारभ्य प्रतिदिनं यादवस्य विपश्चितः॥
46. समीपे शास्त्रपठनं चक्रे रामानुजः सुधीः॥
इति श्रीप्रपन्नामृते रामानुजचरित्रे रामानुजार्यावतारकथनं नाम
द्वितीयोऽध्यायः॥

சையும் முறைப்படி செய்தார். அதற்குப்பின் அவ்வூரிலேயே தன் தாயோடும் மனைவியோடும் சிலகாலம் வாழ்ந்துவந்தார்.

காஞ்சீவாஸமும் ஸாஸ்த்ரம்யாஸமும்

52*-56. 'நான் எல்லா ஸாஸ்த்ரங்களையும் கற்று அறிவடையக்கடவேன்' என்னும் உறுதியான அறிவு ஸ்ரீராமாநுஜருக்கு ஏற்பட்டது. யாதுவர் என்பவர் வித்வான்களில் சிறந்தவர் என்று ஜனங்கள் சொல்லக் கேட்டு, குஸாக்ரம்போல் கூரிய அறிவுடைய மஹாமனஸ்ஸி யான ராமாநுஜர் அந்த யாதுவரிடம் ஸாஸ்த்ரபாடும் கேட்கவிரும்பி ஸ்ரீபெரும்பூதூர்வாஸத்தைவிட்டு, குடும்பத் தோடு காஞ்சியில் வாஸம் செய்தார். அதற்குப்பின் அறிவாளியான ஸ்ரீராமாநுஜர், வித்வானான யாதுவரிடம் தினந்தோறும் ஸாஸ்த்ரம் வாசித்து வந்தார்.

ஸ்ரீ ப்ரபந்தாம்ருதத்தில் ராமாநுஜ சரித்ரத்தில் ஸ்ரீ ராமாநுஜார்யாவதாரத்தைக் கூறும் இரண்டாம் அத்தியாயம் நிறைவுபெற்றது.

6. दृष्टा समावमानं च शोचामि सततं द्विजाः!।
ग्रन्थान् रामानुजस्सर्वान् अधीत्य मम सन्निधौ॥
7. दूषयत्येव मां नित्यमुक्तोऽपार्थः श्रुतेरिति।
अभून्मे सहजः शत्रुरहो रामानुजस्सुधीः॥
8. बुद्ध्या बृहस्पतेस्तुन्यस्तेजसैव विभावसोः।
अद्वैतखण्डनार्थाय जातः केशवयज्वनः॥
9. केनोपायेन तं विप्रं वधिष्याम्यात्मनो रिपुम्।
तच्छ्रुत्वा विप्रचालास्ते तमूचुर्यादवं तदा॥
10. भो यादव महाप्राज्ञ! मा गमस्त्वं मनोव्यथाम्।
तिष्ठत्सु प्रियशिष्येषु मादृशेषु तवान्तिके॥

ராமாநுஜனுடைய முன்னிலையிலேயே என் சிஷ்யனும், சிறுவனும், சிற்றறிவினனுமான அவனுக்குப் பூஜையும், எனக்கு அவமதிப்பும் ஏற்பட்டது குறித்தே நான் இடை விடாமல் வருந்துகிறேன். ராமாநுஜன் எல்லா நூல்களையும் என்னிடமே டபித்துவிட்டு, நான் வேதவாக்யங்களுக்கு அவப்பொருள் கூறியதாக என்னையே எப்போதும் தூஷித்துக் கொண்டிருக்கிறான். அறிவாளியான ராமாநு ஜன் எனக்கு இயல்வாண் எதிரியாகிவிட்டானந்தோ! அறிவிலே ப்ருஹஸ்பதியை ஒத்தவனாய். தேஜஸ்ஸில் அக்ஷுனிகேதுவனைப்போன்றவனான அவன் அத்வைதத்தை அழிப்பதற்கே கேஸுவலேஸாமயாஜியின் பிள்ளையாகப் பிறந்துவிட்டானே! நம் எதிரியான அவனை எவ்வுபாயத் தாலே கொல்லுவேன்?" என்ற குருவின் வாக்யத்தைக் கேட்டவுடன் அந்த அந்தணச்சிறுவர்கள் பின்வருமாறு கூறலுற்றார்கள்.— “பேரறிவாளரான யாதுவரே! எங்களைப் போன்ற ப்ரிய சிஷ்யர்கள் உம் அருகிலிருக்கையில் நீர் மனக்கவலையடையவேண்டாம். ஏதாவதொரு வழியாலே அச்சிறுவனை ஒழித்துவிடுவோம்” என்று சிஷ்யர்கள் கூறிய

42. तस्मिन्नेव पुरे वासं कंचित्कालमुवास ह।
अधीत्य सर्वशास्त्राणि ज्ञानं संपादयान्यहम्॥
43. इति बुद्धिः समुत्पन्ना लक्ष्मणार्थस्य निश्चयम्।
ततो जनमुखात् श्रुत्वा यादवं विदुषां वरम्॥
44. तत्समीपे शास्त्रपाठं श्रोतुकामः कुशाग्रधीः।
भूतपुर्यां विहायाशु वासं रामानुजस्तदा॥
45. काञ्च्यां वासं कुटुम्बेन साकं चक्रे महामनाः।
तदारभ्य प्रतिदिनं यादवस्य विपश्चितः॥
46. समीपे शास्त्रपठनं चक्रे रामानुजः सुधीः॥
इति श्रीप्रपन्नामृते रामानुजचरित्रे रामानुजार्यावतारकथनं नाम
द्वितीयोऽध्यायः॥

சையும் முறைப்படி செய்தார். அதற்குப்பின் அவ்வூரிலேயே தன் தாயோடும் மனைவியோடும் சிலகாலம் வாழ்ந்துவந்தார்.

காஞ்சீவாஸமும் ஸாஸ்த்ரம்யாஸமும்

52*-56. 'நான் எல்லா ஸாஸ்த்ரங்களையும் கற்று அறிவடையக்கடவேன்' என்னும் உறுதியான அறிவு ஸ்ரீராமாநுஜருக்கு ஏற்பட்டது. யாதுவர் என்பவர் வித்வான்களில் சிறந்தவர் என்று ஜனங்கள் சொல்லக் கேட்டு, குஸாக்ரம்போல் கூரிய அறிவுடைய மஹாமனஸ்ஸி யான ராமாநுஜர் அந்த யாதுவரிடம் ஸாஸ்த்ரபாடும் கேட்கவிரும்பி ஸ்ரீபெரும்பூதூர்வாஸத்தைவிட்டு, குடும்பத் தோடு காஞ்சியில் வாஸம் செய்தார். அதற்குப்பின் அறிவாளியான ஸ்ரீராமாநுஜர், வித்வானான யாதுவரிடம் தினந்தோறும் ஸாஸ்த்ரம் வாசித்து வந்தார்.

ஸ்ரீ ப்ரபந்தாம்ருதத்தில் ராமாநுஜ சரித்ரத்தில் ஸ்ரீ ராமாநுஜார்யாவதாரத்தைக் கூறும் இரண்டாம் அத்தியாயம் நிறைவுபெற்றது.

17. ராமானுஜமுவாசேதம் யாதவோ மயுராசுரம்।
 ராமானுஜ மஹாபாஜ கிமர்த் நாஸதோ ஸ்வானம்॥
 18. ஸிஷ்யே த்வயி க்ருதா ஸிஷ்யா ஸா கோபாய த்வா஽ஸுவத்।
 சர்வேப்ய: ப்ரியஸிஷ்யேப்ய: ப்ரிதிஸ்த்வயி மமாஸிகா॥
 19. ந த்வயா ஸத: கஸ்தித் புஸான் லோகேஸு விஸ்தே।
 பர்வதானா யதா மேரு: தீநூநா காமயுஸ்யதா॥
 20. ததா த்வம் சர்வலோகேஸு ப்ரிஸித்ஸோ ஸ்வஸி த்ருவம்।
 மத்ப்ரிஸாஸாத்ஸ்ரீவிஸ்தோ ஸ்வ ராமானுஜோத்மம்॥
 21. த்வயிஸ்யோஸாம்ஸம மனோ ஸ்ரீஸ்த் ஸிஸ்த்யஹிஸ்தம்।
 தத்வாஸ்யம் யாதவோஸ்தம் விஸமிஸ்தாஸ்தோஸம்॥

யாதவரின் வஞ்சகப்பேச்சு

16*-25. அதற்குப்பின் தன் சிஷ்யர்களால் அழைத்து வரப்பட்டவராய், பகைவரை அடக்கவல்லவராய், ஒளிக் குவியலாயிருப்பவரான ராமானுஜரைக்குறித்து யாதவரின் வரும் இனிய வார்த்தையைக் கூறினார், — “பேரறிவாளனான ராமானுஜ! நீ ஏன் இங்கு வருவதில்லை? சீடனான உன்னை நான் சிகழ்த்தேன். அது உனக்குக் கோபத்தை விளைத்துவிட்டதே. எனது இனிய சீடர்கள் அனைவரைக் காட்டிலும் உன்னிடமே எனக்குப் பிரீதி அதிகம். உன்னை மொத்த மனிதன அனைத்தலகிலும் இல்லை. பர்வதங்களும் மேருவைப்போலும், பசுக்களும் காமதேயனவைப்போலும் நீ எல்லாவுலகங்களிலும் ப்ரஸித்தியுடையப்போகியாய் என்பது உறுதி. உத்தமனும் ராமானுஜனே! என் னாலே நீ நிறைந்த கல்வியை உடையவனாக ஆவாய். உன் பிரிவால் என் மனம் இரவு பகலாக நிவர்த்தம் துன்புறுகிறது.” விஷங்கலந்த அமுதம்போலே இப்படிப் பேசிய ப்ர—6

42. तस्मिन्नेव पुरे वासं कंचित्कालमुवास ह।
अधीत्य सर्वशास्त्राणि ज्ञानं संपादयान्यहम्॥
43. इति बुद्धिः समुत्पन्ना लक्ष्मणार्थस्य निश्चयम्।
ततो जनमुखात् श्रुत्वा यादवं विदुषां वरम्॥
44. तत्समीपे शास्त्रपाठं श्रोतुकामः कुशाग्रधीः।
भूतपुर्यां विहायाशु वासं रामानुजस्तदा॥
45. काञ्च्यां वासं कुटुम्बेन साकं चक्रे महामनाः।
तदारभ्य प्रतिदिनं यादवस्य विपश्चितः॥
46. समीपे शास्त्रपठनं चक्रे रामानुजः सुधीः॥
इति श्रीप्रपन्नामृते रामानुजचरित्रे रामानुजार्यावतारकथनं नाम
द्वितीयोऽध्यायः॥

சையும் முறைப்படி செய்தார். அதற்குப்பின் அவ்வூரிலேயே தன் தாயோடும் மனைவியோடும் சிலகாலம் வாழ்ந்துவந்தார்.

காஞ்சீவாஸமும் ஸாஸ்த்ரம்யாஸமும்

52*-56. 'நான் எல்லா ஸாஸ்த்ரங்களையும் கற்று அறிவடையக்கடவேன்' என்னும் உறுதியான அறிவு ஸ்ரீராமாநுஜருக்கு ஏற்பட்டது. யாதுவர் என்பவர் வித்வான்களில் சிறந்தவர் என்று ஜனங்கள் சொல்லக் கேட்டு, குஸாக்ரம்போல் கூரிய அறிவுடைய மஹாமனஸ்ஸி யான ராமாநுஜர் அந்த யாதுவரிடம் ஸாஸ்த்ரபாடும் கேட்கவிரும்பி ஸ்ரீபெரும்பூதூர்வாஸத்தைவிட்டு, குடும்பத் தோடு காஞ்சியில் வாஸம் செய்தார். அதற்குப்பின் அறிவாளியான ஸ்ரீராமாநுஜர், வித்வானான யாதுவரிடம் தினந்தோறும் ஸாஸ்த்ரம் வாசித்து வந்தார்.

ஸ்ரீ ப்ரபந்தாம்ருதத்தில் ராமாநுஜ சரித்ரத்தில் ஸ்ரீ ராமாநுஜார்யாவதாரத்தைக் கூறும் இரண்டாம் அத்தியாயம் நிறைவுபெற்றது.

௨௭. ராமானுஜாய் கோவிந்தோ வக்துகாம: சமாஸ்தித: |
 கதாசித்ரிந்ஹ்யமார்த்தஸ்ய யாதவ: ஸிஷ்யஸந்தத: ||
 ௨௮. புரோ மூகாஸாஸாஸிணோ விநா ராமானுஜம் யயோ |
 ஆயான்தம் தூரதோ துஷ்டா கோவிந்தோ ஶ்ராதரம் பதி ||
 ௨௯. ஸ்திதவா ஸுதூர்தம் சௌதாஸ்திராமானுஜமதாஸ்ரவீத |
 ராமானுஜ மஹாஸாஸா ஜாஹ்விஸ்தானகீதவாத ||
 ௩௦. ஜிதாஸுஸ்த்வாம் த்வயா சாஸ்திரம் கஞ்ச்யத்யேவமதந்ரித: |
 ஸ்தாதவ்யமபிரமாதேந த்வயா ராமானுஜோத்தம ||
 ௩௧. எவமுக்தவா ச கோவிந்த: தேநானுஜாஸிதோ ஜவாத |
 யயோ ஶீதிரம் குருமயாத கோவிந்தோ ஶ்ராதவஸ்தல: ||

கேசாவந்தூரின் பரிவு

26*-31. யாதுவருடைய அவ்வஞ்சனையை அவரது செயல். பேச்சு முதலானவற்றால் அறிந்து, அதை ராமானுஜருக்குத் தெரிவிக்க விருப்பமுள்ளவராயிருந்தார் கேசாவந்தூர். ஒருசமயம் பலவகையான மிருகங்கள் நிறைந்த விர்திய மலைக்காடுகளில் ராமானுஜரை விட்டுப் பிரிந்து யாதுவர் முன் சென்றார். வெகுதூரத்தில் வரும் தமயனைப் பார்த்த கேசாவந்தூர், ஒரு முஹூர்த்தநேரம் வழியில் நின்று, பரிவினாலே ராமானுஜரைப்பார்த்துப் பின்வறுமாறு கூறினார்.— “ராமானுஜரே! பேரறிவாளரே! கங்காஸ்நானம் என்னும் வஞ்சகவியாஜத்தினால், உம்மைக் கொல்லுவதற்காக உம்மோடு கூடச் சோம்பாது இப்படி யாத்திரை செய்கிறார் யாதுவர். உத்தமரான ராமானுஜரே! நீர் ஜாக்ரதை யாயிருக்கவேண்டும்.” இவ்வண்ணமாக உரைத்தவராய். தமயனாரிடம் வாத்ஸல்யமுடைய கேசாவந்தூர், அவரிடமிருந்து அநுமதிபெற்று, குருவிடம் பூயத்தால் அதிவேகமாக விரைவில் சென்றுவிட்டார்.

42. तस्मिन्नेव पुरै वासं कंचित्कालमुवास ह ।
 अधीत्य सर्वशास्त्राणि ज्ञानं संपादयान्यहम् ॥
 43. इति बुद्धिः समुत्पन्ना लक्ष्मणार्यस्य निश्चयम् ।
 ततो जनमुखात् श्रुत्वा यादवं विदुषां वरम् ॥
 44. तत्समीपे शास्त्रपाठं श्रोतुकामः कुशाग्रधीः ।
 भूतपुर्यां विहायाशु वासं रामानुजस्तदा ॥
 45. काञ्च्यां वासं कुटुम्बेन साकं चक्रे महामनाः ।
 तदारभ्य प्रतिदिनं यादवस्य विपश्चितः ॥
 46. समीपे शास्त्रपठनं चक्रे रामानुजः सुधीः ॥
 इति श्रीप्रपन्नामृते रामानुजचरित्रे रामानुजार्यावतारकथनं नाम
 द्वितीयोऽध्यायः ॥

சையும் முறைப்படி செய்தார். அதற்குட்பின் அவ்வூரிலேயே தன் தாயோடும் மனைவியோடும் சிலகாலம் வாழ்ந்துவந்தார்.

காஞ்சீவாஸமும் ஸாஸ்த்ரம், யாஸமும்

52*-56. 'நான் எல்லா ஸாஸ்த்ரங்களையும் கற்று அறிவடையக்கடவேன்' என்னும் உறுதியான அறிவு ஸ்ரீராமாநுஜருக்கு ஏற்பட்டது. யாதுவர் என்பவர் வித்வான்களில் சிறந்தவர் என்று ஜனங்கள் சொல்லக் கேட்டு, குஸாக்ரம்போல் கூரிய அறிவுடைய மஹாமனஸ்வி யான ராமாநுஜர் அந்த யாதுவரிடம் ஸாஸ்த்ரபாடும் கேட்கவிரும்பி ஸ்ரீபெரும்பூதூர்வாஸத்தைவிட்டு, குடும்பத் தோடு காஞ்சியில் வாஸம் செய்தார். அதற்குப்பின் அறிவாளியான ஸ்ரீராமாநுஜர், வித்வானான யாதுவரிடம் தினந்தோறும் ஸாஸ்த்ரம் வாசித்து வந்தார்.

ஸ்ரீ ப்ரபந்நாம்ருதத்தில் ராமாநுஜ சரித்தர்தில் ஸ்ரீ ராமாநுஜார்யாவதாரத்தைக் கூறும் இரண்டாம் அத்தியாயம் நிறைவுபெற்றது.

37. ராமானுஜம் விசின்வத்வம் மாரீ வுக்ஷஸமாகுலே ।
இதி ததவாக்யமாகர்ணய ததந்வேஷணதத்பரா: ॥
38. வனம் விலோகய தத்சர்வ யாதவாய ந்யவேதயந் ।
வனமந்வேஷிதம் சமயக் அஸாமி: ஶீघிரகாமிமி: ॥
39. ராமானுஜம் ந பஸ்யாமஸ்தமஸா வந்நுரே வநே ।
ஸிஷ்யோதீரீதமாகர்ணய கோவீந்தபிரியமாபவந் ॥
40. குஹநாது:ஸஸ்வீஷ்டோ யாதவோ து:ஸிதோஸ்பவத் ।
ததஸ்ய யாதவஸ்தத்ர ப்ரியஸிஷ்யேஸஸமாபவத் ॥
அந்தஸஸந்தோஷஸ்யுக்த: சுஸம் ஶேதே ஸ்ய பாபகூத் ॥
41. ஸந்யஜய துரே வனமத்யமாஸே வாலம் ச தம் நிஸ்சலசித்தவூதி: ।
கஜாவகாஹஸ்ய ஫லம் மமேதம் மத்வேதி நித்ராமகமதூராஸ்தமா ॥
- இதி ஶ்ரீபபநாமூதே ராமானுஜசரித்ரே யாதவப்ரகாஸங்காயாத்ராயாம்
விந்நியாரண்யே ராமானுஜாரியவிஸர்ஜனம் நாம சதூர்த்ஸத்யாய: ॥

சென்றுவிட்டாரா என்று அறிந்துகொள்ளவே நான் இங்கு வந்தேன்.” இதைக் கேட்டபிறகு, யாதுவர் சீடர்களைக் கூப்பிட்டு “மரங்களடர்ந்த வழியில் ராமானுஜரைத் தேடுங்கள்” என்று கூறினார். அவருடைய இவ்வார்த்தையைக்கேட்டு, அவர்கள் ராமானுஜரைத் தேடுவதில் ஈடுபட்டுக் காடு முழுவதும் தேடி, “விரைவில் செல்லும் எங்களால் காடு முழுவதும் நன்கு தேடப்பட்டது. இருளடர்ந்த இக்காட்டில் இளையாழ்வாரைக் காணவில்லை.” என்று யாதுவரிடம் கூறினர். சீடர்கள் கூறியதைக் கேட்டு (உள்ளே ஸந்தோஷமடைந்தபோதிலும்) தேடிவந்திருக்கு உகப்பை உண்டுபண்ணுவதற்காகப் பொய்யான துன்பத்தை ஏறிட்டுக்கொண்ட யாதுவர் துன்பமடைந்தார். அதற்குப்பின் பாவம்புரிந்த அந்த யாதுவர் உள்ளே ஸந்

42. तस्मिन्नेव पुरै वासं कंचित्कालमुवास ह ।
 अधीत्य सर्वशास्त्राणि ज्ञानं संपादयान्यहम् ॥
 43. इति बुद्धिः समुत्पन्ना लक्ष्मणार्यस्य निश्चयम् ।
 ततो जनमुखात् श्रुत्वा यादवं विदुषां वरम् ॥
 44. तत्समीपे शास्त्रपाठं श्रोतुकामः कुशाग्रधीः ।
 भूतपुर्यां विहायाशु वासं रामानुजस्तदा ॥
 45. काञ्च्यां वासं कुटुम्बेन साकं चक्रे महामनाः ।
 तदारभ्य प्रतिदिनं यादवस्य विपश्चितः ॥
 46. समीपे शास्त्रपठनं चक्रे रामानुजः सुधीः ॥
 इति श्रीप्रपन्नामृते रामानुजचरित्रे रामानुजार्यावतारकथनं नाम
 द्वितीयोऽध्यायः ॥

சையும் முறைப்படி செய்தார். அதற்குட்பின் அவ்வூரிலேயே தன் தாயோடும் மனைவியோடும் சிலகாலம் வாழ்ந்துவந்தார்.

காஞ்சீவாஸமும் ஸாஸ்த்ரம், யாஸமும்

52*-56. 'நான் எல்லா ஸாஸ்த்ரங்களையும் கற்று அறிவடையக்கடவேன்' என்னும் உறுதியான அறிவு ஸ்ரீராமாநுஜருக்கு ஏற்பட்டது. யாதுவர் என்பவர் வித்வான்களில் சிறந்தவர் என்று ஜனங்கள் சொல்லக் கேட்டு, குஸாக்ரம்போல் கூரிய அறிவுடைய மஹாமனஸ்வி யான ராமாநுஜர் அந்த யாதுவரிடம் ஸாஸ்த்ரபாடும் கேட்கவிரும்பி ஸ்ரீபெரும்பூதூர்வாஸத்தைவிட்டு, குடும்பத் தோடு காஞ்சியில் வாஸம் செய்தார். அதற்குப்பின் அறிவாளியான ஸ்ரீராமாநுஜர், வித்வானான யாதுவரிடம் தினந்தோறும் ஸாஸ்த்ரம் வாசித்து வந்தார்.

ஸ்ரீ ப்ரபந்நாம்ருதத்தில் ராமாநுஜ சரித்தர்தில் ஸ்ரீ ராமாநுஜார்யாவதாரத்தைக் கூறும் இரண்டாம் அத்தியாயம் நிறைவுபெற்றது.

४. व्याधवेपं समास्थाय ययौ रामानुजं प्रति।
रामानुजोऽपि तं दृष्ट्वा व्याधं पत्नीसमन्वितम्॥
५. उवाच वाक्यं मधुरमतिविस्मयमानसः।
कस्त्वं व्याध स्त्रिया साकं क गच्छसि महावने॥
६. किमागमनकार्यं ते वक्तव्यं कुतुकं मम।
इत्युक्तस्तपुवाचेदं व्याधरूपी परः पुमान्॥
७. अहं गच्छामि विप्रेन्द्र क्षेत्रं सत्यव्रतं शुभम्।
त्वमस्मिन्विजनेऽरण्ये मृगव्याघ्रसमाकुले॥
८. कस्माच्चरसि चैकाकी को देशः कुत्र गम्यते।
व्याधस्य वचनं श्रुत्वा लक्ष्मणार्यः प्रहृष्टधीः॥

அம்புகளைத் (தூணியில்) தூறித்துக்கொண்டு, பாதூரணை யணிந்தவனாய், பீதாம்பரமணிந்தவனாய், வாஸிபவயஸ் ஸுடையவனான வேடனின் வேஷத்தை ஏற்றுக் கொண்டு ராமாநுஜரிடம் வந்தான்.

வேடனுக்கும் ராமாநுஜருக்கும் ஸம்வாதம்

4*-*11. பத்னியோடு கூடிய அவ்வேடனைப் பார்த்த ராமாநுஜர். ஆச்சரியங்கொண்ட நெஞ்சையுடையவராய் பின்வரும் இனிய வார்த்தையைக் கூறினார்,— “அப்பா வேடனே! நீ யார்? மனைவியோடு கூட இப்பெருங்காட்டில் எங்கு போகிறாய்? நீ இக்காட்டிற்கு வந்த காரியமென்ன? இவற்றை அறிய எனக்கு ஆவலாயிருப்பதால், இவற்றைச் சொல்லுவாய்” என்று கேட்கப்பட்ட வேடனுருக்கொண்ட பரமபுருஷன். “அந்தணர் தலைவரே! ஸத்யவ்ரதம் எனப்படும் மங்குளமான காஞ்சி கேஷத்திரத்திற்கு நான் செல்கின்றேன். பல வகையான பிராணிகளும், புலிகளும் வாழும் ஆளற்ற இக்காட்டில் ஒருவராய் ஏன் ஸஞ்சரிக்கிறீர்? உமது தேசமும் எது? எங்கு செல்கின்றீர்?”

௯. उवाच वाक्यं मधुरं तं हरिं व्याधरूपिणम् ।
प्रयागं गन्तुकामोऽहं निर्गतः काश्चिकात् पुरा ॥
10. एकाकी विजनेऽरण्ये केनचित् हेतुना स्थितः ।
यातुकामः पुनरपि क्षेत्रं सत्यव्रतं प्रति ॥
11. असहायतया कश्चित्पुरुषं चिन्तयाम्यहम् ।
इति तद्वाक्यमाकर्ण्य व्याधरूपी हरिस्तदा ॥
12. रामानुजं समादाय ययौ सत्यव्रतं प्रति ।
क्रोशमात्रे गते दूरे रविरस्तङ्गतोऽभवत् ॥
13. तद्रात्रौ वृक्षमूले तौ शयाते व्याधदम्पती ।
रामानुजस्तत्समीपे वृक्षमूले समास्थितः ॥

என்று கேட்க, வேடனின் அவ்வார்த்தையைக் கேட்ட ராமாநுஜர் மிகவுகந்தவராய் வேடவுருக் கொண்ட அந்த ஹரியிடம் பின்வரும் இனிய வார்த்தையைச் சொன்னார்.—
“பிரயாகை செல்ல விரும்பி, காஞ்சியிலிருந்து முன்னமே புறப்பட்ட நான் ஒரு காரணத்தால் ஆளற்ற இவ்வனத்திலேயே தனியாகத் தங்கிவிட்டேன். மறுபடியும் காஞ்சிக்கு செல்ல விரும்புகிறேன். துணையில்லாமையாலே ஓர் புருஷனைத் துணையாக தியானிக்கிறேன்.”

வேடன் ராமாநுஜரை

காஞ்சிக்கு அழைத்துச் செல்லல்

11*-13. இவ்வண்ணமாக ராமாநுஜர் கூறியதைக் கேட்ட வேடவுருக் கொண்ட ஹரி அப்போதே அவரைக் கூட்டிக் கொண்டு காஞ்சியைக் குறித்துச் சென்றார். ஒரு க்ரோஸ்தூரம் சென்றவுடன் ஸூர்யன் அஸ்தமனமடைந்தான். அவ்வேட தும்பதிகள் அவ்விரவில் ஓர் மரத்தடியில் ஸுமனித்தனர். ராமாநுஜரும் அவர்களுக்கு அருகில் அம் மரத்தடியிலேயே தங்கியிருந்தார்.

13. तद्रात्रौ व्याधवनिता व्याधं प्रत्याह चादरात्।
पिपासा बाधते नाथ पानीयं दीयतां मम॥
14. पत्नीवचनमाकर्ण्य व्याधरूपी हरिस्तदा।
उवाच व्याधवनितारूपिणीं श्रियमादरात्॥
15. विद्यतेऽम्बु विशालाक्षि निकटे चारुहासिनि।
वर्तते तत्र पानीयं स्वच्छं सज्जनचित्तवत्॥
16. वनप्रदेशो गहनो महता तमसावृतः।
अधुना नीरमानेतुं मया शक्यं न शोभने॥
17. रामानुजोऽथ तच्छ्रुत्वा व्याधेनोक्तं प्रियां प्रति।
उवाच प्रीतियुक्तात्मा व्याधं पत्नीसमन्वितम्॥

வேடனுக்கும், மனைவிக்கும் ஸம்வாதம்

14-17. அவ்விரவில். வேடனின் மனைவி. “நாதா! என்னை தூரஹம் மிகவும் வருத்துகிறது; நீர் கொண்டு கொடுங்கள்” என்று அன்புடன் வேடனைப் பார்த்துச் சொன்னாள். வேடவுருக் கொண்ட ஹரி, தன் மனைவியின் வார்த்தையைக் கேட்டு, வேடுவிச்சியுருக்கொண்ட ஸ்ரீதேவியைப் பார்த்து “அழகிய முறுவலையும். தடங்கண்ணையுமுடையவளே! அருகிலேயே நீர்நிலை உள்ளது. அதிலுள்ள நீர் நல்லோர்களின் நெஞ்சுபோல் தெளிந்துள்ளது. அழகியவளே! இந்தக் காடு பேரிருள் சூழ்ந்ததாய் மிக அடர்ந்துள்ளது. ஆகையால், இப்போது என்னால் நீரைக் கொண்டுவர இயலாது.” என்று அன்புடன் வார்த்தை சொன்னார்.

திவ்யதம்பதிகளுக்கு எம்பெருமானார் நீரளித்தல்

18-24. வேடனால் தன் மனைவியிடம் சொல்லப்பட்ட இவ்வார்த்தையைக் கேட்டு. “உலகைப் பெற்றெடுத்த
ப்ர—7

19. दिष्ट्या सहायहेतोर्मे ह्यागतौ लोकदम्पती।
व्याधरूपधरौ नूनमिति मे निश्चिता मतिः॥
20. असमर्थोऽसि युवयोः प्रदातुं जलमप्यहम्।
प्रातस्तथापि दास्यामि युवाभ्यां जलमुत्तमम्॥
21. इत्युक्त्वा तौ महाप्राज्ञः तूष्णीमास्ते महानिशि।
प्रभातायां तु शर्वर्या व्याधरूपी हरिः स्वयम्॥
22. रामानुजं महात्मानं उवाच सह भार्यया।
मह्यं जलं ददामीति क्षपायां भाषितं त्वया॥
23. अत्रासन्नं देहि तात विद्यते च शुभं जलम्।
हस्ताभ्यां जलमादाय शीघ्रं दातव्यमेव नौ॥
24. इति तद्वाक्यमाकर्ण्य जवात् लक्ष्मणदेशिकः।
हस्ताभ्यां जलमादाय ददौ व्याधाय भक्तिः॥

தாய்தந்தையரான லக்ஷ்மீநாராயணர்களை என் அத்துருஷ்ட வசத்தால் எனக்குத் துணைபுரிவதற்காக வேடவுருக் கொண்டு வந்திருக்கிறார்கள் என்று நான் உறுதியாக நினைக்கிறேன். உங்களுக்கு நீர் கொடுக்கக்கூடத் திறமையற்றவனாயிருக்கிறேனே! ஆயினும், காலையில் உங்களுக்குச் சிறந்த நீரை அளிக்கிறேன்” என்று பேரறிவாளரான ராமாநுஜர் பேரன்புடன் வேடதும்பதிகளைக் குறித்து வார்த்தை சொல்லி அந்நள்ளிரவில் மௌனமாயிருந்தார். இரவு விடிந்ததும் வேடவுருக்கொண்ட ஹரி தாமே ராமாநுஜரைக் கூப்பிட்டு, “மனைவியோடு கூடிய எனக்கு நீர் கொடுப்பதாக இரவில் சொன்னீரே! இங்கு அருகிலேயே நல்ல நீர் உள்ளது. அதை உம் கையாலேயே அள்ளிவந்து விரைவில் எங்களுக்குக் கொடுக்கவேணும்-”, என்று கூறினார். இதைக் கேட்ட ராமாநுஜசார்யரும் வேகமாகச் சென்று பக்தியோடு வேடனுக்கு நீரைக் கையால் எடுத்துக் கொடுத்தார்.

25. त्रिवारं तु जलं दत्वा भूयो लक्ष्मणदेशिकः।
पाणिभ्यां जलमुद्धृत्य नापश्यत् व्याधदम्पती॥
26. कूपाद्बहिर्विनिर्गत्य चिन्ताव्याकुलितेन्द्रियः।
ततो जनपदान् ग्रामान् नदीं च श्वेतवालुकाम्॥
27. मनोहरं च पन्थानं दृष्ट्वाऽऽश्चर्यमवाप सः।
समागतान् जनान् दृष्ट्वा सन्तुष्टो वाक्यमब्रवीत्॥
28. जनाः! शृणुध्वं मद्राक्यं यूयं कक्षादिहागताः।
अस्य देशस्य किं नाम तत्त्वतो ब्रूत मेऽनघाः॥
29. रामानुजस्य तद्राक्यं श्रुत्वा ते वाचमब्रुवन्।
इदं सत्यव्रतं क्षेत्रं भुक्तिमुक्तिप्रदं शुभम्॥

தம்பதிகள் மறைதல் - ராமாநுஜர் காஞ்சியை அடைதல்

25-32. ஸ்ரீராமாநுஜாசார்யர் (அவ்வண்ணமே) மூன்றுமுறை நீர் அளித்தபின், மறுபடியும் கைகளாலே நீரை எடுத்துக்கொண்டு கிணற்றிலிருந்து வெளியே வந்த போது வேடதம்பதிகளைக் காணவில்லை. அவர்களைக் காணாத கவலையினால் இந்திரியங்கள் சோரப்பெற்றவராய், மக்கள் வாழும் பிரதேசங்களையும், கிராமங்களையும், வெண்மணல் கொண்ட நதியையும், அழகிய வழியையும் கண்டு ஆஸ்சர்யத்தை அடைந்தார் ராமாநுஜர். அங்கு வந்து சேர்ந்த ஜனங்களைக் கண்டு மிகவுகந்தவராய், “ஜனங்களே! என் வார்த்தையைக் கேளுங்கள். நீங்கள் எவ்வூரிலிருந்து இங்கு வருகிறீர்கள்? இந்நாட்டிற்குப் பெயர் என்ன? குற்றமற்றவர்களே! அதை உள்ளபடி எனக்குச் சொல்லுங்கள்” என்று கூறினார். ராமாநுஜருடைய அவ்வார்த்தையைக் கேட்ட அந்த ஜனங்கள்: “பேராகுமோக்ஷங்களை அளிக்கவல்ல மங்குளமான ஸ்த்யவ்ரத

30. அவிதூரே ப்ரகாஸந்தே கோபுராணி சமந்தத: |
 இய் க்ஷீரநதீ புஷ்யா புரோதானவந் ஸுபம் ||
31. இத் ப்ரகாஸதே வுக்ஷேஸ்சதா புஷ்பஃபலாந்வதே: |
 இதீ தத்வாக்யமாஃகர்ய ட்ஷா காஸ்ரீபுரீத் ததா ||
32. அய் ஹஸ்திஃகிரீஸஸ்ய ப்ரஹாவ: பரமாஸ்தமந: |
 இதீ மெநே மஹாப்ராஜ்: சம்யகாஸ்ய்மானஸ: ||
33. ததோ ராமானுஜ: ஸ்ரீய் ஸுஹ் கத்வா ஸுதாந்வத: |
 மாத்ரே நிவெதயாமாஸ சர்வ் வுத்தாந்தமாடராத் |
34. காஸ்ரீபுரீஜநாஸ்சர்வே ராமானுஜஸுபாஃகதம் |
 ட்ஷா ஸுத்வா தத்கதாந் ச விஸ்யாவிஸ்தேதஸ: ||

கேஷத்ரமே இது: அதோ ஸமீபத்தில் (அங்குள்ள ஆலயங்களின்) கேட்புரங்கள் சுற்றிலும் விளங்குகின்றனவே. இந்நதியே புண்ணியமான பாலாறு. இதுவே அழகிய நகர்ப்புறச்சோலை. இது எப்போதும் பூக்களும் பழங்களும் நிறைந்த மரங்களோடு விளங்குகிறது.' என்று வார்த்தை சொன்னார்கள். இதைக்கேட்ட பேரறிவாளரான ராமானுஜர். காஞ்சீபுரியைக் கண்டு மிகவும் ஆர்ச்சர்யமடைந்த நெஞ்சினராய் 'இது பரமாத்மாவான அத்திகூரியப்பனின் பெருமையேயாகும்' என்று எண்ணினார்.

தீருக்கச்சி நம்பியை அடைதல்

33-41. அதற்குப்பின் ராமானுஜர் உகப்புடன் தமது வீட்டிற்குச் சென்று. தன் தாய்க்கு நடந்ததை யெல்லாம் அன்போடு உரைத்தார். காஞ்சீபுரியிலுள்ள எல்லா ஜனங்களும் (வடதேச யாத்திரையிலிருந்து) திரும்பிவந்த ராமானுஜரைப்பார்த்து. அவர் கூறிய செய்தியைக்கேட்டு மிகவும் ஆர்ச்சர்யப்பட்டு ஆனந்தமடைந்து ராமானுஜரை

35. ராமானுஜம் புனர்திம் மனயந்தே ஹ்மமானஸா :
 புத்ரம் கான்திமதி ட்ஷா ஜகாத வ்ருனம் ஹிதம் ॥
 36. ஶ்ருணு வ்ருஸ ப்ருவக்ஷயாமி ஹிதாஸம் ப்ருவதோ஽புநா :
 அஸிந் சத்யவ்ருதக்ஷேத்ரே கஸ்திசுருய்குலோ஽புநா : ॥
 37. காஸ்த்ரீபூர்ணம் இதி ஸ்யாதோ நித்யம் ஹரிபராஸயண :
 ஶவ்ருயஸேன சம்பூத : ஶமாதிபுணஸ்யுத : ॥
 38. நித்யம் வரதராஜஸ்ய கைக்ஷ்ருயாணி யதாஶ்ருமம் :
 குர்வ்ருந்ருநயமனஸா தத்பாடஹ்யானதத்பர : ॥
 39. அந்ருதரங்ருஶபவததஸ்ய ஹரே : சர்வாந்ருதரங்ருண :
 தஸுமே நிவேதய ஸ்வியம் வ்ருதாந்ருதம் மாஸஸம்பவம் ॥

மறுபிறவி யெடுத்தவராகவே எண்ணினர். காந்திமதியம்மை யாரும் சன் பிள்ளையைப் பார்த்து ஹிகமானதொரு வார்த்தையையக் கூறினாள். —“ குழந்தாய்! உனது நன்மைக் காக நான் கூறும் வார்த்தையைக் கேள் ; இந்த ஸத்யவ்ருத கேஷத்ரத்தில் இப்போது—நான்காவது வருணத்துதித்த வராய். எட்டோதும் பேரருளாளனையே பரம ப்ராப்ய ப்ரா பகமாகக் கொண்டவராய். ஸபூரியின் அம்ஸங்கொண்டு அவதரித்தவராய். ஸமம். சூமம் முசலிய குணங்களோடு கூடியவராய். தினந்தோறும் வரதூராஜப் பெருமானுக்குக் கைங்கர்யங்களை முறைப்படி செய்துகொண்டு, வேறு எதி லும் நெஞ்சுசெலுத்தாமல் அப்பெருமானது திருவடிகளையே தியானிப்பதில் ஈடுபட்டவராய் எல்லார்க்கும் எல்லாவுறவு மான அப்பெருமானுக்கு மிக நெருங்கியவராய். திருக்கச்சி நப்பி என்று பெயர் பெற்றவரான ஒரு டெரியவர் இருக் கிறார். வழியில் நடந்த செய்திகளை யெல்லாம் நீ அவருக்குக் கூறுவாயாக” என்று. இவ்வண்ணமாகத் தாயாரால்

௪௦. इत्यनुज्ञापितो मात्रा लक्ष्मणायः कृतस्वरः ।
 काञ्चीपूर्णस्य निलयं संप्राप्य विनयान्वितः ॥
 ௪௧. काञ्चीपूर्णाय तत्सर्वं वृत्तान्तमवदत्तदा ।
 काञ्चीपूर्णस्तु तच्छ्रुत्वा रामानुजमथाब्रवीत् ॥
 ௪௨. रामानुज महाप्राज्ञ त्वय्यस्ति करुणा हरेः ।
 तस्माच्चमापदो मुक्तः कान्तिमत्यात्मसंभवः ॥
 ௪௩. पातुकामो हरिर्नित्यं त्वयानीतं शुभं जलम् ।
 व्याधवेषं समास्थाय श्रीहस्तिगिरिनायकः ॥
 ௪௪. याचित्वा त्वां देवराजस्त्वया दत्तं पयः शुभम् ।
 पीत्वा विष्णुः श्रिया सार्धं अन्तर्धानं गतो हरिः ॥

நியமிக்கப்பெற்ற ராமாநுஜர் அதிலேகூமாய்த் திருக்கச்சி நம்பியின் திருமாளிகைக்குச் சென்று, அடக்கத்தோடு எல்லாச்செய்திகளையும் அப்போதே கூறினார்.

தீருக்கச்சிநம்பியின் நியமனம்

41*-#46. திருக்கச்சிநம்பிகள் அதைக் கேட்டபின் ராமாநுஜரைக் குறித்து "பேரறிவாளரான ராமாநுஜரே! ஹரியின் கருணை உம்மை ஆட்கொண்டுவிட்டது. ஆகையால்தான் காந்திமதியின் பிள்ளையான நீர் இவ்வாபத்தினின்றும் நீங்கினீர். நீர் கொண்டுவரும் நீரை அத்திகுரியப்பன் தினந்தோறும் பருக விரும்புகிறான். அதனாலேயே அந்த தேவராஜன் பெரியபிராட்டியாரோடு கூடியவனாய் வேடவருக்கொண்டு. உம்மிடம் நீரை யாசித்து. நீர் கொடுத்த நன்னீரைப்பருகி மறைந்தார். ஆகையால் நீர் என் வார்த்தையைக்கேட்டு பரமாத்மாவான தேவப் பெருமானுக்கு அவருகந்தபடி அக்கிணற்றிலிருந்தே தினந்

84. अतस्त्वं देवराजाय नित्यं भक्त्या महात्मने।
 तत्कृपात्रीरमादाय स्वर्णकुम्भेन तत्प्रियम्॥
 85. समर्पयाशु हरये निशम्य वचनं मम।
 काञ्चीपूर्णस्य तद्वाक्यं श्रुत्वा रामानुजस्तदा॥
 86. तमुवाच महात्मानं काञ्चीपूर्णं कुशाग्रधीः।
 करिष्यामि न संदेहः तव वाक्यं हितान्वितम्॥
 87. वेदान्तैर्मृग्यमाणस्य ब्रह्माद्यैरपि सर्वदा।
 वरदस्यान्तरङ्गस्य तव वाक्यं शुभान्वितम्॥
 88. न करोति महाभक्त्या कः प्राज्ञः करुणानिधे।
 इत्युक्त्वा लक्ष्मणाचार्यः काञ्चीपूर्णं हितैषिणम्॥

தோறும் பொற்குடத்தில் நீர்சொண்டு வந்து விரைவிலேயே ஸமர்ப்பிப்பீராக." என்று கூறினார்.

சாலைக்கிணற்றிலிருந்து தீர்த்தகைங்கர்யம் செய்தல்

46*-52. திருக்கச்சிநம்பியினுடைய அவ்வார்த்தையைக் கேட்ட தீக்ஷணபூத்யூட்டியுள்ள ராமாநுஜர், "கருணைக் கடலே! நன்மையைச் சொல்லும் உமது நியமனத்தின் படியே ஐயமின்றியே நடப்பேன். நான்மறைகள் தேடியோடும் செல்வனாய், பிரமன் முதலான தேவர்களாலும் எப்போதும் தேடப்படுபவனான வரதூராஜப்பெருமானுக்கு அந்தரங்கூரான நீர் சொல்லும் நல்ல வார்த்தையை, அறிவாளியான எவன் தான் பேரன்புடன் கடைப்பிடிக்காம லிருப்பான்?" என்று மஹாத்மாவான திருக்கச்சிநம்பியிடம் கூறினார். இவ்வண்ணமாக ஹிதபரரான திருக்கச்சிநம்பியிடம் கூறிய ராமாநுஜர், அவரிடமிருந்து விடை பெற்றுத் தன் வீடு திரும்பி, மிகவுகப்புடன் அச்செய்தி

௪௦. इत्यनुज्ञापितो मात्रा लक्ष्मणायः कृतस्वरः ।
 काञ्चीपूर्णस्य निलयं संप्राप्य विनयान्वितः ॥
 ௪௧. काञ्चीपूर्णाय तत्सर्वं वृत्तान्तमवदत्तदा ।
 काञ्चीपूर्णस्तु तच्छ्रुत्वा रामानुजमथाब्रवीत् ॥
 ௪௨. रामानुज महाप्राज्ञ त्वय्यस्ति करुणा हरेः ।
 तस्माच्चमापदो मुक्तः कान्तिमत्यात्मसंभवः ॥
 ௪௩. पातुकामो हरिर्नित्यं त्वयानीतं शुभं जलम् ।
 व्याधवेषं समास्थाय श्रीहस्तिगिरिनायकः ॥
 ௪௪. याचित्वा त्वां देवराजस्त्वया दत्तं पयः शुभम् ।
 पीत्वा विष्णुः श्रिया सार्धं अन्तर्धानं गतो हरिः ॥

நியமிக்கப்பெற்ற ராமாநுஜர் அதிலேகூமாய்த் திருக்கச்சி நம்பியின் திருமாளிகைக்குச் சென்று, அடக்கத்தோடு எல்லாச்செய்திகளையும் அப்போதே கூறினார்.

தீருக்கச்சிநம்பியின் நியமனம்

41*-#46. திருக்கச்சிநம்பிகள் அதைக் கேட்டபின் ராமாநுஜரைக் குறித்து "பேரறிவாளரான ராமாநுஜரே! ஹரியின் கருணை உம்மை ஆட்கொண்டுவிட்டது. ஆகையால்தான் காந்திமதியின் பிள்ளையான நீர் இவ்வாபத்தினின்றும் நீங்கினீர். நீர் கொண்டுவரும் நீரை அத்திகுரியப்பன் தினந்தோறும் பருக விரும்புகிறான். அதனாலேயே அந்த தேவராஜன் பெரியபிராட்டியாரோடு கூடியவனாய் வேடவருக்கொண்டு. உம்மிடம் நீரை யாசித்து. நீர் கொடுத்த நன்னீரைப்பருகி மறைந்தார். ஆகையால் நீர் என் வார்த்தையைக்கேட்டு பரமாத்மாவான தேவப் பெருமானுக்கு அவருகந்தபடி அக்கிணற்றிலிருந்தே தினந்

षष्ठोऽध्यायः

1. ततो महान् लक्ष्मणदेशिकेन्द्रः काञ्चीपुरे सर्वजनप्रसिद्धः।
श्रीविष्णुकैङ्कर्यरतैकचित्तः रेजे यथा विष्णुपुरे कृष्णीन्द्रः॥
2. तस्मिन् काले रङ्गधाम्नि यामुनार्यः कृपानिधिः।
वेदवेदान्तसम्पन्नस्तुर्याश्रममुपाश्रितः॥
3. पञ्चसंस्कारसम्पन्नः परवादिभयङ्करः।
*सिंहाननांशसंभूतः शीलादिगुणसंयुतः॥

ஆரும் அத்தியாயம்

உள்ளங்கை கொணர்ந்த நாயனார்

ஸேஷனையொத்த ராமாநுஜர்

1. அதன்பிறகு இளையாழ்வாராகிற ஆசார்யோத்தமர் காஞ்சிபுரத்தில் எல்லா ஜனங்களாலும் மிகவும் அறியப் பெற்றவராய். தேவப்பெருமானுக்குக் கைங்கர்யம் செய்வ திலேயே நெஞ்சு செலுத்தியவராய், பரமபத்யத்தில் திருவநந்தாழ்வானைப்போல வாழ்ந்து வந்தார்.

யாழநாசார்யர் (ஆளவந்தார்) பெருமை

2-4. அக்காலத்தில் ஸ்ரீரங்கத்தில் யாழநாசார்ய ரென்பவர் — கருணைக்கடலாய், வேதவேதாந்தஜ்ஞான முடையவராய். ஸந்த்யாஸாஸ்ரமத்தை ஏற்றுக்கொண்டவ ராய். டஞ்சஸம்ஸ்காரம் பெற்றவராய். இகரமதவாதிய களுக்கு பத்யத்தை விளைப்பவராய். (விஷ்வக்ஸேநரின் பரிகரபூதரான) * எம்ஹமுக்யரின் அம்ஸமாகப் பிறந்தவ

* “எம்ஹாஸநாம்ஸ” என்ற பாடும் தவறு. விஷ்வக்ஸேநரின் பரிகரபூதரான கஜாநநாம்ஸராய் நாதமுனி களும். எம்ஹாநநாம்ஸராய் ஆளவந்தாரும் அவதரித்தனர் என்பர் பெரியோர்.

௪௦. इत्यनुज्ञापितो मात्रा लक्ष्मणायः कृतस्वरः ।
 काञ्चीपूर्णस्य निलयं संप्राप्य विनयान्वितः ॥
 ௪௧. काञ्चीपूर्णाय तत्सर्वं वृत्तान्तमवदत्तदा ।
 काञ्चीपूर्णस्तु तच्छ्रुत्वा रामानुजमथाब्रवीत् ॥
 ௪௨. रामानुज महाप्राज्ञ त्वय्यस्ति करुणा हरेः ।
 तस्माच्चमापदो मुक्तः कान्तिमत्यात्मसंभवः ॥
 ௪௩. पातुकामो हरिर्नित्यं त्वयानीतं शुभं जलम् ।
 व्याधवेषं समास्थाय श्रीहस्तिगिरिनायकः ॥
 ௪௪. याचित्वा त्वां देवराजस्त्वया दत्तं पयः शुभम् ।
 पीत्वा विष्णुः श्रिया सार्धं अन्तर्धानं गतो हरिः ॥

நியமிக்கப்பெற்ற ராமாநுஜர் அதிலேகூமாய்த் திருக்கச்சி நம்பியின் திருமாளிகைக்குச் சென்று, அடக்கத்தோடு எல்லாச்செய்திகளையும் அப்போதே கூறினார்.

தீருக்கச்சிநம்பியின் நியமனம்

41*-#46. திருக்கச்சிநம்பிகள் அதைக் கேட்டபின் ராமாநுஜரைக் குறித்து "பேரறிவாளரான ராமாநுஜரே! ஹரியின் கருணை உம்மை ஆட்கொண்டுவிட்டது. ஆகையால்தான் காந்திமதியின் பிள்ளையான நீர் இவ்வாபத்தினின்றும் நீங்கினீர். நீர் கொண்டுவரும் நீரை அத்திகுரியப்பன் தினந்தோறும் பருக விரும்புகிறான். அதனாலேயே அந்த தேவராஜன் பெரியபிராட்டியாரோடு கூடியவனாய் வேடவருக்கொண்டு. உம்மிடம் நீரை யாசித்து. நீர் கொடுத்த நன்னீரைப்பருகி மறைந்தார். ஆகையால் நீர் என் வார்த்தையைக்கேட்டு பரமாத்மாவான தேவப் பெருமானுக்கு அவருகந்தபடி அக்கிணற்றிலிருந்தே தினந்

௯. एवंविधनरं दृष्ट्वा ममाख्यात द्विजोत्तमाः।
यामुनार्यस्य वचनं श्रुत्वा शिष्याः समागताः॥
10. देशे देशे तु पुरुषमुक्तलक्षणलक्षितम्।
विचिन्वन्तः शिष्यजनाः पुरीं काश्चीं समागताः॥
11. तत्र रामानुजं दृष्ट्वा श्रुत्वा तस्य कथामपि।
रङ्गक्षेत्रं समागम्य यामुनाय न्यवेदयन्॥
12. रामानुजस्य वृत्तान्तं श्रुत्वा शिष्यजनान्तदा।
यामुनार्यो द्रष्टुकामः कान्तिमत्यात्मसंभवम्॥
13. व्याधिना पीड्यमानोऽसौ असमर्थोऽभवत्तदा।
यादवोपि ततो गङ्गां संप्राप्य स्वेच्छया पराम्॥

பேசுகிறவனாய். நல்லொழுக்கமுடையவனாய். நல்லோர்க ளால் பூஜிக்கப்பெற்றவனுன மனிதனை எல்லாவிடத்திலும் தேடுங்கள். இப்பெருமைகள் பெற்றவனுனமனிதனை எங்கு கண்டாலும் எனக்குக் கூறுங்கள்." என்னும் வார்த்தையைச் சொன்னார்.

ராமாநுஜரே (ப,வீஷ்யதாசார்யர்) என யாமுநர் உணர்தல்

9*-13. யாமுநாசார்யரின் வார்த்தையைக் கேட்ட சிஷ்யர்கள் அனைவரும் ஒவ்வொரு தேசுத்திலும் குரு கூறிய லக்ஷணங்கள் கொண்ட மஹாபுருஷனைத் தேடுகின்ற வர்களாய்க் காஞ்சிபுரியை அடைந்தனர். அங்கு ராமாநுஜனைக்கண்டு, அவரது விருத்தாந்தத்தைக் கேள்விப் பட்டு. ஸ்ரீரங்கத்திற்கு வந்து யாமுநாசார்யரிடம் தெரிவித் தனர். சீடர்களிடமிருந்து ராமாநுஜர்பற்றிய செய்தியை அறிந்த ஆளவந்தார் காந்திமதியின் பிள்ளையான ராமா நுஜரைக் காணவிரும்பினார். ஆனால். உடல் நோயினால் வருந்திநின்றமையால் காஞ்சிக்குச் செல்ல இயலாதவரானார்.

௪௦. इत्यनुज्ञापितो मात्रा लक्ष्मणायः कृतस्वरः ।
 काञ्चीपूर्णस्य निलयं संप्राप्य विनयान्वितः ॥
 ௪௧. काञ्चीपूर्णाय तत्सर्वं वृत्तान्तमवदत्तदा ।
 काञ्चीपूर्णस्तु तच्छ्रुत्वा रामानुजमथाब्रवीत् ॥
 ௪௨. रामानुज महाप्राज्ञ त्वय्यस्ति करुणा हरेः ।
 तस्माच्चमापदो मुक्तः कान्तिमत्यात्मसंभवः ॥
 ௪௩. पातुकामो हरिर्नित्यं त्वयानीतं शुभं जलम् ।
 व्याधवेषं समास्थाय श्रीहस्तिगिरिनायकः ॥
 ௪௪. याचित्वा त्वां देवराजस्त्वया दत्तं पयः शुभम् ।
 पीत्वा विष्णुः श्रिया सार्धं अन्तर्धानं गतो हरिः ॥

நியமிக்கப்பெற்ற ராமாநுஜர் அதிலேகூமாய்த் திருக்கச்சி நம்பியின் திருமாளிகைக்குச் சென்று, அடக்கத்தோடு எல்லாச்செய்திகளையும் அப்போதே கூறினார்.

தீருக்கச்சிநம்பியின் நியமனம்

41*-#46. திருக்கச்சிநம்பிகள் அதைக் கேட்டபின் ராமாநுஜரைக் குறித்து "பேரறிவாளரான ராமாநுஜரே! ஹரியின் கருணை உம்மை ஆட்கொண்டுவிட்டது. ஆகையால்தான் காந்திமதியின் பிள்ளையான நீர் இவ்வாபத்தினின்றும் நீங்கினீர். நீர் கொண்டுவரும் நீரை அத்திகுரியப்பன் தினந்தோறும் பருக விரும்புகிறான். அதனாலேயே அந்த தேவராஜன் பெரியபிராட்டியாரோடு கூடியவனாய் வேடவருக்கொண்டு. உம்மிடம் நீரை யாசித்து. நீர் கொடுத்த நன்னீரைப்பருகி மறைந்தார். ஆகையால் நீர் என் வார்த்தையைக்கேட்டு பரமாத்மாவான தேவப் பெருமானுக்கு அவருகந்தபடி அக்கிணற்றிலிருந்தே தினந்

19. स्नानं च सर्वतीर्थेषु कृत्वा शिष्यजनैस्सह ।
 काञ्चीपुरीं पुनरगात् कुतकृत्यः स यादवः ॥
 20. गोविन्दस्तु महाप्राज्ञो यादवेन महात्मना ।
 काञ्चीपुर्या समासाद्य साकं तत्र विसृज्य तम् ॥
 21. स्वयं श्रीमङ्गलग्रामं तदनुज्ञापितो गतः ।
 गङ्गाम्भश्च समानीतं शिवलिङ्गं तदद्भुतम् ॥
 22. तस्मिन् ग्रामे प्रतिष्ठाप्य तस्मिन् भस्मादिधारणं ।
 कालहस्तिपुरं प्राप्य नत्वा रुद्रमुमापतिम् ॥
 23. तत्र सम्पूजयन्नित्यं गोविन्दः सुखमास्थितः ।
 तस्य रामानुजस्याथ विन्ध्यारण्यादिहागतम् ॥

பெருத்த மனோரதங்குடன் கங்கைக்கரையில் வாழ்ந்து. சிஷ்யர்களோடு கூட எல்லாத் தீர்த்தங்களிலும் ஸ்நானம் செய்து. கார்யம் நிறைவேற்றப்பெற்றவராய். யாதுவர் காஞ்சிபுரத்திற்குத் திரும்பினார்.

நாயனார் காளஹஸ்தீ சேர்தல்

20-23. பேரறிவாளரான கேகாவிந்தர். மஹாத்மா வான யாகுவரோடு கூடக் காஞ்சி சேர்ந்து. அங்கு அவரிடம் விடைகொண்டு. தமது (பிறப்பிடமான) மதுர மங்குலம் கிராமத்தை அடைந்தார். தான் கொணர்ந்த சுங்கு" ஜலத்தையும். அற்புதமான சிவலிங்கத்தையும் அந்த கிராமத்தில் பிரதிஷ்டை செய்து. பூஸ்மம் முதலியவற்றை தூரிப்பதாகிற சிவமதத்தையும் பரப்பி, காளஹஸ்திபுரத்தை அடைந்து. உமாபதியான சிவனை வணங்கி, அவரை தினந்தோறும் பூஜித்துக்கொண்டு ஸுகுமாகவாழ்ந்தார் கேகாவிந்தர்.

ராமானுஜர் மறுபடியும் யாதவரை அடைதல்

23-29. ராமானுஜர் விர்தியமலையிலிருந்து இங்கு வந்து சேர்ந்த செய்தியை. மற்ற ஜனங்களிடமிருந்து கேள்விப்பட்ட யாதுவர். மிகவும் பரபரப்படைந்த

௨௪. वृत्तान्तमन्यतस्सर्वं जनादाकर्ण्य यादवः।
 अत्यन्तसाध्वसमना विस्मयेन समन्वितः॥
 ௨௫. रामानुजेऽस्मिन्वैरेण हानिरेव भविष्यति।
 इत्यालोच्य तदा चित्ते शिष्यैस्सह स यादवः॥
 ௨௬. पुनश्चैवं समालोच्य यादवो निश्चितक्रियः।
 सख्यं रामानुजार्येण चक्रे शिष्यमुखात्तदा॥
 ௨௭. शास्त्रप्रदातुरत्यन्तमभावात् यादवाहते।
 पुनः श्रीलक्ष्मणाचार्यः तस्माद्विद्यां महामतिः॥
 *௨௮. यादवाच्च यथापूर्वं संगृह्णन् सुखमास्थितः।
 ௨௯. शास्त्रामिलाषात्सुतरां महात्मा सन्त्यज्य देवेश्वरदासकृत्यम्।
 काञ्चीपुरे लक्ष्मणदेशिकेन्द्रः तस्यान्तिके पूर्ववदास्थितोऽभूत्॥
 इति श्रीप्रपन्नामृते रामानुजचरित्रे गोविन्दस्य
 कालहस्तिवासो नाम षष्ठोऽध्यायः॥

நெஞ்சினராய். ஆஸ்சர்யப்பட்டு. 'இந்த ராமாநுஜரிடம்
 விரைதும் பாராட்டினால் நமக்கு அழிவே உண்டாகும்'
 என்று தன் நெஞ்சினால் ஆலோசித்து, சீடர்களோடுகூட
 மறுபடியும் ஆராய்ந்து. செய்யவேண்டியதில் உறுதி
 கொண்டவராய். சீடர்கள் மூலமாக ராமாநுஜரோடு நட்பு
 பூண்டார். (தர்க்கமீமாம்ஸாதி) ஸாஸ்த்ரோபதேஸம்
 செய்ய யாதுவரைத்தவிர வேறு எவருமே இல்லாததால்.
 பேரறிவாளரான ராமாநுஜர் மறுபடியும், முன்போலவே
 அவரிடமிருந்தே ஸாஸ்த்ரம் வாசித்துக்கொண்டு ஸுகுமாக
 வாழ்ந்தார். ஸாஸ்த்ரம் வாசிப்பதில் விருப்பத்தால் தேவப்
 பெருமானுக்குச் செய்யும் கைங்கர்யத்தையும் அடியோடு
 கைவிட்டு. ராமாநுஜாசார்யர் காஞ்சியில் யாதுவருக்கு
 அருகிலேயே மறுபடியும் வாழ்ந்தார்.

ஸ்ரீப்ரபந்தாம்ருதத்தில் ராமாநுஜசரிதத்தில்,

கோவிந்தர் (உள்ளங்கை கொணர்ந்த நாயனார்)

காளஹஸ்தியில் வஸித்தலாகிற ஆரும் அத்தியாயம் நிறைவுபெற்றது.

सप्तमोऽध्यायः

१. ततः कदाचित् श्रीरङ्गात् यामुनः शिष्यसंवृतः ।
रामानुजं द्रष्टुकामः पुरीं काञ्चीं ययौ जवात् ॥
२. स्वाचार्यागमनं श्रुत्वा काञ्चीपूर्णे गुरुप्रियः ।
प्रत्युज्जगाम सहसा भक्तैः पुरजनैस्सह ॥
३. यामुनार्यो महाप्राज्ञः काञ्चीपूर्णेन सङ्गतः ।
सन्निधिं देवराजस्य संप्राप्य विनयान्वितः ॥
- * ४. विराजमानं हस्त्यद्रौ वरदं भक्तवत्सलम् ।
पद्मपत्रविशालाक्षं पूर्णेन्दुसदृशाननम् ॥
५. कोटिसूर्यप्रतीकाशं कोमलावयवोज्ज्वलम् ।
शङ्खचक्रधरं देवं शरणागतरक्षकम् ॥

ஏழாம் அத்தியாயம்

ஆளவந்தார் கடாக்கூழ்ம்

ஆளவந்தார் கச்சீவரதனை ஸேவித்தல்

1-11. அதற்குட்பின் ஒருநாள் ஸ்ரீரங்கத்திலிருந்து, சிஷ்யர்களோடு கூடிய ஆளவந்தார் ராமாநுஜரைக்காணவிருப்பி. வேகமாகக் காஞ்சிக்கு எழுந்தருளினார். தனது ஆசார்யன் எழுந்தருள்வதைக்கேட்டு ஆசார்யாபிமானபாத்ரபூகராய், ஆசார்ய புக்தியுடைய திருக்கச்சிநம்பி. அவ்வூரிலுள்ள புக்தர்களோடு கூட அவரை உடனே எதிர்கொண்டழைத்தார். பேரறிவாளரான யாமுநாசார்யர் திருக்கச்சிநம்பி யோடு சேரப்பெற்றவராய், பணிவுடன் தேவப்பெருமாளின் கோயிலை அடைந்து, அத்திகூரியில் விளங்குகின்றவனாய், புக்தவத்ஸலனாய், தாமரையிதழ்த்தடங்கண்ணனாய், பூர்ணசந்திரனை யொத்தமுகத்தினனாய், கோடிஸூர்ய ப்ரகாஸமுள்ளவனாய், மிகவழகிய அவயவங்களால் விளங்காநிற்பவனாய், ஸங்குச்சக்கரங்களை தூரித்தவனாய், தேவனாய், ஸரணமடைந்தவர்களை ரக்ஷிப்பவனாய், ஸ்ரீபூமிசேவிகளோடு

6. श्रीभूमिसहितं विष्णुं दृष्ट्वा हर्षसमन्वितः।
कृत्वा प्रदक्षिणं सम्यक् च वन्दे चरणौ हरेः॥
7. यथाशक्ति स्तुतिं कृत्वा मङ्गलं कर्तुमुद्यतः।
श्रीहस्तिगिरिवासाय मङ्गलं मधुवैरिणे॥
8. वैकुण्ठलोकनाथाय मङ्गलं विश्वरूपिणे।
भक्ताभीष्टप्रदायास्तु मङ्गलं परमात्मने॥
9. परब्रह्मस्वरूपाय मङ्गलं करुणाब्धये।
पीताम्बरधरायास्तु मङ्गलं कंसवैरिणे॥
10. इत्येवं मङ्गलं कृत्वा यामुनार्यो हरिप्रियः।
तत्तीर्थं शठकोपं च तत्प्रसादं सुपावनम्॥
11. आदाय प्रेमयुक्तात्मा द्रष्टुकामः स यामुनः।
रामानुजं महाप्राज्ञं तच्छैलान्निर्गतस्तदा॥

கூடியவனான விஷ்ணுவை ஸேவித்துப் பேரானந்தமடைந்தவராய். ப்ரதக்ஷிணம் செய்து, ஹரியின் திருவடித்தாரைகளில் நன்கு வணங்கினார். இயன்றவரையில் அப்பெருமானைத் துதித்து, மங்குளாஸாஸநம் செய்யத் தொடங்கியவராய். "அத்திகிரியப்பனாய், மதுவை அழித்தவனுக்கு, மங்குளம். வைகுண்டலோகநாதனாய், விஸ்வரூபியானவனுக்கு மங்குளம். அடியார் வேண்டியதை அளிப்பவனாய், பரமாத்மாவானவனுக்கு மங்குளம். பரப்ரஹ்மஸ்வரூபியாய் கருணைக்கடலானவனுக்கு மங்குளம். பீதகவாடையுடையானாய். கஞ்சனைக் கொன்றவனுக்கு மங்குளம்." என்று மங்குளாஸாஸநம் செய்து, எம்பெருமானுக்கினியவரான ஆளவந்தார், மிகப்பாவனமான எம்பெருமானுடைய ஸ்ரீபாதசூர்த்தத்தையும், திருவடிநிலைகளாகிய ஸ்ரீஸூட்கோபத்தையும், அவனுண்டு மிகுந்த ப்ரஸாதத்தையும் பெற்றுக்கொண்டு ஆராதகாதலையுடையவரானார்; பேரறிவாளரான ராமானுஜரைக் காணவிரும்பியவராய், -அவ்வத்திகிரியினின்றும் அப்போது வெளியே எழுந்தருளினார் ஆளவந்தார்.

12. तस्मिन् काले यादवश्च शिष्यैः परिवृतो द्विजः।
वसन्तं वारणगिरौ वरदं भक्तवत्सलम्॥
13. संसेवितुं समायातो लक्ष्मणार्येण धीमता।
ततः समागतान् दृष्ट्वा शिवभक्तान् द्विजान्मुनीन्॥
14. काञ्चीपूर्णमुवाचेदं यामुनार्यो विशेषवित्।
द्विजवृन्दं समायाति काञ्चीपूर्णं विलोक्य॥
15. सर्वेषां पुरतः कश्चित् एकदण्डी समागतः।
काञ्चीपूर्णं समाख्याहि तस्य वृत्तान्तमादरात्॥
16. यामुनार्यस्य तद्वाक्यं श्रुत्वा प्रीतमनास्तदा।
काञ्चीपूर्णो यामुनार्यमुवाच वचनं गुरुम्॥

யாதுவனையும் சிஷ்யர்களையும் ஆளவந்தார் பார்த்தல்

12-15. அதே ஸமயத்தில் யாதுவராகிற அந்தணரும், சிஷ்யர்களால் சூழப்பெற்றவராய், அத்திகூரியில் எழுந் தருளியிருக்கும் பூக்கவத்ஸலனான வரதூனை ஸேவிப்பதற் காக, பேரறிவாளரான ஸ்ரீராமாநுஜருடன் வந்துகொண் டிருந்தார். அதன்பிறகு, சிவபூக்தர்களான அந்தணர்களும் யதிகளும் வருவதைப் பார்த்த விஸேஷஜ்ஞரான யாமுனர் திருக்கச்சிநம்பியைப் பார்த்து "காஞ்சிபூர்ணரே! அந்தணர் கூட்டம் வருவதைப் பாரீர். எல்லோருக்கும் முன்னால் ஓர் ஏகதூண்டி, ஸந்யாஸி வருகிறார். காஞ்சிபூர்ணரே! அவரது விருத்தாந்தத்தை எனக்கு அன்போடு கூறுவீர்" என்று உரைத்தார்.

திருக்கச்சிநம்பி ராமாநுஜரைக் காட்டல்

16-27. யாமுநாசார்யருடைய அவ்வார்த்தையைக் கேட்டு உகந்த நெஞ்சினரான திருக்கச்சிநம்பி, அப்போதே தமது ஆசார்யரான யாமுநாசார்யரைப் பார்த்து, "யாமுநா ப்ர—9

19. स एष यामुनाचार्य यादवो नाम विश्रुतः ।
 सर्वशास्त्रेषु निपुणः सर्वमन्त्रविशारदः ॥
 20. स्वमतस्थापको धीमान् परपक्षविनाशकः ।
 शिष्याणां पुरतो याति दण्डमुद्यम्य वेगतः ॥
 21. अस्यैव निकटे नित्यं कान्तिमत्यात्मसंभवः ।
 रामानुजः पठन्नास्ते शास्त्रं वेदान्तनामकम् ॥
 22. पश्येमं यामुनाचार्य लक्ष्मणार्यं शुचिसितम् ।
 आयान्तं विप्रमध्ये तु स्वहस्तेन सुशोभिना ॥
 23. सख्युर्विप्रस्य बालस्य हस्तं संगृह्य चादरात् ।
 दीर्घबाहुं विशालाक्षं निम्ननाभिं तनूदरम् ॥

சார்யரே! இவரே யாதவப்ரகாசர் என்று பெயர் பெற்றவர். எல்லா சாஸ்திரங்களிலும் வல்லவர். எல்லா மந்திரங்களையும் அறிந்தவர். தனது அத்வைத மகத்தை நிலைநிறுத்துவதிலும், மற்ற மதங்களை அழிப்பதிலும் வல்ல அறிவுடையவர். அவரே துண்டூத்தைத் தூக்கிக்கொண்டு சிஷ்யர்களுக்கு முன்னால் வேகமாக வருகிறார். கார்த்திகியின் பிள்ளையான ராமானுஜர் இவரிடமே வேதாந்தமென்று அழைக்கப்படும் அத்வைத ஸாஸ்திரத்தைப் படித்துக் கொண்டிருக்கிறார். யாமுநாசார்யரே! பரிசுத்தமான புன்முறுவலுடையவராய். அங்கணருக்கு நடுவில். தன் அழகிய திருக்கையால் நண்பனை அங்கணச் சிறுவனுடைய கையை அன்புடன் பிடித்துக்கொண்டு வருகின்றவரான ராமானுஜரைக் காண்பீர். முனிவர் தலைவரே! நீண்ட கைகளையும், தடங்கண்களையும். ஆழ்ந்த நாபியை (கொப்பூழை) யும். குறுகிய வயிற்றையும், சங்குபோன்ற கழுத்தை யும், நெய்த்தகுழல்களையும். முழுமதியை ஒத்த திருமுகத்தையும், பரந்த மார்பையும், கொவ்வைக்கனி போன்ற

௨௨. கம்யுகுப்த் ஸிங்ஹகேஸ்த் பூர்ண்சுந்ரநிபானநம் ।
விஸாலவக்ஷ் விஸ்யோஸ்தமுந்நதாஸ்த் ஜநபிரியம் ।
௨௩. சம்யக் சமவிபக்தாஜ்ஞ் ஸிங்ஹவரண்த் சுலக்ஷணம் ।
க்ஷீராப்திபேநஸ்த்காஸ்வக்ஷ்ரத்யவிராஜிதம் ॥
௨௪. சுவரண்கதிஸுத்ரேண ஸோபமான்த் சுஸோபிநா ।
நவரத்நவிகிணாப்த்யா க்ஷுடலாப்த்யா விராஜிதம் ॥
௨௫. விஸதந்நுநிபைஸ்த்ஸுப்ரேஜ்ந்ஹஸ்த்ரவிராஜிதம் ।
க்ஷித்ரோர்ஹ்வபுஷ்ட்ரஸ்த்யுக்தலலாடேநாதிஸோபிதம் ॥
௨௬. தமவேஹி யதிஸ்ரேஸ்த் ராமானுஜமகல்மஸம் ।
ராமானுஜஸ்ய வுத்தான்த் விந்ஹ்யாரண்யோஹ்வத் ததா ॥
௨௭. சர்வ் நிவேத்யாமாஸ யாஸுநாய் மஹாத்மநே ।
காஸ்த்ரீபூர்ணஸ்ய தத்ராவ்ய் முநிஃ ஸ்ருத்வா ச யாஸுநஃ ॥

திருப்பவளங்களையும், உயர்ந்த தேள்களையும் உடைய வரும். அணைவர்க்கும் இனியவரும். ஸமமாக நன்கமைந்த அவயவங்களோடு கூடியவரும், அழகிய நிறத்தினரும், நல்ல லக்ஷணங்கள் கொண்டவரும், திருப்பாற்கடலின் நுரை போன்ற சுத்தமான இரண்டு வஸ்திரங்களை உடுத்தவரும், மிக அழகிய பொன் அரைநாண் கயிற்றால் விளங்குகின்ற வரும், நவரத்னங்களால் செய்த குண்டூலங்களால் விளங்காநிற்பவரும், தாமரைத் தண்டுபோல் அழகிய பூணூல்களாலே பிரகாசிப்பவரும். இடைவெளியுள்ள ஊர்த்வ புண்ட்ரத்தோடுகூடிய திருநெற்றியால் மிக விளங்குகின்றவருமான குற்றமற்ற அவ்விராமாநுசரைக் கடாக்கிப்பீர்” என்று வார்த்தை சொன்னார். விர்தியமலைக் காட்டில் நிகழ்ந்த ராமாநுஜ வ்ருத்தாந்தத்தையும் அப்போதே மஹாத்மாவான யாமுநருக்குத் திருக்கச்சிரம்பி ஒன்றொழியாமல் உரைத்தார்.

௨௮. ராமானுஜ் லோचनाभ्यां संवीक्ष्य प्रेमपूर्वकम्।
 तेन संभाषणं कर्तुमुद्युक्तो यामुनोऽभवत्॥
 ௨௯. यद्ययं हि समाहूतो लक्ष्मणार्यो मयान्तिकम्।
 नायाति यत्तु वा बालो ह्यसज्जनसमावृतः॥
 ௩௦. मनस्येवं समालोच्य यामुनार्यः कृपानिधिः।
 वरदं प्रार्थयामास तस्य विज्ञानसिद्धये॥
 ௩௧. यस्य प्रसादकलया बधिरः शृणोति
 पङ्गुः प्रधावति जवेन च वक्ति मूकः।
 अन्धः प्रपश्यति सुतं लभते च बन्ध्या
 तं देवमेव वरदं शरणं गतोऽस्मि॥

ஆளவந்தார் ராமாநுஜரைக் கடாக்கீத்து,
 ஸ்ரீரங்கும் சேர்தல்

27*-35. திருக்கச்சிநம்பியின் அவ்வாக்யத்தைக் கேட்ட யாமுந முனிவர் ராமாநுஜரைத் திருக்கண்ணாளே அன்போடு கடாக்கீத்து. அவரோடு பேச முயற்சி செய்கின்ற வராய். ஸத்தை பெற்றவரானார். “என்னால் அருகில் அழைக்கப்பெற்றாலும். இவ்விராமாநுசர். சிறுவராயிருப்பதாலும், தீயவர்களால் குழப்பெற்றிருப்பதாலும் வரமாட்டார்” என்று கருணைக்கடலான யாமுநாசார்யர் இவ்வண்ணமாக மனத்தில் எண்ணி. வரதூராஜப்பெருமானே, ராமாநுஜருக்கு நல்லறிவு ஏற்பட வேணுமென்று பிரார்த்தித்தார். “எவனுடைய கடாக்கீலையும் ஏற்பட்டால் செவிடன்காது கேட்கப் பெறுவானோ, நொண்டி வேகமாக ஓடப் பெறுவானோ, ஊமை (வேகமாகப்) பேசுவானோ, குருடன் மிக நன்றாகப் பார்ப்பானோ, மலடி மகனைப் பெறுவானோ, அந்த வரதூராஜப்பெருமானே ஸரணமடைகின்றேன்.

௩௨. லக்ஷ்மீஷ புண்டரீகாக்ஷ க்ருபா ராமானுஜே தவ ।

நிதாய ச்வமதேநாத் ப்ரவிஃ க்ருமஹ்ஸி ॥

௩௩. இதி விஜ்ஞாபனம் க்ருத்வா வரதம் ப்ரதி பக்திதஃ ।

சிஷ்யேஸ்ஸவீஃ ப்ரவித்ருதோ யாமுநாரியோ டயானிதிஃ ॥

௩௪. ப்ரூயஃ ஸ்ரீரஜ்ஜநகரம் ப்ரபேதே வநஸோபிதம் ।

௩௫. நிர்஘த்ய காஸ்மினகராஸ்ஸசிஷ்யஃ ஸ்ரீரஜ்ஜமாஸாத் ச யாமுநாரியஃ ।

ராமானுஜஸ்யாப்யுதயம் சிக்ரீஸுஃ தஸ்தோத்ரரத்னம் ப்ரசகார ட்ரீரஃ ॥

இதி ஸ்ரீப்ரபந்நாமுதே ராமானுஜசுருதி ராமானுஜதர்ஸனார்த்த காஸ்மினம் ப்ரதி

யாமுநாசாரியமனம் நாம ஸமஸ்ட்யாயஃ ॥

லக்ஷ்மீநா தூணே! செந்தாமரைக் கண்ணனே! உனது கருணையை ராமானுஜனிடம் வைத்து உன் (தன்) மகதக் கைச் சேர்ந்தவனுக்குவாயாக.' என்று பேரருளாளனைக் குறித்து புக்தியோடு பிரார்த்தித்து, கருணைக்கடலான யாமுநாசார்யர் ஸிஷ்யர்களால் குழப்பெற்றவராய். ஆராமம் குழந்தை அரங்கநகரை மறுபடியும் அடைந்தார். சிஷ்யர்களோடு கூடக் காஞ்சீநகரத்திலிருந்து ஸ்ரீரங்கத் தை அடைந்து, அறிவாளிகளில் தலைசிறந்தவரான அந்த யாமுநாசார்யர், ராமானுஜருக்கு (பரமபுருஷனுடைய நிர்ஹேதுக கிருபை முதலான) சிறப்புகள் ஏற்படுவதற்காக உலகம் புகழும் ஸ்தோத்ரரத்னத்தை அருளிச்செய்தார்.

ஸ்ரீப்ரபந்நாமருதத்தில் ராமானுஜர் சரிதத்தில்

ராமானுஜரைக் காண்பதற்காக ஆளவந்தார் காஞ்சிக்கு

எழுந்தருளலாகிற ஏழாம் அத்தியாயம் நிறைவுபெற்றது.

अष्टमोऽध्यायः

1. ततो वेदान्तशास्त्राणि पठन् लक्ष्मणदेशिकः ।
पूर्वव्यादवस्याग्रे तस्थौ सन्नहचारिभिः ॥
2. कदाचिद्यादवस्याथ लक्ष्मणार्यो महामतिः ।
तैलेनाभ्यञ्जनं कुर्वन् शृण्वन् शास्त्रं समास्थितः ॥
3. स विप्रो यादवोऽपार्थ श्रुतेः शिष्यान् वदन् स्थितः ।
रामानुजस्तु तच्छ्रुत्वा दुःखाविष्टोऽभवत्तदा ॥
4. क्रुद्धस्य लक्ष्मणार्यस्य नेत्राभ्यामश्रुविन्दवः ।
पतिता यादवस्योर्वोरपार्थ वदतः श्रुतेः ॥

எட்டாம் அத்தியாயம்

கப்பாஸ ச்ருத்யர்த்த, விசாரம்

ராமாநுஜர் யாதுவருக்கு எண்ணெய் தேய்த்துவீடல்

1-2. அதற்குப்பின் இளையாழ்வார் முன்போலே மற்ற மாணவர்களோடு யாதுவரிடம் வேதாந்த ஸாஸ்த்ரங்களைப் படித்துக்கொண்டிருந்தார். அப்போது ஒருசமயம் பேரறிவாளரான ராமாநுஜர் யாதுவருக்கு எண்ணெய் தேய்த்துக் கொண்டிருக்கும்போதே ஸாஸ்த்ரத்தையும் கேட்டுக் கொண்டிருந்தார்.

ஸ்ருதிக்கு அவப்பொருள் - ஸ்ரீராமாநுஜரின் கண்ணீர்

3-6. யாதுவரான அந்தணர் அப்போது சீடர்களிடம் கப்பாஸ ஸ்ருதிக்கு (பரமாத்மாவுக்குக் குரங்கின் ஆஸநவாய் போன்று சிவந்த தாமரையைப் போன்ற இரு கண்கள் உள என்னும்) அவப்பொருளைச் சொல்லிக்கொண்டிருந்தார். அதைக்கேட்டவுடன் ராமாநுஜர் துன்பத்தாலே ஆட்கொள்ளப்பட்டவரானார். (பரமாத்மாவின் செந்தா

௫. दीप्ताभ्यामिव दीपाभ्यां सार्चिषः स्नेहविन्दवः ।
तदश्रुपतनं घोरमब्रवीदिव यादवम् ॥
௬. अपार्थ श्रुतिवाक्यानां मा वदेति वचः स्फुटम् ।
अश्रुभिः पीड्यमानोऽसौ यादवः पण्डिताधमः ॥
௭. साश्रुनेत्रमुखं दृष्टा तस्य रामानुजस्य तत् ।
प्रत्युवाच शुभं वाक्यं लक्ष्मणाय हरिप्रियम् ॥
௮. किमर्थं शोचसे प्राज्ञ वद दुःखस्य कारणम् ।
लक्ष्मणार्यो यादवस्य वाक्यं श्रुत्वा तमब्रवीत् ॥

மரைக் கண்களுக்கு இப்படி ஓர் இழிவான உவமை இவரால் கூறப்பட்டுவிட்டதே என்று) கோபங்கொண்ட ராமாநுஜருடைய இரு கண்களிலிருந்தும் ஸ்ருதிக்கு அவப்பொருளுரைக்கும் யாதுவரின் இரு கொடைகளிலும் கண்ணீர்த்துளிகள்—கொழுந்துவிட்டெரியும் இரு விளக்குகளிலிருந்து விழும் இரு எண்ணெய்ச் சுடர்கள்போல் விழுந்தன. கொதிக்கும் அக்கண்ணீர்த் துளிகள், "ஸ்ருதிவாக்யங்களுக்கு அவப்பொருள் உரைக்காதே" என்று அவரிடம் தெளிவாகச் சொல்லுவனபோல் இருந்தன.

யாதுவர் கண்ணீருக்குக் காரணம் கேட்டல்

6*-8. அக்கண்ணீர்த்துளிகளால் சுடப்பெற்ற பண்டிதாத்மரான யாதுவர். கண்ணீர் நிறைந்த முகமுடைய அச்சீடரைக்கண்டு, ஹரியிடம் ஈடுபட்ட அந்த ராமாநுஜரைக் குறித்து "அறிவுடையவனே! ஏன் வருந்துகிறாய்? உன் துன்பத்திற்குக் காரணத்தைக் கூறுவாய்" என்று கேட்பதற்கு இனிதாயிருக்கும் வார்த்தையைக் கூறினார்.

௯. कप्यासमिति वाक्यस्य विमतार्थस्त्वयोच्यते ।
अपार्थं यच्छुतेरर्थं श्रुत्वा शोचामि यादव ॥
१०. रामानुजस्य तद्वाक्यं श्रुत्वा कोपसमन्वितः ।
रामानुजमुवाचेदं यादवः कलिमोहितः ।
११. भो रामानुज दुर्बुद्धे त्वं वदार्थं ममाग्रतः ।
कप्यासमिति वाक्यस्य यत्तत्स्वाभाविकं वरम् ॥
१२. यादवस्य वचः श्रुत्वा लक्ष्मणार्यो मुदान्वितः ।
वक्तुकामः श्रुतेरर्थं यादवं वाक्यमब्रवीत् ॥
१३. कप्यासमिति वाक्यस्य वक्ष्याम्यर्थं शृणु द्विज ।
गम्भीराम्भसि जातस्य प्रोद्यद्भानुकुरैस्तदा ।

ராமாநுஜர் கப்யாஸ ஸ்ருதிக்குப் பொருளுரைத்தல்

8*-16. யாதுவருடைய வாக்யத்தைக் கேட்ட ராமாநுஜர், “யாதுவரே! ‘கப்யாஸம்’ என்று தொடங்கும் ஸ்ருதி வாக்யத்திற்குத் தவறான பொருள் உம்மால் கூறப்படுகிறது. வேகுவாக்யத்துக்கு நீர் கூறும் பொருளைக் கேட்டே வருந்தினேன்” என்று கூறினார். ராமாநுஜருடைய அவ்வாக்யத்தைக் கேட்டுக் கோபங்கொண்ட யாதுவர் கலியினால் மயக்கப்பெற்று, “அடே தீய அறிவையுடைய ராமாநுஜா! ‘கப்யாஸம்’ என்று தொடங்கும் வாக்யத்திற்கு என் முன்னாலேயே ‘உண்மையான சிறந்த’ பொருளைச் சொல்லு” என்று ராமாநுஜரைப் பார்த்துக் கூறினார். யாதுவருடைய வார்த்தையைக் கேட்ட ராமாநுஜர் மிகவும் ஆனந்தமுடையவராய் ஸ்ருதிக்குப் பொருள்கூற விரும்பி “அந்தணரான யாதுவரே! கப்யாஸஸ்ருதிக்குப் பொருள் கூறுகிறேன் கேட்பீர்.

19. ராமானுஜ் மஹாத்மான் ஸக்ஷ் ஸக்ஷேதி சாவ்ரவீத் ।
 ராமானுஜோ மஹாபாஜஸ்த் விஹாய ச யாதவம் ॥
 20. காஸ்வீர்பூர்ணம் சமாசாஹ் சர்வம் வுத்தான்தமாடராத் ।
 தஸ்மै நிவேஹ் சஹஸா தீநானுஜ்ஜாபிதஸ்தடா ॥
 21. ஸ்ரீஹஸ்திஸிரிநாதாய ஸ்வர்ணகும்பேந தஜ்ஜலம் ।
 மஹ்யா சமர்ப்யநித்யம் வரடாய சமாஸ்தித: ॥
 22. காஸ்வீர்பூர்ணேநானுநீதஸ்தடானீம் த்யக்த்வா டுஷ்டம் யாதவம் லக்ஷ்மணாய: ।
 மஹ்யா யுக்தோ ஹஸ்திஸைலாபிநேது: குர்வநாஸ்தே நித்யகைக்ஷ்யவூதிம் ॥
 இதி ஸ்ரீபரபந்நாமூதே ராமானுஜசுரிதே கப்யாஸஸ்துத்யர்தவிசாரோ
 நாம அஸ்தமோ஽ஹ்யாய: ॥

என்று கூறி, மூர்க்கூரான யாதுவர் ஸமத்யுமாதிசூருணங்களோடு கூடிய மஹாபுருஷரான ராமானுசரைப் பார்த்து “போ போ” என்றும் கத்தினார்.

ராமானுஜர் யாதுவரை விட்டு விலகல்

19*-22. பேரறிவாளரான ராமானுஜர் அந்த யாதுவரை விட்டு, திருக்கச்சிநம்பியை அடைந்து, அவரிடம் நடந்த செய்தி முழுவதையும் அன்புடன் விண்ணப்பித்து, உடனே அவரது அநுமதியைப்பெற்று, அதுமுதல் அத்திகிரியப்பனான வரதூராஜனுக்குப் பொற்குடத்தால் சாலைக் கிணற்றுநீரை பூக்தியோடு தினந்தோறும் ஸமர்ப்பித்து வந்தார். திருக்கச்சிநம்பியால் அநுமதிக்கப்பெற்று, அப்போதே தீயவரான யாதுவரை விட்ட இளையாழ்வார், பூக்தியுடன் அத்திகிரியப்பனுக்கு நித்யகைங்கர்யமாகிய—சாலைக் கிணற்றுநீர் ஸமர்ப்பிக்கும் காரியத்தைச் செய்துகொண்டிருந்தார்,

ஸ்ரீ ப்ரபந்நாம்ருதத்தில் ராமானுஜர் சரிதத்தில்
 கப்யாஸ ஸ்ருத்யர்த்தது விசாரம் என்னும்
 எட்டாம் அத்தியாயம் நிறைவுபெற்றது.

नवमोऽध्यायः

1. ततः श्रीरङ्गनगरे यामुनार्यो यतीश्वरः।
देवराजं समुद्दिश्य स्तोत्ररत्नं विधाय च॥
2. रामानुजार्यवृत्तान्तं शृण्वंस्तत्र समास्थितः।
काञ्चीपुरे यादवं तं कान्तिमत्यात्मसंभवः॥
3. विसृज्य स महाप्राज्ञः काञ्चीपूर्णेन सङ्गतः।
तन्नियोगेन हरये वारणाचलवासिने॥
4. शालकूपजलं भक्त्या चादाय स्वर्णकुम्भतः।
नित्यं समर्पयन्नास्ते मुदा रामानुजः सुधीः॥
5. श्रुत्वा कदाचिदित्येवं संप्रहृष्टः स यामुनः।
शिष्यं पूर्णार्थमाहूय वचनं चेदमब्रवीत्॥

ஒன்பதாம் அத்தியாயம்

ஆளவந்தாரின்

மடங்கிய கைவிரல்கள் விடுபடல்

ஆளவந்தார் பெரியநம்பியை காஞ்சிக்கு அனுப்புவது

1-6. அதற்குப்பின்—யதிகளின் தலைவரான யாமுநா சார்யர் தேவப்பெருமானைக் குறித்து ஸ்தோத்ரரத்னத்தை அருளிச்செய்து, ராமாநுஜரைப்பற்றிய செய்தியைக் கேள்வியுற்றுக் கொண்டு ஸ்ரீரங்கத்திலேயே எழுந்தருளியிருந்தார். “காஞ்சீபுரத்தில் காந்திமதியின் குமாரரான ஸ்ரீராமாநுஜரும் யாதுவரைவிட்டு, பேரறிவாளராகையாலே திருக்கச்சிநம்பியோடு சேர்ந்தார். அவரது நியமனத்தாலே—அத்திகிரியருள்ளானுக்குப் பொற்குடத்தில் சாலைக் கிணற்றுநீரை பூக்தியுடனும், உகப்புடனும் தினந்தோறும் ஸமர்ப்பித்துக்கொண்டிருந்தார்—அறிவாளியான ராமா

6. காஷ்மிபுரி சமாசாஃ லக்ஷ்ணாசார்யசந்நிதௌ ।
மயா க்ருதமிதத் த்ரோத்ரத் த்வம் வாசய மமாஜ்யா ॥
7. குருவாக்யம் ததாஹ்யத் தீந சாஜ்ஞாபிதஸ்ததா ।
பூர்ணாசார்யோ மஹாபாஜஃ பூரிம் காஷ்மி யயௌ ஜவாத் ॥
8. ஸ்ரீஹஸ்திஸுலமாஹ்யத் தத் நத்வா வரதம் ஹரிம் ।
ததஸந்நிதௌ யாஸுநேந க்ருதம் த்ரோத்ரமணி பठन् ॥
9. க்ருத்வா விஜ்ஞாபனம் தஸ்ய வரதஸ்ய ஜகத்பதே ।
ததீர்த்தம் ஷட்கோபம் ச க்ருஹித்வா பக்திஸம்யுதஃ ॥
10. ராமானுஜாஹ்வயத்யந்தம் காஷ்மிபூர்ணாத் நிஸம்ய சஃ ।
ததஸந்நிதௌ சமாஸ்தித்யத் தஸ்ய த்ரோத்ரமணி பठन् ॥

நுஜர்” என்னும் செய்தியை ஒருநாள் கேள்விப்பட்டிருந்த மிகவும் இன்புற்ற யாமுநாசார்யர், தமது சீடரான பெரிய நம்பியை அழைத்து, “எனது நியமனத்தாலே காஞ்சி புரத்தை அடைந்து இளையாழ்வாரின் முன்பே, என்னால் செய்யப்பட்ட இந்த ஸ்தோத்ரத்தை நீர் சொல்லிக்கொண்டிருந்தும்” என்னும் இந்த வாக்யத்தைக் கூறினார்.

ராமானுஜர் பெரியநம்பியை சந்தித்தல்

7-14. அந்த ஆசார்ய வாக்யத்தைக் கேட்டு, அவரால் நியமிக்கப்பெற்றவராய், பேரறிவாளரான பெரிய நம்பி அப்போதே காஞ்சிக்கு விரைந்தார். அத்திகிரியின் மேலேறி, பேரருளாளனை ஸேவித்து, அவன் திருமுன்பே யாமுநாசார்ய ஸ்தோத்ரத்தைப் படித்து, லோகநாதனுடன் வரதுராஜனிடம் விண்ணப்பம் செய்து, புக்தியோடு அவனுடைய ஸ்ரீ பாதசீர்த்தத்தையும், ஸுட்காரியையும் பெற்றுக் கொண்டு, ராமானுஜாசார்யரைப்பற்றிய செய்தியைத் திருக்கச்சிநம்பியிடமிருந்து கேள்விப்பட்டு, அவரைச் சந்திப்

११. तदा रामानुजो धीमान् हेमकुम्भेन तज्जलम् ।
समादायाञ्जसा भक्त्या वरदान्तिकमाययौ ॥
१२. तत्रापश्यन्महात्मानं महापूर्णं महौजसम् ।
द्विजवर्यं महाप्राज्ञं विष्णुभक्तं विमत्सरम् ॥
१३. स्वरेण महता सम्यक् पठन्तं वैष्णवं स्तवम् ।
ततस्स्वाभाविकं नाम श्रुत्वा पद्यमनुत्तमम् ॥
१४. रामानुजो महाप्राज्ञः परं हर्षमवासवान् ।
स्वाभाविकानवधिकातिशयेशितृत्वं
नारायण त्वयि न मृष्यति वैदिकः कः ।
ब्रह्मा शिवः शतमुखः परमस्वराडि-
त्येतेपि यस्य महिमार्णवविप्रवृष्टे ॥

பதை எதிர்பார்த்து ஸ்தோத்ரத்தைப் படித்துக்கொண்டிருந்தார். அப்போது அறிவாளியான ராமானுஜர் பொற்குடத்தாலே பூக்தியுடன் சாலைக்கிணற்றுநீரை முறைப்படி எடுத்துக்கொண்டு வரதூராஜப்பெருமாளிடம் எழுந்தருளினார். அங்கு—மஹாத்மாவாய், தேஜஸ்வியாய், அந்தணர் தலைவராய், பேரறிவாளராய், விஷ்ணுபுக்தராய், மாத்ஸர்யமற்றவராய், விஷ்ணுவைப்பற்றிய ஸ்தோத்ரத்தைப் பெரிய ஸ்வரத்தோடு ஸேவித்துக்கொண்டிருப்பவரான பெரியநம்பியைக் கண்டார். பிறகு, “ஸ்வாபூவிக” என்னும் சிறந்த ஸ்லோகத்தைக் கேட்டுப் பேரறிவாளரான ராமானுஜர் பேராந்தமுற்றார். (அதன் பொருளாவது :—) “நாராயணனே ! இயற்கையானதாய், எல்லையற்ற மேன்மையுடையதான ஈஸ்வரத்தன்மையை உன்னிடம் எந்தவைதிகுந்தான் பொறுக்கமாட்டான் ? பிரமன், சிவன், இந்திரன், முக்தாத்மா ஆகியவர்கள் உனது மகிமைக் கடலில் திவலைகளாயிருப்பவர்களன்றோ.”

15. श्रुत्वा स्तोत्रमणिं प्राज्ञो विस्मयाविष्टमानसः ।
 पूर्णाचार्यमुवाचेदं लक्ष्मणार्यो हरिप्रियः ॥
 16. द्विजोत्तम महाप्राज्ञ पठ्यमानः स्तवः शुभः ।
 महात्मना कृतः केन महामारुयाहि तं गुरुम् ॥
 17. रामानुजस्य तद्वाक्यं श्रुत्वा पूर्णः कृपानिधिः ।
 रामानुजमुवाचेदं श्रोतुकामं विमत्सरम् ॥
 18. रङ्गक्षेत्रे महान् कश्चिद्यामुनाय इति श्रुतः ।
 अस्ति विप्रकुले जातो वेदवेदान्तपारगः ॥
 19. तुर्याश्रमं समापन्नः पञ्चसंस्कारसंस्कृतः ।
 सर्वशास्त्रार्थतत्त्वज्ञः सदाचारसमाश्रयः ॥

ராமானுஜர் ஆளவந்தாரைக் காணப் புறப்படல்

15-22. அறிவாளியான இளையாழ்வார், எம்பெருமானிடம் ஈடுபட்டவராகையாலே ஸ்தோத்ரத்தைக் கேட்டு வியப்புற்ற நெஞ்சினராய், பெரியநம்பியைக் குறித்து, “பேரறிவாளரான அந்தணர் தலைவரே! நீர் படிக்கும் இந்த மங்குளமான துதிநூல் எந்த மஹாநுபுவரால் அருளிச்செய்யப்பட்டது? அவ்வாசார்யரைப்பற்றி எனக்குக் கூறுவீர்” என்று கூறினார். இளையாழ்வாருடைய அவ்வார்த்தையைக் கேட்ட கருணாநிதியான பெரியநம்பி, மாதஸர்யமற்றவராய், (ஆளவந்தாரைப்பற்றிக்) கேட்க விரும்பிய ராமானுஜரைக் குறித்து, “பேரறிவாளரான ராமானுஜரே! ஸ்ரீரங்கக்ஷேத்ரத்தில் அந்தணர்குலத்துதித்தவரான யாமுநாசார்யர் என்னும் மஹான் எழுந்தருளியிருக்கிறார். அவர் வேதுவேதுநாதங்கள் கரைகண்டவர்; ஸந்த்யாஸாஸ்ரமத்தோடு கூடியவர்; பஞ்சஸம்ஸ்காரம் பெற்றவர்; எல்லா சாஸ்திரங்களின் உண்மைப் பொருளை உணர்ந்தவர்; நல்லொழுக்கம் நிரம்

௨௦. ஜிதேन्द्रியோ ஜிதக்ரோதோ விஷ்ணுமக்தோ விமத்சர: |
 तेन स्तोत्रं कृतमिदं रामानुज महामते ||
௨௧. விஸ்வரீயஸ்ய தத்வாக்யம் ஶ்ருத்வா ராமானுஜஸ்ததா |
 पूर्णाचार्यमुवाचेदं यामुनार्यदिदृक्षया ||
௨௨. மஹாபூர்ணஸ்ய நிகடம் சம்ப்ராப்ய விநயாந்வித: |
 तेन साकं ययौ धीरो रङ्गक्षेत्रमनुत्तमम् ||
௨௩. ததா ரங்கேஸ்வர: ஶ்ரீமான் மனஸ்யேவமசிந்தயத் |
 रामानुजो यामुनश्च मिलितौ तावुभावपि ||
௨௪. லீலாவிஶ்ரூதிரஸாகம் ததா நஷ்டா மவிஷ்யதி |
 ततोऽर्चकमुखेनाह रङ्गेशो यामुनं प्रति ||

பியவர் ; இந்திரியங்களையும், கோபத்தையும் வென்றவர் ; விஷ்ணு புக்தர் ; மாதஸர்யமற்றவர் ; அவரால் இந்த ஸ்தோத்ரம் செய்யப்பட்டது,” என்று கூறினார். அந்தணர் தலைவரான பெரியநம்பியுடைய இவ்வாக்யத்தைக் கேட்டவுடன் ராமானுஜர் ஆளவந்தாரைக் காணவேண்டும் என்னும் வாக்யத்தை அவரிடம் கூறினார். பெரியநம்பியிருந்த விடத்திற்குப் பணிவுடன் சென்று, அவரோடுகூட ஒப்பற்ற தான ஸ்ரீரங்கத்திற்குப் புறப்பட்டார் அறிவாளியான இளையாழ்வார்.

ஆளவந்தார் ஆசார்யன் திருவடியடைதல்

23-29. அப்போது ஸ்ரீமானான அரங்கநகரப்பன்—
 “ராமானுஜரும், யாமுநருமாகிய இருவரும் ஒன்றுசேர்ந்து விட்டால் நமது லீலாவிபூதியே இல்லையாய்விடும்” என்று தன் திருவுள்ளத்தில் நினைத்தான். அதற்குப்பின் அர்ச்சகர் மூலமாக ஆளவந்தாரைக் குறித்து “யதிகள் தலைவரே !

௨௩. गच्छाद्यैव यतिश्रेष्ठ दत्तं ते परमं पदम् ।
 तेनैवमुक्तो हरिणा रामानुजदिदक्षया ॥
 ௨௪. रङ्गेश्वरं प्रणम्याह यामुनः शिरसा हरिम् ।
 रङ्गेशानन्तरं मुक्तिं गच्छामि दिवसाष्टकात् ॥
 ௨௫. इति विज्ञाप्य योगीशः तत्संभाषणलोलुपः ।
 मठं समासदच्छीघ्रं आकाङ्क्षंस्तस्य चागमम् ॥
 ௨௬. सुमहानपि योगीन्द्रः परतन्त्रस्ततोञ्जसा ।
 अनवाप्य मनोभीष्टं स्वाचार्याङ्घ्रिमुपेयिवान् ॥
 ௨௭. रामानुजमहापूर्णां यामुनं यमिनां वरम् ।
 द्रष्टुकामौ महाप्राज्ञौ कावेरीं प्रापतुस्तदा ॥

உமக்கு பரமபத்யுமளித்தோம். இன்றே செல்வீராக' என்று கூறினான் அரங்கன். இவ்வண்ணம் அரங்கனால் நியமிக்கப் பெற்ற ஆளவந்தார் ராமாநுஜரைக் காணவேண்டுமென்னும் விருப்பத்தால் தலையாலே அரங்கனை வணங்கி “அரங்க நகரப்பனே! எட்டுநாள் கழித்துப் பரமபத்யும் செல்கின்றேன்” என்று இவ்வண்ணம் விண்ணப்பித்த அந்த யோகீந்த்ரர் ராமாநுஜரோடு பேசவேண்டும் என்று பேராவல் கொண்டவராய். மடத்தை விரைவில் அடைந்து ராமாநுஜரின் வரவை எதிர்பார்த்துக்கொண்டிருந்தார் யோகிகளுக்குத் தலைவரான அவர் மிகப் பெரியவரானாலும் பரமனுக்குப் பரதந்தரராகையாலே, தமது மனோரத்யும் நன்கு நிறைவேறப்பெருமலே (எட்டுநாள் கழித்து) ஆசார்யன் திருவடிகளை அடைந்தார். அப்போது பேரறிவாளர்களான ராமாநுஜரும், பெரியநம்பியும் யதிகளில் சிறந்தவரான யாமுநாசார்யரைக் காண விரும்பியவர்களாய் வட திருக்காவேரியின் வடகரைடை அடைந்தனர்.

30. व्यूहं द्विजानां संदृष्ट्वा कावेरीसैकते स्थितम्।
ऊचतुर्वचनं तौ तु मार्गागतजनानिदम्॥
31. किमर्थमागतो व्यूहो वैष्णवानां महात्मनाम्।
विशदं तज्जनाः शीघ्रं कारणं वदताद्य नौ॥
32. तयोस्तद्वचनं श्रुत्वा विप्रयोर्विष्णुभक्तयोः।
जनास्तत्कारणं ताभ्यां द्विजाभ्यामवदंस्तदा॥
33. तद्वाक्यं घोरसंकाशं यामुनार्यवियोगजम्।
श्रुत्वा तौ विष्णुभक्तार्यौ जनेभ्यः पथि दुःखितौ॥
34. भूम्यां निपतितौ तत्र छिन्नमूलाविव द्रुमौ।
यामुनार्यवियोगेन दुःखितौ विबुधर्षभौ॥

ராமாநுஜரின் பெருந்துன்பம்

30-35. காவேரி மணலிலே நிற்கும் அந்தணர்களின் கூட்டத்தைக் கண்டு, அவர்கள் இருவரும் வழியில் வந்த ஜனங்களைப் பார்த்து “ஜனங்களே! பெரியவர்களான ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களின் கூட்டம் எதன்பொருட்டு வந்திருக்கின்றது? அதைத் தெளிவாக எங்களுக்குச் சொல்லுங்கள்” என்னும் வார்த்தையை உரைத்தனர். விஷ்ணுபுக்தியுடைய அந்தணர்களான அவ்விருவருடைய வார்த்தையைக் கேட்ட ஜனங்கள், அந்தணர்கள் கூடியிருப்பதற்குக் காரணம்— ஆளவந்தார் ஆசார்யன் திருவடியடைந்தமையே என்பதை அவ்விரு அந்தணர்க்கும் உரைத்தனர். மிகக் கொடிய தான அவ்வார்த்தையை வழிப்போக்கர்களிடமிருந்து கேள்விப்பட்டதும், விஷ்ணுபுக்தர்களான அவ்விருவரும் பெரும் வருத்தமுற்றவர்களாய், வேரற்ற மரங்கள்போலே பூமியில் விழுந்தனர். அந்தணர் தலைவர்களான ராமாநுஜரும், பெரியநம்பியும், யாமுநாசார்யரின் பிரிவால்

௩௫. ராமானுஜமஹாபூர்ணீ மூர்த்தீ து பிரபதஸ்ததா ।
 பூர்ணாச்சாரியோ மஹாபிராஜோ குரோமர்மணது:ஸித: ॥
 ௩௬. கதஸ்த்ரித்யைமாலஸ்ய தது:ஸம் விநிஸ்தஸ: ।
 ராமானுஜஸுவாசேதம் பததிதம் தரணீதலே ॥
 ௩௭. உதிஸ்த ஜ்ஞானஸம்பந்ந கிமர்த்ம் பரிதப்யஸே ।
 ஸோகேந ஸாஹ்யதே கார்யம் அஸாமி: கிம் பரந்தப ॥
 ௩௮. ராமானுஜ மஹாபிராஜ் ஸ்ரயதாம் வசநம் மம ।
 குரவந்தி ப்ராஹ்மணாஸ்தஸ்ய பரலோகஸதஸ்ய ஹி ॥
 ௩௯. யாமுநாரியஸ்ய கார்யாணி கृत்யானி வித்யினாஸுதநா ।
 ஸந்தாபநம் யாமுநஸ்ய பூம்யாம் கதே யதே:குரோ: ॥
 ௪௦. விபிரையிவந்ந க்ரியதே தாவதூச்யாவ ஸீப்ரத: ।
 தத்ர கத்வா தத்யாபூதம் த்ரக்ஷயாவோ யாமுநம் ஸுநிம ॥

பெருந் துன்பம் அடைந்தவர்களாய், அப்போதே மூர்ச்சையைடைந்தனர்.

பெரியநம்பி ராமானுஜரைத் தேற்றல்

35*-48. ஆசார்யனின் மரணத்தால் துன்புற்ற பெரியநம்பி, ஒருவாறு தேறியவராய், அத்துன்பத்தை அடக்கிக்கொண்டு, பூமியில் விழுந்திருக்கும் ராமானுஜரைப் பார்த்துப் பின்வருமாறு கூறினார்:— “அறிவாளியே! எழுந்திரும். ஏனிப்படி வருந்துகிறீர்; வெற்றி வீரரே! வருத்தத்தினால் நம்மால் என்ன ஸாதிக்கமுடியும்? பேரறிவாளரான ராமானுஜரே! என் வார்த்தையைக் கேளும். பரமபதம்மடைந்த யாமுநாசார்யருக்கு அந்தணர்கள் இப்போது ஈமக்ரியைகளைச் செய்வார்கள். ஸந்தாபனியாய், ஆசார்யரான அவருக்கு பூமியில் குழிதோண்டி அதில் அந்தணர்கள் அவரைத் திருப்பள்ளிப்படுத்துவதற்குள், நாம்

௪௧. தஸாஹ்யே சமாலம்ய சமுத்திஷ்ட ட்விஜோத்தம ।
 க்ஷேத்ர சத்யவ்ரதே புண்ய விஹாயாஸு ஜகத்பதே ॥
 ௪௨. வரதஸ்யாஸ்துதானம் ச தத்ஸேவா ச முக்திதாயினிஸு ।
 யம் யாஸ்துநார்த்தமுஹிஸ்ய ட்ருஷ்டகாம: சமாஸத: ॥
 ௪௩. ச இதானி யாஸ்துநார்த்த: சுவாசார்த்தபதமாஸ்தவாஸு ।
 இதம் தீவக்ருதம் நான்யதஸ்சாஹ்லோகம் விஸர்ஜய ॥
 ௪௪. சுஸ்தே து:ஸ்தே விஸேகே ச சயோகே மரணே மஸ்தே ।
 சர்வத்ர காரணம் தீவம் லாபேஸ்தாபே மஹாஸதே ॥
 ௪௫. இஸ்துஸ்தவா பததிதம் பூமௌ யுஸ்தாஸ்தே பாஸ்கரம் யதா ।
 நி:ஸ்தவஸந்தம் யதா நாஸ்தம் நிர்வீகமஸ்திவ சாஸ்துதாஸ்திஸு ॥
 ௪௬. நிரூபஸ்தாஹ் நிர்விசேஷம் நிமஸ்தம் ஸோகஸாஸ்தரே ।
 அஸ்துபூர்த்துஸ்தம் தீனம் சார்த்தப்ரதம் யதா த்விஜஸு ॥

வேக்யமாகச் செல்வோம். அங்கு சென்று அவரது விமல
 சரமதேஹத்தைக் காண்போம். அந்தணர்தலைவரே !
 இதன் பொருட்டாவது தைத்யமடைந்து எழுந்திருப்பீராக.
 புண்யமான ஸத்யவ்ரத கேஷத்ரத்தையும், லோகநாதனு
 வரதுனுக்கு நீரளிக்கும் கைங்கர்யத்தையும், மோக்ஷநந்
 துத்தை இங்கேயே அளிக்கும் அவரது ஸேவையையும்
 விரைவில் விட்டு, எந்த யாமுநாசார்யரைக் காண்பதற்காக
 வந்தீரோ, அந்த யாமுநாசார்யர் இப்போது ஆசார்யன்
 திருவடியடைந்துவிட்டார். இது தெய்வச்செயலையொழிய
 வேறில்லை. ஆகையால் வருத்தத்தை விடும். பேரறிவா
 ளரே ! இந்த ஸம்ஸாரத்தில் ஸுகுது:க்கங்கள், பிரிவு
 சேர்த்திகள், மரணம், லாபாலாபங்கள் ஆகிய இவ்வனைத்
 திற்கும் தெய்வமே காரணம்.” என்று கூறி, ஊழிகாலத்
 தில் பூமியில் விழுந்திருக்கும் ஸார்யனைப் போன்றவராய்,
 பெருமூச்சுவிடும் பாம்பு போன்றவராய், வேக்யமிறந்த கடல்

௪௭. यथा पङ्कविनिर्मगं गजेन्द्रमिव दुःखितम् ।
 एवंविधं महात्मानं लक्ष्मणाय कृपानिधिः ॥
 ௪௮. दोर्भ्यामुत्थाप्य सहसा सखजे प्रेमपूर्वकम् ।
 ततो रामानुजो धीमान् पूर्णार्येण महायशः ॥
 ௪௯. तत्र गत्वा यामुनार्यमपश्यदीनचेतनः ।
 तस्य रूपं लक्ष्मणार्यो दृष्ट्वा वाक्यमिदं जगौ ॥
 ௫௦. संभाषणे यामुनेन नास्ति प्राप्तिर्ममाधुना ।
 क्षुद्रस्य महतां सङ्गे यथा प्राप्तिर्न विद्यते ॥
 ௫௧. एतेन मम साङ्गत्यं लभ्यते चेन्महात्मना ।
 अस्मिन् लोके निवसतां जनानां वैष्णवोत्तमाः ॥

போன்றவராய், கூட்டத்தினின்றும் பிரிந்த பறவை போன்ற வராய், சேற்றிலமுந்திய கஜேந்திரன் போன்றவராய்த் துன்பக்கடலில் விழுந்து, செயலிழந்து, உத்ஸாஹமற்று, கண்ணீர் பெருகப்பெற்றவராய், வருந்தத்தக்கவராய் விளங்கும் மஹாத்மாவான இளையாழ்வாரை—கருணைக் கடலான பெரியநம்பி திருக்கைகளாலே தூக்கி, அன்போடு ஆரத்தழுவிறார்.

ராமாநுஜர் ஆளவந்தார் திருமேனியைக் காணல்

48*-53. அப்போது பெருங்கீர்த்தியுடைய ராமாநுஜர் பெரிய நம்பியோடு, வருந்தும் நெஞ்சினராய்த் திருப்பள்ளிப் படுத்துமிடம் சென்று யாமுநாசார்யரைக் கண்டார். அவருடைய வடிவழகைக்கண்ட ராமாநுஜர் பின்வரும் வாக்யத்தைக் கூறினார்:— “யாமுநாசார்யருடன் வார்த்தை சொல்ல எனக்கு இப்போது கொடுத்துவைக்கவில்லை. நீசனுக்குப் பெரியவர்களின் ஸஹவாஸம் கிட்டாதன்றோ. வைஷ்ணவோத்தமர்களே ! இந்த மஹாபுருஷரோடு நான் சேரப்பெற்றிருந்தேனாகில், இவ்வுலகில் வாழும் ஜனங்கள் விஷ்ணுவின் பரமபதூத்தை அடைந்து அழிவற்ற அவனை

42. गन्तुं हरेः पदं तत्र सेवितुं हरिमव्ययम् ।
 तत्सौधानामहं कृत्वा सोपानानि निरन्तरम् ॥
 43. तन्मार्गेण जनान् सर्वान् तद्विष्णोः परमं पदम् ।
 जवात्प्रापयितुं सम्यक् समर्थो नात्र संशयः ॥
 44. इत्युक्त्वा स महाप्राज्ञो यामुनस्य महात्मनः ।
 रामानुजोऽङ्गुलीदृष्ट्वा तिस्रश्चाकुञ्चितास्तदा ॥
 45. विसर्गाविष्टहृदयः तत्रत्यान्वैष्णवान् द्विजान् ।
 उवाच वचनं धीमान् तच्छिष्यान् प्रेमपूर्वकम् ॥
 46. यामुनाङ्गुलयो जन्मप्रभृत्येवंविधा बत ।
 अधुनाकुञ्चिताः किं वा तदिदं तथ्यमुच्यताम् ॥

ஸேவிப்பதற்குறுப்பாகப் பரமபத்யத்திற்கும் இவ்வுலகிற்கும் என்றுமிருக்கும் படிகள் கட்டி, அப்படிகளின் வழியாக எல்லா ஜனங்களையும் விஷ்ணுவின் பரமபத்யத்தை விரைவில் அடைவிக்க வல்லவனாயிருப்பேன்; இதில் ஐயமில்லை.” என்று (வார்த்தை சொன்னார்.)

தீருமேனியில் மூன்று வீரல்கள் மடங்கியதற்குக் காரணம் வினவுதல்

54-59. பேரறிவாளரான ராமாநுஜர் இவ்வண்ணம் உரைத்துவிட்டு, அப்போது யாமுநாசார்யருடைய விரல்களில் மூன்று மடங்கியிருப்பதைக் கண்டு வியப்புற்ற நெஞ்சினராய், அங்கிருந்த அவரது ஸிஷ்யர்களான ஸ்ரீவைஷ்ணவ பூராஹ்மணர்களைக் குறித்து அன்போடு பின்வருமாறு வார்த்தை சொன்னார்:— “யாமுநாசார்யருடைய விரல்கள் பிறப்பிலிருந்தே இப்படியிருந்தனவா? அல்லது இப்போதுதான் மடங்கியிருக்கின்றனவா என்னும் விஷயத்தில் உண்மையைக் கூறவேண்டும்” என்று ராமாநுஜர் கூறியதைக் கேட்ட ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள், அப்போதே

௫௭. ராமானுஜஸ்ய தத்வாக்யம் ஶ்ருத்வா தே வைணவாஸ்ததா ।
 ஆகூஷ்விதாங்ஜுலீரீடீஷ்டா யாமுனஸ்ய மஹாத்மன: ॥
 ௫௮. விஸயாவிஷ்டஹதயா: தமூசுரமதௌஜஸம் ।
 பூர்வ் து யாமுனாங்ஜுல்ய: ஸ்வபாவேன சமாத்யததா: ॥
 ௫௯. அபுநாஸஸ்கூஷ்விதாஸ்திஸ்தௌ விஸயௌ ஜாயதே மஹாந் ।
 தத்காரணம் ந ஜானிமௌ பவாந் விஜ்ஞாதுமஹதி ॥
 ௬௦. வைணவானாம் வத: ஶ்ருத்வா லக்ஷ்மணாய: பராத்ரவத் ।
 அபிபிராயம் யாமுனஸ்ய ஜ்ஞாத்வா பூத்யா மஹாமதி: ॥
 ௬௧. மத்யே த்விஜானாம் சர்வேஷாம் ஜகாத வதநம் ததா ।
 அஹம் விஷ்ணுமதே த்யித்வா ஜநானஜ்ஞானமௌஹிதாந் ॥
 ௬௨. பஞ்சஸங்காரஸங்க்ரஹாந் த்ராவிடாஸ்தாயபாரகாந் ।
 ப்ரபத்திதர்மநிரதாந் க்ருத்வா ரக்ஷாமி சர்வதா ॥

மஹாபுருஷரான யாமுநாசார்யருடைய விரல்கள் மடங்கி யிருப்பதைப் பார்த்து வியப்புற்ற நெஞ்சினராய், “முன் பெல்லாம் யாமுநாசார்யருடைய விரல்கள் இயற்கை யாகவே இருந்தன. இப்போதே மூன்று விரல்கள் மடங்கி யுள்ளன. எங்களுக்குப் பெரிய ஆச்சரியம் ஏற்படுகிறது. இதன் காரணமும் அறியோம். தேவரீரே ஊஹித்தறிய வேண்டும்” என்று மஹாதேஜஸ்வியான ராமாநுஜரிடம் கூறினார்கள்.

முதல் ப்ரதிஜ்ஞையால் ஒரு வீரல் நிமிர்வது

60-63. வைஷ்ணவர்களுடைய அவ்வார்த்தையைக் கேட்டுப் பிறர்கருத்தறியவல்ல பேரறிவாளரான ராமாநுஜர், தமது மேதூவிலாஸத்தாலே யாமுநரின் கருத்தை அறிந்து, அவ்வந்தணர்களின் நடுவே பின்வருமாறு ப்ரதிஜ்ஞை செப்தார்:—“நான் வைஷ்ணவமதத்தில் நின்று,

௬௩. एवं रामानुजाचार्ये गदत्यात्मविदां वरे।
महात्मा यामुनाचार्यो जहावेकाङ्गुलिं तदा ॥
௬௪. ततः प्रोवाच धर्मात्मा वाक्यं रामानुजः पुनः।
संगृह्य निखिलानर्थस्तच्चज्ञानपरं शुभम् ॥
௬௫. श्रीभाष्यं च करिष्यामि जनरक्षणहेतुना।
इत्युक्तवति चिप्रेन्द्रे वचनं वदतां वरे ॥
௬௬. अङ्गुलिं यामुनाचार्यो द्वितीयां सहसाऽत्यजत्।
ततोऽन्यदर्थदं वाक्यं धीमान् रामानुजोऽवदत् ॥

அஜ்ஞானத்தால் மயங்கி நிற்கும் ஜனங்களை, பஞ்சஸம்ஸ் காரம் பெற்றவர்களாகவும், தமிழ்வேதும் கரைகண்டவர்களாகவும், ப்ரபத்திதூர்மத்தில் ஈடுபட்டவர்களாகவும் செய்து எப்போதும் ரக்ஷிக்கக்கடவேன்” என்று ஆத்மபரமாத்ம ஜ்ஞானிகளுள் சிறந்தவரான ராமானுஜர் சொல்லிக்கொண்டிருக்கையில், அப்போதே மஹாபுருஷரான யாமுநாசார்யர் ஓர் விரலை நிமிர்த்தினார்.

இரண்டாவது ப்ரதீஜ்ஞையால் மற்றொரு விரல் நிமிர்வது

64-66. தூர்மாத்மாவான ராமானுஜர் மறுபடியும் பின் வருமாறு ப்ரதீஜ்ஞை செய்தார் :—“ எல்லா ஸாஸ்த்ரார்த்த துங்களையும் தீரட்டி, உண்மையறிவை விளைவிப்பதாய், மங்குளமானதான ஸ்ரீபூஷ்யத்தை, உயிர்கள் உய்யும்பொருட்டு இயற்றக்கடவேன்” என்று அவ்வந்தணர் தலைவர் ஆணையிட்டவுடனே யாமுநாசார்யர் இரண்டாவது விரலையும் நீட்டினார்.

மூன்றாவது ப்ரதீஜ்ஞையால் மூன்றாவது விரல் நிமிர்வது

66-72. அதற்குப்பின் அறிவாளியான ஸ்ரீராமானுஜர் பொருள் பொதிந்த மற்றொரு ப்ரதீஜ்ஞையையும் செய்

௬௭. ஜீவేశ்வராடி லோகேஹ்ய: க்ருபயா ய: பராஸர: |
 சந்தர்சயந் தத்ஸஹாவான் ததுபாயகதிஸ்தயா ||
 ௬௮. புராணரத்னம் சங்க்ரஹே ஸுநிவ்ய: க்ருபானிதி: |
 தஸ்ய நாமநா ஢ா஢ாபாஜ்வைணவஸ்ய ச கஸ்யசித் ||
 ௬௯. அ஢ிதானம் கரிஷ்யாமி நிஷ்க்ரியாந் ஸுநேர஢ம் |
 இத்யேவ் லக்ஷணாசார்யே புநர்வததி நிஸ்தலே ||
 ௭௦. க்ருதக்ருத்யோ யாஸுநார்ய: ஸோஸவசிஸ்டாஜ்ஜுலிம் ஜஹே |
 தத்ரத்யபுருஷா ஢ட்யா தச்சித்ரம் ஢஢தஃஃருதம் ||
 ௭1. ரா஢ானுஜம் ஢ா஢ா஢ானம் ஢ந்யந்தே புருஷோத்த஢ம் |
 ரா஢ானுஜோ ஢ா஢ாபாஜ்ஜோ யாஸுநார்யஸ்ய சாஜ்ஜுலி: ||
 ௭2. ஆகூஷ்விதா ஢ோசயித்யா த்விஜே஢்யோ வந்நம் வ்யதாத் |
 ஢ூய: புரோவாச தானிவஸ்தான் வாக்யம் ரா஢ானுஜஸ்ததா ||

தார் :—“ சித், அசித், ஈஸ்வர்களைப்பற்றியும், அவர்களது இயல்புபற்றியும், சேதநர்களது ப்ராப்யப்ராபகங்கள்பற்றியும் பரமகருணையாலே உள்ளபடி அறிவித்து, யாவரொரு பராஸரமஹரிஷி புராணரத்னமான ஸ்ரீவிஷ்ணுபுராணத்தைச் செய்தருளினாரோ, கருணைக்கடலான அவர் பெயரை, பேரறிவாளனான ஒரு ஸ்ரீவைஷ்ணவனுக்குப் பெயராக வைத்து, அம்மஹர்ஷியிடம் நன்றிக் கடனைத் தீர்க்கக் கடவேன் ” என்று உறுதியுடன் ஸ்ரீராமாநுஜர் மூன்றாவது ப்ரதிஜ்ஞையைச் செய்தவுடனேயே யாமுநாசார்யர் எண்ணம் ஈடேற்பெற்றவராய், எஞ்சிய மூன்றாவது விரலையும் நீட்டினார். அதிவிசித்திரமான அப்பெரிய அற்புதத்தைக் கண்டு, அங்கு குழுமியிருந்த அனைவரும் ராமாநுஜரை மஹாபுருஷராய், புருஷோத்தமனின் அவதாரமாக இருப்பவராகவே மதித்தனர். பேரறிவாளரான ராமாநுஜர் யாமுநாசார்யருடைய மடக்கிய விரல்களை நிமிர்த்தி விட்டு, அந்தணர்களுக்கு வணக்கம் செலுத்தினார்.

௭௩. न जानाम्यहमेतावद्यामुनं वैष्णवोत्तमम् ।
 महान् प्रमोदो मे जातः किं करिष्यामि वैष्णवाः ॥
 ௭௪. करुणा रङ्गनाथस्य मयि नो विद्यतेऽधुना ।
 इतो देशद्रमिष्यामि पुरीं काश्चीं द्विजोत्तमाः ॥
 ௭௫. इत्युक्त्वा वैष्णवान् सर्वान् गमनायोद्यतोऽभवत् ।
 प्रयाणे त्वरमाणं तु लक्ष्मणार्थं महामतिम् ॥
 ௭௬. वाक्यमूचुर्महात्मानं तद्दर्शनमभीप्सवः ।
 रामानुज विशेषज्ञ रङ्गेशं भक्तवत्सलम् ॥
 ௭௭. संसेव्य पश्चाद्गमने मतिं कुरु महामते ।
 यामुनं द्रष्टुकामस्त्वमद्य दूरादिहागतः ॥

அரங்கனை ஆதரியாமல் புறப்படுதல்

72*-83. அப்போது, அவ்வந்தணர்களைக் குறித்து ராமாநுஜர் “நான் இதுவரையில் வைஷ்ணவோத்தமரான யாமுநாசார்யரை அறியாமலிருந்தேன். (இன்றுவது கண்டதில்) எனக்குப் பேராந்தம் உண்டாயிற்று. வைஷ்ணவர்களே! என் செய்வேன்? இப்போது அரங்கநகரப்பனுக்கு என்னிடம் கருணையில்லை. அந்தணர் தலைவர்களே! (ஆகையால்) நான் இவ்வூரைவிட்டுக் காஞ்சீபுரம் செல்வேன்” என்று கூறினார். இப்படி அங்கிருந்த வைஷ்ணவர்கள் அனைவரிடமும் கூறிவிட்டு, திரும்பத் தொடங்கினார். மஹாமேதூவியான இளையாழ்வார் செல்ல விரைவதைக்கண்டு, அவரையே காணவிரும்பிய அவ்வந்தணர்கள் ‘மஹாபுருஷரான அவரைப் பார்த்துப் பின்வருமாறு கூறினார்கள்:— “விசேஷ தூர்மமறிந்த பேரறிவாளரான ராமாநுஜரே! புக்தவத்ஸலனான அரங்கநகரப்பனை ஸேவித்துவிட்டுப் பிறகு திரும்பிச் செல்லும். யாமுநாசார்யரைக் காணவிரும்பி நீர் இன்று வெகுதூரத்திலிருந்து இங்கு வந்திருக்கிறீர். எமது பர—12

98. एवंविधा तस्य वृत्तिरद्याऽभूत्किल मद्गुरोः।
 रङ्गेशमपि दृष्ट्वाथ त्वं काञ्चीं गन्तुमर्हसि ॥
 99. ततस्तेषां वचः श्रुत्वा लक्ष्मणार्योऽब्रवीत् द्विजान्।
 क्षणमप्यधुना क्षेत्रे श्रीरङ्गेऽस्मिन् द्विजोत्तमाः ॥
 100. महात्मना यामुनेन संत्यक्ते मम विष्णुना।
 अधिष्ठितेऽपि मे वस्तु रङ्गशेन महात्मना ॥
 101. न मानसं रोचतेऽस्मिन् पुण्येऽपि सुमनोहरे।
 लोकेशमपि रङ्गेशं यामुनाशाङ्कुरच्छिदम् ॥
 102. तं निर्दयं न पश्यामि मम दुःखकरं द्विजाः।
 इत्युक्त्वा तैरनुज्ञातस्तत्क्षेत्रात्तत्क्षणं द्विजः ॥
 103. काञ्चीपुरीं प्रति ययौ धीमान् रामानुजस्तदा।
 सद्ययादोद्भवां तीर्त्वा कावेरीं कलिनाशिनीम् ॥

ஆசார்யரான அவரது வருத்தாந்தம் இப்படியாயிற்று. அரங்கனையும் ஸேவித்துவிட்டுப் பிறகு நீர் காஞ்சிக்குச் செல்வதே தக்கது” என்று. அதற்குப்பின் அவர்களுடைய வார்த்தையைக் கேட்டு, அவ்வந்தணர்களைக் குறித்து இளையாழ்வார் பின்வருமாறு கூறினார்:— “அந்தணர் தலைவர்களே! பெரியவனான அரங்கனெம்பெருமான் இங்கு எழுந்தருளியிருந்தபோதிலும், இது அழகியதாய், பாவனமாயிருந்தபோதிலும், யாமுநாசார்யரால் கைவிடப்பெற்ற இந்த ஸ்ரீரங்கக் கோபுரத்தில் ஒரு கணமும் இப்போது வாழ எனது மனம் இசையவில்லை. யாமுநருடைய ஆசையை முனையிலேயே அழித்து, என்னைத் துன்புறுத்திய கருணையற்ற அந்த லோகநாதனையும் நான் காணமாட்டேன்” என்று கூறி அவர்களிடம் விடைகொண்டு, அந்தணராய், அறிவாளியான ராமானுஜர் அக்கணத்திலேயே காஞ்சீ புரியைக் குறித்துப் புறப்பட்டார்.

௮௪. ததோ஽பஹ்ஜனபதாந் ஶ்ராமாந் நகராணி ச ।
 ஶ்வேந் சத்யவ்ரதம் ஶ்ரப்ய ஶோபுராப்யுத்தமானி ச ॥
௮௫. தூராத்ரகாஶமானானி த்ஷ்டா த்ஹஸ்ததா஽பவத் ।
 ஶாஸாத் தாந் திவ்யஜலாந் மஹாத்மா
 ராமானுஜஃ ஶ்ரீரநதீந் விஶுத்வாம் ।
 யத்யாமுநாசார்யவியோகதுஃஸம்
 ஜஹௌ ஶ்ரம் சாத்வகதம் ததானிம் ॥
௮௬. நிமஜ்ய தோயே ஶரிபூர்ணகாமஃ சந்தர்ப்ய தேவாந் சபிதந் ஶ்ரவீந் ।
 ஶாரூஹ்ய தீரந் ஶரிதாய வஸ்த்ரே ஜஜாப ஜப்யம் சுதூதோர்ஶ்வேபுநூஃ ॥
௮௭. தந்நித்யகூத்யம் விதினா ச கூத்வா தீத்வா ஜவாத் ஶ்ரீரநதீந் மஹாத்மா ।
 காஶ்ரீபுரிந் கூண்கூதாதிவாஸாந் ததர்ஶ த்விமான் தநுஜாரிபக்தஃ ॥

காஞ்சீக்குத் தீரும்புதல்

83*-89. அதன்பின், கலியைக்கெடுக்குமதாய், ஸஹ்ய மலையிலிருந்து தோன்றியதான காவேரியைக் கடந்து, பல தேசங்களையும், கிராமங்களையும், நகரங்களையும் கண்டு சென்றார் ராமானுஜர். ஸத்யவ்ரதகேதரத்தை அடைந்து, தூரத்திலிருந்தே தெரியும் உயர்ந்த கேடாபுரங்களைக்கண்டு உகப்பை அடைந்தார். களைப்பை ஆற்றும் நல்ல நீரையுடைய பாலாற்றை அடைந்து நீராடியவுடன் யாமுநாசார்யரின் பிரிவால் ஏற்பட்ட துன்பமும், வழி நடந்த களைப்பும் நீங்கப்பெற்றார். அந்நீரில் விரும்பியபடி குடைந்தாடி, தேவரிஷி பித்ருதர்ப்பணம் செய்து, கரையேறி வஸ்திரங்களைச் சாத்திக்கொண்டு, அழகாக ஊர்த் துவண்டூரமிட்டுக்கொண்டு ஜபிக்கத்தக்க மந்திரங்களையும் ஜபித்தார். அப்போது செய்யவேண்டிய நித்யகர்மானுஷ்டானங்களையும் முறைப்படி செய்து, விரைவில் பாலாற்றைக் கடந்து, அசுரரிராக்கதரை இண்டக்குலத்தை எடுத்துக் களைந்த

௮௮. गत्वा पुरीं साधुजनावृतां तां नत्वा रमेशं करिशैलनाथम् ।
स्थित्वा मुहूर्तं निकटे च तस्य कृत्वा स्तुतिं स्वं गृहमाविवेश ॥
௮௯. रम्ये गृहे केशवयज्वपुत्रः पत्न्या सह प्रीतमना महात्मा ।
सुखेन रेमे प्रियया निशायां, तस्यां स रामानुजविप्रवयः ॥
इति श्रीप्रपन्नामृते रामानुजचरित्रे यामुनार्यान्तिमदशायां
तस्याकुंचिताङ्गुलिमोचनं नाम नवमोऽध्यायः ॥

दशमोऽध्यायः

१. ब्राह्मे मुहूर्ते चोत्थाय कृतपूर्वाह्निकक्रियः ।
काञ्चीपूर्णस्य निलयं धीमान् रामानुजो ययौ ॥

பெருமானின் அன்பரான அவர், அக்கண்ணன் எழுந்தருளியிருக்கும் காஞ்சீபுரியைக் கண்டார். நல்லார்கள் வாழும் அந்நகரை அடைந்து, பெருந்தேவிநாயகனான அத்திகிரியருள்ளானையும் ஸேவித்து, அவனது அருகிலிருந்து ஸ்தோத்ரரத்னத்தை விண்ணப்பித்து, தமது இல்லம் சேர்ந்தார். கேஸவஸோமயாஜியின் பிள்ளையாய், அந்தணர் தலைவராய், மஹாபுருஷரான அந்த இளையாழ்வார், அழகியதான அவ் வீட்டில் உகந்த நெஞ்சினராய்த் தமக்கு இனியவளான பத்னியோடு ஸுகூமாக அன்றிரவைக் கழித்தார்.

ஸ்ரீப்ரபந்நாம்ருதத்தில் ராமானுஜ சரித்திரத்தில் — யாமுநாசார்யரின் அந்திமகாலத்தில் அவரது மடங்கிய விரல்களை விடுபடச்செய்தலாகிற ஒன்பதாவது அத்தியாயம் நிறைவு பெற்றது.

பத்தாவது அத்தியாயம்

ஆறு வார்த்தை

திருக்கச்சிநம்பியோடு சேர்தல்

1-6. பூராஹ்மமுஹூர்த்தத்தில் எழுந்து, காலைக் கடன்களைச் செய்து, அறிவாளியான இளையாழ்வார் திருக்கச்சிநம்பியின் மடத்திற்குச் சென்றார். ஆசார்யரான

2. काञ्चीपूर्णाय तत्सर्वं वृत्तान्तं यामुनस्य सः।
रामानुजोऽवदत्तस्मै गुरोः शिष्याय बुद्धिमान् ॥
3. काञ्चीपूर्णो निश्मयाथ वियोगं स्वगुरोस्तदा।
तेपे दुःखाभिभूतस्स लक्ष्मणार्यान्महात्मनः ॥
4. शिष्यकृत्यं ततश्चक्रे काञ्चीपूर्णो मृते गुरौ।
यामुनार्यस्य सहसा द्विजानाहूय वैष्णवान् ॥
5. पुनर्वरदराजाय कुर्वन् कैङ्कर्यमादरात्।
संभाषणं च सततं तेन साकं समास्थितः ॥
6. लक्ष्मणार्यो विनीतात्मा शालकूपजलं शुभम्।
भवत्या समर्पयन्नित्यं वरदाय महात्मने ॥
7. तत्सन्निधौ स्थितं नित्यं काञ्चीपूर्णं दृढव्रतम्।
तस्याऽन्तरङ्गं तं मत्वा तदा मेने स्वकं गुरुम् ॥

ஆளவந்தார்பற்றிய செய்திகள் அனைத்தையும், சீடரான அத்திருக்கச்சிநம்பிக்குக் கூறினார் அறிவாளியான ராமானுஜர். திருக்கச்சிநம்பியும், ஆசார்யரின் பிரிவைப் பற்றி மஹாத்மாவான இளையாழ்வாரிடமிருந்து அப்போதே கேள்விப்பட்டு, பெருந்துன்பத்தால் வருந்தினார். அந்தணர்களான ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களை அழைத்து, ஆசார்யரான யாமுநாசார்யருக்குச் சீடன் செய்யவேண்டிய ஸ்ரீசூர்ண பரிபாலனம் முதலிய சிஷ்யக்ருத்யங்களைத் திருக்கச்சிநம்பி உடனே செய்தார். அதற்குப் பின்னும் வரதராஜப் பெருமானுக்குத் திருவாலவட்ட கைங்கர்யத்தை உகப்புடன் செய்துகொண்டு, அவருடன் எப்போதும் வார்த்தை சொல்லிக்கொண்டு வாழ்ந்தார். அடக்கமுடையவரான ராமானுஜரும் மங்குளமான சாலைக்கிணற்று நீரைப் பரம்புருஷனுள் வரதுனுக்கு தினந்தோறும் புக்தியுடன் ஸமர்ப்பித்துக்கொண்டிருந்தார்.

௮. கதாச்சிஹ்மணாசார்யஸ்தூக்ஷிணவஸுக்ஷயா ।
காஸ்மீர்பூர்ணமுவாசேதம் வசனம் வததா வரஃ ॥
௯. மத்யுதே ஹி ஹி கர்தவ்யம் ஹி ஹி ஹி ॥
காஸ்மீர்பூர்ணம் ஹி ஹி ஹி கர்தவ்யம் ॥
௧௦. தஸ்யேஜிதம் ததா ஜாத்வா காஸ்மீர்பூர்ணஸ்ய சிந்தயத் ॥
ந மயேதம் யதி க்ருதம் தந்மனஃ ஷோசதி ஹி ॥
௧௧. ஹிதமேவ ஜனானா ஹி கர்தவ்யம் பாபஹிர்ணா ॥
மதஸ்யா விஷ்ணுமக்தோஸ்யம் த்விஜஸ்ரேஸ்டோ மஹாமதிஃ ॥
௧௨. வைகுண்டலோகாடாயாதோ ஜநரக்ஷணகாம்யயா ॥
பிரியமேவாஸ்ய கர்தவ்யம் மயா ராமானுஜஸ்ய ஹி ॥

மோகைம் செய்த சேடம் பெறப் பார்த்தல்

7-17. வரதராஜப்பெருமானுடைய ஸந்நிதியில் எப்போதுமிருப்பவராய், அவருக்குக் கைங்கர்யம் செய்யவதாகிற உறுதியான விரதத்தை உடையவரான திருக்கச்சிநம்பியை அப்பெருமானுக்கு மிகவும் அந்தரங்கராக அறுதியிட்டு, அவரைத் தம் ஆசார்யராகவே மதித்தார் இளையாழ்வார். ஒரு சமயம் அவருடைய உச்சிஷ்டாந்நத்தை (பேராஜன ஸேஷத்தை) உண்ண விரும்பியவார்த்தையில் வல்ல ராமானுஜர் “கருணைக்கடலான திருக்கச்சிநம்பிகளே ! என்னிடம் கருணைகூர்ந்து என் இல்லத்தில் இன்று நீர் அவஸ்யம் அமுதுசெய்யவேணும்” என்று வார்த்தை சொன்னார். அவருடைய கருத்தை அறிந்த திருக்கச்சிநம்பிகள், - “நாம் இதற்கு இசையவில்லையாகில் அவர் மனம் வருந்தவே செய்யும். பாபத்திற்கு அஞ்சியவன் எல்லா ஜனங்களுக்கும் நல்லதையே செய்யவேணும். விஷ்ணு புக்தரான இவ்வளையாழ்வார் எனது நண்பர்; அந்தணர் தலைவர்; பேரறிவாளர்; ஜனங்களை உய்விப்பதற்காக ஸ்ரீவைகுண்டத்திலிருந்தே எழுந்தருளி

13. தतो ராமானுஜ வாசமவதவ்ணவோத்தம:।
 கரிஷ்யாமி ந சந்தேஃ தவ வாசயம் த்விரோத்தம॥
 14. ராமானுஜோ ஹ்ருதமநா: சங்காப்ய ஸூஹாடராத்।
 விசேஷத: காரயிதவா பாசம் பத்யா ஜவாத்ததா॥
 15. விஷ்வர்த்தனாதிசம் சர்வ விதாபாஸு மஹாமதி:।
 தஸ்யாஸமநமாசாஹ்ருதநாஸ்திதோ வைஷ்வோத்தம:॥
 16. இதானிமபி நாபாத: கிம் நாபாதி ஹரிபிரய:।
 இத்யாலோகய புந: ஸ்ரீதம் யயோ தந்நிலயம் ப்ரதி॥
 17. தக்ஷிணேநைவ மாஸேண கரிசுலஸ்ய ஸூத்ரிமானு।
 காஸ்த்ரிபூர்ணஸ்ததா ஸ்ரீதம் ராமானுஜஸூத்ரம் ப்ரதி॥

யிருப்பவர். அத்தகைய ராமானுஜர் உகந்ததையே நாம் செய்யவேண்டுமன்றோ” என்று எண்ணினார். அதன்பின் வைஷ்ணவர் தலைவரான அவர் “அந்தணர் தலைவரே! உமது வாச்யத்தின்படி நான் அவஸ்யம் செய்கிறேன்” என்று ராமானுஜரைப் பார்த்து வார்த்தை சொன்னார். இதனால் மிகவுகந்த பேரறிவாளராய், வைஷ்ணவோத்தமரான ராமானுஜர் ஆசையோடு அப்போதே வீட்டிற்கு வந்து, மனைவியைக் கொண்டு விரைவில் விசேஷமாகத் தனிகை செய்வித்து, திருவாராதூனம் முதலானவற்றையும் விரைவில் செய்து, திருக்கச்சிநம்பியின் வரவை எதிர் பார்த்திருந்தார். “விஷ்ணுபுக்தர் இன்னமும் வரவில்லையே; ஏன் வரவில்லை” என்று பார்த்து அறிவாளியான ராமானுஜர் நம்பியினுடைய மடத்திற்கு அத்திகிரியின் தென்புறமாக வேகமாகச் சென்றார்.

நம்பியின் வருகை

17*-23. அப்போதே அத்திகிரியின் வடபுறமாகத் தன் மடத்திலிருந்து பேரறிவாளரான திருக்கச்சிநம்பி ராமானுஜ

18. करिशैलोत्तरे भागे स्वमठादाययौ तदा ।
 ततस्तद्गृहमासाद्य काञ्चीपूर्णा महामतिः॥
 19. रामानुजार्यपत्नीं तामुवाच वचनं शुभम् ।
 पतिव्रते महाभागे श्रूयतां वचनं मम॥
 20. कुत्राप्य ते गतो भर्ता लक्ष्मणार्यः सुमध्यमे ।
 काञ्चीपूर्णस्य तद्वाक्यं श्रुत्वा भक्तिपुरस्सरम्॥
 21. रक्षकाम्बा तदा साध्वी पत्नी रामानुजस्य सा ।
 अवोचदसितापाङ्गी काञ्चीपूर्ण हरिप्रियम्॥
 22. कृतदेवाचनः शीघ्रं त्वत्कृतेऽकृतभोजनः ।
 त्वन्मठं प्रति मे भर्ता तवानयनकारणात्॥
 23. काञ्चीपूर्णाधुनैवार्यस्तवान्तिकमुपागतः ।
 क्षणमात्रं सहस्राद्य भर्ता मे ह्यागमिष्यति॥

ரின் வீட்டிற்கு வந்து அவரது பத்னியிடம் மங்குளமான பின்வரும் வாக்யத்தைக் கூறினார்:—“மஹாபூக்யவதியான பதிவ்ரதையே! என் வார்த்தையைக் கேளும் உமது கணவரான இளையாழ்வார் இப்போது எங்கு சென்றார்?” என்று புக்தியோடு திருக்கச்சிநம்பி சொன்ன அவ்வார்த்தையைக்கேட்டு, ராமானுஜரின் பத்னியாய், அழகியவளாய், நல்லவளான ரக்ஷகாம்பூா விஷ்ணுபுக்தரான திருக்கச்சிநம்பியைப் பார்த்து “காஞ்சீபூர்ணரே! திருவாராதூனம் செய்துவிட்டுத் தாம் ப்ரஸாதூப்படாமல், உம்மை அழைத்து வருவதற்காக வேகமாக உமது மடத்திற்கு இப்போதுதான் சென்றிருக்கிறார் என் கணவர். சிறிது நேரம் பொறுத்திரும். எனது பூர்த்தா வந்துவிடுவார்” என்று கூறினாள்.

௨௪. தஸ்யாஸ்ததவ்ருதன ஶ்ருத்வா காஷ்வீஸுநிரமாஸத ।
 ராமானுஜார்யபத்னீ தா ஶ்ருதா ம்ருதர வ்ருதஃ ॥
 ௨௫. ரக்ஷகாஸ்த்வேனவே கிஷ்விச்சுரு விஜ்ஞாபனம் மம ।
 அதீவ ஸோஜனம் மஹ் தாதவ்யம் ஶீ஘்ரதஸ்த்வயா ॥
 ௨௬. க்ஷுதா மா வாததேஸ்த்யந்த் மாதஃ சர்வஹிதீஸிணி ।
 தேவராஜஸ்ய சேவார்யம் கமயதே சாதுநா மயா ॥
 ௨௭. ஸ்துராஸ்தமபயந்தமத்ர ஸ்தாது ந ஶக்யதே ।
 காஷ்வீபூர்ணஸ்ய தத்ராக்யம் ரக்ஷகாஸ்தா நிஸ்ய சா ॥
 ௨௮. அஜானந்தி மனோ ஸ்துரீஸ்த்மணார்யஸ்ய தீமதஃ ।
 காஷ்வீபூர்ணாய ஸஹஸா தத்நமதிஸததா ॥

நம்மீ அமுதுசெய்து புறப்படுதல்

24-#31. ரக்ஷகாம்பூர்வினுடைய அவ்வார்த்தையைக் கேட்டு, திருக்கச்சிநம்பி—அறிவிற் குறைந்தவளாய், ராமா நுஜரின் பத்தினியான அவளைக் குறித்து மென்மையான இவ்வார்த்தையைப் பேசினார்—“குற்றமற்றவளாய், அனைவர்க்கும் நன்மையை விரும்பும் ரக்ஷகாம்பிகைத் தாயே! என்னுடைய விண்ணப்பத்தைச் சிறிது கேளும். இப்போதே எனக்கு விரைவில் நீர் உணவளிக்கவேண்டும். பசி என்னை மிகவும் வருத்துகிறது. தேவப்பெருமானுடைய கைங்கர்யத்தின் பொருட்டு அடியேன் இப்போதே செல்லவேண்டும். உம்முடைய கணவன் வரும்வரையில் என்னால் இங்கு இருக்க இயலாது” என்னும் திருக்கச்சிநம்பியின் வார்த்தையைக் கேட்டு, ரக்ஷகாம்பிகை—அறிவாளியான பூர்த்தாவான ராமா நுஜரின் கருத்தைக் குறிப்பாலே அறிந்துகொள்ளமாட்டாதவளாய், திருக்கச்சிநம்பிக்கு அவ்வுணவை அப்போதே ஸாதித்தாள். பகவானிடம் அன்பு பூண்ட மஹாத்மாவான திருக்கச்சிநம்பியும் அமுதைப் ப்ர—13

௨௯. காञ்चीपूर्णी जवाद्भुक्त्वा तदन्नममृतोपमम् ।
कृतत्वरस्तदुत्थाय कृतपादादिशोधनः ॥
௩௦. उच्छिष्टपत्रं स तदा महात्मा भगवत्परः ।
विधाय हस्ते वै पत्रं शीघ्रमुत्सृज्य दूरतः ॥
௩௧. नागाचलं प्रति ययौ स प्राग्गोपुरवर्त्मना ।
रक्षकाम्बा तदा साध्वी भर्तृपोषणतत्परा ॥
௩௨. जवात् तद्भुक्तशिष्टान्नं दत्त्वा दासजनाय च ।
भूयः स्नात्वा ततः पाकं कुर्वती पूर्ववत्स्थिता ॥
௩௩. तूर्णं रामानुजो गत्वा तन्मठं प्रति सादरम् ।
मृगित्वा तत्र तं पूर्णं ज्ञात्वा परिजनात्तदा ॥
௩௪. स सम्यक् तस्य वृत्तान्तं स्वगृहं प्राप्य सत्वरम् ।
भार्यां दृष्ट्वा पुनः स्नातां अत्याश्चर्ययुतोऽब्रवीत् ॥

யொத்த அவ்வுணவை விரைவில் உண்டு, வேகமாக அங்
கிருந்து எழுந்து, கைகால்களை விளக்கிக்கொண்டு, தான்
உண்ட இலையைக் கையில் எடுத்து, விரைவாக அதை
தூரத்தில் எறிந்து, கீழைக்கோபுர வாசலாலே அத்தி
கிரியை நோக்கி எழுந்தருளிவிட்டார்.

ராமாநுஜர் செய்தியறிந்து வருந்தல்

31*-44. கணவனைப் போஷிப்பதில் ஈடுபட்ட நல்லவ
ளான ரக்ஷகாம்புா அப்போதே திருக்கச்சிநம்பி உண்டு
மிகுந்த உணவை விரைவில் வேலைக்காரர்களுக்குக்
கொடுத்துவிட்டு, மறுபடியும் நீராடி, முன்போலே சமையல்
செய்து கொண்டிருந்தாள். ராமாநுஜரும் திருக்கச்சிநம்பி
மடத்திற்கு அன்போடு சென்றவர், அங்கு நம்பியைத் தேடி,
அவரது உற்றாரிடமிருந்து—அவர் தன் வீடுநோக்கி ப்ரத
க்ஷிணமாகப் புறப்பட்டுச்சென்ற செய்தியை அறிந்து,
வேகமாகத் தம் வீட்டை அடைந்து, மனைவி மறுபடி

35. भूयः त्वातासि मूढेऽद्य कारणं तद्वदाऽद्युभे ।
भर्तुर्वचनमाकर्ण्य प्रोवाच विनयेन सा ॥
36. त्वं काञ्चीपूर्णमानेतुं स्वगृहान्निर्गतो यदा ।
तत्क्षणादूर्ध्वमायातः काञ्चीपूर्णो गृहं प्रति ॥
37. त्वां विचार्याशु वृत्तान्तं तज्ज्ञात्वा सादरं वचः ।
मामेवमवदत्स्वामिन् काञ्चीपूर्णः कृतत्वरः ॥
38. भर्तुरागमपर्यन्तं न स्यातुं शक्यते मया ।
क्षुधा मां बाधतेऽत्यन्तं वरदं प्रति गम्यते ॥
39. भोजनं देहि मे शीघ्रं यद्वै त्वद्भर्तृसम्मतम् ।
ततो मयार्पितं सम्यक् तदन्नं षड्सैर्युतम् ॥
40. काञ्चीपूर्णो जवाद्भुक्त्वा महात्मा भगवत्परः ।
देवराजस्य कैङ्कर्यं कर्तुकामो ययौ जवात् ॥

குளித்திருப்பதைக் கண்டு மிக வியப்புற்றவராய் “அறிவிலியே! அமங்குளமானவளே! நீ மறுபடியும் ஏன் குளித்திருக்கிறாய் என்பதின் காரணத்தை உரைப்பாய்” என்று கேட்டார். அவ்வார்த்தையைக் கேட்ட அவள் அடக்கத் தோடு பின்வருமாறு கூறினாள்—“ஸ்வாமிக்! திருக்கச்சி நம்பியை அழைத்துவர நீர் இங்கிருந்து புறப்பட்டுச்சென்றவுடன் அடுத்த கணத்திலேயே நம்பி நம்வீட்டிற்கு வந்தார். உம்மைப்பற்றி உடனே விசாரித்து, நீர் தம்மைத் தேடிச் சென்றிருப்பதை அறிந்து, விரைவில் செல்ல விரும்பி, ‘உமது கணவர் வரும்வரையில் என்னால் காத்திருக்க இயலாது. என்கை பசி மிகவும் வருத்துகிறது. வரதூனுடைய ஸேவைக்குப் போகவேணும். உமது கணவர் உகந்து செய்வித்திருக்கும் உணவை விரைவில் அளிப்பீர்’ என்று அன்போடு என்னிடம் கூறினார். அதன்பின் என்னால் அளிக்கப்பட்ட அறுசுவையுண்டியை விரைவில் புசித்த திருக்கச்சி

௨௯. காञ்चीपूर्णी जवाद्भुक्त्वा तदन्नममृतोपमम् ।
कृतत्वरस्तदुत्थाय कृतपादादिशोधनः ॥
௩௦. उच्छिष्टपत्रं स तदा महात्मा भगवत्परः ।
विधाय हस्ते वै पत्रं शीघ्रमुत्सृज्य दूरतः ॥
௩௧. नागाचलं प्रति ययौ स प्राग्गोपुरवर्त्मना ।
रक्षकाम्बा तदा साध्वी भर्तृपोषणतत्परा ॥
௩௨. जवात् तद्भुक्तशिष्टान्नं दत्त्वा दासजनाय च ।
भूयः स्नात्वा ततः पाकं कुर्वती पूर्ववत्स्थिता ॥
௩௩. तूर्णं रामानुजो गत्वा तन्मठं प्रति सादरम् ।
मृगित्वा तत्र तं पूर्णं ज्ञात्वा परिजनात्तदा ॥
௩௪. स सम्यक् तस्य वृत्तान्तं स्वगृहं प्राप्य सत्वरम् ।
भार्यां दृष्ट्वा पुनः स्नातां अत्याश्चर्ययुतोऽब्रवीत् ॥

யொத்த அவ்வுணவை விரைவில் உண்டு, வேகமாக அங்
கிருந்து எழுந்து, கைகால்களை விளக்கிக்கொண்டு, தான்
உண்ட இலையைக் கையில் எடுத்து, விரைவாக அதை
தூரத்தில் எறிந்து, கீழைக்கோபுர வாசலாலே அத்தி
கிரியை நோக்கி எழுந்தருளிவிட்டார்.

ராமாநுஜர் செய்தியறிந்து வருந்தல்

31*-44. கணவனைப் போஷிப்பதில் ஈடுபட்ட நல்லவ
ளான ரக்ஷகாம்புா அப்போதே திருக்கச்சிநம்பி உண்டு
மிகுந்த உணவை விரைவில் வேலைக்காரர்களுக்குக்
கொடுத்துவிட்டு, மறுபடியும் நீராடி, முன்போலே சமையல்
செய்து கொண்டிருந்தாள். ராமாநுஜரும் திருக்கச்சிநம்பி
மடத்திற்கு அன்போடு சென்றவர், அங்கு நம்பியைத் தேடி,
அவரது உற்றாரிடமிருந்து—அவர் தன் வீடுநோக்கி ப்ரத
க்ஷிணமாகப் புறப்பட்டுச்சென்ற செய்தியை அறிந்து,
வேகமாகத் தம் வீட்டை அடைந்து, மனைவி மறுபடி

௪௬. காञ்चीपूर्णमुवाचेदं प्राञ्जलिर्वरदप्रियम्।
 त्वमद्य पञ्चसंस्कारान् कृत्वा मम दयानिधे॥
 ௪௭. रक्ष मां कृपया स्वामिन् त्वामेव शरणं गतम्।
 अस्मिन् लोके त्वया नाथ न तुल्यः पुरुषोऽस्ति हि॥
 ௪௮. दीनं त्वत्पादभक्तं मां न त्वमर्हस्युपेक्षितुम्।
 तच्छ्रुत्वा लक्ष्मणार्यस्य वाक्यं परमवैदिकम्॥
 ௪௯. काञ्चीपूर्णस्तदा ग्राह मर्यादामनुपालयन्।
 स विष्णुभक्तः प्रोवाच काञ्चीपूर्णोऽर्थदं वचः॥
 ௫௦. लक्ष्मणार्य महात्मानं देवराजस्य सन्निधौ।
 भवता गदितं वाक्यमिदं लोकविगर्हितम्॥
 ௫१. तुयैवर्णोऽस्मि वै तात संस्कारं तव लक्ष्मण।
 तस्मादहं करिष्यामि कथं द्विजवरोत्तम॥

பேரருளாளனுக்கு அருகே அவரைக்கண்டு, கைகூப்பிப்
 வராய், தேவப்பெருமானுக்கு இனியவரான திருக்கச்சி
 நம்பியிடம் பின்வருமாறு கூறினார் — “கருணைக்கடலான
 ஸ்வாமிந்! உம்மையே ஸ்ரணமடைந்த எனக்குப் பஞ்ச
 ஸம்ஸ்காரங்களைச் செய்து, கருணையாலே என்னை ரக்ஷிப்
 பீர். ஐயனே! இவ்வுலகில் உம்மையொத்த மனிதர் எவரு
 மில்லை. வருந்தத்தக்க நிலையிலிருப்பவனாய், உமது திரு
 வடியில் அன்பு பூண்டிருக்கும் என்னை நீர் கைவிடலாகாது.”
 என்று இளையாழ்வார் உரைத்த பரமவைதீகமான வார்த்
 தையைக் கேட்ட திருக்கச்சிநம்பி, வர்ணஸ்ரம வரம்பைப்
 பாதுகாக்கின்றவராய், அப்போது பேசலுற்றார். விஷ்ணு
 புக்தரான திருக்கச்சிநம்பி மஹாபுருஷரான ராமாநுஜரைக்
 குறித்து, தேவப்பெருமானின் ஸந்நிதியிலே பொருள்
 பொதிந்த பின்வரும் வார்த்தையைச் சொன்னார்—“தேவரீர்
 உரைத்த இவ்வார்த்தை உலகினரால் இகழப்படும். அந்
 தணர் தலைவரான அப்பா ராமாநுஜா! நான் நாலாவது

42. ததஸ்தவ்யமாவஸ்ய காஞ்சிபூர்ணேன பாபித்யு |
 ராமானுஜஸ்தத்யமிதி மத்வா ப்ராஜ்ஞ: புனஸ்ததா ||
 43. காஞ்சிபூர்ணஸூவாசேதம் வசனம் வினயாந்வித: |
 உபாயேஸு ச கஸ்சாபுரந்நிமஸ்சரணம் ததா ||
 44. கதா மாக்ஷேதி த்ரஸ்தவ்ய: கமாசார்ய சமாஸ்யே |
 சதுர்த்யாந் கருகாமோ மனஸ்யாலோசிதம் மயா ||
 45. விஜ்ஞாப்ய தேவராஜாய தைநோக்தம் வசனம் சுமபு |
 மஹம் கருணயா ப்ரஹி காஞ்சிபூர்ண க்ருபானிதே ||
 46. ராமானுஜஸ்ய தவ்யமவ்ய ஸ்ருத்வாஸௌ வைணவோத்தம: |
 தம் ததாஸ்ய கரிஸ்யாமி மா கருஷ்வாத்ர சங்ஸயபு ||

வருணத்தில் பிறந்தவன். உனக்கு எப்படி நான் பஞ்சஸம்ஸ்காரம் செய்யமுடியும்?” என்று.

நாலு கேள்விகள்

52-58. பேரறிவாளரான ராமானுஜர், திருக்கச்சிநம்பியுரைத்த அவ்வார்த்தையைக் கேட்டு, அதை ஹிதமெனக் கருதி, அவரிடம் மறுபடியும் பணிவோடு பின்வருமாறு பேசினார்—“கருணைக்கடலான திருக்கச்சிநம்பியே! (1) உபாயங்களில் எது நல்லது? (2) மோக்ஷமடைவதற்குமுன் அந்திமஸ்மருதி வேண்டுவது எப்போது? (3) எந்த ஜன்மத்தில் மோக்ஷமடைவது? (4) எந்த ஆசார்யனை நான் ஆஸ்ரயிப்பது? இந்த நாலு அர்த்தங்களைப் பற்றி முடிவுகாண விரும்பி, நான் என் மனத்தில் ஆராய்ந்து ஓர் முடிவுக்கு வந்திருக்கிறேன். இக்கேள்விகளை தேவப்பெருமாளிடம் விண்ணப்பித்து, அவர் அருளும் மங்குளமான வார்த்தையைக் கருணையாலே எனக்கு உரைக்கவேண்டும்” என்று ராமானுஜர் கூறிய அவ்வாக்யத்தைக்கேட்ட வைஷ்ணவோத்தமராய், தவத்தில் மிக்கவரான நம்பி, “நான் அப்படியே செய்கிறேன். நீர் இதில் ஐயமுற வேண்டா” என்று ராமானுஜரிடம் கூறி, லோகநாதனுன வரதுனுக்குக் கைங்கர்யம்

49. इति रामानुजं चोक्त्वा कैङ्कर्यं जगतीपतेः।
 कुर्वन् समास्थितस्तत्र काञ्चीपूर्णस्तपोधनः॥
 50. काञ्चीपूर्णस्य तद्वापयं श्रुत्वा रामानुजो महान्।
 तं देवराजं संसेव्य पुनरायान्निजं गृहम्॥
 51. तस्यां रात्र्यां देवराजस्तं काञ्चीपूर्णमुत्तमम्।
 तालवृन्तेन शुभ्रेण स्वस्य कैङ्कर्यमादरात्॥
 52. कुर्वन्तं स्वान्तरङ्गं च कमलापतिनन्दनम्।
 हरिः श्रोवाच वचनं सस्मितं हेतुगर्भितम्॥
 53. कञ्चिदर्थं मनस्यद्य निधाय त्वं तपोधन।
 वक्तुकाम इवाभासि ज्ञातं त्वन्मुखदर्शनात्॥
 54. तदहं श्रोतुमिच्छामि श्रीकाञ्चीपूर्णं कौतुकात्।
 तस्माच्छीघ्रं समाख्याहि त्वन्मनस्यभिवाञ्छितम्॥

செய்து கொண்டிருந்தார். திருக்கச்சிநம்பியின் அவ்வார்த்
தையைக் கேட்ட மஹாத்மாவான ராமானுஜரும், தேவப்
பெருமானை ஸேவித்துவிட்டு, தமது வீட்டை அடைந்தார்.

அருளாளன் ஆறுவார்த்தை அருளல்

59-68. அன்றிரவு, தேவராஜராம் ஹரியானவர்—
தமக்கு அந்தரங்குரும் கமலாபதியின் குமாரரும், மூத்த
மான திருவாலவட்டத்தாலே (விசிறியாலே) தமக்குக்
கைகங்கரியத்தை அன்போடு செய்கின்றவருமான
உத்தமராம் திருக்கச்சிநம்பியைப் பார்த்து, புன்முறுவ
லோடு, பொருள் பொதிந்த வார்த்தையைப் பேச
லுற்றார் — “ ஸ்ரீகாஞ்சீபூர்ண முனிவரே! ஏதோ ஓர்
அர்த்தத்தை மனத்திற்கொண்டு, அதுபற்றி என்னோடு
பேச விரும்புகிறவர் போலே இரானின்றீர். இதை உமது
முகக்குறிப்பால் உணர்ந்தேன். அதைக் கேட்பதில் நான்
ஆவலுள்ளவனாயிருக்கிறேன். ஆகையால், நீர் நெஞ்சில்
விரும்பியதை விரைவிலேயே எனக்குக் கூறும்” என்று.
தேவப்பெருமானுடைய இவ்வார்த்தையைக் கேட்டு, மஹா

42. ததஸ்தவ்யமாவஸ்ய காஞ்சிபூர்ணேன பாபித்யு |
 ராமானுஜஸ்தத்யமிதி மத்வா ப்ராஜ்ஞ: புனஸ்ததா ||
 43. காஞ்சிபூர்ணஸூவாசேதம் வசனம் வினயாந்வித: |
 உபாயேஸு ச கஸ்சாபுரந்நிமஸ்சரணம் ததா ||
 44. கதா மாக்ஷேதி த்ரஸ்தவ்ய: கமாசார்ய சமாஸ்யே |
 சதுர்த்யாந் கருகாமோ மனஸ்யாலோசிதம் மயா ||
 45. விஜ்ஞாப்ய தேவராஜாய தைநோக்தம் வசனம் சுமபு |
 மஹம் கருணயா ப்ரஹி காஞ்சிபூர்ண க்ருபானிதே ||
 46. ராமானுஜஸ்ய தவ்யமவ்ய ஸ்ருத்வாஸௌ வைணவோத்தம: |
 தம் ததாஸ்ய கரிஸ்யாமி மா கருஷ்வாத்ர சங்ஸயபு ||

வருணத்தில் பிறந்தவன். உனக்கு எப்படி நான் பஞ்சஸம்ஸ்காரம் செய்யமுடியும்?” என்று.

நாலு கேள்விகள்

52-58. பேரறிவாளரான ராமானுஜர், திருக்கச்சிநம்பியுரைத்த அவ்வார்த்தையைக் கேட்டு, அதை ஹிதமெனக் கருதி, அவரிடம் மறுபடியும் பணிவோடு பின்வருமாறு பேசினார்—“கருணைக்கடலான திருக்கச்சிநம்பியே! (1) உபாயங்களில் எது நல்லது? (2) மோக்ஷமடைவதற்குமுன் அந்திமஸ்மருதி வேண்டுவது எப்போது? (3) எந்த ஜன்மத்தில் மோக்ஷமடைவது? (4) எந்த ஆசார்யனை நான் ஆஸ்ரயிப்பது? இந்த நாலு அர்த்தங்களைப் பற்றி முடிவுகாண விரும்பி, நான் என் மனத்தில் ஆராய்ந்து ஓர் முடிவுக்கு வந்திருக்கிறேன். இக்கேள்விகளை தேவப்பெருமாளிடம் விண்ணப்பித்து, அவர் அருளும் மங்குளமான வார்த்தையைக் கருணையாலே எனக்கு உரைக்கவேண்டும்” என்று ராமானுஜர் கூறிய அவ்வாக்யத்தைக்கேட்ட வைஷ்ணவோத்தமராய், தவத்தில் மிக்கவரான நம்பி, “நான் அப்படியே செய்கிறேன். நீர் இதில் ஐயமுற வேண்டா” என்று ராமானுஜரிடம் கூறி, லோகநாதனுன வரதுனுக்குக் கைங்கர்யம்

69. காञ்चीபூர்ணத்வ தத்வாக்யம் நிஷம்ய ஹரிணேரீதம் ।
ராமானுஜாய தத்ஸர்வம் வரதோக்தம் ந்யவேதயத் ॥
70. லக்ஷ்மணாயிஸ்து தத்ஸூத்வா கமலானந்தநாத் शुभम् ।
சிந்திதஸ்யார்த்தஜாதஸ்ய மயா துல்யமிதம் த்வீதி ॥
71. விஸயாவிஷ்டஹதய: ததா ராமானுஜோ஽பவத் ।
ததஸ்த் தேவராஜம் ச தம் காஞ்चीபூர்ணமூத்தமம் ॥
72. பக்த்யா சஸேவ்ய சுபிரீதஸ்தாப்யமாஜ்ஜாபிதஸ்ததா ।
ரஜ்ஜ் ப்ரதி யயௌ தீமானு பூர்ணாச்சாரியதிதக்ஷயா ॥
73. அர்த்தாந் படாகர்ணம் கஜாத்ரிநாதாத் காஞ்चीபூர்ணே: பூர்ணகூபாவசேந ।
ஸ்ரீபூர்ணாஸ்ரயணாபிலாஷாத் விஸூஜ்ய காஞ்ची ப்ரயயௌ ச ரஜ்ஜம் ॥
- இதி ஸ்ரீப்ரபந்நாமூதே ராமானுஜச்சரித்ரே தேவராஜாத்
பட்வாஸார்த்தஸ்ப்ராபிநாமி தஸமோ஽ஹ்யாய: ॥

அரங்கத்திற்குப் புறப்படுதல்

69-73. ஹரியினால் அருளப்பட்ட அவ்வாக்யத்தைக் கேட்ட திருக்கச்சிநம்பியும், வரதனால் சொல்லப்பட்ட அவ்வாறு வார்த்தையையும் ராமானுஜருக்குக் கூறினார். இளையாழ்வாரும் கமலையின் குமாரரிடமிருந்து மங்களமான அவ்வாறு வார்த்தையைக் கேட்டு, “நாம் ஏற்கனவே ஆராய்ந்து முடிவுகண்ட அர்த்தங்களோடு இதுவும் ஒத்திருக்கிறதே!” என்று வியப்புற்றநெஞ்சினரானார். பிறகு, அறிவாளியான ராமானுஜர், — அந்த தேவப்பெருமானையும், உத்தமரான திருக்கச்சிநம்பியையும் புக்தியுடன் ஸேவித்துவிட்டு, மிகவுகந்தவராய், அவர்களால் கட்டளையிடப் பெற்றவராய், பெரியநம்பியைக் காணவிரும்பி, ஸ்ரீரங்கத்தை நோக்கிச் சென்றார். திருக்கச்சிநம்பியின் பரம கிருபையாலே, அத்திகிரியருள்ளானிடமிருந்து ஆறு வார்த்தைகளைக் கேட்டு,

42. ததஸ்தவ்யமாவஸ்ய காஞ்சிபூர்ணேன பாபித்யு |
 ராமானுஜஸ்தத்யமிதி மத்வா ப்ராஜ்ஞ: புனஸ்ததா ||
 43. காஞ்சிபூர்ணஸூவாசேதம் வசனம் வினயாந்வித: |
 உபாயேஸு ச கஸ்சாபுரந்நிமஸ்சரணம் ததா ||
 44. கதா மாக்ஷேதி த்ரஸ்தவ்ய: கமாசார்ய சமாசுத்யே |
 சதுர்த்யாந் கருகாமோ மனஸ்யாலோசிதம் மயா ||
 45. விஜ்ஞாப்ய தேவராஜாய தைநோக்தம் வசனம் சுமத் |
 மஹம் கருணயா ப்ரஹி காஞ்சிபூர்ண க்ருபாநித்யே ||
 46. ராமானுஜஸ்ய தவ்யமவ்யம் ஸ்ருத்வாஸௌ வைணவோத்தம: |
 தம் ததாஸ்தவ்ய கரிஸ்யாமி மா கருஷ்வாத்ர சங்கஸ்ய ||

வருணத்தில் பிறந்தவன். உனக்கு எப்படி நான் பஞ்சஸம்ஸ்காரம் செய்யமுடியும்?” என்று.

நாலு கேள்விகள்

52-58. பேரறிவாளரான ராமானுஜர், திருக்கச்சிநம்பியுரைத்த அவ்வார்த்தையைக் கேட்டு, அதை ஹிதமெனக் கருதி, அவரிடம் மறுபடியும் பணிவோடு பின்வருமாறு பேசினார்—“கருணைக்கடலான திருக்கச்சிநம்பியே! (1) உபாயங்களில் எது நல்லது? (2) மோக்ஷமடைவதற்குமுன் அந்திமஸ்மருதி வேண்டுவது எப்போது? (3) எந்த ஜன்மத்தில் மோக்ஷமடைவது? (4) எந்த ஆசார்யனை நான் ஆஸ்ரயிப்பது? இந்த நாலு அர்த்தங்களைப் பற்றி முடிவுகாண விரும்பி, நான் என் மனத்தில் ஆராய்ந்து ஓர் முடிவுக்கு வந்திருக்கிறேன். இக்கேள்விகளை தேவப்பெருமாளிடம் விண்ணப்பித்து, அவர் அருளும் மங்குளமான வார்த்தையைக் கருணையாலே எனக்கு உரைக்கவேண்டும்” என்று ராமானுஜர் கூறிய அவ்வாக்யத்தைக்கேட்ட வைஷ்ணவோத்தமராய், தவத்தில் மிக்கவரான நம்பி, “நான் அப்படியே செய்கிறேன். நீர் இதில் ஐயமுற வேண்டா” என்று ராமானுஜரிடம் கூறி, லோகநாதனுன வரதுனுக்குக் கைங்கர்யம்

௪. कैचिद्वै वैष्णवास्तत्र दुःखितांस्तान् द्विजोत्तमान् ।
अब्रुवन् वचनं प्रीत्या तद्दुःखविनिवारकम् ॥
௫. मा शोचध्वं महात्मानं परलोकगतं प्रति ।
अस्माकं रक्षकः श्रीमानास्ते विप्रोत्तमोऽधुना ॥
௬. रामानुज इति ख्यातः क्षेत्रे सत्यव्रते शुभे ।
अनन्तरं यामुनार्यात् विना रामानुजं वरम् ॥
௭. यः कोपि नास्ति लोकेऽस्मिन् स्वमतप्रतिपालकः ।
एष रामानुजः श्रीमान् धीमान् लोकविलक्षणः ॥
௮. सदृशो यामुनार्येण शीलादिगुणसंयुतः ।
बुद्ध्या बृहस्पतेस्तुल्यस्तेजसा रविणा समः ॥
௯. भक्त्या प्रह्लादसदृशः क्षमया पृथिवीसमः ।
तेजस्वी ज्ञानसंपन्नः सर्वशास्त्रार्थतत्त्ववित् ॥

வைஷ்ணவர்கள், துன்புற்ற அவ்வந்தணர்தலைவர்களின் துன்பத்தைத் துடைக்கும் வார்த்தையைப் பின்வருமாறு இனிதாகச் சொன்னார்கள்:- “மஹாபுருஷரான ஆளவந்தார் பரலோகமடைந்தது குறித்து வருந்தாதீர்கள்; ஸ்ரீமத்ராமாநுஜர் என்று பெயர் பெற்றவராய், நமக்குத் தஞ்சமாயிருக்கும் அந்தணர்தலைவர் இப்போது மங்குளமான ஸத்யவ்ரத (காஞ்சி) கோத்தரத்திலே வாழ்கிறார். யாமுநாசார்யருக்குப் பிறகு, மிகச் சிறந்தவரான ராமாநுஜரைத்தவிர வேறு எவரும் நம் தூர்ஸநத்தை ரக்ஷிக்கக் கூடியவர் இவ்வுலகில் இல்லை. திருவுடையவராய், அறிவாளியாய், லோக விலக்ஷணராய், யாமுநாசார்யரோடு ஒத்தவராய், மீலம் முதலான குணங்களுடையவராய், அறிவில் பிருஹஸ்பதிக்கு ஸமானமானவராய், ஒளியில் ஸூர்யனை ஒத்தவராய், பூக்தியில் ப்ரஹ்மலாத்யனுக்கு ஸமானமானவராய், பொறுமையில் பூமியை ஒத்தவராய், பிறரை வெல்லும் திறமை படைத்தவராய், ஜ்ஞாந

42. ததஸ்தவ்யமாவஸ்ய காஞ்சிபூர்ணேன பாபித்யு |
 ராமானுஜஸ்தத்யமிதி மத்வா ப்ராஜ்ஞ: புனஸ்ததா ||
 43. காஞ்சிபூர்ணஸுவாசேதம் வசனம் விநயாந்வித: |
 உபாயேஸு ச கஸ்தாபுரந்நிமஸ்சரணம் ததா ||
 44. கதா மாக்ஷேதி த்ரஸ்தவ்ய: கமாசார்ய சமாஸ்யே |
 சதுர்த்யாந் கருதகாமோ மனஸ்யாலோசிதம் மயா ||
 45. விஜ்ஞாப்ய தேவராஜாய தைநோக்தம் வசனம் சுமத் |
 மஹம் கருணயா ப்ரஹி காஞ்சிபூர்ண க்ருபாநிதே ||
 46. ராமானுஜஸ்ய தவ்யமவ்ய ஸ்ருத்வாஸௌ வைணவோத்தம: |
 தம் ததாஸ்தவ்ய கரிஸ்யாமி மா கருஷ்வாத்ர சங்ஸயது ||

வருணத்தில் பிறந்தவன். உனக்கு எப்படி நான் பஞ்சஸம்ஸ்காரம் செய்யமுடியும்?” என்று.

நாலு கேள்விகள்

52-58. பேரறிவாளரான ராமானுஜர், திருக்கச்சிநம்பியுரைத்த அவ்வார்த்தையைக் கேட்டு, அதை ஹிதமெனக் கருதி, அவரிடம் மறுபடியும் பணிவோடு பின்வருமாறு பேசினார்—“கருணைக்கடலான திருக்கச்சிநம்பியே! (1) உபாயங்களில் எது நல்லது? (2) மோக்ஷமடைவதற்குமுன் அந்திமஸ்மருதி வேண்டுவது எப்போது? (3) எந்த ஜன்மத்தில் மோக்ஷமடைவது? (4) எந்த ஆசார்யனை நான் ஆஸ்ரயிப்பது? இந்த நாலு அர்த்தங்களைப் பற்றி முடிவுகாண விரும்பி, நான் என் மனத்தில் ஆராய்ந்து ஓர் முடிவுக்கு வந்திருக்கிறேன். இக்கேள்விகளை தேவப்பெருமாளிடம் விண்ணப்பித்து, அவர் அருளும் மங்குளமான வார்த்தையைக் கருணையாலே எனக்கு உரைக்கவேண்டும்” என்று ராமானுஜர் கூறிய அவ்வாக்யத்தைக்கேட்ட வைஷ்ணவோத்தமராய், தவத்தில் மிக்கவரான நம்பி, “நான் அப்படியே செய்கிறேன். நீர் இதில் ஐயமுற வேண்டா” என்று ராமானுஜரிடம் கூறி, லோகநாதனுன வரதுனுக்குக் கைங்கர்யம்

14. अनुज्ञातस्ततस्तेन रङ्गेशेन महात्मना ।
 सकुटुम्बो ययौ शीघ्रं क्षेत्रं सत्यव्रतं प्रति ॥
 15. देशान् ग्रामान् पर्वतांश्च नदीस्तीर्त्वा वनानि च ।
 अग्रहारमवाप्याथ मधुरान्तकमादरात् ॥
 16. रामानुजश्च तं ग्रामं अवाप्याथ ददौ तम् ।
 पूर्णाचार्यं महात्मानं कुटुम्बेन समागम् ॥
 17. पूर्णाचार्यस्य चरणावभिवाद्य मुदान्वितः ।
 विनयावनतो भूत्वा वचनं वेदमब्रवीत् ॥
 18. श्रीरङ्गाख्यं महापुण्यं क्षेत्रं हित्वा मनोहरम् ।
 रङ्गनाथस्य सेवां च भुक्तिमुक्तिप्रदां शुभाम् ॥
 19. कुत्र गच्छसि हे ब्रह्मन् कुटुम्बेन समावृतः ।
 ब्रूहि तत्कारणं मेऽथ पूर्णाचार्यं महामते ॥

டம் அனுமதிபெற்றவராய், குடும்புத்தோடு, காஞ்சியை நோக்கி விரைவில் சென்றார். பல தேயுறங்கள், க்யூராமங்கள், மலைகள், நதிகள், காடுகள் ஆகியவற்றைக் கடந்து, மதுராந்தகம் என்னும் அக்யூரஹாரத்தை அடைந்து ஆதூரத்தோடு (தங்கினார்). ராமாநுஜரும் அந்த க்யூராமத்தை அடைந்து, குடும்பத்தோடு வந்திருக்கும் அப்பெரிய நம்பியைக் கண்டார்.

பஞ்ச ஸம்ஸ்காரம் செய்வீக்க வேண்டுதல்

18-32. பெரிய நம்பியின் திருவடிகளை உகப்புடன் வணங்கி பணிவுடன் பின்வருமாறு வார்த்தையும் சொன்னார்:-
 “அந்தணரே! மிகவழகியதாய், மிகப் புண்ணியமான ஸ்ரீரங்கம் என்னும் கேதத்திரத்தையும், பேராக்யமோக்ஷங்களை அளிக்கும் மங்குளமான ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய ஸேவையையும் விட்டு, குடும்புத்தோடு எங்கு செல்கின்றீர்? பேரறி

௨௧. ராமானுஜஸ்ய தத்வாக்யே ஶ்ருத்வா ஶ்ரீவீணவோத்தம: |
 ஸ்வஸ்யாகமனவூத்தான்த் லக்ஷ்மணார்யாய விஸ்தராத் ||
 ௨௨. நிவேத்ய ஶுஷ்டவான் தம் ச ததாகமனகாரணம் |
 ராமானுஜோ஽பி ஸஹஸா தஸ்மै வூத்தான்தமாத்மன: ||
 ௨௩. அபிதாய புனர்த்வாக்யம் பூர்ணாச்சார்யஸுவாச ச: |
 இஹேவ பஞ்சஸ்காரான் ரம க்ருத்வா த்யானிதே ||
 ௨௪. ஸம்ஸாரரூபபதீதம் மாஸுதீர கச்சுபஹாத் |
 ராமானுஜஸ்ய தத்வாக்யம் ஶ்ருத்வா பூர்ணஸ்தமஶ்ரவீத் ||
 ௨௫. புண்யே ஸத்யவ்ரதே ஶ்வே தேவராஜஸ்ய ஸந்நிதௌ |
 கரிக்ஷ்யாமி ந ஸந்நேஹ: தவ ஸ்காரபஞ்சகம் ||
 ௨௬. ஶ்ராமஸ்யாஸ்யாவிதூரே ஹி தத் ஶ்வே வித்யதே ஶுபம் |
 ஶ்ரமஸ்வைகதிந் ஶாஜ் கஞ்ஜாமோ஽தேவ ஸதவரம் ||

வாளாரான பெரியநம்பியே ! அதன் காரணத்தை இப்போது
 எனக்குக் கூறுவீர்.” என்று. ராமானுஜருடைய இவ்வார்த்
 தையைக் கேட்டு, ஸ்ரீ வைஷ்ணவோத்தமரான பெரியநம்பி,
 தாம் வருவதின் காரணத்தை இளையாழ்வார்க்கு விவரித்து,
 அவர் வந்த காரணத்தைக் கூறும்படி அவரைக் கேட்டார்.
 உடனே ராமானுஜரும், அவரிடம் தமது வரவுக்குக் கார
 ணத்தைக் கூறி, மறுபடியும் பெரியநம்பியைக் குறித்து,
 “கருணைக் கடலே ! எனக்கு இங்கேயே பஞ்ச ஸம்ஸ்காரங்
 களைச் செய்து ஸம்ஸாரமாகிற கிணற்றில் விழுந்திருக்கும்
 அடியேனைக் கைதூக்கிவிடவேண்டும்.” என்று கூறினார்.
 ராமானுஜருடைய அவ்வார்த்தையைக் கேட்ட பெரியநம்பி,
 “புண்யமான காஞ்சீபுரத்தில் தேவப்பெருமானின் ஸந்நிதி
 யில் உமக்குப் பஞ்ச ஸம்ஸ்காரம் செய்வேன். இதில்
 ஐயமில்லை. இந்த க்ராமத்திலிருந்து சிறிது தூரத்தில்
 மங்குளமான அந்தக்ஷேத்ரம் உள்ளது. அறிவாளியே !

௨௭. इति ब्रुवन्तं पूर्णार्थं वाक्यं रामानुजोऽब्रवीत् ।
शरीरमस्थिरं ज्ञात्वा तव वाक्यं महामते ॥
௨௮. सहसा कथमिच्छामि कर्तुमद्य बुधर्षभ ।
पुराऽहं यामुनाचार्यं द्रष्टुकामस्त्वया सह ॥
௨௯. काञ्च्याः समागतो ह्यसि स प्राप परमं पदम् ।
स्वपन्तं वापि भुञ्जानं गच्छन्तमपि वर्त्मनि ॥
௩௦. युवानमपि बालं वा स्ववशे कुरुते विधिः ।
इदमद्य कृतं कार्यं श्वोऽन्यत्कार्यं करिष्यते ॥
௩௧. इति लोके स बलवान् कृतान्तो न समीक्षते ।
तस्मात्कार्यं शुभं धीमान् श्रेयस्कामो नरोत्तमः ॥

ஒருநாள் பொறுத்திருந்தும். இன்றே வேகமாகச்செல்வோம்” என்று பதிலுரைத்தார். இப்படிக்கூறிய பெரியநம்பியைக் குறித்து ராமானுஜர் “பேரறிவாளரே ! அறிவாளிகளில் தலைவரே ! ஸரீரம் நிலையற்றது என்று அறியும் அடியேன் இன்று திடீரென்று தேவரீர் நியமனப்படி எப்படி நடக்க விரும்புவேன் ? முன்பு யாமுநாசார்யரைக் காணவிரும்பி, தேவரீரோடு காஞ்சியிலிருந்து வந்தேன். அவர் பரமபத்ய மடைந்துவிட்டார். தூங்கும்போதும், சாப்பிடும் போதும், வழிநடக்கும்போதும், வாலிபனாயிருக்கும் போதும், குழந்தை யாயிருக்கும் போதும், விதியானது மனிதனை மரண மடையச் செய்து, தன் வசப்படுத்துகிறது. “இன்று இந்தக் கார்யம் (இவனால்) செய்யப்பட்டது; (இவன்) நாளை வேறொரு கார்யத்தைச் செய்யப்போகிறான்” என்று வலிமைமிக்க யமன் இவ்வுலகில் காத்திருப்பதில்லை. அந்தணர் தலைவரே ! ஆகையால் அறிவாளியாயிருந்து, நன்மையை விரும்புகின்றவன் நல்ல கார்யத்தைத் தாமஸித்துச் செய்வது எப்படிப் பொருந்தும் ?” என்று உரைத்தார்.

32. विलम्बेन कथं कर्तुमर्हति द्विजसत्तम ।
रामानुजस्य वचनं महापूर्णोऽतिशय तत् ॥
33. इदं तथ्यं तदा मत्वा रामानुजमभाषत ।
विगाह्यागच्छ विप्रेन्द्र सरस्यसिन् शुभोदके ॥
34. चक्राङ्कनं करिष्यामि त्वरमाणस्य तेऽधुना ।
इत्युक्त्वा तं महाप्राज्ञः कान्तिमत्यात्मसंभवम् ॥
35. स्नात्वा कृताह्निकः प्राप्य विष्णोरायतनं शुभम् ।
तत्रत्यैर्वेष्णवैस्साकं प्रतिष्ठाप्य हुताशनम् ॥
36. स चक्रे विधिना होममाज्यभागान्तमादरात् ।
ततः पुरुषभूतेन मूलमन्त्रेण मन्त्रवित् ॥
37. अन्यैश्च वैष्णवैर्मन्त्रैश्चरुणाऽऽज्येन भक्तितः ।
अष्टोत्तरसहस्रं तु जुहावाग्नौ समृत्विजा ॥

11ஞ்ச ஸம்ஸ்காரம் செய்யுத்தல்

32*-42. ராமாநுஜருடைய அவ்வார்த்தையை மிகப் புகழ்ந்த பெரியநம்பி, அவர் கூறியதை உண்மையென மதித்து, ராமாநுஜரைக் குறித்து, “அந்தணர் தலைவரே! த்வரையுடைய உமக்கு இப்போதே சக்ராங்கனம் செய்கின்றேன். மங்குளமான நீரையுடைய இக்குளத்தில் குளித்து வாரும்” என்று கூறினார். பேரறிவாளரான பெரியநம்பி, காந்திமதியின் பிள்ளையான அவ்விராமாநுஜரைக் குறித்து இவ்வண்ணமுரைத்து, குளித்து, காலையில் செய்யவேண்டிய கர்மங்களைச் செய்து, அங்குள்ள வைஷ்ணவர்களோடு கூட மங்குளமான விஷ்ணுவின் கோயிலை அடைந்து, அக்ஷுரி ப்ரதிஷ்டைச் செய்து, முறைப்படி அக்ஷுரி முகும்வரை நெய்யினால் ஹோமத்தை அன்போடு செய்தார்.

௩௮. चक्राजं पाञ्चजन्यं गन्धपुष्पाक्षतैः शुभैः ।
संपूज्य सुमहात्मानं लक्ष्मणायै ददर्श तम् ॥
௩௯. विप्रोत्तमं विष्णुभक्तं प्राञ्जलिं पुरतः स्थितम् ।
स्नातं विनयसंपन्नं निर्मलं स्वच्छमानसम् ॥
௪௦. सन्निधौ रामचन्द्रस्य कोदण्डशरधारिणः ।
तप्ताभ्यां शङ्खचक्राभ्यां विधिनाऽऽनौ कृपानिधिः ॥
௪௧. लक्ष्मणायैस्य भुजयोः सर्वलक्षणयुक्तयोः ।
कृत्वाङ्कनं तदा तस्मै लक्ष्मणार्याय धीमते ॥
௪௨. आपन्नरक्षकं मन्त्रं दास्यनामादिकं तदा ।
अर्चारूपं देवराजं प्रददौ शिष्यवत्सलः ॥

அதன்பின் மந்திரமுணர்ந்த பெரியநம்பி புருஷஸூகத்தத் தாலும், மூலமந்திரத்தாலும், மற்ற வைஷ்ணவ மந்திரங்களாலும், ஹவிஸ்சையும், நெய்யையும் கொண்டு நல்ல ருத்விக்குகளோடு கூடியிருந்து அன்போடு ஆயிரத்தெட்டு முறை அக்ஷியில் ஹோமம் செய்தார். சக்கரத்தாழ்வானையும், பாஞ்சசன்னியத்தையும், மங்குளமான கும்பத்தையும், புஷ்பம், அக்ஷதை ஆகியவற்றைக் கொண்டு ஆராதித்து, அந்தணர்தலைவராய், விஷ்ணுபுக்தராய், கைகாப்பி முன்னே நிற்பவராய், குளித்திருப்பவராய், பணிவுடன்கூடியவராய், குற்றமற்றவராய், தெளிந்த மனமுடையவராய், மிகப் பெரியவரான அவ்விளையாழ்வாரைக் கடைக்கிழந்தார். கோதுண்டூத்தையும் அம்பையும் ஏந்தியவனான ராமபிரானின் ஸந்நிதியில், ஸ்ரீஷ்யரிடம் அன்புடைய கருணைக்கடலான பெரியநம்பி, முறைப்படி ஹோமாக்ஷியில் காய்ச்சிய ஸங்குசக்ரங்களைக்கொண்டு, எல்லா லக்ஷணங்களும் பொருந்திய ராமாநுஜருடைய தோள்களில் அடையாளம் செய்து, அறிவாளியான அவ்விளையாழ்

83. पूर्णाचार्येण गुरुणा कृतसंस्कारपञ्चकः ।
 रेजे रामानुजः श्रीमान् शरच्चन्द्र इवामलः ॥
 84. श्रीवैष्णवश्रिया जुष्टं कृत्वा रामानुजं गुरुः ।
 श्रीहरेर्दास्यसाम्राज्ये तं प्रतिष्ठाप्य नायकम् ॥
 85. उवाच प्रीतियुक्तात्मा वचनं मधुराक्षरम् ।
 भूलोके यामुनाचार्यात्पश्चादाचार्यमूर्तिमान् ॥
 86. त्वमेव रक्षकस्त्वद्य सर्वेषां वैष्णवोत्तम ।
 प्रच्छन्नबौद्धसमयानुन्मूल्य शतशोऽशुभान् ॥
 87. कर्तुं शक्तिस्तवैवास्ति लक्ष्मींश् सर्वशेषिणम् ।
 त्वत्तेजोऽत्यद्भुतं दृष्ट्वा वक्ष्याम्यद्य कुतूहलात् ॥

வார்க்கு ஸம்ஸாராபத்தையடைந்தவர்களை ரக்ஷிக்கும் துவய மந்திரத்தையும், தூஸ்ய நாமம் முதலியவற்றையும், அர்ச்சாரூபியான தேவப்பெருமானையும் அளித்தார்.

தூஸ்ய ஸாம்ராஜ்ய பட்டாபிஷேகம்

43-47. ஆசார்யரான பெரியநம்பியால் பஞ்சஸம்ஸ்காரம் செய்யப்பெற்ற ஸ்ரீமானான ராமானுஜர் ஸரத்தகால சந்திரனைப்போலே குற்றமற்றவராக ப்ரகாஸித்தார். ஆசார்யரான பெரியநம்பி ராமானுஜரை ஸ்ரீவைஷ்ணவச் செல்வம் நிரம்பியவராகச்செய்து, எம்பெருமானின் தூஸ்ய ஸாம்ராஜ்யத்தில் நாயகனாகப் பட்டாபிஷேகம் செய்வித்தார். அவரைக் குறித்து மிகவுகந்து பின்வரும் இனிய வார்த்தையையும் கூறினார்—“வைஷ்ணவ தலைவரே! இவ் வுலகில் யாமுநாசார்யருக்குப் பிறகு தூர்ஸநப்ரவர்த்த நாசார்யராக உருவாகியிருக்கும் தேவரீரே அனைவருக்கும் ரக்ஷகராவீர். அமங்குளமான ப்ரச்சந்த பெருளத்துத் துதங் களைப் பலவிதமாகக் கண்டித்து ஸ்ரீமந்நாராயணனை ஸர்வ ஸேஷியாக நிலைநிறுத்துவதற்கு உமக்கே ஸக்தியுண்டு.

௪௮. स्वदेशिकं पूजयित्वा लक्ष्मणार्यस्तमग्रतः ।
 तत्रत्यान् वैष्णवान् सर्वान् पूजयामास शास्त्रतः॥
 ௪௯. ततः स्वाचार्यमादाय सकुटुम्बं कृपानिधिम् ।
 भूयः सत्यव्रतं क्षेत्रं ययौ रामानुजस्तदा॥
 ௫௦. देवराजं हरिं नत्वा गुरुणा सह बुद्धिमान् ।
 तत्तीर्थशठक्रोपादीन् गृहीत्वा भक्तितस्तदा॥
 ௫௧. काञ्चीपूर्णाय तत्सर्वं पूर्णार्यागमनादिकम् ।
 निवेदयित्वाऽऽद्यु तदा स्वगृहं प्रविवेश ह॥
 ௫௨. स्वदेशिकाय पूर्णाय स्वगृहं स्वार्थमादरात् ।
 दत्त्वा तत्सन्निधौ नित्यं दिव्यांश्च द्राविडागमान्॥

உமது அத்யாஸ்சர்யமான தேஜஸஸைக் கண்டு, குதா ஹலத்தாலே இன்று இவ்வார்த்தையை கூறுகிறேன்” என்று.

பெரியநம்பியோடு காஞ்சியில் வாழ்தல்

48-55. இளையாழ்வார் முதலில் தனது ஆசார்யரைப் பூஜித்து, அங்குள்ள எல்லா வைஷ்ணவர்களையும் ஸாஸ்த்ர முறைப்படி பூஜித்தார். அதற்குப்பின் கருணைக்கடலான தமது ஆசார்யரைக் குடும்புத்தோடு அழைத்துக்கொண்டு, ராமாநுஜர் மறுபடியும் ஸத்யவ்ரத கோத்ரத்தை (காஞ்சியை) அப்போதே அடைந்தார். அறிவாளியான அவர் ஆசார்யரோடுகூட தேவப்பெருமானை வணங்கி, அன்புடன் அவரது தீர்த்துஸ்டாரிகளைப்பெற்று, அப்போதே திருக்கச்சிநம்பியிடம், பெரியநம்பிகள் தன்னைத் தேடிவந்தது முதலான எல்லாச் செய்தியையும் விண்ணப்பித்துவிட்டு, விரைவில் தமது வீட்டை அடைந்தார். தமது ஆசார்யரான பெரியநம்பிக்குத் தமது வீட்டையும் பொருளையும் அன்போடு அளித்து, அவரிடம் துராவிடவேதுமான

௫௩. भक्त्याऽध्ययनमव्यग्रः कुर्वन् सन्ततमादरात् ।
साच्चिकानि पुराणानि गुरुणा सह बुद्धिमान् ॥

௫௪. विलोकयन् लक्ष्मणार्थः स सम्यक् भगवत्परः ।
मुखेन कालं षण्मासाननयद्वैष्णवोत्तमः ॥

௫௫. पूर्णाचार्यो लक्ष्मणार्थाय सर्वान्
संदिश्याथान् आज्ञया देशिकस्य ।
चक्रे वासं कौतुकात् काञ्चिकायां
हस्त्यद्रीशे भक्तिमान् देवराजे ॥

इति श्रीप्रपन्नामृते रामानुजचरिते देवराजाज्ञया महापूर्णाश्रयणं
नाम एकादशोऽध्यायः ॥

திவ்யப்ரபுந்தங்களை எப்போதும் ஆர்வத்துடன் கவனமாக ஓதிக்கொண்டு, ஸாத்விக புராணங்களையும் ஆசார்யரோடு நன்கு ஸேவித்துக்கொண்டு, அறிவாளியாய், வைஷ்ணவர் தலைவராய், புகழ்வானிடம் ஈடுபட்டவரான இளையாழ்வார் ஆறுமாதகாலத்தை இனிதாகக் கழித்தார். அத்திகிரிநாதுன தேவப்பெருமாளிடம் புக்தியுடைய பெரியநம்பியும், தமது ஆசார்யரது ஆணையால் இளையாழ்வாருக்கு எல்லா ஸம்பந்தாயார்த்தங்களையும் உபதேசித்து, ஆர்வத்துடன் காஞ்சியில் வசித்துவந்தார்.

ஸ்ரீ ப்ரபந்நாம்ருதத்தில், ராமாநுஜ சரித்திரத்தில், தேவப்பெருமானுடைய ஆணையால் பெரியநம்பியை ஆர்வரித்தலாகிற பதினோராவது அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

1-7. ஒருநாள் ராமாநுஜர் எண்ணெய் தேய்த்துக் குளிக்கவேண்டியதிருந்ததில், எண்ணெய் தேய்த்துவிடுவதில் வல்ல ஓர் வைஷ்ணவரை அழைத்திருந்தார். மிகுந்த களைப்புடனும் பசியோடுமிருந்த அந்த வைஷ்ணவரைக் கண்டு, ராமாநுஜர் தம் மனைவியை அழைத்து, “பழைய சோறு வீட்டிலிருக்கிறது; இவரோ பசியோடிருக்கிறார். (இவர்க்கு அதை அளி)” என்று கூறினார். அம்மங்கைகல்லாளோ ‘ஒரு சோறும் வீட்டில்லை’ என்று கூறிவிட்டாள். அறிவாளியான அவர் அவளை வேறொரு காரியம் செய்யச் சொல்லிவிட்டு வீட்டினுள் நுழைந்தார். வீட்டினுள் சோதனைசெய்து, பாத்திரத்திலிருக்கும் பழையசோற்றைக்

6. अहो ते हृदयं क्ररं ईदृशे निर्दयं जने ।
पूर्वरुतं तु तत्सत्यं पापानामाकरः स्त्रियः ॥
7. इत्युक्त्वा कुपितः श्रीमान् भार्या लक्ष्मणदेशिकः ।
किञ्चिदस्वस्थहृदयो बभूव व्यथितेन्द्रियः ॥
8. ततस्सा लक्ष्मणार्यस्य भार्या षण्डितमानिनी ।
घटेनाम्बु समानेतुं कूपं प्रति ययौ जवात् ॥
9. महापूर्णार्यभार्या च तादृशी तत्क्षणेन सा ।
जलार्थं घटमादाय तत्कूपं प्रति साऽऽगता ॥

கண்டு, அப்போதே மனைவியை அழைத்து, அவளுக்கு அப்பழையதைக் காட்டி, கோபத்தால் சிவந்த கண்களையுடையவராய், “ஐயோ! இத்தகைய மனிதரிடமும் கருணையற்றுப் போகும்படி உனது நெஞ்சு கொடியதாயிருக்கிறதே! ‘பாபங்களுக்கெல்லாம் இருப்பிடமாயிருப்பவர்கள் ஸ்த்ரீகள்’ என்று முன்னோர்கள் சொல்லியிருப்பது உண்மையாய்விட்டதே” என்றுரைத்தார் அறிவாளியான ராமாநுஜர். பூகூவத கைங்கர்யச் செல்வம் நிறைந்தவரும், (பூகூவதாபசாரத்தைக் கண்டு) கோபங்கொண்டவருமான இளையாழ்வார், சிறிது நெஞ்சு தளம்பியவராய், பொறிகலங்கியவரானார்.

ஆசார்யாபசாரம்

8-21. அதற்குப்பின் தன்னைப் பேரறிவாளியாக அபிமானித்திருந்த ராமாநுஜபத்னி குடத்தில் தண்ணீர் எடுத்து வரக் கிணற்றைநோக்கி வேகமாகச் சென்றாள். அதே சமயத்தில் பெரியநம்பியின் மனைவியும், அதேபோல் அவசரத்துடன் ஜலமெடுக்கக் குடத்தை எடுத்துக்கொண்டு அக்கிணற்றுக்கே வந்துசேர்ந்தாள். ஒரே சமயத்தில் இரண்டு கயிறுகளில் இருகுடங்களையும் பிணைத்துக் கிணற்றில் இறக்கி வேகமாகத் தண்ணீர் இழுக்கையில்,

௧௦. घटावाक्द्रव्य रज्जुभ्यां एककाले स्त्रियौ जवात् ।
 कूपे निधाय सहसा ताभ्यां कूपाम्बुकर्षणे ।
 ௧௧. घटात्पूर्णार्थिभार्यायाः पतिता जलविन्दवः ।
 रामानुजार्यभार्यायाः कलशे जलपूरिते ॥
 ௧௨. संक्रान्तं खघटं दृष्ट्वा तद्धटोदकविन्दुभिः ।
 भार्या रामानुजार्यस्य कोपसंस्कलोचना ॥
 ௧௩. इयमाचार्यपत्नी मे पूज्या भर्तुर्यथा गुरुः ।
 तदम्बुपतानादोषो नास्ति कुंभे च मामकैः ॥
 ௧௪. शुद्धार्थं च प्रभवति संशयोऽत्र न विद्यते ।
 गुरुच्छिष्टं च संप्राप्य तस्य पादोदकं शुभम् ॥
 ௧௫. स्वीकर्तव्यं प्रयत्नेन भक्त्या शिष्येण सर्वथा ।
 एवं न मेने सा देवी स्त्रीस्वभावं समाश्रिता ॥

நீர்நிறைந்த ராமாநுஜ பத்னியின் குடத்தில், பெரியநம்பி
 மனைவியின் குடத்திலிருந்து சில நீர்த்துளிகள் விழுந்து
 விட்டன. அவருடைய குடநீர்த்துளிகளாலே தனது குடம
 தீட்டுப்பட்டுவிட்டதாக நினைத்த ராமாநுஜபத்னி கோபத்
 தால் சிவந்த கண்ணினளாய், “இவள் எனது ஆசார்ய
 பத்னியாயிற்றே; எனது கணவருக்கு அவரது ஆசார்ய
 ரைப்போல் இவள் என்னால் பூஜிக்கத் தக்கவளாயிற்றே,
 எனது குடத்தில் அவளது நீர் விழுந்ததினால் குற்றமில்
 லாததோடன்றியில், ஸூத்ரத்திக்கும் காரணமாகுமே! இவ்
 விஷயத்தில் ஐயமில்லையே; ஆசார்ய ஸேஷம் பிரார்த்
 தித்தும் பெறத்தக்கதே; அவரது திருவடியை அலம்பிய நீர்
 மங்களமானதும், ஸிஷ்யனால் எல்லாப்படியாலும் முயன்று
 பெறத்தக்கதுமாகுமே” என்று அப்பெண்பிள்ளை நினைக்க
 வில்லை. அத்தோடன்றியில், ஸ்த்ரீஸ்வபூவத்தாலே பெரிய
 நம்பியின் மனைவியைக் குறித்து, பொருளற்ற கொடிய

16. पूर्णार्थिभार्या परुषं वाक्यमाह निरर्थकम्।
 हीनजातिसमुत्पन्ने दुराचारसमन्विते ॥
 17. घटसाङ्क्यमायातमधुनाऽऽचारवर्जिते।
 क ते जातिः श्रुतं शीलं क ते द्रव्यादिसम्पदः ॥
 18. अस्माकं तु कुलं शीलं विद्या च द्रव्यसंपदः।
 इत्येवं परुषं वाक्यं वदन्तीं तां स्त्रियं प्रति ॥
 19. पूर्णार्थिधर्मपत्नी च वाक्यं परुषमब्रवीत्।
 एवं तयोस्तदा वध्वोः कलहस्समवर्तत ॥
 20. पूर्णाचार्यः स्वभार्यायां क्रोधं कृत्वा महत्तरम्।
 तद्वृत्तान्तं न शृणोति यावद्रामानुजोऽऽगतः ॥
 21. रङ्गं प्रति ययौ तावत् कुटुम्बेन समावृतः।
 ततो रामानुजः प्राज्ञः स्वाचार्यगृहमादरात् ॥

வார்த்தையையும் கூறினாள் — “(புருஹச்சரணமாகிற) தாழ்ந்த குலத்தில் உதித்தவளே! தீய ஆசாரமுள்ளவளே! இப்போது உனது குடநீர் என் குடத்தில் விழுந்து விட்டதே. நல்ல ஆசாரமற்றவளே! உனது குலம், பாடிப்பு, ஆசாரம், பணம், வீடு முதலான செல்வங்கள் ஆகியவை எத்தனை தாழ்ந்தவை! எங்களுடைய (வடம்) குலம், ஒழுக்கம், கல்வி, பணம், வீடு முதலான செல்வங்கள் ஆகியவை எத்தனை உயர்ந்தவை” என்று தொடங்கி, கொடிய வார்த்தையைப் பெரியநம்பி மனைவியைக் குறித்துச் சொல்லும் அவளைக் குறித்து, இவளும் கொடிய பதிலுரையைக் கூறினாள். இவ்வண்ணமாக அவ்விரு பெண்பிள்ளைகளுக்கு மிடையே பெருஞ்சண்டை நடந்தது. பெரியநம்பியும், தன் மனைவியை மிகவும் கடிந்துகொண்டு, ராமானுஜர் வீட்டிற்கு வந்து அச்செய்தியை அறிவதற்குமுன், குடும்பத்தோடு கூடியவராய் ஸ்ரீரங்குத்தை நோக்கிச் சென்றுவிட்டார்.

௨௨. गत्वा गृहे महात्मानं नापश्यदेशिकोत्तमम् ।
केचिज्जनाः समागत्य समीपगृहवासिनः ॥
௨௩. पूर्णाचार्यं विचिन्वन्तं रामानुजमथाब्रुवन् ।
पूर्णाचार्यस्य भार्यायाः पत्न्याश्च तव सुव्रत ॥
௨௪. अस्य कूपस्य निकटे कलहः समजायत ।
तत्कारणं न जानीमस्तद्वेत्ति वरदो हरिः ॥
௨௫. पूर्णाचार्यः स्वकां भार्यां समादाय जनान्वितः ।
रङ्गक्षेत्रं प्रति ययौ तत्क्षणं वैष्णवोत्तमः ॥
௨௬. तेषां वाक्यं तु तच्छ्रुत्वा लक्ष्मणार्योऽप्रियं तदा ।
संतप्तहृदयः शीघ्रं आगत्य स्वनिवेशनम् ॥

ராமாநுஜர் செய்தியறிதல்

21*-25. அப்போது பேரறிவாளரான இளையாழ்வார் தமது ஆசார்யரின் வீட்டிற்கு ஆர்வத்துடன் சென்றவர், பெரியவரான அவ்வாசார்யோத்தமரை அங்கு காணவில்லை. அருகிலுள்ள வீடுகளிலிருந்த சில ஜனங்கள் பெரியநம்பியைத் தேடும் ராமாநுஜரைப் பார்த்து, “நல்லொழுக்கமுள்ளவரே ! பெரியநம்பியின் மனைவிக்கும், உமது மனைவிக்கும், இக்கிணற்றினருகிலே பெரிய சண்டை மூண்டது. அதன் காரணம் எங்களுக்குத் தெரியாது. தேவப்பெருமாள்தான் அதை அறிவார். வைஷ்ணவோத் தமரான பெரியநம்பி அக்கணத்திலேயே குடும்பத்தோடு தன் மனைவியை அழைத்துக்கொண்டு ஸ்ரீரங்குத்தைக்குறித்துச் சென்றுவிட்டார்.” என்று கூறினார்கள்.

மனைவியைக் கோரித்து, கருணையால் ஸாந்தியடைதல்

26*-32. அவர்களுடைய இன்னுததான வார்த்தையைக் கேட்ட ராமாநுஜர், நெஞ்சு கொதிப்புற்றவராய், விரைவில் தம் வீட்டை அடைந்து, மனைவியிடமிருந்து
ப்ர—16

16. पूर्णार्थिभार्या परुषं वाक्यमाह निरर्थकम्।
 हीनजातिसमुत्पन्ने दुराचारसमन्विते ॥
 17. घटसाङ्क्यमायातमधुनाऽऽचारवर्जिते।
 क ते जातिः श्रुतं शीलं क ते द्रव्यादिसम्पदः ॥
 18. अस्माकं तु कुलं शीलं विद्या च द्रव्यसंपदः।
 इत्येवं परुषं वाक्यं वदन्तीं तां स्त्रियं प्रति ॥
 19. पूर्णार्थिधर्मपत्नी च वाक्यं परुषमब्रवीत्।
 एवं तयोस्तदा वध्वोः कलहस्समवर्तत ॥
 20. पूर्णार्चार्यः स्वभार्यायां क्रोपं कृत्वा महत्तरम्।
 तद्वृत्तान्तं न शृणोति यावद्रामानुजोऽऽगतः ॥
 21. रङ्गं प्रति ययौ तावत् कुटुम्बेन समावृतः।
 ततो रामानुजः प्राज्ञः स्वाचार्यगृहमादरात् ॥

வார்த்தையையும் கூறினாள் — “(புருஹச்சரணமாகிற) தாழ்ந்த குலத்தில் உதித்தவளே! தீய ஆசாரமுள்ளவளே! இப்போது உனது குடநீர் என் குடத்தில் விழும்பது விட்டதே. நல்ல ஆசாரமற்றவளே! உனது குலம், பாடிப்பு, ஆசாரம், பணம், வீடு முதலான செல்வங்கள் ஆகியவை எத்தனை தாழ்ந்தவை! எங்களுடைய (வடம்) குலம், ஒழுக்கம், கல்வி, பணம், வீடு முதலான செல்வங்கள் ஆகியவை எத்தனை உயர்ந்தவை” என்று தொடங்கி, கொடிய வார்த்தையைப் பெரியநம்பி மனைவியைக் குறித்துச் சொல்லும் அவளைக் குறித்து, இவளும் கொடிய பதிலுரையைக் கூறினாள். இவ்வண்ணமாக அவ்விரு பெண்பிள்ளைகளுக்கு மிடையே பெருஞ்சண்டை நடந்தது. பெரியநம்பியும், தன் மனைவியை மிகவும் கடிந்துகொண்டு, ராமானுஜர் வீட்டிற்கு வந்து அச்செய்தியை அறிவதற்குமுன், குடும்பத்தோடு கூடியவராய் ஸ்ரீரங்கத்தை நோக்கிச் சென்றுவிட்டார்.

32. மூதுஸுமாவோ விஜஹௌ கோபம் ச கருணாகர: |
 மார்பாவிசர்ஜனோபாயம் ஹரி சஞ்சிந்தயஸ்ததா ||
 33. லக்ஷ்மணாரியோ மஹாபிராஜ: கஸ்தித்காலம் சமாத்யத: |
 கதாசித் வரதம் தேவம் கரிசுலே ஜனாதினம் ||
 34. சேவமானம் லக்ஷ்மணாரியே டுஷா கஸ்தித் த்விஜோத்தம: |
 பீடித: க்ருதிபாசாம்யா மோஜனம் தமயாசித் ||
 35. ராமானுஜஸ்து தம் விப்ரம் உவாசி விநயானித: |
 ஶீப்ரம் மடகூஹமாசாதி மஹாரியே மயோதிதம் ||
 36. அமிஜ்ஞானம் நிவேதாஸு த்வம் தஸ்யே த்விஜபுஜ்வ |
 க்ருத்வா ஶீப்ரமிஹாகஞ்ஞ தயா ததானமாதராத் ||
 37. வரதோத்சவகாலோ஽யம் கந்துமதி கூஹம் ப்ரதி |
 த்வயா சஹ ந யுக்தம் மே சேவாம் ஹித்வா ஜகத்பதே: ||

அஸஹ்யரபசாரம்

32*-46. பேரறிவாளரான ராமானுஜர் (இத்தகைய) தன் மனைவியைக் கைவிடுவதற்கு உறுப்பான உபாயத்தை நெஞ்சில் ஆராய்ந்துகொண்டு சிறிதுகாலம் வாழ்ந்து வந்தார். அப்போது ஒருசமயம் அத்திகிரியில் அருளாளப் பெருமானே ஸேவித்துக்கொண்டிருக்கும் இளையாழ்வாரைக் கண்டு, அறிவாளியான ஒரு பூராஹ்மனோத்தமர், பசி, தூஹம் மிகுந்திருக்கையாலே அவரிடம் உணவை யாசித்தார். ராமானுஜரும் பணிவோடு அவ்வந்தணரிடம் “அந்தணர் தலைவரே! விரைவில் என்வீட்டை அடைந்து, என் மனைவியிடம் என்னால் சொல்லப்பட்ட அடையாளத்தைக் கூறி, அவளால் அளிக்கப்பட்ட உணவை அன்புடன் உண்டு, விரைவில் இங்கு வந்து சேருவீர். இப்போது வரதுனுக்கு உத்ஸவகாலமாகையால், லோகநாதனுள் அவனுடைய ஸேவையைவிட்டு உம்மோடு வர என்னால் இயலாது. அந்தணரே! எம்பெருமானே ஆராதிப்பதைக்

38. विष्ण्वर्चनात् वरं लोके पूजनं चातिथेर्द्विज ।
 तथापि कारणं मेऽद्य विद्यते द्विजपुङ्गव ॥
 39. इत्युक्तस्तेन वै विप्रो लक्ष्मणार्येण धीमता ।
 रामानुजगृहं गत्वा तस्य भार्या महात्मनः ॥
 40. उवाच वचनं धीमान् विनयेन स तां प्रति ।
 पतिव्रते महाभागे भर्ता ते भक्तवत्सलः ॥
 41. वरदं सेवयन्नास्ते करिशैलेऽधुना हरिम् ।
 तेनाहं प्रेषितः साध्वि भोजनार्थमिहाधुना ॥
 42. आगतोऽभवमार्ये! मे शीघ्रमन्नं प्रदीयताम् ।
 लक्ष्मणार्यस्य महिषी श्रुत्वा तत् द्विजभाषितम् ॥
 43. अनाद्यस्य रुषा देवी प्रोवाच परुषं वचः ।
 अन्नं वा तण्डुलं वापि मद्गृहे नास्ति चाधुना ॥

காட்டிலும், விருந்தாளிகளான அவனடியார்களை ஆராதிப்பதே இவ்வுலகில் சிறந்தது. பூராஹ்மண ஸ்ரேஷ்டரே! ஆனாலும், எனக்கு (உம்மோடுகூட வராமலிருப்பதில், மனைவியின் தன்மையைக் கடைசிமுறையாக ஸோதிப்பதாகிற) ஓர் காரணம் உள்ளது” என்றுரைத்தார். அறிவாளியான ராமாநுஜரால் இவ்வண்ணம் சொல்லப்பட்ட அறிவாளியான அவ்வந்தணர், மஹாத்மாவான அவரது வீட்டிற்குச் சென்று அவரது மனைவியிடம் “பதிவ்ரதையே! மஹாபூக்ய ஸாலியே! புக்தவத்ஸலரான உனது கணவர் இப்போது அத்திகிரியில் வரதூராஜப்பெருமானை ஸேவித்துக்கொண்டிருக்கிறார். நல்லாளே! அவரால் அனுப்பப்பட்டு உணவுண்பதற்காக நான் இங்கு வந்திருக்கிறேன். நற்குடிப் பிறந்தவளே! எனக்கு விரைவில் அன்னமிடுவாயாக” என்று பணிவோடு கூறினார். ராமாநுஜருடைய மனைவி அவ்வந்தணர் கூறியதைக் கேட்டு அலட்சியப்பயடுத்தி “என் வீட்டில் இப்போது அன்னமுமில்லை; அரிசியுமில்லை;

௪௪. अत्र स्थातुं न युक्तं ते याहि याहि द्विजोत्तम।
 येन त्वं प्रेषितो यातः तं याचय दयानिधिम्॥
 ௪௫. इत्युक्त्वा रोषताम्राक्षी दृढं बद्ध्वा करं तदा।
 वदन्ती क्रूरवाक्यानि रुषा देवी समास्थिता॥
 ௪௬. विप्रो निराशः संप्रेत्य लक्ष्मणार्याय धीमते।
 तथोवाच रुषा युक्तः क्षुत्पिपासार्दितस्तदा॥
 ௪௭. तदुपाकुर्य वृत्तान्तं लक्ष्मणार्यो विचार्य सः।
 लेख्यं कृत्वा प्रयत्नेन भार्यायाः पितुरालयात्॥
 ௪௮. विवाहार्थं समुद्दिश्य प्रेषितं श्वशुरेण तु।
 इति रामानुजः शीघ्रं हरिद्रां च फलानि च॥

பூராஹ்மனோத்தமரே ; இங்கு நில்லாதீர் ! போம், போம் !
 உம்மை அனுப்பிய த்யானிதியிடமே சென்று கேளும்”
 என்று கோபத்தாலே கொடிய வார்த்தையைச் சொன்னான்.
 அப்போது இப்படிச் சொல்லிவிட்டு, கோபத்தாலே சிவந்த
 கண்களை உடையவளாய், கைத்தலத்தை உறுதியாக
 மடக்கிக்கொண்டு, கோபத்தாலே கொடிய வாக்கியங்களைச்
 சொல்லிக்கொண்டிருந்தாள். விருப்பம் நிறைவேருத அந்
 தணரும், அப்போதே (கோயிலுக்குச்) சென்று, பசியாலும்,
 தூஹத்தாலும் வருத்தமுற்றவராய், அறிவாளியான ராமா
 நுஜரிடம் கோபத்தோடு நடந்ததைச் சொன்னார்.

மனைவியைத் துறக்கும் உபாயம்

47-64. அச்செய்தியைக் கேட்டு, (“புகுவத்ப் புகுவத
 ஆசார்ய அஸஹ்யாபசாரங்களைப் புரிவதையே இயல்
 வாகக் கொண்ட இவள் ஏதாவது ஒருவகையில் முயன்று
 கைவிடத்தக்கவளே”) என்று ஆராய்ந்து முடிவுகட்டிய
 அறிவாளியான ராமானுஜர், மனைவியின் தந்தை வீட்டி
 லிருந்து, (அவளது தம்பியின்) விவாஹத்திற்காகத் தன்
 மாமனாரால் அனுப்பப்பட்டது போன்றதொரு கடிதத்தை

௫௫. ஸ்ரீஹித்வா஽ஜானதி ஸுக்ஷா மர்து: குடிலதாं யதா ।
 பரிபரவ்ஹ த் விப்ர பிலோ: குஷலமாடராது ॥
 ௫௬. தஸ்யாஸ்தத்வசனம் ஸ்ரத்வா டிஜஸ்தாं வாக்யமப்ரவீத் ।
 தீபாமனாமயம் சுப்ர யேபா் குஷலமீஹஸே ॥
 ௫௭. அனுஜஸ்ய விவாஹம் தை கர்துக்ராம: பிதாஸ்துனா ।
 அமயம் ப்ரேபிதஸ்தேன தவானயனகாரணாது ॥
 ௫௮. தத்விஜஸ்ய வச: ஸ்ரத்வா சா தேவீ ப்ராஹ்ணோத்தமம் ।
 இதி தம் பூஜயாமாஸ சகாஸாது பிதராஸ்தம் ॥
 ௫௯. பாசம் க்ருத்வா ப்ரயத்னேன பூஜயாமாஸ தம் விஜம் ।
 ததோ ராமானுஜ: ஸ்ரீப்ரமாஸ்ய ஸ்வனிகேதனம் ॥
 ௬௦. அஜானந்நிவ ததஸர்வம் வுத்தான்தம் விஜபுஜ்வ: ।
 நிஸம்ய நிபுணோ ஹ்ஸ: தா் பாயமீவமப்ரவீத் ।

பத்னியும், பேரானந்தும் கொண்டவளாய், 'என் தந்தையால்
 கொடுக்கப்பட்டது இவையெல்லாம்' என்னும் அபிமானத்
 தோடு, புடவை முதலானவற்றை எடுத்துக்கொண்டு.
 அறிவிலியாகையாலே கணவரின் வஞ்சனையை உள்ளபடி
 அறியாமல், அன்போடு தாய்தந்தையரைப்பற்றிய க்ஷேம
 ஸமாசாரங்களை அவ்வந்தணரிடம் கேட்டாள். அவளது அவ்
 வார்த்தையைக் கேட்டு, அவ்வந்தணரும் "அழகியவளே! நீ
 விரும்பிக் கேட்கும் அனைவரும் ஸுகுமாகவேயிருக்கிறார்கள்.
 உனது தந்தை, உன் தம்பியின் விவாஹத்தை இப்போது
 செய்யவிரும்புகிறார். உன்னை அழைத்து வருவதற்காக அவ
 ரால் அனுப்பப்பட்டேன்" என்று உரைத்தார். அவ்வந்தணரு
 டைய வார்த்தையைக் கேட்டு, தந்தையிடமிருந்து வந்தவர்
 என்னும் காரணத்தாலே அவரை ஆராதித்தாள்.
 முயன்று தளிகை செய்து அவ்வந்தணர்தலைவருக்கு
 உணவிட்டாள். அதன்பிறகு, அந்தணர்தலைவரான
 ராமானுஜர் தன் வீட்டிற்கு வந்து, யாதொன்றையும் அறியா
 தவர்போலே அச்செய்திகளைத்தையும் கேட்டு, தந்திரத்

௬௧. अधुनैतेन विप्रेण गच्छ त्वं जनकालयम् ।
 तदाभरणवस्त्रेषु समादाय यदिच्छसि ॥
 ௬௨. आगमिष्याम्यहं तत्र नीत्वा पञ्चदिनान्यनु ।
 पतिवाक्यं तदाकर्ण्य साध्वी हर्षसमन्विता ॥
 ௬௩. देहबन्धुजनोपेता दासीदासजनावृता ।
 निर्गत्य स्वगृहात्तर्णं प्रययौ पितुरालयम् ॥
 ௬௪. तत्त्वोपायवशात्स लक्ष्मणगुरुनीत्वा स्वकीयां सतीं
 तत्पित्तोर्गृहमञ्जसा तदनु तां चित्तेन नाचिन्तयत् ।
 बुद्धिं चागमजाभिलाषविषयां तुर्याश्रमाप्तिक्रियां
 नैपुण्येन चिकीर्षुरात्मनि परब्रह्माभिधे निश्चलाम् ॥
 इति श्रीप्रपन्नामृते रामानुजचरित्रे भार्याविसर्जनोपायसिद्धिर्नाम
 द्वादशोऽध्यायः ॥

தில் வல்லவராய், “உனது ஆபுரணம், வஸ்த்ரம் முதலிய
 வற்றில் வேண்டியதை எடுத்துக்கொண்டு, நீ இப்போதே
 இவ்வந்தணருடன் உன் தந்தை வீட்டிற்குப்போ. ஐந்து
 தினங்கள் கழிந்த பின்னர் நான் அங்கு வருகிறேன்”
 என்று உகப்புடன் கூறினார். அப்பாவியான அவளும்,
 கணவருடைய அவ்வாக்யத்தைக் கேட்டு உகந்தவளாய்,
 உறவினரோடும், வேலைக்காரர்களோடும் கூடியவளாய், தன்
 வீட்டிலிருந்து விரைவில் வெளிப்பட்டு, தந்தை வீட்டிற்குச்
 சென்றாள். நியாயமான உபாயத்தின்மூலம் தன் மனைவியை
 அவளது தாய்தந்தையர் வீட்டிற்கு உடனே அனுப்பிவிட்டு,
 ராமானுஜர் — பரப்ரஹ்மம் எனப்படும் ஸர்வாத்மாவிடம்
 ஸாஸ்த்ர ஜ்ஞானத்தாலுண்டாயிருந்த காமத்தைப் பற்றி
 நிற்கும் அறிவை உறுதியாக்குவதற்கும், அதற்குறுப்பாக
 ஸந்யாஸாஸ்ரமஸ்வீகார க்ரியையை நன்றாகச் செய்வதற்கும்
 விரும்பியவராய், தன் பத்னியை மறுபடியும் நெஞ்சாலும்
 நினைக்கவில்லை.

ஸ்ரீப்ரபந்நாம்ருதத்தில், ராமானுஜ சரிதத்தில்
 மனைவியைத் துறக்கும் உபாயம் வித்ஹித்தலாகிற
 பனிரண்டாம் அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

त्रयोदशोऽध्यायः

१. उपायेन तदा भार्या नीत्वा तज्जनकालयम् ।
गृहधामादिकं सर्वं विहाय विगतस्पृहः ॥
२. तुर्याश्रमप्रवेशाय त्रिदण्डं कुण्डिकां तदा ।
सर्वोपकरणं धीमान् कापायवसनादिकम् ॥
३. संपाद्य तरसा शिष्यैः आनीय प्रयतः शुचिः ।
सन्निधौ देवराजस्य सन्निधाय जगत्पतेः ॥
४. रामानुजः प्रणम्याथ वरदं भक्तवत्सलम् ।
तेनानुज्ञापितो धीमान् अनन्तसरसस्तटे ॥
५. संसरन् यामुनार्यस्य चरणौ लोकपावनौ ।
लक्ष्मणार्यः प्रसन्नात्मा चक्रे संन्यासमादरात् ॥

பதின்மூன்றாம் அத்தியாயம்

ஸந்யாஸாஸ்ரமஸ்வீகாரம்

1-10. அப்போது அறிவாளியான ராமா நுஜர் — உபாயத்தினாலே மனைவியை அவளுடைய தந்தை வீட்டுக்கு அனுப்பிவிட்டு, வீடு, இருப்பிடம் முதலான எல்லாவற்றையும் விட்டு, ஆசையற்றவராய், ஸந்யாஸாஸ்ரமத்தை ஏற்பதற்காக, த்ரிதண்டும், குண்டிகை, காஷாய வஸ்த்ரம் முதலான எல்லா உபகரணங்களையும் ஸிஷ்யர்களைக் கொண்டு நன்கு ஸம்பாதித்து வரவழைத்து, புலனடக்கமுள்ளவராய், பரிஸ்ஹிதமானவராய், லோகநாதனுன தேவப்பெருமானுடைய ஸந்நிதியில் அவற்றை வைத்து, புக்தவத்ஸலனுன வரதூனை வணங்கி, அப்பெருமானது அநுமதிபெற்றவராய், தூரியாஸ்ரமஸ்வீகார முறையறிந்தவராய், அநந்த ஸரஸ்ஸின் கரையிலே, யாமுநாசார்யாரின் லோகபாவநமான திருவடிகளை தியானித்துக் கொண்டு,

6. ததா தேவரணாஸ்ஸே ஹ்நிர்ஹ்மனஸா: |
வஹு: பூஷ்வரணி யதிராஜஸ்ய மூர்நி ||
7. தேவதுந்துமிநிர்வோபோ மஹானாஸித்ததா திவி |
வவோ வாயு: சுஹ்ஸ்ப்ஸ: சுப்ரமோ஽ஹ்விவாகர: ||
8. திஷோ திரேஜுர்விமலா ஜனாஸ்ஸே மூத் யயு: |
ததா ராமானுஜ் த்ஷா யதிராஜ்யதீக்ஷிதம் ||
9. நிராஸ: பூதிரிவீ ஹித்வா ப்ரபேதே கானந் கலி: |
காபாயதிரசர்வீத: சதண்ட: சகமண்டல: ||
10. ஔர்வபூஷ்வீத்வாதிஷி: பரிஷாமிதவிஷ்ணு: |
ராமானுஜஸ்ததா ரேஜே நாராயணமுநியதா ||
11. தேவராஜஸ்ததா வாக்யம் காஷ்வீபூர்ணமுவாச ச: |
காஷ்வீபூர்ணம் சமாடாய சாமகான் பரிசாரகான் ||

தெளிந்த மனத்தினராய் ஆதூரத்தோடு ஸந்த்யாஸாஸ்ய மத்தை ஏற்றுக்கொண்டார். அப்போது, ஆநந்தங்கொண்ட நெஞ்சினரான எல்லா தேவகூணங்களும் யதிராஜருடைய தலையில் பூமாரி பொழிந்தனர். தேவலோகத்தில் தேவ தூந்துபிகளின் பெருமுழக்கம் அப்போது ஏற்பட்டது. காற்று இனியதாய் வீசிறுது; ஸூர்யன் சிறந்த ஸூரியுடையவனான. திக்குகள் அழுக்கற்றுப் பிரகாசித்தன. எல்லா ஜனங்களும் இன்புற்றனர். யதிஸாம்ராஜ்யத்தில் அபிஷேகம் செய்யப்பெற்ற ராமானுஜரைக்கண்டு, ஆசை அழியப்பெற்று நாட்டை விட்டுக் காட்டுக்குச் சென்றான் கலிபுருஷன். காஷாயவஸ்தரம் உடுத்தவராய், த்ரிதூண்டுகமண்டலங்களை ஏந்தியவராய், பன்னிரு திருமண்காப்புகளாலே அலங்கரிக்கப்பெற்ற திருமேனியை உடையவரான ராமானுஜர் அப்போது (புதுரியில்) நாராயண முனிவரைப் போலே விளங்கினார்.

12. ध्वजच्छत्रादिकान् सर्वान् वैष्णवांश्च द्विजोत्तमान् ।
 शिविकायां प्रतिष्ठाप्य शठकोपं च मामकम् ॥
 13. तत्र गत्वा महात्मानं तं रामानुजमादरात् ।
 इहानयस्व भक्तं तं द्रष्टुमिच्छामि सत्वरम् ॥
 14. काश्चीर्पूर्णः संग्रह्यः तद्वाक्यश्रवणात्तदा ।
 वरदोक्तप्रकारेण सर्वैस्तैः परिचारकैः ॥
 15. रामानुजं प्रति ययौ सहसा स हरिप्रियः ।
 तुर्याश्रमस्य कृत्यानि कृत्वा सर्वाणि शास्त्रतः ॥
 16. अनेकैर्ब्राह्मणैस्साकं वेदवेदान्तपारगैः ।
 रामानुजायस्सहसा वरदं सेवितुं ययौ ॥

வரத:ராஜனும் யதிராஜனும்

11-26. அப்போது, தேவப்பெருமாள் திருக்கச்சிநம்பி யைப் பார்த்து “காஞ்சீபூர்ணரே! எனது பரிசாரகர்களை யும், அந்தணர் தலைவரான வைஷ்ணவர்களையும் அழைத்துக் கொண்டு, கொடி, குடை முதலானவற்றையும் எடுத்துக் கொண்டு, எனது ஸடூாரியையும் பல்லக்கில் எழுந்தருளப் பண்ணுவித்து, ராமாநுஜர் இருக்குமிடம் சென்று, எனது புக்தராய், மஹாத்மாவான அவரை அன்போடு இங்கு அழைத்துவருவீராக. அவரை விரைவில் காணவிரும்பு கிறேன்.” என்று அருளிஞர். வரதூனுக்கு இனியவரான திருக்கச்சிநம்பியும் அவ்வாக்யத்தைக் கேட்டு மிகவும் ஆநந்த மடைந்து, வரதூன் நியமித்தபடி எல்லாப் பரிசாரகர் களோடும் அப்போது விரைவில் ராமாநுஜரிருக்குமிடம் நோக்கிச் சென்றார். ராமாநுஜரும், ஸந்யாஸாஸ்ரம ஸ்வீகார முறைகளைத்தையும் ஸாஸ்தர் விதிப்படி செய்து, வேதூ வேதூாந்தங்களைக் கரைகண்ட அநேக பூராஹ்மணர்களோடு கூட விரைவில் வரதூனை ஸேவிக்க வந்தார். அப்போது

17. தாவந்யோந்யம் ததா ட்டடா காஸ்வீபூர்ணயதீதிரௌ |
 ஹர்மபாபுரந்யோந்யம் யதாஹ் க்ருதஸந்நிக்யௌ ||
 18. காஸ்வீபூர்ணஸ்ததஸ்தஸ்மै யதிராஜாய தீமதே |
 ததீர்தி ஶதக்ரோபாதிந் தாபயித்வா ததர்ச்சகை: ||
 19. வரதௌக்ஷராகரேண நிதாய பரிசாரகாந் |
 வ்யாதிதேஸ ஜநாந் சர்வாந் கைக்ருர்யதீ ஶஹாத்மந: ||
 20. ப்ராஹ்மணா: ஸ்வஸ்திபதந் சக்ருஹ்ர்ப்ஸபந்விதா: |
 ஶேரிகாஹ்லிநாடாதிந் வாடயந்தௌ ஜநாஸ்ததா ||
 21. ராமாநுஜஸ்ய பூரதௌ யயு: ஶீ஘்ர ஶ்ருதஜ்ஜகா: |
 பூரத: ஶதக்ரோபம் து க்ருத்வா ராமாநுஜஸ்ததா ||
 22. கரிசைலாபிநாதம் ச காஸ்வீபூர்ணேந் ஶஜ்ஜத: |
 ப்ராஹ்மணைஸ்சாகம் வரதஸ்ய ஜகத்பதே: ||

திருக்கச்சிநம்பியும், யதிகள் தலைவரும் ஒருவரைப் பொருவார்
 கண்டு, இன்புற்றவர்களாய், முறைப்படி ஒருவர்க்கொருவர்
 ஸத்காரம் செய்துகொண்டனர். அப்போது திருக்கச்சி
 நம்பியும் தேவப்பெருமானது தீர்த்தும் ஸடூரி முதலான
 வற்றை அவரது அர்ச்சகர்களைக் கொண்டு அறிவாவியான
 ராமாநுஜருக்கு ப்ரஸாதிக்கச் செய்து, வரதன் நியமனப்
 படி அவனது பரிசாரக ஜனங்கள் அனைவரையும் மஹாத்மா
 வான அவருக்குக் கைங்கர்யத்தைச் செய்யும்படி நியமித்
 தார். அந்தணர்கள் பேரானந்தத்தோடு பல்லாண்டு
 பாடினார்கள். ஜனங்கள் அனைவரும் அப்போது பேடி,
 காஹளி வாதுயங்கள் முதலானவற்றையும், மிருதுங்குங்
 களையும் வாசித்துக் கொண்டு ராமாநுஜருக்கு முன்னால்
 விரைவில் சென்றனர். அப்போது ஸடூரியை முன்னிட்டுக்
 கொண்டு, திருக்கச்சிநம்பியோடு கூட அத்திகிரியப்பனை
 அடைந்தார் ராமாநுஜர். வேதமறிந்த அந்தணர்களோடு

௨௩. வவन्दே லக்ஷ்மணாச்சார்யிஷ்ணௌ ப்ரஹ்மணாச்சிதௌ ।
 ராமானுஜே தேவராஜஸ்தே ட்ஷ்டா யதிசேஷரமம் ॥
 ௨௪. ஹ்ரேண மஹதா யுக்தஸாं சிந்தாं விஜஹௌ ததா ।
 ராமானுஜாய விப்ரேஹ்மயஸ்சர்வேஹ்ய: ச ததா ஹரி: ॥
 ௨௫. ச்வதீர்த்தீ சக்ஷகோபாதிந் தாபயித்வாச் சக்ஷேம்தா ।
 ப்ரத்யேகம் லக்ஷ்மணார்யாய சந்மானம் சுகஹத்சரமம் ॥
 ௨௬. ச ப்ருய: காரயித்வாஸ்சு ப்ரீத்யா தஸ்மै மஹாத்மநே ।
 நாமத்யேயம் தஸ்ய சக்ரே யதிராஜ இதி ப்ரஹ்ம: ॥
 ௨௭. காஷ்வீர்பூர்ணமுகாச்சேதம் வரதௌ பக்தவத்சல: ।
 யதீந்த்ராப்ய மதம் சம்யக் தர்சயித்வா மனோஹரமம் ॥

கூட லோகநாதனுன வரதுனுடைய சதுர்முகப் பூஜிதமான திருவடிகளை வணங்கினார் ராமானுஜர். யதிகள் தலைவரான அவரைக்கண்டு, பேரானந்தும் கொண்ட ப்ரபுவான வரதுராஜன், அப்போதே சேதந ரக்ஷண சிந்தையைக் கைவிட்டான். அப்போது அப்பெருமான் ராமானுஜர்க்கும், எல்லா அந்தணர்க்கும் தனித்தனியாகத் தனது தீர்த்த ஸ்டூரிகளை அர்ச்சகர்களைக் கொண்டு அன்போடு ப்ரஸாதிக்கச் செய்து, மறுபடியும் ராமானுஜர்க்கு மிகப்பெரிய ஸன்மானங்களைச் செய்வித்து, உடனே அன்புடன் அந்த மஹாத்மாவுக்கு “யதிராஜன்” என்னும் திருநாமத்தைச் சூட்டினான்.

மடஸ்தூபநம்

27-36. புக்தவத்ஸலனுன வரதுன் திருக்கச்சிநம்பியைப் பார்த்து “யதிராஜருக்கு அழகியதான மடத்தைக் காண்பித்து, தவத்தையே செல்வமாகக் கொண்ட யதிராஜரை உடனே அம்மடத்தில் எழுந்தருளச் செய்வீர்” என்று அருளினான். லோகநாதனுடைய அவ்வார்த்தை

௨௮. தத் த்வம் விநிதேயாஸு யதிராஜம் தபோதநம் |
 காஸ்மிபூர்ணஸ்தடாகர்ணம் தத்ராக்யம் ஜகதீபதே: ||
 ௨௯. யதிராஜம் சமாடாய தைஸாகம் பரிசாரகை: |
 மதே நிவேசயாமாஸ வரடானுஜயா தடா ||
 ௩௦. ராமானுஜோ஽பி சஹஸா மதம் ப்ராப்ய யதீஸ்தர: |
 சமாஸதஜநானு சர்வானு யதோசிதமபூஜயத் ||
 ௩௧. தடா பூரஜநாஸ்சர்வே சஸேவ்ய யதிஸேஸ்தரம் |
 அயுநிகேதநான்யாரியா: ஸ்வானி ஹஸ்தா த்வீஜோத்தமா: ||
 ௩௨. அநுஜ்ஞாதஸ்தடா தேந காஸ்மிபூர்ணோ மஹாத்மநா |
 தேவராஜாய வுத்தான்த் தத்விஜ்ஞாப்ய மஹாத்மநே ||
 ௩௩. தத்ஸந்நிதௌ யதாபூர்வ நிதாய பரிசாரகானு |
 சஸேவ்ய சரணௌ தஸ்ய ஸ்வமதம் ப்ரவிவேச ஹ ||

யைக் கேட்டு, திருக்கச்சிநம்பியும், வரதுனுடைய பரிசாரகர்
 களோடு கூட யதிராஜரை அழைத்துச் சென்று, வரது
 னுடைய நியமனத்தின்படி அப்போதே அவரை மடத்தில்
 எழுந்தருளச்செய்தார். யதிகள் தலைவரான ராமானுஜரும்
 மடத்தை அடைந்தவுடன், அங்கு கூடியிருந்த அனைவரையும்
 அவரவர்க்குரிய முறையில் ஆரத்தித்தார். அப்போது
 அந்நகரவாஸிகளும், அந்தணர் தலைவர்களும் யதிராஜரை
 நன்கு ஸேவித்து உகந்து, தத்தம் வீடுகளுக்குச் சென்றனர்.
 மஹாபுருஷரான அந்த யதிராஜரால் விடை கொடுக்கப்
 பெற்ற திருக்கச்சிநம்பியும், பரமாத்மாவான தேவப்பெரு
 மாளுக்கு அச்செய்தியை விண்ணப்பித்து, பரிசாரகர்களை
 அவரது ஸந்நிதியிலேயே முன்போலே அமர்த்தி, எம்
 பெருமானுடைய திருவடிகளை நன்கு வணங்கி, தமது
 மடத்திற்குச் சென்றார். அதற்குப்பின் பூல ஸூர்யனை
 ஒத்த அந்த யதிராஜர், எல்லா ஜனங்களையும் முழுத்

३४. ततो यतीन्द्रस्तरुणार्कसंनिभः
 सर्वान् जनान् पूर्णकटाक्षवीक्षणैः।
 स्वपादपद्माभिमुखान् निरन्तरं
 कुर्वन् स तस्थौ वरदापिते मठे॥

३५. एवं स रामानुजवैष्णवोत्तमः
 संत्यज्य भार्यां प्रतिकूलधर्मिणीम्।
 अनुज्ञयाऽनन्तसरस्तटे हरेः
 तुर्याश्रमं स प्रतिपेदिवांस्तदा॥

३६. संसेव्य विष्णुं करिशैलनाथं
 हर्षेण तेनार्पितनामधेयः।
 यतीश्वरस्तत्र समास्थितोऽभूत्
 काञ्चीपुरे वेदविदां वरिष्ठः॥

३७. इदं चरित्रं भवरोगनाशनं
 रामानुजायस्य महात्मनः शुभम्।
 शृण्वन्ति भक्त्या सततं नरोत्तमाः
 ते यान्ति लोकं मधுவैरिणो हरेः॥

திருக்கண்ணோக்குகளாலே தமது திருவடித்தாமரையில்
 எப்போதும் ஈடுபடுபவர்களாகச் செய்துகொண்டு வரதுன
 ளித்த மட்டத்தில் வாழ்ந்துவந்தார். இவ்வண்ணமாக
 வைஷ்ணவோத்தமரான அவ்விராமானுஜர், ஏறுமாருக
 இருந்த மனைவியைக் கைவிட்டு, வரதுனுடைய அநுமதி
 யோடு அந்த ஸரஸ்ஸின் கரையிலே ஸந்த்யாஸாஸ்ரமத்தை
 அப்போது ஏற்றுக்கொண்டார். வேதமறிந்தவர்களில் தலை
 வரான யதிராஜர் அத்திகிரியப்பனான அருளாளனை நன்கு
 ஸேவித்து, அவரால் கொடுக்கப்பெற்ற 'யதிராஜர்' எனும் பட்
 டப் பெயரை உடையவராய் காஞ்சீபுரத்தில் வாழ்ந்துவந்தார்.

38. ஜ்ஞானப்ரதம் பாபஹர் பவித்ரம்

த்யோது: த்ருவ:ப்ரீதிகர் விசித்ரம்।

வீக்ருண்தலாக்ருதமாஸு புஸா

இதம் த்ருரித்ரம் யதிஸேகரஸ்ய॥

39. ராமானுஜாய நாதாய யதிந்த்ராய மஹாத்மநே।

க்ருபாமாத்ருதஸந்நாய லக்ருஷ்ணாய தை நம:॥

இதி ஸ்ரீபபந்நாமுதே ராமானுஜத்ருதி ராமானுஜாயஸ்ய துரியத்ருமப்ருவேஸி
நாம த்ருயோதஸோத்யாய:॥

புரபங்நாத்ருதம்

37-39. மஹாத்ருமாவான ராமானுஜருதையதாய், ஸம்ஸார நோயை அழிப்பதாய், மங்குளமானதான இந்தத் சரித்திரத்தை புக்தியோடு எப்போதும் கேட்பவர்கள் மதுஸூதருநான என்பெருமானுதைய உலகத்தை அடைவார்கள். யதிஸேகருதைய இந்தத் சரித்திரம் சொல்லுபவனுக்கும், கேட்பவனுக்கும் ஞானத்தை அளிக்கும்; பாபங்களைப் போக்கும்; பரிஸுத்தப்படுத்தும்; கேட்பவனுதைய காதுக்கு இனியதாயிருக்கும்; ஆஸ்ஸர்யமாயிருக்கும்; விரைவிலேயே அனைவர்க்கும் வைகுண்ட்ருலோகத்தை அளிப்பதாயிருக்கும். க்ருபாமாத்ரு ப்ருஸந்நாசார்யராய், மஹாபுருஷராய், (ப்ரபங்ந ஜநங்கருக்குத்) தலைவராய், யதிராஜரான ராமானுஜரென்னும் இளையாழ்வாரான தேவீருக்கு நமஸ்காரம்.

ஸ்ரீப்ரபந்நாம்ருதத்தில், ராமானுஜ சரிதத்தில்

ராமானுஜர் ஸந்யாஸாஸ்ரமத்தை ஏற்றுக்கொள்வதாகிற

பதினமூன்றாம் அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

चतुर्दशोऽध्यायः

१. काश्चीपुर्याः पूर्वभागे कश्चिपुरुषमङ्गलः ।
अग्रहारो महानासीत् विद्वज्जनसमावृतः ॥
२. तत्र वेदविदां श्रेष्ठः सर्वधर्मपरायणः ।
अनन्तदीक्षित इति द्विजवर्यो महानभूत् ॥
३. स सर्वगुणसम्पन्नां सर्वलक्षणशोभिताम् ।
उपयेमे यथाशास्त्रं कन्यां केशवयज्वनः ॥
४. भरतांशः सुतो जज्ञे पत्न्यां पुत्रो विचक्षणः ।
श्रीमान् दाशरथिर्नाम विख्यातः सकलावनौ ॥
५. वेदवेदाङ्गसम्पन्नो हरिभक्तिपरायणः ।
स्वमातुलं महात्मानं तुर्याश्रमसमागतम् ॥

பதினான்காம் அத்தியாயம்

கூரேசவிஜயம்.

தூரஸரதி ஸமாஸ்ரயணம்

1-6. காஞ்சீபுரத்திற்குக் கிழக்கே, வித்வான்கள் நிறைந்த புருஷமங்கலம் என்னும் பெரிய அக்ரஹாரம் இருந்தது. அங்கு வேது மறிந்தவர்களில் தலைவராய், எல்லா தூர்மங்களையும் அனுஷ்டிப்பவராய், அந்தணர் தலைவரான அந்த தீக்ஷிதர் என்னும் பெரியவர் இருந்தார். எல்லா நற்குணங்களும் பொருந்தியவரும், எல்லா லக்ஷணங்களாலும் அலங்கரிக்கப் பெற்றவளுமான கேஸவ ஸோமயாஜியாரின் குமாரியை ஸாஸ்த்ர முறைப்படி மணந்தார் அவர். அம்மனைவியிடம் அவருக்கு அறிவாளியாய், எல்லாவுலகிலும் “தூரஸரதி” (முதலியாண்டான்) என்று பெயர் பெற்றவராய், வேது வேதூங்குகங்களைக் கற்ற

6. ஜாத்வா ச து மஹாபாஜ்: காஜ்ஜிமாஸ்த்ய சத்வரம் |
சித்ரிஜை லக்ஷ்ணாசார்ய ஸ்ரதம் ஸ்ரேமஸ்வக்ம் ||
7. ததோ ராமாஸ்சஸ்த்மூத: க்ரூநாத் இதி ஸ்ருத: |
அநந்தமஹ்தநய: சர்வசாஸ்த்ரார்யகோவித: ||
8. ஹரிதாந்வயஸ்த்மூத: சதா ஹரிபராயண: |
அசித்ரிஜயத்ததா சோ஽பி யதிராஜ் குணாஸ்ரயம் ||
9. லக்ஷ்ணார்யஸ்ததா தாஸ்யா் சிஷ்யாஸ்யா் யதிபுஜ்வ: |
ஸ்த்யானுபதிஸ்த்ந் சம்யக் காஜ்ஜ்யா் தஸ்யோ மஹாயஸா: ||
10. கதாசித்ரிதாஹ்வஸ்யாத் ஜநநி யதிஸேஸரம் |
வதந்த் வைஷ்ணவஸ்த்யான் சிஷ்யேஸ்ய: ஸ்ரீதிஸ்வக்ம் ||

வராய், ஹரி புக்திப் பெருஞ் செல்வமுடைய புகரதாம்ஸரான பிள்ளை பிறந்திருந்தார். தனது மாமாவான மஹாத்மா ராமானுஜர் ஸந்த்யாஸாஸ்த்ரமத்தை ஏற்றுக் கொண்டதை அறிந்த அப்பேரறிவாளர் காஞ்சியை விரைந்தடைந்து, அன்போடு முதலில் ராமானுஜரை ஆஸ்த்ரயித்தார்.

கூரேஸஸமாஸ்த்ரயணம்

7-9. ராமாம்ஸராக அவதரித்தவராய், “கூரநாதர்” (கூரத்தாழ்வான்) என்று பெயர் பெற்றவராய், அந்த புகட்டரின் குமாரராய் எல்லா ஸாஸ்த்ரார்த்தங்களிலும் வல்லவராய், ஹாரீத் கேதாத்ரத்தில் உதித்தவராய், எப்போதும் ஹரியையே பரமப்ராப்யப்ராபகங்களாகக் கொண்டவரான மஹாபுருஷர், குணநிதியான யதிராஜரை முதலியாண்டானுக்கு அடுத்தபடியாக ஆஸ்த்ரயித்தார். பெரும் புகழாளரான ராமானுஜரேனும் யதிராஜரும் அவ்விரு ஸிஷ்யர்களுக்கும் கிரந்தங்களை நன்கு உபதேஸித்துக் கொண்டு காஞ்சியில் எழுந்தருளியிருந்தார்.

11. ऊर्ध्वपुण्ड्रं धीरं काषायाम्बरशोभितम् ।
त्रिदण्डधारिणं प्राज्ञं नारायणमुनिं यथा ॥
12. स्वतेजसा भासमानं प्रोद्यन्तं भास्करं यथा ।
दृष्ट्वा भक्तिसमायुक्ता नमश्चक्रे यतीश्वरम् ॥
13. ततस्सा मठमागत्य यादवं वाक्यमब्रवीत् ।
वत्स यादव मद्वाक्यं शृणु भक्तिसमन्वितः ॥
14. रामानुजं महात्मानं नावमंस्व च पूर्ववत् ।
तं समाश्रय तच्चज्ञं वैरं हित्वा सुभक्तितः ॥
15. धर्मसंस्थापनार्थाय हरिणा प्रेषितोऽधुना ।
वैकुण्ठादागतोऽनन्तो जातः केशवयज्वनः ॥

யாதுவர்க்குத் தாய் உண்மையுணர்த்தல்

10-20. ஒரு நாள் யதிராஜர் சிஷ்யர்களுக்கு அன் போடு வைஷ்ணவ க்ரந்தங்களை உபதேசரித்துக்கொண்டிருக்கும்போது, ஊர்த்துவண்டூரங்களை அணிந்தவராய், அறிவாளிகளில் சிறந்தவராய், காஷாய வஸ்திரத்தால் அலங்கரிக்கப் பெற்றவராய், திரிதண்டத்தை தரித்தவராய், பேரறிவாளராய், நாராயண முனியைப்போல் விளங்கும்வராய், ஸூர்யனைப்போல் தன் தேஜஸ்ஸால் பிரகாசரிப்பவரான அந்த யதிகட்கிறைவரைக் கண்டு யாதுவரின் தாய் புக்தியோடு கூடியவளாய் வணங்கினாள். (பிள்ளையின்) மடத்திற்கு வந்து, அவள் யாதுவரைக்குறித்து, “குழந்தாய் யாதுவா! புக்தியோடு கூட என் வார்த்தையைக் கேள். பெரியவரான ராமானுஜரை முன்போல் அவ மதிக்காதே; விரோதத்தை விட்டு, தத்துவமறிந்த அவரை புக்தியோடு ஆஸ்ரயிப்பாய்; பிள்ளாய்! தூர்மத்தை நிலைநிறுத்துவதற்காக ஹரியினால் அனுப்பப்பட்ட ஆதிசேஷனே வைகுண்டத்திலிருந்து வந்து கேஸவஸோம

16. ராமானுஜ இதி ख्यातः पुत्रः सर्वहिते रतः ।
 काश्चीपूर्णादयः सर्वे ज्ञानिनस्तं यतीश्वरम् ॥
 17. एवं विदुर्महात्मानं पुत्र लक्ष्मणदेशिकम् ।
 विष्णुभक्तिविहीनस्य विप्रस्य विदुषां वर ॥
 18. विद्याचारादिकं व्यर्थं शवालङ्करणं यथा ।
 विष्णुरेव जगत्कर्ता सृष्टिस्थित्यन्तकारकः ॥
 19. तदंशभूता विप्रेन्द्र ब्रह्मरुद्रादिदेवताः ।
 पराशरादिमुनयः सर्वे तत्त्वार्थवेदिनः ॥
 20. नारायणं समाश्रित्य ययुर्मुक्तिं जगत्पतिम् ।
 मातृवाक्यं तदाकर्ण्य तथ्यं மத்வா ச யாதவஃ ॥

யாஜியின் பிள்ளையாக இப்போது பிறந்து, ராமானுஜர்
 என்று பெயர்பெற்று, அனைவர்க்கும் ஹிதம் செய்வதில் ஈடு
 பட்டிருக்கிறார்; குழந்தாய்! மஹாத்மாவான ராமானுஜரேனும்
 யதிராஜரைத் திருக்கச்சி நம்பி முதலான ஞானிகளெல்லாம்
 இவ்வண்ணமே அறிகிறார்கள். அறிவாளிகளில்
 சிறந்தவனே! விஷ்ணு புக்தியற்ற அந்தணனுடைய கல்வி
 ஒழுக்கம் முதலான சிறப்புகளெல்லாம் பிணத்துக்குச்
 செய்த அலங்காரம்போலே வீணானதாகும். விஷ்ணுவே
 எல்லா உலகையும் படைத்து, அளித்து, அழிக்கும் ஜகத்
 காரணமாவான். அந்தணர் தலைவனே! பிரமன், உருத்
 திரன் முதலான தேவர்களெல்லாம் அவனுடைய அம்சமா
 யிருப்பவர்கள். தத்துவப் பொருளறிந்த பராசுரர் முத
 லான எல்லா முனிவர்களும் லோகநாதனுன நாராயணனை
 ஆஸ்ரயித்தே முக்தியடைந்தனர்” என்று கூறினான்.

யாதுவரின் ஸத்தேஹம்

20*.*25. தாயினுடைய அந்த வாக்கியத்தைக் கேட்ட
 யாதுவர், அதை உண்மையென்றே எண்ணி, சிறிது நேரம்

௨௧. ध्यात्वा मुहूर्तं जननीमुवाच वचनं तदा ।
त्वयोदितमिदं मातः सत्यं वाक्यं हितं मम ॥
௨௨. तदर्थाय मयावश्यं कर्तव्यं भूप्रदक्षिणम् ।
अधुना जरयाऽऽक्रान्तं शरीरं मामकं प्रष्टुः ॥
௨௩. ममाशक्यमिदं तस्मात् इदानीं भूप्रदक्षिणम् ।
ततस्तद्वाक्यमाकर्ण्य सा यादवमभाषत ॥
௨௪. प्रदक्षिणं कुरुवाद्य यतिराजममानुषम् ।
विचारं मा कुरुवाद्य तस्य तुन्यं फलं द्विज ॥
௨௫. तत्कार्ये यादवः प्राप मातृवाक्यादनिश्चयम् ।
ततः कदाचिद्विप्रेन्द्रः संशयापन्नमानसः ॥

ஆலோசித்து, தாயைக் குறித்துப் பின்வருமாறு கூறினார். “தாயே! நீ சொன்ன வாக்யம் உண்மையானது; எனக்கு ஹிதமானதுமாகும். ஆனால், (நான் ஏற்றுக்கொண்டிருக்கும் பாஷண்டி, வேஷத்திற்கு) ப்ராயஸ்சித்தமாக நான் பூமிப்ரதூக்ஷிணத்தை அவஸ்யம் செய்யவேண்டும். அம்மா! என் உடலோ கிழத்தனத்தால் நலிந்துள்ளது. ஆகையால் என்னால் இப்போது பூமிப்ரதூக்ஷிணம் செய்ய முடியாதே” என்று. அவ்வாத்தையைக் கேட்ட தாய் யாதுவரைக் குறித்து, “அந்தணனே! அதிமாநுஷரான யதிராஜரை இன்றே ப்ரதூக்ஷிணம் செய். இதில் விசாரம் செய்யாதே. (ஆதித்யேஷனின் அவதாரமான) அவரை ப்ரதூக்ஷிணம் செய்வது (அவ்வாதித்யேஷனால் தாங்கப்படும்) பூமியை ப்ரதூக்ஷிணம் செய்வதற்கு ஸமானமேயாகும்” என்று கூறினாள். தாயின் வாக்யத்தைக் கேட்டபின்பும் அதைச் செய்வதில் யாதுவர் உறுதியற்றவராகவே இருந்தார்.

யாதுவரின் கேள்வி

25*.*28. பிறகு ஒரு நாள் ஐயப்பாடுடைய நெஞ்சின ரான அவ்வந்தணர்தலைவரான யாதுவர் ராமானுஜரின்

31. சமுணவ்ஹசஹாவே விணுசவோத்தமத்வகே।
 ஸ்ருதிஸ்மৃதிபுராணேஷு ப்ரமாளானி ட்விஜோத்தம॥
 ஸ்ருதி:—ப்ரதே விணு அஹ்ஞசக்ரே பவத்வை
 ஜந்மாஹ்மோதி தத்வே சர்ஷணீந்ரா:।
 மூலே வாக்ஹோத்யதே஽ந்யே புராணா:
 லிஹ்ஞான்யஹ்ஞே தாவக்யான்யர்பயந்தி॥

சாஸ்திரபவித்ரமத்யஸ்தி: , அஸ்திரவே ஸஹஸார:। ஸஹஸாரோ நேமி:। நேமிநா
 தத்பதநுப்ரஹ்மண:। சாஸ்திரஜய் ஸலோகதாமாமோதி। தேவாஸோ யே வித்யதேந

னும் விஷயத்திலும் ஸ்ருதி ஸம்ருதி புராணங்களில் உள்ள
 ப்ரமாண வாக்யங்களைக் கூறுகிறேன் கேளீர்” என்று
 உரைத்து ப்ரமாணங்களை உயந்யஸிக்கத் தொடங்கினார்.

ஸங்க சக்ரதூரணவீதி

31*-41. I இவ்விஷயத்தில் ஸ்ருதிப்ரமாணங்கள் பின்
 வருமாறு:—

(1) ருக்ஷவேதம் பூஷக்லஸம்ஹிதை — விஷ்ணுவே!
 ஞானிகளுள் தலைசிறந்தவர்கள் உன்னுடைய ஸங்க் சக்ரங்
 களைப் பிறவிக்கடலைத் தாண்டுவதற்காக பூஹுமூலத்தில்
 தூரிக்கிறார்கள். பழமையானவர்களான மற்றும் சிலர்
 (பூஹுமூலங்கள், தலை, நெற்றி, ஹ்ருத்யம் ஆகிய) அவய
 வங்களில், உன்னுடைய பஞ்சாயுதங்களாகிற சிந்நங்களை
 தூரிக்கிறார்கள்.

(2) ஸுதூர்ஸநோயநிஷத்து — அக்ஷுநியில் காய்ச்சப்
 பெற்ற சக்ரம் ‘அக்ஷு’ எனப்படுகிறது. அவ்வக்ஷுனி ஆயிரம்
 அரங்கையுடையது. அதுவே நேமி எனும் சக்ரம். அச்
 சக்ரத்தால் அடையாளமிடப்பெற்ற ஸரீரத்தையுடைய
 பூராஹ்மணன் (விஷ்ணு)ஸாயுஜ்யத்தையும், ஸாலோக்
 யத்தையும் அடைகிறான். ஸுதூர்ஸனத்தை தூரித்த

बाहुना सुदर्शनेन प्रयतमानसा लोकसृष्टिं वितन्वन्ति । ब्राह्मणास्तद्वदन्ति-
अग्निना वै तप्तं द्विभुजे धार्यं । ऊर्ध्वपुण्ड्रमालिखेत् । तस्मात् द्विरेखं
भवति । न पुनरागमनमेति ब्रह्मणः सायुज्यं सलोकतामाप्नोति ॥

चक्रं विभर्ति वपुषा प्रतप्तं बलं देवानाममितस्य विष्णोः ।
स एति नाकं दुरिता विधूय प्रयान्ति यद्यतयो वीतरागाः ॥

आथर्वणे—एभिर्वयस्युरुक्रमस्य विद्वैरङ्किता लोके सुभगा भवेम ।
तद्विष्णोः परमं पदं येऽधिगच्छन्ति लाञ्छिताः ॥

தோளாலே பரிசுத்துத் துமான நெஞ்சையுடைய தேவர்கள்
லோகஸ்ருஷ்டியைச் செய்கின்றனர். அதனால் வேதமுறிந்த
வர்கள் கூறுகிறார்கள்:—நெருப்பால் காய்ச்சப்பெற்ற ஸங்கு
சக்ரங்கள் இரு தோள்களிலும் தூரிக்கத்தக்கவை. ஊர்துவ
புண்ட்ரத்தையும் தூரிக்கவேண்டும். அது இரண்டு
ரேகைகளை உடையதாயிருக்கவேண்டும். ப்ரஹ்மத்தோடு
ஸாயுஜ்ய ஸாலோக்யங்களை அடைகிறான். இவ்வுலகிற்கு
மறுபடி திரும்புவதில்லை.

(3) ருக்ஷவேதம் — தேவர்களுக்கு ரக்ஷகமானதும்,
பரிபூர்ணான விஷ்ணுவினுடையதுமான தீயிற்பொலி
கின்ற சக்கரத்தை எவனொருவன் தன் ஸரீரத்தில் தூரிக்கி
ருளே, அவன் பாபங்கள் நீங்கப்பெற்று, பற்றற்ற முனிவர்
கள் அடையும் பரமபதூத்தை அடைகின்றான்.

(4) அதர்வணவேதம் — திரிவிக்ரமாவதாரம் செய்த
பெருமானுடைய சிங்நங்களால் அடையாளம் செய்யப்
பட்டவர்கள் எவர்களாயினும் விஷ்ணுவினுடைய
விலக்ஷணமான பரமபதூத்தை அடைகிறார்கள். ஆகை
யால், நாங்களும் இந்தச் சின்னங்களால் அடையாளம்
செய்விக்கப்பெற்று வைகுண்டத்தில் புகுவானுடைய அந்த
ரங்கு கிங்கரர்களாக ஆகக்கடவோம்.

௩௨. பராசரஸंहितायां—उपवीतादिवद्वार्याः शङ्खचक्रादयस्तथा।
ब्राह्मणस्य विशेषेण वैष्णवस्य विशेषतः॥
௩௩. भीष्मपर्वणि— ब्राह्मणैः क्षत्रियैर्वैश्यैः शूद्रैश्च कृतलक्षणैः।
अर्चनीयश्च वन्द्यश्च नित्ययुक्तैः स्वकर्मसु॥
௩௪. हारीतस्मृतौ— तापादिपञ्चसंस्कारी महाभागवतोत्तमः।
अन्ये त्ववैष्णवा ज्ञेयाः हीनास्तापादिभिर्जनाः॥

(5) (39-வது ப்ரமாணம்) கடவுல்லியில் ஊர்துவ புண்டூர விதி₄ — ஊர்துவபுண்டூரத்தை தூரித்தவனாய், சக்ரத்தையும் அணிந்தவனான எந்தச் சேதநன், உயர்வற உயர்ந்தவனாய், ஒப்பாருமிக்காருமில்லாதவனாய், எப்போதும் ஹ்ருதய கமலத்தில் எழுந்தருளியிருப்பவனான மஹா விஷ்ணுவை ஓங்காரமாகிற மந்திரத்தினால் இடைவிடாமல் சிந்திக்கிருளே அவனே மஹாத்மா.

II இவ்விஷயத்தில் ஸ்ம்ருதிஹாஸ புராண ப்ரமாணங் கள் பின்வருமாறு:—

(1) பராசரஸம்ஹிதை — பூராஹ்மணனால் யஜ்ஞோப வீதம் போலே ஸங்குசக்ராதிசுகளும் சிறப்பாக தூரிக்கப் படவேண்டும். குறிப்பாக வைஷ்ணவன் இவற்றை தூரிக்க வேண்டும்.

(2) பூராதம் - பீஷ்மபர்வம் — தமது கர்மங்களில் எம் பெருமானை எப்போதும் அநுஸந்திப்பவர்களாய் (ஸங்கு சக்ரங்களால்) அடையாளமிடப் பெற்றவர்களான பூராஹ் மணக்ஷத்ரிய வைஸ்ய ஸூத்ரர்களாலே விஷ்ணுவானவன் அர்ச்சிக்கப்படவும், வணங்கப்படவும் தக்கவன்.

(3) ஹாரீத ஸ்ம்ருதி — தாபம் முதலிய ஐந்து ஸம் ஸ்காரங்களை உடையவனே மஹாபூக்யவதோத்தமன்.
ப்ர--19

35. विना यज्ञोपवीतेन विना चक्रस्य धारणात् ।
विना द्वयेन वै विप्रश्चण्डालत्वमवाप्नुयात् ॥
वामने—
36. श्वपाकमिव वीक्षेत लोके विप्रमवैष्णवम् ।
वैष्णवो वर्णबाह्योऽपि पुनाति भुवनत्रयम् ॥
लैङ्गे—
37. अष्टाक्षरविदस्सर्वे तप्तचक्राङ्कितास्तथा ।
सेवका वासुदेवस्य तथैव नटनर्तकाः ॥
38. अन्ये च वैष्णवास्तत्र सर्वे चक्रेण लाञ्छिताः ।
अग्निनैव तु संतप्तं चक्रमादाय वैष्णवः ॥
दाहयेत्सर्ववर्णानां विष्णुसालोक्यसिद्धये ॥

தாபம் முதலான ஸம்ஸ்காரமற்றவர்கள் அவைஷ்ணவர் களேயாவர். யஜ்ஞோபவீதம், சக்ரதூரணம், தீவய மந்திரம் ஆகிய இவையில்லாத அந்தணன் விரைவில் சண்டூாளானாவான்.

(4) வாமநபுராணம்—அவைஷ்ணவனான அந்தணனைச் சண்டூாளனைப்போலவே கருதவேண்டும். சண்டூாளனான யிருந்தாலும், வைஷ்ணவனாயிருப்பவன் மூவுலகையும் பரிசுத்தப்படுத்துகிறான்.

(5) லிங்கபுராணம்—அஷ்டாக்ஷர மந்திரத்தை அறிந்தவர்களும், காய்ச்சப்பெற்ற சக்ரத்தால் அடையாளம் செய்யப்பெற்றவர்களும் வாஸுதேவனின் அடியார்களே; கூத்தாடிகளும், மற்ற தாழ்ந்த சாதியினரும் சக்ரத்தினால் அடையாளம் செய்யப்பெற்றால் வைஷ்ணவர்களே. எல்லா வர்ணத்தவர்களும் விஷ்ணு ஸாலோக்யமடைவதற்கு, நெருப்பால் காய்ச்சப்பெற்ற சக்ரத்தை எடுத்து, அவர்களது உடலை வைஷ்ணவனான ஆசார்யன் அடையாள மிடவேண்டும்.

39. கठवल्ल्याभूर्ध्वपुण्ड्रविधिः—

धृतोर्ध्वपुण्ड्रः कृतचक्रधारी
विष्णु परं ध्यायति यो महात्मा।
खरेण मन्त्रेण सदा हृदिस्थं
परात्परं यं महतो महान्तम्॥

40. स्कान्दे— येषां चक्राङ्कितं गात्रं शूद्रेष्वपि च दृश्यते।
ते वै स्वर्गस्य नेतारो ब्राह्मणा भुवि दुर्लभाः॥

41. पराशरः— विना यज्ञोपवीतेन विना चक्रस्य धारणात्।
विना द्वयेन वै विप्रश्चण्डालत्वमवाप्नुयात्॥

42. अथर्वणोपनिषदि—

हरैः पादाकृतिमात्मनो हिताय मध्येच्छिद्रमूर्ध्वपुण्ड्रं यो
धारयति, स परस्य प्रियो भवति, स पुण्यवान् भवति, स मुक्तिमान्
भवति ॥

(6) ஸ்கந்தபுராணம் — ஸூத்ரர்களாயினும், எவர் களுடைய உடல் சக்ரத்தினால் அடையாளமிடப்பெற்ற தாய் விளங்குகிறதோ, அவர்களே இவ்வுலகில் கிடைத்தற் கரியவர்களாய், பரமபதூத்திற்கு வழிகாட்டிகளான அந் தணர்கள்.

(7) பராஸரஸ்மருதி — யஜ்ஞோபவீதம், சக்ரதூரணம், துவயமந்திரம் ஆகியவையில்லாத அந்தணன் சண்டூரத் தன்மையை அடைவான்.

ஊர்துவபுண்டூரவீதி

42-54. இவ்விஷயத்தில் ஸ்ருதிஸ்மருதி ப்ரமாணங்கள் பின்வருமாறு:—

(1) அதர்வணோபநிஷத் — ஹரியினுடைய இரு திரு வடிகளின் ஆகாரத்தில் நடுவில் இடைவெளியுள்ளதாய்,

४३. महोपनिषदि—

धृतोर्ध्वपुण्ड्रः परमेशितारं नारायणं साङ्ख्ययोगाभिगम्यम् ।

ज्ञात्वा विमुच्येत नरः समस्तैः संसारपाशैरिह चैति विष्णुम् ॥

४४. आग्नेये— त्रिपुण्ड्रधारणं विप्रो लीलयापि न कारयेत् ।

धारयेद्विधिना सम्यगूर्ध्वपुण्ड्रं श्रयत्नतः ॥

४५. ब्रह्माण्डे— ब्राह्मणस्योर्ध्वपुण्ड्रं तु क्षत्रियस्याधिचन्द्रकम् ।

वैश्यस्य वर्तुलाकारं शूद्रस्यैव त्रिपुण्ड्रकम् ॥

४६. ब्राह्मणेन न कर्तव्यं त्रियक्ष्णपुण्ड्रस्य धारणम् ।

स शूद्र एव मन्तव्यः त्रियक्ष्णपुण्ड्रस्य धारणात् ॥

தன் நன்மைக்காக எவனொருவன் ஊர்த்துவபுண்ட்ரத்தை தூரிக்கிறானோ, அவன் பரமாத்மாவுக்கு இனியவனாகிறான்; அவன் புண்யவானாகிறான்; அவன் முக்தியடைபவனாகிறான்.

(2) மஹோபநிஷத் — ஊர்த்துவபுண்ட்ரமணிந்தவனும், பரமேஸ்வரனும், கர்ம ஜ்ஞாந புக்தி யோக்யங்களால் அடையத்தக்கவனுமான நாராயணனை அறிந்து, இந்த ஜன்மத்திலேயே மனிதன் எல்லா ஸம்ஸாரக்கட்டுகளினின்றும் விடுபடுகிறான். விஷ்ணுவையும் அடைகிறான்.

(3) ஆக்ஷேப்யபுராணம்—தீர்புண்ட்ரத்தை அந்தணன் விளையாட்டுக்காகக்கூட தூரிக்கக் கூடாது. விதிப்படியான ஊர்த்துவபுண்ட்ரத்தை முயன்று நன்கு தூரிக்கவேண்டும்.

(4) ப்ரஹ்மாண்டபுராணம் — அந்தணனுக்கு ஊர்த்துவபுண்ட்ரமும் கூத்திரியனுக்கு அர்த்தசந்த்ராகார புண்ட்ரமும், வைஸ்யனுக்கு வட்டவடிவமான புண்ட்ரமும், ஸூத்ரனுக்கே தீர்புண்ட்ரமும் ஏற்பட்டது. அந்தணன் ஒரு போதும் குறுக்குப் புண்ட்ரத்தை தூரிக்கலாகாது. அதை தூரிப்பதனால் அவன் ஸூத்ரன் என்றே மதிக்கத்தக்கவனாவான்.

83. ब्रह्मरात्रे — प्रणवेनैव मन्त्रेण मृदा वै मामनुसारन् ।
ललाटे धारयेन्नित्यं मम सायुज्यमाप्नुयात् ॥
84. वसिष्ठस्मृतौ — नासिकामूलमारभ्य आकेशान्तं प्रकल्पयेत् ।
अङ्गुलं पार्व्वमेकं तु ऊर्ध्वपुण्ड्रस्य लक्षणम् ॥
85. सनत्कुमारसंहितायां —
ऊर्ध्वपुण्ड्रं मृदा धार्य सच्छिद्रं सौम्यमेव च ।
तदलङ्कारार्थाय हरिद्रां धारयेत् श्रियम् ॥
86.
ऊर्ध्वपुण्ड्रस्य मध्ये तु अन्यत् द्रव्यं न धारयेत् ।
हरिद्रां धारयेच्चूर्णं सर्वपापैः प्रमुच्यते ॥

(5) பூரஹ்மராத்ரம் — ப்ரணவமாகிற மந்திரத்தாலே என்னை நினைத்துக்கொண்டு, மண்ணாலே நெற்றியில் ஊர்த்வபுண்ட்ரத்தை தினந்தோறும் தூரிக்கவேண்டும். அப்படி தூரிப்பவன் எனது ஸாயுஜ்யத்தை (ஸாம்யத்தை) அடைவான்.

(6) வஸிஷ்டஸ்மருதி — மூக்கின் அடியிலிருந்து தொடங்கி, கேஸம் வரையில் ஊர்த்வபுண்ட்ரமிடவேண்டும். உள் இடைவெளி ஓரங்கூலம் இருக்கவேண்டும். இது ஊர்த்வபுண்ட்ர லக்ஷணமாகும்.

(7) ஸநத்குமாரஸம்ஹிதை — ஊர்த்வபுண்ட்ரம் மண்ணாலே இடைவெளியுள்ளதாகவும், அழகாகவும் தூரிக்கப்படவேண்டும். அதை அலங்கரிப்பதற்காக ஸ்ரீ தேய்வியை ஹரித்ர ரூர்ண ரூபத்தில் தூரிக்கவேண்டும். ஊர்த்வபுண்ட்ரத்தின் நடுவில் வேறு த்ரவ்யத்தை தூரிக்கலாகாது. ஹரித்ர ரூர்ணத்தையே தூரிக்கவேண்டும். இப்படி தூரிப்பவன் எல்லாப் பாபங்களினின்றும் நீங்குகிறான். எந்த பூரஹ்மனாத்ரமர்கள் இடைவெளியில்லாமல் ஊர்த்வ

41. अच्छिद्रमूर्ध्वपुण्ड्रं तु ये कुर्वन्ति द्विजाधमाः ।
तेषां ललाटे सततं श्वानपादो न संशयः ॥
42. पाद्मे— ये कण्ठलग्नतुलसीनलिनाक्षमालाः
ये बाहुमूलपरिचिह्नितशङ्खचक्राः ।
ये वा ललाटफलके लसदूर्ध्वपुण्ड्राः
ते वैष्णवा भुवनमाशु पवित्रयन्ति ॥

ईश्वरसंहितायां—

43. विष्णुदेहपरामृष्टं यश्चूर्णं शिरसा वहेत् ।
सोऽश्वमेधफलं प्राप्य विष्णुलोके महीयते ॥
44. सान्तरालोर्ध्वपुण्ड्रस्य मध्ये श्रीशस्य धामनि ।
हरिद्रासारसंभूतरजसा धारयेत् श्रियम् ॥

புண்ட்ரத்தை தூரிக்கிறார்களோ, அவர்களின் நெற்றியில் எப்போதும் நாயக்காலே உள்ளது. ஐயமில்லை.

(8) பாத்மபுராணம் — எவர்கள் கழுத்தில் தொங்கும் துளசி மணிமாலைகளையும், தாமரை மணிமாலைகளையும் உடையவர்களோ, எவர்கள் தோள்களிலே அடையாளமிடப்பெற்ற ஸங்க்ஷக்ரங்களை உடையவர்களோ. எவர்கள் நெற்றியில் விளங்கும் ஊர்த்வபுண்ட்ரத்தை உடையவர்களோ, வைஷ்ணவர்களான அவர்களே உலகை உடனே பரிஸுத்தப்படுத்துகிறார்கள்.

(9) ஈஸ்வரஸம்ஹிதை — விஷ்ணுவின் திருமேனியைத் தீண்டிய சூர்ணத்தை எவன் தலையால் தூரிக்கிறானோ, அவன் அஸ்வமேத்யாக்ய பூலனை அடைந்து, விஷ்ணுவின் உலகில் ஆராதிக்கப்படுகிறான். இடைவெளியுடைய ஊர்த்வபுண்ட்ரத்தின் நடுவில், எம்பெருமானுடைய ஸ்தானத்தில் ஹரித்வரா (மஞ்சள்) ஸாரத்திலிருந்து உண்டான ஸ்ரீ சூர்ணத்தால் ஸ்ரீதேவியை தூரிக்கவேண்டும்.

५५. पराशरस्मृतौ— एकोपवीतं धार्यं स्यात् यतीनां ब्रह्मचारिणाम् ।
गृहस्थानां वनस्थानामुपवीतोभयं स्मृतम् ॥

பச்சராசு—

५६. काषायवस्त्रायुग्मं च वेणुयष्टिं च धारयेत् ।
कौपीनं कटिसूत्रं च छत्रं ताम्रकमण्डलम् ॥
५७. छिद्रोर्ध्वपुण्ड्रमेकं वा तथा द्वादशमेव वा ।
तुलसीनलिनाक्षाणां मालिकाधारणं तथा ॥
५८. भुजयोर्गुरुणा सम्यक् शङ्खं चक्रं च धारयेत् ।
यज्ञोपवीतमेकं च सम्यक् धारयतीश्वरः ॥
५९. यस्त्वेकदण्डमालम्ब्य धर्मं ब्राह्मं परित्यजेत् ।
विकर्मस्थो भवेद्विप्रः स याति नरकं ध्रुवम् ॥

ஆஸ்ரம தூர்மம்

55-62. இவ்விஷயத்தில் ஸம்ருதி ஆகும் ப்ரமாணங்கள்

(1) பராஸ்ரஸம்ஹிதை — யதிகளும் ப்ரஹ்மசாரிகளும் ஒற்றைப் பூணூலும், க்ருஹஸ்த்ரும வாநப்ரஸ்த்ரும இரட்டைப் பூணூலும் தூரிக்கவேண்டும்.

(2) பாஞ்சராத்ரம் — (யதியானவன்) இரு காஷாய வஸ்திரங்களையும், மூங்கிலினால் ஆன த்ரிதூண்டூத்தையும், கௌபீநம், அரைநாண், குடை, தாமரகமண்டூலம் ஆகிய வற்றையும் தூரிக்கவேண்டும்; இடைவெளியுள்ள ஊர்த்வ புண்ட்ரம் ஒன்றையாவது, பனிரண்டையாவது தூரிக்க வேண்டும்; துளஸீமணி மாலை, தாமரைமணி மாலைகளையும் தூரிக்கவேண்டும். ஆசார்யனைக்கொண்டு தோள்களில் ஸங்க்ஸக்ரங்களை நன்கு தூரிக்கவேண்டும். யதீஸ் வரனாயிருப்பவனும் ஒற்றைப் பூணூலை தூரிக்கவேண்டும். எவன் ஏகதூண்டூத்தைப் பற்றிநின்று வேத தூர்மத்தைக்

60. शिखायज्ञोपवीतादि ब्रह्मकर्म यतिस्त्यजेत्।
स जीवन्नेव चण्डालो मृतः श्वानोऽभिजायते॥

61. मौज्येणाजिनदण्डादि धार्याणि ब्रह्मचारिणा।
कटिस्रवं तु कौपीनं शुक्लवस्त्रद्वयं शुभम्॥

62. मुण्डनं चाङ्गुलीयादि गृहस्थस्य दिशिष्यते॥

63. सगुणत्वे श्रुतयः—

(1) सर्वज्ञस्सर्ववित्, (2) परास्य शक्तिर्विविधैவ श्रूयते
स्वाभाविकी ज्ञानबलक्रिया च, (3) तेजोबलैश्वर्यமहाவபோதசுவீர்ய
शक्त्यादिगुणैकराशिः, (4) अपहतपाप्मा विजरो विमृत्युर्विशोको विजि-
घत्सोऽपिपासः सत्यकामः सत्यङ्गल्पः इति॥

கைவிடுகிருளோ, அவ்வந்தணன் கர்மப் பூரஷ்டனாகி, நரக
மடைவான் என்பதில் ஐயமில்லை. ஸ்ரிகை, யஜ்ஞோபவீதம்
முதலியவற்றையும், வேதத்தில், விதிக்கப்பட்ட நித்ய
நைமித்திக கர்மங்களையும் எவன் கைவிடுகிருளோ, அவன்
உயிரோடிருக்கும்போதே சண்டூளாகி, இறந்தவுடன்
நாயாகப் பிறக்கிருன். மௌஞ்ஜி, க்ருஷ்ணஜிநம். துண்டும்
முதலியவை ப்ரஹ்மசாரியால் தூரிக்கத்தக்கவை. அரை
நாணும், கௌபீநமும், மங்குளமான இருவெள்ளை வஸ்தி
ரங்களும், (ஸ்ரிகைத் தவிர மற்ற) ஸ்ரிரோபூகத்தின் முண்
டூநமும், மோதிரம் முதலானவற்றை தூரிப்பதும்
க்ருஹஸ்தனுக்குச் சிறப்புற்றவை.

ப்ரஹ்மம் குணங்களோடு கூடியது

63-67. I இவ்விஷயத்தில் ஸ்ருதி ப்ரமாணங்கள்:—

(1) முண்டூக 1-1-10 (ப்ரஹ்மம்) எல்லாப்பொருள்களின்
ஸ்வரூபங்களையும், ஸ்வபூவங்களையும் அறிந்ததாய் உள்ளது.

६४. तमीश्वराणां परमं महेश्वरं तं देवतानां परमं च दैवतम् ।
पतिं पतीनां परमं परस्मात् विदाम देवं भुवनेशमीड्यम् ॥

६५. ज्ञाज्ञौ द्वावजावीशनीशौ

६५+. नित्यो नित्यानां चेतनश्चेतनानामेको बहूनां यो विदधाति कामान् ।

(2) ஸ்வேதாஸ்வதர 6-8. இப்பரமாத்மாவுக்கு மேலான தும், விதவிதமானதும், இயற்கையானதுமான ஸக்தியும், ஜ்ஞாநமும், பூலமும், க்ரியையும் (ப்ரமாணங்களில்) அறியப்படுகிறது.

(2)* வி-பு 6-5-85. தேஜஸ், பூலம், ஐஸ்வர்யம், பேரறிவு, பெருவீர்யம், ஸக்தி முதலான குணங்களுக்கு ஒரே கொள்கலமாயிருப்பவன் பரமாத்மா.

(3) சூந்தேதோக்யம் 8-7-1. பாபமற்றவன்; கிழத்தனம், மரணம், ஸோகம், பசி, தூஹம் ஆகியவையும்ற்றவன்; ஸத்யமான குணங்களையும், தடைபடாத ஸங்கல்பத்தையும் உடையவன்.

(4) ஸ்வேதாஸ்வதரம் 6-7. ஈஸ்வரர்களுக்கெல்லாம் மேலான மஹேஸ்வரனும், தேவதைகளுக்கெல்லாம் மேலான பரதேவதையும், ஸ்வாமிகளுக்கெல்லாம் ஸ்வாமியும், மேலானவற்றுக்கெல்லாம் மேலானவனும், லோகநாத்ஜனும், துதிக்கத்தக்கவனுமான பரமேஸ்வனை உபாஸிப்போம்.

(5) ஸ்வேதாஸ்வதரம் 1-9. பிறப்பற்ற ஈஸ்வரனும், ஜீவனும் (முறையே) எல்லாமிறிந்த ஸர்வஜ்ஞனாகவும் ஒன்று மறியாத அஜ்ஞனாகவும், எல்லாவற்றையும் நியமிப்பவனாகவும் ஒன்றையும் நியமிக்க வல்லமையற்றவனாகவும் உள்ளனர்.

* அந்தந்த ஸ்ருதிகளுக்கு உபபூரும்ஹணங்களான ஸ்ம்ருதிகளும் அடுத்தடுத்துக் கொடுக்கப்படுகின்றன.
ப்ர—20

66. नारायणपरं ब्रह्म तत्त्वं नारायणः परः ।

*66†, नारायणपरा वेदाः

66†. नारायण एवेदं सर्वं निष्कलङ्को निरञ्जनो निर्विकल्पो
निराख्यातः शुद्धो देव एको नारायणः ।

67. एको हवै नारायण आसीत्, न ब्रह्मा नेशानः ।

68. ज्ञानशक्तिबलैश्वर्यवीर्यतेजांस्यशेषतः ।

भगवच्छब्दवाच्यानि विना हेयैर्गुणादिभिः ॥

(6) கட. 2-5, ஸ்வே 6-13. நித்யர்களான பல சேதனர் களுக்கு, நித்யனான எந்த ஒரு சேதனன் விருப்பங்களை அளிக்கிறானே.

(7) தை-நா-11. நாராயணனே பரப்ரஹ்மம்; நாராயணனே பரதத்வம்.

(7)* புகுவதம் — வேதுங்கள் நாராயணனைப் பரம் பொருளாகச் சொல்லுமவை.

(8) நாராயணோபனிஷத் — இவையெல்லாம் நாராயணனே; குற்றமும், பாபங்களும் அற்றவனும், விகல்பமற்றவனும், பெயரால் அளவுபடாதவனும் பரிசுத்தமான யிருப்பவன் தேவனான நாராயணன் ஒருவனே.

(9) மஹோபனிஷத்—நாராயணன் ஒருவனே (முதலில்) இருந்தான். பிரமனுமில்லை; சிவனுமில்லை.

68-72. II இந்த ஸ்ருதிகளுக்கு உப்யோகம்ஹணங்கள்:—

(1) விஷ்ணுபுராணம் (6-5-79): — ஜ்ஞாநம், ஸக்தி, பூலம், ஐஸ்வர்யம் வீர்யம், தேஜஸ் என்னும் ஆறுகுணங்களும், தாழ்ந்த குணங்கள் இல்லாமையும் ‘புகுவான்’ என்னும் ஸப்தத்திற்குப் பொருளாமவை.

௬௯. भारते— हरिः परायणं परं हरिः परायणं परं ।
 पुनः पुनर्वदाम्यहं हरिः परायणं परम् ॥
௭௦. मोक्षार्थे— त्वयापि सततं राजन्नभ्यर्च्यः पुरुषोत्तमः ।
 स हि माता पिता चैव कृत्स्नस्य जगतो गुरुः ॥
௭௧. जगतः कारणत्वं च सगुणत्वं स्वभावतः ।
 त्रिपाद्विभूतियुक्तत्वं ब्रह्मणो रूपमुच्यते ॥
௭௨. विष्णुधर्मोत्तरे— तस्मात्सर्वेषु देवेषु विष्णुरेव सनातनः ।
 तस्मात् सर्वप्रयत्नेन विष्णुमेव समाश्रयेत् ॥
௭௩. एवं शतसहस्राणि प्रमाणानि महान्ति च ।
 सत्तर्कसहितान्येव सर्वशालाविरोधतः ॥

(2) பூரதம் — ஹரியே மேலான பராயணம்; ஹரியே மேலான பராயணம். ஹரியே மேலான பராயணம். இதை மறுபடியும் மறுபடியும் சொல்லுகிறேன்.

(3) பூரத மோக்ஷதூர்மம் — அரசனே! உன்னாலும் எப்போதும் புருஷோத்தமனே ஆராதிக்கத் தகுந்தவன்; அவனே எல்லா உலகிற்கும் தாயாகவும், தந்தையாகவும், ஆசார்யனாகவுமிருப்பவன். உலகிற்குக் காரணமாயிருக்கையும், இயல்வாகவே (கல்யாண) குணங்களை உடையவனாயிருக்கையும், நித்யவிபூதியை உடையவனாயிருக்கையும் ப்ரஹ்மத்திற்குத் தனிப் பெருமைகள்.

(4) விஷ்ணு தூர்மோத்தரம் — ஆகையால், எல்லா தேவர்களிலும் விஷ்ணுவே பழைமையானவன். ஆகையால் விஷ்ணுவையே மிக முயன்று ஆஸ்ரயிக்கவேண்டும்.

கரேஸரின் வெற்றி

73-76. இவ்வண்ணமாக ஸ்ருதிஸ்மருதி புராணங்களிலிருந்து நூருயிர்க்கணக்கான மிகச் சிறந்த ப்ரமாணங்

௭௪. ஶ்ருதிஸ்மৃதிபுராணானி க்ரேஷோ வ்யாஜஹர் ச: |
 ஶ்ருத்வா சர்வாணி வாஶ்யானி யாத்வோ விஸ்வயாந்வித: ||
௭௫. அநுஜ்ఢாதஸ்ததா தாஶ்யா ஶ்ரமஸ்த் ப்ரவिवேஷ ஹ |
௭௬. ஶ்ருத்யாடிப்ரஶுரப்ரமாணவ்ருநை: சர்வோத்தமத்வே ஹ்ரே:
 ஶ்ருக்ராத்ஶ்ருநதாரணே ஶ்ரு ச்ரகுணப்ரஶ்யணயந்நதே ப்ரே |
 க்ரேஷ: ப்ரதிபாத்ர தாஶ்யமதிகம் சத்யோஸநவத்யா ப்ரத்யா
 விஸ்வயாத் யதிஸேஷர் சமமஜஜித்வா ததா யாத்வம் ||

ஐதி ஶ்ரீப்ரபங்காமுதே ராமானுஜசுரித்ரே க்ரேஷயாத்வஸ்வாதே
 விஸ்ஸுபரதத்வநிர்ணயோ நாம ஶ்ருத்யோஸத்யாய: ||

களை, நல்ல தர்க்கங்களோடு சேர்ந்தவையாகவும் எல்லா
 ஶாஸ்த்ரங்களுக்கும் விரோதத்தில்லாமலும் கூரத்தாழ்வான்
 எடுத்துரைத்தார். அந்த வாக்யங்கள் அனைத்தையும்
 கேட்டு, யாதுவர் வியப்புற்று, ராமானுஜரிடமும், கூரேஸ
 ரிடமும் விடைபெற்றுத் தன் மடத்தை அடைந்தார்.
 ஶ்ருதி முதலான ப்ரமாணவாக்யங்களாலே, (1) நாரா
 யணனே பரமாத்மாவென்கை, (2) சக்ரம் முதலியவற்றின்
 அடையாளங்களை தூரிப்பது, (3) அநந்தனான பரமாத்மா
 குணங்களோடு கூடியவனென்கை ஆகிய மூன்று விஷ
 யங்களையும் ஒருபடியாலும் அசைக்க முடியாதபடி நிலை
 நாட்டி, யாதுவரை வெற்றிகொண்டு, உடனே குற்ற
 மற்ற புகழை அடைந்தார் கூரத்தாழ்வான்; புகழ்பெற்ற
 யதிராஜரிடமும் வந்து சேர்ந்தார்.

ப்ரபங்காம்ருதத்தில் ராமானுஜ சரித்திரத்தில், கூரேஸயாதுவ
 ஶ்வாதத்தில் விஷ்ணு பரத்வநிர்ணயம் எனும் பதினான்காவது
 அத்தியாயம் நிறைவுபெற்றது.

पञ्चदशोऽध्यायः

1. तस्यां रात्र्यां देवराजः स्वप्ने तस्य जगत्पतिः।
आगत्य यादवं विप्रं संशयापन्नमानसम्॥
2. उवाच कृपया वाक्पं दयार्द्राकृतमानसः।
जनन्या तव यच्चोक्तं तत्सत्यं यादवाधुना॥
3. यतिराजाश्रयान्मुक्तिर्नान्यथा द्विजपुङ्गव।
चिन्तां विहाय सहसा सर्वकार्यविनाशिनीम्॥
4. यतिराजं महात्मानं समाश्रय गुणाश्रयम्।
इत्युक्त्वान्तर्दधे विष्णुर्यादवं करुणालयः॥
5. तद्वाक्यश्रवणात् सोऽपि निश्चयं नाध्यगच्छत।
यादवस्य प्रसूः साध्वी कदाचित् वरदं हरिम्॥

பதினேந்தாம் அத்தியாயம்

யாதுவ ஸமாச்சரயணம்

யாதுவரின் கனவு

1-4. லோகநாதனும், கருணைக்கடலான வரதூராஜப் பெருமாள் அன்றிரவு, ஐயமுற்ற நெஞ்சினரான யாதுவரின் கனவில் தோன்றி, அந்தணரான அவரைக் குறித்துக் கருணையால் நனைந்த நெஞ்சையுடையவராய் “அந்தணர் தலைவரான யாதுவரே! உம் தாயால் உமக்குச் சொல்லப் பட்டது உண்மையேயாகும். இப்போது யதிராஜரை ஆஸ்ரயிப்பதாலேயே (எவர்க்கும்) மோகமுண்டாகும். இல்லாவிடில் மோகமில்லை. எல்லா நற்செயல்களையும் அழிக்கும் ஐயத்தைவிட்டு, குணங்களின் கொள்கலமான யதிராஜரைச் சடக்கென ஆஸ்ரயிப்பீர்.” என்று கருணையோடு வாக்யத்தைக் கூறி மறைந்தார்.

௭௪. ஶ்ருதிஸ்மৃதிபுராணானி க்ரேஷோ வ்யாஜஹர் ச: |
 ஶ்ருத்வா சர்வாணி வாஶ்யானி யாத்வோ விஸ்வயாந்வித: ||
௭௫. அநுஜ்ఢாதஸ்ததா தாஶ்யா ஶ்ரமஸ்த் ப்ரவिवேஷ ஹ |
௭௬. ஶ்ருத்யாதிப்ரஶுரப்ரமாணவ்ருநை: சர்வோத்தமத்வே ஹரே:
 ஶ்ருக்ராத்ஶ்ருநதாரணே ஶ்ரு ச்ரகுணப்ரஶ்யணயந்நதே பரே |
 க்ரேஷ: ப்ரதிபாத்ர தாஶ்யமதிகம் சத்யோஸநவத்யா ப்ரத்யா
 விஸ்வயாத் யதிஸேஷரம் சமமஜஜித்வா ததா யாத்வம் ||

இதி ஶ்ரீப்ரபங்காமுதே ராமானுஜசுரித்ரே க்ரேஷயாத்வஸ்வாதே
 விஸ்ஸுபரதத்வநிர்ணயோ நாம ஶ்ருத்யோஸத்யாய: ||

களை, நல்ல தர்க்கங்களோடு சேர்ந்தவையாகவும் எல்லா
 ஶாஸ்த்ரங்களுக்கும் விரோதத்தில்லாமலும் கூரத்தாழ்வான்
 எடுத்துரைத்தார். அந்த வாக்யங்கள் அனைத்தையும்
 கேட்டு, யாதுவர் வியப்புற்று, ராமானுஜரிடமும், கூரேஸ
 ரிடமும் விடைபெற்றுத் தன் மடத்தை அடைந்தார்.
 ஶ்ருதி முதலான ப்ரமாணவாக்யங்களாலே, (1) நாரா
 யணனே பரமாத்மாவென்கை, (2) சக்ரம் முதலியவற்றின்
 அடையாளங்களை தூரிப்பது, (3) அநந்தனான பரமாத்மா
 குணங்களோடு கூடியவனென்கை ஆகிய மூன்று விஷ
 யங்களையும் ஒருபடியாலும் அசைக்க முடியாதபடி நிலை
 நாட்டி, யாதுவரை வெற்றிகொண்டு, உடனே குற்ற
 மற்ற புகழை அடைந்தார் கூரத்தாழ்வான்; புகழ்பெற்ற
 யதிராஜரிடமும் வந்து சேர்ந்தார்.

ப்ரபங்காம்ருதத்தில் ராமானுஜ சரித்திரத்தில், கூரேஸயாதுவ
 ஶ்வாதத்தில் விஷ்ணு பரத்வநிர்ணயம் எனும் பதினான்காவது
 அத்தியாயம் நிறைவுபெற்றது.

11. அநிஷ்யாத் புனஸ்சோ஽பி மாநா சாஜ்நாபிதஸ்ததா ।
 காஷ்வீர்பூர்ண சமாஸாஹ யாதவஃ கருணானிதிம் ॥
 12. விநயாவநதோ பூத்வா வஹனம் ஷேதமவ்ரவீத் ।
 காஷ்வீர்பூர்ண க்ருபாஸிந்ஹோ கமலாபதிநந்ந ॥
 13. மயி நிஷிப்ய கருணா ரக்ஷ மாம் ஶரணாகதம் ।
 மயாபுநா கஷ்டிதர்த்திந்நிததோ மானஸே மஹான் ॥
 14. சங்ஸயஸ்தஸ்ய கரணே விஹதே மே தபோதந ।
 மனஸ்வலதி தத்கார்யே வாநே தீபஸிஷா யதா ॥
 15. மதர்ய தேவராஜம் த்வம் க்ருத்வா விஜ்நாபநம் ஜவாத் ।
 யதுக்தம் தேந க்ருபயா மஹம் ப்ரஹ்மக்ருதாத்தமநே ॥
 16. காஷ்வீர்பூர்ணஸ்ததாஶ்ரய்ய யாதவோக்தம் வஹஃ ஶுபம் ।
 தேவராஜாய ஶஹஸா தத்வூத்தான்தம் ந்யவேதயத் ॥

திருக்கச்சிநம்பியை அடைதல்

11-15. தாயினால் கட்டளையிடப்பட்ட பின்பும் உறுதியற்றவரான யாதுவர், கருணைக் கடலான திருக்கச்சிநம்பியை அடைந்தவராய், பணிவோடு வணங்கி, பின் வருமாறு கூறினார்:- “கருணைக்கடலாய், கமலாபதி குமாரரான திருக்கச்சிநம்பியே! என்னிடம் கருணை கூர்ந்து, ஸரணமடைந்த என்னை ரக்ஷிப்பீர். நான் இப்போது ஓர் விஷயத்தை நெஞ்சில் எண்ணியிருக்கிறேன். தபோதனரே! அதைச் செய்வதில் எனக்குப் பெருத்த ஐயமுள்ளது. காற்றில் விளக்கொளிபோலே அதைச் செய்ய மனம் நிலையற்றதாகிறது. எனக்காக நீர் இவ்விஷயத்தை தேவப் பெருமாளிடம் உடனே விண்ணப்பித்து, கருணையோடு அவர் அருளுவதை நிச்சயமற்ற எனக்குச் சொல்லுவீராக.”

வரதூனின் ஆணை

16-22. யாதுவரால் சொல்லப்பட்ட அவ்வழகியவார்த்தையைக் கேட்ட திருக்கச்சிநம்பி, உடனே தேவப் பெருமாளிடம் அச்செய்தியை விண்ணப்பித்தார். அதைக்

௭௪. ஶ்ருதிஸ்மृதிபுராணானி க்ரேஷோ வ்யாஜஹர் ச: |
 ஶ்ருத்வா சர்வாணி வாஶ்யானி யாத்வோ விஸ்வயாந்வித: ||
௭௫. அநுஜ்ఢாதஸ்ததா தாஶ்யா ஶ்ரமஸ்த் ப்ரவिवேஷ ஹ |
௭௬. ஶ்ருத்யாடிப்ரஶுரப்ரமாணவ்ருநை: சர்வோத்தமத்வே ஹ்ரே:
 சக்ராஶ்ருக்ஷநதாரணே ச சபுணப்ரஶ்யப்யநந்தே பரே |
 க்ரேஷ: ப்ரதிபாஶ்ய தாஶ்யமஶிகம் சத்யோஸநவத்யா ப்ரத்யா
 விஸ்வயாத் யதிஸேஷரம் சமபஜஜித்வா ததா யாத்வம ||

இதி ஶ்ரீப்ரபங்காமுதே ராமானுஜசுரித்ரே க்ரேஷயாத்வஸ்வாதே
 விஸ்ஸுபரதத்வநிர்ணயோ நாம சதுர்தஸோ஽த்யாய: ||

களை, நல்ல தர்க்கங்களோடு சேர்ந்தவையாகவும் எல்லா
 ஸாஸ்த்ரங்களுக்கும் விரோதத்தில்லாமலும் கூரத்தாழ்வான்
 எடுத்துரைத்தார். அந்த வாக்யங்கள் அனைத்தையும்
 கேட்டு, யாதுவர் வியப்புற்று, ராமானுஜரிடமும், கூரேஸ
 ரிடமும் விடைபெற்றுத் தன் மடத்தை அடைந்தார்.
 ஸ்ருதி முதலான ப்ரமாணவாக்யங்களாலே, (1) நாரா
 யணனே பரமாத்மாவென்கை, (2) சக்ரம் முதலியவற்றின்
 அடையாளங்களை தூரிப்பது, (3) அநந்தனான பரமாத்மா
 குணங்களோடு கூடியவனென்கை ஆகிய மூன்று விஷ
 யங்களையும் ஒருபடியாலும் அசைக்க முடியாதபடி நிலை
 நாட்டி, யாதுவரை வெற்றிகொண்டு, உடனே குற்ற
 மற்ற புகழை அடைந்தார் கூரத்தாழ்வான்; புகழ்பெற்ற
 யதிராஜரிடமும் வந்து சேர்ந்தார்.

ப்ரபங்காம்ருதத்தில் ராமானுஜ சரித்திரத்தில், கூரேஸயாதுவ
 ஸம்வாதத்தில் விஷ்ணு பரத்வநிர்ணயம் எனும் பதினான்காவது
 அத்தியாயம் நிறைவுபெற்றது.

23. बभाषे यादवं वाक्यं वरदोक्तं हरिप्रियः ।
काञ्चीपूर्णस्य तद्वाक्यं निश्चयात्यन्तविस्मितः ॥
24. विच्छिन्नसंशयो हृष्टः काञ्चीपूर्णमपूजयत् ।
तरसा मठमागत्य यादवस्तं यतीश्वरम् ॥
25. भक्त्या प्रदक्षिणं कृत्वा यादवो ह्यपतत्तदा ।
यतिराज दयासिन्धो दीनं मामवलोकय ॥
26. भक्तृतानपराधांस्तान् क्षमस्व बहुधा किल ।
संसारार्णवनिर्मग्नं मामुद्धर कचग्रहात् ॥
27. लक्ष्मणार्यस्तदा दृष्ट्वा यादवं दीनमानसम् ।
उवाच प्रहसन् वाक्यं दयार्द्राकृतमानसः ॥

யாதுவஸமாஸ்ரயணம்

22*-26. தேவப்பெருமானுடைய அந்த வார்த்தையைக் கேட்டு, எம்பெருமானுக்கினிய திருக்கச்சிநம்பி, வரதன் சொன்ன அச்செய்தியை யாதுவருக்குக் கூறினார். திருக்கச்சிநம்பியின் அவ்வார்த்தையைக் கேட்டு மிகவும் வியப்புற்ற யாதுவர், ஐயம் நீங்கப்பெற்று உகந்தவராய், திருக்கச்சிநம்பியை ஆராதித்தார். விரைவில் யதிராஜரின் மடத்திற்கு வந்து, அந்த யதீந்த்ரரை புக்த்தியோடு ப்ரதூக்ஷினம் செய்து, அவர் திருவடிகளில் வீழ்ந்தார் யாதுவர். “கருணைக்கடலான யதிராஜரே! வருந்தத்தக்க அடியேனைக் கடாக்கிப்பீர். அடியேன் செய்த பலவிதமான குற்றங்களைக் கருணையாலே பொறுத்தருள்வீர்! ஸம்ஸார்க்கடலில் மூழ்கிய அடியேனை முடிபிடித்துக் கை தூக்கிவிடுவீர்” (என்றும் உரைத்தார்.)

யாதுவஸம்ரக்ஷணம்

27-33. வருந்தும் நெஞ்சினரான யாதுவரைக் கண்ட ஸ்ரீராமாநுஜர், கருணையால் நிறைந்த நெஞ்சையுடைய ப்ர—21

௨௮. उत्तिष्ठ भूसुरश्रेष्ठ न ते दुःखमितःपरम् ।
 विद्यते देवराजस्य कृपा त्वयि जगत्पतेः ॥
 ௨௯. इत्युक्त्वा यादवं प्रीत्या पतितं पादयोस्तदा ।
 उद्धृत्य पाणिना शीघ्रं यतिराजः कृपार्णवः ॥
 ௩௦. तस्य संरक्षणे यत्नं चकार विबुधाग्रणीः ।
 मौञ्जीबन्धादिकं कृत्वा यादवस्य यतीश्वरः ॥
 ௩௧. आदरात् पञ्चसंस्कारानथ तुर्याश्रमं ददौ ।
 गोविन्ददास इति च दास्यनामाकरोत् प्रभुः ॥
 ௩௨. यादवः शुशुभे श्रीमान् कृतसंस्कारपञ्चकः ।
 निष्कल्मषमना भूत्वा शरच्चन्द्र इवामलः ॥
 ௩௩. तस्मै गोविन्ददासाय यतीन्द्रः करुणाकरः ।
 समस्तवैष्णवग्रन्थान् स्वयमेवोपदिश्य च ॥

வராய், சிரித்துக் கொண்டே பின்வரும் வார்த்தையைச் சொன்னார்,—“அந்தணர் தலைவரே! எழுந்திருப்பீர்! இனி உமக்குத் துன்பமில்லை. லோகநாதனுன தேவராஜனின் கருணை உம்மிடமிருக்கிறது” என்று யாதுவரைப் பார்த்துச் சொல்லி, அறிவாளிகளில் தலைவராய், கருணைக்கடலான யதிராஜர் விரைவில் அவரைக் கையால் தூக்கியெடுத்து, அவரை ரக்ஷிப்பதற்கு முயற்சியெடுத்துக் கொண்டார். யதிராஜர் யாதுவருக்கு மௌஞ்ஜீபுந்தும் (உபநயனம்) முதலான எல்லா ஸம்ஸ்காரங்களையும் செய்து, ஆதாரத் தோடு பஞ்சஸம்ஸ்காரத்தையும் செய்து, ஸன்யாஸார் மத்தையும் அளித்தார். ஸ்வாமியான அவர் கோவிந்து தூஸர் என்னும் தூஸ்ய நாமத்தையும் அளித்தார். பஞ்ச ஸம்ஸ்காரம் செய்யப்பெற்று வைஷ்ணவநீயுடையவரான யாதுவர் குற்றமற்ற நெஞ்சுடையவராய், குற்றமற்ற ஸரத்காலசந்திரன் போலே பிரகாசித்தார். அந்த

34. गोविन्ददासं ग्रत्याह लक्ष्मणार्यो विचक्षणः।
पूर्वं त्वया वैष्णवानां यतीनां दूषणं कृतम्॥
35. तद्दोषपरिहाराय ग्रन्थं कुरु महामते।
अस्मिन्मते महाप्राज्ञ स्वदृढप्रत्ययाय च॥
36. अनुज्ञातस्तदा तेन लक्ष्मणार्येण यादवः।
चक्रे तद्दोषशान्त्यर्थं यतिधर्मसमुच्चयम्॥
37. सर्वशास्त्रार्थसारार्थान् समुद्धृत्यार्थसम्मतम्।
त्रिदण्डसंन्यासविधिं योऽवदत्तमनुत्तमम्॥
38. यतिराजस्य निकटे कञ्चित्कालं स यादवः।
स्थित्वाशु वैष्णवं लोकं जगामात्यन्तनिर्मलम्॥

கேசாவிந்ததூராஸருக்கு கருணாகரரான யதிராஜர் எல்லா ஸ்ரீவைஷ்ணவ க்ரந்தங்களுக்கும் தாமே உபதேசரித்தார்.

யாதுவரின் உஜ்ஜீவநம்

34-39. அறிவாளியான ஸ்ரீ ராமாநுஜர் கேசாவிந்ததூராஸரைக் குறித்து, “நீர் முன்பு வைஷ்ணவ ஸந்யாஸிகளை நிந்தித்து வந்தீர். பேரறிவாளரே! அந்த தேசாஷம் நீங்குவதற்காகவும், இந்த வைஷ்ணவ மதத்தில் உமக்கு உறுதியான நம்பிக்கை ஏற்படுவதற்காகவும், ஓர் நூலைச் செய்வீர்” என்று கூறினார். இவ்வண்ணம் யதிராஜரிடமிருந்து அநுமதிபெற்ற யாதுவர், தமது முந்திய தேசாஷம் போவதற்காக யதிதூர்ம ஸமுச்சயம் எனும் நூலைச் செய்தார். நல்லோர்களால் ஆதூரிக்கப்பெற்ற எல்லா ஸாஸ்த்ரஸாரப்பொருள்களையும் திரட்டி ஒப்பற்றதான த்ரிதூண்டூஸந்யாஸ விதிதூயை அவர் அதில் விவரித்தார். சிறிது காலம் யதிராஜரோடு வாழ்ந்து, குற்றமற்ற விஷ்ணுவின் பரமபதூத்தை யாதுவர் விரைவிலேயே அடைந்தார். அத்திகிரியருள்ளனின் நியமனத்தாலே யதிராஜரை புகுத்தி

३९. हस्त्यद्रीश्वरशासनाद्यतिपतिं भक्त्या समाश्रित्य तं
 तेनैवाप्तदृढाशयो मुरहरेर्विष्णोः परत्वेऽनिशम् ।
 सम्यग्वैष्णवतामुपेत्य मतिमान् गोविन्ददासाभिधः
 मोक्षं प्राप भवाद्यगम्यमतुलं विष्णोः पदं यादवः ॥
 इति श्रीप्रपन्नामृते रामानुजचरित्रे यादवेन वरदराजाज्ञया
 यतिराजाश्रयणं नाम पञ्चदशोऽध्यायः॥

षोडशोऽध्यायः

१. काञ्च्यां यतीन्द्रः करुणाकरेन्द्रः कामादिदोषान् करुणाद्र्दृष्ट्या ।
 जनस्य सर्वान् प्रणुदन् विरेजे यथाऽऽतपं शीतकरो निशायाम् ॥

யோடு ஆஸ்ரயித்து, அதனாலேயே முராரியான விஷ்ணுவின் பரத்வத்தில் எப்போதும் உறுதியான கருத்துடைய வராய், வைஷ்ணவத்வத்தை நன்கடைந்து, அறிவாளியான கோவிந்தத்தூஸர் எனும் யாதுவர் சிவன் முதலானவர்களாலும் செல்லவரிய விஷ்ணுவின் ஒப்பற்ற பரம பதும்பாகிய மோகூத்தை அடைந்தார்.

ஸ்ரீப்ரபந்நாம்ருதத்தில் ராமானுஜ சரித்திரத்தில் வரதூராஜரின் ஆணையால் யாதுவர் ராமானுஜரை ஆஸ்ரயித்தலாகிற பதினேந்தாம் அத்தியாயம் நிறைவுபெற்றது.

பதிரோம் அத்தியாயம்

வரதூராஜன் ரங்கூராஜனுக்கு யதிராஜனை
 ஸமர்ப்பித்தல்
 காஞ்சியில் யதிராஜர்

1-5. கருணைக்கடலான யதிராஜர், காஞ்சியில் எல்லா ஜனங்களுடைய காமம் முதலிய குற்றங்களையும், இரவில் சந்திரன் உஷ்ணத்தைப் போக்கடிப்பதுபோலே, கருணை நிறைந்த திருக்கண்ணோக்கினாலே போக்கடித்துக்கொண்டு

2. सर्वे जनास्तस्य कटाक्षपूताः
संत्यक्तसंसारमहाभिलाषाः।
शिष्या यतीन्द्रस्य यथा महान्तः
चकाशिरे विष्णुपुरे सुरेन्द्राः ॥
3. कालहस्तिमास्थितस्य गोविन्दस्य यतीश्वरः।
हितार्थं प्रेषयामास मातुलाय महात्मने ॥
4. लेख्यं श्रीशैलपूर्णाय लक्ष्मणार्यः कृपानिधिः।
यतिराजः प्रतिदिनं शिष्येभ्यः प्रेमपूर्वकम् ॥
5. शास्त्राण्युपदिशन् तस्यौ काञ्च्यां विष्णुपरायणः।
यामुनाचार्यशिष्यास्ते रङ्गक्षेत्रनिवासिनः ॥
6. वैभवं यतिराजस्य श्रुत्वा हर्षसमन्विताः।
सम्यक् प्रणम्य रङ्गेशं लोकेशं भक्तवत्सलम् ॥

பிரகாசித்தார். எல்லா ஜனங்களும் ஸிஷ்யர்களாகி, அவருடைய கடாக்ஷத்தால் பரிஸ்ஹிதப்பெற்றவர்களாய், ஸம்ஸாரத்தில் பேராசை விடப்பெற்றவர்களாய், விஷ்ணு லோகத்தில் நித்யஸூரிகள் போலே பிரகாசித்தார்கள். கருணைக்கடலான யதிராஜராம் ராமாநுஜர், காளஹஸ்தி யில் சைவராயிருந்த கோவிந்தசூரைத் திருத்தும்பொருட்டு, தமது மாமாவான திருமலைநம்பிக்குக் கடிதம் அனுப்பினார். யதிராஜர் தினந்தோறும் சிஷ்யர்களுக்கு அன்போடு ஸாஸ்த்ரங்களை உபதேசித்துக்கொண்டு காஞ்சியில் தேவப்பெருமாளையே எல்லாமாகக் கொண்டவராய் வாழ்ந்து வந்தார்.

ஸ்ரீரங்க ரஸிகப்ரார்த்தனை.

5*-8. ஸ்ரீரங்கசூரத்திரத்தில் வாழும் யாமுநாசார்ய ஸிஷ்யர்கள் யதிராஜருடைய பெருமையைக் கேள்விப்பட்டு உகந்தவர்களாய், லோகநாதனாய், பத்தராவியான அரங்களை

௭. दिनयावनता भूत्वा वचनं चेदमब्रुवन् ।
अस्माकं रक्षणार्थाय यतिराजो जगद्गुरुः ॥
௮. आनेतव्यः प्रयत्नेन त्वयात्र करुणाकरः ।
स तद्वाक्यं निशम्याशु रङ्गेशो भक्तवत्सलः ॥
௯. प्राहिणोत् देवराजाय लेख्यं तत्कार्यसिद्धये ।
वाचयामास वरदः तल्लेख्यं भक्तिपूर्वकम् ॥
10. एतावन्तं चिरं कालं देवराज यतीश्वरः ।
भगवंस्त्वत्समीपे तु लक्ष्मणायः स्थितोऽभवत् ॥
11. तमिदानीं दयासिन्धो मय्यं देहि यतीश्वरम् ।
एवं ज्ञात्वा पत्रिकार्थं प्रहसन् वरदोऽब्रवीत् ॥

நன்கு அடிவணங்கி, அடக்கத்தால் பணிவுற்றவர்களாய், இவ்வார்த்தையைக் கூறினார்கள், — “கருணைக்கடலாய், லோகாசார்யரான யதிராஜர் எங்களை ரக்ஷிப்பதற்காக தேவரீரால் இங்கு முயன்று அழைத்துவரப்படவேண்டும்” என்று.

அரங்கனின் முதல் முயற்சி

8*-14. பத்தராவியான திருவரங்கநாதன் அவ்வார்த்தையைக் கேட்டு, அவர்கள் விரும்பிய காரியம் நிறைவேறுவதற்காக தேவப் பெருமானுக்கு (ஓர் அந்தணர் மூலம்) ஸ்ரீமுகம் அனுப்பினார். அதைப்பெற்ற வரதூன் புக்தியோடு அதை வாசிக்கச் செய்தார். (அது பின் வருமாறு இருந்தது:—) “தேவராஜப்பெருமானே! இத்தனை நீண்டகாலம் யதிகட்கிறைவரான ஸ்ரீ ராமானுஜர் தேவரீருக்கு அருகிலேயே இருந்துவிட்டார். கருணைக்கடலே! அந்த யதிகள் தலைவரை இப்போது எனக்குத் தரவேணும்” என்று இவ்வண்ணம் அந்த ஸ்ரீமுகம் எழுதப்பட்டிருப்பதை அறிந்த வரதூன் சிரித்துக்கொண்டே பின்வருமாறு கூறினார் — “கொடுப்பதையே இயல்வாகக்

12. दानशीला नरा लोके याचितानि ददत्यलम्।
अभिमतं न प्रदास्यन्ति कितवस्तावकान् क्वचित्॥
13. एवमुक्त्वा द्विजवरं गच्छेत्याह यथागतम्।
स द्विजो रङ्गमागत्य रङ्गेशाय महात्मने॥
14. सर्वं निवेदयामास वृत्तान्तं विष्णुसेवकः।
तस्य वाक्यं तदाकर्ण्य रङ्गेशो निपुणो महान्॥
15. वररङ्गं समाहूय वचनं चेदमब्रवीत्।
यामुनाचार्यसत्पुत्र ! देवगानविशारद॥
16. गत्वा सत्यव्रतं क्षेत्रं देवराजं रमापतिम्।
नाट्येन देवगानेन स्वशक्त्या च महामते॥

கொண்ட வள்ளல்கள் இவ்வுலகில் யாசிப்பவர்களுக்கு வேண்டிய மட்டும் கொடுக்கவே செய்வார்கள். ஆனாலும், (வள்ளல்கள் தங்களுடைய; உயிரினும் சிறந்ததாக) அபிமானித்திருக்கும் விஷயத்தைப் பறிக்கவேண்டி வஞ்சனையாகத் துதிக்கிறவர்களுக்கு அவ்விஷயத்தைக்கொடுத்து விட மாட்டார்கள்” என்று கூறி, அவ்வந்தணர்தலைவரை ‘வந்த வழியே போம்’ என்று சொல்லிவிட்டார் தேவப் பெருமாள். விஷ்ணுகிங்கரரான அவ்வந்தணர்தலைவரும் பூரீரங்கும் வந்து அர்ச்சாவதார சக்ரவர்த்தியான அரங்கனுக்கு நடந்தது அனைத்தையும் விண்ணப்பித்தார்.

அரங்கனின் தந்திரமுயற்சி

14*-19. மிகவும் ஸமர்த்தராய், பெரிய பெருமாள் என்று பெயர்பெற்ற அரங்கன் வரதுனுடைய அவ்வார்த்தையைக் கேட்டு, திருவரங்கப்பெருமானரையரை அழைத்து, பின்வருமாறு கூறினார்.—“யாமுநாசார்யரின் நல்ல குமாரரே! தேவகூனத்தில் வல்லவரே! பேரறிவாளரே! வைஷ்ணவர் தலைவரே! ஸத்யவ்ரத (காஞ்சீ) க்ஷேத்ரத்

17. प्रलोभयित्वा वरदं मर्थं वैष्णवोत्तम।
अन्यान्यनर्घवस्तूनि प्रदत्तान्यपि तेन ते॥
18. न गृहाण तमेव त्वं याचयस्व यतीश्वरम्।
येन केनाप्युपायेन यतिराजं जगद्गुरुम्॥
19. आदाय शीघ्रमागच्छ तं गायकवरोत्तम।
इत्युक्तस्तेन हरिणा वररङ्गस्त्वरान्वितः॥
20. काञ्चीमवाप सहसा तमानेतुं यतीश्वरम्।
काञ्चीपूर्णादयस्सर्वे वररङ्गस्य धीमतः॥
21. विज्ञायागमनं तस्य गुरुपुत्रस्य सत्वरम्।
प्रतिजग्मुर्महात्मानं शङ्खकाहलनिस्स्रवैः॥

திற்குச் சென்று பெருந்தேவிநாயகனான தேவராஜனை—
உமது நாட்டியத்தாலும், தேவகூனத்தாலும் உமது
ஸக்தி முழுவதையுங்கொண்டு என் கார்யத்தின் பொருட்டு
மயங்கச்செய்து வரம்பெற்று, விலைமதிக்கவொண்ணாத மற்ற
பொருள்களை அவர் கொடுத்தாலும் ஏற்காமல் யதிகட்கிறை
வரையே நீர் யாசிப்பீர்! பாடவல்லாரில் தலைவரே! ஏதாவ
தொரு தந்திரத்தைச் செய்து லோகாசார்யரான யதீந்த்
ரரை அழைத்துக்கொண்டு விரைவில் இங்குவாரும்” என்று.

அரையர் காஞ்சியடைதல் .

19*-27. இவ்வண்ணமாகப் பெரிய பெருமாளால்
நியமிக்கப்பெற்ற திருவரங்கப் பெருமாளரையர், யதிரா
ஜரை அழைத்துவருவதற்காக, அதிவேகமாகக் காஞ்சிக்
குச் சென்றார். அறிவாளியாய், ஆசார்ய புத்ரரான
அரையருடைய வருகையைக் கேள்விப்பட்டு, திருக்கச்சி
நம்பி முதலான எல்லா ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களும் விரைந்து
சென்று ஸங்கும், காளம் (திருச்சின்னம்) முதலானவற்
றின் முழக்கத்தோடு அவரை எதிர் கொண்டழைத்தனர்.

௨௨. யாமுநாசார்யதனயமர்யபாசாடிகை: பரம்।
 பூஜாஹ் பூஜயாமாஸு: காஸ்வீபுரநிவாஸின: ॥
 ௨௩. வரரஜ்ஞ: சங்ரஹ்ஸ்த: காஸ்வீபூர்ணாதிமிஸ்ததா।
 கரிசுலே சமாருஹ் கனகாம்வர்தாரிண: ॥
 ௨௪. வவந்நே சரணௌ தஸ்ய தேவராஜஸ்ய ஸக்தி:।
 ததீர்த்தி ஸதக்ரோபே ச கஹ்வீதவா ஸக்திபூர்வகம் ॥
 ௨௫. காஸ்வீபூர்ணேந நிர்दिष्टே கஹே வாஸம் ததாஸகரோத்।
 கुरुபுத்ராய ஸஹஸா தஸ்மै வைணவபுஜ்வ: ॥
 ௨௬. ப்ரஸாடான்யஸ்திலான்யாஸு காஸ்வீபூர்ண: ப்ரதாபயத்।
 அஹ்வக்ஷானிநிவ்ருத்யர்த்தே வரரஜ்ஞ: குஸாஶ்ரீ: ॥
 ௨௭. தம் வாஸரம் வ்யபநயத்சிஸ்தந் வேஸ்மநி வைணவ:।
 தத: கல்யே ஸமுத்நாய க்ருதபூர்வாஹ்நிக்ருத்ய: ॥

காஞ்சீபுரத்திலுள்ளார் அனைவரும்—யாமுநாசார்யரின் குமாரராய், மிகுந்த பூஜைக்குரியவரான அவரை அர்க்யம், பாதுக்யம் முதலானவற்றை அளித்து ஆராதித்தனர். அவ்வரையரும் மிகவுகந்து, திருக்கச்சிநம்பி முதலானோடு கூடக் கரிகியின்மேல் ஏறி, பீதாம்புரதூரிடான தேவப் பெருமானின் திருவடிகளை புகுத்தியோடு வணங்கினார். அவரது தீர்த்துலாடகோபங்களையும் புகுத்தியோடு பெற்று, திருக்கச்சிநம்பி ஏற்பாடு செய்த வீட்டில் தங்கினார். வைஷ்ணவர் தலைவரான திருக்கச்சிநம்பியும் ஆசார்ய புத்ரரான அவர்க்கு எல்லாவிதமான புகழ் வத் ப்ரஸாதங் களையும் அளிக்கச்செய்தார். வழிநடந்த களைப்பு ஆறு வதற்காக, நுண்ணறிவாளராய் வைஷ்ணவரான திரு வரங்கப் பெருமானாரையர் அவ்வீட்டில் அந்த ஒரு நாளைக் கழித்தார்.

28. वेपं रुचिरमास्थाय सन्नद्धो नाट्यकर्मणि ।
देवराजस्य सेवार्थं वररङ्गो जवात् ययौ ॥
29. त्यागमण्टपमासाद्य वरदः करुणाकरः ।
सर्वैः परिजनैर्देव्या श्रिया भूम्या च शोभितः ॥
30. स्वतेजसा दश दिशः भासयन् भानुमानिव ।
मन्दसितमुखः श्रीमान् तथौ तत्र जगत्पतिः ॥
31. वररङ्गः प्रणम्याथ वरदं भक्तवत्सलम् ।
देवगानेन महता जगावग्रे जगत्पतेः ॥
32. चकार बहुधा नाट्यं वरदस्य स वैष्णवः ।
देवगानेन देवेशः सन्तुष्टो नर्तनेन च ॥

வரதனின் வரதானம்

27*-35. அதற்குப்பின் திருவரங்கப் பெருமானரையர் சிறற்கு சிறுகாலே எழுந்திருந்து காலக்கடன்னைச் செய்து, தம்மை நன்கு அலங்கரித்துக் கொண்டவராய், நாட்டிய மாடுவதற்குப் பாங்காகத் தம்மை அமைத்துக்கொண்டு, தேவப்பெருமானை ஸேவிப்பதற்காக வேகமாகச் சென்றார். லோகநாதனும், கருணாநிதியாய், ஸ்ரீய:பதியான வரதனும், த்யாகமண்டபத்தை அடைந்து, எல்லாப் பரிஜனங்களோடும், ஸ்ரீ பூமிதேவிகளோடும் சேர்ந்து விளங்கா நிற்பவனாய், தன் தேஜஸ்ஸாலே ஸூர்யனைப்போலே பத்து திக்குகளையும் விளங்கச்செய்ப்பவனாய், புன்சிரிப்போடு கூடியவனாய் எழுந்தருளியிருந்தான். அரையரும் புக்தவத்ஸலனான வரதனை வணங்கி, லோகநாதன்திருமுன்பே மிகச்சிறந்த தேவகூரணத்தாலே பாடினார். விஷ்ணு புக்தரான அவர் வரதன் முன்னே பலவிதமாக நாட்டியமும் ஆடினார். அவருடைய தேவகூரணத்தாலும் நாட்டியத்தாலும் மிகவுகந்த லோகநாதனான தேவராஜன்,

33. अनर्थाभरणादीनि ददौ तस्मै जगत्पतिः ।
वररङ्गस्तानि दृष्ट्वा वरदं प्राह बुद्धिमान् ॥
34. किं प्रयोजनमेतेन मम भक्तहिते रत ।
मया यद्वाञ्छितं नाथ तत्प्रदेह्यधुनाऽऽदरात् ॥
35. तस्य वाक्यं तदाकर्ण्य वरदः प्राह तं प्रति ।
मां च लक्ष्मीं चिन्ता वत्स यद्वाञ्छसि ददामि तत् ॥
36. देवराजस्य वचनं श्रुत्वाऽसौ वैष्णवोत्तमः ।
वररङ्गः संग्रह्यो वरदं वाक्यमब्रवीत् ॥
37. रङ्गेशाय दयासिन्धो यतिराजं समर्पय ।
वाञ्छा ममेयं वरद नास्त्यन्या जगदीश्वर ॥

வில்லைமதிப்பற்ற திருவாபுரணங்கள் முதலானவற்றை அவர்க்கு அளித்தான். அறிவாளியான அரையர் அவற்றைப்பார்த்து, வரதூனைக்குறித்து, “எம்பிரானே! புக்தர்களுக்கு நன்மை செய்பவனே! இவற்றால் எனக்கு என்ன பயன்? நான் விரும்புகிறதை இப்போதே எனக்கு உகந்து அளிக்கவேணும்” என்று கூறினார். அவருடைய அந்த வாக்யத்தைக்கேட்டு. “குழந்தாய்! என்னையும் ஸ்ரீதேவி முதலான நாய்ச்சிமாரையும் தவிர்ந்த எதை நீ கேட்டாலும் உனக்குத் தருகிறேன்” என்று அரையர்க்கு வரமளித்தான் வரதூன்.

வரதூனின் ஸோகம்

36-40. தேவராஜனின் அவ்வார்த்தையைக் கேட்ட வைஷ்ணவோத்தமரான திருவரங்கப் பெருமாளரையர் மிகவுகந்தவராய், “லோகநாதூனே! கருணைக்கடலே! யதிராஜனே ரங்கூராஜனுக்கு மைர்ப்பிப்பீர். வரதூனே! இதுவே என் விருப்பம். வேறு எதையும் அடியேன் வேண்டவில்லை. மஹாத்மாவான ராமாநுஜனிடமே அரங்க

28. वेपं रुचिरमास्थाय सन्नद्धो नाट्यकर्मणि ।
देवराजस्य सेवार्थं वररङ्गो जवात् ययौ ॥
29. त्यागमण्टपमासाद्य वरदः करुणाकरः ।
सर्वैः परिजनैर्देव्या श्रिया भूम्या च शोभितः ॥
30. स्वतेजसा दश दिशः भासयन् भानुमानिव ।
मन्दसितमुखः श्रीमान् तथौ तत्र जगत्पतिः ॥
31. वररङ्गः प्रणम्याथ वरदं भक्तवत्सलम् ।
देवगानेन महता जगावग्रे जगत्पतेः ॥
32. चकार बहुधा नाट्यं वरदस्य स वैष्णवः ।
देवगानेन देवेशः सन्तुष्टो नर्तनेन च ॥

வரதனின் வரதானம்

27*-35. அதற்குப்பின் திருவரங்கப் பெருமானரையர் சிறற்கு சிறுகாலே எழுந்திருந்து காலக்கடன்னைச் செய்து, தம்மை நன்கு அலங்கரித்துக் கொண்டவராய், நாட்டிய மாடுவதற்குப் பாங்காகத் தம்மை அமைத்துக்கொண்டு, தேவப்பெருமானை ஸேவிப்பதற்காக வேகமாகச் சென்றார். லோகநாதனும், கருணாநிதியாய், ஸ்ரீய:பதியான வரதனும், த்யாகமண்டபத்தை அடைந்து, எல்லாப் பரிஜனங்களோடும், ஸ்ரீ பூமிதேவிகளோடும் சேர்ந்து விளங்கா நிற்பவனாய், தன் தேஜஸ்ஸாலே ஸூர்யனைப்போலே பத்து திக்குகளையும் விளங்கச்செய்ப்பவனாய், புன்சிரிப்போடு கூடியவனாய் எழுந்தருளியிருந்தான். அரையரும் புக்தவத்ஸலனான வரதனை வணங்கி, லோகநாதன்திருமுன்பே மிகச்சிறந்த தேவகூரணத்தாலே பாடினார். விஷ்ணு புக்தரான அவர் வரதன் முன்னே பலவிதமாக நாட்டியமும் ஆடினார். அவருடைய தேவகூரணத்தாலும் நாட்டியத்தாலும் மிகவுகந்த லோகநாதனான தேவராஜன்,

௪௩. दास्यामीति प्रतिश्रुत्य पूर्वं मे वाञ्छितं हरे ।
 त्वया संप्रति मां देव न ददामीति भाषितम् ॥
 ௪௪. द्विरुक्तिस्तव नास्तीति जनास्सर्वे वदन्ति हि ।
 त्वयोक्तान्यवतारेषु वचनानि सराऽधुना ॥
 ௪௫. चिन्तां मा कुरु देवेश त्वया किं साध्यतेऽधुना ।
 हर्षेण रङ्गराजाय यतिराजं समर्पय ॥
 ௪௬. इत्युक्त्वा चरदं देवं वररङ्गस्तदा हरिम् ।
 आगच्छ यतिराजेति रङ्गं प्रति महामते ॥

பின் ‘ஏன் கொடுத்தோம்’ என்று கலங்காதவராகவும், உரைக்கிறார்கள். எம்பெருமானே! நான் வேண்டியதை ‘அளிக்கிறேன்’ என்று முதலில் என்னிடம் கூறிவிட்டு, நீர் இப்போது, ‘கொடுக்கமாட்டேன்’ என்கிறீர். நீர் (ப்ரதிஜ்ஞைக்கு முரணாக) இரண்டு வார்த்தை பேசமாட்டீர் என்று எல்லா ஜனங்களும் சொல்லுகிறார்கள். ‘ராமோ த்விர் நாடபிபூஷதே’ [ராமன் (ஒன்று சொல்லி, அதற்கு முரணாக மற்றொன்று சொல்லி இப்படி) இரண்டு வார்த்தை பேசமாட்டான்.] என்று ஸ்ரீராமாவதாரத்திலும், ‘க்ருஷ்ணே! ந மே மோக்யம் வசோ புவேத்’ [த்வரேளபதியே! என் வார்த்தை வீணாகாது] ‘அந்ருதம் நோக்தபூர்வம் மே ந ச வக்ஷ்யே கத்யாசந்’ [இதற்குமுன் நான் பொய் சொன்னது மில்லை; இனி ஒருபோதும் சொல்லவும் மாட்டேன்.] என்று ஸ்ரீ க்ருஷ்ணாவதாரத்திலும் நீர் சொன்னதை இப்போது நினைத்துப் பார்ப்பீர். தேவராஜனே! கலக்கத்தைக் கைவிடுவீர். நீர் இப்போது என்ன செய்ய முடியும்? யதிராஜனை ரங்குராஜனுக்கு உகப்புடன் அளிப்பீர்!’ என்று தேவப்பெருமானிடம் சொல்லிவிட்டு, திருவரங்குப் பெருமானரையர், ‘யதிராஜரே! பேரறிவாளரே! ஸ்ரீரங்குத்திற்கு வருவீர்!’ என்று சொல்லி

87. ஸ்ருவாணஸ்வரயா பாணி ஜகாஹ யதிபூபதே: |
யதிராஜஸ்ததா பூம்யா தேவராஜாய மக்தித: ||
88. க்ருத்வா ப்ரணாமம் சாஸாங்கம் ஸ்ரீஹஸ்திஸிரிவாஸிநே |
தேனானுஜாபிதோ ஧ீமான வரரஜ்ஜேண சயுத: ||
89. ம஠மாமத்ய தரஸா சர்வவ்ருத்தான்தமாடராத் |
ஸஸிஷ்யேம்யோ விஸாஸாஸத லக்ஷணாயஸ்தபாஸந: ||
90. ப்ரதஸ்தே வரரஜ்ஜேண ரஜ்ஜக்ஷேத்ரம் மஹாத்மனா |
யதிராஜஸ்ய தத்வாக்யம் ஸ்ருத்வா ஸ்ரோத்ரஸுஸாவஹம் ||
91. க்ரூஷதாஸரஸ்யாஸிஸிஷ்யா: சஸ்துஸ்தமானஸா: |
அநுஜஸ்துலக்ஷணாய ரஜ்ஜராஜஸிஸிஷ்யா ||

வேக்யமாக யதிராஜருடைய கையைப் பிடித்துக்கொண்டார். அறிவாளியான யதிராஜரும் புக்தியோடு அத்திகூரியப் பணை தேவப்பெருமாளுக்கு பூமியில் விழுந்து ஸாஷ்டாங்க்யமாக வணக்கம் செலுத்தி, அவருடைய அனுமதிபெற்று, அரையரோடு சேர்ந்தார்.

யதிராஜரின் ரங்க்யாத்ரை

49-52. தவச் செல்வரான யதிராஜரும் விரைவில் மட்யத்தை அடைந்து, எல்லாச் செய்தியையும் தன் ஸிஷ்யர்களுக்குக் கூறி, மஹாத்மாவான திருவரங்க்யப் பெருமாஸரையரோடு ஸ்ரீரங்க்யத்திற்குப் புறப்பட்டார். செவிக்கினிய அந்த யதிராஜ வாக்யத்தைக் கேட்ட கூரத் தாழ்வான், முதலியாண்டான் முதலான சிஷ்யர்கள் உகந்த நெஞ்சினராய், ஸ்ரீரங்க்யராஜனைக் காணவிரும்பி ஸ்ரீராமா நுஜரைப் பின் தொடர்ந்தனர். இவ்வுலகில் புதிதாக மணமான பெண் தாய்வீட்டிலிருந்து கணவனது வீடு செல்லும்போது, தாய் தந்தையரை நினைத்துக் கண்ணீர்

५२. लोके मातृगृहात् यथा पतिगृहं याता नवोवाङ्मना
ध्यायन्ती पितरौ हृदाऽश्रुनयना तद्वद्यतीनां प्रभुः।
त्यक्त्वा लक्ष्मणदेशिकः स महतीं काश्चीं कथञ्चित्ता
चिन्ताशोकसमन्वितो हरिपरो रङ्गं प्रतस्थे शनैः॥

इति श्रीप्रपन्नामृते रामानुजचरित्रे रङ्गराजाय
यतिराजसमर्पणं नाम षोडशोऽध्यायः॥

सप्तदशोऽध्यायः

१. रामानुजो ददर्शाय कावेरीं कलिनाशिनीम्।
शुद्धां मनोहरां दिव्यां अपङ्गां पङ्कजावृताम्॥
२. स्वच्छतोयसमायुक्तां श्रीरङ्गोत्सङ्गगामिनीम्।
तस्यां विगाह्य कावेर्यां शिष्यैस्सह यतीश्वरः॥

விடுவதுபோலே. யதிராஜரும் ஒருவாறு காஞ்சி மாநக
ரத்தைக் கைவிட்டு, கவலையால் வருந்தியவராய், எம்
பெருமானைக் காணவிரும்பி ஸ்ரீரங்குத்திற்கு மெள்ளமெள்ளச்
சென்றார்.

ஸ்ரீப்ரபந்நாமருதத்தில் ஸ்ரீராமாநுஜ சரித்திரத்தில்
ரங்குராஜருக்கு யதிராஜரை ஸமர்ப்பித்தலாகிற பதினாறுவது
அத்தியாயம் நிறைவுபெற்றது.

பதினேழாம் அத்தியாயம்

ஸ்ரீ ராமாநுஜர் உடையவரானது

ஸ்ரீரங்குப்ராப்தி

1-6. ஸ்ரீரங்குத்தை அணுகியதும் — கலிதேவீஷத்தை
அழிக்கும் பெருமைபெற்றதாய், பரிஸுத்தமாதாய்,
அழகியதாய், குற்றமற்றதாய், கலக்கமற்றதாய், தாமரைகள்
நிறைந்ததாய், தெளிந்த நீரையுடையதாய், ஸ்ரீரங்குத்தின்

3. सम्यक् धृतोर्ध्वपुण्ड्राणि सैकते सुमनोहरे ।
मन्त्रराजं जपन्तस्थौ लक्ष्मणार्थो हरिप्रियः ॥
4. वरङ्गः पुरा शीघ्रं श्रीरङ्गं प्राप हर्षतः ।
आरंभकर्मसंसिद्धिं रङ्गेशाय निवेदितुम् ॥
5. पूर्वाचार्येण संयुक्तो यामुनार्यस्य नन्दनः ।
रामानुजस्यागमनं रङ्गेशाय न्यवेदयत् ॥
6. वररङ्गस्य वचनं श्रुत्वा हर्षसमन्वितः ।
रङ्गेशो वररङ्गाय संमानं बहुधाऽकरोत् ॥
7. रङ्गनाथस्ततः पूर्णमुवाच वचनं शुभम् ।
इदानीं बहुमानेन कनकछत्रचामरैः ॥

மடியில் தவழ்வதான காவேரியைக் கண்டார் ராமானுஜர். ஸிஷ்யர்களோடு கூட அக்காவேரியில் குடைந்து நீராடி, எம்பிராற்கினியவராய், யதிராஜரான ராமானுஜர், அதினுடைய மிக அழகிய மணற்பரப்பில் அமர்ந்து ஊர்த்துவ புண்ட்ரங்களை நன்கு அணிந்துகொண்டு மந்த்ரராஜமான அஷ்டாக்ஷர மஹாமந்திரத்தை ஜபித்துக்கொண்டு எழுந்தருளியிருந்தார். திருவரங்கப் பெருமாளரையர், தொடங்கிய கார்யம் நிறைவேறியதை ரங்கராஜனுக்குத் தெரிவிப்பதற்காக யதிராஜருக்கு முன்னே உகப்போடு ஸ்ரீரங்குத்தை அடைந்தார். பெரியநம்பியோடு கூடிய யாமுநாசார்ய புத்ரரான திருவரங்கப் பெருமாளரையர் ராமானுஜருடைய வரவை ரங்கராஜனுக்கு விண்ணப்பித்தார். அரையருடைய வார்த்தையைக்கேட்ட அரங்கநகரப்பன் மிகவுகந்தவனாய், அவருக்குப் பலவிதமாக ஸம்மானங்களைச் செய்தருளினான்.

அரங்கனின் வரவேற்பு

7-16. அதன்பிறகு, அரங்கநகரப்பன் பெரியநம்பியிடம் மங்குளமான (பின்வரும்) வார்த்தையைச் சொன்னார்,—

௮. அஸ்திவ்யக்ஷா: पूर्णा: पठद्भिर्वैष्णवोत्तमै: ।
देशिकेन्द्रैर्महाभागै: अन्यैश्च पुरवासिभि: ॥
௯. வாசாமனோசரேணீவ வைமவேன யதீசுவரம் ।
तत्र गत्वा लक्ष्मणार्थ आनयस्व जवादिति ॥
10. ரஜ்ஜேஷஸ்ய வவ: श्रुत्वा पूर्णार्थ: पूर्णवत्सल: ।
प्रत्युज्जगाम सहसा वैष्णवैर्वेदपारगै: ॥
11. சமஸ்தை: பரிவாரைஸ்த்ம் லக்ஷ்மணார்ய யதீசுவரம் ।
रङ्गराज: स्वयं प्रीत्या निर्यावग्रमण्डपे ॥
12. கृतனியக்ரியோ தீமானு லக்ஷ்மணார்யஸ்தபோதன: ।
विलोक्य निवहं तेषां वैष्णवानां महात्मनाम् ॥
13. தஸேவாமிஸுல: ச்ரீமானு ப்ரதஸ்தே ஸிஷ்யஸ்வூத: ।
आयान्तं लक्ष्मणाचार्यं दृष्ट्वा हर्षसमन्विता: ॥

“இப்போது கோயில் வெகுமதிகளோடும் பொன்குடை, பொற்சாமரம் முதலானவற்றோடும், எம்முடைய திவ்ய சரித்திரங்களைப் பூர்ணமாகப் பாராயணம் செய்யும் வைஷ்ணவர்களோடும், பெரியோர்களான ஆசார்ய ஸ்ரேஷ்டர்களோடும், மற்றும்முள்ள இந்நகரத்தார்களோடும், வாக்குக்கு நிலமல்லாத வைபவத்தோடு காவேரிக்குச் சென்று, யதிராஜரான ராமாநுஜரை விரைவில் அழைத்து வருவீர்” என்னும் அரங்கனின் வார்த்தையைக்கேட்ட பெரியநம்பி, நிறைந்த அன்பினராய், வேதுங்கரைகண்ட வைஷ்ணவர்களோடும், எல்லாப் பரிவாரங்களோடும் யதிராஜரான ஸ்ரீராமாநுஜரை உடனே எதிர்கொண்டு அழைக்கச் சென்றார். ரங்கராஜனும் தானே உகந்து முன் மண்டபத்திற்கு எழுந்தருளினான். அறிவாளியாய், தவச் செல்வரான ராமாநுஜரும், நித்யகர்மங்களைச் செய்து, ப்ர-23

18. तूर्णं गत्वा तत्समीपं तदा भागवतोत्तमाः ।
 भूम्यां प्रणामं सञ्चक्रुः यतिराजाय भक्तितः॥
 19. रामानुजश्च पूर्णाय स्वाचार्याय महात्मने ।
 अकरोद्वन्दनं तस्मै मुदा भक्त्या च सत्वरम्॥
 20. लक्ष्मणार्यादयस्सर्वे रङ्गक्षेत्रनिवासिनः ।
 अन्योन्यवन्दनं चक्रुर्वैष्णवाश्च महौजसः॥
 21. पूर्णार्यं लक्ष्मणाचार्यः स्वाचार्यं देशिकप्रियः ।
 निधाय भक्त्या पुरतः श्रीवैष्णवशिखामणिः॥
 22. श्रीवैष्णवानां निवहैः संयुक्तः सत्वरं गुरुः ।
 संप्राप रङ्गनिलयं सप्तप्राकारशोभितम्॥

மஹாத்மாக்களான வைஷ்ணவர்களின் திரளாக் கண்டு அவர்களை ஸேவிப்பதற்காக ஸிஷ்யர்களோடு புறப்பட்டார். அந்த பூகூவதோத்தமர்களும், ஸ்ரீராமாநுஜர் எழுந்தருள் வதைக்கண்டு உகப்புடையவர்களாய், அவருடே விரைந்து சென்று, யதிராஜரை புக்தியுடன் பூமியில் விழுந்து வணங்கினார்கள். ராமாநுஜரும் தமது ஆசார்யராய், மஹாத்மாவான பெரியநம்பியை விரைந்தடைந்து உகப் போடும் புக்தியோடும் வணங்கினார். ராமாநுஜரும், அவருடைய ஸிஷ்யர்கள் அனைவரும், ஸ்ரீரங்குத்தில் வாழும் பெரியோர்களான வைஷ்ணவர்களும் ஒருவரையொருவர் வணங்கினர்.

எதிர்கொண்டழைத்தல்

17-24. ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களால் தலையில் வைத்துப் போற்றப்படுகிறவராய், ஆசார்யரிடம் புக்தியுடையவரான ஸ்ரீராமாநுஜாசார்யர், புக்தியோடு தமது ஆசார்யரான பெரியநம்பியை முன்னிட்டுக்கொண்டு, ஸ்ரீ வைஷ்ணவர் திரளோடு கூடியவராய், ஏழு மதிள்களால் அலங்கரிக்கப்

19. अनेकगोपुरयुतं मण्डपैः प्रविराजितम् ।
देवालयं प्रविश्याशु क्रमेण यतिशेखरः ॥
20. विष्णुक्सेनादिदेवेभ्यः कृत्वा वन्दनमादरात् ।
रङ्गराजस्य सेवार्थं विमानं रङ्गमध्यगात् ॥
21. तदा रङ्गेश्वरः श्रीमान् यतिराजस्य धीमतः ।
प्रतस्थेऽभिमुखं देवः कृपया भक्तवत्सलः ॥
22. स्वस्याभिमुखमायान्तं रङ्गेशं वीक्ष्य विस्मितः ।
किमेतदिति संचिन्त्य समीपं प्राप्य रङ्गिणः ॥
23. संसेव्य चरणौ तस्य यतीन्द्रो वाक्यमब्रवीत् ।
रङ्गनाथ हरे विष्णो त्वदासस्य जगत्पते ॥
24. ममाभिमुखमायातुं युष्माकं न हि सांप्रतम् ।
यतिराजस्य तद्वाक्यं श्रुत्वा रङ्गस्तमब्रवीत् ॥

பெற்ற திருவரங்கம் பெரியகோயிலை வேகமாகச் சென்ற டைந்தார். பல கோபுரங்களோடு கூடியதும், மண்டபங்களால் விளங்காநிற்பதுமான பெரியகோயிலினுள் முறையாக நுழைந்து, விஷ்வக்ஸேநர் முதலான நித்யஸூரிகளுக்கு அன்போடு வணக்கம் செலுத்தி, திருவரங்குராஜனை ஸேவிப்பதற்காக ஸ்ரீரங்குவிமானத்தை அடைந்தார். அப்போது புக்தவத்ஸலனாய், ஸ்ரீய:பதியான ரங்குநாதனுகிற நம்பெருமாள், யதிகட்கிறைவனின் முன்கருணையோடு எதிர்கொண்டழைப்பவராய் எழுந்தருளினார். தன்னை எதிர்கொண்டழைக்கவரும் அரங்கனைக் கண்டு வியப்புற்ற ராமாநுஜர், ‘இதுவென்!’ என்று சிந்தித்து, அரங்கனின் அருகே வந்து, அவனது திருவடிகளை வணங்கி, பின்வருமாறு சொன்னார், — “லோகநாதனே! ஹரே! விஷ்ணோ! ரங்குநாத! உமது அடியானான என்னை தேவரீர் எதிர்கொண்டழைப்பது தக்கதல்லவே” என்று.

24. आगता मे यथा यूयं वयं तेऽभिमुखं तथा ।
को वात्रातिशयस्तावत् विद्यते यतिभूमिप ॥
26. द्वयोर्विभूत्योस्सर्वेषां आस्थितानां यतीश्वर ।
जनानामभयं दत्वा योगक्षेमं वहन् वस ॥
27. एतावन्तमहं कालं रक्षस्तानास्थितोऽभवम् ।
संप्रत्यहं विश्रमितुमिच्छामि शृणु मद्वचः ॥
28. अधुना मद्वचः श्रुत्वा लोकान् रक्षस्व शीघ्रतः ।
समस्तानि च कार्याणि कुर्वन्साकमादरात् ॥
29. सर्वान् जनान् शेषभूतान् कृत्वा तव यतीश्वर ।
सुपोष्यासत्परिकरं शेषी भूत्वा महामते ॥

உபயவிபூதிச் செல்வமளித்தல்

24*-33. யதிராஜரின் அவ்வாக்யத்தைக்கேட்ட ரங்கு ராஜன் பின்வருமாறு அருளிணை:—“நீர் என்னைக்குறித்து (நெடுந்தூரம்) வந்ததுபோலே, நாம் உம்மைக் குறித்து (நாலடி) நடந்து வந்தோம். யதிராஜரே! அப்படியிருக்க, நான் நடந்துவந்ததில் சிறப்பு என்ன? யதிகட்கிறைவரே! உபயவிபூதியிலுமுள்ள எல்லாச் சேதனர்களுக்கும் அபயமளித்து, அவர்களுடைய யோக்யுக்ஷமங்களை உமது பேருகக் கொண்டவராய் வாழ்வீர். இவ்வளவுநாள் நான் அவர்களை ரக்ஷித்துவந்தேன். இப்போது ஓய்வு பெற விரும்புகிறேன். என் வார்த்தையைக் கேட்பீர். எனது நியமனப்படி உலகங்களை விரைவில் ரக்ஷிப்பீர். யதிராஜரே! பேரறிவாளரே! லோககுருவே! எமது எல்லாக் கார்யங்களையும் உகப்போடு செய்துகொண்டு, எல்லா ஜனங்களையும் உமக்கு ஆட்பட்டவராக்கி, அவர்களுக்கு ஸ்வாமியாயிருந்துகொண்டு, எனது பரிஜனங்களை நன்கு போஷித்துக்கொண்டு எனது ஆணையை நடத்துவீர்.

30. जगद्गुरो पालयस्व ममाज्ञां तां यतीश्वर ।
विभूतिद्वयमस्माकं त्वदधीनं स्थितं किल ॥
31. मत्सन्निधौ मदीयस्त्वं मां पुण्यन् मत्परायणः ।
इहैव वस योगीश मत्प्रियार्थं विचक्षणः ॥
32. यथाशेषुषि योगीन्द्र तथा कुरु महामते ।
इत्युक्त्वा लक्ष्मणमुनिं रङ्गेशः कृपया हरिः ॥
33. अकरोद्यतिराजाय विभूतिद्वयनायकः ।
इति तस्मै नामधेयं मुदा श्रीरङ्गनायकः ॥
34. यतीन्द्रो रङ्गिणः श्रुत्वा वचनं विस्मयान्वितः ।
विनयेन स्तुतिं कृत्वा रङ्गेशाय महौजसे ॥

என்னுடைய இரண்டு விபூதிகளும் உமக்கு அதீனமாக வன்றோ என்னால் ஆக்கப்பட்டுள்ளது. யோகியர் தலைவரே! என் ண்கிதியிலே என்னுடையவரான நீர் என்னைப் போஷித்துக்கொண்டு, என்னையே பரமப்ராப்யப்ராபகங் களாகக் கொண்டவராய், என் உகப்பின்பொருட்டு இங் கேயே வாழ்வீர். பேரறிவாளரான யதீந்தூரரே! உம் அறிவில் எப்படித் தோன்றுகிறதோ அப்படியே செய்யும்.” என்று. ஸ்ரீரங்கநாதனுக்கிற எம்பெருமான் ராமாநுஜரைக் குறித்து இவ்வண்ணமாக அருளி, “விபூதித்வயநாயகர்” [உடையவர்] என்னும் பெயரை உகப்புடன் அந்த யதி ராஜருக்குச் சூட்டினான்.

உடையவர் அவதார ரஹஸ்யம்

34-44. அரங்கனது இவ்வார்த்தையைக்கேட்டு, யதி ராஜர் வியப்புற்றவராய், பேரொளியுடைய ரங்குராஜனை அடக்கத்துடன் துதித்து, சொல்லின் செல்வராகையாலே “பெரியநம்பியின் கருணையாலேயே எனக்கு இப்பெருமை ஏற்பட்டது” என்னும் இனிய சொல்லைக் கூறினார். பெரிய

௩௩. அவதவ்ருதாं ஶ்ரேஸ்தோ வகநம் மதுராஶ்ரும |
 பூர்ணார்குபயா மேஶ்ய வஶ்வோஶ்யம் மஹானஶ்ருத் ||
 ௩௩. பூர்ணார்குபயஸ்து தக்ஷுத்வா யதிராஜமதாஶ்ருவீத் |
 வஶ்ருஸ்தலோகாடாகத்ய ஶஸ்தகோபோ மஹாஸுநி: ||
 ௩௩. புரா ஧ராயாं ஜநநம் க்ருத்வா கருணயா தடா |
 மவவந்஧விநிஸ்துக்தாந் க்ருதுகாமோ ஜநானிமானு: ||
 ௩௧. அஶக்ருயமிதி மத்வாஶ்ய தेषாं ஶ்ரக்ஷணம் மஹத் |
 த்ரிகாலஜ்ஞோ ஶுநிரிடம் ஶ்ருபவந்஧ே ஶ சாஶ்ருவீத் ||
 ௩௨. ஶ்ருத்யாமத்ரே மஹாந் கஶ்ருத்புருஷோஶ்ரு மவிஷ்யதி |
 ஶ மஹாத்மா ஶ்ருவ்ஜநாந் ரக்ஷிஷ்யதி ந ஶ்ருஸ்ய: ||
 ௩௩. கலி஧்ருமஸ்தடா பூர்ணஸ்தேந நஸ்தோ மவிஷ்யதி |
 இமமத்ய ஜநா யூய் ஜானீத நிஷ்யம் பூதா: ||

நம்பியோவெனில், இவ்வார்த்தையைக் கேட்டபின் யதி
 ராஜரிடம் பின்வருமாறு கூறினார்:— “ஆழ்வார்களில் தலை
 வரான ஸட்கோபராகிய நம்மாழ்வார், முன்னொரு காலத்தில்
 இவ்வுலகிலுள்ள ஜனங்களை ஸம்ஸாரபூந்தத்தினின்றும்
 விடுபட்டவராகச் செய்யவிரும்பி, கருணையாலே ஸ்ரீவைகுண்
 டத்திலிருந்து இவ்வுலகில் வந்து அவதரித்தபின் பு,
 [“அகலிடத்தை ஆராய்ந்து அது திருத்தலாவதே” (பெரிய
 திருவந்தாதி 25) என்கிறபடியே] மிக அரிதான ஸம்ஸாரி
 ரக்ஷணத்தைச் செய்ய இயலாது என்று எண்ணி, முக்
 காலமும் உணர்ந்த முனிவராகையாலே, தமது திருவாய்
 மொழி எனும் க்ருந்தத்தில், [“பொலிக பொலிக பொலிக
 போயிற்று வல்லுயிர்ச்சாபம், நலியும் நரகமும் நைந்த
 நமனுக்கு இங்கு யாதொன்றுமில்லை, கலியும் கெடும்
 கண்டுகொண்மின்” (திருவாய் 5-2-1) என்னுமிடத்திலே,
 “பின்பொரு காலத்தில் இவ்வுலகில் ஒரு மஹா புருஷர்

௪௧. காரிபுத்ரஸ்ய வச்சச: தவ சंप्रति जन्मन: ।
 तुल्यमासीदत्र चार्थे विचिकित्सा न विद्यते ॥
 ௪௨. रङ्गराजस्ततस्तेऽद्य विभूतिद्वयमप्यदात् ।
 अत्रैव वासं योगीश कुरु रङ्गाज्ञया सुखम् ॥
 ௪௩. अस्मिन् लोके वर्तमानान् जनान् सर्वान् रमापते: ।
 पादाब्जयोर्मधुलिह: कुर्वन् लक्ष्मणदेशिकम् ॥
 ௪௪. अनेकान् वत्सरान् भूम्यां सुखं तिष्ठ यतीश्वर ।
 सहता वैभवेनात्र पालयन् परितो जनान् ॥
 ௪௫. पूर्णाचार्यस्य वचनं निश्म्यात्यन्तविस्मय: ।
 रङ्गेशाय पुनर्भक्त्या नत्वा रामानुजस्तदा ॥

அவதரிக்கப்போகிறார். மஹாத்மாவான அவர் எல்லா ஜனங்களையும் ரக்ஷிப்பார் என்பதில் ஐயமில்லை. கலியின் கோலாஹலம் முழுவதும் அவரால் கெட்டழியப்போகிறது. அறிவாளிகளான ஜனங்களே! இவ்விஷயத்தை நீங்கள் உறுதியாகக் கண்டுகொள்ளுங்கள்” என்று கூறினார். உம்முடைய அவதாரம் நம்மாழ்வாருடைய இந்த வாக் கோடு ஒத்திருக்கிறது. இவ்விஷயத்தில் ஐயம் இல்லை. அதனால்தான் ரங்கராஜன் உமக்கு உபயவிபூதியையும் அளித்தான். யோகியர் தலைவரே! அரங்கனின் ஆணையால் இங்கேயே இனிது வாழ்வீர். ராமாநுஜாசார்யரே! இவ்வுலகிலுள்ள எல்லா ஜனங்களையும் ஸ்ரீய:பதியின் திருவடித்தாமரைகளில் வண்டுகள்போலே ஈடுபடுகிறவர்களாகச் செய்துகொண்டு, பெரும பெருமையோடு மண்ணிலிருந்துகொண்டே விண்ணையும் ஆள்பவராய், பல வருஷங்கள் இவ்வையத்திலே மன்னி வாழ்வீர்” என்று.

௪௬. க்ருதாஜ்ஜலிபுடோ பூத்வா ஶ்ருக்ஷணம் வகனமந்ருவீத் |
 அஜ்ஜா யதா த்வயா தக்தா தத்யைவ க்ருயதே மயா ||
 ௪௭. அஜ்ஜா விஹாது யுக்மா஑் கத்யமஹ்மய஑் ஹரே |
 மம த்வதாஸபூதஸ்ய த்வதாஜ்ஜாபரிபாலனம ||
 ௪௬. வினா கிமந்யதூக்ஷவந் கர்த்வய் கர்யமஸ்தி ஹி |
 எவமுக்வா ரஜ்ஜராஜ் யதிராஜோ ரமாபதிம ||
 ௪௭. அந்தர்யு஑் ப்ருவிஸ்யாஸு க்ருத்வா தத்ரு ப்ருதக்ஷிணம ||
 ஶயானம் ஶேஷஸ்யயாயா அபஸ்யதூக்ஷாஸயினம ||
 ௫௦. விவஸ்தக்தோதிஸ்காஸ் ஶரக்சந்ருநிமானனம |
 நவீநரத்சஸ்சிதகவகேன விராஜிதம ||

உடையவரது அங்கீகாரம்

45-48. பெரியநம்பியின் வார்த்தையைக் கேட்டு, ராமா நுஜர் மிக வியப்புற்றவராய், அரங்கநகரப்பனை மறுபடியும் புக்தியுடன் வணங்கி, கைகப்பியவராய், “எம்பெருமானே! தேவரூடைய ஆணையை அடியேன் எப்படி உபேக்ஷிப்பேன்? உமது அடியானை எனக்கு உமது ஆணையை நிறைவேற்றுவதைக் காட்டிலும் செய்யதக்க காரியம் வேறு என்ன இருக்கிறது?” என்று அழகாக வார்த்தை சொன்னார்.

பெரியபெருமானே ஸேவித்தல்

48-53. யதிராஜர் ஸ்ரீய:பதியான ரங்குராஜனாகிற நம்பெருமானிடம் இவ்வண்ணம் சொல்லிவிட்டு, கூயதர் மண்டபத்தினுள் விரைவாக நுழைந்து, கூர்ப்புகூருஹத்தை ப்ருதக்ஷிணம் செய்து, ஆதித்யேஷஸ்யனத்தில் பள்ளிகொண்டிருப்பவனாய், கோடிஸூர்யப்ருகாஸத்தை உடையவனாய், ஸரத்காலசந்திரனைப் போன்ற திருமுகமண்டலத்தை உடையவனாய், புதிய ரதனங்களால் செய்யப்பெற்ற கவசத்தால் அலங்கரிக்கப் பெற்றவனாய், காளமேகம் போன்றவனாய், பீதாம் பூர்த்தை தூரித்தவனான ஸ்ரீரங்குராயியைக் கண்டார்.

41. காலாம்புதநிமாசாரம் பீதாம்பரதர் ஹரிம்।
 ஹ்வேனோத்புலநயன: புலகாங்கிதவிபுரஃ॥
 42. ஆனந்நவாபநயனஸ்தஸ்ய சாபாநஸ்தகம்।
 யதிராஜோ மஹாபக்யா நநாம பஹுதா ததா॥
 43. ததீர்த்தம் ஸதகோபம் ச சூஹித்யா பக்திபூர்வகம்।
 மண்டபே வैनதேயஸ்ய நிபஸாத யதீஸ்தர:॥
 44. பூர்ணாசாரியாநஸ்சர்வே வૈஷ்ணவா வૈஷ்ணவோத்தமம்।
 லக்ஷ்மணார்த்தம் மஹாத்மான் பரிவார்யோபதஸ்திரே॥
 45. ஆனயாமாஸ யோகீந்ந: ஸ்வமதே: பரிசாரகாந்।
 அர்ச்சகாந் பாசகாந்ச்வேவ ப்ரஸ்தானஸமயோசிதாந்॥
 46. வૈஷ்ணவாந் கணகாந் வைஸ்யாந் ஸ்ரீஸூதாந் ரஜகாஸ்ததா।
 மாலாகாராந் பானகாந்ச் லேககாநாநிகாரிண:॥

ஆனந்ததுத்தால் மலர்ந்த திருக்கண்களை உடையவராய், மயிர்க்கூச்செறியும் திருமேனியுடையவராய், ஆனந்தக் கண்ணீர் பெருகும் கண்களையுடையவராய், அந்தப் பெரிய பெருமானுடைய திருவடிமுதல், திருமுடிவரையில் பேரன் போடு பலகால் வணங்கினார். அவருடைய தீர்த்ததுஸ்டு கோபங்களை புக்தியோடு பெற்றுக்கொண்டு, (ஸந்நிதி) கருடமண்டபத்திலே யதிராஜர் அமர்ந்தார்.

ராமாநுஜர்யத்யவ்யாஜ்ஞை

54-60. (அங்கு) பெரியநம்பி முதலான எல்லா வைஷ்ணவர்களும் — வைஷ்ணவர்தலைவராய், மஹாபுருஷரான யதிராஜரைச் சூழ்ந்திருந்தனர். அப்போது—கோயில் கைங்கர்ய பரர்களான அர்ச்சகர்கள், பரிசாரகர்கள், ஸ்ரீபாதும்பாங்குவார், வைஷ்ணவர்கள், கணக்கர்கள், வைஸ்யர்கள், வேஷக்காரர்கள், துணிவெளுக்கும் ஈரங்கொல்லிகள், திருமலைப்

௫௭. ये चान्ये रङ्गराजस्य सेवकाः परमात्मनः ।
 ते सर्वे लक्ष्मणाचार्यशासनात्तर्णमागताः ॥
 ௫௮. तान् दृष्ट्वा लक्ष्मणाचार्यः सर्वानिवं वचोऽब्रवीत् ।
 सेवाकालेषु सर्वेषु रङ्गराजस्य भक्तितः ॥
 ௫௯. सावधानेन वर्तध्वं कैङ्कर्येष्वातिशयं हरेः ।
 अवज्ञया न वर्तध्वं न कचिच्छीलयापि वा ॥
 ௬௦. युष्माभिस्सावधानेन यथाशास्त्रं यथाविधि ।
 कर्तव्यान्यखिलान्यस्य कैङ्कर्याणि जगत्पतेः ॥
 ௬௧. अन्यान्विधाय चतुरान् कैङ्कर्ये रङ्गभूपतेः ।
 परकालकृतं भक्त्या कैङ्कर्यं यदनुत्तमम् ॥

கட்டுவார், பானகம் வழங்குவார், எழுதுபவர்கள், அதிகாரிகள், பரமாத்மாவான ரங்குராஜனுக்கு மற்றுமுள்ள வேலைக்காரர்கள், ஆகிய அனைவரையும் தன் ஆட்களைக்கொண்டுவந்திராஜர் வரவழைத்தார், அவர்களும் ஸ்ரீராமாநுஜரது ஆணையைச் சிரமேற்றுகொண்டு விரைவில் வந்தனர். அவர்களைக்கண்ட ராமாநுஜர் பின்வருமாறு சொல்லலுற்றார்,— “ரங்குராஜனான பெரியபெருமானுடைய எல்லா ஸேவகாலங்களிலும் புக்தியோடும் கவனத்தோடும் இருங்கள். அப்பெருமானுடைய கைங்கர்யங்கள் எதிலும் அவமதிப்போடு இராதிர்கள். விளையாட்டாகவும் நடக்காதிர்கள். லோகநாதனுனை இவனது எல்லாக் கைங்கர்யங்களும் ஸாஸ்த்ரவிதிப்படியும், ஸிஷ்டாசாரமுறைப்படியும் உங்களால் கவனத்தோடு செய்யப்படவேண்டும்” என்று.

ஸ்ரீரங்கு கைங்கர்ய ஸாம்ராஜ்யம்

61-67. ஸ்ரீரங்குராஜனுக்கு ஸமர்த்துரான மற்ற பல கைங்கர்யபார்களுடும் ஏற்பாடு செய்து, பரகாலரான திரு

- மங்கையாழ்வாரால் புக்தியோடு செய்யப்பெற்ற ஒப்பற்ற (மண்டப கோபுர மதிள்) கைங்கர்யங்களை ஸேவிப்பதற்காகத் தன் அடியார்களோடு அந்த க்ருடமண்டபத்திலிருந்து புறப்பட்டார். அக்கைங்கர்யங்களைப் பெரியநம்பிகள் சொல்லக்கேட்டு ஸேவித்து, வியப்புற்ற நெஞ்சினராய், உகப்படைந்த யதிராஜர், திருவரங்கனின் ஆணைப்படி அத்திருவரங்கத்திலேயே வாழ்ந்து வந்தார். ஸாஸ்த்ர மறிந்தவர்களில் சிறந்தவர்களாய், மறைவல்லாராய், தென் மொழி வடமொழி வேதநூதங்களாலே சிறப்புற்றவர்களான கூரத்தாழ்வான் முதலான ஸிஷ்யர்களுக்குக் காலக்ஷேபம் ஸாதித்துக்கொண்டிருப்பவராய், எம்பெருமானிடம் ஈடுபட்டவராய், எல்லா ஜனங்களையும் நிறைந்த திருக்கண்ணோக்குகளாலே நிறைவடையச் செய்துகொண்டு, பெரியவரான யதிராஜர் அந்த ஸ்ரீரங்கத்திலேயே வாழ்வுற்றார். நிர்ஹேதுகமாக ரக்ஷிக்கும் யதிபதியின் கடாக்ஷத்

௬௬. ரஜ்ஜோத்கருணாத்ஹ்னிஷமஸௌ பூர்ணிசம்ஸாபநாத்
 பௌராணாப் பிரேயபூர்வகாத் ப்ரதிதிந் சம்மானதஸ்சாடராத்।
 து:க்ஷம் ஹஸ்திபிரிஸ்த்வரஸ்ய மஹதௌ யத்பிரயோபோத்தித்
 த்யக்த்வா லக்ஷ்மணதேஸிக: சுக்ஷதரம் ததௌவ வாஸம் வ்யதாத்॥
 ௬௭. ஆக்ஷ்யானமேதத் துபதம் துபாஹ்யம் ரஜ்ஜேஷதேவேஸ்யதீஸ்த்வராணாம்।
 சம்வாதபூத் ச பதந்தி சந்த: தௌ யான்தி வைக்ருண்தபத் தி சத்யம்॥

இதி ஸ்ரீப்ரபங்நாமுதே ராமானுஜசுரித்ரே ராமானுஜஸ்ய
 விபூதித்வயாபிபத்யம் நாம சப்ததஸோ஽ஹ்யாய:॥

திற்கு இலக்கானவர்கள் அனைவரும், ஆழங்காணவொண்ணாத ஸம்ஸாரக்கடலைத் தாண்டிவிக்கும் நம்பெருமாளின் திருவடித்தாமரையை அடைந்தவர்களாய், கணக்கற்ற எல்லாப்பாபங்களையும் விரைவில் வேரறுத்தவர்களாய், விஷ்ணுபுக்தர்களாய், (தேவதாந்தர விஷயாந்தர உபாயாந்தர ஸம்பந்தங்களுக்கிற) குற்றங்களற்றவர்களாய், மாயையெனும் ப்ரக்ருதியினால் ஏற்படும் மயக்கினின்றும் விடுபட்டவர்களானார்கள். ஸ்ரீரங்கநாதனின் மிகுந்த கருணையாலும், இரவுபகலாகப் பெரியநம்பிகளோடு பேசுவதாலும், ஸ்ரீரங்கவாஸிகளின்-புக்திபோடும் அன்போடும் கூடிய உபசாரங்களாலும், பெரியோனான அத்திகிரியப்பனைப் பிரிந்ததாலுண்டான துன்பத்தை மறந்து, ஸ்ரீராமாநுஜாசார்யர் அந்த ஸ்ரீரங்குத்திலேயே வாழலுற்றார். ரங்கராஜனுக்கும் தேவராஜனுக்கும், யதிராஜனுக்கும் ஸம்வாதரூபமாய், மங்களுங்கள் நிறைந்ததாய், மங்களங்களுயளிப்பதான இந்தச் சரித்திரத்தைப் படிக்கும் நல்லோர்கள் வைகுண்டபதவியை அடைவார்களென்பது ஸத்யமன்றே.

ஸ்ரீப்ரபங்நாமருதத்தில், ராமாநுஜசரித்திரத்தில்
 ராமாநுஜர் உபயவிபூதி நாயகராவதாகிற பதினேழாவது அத்தியாயம்
 நிறைவுற்றது.

॥ அஷ்டாதித்யா: ॥

1. गोविन्दरक्षणार्थाय यतिराजेन वैष्णवाः ।
श्रीशैलपूर्णमुद्दिश्य ये तु संप्रेषिताः पुरा ॥
2. कृतकार्यास्ततस्ते तु रामानुजदिदक्षया ।
आययू रङ्गनगरं वैष्णवाः कृतसत्त्वराः ॥
3. यतीश्वरस्स तान् दृष्ट्वा वैष्णवान् कृतवन्दनान् ।
उवाच मधुरं वाक्यं तेषां हर्षं विधाय च ॥
4. श्रीशैलपूर्णः कुशली वर्तते किं तु वैष्णवाः ।
गोविन्दस्तस्य कृपया जुष्टः किं सत्पथे स्थितः ॥
5. लक्ष्मणार्यस्य तद्वाक्यं श्रुत्वा ते वैष्णवास्तदा ।
सर्वं निवेदयामासुर्लक्ष्मणार्याय तत्त्वतः ॥

பதினெட்டாம் அத்தியாயம்

ஸ்ரீ சைலபூர்ண கோவிந்த, ஸம்வாதம்

கோவிந்த, வருத்தாந்த ப்ரஸ்னம்

1-7. கோவிந்தருடைய ரக்ஷணத்தின் பொருட்டுப் பெரியதிருமலைநம்பியைக்குறித்து அனுப்பப்பட்டிருந்த ஸ்ரீ வைஷ்ணவர்கள், நியமித்த கார்யத்தைச் செய்துவிட்டு, ராமாநுஜரைக் காண்பதற்காக ஸ்ரீரங்குத்தை விரைந்து வந்தடைந்தனர். தன்னை வணங்கிய அந்த வைஷ்ணவர்களைக் கண்ட யதிராஜர், அவர்களைக்கண்டு, அவர்களை (உபசாரங்களாலே) ஆநந்தமடையச்செய்து, “வைஷ்ணவர்களே! பெரியதிருமலைநம்பி கேஷமமாயிருக்கிறாரா? கோவிந்தன் அவருடைய கிருபையாலே நல்வழிப்பட்டவனாயிருக்கிறானா?” என்று இனிதாக வார்த்தை சொன்னார். ராமாநுஜருடைய அவ்வார்த்தையைக் கேட்ட வைஷ்ண

6. तानाह लक्ष्मणाचार्यः कथमासीत्समागमः ।
तस्य श्रीशैलपूर्णस्य गोविन्दस्य शिवात्मनः ॥
7. अयमग्रे किमवदत् सोऽपि तं किमथाब्रवीत् ।
मम कौतूहलं श्रोतुं विस्तराद्रदताधुना ॥
8. निश्म्य तद्वाक्यमतिप्रहृष्टाः
ते वैष्णवास्तत्र यतीश्वराय ।
उचुस्तयोस्तां सकलां कथां च
महात्मने लक्ष्मणदेशिकाय ॥
9. आज्ञापितास्त्वया ब्रह्मन् वयं लक्ष्मणदेशिक ।
वेङ्कटाचलमारूढाश्चतुर्थदिवसे तदा ॥

வர்கள், (நம்பி கோவிந்தனைத் திருத்திய) செய்திகள் அனைத்தையும் அவரிடம் உள்ளபடி சொன்னார்கள். அவர்களைக்குறித்து ராமாநுஜர், “சைவனாகிவிட்ட கோவிந்தனுக்கும் அந்தப் பெரியதிருமலைநம்பிக்கும் எப்படிச் சேர்த்தி ஏற்பட்டது? முதலில் பெரியதிருமலைநம்பி கோவிந்தனிடம் என்ன சொன்னார்? அவன் அதற்கு என்ன பதில் சொன்னான். இச்செய்தியைக் கேட்பதில் எனக்கு மிகவும் விருப்பமுள்ளது. விரிவாக இதை இப்போதே சொல்லுங்கள்” என்று கேட்டார்.

திருமலைநம்பி காளஹஸ்தி சென்றது

8-20. அந்த வாக்யத்தைக் கேட்ட அவ்வைஷ்ணவர்கள் மிகவுகந்தவர்களாய், கோவிந்தரைப்பற்றிய எல்லாச் செய்தியையும் மஹாத்மாவாய், யதிராஜரான ராமாநுஜருக்கு விரிவாகச் சொன்னார்கள்:— பேரறிவாளராய், அந்தணர் தலைவரான ராமாநுஜாசார்யரே! உம்மால் நியமிக்கப்பெற்ற நாங்கள் நாலாவது நாளன்று வேங்கடாசலத்தில் ஏறி, லோகநாதனுய், திருவேங்கடமுடையானை

10. நத்வா ரமாபதி நாத் ஶ்ரீநிவாஸம் ஜகதூரும் ।
 நத்வா ஶ்ரீசைலபூர்ணயித் த்வதுக்தார்த்தம் மஹாதே ।
 11. தஸ்மै விஜ்ஞாபிதம் சமயகஸாபிஃ ஶீஶ்ரகாமிபிஃ ।
 தத்ததாஶ்ரயத் சுபிரிதஃ ச சமயகவாஶ்ரமவ்ரவீத் ॥
 12. மத்ஸ்வஸ்திரயஸ்து ஶோவிந்தோ ஶ்ரீமானு ஶாஸ்த்ரவிஶ்ஷணஃ ।
 யாதவஸ்ய சஹாயேன கஜ்ஞாஸ்தானபரோ஽மவத் ॥
 13. தஸ்ய தேநாஸு ஶைவத்வம் ஶோவிந்தஸ்ய ததோத்திதம் ।
 அஹோ துர்ஜனஸம்ஸரஃ சதாமபி விமோஶகஃ ॥
 14. ப்ரஹ்மேஸானாதயோ தேவா மாயயா யஸ்ய மோஹிதாஃ ।
 கிமுதான்யே நராஸ்தஸ்மै விஷ்ணவே மஹதே நமஃ ॥
 15. ப்ராஹ்மணா அபி ஶாஸ்த்ரஜ்ஞா ந ஜானந்தி மஹர்ஷயஃ ।
 ப்ரஹ்மேஸானாதிஶ்ரீநாராயணமநாமயம் ॥

ஸ்ரீநிவாஸனை வணங்கி, விரைந்து சென்று நீர் விண்ணப்
 பித்த செய்தியைப் பெரியதிருமலைநம்பியிடம் நன்றாகச்
 சொன்னோம். அதைக்கேட்டு மிகவுகந்தவராய், அவர்
 பின்வரும் நல்வார்த்தையைக் கூறினார்,—“எனது ஸஹோ
 தூரிபிள்ளையான கேசுராவிந்த்யன் அறிவாளியாகவும்,
 ஸாஸ்த்ரம் வல்லவனாகவுமிருப்பவனே. (ஆயினும்) யாதுவ
 ருடைய துணையோடு கங்காஸ்நானம் செய்யச்சென்றான்.
 அதனாலே அவன் விரைவிலேயே சைவனாகிவிட நேர்ந்தது.
 அந்தோ! தீயவர்களின் தொடர்பு நல்லவர்களையும்
 மயக்கிவிடுகிறதே! பிரமன் சிவன் முதலான தேவர்களும்,
 எந்த நாரணனுடைய மாயையாலே மயங்குகிறார்களோ,
 அந்த மஹாவிஷ்ணுவை வணங்குகிறேன். ஸாஸ்த்ரம்
 வல்ல அந்தணர்களும், மஹரிஷிகளுங்கூடப் பலர் பிரமன்,
 சிவன் முதலிய அனைவரையும் படைத்தவன் குற்றமற்ற
 நாராயணனே என்று உணர்வதில்லையே. கேசுராவிந்த்யனைத்

௨௨. பठन् रुद्रपरान् श्लोकान् गाथास्ता द्राविडीस्तथा।
 गृहीततोयस्तान्सान् संपश्यन्मौनमास्थितः॥
 ௨௩. स गोविन्दो यतिश्रेष्ठो यातुकामस्ततोऽभवत्।
 श्रीशैलपूर्णस्तं ग्राह गोविन्दं वैष्णवोत्तमः॥
 ௨௪. चूडाऽऽरग्वधपुष्पस्य शिवस्य कृतमञ्जनात्।
 शीतलेन च तोयेन श्रमेण महता तव॥
 ௨௫. किं फलं भवति ब्रह्मन् तत्त्वं ब्रूहि तपोधन।
 गोविन्दस्तद्वचः श्रुत्वा तं च दृष्ट्वा क्षणं स्थितः॥
 ௨௬. पूर्णमुक्त्वा यतिश्रेष्ठ न किञ्चिद्विस्मितो ययौ।
 श्रीशैलपूर्णस्स तदा गोविन्दस्य विचेष्टितम्॥

முதல் சந்திப்பு

21-#27. அப்போது சிவனுக்கு அபிஷேகம் செய்வதற்கு அக்குளத்திலிருந்து நீர் எடுப்பதற்காக, கோவிந்தூர் புக்தியோடு குடத்தை எடுத்துக்கொண்டு அங்கு வந்தார். சிவபரமான ஸ்லோகங்களையும், (நாயன்மார்கள் இயற்றிய) தமிழ்ப்பாட்டுக்களையும் பாடிக்கொண்டு, நீர் எடுத்த அவர் எங்களைப்பார்த்து மௌனமாயிருந்தார். பிறகு, புலன்வென்றவர்களில் தலைவரான அந்த கோவிந்தூர் (நீர் எடுத்துக் கொண்டு) போகலுற்றார். வைஷ்ணவோத்தமரான திருமலை நம்பி “அந்தணரே ! *தலையில் கொன்றை என்னும் எரிக்கும் மலரைச் சூடியிருக்கும் சிவனுக்குக் குளிர்ந்த நீரால் அபிஷேகம் செய்யும் உனது பெரிய சிரமத்திற்கு என்ன பயன் உண்டாகும் ? * தபஸ்வியே ! உண்மையை உரைப்பாய்” என்று கேட்டார். யதிராஜரே ! கோவிந்

* “கொன்றைச் சடையானைக் குளிர நீராட்டினால் என்னுனக் குண்டாம் பயன்” என்று குருபரம்பராப்பரபாவத்தில் உள்ளது.

27. विलोक्य पुनरायातो ह्यसाभिर्वङ्कटाचलम् ।
ततः कतिषु यातेषु वासरेषु गुरुत्तमः ॥
28. स गोविन्दहितार्थाय शिष्यैश्चासाभिवादरात् ।
कालहस्तिपुरं प्राप्य पूर्णः श्रीशैलपूर्वकः ॥
29. तीरे तस्य तडागस्य वटच्छायां समाश्रितः ।
दयानिधिः पूर्वरीत्या तस्थौ तस्य दिदृक्षया ॥
30. जलार्थं घटमादाय गोविन्दस्तत्र चागतः ।
ददश स तमायान्तं गोविन्दं घटहस्तकम् ।
31. भस्मोद्धूलितसर्वाङ्गं त्रिपुण्ड्राङ्कितमस्तकम् ।
रुद्राक्षमालाभरणं कृतपञ्चाक्षरीजपम् ॥

தூரும் அவ்வார்த்தையைக் கேட்டு, அவரை ஒருகணம் நின்றபார்த்து, அப்பெரியநம்பியிடம் ஒன்றும் சொல்லாமல் வியப்புற்றவராய்ச் சென்றார். அப்போது திருமலைநம்பியும் கேட்கவிந்தாரின் அச்செயலைப் பார்த்துவிட்டு, எங்களோடு திருவேங்கடமலைக்குத் திரும்பிவந்துவிட்டார்.

இரண்டாவது சந்திப்பு

27 *- 34. ஆசார்யஸ்ரேஷ்டராய், கருணைக்கடலான அத்திருமலைநம்பி, மேலும் சில நாட்கள் கழிந்தபின், சீடர்களான எங்களோடுகூட கேட்கவிந்தருக்கு நன்மை செய்வதற்காக ஆர்வத்துடன் காளஹஸ்திக்குச் சென்று, அக்குளக்கரையில் உள்ள ஆலமரத்தின் நிழலில் முன்போலே கேட்கவிந்தாரைக் காண்பதற்காகத் தங்கியிருந்தார். நீர் எடுத்துச்செல்லக் குடத்தை எடுத்துக்கொண்டு கேட்கவிந்தாரும் அங்கு வந்தார். குடத்தைக் கையில் ஏந்தியவராய், உடல் முழுவதும் நீறு பூசியவராய், நெற்றியில் மூன்று திரிய்குண்டூரங்களை தூரித்தவராய், ருத்ராக்ஷ

32. மானேன மஹதா யுக்தமகம்யம் கிரிசந்நிபம் ।
 ப்ரஸ்த் சிவமக்தானாந் பாணாதிநாந் மஹத்ரம் ॥
 33. சிவாத்மகமிதம் விஸ்வம் பாவயந்தமஹநிஸம் ।
 சிவாதந்யத்பரம் நாஸ்தி சிவஃ சத்யமஹம் சிவஃ ॥
 34. இதி பாவநயா நித்யம் புலகாங்கிதவிப்ரஹ்ம் ।
 ஸ்ரீஸைல்பூர்ணஸ்ச ததா தந்மநஸ்சோதநாய ச ॥
 35. சிந்தயிதவா பத்ரிகாயாந் காஸ்திசுத்ராவிடாங்மநாந் ।
 ஸ்தோத்ராஜை யாமுநேந க்ருதே பூர்வம் மஹாத்மநா ॥
 36. ஸ்வாபாவிகேதி யஃ ஸ்லோகோ வித்யதே யதிஸைகர ।
 தம் ஸ்லோகம் விலிஸ்திவாஸு ங்மோவிந்நாங்மநேஸ்ச்வநி ॥

மாலையை அணிந்தவராய், பஞ்சாக்ஷரஜபம் செய்பவராய், பெரிய மௌனவிரதத்தோடு கூடியவராய், மலைபோலே (சிவபூக்தியில்) அசையாதவராய், சிவபூக்தர்களால் கொண்டாடப்படுபவராய், பூராணஸூரன் முதலான மஹாஸிவபூக்தர்களைக் காட்டிலும் பெரியவராய், இராப்பகலாக இவ்வுலகை சிவாத்மகமாக தியானிப்பவராய், “சிவனைக் காட்டிலும் மேலானதில்லை; சிவனே உண்மை; நானும் சிவனே” என்று எப்போதும் நினைப்பதால் மயிர்க்கூசு செறியும் மேனியையுடையவராக கேடாவிந்தர் வருவதைத் திருமலைநம்பியும் கண்டார்.

கேடாவிந்தரின் வருத்தம்

34*-41. யதிராஜரே ! திருமலைநம்பியும், அவரது மனத்தைப் பரீக்ஷிப்பதற்காக, அப்போது ஒரு சிந்தை செய்து, ஓர் ஏட்டில் (பூகூவத்பரத்வத்தைச் சொல்லும்) சில பாசுரங்களையும், தமது ஆசார்யராய், மஹாத்மாவான ஆளவந்தார் முன் அருளிய ஸ்தோத்ரரத்னத்தில் உள்ள

27. विलोक्य पुनरायातो ह्यसाभिर्वङ्कटाचलम् ।
ततः कतिषु यातेषु वासरेषु गुरुत्तमः ॥
28. स गोविन्दहितार्थाय शिष्यैश्चासाभिवादरात् ।
कालहस्तिपुरं प्राप्य पूर्णः श्रीशैलपूर्वकः ॥
29. तीरे तस्य तडागस्य वटच्छायां समाश्रितः ।
दयानिधिः पूर्वरीत्या तस्थौ तस्य दिदृक्षया ॥
30. जलार्थं घटमादाय गोविन्दस्तत्र चागतः ।
ददश स तमायान्तं गोविन्दं घटहस्तकम् ।
31. भस्मोद्धूलितसर्वाङ्गं त्रिपुण्ड्राङ्कितमस्तकम् ।
रुद्राक्षमालाभरणं कृतपञ्चाक्षरीजपम् ॥

தூரும் அவ்வார்த்தையைக் கேட்டு, அவரை ஒருகணம் நின்றபார்த்து, அப்பெரியநம்பியிடம் ஒன்றும் சொல்லாமல் வியப்புற்றவராய்ச் சென்றார். அப்போது திருமலைநம்பியும் கேட்கவிந்தாரின் அச்செயலைப் பார்த்துவிட்டு, எங்களோடு திருவேங்கடமலைக்குத் திரும்பிவந்துவிட்டார்.

இரண்டாவது சந்திப்பு

27 *- 34. ஆசார்யஸ்ரேஷ்டராய், கருணைக்கடலான அத்திருமலைநம்பி, மேலும் சில நாட்கள் கழிந்தபின், சீடர்களான எங்களோடுகூட கேட்கவிந்தருக்கு நன்மை செய்வதற்காக ஆர்வத்துடன் காளஹஸ்திக்குச் சென்று, அக்குளக்கரையில் உள்ள ஆலமரத்தின் நிழலில் முன்போலே கேட்கவிந்தாரைக் காண்பதற்காகத் தங்கியிருந்தார். நீர் எடுத்துச்செல்லக் குடத்தை எடுத்துக்கொண்டு கேட்கவிந்தாரும் அங்கு வந்தார். குடத்தைக் கையில் ஏந்தியவராய், உடல் முழுவதும் நீறு பூசியவராய், நெற்றியில் மூன்று திரயக்புண்ட்ரங்களை தூரித்தவராய், ருத்ராக்ஷ

௪௧. யथेति तमसातीरे तद्वत्सोऽयमचिन्तयत् ।
 ततोऽग्रे सहसा स्थित्वा गोविन्दः सस्मितस्तदा ॥
 ௪௨. श्रीशैलपूर्णमाहेदं वचनं देशिकोत्तमम् ।
 येऽर्थाः करस्था भवतां गलिता वैष्णवोत्तमाः ॥
 ௪௩. त इमे इति तां तस्मै दर्शयामास पत्रिकाम् ।
 श्रीशैलपूर्णस्तच्छ्रुत्वा स गोविन्दमथाब्रवीत् ॥
 ௪௪. अन्येषामर्थजालानि गलितानि भवन्ति हि ।
 अस्माकं त्वर्थजालानि न स्कन्धानि कदाचन ॥
 ௪௫. तच्छ्रुत्वा तमुवाचेदं गोविन्दो वैष्णवोत्तमम् ।
 अलं चातुर्यवचनैः तानि तिष्ठन्निदं शृणु ॥
 ௪௬. बहवस्सन्ति पन्थानस्तान्विहाय महामते ।
 किमर्थमेकमार्गेऽस्मिन् वर्तन्ते वैष्णवास्सदा ॥

ஸ்ரீ ஸைலபூர்ண கோவிந்த, ஸம்வாதம்

41*-60. அப்போது நம்பிக்கு முன்னால் சடக்கென
 நின்று, புன்முறுவலோடு கூடிய கோவிந்தர், ஆசார்
 யோத்தமரான பெரியதிருமலை நம்பியைக் குறித்து,
 “வைஷ்ணவோத்தமர்களே! தங்கள் கையிலிருந்து நழுவி
 பொருள்கள் இவைதானே” என்று அவ்வேட்டைக் காட்டி
 னார். அதைக்கேட்ட திருமலைநம்பி “மற்றவர்களுடைய
 பொருள்கள் நழுவுமேயொழிய எங்களுடைய பொருள்கள்
 ஒருபோதும் நழுவுமாட்டா” என்று கோவிந்தருக்கு பதில்
 கூறினார். அதைக்கேட்ட கோவிந்தர் “பேரறிவாளரே!
 சாதூர்யமான பேச்சுக்கள் போதும்; அவைநிற்க இதைக்
 கேட்பீர். (மோக்ஷமடைய) வேறு பல மார்க்கங்கள்
 உள்ளன. அவற்றைவிட்டு வைஷ்ணவர்கள் (வைஷ்ணவ
 மாகிற) ஒரு வழியிலேயே எப்போதும் ஏன் நிற்கின்றனர்?”

௪௭. एकस्मिन्नपि मार्गेऽस्मिन् वर्तमाना वयं सदा ।
 मर्गस्यास्य सुगम्यत्वादित्युवाच स तं तदा ॥
 ௪௮. तस्य तद्वचनं श्रुत्वा गोविन्दः प्रत्यभाषत ।
 संप्रेषणाय बन्धूनां भवन्तः किं समागताः ॥
 ௪௯. तेनैवमुक्तस्तं प्राह पूर्णः श्रीशैलपूर्वकः ।
 क्रेतुकामा वयं धेनूर्गोविन्दात्र समागताः ॥
 ௫௦. तन्निश्चयं स गोविन्दः तं पूर्णं प्रत्यभाषत ।
 अनुष्ठातुर्गवां पादरजः किं पावनं नहि ॥
 ௫௧. इत्युक्तवन्तं तं प्राह स पूर्णो यतिशेखर ।
 उचितस्थानलब्धं चेत्पावनं तद्भवेद्भवम् ॥
 ௫௨. पूर्णाचार्यवचः श्रुत्वा गोविन्दः पुनरब्रवीत् ।
 ऋजुर्वा स च वक्रो वा को भेदो ऋजुवक्रयोः ॥

என்று அவ்வைஷ்ணவோத்தமரைக் குறித்துக் கேட்டார். அப்போது திருமலைநம்பி “இவ்வழி கலக்கமில்லாமல் எளிதில் (மோக்ஷத்தை) அடைவிக்குமாகையால் இவ்வொரு வழியிலேயே நாங்கள் நிற்கிறோம்” என்று பதில் கூறினார். அதைக்கேட்ட கேட்குவிந்தூர் “நீங்கள் உறவினர்களை விடவந்தீர்களா?” என்று கேட்டார். அதைக்கேட்ட திருமலைநம்பி “கேட்குவிந்தூரே! நாங்கள் கறவைப் பசுக்களை வாங்கவந்தோம்” என்று பதில் கூறினார். அதைக்கேட்ட கேட்குவிந்தூர் “நல்ல அநுஷ்டானமுடையவர்களுக்குப் பசுவின் அடிப்பொடி பவித்திரமன்றோ; (அதனால்தான் பசுவை வாங்கவந்தீர்களா?)” என்று பதிலுரைத்தார். அதைக்கேட்ட திருமலைநம்பி “சரியான இடத்திலிருந்து கிடைத்தால், பசு பாவனமாகத்தான் இருக்கும்” என்று பதில் உரைத்தார். திருமலைநம்பியின் இவ்வார்த்தையைக்

௫௩. एवमुक्ते तु गोविन्दे स पूर्णः पुनरब्रवीत्।
विद्यमाने ऋजौ वक्रे भेद एव किलाऽनघ॥
௫௪. अङ्गीकृत्य वचस्तस्य प्रत्यभाषत स द्विजः।
इदं वाग्बन्धनं वाक्यं त्वया पूर्णं प्रभाषितम्॥
௫௫. तस्य तद्वचनं श्रुत्वा भूयः पूर्णोऽब्रवीद्वचः।
सद्वाक्यानामिदं शीलमिति गोविन्द भावय॥
௫௬. स तद्वाक्यं समाकर्ण्य गोविन्दस्तमथाब्रवीत्।
तत्रात्यन्तविचारः किं अस्ति श्रीवैष्णवोत्तम॥
௫௭. गोविन्दवचनं श्रुत्वा स पूर्णः पुनरब्रवीत्।
परत्वे तद्विचारोऽस्ति गोविन्द विदुषां वर॥

கேட்ட கேட்கா விந்தூர் “குறுக்குக்கும் நெடுக்குக்கும் வேறுபாடு என்ன?” என்று கேட்டார். இதைக்கேட்ட திருமலைம்பி, “குற்றமற்றவரே! நேர்வழியிருக்கும்போது குறுக்கு (கோணல்) வழியில் போவதே வேறுபாடு” என்று பதில் கூறினார். இதை ஒப்புக்கொண்ட கோவிந்தூர் “வாயடைக்கும் இச்சொற்கள் (நீர் கண்டு பிடித்த) புதுவார்த்தைகளோ?” என்று கேட்டார். அதைக்கேட்ட திருமலைம்பி “கோவிந்தூரே! பழைய நல்வாக்கியங்களும் இவ்வியல்வையே உடையவை என்று அறிவீர்” என்று கோவிந்தூர்க்கு பதிலுரைத்தார். அதைக்கேட்ட கோவிந்தூர் “ஸ்ரீ வைஷ்ணவோத்தமரே! இந்தக் குறுக்கு நெடுக்கு விஷயத்தில் அதிகமான பூர்வவிசாரம் (முன்னோர்களின் ஆராய்ச்சி) உள்ளதோ?” என்று கேட்டார். கோவிந்தூரின் இவ்வார்த்தையைக்கேட்ட திருமலைம்பி “அநிவாளிகளில் சிறந்தவரே! பரவஸ்து எது என்பதில் பூர்வவிசாரம் ஏராளமாக உண்டு” என்று பதில் கூறினார். யதிராஜரே!

48. श्रीशैलपूर्णवाक्यानि युक्तियुक्तानि स द्विजः।
 निरुत्तरः संप्रतस्थे निश्म्य यतिपुङ्गव॥
 49. दृष्ट्वा श्रीशैलपूर्णोऽपि गोविन्दाचार्यलक्षणम्।
 प्रसादमगमच्चित्तमिति वाक्यमनुसरन्॥
 50. तं साध्यकोट्यां निक्षिप्य शिष्यैस्सह यतीश्वर।
 प्रहर्षमाणः प्रययौ भूयः श्रीवेङ्कटाचलम्॥
 51. तद्वैष्णवानां वचनं श्रुत्वा रामानुजस्तदा।
 अतिहर्षसमायुक्तो वैष्णवांश्च सभासदः॥
 52. शिष्यं दाशरथिं दृष्ट्वा कूरनाथं वचोऽब्रवीत्।
 गुणभाभिस्तत्कथास्सम्यक् श्रुताः किं वैष्णवोत्तमाः॥

திருமலைநம்பியின் யுக்தியோடு கூடிய இவ்வாக்யங்களைக் கேட்டு, கேட்காவிந்தூர் பதில் பேசாமல் புறப்பட்டார். கேட்காவிந்தூர்சார்யரின் முகக்குறியைக்கண்ட திருமலைநம்பியும் “நெஞ்சம் தெளிவடைந்தது” என்கிற ப்ரமாணத்தில் சொன்னதை நினைத்துக்கொண்டு, ‘இவர் இனி நம் வசப் படக்கூடியவரே’ என்று உறுதிக்கொண்டு மிக உகந்த வராய், சீடர்களோடுகூட மறுபடியும் திருவேங்கடமலைக்குப் புறப்பட்டார்.

திருமலைநம்பியின் சாதுர்ய விளக்கம்

61-78. வைஷ்ணவர்களுடைய அவ்வார்த்தையைக் கேட்ட ஸ்ரீராமா நுஜர், மிகவுகந்தவராய், அந்த ஸபையிலுள்ள வைஷ்ணவர்களையும், சிஷ்யரான முதலியாண்டானையும், கூரத்தாழ்வானையும் பார்த்துப் பின்வருமாறு அருளிநார்,— “வைஷ்ணவோத்தமர்களே! இந்தச் செய்திகள் அனைத்தையும் கேட்டீர்களா? யாமுநாசார்யருடைய “ஸ்வாப்யாவிக்” என்று தொடங்கும் ஸ்லோகம் கேட்காவிந்தூருடைய நெஞ்சில் பட்டிருக்கிறது (என்பது இதிலிருந்து விளங்குகிறது.)

௬௩. श्रीसुक्तिर्यामुनायस्य सक्ता गोविन्दमानसे।
 दृष्ट्वा वैतण्डिकच्छायां वाङ्मात्रेण महात्मना॥
 ௬௪. श्रीशैलपूर्णा वचसां चातुर्येण सदुत्तरम्।
 कृपया तस्य वाक्यानां छायामात्रेण दत्तवान्॥
 ௬௫. विदग्धत्वाच्च शास्त्रेषु गोविन्दस्य महात्मनः।
 विद्यावैदग्ध्यवाक्येषु तेन सक्तोऽभवत्तदा॥
 ௬௬. यूयं मां तत्कथमिति यदि पृच्छथ वैष्णवाः।
 शृणुध्वं तत्त्वतो वक्ष्ये सावधानेन तन्मनाः॥
 ௬௭. तेनैवमुक्तस्तं प्राह पूर्णः श्रीशैलपूर्वकः।
 क्रेतुकामा वयं धेनूः गोविन्दं त्वां समागताः॥

தம் பேரறிவுள்ள நெஞ்சினால்—கோவிந்த்ருனிடம் அவரது வாக்கைக்கொண்டே விதண்டூவாதும் நிழலிடுவதைக் கண்டு, பரமகருணையால் திருமலைநம்பி அவரது வார்த்தைகளுக்கு நேர்மையான பதில்களை மிகவும் திறமையுடன் ஸூசநம் செய்துவிட்டார். அதனாலேயே—பேரறிவாளான கோவிந்தனும் சாஸ்திரங்களில் வல்லவனாகையாலே, நம்பியின் கல்வித் திறமைமிக்க வார்த்தைகளில் அப்போதே மிகவும் ஈடுபட்டுவிட்டான். வைஷ்ணவர்களே! இதை எப்படி நான் அறிந்தேன் எனக்கேட்பீர்களாகில், உள்ள படி கூறுகிறேன். அதிலேயே நெஞ்சு செலுத்திக் குறிக்கொண்டு கேளுங்கள்:— “நீங்கள் உறவினர்களை விட வந்தீர்களோ”? என்று கோவிந்தன் சொன்னவுடன், திருமலைநம்பி, “நாங்கள் கறவைப்பசுக்களை வாங்க கேவிந்தராகிய உம்மிடம் வந்தோம்” என்று கூறினார். [இதன் கருத்து “நாங்கள் உறவினர்களை சைவமதத்திற்கு விடுவதற்காக உன்னிடம் வரவில்லை; சாஸ்திர ஞானமுள்ளவனாகையாலே, கறவைப்பசு போன்றவையிருந்தும், பர—26

68. ஸ்ருதிஸ்மৃதிபுராணेषு சேதிஹாசேஷு சர்வத:।
 வீक्ष்ய ப்ரமாணஜாலானி “கஸ்திந்மாம் வேதி தச்சுத:”॥
69. “க்ஷர: சர்வாணி ப்ரூதானி கூடஸ்தோஸக்ஷர உச்சயதே”।
 “ஜ்ஞானம் நரணாமாஸிகோ விசேஷ: ஜ்ஞானேன ஹீன: பஸுமிஸ்சமான:”॥
70. “யே வா லலாடபலகே லசதூர்வபுண்டா:
 தே வைணவா புவனமாஸு பவத்யயந்தி”॥

பட்டிமேய்ந்து பிறர் சொத்தாகிவிட்ட உன்னைத் திரும்பி வாங்கவே வந்தோம்” என்பதே.] இதைக் கேட்டவுடன் கோவிந்தனின் நெஞ்சு பின்வரும் ஸ்ருதி ஸம்ருதி இதிஹாஸபுராணங்களிலுள்ள ப்ரமாண வசனங்களைச் சிந்திக்கத் தொடங்கிற்று:— “முயற்சி செய்பவர்களில் பல்லாயிரத்தில் ஒருவன்தான் என்னை உள்ளபடி அறிகிறான்” [கீதை 7-3] “எல்லா பூதங்களும் ஞானமாறு பாடடையும் கூர்புருஷனாகும்; கூடஸ்துன முக்தாத்மா ஞானமாறுபாடற்றவனாகையாலே அக்ஷர்புருஷனாகிறான். (இருவிதமான புருஷர்களிலும் சிறந்தவனாகையாலே நான் புருஷோத்தமனாகிறேன்.)” [கீதை 15-16, 17, 18] “(ஆஹாரம், நித்திரை, பாயம், ஆண்பெண் சேர்க்கை என்பவை எல்லாப் பிராணிகளுக்கும் பொதுவானது.) மற்றவைகளைக் காட்டிலும் மனிதன் பகுத்தறிவினால் மேலானவனாயிருக்கிறான். அந்தப் பகுத்தறிவு அற்றவன் பசுக்களுக்கு ஸமானமானவன்.” [நாரஸிம்ஹபுராணம் 16-13] “(எவர்கள் கழுத்திலே பூட்டப்பெற்ற துளசிமணிமாலையும், தாமரைமணிமாலையும் உடையவர்களோ,) எவர்கள் நெற்றியில் விளங்குகிற ஊர்தீவபுண்ட்ரமுடையவர்களோ, (எவர்கள் தோள்களின் அடிப்பாகத்தில் ஸங்க்ஷக்ரங்களால் அடையாளமிடப் பெற்றிருக்கிறார்களோ) அவர்களே வைஷ்ணவர்கள்; இவ்வுலகை உடனே பரிசுத்தப்படுத்துகிறார்கள் அவர்கள்” [பாதுமபுராணம்]

௭௧. “ऊर्ध्वपुण्ड्रं द्विजातीनां शङ्खचक्रादिधारणम् ।
वेदमूलप्रमाणाद्धि” “धर्मे सर्वं प्रतिष्ठितम्” ॥
௭௨. “अविद्यया मृत्युं तीर्त्वा विद्ययाऽमृतमश्नुते” ।
“प्रणवो धनुश्शरो ह्यात्मा ब्रह्म तल्लक्ष्यमुच्यते ।
अग्रमत्तेन वेद्वयं शरवत्तन्मयो भवेत्” ॥
௭௩. “सदे”वेत्यादिवाक्यानि “सत्यज्ञाना”दिकान्यपि ।
“एकमे”वेति वाक्यानि “बहु स्या”प्रभृतीनि च ॥

“அந்தணர்களுக்கு ஊர்த்துவபுண்ட்ரமும், ஸங்க்சக்ராதி தூரணமும் வேதமாகிற மூலப்ரமாணத்தினாலேயே ஸித்தித்திக்கின்றனவன்றோ.” “தூர்மத்திலேயே எல்லாம் நிலைநிற்கிறது.” [தை-நா 50] “கர்மயோகத்தாலே ஸம்ஸார காரணமான புண்யபாபங்களைக் கடந்து, உபாஸனத்தாலே மரணமற்ற பரமாத்மாவை அடைகிறான்” [ஈஸாவாஸ்யம் 11] “ஆத்மாவானது அம்பாகவும், ப்ரணவமானது அவ்வம்பை எய்யும் வில்லாகவும், ப்ரஹ்மமானது-அந்த அம்பு சென்ற டையும் இலக்காகவும் கூறப்படுகிறது. (விஷயாந்தரங்களில் பற்றற்று) கவனத்துடன் இவ்வாத்மாவாகிற அம்பை ப்ரஹ்மமாகிற இலக்கைக்குறித்து எய்யவேணும். அம்பு இலக்குடன் ஒன்றாகக் கலப்பதுபோல் ஆத்மாவும் ப்ரஹ்மத் தோடு ஒன்றாகக்கலக்கிறது.” [முண்டூக 2-2-4] “ஸத்தாகவே இது முதலில் இருந்தது; அது ஒன்றாகவும், இரண்டா வதற்றதாகவுமிருந்தது; அது ‘நானே பலவாகிறேன்’ என்று ஸங்கல்பித்தது” [சூர்ப் 6-2-1] “ப்ரஹ்மமாகவே இது முதலில் இருந்தது” [ப்ரஹ் 3-4-11] “ஆத்மாவாகவே இது முதலில் இருந்தது” [ஐதரேய 1-1-1] நாராயணன் ஒருவனே முதலில் இருந்தான்; பிரமனுமில்லை சிவனுமில்லை” [மஹோபனிஷத்] “நாராயணனிடமிருந்து பிரமன் பிறக்கிறான். நாராயணனிடமிருந்து உருத்திரன் உண்டா கிறான்” [நாராயணோபனிஷத்] “ஸத்யமாகவும், ஞானமாக

௭௪. आपादितानि गोविन्दे तत्र तत्र बुधर्षभाः।
 एतैः प्रमाणजालैश्च प्रतिपाद्यो जनार्दनः ॥
 ௭௫. नारायणो जगत्कर्ता कल्याणगुणसागरः।
 अतो मुमुक्षुभिः कार्यं सुतरां विष्णुपूजनम् ॥
 ௭௬. शङ्खचक्रोर्ध्वपुण्ड्रादिधारणं च द्विजोत्तमैः।
 इत्येवं मनसा सम्यग्विचार्य च पुनः पुनः ॥
 ௭௭. डोलायमानचित्तस्तु तद्वाक्येभ्यो निरुत्तरः।
 शास्त्रज्ञत्वात्स गोविन्दस्तूष्णीं भूतोऽभवत्तदा ॥
 ௭௮. स पूर्णोऽपि महाप्राज्ञः तत् ज्ञात्वा तस्य मानसम्।
 न्ययोजयत्साध्यकोट्यां तं तदा वैष्णवोत्तमः ॥
 ௭௯. सभासदस्स तानुक्त्वा वैष्णवान् यतिपुङ्गवः।
 तं पूर्णं श्लाघयित्वाय वैष्णवांस्तानुवाच ह ॥

வும், அநந்தமாகவுமிருப்பது ப்ரஹ்மம்” [தைத்-ஆந] என்று
 ஸாஸ்த்ரங்களில் ஆங்காங்குள்ள வாக்கியங்கள் கோவிந்த
 ருக்கு உணர்த்தப்பெற்றன. “இந்தப் பல ப்ரமாணங்
 களாலே ஜநார்த்தனனான நாராயணனே ஜகத்காரண
 மாகவும், கல்யாணகுணக் கடலாகவும் கூறப்படுகிறான்.
 ஆகையால், முமுக்ஷுக்களான அந்தணர்களாலே விஷ்ணு
 பூஜையே மிகவும் செய்யப்படவேண்டும். ஸங்க்ஸக்ராதி,
 தூரணமும் செய்யப்படவேண்டும்” என்று இவ்வண்ணமாக
 மனத்தினால் நன்கு பலகால் ஆராய்ந்து, நம்பியின்
 வார்த்தைகளாலே ஊசலாடும் நெஞ்சுடையவனாய், பதில்
 சொல்ல இயலாதவனாய், ஸாஸ்த்ரமறிந்தவனாகையாலே
 அப்போது மௌனமுடையவனான கோவிந்தன். பேரறி
 வாளராய். வைஷ்ணவோத்தமரான நம்பியும், அவனது
 நெஞ்சை அறிந்து, ‘கோவிந்தன் இனி நம் வசப்படக்
 கூடியவனே’ என்று அறுதியிட்டார்.

௮௦. தத: கிமாஸீத் தத்சர்வ் ஶ்ரூத் விஸ்தரதோ மம ।
தच्छ्रुत्वा यतिराजस्य वाक्यं वैष्णवसत्तमा: ॥
௮௧. इदमूचुर्लक्ष्मणाय ब्रह्माणमुपयो यथा ।
यं यं स्पृशति पाणिभ्यां यं यं पश्यति चक्षुषा ॥
௮௨. स्थावराण्यपि मुच्यन्ते किं पुनर्बान्धवा जना: ।
इत्युक्तरीत्या भवत: संबन्धेन गतिर्भवेत् ॥
௮௩. विभूतिद्वयनाथस्य स्थावराणामपि ध्रुवम् ।
को विचारोऽस्ति गोविन्दे यतीश्वर जगद्गुरो ॥
௮௪. इत्युक्त्वा लक्ष्मणाचार्य वैष्णवास्ते महात्मन: ।
अवशिष्टां कथां तस्मै प्रवक्तुमुपचक्रिरे ॥

யதிராஜ வைபவம்

79-85. யதிராஜர்—அங்கு குழுமியிருந்த வைஷ்ணவர் களைக் குறித்து, இவ்வண்ணமாக ஆசார்யரான திருமலை நம்பியைப் புகழ்ந்துரைத்து, அவர்களிடம், “அதற்குப் பின் என்ன ஆயிற்று என்பது அனைத்தையும் விரிவாக என்னிடம் சொல்லுவீர்களாக” என்று கேட்டார். யதிராஜ ருடைய அவ்வார்த்தையைக்கேட்ட வைஷ்ணவோத்தமர் கள், பிரமனிடம் ருஷிகள் உரைப்பதுபோலே பின்வரும் வார்த்தையை ராமாநுஜரிடம் உரைத்தார்கள்:—“ (பரம புகழ்வதன்) தன் திருக்கைகளினால் எதையெதைத் தொடுகிறானோ, எதையெதைத் திருக்கண்களால் காண்கிறானோ, அவையவை தாவரங்களாயிருந்தாலும் மோக்ஷ மடைகின்றன. உறவினர்களைப்பற்றிச் சொல்லவும் வேண்டுமோ? ” என்று ஸாஸ்த்ரங்களில் சொல்லப்பட்ட ரீதியில், உபயவிபூதிகளையும் உடையவரான தேவரீ ருடைய ஸம்புந்தத்தால் தாவரங்களும் மோக்ஷமடையும் என்பது நிஸ்சயம். ஐக்யத்யூருவான யதிராஜரே! (தம்பியான) கோவிந்தர் நற்கதியடைவார் என்பதைப்பற்றிச் சொல்ல

௮௫. कूरेणादिसमस्तशिष्यनिकरैः विद्वत्सभामण्डले
 ह्यासीनः परमासने यतिपतिर्लोकैकशिक्षाकरः।
 श्रोतुं तस्य कथां महाद्भुततरां चक्रे मनस्सादरं
 गोविन्दस्य महात्मनः प्रियतमां तेभ्यो जनेभ्यो महान्॥

इति श्रीप्रपन्नामृते रामानुजचरित्रे
 भूरिश्रीशैलपूर्णगोविन्दसंवादो नाम अष्टादशोऽध्यायः॥

एकोनविंशोऽध्यायः

१. तेन संचोदितास्तत्र यतिराजेन वैष्णवाः।
 कृताञ्जलिपुटा वाक्यं ते तमूचुर्महौजसम्॥

வும் வேண்டுமோ ?” என்று மஹாத்மாவான ராமானுஜரிடம் உரைத்துவிட்டு, கோவிந்தூரைப்பற்றிய எஞ்சிய செய்திகளைச் சொல்லத் தொடங்கினார்கள். கூரத்தாழ்வான் முதலான எல்லா ஸ்ரீஷ்யர்களோடும், பேரறிவாளர்களின் ஸபையிலே மேலான ஆஸனத்திலே வீற்றிருந்தவராய், உலகனைத்திற்கும் நல்லறிவு புகட்டுகின்ற மஹாபுருஷரான யதிராஜர், மஹாத்மாவான கோவிந்தூருடைய மிக இனியதும், மிக ஆச்சர்யமானதுமான கதையை அந்த ஸ்ரீ வைஷ்ணவர்களிடமிருந்து கேட்க விரும்பினார்.

ஸ்ரீப்ரபங்நம்ருதத்தில், ராமானுஜசரித்திரத்தில்
 “பெரியதிருமலைநம்பிக்கும் கோவிந்தூருக்கும் ஸம்வாதம்” எனும் பதினெட்டாவது அத்தியாயம் நிறைவுபெற்றது.

பத்தொன்பதாம் அத்தியாயம்
கோவிந்த, ஸமாச்ரயணம்
கோவிந்தர் ஐயம் நீங்குதல்

1-17. யதிராஜரால் கேட்கப்பட்ட அவ்வைஷ்ணவர்கள், அங்கேயே கைகூப்பி நின்றவர்களாய், மஹாதேஜஸ்வியான அவரைக்குறித்துப் பின்வருமாறு கூறினார்கள்:—

2. कक्षे तृतीये वक्ष्यामः कार्यसिद्धिं शृणुष्व च ।
भूयः श्रीशैलपूर्णार्यो नत्वा श्रीवेङ्कटेश्वरम् ॥
3. अस्माभिः शिष्यसङ्घैश्च कालहस्तिः समीपतः ।
गत्वा तत्र वने स्थित्वा सुवर्णमुखरीतटे ॥
4. सहस्रगीतेर्व्याख्यानं शिष्येभ्यो बोधयन् स्थितः ।
पुष्पाण्यपचितुं तत्र गोविन्दश्च समागतः ॥
5. पाटलीवृक्षमारुह्य पुष्पाण्यपचयन् स्थितः ।
द्वितीयशतके तत्र श्रीपराङ्मुखासत्कृतौ ॥
6. गतासु दशगाथासु महतीषु ततः परम् ।
तृतीयगाथाव्याख्यानपर्यन्तं तत्र स द्विजः ॥
7. पुष्पाण्यपचयन् तस्यौ तत् शृण्वन् मौनमास्थितः ।
अर्थश्चतुर्थगाथायामेवंभूतः समास्थितः ॥

மூன்றாவது முறை முயன்றபோது காரியம் நிறைவேறியதைக் கூறுகிறோம்; கேட்பீர். திருமலைநம்பி, திருவேங்கடமுடையானைத் தொழுது, மறுபடியும் எங்களோடு கூடக் காளஹஸ்திக்கு அருகில் சென்று, அங்கு பொன்முகலியாற்றங்கரையில் உள்ள தோட்டத்தில் வீற்றிருந்து, ஸ்ரீஷ்யர்களுக்குத் திருவாய்மொழி வ்யாக்யானம் ஸாதித்துக்கொண்டிருந்தார். (சிவனுக்குப்) பூப்பறிப்பதற்காக கோவிந்தரும் அங்கு வந்து, பாதிரி மரத்தின் மேல் ஏறி, பூப்பறித்துக் கொண்டிருந்தார். நம்மாழ்வார் அருளிய திருவாய்மொழியின் இரண்டாம் பத்திலே, பத்துப்பாசுரங்களடங்கிய முதல் திருவாய்மொழியானபிறகு, “ திண்ணன்வீடு ” என்னும் இரண்டாம் திருவாய்மொழியில் முதல் மூன்று பாசுரங்களின் வியாக்கியானம் முடியும்வரையில் பூக்களைப் பறித்துக்கொண்டே அதைக்கேட்டுக்கொண்டு மௌனமாயிருந்தார் கேட்காவிந்தார். “தேவும் எப்பொருளும் படைக்கப்

௮. ச்வநாமிபக்ஷஜோத்பன்னஸூரிக்ர்துச்சதுஸுஸாந் ।
தஸாந்நாராயணாஹேவாந் கல்யாணகுணஸா஘ராந் ॥
௯. சம்யகாரா஧னம் புஷ்பம் சான்யேஷாந் கதமஹதி ।
ஸ்ருத்வா தமர்த்தம் கோவிந்நஃ ச பூர்ணமிதமந்நவீத் ॥
௧௦. தஸ்யேவாரா஧னம் புஷ்பம் கிமந்யேஷாந் து நஹதி? ।
ஸ்ரீஸீலபூர்ணஸ்தத்வாக்யம் நிஸம்ய யதிபுஜ்ஜவ ॥
௧௧. தஸுவாச ததோ ஧ீமானு கோவிந்நம் ப்ரதி சசுசரம் ।
தஸ்யேவஹதி கோவிந்ந பூஜா புஷ்பம் ச சக்ரிணஃ ॥
௧௨. தம் விநா பூஜனம் புஷ்பம் சான்யேஷாந் நஹதி ஧்ருவம் ।
ததஸ்த்ரிவாரம் தம் பூர்ணம் சம்யக் ப்ரபக்ஷ ஐஹிமானு ॥
௧௩. தஸ்யேவஹத்யதஃ புஷ்பம் கிமந்யேஷாந் து நஹதி? ।
ச ச ஸ்ரீஸீலபூர்ணஸ்த்மாசக்ஷயோ யதீஸ்வர ॥

பூவில் நான்முகனைப் படைத்த தேவன் எம்பெருமானுக் கல்லால் பூவும் பூசனையும் தகுமே?” என்னும் மூன்றாவது பாசுரத்துக்கு, “தன் திருநாபீகமலத்தில், படைக்கும் கடவுளான நான்முகனையே படைத்தவனாய், கல்யாண குணக்கடலான அந்த நாராயணனாகிற தேவனுக்கல்லாது, நல்ல பூஜையும், பூவும் வேறொரு தெய்வத்திற்குத் தகுமோ?” என்று நம்பி பொருள் உரைப்பதைக் கேட்ட கோவிந்தர், “நாராயணனுக்குத்தான் பூவும் பூசனையும் தகுமோ? மற்றவர்களுக்குத் தகாதோ?” என்று கேட்டார். அதைக் கேட்ட பேரறிவாளரான நம்பி, “கோவிந்தூரே! சக்கரத் தானுக்கே பூவும் பூசனையும் தகும்; வேறெவர்க்கும் நிர்ஸயமாகத் தகாது” என்று சடக்கெனக் கூறினார். அக்கேள்வியையே கோவிந்தூர் நம்பியை மூன்றுமுறை கேட்டார். நம்பியும் “எம்பெருமானுக்கல்லால் வேறுஎவர்க்கும் பூவிட்டு அர்ச்சிப்பது தகாது” என்று மூன்று முறையும் பதில் சொன்னார்.

௧௪. நார்த்தீதித் திவாரம் ச பரேஷாமர்ச்சனம் ஧்ருவம்।
 ததா஑ரணிய ச தானு விக்ஷய விக்ஷணவானு ஢ு஑்தசங்ஷய:॥
 ௧௩. வ்ருக்ஷஸ்ய ஁வ ஑ோவின்ட: ஑ிந்நாங் ஑ுத்வாஸ்ய ஢ாலிகா஢ு।
 தூரேண ஑ுஷ்பசங்஑ூர்ணா ஢ித்வா தாங் ஑ுஷ்பபேடிகா஢ு॥
 ௧௧. ருதரா஑்ஷ஢ாலிகாஸ்த்ய஑்வா ஢ஸ்ய வஸ்த்ரேண ஢ாஜயநு।
 திவாரம் நார்த்தீத்யேவம் ஑்ரேண ஢஢தாஸ்யத॥
 ௧௦. ஢஢ா஑ாத஑சங்஑ூத: ஑ர்வதா஑்ராத஑ோ ஑்ருவி।
 யதா, ஑஑ாத வ்ருக்ஷா஑்ராது ஑஢ஸா ஢ு஑்தசங்ஷய:॥
 ௯. ததா ஑ோவின்ட஢ாயான்தம் ஑ூர்ண: ஑ூர்ண஢நோஸ்த:।
 ஑஢ஸ்த்ர஑ீதேவ்஑ுதா ஢ானயநு விஸிதோஸ஢வது॥

அதை஑்஑ேட்டு, அவ்வைஷ்ணவர்களை஑்பார்த்து, ஐயம் நீங்
 ஑஑்பெற்றவரான ஑ே஑ூா விந் தூர், ஢ரத்திலிருந்த஑டியே,
 (஑ிவனு஑்஑ு ஑ட்டிய) அ஢்஢ாலையை அறுத்து, அ஑்பூ஑்
 ஑ூடையையும் தூர ஁றிந்து, ருதூரா஑்ஷ ஢ாலைகளையும்
 அறுத்தேறிந்து, ஁ட஢்பில் ஑ூ஑ியிருந்த நீறையும் வஸ்தி
 ரத்தால் துடைத்து, 'த஑ாது, த஑ாது, த஑ாது' ஁ன்று
 ஢ூன்று ஢ுறை ஑ெருங்குரலோடு ஢ுழங்கினார். ஑ெரும்
 ஑ர்வம் ஑ெய்தவன் ஢லையு஑்஑ியிலிருந்து ஑ூமியில் விழுவது
 ஑ோலே, ஢ரத்தின் நுனியிலிருந்து, ஐயம் நீங்க஑்பெற்ற
 வராய் ஁டனே விழந்தார்.

஑ேரூவிந்தூரின் வருத்தம்

18-28. அ஑்போது ஢நோரதும் நிறைவேற஑்பெற்ற
 திரு஢லை஢஢்பி, தன்னை நோ஑்஑ி வரு஑ிற ஑ேரூவிந்தூரை஑்
 குறித்துத் திருவாய்஢ொழி஑்பா஑்ரங்களை஑் ஑ொல்லி஑் ஑ல
 வித஢ாக ஑ெரூரவித்து ஁஑்஑ரிய஢ுற்றார். ஑ேரூவிந்தூரும்
 ஑்ர-27

19. गोविन्दः सहसा तस्य पादयोरपतत्तदा ।
 अज्ञश्चाचारहीनश्च विस्तीर्णो दुःखसागरे ॥
 20. पतितोऽहं दयासिन्धो ! रक्ष मां शरणागतम् ।
 इति निर्वेदमापन्नः स्वापराधमथाब्रवीत् ॥
 21. विभूतिद्वयनिर्वाहिकिरीटधरमस्तकम् ।
 हित्वा विस्रस्तकेशाग्रमस्तके मोहितोऽभवम् ॥
 22. विश्वकण्ठे विहायामुं विषकण्ठे विमोहितः ।
 श्रीवक्षसं परित्यज्य निःश्रीवक्षाः समाश्रितः ॥
 23. विहाय पुण्डरीकाक्षं विरूपाक्षे विमोहितः ।
 गिरिमुद्धृत्य हस्तेन महावर्षाच्च गोकुलम् ॥
 24. योऽरक्षत्तं विसृज्याहं कपालकरमाश्रितः ।
 ब्रह्मादिस्थावरान्तेषु स्थितं सर्वेश्वरं हरिम् ॥

அவருடைய திருவடிகளில் சடக்கென விழுந்தார். “அடியேன் அறிவற்றவன்; ஒழுக்கமற்றவன்; பரந்த துன்பக்கடலில் விழுந்துவிட்டேன். கருணைக்கடலே! என்னைக் கைதூக்கியெடுத்துக் காத்தருள்வீர்” என்று கதறி, பெருவருத்தமுற்றவராய், கோவிந்தூர் தன் குற்றத்தைப் பின்வருமாறு புலம்பினார்,—“உபயவிபூதி நிர்வாஹத்திற்கு முடிசூடினவனைவிட்டு, விரிதலையாண்டியை விரும்பினேனே! உலகமுண்ட பெருவாய்களைக் கைவிட்டு, விஷமுண்ட கண்டனிடம் மயங்கினேனே! திருவிருந்தமார்பனைவிட்டு திருவில்லாத்தேவனைத் தொழுதேனே! புதுக்கணிப்புடைய புண்டூரீகாஷை விட்டு, பொறிபறக்குங் கண்ணைக் காழற்றேனே! ஆய்ப்பாடியைக் கையினால் கல்லெடுத்துக் கல்மாரி காத்த கற்பகமிருக்கக் கையார் கபாலியைக் கண்டு வணங்கினேனே! பிரமன் முதலாகப் புல்லீராகவுள்ள ஜீவராசிகள் அனைத்திலுமிருப்பவனாய், உலகம் யாவையும்

௨௫. हित्वा नारायणं देवं सृष्टिस्थित्यन्तकारकम् ।
 श्मशानवासिरुद्राय कृतसम्यक्प्रदक्षिणः ॥
௨௬. हेमाम्बरं परित्यज्य दिग्म्बरमुपाश्रितः ।
 देवरूपमिदं त्यक्त्वा तुलसीवनमादरात् ।
௨௭. तित्ककोशातकी वल्ली मया संवर्धिता वृथा ।
 वाक्यान्येतानि बहुशश्वोक्त्वा स द्विजपुङ्गवः ॥
௨௮. नोत्थितः पादयोस्तस्य तूष्णींभूतोऽभवत्तदा ।
 तं च श्रीशैलपूर्णार्यो दृष्ट्वाऽस्मानिदमब्रवीत् ॥
௨௯. भविष्यच्छुद्धियोगस्य गोविन्दस्याधुनाऽभवत् ।
 महात्मनो यामुनस्य करुणा न वृथा भवेत् ॥
௩௦. पाणिभ्यां शिर उद्धृत्य तस्याङ्गं प्रममार्ज च ।
 सांत्वनाकथैर्बहुविधैर्गोविन्दं लालयन्मुहुः ॥

படைத்தளித்து அழிப்பவனான ஸர்வேஸ்வரனும் நாராயணனை விட்டு, சுடுகாடு காவலைச் சுற்றிவலம்வந்தேனே! பொன்னிறவாடையணிந்தவனை விட்டு ஆடையில்லாதவனை ஆஸ்ரயித்தேனே! பரமாத்மரூபமான துளஸ்வனத்தைக் கணிசியாமல், வீணை பேய்த் தும்மட்டிக்கொடியை ஆர்வத்தோடு நீர் வார்த்து வளர்த்தேனே!” என்கிற ரீதியில் பலவாறு வாக்கியங்களைச் சொல்லிப் புலம்பிய பின்பும் அவ்வந்தணர் தலைவரான கேடாவிந்தூர் திருமலைநம்பியின் திருவடிகளை விட்டு எழுந்திருக்காமல், மௌனமாகக் கிடந்தார்.

திருமலைநம்பியின் பேரருள்

28*-31. அவரைக்கண்ட திருமலைநம்பி “கேடாவிந்தூருக்கு மஹாத்மாவான யாமுனரின் கருணையால் ஸுத்தி, ஏற்படப்போகிறது. அக்கருணை ஒருபோதும் வீணாகாது.” என்று எங்களைப் பார்த்து அருளிச்செய்து, இரு

31. तं पिवन्निव चक्षुर्म्या पूर्णः श्रीशैलपूर्वकः ।
 सुखसंलापकथनं गोविन्दं लालयन् स्थितः ॥
 32. एतस्मिन्नन्तरे शैवास्तच्छिवालयपालकाः ।
 सम्यक् विज्ञाय वृत्तान्तं कालहस्तिनिवासिनः ॥
 33. आगत्य सहसा तत्र परिवार्य समन्ततः ।
 विलोक्य विमुखं स्वेषां तेषामभिमुखं च तम् ॥
 34. दृष्ट्वा श्रीशैलपूर्णार्थं वाक्यमूचुर्यतीश्वर ।
 अस्मद्दर्शननिर्वाहं गोविन्दं यूयमागताः ॥
 35. चूर्णैर्विकीर्य भैषज्यैर्मोहयित्वा च मायया ।
 युक्तं खलु वशीकर्तुं भवतां वैष्णवोत्तमाः ॥

கைகளாலும் அவரை முடிபிடித்து எடுத்து, உடம்பையும் தடவி, பலவிதமான ஆறுதல் மொழிகளைச் சொல்லி அவரைப் பலகால் சீராட்டி, கண்களாலே பருகுவவர் போலே குளிரநோக்கி, அவரோடு ஆனந்த்மமாகப் பேச்சு வார்த்தைகளைச் செய்துகொண்டிருந்தார்.

சைவர்களின் ஆக்ஷேபம்

32-49. யதிராஜரே! இதற்கிடையில், காளஹஸ்தியில் வாழும் அந்த ஸிவாலய நிர்வாஹிகள், கோவிந்தூர் கைமாறிப்போன செய்தியை நன்கு அறிந்து, உடனே அவர் இருக்குமிடம் வந்து சூழ்ந்து கொண்டு, அவர் தங்களைக் கணிசியாதவராகவும், வைஷ்ணவர்களிடமே ஈடுபட்டவராகவும் இருப்பதைக் கண்டு, திருமலைநம்பியைப் பார்த்துப் பின் வருமாறு வார்த்தை சொன்னார்கள். “வைஷ்ணவோத்தமர்களே! எங்கள் ஸைவ மதத்துக்குத் தலைவரான கோவிந்தூரை, இங்கு வந்து நீங்கள் மருந்தும் சொக்குப்பொடியும் இட்டு மாயையாலே மயக்கி வசப்

௩௬. சैவானாं वचनं श्रुत्वा पूर्णस्तान् वाक्यमब्रवीत्।
युष्माभिरेव गोविन्दः प्रष्टव्योऽयं शिवद्विजाः॥
௩௭. अस्माभिरौषधैः क्षिप्तः किमर्थमिति विग्रहः।
तथ्यमन्यादृशं मार्गं यूयं जानीथ नो द्विजाः॥
௩௮. अन्यमार्गं न गच्छामः सन्मार्गे ह्यास्थिता वयम्।
ततः श्रीशैलपूर्णस्य वचः श्रुत्वा शिवद्विजाः॥
௩௯. तं विहायाथ गोविन्दं परिवार्येदमब्रुवन्।
गोविन्द शिवभक्तार्य पूजाकालोऽतिवर्तते॥
௪௦. कालहस्तीश्वरस्त्वद्य तव पूजां प्रतीक्षते।
किमर्थमत्र हे तात वर्तसे नाभिभाषसे॥
௪௧. तद्वस्तमिति संगृह्य गच्छाम इति तेऽब्रुवन्।
हस्तबन्धं विधूयाशु गोविन्दो मुक्तसंशयः॥

படுத்தியது தகுமா?" என்று ஸைவர்கள் சொன்னதைக் கேட்டு, "எங்களால் மருந்திடப்பட்ட அந்த கேட்கோவிந்த் ரையே நீங்கள் கேட்டுக்கொள்ளலாமே! எதற்காக இப்படிச் சண்டையிடுகிறீர்கள்? சிவத்விஜர்களே! எங்களுடைய வழி உண்மையில் ஒப்பற்றதாய் உள்ளதென அறிவீர். பிறர் வழிக்கு நாங்கள் வரமாட்டோம். நாங்கள் நல்வழியிலேயே நிற்கிறோமன்றோ" என்று திருமலைநம்பி பதிலுரைத்தார். இதைக்கேட்ட ஸிவத்விஜர்கள், அவரைவிட்டு, கோவிந்த் ரைச் சூழ்ந்துகொண்டு, "சிவபுக்தர்கள் தலைவரான கேட்கோவிந்த்ரே! பூஜாகாலம் கடந்து செல்கிறதே! காளஹஸ்தீஸ்வரர் இன்று உமது பூஜையை எதிர்பார்த்து நிற்கிறாரே. ஐயா!..இப்படியிருக்கும்போது நீர் இங்கிருந்து கொண்டு ஏன் எங்களுடன் பேசாமலிருக்கிறீர்?" என்று சொல்லி, அவருடைய கையைப் பிடித்துக்கொண்டு "போவோம் வாரீர்!" என்று கூறினார்கள். ஐயம் நீங்கப்

82. தானுவாச வச: ஶ்ரேஸ்ட் சர்வேஸா ஶ்ருஷதா ததா ।
 பாணி ஶுஶீதம் யுஸாகம் அயுக்தம் மே ஶிவதிரிஜா: ॥
 83. அஸாகம் சாஶ்ய யுஸாகம் சஸ்வந்நாஸ்தி நாஸ்தி ஶி ।
 வயமேவ புரா யூய் யூயமேவ புரா வயம் ॥
 84. இதானி விஸுஸ்வந்நாஸ்தி யூய் யூய் வய் வயம் ।
 அஶ்ருஸ்திரிஜாஸ்தி ஶிவதிரிஜாஸ்தி கானி ச ॥
 85. தேஸ்யா விஸுஸ்ய சஶசா ஶஸ்தாலதர்ஸி வ்யதா ।
 ஶீவ: பரமதர்ஸிஸ்ய ஶிவ எவாமுதபரத: ॥
 86. இதி பரலாஸ்திரிஜாஸ்தி ச தேஸா விஸுஸ்வந்நாஸ்தி ।
 தேஸாஸாஸ்ய சாஸாகம் கலஶ: சுமஶானதர்ஸி ॥
 87. யுஸாஸ்திரிஜாஸ்தி கார்ய யுஸாஸ்திரிஜாஸ்தி த்விதி ।
 தேஸா துரஸிமானத்வாஸ்தி ஶீவானா யதிபுஶ்ய ॥

பெற்ற கேவலவிந்த்யுரோவெனில், அவர்களுடைய கையை
 உடனே உதறி, அவர்கள் அனைவரும் கேட்கும்படியாக,
 அப்போதே பின்வரும் சிறந்த வார்த்தையை உரைத்தார்:—
 “ஸிவத்வவிஜ்ஞர்களை! நீங்கள் என் கையைக் பிடிப்பது
 தகாது. எமக்கும் உமக்கும் இனி எத்தொடர்பும் இல்லவே
 யில்லை. முன்பு நீங்களே நாமாயிருந்தோம்; நாமே நீங்க
 ளாயிருந்தீர்கள். இப்போதோ (எனக்கு ஏற்பட்ட)
 விஷ்ணு ஸம்பந்தத்தால் நீங்கள் வேறாகவும், நாம்
 வேறாகவும் ஆகிவிட்டோம்.” என்று கூறிய கேவலவிந்த்யூர்,
 (காளஹஸ்திக் கோவிலைச் சேர்ந்த) இலச்சினைமோதிரம்
 முதலிய அனைத்தையும், தமது பொருள்களில் சில
 வற்றையும் அவர்களிடம் கொடுத்து, கைதட்டி நின்றார்.
 “ஸிவனே மோக்ஷமளிப்பவன்; சிவதூர்மமே சிறந்தது”
 என்று ஸ்வவர்களால் மிகவும் மயக்கப்பட்டபோதிலும்,
 அவர் அவர்களுக்கு முகங்கொடுக்காமலேயிருந்தார்.

௪௮. तथापि विमुखस्तेषां स युष्मत्कृपया गुरो।
 शैवेर्निवारितः पूर्णस्तत्रैव स दृढव्रतः॥
 ௪௯. गोविन्दसहितो धीमान् तं वासरमवर्तत।
 तस्यां रात्र्यां व्यतीतायां कृतनित्यक्रियो महान्॥
 ௫௦. श्रीशैलपूर्णस्तत्रैव निश्चलः सुखमास्थितः।
 ततो निराशास्ते शैवास्तं पूर्णमिदमब्रुवन्॥
 ௫௧. गोविन्दनयनार्थाय यूयमत्रागता इति।
 विदित्वा कलहायाथ सन्नद्धा ह्यास्थिता वयम्॥

ஆசார்யரான யதிராஜரே ! அவர்கள் துரபிமானம் கொண்டவர்களாயிருந்தபடியால், “ (கோவிந்தருக்கு மருந்து வைக்கும்) இக்கார்யத்தை நீங்களே செய்துவிட்டீர்கள் ! நீங்களே செய்துவிட்டீர்கள் ” என்று கத்திக்கொண்டிருக்கும் அவர்களுக்கும் எங்களுக்கும் பெருத்த சண்டை ஏற்பட்டது. அப்போதும் கோவிந்தர் உமது கருணையால் அவர்களுக்கு முகங்கொடுக்காமலேயிருந்தார். (இவ் வுரைவிட்டு கோவிந்தரை அழைத்துச் செல்லலாகாது என்று) ஸைவர்களால் தடைசெய்யப்பெற்ற திருமலைம்பி உறுதிமிக்கவராய் கோவிந்தரோடுகூட அங்கேயே அன்றைப்பொழுதைக் கழித்தார்.

சிவன் தெளிவுபடுத்தல்

49*.60. அன்றிரவு கழிந்தபின், மஹாபுருஷரான திருமலைம்பி, காலைக்கடன்களை முடித்துக்கொண்டு அவ்விடத்திலேயே சஞ்சலமற்றவராய் இனிதே இருந்தார். அதன்பின் கோவிந்தரிடம் பற்றுவிட்டுபோன அந்த ஸைவர்களும் திருமலைம்பியிடம் பின்வருமாறு கூறினார்கள், — “ கோவிந்தரை இங்கிருந்து அழைத்துச் செல்லவே நீங்கள் வந்திருப்பதை அறிந்து, இன்று பெரும் கலஹம் செய்யவே நாங்கள் ஸித்தூப்படுத்திக்கொண்டிருந்தோம்.

42. कालहस्तीधरः स्वप्ने वाक्यमेवं जगाद नः।
 पाण्डुरौद्धर्वाकैस्त्रयीधर्मो विलोपितः॥
 43. लिदण्डधारिणा पूर्वं विष्णुना रक्षिता त्रयी।
 दत्तात्रेयसुरूपेण लोके पाण्डुसङ्कुले॥
 44. विष्णोः पारिषदास्त्वद्य शेषशेषाशनादयः।
 अचतीर्णाः क्षितावासन् दत्तात्रेयादयो यथा॥
 45. शेषशेषारिशङ्खादिभागैः भूमिं समागताः।
 रामानुजार्यगोविन्ददाशरथ्यादिदेशिकाः॥
 46. गङ्गास्नानेच्छया पूर्वं गोविन्दस्तु यदा गतः।
 इदमस्मत्प्रियतया गोविन्दकृतपूजनम्॥

அப்போது காளஹஸ்தீஸ்வரர் எங்களது கனவிலே பின்
 வரும் வார்த்தையைக் கூறினார்,— ‘பாஷண்டூர்கள்,
 பெளுத்தூர்கள், சார்வாகர்கள் ஆகியவர்களால் வேது
 தூர்மம் நலியப்பட்டது. இவ்வண்ணம் உலகமானது
 வேதுத்திற்கு முரண்பட்ட பாஷண்டூர்களால் நிறைந்த
 வளவில் திரிதுண்டத்தை தூரித்த துத்தாத்ரேய ஸ்வரூபி
 யான விஷ்ணுவினால், முன்னொரு காலத்தில் வேதும்
 ரக்ஷிக்கப்பட்டது. அந்த துத்தாத்ரேயர் முதலானாரைப்
 போலே, ஆதித்யேஷன், விஷ்வக்ஸேநர் முதலான விஷ்ணு
 கிங்கரரான நித்யஸூரிகள் இப்போது பூமியில் அவதரித்
 துள்ளனர். அவர்களில் ஆதித்யேஷன் ஸ்ரீராமாநுஜராக
 வும், கருடூன் கோவிந்தராகவும், ஸங்குசக்ரங்கள்
 (முறையே) முதலியாண்டான் கூரத்தாழ்வானாகவும் பூமியில்
 தோன்றியுள்ளனர். கோவிந்தர் முன்னொரு சமயம் கங்கூ
 ஸநாநம் செய்யவிரும்பிக் காசியிலேயே வாழ்ச்சென்ற
 போது, அந்த நினைவைத் தவிர்ப்பதற்காக நாமே கங்கை
 நீரில் மஹாத்மாவான அவருடைய கையில் லிங்குத்தை
 அகப்படச் செய்து இங்கு வரவழைத்தோம். ஏனெனில்,
 அவரால் பூஜை செய்யப்படுவதை நாமே விரும்பினோம்.

௫௭. ததா ஹ்யபோஹ தத்புத்தி லிஜ்ஞ் தஸ்ய கரே கृतம்।
 गङ्गाम्भसि मया पूर्व गोविन्दस्य महात्मनः॥
 ௫௮. तेन व्याजेन गोविन्दो मां नित्यं पूजयन् स्थितः।
 अतो गोविन्दमद्वाद्या नास्माकं वशवर्तिनः॥
 ௫௯. स्वेच्छाविहारिणस्ते च न कर्मवशवर्तिनः।
 तेनेदं भाषितमिति शङ्करेणैव वैष्णवाः॥
 ௬௦. श्रीशैलपूर्णं प्रत्युक्त्वा प्रतियाताः शिवद्विजाः।
 तस्मिन् क्षणे स पूर्णार्थो गोविन्दं तं यतीश्वर॥
 ௬௧. आदाय वेङ्कटगिरिं स्वजनैः प्रविवेश ह।
 वपनं कारयित्वाऽऽशु गोविन्दस्य यतीश्वर॥

அந்த வ்யாஜத்தாலே கோவிந்தூர் என்னை தினம் தோறும் பூஜை செய்துகொண்டிருந்தார். ஆகையால், கோவிந்தபூட்டர் முதலானவர்கள் நமக்கு வஸப்பட்டவர்களல்லர். கர்மவஸப்படாதவர்களான அவர்கள் தங்கள் விருப்பப்படி வாழவேண்டியவர்கள்.' என்று இவ்வண்ணமாக சிவனே எங்கள் கன வில் உரைத்தார்." என்று திருமலைநம்பியிடம் உரைத்துவிட்டு சிவத்விறுர்கள் வந்த வழியே திரும்பிறுர்கள்.

கோவிந்தஸமாஸ்ரயணம்

60*-64. யதிராஜரே! அப்போதே கோவிந்தூரை அழைத்துக்கொண்டு, தமது சிஷ்யர்களோடு திருவேங்கடமலைக்குச் சென்றார் திருமலைநம்பி. விரைவில் கோவிந்தூருக்கு வபனம் (சிகைவைத்தல்) செய்வித்து, பஞ்சஸம்ஸ்காரங்களையும் செய்வித்தார் திருமலைநம்பி. பெரியாழ்வார் முதலான ஆழ்வார்கள் அருளிச்செய்த திருப்பல்லாண்டு முதலான தூராவிடுவேதமான நாலாயிர திவ்யப்ரபுந்தங்

62. அகரோத்பச்ச்சங்காராந் பூர்ண: ஸ்ரீஸுைல்பூர்வக: |
 விணுசித்தாடியோகிந்ரூ: க்ருதாந் ட்ராவிடஸஹிதாஸு |
 63. ஸ தெநாஹ்யாபயித்வாஸு சதுஸுத்யஸஹஸிகாஸு |
 அர்த்தபச்சகவிஜ்ஞாந் மந்நார்த்தஜ்ஞாநஸுததமஸு ||
 64. ஸஸ்பூர்ண வோஹயாஸாஸ ஸோவிந்டாஸு யதீஸுதர |
 ஸோவிந்டோஸுபி விநீதாஸுதா ஸ்ராஸஸர்வார்த்தஸச்சுய: ||
 65. “அஹ் ஸர்வ கரிஸ்யாமி ஜா஘்ரத: ஸுபதஸுத தெ |”
 இதி ராஸாய ஸுமித்ரி: ஸுஸுஷாஸகரோஹயா ||
 66. தயா ஸ்ரீஸுைல்பூர்ணாய ஸுரவெ விநயாந்வித: |
 அஹுநா லக்ஷமணாசார்ய! ஸுஸுஷணபராஸயண: ||
 67. நித்யாநபாயீ ஸுஸுஷாந் கர்வந்நாஸுதெ யதீஸுதர! |
 ஸுத்வா ஸோவிந்டவூத்தாந்ந் ஸஸ்யக் தெஸ்ய: ஸ்ரஹ்ஸித: ||

களையும் கேடாவிந்தூருக்குக் கற்பித்து, (1) ப்ராப்யமான (அடையப்படும்) பூரஹ்மஸ்வரூபம், (2) ப்ராப்தாவான (அடைபவனான) ஜீவாத்மஸ்வரூபம், (3) அடைவதற்கு உபாயம், (4) அடைந்து பெரும் பூலன், (5) அடைவதற்கு விரோதி, என்னும் ஐந்துவகைப்பட்ட) அர்த்தபஞ்சகத்தையும், (திருமந்த்ரம், த்ருவயம், ஸரமஸ்லோகம் என்னும்) ரஹஸ்யமந்த்ரங்கள் மூன்றின் பொருளையும் அவருக்கு முழுவதும் உபதேஸித்தார்.

கேடாவிந்தூரின் ஆசார்யநிஷ்டை:

64*-69. யதிராஜரே ! திருந்திய மனத்தினரான கேடாவிந்தூரும், எல்லா அர்த்தங்களையும் உணரப்பெற்ற வராய், “நீர் விழித்திருக்கும்போதும், தூங்கும்போதும் அடியேன் எல்லா அடிமைகளையும் செய்வேன்” [ரா-அ 31-17] என்று ராமபிரானுக்கு லக்ஷ்மணன் அடிமைசெய்தது போலே, அடக்கம் மிகுந்தவராய்த் திருமலை நம்பிக்கு எல்லா

68. यथाहं पूजयामास वैष्णवांस्तान् यतीश्वरः।
ततः सभासदस्सर्वान् वैष्णवान् यतिपुङ्गवः॥

69. विसर्जयित्वा स्वमठं प्रविवेश महायशः।
इदं गोविन्दचरितं यः शृणोतीह मानवः॥
मुकुन्दे तस्य सुदृढा भवेद्भक्तिर्न संशयः॥

70. संवादमेतत्सकलार्थसारं
श्रीशैलपूर्णस्य महात्मनोऽथ।
गोविन्ददेवस्य च ये पठन्ति
शृण्वन्ति ते विष्णुरता भवेयुः॥

इति श्रीप्रपन्नामृते रामानुजचरित्रे
गोविन्दार्यस्य श्रीशैलपूर्णश्रयणं नाम एकोनविंशोऽध्यायः॥

அடிமைகளையும் செய்வதையே யாத்ரையாகக்கொண்டவராய், அவரை எப்போதும் விட்டுப்பிரியாதவராய்க் கைங்கர்யம் செய்துவருகிறார் — என்று ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள், கோவிந்தூர் திருத்தப்பெற்ற செய்தியைக் கூறியதை நன்கு கேட்ட யதிராஜர் அவர்களிடம் மிகவுகந்தவராய், அவர்களை உரிய முறையில் உபசரித்தார். அவர்களுக்கு விடை கொடுத்துவிட்டுத் தன் மடத்தினுள் பிரவேசித்தார் பெரும் புகழாளரான யதிராஜர்.

புலஸ்ருதி

69*-70. கோவிந்தூருடைய இச்சரிதத்தைக் கேட்கும் மனிதனுக்கு, முக்தியளிக்கும் முகுந்தனிடத்தில் அசையாத உறுதியையுடைய புக்தி உண்டாகும் என்பதில் ஐயமில்லை. மஹாத்மாவான திருமலைநம்பிக்கும், கோவிந்தூப்பெருமாளுக்கும் நடந்த ஸகலார்த்தஸாரமான இந்த ஸம்வாதத்தைப் படிப்பவர்களும், கேட்பவர்களும் விஷ்ணுவிடம் ஈடுபட்டவராவார்கள்.

ஸ்ரீ ப்ரபந்நாமருதத்தில். ராமானுஜசரித்திரத்தில்
“கோவிந்தூர் திருமலைநம்பியை ஆஸ்ரயித்தல்” என்னும்
பத்தொன்பதாவது அத்தியாயம் நிறைவுபெற்றது.

வி்ஷோ஽஽யா :

1. அய ஸ்ரீலக்ஷ்மணாசார்ய: பூர்ணாசார்யமூஹம் ஸ்ரதி।
ஸத்வா ஸம்யக் ஸ்ரணம்யாஹ ஸாடயோடேஸிகஸ்ய ஸ:॥
2. யாமுநாடஸ்ச: ஸோகோ ஸலிதஸ்வத்ஸுடாஸ்யாத்।
மம த்வாஸமூதஸ்ய விஸேஸார்யாந் த்வயி ஸ்திதாந்।
3. பூர்ணாஸி க்ருபயா ப்ரஹி ஸூருத்ம! டயாநிதே!।
தக்ஷுத்வா வசனம் தஸ்ய மஹாபூர்ண: க்ருபாநிதி:॥
4. அஹோ ட்வயஸ்ய மாஹாத்ம்யம் அஹோ வீர்யமஹோ பலம்।
மந்நரத்னம் ஸுபகரம் வேடஸாரம் ஸநாதனம்॥
5. ஸர்வஸாபஸ்யகரம் ஸர்வஸுபஸ்யவிவர்தனம்।
ஸ்ரீகரம் லோகவஸ்யம் ச ஸத: ஸம்ஸாரதாரணம்॥

இருபதாவது அத்தியாயம்

திருக்கோட்டியூர் எழுந்தருளல்

பெரியநம்பி த்வயாதீகனை உபதேஸித்தல்

1-12. பின்பொருநாள், ஸ்ரீராமாநுஜர் பெரியநம்பியின் திருமாளிகைக்கு எழுந்தருளி, ஆசார்யரான அவரது திருவடிகளில் நன்கு வணங்கிப் பின்வருமாறு கூறினார்,—
“உமது திருவடிகளை ஆஸ்ரயித்ததால், யாமுநாசார்யரைக் காணாததினால் ஏற்பட்ட துன்பம் மறைந்தது. கருணாநிதியாய், ஆசார்யோத்தமரான பெரியநம்பிகளே! உம் மிடமிருக்கும் விஸேஷார்த்தங்களை உமது அடியேனான எனக்கு அருளிச்செய்யவேண்டும்” என்று. ராமாநுஜருடைய இவ்வார்த்தையைக்கேட்ட கருணாநிதியான பெரியநம்பி, “ த்வயத்தின் பெருமையையும், வீர்யத்தையும், பூலத்தையும் என்னென்று சொல்லுவேன்! மந்திரங்களுள் மாணிக்கமாய், ஸூபமளிப்பதாய், வேதுஸாரமாய், பழைய

6. மூர்தீ வா தர்மசீலோ வா நிந்திதோ வாப்யநிந்தித:।
 த்ரயோச்சாரணமாத்ரேண நர: பூஜ்யோ விசேஷத:।
7. மானஸம் வாசிகம் பாபம் காயிகம் ச த்ரிதா க்ருதம்।
 த்ரயஸ்ஸரணமாத்ரேண நாசம் யாதி சுநிஸ்திதம்॥
8. நாரி வா புருஷோ வாபி குருவந்நபூர்வகம்।
 த்ரயேன ப்ராப்துயாத்ர ச த்ரிஷ்ணோ: பரம் பதம்॥
9. சம்ஸாரார்ப்யமக்ஷானாம் சத: சம்ஸாரதாரணம்।
 த்ரயமேகம் து விப்ரேந்ந நாஸ்த்யஸ்ய சதம் ஸுவி॥
10. எவம் த்ரயம் ப்ரஸ்யாத்ர யதிராஜாய தத்வத:।
 த்ரயார்ப்ய லோகரக்ஷார்ப்ய க்ருபயா சோபதிஸ்ய ச॥

தாய், எல்லாப்பாபங்களையும் அழிப்பதாய், எல்லாப்புண்
 யங்களையும் வளரச்செய்வதாய், செல்வங்களையெல்லாம்
 அளிப்பதாய், உலகையே வசப்படுத்துவதாய், ஸம்
 ஸாரத்தை உடனே தாண்டிவிப்பதாயிருப்பது த்வயமந்
 திரம். (அறத்தை அறியாத) அறிவிலியானாலும், அறவழி
 நிற்பவனாயினும், இகழ்ப்படுபவனாயினும், புகழ்ப்படுபவனா
 யினும் எந்த மனிதனும் த்வயோச்சாரணமாத்ரத்தாலே
 விசேஷமாகப் பூஜிக்கத்தக்கவனாகிறான். மனம், மொழி,
 மெய் என்னும் முக்கரணங்களால் செய்யப்பட்ட பாபங்
 களும், த்வயத்தை நினைத்த மாத்திரத்தில் அழிகின்றன
 வென்பது மிகவுறுதி. ஸ்திரீயானாலும், புருஷனானாலும்
 ஆசார்யனை வணங்கி த்வயத்தை உச்சரிப்பதால் விஷ்ணு
 வின் பரமபதூத்தையே அடைகிறார்கள். அந்தணர்தலைவரே!
 ஸம்ஸாரக்கடலில் மூழ்கினவர்களுக்கு உடனே ஸம்ஸாரத்
 தைத் தாண்டச்செய்வது த்வயம் ஒன்றேயாகும். உலகில்
 இதற்கு இணையானது இல்லை.” என்று த்வயத்தின்
 பெருமையைச்சொல்லி, யதிராஜருக்குக் கருணையோடு
 த்வயத்தின் பொருளை உலகெல்லாம் உய்யும்பொருட்டு

11. न्यायतत्त्वं महाशास्त्रं शास्त्रं पुरुषनिर्णयम् ।
 गीतार्थसंग्रहं नाम ग्रन्थं सिद्धित्रयं तथा ॥
 12. व्याससूत्राणि सर्वाणि पञ्चरात्रागमं महत् ।
 पूर्णायो लक्ष्मणाचार्य मत्वा सर्वोत्तमं तदा ॥
 13. स्वपुत्रं यतिराजाय पुण्डरीकाक्षनामकम् ।
 शिष्यं कृत्वा ततः प्रीतो यतिराजं वचोऽब्रवीत् ।
 14. गोष्ठीपुरे यतिश्रेष्ठ! गोष्ठीपूर्ण इति श्रुतः ।
 सर्वशास्त्रार्थतत्त्वज्ञो वर्तते वैष्णवोत्तमः ॥
 15. महार्थाः कतिचित्सिन् स्थापिता यामुनेन वै ।
 तत्र गत्वाऽञ्जसा तस्मात्तान् शृणुष्व महात्मनः ॥

உள்ளபடி உபதேஸித்து, (நாதுமுனிகள் அருளிய) ந்யாயதத்வம் என்னும் மஹாஸாஸ்தரத்தையும், (ஆளவந்தார் அருளிய) புருஷநிர்ணயம் என்னும் ஸாஸ்தரத்தையும், கீதார்த்துஸங்க்ரஹம் என்னும் நூலையும், ஸித்தித்ரயத்தையும், வ்யாஸர் அருளிய ப்ரஹ்மஸூத்ரங்கள் அனைத்தையும், பெரியதான பாஞ்சராத்ராக்ரமத்தையும் உபதேஸித்தார்.

திருக்கோட்டியூர் நம்பியிடம் அனுப்புதல்

12*-15. ஸ்ரீராமாநுஜரை ஆசார்யர்களில் சிறந்த உத்தாரகாசார்யராக எண்ணி, பெரியநம்பி அப்போதே தமது புத்திரரான புண்டரீகாக்ஷர் என்பவரை யதிராஜருக்கு சிஷ்யராக்கி, மிகவுகந்தவராய் அவரிடம் பின் வருமாறு அருளினார்,— “யதிராஜரே! திருக்கோட்டியூரில், திருக்கோட்டியூர்நம்பி என்று புகழ்பெற்றவராய், எல்லா சாஸ்திரங்களின் உண்மைப்பொருளையும் அறிந்தவரான வைஷ்ணவோத்தமர் வாழ்கிறார். யாமுநாசார்யரால் அவ

16. पूर्णाचार्यवचः श्रुत्वा सुप्रीतो यतिपुङ्गवः ।
 गोष्ठीपुरं तदासाद्य गोष्ठीपूर्णपदाब्जयोः ॥
 17. प्रणामं विधिवत्कृत्वा गोष्ठीपूर्णमुवाच सः ।
 मन्त्रार्थमधुना मह्यं दत्त्वा रक्ष कृपानिधे ॥
 18. यतिराजस्य तद्वाक्यं गोष्ठीपूर्णो निशम्य सः ।
 व्यवसायस्य बाहुल्यं ज्ञातुकामो महात्मनः ॥
 19. गौरवं दर्शयन् लोके मन्त्रार्थस्य महामतिः ।
 रामानुजमुवाचेदं गोष्ठीपूर्णो यतीश्वरम् ॥
 20. मन्त्रार्थस्याधुना लोके नाधिकारी च विद्यते ।
 कथं दास्यामि योगीन्द्र मन्त्रार्थं तव सत्वरम् ॥

ரிடம் பெரிய ரஹஸ்யார்த்தங்கள் சில சேமித்து வைக்கப் பட்டிருக்கின்றன. அங்கு சென்று அந்த மஹாபுருஷரிடமிருந்து அவற்றை நன்கு கேட்பீராக” என்று.

திருக்கோட்டியூர் சென்று திரும்பியது

16-22. பெரியநம்பியின் வார்த்தையைக் கேட்டு மிகவுகந்த யதிராஜர், திருக்கோட்டியூர் சென்று, திருக்கோட்டியூர் நம்பியின் திருவடித் தாமரைகளில் முறைப்படி வணங்கி, “கருணாநிதியே! திருமந்திரத்தின் பொருளை அடியேனுக்கு இப்போதே அளித்து ரக்ஷிக்கவேண்டும்” என்று பிரார்த்தித்தார். யதிராஜருடைய அவ்வார்த்தையைக் கேட்ட பேரறிவாளரான நம்பி, மஹாத்மாவான அவருடைய உறுதியின் மிகுதியை அறிய விரும்பியும், மந்திரப்பொருளின் பெருமையை காட்ட எண்ணியும் யதிராஜரிடம் பின் வருமாறு கூறினார்,— “யதிராஜரே! திருமந்திரத்தின் பொருளை அறிய இவ்வுலகில் இப்போது அதிகாரி எவனுமில்லை. அப்படியிருக்கும்போது திருமந்திரத்தின் பொருளை

௨௧. एवमुक्त्वा ततस्तस्य स पूर्णो विमुखः स्थितः ।
गोष्ठीपूर्णस्य तद्वाक्यं निश्च्य स विलोक्य तम् ॥
௨௨. अवाप रङ्गनिलयं सहसा यतिशेखरः ।
ततः श्रीरङ्गनगरे रङ्गराजमहोत्सवम् ॥
௨௩. गोष्ठीपूर्णो द्रष्टुकामः श्रीरङ्गं सहसाऽभ्यगात् ।
गोष्ठीपूर्णे ततस्तस्मिन् गमनाभिमुखे तदा ॥
௨௪. स्वतीर्थं शठकोपादीन् दापयित्वा प्रयत्नतः ।
रङ्गराजचक्रमुखैर्गोष्ठीपूर्णमुवाच तम् ।
௨௫. गीष्ठीपूर्ण ! गुरुश्रेष्ठ ! रहस्यार्थान् विशेषतः ।
मामकाय वद प्राज्ञ लक्ष्मणार्याय धीमते ॥

உமக்கு எப்படி உடனே சொல்லுவேன் ?” என்று கூறி, திருக்கோட்டியூர் நம்பி அவருக்கு முகங்கொடுக்காமலிருந்தார். நம்பியின் வார்த்தையைக்கேட்டு, அவரையும் பார்த்து, யதிராஜர் உடனே ஸ்ரீரங்குத்திற்கு எழுந்தருளி விட்டார்.

அரங்கனின் நியமனம்

22*-25. அதன்பிறகு திருவரங்கப்பெருநகரில் ஸ்ரீரங்கு ராஜனின் திருநாளை ஸேவிப்பதற்காகத் திருக்கோட்டியூர் நம்பி ஆர்வத்தோடு எழுந்தருளினார். உத்ஸவம் ஸேவித்து விட்டுத் திரும்பி எழுந்தருள விடைகொள்ளும்போது, ஸ்ரீரங்குராஜன் தனது தீர்த்தும் ஸட்கோபம் முதலான வற்றை அவருக்கு அருளி, “அறிவாளியாய், ஆசார்ய ஸ்ரேஷ்டரான திருக்கோட்டியூர் நம்பியே! அறிவாளியாய், என்னுடையவனான இராமானுசனுக்கு ரஹஸ்யார்த்தங்களைச் சிறப்பாக உபதேசிக்கவேணும்” என்று அர்ச்சகர்கள் மூலமாகத் திருக்கோட்டியூர் நம்பிக்கு நியமனம் செய்தான்.

௨௬. गोष्ठीपूर्णस्तदाकर्ण्य रङ्गराजमभाषत ।
‘इदं ते नातपस्काय नाभक्ताय न मानिने ॥
௨௭. न चाशुश्रूषवे वाच्यं न च मां योऽभ्यसूयति ।’
‘संवत्सरं तद्ध वा मासं मासार्धमेव च ॥
௨௮. परीक्ष्य विविधोपायैः कृपया निःस्पृहो वदेत् ।’
युष्माभिरेव गदितं पूर्वं श्रीरङ्गभूपते ! ॥

திருக்கோட்டியூர் நம்பியின் மறுப்பு

26-28. அரங்கனின் இவ்வார்த்தையைக்கேட்ட திருக் கோட்டியூர் நம்பி, “ஸ்ரீரங்கராஜனே ! ‘இந்த கீதாசரம ஸ்லோகார்த்தத்தைத் தவம் புரியாதவனுக்குச் சொல்லலாகாது; (தவம் புரிந்தவனானும் ஆசார்யனிடமும் என்னிடமும்) புக்தியில்லாதவனுக்கும், தான் என்னும் அஹங்கார முள்ளவனுக்கும் ஒருபோதும் உபதேசிக்கக் கூடாது; (தவமும் புக்தியும் இருந்தாலும்) ஸ-ஸ்ருஷை செய்யாதவனுக்குக் கூறலாகாது; (வேறு எத்தனை சூணமிருந்தாலும்) என்னைக்குறித்து அஸூயைகொள்பவனுக்குச் சொல்லவே கூடாது’ [கீதை 18-66] ‘ஒரு வருடமோ, ஆறு மாதமோ, ஒரு மாஸமோ, குறைந்த பகும் ஒரு பகும்வது, பல விதமான உபாயங்களால் பரீக்ஷித்து, அதன்பிறகே ஆசார்யன் சிஷ்யனுக்குக் கருணையோடு கைம்மாறு கருதாமல் (ரஹஸ்யார்த்தங்களை) உபதேசிக்கவேண்டும்’ என்று தேவரீரேயன்றே ஸாஸ்த்ரங்களில் முன் அருளிச் செய்திருக்கிறீர் ! (அப்படியிருக்க, நான் இவரைப் பரீக்ஷிக்காமல் எப்படிச் சடக்கென உபதேசிப்பேன் ?)” என்று பதில் கூறினார்.

29. ரஜ்ஜஸ்தந்நிஷ்மயாஸு கோஷ்டீபூர்ண வசோ஽வ்ரவீத் ।
 ந தத்யாய் ஶ்ருணுவா஽ய கோஷ்டீபூர்ண வதாமி தே ॥
30. ‘शरीरं वसु विज्ञानं वासः कर्म गुणानस्रन् ।
 गुर्वर्थं धारयेद्यस्तु स शिष्यो नेतरः स्मृतः॥’
31. इत्यादिगुणयुक्ताय यतिराजाय धीमते ।
 मन्त्रराजोपदेशाय न्यूनता नास्ति सत्तम ॥
32. रङ्गभर्तृवचः श्रुत्वा तदलङ्घ्यं स वैष्णवः ।
 श्रीमते रङ्गराजाय विज्ञाप्य स तथोमिति ॥

அரங்கனின் நிர்ப்பந்த, நியமனம்

29-31. அரங்கநகரப்பன் அவ்வார்த்தையைக்கேட்ட வுடன், “நல்லவரான திருக்கோட்டியூர் நம்பியே! இப்போது ஒன்று சொல்லுகிறேன் கேளீர். இவர் நான் கீழ்தையில் சொன்னபடி தவம் புரியாதவரோ, புகத்தியற்றவரோ, ஸூஸ்ருஷைசெய்யாதவரோ, அஸூயை உள்ளவரோ அல்லர். ‘தன் ஸாரீரத்தையும், பொருளையும், அறிவையும், தான் வாழுமிடத்தையும், தன் செயல்களையும், குணங்களையும், உயிரையுங்கூட ஆசார்யனுக்காகவே எவன் கொண்டிருக்கிறானோ, அவனே சிஷ்யன் எனத்தக்கவன். வேறுவிதமாக இருப்பவன் சீடனல்லன்.’ என்று ஸாஸ் திரங்களில் சொன்ன நற்குணங்களைக் கொண்டிருக்கும் பேரறிவாளரான இந்த யதிராஜருக்குத் திருமந்திரத்தின் பொருளை உபதேசரிப்பதினால் எக்குறையுமில்லை; (ஆகையால் இவர்க்கு அவஸ்யம் உபதேசரிக்கவேணும்)” என்று வலியுறுத்தி வார்த்தை அருளினான்.

நம்பியின் அங்கீகாரம்

32-34. அறிவாளியாய், விஷ்ணுபுக்தரான திருக்கோட்டியூர் நம்பியும், ரங்கரூபினின் அந்தத் தட்டமுடி

௨௬. गोष्ठीपूर्णस्तदाकर्ण्य रङ्गराजमभाषत।
‘इदं ते नातपस्काय नाभक्ताय न मानिने॥
௨௭. न चाशुश्रूषवे वाच्यं न च मां योऽभ्यसूयति।’
‘संवत्सरं तद्ध वा मासं मासार्धमेव च॥
௨௮. परीक्ष्य विविधोपायैः कृपया निःस्पृहो वदेत्।’
युष्माभिरेव गदितं पूर्वं श्रीरङ्गभूपते!॥

திருக்கோட்டியூர் நம்பியின் மறுப்பு

26-28. அரங்கனின் இவ்வார்த்தையைக்கேட்ட திருக் கோட்டியூர் நம்பி, “ஸ்ரீரங்கராஜனே! ‘இந்த கீதாசரம ஸ்லோகார்த்தத்தைத் தவம் புரியாதவனுக்குச் சொல்லலாகாது; (தவம் புரிந்தவனானும் ஆசார்யனிடமும் என்னிடமும்) புக்தியில்லாதவனுக்கும், தான் என்னும் அஹங்கார முள்ளவனுக்கும் ஒருபோதும் உபதேசிக்கக் கூடாது; (தவமும் புக்தியும் இருந்தாலும்) ஸம்ஸ்ருஷை செய்யாதவனுக்குக் கூறலாகாது; (வேறு எத்தனை சூணமிருந்தாலும்) என்னைக்குறித்து அஸூயைகொள்பவனுக்குச் சொல்லவே கூடாது’ [கீதை 18-66] ‘ஒரு வருடமோ, ஆறு மாதமோ, ஒரு மாஸமோ, குறைந்த பகும் ஒரு பக்ஷமாவது, பல விதமான உபாயங்களால் பரீக்ஷித்து, அதன்பிறகே ஆசார்யன் சிஷ்யனுக்குக் கருணையோடு கைம்மாறு கருதாமல் (ரஹஸ்யார்த்தங்களை) உபதேசிக்கவேண்டும்’ என்று தேவரீரேயன்றே ஸாஸ்த்ரங்களில் முன் அருளிச் செய்திருக்கிறீர்! (அப்படியிருக்க, நான் இவரைப் பரீக்ஷிக்காமல் எப்படிச் சடக்கென உபதேசரிப்பேன்?)” என்று பதில் கூறினார்.

38. ராமானுஜோ ருதந் யாத: தத்சகாஸாஸ்வமாலயம் ।
 ச பூர்ணோ லக்ஷ்மணார்யஸ்ய விலோக்யார்தி தத: பரம் ॥
39. ப்ரதாதுமேக்ஷத் மன்த்ரார்த் யதீந்த்ராஸ்ய விசக்ஷண: ।
 தத்ரத்யோ வௌ்ணவ: கக்ஷித் சகாஸாட்ரஜ்ஜமாஸத: ॥
40. பரதஸ்த் லக்ஷ்மணார்ய மன்த்ரார்தாஸ்ய திவானிஸம் ।
 விலோக்ய புநராஸத்ய ச கோஸ்தீநஸரம் ப்ரதி ॥
41. கோஸ்தீபூர்ணாஸ்ய தாம் சர்வாம் யதீந்த்ராதி ந்யவெதயத் ।
 கோஸ்தீபூர்ணஸ்ததஸ்தஸ்ய மன்த்ரே பக்தி மஹாத்மன: ॥
42. த்ஷ்டா பூர்ணா புந: ஸ்ருத்வா பஸ்தாபாஸமாசூல: ।
 ப்ராஹிணோதிராஸாய ஸிஸ்ய கக்ஷிஜ்ஜவேந ச: ॥

வந்தார். பதினெட்டாவதுமுறையில் நம்பியால் “உடனே போ; போ” என்று விரட்டப்பெற்ற ராமானுஜர் உடனே அவரிடமிருந்து அகன்று அழுதுகொண்டே ஸ்ரீரங்குத் திற்குச் சென்றார்.

நம்பியின் இரக்கம்

38-45. அதற்குப்பின், ஸ்ரீராமானுஜரின் ஆர்த்தியைக் கண்டு, மைமர்த்த்யரான நம்பி யதிராஜருக்குத் திருமந்திரார்த்தத்தை உபதேஸிக்கத் திருவுள்ளங்கொண்டார். திருக்கோட்டியூரிலிருக்கும் ஸ்ரீவைஷ்ணவர் ஒருவர் அங்கிருந்து திருவரங்கத்திற்கு வந்து, திருமந்திரார்த்தத்தைப் பெறவேண்டுமென்று இராப்பகலாக வருந்திநிற்கும் ஸ்ரீராமானுஜரைக்கண்டு, மறுபடியும் திருக்கோட்டியூருக்கு வந்து, திருக்கோட்டியூர் நம்பியிடம் யதிராஜரின் நிறைந்த ஆர்த்தியை தெரிவித்தார். நம்பியும், மஹாத்மாவான ஸ்ரீராமானுஜருக்குத் திருமந்திரத்தில் பூர்ணபுக்தியை முன்னமே கண்டிருந்தவராய், இப்போது மறுபடியும் கேட்கையாலே

௨௬. गोष्ठीपूर्णस्तदाकर्ण्य रङ्गराजमभाषत।
‘इदं ते नातपस्काय नाभक्ताय न मानिने॥
௨௭. न चाशुश्रूषवे वाच्यं न च मां योऽभ्यसूयति।’
‘संवत्सरं तद्ध वा मासं मासार्धमेव च॥
௨௮. परीक्ष्य विविधोपायैः कृपया निःस्पृहो वदेत्।’
युष्माभिरेव गदितं पूर्वं श्रीरङ्गभूपते!॥

திருக்கோட்டியூர் நம்பியின் மறுப்பு

26-28. அரங்கனின் இவ்வார்த்தையைக்கேட்ட திருக் கோட்டியூர் நம்பி, “ஸ்ரீரங்கராஜனே! ‘இந்த கீதாசரம ஸ்லோகார்த்தத்தைத் தவம் புரியாதவனுக்குச் சொல்லலாகாது; (தவம் புரிந்தவனானும் ஆசார்யனிடமும் என்னிடமும்) புக்தியில்லாதவனுக்கும், தான் என்னும் அஹங்கார முள்ளவனுக்கும் ஒருபோதும் உபதேசிக்கக் கூடாது; (தவமும் புக்தியும் இருந்தாலும்) ஸ-ஸ்ருஷை செய்யாதவனுக்குக் கூறலாகாது; (வேறு எத்தனை சூணமிருந்தாலும்) என்னைக்குறித்து அஸூயைகொள்பவனுக்குச் சொல்லவே கூடாது’ [கீதை 18-66] ‘ஒரு வருடமோ, ஆறு மாதமோ, ஒரு மாஸமோ, குறைந்த பகும் ஒரு பகும்வது, பல விதமான உபாயங்களால் பரீக்ஷித்து, அதன்பிறகே ஆசார்யன் சிஷ்யனுக்குக் கருணையோடு கைம்மாறு கருதாமல் (ரஹஸ்யார்த்தங்களை) உபதேசிக்கவேண்டும்’ என்று தேவரீரேயன்றே ஸாஸ்த்ரங்களில் முன் அருளிச் செய்திருக்கிறீர்! (அப்படியிருக்க, நான் இவரைப் பரீக்ஷிக்காமல் எப்படிச் சடக்கென உபதேசரிப்பேன்?)” என்று பதில் கூறினார்.

४७. वृत्तान्तमेतत्सकलं हि तस्मै
 विज्ञाप्य भक्त्या यतिसार्वभौमः।
 आज्ञापितो येन स रङ्गभद्रा
 गोष्ठीपुरं शिष्यजनैः प्रतस्थे॥

इति श्रीप्रपन्नामृते रामानुजचरित्रे
 मन्त्रोपदेशार्थं गोष्ठीपुराभिगमनं नाम विंशोऽध्यायः॥

एकविंशोऽध्यायः

१. गोष्ठीपुरमवाप्याथ गोष्ठीपूर्णपदाब्जयोः।
 प्रणम्य शिरसा ताभ्यां शिष्याभ्यां विनयान्वितः॥
२. हर्षेण महता युक्तस्तस्थौ लक्ष्मणदेशिकः।
 शिष्याभ्यां सहितं दृष्ट्वा गोष्ठीपूर्णो यतीश्वरम्॥

யதிராஜர் திருக்கோட்டியூருக்கு ஸிஷ்யர்களோடு புறப்
 பட்டார்.

ஸ்ரீ ப்ரபங்காம்புருதத்தில், ராமாநுஜசரித்திரத்தில்
 'திருமந்திரோபதேசம் பெறுவதற்காகத் திருக்கோட்டியூர் எழுந்தருளல்'
 என்னும் இருபதாவது அத்தியாயம் நிறைவுபெற்றது.

இருபத்தோராவது அத்தியாயம் திருமந்திரார்த்தோபதேசம் நம்பியின் ஆக்ஷேபம்

1-4. அதற்குப்பின் ஸ்ரீ ராமாநுஜாசார்யர் திருக்
 கோட்டியூரை அடைந்து, முதலியாண்டான், கூரத்தாழ்
 வானாகிற இரு ஸிஷ்யர்களோடு திருக்கோட்டியூர்நம்பியின்
 திருவடித்தாமரைகளில் அடக்கத்தோடு தலையாலே
 வணங்கி, பேரானந்தத்தோடு (நம்பியருகே) நின்றார்.
 இரண்டு சிஷ்யர்களோடுகூட வந்திருக்கும் யதிராஜரைப்

௨௬. गोष्ठीपूर्णस्तदाकर्ण्य रङ्गराजमभाषत ।
‘इदं ते नातपस्काय नाभक्ताय न मानिने ॥
௨௭. न चाशुश्रूषवे वाच्यं न च मां योऽभ्यसूयति ।’
‘संवत्सरं तद्ध वा मासं मासार्धमेव च ॥
௨௮. परीक्ष्य विविधोपायैः कृपया निःस्पृहो वदेत् ।’
युष्माभिरेव गदितं पूर्वं श्रीरङ्गभूपते ! ॥

திருக்கோட்டியூர் நம்பியின் மறுப்பு

26-28. அரங்கனின் இவ்வார்த்தையைக்கேட்ட திருக் கோட்டியூர் நம்பி, “ஸ்ரீரங்கராஜனே ! ‘இந்த கீதாசரம ஸ்லோகார்த்தத்தைத் தவம் புரியாதவனுக்குச் சொல்லலாகாது; (தவம் புரிந்தவனானும் ஆசார்யனிடமும் என்னிடமும்) புக்தியில்லாதவனுக்கும், தான் என்னும் அஹங்கார முள்ளவனுக்கும் ஒருபோதும் உபதேசிக்கக் கூடாது; (தவமும் புக்தியும் இருந்தாலும்) ஸ-ஸ்ருஷை செய்யாதவனுக்குக் கூறலாகாது; (வேறு எத்தனை சூணமிருந்தாலும்) என்னைக்குறித்து அஸூயைகொள்பவனுக்குச் சொல்லவே கூடாது’ [கீதை 18-66] ‘ஒரு வருடமோ, ஆறு மாதமோ, ஒரு மாஸமோ, குறைந்த பகும் ஒரு பகும்வது, பல விதமான உபாயங்களால் பரீக்ஷித்து, அதன்பிறகே ஆசார்யன் சிஷ்யனுக்குக் கருணையோடு கைம்மாறு கருதாமல் (ரஹஸ்யார்த்தங்களை) உபதேசிக்கவேண்டும்’ என்று தேவரீரேயன்றே ஸாஸ்த்ரங்களில் முன் அருளிச் செய்திருக்கிறீர் ! (அப்படியிருக்க, நான் இவரைப் பரீக்ஷிக்காமல் எப்படிச் சடக்கென உபதேசிப்பேன் ?)” என்று பதில் கூறினார்.

௮. विशेषं ज्ञातुमिच्छामि शिष्ययोर्योगिपुङ्गव ।
गोष्ठीपूर्णस्य वचनं निश्चय्य यतिपुङ्गवः ॥
௯. गोष्ठीपूर्णपुत्रावेदं तयोर्वृत्तान्तकारणात् ।
दर्शयित्वा ततश्शिष्यौ गोष्ठीपूर्णाय तावुभौ ॥
10. यज्ञोपवीतं क्रूरेशो दण्डो दाशरथिर्मम ।
एवं जानीहि भगवन् ! तस्मान्नान्योऽत्र विद्यते ॥
11. प्रतिगृह्य वचस्तस्य गोष्ठीपूर्णस्तमब्रवीत् ।
एतयोरेव योगीन्द्र ब्रूहि मन्त्रं स्वशिष्ययोः ॥

த்ரிதூண்டூமாயிருப்பவர் யார்? இவ்விரு சிஷ்யர்களுக் கிடையே எந்தப் பெருமை யாருக்குச் சேரும் என்பதை அறியவிரும்புகிறேன். அதைக்கூறும்” என்னும் பொருள் பொதிந்த கேள்வியை ராமாநுஜரிடம் கேட்டார். நம்பியின் இக்கேள்வியைச் செவியுற்ற யதிராஜரும், நம்பியிடம் அவ்விரண்டு சிஷ்யர்களையும் காட்டி, அவ்விருவருடைய நடத்தைகளைக் காரணமாகக்கொண்டு, “புகுவானே! கூரத்தாழ்வான் எனக்கு யஜ்ஞோபவீதமாயிருப்பவர். தூஸரதி (முதலியாண்டான்) எனக்குத் த்ரிதூண்டூமாயிருப்பவர். ஆகையால் (த்ரிதூண்ட யஜ்ஞோபவீதங்களோடுகூடிய) என்னைத்தவிர வேறு எவரும் இங்கு இல்லை என்று திருவுள்ளம்பற்றவேணும்” என்று நம்பியிடம் கூறினார்.

திருமந்திரர்த்தோபதேஸம்

11-16. திருக்கோட்டியூர் நம்பியும் அவருடைய வார்த்தையை ஏற்று, “யதிராஜரே! உமது சிஷ்யர்களான இவ்விருவர்க்கே நீர் திருமந்திரத்தைப் பொருளோடு கூறுவீர்; மிக ரஹஸ்யமான அதை ஒருபோதும் வேறு எவர்க்கும் சொல்லலாகாது.

12. कदाचिदपि तं गोप्यं नान्येषां वक्तुमर्हसि ।
 तथाप्येतौ परित्यज्य त्वमेवायाहि सत्वरम् ॥
 13. अधिकारस्तवैवात्र मन्त्रार्थे यतिपुङ्गव ।
 नान्येषामधिकारोऽस्ति मन्त्रार्थे मोक्षसाधने ॥
 14. लक्ष्मणार्थं तमादाय रहः प्रीतिपुरस्सरम् ।
 अनेकशपथांस्तेन कारयित्वा महात्मना ॥
 15. गोष्ठीपूर्णः कृपापूर्णः लक्ष्मणार्थाय निश्चलः ।
 प्रणवाद्यं नमोमध्यं नारायणपदान्तिमम् ॥
 16. सन्यासं च समुद्रं च सर्षिच्छन्दोधिदैवतम् ।
 सार्थं सजपं सध्यानं इमं मन्त्रमुदीरयत् ॥

நீர் இவ்விருவர்க்கும் உபதேசிக்கலாமாயினும், இப்போது இவ்விருவரையும் விட்டு நீர் மாத்திரம் விரைவில் வருவீர். இத்திருமந்திரார்த்தத்தில் உம்மொருவர்க்கே அதிகார முள்ளது. மோக்ஷஸாதனமான இதில் வேறு எவர்க்கும் அதிகாரமில்லை” என்று கூறினார். உறுதியின்றும் அசையாதவராய், கருணை நிறைந்தவரான திருக்கோட்டியூர் நம்பி, அன்போடு ராமாநுஜரை ரஹஸ்யமான இடத்திற்கு அழைத்துச்சென்று, மஹாபுருஷரான அவரை ‘இதை அநதிகாரிகளுக்கு வெளியிடுவதில்லை’ என்று பல ஸபதங்களைச் செய்யச்சொல்லி, ப்ரணவத்தை முதலிலும், நம:பதத்தை இடையிலும், நாராயணபதத்தைக் கடைசியிலும் கொண்ட இத்திருமந்திரத்தை ந்யாஸம், முத்ஸரை, ருஷி, சூந்தூஸ், தேவதை, அர்த்தம், ஜபம், த்யானம் ஆகியவற்றோடு கூட அவருக்கு உபதேஸித்தார்.

௮. विशेषं ज्ञातुमिच्छामि शिष्ययोर्योगिपुङ्गव ।
गोष्ठीपूर्णस्य वचनं निश्चयं यतिपुङ्गवः ॥
௯. गोष्ठीपूर्णमुवाचेदं तयोर्वृत्तान्तकारणात् ।
दर्शयित्वा ततश्शिष्यौ गोष्ठीपूर्णाय तावुभौ ॥
10. यज्ञोपवीतं कूरेशो दण्डो दाशरथिर्मम ।
एवं जानीहि भगवन् ! तस्मान्नान्योऽत्र विद्यते ॥
11. प्रतिगृह्य वचस्तस्य गोष्ठीपूर्णस्तमब्रवीत् ।
एतयोरेव योगीन्द्र ब्रूहि मन्त्रं स्वशिष्ययोः ॥

த்ரிதூண்டூமாயிருப்பவர் யார்? இவ்விரு சிஷ்யர்களுக் கிடையே எந்தப் பெருமை யாருக்குச் சேரும் என்பதை அறியவிரும்புகிறேன். அதைக்கூறும்” என்னும் பொருள் பொதிந்த கேள்வியை ராமாநுஜரிடம் கேட்டார். நம்பியின் இக்கேள்வியைச் செவியுற்ற யதிராஜரும், நம்பியிடம் அவ்விரண்டு சிஷ்யர்களையும் காட்டி, அவ்விருவருடைய நடத்தைகளைக் காரணமாகக்கொண்டு, “புகூவானே! கூரத்தாழ்வான் எனக்கு யஜ்ஞோபவீதமாயிருப்பவர். தூஸரதி (முதலியாண்டான்) எனக்குத் த்ரிதூண்டூமாயிருப்பவர். ஆகையால் (த்ரிதூண்ட யஜ்ஞோபவீதங்களோடுகூடிய) என்னைத்தவிர வேறு எவரும் இங்கு இல்லை என்று திருவுள்ளம்பற்றவேணும்” என்று நம்பியிடம் கூறினார்.

திருமந்தார்த்தோபதேஸம்

11-16. திருக்கோட்டியூர் நம்பியும் அவருடைய வார்த்தையை ஏற்று, “யதிராஜரே! உமது சிஷ்யர்களான இவ்விருவர்க்கே நீர் திருமந்திரத்தைப் பொருளோடு கூறுவீர்; மிக ரஹஸ்யமான அதை ஒருபோதும் வேறு எவர்க்கும் சொல்லலாகாது.

௨௨. அபாஹ்ரஸ்ய ஜபாரம் ப்ரணமேத்யஸ்து பக்தித: |
 சர்வபாபவினிமுக்தோ விஷ்ணுலோகே மஹீயதே ||
 ௨௩. அவைஷ்ணவாத் குரோமேந்த்ரம் ய: பதேத் வைஷ்ணவம் த்விஜ: |
 கல்பகோடீஸஹஸ்ராணி பத்யதே நரகாபிநா ||
 ௨௪. அசுக்ரதாரிணம் விப்ரம் மந்த்ரமத்யாபயேத் ய: |
 ரோரவம் நரகம் ப்ராப்ய சாண்டாலீம் யோனிமாநுயாத் ||
 ௨௫. அசிந்த்யமேதந்மாஹாத்மயம் மனோரமயம் ஜகத்பதே: |
 நஹி வக்தும் மயா ஸக்யம் ப்ரஹ்மாதித்ரிதயைரபி ||
 ௨௬. கிம்பத்ரம் பஹுநோக்தேன சர்வசித்ரிதயைரபி நுணாம் |
 எவ்விதம் மந்த்ரராஜம் மந்த்ரார்த்தம் சம்யகேவ ச ||

ராசிகளோடு கூடிய எவ்வாவுலகங்களையும் பரிசுத்தப் படுத்துகின்றனர். அஷ்டாக்ஷரத்தை ஜபிப்பவனை எவ் னொருவன் அன்போடு வணங்குகிறானோ, அவன் எல்லாப் பாபங்களிலிருந்தும் விடுபட்டு விஷ்ணுலோகத்தில் விளங்கு வான். வைஷ்ணவனல்லாத ஆசார்யனிடமிருந்து இம் மந்திரத்தை அடைபவன், ஆயிரங்கோடி கல்பகாலங்கள் (ஸம்ஸார) நரக நெருப்பில் எரிக்கப்படுவான். சக்ராங் கனமில்லாத அந்தணனுக்கு எவன் இம்மந்திரத்தை உப தேசிக்கிறானோ, அவன் ரௌரவநரகத்தை அடைந்து, அதற்குப்பின் சண்டூளஜாதியில் பிறக்கிறான். இம்மந்தி ரத்தின் பெருமை எவராலும் அளவிட்டு நினைக்கவும் ஒண் ணாதது; ஜகந்நாதனுள் பெருமானுடைய நெஞ்சுக்கு இனியது இம்மந்திரம். என்னாலும், பிரமன் முதலான தேவர்களாலும் இதன் பெருமையைக் கூறமுடியாது. பல சொல்லியென் ? இம்மந்திரம் மனிதர்களுக்கு எல்லாப் பூலன்களையும் அளிக்கவல்லது.

௨௭. उपदेशं चकाराशु यतिराजाय धीमते ।
 मुमोद सुतरां तस्य सत्पात्रविनियोगतः ॥
 ௨௮. स तदा लब्धमन्त्रार्थः कृतार्थो यतिपुङ्गवः ।
 कृतसम्यक्प्रणामश्च तेनानुज्ञापितो ययौ ॥
 ௨௯. गोष्ठीपुर्यां तदा तस्यां नृसिंहस्वामिनो हरेः ।
 महोत्सवं द्रष्टुकामान् नानादिभ्यस्समागतान् ॥
 ௩௦. वैष्णवान् वीक्ष्य हृष्टात्मा लक्ष्मणार्यः कृपानिधिः ।
 सन्निधौ तस्य देवस्य वैष्णवेभ्योऽञ्जसा तदा ।
 ௩௧. गोपुरादथ रात्र्यर्धे वदन्नुच्चैः स्वरेण तम् ।
 चतुस्सप्ततिसंख्याकाः श्रुत्वा तद्वाङ्मनोत्तमाः ॥

திருமந்த்ரார்த்தத்தை வாரி வழங்கியது

26 * - * 32. இத்தகைய பெருமையை உடைய மந்த்ர
 ஸ்ரேஷ்டமான அஷ்டாக்ஷரத்தையும், அதன் பொருளை
 யும் அறிவாளிகளில் சிறந்தவரான யதிராஜர்க்குச் சடக்
 கென நன்கு உபதேசம் செய்தார் நம்பி. அம்மந்தி
 ரத்தை நல்ல பாத்திரத்திற்கு உபதேசரித்ததை எண்ணி
 மிகவும் உகந்தார். திருமந்த்ரார்த்தத்தைப் பெற்றுப்
 பிறவிப்பயனை அடைந்த யதிகட்கிறைவரும், அப்போதே
 நம்பியை நன்கு வணங்கி, அவரது அனுமதியைப் பெற்
 ருப் புறப்பட்டார். அப்போது அந்தத் திருக்கோட்டியூரில்
 நரசிங்கப்பெருமானுடைய மஹோத்ஸவத்தைக் காண
 விரும்பி நாற்றிசைகளிலிருந்தும் வந்திருந்த வைஷ்ணவர்
 களைக் கண்டு உகந்த கருணைநிதியான ஸ்ரீராமாநுஜர்,
 அந்தப் பெருமானுடைய ஸந்நிதிகோபுரத்திலிருந்து நள்
 ளிரவில் அத்திருமந்திரத்தை உரத்த குரலில் அந்த வைஷ்
 ணவர்களுக்கு நன்கு உபதேசரித்துக்கொண்டிருந்தார்.
 எழுபத்து நாலு பூராஹ்மணோத்தமர்கள் அத்திரு

32. कृपयाष्टाक्षरं तेभ्यः प्रददौ मन्त्रमुत्तमम् ।
गोष्ठीपूर्णस्तदाकर्ण्य तत्रत्यैस्सज्जनैस्तदा ॥
33. आनयित्वा यतिश्रेष्ठं वचनं चेदमब्रवीत् ।
अतिगोप्यमिमं मन्त्रं न कस्यापि वदेति च ॥
34. एवं नियम्य योगीन्द्र तत्प्रदानं मया कृतम् ।
सर्वं विधूय सहसा कथं भोः साहसं कृतम् ॥
35. किं फलं भवति ब्रह्मन् गुरुद्रोहकृतस्य ते ।
तस्य तद्वचनं श्रुत्वा यतीन्द्रस्तमथाऽब्रवीत् ॥
36. गुरुद्रोहकृतस्यास्य फलं नरकमेव हि ।
तच्छ्रुत्वा तमुवाचाथ गोष्ठीपूर्णो यतीश्वरम् ॥

மந்திரத்தைக் கேட்டு (உகந்தனர்). மிகச்சிறந்த திரு வஷ்டாக்ஷர மந்திரத்தைப் பரமகருணையோடு அவர்களுக்கு (இவ்வாறு) வழங்கினார் யதிராஜர்.

‘எம்பிருமானார்’ என்னும் பட்டம் பெற்றது

32 * - * 46. அங்குள்ள தமது மனிதர்கள் மூலம் இதைக்கேள்விப்பட்ட திருக்கோட்டியூர் நம்பி, அப்போதே யதிராஜரை வரவழைத்து, “யதிராஜரே! ‘இந்தத் திரு மந்திரம் மிகவும் ரஹஸ்யமானது; வேறு எவர்க்கும் சொல்லாதே’ என்று கட்டளையிட்டு உமக்கு நான் இம்மந்திரத்தை உபதேசித்தேன். அந்தக் கட்டளையை உடனே அடியோடு மீறி, இத்தகைய ஸாஹஸத்தை ஏன் செய்தாய்? அந்தணரே! உமது இந்த ஆசார்யத்ரோஹச் செயலுக்கு என்ன பூலன் கிடைக்கும் தெரியுமா?” என்னும் வார்த்தையைக் கூறினார். அவருடைய இவ்வார்த்தையைக் கேட்ட யதிராஜர், ‘இந்த ஆசார்யத்ரோஹச் செயலுக்குப் பூலம் நரகமேயன்றே’ என்று பதிலுரைத்தார். இதைக் கேட்ட திருக்கோட்டியூர் நம்பி, ‘இதை அறிந்திருந்தும்

௨௭. उपदेशं चकाराशु यतिराजाय धीमते ।
 मुमोद सुतरां तस्य सत्पात्रविनियोगतः ॥
 ௨௮. स तदा लब्धमन्त्रार्थः कृतार्थो यतिपुङ्गवः ।
 कृतसम्यक्प्रणामश्च तेनानुज्ञापितो ययौ ॥
 ௨௯. गोष्ठीपुर्यां तदा तस्यां नृसिंहस्वामिनो हरेः ।
 महोत्सवं द्रष्टुकामान् नानादिभ्यस्समागतान् ॥
 ௩௦. वैष्णवान् वीक्ष्य हृष्टात्मा लक्ष्मणार्यः कृपानिधिः ।
 सन्निधौ तस्य देवस्य वैष्णवेभ्योऽञ्जसा तदा ।
 ௩௧. गोपुरादथ रात्र्यर्धे वदन्नुच्चैः स्वरेण तम् ।
 चतुस्सप्ततिसंख्याकाः श्रुत्वा तद्वाङ्मनोत्तमाः ॥

திருமந்த்ரார்த்தத்தை வாரி வழங்கியது

26 * - * 32. இத்தகைய பெருமையை உடைய மந்த்ர
 ஸ்ரேஷ்டமான அஷ்டாக்ஷரத்தையும், அதன் பொருளை
 யும் அறிவாளிகளில் சிறந்தவரான யதிராஜர்க்குச் சடக்
 கென நன்கு உபதேசம் செய்தார் நம்பி. அம்மந்தி
 ரத்தை நல்ல பாத்திரத்திற்கு உபதேசரித்ததை எண்ணி
 மிகவும் உகந்தார். திருமந்த்ரார்த்தத்தைப் பெற்றுப்
 பிறவிப்பயனை அடைந்த யதிகட்கிறைவரும், அப்போதே
 நம்பியை நன்கு வணங்கி, அவரது அனுமதியைப் பெற்
 ருப் புறப்பட்டார். அப்போது அந்தத் திருக்கோட்டியூரில்
 நரசிங்கப்பெருமானுடைய மஹோத்ஸவத்தைக் காண
 விரும்பி நாற்றிசைகளிலிருந்தும் வந்திருந்த வைஷ்ணவர்
 களைக் கண்டு உகந்த கருணைநிதியான ஸ்ரீராமாநுஜர்,
 அந்தப் பெருமானுடைய ஸந்நிதிகோபுரத்திலிருந்து நள்
 ளிரவில் அத்திருமந்திரத்தை உரத்த குரலில் அந்த வைஷ்
 ணவர்களுக்கு நன்கு உபதேசரித்துக்கொண்டிருந்தார்.
 எழுபத்து நாலு பூராஹ்மணோத்தமர்கள் அத்திரு

௪௨. इत्युक्त्वा लक्ष्मणाचार्यं गोष्ठीपूर्णः प्रहृष्टधीः ।
 मन्नाथ इति हर्षात्तं नाम दत्वाथ सखजे ॥
 ௪௩. तत्रत्यान् तान् स पूर्णार्यो वैष्णवानिदमब्रवीत् ।
 अयं वैष्णवसिद्धान्तो ह्यस्माभिस्त्वद्य वैष्णवाः ॥
 ௪௪. रामानुजार्यसिद्धान्त इति सर्वत्र कीर्त्यताम् ।
 एतदारभ्य लोकेऽस्मिन् श्रीमद्वैष्णवदर्शनम् ॥
 ௪௫. रामानुजार्यसिद्धान्त इति सत्यं भविष्यति ।
 ततःप्रभृति लोकेऽस्मिन् इदं वैष्णवदर्शनम् ॥
 ௪௬. रामानुजार्यसिद्धान्त इति सर्वैः प्रकाशितम् ।
 मन्नाथ इति वाह्य गोष्ठीपूर्णो यतीश्वरम् ॥

குகிற எம்பெருமானாயிருக்கிறீர்” என்று கூறி, திருக் கோட்டியூர் நம்பி, யதிராஜரைப் பேரானந்தத்துடன் ‘எம்பெருமானாரே’ என்று பெயரிட்டு அழைத்து ஆரத் தழுவினார்: அங்குள்ள ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களைப் பார்த்துப் பின்வருமாறு கூறினார் நம்பி, — “வைஷ்ணவர்களே! இந்த வைஷ்ணவ ஸித்தூர்த்தத்தை இன்று முதல் ‘ஸ்ரீராமானுஜ ஸித்தூர்த்தம்’ (அல்லது எம்பெருமானார் தூர்ஸனம்) என்றே நாம் எங்கும் வழங்குவோம். இதுதொடங்கி இவ்வுலகில் மிகச்சிறந்த வைஷ்ணவ மதமான இது ஸ்ரீராமானுஜ ஸித்தூர்த்தம் என்றே பெயர்பெற்று விளங்கும் என்பது உறுதி.” என்று. இவ்வண்ணமாக நம்பி அறுதியிட்ட பின்பு, இவ்வுலகில் இவ்வைஷ்ணவ மதம் ‘ஸ்ரீராமானுஜ ஸித்தூர்த்தம்’ என்றே அனைவராலும் கொண்டாடப்பட்டு வருகிறது.

சரமஸ்லோகார்த்தோபதேஸம்

46 * - * 60. பேரானந்தமடைந்த திருக்கோட்டியூர் நம்பி, யதிராஜரை ‘எம்பெருமானாரே!’ என்று அழைத்து, ரஹஸ்யமாகப் பின்வரும் வார்த்தையைக் கூறினார், —

௪௭. हर्षेण महता युक्तो रहसीदं वचोऽब्रवीत् ।
 पुरा रङ्गेश्वरः श्रीमान् मामाहूय यतीश्वर ॥
 ௪௮. जगाद वचनं प्रीत्या दृष्टा कल्यात्मकं जगत् ।
 कतिभ्यश्चरमं श्लोकं जनेभ्यो मोक्षसाधनम् ॥
 ௪௯. त्वं ब्रूहि कृपया विद्वन् अधुना मम शासनात् ।
 तच्छ्रुत्वाहं यतिश्रेष्ठ ! रङ्गेशं तमथाब्रुवम् ॥
 ௫௦. अस्याधिकारी रङ्गेश कोऽपि नास्त्यधुना भुवि ।
 ब्रवीम्यहं कथं गोप्यं चरमार्थं जनाय च ॥
 ௫१. न शास्त्रसंमतमिदं प्रदानं नास्तिकाय तत् ।
 निशम्य लक्ष्मणाचार्य ! मद्वाक्यं रङ्गभूपतिः ॥
 ௫२. तथ्यं मत्वा पुनः प्राह मामेवं जगदीश्वरः ।
 अहं मृगित्वा मेदिन्यां पुरुषं बुधसंमितम् ॥

‘யதிராஜரே ! உலகம் கலியிருளில் மூழ்கிக்கிடப்பதைக் கண்டு, முன்பொருகால் ஸ்ரீய:பதியான ஸ்ரீரங்கநாதன் என்னை அழைத்து, ‘அறிவாளியே ! நீர் மோக்ஷஸாதனமான (கீதா) சரமஸ்லோகத்தையும், அதன் பொருளையும் எனது ஆணையாலே சில சிஷ்யர்களுக்காவது உபதேயிக்கவேணும்’ என்று கூறினார். யதிராஜரே ! அதைக் கேட்ட நான், ‘அரங்கநகரப்பனே ! இவ்வுலகில் இன்று இச்சரமஸ்லோகத்தின் பொருளைப் பெறுவதற்குரிய அதிகாரி எவனுமே இல்லையே ! அப்படியிருக்கும்போது பரமரஹஸ்யமான இச்சரமஸ்லோகப் பொருளைச் சிலர்க்கு எப்படி உபதேயிப்பது ? நாஸ்திகர்களுக்கு இவ்வரும் பொருளைச் சொல்லுவது ஸாஸ்த்ரஸம்மதமல்லவே’ என்று ரங்கராஜனுக்கு பதிலுரைத்தேன்; ராமானுஜரே ! எனது இவ்வார்த்தையைக் கேட்ட ரங்கராஜன், அதை உண்மையென்றே இசைந்து, இவ்வுலகை உடையவனாகையாலே மறுபடியும் என்னிடம் பின்வருமாறு உரைத்தான்,—

43. प्रयत्नेन च संपाद्य सहसा वैष्णवोत्तमम् ।
 त्वदन्तिकं प्रेषयामि तस्मात्त्वं गच्छ सांप्रतम् ॥
 44. स एव त्वं यतिश्रेष्ठ ! तस्मात्तेऽद्य ब्रवीम्यहम् ।
 इदं गुह्यतमं मन्त्रं ब्रूहि कस्यापि न क्वचित् ॥
 45. एवं वदन्तं स्वाचार्यं यतीन्द्रो काक्यमब्रवीत् ।
 आज्ञा त्वया यस्य दत्ता तस्यैवार्थोऽयमुच्यते ॥
 46. शपे त्वत्पादपद्माभ्यां नोल्लङ्घ्यं तव शासनम् ।
 यतिराजस्य तद्वाक्यं निशम्य गुरुपुङ्गवः ॥
 47. प्रशस्य बहुधा वाक्यं गोष्ठीपूर्णोऽभ्यभाषत ।
 इदं ते नातपस्काय नाभक्ताय न मानिने ॥

‘நான் இவ்வுலகில் தேடிப்பார்த்து, வைஷ்ணவோத்தமனாய், பேரறிவாளனான ஒரு புருஷனை மிகமுயன்று கண்டுபிடித்து, உடனே உம்மிடம் (சரமஸ்தோலோகார்த்தத்ததைப்பெற) அனுப்புகிறேன். நீர் இப்போது போகலாம்’ என்றுரைத்தான் அரங்கன். யதிராஜரே! அந்தப் புருஷன் நீரே. ஆகையால், உமக்கு அவ்வரும்பொருளை உபதேசிக்கிறேன். பரமரஹஸ்யமான இம்மந்திரத்தை நீர் (கூரத்தாழ்வானைத்தவிர) வேறு எவர்க்கும் சொல்லாதீர்.” என்று கூறினார். இப்படிக்கூறிய தமது ஆசாரியரைப்பார்த்து, “தேவரீர் எவருக்குச் சொல்ல ஆணையிடுகிறீரோ, அவருக்கே இவ்வரும்பொருளைக் கூறுவேன். தேவரீரது திருவடித்தாமரையிணையின் மீது ஆணையாகக் கூறுகிறேன். இந்த உமது ஆணையை மீறமாட்டேன்” என்று கூறினார் யதிராஜர். சீடரான அவரது அவ்வாக்யத்தைக்கேட்ட ஆசார்யஸ்தோலோகார்த்தத்ததைப் பலவாறு புகழ்ந்துரைத்தார். “இச்சரமஸ்தோலோகத்தை—தவம்புரியாதவனுக்கோ, புகுவத்புகுவதாசார்யப்ர—31

௫௮. न चाशुभेषु वाच्यं न च मां योऽभ्यस्यति ।
 संवत्सरं तद्धै वा मासत्रयमथापि वा ॥
 ௫௯. परीक्ष्य विविधोपायैः कृपया निस्स्पृहो वदेत् ।
 इत्येवमभिधायाथ रहः प्रीतिपुरस्सरम् ॥
 ௬௦. अजुनाय यथा कृष्णश्चरमार्थं समादिशत् ।
 तथैव लक्ष्मणार्याय गोष्ठीपूर्णो महात्मने ॥
 ௬௧. ततः स्वपुत्रमाहूय सौम्यनारायणाभिधम् ।
 शिष्यं कृत्वा यतीन्द्रस्य भूयो वचनमब्रवीत् ॥
 ௬௨. स्वपुत्रे वररङ्गे तु यासुनेन विपश्चिता ।
 सुनिश्चिन्तान् रहस्यार्थान् गृहाण यतिपुङ्गव ॥

புக்தியில்லாதவனுக்கோ, அஹங்காரமுடையவனுக்கோ, புகுவதுபுகுவதாசார்யர்களுக்குக் கைங்கர்யம் செய்யாதவனுக்கோ, அவர்களைக்கண்டு பொருமைப்படுபவனுக்கோ உபதேஸிக்காதே. ஒரு வருஷம் அல்லது ஆறுமாஸம், அல்லது மூன்றுமாதமாவது பலவிதமான உபாயங்களாலே பரீக்ஷிசெய்து, அதற்குப்பின், கைம்மாறு கருதாமல் இதை உபதேஸிக்கவேண்டும்.” என்று கூறி, அர்ஜுனனுக்குக் கண்ணன் உபதேஸித்ததுபோலே அன்போடு மஹாத்மாவான ஸ்ரீராமாநுஜர்க்கு ரஹஸ்யமாகச் சரமஸ்ஸோகார்த்தத்தை உபதேஸித்தார் திருக்கோட்டியூர் நம்பி.

நம்பியின் பேரஞ்

61-66. அதற்குப்பின், திருக்கோட்டியூர்நம்பி தனது பிள்ளையான ஸௌம்யநாராயணனை அழைத்து அவரையதிராஜர்க்கு ஸிஷ்யராக்கி, “யதிராஜரே! தமது குமாரரான திருவரங்கப் பெருமாளரையரிடம் பேரறிவாளரான ஆளவந்தார் சேமித்து வைத்திருக்கும் ரஹஸ்யார்த்தங்களை

௬௩. கृतकृत्यः स पूर्णार्थो सुसुदे तत्प्रदानतः ।
 अनुज्ञातोऽथ गुरुणा यतिराजो महायशः ॥
 ௬௪. शिष्यसङ्घयुतः श्रीमान् गमनायोपचक्रमे ।
 यतिराजः स्वशिष्याभ्यां गुरुपुत्रेण धीमता ॥
 ௬௫. श्रीरङ्गनगरं प्राप्य स्वमठे सुखमास्थितः ।
 मन्त्रद्वयं प्राप्य गुरोः प्रयत्नात्
 तत्राद्यमेकं स हि भूरिदानम् ।
 विधाय सर्वं जगदाशु विष्णोः
 तच्छेषभूतं च ररक्ष धीरः ॥

அவரிடமிருந்து உபதேசம் பெறுவீர்” என்னும் வார்த்தையையும் அருளிஞர். திருமந்திர சரமஸ்லோகார்த்தத்வங்களை யதிராஜர்க்கு உபதேசரித்ததனால் ஆளவந்தாரின் நியமனத்தை நிறைவேற்றியதாக எண்ணி மிக உகந்தார் நம்பி. ஜ்ஞாநபுக்தி வைராக்யச் செல்வமுடையவராய், பெரும்புகழாளரான யதிராஜரும் ஆசார்யரான நம்பியால் அனுமதிக்கப்பெற்றவராய், சிஷ்யர்களோடு கூடியவராய்த் திருக்கோட்டியூரிலிருந்து புறப்பட்டார். கூரத்தாழ்வான் முதலியாண்டான் ஆகிய இரு சீடர்களோடும், அறிவாளியாய் ஆசார்யபுத்ரனான ஸௌம்யநாராயணனோடும் திருவரங்கப்பெருநகரை அடைந்து, தனது மடத்தில் இனிது வாழ்ந்துவந்தார் எதிகட்கிறைவர். அறிவாளிகளிற்சிறந்தவரான யதிஸார்வபௌமர் திருமந்திர சரமஸ்லோகார்த்தத்வங்களை ஆசார்யரான திருக்கோட்டியூர் நம்பியிடமிருந்து மிகமுயன்று அடைந்து, அவற்றில் முதலாவதான திருமந்திரார்த்தத்தை ஆசையுடையோர்க்கெல்லாம் வாரி வழங்கி, எல்லாவுலகுக்கும் விரைவிலேயே புகுவச்சேஷத்வத்தை உணர்த்தி உய்வித்தார். திருவரங்கராஜனை அன்புடன் வணங்கி, நடந்தது அனைத்தையும் அவனிடம்

66. ருக்மீந் தம் ப்ரணிபத்ய மகத்யா
 விஜ்ஞாப்ய வுத்தம் சக்ரம் ச தஸ்மै।
 ம஠ம் ப்ரவிஷ்யாது ததீயஸங்கீ:
 முக்தேன தஸ்தௌ யதிராஜஸ்தமேவமஹ வஸ்ததா॥

இதி ஸ்ரீப்ரபந்நாமூர்தே ராமானுஜசுரந்நாம்புரணம் கத்யஸ்தித்
 கோஷ்டிபூர்ணகூபயா மந்நராஜஸுரபூரணம் நாம ஂகவீஸாஸுத்யாய:॥

தூவீஸாஸுத்யாய:

1. தத: க்ரீஸுதர: ஸ்ரீமான் யதிராஜஸுரபூரணம்।
 ப்ரணமயாவநதௌ ஸுத்யா வசநம் சேதமவ்ரவீத॥
2. தாஸஸுதாய மீ தேஹி சரமார்த் தயாநிதே।
 தசுஸுத்யா யதிராஜஸுதமேவமஹ வஸ்ததா॥

விண்ணப்பித்து, தன் அடியார்களோடு தன் மடத்தை
 அடைந்து இன்புற்றுவாழ்ந்தார் யதிசுக்ரவர்த்தி.

ஸ்ரீ ப்ரபந்நாம்ருதத்தில், ராமானுஜசுரந்நாம்புரணத்தில்,
 முயன்றுபெற்ற திருக்கோட்டியூர் நம்பியின் கருணையால்
 திருமந்திரார்த்தத்தை வாரிவழங்கியதாகிற
 இருபத்தோராம் அத்தியாயம் நிறைவுபெற்றது

இருபத்தீரண்டாம் அத்தியாயம்

சுரத்தாழ்வானுக்கும் முதலியாண்டானுக்கும்
 சரமஸ்லோகார்த்ததேரபதேசம்

சுரத்தாழ்வானுக்குச் சரமஸ்லோகார்த்ததேரபதேசம்

1-8. அதற்குப்பின் ஜ்ஞாநபுக்திவைராக்யஸ்செல்வம்
 மிக்கவரான சுரத்தாழ்வான், யதிராஜரின் திருவடித்
 தாமரையிணையை வணங்கி, “கருணைக்கடலே! அடியேற்குச்
 சரமஸ்லோகார்த்தத்தை உபதேசரித்தருளவேண்டும்.”

3. गोष्ठीपूर्णेन गुरुणा भाषितं यत् शृणुष्व तत्।
शुश्रूषां वत्सरं यो वा करोति श्रद्धयाऽन्वितः॥
4. योऽत्यन्तभक्तितो धीमान् शमादिगुणसंयुतः।
तस्मै शिष्याय वक्तव्यः श्लोकोऽयं सार्थकस्त्वया ॥
5. गुरोर्वचनमाकर्ण्य कूरनाथस्ततोऽब्रवीत्।
शरीरमस्थिरं ज्ञात्वा सहिष्ये वत्सरं कथम् ॥
6. कूरनाथवचः श्रुत्वा यतीन्द्रस्तमथाब्रवीत्।
मासोपवासं कृतवान् यद्याचार्यगृहोत्तमे ॥
7. स तत्फलमवाप्नोति शास्त्रदृष्टमिदं ध्रुवम्।
धन्योऽस्मीति वदन् भक्त्या प्रतिगृह्य गुरोर्वचः ॥

என்று அடக்கத்தோடு பிரார்த்தித்தார். அதைக்கேட்ட யதிராஜர், “திருக்கோட்டியூர்நம்பி இதுபற்றிச் சொல்லிய பின்வரும் வார்த்தையைக் கேட்பீர், — ‘எந்த ஸிஷ்யன் மிகுந்த புக்தியுடனும், ஸ்ரத்தையுடனும் ஒரு வருடத் திற்குக் கைங்கர்யம் செய்கிறானோ, அறிவாளியாய், புல னடக்கமும், மனவடக்கமுமுடைய அவனுக்கே, இச்சரம ஸ்லோகம் அர்த்தத்தோடு உம்மால் உபதேஸிக்கத் தக்கது’ என்று.” என்று ஆழ்வானுக்கு பதில் உரைத் தார். ஆசார்யருடைய அவ்வார்த்தையைக்கேட்ட கூரத் தாழ்வான், ‘இவ்வுடல் (மின்னலைக்காட்டிலும்) நிலையற்றது என்று அறியும் அடியேன் ஒருவருஷகாலம் எப்படிப் பொறுப்பேன்’ என்று விண்ணப்பித்தார். அவ்வார்த்தையைக்கேட்ட யதிராஜர், “ஆசார்யனுடைய திருமாளிகையில் சீடன் ஒரு மாதம் உபவாஸமிருந்தானாகில், அது ஒரு வருடம் கைங்கர்யம் செய்ததற்கு ஸமானம் என்று சாஸ்திரங்களில் உறுதியாகச் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது” என்று பதிலுரைத்தார். “தூன்யானேன்” என்று புக்தியுடன்

௮. மாசோபவாஸம் கூரேஷ: கृத்வா லக்ஷ்மணதேஸிகாத் ।
ஜகராஹ் சரமஸ்லோகம் ததாத்பர்யம் ச தத்வத: ॥
௯. அத்ய தாஸரத்யிர்ஹிமானு ப்ரணம்ய யதிபுஜ்ஜவமூ ।
மமாபி சரமஸ்லோகம் ப்ரதேஹிதி தமப்ரவீத் ॥
10. நிஸம்ய தத்வத: ப்ராஹ் ச தம் தாஸரத்யிம் குரு: ।
கூரேஸ்யேவ வக்ஷ்யாமி சரமாத்யம் ந கஸ்யசித் ॥
11. குருவே஽மிஹிதம் பூர்வம் மயேவம் விபுதர்ஷம் ।
த்வம் தமேவானுவர்தஸ்ய தத்ர கத்வா குருத்தமமூ ॥
12. ஸ்வகுருர்வ்ருவனம் ஸ்ருத்வா த்விமானு தாஸரத்யிஸ்ததா ।
குருபூர்ணம் சமாஸாத்ய குருபூர்ணபதாம்புஜமூ ॥

கூறிய ஆழ்வான், அவ்வார்த்தையை ஏற்று, ஒருமாஸம் (யதிராஜரின் மடூத்திலேயே) உபவாஸமிருந்து, அவரிடமிருந்து சரமஸ்லோகத்தையும், அதன் உண்மைப்பொருளையும் உபதேஸம் பெற்றார்.

முதலியாண்டானும் திருக்கோட்டியூர் நம்பியும்

9-22. அதற்குப்பின், அறிவாளியான முதலியாண்டான் யதிராஜரை வணங்கி, ‘அடியேனுக்கும் சரமஸ்லோகார்த்தத்தை அருளவேணும்’ என்று பிரார்த்தித்தார். அவ்வார்த்தையைக்கேட்ட ஆசார்யரான எம்பெருமானார், “பேரறிவாளனே! ‘இச்சரமஸ்லோகார்த்தத்தைக் கூரத்தாழ்வான் தவிர வேறு எவர்க்கும் உபதேஸிக்கமாட்டேன்’ என்று நான், ஆசார்யரான திருக்கோட்டியூர் நம்பிக்கு வாக்களித்திருக்கிறேன். நீ அங்கு சென்று அவ்வாசார்யோத்தமரையே பிரார்த்தித்து ஸுஸ்ருஷை செய்து இவ்வார்த்தத்தைப் பெறுவாய்” என்று முதலியாண்டானிடம் உரைத்தார். ஆசார்யரான யதிராஜரின் வார்த்தையைக்

13. प्रणम्य बहुधा भक्त्या तदर्थं प्रार्थयन् स्थितः ।
 स तस्य विमुखः पूर्णः तदा दाशरथेरभूत् ॥
14. सोऽपि दाशरथिस्तं च षण्मासाननुवर्तयन् ।
 ततः प्रसन्नः पूर्णयिः तं तथा वाक्यमब्रवीत् ॥
15. संबन्धेन भवानद्य द्योतते यतिभूपतेः ।
 को भवान् सत्त्वसंपन्नः किमर्थं चागतोऽधुना ॥
16. गोष्ठीपूर्णस्य वचनं श्रुत्वा दाशरथिस्तदा ।
 बद्धाञ्जलिपुटो भूत्वा गोष्ठीपूर्णमुवाच सः ॥
17. दासोऽहं लक्ष्मणार्यस्य नाम्ना दाशरथिर्गुरो ।
 रहस्यचरमार्थाय तेनैव प्रेषितोऽस्म्यहम् ॥
18. ममोपदिश्य मन्त्रार्थं रक्ष मां करुणानिधे ।
 स तदाकर्ण्य तं प्राह गोष्ठीपूर्णो द्विजोत्तमम् ॥

கேட்ட அறிவாளியான முதலியாண்டான், அப்போதே திருக்கோட்டியூர் நம்பியிடம் சென்று, அவரது திருவடித் தாமரையை வணங்கி, பலகால் புக்தியோடு சரமஸ்லோ கார்த்தத்தை உபதேசிக்கச் சொல்லிப் பிரார்த்தித்துக் கொண்டிருந்தார். அப்போது நம்பி முதலியாண்டானுக்கு முகங்கொடுக்காமலேயிருந்தார். முதலியாண்டான் நம்பிக்கு ஆறுமாஸங்கள் ஸுஸ்ருஷை செய்துகொண்டிருந்தார். அதுகண்டு உகந்த நம்பி, “நீர் யதிராஜருடைய ஸம்புந் தத்தால் இப்போது மிகவும் பிரகாசிக்கிறீர். பரமஸாத்வி கரான நீர் யார்? நீர் இப்போது எதற்காக இங்கு வந் திருக்கிறீர்?” என்று கேட்டார். திருக்கோட்டியூர் நம்பியின் அவ்வார்த்தையைக்கேட்ட முதலியாண்டானும், கைகூப்பிநின்று, “ஆசார்யரே! அடியேன் ஸ்ரீ ராமாநுஜா சார்யருக்கு அடிமைப்பட்டவன். ‘தூஸ்ரதி’ என்னும் பெயர்கொண்டவன். சரமஸ்லோக ரஹஸ்யார்த்தத்தைப்

19. विद्यामदो धनमदः तृतीयोऽभिजनो मदः।
 एते मदावलिप्तानां एत एव सतां दमाः ॥
 20. एतैर्मदैर्विमुक्तो यस्तमेव शरणं ब्रज।
 स एव चरमार्थं हि तुभ्यं दास्यति देशिकः ॥
 21. इत्यनुज्ञापितस्तेन तदा दाशरथिर्जवात्।
 श्रीरङ्गनगरं प्राप्य शमादिगुणसंयुतम् ॥
 22. प्रणम्य लक्ष्मणाचार्यं सर्ववृत्तान्तमादितः।
 तस्मै निवेद्य पुरतः प्राञ्जल्यवनतः स्थितः ॥
 23. एतस्मिन्नन्तरे साध्वी महापूर्णस्य पुत्रिका।
 अतुलायीति विख्याता महाशोकसमाकुला ॥

பெறுவதற்காக அவராலேயே தேவரீரிடம் அனுப்பப்
 பெற்றவன். கருணைக்கடலே! அவ்வரும்பொருளை உப
 தேயுசித்து என்னை ரக்ஷிக்கவேணும்” என்று நம்பியிடம்
 விண்ணப்பித்தார். அதைக்கேட்ட நம்பி, அந்தணர் தலை
 வரான முதலியாண்டானைக் குறித்து, “கல்வியாகிற மதும்,
 பணமாகிற மதும், குலமாகிற மதும் என்னும் மும்மதுங்
 கள் செருக்குற்றவர்களிடம் உள்ளன. செருக்கற்ற நல்
 லோர்களிடம் இம்மூன்றுமே நேர் எதிராக ‘தும்ங்கள்’
 (அடக்கங்கள்) ஆகின்றன. இந்த மூன்று மதுங்களும்ற்ற
 உமது ஆசார்யரையே ஸரணமடையும், அவரே உமக்குச்
 சரமஸ் லோகார்த்துத்தை உபதேயுசிப்பார்” என்று பதி
 லுரைத்தார். இவ்வண்ணம் நம்பியால் விடைகொடுக்கப்
 பெற்ற முதலியாண்டான், விரைவில் திருவரங்கநகரை
 அடைந்து, ஸமம், தும்ம் முதலான குணங்கள் நிறைந்த
 யதிராஜரை வணங்கி, முதலிலிருந்து எல்லாச்செய்தியை
 யும் விண்ணப்பித்தார். விண்ணப்பித்துவிட்டு, அவர்
 திருமுன்பே தலைவணக்கிக் கைகூப்பினின்றார்.

௨௪. ஶ்ரவா ஶுஹாஸமாஸ்ய ஜகாத் பித்ரம் ப்ரதி ।
 ஶ்ருணு தாத் ப்ரவக்ஷ்யாமி ம஢்வாதா ஶ்ரஶுமந்நி஢்ரே॥
௨௫. ஁க்ரவீவ மயா ராஸ்த்ராவானைதவ்யம் ஹதாஶ்ஜலம் ।
 சஹாயார்த்தம் மயாஶ்ஶூதா ஶ்ரஶுமாமீவமந்நவீத்॥
௨௬. க்ரி வா ஢ாஸீ தவானார்யே த்வயா யாதும் ஹம் ப்ரதி ।
 ஢ாஸீம் க்ருத்வா ப்ரயக்ஷாஸு த஢்ர்த்தம் ஜனகாபுநா॥
௨௭. தயீவமுக்தஃ பூர்ணாபிஃ பூநிகாம் வாக்யமந்நவீத் ।
 த்வம் ஜாதானி வ஢்ஸ்வேதி ஶ்ராத்ரே ஶ்வஸ்தா ம஢ே ஶுமே ।

அத்துழாய் பட்ட துன்பம்

23-26. இதற்கிடையே — பெரியநம்பியின் குமாரியும், நற்குணங்கள் நிரம்பியவளுமான ‘அத்துழாய்’ என்பவள் பெருந்துன்பத்தோடு மாமியார் வீட்டிலிருந்து திரும்பி வந்து, தன் தந்தையிடம் பின்வருமாறு கூறினாள், — “ஐயா! அடியேனது மாமியார் வீட்டில் நடந்ததைக் கூறுகிறேன் கேட்பீர். ராத்ரிவேளையில் நான் ஒருத்தியே குளத்திற்குச் சென்று தீர்த்தும் எடுத்துவர வேண்டியிருந்தது. ‘துணைக்கு வரவேண்டும்’ என்று என்னால் அழைக்கப்பட்ட மாமியார், ‘துஷ்டையே! நீ குளத்திற்குச் செல்லும் போது உன் கூடவருவதற்கு நான் வேலைக்காரியா? (வேண்டுமாகில் பிறந்தகத்திலிருந்து வேலைக்காரியை அழைத்து வா)’ என்று கூறி அனுப்பிவிட்டாள். ஐயா! நீர் எனக்கு இப்போது ஓர் வேலைக்காரியை ஏற்பாடுசெய்து அனுப்பவேண்டும்” என்று கூறினாள் அத்துழாய்.

யதிராஜ நியமனம்

27-32 அத்துழாயால் இவ்விதம் பிரார்த்திக்கப்பட்ட பெரியநம்பி, “மங்குளமானவளே! கவலையற்றவளாய், நீ

௨௮. தமேவ ப்ரதி஑க்ஷாஸு ச தே ஸோகவிநாஸன: |
 ஸா தயோக்தா ஸுபித்ரா ச யதிராஜஸுபா஑தா ||
 ௨௯. ஸர்வ நிவேதயாஸாஸ ஸுது:ஸ்வ் ஑ாலிகாஸுஸா |
 ஑ுருபுத்ரீவச: ஸ்ருத்வா யதிராஜோ விசக்ஷண: ||
 ௩௦. யாசன்த் த்ரமார்த் த்ர ட்ஷா டாஸர்த் த்ர தடா |
 வீணவானா் ஸபாஸத்யே தஸுவாச யதீஸ்தர: ||
 ௩௧. ஸ்ருஸு டாஸர்த்யே வாஸ்ய் வக்ஸாமி ஹிதகாஸ்யயா |
 ஑த்வா த்வஸனயா ஸார்த் யோஸிதோஸ்யா ஑ூஹ் ப்ரதி ||
 ௩௨. யாஸ்யுக்தானி ச கார்யாணி தத்ர தானி கुरुஸ்வ ஹ |
 தஸ்யாஜ்ஞா் ஸிரஸா ஑்ருத்வா ஑ீமானு டாஸர்த்யிஸ்தடா ||

஑டந்ததனைத் த்தையு஑் ஑டத்திலுள்ள ஁ன் தமயஸிட஑்
 ஑ொல்லு; அவனை விரைவில் ஁டைவாய்; அவன் ஁ன்
 துன்பத்தைத் தீர்ப்பான்” என்று தமது பெண்ணை
 அவளைக் குறித்துச் ஑ொன்னார். தன் தந்தையால் அவ்
 வண்ணம் ஑ியமிக்கப்பெற்ற ஁ப்பெண்ணு஑், யதிராஜரை
 ஁டைந்து, தன் துன்பம் ஁னைத்தையும் விரிவாக விவ
 ரித்தாள். ஑ெயல்வல்லவரான யதிராஜரு஑், ஁சார்ய
 புத்ரீயின் அவ்வார்த்தையைக்கேட்டு, ஑ரமஸ்லோகார்த்த
 துத்தை ஁ளிகு஑்ப்படி பி்ரார்த்திக்கு஑் ஑ுதலியாண்டாணையு஑்
 பார்த்து, வைஷ்ணவர்களின் திரள்஑டுவே ஁வரிடம் பின்
 வருமாறு வார்த்தை ஑ொன்னார்:— “ தூஸரதிட்யே !
 (஁஑க்கு஑் ஁ப்பெண்ணுக்கு஑்) ஑ன்மையை விரும்பி ஁ரு
 வார்த்தை ஑ொல்லுகிறேன் கேளாய்; ஁ப்பெண்ணேடு
 கூட ஁வளது புகுந்தகத்திற்குச் ஑ென்று, புகக்கத்தார்
 ஑ியமிக்கு஑் காரியங்களைச் ஑ெய்வாயாக” என்று.

முதலியாண்டான் பெருமை

32*-48 ஁றிவாளியான ஑ுதலியாண்டானு஑், ஁ந்த
 யதிராஜருடைய ஑ியமனத்தைத் தலைமேற்கொண்டு, ஁ப்

३३. तथा गत्वा स तत्सर्वं कुर्वन्तत्र समास्थितः।
कदाचिद्वैष्णवः कश्चित् तत्रत्यो द्विजपुङ्गवः॥
३४. शास्त्रार्थं संपरित्यज्य तत्रान्यं चार्थमब्रवीत्।
श्रुत्वा दाशरथिस्तत्र तद्वाक्यं तमथाब्रवीत्॥
३५. त्वयोक्तोऽर्थः समीचीनो न पदस्य महामते।
अर्थोऽन्यो विद्यते विद्वन् संप्रदायागतो महान्॥
३६. तच्छ्रुत्वा कुपितः प्राह सोऽपि दाशरथिं तदा।
किमन्येन विचारेण जलार्थं गच्छ पाचक !॥
३७. क गोमायुर्देवलः क क शास्त्रं क च पाचकः।
स तेनोक्तः पुनस्तस्मै प्रोवाच द्विजसत्तमः॥

போதே அத்துழாயுடன் அவள் புக்ககம் சென்று, அவர்கள் ளிட்ட வேலைகளைத் ததையும் செய்துகொண்டு அங்கேயே இருந்தார். அப்போது ஒரு சமயம் அங்குள்ள அந்தணர் தலைவனான வைஷ்ணவன் ஒருவன், ஸாஸ்த்ரத்தின் உண்மைப்பொருளை விட்டு, ஒரு வாக்யத்திற்கு அவப் பொருளுரைத்தான். அங்கிருந்த முதலியாண்டான், அவ்வார்த்தையைக் கேட்டு, “பேரறிவாளரே! நீர் இவ்வாக்யத்திற்குச் சொன்ன பொருள் சரியல்ல; பண்டிதரே! ஆசார்யபரம்பராப்ராப்தமான மற்றொரு சிறந்த பொருள் இதற்கு உண்டு” என்று அவனைக் குறித்துக் கூறினார். அப்போது அதைக்கேட்ட அவனும் கோபங்கொண்டு, “ஏ சமையற்காரா! உனக்குத் தொடர்பில்லாத இவ்வாராய்ச்சி உனக்கெதற்கு? நீ தண்ணீர் கொண்டு வரப்போ; குள்ளநரிபோன்ற நீ எங்கே? தேவாரச்சகன்போன்ற நான் எங்கே? (பண்டிதர்களே அறியவல்ல) ஸாஸ்த்ரம் எங்கே? மடையனான (அறிவிலியான; சமையற்காரனான) நீ எங்கே?” என்று முதலியாண்டானைக் குறித்துச் சொன்

௨௮. தமேவ ப்ரதி஑க்ஷாஸு ச தே ஸோகவிநாஸன: ।
 ஸா தயோக்தா ஸுபித்ரா ச யதிராஜஸுபா஑தா ॥
 ௨௯. ஸர்வ நிவேதயாஸா ஸுது:ஸ்வ் ஑ாலிகாஸுஸா ।
 ஑ுருபுத்ரீவச: ஸ்ருத்வா யதிராஜோ விசக்ஷண: ॥
 ௩௦. யாசன்த் சரமார்த் ச ட்ஷா டாஸர்த் தடா ।
 வீணவானா் ஸபாஸध्ये தஸுவாச யதீஸுர: ॥
 ௩௧. ஸ்ருஸு டாஸர்தே வாஸ்ய் வக்ஸாமி ஹிதகாஸ்யயா ।
 ஑த்வா த்வமநயா ஸார்த் யோஸிதோஸ்யா ஑ூ஑் ப்ரதி ॥
 ௩௨. யாஸ்யுக்தானி ச கார்யாணி தத்ர தானி கुरुஸ்வ ஹ ।
 தஸ்யாஜ்ஞா் ஸிரஸா ஑்ருத்வா ஑ீமானு டாஸர்திஸ்தடா ॥

஑டந்ததனைத் ததையும் ஑டதத்திலுள்ள ஁ன் தமயஸிடம்
 ஑ொல்லு; அவனை விரைவில் ஁டைவாய்; அவன் ஁ன்
 துன்பத்தைத் தீர்ப்பான்” என்று தமது பெண்ணை
 அவளைக் குறித்துச் ஑ொன்னார். தன் தந்தையால் அவ்
 வண்ணம் ஑ியமிக்கப்பெற்ற ஁ப்பெண்ணும், யதிராஜரை
 ஁டைந்து, தன் துன்பம் ஁னைத்தையும் விரிவாக விவ
 ரித்தாள். ஑ெயல்வல்லவரான யதிராஜரும், ஁சார்ய
 புத்ரியின் அவ்வார்த்தையைக்கேட்டு, ஑ரமஸ்லோகார்த்
 துத்தை ஁ளிக்கும்படி பிரார்த்திக்கும் ஑ுதலியாண்டாணையும்
 பார்த்து, வைஷ்ணவர்களின் திரள்஑டுவே ஁வரிடம் பின்
 வருமாறு வார்த்தை ஑ொன்னார்:— “ தூஸரதித்யே !
 (஁மக்கும் இப்பெண்ணுக்கும்) ஑ன்மையை விரும்பி ஁ரு
 வார்த்தை ஑ொல்லுகிறேன் கேளாய்; இப்பெண்ணேடு
 கூட இவளது புகந்தகத்திற்குச் ஑ென்று, புகக்கத்தார்
 ஑ியமிக்கும் காரியங்களைச் ஑ெய்வாயாக” என்று.

முதலியாண்டான் பெருமை

32*-48 ஁றிவாஸியான ஑ுதலியாண்டானும், ஁ந்த
 யதிராஜருடைய ஑ியமனத்தைத் தலைமேற்கொண்டு, ஁ப்

௪௩. त्वं दास इति चाज्ञानादस्माभिर्यत्कृतं द्विज ।
 ये तु त्वय्यपराधाश्च कृतास्तत् क्षम्यतां द्विज ॥
 ௪௪. कृपां निक्षिप्य चास्मासु स्वस्थाने गम्यतां त्वया ।
 तैरेवमुक्तस्तानाह धीमान् दाशरथिस्तदा ॥
 ௪௫. यस्याज्ञया निधुक्तोऽहमस्मिन् कर्मणि वैष्णवाः ।
 वदत क्वनु गच्छामि विना तस्याज्ञया द्विजाः ॥
 ௪௬. तेनैवमुक्तास्ते तूर्णं यतिराजपदान्तिकम् ।
 प्राप्य विज्ञापनं चक्रुस्तत्सर्वं विशदं तदा ॥
 ௪௭. ततस्तमानयामास शिष्येण यतिपुङ्गवः ।
 तेनाहूतो यतीन्द्रेण धीमान् दाशरथिस्तदा ॥

முதலானவற்றை அளித்து அவரை விசேஷமாக கெடூர வித்து, தங்களது அபசாரம் நீங்குவதற்காக, “அந்தணரே! நீர் வேலைக்காரர் என்றெண்ணி, அறியாமையாலே நாங்கள் உம்மை இவ்வளவு நாள் ஆணையிட்டு வந்ததையும், உம்மை அவமதித்தால் நாங்கள் உமக்குச் செய்த அபசாரங்களையும் மன்னித்தருள்வீர். எங்களிடம் கருணை கூர்ந்து உமது இருப்பிடம் சேர்வீர்” என்று பிரார்த்தித்தார்கள். அப்போது அவர்களால் இவ்வண்ணம் பிரார்த்திக்கப்பட்ட அறிவாளியான முதலியாண்டானும், “வைஷ்ணவ அந்தணர்களே! எவருடைய ஆணையால் நான் இக்கைங்கர்யம் செய்ய நியமிக்கப்பெற்றேனோ, அந்த யதிராஜரது ஆணையில்லாமல் நான் வேறு இடத்திற்கு எப்படிச் செல்வேன்? நீங்களே கூறுங்கள்” என்று அவர்களிடம் உரைத்தார். முதலியாண்டானால் இவ்வண்ணம் உரைக்கப்பட்ட அவர்கள், யதிராஜருடைய திருவடிவாரத்தை விரைவில் அடைந்து, நடந்தது அனைத்தையும் அவரிடம் தெளிவாக விண்ணப்பித்தார்கள். அதற்குப்பின், யதிராஜரும் ஓர் சிஷ்யரைக்கொண்டு

28. தமேவ ப்ரதி஑க்ஷாஸு ச தே ஸோகவிநாஸன: ।
 ஸா தயோக்தா ஸுபித்ரா ச யதிராஜஸுபா஑தா ॥
29. ஸர்வ நிவேதயாஸாஸ ஸுது:ஸங் ஑ாலிகாஸுஸா ।
 ஑ுருபுத்ரீவச: ஸ்ருத்வா யதிராஜோ விசக்ஷண: ॥
30. யாசன்த் சரமார்த் ச ட்ஷா டாஸர்த் தடா ।
 வீணவானா் ஸபாஸத்யே தஸுவாச யதீஸுர: ॥
31. ஸ்ருஸு டாஸர்தே வாஸ்ய வக்ஸாமி ஹிதகாஸ்யயா ।
 ஑த்வா த்வமநயா ஸார்த் யோஸிதோஸ்யா ஑ுஹ் ப்ரதி ॥
32. யாஸ்யுக்தானி ச கார்யாணி தத்ர தானி குருஸ்வ ஹ ।
 தஸ்யாஜ்ஞா் ஸிரஸா ஑்ருத்வா ஑ீமானு டாஸர்திஸ்தடா ॥

நடந்ததனை த்தையுத் ஢டத்திலுள்ள உன் தமயனிடத்
 ஑ொல்லு; அவனை விரைவில் அடைவாய்; அவன் உன்
 துன்பத்தைத் தீர்ப்பான்” என்று தமது பெண்ணை
 அவளைக் குறித்துச் ஑ொன்னார். தன் தந்தையால் அவ்
 வண்ணத் நியமிக்கப்பெற்ற அப்பெண்ணுத், யதிராஜரை
 அடைந்து, தன் துன்பத் அனைத்தையும் விரிவாக விவ
 ரித்தாள். ஑ெயல்வல்லவரான யதிராஜரும், ஆசார்ய
 புத்ரியின் அவ்வார்த்தையைக்கேட்டு, ஑ரமஸ்லோகார்த்த
 துத்தை அளிகுத்ப்படி பிரார்த்தித்க்கும் முதலியாண்டானையும்
 பார்த்து, வைஷ்ணவர்களின் திரள்நடுவே அவரிடத் பின்
 வருமாறு வார்த்தை ஑ொன்னார்:— “ துாஸரதி்யே !
 (உ஢க்குத் இப்பெண்ணுக்குத்) நன்மையை விரும்பி ஒரு
 வார்த்தை ஑ொல்லுகிறேன் கேளாய்; இப்பெண்ணேடு
 கூட இவளது புகுந்தகத்திற்குச் ஑ென்று, புகக்கத்தார்
 நியமிக்குத் காரியங்களைச் ஑ெய்வாயாக” என்று.

முதலியாண்டான் பெருமை

32*-48 அறிவாளியான முதலியாண்டானுத், அந்த
 யதிராஜருடைய நியமனத்தைத் தலைமேற்கொண்டு, அப்

42. वररङ्गान्तिकं गत्वा वररङ्गान्महात्मनः ।
 द्राविडाम्नायसर्वस्वं गृहीत्वा यतिपुङ्गवः ॥
 43. दाशरथ्यादिशिष्येभ्यस्तत्सर्वमुपदिश्य च ।
 स्वमठे कतिचिन्मासानुवास स महायशाः ॥
 44. श्रीयामुनाचार्यसुतात्समस्तां
 स द्राविडीयां सकलार्थसारां ।
 संप्राप्य तस्याः स चकार बुद्धिं
 अर्थाधिकारे मतिमान् महात्मा ॥
 इति श्रीप्रपन्नामृते रामानुजचरित्रे दाशरथिकूरेशभ्यां
 चरमश्लोकोपदेशो नाम द्वाविंशोऽध्यायः ॥

தூரான் ' என்று புகழ் பெற்ற முதலியாண்டான் ஸ்ரீவைஷ்ணவ கைங்கர்யம் செய்ததன்மூலமும், கீதா சரமஸ்லோகார்த்தத்ததை அறிந்து மிக உகந்து பிறவிப் பயன் பெற்றார்கள்.

திருவரங்கப்பெருமானரையரிடம் அருளிச்செயல் கேட்டல்

52-54. திருவரங்கப்பெருமானரையரிடம் சென்று, மஹாத்மாவான அவரிடமிருந்து அருளிச்செயல் முழுவதையும் கேட்டு, முதலியாண்டான் முதலிய எல்லாச் சீடர்களுக்கும் அதை முழுவதும் உபதேசரித்து, தமது மடத்தில் சில மாஸங்கள் வாழ்ந்து வந்தார் பெரும்புகழாளரான யதிராஜர். ஆளவந்தாருடைய பிள்ளையான அத்திருவரங்கப்பெருமானரையரிடமிருந்து, தமிழில் ஆழ்வார்களால் அருளப்பெற்ற ஸகலார்த்தஸ்வாரமான அருளிச்செயல் களைப்பெற்று, மஹாத்மாவான யதிராஜர் அதன் பொருளைக் கற்பதற்குத் திருவுள்ளங்கொண்டார்.

ஸ்ரீ ப்ரபங்ளம்ருதத்தில், ராமாநுஜசரித்திரத்தில்,

கூரத்தாழ்வானுக்கும், முதலியாண்டானுக்கும்

சரமஸ்லோகார்த்ததோபதேஸ்வமாகிற

இருபத்திரண்டாம் அத்தியாயம் நிறைவுபெற்றது.

28. தமேவ ப்ரதி஑க்ஷாஸு ச தே ஸோகவிநாஸன: ।
 ஸா தயோக்தா ஸுபித்ரா ச யதிராஜஸுபா஑தா ॥
29. ஸர்வ நிவேதயாஸாஸ ஸுது:ஸங் ஑ாலிகாஸுஸா ।
 ஑ுருபுத்ரீவச: ஸ்ருத்வா யதிராஜோ விசக்ஷண: ॥
30. யாசன்த் சரமார்த் ச ட்ஷா டாஸர்த் தடா ।
 வீணவானா் ஸபாஸத்யே தஸுவாச யதீஸுர: ॥
31. ஸ்ருஸு டாஸர்தே வாஸ்ய வக்ஸாமி ஹிதகாஸ்யயா ।
 ஑த்வா த்வமநயா ஸார்த் யோஸிதோஸ்யா ஑ூஹ் ப்ரதி ॥
32. யாஸ்யுக்தானி ச கார்யாணி தத்ர தானி கुरुஸ்வ ஹ ।
 தஸ்யாஜ்ஞா் ஸிரஸா ஑்ருத்வா ஑ீமானு டாஸர்திஸ்தடா ॥

நடந்ததனை த்தையுத் ஢டத்திலுள்ள உன் தமயனிடத்
 ஑ொல்லு; அவனை விரைவில் அடைவாய்; அவன் உன்
 துன்பத்தைத் தீர்ப்பான்” என்று தமது பெண்ணை
 அவளைக் குறித்துச் ஑ொன்னார். தன் தந்தையால் அவ்
 வண்ணத் நியமிக்கப்பெற்ற அப்பெண்ணுத், யதிராஜரை
 அடைந்து, தன் துன்பத் அனைத்தையும் விரிவாக விவ
 ரித்தாள். ஑ெயல்வல்லவரான யதிராஜரும், ஆசார்ய
 புத்ரியின் அவ்வார்த்தையைக்கேட்டு, ஑ரமஸ்லோகார்த்த
 துத்தை அளிகுத்ப்படி பிரார்த்தித்க்கும் முதலியாண்டானையும்
 பார்த்து, வைஷ்ணவர்களின் திரள்நடுவே அவரிடத் பின்
 வருமாறு வார்த்தை ஑ொன்னார்:— “ தூஸரதி்யே !
 (உ஢க்குத் இப்பெண்ணுக்குத்) நன்மையை விரும்பி ஒரு
 வார்த்தை ஑ொல்லுகிறேன் கேளாய்; இப்பெண்ணேடு
 கூட இவளது புகுந்தகத்திற்குச் ஑ென்று, புகக்கத்தார்
 நியமிக்குத் காரியங்களைச் ஑ெய்வாயாக” என்று.

முதலியாண்டான் பெருமை

32*-*48 அறிவாளியான முதலியாண்டானுத், அந்த
 யதிராஜருடைய நியமனத்தைத் தலைமேற்கொண்டு, அப்

- புர-33

௨௮. தமேவ ப்ரதி஑க்ஷாஸு ச தே ஸோகவிநாஸன: |
 ஸா தயோக்தா ஸுபித்ரா ச யதிராஜஸுபா஑தா ||
 ௨௯. ஸர்வ நிவேதயாஸா ஸுது:ஸ்வ் ஑ாலிகாஸுஸா |
 ஑ுருபுத்ரீவச: ஸ்ருத்வா யதிராஜோ விசக்ஷண: ||
 ௩௦. யாசன்த் சரமார்த் ச ட்ஷா டாஸர்த் தடா |
 வீணவானா் ஸபாஸध्ये தஸுவாச யதீஸுர: ||
 ௩௧. ஸ்ருஸு டாஸர்தே வாஸ்ய் வக்ஸாமி ஹிதகாஸ்யயா |
 ஑த்வா த்வமநயா ஸார்த் யோஸிதோஸ்யா ஑ூஹ் ப்ரதி ||
 ௩௨. யாஸ்யுக்தானி ச கார்யாணி தத்ர தானி கुरुஸ்வ ஹ |
 தஸ்யாஜ்ஞா் ஸிரஸா ஑்ருத்வா ஑ீமானு டாஸர்திஸ்தடா ||

஑டந்ததனை த்தையு஢் ஢டூத்திலுள்ள ஁ன் தமயஸிட஢்
 ஑ொல்லு; அவளை விரைவில் ஁டைவாய்; அவன் ஁ன்
 துன்பத்தைத் தீர்ப்பான்” என்று தமது பெண்ணை
 அவளைக் குறித்துச் ஑ொன்னார். தன் தந்தையால் ஁வ்
 வண்ணம் ஑ியமிக்கப்பெற்ற ஁ப்பெண்ணு஢், யதிராஜரை
 ஁டைந்து, தன் துன்பம் ஁னைத்தையும் விரிவாக விவ
 ரித்தாள். ஑ெயல்வல்லவரான யதிராஜரு஢், ஁சார்ய
 புத்ரீயின் ஁வ்வார்த்தையைக்கேட்டு, ஑ரமஸ்லோகார்த்த
 தூத்தை ஁ளிகு஢்படி பி்ரார்த்திக்கு஢் ஢ுதலியாண்டாணையு஢்
 பார்த்து, வைஷ்ணவர்களின் திரள்஑டுவே ஁வரிடம் பின்
 வருமாறு வார்த்தை ஑ொன்னார்:— “ தூஸரதிட்யே !
 (஁஢ுக்கு஢் ஁ப்பெண்ணுக்கு஢்) ஑ன்மையை விரும்பி ஁ரு
 வார்த்தை ஑ொல்லுகிறேன் கேளாய்; ஁ப்பெண்ணேடு
 கூட ஁வளது புகுந்தகத்திற்குச் ஑ென்று, புகக்கத்தார்
 ஑ியமிக்கு஢் காரியங்களைச் ஑ெய்வாயாக” என்று.

஢ுதலியாண்டான் பெருமை

32*-48 ஁றிவாஸியான ஢ுதலியாண்டானு஢், ஁ந்த
 யதிராஜருடைய ஑ியமனத்தைத் தலை஢ேற்கொண்டு, ஁ப்

௧௪. சாந்நிபிநேய்யா கृஷ்ணோ வித்யா ஜகாஹ் சாடரம் ।
 தயாஹ்யஸ்யதி யோகிந்ரஸ்த்வத்னோ மாலா஧ராத்நா ॥
 ௧௫. ஹ்ரி யோ஽ர்த்த: ஸ்திதஸ்தஸ்ய யாமுநஸ்ய மஹாத்மந: ।
 அத்நா லக்ஷ்மணார்த்தஸ்ய ச ஂவார்த்த: ப்ரகாஸதே ॥
 ௧௬. அஜ்நாதஜ்நாபநம் தஸ்ய கரோமீதி ந சிந்தய ।
 ஹ்ருதயம் யாமுநார்த்தஸ்ய ஹ்ருதயம் யதிஃபூபதே: ॥
 ௧௭. ஂகமேவ ச தஸ்யாச்யம் வித்யாம் ப்ரஹி மஹாத்மநே ।
 அயம் ராமானுஜ: ஸ்ரீமானு ந சாமான்யஜந: பர: ॥
 ௧௮. தயேதி ப்ரதிஸூத்யாஸு தத்வாக்யம் தஸ்ய வுண்ணவ: ।
 மாலா஧ரோ யதிந்ராய தத்நுநவ்ஸ்துமூதயத: ॥

ராஜர் கூறுகிறார்” என்று கூறினார். அதைக்கேட்ட நம்பி யும் “மாலாத்ரரே! ஸ்ரீக்ருஷ்ணன் ஸாந்தீபினியிடம் கல்வி கற்றதுபோல் உம்மிடம் யதிராஜர் இப்போது அர்த்தம் கேட்கிறார். மஹாத்மாவான ஆளவந்தார் நெஞ்சில் உள்ள அர்த்தமே இப்போது ஸ்ரீ ராமானுஜருடைய நெஞ்சில் தோன்றும். ஆகையால், அவருக்கு அறியாததை அறிவிப்பதாக நினையாதேகொள்ளும். ஆளவந்தாருடைய நெஞ்சமும், யதிராஜருடைய நெஞ்சமும் ஒன்றேயாகும். பேரறிவாளரே! இதைக் கருத்தில்கொண்டு அவருக்கு அர்த்தத்தை உபதேஸிக்கக்கடவீர். லக்ஷ்மிஸம்பந்நரான இந்த லக்ஷ்மணமுனி ஸாதாரணமான மனிதரல்லர். எம் பெருமானின் அவதாரமேயாவர்” என்று அவருக்குச் சொன்னார். அவ்வாக்யத்தை உடனே அப்படியே ஏற்றுக் கொண்ட வைஷ்ணவரான திருமாலையாண்டானும், மறு படியும் யதிராஜர்க்குத் திருவாய்மொழியின் அர்த்தத்தை உபதேஸிக்கத் திருவுள்ளங்கொண்டார்.

௨௮. தமேவ ப்ரதி஑க்ஷாஸு ச தே ஸோகவிநாஸன: |
 ஸா தயோக்தா ஸுபித்ரா ச யதிராஜஸுபா஑தா ||
 ௨௯. ஸர்வ நிவேதயாஸாஸ ஸுது:ஸ்வ் ஑ாலிகாஸுஸா |
 ஑ுருபுத்ரீவச: ஸ்ருத்வா யதிராஜோ விசக்ஷண: ||
 ௩௦. யாசன்த் த்ரமார்த் த்ர ட்ஷா டாஸர்த் த்ர தடா |
 வைணவாநா் ஸ஑ாமத்யே தஸுவாச யதீஸ்தர: ||
 ௩௧. ஸ்ருஸு டாஸர்த் த்ர வாஸ்ய் வக்ஸ்யாமி ஹிதகாஸ்யயா |
 ஑த்வா த்வமநயா ஸார்த் த்ர யோஸிதோஸ்யா ஑ூ஑் ப்ரதி ||
 ௩௨. யாந்யுக்தாநி ச கார்யாணி தத்ர தாநி கुरुஸ்வ ஹ |
 தஸ்யாஜ்நா் ஸிரஸா ஑்ருத்வா ஑ீமாந் டாஸர்த் த்ரஸ்தடா ||

஑டந்ததனைத் த்தையு஑் ஑டத்திலுள்ள ஁ன் தமயனிட஑்
 ஑ொல்லு; அவனை விரைவில் ஁டைவாய்; அவன் ஁ன்
 துன்பத்தைத் தீர்ப்பான்” என்று தமது பெண்ணை
 அவளைக் குறித்துச் ஑ொன்னார். தன் தந்தையால் அவ்
 வண்ணம் ஑ியமிக்கப்பெற்ற ஁ப்பெண்ணு஑், யதிராஜரை
 ஁டைந்து, தன் துன்பம் ஁னைத்தையும் விரிவாக விவ
 ரித்தாள். ஑ெயல்வல்லவரான யதிராஜரு஑், ஁சார்ய
 புத்ரீயின் ஁வ்வார்த்தையைக்கேட்டு, ஑ரமஸ்லோகார்த்த
 துத்தை ஁ளிகு஑்ம்படி பிரார்த்தித்஑ு஑் முதலியாண்டாணையும்
 பார்த்து, வைஷ்ணவர்களின் திரள்஑டுவே ஁வரிடம் பின்
 வருமாறு வார்த்தை ஑ொன்னார்:— “ தூஸரதித்யே !
 (஁஑ுக்கு஑் இப்பெண்ணுக்கு஑்) ஑ன்மையை விரும்பி ஁ரு
 வார்த்தை ஑ொல்லுகிறேன் கேளாய்; இப்பெண்ணேடு
 கூட இவளது புகுந்தகத்திற்குச் ஑ென்று, புகக்கத்தார்
 ஑ிய஑ிக்கு஑் காரியங்களைச் ஑ெய்வாயாக” என்று.

முதலியாண்டான் பெருமை

32*-48 ஁றிவாளியான முதலியாண்டானு஑், ஁ந்த
 யதிராஜருடைய ஑ியமனத்தைத் தலைமேற்கொண்டு, ஁ப்

௨௪. ஶ்ருத்வா மாலா஧ரவாக்யம் அவோத்யததிபுஜ்வஃ।
அவார்த்த யாமுநாசாரியோ நைவ வததி தேஸிக! ॥
௨௫. தெனैவஸுக்தஸ்த் ப்ராஹ் மாலா஧ரஶுருஸ்ததா।
தவயா ந தஶ்டோ தஶ்டயா வா கதாசிதபி யாமுநஃ ॥
௨௬. எவ் தந்மானஸம் ஜ்ஞாத்வா வக்தும் கோ ஹேதுருத்யதாம்।
மாலா஧ரவகஃ ஶ்ருத்வா யதீந்ரஸ்தமதாப்ரவீத் ॥
௨௭. யாமுநஸ்யைக்ரலவ்யோ஽ஹ் த்ரோணார்யஸ்ய யதா ஶுரோஃ।
நிஸம்ய தத்வகஸ்தஸ்ய மாலா஧ரஶுருஸ்ததா ॥
௨௮. கோஸ்திபூர்ணோக்தவகனம் ததஸ்த்யமிதி ஹ்ஸுதீஃ।
அவதாரம் ஹரேர்த்த்வா ததா லக்ஷமணதேஸிகம் ॥
௨௯. யாமுநாத்ஶ்ருதாஶ்வார்யாஃ ஶ்ருதாஸ்த்வததோ஽புநா மயா।
இத்யுக்த்வா தம் பரிக்ரம்ய ப்ரணம்ய ஶுதததோ஽ஹ்வத் ॥

மாட்டார்” என்று உரைத்தார். யதிராஜரால் இப்படி உரைக்கப்பெற்ற ஆசார்யரான திருமாலையாண்டான் “நீர் யாமுநாசார்யரை (உயிரோடிருக்கும்போது) ஒரு நாளாவது கண்ணால் கண்டதுகூட இல்லை. அப்படியிருக்க, அவருடைய திருவுள்ளத்தை நீர் உறுதியாகச் சொல்லக் காரணமென்ன வென்பதைச் சொல்லும்” என்று கேட்டார். திருமாலையாண்டானுடைய இவ்வார்த்தையைக் கேட்ட யதிராஜர் “தூரோணாசார்யருக்கு ஏகலவ்யன்போலே, யாமுநாசார்யருக்கு நான் (சிஷ்யனாக) இருப்பவன்” என்று பதிலுரைத்தார். அவ்வார்த்தையைக் கேட்ட திருமலை யாண்டான், திருக்கோட்டியூர்நம்பி அருளியது மெய்யே என உணர்ந்து, மிகவுகந்து, ஸ்ரீராமாநுஜரை எம்பெருமானின் அவதாரமாக நினைத்து, “யாமுநாசார்யரிடம் கேளாத அர்த்தங்களை உம்மிடமிருந்து இப்போது நான் கேட்கிறேன்” என்று சொல்லி, யதிராஜரை ப்ரதூக்ஷிணம்

௨௮. தமேவ ப்ரதி஑க்ஷாஸு ச தே ஸோகவிநாஸன: |
 ஸா தயோக்தா ஸுபித்ரா ச யதிராஜஸுபா஑தா ||
 ௨௯. ஸர்வ நிவேதயாஸாஸ ஸுது:ஸ்வ் ஑ாலிகாஸுஸா |
 ஑ுருபுத்ரீவச: ஸ்ருத்வா யதிராஜோ விசக்ஷண: ||
 ௩௦. யாசன்த் த்ரமார்த் த்ர ட்ஷா டாஸர்த் த்ர தடா |
 வைணவாநா் ஸபாஸத்யே தஸுவாச யதீஸ்தர: ||
 ௩௧. ஸ்ருஸு டாஸர்த்யே வாஸ்ய் வக்ஸாமி ஹிதகாஸ்யயா |
 ஑த்வா த்வமநயா ஸார்த் யோஸிதோஸ்யா ஑ூ஑் ப்ரதி ||
 ௩௨. யாந்யுக்தாநி ச கார்யாணி தத்ர தாநி கुरुஸ்வ ஹ |
 தஸ்யாஜ்நா் ஸிரஸா ஑்ருத்வா ஑ீமாந் டாஸர்த்யிஸ்தடா ||

஑டந்ததனைத் த்தையுத் ஑டத்திலுள்ள உன் தமயனிடம்
 ஑ொல்லு; அவனை விரைவில் அடைவாய்; அவன் உன்
 துன்பத்தைத் தீர்ப்பான்” என்று தமது பெண்ணை
 அவளைக் குறித்துச் ஑ொன்னார். தன் தந்தையால் அவ்
 வண்ணம் ஑ியமிக்கப்பெற்ற அப்பெண்ணுத், யதிராஜரை
 அடைந்து, தன் துன்பத் அனைத்தையும் விரிவாக விவ
 ரித்தாள். ஑ெயல்வல்லவரான யதிராஜரும், ஆஸார்ய
 புத்ரீயின் அவ்வார்த்தையைக்கேட்டு, ஑ரமஸ்லோகார்த்த
 துத்தை அளிகுத்஑படி பிரார்த்தித்஑ுத் முதலியாண்டாணையும்
 பார்த்து, வைஷ்ணவர்களின் திரள்஑டுவே அவரிடம் பின்
 வருமாறு வார்த்தை ஑ொன்னார்:— “ தூஸரதித்யே !
 (உ஑க்குத் இப்பெண்ணுக்குத்) ஑ன்மையை விரும்பி ஒரு
 வார்த்தை ஑ொல்லுகிறேன் கேளாய்; இப்பெண்ணேடு
 கூட இவளது புகுந்தகத்திற்குச் ஑ென்று, புக்ககத்தார்
 ஑ியமிக்குத் காரியங்களைச் ஑ெய்வாயாக” என்று.

முதலியாண்டான் பெருமை

32*-48 அறிவாளியான முதலியாண்டானுத், அந்த
 யதிராஜருடைய ஑ியமனத்தைத் தலைமேற்கொண்டு, அப்

௩௩. கृतனாத்ரமாஜாய வரஜாய भक्तिः।
 हरिद्रालेपनं कृत्वा स्वयमेव यतीश्वरः॥
 ௩௪. காலே காலேऽநுரூபேண ஶரீரோ஽ர்தனாதிभिः।
 शुश्रूषामकरोत्तस्मै भक्त्या लक्ष्मणदेशिकः॥
 ௩௫. வரஜஸ்ச த் தடா சந்தஸ்தோ யதிபுஜ்வம்।
 अवोचत्प्रहसन्वाक्यं यामुनाचार्यनन्दनः॥
 ௩௬. ஶ்ரீதீத் மம சர்வஸ்வ் த்வமித்ய் க்ருதவானசி।
 भृणु वक्ष्यामि चरमं पुरुषार्थं यतीश्वर!॥
 ௩௭. டீவமந்யமஜானானஃ ஶக்ரோபகூர் வினா।
 यथाऽतिष्ठद्यतिश्रेष्ठ पुरा स मधुरः कविः॥
 ௩௮. ததா த்வமதூனா திஸ்த லக்ஷணார்ய! யதீஸ்வர்!
 गुरुरेव परं ब्रह्म गुरुरेव परं धनम्॥

அளித்தார். ஸ்ரீரங்குஸாயியான பெருமானுக்கு மார்கழி
 மாதத்தில் அத்யயனோத்ஸவத்தில் அபிநயம் பிடித்ததி
 னால் களைப்படைந்த அவருக்கு, புக்தியோடு யதிராஜர்
 தாமே அவர் திருமேனிக்குத் தக்கபடி மஞ்சட்காப்பு
 அரைத்துச் சாத்தி, வாசனைப் பொடிகளாலே திருமேனி
 யைத் தேய்த்து நீராடப் பண்ணிவைத்து, அன்போடு
 கைங்கர்யம் செய்தார். யாமுநாசார்யருடைய குமாரரான
 திருவரங்கப்பெருமானரையர் யதிராஜரைப் பார்த்து மிக
 வுகந்து “என்னுடைய ஸர்வஸ்வத்தையும் (எனக்கு எல்லாச்
 சொத்துமாயிருக்கும் ரஹஸ்யார்த்தத்தையும்) கொள்ளே
 கொள்ளவோ நீர் இப்படி கைங்கர்யம் செய்கிறீர்?” என்று
 சிரித்துக்கொண்டே சொல்லிவிட்டு, “யதிராஜரே! சரம
 புருஷார்த்தத்தைச் சொல்லுகிறேன் கேட்பீராக.
 ஸட்கோபரான நம்மாழ்வாரைத் தவிரத் தேவுமற்றறியாதவ
 ராக முற்காலத்தில் மதுரகவியாழ்வார் எப்படியிருந்தாரோ,
 அப்படியே நீரும் இப்போது இருப்பீராக. ‘குருவே

௪௧. गुरुरेव परः कामः गुरुरेव परायणम् ।
 गुरुरेव परा विद्या गुरुरेव परा गतिः ॥
 ௪௨. यस्मात्तदुपदेष्टासौ तस्माद्गुरुतरो गुरुः ।
 आचार्यस्तु हरिस्साक्षाच्चररूपी न संशयः ॥
 ௪௩. न मर्त्यबुद्ध्याऽसृयेत सर्वदेवमयो गुरुः ।
 इत्युक्तेन प्रकारेण हृदि लक्ष्मणदेशिक ! ॥
 ௪௪. उपायश्चाप्युपेयश्च गुरुरेवेति भावय ।
 इति तस्मै यतीन्द्राय पञ्चमोपायमुक्तवान् ॥
 ௪௫. अनपत्यतया तस्य वररङ्गस्य भक्तिः ।
 अनुजं शोड्वீनामानं लक्ष्मणार्याय सत्वरम् ॥
 ௪௬. शिष्यं कृत्वा महाप्राज्ञः कृतकृत्यो बभूव सः ।

மேலான பூரஹ்மம்; சூருவே மேலான தூனம்; சூருவே மேலான காமம்; சூருவே மேலான ப்ராப்யம்; சூருவே மேலான கல்வி; சூருவே மேலான ப்ராபகம்; அப்பரம் பொருளையே உபதேஸிப்பதால் சூரு அதைவிட உயர்ந்தவர். 'ஆசார்யனே நேரே நடமாடும் பரமபுருஷன்; இதில் ஐயமில்லை; அவரை மனிதனென நினைத்துப் பொருமைப்படக்கூடாது; எல்லா தேவஸ்வரூபியாகவு மிருப்பவர் ஆசார்யர்.' என்று ப்ரமாணங்களில் சொல்லப் பட்ட ரீதியில், ஆசார்யனையே உபாயமாகவும், உபேய மாகவும் நினைப்பீராக" என்று, கர்மஜ்ஞாநபுக்திப்ரபத்தி களுக்கு மேற்பட்டதாய், ஐந்தாவதான சரமோபாயத்தை ய தி ரா ஜ ர் க் கு அருளிச்செய்தார். பேரறிவாளரான அந்தத் திருவரங்கப்பெருமானரையர் பின்னையில்லாதவ ராகையாலே, கடைசித் தம்பியான சொட்டைநம்பியைச் சடக்கென ஸ்ரீராமா நுஜர்க்கு அன்போடு சிஷ்யராக்கித் தம் கடமையைச் செய்தவரானார்.

लब्ध्वा यतीन्द्रः सकलां गुरुभ्यो
विद्यां च लोकस्य हिते प्रवृत्तः।
श्रीरङ्गपुर्या सह शिष्यसंघैः रेजे मुदा विष्णुरिवामरेन्द्रैः॥

89. राजा स्वपुत्रस्य कृते यथा निधि
निक्षिप्तवान् मन्त्रिषु सत्सु संमतः।
तथा यतीन्द्रस्य हिताय यामुनः
शिष्येषु पञ्चस्वखिलार्थसम्पदम्॥
90. अथो यतीन्द्राय महात्मने तदा
पूर्णार्थिमालाधरदेशिकादयः।
दत्त्वाऽखिलार्थान् स्वयमेव शीघ्रतः
शिष्यान् स्वपुत्रान् विदधुः प्रहृष्टाः॥

திருமுடி திருவடி ஸம்பந்தங்களுலே உத்தராகரான நடுநாயகமணி

46*-51. இவ்வண்ணமாக ஐந்து ஆசார்யர்களிடமிருந்து, அறியவேண்டிய எல்லா அர்த்தங்களையும் அறியப்பெற்ற யதிராஜர், உலகிற்கு நன்மை செய்வதிலேயே ஈடுபட்டவராய், ஸ்ரீரங்கநகரத்தில் சிஷ்யர்களோடு கூடியவராய், நித்யஸூரிகளோடு கூடிய பரம்பதநாதநிபப்போலே உகப்புடன் விளங்கினார். குடிகளால் கொண்டாடப்படும் அரசனெருவன் நல்லோர்களான மந்திரிகளிடம் தன் பிள்ளைக்காக நிதிகளைச் சேமித்து வைப்பதுபோலே, ஆளவந்தாரும் யதிராஜரின் நன்மையைக் கருதித் தனது ஐந்து சிஷ்யர்களிடம் எல்லா அர்த்தங்களையும் சேமித்து வைத்திருந்தார். மஹாத்மாவான அத்தகைய எதிராஜர்க்கு,—பெரியநம்பி, திருக்கோட்டியூர்நம்பி, திருமாலையாண்டான் முதலிய ஆசார்யர்கள் அந்த எல்லா அர்த்தங்களையும் அளித்து, (அவர் உத்தரகாசார்யர் என்பது விளங்கும்படி) தமது குமாரர் ப்ர—34

௪௯. தच्छीर्षसम्बन्धबलाच्च देशिकाः
 पूर्वे स्थिता मुक्तिमवापुरञ्जसा ।
 तदङ्घ्रिसम्बन्धबलादिह स्थिताः
 स्वरूपसिद्धिं परमां गता जनाः॥

௫௦. विना च सम्बन्धबलेन तस्य जगद्गुरोर्लक्ष्मणदेशिकस्य ।
 तद्दुर्गमं विष्णुपदं जनानां पूर्वं स्थितानामधुना स्थितानाम्॥

௫௧. यथा मणिमौक्तिकहारमध्ये विराजयंस्तं परितस्तथैव ।
 महात्मनां देशिकपुङ्गवानां मध्ये विरेजे यतिसार्वभौमः॥

इति श्रीप्रपन्नामृते रामानुजचरित्रे रामानुजार्यसार्थोपदेशो
 नाम त्रयोविंशोऽध्यायः॥

களை விரைவிலேயே உகப்புடன் அவருக்குச் சீடர்களாக்கி
 னார்கள். எதிராஜர்க்கு முன்புள்ள ஆசார்யர்கள் (நம்மாழ்வா
 ருடைய திருவடியாயிருந்த பூவிஷயதூசார்ய விக்ர
 ஹத்தை தியானித்ததன்மூலம் ஏற்பட்ட) திருமுடி
 ஸம்பந்தத்தின் வலிமையாலே நன்கு முக்தி பெற்றார்கள்.
 அவருக்குப் பின்பு இவ்வுலகில் வாழ்ந்த ஏராளமான
 ஜனங்கள் அவருடைய திருவடி ஸம்பந்தத்தின் வலிமை
 யாலே பரமபதும் சென்று மேலான ஸ்வரூபவிளக்கம்
 பெற்றார்கள். இவ்வண்ணமாக, முன்புள்ளார்க்கும்,
 பின்புள்ளார்க்கும் ஜகதூசார்யரான அவ்விராமா நுஜரோடு
 ஸம்பந்தபூலம் இல்லாவிடில், விஷ்ணுவின் பரமபதத்
 திற்குச் செல்வது அரிதாயிற்று. ஒரு முத்துமாலைக்கு
 நடுவே நாயகர்தன்மானது பிரகாசிப்பதுபோலே, முன்பும்
 பின்பும் விளங்கிய மஹாத்மாக்களான ஆசார்யோத்தமர்
 களுக்கு நடுவில், யதிசக்ரவர்த்தியானவர் நடுநாயகமணி
 யாக விளங்கினார்.

ஸ்ரீப்ரபந்நாம்ருதத்தில், ராமா நுஜசரித்திரத்தில் ஸ்ரீராமா நுஜர்க்கு
 ஆசார்யர்கள் எல்லா அர்த்தங்களையும் உபதேசுரித்தலாகிற
 இருபத்துமூன்றாம் அத்தியாயம் நிறைவுபெற்றது.

चतुर्विंशोऽध्यायः

१. अथ श्रीलक्ष्मणाचार्यो धीमान् लोकहिताय सः।
गद्यत्रयं तदा कृत्वा विष्णोराराधनक्रमम्॥
२. श्रीमन्नारायणो देवः परमात्मा सनातनः।
परब्रह्म स एवेति लोकैभ्यः प्रतिपादयन्॥
३. वैष्णवं दर्शनं लोके वर्धयन् वैष्णवोत्तमः।
काले कालेऽर्चकैर्नित्यं कैङ्कर्यं रङ्गभूषतेः॥
४. कारयन् वैष्णवान् सर्वान् कुर्वन् रङ्गे सुखं स्थितः।
यतीन्द्रशासनं तेषामर्चकानां तु रङ्गिणः॥

இருபத்துநாலாம் அத்தியாயம்

விஷ்மிடுதல்

ஸ்ரீரங்கபுரீ நிர்வாஹம்

1-4. இப்படி அகிலார்த்தோபதேஸம் பெற்றபின், பேரறிவாளரான அந்த ஸ்ரீராமாநுஜாசார்யர்—உலகனையும் உய்யும் பொருட்டு, கசுத்யத்ரயத்தையும், விஷ்ணுவின் நித்யதிருவாராதனத்தை விளக்கும் நித்யக்ரந்தத்தையும் அருளிச்செய்தார். “ஸ்ரீமானான நாராயணன் ஒருவனே இயற்கையான தெய்வத்தன்மையுடையவனாய், பழையவனாய், பரமாத்மா என்றும், பரபூரஹம் என்றும் கொண்டாடப்படுபவன்” என்று உலகினர்க்கு அறிவித்துக் கொண்டு, வைஷ்ணவ மதத்தை உலகில் வளர்த்துக் கொண்டு, அர்ச்சகர்கள்மூலம் உரிய காலங்களில் திருவரங்கராஜனுக்குத் திருவாராதன கைங்கர்யத்தைச் செய்வித்துக்கொண்டு, அனைவரையும் விஷ்ணு புக்தர்களாக்கிக்கொண்டு ஸ்ரீரங்கத்தில் இனிது வாழ்ந்து வந்தார் வைஷ்ணவோத்தமரான ஸ்ரீராமாநுஜர்.

4. नित्यं च द्रव्यहर्तृणां बन्धनं समजायत ।
अर्चकानां तदा तेषां प्रधानः पुरुषाधमः ॥
5. हिसितुं लक्ष्मणार्यं तं उद्युक्तः कश्चिदर्वकः ।
वित्तेन स्वयं कृत्वा द्विजं कञ्चिद्वनातुरम् ॥
6. विषान्नं लक्ष्मणार्याय दीयतामिति सोऽब्रवीत् ।
सोऽङ्गीकृत्य वचस्तस्य भार्यामाहूय चाब्रवीत् ॥
7. विषान्नं लक्ष्मणार्याय प्रदेयं हि त्वयाऽधुना ।
सा साध्वी तद्वचः श्रुत्वा मतिं तत्र न चाकरोत् ॥
8. निर्भर्त्स्यमाना सा भर्त्रा विषान्नं भर्तृसन्निधौ ।
दत्त्वा साध्वी यतीन्द्राय कृत्वा पादाभिवन्दनम् ॥

விஷான்னமிடும் முயற்சி வீணானது

4*-12. ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய தூரவ்யத்தைத் திருடி வந்த அர்ச்சகர்களுக்கு யதிராஜர் தம்மை நியமிப்பது எப்போதும் இடையூறுபுரிந்தது. அர்ச்சகர்களில் தலைவனாய், மனிதர்களில் கடைப்பட்டவனான ஒரு அர்ச்சகன் ஸ்ரீராமாநுஜரைக் கொல்லத் திட்டமிட்டான். பணத்தில் ஆசைகொண்ட அந்தணன் ஒருவனைப் பணங்கொடுத்து வசப்படுத்தி, ‘ஸ்ரீராமாநுஜர்க்கு விஷான்னத்தை பிடிக்கையாக இடுவாய்’ என்று அவனிடம் சொல்லி வைத்திருந்தான். அவனும் அதை ஏற்று, தன் மனைவியைக் கூப்பிட்டு, “நீ இன்று ராமாநுஜர் பிடிக்கைக்கு வரும்போது விஷங்கலந்த அன்னத்தை பிடிக்கையாக இடவேணும்” என்று நியமித்து வைத்தான். நல்லவளான அப்பெண்மணிகண்வனின் அவ்வார்த்தையைக் கேட்டபின்பும் அதற்கு இசையவில்லை. கணவனால் படியமுறுத்தப்பட்ட அவள்—விஷங்கலந்த அன்னத்தைக் கணவன் முன்னிலையிலேயே யதிராஜர்க்கு அளித்து, அவர் திருவடிகளில் வணங்கி,

10. லிலேஹ நஹாராஹி: யதீந்ரபதபங்ஜை |
இங்ஜிதங்ஜோ மனோ ங்ஜாத்வா ட்டுஷ்டாஸ்ருநயநாந் ஸ்விஹம் ||
11. ஶுநே ததந்நமதிஸத் ஸோஸ்பி ங்ஜஹ்வி ஶ்யந் ங்ஜத: |
ஸூதந் ஶ்விநந் ததா ட்டுஷ்டா ஹித்வா மிஸ்தாஸநந் ஸுஶி: ||
12. ராமானுங்ஜஸ்ததா தஸ்துஹீ பீத்வா ஶீநுதகாங்ஜலீந் |
ங்ஜோஸ்தீபூர்ணஸ்ததஸ்தஸ்ய ஶூதாந்தந் யதிஶூபதே: ||
13. ஶ்ருத்வா ரங்ஜ ப்ரதி யயௌ க்ருபயா ஶிஸ்யவத்ஸல: |
தத்ஸூத்வா லக்ஷ்மணாசார்ய: ஸ்வாசார்யாங்ஜமநந் ததா ||
14. ரங்ஜதஸிணகாவேர்யா ஸ்வசிஸ்யங்ஜநஸ்வூத: |
அமிசக்ராம ஸஹஸா ங்ஜோஸ்தீபூர்ண யதீஸ்தர: ||

அவர் திருவடிகளுக்கு அருகில் தன் கால் நகங்களாலே (விஷ்ணுமென்று) எழுதிக் காட்டினான். கண்ணீரோடு நிற்கும் அப்பெண்மணியைக்கண்டு, அவளது மனத்தையும், முகக்குறியையும் அறிந்து, அவ்வன்னத்தையுந் நாய்க்கு இட்டார் யதிராஜர். அதைத் தின்ற நாயும் இறந்தது. இறந்த நாயைக்கண்ட அறிவாளியான ராமானுஜர், பிசுக்கையுணவை ஏற்பதை விட்டு, மூன்றுகைகளை மாத் திரம் குடித்து உபவாஸமிருந்தார்.

திருக்கோட்டியூர் நம்பியின் தீர்க்கதூர்ப்பணம்

12*-22. யதிராஜர்பற்றிய அச்செய்தியைக் கேள்விப்பட்ட திருக்கோட்டியூர்நம்பி, ஸிஷ்யரிடம் பரிவுகொண்ட வராகையாலே கருணையோடு திருவரங்கத்திற்கு எழுந்தருளினார். தமது ஆசார்யன் எழுந்தருள்கிறார் என்று கேள்விப்பட்ட யதிராஜரும், தென்திருக்காவேரி மணலின் நடுவில் தன் சிஷ்யர்களோடு கூடியவராய், திருக்கோட்டியூர் நம்பியை எதிர்கொண்டு சென்றார். கடுங்கோடைகாலத்தில் நடுப்பகலில், கொதிக்கும் காவேரி மணலில்

4. नित्यं च द्रव्यहर्तृणां बन्धनं समजायत ।
अर्चकानां तदा तेषां प्रधानः पुरुषाधमः ॥
5. हिसितुं लक्ष्मणार्यं तं उद्युक्तः कश्चिदर्वकः ।
वित्तेन स्वयं कृत्वा द्विजं कञ्चिद्वनातुरम् ॥
6. विषान्नं लक्ष्मणार्याय दीयतामिति सोऽब्रवीत् ।
सोऽङ्गीकृत्य वचस्तस्य भार्यामाहूय चाब्रवीत् ॥
7. विषान्नं लक्ष्मणार्याय प्रदेयं हि त्वयाऽधुना ।
सा साध्वी तद्वचः श्रुत्वा मतिं तत्र न चाकरोत् ॥
8. निर्भर्त्स्यमाना सा भर्त्रा विषान्नं भर्तृसन्निधौ ।
दत्त्वा साध्वी यतीन्द्राय कृत्वा पादाभिवन्दनम् ॥

விஷான்னமிடும் முயற்சி வீணானது

4*-12. ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய தூரவ்யத்தைத் திருடி வந்த அர்ச்சகர்களுக்கு யதிராஜர் தம்மை நியமிப்பது எப்போதும் இடையூருயிருந்தது. அர்ச்சகர்களில் தலைவனாய், மனிதர்களில் கடைப்பட்டவனான ஒரு அர்ச்சகன் ஸ்ரீராமாநுஜரைக் கொல்லத் திட்டமிட்டான். பணத்தில் ஆசைகொண்ட அந்தணன் ஒருவனைப் பணங்கொடுத்து வசப்படுத்தி, ‘ஸ்ரீராமாநுஜர்க்கு விஷான்னத்தை பிடிக்கையாக இடுவாய்’ என்று அவனிடம் சொல்லி வைத்திருந்தான். அவனும் அதை ஏற்று, தன் மனைவியைக் கூப்பிட்டு, “நீ இன்று ராமாநுஜர் பிடிக்கைக்கு வரும்போது விஷங்கலந்த அன்னத்தை பிடிக்கையாக இடவேணும்” என்று நியமித்து வைத்தான். நல்லவளான அப்பெண்மணிகண்வனின் அவ்வார்த்தையைக் கேட்டபின்பும் அதற்கு இசையவில்லை. கணவனால் படியமுறுத்தப்பட்ட அவள்—விஷங்கலந்த அன்னத்தைக் கணவன் முன்னிலையிலேயே யதிராஜர்க்கு அளித்து, அவர் திருவடிகளில் வணங்கி,

19. उद्धृत्योपरि निक्षिप्य स्वस्यैवासुकृतादरः ।
 प्रणतार्तिहरस्तस्थौ तदा सन्तप्तसैकते ॥
 20. तदाकुर्य तमुद्रीक्ष्य तमुत्थाप्य कृतादरः ।
 यतीन्द्रपाणिं संगृह्य गोष्ठीपूर्णोऽभ्यभाषत ॥
 21. अनेन कारयित्वा त्वं पाकं लक्ष्मणदेशिक ।
 भोजनं कुरु योगीन्द्र वैष्णवेषु दयां कुरु ॥
 22. गोष्ठीपूर्णाज्ञया धीमान् यतीन्द्रः स तथाऽकरोत् ।
 ततः कदाचिद्योगीन्द्रः प्रेम्णा परवशो हरौ ॥

கொதிக்கும் மணலில் கிடப்பதைக் கண்டு பொறுக்காத (கிடாம்பியாச்சான் எனப்படும்) அந்த ப்ரணதார்த்திஹரர், அவருடைய உயிரை ரக்ஷிக்க விரும்பி, பெரும்பரிவோடு, (காவேரி மணலில் தாம் படுத்துக்கொண்டு) யதிராஜரைத் தூக்கித் தம் மேலே யே படுக்கவைத்துக்கொண்டு, கொதிக்கும் மணலில் அப்படியே கிடந்தார். அக்கட்டுச் சொல்லைக்கேட்டு, அவரைக் கண்களாரக் கடாக்ஷித்து, (யதிராஜரைச் சுமந்துகொண்டு படுத்திருந்த) அந்தக் கிடாம்பியாச்சானைக் கையாலே தூக்கியெடுத்து, பேரன் போடு யதிராஜரின் கையைப்பிடித்துக்கொண்டு, “யதி ராஜரான ராமாநுஜரே ! இக்கிடாம்பியாச்சானைக்கொண்டு உணவு சமைக்கச் செய்து ப்ரஸாதூப்படுவீராக. வைஷ்ணவ வுலகிடம் கருணைகொண்டு உபவாஸத்தைக் கைவிடுவீராக” என்று அருளிநூர் நம்பி. திருக்கோட்டியூர் நம்பியின் ஆணைப்படியே அறிவுள்ளவரான ராமாநுஜரும் கிடாம்பி யாச்சானால் சமைக்கப்பெற்ற உணவையே உண்டுவந்தார்.

விஷதீர்த்தமனித்தல்

22*-26. அதற்குப்பின் ஒருநாள் எம்பெருமானிடம் பொங்கும் பரிவாலே யதிராஜர் அரங்கநகரப்பனை மங்குளா ஸாஸநம் செய்யவிரும்பித் தனியே எழுந்தருளினார். நல்ல சமயம் வாய்த்திருப்பதை உணர்ந்த கொடியவனான அந்த

௨௩. रङ्गराजस्य सेवार्थमेक एवाभ्यगान्मुदा ।
 तदन्तरं समालोक्य सोऽर्चको विषमिश्रितम् ॥
 ௨௪. यतीन्द्रायादिशचीर्थं नृशंसस्तज्जिघांसया ।
 जानन्नपि स योगीन्द्रः तचीर्थमपिबन्मुदा ॥
 ௨௫. हरौ न्यस्तभरः श्रीशे निर्भरो निश्चलो महान् ।
 शेषावतारे योगीन्द्रे हरिभक्ते जगद्गुरौ ॥
 ௨௬. हरिपादोदकाक्रान्तं निर्वीर्यमभवत् विषम् ।
 एवं हि बहवः क्रूराश्चामिचारादयः कृताः ॥
 ௨௭. अर्चकैर्मरणोपायाः नृशंसैस्तज्जिघांसया ।
 यतीन्द्रतेजसैवाशु तत्सर्वं निहतं महत् ॥

அர்ச்சகன், எம்பெருமானாரைக் கொல்லவிரும்பி, விஷங் கலந்த தீர்த்தத்தை அவருக்கு அளித்தான். விஷங்கலந்ததென அறிந்திருந்தும், பெரியவரான யதிராஜர் எம்பெருமானிடம் பொறுப்பை ஒப்படைத்து, தாம் விளைவில் பொறுப்பேற்காதவராய், உறுதிக்கொண்டவராய், அந்தத் தீர்த்தத்தை உகப்புடன் பருகினார். ஆதிசேஷனின் அவதாரமாய், யோகியர் தலைவராய், விஷ்ணுபுக்தராய், லோகாசார்யரான அவர் விஷயத்தில், எம்பெருமானுடைய ஸ்ரீபாதத்தீர்த்தத்தோடு கலந்திருந்த அந்த விஷம் வீர்யமற்றதாயிற்று.

எம்பெருமானரின் கருணை

26*-30. இவ்வண்ணமாக எம்பெருமானாரை அழிக்க வேண்டுமென்று அபிசாரம் (பில்லி சூனியம் முதலியவை) முதலிய பல கொடிய செயல்கள் கொடிய அர்ச்சகர்களால் செய்யப்பட்டன. வஸிஷ்டருடைய பூரஹ்மதூண்டூத்தால் விஸ்வாமிதரருடைய பெரிய ஸேனை அழிக்கப்பட்டதுபோல், அவையனைத்தும் யதிராஜரின் தேஜஸ்ஸாலேயே உடனுக்குடன் அழிக்கப்பட்டன.

௨௮. वसिष्ठब्रह्मदण्डेन विश्वामित्रबलं यथा ।
तत्तत्स्त्वैभ्यसङ्कल्पैः श्रीमानाराधितोऽर्चकैः ॥
௨௯. यतिराजस्स तान् सर्वान् कृपया पर्यपालयत् ।
ततो नैपुण्यवशतो मित्रोदासीनशात्रवान् ॥
स्वशेषभूतांस्तान् सर्वान् कृत्वा जगदपालयत् ॥
௩௦. दिगन्तकीर्तियतिसार्वभौमो ह्यासेतुशीताचलभूमिभागे ।
जितारिवर्गस्सुतरां विरेजे महेन्द्रवत्सर्वबुधैस्सुसेव्यः ॥

इति श्रीप्रपन्नामृते रामानुजचरित्रे यतीन्द्रविषयानादिप्रदानं
नाम चतुर्विंशोऽध्यायः ॥

முயற்சிகள் வீணானதால் புயமடைந்த அர்ச்சகர்களால் அரங்கன் ஆராதிக்கப்பட்டான். யதிராஜரும் அவர்கள் அனைவரையும் தம் கருணையாலே ரக்ஷித்தார். அதற்குப் பின் தம் திறமைபால், நண்பர், எதிரிகள், உதூஷீநர் என்னும் மூவகைப்பட்ட அவர்கள் அனைவரையும் தமக்கு ஆளாக்கி உலகை வாழ்வித்தருளினார் எதிராஜர். அறிவாளிகள் அனைவராலும் நன்கு ஸேவிக்கப்படும் யதிசக்ரவர்த்தியானவர் (தேவர்கள் அனைவராலும் நன்கு ஸேவிக்கப்படும்) தேவேந்திரனைப்போலே, ஸேதுமுதல் ஹிமாசலம் வரையிலான உலகெங்கும் திக்குநிறை புகழாளராய், எதிரிகளை வெற்றிகொண்டவராய் மிகவும் விளங்கினார்.

ஸ்ரீ ப்ரபந்நம்ருதத்தில், ராமா நுஜசரித்திரத்தில்
யதிராஜர்க்கு விஷங்கலந்த அந்நபானங்களையளித்தலாகிற
இருபத்துநாலாம் அத்தியாயம் நிறைவுபெற்றது.

पञ्चविंशोऽध्यायः

1. ततो विद्वान् महान् कश्चित् यज्ञमूर्तिरिति श्रुतः।
गत्वा भागीरथीतीरं जित्वा सर्वविपश्चितः॥
2. लब्ध्वा तत्र च संन्यासं मायावादमते स्थितः।
शिष्यविद्यादिसंपद्भिः संयुक्तोऽप्रतिवैभवः॥
3. स श्रुत्वा यतिराजस्य वैभवं वैष्णवप्रभुम्।
जैतुकामो लक्ष्मणार्थं यज्ञमूर्तिः स तं जवात्॥
4. शास्त्राणि लेखयित्वाऽथ पुस्तकेषु बहूनि च।
तत्पुस्तकसहस्राणि निधाय शकटे मुदा॥
5. विद्यागर्वेण महता शिष्यसङ्घैः समवृतः।
आसाद्य रङ्गनगरं लक्ष्मणार्थं तमब्रवीत्॥

இருபத்தைந்தாம் அத்தியாயம்
யஜ்ஞமூர்த்தியை ஜயித்தல்
யஜ்ஞமூர்த்தியின் கல்விச்செருக்கு

1-10. அக்காலத்தில், மாயாவாத (அத்வைத) மதத் தைச் சேர்ந்த யஜ்ஞமூர்த்தி என்னும் புகழ்பெற்ற மஹா வித்வான் ஒருவன் கங்கைக்கரைக்குச் சென்று, அங்குள்ள எல்லா வித்வான்களையும் ஜயித்து, அங்கேயே (ஏகதூண்ட) ஸந்யாஸாஸ்ரமத்தையும் ஏற்றுக்கொண்டு, சிஷ்யச் செல்வம், கல்விச்செல்வம் முதலானவற்றோடு கூடியவனாய், ஒப்பற்ற பெருமையை உடையவனாய் வாழ்ந்து வந்தான். அவன் யதிராஜருடைய பெருமையைப்பற்றிக் கேள்விப் பட்டு, வைஷ்ணவர் தலைவரான அவ்விராமாநுசரை ஜயிப்பதற்காக, சுவடிகளில் பல சாஸ்திரநூல்களை எழுதி, ஆயிரக்கணக்கான அச்சுவடிகளை ஓர் வண்டியில் கட்டி எடுத்துப்போட்டுக்கொண்டு, தன் வித்யாகூர்வமெல்லாம்

6. रामानुज मया सार्धं शास्त्रवादं कुरु स्वयम्।
यज्ञमूर्तेर्वचः श्रुत्वा लक्ष्मणार्थस्तमब्रवीत्॥
7. मया यदि जितो वादे का शिक्षा तव तां वद।
तेनैवमुक्तस्तं ग्राह यज्ञमूर्तिर्यतीश्वरम्॥
8. अहं त्वया यदि जितस्त्वन्मते संप्रविश्य च।
शिरसा पादुके धृत्वा नामधेयं वहामि ते॥
9. एवं त्वं लक्ष्मणाचार्य यज्ञितश्चेन्मयाऽधुना।
तच्छ्रुत्वा लक्ष्मणाचार्यो यज्ञमूर्तिं जगाद तम्॥
10. यदि त्वया जितो विद्वन् ग्रन्थत्यागं करोम्यहम्।
एवं कृतप्रतिज्ञौ तौ यज्ञमूर्तिर्यतीश्वरौ॥

தோற்றப் பெரிய மதிப்போடு சிஷ்யஸமூஹத்தால் சூழப் பெற்றவனாய், மிக வேகமாக ஸ்ரீரங்கநகரத்திற்கு வந்து ஸ்ரீராமானுஜரைப்பார்த்து, “ராமானுஜரே! என்னோடு நீர் நேரே ஸாஸ்த்ரதர்க்கம் புரியவேணும்” என்று கூறினான். யஜ்ஞமூர்த்தியின் வார்த்தையைக்கேட்ட ஸ்ரீராமானுஜரும், “என்னால் நீர் வாதுத்தில் ஜயிக்கப்பட்டீரானால் நீர் என்ன துண்டுகளையை ஏற்கிறீர்? அதை முதலில் சொல்லும்” என்று கேட்டார். இப்படி யதிராஜரால் கேட்கப்பட்ட யஜ்ஞமூர்த்தியும், “ராமானுஜரே! உம்மால் ஜயிக்கப்பட்டால், உமது மதத்தைத் தழுவி, என்தலையில் உமது பாதுகை களைத் தாங்கி, உமது பெயரையே எனக்குப் பெயராகக் கொள்கிறேன்; அதுபோலே நீர் இப்போது என்னால் ஜயிக்கப்பட்டால் என்ன செய்வீர் என்பதைச் சொல்லும்” என்று யதிராஜரிடம் கேட்டான். அதுகேட்ட ஸ்ரீராமானுஜர் “வித்ஸானே! உம்மால் நான் ஜயிக்கப்பட்டால் நான் எழுதியுள்ள க்ஷாந்தங்களைக் கைவிட்டுவிடுகிறேன். இனி எந்த நூலும் எழுதவும் மாட்டேன்” என்று யஜ்ஞமூர்த்தியிடம் கூறினார்.

௧௧. அஷ்டாதினம் கृत्वा शास्त्रवादावधिं तदा ।
 दर्शयन्तौ स्वसामर्थ्यं शास्त्रेषु विगतक्रमौ ॥
 ௧௨. सिंहावित्रं विनर्दन्तौ वने मत्तगजावित्रं ।
 वादं चक्रतुरन्योन्यं परस्परजयैषिणौ ॥
 ௧௩. दिने सप्तदशे तत्र यज्ञमूर्तिः कुयुक्तिभिः ।
 सुष्ठुक्तयो यतीन्द्रस्य बाधिता इव ताः स्थिताः ॥
 ௧௪. यज्ञमूर्तिः स सन्तुष्टः तदा स्वमठमाविशत् ।
 ततः स्वमठमाविश्य लक्ष्मणार्यो विचक्षणः ॥

யஜ்ஞமூர்த்த்யோடு வாத்யுப்போர்

10*-14. இவ்வண்ணமாக அப்போது ப்ரதிஜ்ஞை செய்துகொண்ட யஜ்ஞமூர்த்தியும், யதிராஜருமாகிற அவ் விருவரும், தமது ஸாஸ்த்ரவாத்யுப்போருக்குப் பதினெட்டு நாட்களை மேலெல்லையாக நிர்ணயித்துக்கொண்டு, ஸாஸ்த்ரங்களில் தம் திறமையனைத்தையும் காட்டிக்கொண்டு, காட்டில் விசேஷமாக ஸஞ்சரிக்கும் இரண்டு ஸிம்ஹங்சள் போலே கூர்ஜிப்பவர்களாய், ஒருவரையொருவர் ஜயிக்க விரும்பி, மதங்கொண்ட யானைகளைப்போலே ஒருவரோடொருவர் (பதினாறுநாட்கள் வெற்றிதோல்வியில்லாமல்) வாத்யுப்போர் புரிந்தனர். பதினேழாவது நாளன்று யஜ்ஞமூர்த்தியின் விதண்டூவாத்யுங்களாலே, யதிராஜருடைய நேர்மையான வாத்யுங்கள் தள்ளப்பட்டனபோலத் தோற்ற மளித்தன. மிகவும் உகப்படைந்த யஜ்ஞமூர்த்தியும் அன்று வாத்யு முடிந்தவுடன் தன் மடூத்திற்குச் சென்றான்.

யதிராஜரின் மனவருத்தம்

14*-21. அதற்குப்பின் தமது மடூத்திற்குச் சென்ற ஸமர்த்தூரான அந்த ராமாநுஜர் நெஞ்சு கலங்கியவராய், மாலையில் செய்யவேண்டிய ஸ்நானம் முதலான நற்கருமங்

௧௩. ச வ்யாகுலாந்த:करण: कृतस्नानादिसत्क्रियः ।
 आराधनीयं तं देवमाराध्य वरदं हरिम् ॥
 ௧௪. परिक्रम्य प्रणम्याह भगवन्तं कृताञ्जलिः ।
 मम विज्ञापनं स्वामिन् ! शृणुष्व करुणाकर ! ॥
 ௧௫. बहुकालादनुस्यूतवादं वैष्णवदर्शनम् ।
 श्रीपराङ्मुखायादिकालेषु पुरुषोत्तम ! ॥
 ௧௬. कुत्राप्यव्याहतं देव त्वया सम्यक् प्रवर्तितम् ।
 मम काले जगन्नाथ ! तद्व्याहतमिव स्थितम् ॥
 ௧௭. त्वमेतत्कालपर्यन्तं त्वत्स्वरूपगुणादयः ।
 सत्या इति प्रमाणानां वर्तनं कृतवानसि ॥
 ௧௮. इदानीं कश्चिदादाय मृषावादिनमादरात् ।
 मम काले प्रमाणानि तान्यद्योपरतानि च ॥

களைச் செய்துமுடித்து, ஆராதிக்கத் தக்கவரான தமது திருவாராதனைப் பெருமானான வரதூராஜப்பெருமானை ஆரதித்து, ப்ரதூக்ஷிண நமஸ்காரங்களைச் செய்து, கைகூப்பியவராய்ப் பின்வருமாறு விண்ணப்பித்தார், — “பேருள்ளப்பெருமானே! அடியேன் செய்யும் இவ் விண்ணப்பத்தைக் கேட்டருளவேணும். புருஷோத்தமனே! நெடுங்காலமாக இந்த வைஷ்ணவ தூர்மனம் தோல்வி யுறாமல் தொடர்ந்துவருகிறது. நம்மாழ்வார், நாதமுனிகள், ஆளவந்தார் காலங்களில் எங்கும் எப்போதும் தோல்வி யடையாதபடி இந்த மதம் தேவரீரால் நன்கு நடத்தப் பட்டுவருகிறது. ஜகந்நாதனே! அடியேன் காலத்தில் அது தோல்விபடைந்துவிடும்போலிருக்கிறதே! இதுவரையில் தேவரீருடைய ஸ்வரூபம், ரூபம், குணம் முதலியவை உண்மை என்று விளங்கும்படி ப்ரமாணங்களை தேவரீர் நடத்திக்கொண்டுபோந்தீர். இப்போது என்காலத்தில் ஒரு

21. तेन कारयितुं तेऽद्य सङ्कल्पः समजायत ।
 तथा कुर्विति विज्ञाप्य शोते स्माकृतभोजनः ॥
22. स्वप्ने प्रसन्नो भगवान् देवो वै यतिभूपतेः ।
 हरिः प्रोवाच तमिदं लक्ष्मणार्य कृपानिधिः ॥
23. विषादं मा गमस्तात ! समर्थो यतिशेखर ! ।
 दत्तः शिष्यो मया तेऽद्य यत्नात्संपादितो महान् ॥
24. भारते परमाचार्यपापुनार्यकृतं महत् ।
 निर्दुष्टं वर्तते लोके मायावादस्य खण्डनम् ॥
25. तेन तं त्वं जयस्वाशु यज्ञभूर्ति यतीश्वर ।
 यतिराजः संप्रहृष्टो हरिर्हरिरितीरयन् ॥

பொய்வாதியை உகப்போடு கைக்கொண்டு அந்த
 ப்ரமாணங்களையே அழிக்கத் திருவுள்ளம்பற்றிவிட்டிராகில்,
 அப்படியே செய்யும்” என்று விண்ணப்பித்து, உணவு
 கொள்ளாமல் உறங்கச் சென்றுவிட்டார் யதிராஜர்.

பேரருளானின் பேரருள்

22-27. யதிராஜர் உறங்கும் போது கனவில்
 தோன்றிய கருணைக்கடலான வரதூராஜப்பெருமாள்,
 “குழந்தாய்! வருந்தாதே! யதிராஜரே! நீர் வல்லவரன்றோ.
 மிகமுயன்று ஸம்பாதிக்கப்பட்ட ஒரு பெரிய அறிவாளியை
 உமக்கு சிஷ்யனாக அளித்திருக்கிறேன். உமது பரமா
 சார்யரான ஆளவந்தாரால் இயற்றப்பெற்ற மாயாவாத
 கூண்டூனம் பெரும்புகழ்பெற்றதாகவும், குற்றமற்றதாகவும்
 புாரததேசமெங்கும் பரவி விளங்குகிறது. யதிராஜரே!
 அதைக்கொண்டு நீர் யஜ்ஞமூர்த்தியை ஜயிப்பீர்” என்று
 ஸ்ரீராமாநுஜரிடம் கூறியருளினார். யதிராஜர் மிகவுகந்த
 வராய், “ஹரிர்ஹரி:” என்று ஹரிநாமஸ்மரணம் செய்து

௨௬. ஸ்மாதுத்யாய் சஹஸா பரம் விஸ்யமாगत: |

கூதனியக்ரியோ ஧ீமானு ஸ்மோக்தி ஹுதி ஹவயந் ||

*௨௭. வவந் தே சரணௌ தஸ்ய தேவராஜஸ்ய ஹக்திமானு |

௨௭*. ததௌ யதீந்ரு: சஹ ஸிஷ்யஸஹ்யை: ததா஧கோஷ்டிம் விதுஷா வரிஷ: |

தம் யஜ்நமூர்திம் சஹஸா விஜேதும் ப்ரஸந்நகம்பீரமநா: ப்ரதஸ்தே ||

௨௮. ததஸஸஹயாம் தமதிப்ரஹ்மம் ச யஜ்நமூர்திரீயதீஸாஹ்மௌமம் |

ப்ரவூஹஸந் வஜராஜதுல்யம் தஹ்நா ததா விஸ்திதமானஸௌஸ்மூத் ||

௨௯. யதௌ கத: பூர்வதிநே யதீஸுரௌ ஹ்ருஷ் விபஷ்ண: சஹஸா ஸ்மாலயம் |

ச சாதி஑ம்பீரகஜேந்ருவஹ்ருஷ் ப்ரஸஸ்தேஸ்யாயமிதி வ்யசிந்தயத் ||

கொண்டு சடக்கென உணர்ந்து மிகவும் ஆஸ்சர்யமடைந்தார். காலக்கடன்களைச் செயதபின், அறிவாளியான அவர், கனவில் எம்பெருமான் அருளியதை நெஞ்சிற் கொண்டு, புக்தியோடு அந்த தேவராஜப்பெருமானின் திருவடிகளை வணங்கினார்.

யஜ்ஞமூர்த்தி ஆஸ்யத்தல்

27*-34. அதற்குப்பின், அறிவாளிகளிற் சிறந்த யதிராஜர், தெளிந்து ஆழ்ந்த நெஞ்சையுடையவராய், யஜ்ஞமூர்த்தியை உடனே வெற்றிகொள்வதற்காக, அந்த வாதுஸபைக்குப் புறப்பட்டார்; மிகுந்த உகப்புடன் கூடிய வராய், மனோபுலம் நிறைந்தவராய், கஜேந்திரன் போன்றவரான அந்த யதிராஜரை வாதுஸபையில் கண்ட யஜ்ஞமூர்த்தி, வியப்புற்ற நெஞ்சினனான். “நேற்று மிகவருந்திய வராய்ச் சடக்கெனத் தம் இருப்பிடம் சேர்ந்த இந்த யதிராஜர், இன்று அதிகும்பீரமான கஜேந்திரனைப்போல் விளங்குவதற்குக் காரணம் யாது?” என்று சிந்திக்கலுற்றான். அதுவரையில் மாயாவாதமதத்திலேயே ஊன்றியிருந்த

30. दृष्ट्वैनं यतिभूपतिं भुवि हरेर्भागेन जातं तदा
मत्वा तं परिवृत्य पादकमलं धृत्वा च शीर्षे मुदा ।
सोऽयं मायिमर्तकलमहदयस्तद्यज्ञभूर्तिस्तदा
शिष्यत्वं समवाप तस्य यमिनां धुर्यस्य मान्याकृतेः॥
31. यज्ञमूर्तिं लक्ष्मणार्यस्तं दृष्ट्वा विस्मितोऽब्रवीत् ।
किमिदं यज्ञमूर्तेऽद्य किं वादं न करोषि च॥
32. तस्य तद्वचनं श्रुत्वा यतीन्द्रस्य महात्मनः ।
बद्धाञ्जलिर्यज्ञमूर्तिर्वभाषे तं यतीश्वरम्॥
33. भवतो भगवान्विष्णुः देवः प्रत्यक्षतां गतः ।
इदानीं तव विष्णोश्च को भेदोऽस्ति यतीश्वर !
34. अतस्तवाग्रे गदितुं कथमहामि तद्वचः ।
तच्छ्रुत्वा लक्ष्मणाचार्यः सन्तुष्टः पुनरब्रवीत् ॥

அந்த யஜ்ஞமூர்த்தி, அப்படிச் சிந்தித்துக்கொண்டு யதி
ராஜரைப்பார்த்து, 'இவர் இவ்வுலகில் ஹரியின் அம்ஸா
வதாரமாகப் பிறந்தவரே' என்று அறுதியிட்டு, அவரை
ப்ரதக்ஷணம்பண்ணி, அவரது திருவடித்தாமரைகளை உகப்
புடன் தன் தலையில் தூரித்து, அனைவராலும் மதிக்கத்தக்க
திருமேனியையுடைய அந்த யதிராஜர்க்கு அப்போதே சிஷ்ய
ரானார். அந்த யஜ்ஞமூர்த்தியைக் கண்டு வியப்புற்ற யதி
ராஜர் "யஜ்ஞமூர்த்தியே! இது என்ன? ஏன் நீர் வாதும்
செய்யவில்லை?" என்று கேட்டார். மஹாபுருஷரான யதிராஜ
ருடைய அவ்வார்த்தையைக்கேட்ட யஜ்ஞமூர்த்தியும், கை
கூப்பியவராய் யதிராஜரைப்பார்த்து, "யதிராஜரே! தேவ
நீர்க்கு புகுவான் விஷ்ணுவே ப்ரதயக்ஷமாக ஸேவை
ஸாதித்திருக்கிறார். இப்போது தேவரீருக்கும் விஷ்ணுவுக்
கும் வேற்றுமையில்லை; ஆகையால் தேவரீர் திருமுன்பே
அடியேன் எப்படி வாதும் புரிவேன்?" என்று கூறினார்.

35. त्वन्मायावादिसिद्धान्ते ब्रह्मणः प्रतिपादितम् ।
निर्गुणत्वं प्रमाणानि तद्ब्रह्मणि भवन्ति हि ॥
36. सत्येवं गुणयुक्तानि वेदवाक्यानि सर्वशः ।
अविद्ययाभिभूतस्य ब्रह्मणः सगुणात्मनः ॥
37. अतो निर्गुणवाक्यानां न विरोधो गुणश्रुतेः ।
इति यत् त्वन्मतं विद्वन् ! तन्न युक्तिसहं भवेत् ॥
38. यदि मां तत्कथमिति त्वं पृच्छसि वदामि ते ।
ज्ञानरूपं परं ब्रह्म तन्निवर्त्यं मृषात्मकम् ॥

மாயாவாதமதத்தின் பொருந்தாமை

34*-41. இதைக்கேட்ட ஸ்ரீராமாநுஜர் உகப்படைந்த வராய், பின்வருமாறு கூறலுற்றார், — “பேரறிவாளரே ! மாயாவாதம் செய்யும் உமது மதத்தில் ப்ரஹ்மம் குணங்களற்றது என்று கூறப்பட்டது. ‘நிர்க்குணம்’ [ப்ரஹ்மம் குணமற்றது] என்று கூறும் வேதவாக்யங்கள் அவ்விஷயத்தில் (உங்களுக்கு) ப்ரமாணமாகின்றன. இப்படி ப்ரஹ்மம் நிர்க்குணமென்று தேறியவளவில், ‘ப்ரஹ்மம் குணங்களையுடையது’ என்று கூறும் வேதவாக்யங்கள், அவித்யையினால் அடியோடு மறைக்கப்பட்ட ஸ்வரூபத்தையுடைய ஸகுணப்ரஹ்மத்தைப் பற்றியவையே என் விளங்குகிறது என்றும், இக்காரணத்தால் ‘ப்ரஹ்மம் குணமுடையது’ என்று சொல்லும் ஸகுணவாக்யங்களுக்கு ‘ப்ரஹ்மம் குணமற்றது’ என்று கூறும் நிர்க்குணவாக்யங்களோடு விரோதமில்லை என்றும் உங்கள் மதம் கூறுகிறது. இந்த மாயாவாதமதம் யுத்திகளுக்குப் பொருந்தாது. எப்படி ? என்று என்னைக்கேட்ட பீராகில் கூறுகிறேன். ஜ்ஞாநரூபமான பரம்பொருளை, அந்த ஜ்ஞானத்தால் போக்கடிக்கத்தக்கதாய், பொய்யாப்ர—36

௩௯. அஜ்ஞானं चेत्तिरस्कुर्यात् कः प्रभुस्तन्निवर्तने।
 नाशाभावादविद्यायाः सा नित्या स्यान्महामते! ॥
 ௪௦. अविद्याब्रह्मणोऽसत्त्वे ब्रह्माद्वैतं कथं भवेत्।
 अतोऽद्वैतगजो ह्यन्धो द्वैतपङ्के निमज्जति ॥
 ௪௧. इत्याद्युक्तिं स तं चोक्त्वा सन्तुष्टोऽभूत् यतीश्वरः।
 यज्ञमूर्तिश्चैकदण्डं दूरतोत्सार्य सत्वरम् ॥
 ௪௨. प्रणम्य लक्ष्मणाचार्यं बद्धाञ्जलिपुटोऽब्रवीत्।
 त्वया जितोऽहं योगीन्द्र! रक्ष मां शरणागतम् ॥
 ௪௩. उपवीतत्रिदण्डादीन् दत्त्वाऽन्तेवासिनं कुरु।
 यज्ञमूर्तेर्वचः श्रुत्वा यतीन्द्रः करुणाकरः ॥

யிருப்பதான அஜ்ஞாநம் மறைக்குமாகில், அந்த அஜ்ஞாநத்தை எது நீக்கமுடியும்? இவ்வண்ணமாக அஜ்ஞாநம் அழியாததாகிவிடுமாகையால், அது நித்யமான பொருளாகவே ஆகிவிடும். அவித்யை, ப்ரஹ்மம் என்னும் இருபொருள்கள் நித்யமாக ஸித்துத்தித்துவிட்டால் ‘ப்ரஹ்மம் ஒன்றே உண்மை’ என்னும் உங்கள் மதம் எப்படித்தேறும்? ஆகையால், கண்பார்வையிழந்த அத்வைத மதயானைத் வைதப் புதைசேற்றிலேயே சிக்கி மூழ்கிவிடும்.” முதலான நல்ல வாதுங்களைக்கூறி யதிராஜர் உகப்படைந்தார்.

யஜ்ஞமூர்த்தி த்ரித்யண்டியாதல்

41*-52. யஜ்ஞமூர்த்தியும் ஏகத்யண்டுத்தைச் சடக்கென தூரத்தில் எறிந்து, ஸ்ரீராமாநுஜரை வணங்கி, கைகூப்பியவராய், “யதிராஜரே! உம்மால் நான் ஜயிக்கப்பட்டேன். ஸ்ரணமடைந்த என்னை ரக்ஷிப்பீர். யஜ்ஞோபவீதம் த்ரித்யண்டும் முதலானவற்றை அளித்து என்னை உமது சீடனுக்குவீர்.” என்று கூறினார். யஜ்ஞமூர்த்தியின் வாக்யத்தைக்கேட்ட கருணாநிதியான யதிராஜர்

௪௪. யஜ்மூர்தி பூர்ணத்யா வ்யா வாசமபாஸத।
 விசாரம் மா கुरुஷ்வாத் தயேவ க்ரியதே மயா॥
 ௪௫. உபவீதசிஸ்தாஸ்யாஃ த்வயா பூர்வ க்ருதோ த்வஜ।
 ப்ராஸ்திதம் யதஸ்யஸ்தி ஸாஸ்த்ரே வக்ஷ்யாமி தத்ச்ஞு॥
 ௪௬. ஹீனோ யஜ்னோபவீதேன யதி ஸ்யாத் ஜ்ஞானபிஸுக்ஃ।
 தஸ்ய க்ரியா நிஷ்பலா: ஸ்யு: ப்ராஸ்திதம் விதீயதே॥
 ௪௭. ஸாயத்ரிஸஹிதானேவ ப்ராஜாபஸ்யான் ஷடாசரேத்।
 புன:ஸஸ்காரமாஹுத்ய ஧ார்ய யஜ்னோபவீதகம்॥
 ௪௮. எவமுக்த்வா ததஸ்தஸ்ய த்யாஃஸ்ய யதிபுஜ்ஜவ:।
 ப்ராஸ்திதம் காரயித்வா தத்யா வௌ யஜ்மூர்தினா॥
 ௪௯. ஧ாரயித்வா ததஸ்தேன ப்ரஹ்மஸூத்ரம் ஸிஸ்தாஸ்ச ஸ:।
 “ப்ர஧ார்ய தாபஸஸ்காரம் வௌஷ்வம் ஸுநிபி: ஸ்மृतம்॥

யஜ்ஞமூர்த்தியைப் பூர்ணமாகக் கடாக்கித்து, “அந்தணரே! நான் அப்படியே செய்கிறேன் ; இவ்விஷயத்தில் கவலைப் படவேண்டாம். நீர் மாயாவாதியாயிருந்தபோது யஜ்ஞோபவீதத்தையும், ஸிகையையும் விட்டுவிட்டீர். அந்தப் பாபத்திற்கு ஸாஸ்திரத்தில் விதிக்கப்பட்டிருக்கும் ப்ராயஸ்சித்தத்தைக் கேட்பீர். ஜ்ஞானத்தைத்தேடும் ஸந்த்யாஸி யஜ்ஞோபவீதத்தை இழந்தானாகில், அவனுடைய கர்மங்கள் பயனற்றவையாகிவிடும். அவனுக்குப் பின்வரும் ப்ராயஸ்சித்தம் விதிக்கப்படுகிறது,—‘அவன் கூயத்ரியோடுகூடிய ஆறு ப்ராஜாபத்யங்களை அநுஷ்டிக்கவேண்டும். மறுபடியும் உபநயநஸம்ஸ்காரத்தைச் செய்து யஜ்ஞோபவீதத்தை தூரிக்கவேண்டும்’ என்று.” என்று அருளிநீர். இவ்வண்ணம் அருளி, யஜ்ஞமூர்த்தியுடைய யஜ்ஞோபவீத ஸிகையாகத்திற்கு அவரைக்கொண்டே ப்ராயஸ்சித்தத்தைச் செய்வித்து, யஜ்ஞோபவீதத்தையும், ஸிகையையும்

40. सर्वाश्रमेषु वसतां स्त्रीणां च द्विजसत्तम।”
इत्युक्तेन प्रकारेण यज्ञमूर्त्येतीश्वरः॥
41. तापादिपञ्चसंस्कारान् कृत्वा लक्ष्मणदेशिकः।
उपवीतं त्रिदण्डं च पात्रं जलपवित्रकम्॥
42. कौपीनं कटिसूत्रं च न त्याज्यं यावदायुषम्।
तं यज्ञमूर्तिमित्युक्त्वा हर्षेण महता तदा॥
43. उपकारस्य मे स्वप्ने कृतस्य वरदेन च।
ज्ञानपुत्रस्य मे चास्य यज्ञमूर्तेरिदं मुदा॥
44. तन्नामधेयं कर्तव्यमिति मत्वा स्वनाम च।
नामद्वयं समाहृत्य यज्ञमूर्त्येतीश्वरः॥

யும் தூரிக்கச்செய்து, “அந்தணர் தலைவரே ! எல்லா ஆஸ்ரமங்களிலிருப்பவர்களுக்கும், ஸ்திரீகளுக்கும் முனிவர்களால் தூர்மஸாஸ்த்ரங்களில் விதிக்கப்பட்ட தாபஸம்ஸ்காரம் தூரிக்கத்தக்கது.” என்று தூர்மஸாஸ்த்ரங்களில் சொல்லப்பட்ட ரீதியில் யஜ்ஞமூர்த்திக்குத் தாபம், புண்ட்ரம், நாம, மந்த்ரம், யாகும் எனும் ஐந்து ஸம்ஸ்காரங்களையும் செய்வித்து, ‘உபவீதம், த்ரிதூண்டும், கமண்டூலம், ஜலபவித்ரம், கௌபீநம், அரைநாண் ஆகியவை ஆயுளுள்ளவரையில் கைவிடத்தகாதவை’ எனக் கூறினார்.

அருளாளப்பெருமாள் எம்பெருமானார்

52*-64. யஜ்ஞமூர்த்தியிடம் இவ்வண்ணம் கூறி, பேரானந்தமுற்றவராய், ‘வரதூராஜப்பெருமாள் ஸ்வப்னத்தில் எனக்குச்செய்த உபகாரத்திற்குக் கைம்மாறாக, எனது ஞானபுத்திரரான (சிஷ்யரான) யஜ்ஞமூர்த்திக்கு அப்பெருமானுடைய பெயர் உகப்புடன் வைக்கப்படவேண்டும்’ என்று எண்ணி, பெருமானுடைய ‘அருளாளப்பெருமாள்’

௫௫. देवराड्देवमन्नाथ इति नाम चकार सः।
 देवराजमुनिश्चेति नामान्तरमथाऽकरोत्॥
 ௫௬. ततस्तं शिष्यमादाय समीपं रङ्गभूपतेः।
 प्रणामं कारयित्वाऽथ तेन लक्ष्मणदेशिकः॥
 ௫௭. तत्तीर्थशठकोपादीन् दापयित्वा तदर्चकैः।
 ततस्स्वमठमाविश्य वरदस्य महात्मनः॥
 ௫௮. मुनिना देवराजेन कारयित्वा च वन्दनम्।
 तमालोक्य प्रसन्नात्मा देवराजमुनेऽधुना॥
 ௫௯. भगवान् देवराजोऽयं त्वय्यनुग्रहकारकः।
 इत्युक्त्वाथ समाराध्य वरदं भक्तवत्सलम्॥

என்னும் திருநாமத்தோடு, தமது 'எம்பெருமானார்' என்னும் நாமத்தையும் சேர்த்து, 'அருளாளப்பெருமாள் எம்பெருமானார்' என்னும் திருநாமத்தை யஜ்ஞமூர்த்திக்குச் சூட்டினார் எம்பெருமானார். 'தேவராஜமுனி' என்னும் மற்றொரு நாமத்தையும் அவருக்கு வைத்தார் யதிராஜர். அதற்குப்பின் அச்சீடரை அரங்கநகரப்பனுக்கு அருகில் அழைத்துச்சென்று, அப்பெருமானை வணங்கச் செய்து, அவனுடைய அர்ச்சகர்களைக்கொண்டு அவனுடைய ஸ்ரீபாதூதீர்த்தஃஸ்டு கோபங்கள் முதலானவற்றை அளிக்கச்செய்து, அதற்குப்பின் தன் மடத்திற்கு அழைத்துச்சென்று, தேவராஜமுனியை மஹாபுருஷனை வரதூனை வணங்கச்செய்து, அம்முனிவரைக் குளிரக் கடாக்கித்து, "தேவராஜமுனிவரே! இந்த அருளாளப்பெருமாள் இப்போது உமக்கு அருள்புரியவிருக்கின்றார்" என்று அருளி, புக்தவத்ஸலனை வரதூனுக்குத் திருவாராதூனம் ஸமர்ப்பித்து, யதிராஜர்தாமும் அமுதுசெய்தருளி, ஸேஷப்ரஸாதூத்தையும், ஸ்ரீபாதூதீர்த்தூத்தையும் சீடரான அவருக்குக் கருணையோடு அளித்தார் எதிகட்

60. यतिराजः स्वयं भुक्त्वा शिष्टान्नं पादयोर्जलम् ।
 शिष्याय प्रददौ तस्मै कृपया यतिभूपतिः ॥
 61. देवराजमुनिर्भक्त्या तत्सर्वं संगृहीतवान् ।
 भट्टनाथप्रबन्धादिचतुष्टयसहस्रकम् ॥
 62. सर्वं च द्राविडान्नायं यावत्तत्त्वार्थसंपदम् ।
 देवराजमुनिर्भक्त्या जग्राह यतिपुङ्गवात् ॥
 63. कूरेशदाशरथ्याद्यैः संवृतो यतिपुङ्गवः ।
 देवराजेन मुनिना श्रीरङ्गे सुखमास्थितः ॥
 64. श्रीदेवराजस्य कृपावशेन निर्जित्य वादेन स यज्ञमूर्तिम् ।
 व्यरोचतादित्य इवाद्वितीयः स्वतेजसाऽऽक्रान्ततमो यतीन्द्रः ॥
 इति श्रीप्रपन्नामृते रामानुजचरित्रे यज्ञमूर्तिपराजयो नाम
 पञ्चविंशोऽध्यायः ॥

கிறைவர். தேவராஜமுனிவரும் புகுத்தியோடு அவை
 யணைத்தையும் ஏற்றுக்கொண்டார். பெரியாழ்வார் அருளிய
 திருப்பல்லாண்டு தொடக்கமான நாலாயிரம் திவ்யப்ர
 பந்தப் பாசுரங்களாகிற தமிழ்வேதும் முழுவதையும்,
 அவற்றின் உண்மைப்பொருள்களாகிற பெருஞ்செல்வ
 மனைத்தையும் தேவராஜமுனிவர் புகுத்தியோடு யதிராஜரிட
 மிருந்து கற்றுணர்ந்தார். கூரத்தாழ்வான், முதலியாண்
 டான் முதலானாரோடும், தேவராஜமுனிவரோடும் கூடிய
 யதிராஜர் ஸ்ரீரங்கத்தில் ஸுகுமாக எழுந்தருளியிருந்தார்.
 அருளாளப்பெருமாளுடைய கருணையினால் வாதுத்தில்
 யஜ்ஞமூர்த்தியை ஜயித்து, தம் தேஜஸ்ஸால் அஞ்ஞான
 விருளனைத்தையும் வெற்றிகொண்ட ஸ்ரீராமாநுஜதிவாகரர்
 ஒப்பற்ற ஸூர்யன்போலே பிரகாசித்தார்.

ஸ்ரீ ப்ரபஞ்நாம்ருதத்தில், ராமாநுஜ சரித்திரத்தில்,
 எம்பெருமானிடம் யஜ்ஞமூர்த்தி தோல்வியடைதலாகிற
 இருபத்தைந்தாம் அத்தியாயம் நிறைவுபெற்றது.

॥ षड्विंशोऽध्यायः ॥

१. ततो विचिन्तयामास यतीन्द्रः करुणाकरः ।
प्रज्ञया विद्यया वापि तेजसा यशसा श्रिया ॥
२. मत्तोऽधिको न संदेहो यज्ञमूर्तिरयं महान् ।
देवराजकटाक्षेण शिष्योऽभून्मम सांप्रतम् ॥
३. वादेन जेतुं कः शक्तः तमिमं विबुधोत्तमम् ।
उपर्युपरि वर्धन्ते युक्तयः शतशस्तथा ॥
४. पर्वकाले समुद्रस्य यथा शीघ्रं महोर्मयः ।
बृहस्पतेः कृणीन्द्रस्य वाक्पतेश्चापि नास्ति हि ॥

இருபத்தாரும் அத்தியாயம்
ஞானசார ப்ரமேயசாரமருளல்
தேவராஜமுனிவரின் பெருமை

1-8. கருணைக்கடலான யதிராஜர், அதற்குப்பின் பின் வருமாறு சிந்திக்கலுற்றார், — “அறிவாலும், கல்வியாலும், தேஜஸ்ஸாலும், புகழாலும், மற்றுமுண்டான அடக்கம் முதலான குணச்செல்வங்களாலும், மஹாபுருஷரான இந்த யஜ்ஞமூர்த்தி என்னைக்காட்டிலும் சிறந்தவர் என்பதில் ஐயமில்லை. அருளாளப்பெருமாளின் திருக்கண்ணோக்கினாலேயே இவர் இப்போது எனக்கு சிஷ்யராகியுள்ளார். பேரறிவாளர்களில் தலைவரான இவரை எவனால் வாதுத்தில் ஐயிக்கமுடியும்? பர்வகாலத்தில் (அமாவாஸ்யை அல்லது பௌர்ணமாவாஸ்யையில்) உடனுக்குடன் கடலில் எவ்வண்ணமாகப் பேரலைகள் கிளர்கின்றனவோ, அவ்வண்ணமாக இவரிடமிருந்து நூற்றுக்கணக்கான யுக்திகள் மேன்மேலே கிளர்ந்தெழுகின்றன. (தேவகுருவான) ப்ருஹஸ்பதி, ஆயிரம் நாவுபடைத்த) ஆதிசேஷன்,

4. वादेन जेतुं सामर्थ्यं यज्ञमूर्तिं महामतिम्।
तस्मादस्य पृथक् स्थानं उपकल्प्याञ्जसा महत्॥
6. महता वैभवेनैव प्रतिष्ठाप्यो महानयम्।
इत्येवं सम्यगालोच्य देवराजमुनेः पृथक्॥
7. मठं प्रकल्प्य सुमहत् बहुकक्ष्यासमावृतम्।
स तं निवेशयामास स्वतुल्यं वैभवेन च॥
8. देवराड्देवमन्त्राय इति नामद्वयं तदा।
रराज तुल्यं महसा यतीन्द्रकृतवैभवात्॥
9. ततस्तमखिलाचार्याः यतिराजं समाश्रिताः।
स भक्तग्रामपूर्णाख्यो यो महान् वैष्णवोत्तमः॥

ஸரஸ்வதீ நாயகனாகிற பிரமன் ஆகியவர்களுக்கும் பேரறிவாளரான இந்த யஜ்ஞமூர்த்தியை வாத்துத்தில் ஜயிக்க வல்லமையிலே. ஆகையால், தனியானதொரு பெரிய மடத்தை அழகாகக் கட்டி, அதில் பெரிய வைபுவத்தோடே வாழச்செய்யத்தக்கவர் இம்மஹாபுருஷர்” என்று நன்கு ஆலோசித்து, பல அரங்குகளோடு கூடிய மிகப் பெரிய மடத்தைக் கட்டுவித்து, பெருமையிலே தன்னை யொத்த அவரை அம்மடத்திலே வாழச்செய்தார் யதிராஜர். அப்போதே தமது பெயரையும், வரதூராஜப் பெருமானுடைய திருநாமத்தையும் சேர்த்து, “அருளாளப் பெருமாள் எம்பெருமானார்” என்னும் திருநாமத்தையும் அவருக்குச் சூட்டினார். இவ்வண்ணமாக யதிராஜர் அளித்த பெருமைகளாலே, அவர் தேஜஸ்ஸாலே எம்பெருமானாரை ஒத்தவராக விளங்கினார்.

நால்வரை ஆஸ்ரயிப்பீத்தல்

9-14. இப்படிப்பட்ட பெருமையோடு எழுந்தருளியிருக்கும் ய திராஜரை நாலு திசைகளிலுமுள்ள எல்லா ஆசார்யர்களும் வந்து ஆஸ்ரயித்தார்கள்.

10. மருதுग्रामपूर्णश्च महाभागवतोत्तमः ।
 अनन्तर्यश्च यज्ञेशः श्रुत्वा तद्वैभवं परम् ॥
 11. समाश्रितुं लक्ष्मणार्थ एते चत्वार आगताः ।
 चतुर्णां पञ्चसंस्कारान् वैष्णवानां यतीश्वरः ॥
 12. देवराजेन मुनिना तेषां कारितवांस्तदा ।
 देवराजमुनिर्भीतः शिष्यांस्तान्वाक्यमब्रवीत् ॥
 13. इदं कार्यं मयेदानीं लक्ष्मणार्थेण कारितम् ।
 ग्रामटिडिभकण्ठाग्रवद्धतालफलं यथा ॥
 14. जानीध्वं यतिराजस्य पादमेव हि रक्षकम् ।
 ततः श्रीरङ्गनगरं वैष्णवाः कैचिदागताः ॥

அவருடைய இப்பெருமையைக் கேள்விப்பட்டு, வைஷ்ணவோத்தமரும் மஹாபுருஷருமான தொண்டனூர் நம்பியும், மஹாபூகுவதர்களில் தலைசிறந்தவரான மருதூர் நம்பியும், அந்தாழ்வானும், யஜ்ஞேஸுரும் (எச்சானும்) ஆகிய இந்நால்வரும் ஸ்ரீ ராமாநுஜரை ஆஸ்ரயிப்பதற்கு எழுந்தருளினார்கள். அந்த நாலு ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களுக்கும் தேவராஜமுனிவரைக்கொண்டு பஞ்சஸமஸ்காரங்களைச் செய்வித்தருளினார் யதிராஜர். அப்போது பூயமடைந்த தேவராஜமுனிவர், “குருவியின் கழுத்திலே பனங்காயைக் கட்டினாற்போலே உடையவர் இக்காரியத்தை என்னைக் கொண்டு செய்வித்திருக்கிறார். நீங்கள் ‘எம்பெருமானார் திருவடிகளே தஞ்சம்’ என்றிருங்கள்” என்று அந்த ஸிஷ்யர்களிடம் வார்த்தை சொன்னார்.

எம்பெருமானார் இருவரா ?

14*-24. அக்காலத்தில் ஸ்ரீரங்குத்திற்குச் சில ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள் மேல்நாட்டிலிருந்து ஜகதூசார்யரான எம்பெருமானாரை ஸேவிப்பதற்காக எழுந்தருளினார்கள்.

15. दिशः प्रतीच्याः सेवार्थं मन्नाथस्य जगद्गुरोः।
 श्रीरङ्गपुरिवीथिस्थमपृच्छन् वैष्णवा जनाः॥
 16. मन्नाथस्य मठं कुत्र वदासाकं हि सत्वरम्।
 तेषां तद्वचनं श्रुत्वा जनस्तान् वाक्यमब्रवीत्॥
 17. मन्नाथस्य मठं कस्य यूयं पृच्छत वैष्णवाः।
 प्रतिगृह्य वचस्तस्य वैष्णवास्ते तमब्रुवन्॥
 18. एक एव हि मन्नाथो लोकैःप्रतिमवैभवः।
 द्वितीयो न श्रुतोऽस्माभिः मन्नाथो हि कदाचन॥
 19. तेषां तद्वचनं श्रुत्वा स जनो वाक्यमब्रवीत्।
 देवराट्देवमन्नाथ इति कश्चित्समागतः॥
 20. अत्र श्रीरङ्गनगरे वर्तते यतिपुङ्गवः।
 तदाकर्ण्य वचस्तस्य वैष्णवास्तमथाब्रुवन्॥

அவ்வைஷ்ணவர்கள் திருவரங்கம் திருவீதியிலிருக்கும் ஒரு வரைப்பார்த்து, “எம்பெருமானார் மடும் எங்கே உள்ளது? விரைவில் எங்களுக்குச் சொல்லுவீர்” என்று கேட்டனர். அதைக்கேட்ட அவர் “வைஷ்ணவர்களே! எந்த எம்பெருமானாருடைய மடத்தைக் கேட்கிறீர்கள்?” என்று பதில் கேள்விகேட்டார். இதைக்கேட்ட அந்த வைஷ்ணவர்கள், “உலகத்தில் ஒப்பற்ற புகழ்பெற்ற எம்பெருமானார் ஒரு வரேயன்றே இருக்கிறார்; இரண்டாவது எம்பெருமானாரைப் பற்றி நாங்கள் எப்போதும் கேள்விப்பட்டதில்லையே” என்று அவரிடம் கூறினர். அவர்களுடைய அவ்வார்த்தையைக் கேட்ட அவர் “அருளாளப்பெருமாள் எம்பெருமானார் என்னும் யதிஸ்ரேஷ்டர் ஒருவர் இங்கு வந்து இந்தத் திருவரங்கப்பெருநகரிலேயே வாழ்கிறார்” என்று பதில் கூறினார். அவருடைய அவ்வார்த்தையைக்கேட்ட அவ் வைஷ்ணவர்கள் “எவர் நமது வைஷ்ணவனித்துதூந்த் ப்ர

௨௧. யோ஽ஸ்த்வைணவசித்தான்தனிவோதா கருணாகர:।
 ராமானுஜ இதி ஸ்யாதோ யோ மனாதோ ஜகத்குரு:॥
 ௨௨. தமேவாரிய மஹாத்மான் பூக்ஷாமோ வ்யமாதராத்।
 ததஸ்சந்நித்யாமாஸ வைணவே஽஽ஹஸா மதம்॥
 ௨௩. ச ஜனோ லக்ஷணாரியஸ்ய தே஽யோ யதிபதேஸ்ததா।
 தேவராஜமுனி: சம்யக் தத்வத்தான்த் நிஸம்ய ச:॥
 ௨௪. ப்ரவ்யாகுலான்த:கரணோ விஸஸாத மஹாமனா:।
 ஸ்நமூல்ய தரஸா சர்வ தூராதஸ்யுஜ்ய தந்மதம்॥
 ௨௫. தத்வம் ஸ்நாது யோகிந்ரபதபக்ஷஜமஹஸா।
 எவ் விஜ்ஞாபந் சக்ரே தேவராஜமுநிர்குரும்॥

வார்த்தகராய், கருணைக்கு ஓர் கொள்கலமாய், ராமானுஜர் என்று பெயர்பெற்றவராய் ஜகத்குரூபராய் என்பவருமானாரோ, அந்த மஹாபுருஷரைப்பற்றியே நாங்கள் ஆர்வத்துடன் கேட்கிறோம்” என்று பதில் கூறினர். அதைக்கேட்ட அவர், அவ்வைஷ்ணவர்களுக்கு—யதிராஜரான எம்பெருமானருடைய மடத்திற்குச்செல்லும் வழியை அப்போதே தெளிவாகக்காட்டினார். அருளாளப்பெருமாள் எம்பெருமானார் இப்பேச்சுவார்த்தையை (யாத்ருச்சிகமாக) முழுவதும் கேட்டு, நன்னெஞ்சினராகையாலே, (“எம்பெருமானருக்குப் போட்டியாகிவிட்டோமே” என்று) மிகவும் கலங்கியவராய் வருத்தமுற்றார்.

அருளாளப்பெருமான் எம்பெருமானின் ஆசார்யநிஷ்டை

24*-35. அந்த தேவராஜமுனி அந்தத் தமது மடம் முழுவதையும் அடியோடு உடனே இடித்துவிட்டு, அதை அடியோடு விட்டுவிட, (எம்பெருமானார் மடத்திற்குச் சென்று), யதிராஜருடைய திருவடித்தாமரைகளை உறுதி

௨௬. அயமாत्மா யதித்ரே ! ஸ்வந்மா யயாஸ்ஸவூத் : ।
 லக்ஷேபு லக்ஷணாச்சார்ய ! மூஷ்வதூரஸீதிபு ॥
 ௨௭. ஸ்வந்நானாவிச்சித்ராஸு க்ருமிகீடாடியோநிபு ।
 ஸ்வத்வா ஸ்வத்வா மஹத்து:ஸ்வமநுஸ்வயானுஸ்வய ச: ॥
 ௨௮. மூத்வா மூத்வா மஹாவோரான் நரகானுஸ்வய ச ।
 கேநசி:புண்யலேஷேந வஹுகாலாதநந்தரம் ॥
 ௨௯. பூணாக்ஷரலிபிந்யாயாத் இம் தேஹ் சமாஸாத: ।
 ஏதாஹ்ஸோ ஹ்ஹகாரயுக: ஶாஸ்த்ரிவிதுத்தம: ॥
 ௩௦. சோஸ்ஹ் வ்ருணேதி விஜ்ஞானாத் மூஷ்வாஸ்ஸிந் ஸ்வசாஸாரே ।
 பததி: க்ருபயேவாஹ் த்வயா சமயக் சமூத்ஸூத்: ॥

யுடன் கெட்டியாகப் பிடித்துக்கொண்டு, “யதிராஜரான
 எம்பெருமானாரே ! இவ்வா த்மாவானது எம்பெருமானுடைய
 (மூலப்ரக்ருதியாகிய) மாயையால் அநாதிகாலமாக மறைக்
 கப்பட்டு அறிவிழந்ததாய், பலவிதமாய், விசித்ரமான புழு,
 பூச்சி முதலான எண்பத்துநாலு லக்ஷம் யோனிகளில்
 மறுபடியும் மறுபடியும் பிறந்து பிறந்து பெருந்துன்பத்தைத்
 தொடர்ந்து அநுபூவித்து, இறந்து, இறந்து மிகக்கொடிய
 நரகங்களையும் அநுபூவித்து, இப்படி அலைந்து நெடுங்காலங்
 கழித்துப் புழுக்குறித்து எழுத்தாமாபோலே யாத்ருச்சிக
 மாக நோர்ந்த ஏதோ ஒரு சிறு புண்ணியச்செயலாலே இந்த
 தேஹத்தை அடைந்துள்ளது. இத்தகையவனாய் இந்த ஸம்
 ஸாரக்கடலில் வீழ்ந்திருந்த நான், இப்பிறவியில் பல ஸாஸ்த்
 ரங்கள் சுற்றவர்களில் தலைவனாய், (அதனாலேயே) அஹங்
 காரமுள்ளவனாய், ‘நானே பூரஹ்மம்’ என்னும் விபரீதஜ்ஞா
 னத்தாலே அறிவுகெட்டிருந்தேன். இன்றே தேவரீருடைய
 கருணையால் (இக்கடலிலிருந்து) நன்கு தூக்கிவிடப்பட்டேன்.
 மறுபடியும் நான் (அஹங்காரத்தால்) மயங்குவதற்காக
 அடியேனைத் தனி மடத்தில் வைத்துவிட்டீர். யதிராஜரே !

- 24*-*35. அந்த தேவராஜமுனி அந்தத் தமது மடம் முழுவதையும் அடியோடு உடனே இடித்துவிட்டு, அதை அடியோடு விட்டுவிடிக், (எம்பெருமானார் மடத்திற்குச் சென்று), யதிராஜருடைய திருவடித்தாமரைகளை உறுதி

39. आराधनक्रमेणैव त्वमेतेन दिने दिने।
असद्वरदराजस्य कुरुवाराधनं मठे ॥
38. इदमेव हि कैङ्कर्य आदेहपतनं तव।
इत्यादिश्य यतिश्रेष्ठो देवराजमुनिं तदा ॥
39. महात्मा सुप्रसन्नात्मा श्रीरङ्गे न्यवसत्सुखम्।
देवराजमुनीन्द्रश्च यतिराजाज्ञया तदा ॥
40. चकार लोकरक्षार्थं स्फुटं द्राविडभाषया।
प्रबन्धं ज्ञानसाराख्यं सर्वशास्त्रोपबृंहितम् ॥
41. अन्यं प्रमेयसाराख्यं सम्यगेतद्द्वयं बुधः।
गुरुरेवात्र शिष्यस्य परं दैवमिति ध्रुवम् ॥

லோகாசார்யராய் கருணைக்கடலான யதிராஜர் “இந்தத் திருவாராத்நமுறைப்படியே நமது மடத்தில் உள்ள வரதராஜப்பெருமானுக்கு தினந்தோறும் ஆராத்நம் செய்வீர். ஸரீரம் விழும் வரையில் இதுவே உமக்குக் கைங்கர்யமாகும்.” என்று தேவராஜமுனிவருக்கு நியமனம் செய்து, மஹாபுருஷராகவும், தெளிந்த நெஞ்சினராகவும் ஸ்ரீரங்கத்தில் ஸுகுமாக வாழ்ந்துவந்தார்.

ஞானசாரப்ரமேயசாரமருளல்

39*-45. அப்போது யதிராஜருடைய ஆஜ்ஞையினாலே பேரறிவாளரான தேவராஜ முனிவரும், உலகம் உய்வ தற்காக எல்லா ஸாஸ்த்ரங்களின் ஸாரார்த்தங்கள் நிறைந்த ‘ஞானசாரம்’ எனும் தெளிவான பிரபுந்தமும் ‘ப்ரமேயசாரம்’ எனும் மற்றொரு பிரபுந்தமுமாகிய இரு பத்யக்ரந்தங்களைத் தமிழ் பூரணையில் நன்கு இயற்றினார். “இவ்வுலகில் ஆசார்யனே சிஷ்யனுக்கு மேலான தெய்வ மாவான் என்பது உறுதி; ஆசார்யனின் திருவடித்

௪௨. गुरुपादान्जकैङ्कर्यं परमप्राप्यमेव हि।
 गुरुं भगवतस्साक्षादवतारं विचिन्तयेत्॥
 ௪௩. इत्यादिकान्विशेषार्थानुक्तवान् शास्त्रवित्तमः।
 देवराजमुनिर्भक्त्या यतीन्द्रपदपन्नयोः॥
 ௪௪. नित्यकैङ्कर्यनिरतः सुखं तस्थौ महायशः।
 ௪௫. पृथक्स्थितिं तां स विहाय धीमान्
 यतीन्द्रकैङ्कर्यपरोऽमलात्मा।
 अशोभताऽऽद्योऽखिलवैष्णवानां
 मध्ये तरुणामिव कल्पवृक्षः॥

इति श्रीप्रपन्नामृते रामानुजचरित्रे ज्ञानसारप्रमेयसारग्रन्थद्वयनिर्माणं
 नाम षड्विंशोऽध्यायः॥

தாமரையில் கைங்கர்யமே அவனுக்கு மேலான ப்ராப்ய
 மாகும். ஆசார்யனை எம்பெருமானுடைய நேர் அவதார
 மாக நினைக்கவேண்டும்” முதலான விசேஷார்த்தங்களை
 ஸகலஸாஸ்தாங்களையும் அறிந்தவர்களில் தலைவரான
 அவர் அந்நூல்களில் அறிவித்திருக்கிறார். அந்த தேவ
 ராஜமுனிவர் யதிராஜருடைய திருவடித்தாமரையில் அன்
 போடு தினந்தோறும் கைங்கர்யம் செய்வதில் ஈடுபட்ட
 வராய், பெரும்புகழாளராய் இனிது வாழ்ந்தார். குற்ற
 மற்றவராய், பேரறிவாளரான அவர் எம்பெருமானாரை
 விட்டுத் தனித்திருப்பதைக் கைவிட்டு, யதிராஜர்க்குக்
 கைங்கர்யம் செய்வதில் ஈடுபட்டவராய், மரங்களுக்கு
 ஈடுவே கற்பகமரம்போலே எல்லா வைஷ்ணவர்களிலும்
 தலைமைபெற்றவராய் விளங்கினார்.

ஸ்ரீ ப்ரபந்நாமருதத்தில், ராமானுஜ சரித்திரத்தில்,

ஞானசாரப்ரமேயசாரங்களாகிற இருநூல்களை இயற்றுவதாகிற

இருபத்தாரும் அத்தியாயம் நிறைவுபெற்றது.

सप्तविंशोऽध्यायः

1. सहस्रगीतेर्व्याख्यानं यतिराजस्ततो महान् ।
शिष्येभ्यो बोधयन्तस्थौ विद्वद्गोष्ठीसमावृतः ॥
2. तत्रैकत्र स्थितः कस्यां गाथायामर्थ ईदृशः ।
वेङ्कटेशाय कैङ्कर्यं कर्तव्यं यावदायुषम् ॥
3. तदा यतीन्द्रस्तान् दृष्ट्वा वैष्णवानिदमब्रवीत् ।
महच्छ्रीवेङ्कटगिरौ वैष्णवाः पुष्पमण्डपे ॥
4. अनुकूलतया तस्य वेङ्कटेशस्य भक्तिः ।
महत् वृन्दावनं तत्र कृत्वा पुष्पवनैः सह ॥
5. नित्यं श्रीवेङ्कटेशाय नित्यं श्रीवत्सधारिणे ।
प्रदाता तुलसीदासः को वास्त्यत्रार्चको महान् ॥

இருபத்தேழாம் அத்தியாயம்

அஷ்டஸஹஸ்ரக் க்ராமத்தில் ஆராதனம்

அநந்தாழ்வானுடைய புஷ்பகைங்கர்யம்

1-9. வித்வான்களின் கோஷ்டியால் சூழப்பெற்ற மஹாபுருஷரான யதிராஜர், சிஷ்யர்களுக்குத் திருவாய் மொழியின் அர்த்தத்தை அருளிச்செய்துவந்தார். அப்போது “ஒழிவில் காலமெல்லாம்” [திருவாய் 3-3] என்னும் திருவாய்மொழியில் “திருவேங்கடமுடையனுக்குக் காலமுள்ள தனையும் கைங்கர்யம் செய்யவேண்டும்” என்னும் அர்த்தப்ரஸ்தாவம் ஏற்பட்டது. அப்போது யதிராஜர் அந்தஸ்ரீவைஷ்ணவர்களைப்பார்த்து, “வைஷ்ணவர்களே! சிந்துபூமகிழும் திருவேங்கடமாகிற புஷ்பமண்டபத்திலே, திருவேங்கடமுடையானுக்கு உகப்பாக அன்போடு பூத்தோட்டங்களோடுகூடிய பெரிய திருநந்தவனம் அமைத்து, எப்போதும் ஸ்ரீவத்ஸத்தை தூரித்தவனான திருவேங்கடமுடையானுக்கு எப்போதும் துளவமாலை ஸமர்ப்பித்துத் திருவாராதனம் செய்யவல்ல மஹாபுருஷர் இங்காரேனுமுண்டோ?” எனக் கேட்டார்.

6. निश्म्य तस्य वचनं अनन्तार्यः समुत्थितः ।
 दासोऽहमधुनैवेदं करिष्यामि तवेरितम् ॥
 7. इत्युक्त्वा यतिराजाय वैष्णवः कृतवन्दनः ।
 वेङ्कटाचलमासाद्य नत्वा श्रीवेङ्कटेश्वरम् ॥
 8. तत्र वृन्दावनं कृत्वा वेङ्कटाद्रौ महायशः ।
 तस्य रामानुज इति नामधेयं विधाय च ॥
 9. श्रीपुष्पतुलसीमालां वेङ्कटाचलवासिने ।
 अनन्तार्योऽर्पयंस्तस्थौ लक्ष्मणार्पाज्ञया मुदा ॥
 10. तच्छ्रुत्वा लक्ष्मणाचार्यः संतोषं परमं गतः ।
 शठारिसूक्तेर्व्याख्यानं त्रिवारमनुभूय सः ॥

அ வரு டை ய வார்த்தையைக்கேட்ட அனந்தாழ்வான் உடனே எழுந்து “அடியேன் இப்போதே தேவரீர் நியமனப் படி செய்கிறேன்”. என்று கூறி யதிராஜரை வணங்கி நியமனம் பெற்றுக்கொண்டு திருவேங்கடமலையை அடைந்து, திருவேங்கடமுடையானை வணங்கி, அத்திருமலையிலே பெரிய திருநந்தூவனம் அமைத்து, அதற்கு ‘ராமானுஜன்’ என்று திருநாமம் சாத்தி, ஸ்ரீராமானுஜருடைய ஆஜ்ஞைப் படி உகப்போடு திருமலையப்பனுக்குப் பூமாலையையும், துளவமாலையையும் ஸமர்ப்பித்துக்கொண்டு பெரும்புகழா ளராய் வாழ்ந்துவந்தார்.

திவ்யதேஸயாத்திரை

10-15 இதைக் கேள்விப்பட்ட ஸ்ரீராமானுஜர் மிகவும் உகப்படைந்தார். திருவாய்மொழிக்கு மூன்று முறை வியாக்கியானம் அருளி அனுபூதித்து, அரங்கநகரப்பள்ளை அனுமதிக்கப்பெற்று, ஸிஷ்யர்களோடு கூடியவராய், அப்போதே திருவேங்கடமலையைக் காணச் சடக்கெனப்
 ப்ர—38

सप्तविंशोऽध्यायः

1. सहस्रगीतेर्व्याख्यानं यतिराजस्ततो महान् ।
शिष्येभ्यो बोधयन्तस्थौ विद्वद्गोष्ठीसमावृतः ॥
2. तत्रैकत्र स्थितः कस्यां गाथायामर्थ ईदृशः ।
वेङ्कटेशाय कैङ्कर्यं कर्तव्यं यावदायुषम् ॥
3. तदा यतीन्द्रस्तान् दृष्ट्वा वैष्णवानिदमब्रवीत् ।
महच्छ्रीवेङ्कटगिरौ वैष्णवाः पुष्पमण्डपे ॥
4. अनुकूलतया तस्य वेङ्कटेशस्य भक्तिः ।
महत् वृन्दावनं तत्र कृत्वा पुष्पवनैः सह ॥
5. नित्यं श्रीवेङ्कटेशाय नित्यं श्रीवत्सधारिणे ।
प्रदाता तुलसीदासः को वास्यत्रार्चको महान् ॥

இருபத்தேழாம் அத்தியாயம்

அஷ்டஸஹஸ்ரக் கிராமத்தில் ஆராதனம்

அநந்தாழ்வானுடைய புஷ்பகைங்கர்யம்

1-9. வித்வான்களின் கோஷ்டியால் சூழப்பெற்ற மஹாபுருஷரான யதிராஜர், சிஷ்யர்களுக்குத் திருவாய் மொழியின் அர்த்தத்தை அருளிச்செய்துவந்தார். அப்போது “ஒழிவில் காலமெல்லாம்” [திருவாய் 3-3] என்னும் திருவாய்மொழியில் “திருவேங்கடமுடையனுக்குக் காலமுள்ள தனையும் கைங்கர்யம் செய்யவேண்டும்” என்னும் அர்த்தப்ரஸ்தாவம் ஏற்பட்டது. அப்போது யதிராஜர் அந்தஸ்ரீவைஷ்ணவர்களைப்பார்த்து, “வைஷ்ணவர்களே! சிந்துபூமகிழும் திருவேங்கடமாகிற புஷ்பமண்டபத்திலே, திருவேங்கடமுடையானுக்கு உகப்பாக அன்போடு பூத்தோட்டங்களோடுகூடிய பெரிய திருநந்தவனம் அமைத்து, எப்போதும் ஸ்ரீவத்ஸத்தை தூரித்தவனான திருவேங்கடமுடையானுக்கு எப்போதும் துளவமாலை ஸமர்ப்பித்துத் திருவாராதனம் செய்யவல்ல மஹாபுருஷர் இங்காரேனுமுண்டோ?” எனக் கேட்டார்.

१६. नेदानीं समयोऽस्माकं समीकर्तुमिदं स्थलम्।

इति मत्वाष्टसाहस्रग्रामं प्रति ययौ तदा॥

१७. तस्मिन्नष्टसहस्राख्यग्रामे विद्वज्जनावृते।

विद्येते यतिराजस्य शिष्यवर्यौ द्विजोत्तमौ॥

१८. वरदाचार्य्यज्ञेशनामानौ लोकविश्रुतौ॥

§ कार्पासारामवरदो दरिद्रः शिष्ययोस्तयोः॥

அஷ்டஸஹஸ்ரக்ராமத்தில் இரு சிஷ்யர்கள்

15*-19 அப்போது சைவர்களால் சித்ரகூடம் ஆக்ரமிக்கப் பட்டிருப்பதை விசாரித்து அறிந்த அவர், 'இந்த திவ்யதேஸத்தைப் பழையபடி ஆக்குவதற்கு (விஷ்ணு த்வேஷியான அரசன் ஆட்சி செலுத்தும்) இக்காலம் தக்கதல்ல' என்று நினைத்து, (அந்த ப்ராந்தத்திலுள்ள) * அஷ்டஸஹஸ்ர வகுப்பினர் வாழும் அஷ்டஸஹஸ்ரக்ராமத்தைக் குறித்துப் புறப்பட்டார். வித்வான்கள் நிறைந்த அவ்வூரில், 'வரதூசார்யர்' என்றும் 'யஜ்ஞேஸர் (எச்சான்)' என்றும் பெயர் பெற்றவர்களாய், உலகம் நிறைந்த புகழுடையவர்களாய், யதிராஜருடைய சிஷ்யர்களான இரு அந்தணர்தலைவர்கள் வாழ்ந்துவந்தனர். அவ்விருவருள் § 'பருத்திக்கொல்லை அம்மாள்' என்று பெயர்பெற்ற வரதூசார்யர் ஏழையாயிருந்தார். பேரறிவாளராய், சூருபுக்தியுடைய யஜ்ஞேஸரோ செல்வமுடைய வராயிருந்தார்.

* வடமர், ப்ருஹச்சரணம்போலே, எண்ணியிரம் குடியினர் கொண்ட 'அஷ்டஸஹஸ்ர வகுப்பு' என்பது அந்தணர்களில் ஒரு தனிப்பிரிவாயிருந்துவந்தது.

§ கார்ப்பாஸம் என்பது பருத்தி; ஆராமம் என்பது கொல்லை. வரதூசார்யர் என்று பெயருள்ளவர்கள் 'அம்மாள்' எனப்படுவர். ஆகையால், எழுபத்துநாலு ஸிம்ஹாஸநாதிபதிகளில் ஒருவரான பருத்திக்கொல்லையம்மாளே கார்பாஸாராம வரதூசார்யராவர்.

19. யஜ்ஞஸ்து மஹாபிராஜ்ஞோ ஧நாஹ்யோ குருமக்திமானு ।
 ஧நா஧ிகஸ்ய ஷிஷ்யஸ்ய தेषாமாரா஧நே஛்஛யா ॥
 20. ப்ரத்யமம் ப்ரேஷயாமாஸ ஷிஷ்யௌ ராமானுஜஸ்ததா ।
 ஸ்வஸ்யா஑மனவூத்தான்தம் தஸ்மै ஶ்சிஸ்துமாதராது ॥
 21. தௌ கத்வா ஛ாஸ்து தம் ஑்ராமம் தஸ்மै ஶ்ரவ் ஶ்சஸ்து : ।
 ஷிஷ்யை : ஶமா஑தம் ஶ்நாத்வா யதிராஜம் ஶ வைணவ : ॥
 22. அபூஜயித்வா பூஜாஹீ ஸ்வ஑ுரோ஑்நயாஸஸ்கதௌ ।
 அ஑்வஶ்ரமபரிக்ஷித்வௌ தா஑்஑ூலாஸனபொஜனै : ॥
 23. ராமானுஜஸ்ய பூஜா஑்ய வஸ்து ஶ஑்பா஑யந் த்யித : ।
 ஷிஷ்யௌ நிராஸௌ ப்ரத்யேத்ய தத்வூத்தான்தம் தமூ஑தது : ॥
 24. தமூபா஑ர்஑்ய ப஑வானு தத்வூத்தான்தம் நிவூத்த஑ி : ।
 தஸிநு ஷிஷ்யே ஷிஷ்யஜநைர்஑ரித்ரஸ்ய ஶஹானு஑ை : ॥

யஜ்ஞேஸுரீன் செல்வச்செருக்கு

19*.23. (தம்முடன் கூடவந்த) ஸ்ரீ வைஷ்ணவர்களை ஆராதிப்பதற்காக, செல்வம் நிறைந்த சிஷ்யரான யஜ்ஞேஸுரைக்குறித்து இரு ஸிஷ்யர்களை முதலில் அனுப்பினார் ஸ்ரீராமானுஜர். அவர்களும் விரைவில் அவ்வருக்குச் சென்று, யஜ்ஞேஸுரிடம் எல்லாச் செய்தியையும் கூறினர். வைஷ்ணவரான அவரும் யதிராஜர் ஸிஷ்யர்களோடு எழுந்தருளியிருப்பதைக் கேள்விப்படடு, தம் ஆசார்யரின் நியமனத்தால் அங்கு வந்தவர்களாய், கௌரவிக்கத்தக்கவர்களாய், வழிநடந்து களைத்தவர்களான அவ்விருவரையும் தாம்பூலம், ஆஸனம், உணவு ஆகியவற்றை அளித்து கௌரவிக்காமல், ராமானுஜரை ஆராதிப்பதற்காகப் பொருள்களைச் சேகரிப்பதில் ஈடுபட்டிருந்தார். ஆஸாபயங்குமடைந்த அவ்விரு ஸிஷ்யர்களும் திரும்பி வந்து எம்பெருமானுரிடம் அச்செய்தியைக் கூறினார்கள்.

१६. नेदानीं समयोऽस्माकं समीकर्तुमिदं स्थलम्।

इति मत्वाष्टसाहस्रग्रामं प्रति ययौ तदा॥

१७. तस्मिन्नष्टसहस्राख्यग्रामे विद्वज्जनावृते।

विद्येते यतिराजस्य शिष्यवर्यौ द्विजोत्तमौ॥

१८. वरदाचार्य्यज्ञेशनामानौ लोकविश्रुतौ॥

§ कार्पासारामवरदो दरिद्रः शिष्ययोस्तयोः॥

அஷ்டஸஹஸ்ரக்ராமத்தில் இரு சிஷ்யர்கள்

15*-19 அப்போது சைவர்களால் சித்ரகூடம் ஆக்ரமிக்கப் பட்டிருப்பதை விசாரித்து அறிந்த அவர், 'இந்த திவ்யதேஸத்தைப் பழையபடி ஆக்குவதற்கு (விஷ்ணு த்வேஷியான அரசன் ஆட்சி செலுத்தும்) இக்காலம் தக்கதல்ல' என்று நினைத்து, (அந்த ப்ராந்தத்திலுள்ள) * அஷ்டஸஹஸ்ர வகுப்பினர் வாழும் அஷ்டஸஹஸ்ரக்ராமத்தைக் குறித்துப் புறப்பட்டார். வித்வான்கள் நிறைந்த அவ்வூரில், 'வரதூசார்யர்' என்றும் 'யஜ்ஞேஸர் (எச்சான்)' என்றும் பெயர் பெற்றவர்களாய், உலகம் நிறைந்த புகழுடையவர்களாய், யதிராஜருடைய சிஷ்யர்களான இரு அந்தணர்தலைவர்கள் வாழ்ந்துவந்தனர். அவ்விருவருள் § 'பருத்திக்கொல்லை அம்மாள்' என்று பெயர்பெற்ற வரதூசார்யர் ஏழையாயிருந்தார். பேரறிவாளராய், சூருபுக்தியுடைய யஜ்ஞேஸரோ செல்வமுடைய வராயிருந்தார்.

* வடமர், ப்ருஹச்சரணம்போலே, எண்ணியிரம் குடியினர் கொண்ட 'அஷ்டஸஹஸ்ர வகுப்பு' என்பது அந்தணர்களில் ஒரு தனிப்பிரிவாயிருந்துவந்தது.

§ கார்ப்பாஸம் என்பது பருத்தி; ஆராமம் என்பது கொல்லை. வரதூசார்யர் என்று பெயருள்ளவர்கள் 'அம்மாள்' எனப்படுவர். ஆகையால், எழுபத்துநாலு ஸிம்ஹாஸநாதிபதிகளில் ஒருவரான பருத்திக்கொல்லையம்மாளே கார்பாஸாராம வரதூசார்யராவர்.

19. யஜ்ஞஸ்து மஹாபிராஜ்ஞோ ஧நாஹ்யோ குருமக்திமானு ।
 ஧நா஧ிகஸ்ய ஶிஷ்யஸ்ய தेषாமாரா஧நே஛்஛யா ॥
20. ப்ரத்யமம் ப்ரேஷயாமாஸ ஶிஷ்யௌ ராமானுஜஸ்ததா ।
 ஸ்வஸ்யாகமனவृத்தான்தம் தஸ்மै ஶம்ஸிதுமாதராது ॥
21. தௌ கத்வா ஛ாஸ்து தம் ஶ்ராமம் தஸ்மै ஶர்வம் ஶம்ஸது: ।
 ஶிஷ்யை: ஶமாஶதம் ஜ்ஞாத்வா யதிராஜம் ஶ வைணவ: ॥
22. அபூஜயித்வா பூஜாஹீம் ஸ்வகுரோராஜ்யாஸஸ்கதௌ ।
 அ஧்வஶ்ரமபரிஶ்ஹித்வௌ தாம்பூலாஸனபூஜனை: ॥
23. ராமானுஜஸ்ய பூஜார்யம் வஸ்து ஶம்பா஧யந் த்யித: ।
 ஶிஷ்யௌ நிராஸௌ ப்ரத்யேத்ய தத்வ்ருத்தான்தம் தம்ஸூதது: ॥
24. தம்ஸுபாகர்ஷ்யம் ப்ரஶ்வானு தத்வ்ருத்தான்தம் நிவ்ருத்தயி: ।
 தஸ்மிந் ஶிஷ்யே ஶிஷ்யஜநைர்஧ரிரதஸ்ய ஶஹானுபை: ॥

யஜ்ஞேஸுரீன் செல்வச்செருக்கு

19*.23. (தம்முடன் கூடவந்த) ஸ்ரீ வைஷ்ணவர்களை ஆராதிப்பதற்காக, செல்வம் நிறைந்த சிஷ்யரான யஜ்ஞேஸுரைக்குறித்து இரு ஶிஷ்யர்களை முதலில் அனுப்பினார் ஸ்ரீராமானுஜர். அவர்களும் விரைவில் அவ்வருக்குச் சென்று, யஜ்ஞேஸுரிடம் எல்லாச் செய்தியையும் கூறினர். வைஷ்ணவரான அவரும் யதிராஜர் ஶிஷ்யர்களோடு எழுந்தருளியிருப்பதைக் கேள்விப்பட்வு, தம் ஆசார்யரின் நியமனத்தால் அங்கு வந்தவர்களாய், கௌரவிக்கத்தக்கவர்களாய், வழிநடந்து களைத்தவர்களான அவ்விருவரையும் தாம்பூலம், ஆஸனம், உணவு ஆகியவற்றை அளித்து கௌரவிக்காமல், ராமானுஜரை ஆராதிப்பதற்காகப் பொருள்களைச் சேகரிப்பதில் ஈடுபட்டிருந்தார். ஆஸாபயங்குமடைந்த அவ்விரு ஶிஷ்யர்களும் திரும்பி வந்து எம்பெருமானுரிடம் அச்செய்தியைக் கூறினார்கள்.

௩௬. तेषां विधातुमातिथ्यं मनश्चक्रे द्विजाङ्गना ।
अस्माभिः किं कृतं पुण्यं किं तप्तं परमे तपः ॥
௩௭. किं दानं चाहते इत्तं सुमहत्पूर्वजन्मनि ।
विष्णोर्भगवतस्साक्षादंशेन यतिशेखरः ॥
௩௮. अवतीर्णोऽभवद्भूम्यां क्षेमाय जगतोऽधुना ।
सन्निक्षिप्य कृपां मेऽद्य शिष्यैर्मद्गृहमागतः ॥
௩௯. यतीश्वरो विशेषेण विष्णोरंगधरो महान् ।
गुरुर्देवः परं ब्रह्म गुरुरेव परा गतिः ॥
௪௦. शरीरमर्थं प्राणांश्च सद्गुरुभ्यो निवेदयेत् ।
शरीरं वसु विज्ञानं वासो धान्यादिकानसन् ॥
௪௧. गुर्वर्थं धारयेद्यस्तु स शिष्यो नेतरः स्मृतः ।
इति श्रुतिपुराणेषु बहुशः प्रतिपादितम् ॥

பருத்திக்கால்லை லக்ஷ்மியின் ஆசார்யநிஷ்டை

35*-54. அவர்கள் அனைவர்க்கும் முறைப்படி அர்க்யம் முதலானவற்றை அளித்து. அவர்களுக்கு அவ்வந்தணப் பெண்பிள்ளை விருந்துபடைக்க எண்ணங்கொண்டாள். “முற்பிறவியில் நாம் என்ன புண்ணியம் செய்தோம்? என்ன பெருந்தவம் புரிந்தோம்? நல்ல பாத்திரத்திற்கு என்ன பெருந்தூனம் செய்தோம்? விஷ்ணுவினுடைய நேர் அம்ஸாவதாரமாக இப்புவியில் லோககேசுமத்தின் பொருட்டு அவதரித்த மஹானான யதிராஜர் இப்போது என்னிடத்தில் பெருங்கருணைவைத்து, ஸிஷ்யர்களோடு என் வீட்டிற்கு வந்திருக்கிறார். ‘சூருவே தேவனான பரபூரஹ்மம்; சூருவே மேலான ப்ராப்யமாவார்’. ‘உடல், பொருள், ஆவி ஆகியவற்றை நல்ல ஆசார்யனுக்கு ஸமர்ப்பிக்கவேண்டும்.’ ‘உடல், செல்வம், அறிவு வஸ்திரம், தூன்யம் முதலானவை, ப்ராணன் ஆகியவையனைத்த

19. யஜ்ஞஸ்து மஹாபிராஜ்ஞோ ஧நாஹ்யோ குருமக்திமானு ।
 ஧நாஹிகஸ்ய ஷிஷ்யஸ்ய தेषாமாரா஧நே஛்஛யா ॥
20. ப்ரத்யமம் ப்ரேஷயாமாஸ ஷிஷ்யௌ ராமானுஜஸ்ததா ।
 ஸ்வஸ்யா஑மனவூத்தான்தம் தஸ்மै ஶ்சிஸ்துமாதராது ॥
21. தௌ கத்வா ஛ாஸ்து தம் ஑்ராமம் தஸ்மै ஶ்ரவ் ஶ்சஸ்து : ।
 ஷிஷ்யை : ஶமா஑தம் ஶ்ஜாத்வா யதிராஜம் ஶ வைணவ : ॥
22. அபூஜயித்வா பூஜாஹீ ஸ்வ஑ுரோஶ்ஜயாஸஸ்கதௌ ।
 அ஑்வஶ்ரமபரிக்ஷித்வௌ தா஑்஑ூலாஸநமோஜநை : ॥
23. ராமானுஜஸ்ய பூஜா஑்ய வஸ்து ஶ஑்பா஑யந் த்யித : ।
 ஷிஷ்யௌ நிராஸௌ ப்ரத்யேத்ய தத்வூத்தான்தம் தமூ஑தது : ॥
24. தமபா஑ர்஑்ய ம஑வானு தத்வூத்தான்தம் நிவூத்த஑ி : ।
 தஸிநு ஷிஷ்யே ஷிஷ்யஜநைர்஑ரித்ரஸ்ய ஶஹானு஑ை : ॥

யஜ்ஞேஸுரீன் செல்வச்செருக்கு

19*.23. (தம்முடன் கூடவந்த) ஸ்ரீ வைஷ்ணவர்களை ஆராதிப்பதற்காக, செல்வம் நிறைந்த சிஷ்யரான யஜ்ஞேஸுரைக்குறித்து இரு ஸிஷ்யர்களை முதலில் அனுப்பினார் ஸ்ரீராமானுஜர். அவர்களும் விரைவில் அவ்வருக்குச் சென்று, யஜ்ஞேஸுரிடம் எல்லாச் செய்தியையும் கூறினர். வைஷ்ணவரான அவரும் யதிராஜர் ஸிஷ்யர்களோடு எழுந்தருளியிருப்பதைக் கேள்விப்படடு, தம் ஆசார்யரின் நியமனத்தால் அங்கு வந்தவர்களாய், கௌரவிக்கத்தக்கவர்களாய், வழிநடந்து களைத்தவர்களான அவ்விருவரையும் தாம்பூலம், ஆஸனம், உணவு ஆகியவற்றை அளித்து கௌரவிக்காமல், ராமானுஜரை ஆராதிப்பதற்காகப் பொருள்களைச் சேகரிப்பதில் ஈடுபட்டிருந்தார். ஆஸாபயங்குமடைந்த அவ்விரு ஸிஷ்யர்களும் திரும்பி வந்து எம்பெருமானுரிடம் அச்செய்தியைக் கூறினார்கள்.

௪௮. ததீயாரா஧னாரீய ஜஹார ஸூரயத்நத: |
 ந டோபலேஸ்த்ரூபி தஸூந்ஸூக்திப்ரடோஸமவத் ||
 ௪௯. ஜந்து: சஸூதிசக்ரஸூஹோ ஸ்ராம்யமாண: ஸ்வகர்மமி: |
 ஸூரஜ்நானோபதேஸோ தஸ்மீ ஸூக்திப்ரடாஸ்யதி ||
 ௫௦. தத்ஸூரோநிஸ்ரூய கர்து ந ஸக்யம் ஸூரூபாயுஸா |
 தஸூத்ரேஹ் ச விசூரீய கர்தவ்யம் ஸூரபூஜனம் ||
 ௫௧. மந்நிமித்கூதம் பாபமபி ஸூயாய கல்பதே |
 மாமநாத்ய ஸூயம் சாப்யதிபாபாய வி஧தே ||

ஸமர்த்தூரான அவர், திருட்டுத்தொழிலை மேற்கொண்ட
 வராய், பல திருடர்களைக் கூட்டிக்கொண்டு அடர்ந்த
 காட்டில் ஒளிந்திருந்து வழியை அடைத்து, அவ்வழியில்
 செல்லும் ஜனங்களுடைய பெருந்தூனத்தை வழிப்பறி
 செய்து, ஸ்ரீ வைஷ்ணவர்களுக்கு எப்போதும் ததீயாரா
 தூனம் செய்தாரன்றோ. முன்னொருநாள் பெருமுயற்சி
 செய்து ரங்கூநாதூனுடைய செல்வத்தையும் அவனடி
 யாரை ஆராதீப்பதற்காக வழிப்பறிக்கொள்ளையடித்தா
 ரன்றோ. அதனால் சிறிது குற்றமும் உண்டாகவில்லையே;
 அதைக்கண்டு அரங்கன் அவருக்கு முக்தியையேயன்றோ
 அளித்தான். இந்த ஸம்ஸாரமாகிற சக்கரத்தில் தன்
 கர்மங்களால் சுழற்றுவிக்கப்படுகிறான் ஜீவன். நல்லறிவை
 உபதேஸித்து அவனுக்கு ஆசார்யன் மோக்ஷத்தை
 அளிக்கிறான். ஒரு மனிதனுடைய ஆயுள் முழுவதும்
 முயன்றாலும் அவ்வாசார்யனுக்குக் கைம்மாறு செய்ய
 முடியாது. ஆகையால், உடலை விற்ருவது ஆசார்ய
 பூஜை செய்யப்படவேண்டும். “என்பொருட்டுச் செய்யப்
 பட்ட பாபமும் புண்யமாகும். என்னை அலட்சியம்செய்து
 புரிந்த புண்யமும் பெரும்பாபமாகும்.” என்று எம்பெருமானே
 ப்ர—39

42. एवं भगवतैवोक्तं तत्तस्मादधिको गुरुः।
 ग्रामेऽस्मिन् वैश्यजः कश्चित् धनाढ्यो मदनातुरः॥
 43. स मामाकाङ्क्षते नित्यं रूपयौवनशालिनीम्।
 तस्याधीनमिदं कृत्वा शरीरं मलपूरितम्॥
 44. तस्माद्वित्तं समादाय देशिकाय महात्मने।
 करोम्याराधनं तेषां वैष्णवानां च सत्वरम्॥
 45. मनस्येवं समालोच्य यतीधरमभाषत।
 भवतः कृपयैवाद्य त्वदीयाराधनाय च॥
 46. स्वयमेवागमिष्यन्ति पदार्थाः सकला ध्रुवम्।
 क्षणं विश्रम्यतां स्वामिन्नरैव सुसमाहितैः॥

அருளியிருக்கிருன். ஆகையால், ஆசார்யன் எம்பெருமானைக் காட்டிலும் சிறந்தவன். இந்த கிராமத்தில் வைஸ்யஜாதியில் பிறந்த ஒருவன் பணக்காரனாகவும் காம வசப்பட்டவனாகவும் வாழ்கிருன். அழகும், யௌவனமும் நிறைந்த என்னை அடைய எப்போதும் விரும்புகிருன் அவன். மலம் மூத்ரம் முதலானவை நிறைந்த இவ்வழக்குடம்பை அவனுக்கு வசப்படுத்தி, அவனிடமிருந்து பணத்தைப்பெற்று, மஹாபுருஷரான ஆசார்யருக்கும், அவருடன் எழுந்தருளியிருக்கும் ஸ்ரீ வைஷ்ணவர்களுக்கும் விரைவில் ஆராதனம் செய்யக்கடவேன் நான்” (என்று உறுதிபூண்டான் பருத்திக்கொல்லை லக்ஷ்மி).

லக்ஷ்மியும் வைஸ்யனும்

55-56. இவ்வண்ணமாக உறுதிபூண்ட லக்ஷ்மி, யதிராஜரைப் பார்த்து, “ஐயா! தேவரீருடைய அருளாலே, உமது அடியார்களை ஆரதிப்பதற்குரிய எல்லாப்பொருள்களும் தாமே இப்போதே நிர்ஸயமாக வந்துசேரும். கவலையில்லாமல் அடியார்களோடு இங்கேயே சிறிது

௫௭. தனோ குணவதி சாஹி கதா தத்ஹமஜ்ஜஸா ।
 சந்தாப்ய தஸுவாசேதம் மந்தஸிதஸூகி சதி ॥
 ௫௮. ஶ்ருயதாஸாஸிதாஸ்யாஸி வசனம் ஹிதமாத்மன: ।
 மனோரதோ ஹி ஸ்வத: சகலோ஽ஃ ஸவிஷ்யதி ॥
 ௫௯. அஸத்ஹு: ஶிஷ்யஸங்கஸமேதோ மத்ஹுஹாஸத: ।
 ததீயாஸாஸநாஸ்யாஸ சர்வத்ரவ்யாஸி சத்வரஸு ॥
 ௬௦. சஸ்ப்ரேஸயாஸுநா ஶீஸ்ர பாஸாஸி நிஸிலாஸி ச ।
 த்ஸா தாஸூரஜ: சாஹி வராஜ்ஜி மதநாஸுர: ॥
 ௬௧. சஸ்துஸ்தஹதய: ஶ்ரீமாஸு மஸஸ்யேவஸசின்தயத் ।
 அஹூதா யா மயா பூர்வ நாஸதா நாஸிஸாஸதி ॥
 ௬௨. ஶ்ரீயாஸரணவஸ்தாஸிந் ஶ்ரேஸிதாஸ்ஸாஸ்யஸுஹதி ।
 சஸகஸ்தாஸநதிஸ்ய மமாஸ்த: பூரஸஜ்ஜஸா ॥

நேரம் இளைப்பாறுவீர்” என்று விண்ணப்பித்தாள். நற் குணமுடையவளும், நல்லொழுக்கமுடையவளுமான அம் மங்கைநல்லாள் அப்போதே அந்த வைஸ்யனுடைய வீட்டிற்கு விரைவில் சென்றடைந்து, புன்முறுவல் கொண்டவளாய் அவனைக்குறித்துப் பின்வருமாறு பேசினாள், - “உமக்கு நல்வார்த்தை சொல்லுகிறேன் கேட்பீர். உமது நீண்டநாள் மனோரதும் இன்று நிறைவேறப் போகிறது. ஶிஷ்யஸமுஹத்தோடு கூடியவராய் எமது ஆசார்யர் எம் வீட்டிற்கு வந்திருக்கிறார். அவர்களுடைய ஆராதனைத்திற்காக எல்லா திரவியங்களையும், எல்லா சமையல் பாத்திரங்களையும் இப்போதே விரைவில் அனுப்புவீர்” என்று. அழகிய அம்மங்கையர்திலகத்தைப்பார்த்த அந்தப் பணக்கார வைஸ்யன் காமவஸப்பட்டவனாய் பேரானந்தங்கொண்டு, “ஏற்கனவே என்னால் அழைக்கப்பட்ட இவள் வந்ததுமில்லை; பேசியதுமில்லை. இனிய

௬௩. आगता सुसितमुखी सुन्दरी सा स्वयंवरा ।
 बहुकालाच्च बहुशः प्रार्थितो मे मनोरथः॥
 ௬௪. ध्रुवमस्मिन् दिने सम्यक् सफलः संभविष्यति ।
 एवं सञ्चिन्त्य बहुधा स्वपार्श्वस्थां मनोहराम्॥
 ௬௫. दृष्ट्वा गुणवतीं साध्वीमत्यन्तं मुदमाप सः ।
 ततस्संप्रेषयामास वरदार्यगृहं प्रति॥
 ௬௬. स्रपतण्डुलशकानि सर्वाणि विविधानि च ।
 पयोदधिघृताद्यानि तानि वेगेन सादरम्॥
 ௬௭. सा साध्वी यतिराजस्य सन्निधौ भक्तिसंयुता ।
 निधाय सर्ववस्तूनि तदा सा प्राञ्जलिः स्थिता॥

ஆபுரணங்கள், வஸ்திரம் முதலானவற்றை நான் அனுப்பிய போதும் அவற்றை ஏற்றதில்லை. அத்தகைய இவ்வழகி ஏழு கட்டுகளைத் தாண்டி, -என்னுடைய அந்த:புரத்திற்கே புன்முறுவலோடு தன்னிச்சையாக வந்துவிட்டாள். நெடுங் காலம் பலமுறை என்னால் (இவளிடம்) வெளிப்படுத்தப் பட்ட மனோரதம் இன்று பரிபூர்ணமாக நிறைவேறப் போகிறது என்பது நிர்ச்சயம்” என்று பலவாறு எண்ணி, தன் அருகிலிருப்பவளும், நெஞ்சையீர்ப்பவளும், நற்குண வதியும், நல்லவளுமான அவளைப்பார்த்துப் பேரானந்தங் கொண்டான் அந்த வைஸ்யன்.

லக்ஷ்மியின் தத்யாராதனம்

65*-71. அதற்குப்பின் அந்த வைஸ்யன் வரதூசார்ய ரின் வீட்டிற்கு, அரிசி, பருப்பு, காய்கறிகள் முதலான பலவகைப் பொருள்களையும், பால், தயிர், நெய் முதலான வற்றையும் ஆர்வத்தோடு விரைவில் அனுப்பினான். அப் போது அந்தப் பதிவ்ரதாஸிரோமணியும், புக்தியோடு கூடியவளாய் யதிராஜரின் திருமுன்பே எல்லாப்பொருள்

68. रामानुजस्तदा दृष्ट्वा तानि वस्तूनि तां सतीम् ।
प्रज्ञां शीलं च भक्तिं च ज्ञानं तस्या यतीश्वरः॥
69. विस्मयाविष्टहृदयो बभाषे विनयोज्ज्वलाम् ।
70. स्नात्वा त्वमेवाशु कुरुष्व पाकं
आराधनार्थं वरदस्य विष्णोः ।
इत्येवमुक्त्वा यतिराऽस्वशिष्यान्
नियोज्य तत्कर्मणि कांश्चिदार्यान्॥
71. स्वयं विगाह्याशु धृतोर्ध्वगुण्डः
विष्णुं समाराध्य स लक्ष्मणार्यः ।
श्रीवैष्णवैर्वेदविदां वरिष्ठैः
साकं तदन्नं बुभुजे महात्मा॥

களையும் வைத்து, கைகப்பியவளாய் நின்றாள். யதிராஜ ரான ராமானுஜர் அந்த வஸ்துக்களையும் அந்தப் பதி வ்ரதையையும் கடாக்கித்து, அவளுடைய ஆசாரஜ்ஞானம், ஒழுக்கம், புக்தி, ஸாஸ்த்ரஸாரஜ்ஞானம் ஆகியவற்றைக் கண்டு வியப்புற்ற நெஞ்சினராய், வினயத்தால் விளங்கா நிற்கும் அவளைக்குறித்து, “பேரருளாளான எம்பெருமர் னுடைய திருவாராதனத்தின்பொருட்டு, நீயே விரைவில் குளித்துச் சமையலைச் செய்வாய்” என்று நியமித்தார். இவ்வண்ணம் உரைத்தபின்பு, தமது சிஷ்யர்களான சில பெரியவர்களை சமையல் செய்யத் துணையாயிருக்கும்படி நியமித்தார். தாமும் விரைவில் நீராடி, ஊர்துவபுண்ட்ரம் தூரித்தவராய், மஹாத்மாவான ஸ்ரீராமானுஜர் வரதுனுக்கு (அவ்வன்னத்தைப்படைத்துத்) திருவாராதனம்செய்து, வேதுப்பொருளறிந்தவர்களில் சிறந்தவர்களான ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களோடுகூட அவ்வன்னத்தை அமுது செய்தார். புக்தியோடு அளிக்கப்பெற்றதாய், (அத னாலேயே) பரமபவித்ரமானதான அவ்வன்னத்தை அமுது

७२. भुक्त्वा तदन्नं परमं पवित्रं
भक्त्यापितं लक्ष्मणदेशिकेन्द्रः।
सुखोपविष्टोऽखिलभक्तसंघैः
मुमोद तत्रैव तयार्चितो हि ॥

इति श्रीप्रपन्नामृते रामानुजचरित्रे अष्टसहस्राख्यग्रामे
कापासाराभवरदाचार्यगृहे रामानुजार्याशयनं नाम सप्तविंशोऽध्यायः ॥

अष्टविंशोऽध्यायः

१. ततः स तस्मिन् यतिराजचन्द्रे
सुखोपविष्टे परितुष्टचित्ते।
व्याख्यायमाने स्वजने महार्थान्
कृतोच्छ्वृत्तिर्गृहमाजगाम ॥

செய்த ஸ்ரீராமானுஜரான ஆசார்யஸ்ரேஷ்டர், அடியார்கள்
அனைவரோடும் அங்கேயே இனிது எழுந்தருளியிருந்து,
அம்மங்கைநல்லாளாலே உபசரிக்கப்பட்டு மிகவுகந்தார்.

ஸ்ரீ ப்ரபங்காம் நுதத்தில், ராமானுஜ சரீத்திரத்தில்,
அஷ்டஸஹஸ்ரக்ராமத்தில் பருத்திக் கொல்லையம்மாளின் வீட்டில்
ராமானுஜாசார்யருக்கு நடந்த ஆராதனத்தை விளக்கும்
இருபத்தேழாம் அத்தியாயம் நிறைவுபெற்றது.

இருபத்திட்டாம் அத்தியாயம்
வைச்யன் ஸ்ரீ வைஷ்ணவகுதல்

வரதூசார்யரின் ஆனந்தம்

1-5. சந்திரன்போன்ற யதிராஜர் திருப்தியடைந்த
நெஞ்சடையவராய் அவ்வீட்டில் இனிது எழுந்தருளியிருந்து,
தம் ஸிஷ்யர்களுக்கு அரும்பொருள்களை உபதேசித்து
வருகையில், உஞ்சவ்ருத்திசெய்துமுடித்த வரதூசார்யர்
வீட்டிற்கு எழுந்தருளினார். மனைவியிடமிருந்து நடந்த

2. निश्चय वृत्तान्तमतीवसंभ्रमः
पत्न्यास्ततस्तत्सकलं स वैष्णवः ।
उवाच वाक्यं वरदार्यनामको
विलोक्य तप्तं स्वगुरुं यतीश्वरम् ॥
3. बालाऽपि बुद्धिर्महती तवाबले
यया त्वयेदं महदद्भुतं कृतम् ।
भार्या न मे सुन्दरि देवता परा
सद्भाग्यलेशेन समागतायुना ॥
4. येन प्रकारेण शरीरमर्थं
प्राणान् परित्यज्य गुरोर्निमित्तात् ।
यो वै मुदा ह्यर्चति देशिकेन्द्रं
स एव शिष्यो गुरुवञ्चकोऽन्यथा ॥
5. येन केन प्रकारेण देशिकाय महात्मने ।
स्वशरीरार्थप्राणानामर्पणं सम्यगेव हि ॥

செய்தி முழுவதையும் அறிந்து மிகவும் பரபரப்படைந்த வராய், வைஷ்ணவரான அவ்வரதூசார்யர், தமது ஆசார்யரான யதிராஜர் திருப்தியடைந்திருப்பதைக்கண்டு மனைவியிடம் பின்வருமாறு கூறினார்,—“அபூலைப்பெண்ணே! நீ பூரூபாயிருந்தபோதிலும் உன் அறிவு மிகப்பெரிதாயிருந்தது. உன்னால் பெரிய அற்புதம் நிகழ்த்தப்பெற்று விட்டது. அழகியவளே! நீ எனக்கு மனைவியல்லள்; நான் செய்த சிறிது பூக்யத்தால் என்னை இப்பிறவியில் அடைந்த பரதேவதையே நீ. எவனொருவன் ஆசார்யனுக்காக ஏதாவதொரு வழியில் உடலையும், செல்வத்தையும், உயிரையும் விட்டு அவ்வுத்தமரை ஆராதிக்கிறானோ, அவனே ஸிஷ்யன்; மற்றவன் ஆசார்யனை வஞ்சிப்பவனே. ஏதாவதொரு வழியில் தன் உடலையும், பொருளையும், உயிரையும்

6. मानयित्वा बहुविधं तां साध्वीं वैष्णवोत्तमः।

जग्राह चरणौ तस्य लीलामानुषरूपिणः॥

9. बद्धाञ्जलिः स्तुतिं चक्रे संहृष्टो यतिशेखरम्।

नमस्ते पुरुषश्रेष्ठ! यतीश्वर! नमो नमः॥

6. हिताय लोकस्य चराचरस्य

तवावतारः किल लक्ष्मणार्य!।

यथावतारो जगतां हिताय

हरेश्व विष्णोर्जगदाश्रयस्य॥

9. त्वं सर्ववित् सर्वविदां वरिष्ठः

साक्षात् हरेः संप्रतिपन्नरूपः।

तस्माच्च ते लक्ष्मणदेशिकेन्द्र!

कर्माणि चित्राणि विलक्षणानि॥

மஹாபுருஷரான ஆசார்யனின் பொருட்டு மைர்ப்பிப்பது நல்லதேயாகும்” என்று.

யதிராஜ ஸ்துதீ

6-16. நல்லொழுக்கமுடைய தமது மனைவியை, (இவ் வண்ணமாகப்) பலவாறு கொண்டாடி, அவ்வைஷ்ண வோத்தமர், விரும்பியே மனிதவுருவை ஏற்றுக்கொண்டிருக்கும் அந்த யதிராஜருடைய திருவடிகளைப் பிடித்துக் கொண்டார். கைகூப்பிநின்று மிகவுகந்தவராய், யதிராஜரைப் பின்வருமாறு துதித்தார்:— “புருஷர்களில் சிறந்தவரே! உமக்கு நமஸ்காரம்; யதீஸ்வரரே! உமக்குப் பலகால் நமஸ்காரம். ஸ்ரீ ராமாநுஜரே! ஸ்தூவரஜங்கு மங்களடங்கிய இவ்வுலகின் நன்மையின் பொருட்டே உமது அவதாரம் ஏற்பட்டுள்ளது. உலகிற்கு ஆதாரமானவனாய், பாபங்களைப் போக்கடிப்பவனாய், ஸர்வவ்யாபியான எம்பெருமானுடைய அவதாரம் உலகின் நன்மைக்காகவே ஆவதுபோல், உம் அவதாரமும் ஆகிறது.

10. विष्णोश्च मायारचितेषु पुत्रजायासवन्धुष्वधिरुदचित्तः ।
 भ्रमत्ययं संप्रति जीवलोके यथान्धकूपे पतितो हि जन्तुः॥
11. पातुं त्वदन्यो भुवि विद्यते कः
 ते जीवलोकं यतिराज शक्यता ।
 यथा विना नान्यजनस्समर्थः
 दृष्टक्षतं जीवयितुं नरेन्द्रात्॥
12. ध्वान्तं यथा नाशयितुं रविं विना
 निदाघतप्तस्य यथा हिमांशुम् ।
 अन्यत्समर्थं न हि विद्यते तथा
 संसारतप्तस्य तवाङ्घ्रिपूजनात्॥

நீர் எல்லாம் அறிந்தவர்; எல்லாமறிந்தவர்களில் தலைவர்; எம்பெருமானுடைய வடிவாகவேயிருப்பவரென்று அனைவராலும் இசையப்பெற்றவர். ஸ்ரீராமாநுஜாசார்யரே ! இக்காரணத்தினாலேயே உமது செயல்கள் ஆஸ்சர்யமானவையாய், சிறப்புற்று விளங்குகின்றன. விஷ்ணுவின் மாயையாகிற ஸ்ரீரஸம்புந்தத்தால் உண்டான பிள்ளை, மனைவி, உற்றார், உறவினர் ஆகியவர்களிடம் ஈடுபட்ட நெஞ்சையுடையவனாய், பாழுங்கிணற்றில் விழுந்த பிராணிபோல் இவ்வுலகில் ஸம்ஸாரி ஜீவன் மயங்கிநிற்கிருன். பார்வையினாலேயே விஷத்தைக் கக்கும் பாம்பினால் கடிக்கப்பட்ட மனிதனை உயிர்ப்பிக்க வைத்யரான ஜீவனத் தவிர வேறெவராலும் ஆகாததுபோல், மயங்கும் அந்த ஜீவஸமுஹத்தைத் தன் ஸக்தியால் ரக்ஷிக்கவல்லவர் உம்மையொழிய வேறு யார் உளர் ? இருளை அழிப்பதற்கு ஸூர்யனைத் தவிர வேறு எவராலும் ஆகாததுபோலும், கோடையில் வெயிலால் வருந்துமவனின் தாபத்தைப் போக்குவதற்குச் சந்திரனைத் தவிர வேறு எவராலும் ஆகாததுபோலும், ஸம்

6. मानयित्वा बहुविधं तां साध्वीं वैष्णवोत्तमः।
जग्राह चरणौ तस्य लीलामानुषरूपिणः॥
9. बद्धाञ्जलिः स्तुतिं चक्रे संहृष्टो यतिशेखरम्।
नमस्ते पुरुषश्रेष्ठ! यतीश्वर! नमो नमः॥
6. हिताय लोकस्य चराचरस्य
तवावतारः किल लक्ष्मणार्य!।
यथावतारो जगतां हिताय
हरेश्च विष्णोर्जगदाश्रयस्य॥
9. त्वं सर्ववित् सर्वविदां वरिष्ठः
साक्षात् हरेः संप्रतिपन्नरूपः।
तस्माच्च ते लक्ष्मणदेशिकेन्द्र!
कर्माणि चित्राणि विलक्षणानि॥

மஹாபுருஷரான ஆசார்யனின் பொருட்டு மைர்ப்பிப்பது நல்லதேயாகும்” என்று.

யதிராஜ ஸ்துதீ

6-16. நல்லொழுக்கமுடைய தமது மனைவியை, (இவ் வண்ணமாகப்) பலவாறு கொண்டாடி, அவ்வைஷ்ண வோத்தமர், விரும்பியே மனிதவுருவை ஏற்றுக்கொண்டிருக்கும் அந்த யதிராஜருடைய திருவடிகளைப் பிடித்துக் கொண்டார். கைகூப்பிநின்று மிகவுகந்தவராய், யதிராஜரைப் பின்வருமாறு துதித்தார்:— “புருஷர்களில் சிறந்தவரே! உமக்கு நமஸ்காரம்; யதீஸ்வரரே! உமக்குப் பலகால் நமஸ்காரம். ஸ்ரீ ராமாநுஜரே! ஸ்தூவரஜங்கு மங்களடங்கிய இவ்வுலகின் நன்மையின் பொருட்டே உமது அவதாரம் ஏற்பட்டுள்ளது. உலகிற்கு ஆதாரமானவனாய், பாபங்களைப் போக்கடிப்பவனாய், ஸர்வவ்யாபியான எம்பெருமானுடைய அவதாரம் உலகின் நன்மைக்காகவே ஆவதுபோல், உம் அவதாரமும் ஆகிறது.

௧௬. சந்த்ரீநாச்சு பவதாமபுநா யதீந்ர !
 பூர்வாஜீதானி துரிதானி விநாசமாபு: |
 தந்யோஹ்மஸி கृतகृत்யதமோஹ்மஸி
 சர்வே ச மத்பிதூரணா: சூரலோகமாபு: ||
 ௧௭. ததஸ்தானேந யதீஸ்வரேணாப்யாஜாபிதோஹ்மஸி வரதாரீநாமா |
 தத்பாத்தோய் பரம் ச பீத்யா பூக்த்யா ததந்ந் துமூதே சபாரீ: ||
 ௧௮. த்மபத்யோஸ்து தயோவீலோக்ய ச ததா சிதீக்யதாந் சிஷ்யயோ:
 சந்தூர: சகலார்த்ததநிபுண: சிஷ்யரீயதீநாந் வர: |
 விஸ்யாத: சகலாவநோ ஜநமஹாபாபேதமவீஸ்வானர:
 தஸிந்நேவ தூதே நிவாசமகரோத்தாப்யாந் சதா பூஜித: ||

ராஜரே ! உம்மைக் கண்டதால் அடியேனது முந்தைவல் வினைகளெல்லாம் அழிந்துவிட்டன. அடியேன் துன்ய னானேன். செய்யவேண்டியதையெல்லாம் செய்தவர்களில் தலைவனானேன். எனது பித்ருகூணங்கள் அனைவரும் வானவர் நாட்டை அடைந்துவிட்டனர்” என்று.

ஸேஷப்ரஸாத, ஸ்ரீபாதூதீர்த்தங்கலால் வைஸ்யன் திருந்தியது

17-25. அதற்குப்பின் யதிராஜரால் நியமிக்கப்பெற்ற வரதூசாரியர், மனைவியோடு கூடியவராய், அவருடைய பரமபவித்ரமான ஸ்ரீபாதூதீர்த்தத்தைப் பருகி, ஸேஷப்ரஸாதத்தையும் உண்டு உகந்தார். தும்பதியான அவ் விரு சிஷ்யர்களும் கருத்தொருமித்து வாழ்வதைக்கண்டு உகந்தவராய், அனைத்தையும் அறிவதில் வல்லவராய், மனிதர்களின் பாபங்களாகிற ஸமித்துக்களை எரிக்கும் அக்ஷுனியென்று உலகெங்கும் புகழ்பெற்றவரான யதிராஜர், அவர்களால் எப்போதும் ஆராதிக்கப்பட்டு, சிஷ்யர்களோடுகூட அவ்விட்டிலேயே தங்கினார். யதிராஜருடைய

19. तत्पादतोयं च तदन्नमादरात्
 तौ दम्पती वैश्यगृहं प्रजग्मतुः।
 वैश्याय तस्वै व्यदिशत्तदोदनं
 संप्राप्य सिद्धान्तमवश्चला सती॥
20. तत्पादोदकपानेन तदन्नस्य निषेवणात्।
 महान् विवेकः संज्ञे तस्य वैश्यस्य दुर्मतेः॥
21. प्रदक्षिणनमस्कारं तस्याः कृत्वा स तूरुजः।
 बद्धाञ्जलिपुटो भूत्वा वचनं चेदमब्रवीत्॥
22. माता त्वं सम वै भर्ता पिता साध्वी न संशयः।
 अज्ञानतिमिरान्धोऽहं दुष्प्रज्ञो मदनातुरः॥
23. अजानानः स्वरूपं ते पापचिन्तापरोऽभवम्।
 त्वयि तत् क्षम्यतां मातस्तस्माद्रक्षस्व मां सुतम्॥

ஸ்ரீபாதூதீர்த்தத்தையும், ஸேஷப்ரஸாதூதத்தையும் அன்
 போடு எடுத்துக்கொண்டு, தும்பதிகளிருவரும் அந்த
 வைய்யனின் வீட்டிற்குச் சென்றனர். வைய்யனைத்
 திருத்துவதில் உறுதிகொண்டவளான லக்ஷ்மி, அந்தத்
 தீர்த்தப்ரஸாதூங்களை அவனுக்கு அளித்தாள். அறிவு
 கெட்டுக்கிடந்த அந்த வைய்யனுக்கு, அந்த ஸ்ரீபாதூ
 தீர்த்தத்தைப் பருகியதாலும், அந்த ஸேஷப்ரஸாதூத்தை
 உண்டதாலும் பெருநல்லறிவு ஏற்பட்டது. அவன்—லக்ஷ்மி
 யைக் குறித்துப் ப்ரதூக்ஷிணமும், நமஸ்காரமும் செய்து,
 கைகூப்பிநின்று, “தாயே! எனக்கு நற்குணவதியான நீயே
 தாயும், தந்தையும், ரக்ஷகமுமாயிருக்கிறாய். இதில் ஐய
 மில்லை. அஜ்ஞானமாகிற இருட்டினால் குருடாகி அறிவு
 கெட்ட நான் காமவசப்பட்டு, உனது தன்மையை அறியா
 மல் உன்னிடம் கெட்ட எண்ணம் கொண்டேன். அதைப்
 பொறுத்தருள்வாய். உன் பிள்ளையான என்னை ரக்ஷிப்பாய்.

௨௪. தவ் தேசிகுபாடாஜே மாந் நிதாய் மஹாதே !
 மயா கதாபராதானாந் ப்ராப்தித் த்விதாய் ச ||
௨௫. யேந் கேந் ப்ரகாரேந் சா த்வம் தீந் நயஸ்ய் மாம ||
 சா சாத்வி தத்வச் ச்ருத்வா வைஸ்யஸ்யாத்யந்த்விஸ்யா ||
௨௬. மத்ரே நிவேத்யாமாஸத் தத்வூத்தாந் மஹாத்மநே ||
 தயோதீரீதமாஶ்ரீயத் தத்ஸர்வ் விஸ்யாந்வித : ||
௨௭. காபாஸாராமவரததேசிக் கருணாகர : |
 வைஸ்யோத்தமம் தமாதாய் யதீந்ரூபதபத்வயோ : ||
௨௮. சிஷ்யம் சமர்ப்யாமாஸத் சஹஸா தேசிகப்ரிய : |
 நிர்வ்யாஜரக்ஷக் : ஶ்ரீமான்த் தஸ்ய் வைஸ்யஸ்ய் சத்வரஸ் ||

பேரறிவுடையவளே ! உனது ஆசார்யரின் திருவடித் தாமரையில் என்னைச் சேர்ப்பித்து, நான் செய்த பாபங் களுக்கு ப்ராயஸ்சித்தம் செய்வித்து, வருந்தத்தக்க நிலை யிலுள்ள அடியேனை எப்படியாவது நல்வழிப்படுத்துவாய்” என்று வார்த்தை சொன்னான்.

வைஸ்யன் வைஷ்ணவகுதல்

25*-32. அந்த மங்கைநல்லாள் வைஸ்யனுடைய அவ்வார்த்தையைக் கேட்டுப் பெருவியப்புற்று, மஹாத்மா வான தன் கணவருக்கு அச்செய்தியைச் சொன்னாள். அவள் சொன்னது அனைத்தையும் கேட்டு வியப்புற்ற கருணைக்கடலான பருத்திக்கொல்லை அம்மானும், எம் பெருமானார்க்கு ப்ரியஸிஷ்யராகையாலே, வைஸ்யர்களிற் சிறந்த அவனை உடனே அழைத்துச்சென்று யதிராஜரின் திருவடித்தாமரைகளில் சீடனாக ஸமர்ப்பித்தார். நிர் ஹேதுகமாகச் சேதனரை ரக்ஷிக்கும் சிறப்புமிக்க யதி ராஜரும் அந்த வைஸ்யனுக்கு உடனே பஞ்சஸம்ஸ்காரங் களைச் செய்து கருணையோடு அவனை ரக்ஷித்தார்.

௨௯. விதாய பञ்சஸ்காராந் ரரக்ஷ க்ருபயா ச தம் ।
 வேத்ய: ஶ்ரீவैஷ்ணவோ பூத்வா ஜிதகாமோ மஹாதபா: ॥
௩௦. ரராஜ க்ருபயா தஸ்ய ஶரக்ஷந்ர இவாமல: ।
 ஧நம் வஹுவிதம் சர்வ நிதாய குருசந்நிதௌ ॥
௩௧. வஹு: ஶார்த்யாமாச ததஜ்ஜீகரணாய தம் ।
 அஜ்ஜீகூத்யாய க்ருபயா யதீந்ரஸ்தந்மஹதூநம் ॥
௩௨. சந்தோபம் ஜனயாமாச வேத்யஸ்ய கருணானிதி: ।
௩௩. ததா யதீந்ரோஸ்திலசிஷ்யஸங்க: சஸேவ்யமானோ வரதார்ப்யோஹே ।
 திஶ்ணந்தகீர்தி: க்ருதலோகரக்ஷ: தஸ்யௌ சுக்ஷம் லக்ஷ்மணதேசிகேந்ர: ॥
- இதி ஶ்ரீப்ரபஞ்ஜமூர்தே ராமானுஜசுரீர்தே வேத்யஸ்ய ஶ்ரீவैஷ்ணவத்யஸித்திநாம
 அஸ்தாவிங்கோஸ்த்யாய: ॥

வைஸ்யனும் அவரது கருணையால் ஸ்ரீ வைஷ்ணவனாகி, காமத்தைவென்று, ஆசார்ய கைங்கர்யமாகிற பெரிய தவத்தைச் செய்பவனாய், குற்றமற்ற ஸரத்கால சந்திரன் போலே பிரகாஸித்தான். பலவகைப்பட்ட தனது செல்வங்கள் அனைத்தையும் ஆசார்யன் திருமுன்பே ஸமர்ப்பித்து, அவற்றை அங்கீகரிக்கவேண்டுமென்று அவரைப் பலவாறு பிரார்த்தித்தான். கருணைக்கடலான யதிராஜரும் அப்பெரும்பொருளைக் கருணையோடு ஏற்றுக்கொண்டு அந்த வைஸ்யனுக்கு த்ருப்தியை விளைத்தார். தூக்கெட்டும் பரவின்ற புகழுடையவராய், அனைத்துலகையும் ரக்ஷிப்பவராய், ஸிஷ்யர்கள் அனைவராலும் நன்கு ஸேவிக்கப் படுமவரான யதிராஜர் அப்போது வரதூசார்யர் திருமாளிகையில் இனிது வாழ்ந்தார்.

ஸ்ரீ ப்ரபஞ்ஜம்ருதத்தில், ராமானுஜ சரித்திரத்தில்,
 வைஸ்யன் ஸ்ரீ வைஷ்ணவனாதலாகிற
 இருபத்தெட்டாம் அத்தியாயம் நிறைவுபெற்றது.

एकोनविंशोऽध्यायः

1. यज्ञेशो यतिपुङ्गवस्य सहसा श्रुत्वागमं संभ्रमात्
तस्याराधनसिद्धये बहुविधं द्रव्यं समस्तं क्षणात्।
संपाद्यागमनं स्वबन्धुसहितो वाञ्छन् गुरोस्सादरं
तस्थौ तत्र यथा प्रभातसमये सूर्योदये पङ्कजम्॥
2. शीघ्रं पुष्कलमेव वस्तु सकलं निक्षिप्य सम्यक् गृहे
चिन्ताव्याकुलमानसो यतिपते: सन्दर्शनाभावतः।
तस्यान्वेषणवाञ्छया निजगृहान्निर्गत्य तूर्णं जनान्
अन्वेषेत् पथि तत्र देशिकपदं प्रस्थापयामास सः॥

இருபத்திதான்பதாம் அத்தீயாயம் விட்டலதேவராஜன் ஆச்ரயித்தல் யஜ்ஞேஸரின் வருத்தம்

1-5. (அஷ்டஸஹஸ்ரக்ஞராமத்திலிருந்த துனிகஸிஷ்யரான) யஜ்ஞேஸரோவெனில் யதிராஜரின் வரவை திடீரென்று கேள்விப்பட்டவுடன் பரபரப்படைந்தவராய், அவருக்கு ஆராதனம் செய்வதற்காகப் பலவிதமான பொருள்களைச் சிறிதுநேரத்தில் ஸம்பாதித்து, தனது உறவினர்களோடு கூடிநின்று, விடியற்காலை வேளையில் ஸூர்யனின் வரவை எதிர்பார்த்து நிற்கும் தாமரைபோலே, யதிராஜரின் வரவை அன்புடன் எதிர்நோக்கிக்கொண்டு வீட்டிலிருந்தார். வீட்டில் விரைவிலேயே குறைவற எல்லாப் பொருள்களையும் நன்கு வித்துப்படுத்தி, யதிராஜரைக் காணாமையால் கவலையுற்ற நெஞ்சினராய், தம் வீட்டிலிருந்து வெளிவந்து யதிராஜரைத் தேடுவதில் விருப்பத்தாலே, வழியிலேயே அவரைத்தேடி அழைத்துவரத் தன் மனிதர்களை விரைவில் அனுப்பினார். யதிராஜர் பருத்திக்கொல்லை

3. तद्यतीन्द्रस्य वृत्तान्तं श्रुत्वा शिष्यजनात्तदा ।
सहसा ते जनास्सर्वे यज्ञेशाय न्यवेदयन् ॥
4. सर्वं निश्चय्य वृत्तान्तं यज्ञेशो देशिकस्य तत् ।
प्रव्याकुलान्तःकरणो विषादमगमत्तदा ॥
5. संग्राप्य तस्य निकटे यतीन्द्रपदपद्मयोः ।
यज्ञेशस्सहसा धीमान् निपपात रुरोद ह ॥
6. उद्धृत्य पाणिना शीघ्रं यज्ञेशं कृपया गुरुः ।
व्याजहार शुभं वाक्यं लोकशिक्षार्थमादरात् ॥
7. श्रयतामभिधास्यामि यज्ञेश ! हितमात्मनः ।
पञ्चसंस्कारसंपत्तिः श्रीमद्भगवद्वचनम् ॥

யம்மாள் வீட்டில் ஆராதிக்கப்படும் செய்தியை யதிராஜ சிஷ்யர்களிடமிருந்து கேள்வியுற்ற அவர்கள், அச்செய்தியைச் சடக்கென யஜ்ஞேஸரிடம் தெரிவித்தார்கள். அப்போது ஆசார்யரைப்பற்றிய எல்லாச் செய்தியையும் கேள்விப்பட்ட யஜ்ஞேஸர் நெஞ்சு மிகக்கலங்கி வருத்தமுற்றார். அறிவாளியான அவர் யதிராஜர் இருந்தவிடம் சென்று, அவரது திருவடித் தாமரைகளில் சடக்கென விழுந்து அழத்தொடங்கினாரந்தோ !

யதிராஜரின் நல்வார்த்தைகள்

6-18. ஆசார்யரான யதிராஜர் கருணையோடு திருக்கைகளால் உடனே யஜ்ஞேஸரை வாரி எடுத்து, உலகினர் (ஸ்ரீவைஷ்ணவ லக்ஷணத்தை) உணர்ந்துகொள்வதற்காக, அன்போடு அழகிய வார்த்தையைப் பின்வருமாறு சொல்லலுற்றார், — “ யஜ்ஞேஸரே ! உமக்கு நல்ல வார்த்தைகள் சிலவற்றைச் சொல்லுகிறேன், கேட்பீராக.

௮. அर्थपञ्चकविज्ञानमाचार्याधीनवृत्तिता ।
विना भवन्ति पञ्चैते न तदीयानुवर्तनम्॥
௯. पूर्वोक्तार्थवत्तस्य प्रपन्नस्य महात्मनः।
यदात्मोजीवनं लोके वैष्णवातिथिपूजनम्॥
௧௦. अतिथिं वैष्णवं दृष्ट्वा श्रमयुक्तं समागतम्।
हर्षेण व्यजनेनाशु भक्त्या संवीज्य सादरम्॥
௧௧. अध्वग्लानिनिवृत्त्यर्थं वैष्णवस्यातिथेः पुरः।
पाद्याद्याचमनीयाद्यैरुपचारैः प्रपूजयेत्॥
௧௨. प्रियवाक्यैर्महाभक्त्या तं मत्वा विष्णुरुपिणम्।
अन्तर्गृहे सुखासीनं विधाय परमासने॥

ஒரு வைஷ்ணவனுக்கு அவஸ்யாபேக்ஷிதமான (1) பஞ்ச ஸம்ஸ்காரபூர்த்தி (2) ஸ்ரீமந் நாராயணனை ஆராதிப்பது (3) அர்த்தபஞ்சகத்தை அறிவது (4) ஆசார்யனுக்கு வஸப் பட்டவனாய் வாழ்வது என்னும் நாலு பெருமைகளும், இவற்றால் ஏற்படும் ஆத்மஹிதமான ஐந்தாவது பெருமையும் பூக்துவதர்களுக்குப் பணிபுரிந்தாலொழிய ஸித்திதிக்கமாட்டா; முன் சொன்ன நாலு பெருமைகளையும் உடைய மஹாத்மாவான ப்ரபன்னனுக்கு வைஷ்ணவர்களான விருந்தினரை ஆராதிப்பதொன்றே இவ்வுலகில் ஆத்மாவை உய்விக்க வல்ல ஹிதமாகும். களைப்போடு வீடு தேடிவந்த விருந்தினனான வைஷ்ணவனைக் கண்டவுடன் பேரானந்தமடைந்து, உடனே புக்தியினால் தூண்டப்பட்டு ஆலவட்டம் (விசிறி) கொண்டு அன்போடு விசிறி, அவனுடைய வழிநடந்த களைப்பு நீங்குவதற்காக அந்த வைஷ்ணவ விருந்தாளிக்கு முன் பாத்யம் (திருவடிவிளக்கும் நீர்) அர்க்யம் (திருக்கைவிளக்கும் நீர்), ஆசமநீயம் (ஆசமனம் செய்வதற்குரிய தீர்த்தம்) முதலான உபசாரங்களை

12. यथाशक्यन्नपानाद्यैर्भोजनं कारयेत्तदा ।
 स्ववेश्मनि यथा सुङ्कते निर्भयः सुसमाहितः ॥
 13. पुष्पचन्दनताम्बूलैः यथाशक्य्याप्रतोषयेत् ।
 तद्भुक्तशेषं सहसा स्वयं सुङ्गीत भक्तितः ॥
 14. यद्यस्त्येतदनुष्ठानं यज्ञेश ! हि मयोदितम् ।
 न्यूनता वैष्णवस्वस्य कदाचिदपि नास्ति हि ॥
 15. एतत्तत्त्वार्थयुक्तस्य प्रपन्नस्यैतदेव हि ।
 हितं मयोदितं सत्यं वैष्णवातिथिपूजनम् ॥
 16. त्वयि यज्ञेश ! तन्नास्ति वैष्णवातिथिपूजनम् ।
 धर्मं करोति दम्भार्थं ख्यातिलाभपरो भवान् ॥

அளித்து ஆராதிக்கவேண்டும். அதற்குப்பின் பெருங்
 காதலோடு அவனை விஷ்ணுஸ்வரூபமாகவே நினைத்து,
 வீட்டினுள் சிறந்த ஆஸனத்தில் அவனை ஸுகுமாக
 வீற்றிருக்கச்செய்து, தன் ஸக்திக்குத் தக்கவாறு அன்னம்,
 பானம் முதலானவற்றை அளித்து, தன் வீட்டில்
 ஸங்கோசமின்றி படியமற்று உணவருந்துவதுபோலே
 அவனை ப்ரஸாதூப்படச்செய்யவேணும். தன்னால் இயன்ற
 வரை புஷ்பம், சந்தனம், தாம்பூலம் ஆகியவற்றை
 அளித்து அவனை எல்லாவிதத்திலும் ஸந்தோஷப்படுத்த
 வேண்டும். அவன் உண்டு மிகுந்ததை உடனே புக்தி
 யோடு தானும் உண்ணவேண்டும். யஜ்ஞேஸரே! என்னால்
 இப்போது சொல்லப்பட்ட விஷயம் ஒருவனுக்குக்
 கைவந்ததாகில், அவனுக்கு வைஷ்ணவத்வத்தில் குறை
 ஒருபோதும் ஏற்படாது. இந்தத் தத்வார்த்தத்தை அறிந்த
 வனே ப்ரபங்கனாவான். அத்தகைய ப்ரபங்கனுக்கு
 வைஷ்ணவ விருந்தோம்பலாகிற இதுவே என்னால் (என்னை
 ஆஸ்ரயிக்கும்போதே) மெய்யான ஆத்மோஜ்ஜீவனமாகச்
 சொல்லப்பட்டது. யஜ்ஞேஸரே! இந்த வைஷ்ணவ

18. அஸாக் தாமிகதூஹா: யஜேஷ ந கதாலயா: |
 லோகே யத்சாத்திக் காந் தத்ததேவేశ்வரார்பணம் ||
19. யஜேஷோ யதிராஜஸ்ய வா஑்யம் ஶ்ருதவாஶதிலஜித: |
 வதூஜ்ஜலிபுடோ ஶ்ருதவா சக்ரே விஜ்ஞாபனம் ததா ||
20. மயா கதாபரா஑ானா் அபரா஑க்ஷமாபணம் |
 காரயிதவா தயாஸிந்தோ! மாமஜ்ஜிகுரு சர்வதா ||
21. த்வடா஑மனஹ்ஷேண விஸ்மத்யா஑தவீணவாந் |
 ஶ்ரீவீணவமஹாஸ஑்஑சமேதஸ்ய மஹாத்மன: ||
22. தவீவாரா஑நார்தாய யதமான: ஶ்யிதோஶ஑வம் |
 மயோதிதமிதம் வா஑்யம் ந மித்யா யதிஶ்ருபதே! ||

விருந்தோம்பல் உம்மிடமில்லை. புகழுக்கு ஆசைப்பட்டு நீர் ஆடும்பூர்த்துக்காகவே தூர்மத்தைச் செய்கிறீர். யஜ்ஞேஸுரே ! டும்பூத்திற்காக தூர்மம் செய்பவர்களின் வீட்டில் நாம் நுழையமாட்டோம். இவ்வுலகில் ஸாத்விகர்களாயிருப்பவர்களுடைய அன்னம் முதலானவற்றையே நாம் நம்முடைய பெருமானுக்கு ஸமர்ப்பிப்போம்.” என்று.

யஜ்ஞேஸரின் க்ஷமா ப்ரார்த்தனை

19-23 யதிராஜரின் இவ்வார்த்தையைக் கேட்டு மிகவும் லஜ்ஜைகொண்ட யஜ்ஞேஸர், கைகூப்பிநின்று பின் வருமாறு விண்ணப்பித்தார்,—“கருணைக்கடலே ! என்னால் செய்யப்பட்ட அபராதங்களை மன்னித்தருளி என்னை எல்லாப்படியாலும் கைக்கொண்டருளவேணும். தேவரீர் எழுந்தருளியதால் உண்டான ஆந்தத்தினால், வந்திருந்த வைஷ்ணவர்களை மறந்து, ஸ்ரீ வைஷ்ணவப் பெருங்குழாத்தோடுகூடிய மஹாபுருஷரான தேவரீருடைய ஆராதனத்தின்பொருட்டு முயற்சி செய்துகொண்டிருந்து விட்டேன். யதிகட்கிறைவரே ! அடியேன் உரைப்பது

௨௩. निर्मेण कृतं कार्यं सम्भोतद्विचार्यताम् ।
 तद्रक्ष कृपया दीनं शिष्यं मां करुणाकर ! ॥
 ௨௪. यतिराजस्तदाकर्ण्य तं जगाद स वैष्णवम् ।
 शृणु वत्स प्रवक्ष्यामि वृत्तिं तव महामते ॥
 ௨௫. त्वयि सर्वगुणास्सन्ति बिना ह्यतिथिपूजनम् ।
 तदर्थमेतदारभ्य वैष्णवानां महात्मनाम् ॥
 ௨௬. क्रमेणात्रास्थितानां च कुरु शुश्रूषणं मुदा ।
 प्रदेह्यनुदिनं तेभ्यो रोचते मानसे यदि ॥
 ௨௭. एतत्कार्यं प्रयत्नेन त्वं कुरु श्रद्धयान्वितः ।
 एवमाज्ञाप्य यज्ञेशं परिवारेण संयुतः ॥

பொய்யல்ல; கார்வமற்றவனாகவே இதைச் செய்தேன். நன்கு விசாரித்தருளவேண்டும். கருணைக்கடலே! வருந்தத் தக்க நிலையிலிருக்கும் சிஷ்யனான என்னைக் கருணையோடு ரக்ஷித்தருளவேணும்.” என்று

யஜ்ஞேஸுருக்கு நல்ஹபதேஸம்

24-27. இதைக்கேட்ட யதிராஜர் வைஷ்ணவரான அவரைக் குறித்துப் பின்வருமாறு அருளினார், — “அறிவாளியான குழந்தாய்! நீ செய்யவேண்டியதைச் சொல்லுகிறேன் கேள். உன்னிடம் வைஷ்ணவவிருந்தோம்பலைத் தவிர மற்ற எல்லா நற்குணங்களும் இருக்கின்றன. அதனால் இன்று தொடங்கிப் படிப்படியாக, இங்கு எழுந்தருளும் வைஷ்ணவர்களுக்கும், இங்கேயே நிலையாக எழுந்தருளியிருக்கும் (பருத்திக்கொல்லையம்மாள் போன்ற ஏழை) வைஷ்ணவர்களுக்கும் உகப்போடு நீ பணிபுரிய வேண்டும். உன் மனத்திற்கு இசைந்திருந்தால், அவர்களுக்கு தினந்தோறும் (வேண்டியவற்றை) அளிக்க வேண்டும். இக்காரியத்தை மூர்த்துதையுடன் முயன்று நீ செய்யவேண்டும்.” என்று.

28. ग्रामादष्टसहस्राख्यान्निश्चक्राम यतीधरः ।
 गत्वा सत्यव्रतं क्षेत्रं काञ्चीपूर्णेन संगतः ॥
29. देवेशं वरदं नत्वा स्थित्वा तत्र दिनत्रयम् ।
 काञ्चीपूर्णादिभिः सम्यक् यतीन्द्रः प्रेषितो महान् ॥
30. श्रीवैष्णवमहासङ्घैः प्रतस्थे वेङ्कटाचलम् ।
 वृषाद्रियाम्यदिग्भागे सर्वपापहरं वरम् ॥
31. वर्तते कापिलं तीर्थं श्रीशैलारोहवर्त्मनि ।
 तत्तीर्थतीरे योगीन्द्राः शठकोपादयो दश ॥
32. अनिशं सेवमानास्ते वर्तन्ते वृषभूधरम् ।
 तस्य कापिलतीर्थस्य नामान्तरमतोऽभवत् ॥

காஞ்சிக்கு எழுந்தருளல்

27*.*30. இவ்வாறு யஜ்ஞேஸுருக்கு ஆணையிட்டு விட்டு, பரிவாரத்தோடு கூடியவராய் அஷ்டஸஹஸ்ர க்ராமத்திலிருந்து யதிராஜர் வெளிக்கிளம்பினார். ஸத்ய வ்ரதக்ஷேத்ரம் எனப்படும் காஞ்சிமாநகருக்குச்சென்று, திருக்கச்சிநம்பியோடு கூடியவராய், தேவப்பெருமானான வரதூராஜனை வணங்கி, அங்கு மூன்று தினங்கள் எழுந்தருளியிருந்து, திருக்கச்சிநம்பி முதலானாரால் நல்லமுறையில் விடைகொடுக்கப்பெற்ற மஹாபுருஷரான யதிராஜர் ஸ்ரீ வைஷ்ணவப் பெருங்குழுவோடு திருவேங்கடமலைக்குப் புறப்பட்டார்.

ஆழ்வார்தீர்த்துக்கரையில் எழுந்தருளியிருத்தல்

30*.*36. திருவேங்கடமலையின் தெற்கு திசுக்கில், திருமலைக்கு ஏறும் வழியில் எல்லாப்பாபங்களையும் போக்குவதாய், சிறந்ததான கபில தீர்த்தும் உள்ளது, அந்தத் தீர்த்துக்கரையில் நம்மாழ்வார் முதலான முனிவர்தலைவர்கள் பதின்மரும் திருமலையை எப்போதும் ஸேவித்துக் கொண்டு (அர்ச்சாரூபத்துடன்) வாழ்கிறார்கள். அத

33. यदिव्यसुरितीर्याख्यं विश्रुतं तज्जगत्त्रये ।
 योगिराजो लक्ष्मणार्घ्यस्तं देशमुपगम्य सः ॥
 34. तत्रैव वासमकरोत् शठकोपादिसन्निधौ ।
 तस्मिंस्तीर्थे विगाह्याशु कृतपूजो यतीश्वरः ॥
 35. शठकोपादियोगीन्द्रान् नत्वा भक्त्या दशमलान् ।
 विलोक्य विस्मयं गत्वा गिरिराजं वृषाचलम् ॥
 36. तत्रैव वासमकरोत् कञ्चित्कालं यतीश्वरः ।
 ततो विठ्ठलदेवाख्यो राजा तदेशपालकः ॥
 37. यतीन्द्रவैभवं ஶ்ருத்வா தஸ்ய சேவார்த்தமாगतः ।
 संसेव्य लक्ष्मणार्घ्यमतिमानुषवैभवम् ॥
 38. विस्मयं परमं गत्वा तस्य शिष्योऽभवत्तदा ।
 तस्य विठ्ठलदेवस्य यतीन्द्रः करुणाकरः ॥

இலேயே அந்தக் காபில தீர்த்தத்திற்கு ‘ஆழ்வார் தீர்த்தம்’ என்னும் வேறு பெயரும் மூவுலகிலும் பிரஸித்திபெற்று விளங்குகிறது. யோகியர்தலைவரான ஸ்ரீராமாநுஜரும் அந்த ஆழ்வார்தீர்த்தத்தைக்கரைக்கு எழுந்தருளி, நம்மாழ்வார் முதலிய ஆழ்வார்கள் (அர்ச்சாருபிகளாக) எழுந்தருளியிருக்கும் ஸநிதியில் வாழ்ந்திருந்தார். அந்தத் தீர்த்தத்தில் நீராடி, உடனே திருவாராதனம் செய்த யதிராஜர், நம்மாழ்வார் முதலான குற்றமற்ற முனிவர்தலைவர்கள் பதின்மரையும் வணங்கி, மலைகளுக்கு அரசனான திருமலையைப் பார்த்து வியப்புற்று, அவ்வாழ்வார்தீர்த்தக்கரையிலேயே சிலகாலம் வாழ்ந்தார்.

விட்டலதேவன் ஆஸ்ரயித்தல்

38*-41. அதற்குப்பின்—அந்த நாட்டை ஆளும் விட்டலதேவன் என்னும் அரசன் யதிராஜரின் பெருமையைக் கேள்விப்பட்டு அவரை ஸேவிப்பதற்காக வந்தான். அதிமான்னுஷப் பெருமைகளையுடைய ஸ்ரீராமாநுஜரை ஸேவித்து மிகவும் வியப்புற்று, அவருக்கு அப்போதே சிஷ்யனான.

39. विधाय पञ्चसंस्कारान् ररक्ष कृपया स तम् ।
 राजा विठ्ठलदेवोऽथ यतीन्द्राय महात्मने ॥
 40. भक्त्या समर्पयामास धनं च बहुलं तदा ।
 तौण्डीरमण्डले ग्रामं विलमण्डीयनामकम् ॥
 41. त्रिशक्षेत्रसमायुक्तं तं ग्रामं यतिपुङ्गवः ।
 आश्रितेभ्यो द्विजैभ्योऽपि त्रिशङ्ख्यस्सादरं ददौ ॥
 42. अमिप्रायं ततो ज्ञात्वा यतीन्द्रस्य जगद्गुरोः ।
 अनन्तार्यादयस्सर्वे मिलित्वा वैष्णवोत्तमाः ॥
 43. यतिराजान्तिकं गत्वा यतीन्द्रपदपङ्कजम् ।
 भक्त्या प्रणम्य योगीशं चक्रविज्ञापनं तदा ॥
 44. मङ्गलाशासनं कर्तुं शेषசैलेधरं हरिम् ।
 पर्वतारोहणं स्वामिन् ! कुरुष्व जगतां गुरो ! ॥

கருணைக்கடலான அந்த யதிராஜரும் அந்த விட்டல தேவனுக்குப் பஞ்சஸம்ஸ்காரங்களையும் செய்து, அவனைக் கருணையாலே ரக்ஷித்தார். அரசனான விட்டலதேவனும் மஹாத்மாவான யதிராஜர்க்கு அன்புடன் பெரும் துனத் தையும், தொண்டைமண்டலத்திலுள்ள ‘விலமண்டியம்’ என்னும் முப்பது வயல்கள் கொண்ட கிராமத்தையும் காணிக்கையாக ஸமர்ப்பித்தான். யதீந்திரரும் அந்த க்ராமத்தைத் தன் சிஷ்யர்களான முப்பது அந்தணர்க ளுக்கு அன்புடன் அளித்தார்.

ஸ்ரீ வைஷ்ணவர்களின் பீரார்த்தனை

42-45. ‘ஆழ்வார்தீர்த்துக்கரையிலேயே எழுந்தருளி யிருக்கவேணும்’ என்னும் ஜகத்குருவான யதிராஜரின் திருவுள்ளத்தை அறிந்து, அநந்தாழ்வான முதலான வைஷ்ணவஸ்ரேஷ்டடூர்கள் அனைவரும் கூடி யதிராஜரிடம் வந்து, அவரது திருவடித்தாமரைகளை அன்புடன் வணங்கி, பின்வருமாறு அவரிடம் விண்ணப்பித்தனர், — “ஜகதூ சார்யரான எம்பெருமானாரே ! சேஷஸைலாதிபதியான

௪௫. மङ्गलाशासनेनैव भवतो वैकुण्ठेश्वरः।
 जगत्पञ्चाहृतैश्वर्यः शेषशैले जगत्प्रभुः॥
 ௪௬. तेषां तद्वचनं श्रुत्वा यतीन्द्रो देशिकप्रियः।
 सरोयोग्यनुपन्यासननुध्यायाब्रवीत्तदा॥
 ௪௭. सरोयोग्यादियोगीन्द्रास्तं मत्वा शेषरूपिणम्।
 अकृन्वाऽऽरोहणं तस्य नम्राश्चात्रैव ते स्थिताः॥
 ௪௮. मङ्गलाशासनं चक्रः श्रीनिवासाय चाद्रये।
 पूर्वैर्यद्यदनुष्ठानं कृतं वै दिव्यस्वरिभिः॥
 ௪௯. तदन्तेवासिना तेन तदेव क्रियते मया।
 वत्स्याम्यत्रैव संसेव्य शठकोपादिदेशिकान्॥

திருவேங்கடமுடையானை மங்குளாஸாஸனம் செய்வதற்குத் திருமலையின்மேல் ஏறியருளவேணும். ஐகூத்ப்ரபுவான திருவேங்கடமுடையானை தேவரீர் மங்குளாஸாஸனம் செய்தால்தான் அவன் உலகில் தடையற்ற ஐஸ்வர்ய முடையவனாவான்” என்று.

திருமலையேற மறுத்தல்

46-49. ஆழ்வார்கள் முதலான பூர்வாசார்யர்களிடம் பரமபுக்தியுடைய யதிராஜர் அவர்களுடைய அவ்வார்த்தையைக்கேட்டு, பொய்கையாழ்வாருடைய அநுஷ்டூநத்ததை அநுஸந்தித்து அப்போது பின்வருமாறு வார்த்தை சொன்னார்,—“பொய்கையாழ்வார் முதலான ஆழ்வார்கள் திருமலையை ஆதிசேஷனின் உருவாகவே எண்ணி அதன்மேல் ஏறாமல், அதை வணங்கி, இங்கேயே எழுந்தருளியிருந்து திருவேங்கடமுடையானையும் திருமலையையும் மங்குளாஸாஸனம் செய்தனர். நமது பூர்வாசார்யர்களான ஆழ்வார்களாலே எந்தெந்த அநுஷ்டூநங்கள் கைக்கொள்ளப்பட்டனவோ அவையே சிஷ்யனான என்னால் பின்பற்றப்படுகின்றன. ஆகையால், நம்மாழ்வார் முதலான ஆழ்வார்களை ஸேவித்துக்கொண்டு இங்கேயே வாழ்கிறேன்” என்று.

39. विधाय पञ्चसंस्कारान् ररक्ष कृपया स तम् ।
 राजा विठ्ठलदेवोऽथ यतीन्द्राय महात्मने ॥
 40. भक्त्या समर्पयामास धनं च बहुलं तदा ।
 तौण्डीरमण्डले ग्रामं विलमण्डीयनामकम् ॥
 41. त्रिशक्षेत्रसमायुक्तं तं ग्रामं यतिपुङ्गवः ।
 आश्रितेभ्यो द्विजैभ्योऽपि त्रिशङ्ख्यस्सादरं ददौ ॥
 42. अमिप्रायं ततो ज्ञात्वा यतीन्द्रस्य जगद्गुरोः ।
 अनन्तार्यादयस्सर्वे मिलित्वा वैष्णवोत्तमाः ॥
 43. यतिराजान्तिकं गत्वा यतीन्द्रपदपङ्कजम् ।
 भक्त्या प्रणम्य योगीशं चक्रविज्ञापनं तदा ॥
 44. मङ्गलाशासनं कर्तुं शेषசैलेधरं हरिम् ।
 पर्वतारोहणं स्वामिन् ! कुरुष्व जगतां गुरो ! ॥

கருணைக்கடலான அந்த யதிராஜரும் அந்த விட்டல தேவனுக்குப் பஞ்சஸம்ஸ்காரங்களையும் செய்து, அவனைக் கருணையாலே ரக்ஷித்தார். அரசனான விட்டலதேவனும் மஹாத்மாவான யதிராஜர்க்கு அன்புடன் பெரும் துனத் தையும், தொண்டைமண்டலத்திலுள்ள ‘விலமண்டியம்’ என்னும் முப்பது வயல்கள் கொண்ட கிராமத்தையும் காணிக்கையாக ஸமர்ப்பித்தான். யதீந்திரரும் அந்த க்ராமத்தைத் தன் சிஷ்யர்களான முப்பது அந்தணர்க ளுக்கு அன்புடன் அளித்தார்.

ஸ்ரீ வைஷ்ணவர்களின் பீரார்த்தனை

42-45. ‘ஆழ்வார்தீர்த்துக்கரையிலேயே எழுந்தருளி யிருக்கவேணும்’ என்னும் ஜகத்குருவான யதிராஜரின் திருவுள்ளத்தை அறிந்து, அநந்தாழ்வான முதலான வைஷ்ணவஸ்ரேஷ்டடூர்கள் அனைவரும் கூடி யதிராஜரிடம் வந்து, அவரது திருவடித்தாமரைகளை அன்புடன் வணங்கி, பின்வருமாறு அவரிடம் விண்ணப்பித்தனர், — “ஜகதூ சார்யரான எம்பெருமானாரே ! சேஷஸைலாதிபதியான

त्रिशोऽध्यायः

१. ततो यतीन्द्रः सञ्चिन्त्य कृतदेहादिशोधनः।
नत्वा प्रथमसोपाने महान्तं वेङ्कटाचलम्॥
२. चकारारोहणं श्रीमान् वेङ्कटाद्रौ यतीश्वरः।
श्रीशैलपूर्णः कृपया तत्प्रसादं सुपावनम्॥
३. आदायाभिमुखं प्राप्य सञ्छात्रं च यतीश्वरम्।
यतीन्द्रायादिशक्तस्मै प्रसादं तीर्थमुत्तमम्॥
४. भक्त्या श्रीशैलपूर्णस्य प्रणम्य पदपङ्कजम्।
प्रसादं प्रतिगृह्णाशु यतीन्द्रः पूर्णमब्रवीत्॥

களின் அந்த நியமனத்தையே பின்பற்றி, திருமலையில்
ஏறுவதற்குத் திருவுள்ளங்கொண்டார்.

ஸ்ரீப்ரபங்காம்பருதத்தில், ராமானுஜ சரித்திரத்தில்,
விட்டலதேவராஜன் ராமானுஜரை ஆஸ்ரயித்தலாகிற
இருபத்தொன்பதாம் அத்தியாயம் நிறைவுபெற்றது.

முப்பதாம் அத்தியாயம்

பெரியதிருமலைநம்பியிடம்

ஸ்ரீராமாயணார்த்தம் கேட்டல்

பெரியதிருமலைநம்பி எதிர்கொண்டழைத்தல்

1-7. அதற்குப்பின் புக்திச்செல்வமுடைய யதிராஜர் (திருமலையிலிருக்கும்போது அதை அஸுத்துத் படுத்தலாகாது என்று) ஆலோசித்து, தேஹத்தைப் பரிஸுத்துமாக்கிக் கொண்டு, முதல் படியில் ஏறுமபோதே சிறப்புற்ற திருவேங்கடமலையை வணங்கித் திருமலையில் ஏறலுற்றார். பெரிய திருமலைநம்பியும், திருவேங்கடமுடையானுடைய மிகப்பாவனமான தீர்த்தப்ரஸாதங்களை எடுத்துவந்து, தமது நல்ல சிஷ்யரான ஸ்ரீராமானுஜரை எதிர்கொண்டழைத்து, அவருக்குத்

௫. மஹ் பிரசாதமானேது கிம் யுக்தம் பவதோ குரோ !
கேனசித் பாலகேனேதம் ப்ரேபிது நஹி ஶக்யதே ? ॥
௬. ச பூர்ண: தத்வச: ஶ்ருத்வா யதிராஜமபாஸத |
வேங்கடாட்ரௌ ச சததம் வீதீஷ்வாலோகிதம் மயா ॥
௭. மஹிநா பாலகோ நாஸ்தி குத்ராபி யதிபுஜ்வ !
தத்ச்சுத்வா லக்ஷ்மணாசார்யௌ விஸ்யம் பரமம் யயௌ ॥
௮. சர்வே: ஶ்ரீவீஷ்ணவ: ஶ்ருத்வா யதீந்த்ரோ * வாயுபோபுரம் |
ஸோபானரஹிதே மாரீ ஹ்யாஶ்ச்ஶதி யதீஸ்வரே ॥

தலைசிறந்த தீர்த்ததுப்ரஸாதங்களை அளித்தார். யதீந்த்ரரும் புக்தியோடு பெரியதிருமலைநம்பியின் திருவடிகளை வணங்கி, தீர்த்ததுப்ரஸாதங்களை உடனே ஏற்றுக்கொண்டு, “ஆசார்யரே ! அடியேனுக்குப் ப்ரஸாதும் கொண்டு வருவதற்கு தேவாரே எழுந்தருளவேண்டுமோ ? சிறியார் எவரையாவது அனுப்பியிருக்கக்கூடாதோ ?” என்று நம்பியிடம் கேட்டார். அவ்வார்த்தையைக்கேட்ட நம்பி “திருவேங்கடமலையில் எல்லா வீதிகளிலும் நீண்டநேரம் நன்கு தேடிப் பார்த்தபோதிலும், எங்கும் என்னைவிடச் சிறியாரைக் காணவில்லை” என்று யதிராஜரிடம் கூறினார். இதைக்கேட்ட யதிராஜர் மிகவும் வியப்புற்றார்.

ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள் எதிர்கொள்ளல்

8*10. யதிராஜர் எல்லா ஸ்ரீ வைஷ்ணவர்களோடு கூடிநின்று, * வாயுகோபுரத்தைத் துதித்து, (கல்வேலி யருகில்) படியில்லாத வழியில் எழுந்தருளும்போது, திரு

* இப்போது காலி கோபுரம் என அழைக்கப்படுகிறது. தமிழில் ‘கால்’ (காற்று) என்னும் பதத்திலிருந்து வந்த ‘காலி’ என்னும் தெலுங்குப்பதம் காற்று என்னும் பொருளையுடையது. ‘காளிகோபுரம்’ என்பது தவறு.

௯. एकान्तिनो वैष्णवाश्च यतयश्चार्चकास्तदा ।
तस्याभिमुखमायाताः सर्वे तच्छैलवासिनः ॥
10. तं विलोक्य यतीन्द्राय चक्रस्सत्कारमादरात् ।
ततो यतीन्द्रः संग्राप्य वृषाद्रिं वैष्णवैस्सह ॥
11. स्नात्वा भक्तियुतो धीमान् ऊर्ध्वपुण्ड्रधरो महान् ।
वीथीचतुष्टये तत्र कृतसम्यक्प्रदक्षिणः ॥
12. अनघमणिमुक्तानि गोपुराणि महान्ति च ।
विमानं मण्डपादीनि कूटानि विविधानि च ॥
13. विलोक्य विस्मयं प्राप तत्रानन्तकृतं महत् ।
वृन्दावनमनन्तार्ये कृतवान् महतीं दयाम् ॥

மலையில் வாழும் (எம்பெருமானையே பற்றிநிற்கும்) ஏகாந்தி
களும், (அவனையே உபாயோபேயங்களாகக்கொண்ட
பரமைகாந்திகளான) வைஷ்ணவர்களும், ஸன்யாஸிகளும்,
அர்ச்சகர்களுமாகிற அனைவரும் யதீந்த்ரரை எதிர்கொண்டு
வந்து, அவரைக்கண்டு, அன்போடு உபசரித்தனர்.

திருமலையப்பனை ஸேவித்தல்

10*-25. அறிவாளியாய், பெரியவரான யதிராஜர்
அதற்குப்பின்பு வைஷ்ணவர்களோடு திருமலையை
அடைந்து, புக்தியோடு (ஸ்வாமி புஷ்கரிணியில், நீராடி
ஊர்த்,வபுண்ட்ரங்களை தூரித்து, திருமலையின் நாலு வீதி
களிலும் நன்கு ப்ரதூக்ஷிணம் செய்து, விலைமதிப்பற்ற
ரத்தினங்களும், முத்துக்களும் பதிக்கப்பெற்ற பெரிய
கோபுரங்களையும், விமானத்தையும், மண்டபம் முதலான
வற்றையும், பலவிதமான கூடங்களையும், அநந்தாழ்வானால்
அமைக்கப்பெற்ற (இராமானுசன் எனும் திருநாம
முடைய) பெரிய நந்துவனத்தையும் கண்டு வியப்படைந்
தார். அநந்தாழ்வானிடம் பேரருளைப் பொழிந்தார் அழகிய

௧௪. महावनानि रम्याणि वृक्षशाखासमास्थितान् ।
 विलोक्य वानरान् सर्वान् पक्षिमङ्गान् मृगानपि ॥
 ௧௫. अन्यानपि विशेषांश्च तान् मत्वा नित्यस्मरणः ।
 महावराहं देवेशं प्रणम्य यतिपुङ्गवः ॥
 ௧௬. * कुलशेखरसोपानप्रभृतीनतिलङ्घ्य च ।
 सोपानानि यतिश्रेष्ठो बलिपीठं प्रणम्य च ॥
 ௧௭. यामुनार्याभिधानं च पुष्पमण्डपमादरात् ।
 प्रदक्षिणेन चागत्य यतीन्द्रः शिष्यसंवृतः ॥
 ௧௮. धनुर्मासे सिते पक्षे द्वादश्यामरुणोदये ।
 आयान्ति सर्वतीर्थानि स्वामिपुष्करिणीजले ॥

மஹாரண்யங்களையும், அவற்றின் மரக்கிளைகளில் வாழும்
 வானரங்கள், பறவைக் கூட்டங்கள், விலங்குகள், மற்ற
 பொருள்கள் ஆகிய அனைத்தையும் கண்டு, அவற்றை
 நித்யஸூரிகளாகவே எண்ணி, தேவர்தலைவனான மஹா
 வராஹப்பெருமானை ஸேவித்து, * குலசேகரன்படி முதலான
 படிக்கைத் தாண்டி, பூலிபீடத்தை வணங்கி, 'யாமுநா
 சார்யர்' என்னும் திருநாமமுடைய புஷ்பமண்டபத்தை
 சிஷ்யர்களோடுகூட அன்போடு ப்ரதக்ஷிணம் செய்து,
 "மார்கழி மாதத்தில் ஸூக்லபக்ஷத்தில் துவாத்ஸ்ரீயில்
 அருணோதயவேளையில், ஸ்வாமிபுஷ்கரிணியின் நீரில்
 எல்லாத் தீர்த்தங்களும் வந்து சேர்கின்றன" என்று
 (புராணங்களில்) பெருமைபெற்றிருக்கும் ஸ்வாமிபுஷ்கரிணி
 யில் தீர்த்தஸ்வீகாரம் செய்து, திருவேங்கடமுடையானு
 டைய திருக்கோயிலினுள் பிரவேசித்தார். திருமடைப்

* ஆறூயிர்ப்படி குருபரம்பராப்ரபூவத்தில் இவ்விடத்தில் அவாவறச்
 சூழ்ந்தான் திருவாசல் என்று உள்ளது. இதற்குமுன் 'வைகுந்தன்
 திருவாசல்' என்று உள்ளது. குலசேகரன்படி எம்பெருமான் திரு
 முன்பேயுள்ளதாகையால், இங்கு பாடும் மாறியிருக்கலாம்.

19. एवं माहात्म्ययुक्तायां पुष्करिण्यां यतीश्वरः ।
 विधाय तीर्थस्वीकारं देङ्कटालयमाविशत् ॥
 20. महानसं * पानशालां नत्वा श्रीमणिमण्डपम् ।
 सेनेशादीन् प्रणम्याथ यतीन्द्रः शिष्यसंवृतः ॥
 21. आनन्दनिलयं दिव्यं विमानं वीक्ष्य हर्षितः ।
 आनन्दवाष्पनयनः प्रणम्य यतिपुङ्गवः ॥
 22. तत्रान्तः संप्रविश्याशु देवदेवं रमासखम् ।
 नत्वा हरिं वेङ्कटेशं तस्थौ प्राञ्जलिरग्रतः ॥
 23. तर्तीर्थशठकोपादीन् गृहीत्वा भक्तिसंयुतः ।
 अत्याश्चर्ययुतो मत्वा भूवैकुण्ठमिदं त्विति ॥
 24. तस्य मञ्जनकालं च संसेव्य यतिपुङ्गवः ।
 तत्रास्थितान् सर्वजनान् पशुपक्षिमृगानपि ॥

பள்ளி, * பானஸாலை, திருமாமணிமண்டபம் ஆகியவற்றை
 வணங்கி, ஸேனைமுதலியார் (வேங்கடத்தரியாகிற நரசிங்கன்)
 முதலானாரையும் தொழுது, ஸிஷ்யர்களோடு கூடியவராய்
 ஆநந்தநிலயமெனும் திவ்யவிமானத்தையும் ஸேவித்துப்
 பேரானந்தமுற்றவராய், ஆநந்தக்கண்ணீர்விடும் திருக்
 கண்களை உடையவராய் அவ்விமானத்தை வணங்கி,
 (அடியாரும் வானவரும் அரம்பையரும் கிடந்தியங்கும்
 குலசேகரன் படியைக்கடந்து) சடக்கென உள்ளே புகுந்து,
 அமரர்தலைவனாய், அலர்மேல்மங்கையுறைமார்பான
 திருவேங்கடமுடையானை வணங்கி, அப்பெருமான்
 திருமுன்பே கைகப்பி நின்றார். அப்பெருமானுடைய
 தீர்த்தம் ஸட்கோபம் முதலானவற்றை புகுத்தியோடு
 ஸ்வீகரித்து, 'இதுவே பூலோக வைகுண்டம்' என்று

* ஆருயிர்ப்படி குருபரம்பரையில் இங்கு 'யாகுஸாலை' என்று
 உள்ளது.

௨௫. நित्यसूरीन् समालोच्य स्थातुं मम न सांप्रतम् ।
इति मत्वा गिरेरासीदवरोहणतत्परः ॥
௨௬. ततः श्रीशैलपूर्णार्थिः समागत्येदमब्रवीत् ।
दिनत्रयं हि वस्तव्यं दिव्यदेशे यतीश्वर ! ॥
௨௭. प्रतिगृह्य वचस्तस्य यतीन्द्रस्त्यक्तभोजनः ।
देवदेवं सेवमानो दिनत्रयमवस्थितः ॥
௨௮. आवर्तत यतिश्रेष्ठस्ततो निर्गमनोदये ।
पूर्णाचार्यं पुरस्कृत्य गाथां द्वादशसंहताम् ॥

பேராச்சரியங்கொண்டவராய், திருமலையப்பன் திருமஞ்சனங்கண்டருள்வதையும் ஸேவித்து, “§ விண்ணோர் வெற்பாகையாலே இங்கு எழுந்தருளியிருக்கும் அனைவரும் ‡ நிகரில் அமரரான நித்யஸூரிகளன்றோ ; (ப்ராக்ருதரான) நாம் இங்கு இருக்கலாகாது” என்று எண்ணி, திருமலையிலிருந்து இறங்கத் திருவுள்ளங்கொண்டார்.

ஸ்ரீராமாயணர்த்தம் கேட்டல்

26-34. அதற்குப்பின் பெரியதிருமலைநம்பி யதிராஜரிடம் வந்து, “யதிராஜரே ! திவ்யதேவதூதத்தில் மூன்று திசுனங்களாவது வளிக்கவேணுமன்றோ” என்று கூறினார். அவருடைய வார்த்தையை ஏற்று, ஆஹாரமில்லாதவராய், தேவதேவனை அடிக்கடி ஸேவித்துக்கொண்டு திருமலையில் மூன்று நாள் எழுந்தருளியிருந்தார் யதிராஜர். புறப்படவேண்டிய (மூன்றாவது) நாளின் உதயத்தில், திருமலைநம்பியை முன்னிட்டுக்கொண்டு பெரியாழ்வார் அருளிய பன்னிரண்டு பாசுரங்கள்கொண்ட திருப்பல்லாண்டையும் பலகால் அநுஸந்தித்தார். திருப்பல்லாண்டை ஸேவித்து,

௨௯. भद्रनाथकृतिं चोक्त्वा वद्धाञ्जलिपुटस्तदा ।
 वेङ्कटेशस्ततः स्वीयं प्रसादं तीर्थमादरात् ॥
 ௩௦. ततः स श्रीश्वरो देवः शठारिं तीर्थमुत्तमम् ।
 दापयित्वा च कैस्तस्मै संतुष्टो वाक्यमब्रवीत् ॥
 ௩௧. भवतो भवदीयानां विभूतिद्वयमेव च ।
 मया दत्तं यतिश्रेष्ठ ! त्रिवारं नात्र संशयः ॥
 ௩௨. इत्युवाच प्रवालोल्लसुरदशनसुप्रभः ।
 धन्योऽस्मीति यतिश्रेष्ठः प्रतिगृह्य स तद्वचः ॥
 ௩௩. तेनानुज्ञापितो धीमान् पूर्णाचार्यपुरस्सरः ।
 तद्गिरैरवरुह्याथ तत्समीपस्थपत्तने ॥
 ௩௪. श्रीशैलपूर्णसदने भुक्त्वा लक्ष्मणदेशिकः ।
 भृष्यन् रामायणं तस्य सन्निधौ वत्सरं स्थितः ॥

திருவேங்கடமுடையான் திருமுன்பே கைகூப்பினின்றும்
 யதிராஜர். அப்பெருமானும் அன்போடு தனது தீர்த்தத்
 துப்ரஸாதங்களை அளித்தான். ஸ்ரீய:பதியான அப்பெரு
 மான் “உமக்கும், உமது ஸம்பந்தும் பெற்றவர்களுக்கும்
 உபயவிபூதிச் செல்வத்தையும் (நம் தெற்குவீடான
 திருவரங்கத்திலே) தந்தோமே நாம். அதில் ஐயமில்லை
 என்பதை மூன்றுமுறை கூறுகிறோம்” என்று திருப்பவளச்
 சோதிவாய்திறந்து அருளிச்செய்து, அர்ச்சகர்களைக்கொண்டு
 சிறந்த தீர்த்ததுப்ரஸாதங்களை அளிக்கச்செய்து விடை
 கொடுத்தான். “தந்யனானேன்” என்று அவ்வார்த்தையை
 ஏற்றுக்கொண்டு, அப்பெருமானால் விடைகொடுக்கப்பெற்று,
 திருமலைநம்பியை முன்னிட்டுக்கொண்டு திருமலையிலிருந்து
 இறங்கி, கீழ்த்திருப்பதிநகரில், திருமலைநம்பியின் திருமாளிகை
 யில் அமுதுசெய்து, அவரிடம் ஸ்ரீராமாயணர்த்தத்தைக்
 கேட்டுக்கொண்டு ஒருவருஷம் வாழ்ந்தார் யதிராஜர்.

35. कुर्वन्तमनिशं तस्य गृहे कैङ्कर्यमादरात् ।
गोविन्दार्यं तदा दृष्ट्वा यतीन्द्रः प्रीतिमानभूत् ॥
36. शय्यां श्रीशैलपूर्णाय रचयित्वाऽत्र संस्थितः ।
कस्मिंश्चिद्विदसे दृष्ट्वा गोविन्दं यतिपुङ्गवः ॥
37. ज्ञात्वेमं दुर्गुणं तस्य गुरवे तत् न्यवेदयत् ।
ततः श्रीशैलपूर्णार्यः गोविन्दमिदमब्रवीत् ॥
38. मदर्थे रचिते तल्पे त्वया शेतमिति श्रुतम् ।
किमेवमुचितं कर्तुं तस्मात् किं फलमाप्स्यसि ? ॥
39. तन्निश्चयं स गोविन्दस्तं गुरुं प्रत्यभाषत् ।
गुरोस्तल्पे शयानस्य फलं नरकमेव हि ॥

கேரவந்தூரின் ஆசார்ய புக்தி

35-42. திருமலைநம்பியின் திருமாளிகையில் அன் போடு தினந்தோறும் கைங்கர்யம் செய்துவரும் கோவின் தூரை அப்போது கண்ட யதிராஜர் மிகவும் உகப்படைந் தார். திருமலைநம்பிக்குப் படுக்கை விரித்தபிறகு கோவின் தூர் அதில் படுத்துவிட்டு எழுந்திருப்பதை யதிராஜர் ஒருநாள் பார்த்து, இதை தூர்க்குணமாக எண்ணி, (கோவின் தூரைத் திருத்துவதற்காக) அதை ஆசார்யரான திருமலைநம்பியிடம் விண்ணப்பித்தார். அதைக்கேட்டவுடன் திருமலைநம்பி கோவின் தூரைப் பார்த்து, “எனக்காக விரிக்கப்பட்ட படுக்கையில் நீ படுத்தாய் என்று கேள்விப் பட்டேன். இப்படிச் செய்வது தக்கதா? இதனால் என்ன பூலனை அடைவாய் தெரியுமா?” என்று கேட்டார். அதைக்கேட்ட கோவின் தூர் “ஆசார்யரின் படுக்கையில் படுத்தவனுக்கு நரகமே பூலனாகுமன்றோ” என்று ஆசார்யரைப் பார்த்து விண்ணப்பித்தார். கோவின் தூரின் இவ்

80. गोविन्दवचनं श्रुत्वा स पूर्णः पुनरब्रवीत् ।
एवं ज्ञात्वा किमर्थं त्वं तदिदं कृतवानसि ॥
81. स गुरोर्वचनं श्रुत्वा भूयो विज्ञापनं व्यधात् ।
निर्वाधं भवतो निद्रा स्याच्चेन्मे नरकं हितम् ॥
82. एतच्छ्रुत्वा यतिश्रेष्ठो भक्त्येदं कृतवानयम् ।
इति सन्तुष्टचित्तोऽभूत्तदा लक्ष्मणदेशिकः ॥
83. कदाचिल्लक्ष्मणाचार्ये पूर्णाचार्यवनं प्रति ।
गते तत्र स गोविन्दो द्विजिह्वस्याऽऽनने क्रमम् ॥
84. निक्षिप्याथ कृतस्नानः कैङ्कर्यार्थं तदोद्यतः ।
दृष्ट्वैतल्लक्ष्मणाचार्यस्तं गोविन्दमथाब्रवीत् ॥
85. भो गोविन्दाधुना कार्यं कृतवानसि किं वद ।
इत्युक्तो यतिराजेन गोविन्दः प्राह तं तदा ॥

வார்த்தையைக் கேட்ட நம்பி, “இப்படி அறிந்தும் ஏன் நீ இதைச் செய்தாய்?” என்று மறுபடியும் கேட்டார். ஆசார்யரின் இவ்வார்த்தையைக்கேட்ட கோவிந்தர், “தேவரீருக்குத் தடங்கலில்லாமல் தூக்கம் விளையுமாகில், எனக்கு நரகமும் நனமையே” என்று பதில் அளித்தார். இதைக்கேட்ட யதிராஜர்—கோவிந்தர் ஆசார்யருடைய படுக்கையில் படுத்தது ஆசார்ய புக்தியினாலேயே என்று அப்போதே உணர்ந்து மிகவும் உகந்த நெஞ்சினரானார்.

கோவிந்தரின் ப்ராணி தயை

43-47. ஒருநாள் ஸ்ரீராமாநுஜர் திருமலைநம்பியின் திருநந்தவனத்திற்குச் சென்றபோது, அங்கு ஒரு பாம்பின் வாயிலே கோவிந்தர் கையைவிட்டு எடுப்பதையும், உடனே குளித்துக் கைங்கர்யத்துக்காக முயல்வதையும் கண்டு, கோவிந்தரைப் பார்த்து, “கோவிந்தரே! இப்

86. जिह्वायां कण्ठकस्यूतं द्विजिह्वं परमापदम् ।
 प्राप्तं दृष्ट्वाऽथ तद्वक्त्रे हस्तं निक्षिप्य कण्ठकम् ॥
 87. आकृष्य सरसि स्नात्वा समायातो यतीश्वर ! ।
 यतीन्द्रो भूतकरुणा कियत्यस्येति विस्मितः ॥
 88. ततो रामायणं सार्धं अधीत्य यतिपुङ्गवः ।
 नत्वा गुरुं पूजयित्वा तं वाक्यमिदमब्रवीत् ॥
 89. श्रीरङ्गस्य प्रयाणाय ममाज्ञां देहि देशिक ! ।
 श्रीशैलपूर्णस्तं प्राह यतिराजं दयापरः ॥
 90. सुदूरादागतस्यार्थे तव किं दीयते मया ।
 मन्नाथस्तद्वचः श्रुत्वा पूर्णमाह गुरुत्तमम् ॥

போது நீர் செய்த காரியம் என்னவென்று உரைப்பீர்” என்று கேட்க, கோவிந்தரும் “எதிராஜரே ! நாவிலே முள் தைத்து மிகவும் வருந்தி நிற்கும் ஒரு பாம்பைக் கண்டு, அதன் வாயில் கையைவிட்டு முள்ளை எடுத்து விட்டுக் குளத்தில் குளித்துவந்தேன்” என்று பதிலுரைத்தார். யதிராஜரும் ‘இவருடைய ப்ராணி தூயை எத்தகையது!’ என்று வியப்புற்றார்.

யதிராஜர் கோவிந்தரை க்ஷானமாகப் பெறுதல்

48-52. அதற்குப்பின் அர்த்தத்தோடு கூடிய ஸ்ரீராமாயணத்தைத் திருமலைநம்பியிடமிருந்து முழுவதையும் கேட்டறிந்த யதிராஜர், ஆசார்யரான அவரை வணங்கிப் பூசித்து, “ஆசார்யரே ! திருவரங்கத்திற்குச் செல்ல அடியேனுக்கு விடை கொடுத்தருளவேணும்” என்று நம்பியிடம் விண்ணப்பித்தார். கருணைக்கடலான நம்பியும் யதிராஜரைக் கடாக்கித்து, “வெகு தூரத்திலிருந்து எழுந்தருளியிருக்கும் தேவாருக்கு அடியேன் என்ன ஸமர்ப்பிப்பேன்?” என்று கூறினார். எம்பெருமானார் அவ்வார்த்தையைக்கேட்டு,

41. यदि स्थितं मनस्येवं गोविन्दं देहि मे गुरो !।

ततः श्रीशैलपूर्णाभिः सन्तुष्टो गुरुपुङ्गवः ॥

42. गोविन्दं यतिराजाय ददौ तोयपुरस्सरम् ।

प्रपिनस्तेन गुरुणा ततो लक्ष्मणदेशिकः ॥

43. गोविन्दसहितः प्राप्य घटिकाचलमादरात् ।

नत्वा नृसिंहं देवेशं वसन्तं घटिकाचले ॥

44. श्रीगृध्रसरसस्तीरे भान्तं विजयराघवम् ।

प्रणम्य काञ्चीं गत्वाऽथ काञ्चीपूर्णपुपागतः ॥

45. गुरुसेवाविहीनस्य गोविन्दस्य महात्मनः ।

मुखादिषु च स्वाङ्गेषु वैवर्ण्यं समजायत ॥

ஆசார்யோத்தமரான நம்பியைக் குறித்து, “ஆசார்யரே ! தேவரீர் இவ்வண்ணம் திருவுள்ளம் பற்றினால், கோவிந்தூரை எனக்கு அளிக்கவேணும்” என்று விண்ணப்பித்தார். அதற்குப்பின் ஆசார்யோத்தமரான பெரிய திருமலைநம்பி மிகவுகந்தவராய் கோவிந்தூரை யதிராஜருக்கு (நீர்) தூரை வார்த்து தூானம் செய்து கொடுத்தார்.

கச்சியை அடைதல்

52*-54. ஆசார்யரான நம்பியினால் விடைகொடுக்கப் பெற்ற ஸ்ரீராமாநுஜர் கோவிந்தூரோடு கூடியவராய் ‘கூடிகாசலம்’ எனப்படும் சோளஸிம்ஹபுரத்தை அடைந்து, அங்கு எழுந்தருளியிருக்கும் தேவர் தலைவனான நரசிங்கனை வணங்கி, திருப்புட்குழியில் க்ருத்தரபுஷ்கரிணிக்கரையிலே எழுந்தருளியிருக்கும் விஜயராகுவப் பெருமானை ஸேவித்து, காஞ்சிக்குச் சென்று திருக்கச்சி நம்பியோடு சேர்ந்தார்.

சேர்ந்ததும் திருமலைநம்பியும்

55-64. ஆசார்யரான திருமலைநம்பிக்குக் கைங்கர்யம் செய்யப்பெருமையால் மஹாத்மாவான கோவிந்தூருக்கு

46. दृष्ट्वा मुखादिवैयर्थ्यं गोविन्दस्य महात्मनः ।
 गोविन्द ! वेङ्कटगिरिं गत्वा पूर्णं प्रणम्य च ॥
 47. तस्मात्त्वं पुनरागच्छ तमित्युक्त्वा यतीश्वरः ।
 गोविन्दं प्रेषयित्वाथ वृषाद्रिं वैष्णवैर्मह ॥
 48. काञ्चीपूर्णेन वरदं सेवयन् सुखमास्थितः ।
 गोविन्दो वेङ्कटगिरिं संग्राप्य सहसा तदा ॥
 49. श्रीशैलपूर्णसदनद्वारदेशमुपागतः ।
 तत्रत्याः वैष्णवास्तस्मै तं पूर्णाय न्यवेदयन् ॥
 50. श्रीशैलपूर्णस्तच्छ्रुत्वा कुपितो वाक्यमब्रवीत् ।
 गोविन्दं प्रति वक्ष्यध्वं भ्रान्त ! याहीति वैष्णवाः ॥
 51. तस्य देवी तु तच्छ्रुत्वा भर्तारमिदमब्रवीत् ।
 बहुदूरादागताय गोविन्दायाऽऽश्रिताय च ॥

முகம் முதலான அவயவங்கள் வெளுத்துவிட்டன. இப்படி மஹாபுருஷரான கோவிந்தருக்கு உடம்பு வெளுத்து விட்டதைக்கண்ட யதிராஜர், “கோவிந்தூரே! திருமலைக்குச் சென்று திருமலைநம்பியை வணங்கித் திருமபி வருவீர்” என்று உரைத்தார். உடனே (இரண்டு) ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களோடுகூட கோவிந்தூரைத் திருமலைக்கு அனுப்பிவிட்டுத் திருக்கச்சிநம்பியோடு தேவப்பெருமானை ஸேவித்துக் கொண்டு உகந்து எழுந்தருளியிருந்தார் யதிராஜர். கோவிந்தூரும் சடக்கெனத் திருமலைக்குச்சென்று திருமலை நம்பியின் திருமாளிகை வாயிலை அடைந்தார். அங்குள்ள ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள் அவர் வந்திருப்பதை நம்பிக்கு விண்ணப்பித்தார்கள். அதைக்கேட்ட நம்பி மிகக் கோபம் கொண்டவராய், “வைஷ்ணவர்களே! ‘பித்தனே! திரும்பிப் போ’ என்று கோவிந்தூரிடம் சொல்லுவீர்களாக” என்று உரைத்தார். அதைக்கேட்ட நம்பியின் தேவிகள்—பூர்த்தா

௬௨. தீர்த்தபிரசாதமபி ச ப்ரதாதுந் நஹி ஸக்யதே ? ।
 மார்யாயா மார்பிதம் வாஶ்யம் ஸ்ருத்வா பூர்ணோ஽ந்ரவீதிதம் ॥
 ௬௩. விக்ரீதஸ்ய பஸுலோகே கோ வா ஶாஸம் ப்ரதாஸ்யதி ? ।
 ததோ நிராஸோ கோவிந்ந: ப்ரணம்ய குருமந்நிதம் ॥
 ௬௪. சஹஸா வேங்஑ுடகிரே: காஸ்த்ரீம் ப்ரதி சமா஑த: ।
 தத்வூத்தாந்ந் வைணவே஑்யோ கோவிந்நஸ்ய நிஸம்ய ச: ॥
 ௬௫. சஸ்தா஑்ய தஸ்ய பூர்ணஸ்ய சர்வஜ்ஞத்வம் சவிஸ்யய: ।
 சுவாத்தஸ்யகுணேஸ்தஸ்ய வ்யபோஹார்திம் யதீஸ்வர: ॥
 ௬௬. காரயித்வாஸ்ய பூர்ணாய கோவிந்நேநாமிவாதநம் ।
 காஸ்த்ரீபூர்ணேந சஹஸா ப்ரேஸிதோ யதிபுஜ்ஜவ: ॥

வான நம் பி யைப் பார்த்து, “வெகு தூரத்திலிருந்து வந்திருப்பவனாய், நம் அடியானான கோவிந்தனுக்குத் தீர்த்தப் ப்ரஸாதங்கொடுவது கொடுக்கக்கூடாதா ?” என்று விண்ணப்பித்தாள். மனைவியின் இவ்வார்த்தையைக்கேட்ட நம்பி, ‘விற்ப்பு பசுவுக்குப் புல்லிருவாருண்டோ ?’ என்று கூறிவிட்டார். கோவிந்தரும் ஆசையற்றுப் போனவராய், ஆசார்யரின் திருமாளிகையை வணங்கி, உடனே திருமலையிலிருந்து புறப்பட்டுக் காஞ்சீபுரத்தைச் சென்றடைந்தார்.

யதிராஜர் திருவரங்கம் சேர்தல்

64*-69. கோவிந்தர் திருமலைக்குப் போய்வந்த செய்தியை வைஷ்ணவர்களிடமிருந்து கேட்ட யதிராஜர், வியப்புற்றவராய், திருமலைநம்பியின் ஸர்வஜ்ஞவத்தைக் கொண்டாடி, தமது வாத்தஸ்யம் முதலிய குணங்களைக் காட்டி, கோவிந்தருடைய வருத்தத்தைத் தீர்த்து, கோவிந்தரைத் திருக்கச்சிநம்பிக்கு ப்ரணாமம் செய்யும்படிசெய்து,

६७. प्रतस्थे रङ्गनगरं गोविन्दसहितस्तदा ।
ग्राममष्टसहस्राख्यं भूयः संप्राप्य सत्वरम् ॥
६८. यज्ञेशेन कृतां पूजामङ्गीकृत्य यतीश्वरः ।
गोविन्दसहितो धीमान् श्रीरङ्गं प्रतिपेदिवान् ॥
६९. श्रीरङ्गवासिनस्सर्वे प्रत्युद्गम्याभिवाद्य च ।
वैष्णवा यतिराजाय संतोषं परमं ययुः ॥
७०. ततो यतीन्द्रो रङ्गेशं प्रणम्य प्राञ्जलिः स्थितः ।
प्रेम्णा रङ्गेश्वरो वीक्ष्य यतिराजं प्रहर्षितः ॥
७१. इत्युवाच प्रवालोग्रस्फुरदशनसुप्रभः ।
यतीन्द्र ! वेङ्कटगिरिं गत्वा नत्वा रमासखम् ॥

திருக்கச்சிநம்பியால் விரைவில் விடைகொடுக்கப்பெற்ற வராய், கேகாவிந்தூரோடு கூட அப்போதே ஸ்ரீரங்குத்திற்குப் புறப்பட்டார். அப்போதும் ‘அஷ்டஸஹஸ்ரம்’ எனும் க்ஞராமத்தை அடைந்து, யஜ்ஞேஸரரால் அளிக்கப்பட்ட ஆராதனத்தை ஏற்றுக்கொண்டு, விரைவில் கேகாவிந்தூரோடுகூட ஸ்ரீரங்குத்தை அடைந்தார். ஸ்ரீரங்குத்தில் வாழும் அனைவரும் எதிராஜரை எதிர்கொண்டழைத்து வணங்கிப் பேரானந்தமடைந்தனர்.

ஸ்ரீரங்க நாதனின் வரவேற்பு

70-75 அதற்குப்பின் எதிகட்கிறைவர் ஸ்ரீரங்கநாதனை வணங்கிக் கைகூப்பி நின்றார். அரங்கநகரப்பனும் தன் சோதிப் பவளச்செவ்வாயைத் திறந்து ய திராஜரை அன்புடன் கடாக்கித்து, மிகவுகப்புடன், “யதிராஜரே ! எம்பெருமானாரே ! திருவேங்கடமலைக்குச் சென்று, அலர்மேல்மங்கையுறை மார்பனை வணங்கி, ஸிஷ்ய வர்க்குங்களோடு சேஷ ம ம ர க எழுந்தருளினீரோ ?”

௭௨. கிமாநோ஽ஸி மநாத் க்ஷேண ஸ்வஜநே஽ஸஹ |
 ஷிஷ்யஸஹ்சமேநாய மநாதாய மஹாத்மநே ||
 ௭௩. ஶதக்ஷிபீ ஷ தீர்த்தீ ஷ ஶஸாஹ் ஶஹ் |
 ஶதீந்ஹ்: ஶதிக்ஷயாஸு ததஸர்வ நிர்ஶஸ்தத: ||
 ௭௪. ஶதே ஶவிஷ்ய ஶந்நுஷ்ட: ஸ்விஷ்யே஽ஸுஶமாஸ்தித: |
 ௭௫. ஶமாஸ்யணார்த்தமஶிக்ஷய வஹுகாரம்
 ஶ்ரீஸீலபூர்ணிகடே ஶதிமான் க்ருநார்த்த: |
 ஶாஸாஸ்திலார்த்தநிஶய: ஶரம் ஶஹ்
 ஶஶ்ரஶ்ய ரங்நகரம் ஸுஶமஶ்யுஶாஸ ||

இதி ஶ்ரீஶ்ரீபஞ்நாமுதே ஶாமானுஜஶரித்ரே ஶ்ரீஸீலபூர்ணாஶார்யாத்
 ஶதுவிஶதிக்ஷாரேண ஶமாஸ்யணார்த்தஸ்ரவணம் நாம திஸோ஽ஶ்யாய: ||

என்று கேட்கும் வினவினான். ஶ்ரீஷ்யவர்க்குங்களோடு
 கூடின மஹாத்மாவான் எம்பெருமானருக்கு ஶ்ரீஸட்கோப
 னையும், தீர்த்தப் ப்ரஸாதங்களையும் அளித்தருளினான் எம்
 பெருமான். யதிராஜரும் அவ்வனைத்தையும் ஏற்றுக்
 கொண்டு, அங்கிருந்து புறப்பட்டு, விரைவில் தம் மடத்தை
 அடைந்து, தம் ஶ்ரீஷ்யர்களோடு கூட உகப்போடும்,
 ஸுகுமாகவும் எழுந்தருளியிருந்தார். பேரறிவாளரான
 யதிராஜர் திருமலைம்பியிடம் ஶ்ரீராமாயணர்த்தத்தைப்
 பல (24) ப்ரகாரமாகக் கற்றறிந்து பேறுபெற்றவராய்,
 அறியவேண்டிய அர்த்தங்கள் அனைத்தையும் அறியப்
 பெற்றவராய், பேரானந்தத்துடன் ஶ்ரீரங்கு திவ்யநகரத்
 திலே ஸுகுமாக எழுந்தருளியிருந்தார்.

ஶ்ரீப்ரபங்காம்புதத்தில், ராமானுஜ சரித்திரத்தில்
 பெரியதிருமலைம்பியிடமிருந்து இருபத்துநான்குவிதமாக
 ஶ்ரீராமாயணர்த்தத்தைக் கேட்டதாகிற
 முப்பதாம் அத்தியாயம் நிறைவுபெற்றது.

एकत्रिंशोऽध्यायः

1. अथ गोष्ठ्यां यतीन्द्रस्य गोविन्दो गुरुदैवतः।
विहारं सुमहत्तस्य विग्रहानुभवं तथा ॥
2. तत्पादकैङ्कर्यमपि तत्संज्ञापादिकं च यत्।
जितनिद्रो जितालस्यः प्रत्यहं गुरुसेवया ॥
3. तदेवानुभवंस्तथौ लक्ष्मणार्यस्य सन्निधौ।
ततः कदाचित्सदसि वैष्णवाश्च यतीश्वरः ॥
4. गोविन्दज्ञानवैराग्यगुरुभक्त्यादिसद्गुणान्।
विलोक्य विस्मयं गत्वा गोविन्दं तुष्टुवुस्तदा ॥

முப்பத்தோராவது அத்தியாயம்

கோவிந்தரின் துரியாச்ரம ஸ்வீகாரம்

கோவிந்தரின் நிஷ்டை,

1-3. யதிராஜருடைய கோஷ்டியில் ஆசார்யரையே தெய்வமாகக்கொண்ட கோவிந்தருக்கு அங்வயம் ஏற்பட்டது. அந்த யதீந்த்ருருடைய திருமேனியின் அநுபூவமும், அவருடைய திருவடிகளில் கைங்கர்யமும், அவரோடு உசாவுவது முதலானவையுமாகப் பெருத்த அநுபூவமாக ஏற்பட்டுவந்தன. தூக்கத்தையும், சோம்பலையும் வென்றவராய், எப்போதும் ஆசார்ய கைங்கர்யம் செய்துகொண்டு எம்பெருமானார் கோஷ்டியை அநுபூவித்துக்கொண்டு அவர்ஸந்நிதியிலேயே வாழ்ந்து வந்தார் கோவிந்தர்.

கோவிந்தரின் தற்புகழ்ச்சி

3*-18. அப்போது ஒருசமயம் கோஷ்டியிலே யதிராஜரும், வைஷ்ணவர்களும், கோவிந்தரின் வைராக்யம், ஆசார்யபுக்தி முதலான நற்குணங்களைக்
ப்ர—44

4. गोविन्दस्तु स तं श्रुत्वा ममायं चार्हति स्तवः ।
इत्यात्मश्लाघनं चक्रे सुतरां गुरुसन्निधौ ॥
5. यतिराजस्तु तं दृष्ट्वा गोविन्दं प्रत्यभाषत ।
भवन्तं हि जनाः स्तोत्रं कुर्वन्ति कृपया यदि ॥
6. कार्यं नैचयानुसन्धानं हित्वात्मश्लाघनं कृतम् ।
तवानुरूपं किमिदं गोविन्दार्य ! विपश्चितः ॥
7. तच्छ्रुत्वा लक्ष्मणार्यस्य वचनं विनयान्वितः ।
वद्वाञ्छलिरुवाचेदं सर्वेषां शृण्वतां तदा ॥
8. अयमात्मा कृपासिन्धो ! भगवन्माययाऽऽवृतः ।
मूढश्चतुरशीत्यां तु लक्षेषु यतिपुङ्गव ! ॥

கண்டு வியப்பிற்று, அவரைத் துதித்தனர். கோவிந்தூர் அப்புகழுரையைக்கேட்டு, “இந்தத் துதிகள் எனக்குப் பொருந்தியவையே” என்று ஆசார்யன் திருமுன்பே மிகவும் தற்புகழ்ச்சி செய்துகொண்டார். அதைக்கண்ட யதிராஜர், “உம்மை மற்றவர்கள் க்ருபையோடு புகழ்ந்துரைத்தால், நீர் நைச்யாநுஸந்தானம் செய்யவேண்டியிருக்க, தற்புகழ்ச்சி செய்துகொண்டீரே; கோவிந்தூரே! அறிவாளியான உமது ஸ்வரூபத்துக்கு இது தகுமா?” என்று கோவிந்தூரைக் கேட்டார். எம்பெருமானுடைய அந்த வசனத்தைக்கேட்டு அடக்கமுடைய கோவிந்தூர், கோஷ்டியில் அனைவரும் கேளாநிற்க, கைகப்பியவராய், பின்வருமாறு விண்ணப்பித்தார் —“கருணைக்கடலான யதிராஜரே! எம்பெருமானுடைய மாயையாலே சூழப்பட்ட இந்த ஜந்துவாகிற அடியேன் அறிவற்றவனாய், எண்பத்து நான்கு லட்சம் வகைப்பட்டதாய், (ஒவ்வொன்றும்) பல விதமாய், விசித்ரமான க்ருமி, புழு முதலான யோனிகளிலே மறுபடியும் மறுபடியும் பிறந்து, பெருந்துன்பத்தைப் பலகால் அநுபவித்து, மறுபடியும் மறுபடியும் மரண

10. सोऽहं नानाविचित्रासु कृमिकीटादियोनिषु ।
 भूत्वा भूत्वा महद्दुःखमनुभूयानुभूय च ॥
 11. मृत्वा मृत्वा महाघोरान् नरकाननुभूय च ।
 केनचित्पुण्यलेशेन बहुकालादनन्तरम् ॥
 12. घृणाक्षरलिपिन्यायादयं देहस्समागतः ।
 देहेऽस्मिन् मूढभावेन मार्गभ्रष्टोऽभवत् किल ॥
 13. कालहस्त्यां जटां धृत्वा भस्मोद्धूलितदेहवान् ।
 शैवनामधरश्चैव समयाचारतत्परः ॥
 14. नीरवत्क्षीरसंक्षिप्तवर्णाभेदेन हीदृशः ।
 एतादृशो दुरात्मापि स्वामिन्नारायणात्मनः ॥
 15. भवत्परमहंसस्य नैपुण्यात् यतिभूपते !
 यदहं प्राप्तवान् भेदं यस्मादास्यमुपागतः ॥

மடைந்து, மிகக்கொடிய நரகங்களை அநுபவித்து, நெடுங் காலத்திற்குப் பிறகு, 'புழுக்குறித்து எழுத்தாமா போலே' ஏற் பட்ட ஏதோ ஒரு புண்யலேஸத்தாலே, இந்த தேஹத்தை அடைந்துவிட்டேன். இந்த தேஹத்தை அடைந்த பின்பும் அறிவிலியாய் வழிதவறி நின்றேனன்றே! கா ளஹஸ்தியிலே சடையை தூரித்துக்கொண்டு, உடம்பெங்கும் சாம்பலைப் பூசிக்கொண்டு, 'உள்ளங்கைகொணர்ந்த நாயனார்' எனும் சைவப்பெயரை வைத்துக்கொண்டு, அவர்களுடைய மத ஒழுக்கத்தில் ஈடுபட்டிருந்தேன். பாலில் கலந்த நீர் அதன் வர்ணத்தையே பெறுவதுபோலே அவர்களை ஒத்தவனாய் இருந்தேன். ஸ்வாமிந்! யதிராஜரே! இத்தகைய தூராத்மா வாயிருந்தபோதிலும், நாராயண ஸ்வரூபியாய் பரமஹம் ஸரான தேவரீருடைய திறமையாலே(ஹம்ஸம் பாலையுண்டு நீரைப் பிரிப்பதுபோலே) அவர்களிடமிருந்து பிரித்தெடுக்கப்பட்டு, தேவரீருக்கு அடிமையானேன். தேவர்களுக்கும்

16. यसादियं कृपा जाता भवतो दुर्लभाऽस्यैः ।
आत्मानमप्यहं वसात् स्तौमि सा भवतः स्तुतिः ॥
17. तच्छ्रुत्वा लक्ष्मणाचाये साधु साध्विति हृष्टवान् ।
निर्मलेन हृदा नित्यं भवतो नः सारादरात् ॥
18. तदेवालं ममेत्युक्त्वा गोविन्दं परिवस्त्रजे ।
कदाचित्तु गृहद्वारे वेश्यायाश्चारुणोदये ॥
19. नित्यकर्मादिरहितं दृष्ट्वा गोविन्दमास्थितम् ।
सभायां वैष्णवः कश्चित् यतीन्द्राय न्यवेदयत् ॥
20. यतिराजः स तच्छ्रुत्वा गोविन्दमिदमब्रवीत् ।
वाराङ्गनागृहद्वारे किमर्थं स्थीयते त्वया ॥
21. प्रतिगृह्य वचस्तस्य यतीन्द्रस्य जगद्गुरोः ।
एवं विज्ञापनं चक्रे गोविन्दः स कृताञ्जलिः ॥

கிட்டாத இந்தக் கருணை அடியேனுக்குக் கிட்டியதாலே அடியேன் என்னையே துதித்துக்கொள்கிறேன். இது உம்முடைய துதியேயன்றோ!” என்று. இதைக்கேட்ட ஸ்ரீராமாநுஜர் ‘நல்லீர், நல்லீர்’ என்று உகந்தவராய், “உம்முடைய குணங்கள் நமக்கும் உண்டாமபடி உமது குற்றமற்ற நெஞ்சாலே எம்மை எப்போதும் அன்புடன் நினைப்பீராக; அதுவே எனக்குப்போதும்” என்று கூறி கோவிந்தரை வாரி எடுத்து அணைத்துக்கொண்டருளினார்.

கோவிந்தரின் ராஸிக்யமும், சூருபக்தியும்

18*-24. ஒருசமயம் விடியற்காலை வேளையிலே, காலை யில் செய்யவேண்டிய நித்யகர்மங்களைச் செய்யாமல் ஒரு வேசியின் வீட்டுவாசலில் கோவிந்தர் நிற்பதைக்கண்டு, ஒரு வைஷ்ணவர், கோஷ்டியிலே எம்பெருமானரிடம் விண்ணப்பித்தார். யதிராஜர் அதைக்கேட்டு, ‘தூஸியின்

௨௨. गायन्तो मधुरं गाथा भवदीयाश्च गायकाः ।
 तत्र स्थितो यतिश्रेष्ठ ! ताः शृण्वन्नास्थितोऽभवम् ॥
 ௨௩. गायपारायणं तस्मात् विदित्वा वैष्णवात् गुरोः ।
 प्रावण्यातिशयस्तस्य कियानिति यतीश्वरः ॥
 ௨௪. गोविन्दस्य वचः श्रुत्वा भक्तिपूतमकल्मषम् ।
 यतीन्द्रस्तु ग्रहृष्टात्मा विस्मयं परमं ययौ ॥
 ௨௫. कालत्रये यतीन्द्रस्य कैङ्कर्यं करणत्रयैः ।
 कुर्वन्नन्यहृदयः स गोविन्दः सुखं स्थितः ॥

வீட்டு முன்னால் நீ எதற்காக நின்றாய் ?” என்று கோவிந்தரைக் கேட்டார். ஐக்துக்குருவான யதிராஜரின் அந்த வார்த்தையைச் செவியுற்ற கோவிந்தர் கைகூப்பியவராய் பின்வருமாறு விண்ணப்பித்தார்—“யதிராஜரே! தேவரீரைப் பற்றிய செவிக்கினிய தாலாட்டுப் பாடல்களை, பாடவல்லார் பாடுவதை அங்கு கேட்டேன். தேவரீருடைய குணநுபுவத்தால் கட்டுண்டு மேலே செல்லமாட்டாமல் அங்கேயே நின்றேன்” என்று. இச்செய்தியைச் சொன்ன வைஷ்ணவரிடமிருந்து அங்கு தாலாட்டுப்பாடல் பாடப்பட்டது உண்மையே என்று அறிந்து ‘இவருடைய குருபுக்தி எத்தகையது!’ என்று நினைத்து, கோவிந்தருடைய வார்த்தையானது புக்தியினால் பரிசுத்துதிபெற்றதாகவும், குற்றமற்றதாகவும் உள்ளது என்று நினைத்து மிகவுகந்த எதிராஜர் மேலான வியப்பை அடைந்தார்.

கோவிந்தரின் விஷய வைராக்யம்

25-40. இறந்தகாலம், நிகழ்காலம், வருங்காலம் என்னும் முக்காலங்களிலும், ‘மனோவாக்காயங்கள்’ என்கிற முக்கரணங்களாலும் எதிகட்கிறைவர்க்குக் கைங்கர்யம் செய்துகொண்டு, வேறெதிலும் நெஞ்சு செலுத்தாதவராய் கோவிந்தர் ஸுகுமாய வாழ்ந்துவந்தார். திருமலை நம்பி

௨௬. श्रीलैलपूर्णभगिनी गोविन्दजननी तदा ।
 साध्वी द्युतिमती नाम गोविन्दमिदमब्रवीत् ॥
 ௨௭. जाता ऋतुमती भार्या तव गोविन्द ! संतति ।
 तच्छ्रुत्वा तामुवाचेदं गोविन्दो मातरं प्रति ॥
 ௨௮. यतिराजं विसृज्याहं यदैकान्ते समास्थितः ।
 तदा मे दर्शयस्वार्थे भार्यामादाय सत्वरम् ॥
 ௨௯. बहुकालं समाश्रित्य तेनोक्तसमयं सती ।
 अनवाप्य यतीन्द्राय शशंस निखिलं हि तत् ॥
 ௩௦. मन्नाथः स तदाकर्ण्य द्युतिमत्याः शुभं वचः ।
 गोविन्दाय समाहूय व्याजहार यतीश्वरः ॥
 ௩१. तां कुरुष्वान्तिविश्रान्ति ऋतुकाले यथाविधि ।
 तमो विमृग्य शय्यायां शयनं कुरु सुव्रत ! ॥

யின் ஸஹோதூரியாய், ‘த்யுதிமதி’ என்னும் திருநாமம் உடையவளாய், ஆத்மகுணங்கள் நிறைந்தவளாய் கோவிந்தரின் தாயாரான ஸ்ரீதேவி அப்போது கோவிந்தரை அடைந்து “கோவிந்தரே! உமது மனைவி இப்போதே ருதுமதியாக (புஷ்பவதியாக - பூப்படைந்தவளாக) ஆனாள்” என்று கூறினாள். அதைக்கேட்டு கோவிந்தர்தம் தாயைக் குறித்து, “அம்மா! யதிராஜரைவிட்டு நான் எப்போது தனியாய் ஏகாந்தத்தில் இருக்கிறேனோ அப்போது சடக்கென என்மனைவியை எனக்குக் காட்டுவாய்” என்று கூறினார். நீண்டநாள் அவர்சொன்ன சமயத்திற்குக் காத்திருந்தும் . அக்காலம் கிடைக்கப் பெருமல், அந்தத் தாயார் யதிராஜரிடம் வந்து அனைத்தையும் சொன்னாள். த்யுதிமதியினுடைய அந்த மங்குளமான வார்த்தையைக்கேட்ட யதிராஜர் கோவிந்தரைக் கூப்பிட்டு “நல்ல வ்ரதமுடையவரே! ஸாஸ்த்ர விதிப்படி

32. प्रतिगृह्य गुरोर्वाक्यं गोविन्दो गृहमागतः ।
शय्यायां सुखमासीनो भार्यायै जितमन्मथः॥
33. ज्ञानं भक्तिं च वैराग्यं बुबोध निखिलं निशि ।
स्तुषायाः सर्ववृत्तात् विदित्वा विशदं तदा ॥
34. चिन्ताशोकसमाविष्टा माता सुतमथाब्रवीत् ।
कर्तुं तवेदं गोविन्द ! शास्त्रज्ञस्योचितं किमु ॥
35. मातुर्वचनमाकर्ण्य गोविन्दः प्रत्यभाषत ।
अन्तर्यामिप्रकाशे तु संपूर्णप्रभया प्रसु ! ॥
36. न तमो लक्ष्यते चित्ते कामलोभादिकारकम् ।
आचार्यकृपया मेऽद्य को दण्डश्चात्र विद्यते ॥

உமது மனைவிக்கு ருதுகாலத்தில் ருதுஸாந்தியைச் செய்
வீராக, இருள் இருக்குமிடம் தேடி அவளோடு ஒரே
படுக்கையில் சயனிப்பீராக.” என்று கூறினார். ஆசார்ய
ருடைய அந்த வார்த்தையை ஏற்றுக்கொண்ட கேடாவிந்தூர்
வீட்டிற்கு வந்து மனைவியோடு படுக்கையில் ஸுகூமாக
வீற்றிருந்து, காமத்தை வென்றவராகையாலே அவ்விரவு
முழுவதும் அவளுக்கு ஜ்ஞாநம், புக்தி, வைராக்யம் ஆகிய
அனைத்தையும் உபதேஸித்தார். மனாட்டுப் பெண்ணிட
மிருந்து இவையனைத்தையும் தெளிவாகக் கேட்டறிந்து
கவலையும், வருத்தமும்பொண்ட தாயார் தம் பிள்ளையைப்
பார்த்து, “கேடாவிந்தூர் ! ஸாஸ்த்ரமறிந்த நீ இப்படிச்
செய்யலாமா ?” என்று கேட்டாள். தாய் வார்த்தையைக்
கேட்ட கேடாவிந்தூர், “தாயே ! ஆசார்யருடைய கருணை
யால் நிறைந்த ஒளியோடு அந்தர்யாமியான எம்பெருமான்
ப்ரகாஸித்துக்கொண்டிருக்கும்போது, காமம், ஆசை
முதலானவற்றை வினைக்கும் இருள் என் நெஞ்சில் தென்
படவில்லையே ! இதற்கு எனக்கு இப்போது என்ன
தூண்டுகளை உள்ளது ?” என்று பதிலுரைத்தார்.

37. वृत्तान्तमात्मजस्यास्य तन्निश्चयाञ्जसा तदा ।
न्यवेदयद्यतीन्द्राय सा विषण्णा भृशं सती ॥
38. तन्निश्चयाथ तद्वाक्यं यतीन्द्रः करुणाकरः ।
आनयिन्वा स गोविन्दं सखितं वाक्यमब्रवीत् ॥
39. भवता किं कृतं कार्यं निशायां साधु वैष्णव ! ।
प्रतिगृह्य गुरोर्वाक्यं चक्रे विज्ञापनं सुधीः ॥
40. तमो विमृश्य भार्या त्वं भजस्वेति त्वयैरितम् ।
अन्तर्यामिप्रकाशे तु न तमो लक्ष्यते क्वचित् ॥
41. निश्चयं तद्वचो हृष्टः सन्तुष्टो विस्मयं गतः ।
व्याजहार शुभं वाक्यं गोविन्दं शास्त्रवित्तमः ॥

தன் பிள்ளையின் இந்த நடத்தையை நன்கு கேள்விப் பட்ட அந்தத் தாய் மிக வருந்தியவளாய், யதிராஜருக்கும் அதை விண்ணப்பித்தாள். கருணைக்கடலான எதிராஜரும் அதைக் கேட்டுக் கோவிந்தூரை அழைத்துக்கொண்டு வரச்சொல்லி, “ஸாதுவைஷ்ணவரே ! இரவிலே நீர் என்ன (நல்ல) காரியத்தைச் செய்தீர் ?” என்று புன்சிரிப்போடு கேட்டார். ஆசார்யரின் அவ்வார்த்தையைக்கேட்ட அறிவாளியான கோவிந்தூர் பின்வருமாறு விண்ணப்பித்தார்:—“இருளைத் தேடி நீ உன் மனைவியை அடைவாய்” என்று தேவரீரால் நியமிக்கப்பெற்றது. அந்தர்யாமியான எம்பெருமான் எப்போதும் ப்ரகாஸித்துக்கொண்டிருக்கையில் நான் எங்குமே இருளைக் காணவில்லையே” என்று

க்ருஹஸ்ததர்மோபதேஸம்

41-46. கோவிந்தூரின் அவ்வார்த்தையைக்கேட்டு, ஸாஸ்த்ரமறிந்தவர்களில் தலைவரான யதிராஜர் மிகவும் த்ருப்தியுடன் உகப்படைந்து வியப்புற்றவராய், கோவிந்தூரைக் குறித்து மங்குளமான வாக்யத்தைப்பின்வருமாறு கூறினார்—

82. யதாश्रमे स्थितो धर्मः तत्र तं हि समाचरेत्।
पातित्यमन्यथैवेति सर्वशास्त्रेषु निर्णयः॥
83. अनाश्रमी न संतिष्ठेत् इत्येषा शास्त्रपद्धतिः।
आश्रमस्थेन विदुषा तेषु धर्मोपयोगिषु॥
84. भोगेषु भोग्यताबुद्धिः कर्तव्या न कदाचन।
कैङ्कर्यबुद्धिः कर्तव्या तेषु भोगेषु संततम्॥
85. शास्त्रदृष्टेषु महतां गृहस्थाश्रमधर्मिणाम्।
विषयादिषु सञ्जाता विरक्तिर्भवतो यदि॥
86. गोविन्दार्याधुना शीघ्रं संन्यासः संभविष्यति।
तद्वचः प्रतिगृह्याशु यतीन्द्रं प्रणिपत्य सः॥

“ எந்த மனிதன் எந்த ஆஸ்ரமத்தில் இருக்கிறானோ, அவனுக்கு அந்த ஆஸ்ரமத்துக்குரிய தூர்மமே தூர்மமாகும். அதையே அவன் அநுஷ்டிக்கவேண்டும். இல்லாவிடில் பதிதன் (அறத்திலிருந்து வழுவினவன்) ஆகிறான். ‘நாலு ஆஸ்ரமங்களுள் ஏதாவதொன்றில் நில்லாதவனாக இருக்கக் கூடாது’ என்று ஸாஸ்த்ரம் வழி வகுத்தது. அறிவாளியாயிருப்பவன் ஓர் ஆஸ்ரமத்தில் இருக்கும்போது அந்த ஆஸ்ரம தூர்மங்களுக்குரிய பேராகுங்களை ஒருபோதும் தனக்கு இனியவையாக நினைக்கலாகாது. புகுவதும் புகுவத கைங்கர்யம் என்னும் நினைவையே அந்த பேராகுங்கள் விஷயத்தில் எப்போதும் கொள்ளவேண்டும். கேடாவிந்தூரே ! க்ருஹஸ்தாஸ்ரம தூர்மத்தைக் கடைப்பிடிக்கும் பெரியவர்களுக்கு ஸாஸ்த்ரங்களில் அநுமதிக்கப்பட்டுள்ள பத்ரீபேராகும் முதலானவற்றில் உமக்கு வைராக்யம் ஏற்பட்டு விட்டதாகில் நீர் உடனே ஸந்யாஸத்தைக் கைக்கொள்ளவேண்டும்” என்று.

௪௭. சன்யாசம் தேஹி தேஹிதி பார்த்தியாமாக்ஸ் பூரிஷ: |
 பார்த்திதஸ்தேன வஹுதா கோவிந்தேன யதீஸ்வர: ||
 ௪௮. சன்யாசம் ப்ரததௌ தஸ்மै ஸிஷ்யாய க்ருபயா ததா |
 விராக்யஜ்ஞானபக்யாதிஸத்ஸுஜை: சம்ப்ரஹித: ||
 ௪௯. மந்நாத் இதி தந்நாம ஸ்வீயம் தஸ்ய சகார ச: |
 ப்ரிதஸ்தேன ச கோவிந்த: ப்ரணிபத்ய யதீஸ்வரம் ||
 ௫௦. எவ் விஜ்ஞாபனம் சக்ரே வத்ஸாஜ்ஜலிபுடஸ்ததா |
 மந்நாத் இதி லோகேஷு த்வா் து லோகாஸ்த்ரயோ விது: ||
 ௫௧. ஜகத்ஸுருக்ஷ்வானு சாஷ்வாது ஃபணிராஜோ ந சங்கய: |
 லோகேஸ்வரேஸ்வரஸுருவிப்ஸித்தித்யநாயக: ||

கோவிந்தருக்கு ஸந்யாஸம் அளித்தல்

46*-48. எம்பெருமானாரருடைய அவ்வார்த்ததையைக் கேட்டு, எதிராஜரை வணங்கி, 'ஸந்யாஸத்தை அருள வேண்டும்; அருளவேண்டும்' என்று பலகால் ப்ரார்த்தித்தார் கோவிந்தர். கோவிந்தருால் பலகால் ப்ரார்த்திக்கப்பட்ட எதிராஜரும் ஸிஷ்யரான அவருக்கு, அவருடைய ஜ்ஞாநம், வைராக்யம், புக்தி முதலான நற் குணங்களைக் கண்டு உகந்தவராய் பேரருளுடன் ஸந்யாஸத்தை அளித்தார்.

எம்பர் என்னும் திருநாமம் அளித்தல்

49-59. (கோவிந்தருடைய ஜ்ஞாநபுக்திவைராக்யங்களைக் கண்டு உகந்த) எதிராஜர் கோவிந்தருக்கு எம்பெருமானார் என்னும் தம் திருநாமத்தையே இட்டருளினார். அதைக் கண்டு பயந்த கோவிந்தர் கைகப்பியவராய் எதிராஜரைக் குறித்து அப்போது இவ்வண்ணம் விண்ணப்பித்தார். "ஆசார்யரே ! தேவரீரை மூவுலகினரும் எம்பெருமானார் என்றே அறிந்திருக்கின்றனர். லோகாசார்யரான தேவரீர்

42. अहं कृतघ्नो दुर्नानी पापिष्ठः परवञ्चकः।
 मिथ्याचाररतो मूढो नृशंसो दांभिकः शठः॥
 43. कथमर्हति तन्नाम ममैतस्य दुरात्मनः।
 जगद्गुरोर्भगवतो भवतः सर्वपूजितम्॥
 44. यन्नाम जप्यं सर्वेषां पापिनामपि मुक्तिदम्।
 लोके न पूज्यते स्वामिन् नाभैकं गुरुशिष्ययोः॥
 45. यज्ञमूर्तेर्यथा हानिर्भविष्यति तथा मम।
 तव नाम ततो भर्तुं सामर्थ्यं नास्ति मे गुरोः॥
 46. लक्ष्मणार्यः संप्रहृष्टः तद्वाक्येन यतीश्वरः।
 मन्नाथनामपर्यायद्राविडाख्यापितं परम्॥

ஆதிசூஷணின் அம்ஸமாகவே இருப்பவர் என்பதில் ஐயமில்லை. உலகிலுள்ள ஈஸ்வரர்களுக்கெல்லாம் ஈஸ்வரனான எம்பெருமானுக்கே ஆசார்யராய், உபாயவிபூதிக்கும் தலைவராய் இருப்பவர். நீசனான அடியேனே செய்ந்நன்றி மறந்தவன்; அஹங்காரமுடையவன்; பெரும்பாவி; பிறரை வஞ்சிப்பவன்; பொய் ஒழுக்கத்தில் ஈடுபட்டவன்; அறிவிலி; கொடியசெயல் புரிபவன்; வெளிவேஷம் உடையவன்; தீயநெஞ்சை உடையவன். இப்படி தூராத் மாவாயிருக்கும் எனக்கு லோகாசார்யராய், ஜ்ஞாநாதி, குணங்கள் நிறைந்தவரான தேவரீருடையதாய், அனைவராலும் கொண்டாடப்படுவதாய், அனைவர்க்கும் ஜபிக்கத் தகுந்ததாய், பாபிகளுக்கும் முக்தியளிப்பதான எம்பெருமானார் என்னும் திருநாமம் எப்படிப் பொருந்தும்? ஆசார்யனுக்கும், ஸிஷ்யனுக்கும் ஒரே பெயரை வைப்பது இவ்வுலகில் கொண்டாடப்படுவதில்லை. யஜ்ஞமூர்த்திக்கு ஏற்பட்டதுபோல் எனக்கும் ஸ்வரூப ஹாநியே ஏற்படும். ஆகையால் தேவரீருடைய திருநாமத்தைத் தாங்குவதற்கு

௫௭. ஆத்யந்தவரணமாஹுத்ய எவ்ராஹ்யம் விதாய ச |
 கோவிந்தாய ததௌ தஸ்மै க்ருபயா ஸிஷ்யவத்ஸல: ||

௫௮. ததாப்ரபுதி தத்யாஸித் கோவிந்தஸ்ய மஹாத்மன: |
 எவ்ராஹ்யம் ததௌ நாம த்ரௌலோகயவிதித் மஹத் ||

௫௯. நிவ்ருத்ததயௌ யதிராஜவத்
 சம்ப்ராப்ய சன்யாஸமச்சக்ரலாத்மா |

எவ்ரானாமநா சுதரம் விஜே
 கோவிந்ததேவௌ யதிராஜவத் ச: ||

இதி ஸ்ரீப்ரபந்நாமருதே ராமானுஜசுரிகே கோவிந்தாரியஸ்ய சதுர்தாஸ்ரமஸுக்ரணம்
 நாம ஃகூத்ரிஸோ஽ஹ்யாய: ||

எனக்கு ஸக்தியில்லை” என்று. இவ்வாக்யத்தைக் கேட்டு, ஸிஷ்யரிடம் வாத்ஸல்யம் உடையவராகையாலே எதிராஜரான ஸ்ரீராமானுஜர் மிகவுகந்தவராய், ‘பெருமானார்’ என்னும் பதத்தின் முதலிலும், முடிவிலும் இருக்கும் ‘ப்’ ‘ஆர்’ என்னும் அக்ஷரங்களைச் சேர்த்து எம்பெருமானார் என்பதற்குப் பதிலாக ‘எம்பார்’ என்னும் தமிழ் நாமமாக ஆக்கி கோவிந்தருக்கு அருளுடன் அளித்தார். அது தொடங்கி மஹாத்மாவான அந்த கோவிந்தருக்கு ‘எம்பார்’ என்னும் திருநாமம் மூவுலகிலும் வழங்குவதாயிற்று. பாசங்கள் அற்றவரான கோவிந்தப்பெருமாள் ஸந்யாஸத்தைப் பெறுவதில் உறுதியுடன் இருந்தமையால், எதிராஜரிடமிருந்து ஸந்யாஸத்தை அடைந்து, எம்பார் என்னும் திருநாமத்தைப்பெற்று, எதிராஜரைப்போலே மிகவும் விளங்கினார்.

ஸ்ரீப்ரபந்நாமருதத்தில், ராமானுஜ சரித்திரத்தில் கோவிந்தப்பெருமாள் ஸந்யாஸத்தை ஏற்றலாகிய முப்பத்தோராம் அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

தூர்ப்பணம்

1. ततो यतीन्द्रो मतिमान् मनस्येवं व्यचिन्तयत् ।
पुरात्र रङ्गनगरे यामुनान्त्यदशागमे ॥
2. प्रतिज्ञातं नदीतीरे श्रीवैष्णवसभास्थले ।
श्रीभाष्यं लोकरक्षार्थं करिष्यामि न संशयः ॥
3. तस्मादवश्यं कर्तव्यं श्रीभाष्यमधुनैव हि ।
ततो यतीन्द्रः श्रीभाष्यं कर्तुकामो महायशाः ॥
4. विलोकनं विनाऽशक्यं वृत्तेर्विधायनस्य वै ।
वेदान्तभाष्यकरणमिति निश्चित्य योगिराट् ॥
5. कूरेशसहितो धीमान् शारदापीठमभ्यगात् ।
यतीन्द्रो विबुधान् सर्वान् शारदापीठमाश्रितान् ॥

முப்பத்திரண்டாம் அத்தியாயம்

ஸ்ரீபூஷ்ய நிர்மாணம்

ஸாரதூர பீட யாத்ரை

1-5. பேரறிவாளரான எதிராஜர் பின்வருமாறு சிந்திக்கலுற்றார்—“யாமுநாசார்யர் பரமபதும் எழுந்தருளிய போது இந்தத் திருவரங்கத்தில் ஸ்ரீ வைஷ்ணவர்கள் குழு விலே ‘உலகை ரக்ஷிப்பதற்காக ஸ்ரீ பூஷ்யத்தைச் செய்வேன் என்பதில் ஐயமில்லை’ என்று காவேரிக்கரையில் நம்மால் ஆணையிடப்பட்டது. ஆகையால் ஸ்ரீபூஷ்யத்தை இப்போதே நாம் அவஸ்யம் இயற்றவேண்டும்” என்று. ஜ்ஞானியான எதிராஜர் ‘பேராதூயநருடைய பூரஹ்ம ஸூத்ரவருத்தி க்ரந்தத்தை ஸேவிக்காமல் உபநிஷத்துக்க ளுக்குப் பொருளுரைப்பது இயலாது’ என்று நிச்சயித்து, கூரத்தாழ்வானைக்கூட (காஷ்மீரத்திலுள்ள) ஸாரதூர பீடத்துக்குச் சென்றார்.

6. शास्त्रवादेन निर्जित्य तोषयामास शारदाम् ।
सन्तुष्टया तया दत्तां वृत्तिं बोधायनस्य ताम्॥
7. संगृह्य सहसा धीमान् रङ्गं प्रति समाययो ।
शारदापीठविबुधा राहित्यात्पुस्तकस्य च॥
8. तस्य तत्र हि कोशानां विशोधनदिने तदा ।
तत्पन्थानं ययुर्वेगाज्जातशङ्का यतीश्वरे॥
9. मासादनन्तरं मार्गे तत्कोशं यतिपुङ्गवात् ।
बलात्संगृह्य ते दुष्टाः शारदापीठमाययुः॥
10. ततो विषण्णं योगीशं क्रूरेशो वाक्यमब्रवीत् ।
मा विषादं कुरुष्वान्न योगिराज ! जगद्गुरो !॥

வ்ருத்தி க்ரந்தத்தைப் பெறுதல்

5*-7. ஸாரத்யா பீடத்தில் உள்ள வித்வான்கள் அனைவரையும் ஸாஸ்த்ர வாதுத்தினால் ஜயித்து, ஸாரத்யா தேவியை யதிராஜர் உகப்பித்தார். உகந்தவளான அவளால் கொடுக்கப்பட்ட பேராத்யாயந வ்ருத்தியைக் கைக் கொண்டு ஜ்ஞாநியான அவர் சடக்கெனத் திருவரங்கத்தை நோக்கிப் புறப்பட்டார்.

வ்ருத்தியை இழத்தவும், ஆழ்வானின் மேதையும்

7*-12. ஸாரத்யாபீடத்தில் உள்ள வித்வான்கள் அங்குள்ள ஸ்ரீ கோஸங்களைப் பரிசோதிக்கும் தினத்தில், வ்ருத்தி க்ரந்தம் அங்கு இல்லாமல் இருப்பதைக்கண்டு, எதிராஜரே அதைக் கொண்டுபோயிருக்கவேண்டும் என்று ஐயமுற்று, அவர் சென்றவழியில் வேகமாகப் பின் தொடர்ந்தனர். ஒருமாதம் கழித்து, வழியில் எதிராஜரிடமிருந்து, துஷ்டர்களான அவர்கள் புலாத்காரமாக வ்ருத்தி க்ரந்தத்தைப் பிடுங்கிக்கொண்டு ஸாரத்யாபீடத்துக்குத் திரும்பிவிட்டனர். அப்போது மிக வருந்திய யோகீந்த்ர

११. रात्रिकालेषु तत्सर्वं मयैवालोकितां दृढम् ।
तत्सर्वं हृदये मेऽद्य वर्तते त्वत्कटाक्षतः ॥
१२. सन्तुष्टस्तेन वाक्येन लक्ष्मणार्यो महायशः ।
कूरेशसहितः श्रीमान् श्रीरङ्गं प्राप सत्वरम् ॥
१३. ततो यतीन्द्रः कूरेशदाशरथ्यादिदेशिकान् ।
इत्थं जगाद वचनं लोकानुग्रहतत्परः ॥
१४. तत्त्वमस्यादिवाक्यार्थज्ञानमेव हि साधकम् ।
निःश्रेयसस्य वदतां कुट्टीनां दुरात्मनाम् ॥
१५. मोक्षसाधनमित्येषां ज्ञानकर्मसमुच्चयम् ।
वदतां च कुट्टीनां निराकृत्याहमद्य तत् ॥

ரைக் கண்டு கூரத்தாழ்வான், “லோகாசார்யரான எதிராஜரே! இப்போது வருந்தவேண்டாம். ‘இரவு நேரங்களில் அடியேனால் அந்த க்ரந்தும் முழுவதும் நன்றாக ஸேவிக்கப்பட்டுவிட்டதாய்கையால் தேவரீருடைய கடாக்கூத்தால் இப்போதும் என் நெஞ்சில் உள்ளது” என்று வார்த்தை சொன்னார். பெரும்புகழாளரான ஸ்ரீராமாநுஜர் அந்த வாக்யத்தால் மிகவுகந்தவராய், ஆழ்வானோடுகூட விரைவில் ஸ்ரீரங்கத்தை அடைந்தார்.

ஸ்ரீபராஷ்யம் எழுத்துதல்

13-20. அதற்குப்பின் எதிராஜர் உலகத்தின் நன்மையில் உறுதிகொண்டவராகையாலே (தன் ‘ரிஷயர்களான) கூரத்தாழ்வான், முதலியாண்டான் முதலான ஆசார்யர்களைப் பார்த்து, பின்வருமாறு அருளினார்—“ ‘தத்த்வமஸி’ [அந்தப் பரம்பொருள் நீயாகிருய்] முதலான ஜீவ ப்ரஹ்ம ஐக்யத்தைச் சொல்லும் உபநிஷத் வாக்யங்களின் பொருளை அறிவதே மோக்ஷஸாத்யம் என்று மதிக்கெட்டசில குத்ருஷ்டிகள் (அத்வைதிகள்) கூறுகிறார்கள்.

௧௬. ஧்யானோபாசனசஷ்டாதிவேதீச்வ்ரீப்ரதிபாதிதம் ।
 யத் ஜ்ஞானமேவ கர்மாஜ்ஞம் பக்திரூபம் தயீவ ச ॥
 ௧௭. உபாசனாத்மகம் சைவ வேதாந்தப்ரதிபாதிதம் ।
 மோக்ஷஹேதுதயாஸஸலோக்ய கர்து வேதாந்தமூத்யத: ॥
 ௧௮. தீன ப்ரஹ்மஸ்தீ சர்வீ தயா க்ருவீதி சாப்ரூதந் ।
 ததோ யதீந்த்ர: க்ரூரீஷ் விலோக்யேதம் வசோஸப்ரவீத் ॥
 ௧௯. மயோக்தம் பாஷ்யவாக்யம் தீ மானசீ ரோசதீ யதி ।
 லீக்சந் க்ரூரீஷ் நோசீத் தூஷ்ணீம் ஸ்திதோ பவ ॥
 ௨௦. தயீதி ப்ரதிபூத்யாஸு லீக்சந் க்ரூரீஷ் ஆஸ்தித: ।
 ததீவீவம் வாக்யமவதத் ஜீவஸ்ய யதிபூபதி: ॥

‘ஜ்ஞாநமும் கர்மமும் சேர்ந்து மோக்ஷஸாத்யனமாகிறது’ என்று மற்றும் சில குத்ருஷ்டிகள் (யாதுவப்ரகாஸ மதத் தைச் சேர்ந்தவர்கள்) கூறுகிறார்கள். இவ்விரு குத்ருஷ்டிகளுடைய மதங்கடையும் நிராகரித்து, த்யானம், உபாஸனம் முதலான ஸப்தங்கடால் வேதத்தில் சொல்லப்படுவதாய், கர்மத்தை அங்குமாகக் கொண்டதாய், புக்திரூபமானதாய், உபாஸனாத்மகமாக வேதாந்தங்களில் சொல்லப்படும் ஜ்ஞாநமே மோக்ஷஸாத்யனம் என்று விசாரித்து வேதாந்த வாக்யங்களுக்குப் பொருள்சொல்லத் தொடங்குகிறேன்” என்று. அவ்வார்த்தையைக்கேட்டு உகந்த அவர்களனை வரும் அப்படியே செய்யலாம் என்று உரைத்தார்கள். அப்போது எதிராஜர் கூரத்தாழ்வானைப் பார்த்து, ‘கூரேஸ்ரே! நான் பூஷ்ய வாக்யத்தைச் சொல்லும்போது உம்முடைய திருவுள்ளத்திற்கு அது ஸரி எனப்பட்டால் எழுதும். இல்லையேல் மௌனமாயிரும்’ என அருளிணர். கூரத்தாழ்வானும் ‘அப்படியே’ என்று இசைந்து ஸ்ரீபூஷ்யத்தை எம்பெருமானார் சொல்லச் சொல்ல விரைவாக எழுதிக்கொண்டிருந்தார்.

௨௧. விष्णुशेषत्वरहितज्ञातृत्वप्रतिपादकम् ।
 विष्णुशेषत्वरहितज्ञातृत्वेष्यविशेषतः ॥
 ௨௨. देहाभिमानजीवस्य को विशेषस्तदेति च ।
 मत्वा श्रीवत्सचिह्नस्तु न लिखेत् स तद्वचः ॥
 ௨௩. व्याजहार यतीन्द्रस्तं लिखस्वेति पुनःपुनः ।
 न लिखित्वा स क्रूरशस्तदा तूष्णीं समास्थितः ॥
 ௨௪. यतीन्द्रः कुपितो भूत्वा क्रूरशमिदमब्रवीत् ।
 एवं चेत्कुरु क्रूरश! श्रीभाष्यं तु त्वमेव हि ॥
 ௨௫. तदा विसर्जयामास चेति कूराधिपं गुरुः ।
 तदा श्रीवैष्णवाः कैचित् क्रूरशमिदमब्रुवन् ॥

கூரத்தாழ்வானின் மேதையும், அடக்கமும்

20*-28. அப்போது ஒருநாள் எதிராஜர் ஜீவனுக்கு புகுவச்சேஷத்வமில்லாத ஜ்ஞாத்ருத்வத்தை மாத்திரம் சொல்லும் வாக்யம் ஒன்றைக் கூறினார். தேஹாபிமாந முடைய ஜீவனுக்கும், தன்னை ஜ்ஞாதாவாக அறிந்தும் புகுவச்சேஷபூதனாக அறியாத ஜீவனுக்கும் வாசி இல்லாமையால், இந்த வாசியில்லாமையை எண்ணி, எதிராஜர் கூறிய அவ்வாக்யத்தைக் கூரத்தாழ்வான் எழுதாமல் இருந்தார். யதிபதியோ, அவரை 'எழுதும் ; எழுதும்' என்று மறுபடியும் மறுபடியும் நிர்ப்பூந்தித்தார். கூரத்தாழ்வான் அப்போதும் மௌனமாய் எழுதாமலிருந்தார். அதைக் கண்டு கோபங்கொண்ட யதிராஜர் கூரத்தாழ்வானைப் பார்த்து, "ஆழ்வான் ! அப்படியானால் நீரே ஸ்ரீபூஷ்யம் எழுதும்" என்று உரைத்துவிட்டு, ஆசார்யரான அவர் ஸிஷ்யரைவிட்டுச் சென்றார். அப்போது அங்கிருந்த சில ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள் கூரத்தாழ்வானைப் பார்த்து, "ஆசார்யநிஷ்டையாகிற தபஸ்ஸில் தலைசிறந்த

26. आचार्यस्यक्तवानद्य कुपितस्त्वां तपोधन ! ।
तद्वदास्माकमधुना किं विचार्याद्य वर्तसे ॥
27. तेषां तद्वचनं श्रुत्वा क्रूरेशस्तानथाऽब्रवीत् ।
गुरुणोक्तप्रकारेण शिष्यो वस्तव्य एव हि ॥
28. तत्कृते कोपकार्ये तु मम नास्त्यन्वयः क्वचित् ।
ततो यतीन्द्रः सञ्चिन्त्य तद्वाक्यार्थं पुनः पुनः ॥
29. आनयित्वाशु क्रूरेश अनुतापं गतोऽत्र सः ।
विष्णुशेषत्वसंयुक्तज्ञातृत्वप्रतिपादकम् ॥
30. लक्ष्मणार्योदितं वाक्यं लिलेखाशु तदा सुधीः ।
श्रीभाष्यमित्थं कृपया लोकानुग्रहकारणात् ॥

வரே! இன்று உம்மிடம் கோபங்கொண்டு உமது ஆசார்யர் உம்மைக் கைவிட்டுச் சென்றுவிட்டாரே. இப்போது எதை ஆராய்ந்துகொண்டிருக்கிறீர் என்பதை எங்களிடமாவது சொல்லும்” என்று உரைத்தனர். அவர்களுடைய அவ்வார்த்தையைக் கேட்ட ஆழ்வான், “ஆசார்யன் நியமித்த வழியிலே ஸிஷ்யன் இருக்கவேண்டியதே; அப்படியிருக்கும்போது அவர் கோபத்தால் செய்யும் கார்யத்தில் அடியேனுக்குச் சிறிதும் அந்வயமில்லை” என்று அவர்களுக்கு பதிலுரைத்தார்.

ஸ்ரீபூஷ்யாதீ, க்ரந்த, நிர்மாணம்

28*-33. அதற்குப்பின் யதிராஜர் அந்த வாக்யார்த்தத்தை மறுபடியும் மறுபடியும் ஆராய்ந்து, (கூரத்தாழ்வான் மௌனமாயிருந்ததின் காரணத்தை உணர்ந்து) அநுதபித்து கூரத்தாழ்வானை விரைவில் வரவழைத்து ஸ்ரீபூஷ்ய நிர்மாணத்தை மறுபடியும் தொடங்கினார். புகுவச்சேஷத்வத்தோடு கூடிய ஜ்ஞாத்ருவத்தை ஜீவனுக்குச் சொல்லும் வாக்யத்தை யதிராஜர் அருள, அறிவாளியான கூரத்தாழ்வான் அதை விரைவில் எழுதினார். உலகத்

௩௧. வேதாந்ததீபம் வேதாந்தசாரம் வேதार्थसंग्रहम् ।
 गीताभाष्यं च योगीन्द्रः सुस्पष्टं शास्त्रसंमतम् ॥
௩௨. विधाय लक्ष्मणाचार्यः सर्वलोकैकपूजितः ।
 प्रथमं यामुनार्यस्य दुःखं महदपोहयत् ॥
௩௩. श्रीभाष्यं विरचय्य लोकविदितं श्रीरङ्गिणः शासनात्
 आचन्द्रार्कमखण्डितं महदिदं संस्थाप्य भूमण्डले ।
 दुःखं प्राथमिकं व्यपोह्य महतो यद्यामुनार्यस्य तत्
 विख्यातामलदिव्यकीर्तिरतुलं भेजे प्रमोदं परम् ॥

इति श्रीप्रपन्नामृते रामानुजचरित्रे बोधायनवृत्तिमतानुसारेण
 श्रीभाष्यनिर्माणकथनं नाम द्वाविंशोऽध्यायः ॥

துக்கு அருள்புரிவதற்காக இவ்வண்ணமாக எதிராஜரான
 ராமாநுஜர் பேரருளோடு ஸ்ரீபூஷ்யத்தையும், வேதூாந்த
 தீபத்தையும், - வேதூாந்த ஸாரத்தையும், வேதூார்த்த
 ஸங்க்ரஹத்தையும், கீதாபூஷ்யத்தையும் ஸாஸ்த்ரங்களை
 யொட்டிய மிகத்தெளிவான முறையில் இயற்றி, எல்லா
 உலகினராலும் கொண்டாடப்பட்டவராய், ஸ்ரீயாமுநாசார்ய
 ரின் முதல் மனக்குறையைப் போக்கினார். ஸ்ரீரங்க
 நாதனுடைய நியமனத்தால் லோகப்ரஸித்தமான
 ஸ்ரீபூஷ்யத்தை இயற்றி, மிகப்பெரிய இந்த க்ரந்தத்தை
 ஸார்ய சந்த்ரர்கள் உள்ள வரையில் மறுக்கவொண்ணாத
 படி இந்நிலவுலகில் நிலைநிறுத்தி, ஸ்ரீயாமுநாசார்யருடைய
 முதல் மனக்குறையை நீக்கி, குற்றமற்ற திவ்யகீர்த்தியை
 உடையவராய் ஒப்பற்ற பேரானந்தத்தை அடைந்தார்
 எதிராஜர்.

ஸ்ரீப்ரபந்நாமருதத்தில். ஸ்ரீராமாநுஜ சரித்திரத்தில்
 பேராதூயந வ்ருத்தியில் சொல்லப்பட்ட விரிஷ்டாத்துவைத மதத்தை
 ஒட்டி, ஸ்ரீபூஷ்யத்தை இயற்றுதலாகிற
 முப்பத்திரண்டாம் அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

त्रयस्त्रिंशोऽध्यायः

१. ततो यतीन्द्रं नत्वा ते वैष्णवाश्चेदमब्रुवन् ।
भवनेतरसिद्धान्तनिराकरणपूर्वकम् ॥
२. भगवन् ! गुरुवर्य! दर्शनस्थापनं कृतम् ।
इतः परं दश दिशो गत्वा कृत्वा च दिग्जयम् ॥
३. तत्र स्थितान् दिव्यदेशान् प्रणम्यागन्तुमर्हसि ।
लक्ष्मणार्यो वैष्णवानां प्रतिगृह्य वचः शुभम् ॥
४. अनुज्ञातो रङ्गभर्त्रा शिष्यैः श्रीवैष्णवैर्वृतः ।
प्रतस्थे सहसा तस्मात् श्रीरङ्गाच्चोलमण्डलम् ॥

முப்பத்துமூன்றாம் அத்தியாயம்

திருக்குறுங்குடி நம்பிக்கு மந்த்ரோபதேசம்

திக்கூவிஜயத்துக்குப் புறப்படுதல்

1-4. அதற்குப்பின் ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள் யதிபதியை வணங்கிப் பின்வருமாறு கூறினார்கள் — “ஆசார்யர்களுக்குள் தலைவரான புகுவத்ராமாநுஜரே ! தேவரீரால் இதர ஸித்தூந்தங்களும் நிரஸனம் செய்யப்பட்டு, விஸிஷ்டாத் வைத ஸ்ரீ வைஷ்ணவ துர்ஸநம் நிலைநிறுத்தப்பட்டது. இனி, எல்லா திக்குகளிலும் சென்று திக்குவிஜயம்செய்து, ஆங்காங்குள்ள திவ்யதேஸங்களையும் மங்குளாஸாஸநம் செய்து திரும்பி எழுந்தருள்வது உசிதம்”—என்று. ஸ்ரீராமாநுஜரும் ஸ்ரீ வைஷ்ணவர்களின் அந்த மங்குள வார்த்தையை ஏற்று, அரங்கநகரப்பனாலும் அநுமதி கொடுக்கப்பெற்று, ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களான ஸிஷ்யர்கள் புடைகுழி, திருவரங்கத்திலிருந்து உடனே சோழ மண்டல யாத்திரைக்குப் புறப்பட்டார்.

௫. தत्र स्थितान् दिव्यदेशान् कुंभक्रीणादिकानपि ।
नत्वा तत्रत्यविवुधान् जित्वा तान् शास्त्रवादतः ॥
६. स्वशिष्यभूतांस्तान् कृत्वा तत्रत्यानखिलान् जनान् ।
यतीन्द्रः सहसा धीमान् पाण्ड्यमण्डलमाविशत् ॥
७. पाण्ड्यमण्डलमागत्य दिव्यदेशान् प्रणम्य च ।
जित्वा तत्रत्यविवुधान् कुरुकानगरं ययौ ॥
८. शठकोपं तत्र नत्वा शठारिप्रतिपादितम् ।
तं प्रबन्धं पपाठार्यो दशगाथासमन्वितम् ॥

சோழதேச திக்குவீஜயம்

5-6. அந்தச் சோழமண்டலத்திலுள்ள திருக்குடந்தை முதலான திவ்யதேசங்களை மங்குளாஸானம்செய்து, அங்குள்ள பண்டிதர்களை ஸாஸத்ர வாதும் செய்து ஜயித்து, அவர்களை ஸிஷ்யராக்கிக்கொண்டு, அறிவாளி யான யதிகட்கிறைவர் உடனே பாண்டியமண்டலத்தினுள் நுழைந்தார்.

பாண்டிய மண்டல திக்குவீஜயம்

7. பாண்டிய நாட்டையடைந்து, அங்குள்ள திவ்ய தேசங்களை ஒவ்வொன்றாக மங்குளாஸானம்செய்து, அங்குள்ள பண்டிதர்களை ஜயித்து, திருக்குருகூர் என்னும் ஆழ்வார் திருநகரியை அடைந்தார் எதிராஜர்.

நம்மாழ்வார் அருள்பெற்றுத் துதித்தல்

8-11. அவ்வூரில் (அர்ச்சாருபியாக) எழுந்தருளியிருக்கும் நம்மாழ்வாரை மங்குளாஸானம்செய்து, அவ்வூர்ப் பெருமாள் விஷயமாக நம்மாழ்வார் அருளிய பத்துப் பாசுரங்களான 'ஒன்றுந்தேவும்' என்னும் திருவாய்மொழிப் பதிகத்தை அங்கு ஸேவித்தார் ஸ்ரீராமாநுஜர். நம்மாழ்

9. शठारिरपि योगीन्द्रे विधाय महतीं दयाम् ।
तीर्थ प्रसादं मालां च दापयामास चार्चकैः ॥
10. तीर्थ प्रसादं संगृह्य सन्तुष्टो यतिपुङ्गवः ।
जगाद परमं श्लोकं एकं शठरिपुं प्रति ॥
11. वकुलधवलमालावक्षसं वेदवाह-
प्रवलसमयवादच्छेदनं पूजनीयम् ।
विपुलकुरुकनाथं कारिस्रनुं कवीशं
शरणमुपगतोऽहं चक्रहस्तेभवक्त्रम् ॥
12. ततस्संप्रेषितस्तेन यतिराजः शठारिणा ।
कुरङ्गनगरं प्राप्य बहुशिष्यसमावृतः ॥

வாரும் எதிராஜரிடம் பேரருள்செய்து தீர்த்துப்ரஸாதங்
களையும், தாம் சூடிக்களைந்த மாலையையும் அர்ச்சகரைக்
கொண்டு அளிக்கச்செய்தார். தீர்த்துப்ரஸாதங்ளை
ஏற்று மிகவுகந்த யதிபதி, நம்மாழ்வாரைக் குறித்துப்
பின்வரும் (பொருளுள்ள) தலைசிறந்த ஸ்லோகத்தை
விண்ணப்பித்தார் — “ஒளிமிகுந்த வகுளமாலையைத் திரு
மார்பில் தூரித்தவராய், வேதுத்துக்குப் புறம்பான பெரிய
பல மையவாதங்ளைத் தம் ப்ரபுந்தங்ளாலே நிரஸித்த
வராய், (அதனாலேயே வைதிகர் அனைவராலும்) பூஜிக்கத்
தக்கவராய், பெரிய திருக்குருகருக்குத் தலைவராய், கவிசு
ளுக்கு நாயகராய், சக்கரத்தைக் கையில் தூரித்த யானை
போன்ற எம்பெருமானுடைய திருமுகமண்டலம்போல்
இருப்பவராய், காரியின் குமாரரான நம்மாழ்வாரை
அடியேன் ஸரணமடைந்தேன்” என்று.

திருக்குறங்குடி நம்பியின் கேள்வி

12-20 அதற்குப்பின் நம்மாழ்வாரால் விடைகொடுக்கப்
பெற்ற யதிராஜர் ஆயிரக்கணக்கான ஸிஷ்யர்களால்

௧௩. கुरङ்நகரீபூர்ணம் தம் மஹோத்த்ஜவிப்ரஹ்ம ।
 ப்ரணம்ய வஹுதா பக்த்யா மும்பாட யதீசேக்ஷரஃ ॥
 ௧௪. ஃகாந்திமீத்வாதிசஸிஹ்ஸைஃ
 பீதீத்வதுஸஸதிபிஃ சமேதஃ ।
 அந்யேரநந்தேஃபி விஷ்ணுமக்தைஃ
 ஃரீரங்ந அஸ்தே யதீசாஃவீமௌஃ ॥
 ௧௫. இயுக்தேந ப்ரகாரேந வஹுஸங்கஸமாஹுதம் ।
 விலோக்ய விஸ்யம் கத்வா யதீராஜம் மஹோஜஸம் ॥
 ௧௬. குரங்நகரீபூர்ணம் வ்யாஜஹார வகஃ ஃபுபம் ।
 ஃரீசஹ்யேந யோகீஷ ! ஜநரக்ஷணஹேதுநா ॥
 ௧௭. அவதாராஃ க்ருதாஃ பூர்வம் ராமக்ருணாடியோ மயா ।
 அவதாரேஷு மாம் சர்வே மந்யந்தே ப்ராக்ருதா ஜநாஃ ॥

குழப்பெற்றவராய், திருக்குறுங்குடியை அடைந்து, மிகப் பெரிய திருமேனியை உடையவனாய் அங்கு எழுந்தருளியிருக்கும் திருக்குறுங்குடி நம்பியை அன்பின் மிகுதியால் பலகால் வணங்கி, யதிகட்கிறைவர் பேரானந்தமுற்றார். “எம்பெருமானையல்லது தொழாத பன்னீராயிரம் ஏகாந்திகளோடும், (அவர்களுக்குத் தலைவர்களான) எழுபத்துநாலு ஸிம்ஹாஸனாதிபதிகளோடும், மற்றும் அளவற்ற விஷ்ணு புக்தர்களான ஸிஷ்யர்களோடும் யதிகட்கிறைவர் ஸ்ரீரங்கத்தில் இருக்கிறார்” என்று வடுகநம்பியால் புகழப் பட்ட ரீதியில் பல்லாயிரக்கணக்கான ஸிஷ்யர்களால் குழப்பெற்றுப் பேரொளியோடு விளங்கும் யதிராஜரைக் கண்ட திருக்குறுங்குடி நம்பி பின்வரும் மங்குளமான வார்த்தையைக் கூறினார்—“யதிராஜரான எம்பெருமானாரே! இந்த ஜனங்களை ரக்ஷிப்பதற்காக ஸ்ரீதேவியோடு கூடி நின்று நம்மால் ராமன், க்ருஷ்ணன் முதலான பல அவ

18. राजानं चापि गोपालं प्राकृतं पुरुषं यथा ।
 अस्माकं रक्षणार्थाय वैकुण्ठादागतो हरिः ॥
 19. एवं न मेनिरे दुष्टाः मां जगत्कारणं परम् ।
 आसुरप्रकृतित्वेन तेषां कोऽपि न मां गतः ॥
 20. कैनोपायेन ते सर्वे त्वयैते स्ववशीकृताः ।
 मन्त्राय ! मयं तेनाशु तमुपायं वदाधुना ॥
 21. कुरङ्गनगरीशस्य तद्वचः प्रतिगृह्य सः ।
 तं दृष्ट्वा लक्ष्मणाचार्यश्चक्रे विज्ञापनं तदा ॥
 22. तद्वक्ष्याम्यधुनैवाशु क्रमेण यदि पृच्छसि ।
 निशम्य तद्वचस्तस्य सत्यं मत्वा जगत्पतिः ॥

தாரங்கள் எடுக்கப்பட்டன. அந்த அவதாரங்களில் ப்ராக்ருதர்களாய்ப் பாபம் நிறைந்த எல்லா ஜனங்களும் என்னை (ராமாவதாரத்தில்) ஓர் அரசனாகவும், (க்ருஷ்ணாவதாரத்தில்) ஓர் இடையனாகவும் ப்ராக்ருத மனிதனாக எண்ணினார்களேயொழிய, 'நம்மை ரக்ஷிப்பதற்கு எம்பெருமானே வைகுண்டத்திலிருந்து எழுந்தருளியிருக்கிறான்' என்று எவரும் எண்ணவில்லை. அஸுரஸ்வபாவத்தை உடைய வராய் இருந்தபடியாலே அவர்களில் எவனும் ஜகத் காரணனாய், பரமாத்மாவான என்னை அடையவில்லை. அப்படிப்பட்ட அவர்களேவரும் எந்த உபாயத்தினால் இப்படி உம்மால் வசப்படுத்தப்பட்டிருக்கிறார்கள். அவ்வுபாயத்தை எனக்கு இப்போது விரைவில் கூறுவீர்" என்று.

எம்பெருமானின் பதில்

21-22. திருக்குறுங்குடி நம்பியின் அவ்வார்த்தை பைக் கேட்ட ஸ்ரீராமாநுஜர் அவரைப்பார்த்து "கேட்க வேண்டிய முறையில் கேட்டால் அதை இப்போதே விஸரவில் கூறுகிறேன்" என்று விண்ணப்பித்தார்.

௨௩. கुरङ்நகரிபூர்ணோ யதிந்நாய மஹாத்மனே।
 दिव्यसिंहासनं दिव्यकौशास्तरणशोभितम्॥
 ௨௪. துங்நாதிசஹாஸநாதிவ்யாதவதிந்நோஸ்த்ம ஸூதலே।
 हरिर्जगत्पतिः श्रीमान् तस्थौ भक्तिसमन्वितः॥
 ௨௫. தவ ஸ்வாசாரியமாஸீந மத்வா பூர்ணாதிமாடராத்।
 स तस्य दक्षिणे कर्णे भूमिस्थस्य यतीश्वरः॥
 ௨௬. சர்வேபாமேவ மந்நாணா மந்நரத்ந ஸுமாவஹஸ்।
 सकृत्सरणमात्रेण ददाति परमं पदम्॥
 ௨௭. மந்நரத்ந த்வய ந்யாஸ: ப்ரபத்தி: ஶ்ரணாபதி:।
 लक्ष्मीनारायणश्चेति हितं सर्वफलप्रदम्॥

நம்பிக்கு மந்த்ரோபதேஸம்

22*-29. அவ்வார்த்தையைக் கேட்டு, அதை உண்மை என்று எண்ணிய லோகநாதனுனை திருக்குறுங்குடிநம்பி மஹாத்மாவான எதிராஜருக்கு திவ்யமான பட்டு விரிப்பினால் அலங்கரிக்கப்பட்ட திவ்ய ஸிம்ஹாஸனத்தை அளித்து, உயர்ந்ததான தம்முடைய திவ்ய ஸிம்ஹாஸனத்திலிருந்து பூமியில் இறங்கினார். ஜகத்பதியாய், லக்ஷ்மீநாதனுனை அந்த நம்பி புக்தியோடு கூடிய வராய் நின்றார். (நிலத்தில் நின்று கொண்டிருந்த) ஸ்ரீராமாநுஜரும் தம்முடைய ஆசார்யரான பெரிய நம்பியே அந்த திவ்யஸிம்ஹாஸனத்தில் எழுந்தருளியிருப்பதாக பூர்வித்து, பூமியில் நிற்கும் திருக்குறுங்குடி நம்பியின் செவியில் “எல்லா மந்திரங்களைக் காட்டிலும் சிறந்ததாகையாலே மந்த்ர ரத்னம் எனப்படுவதாய், மங்குளங்களை அளிப்பதாய், ஒரு முறை நினைத்த மாத்ரத்தில் பரமபதும் அளிக்க வல்லதாய், மந்த்ர ரத்னம், த்வயம், ந்யாஸம், ப்ரபத்தி, ஸ்ரணாகுதி,

28. नामानि मन्त्ररत्नस्य पर्यायेण निबोध मे ।
प्रशस्यैवं मन्त्ररत्नं उपदेशं विधाय च ॥
29. ततो वैष्णवनम्बीति दास्यनामाकरोद्धरेः ।
स हरिः पूर्णनामा च तथा ब्रह्मरथे गुरुम् ॥
30. स्थापयित्वा लक्ष्मणार्थं श्लाघयामास चेश्वरः ।
यतीन्द्रः श्रीहरिं पूर्णं तं प्रणम्य कृताञ्जलिः ॥
31. अपचारानिमान् सर्वान् क्षमस्व पुरुषोत्तम ! ।
इति विज्ञाप्य योगीन्द्रः स तेन प्रेषितो गुरुः ॥
32. हरिणा लोकगुरुणा कुरङ्गनगराद्वरात् ।
प्रतस्थे कैरल देशे शिष्यसंघैर्यतीश्वरः ॥

லக்ஷ்மீநாராயணன், ஹிதம், ஸர்வ பூலப்ரதும் ஆகிய மந்த்ர ரத்னத்தின் பல பெயர்களை என்னிடத்தில் கேட்பாய்” என்று ஸாஸ்த்ரங்களில் சொல்லப்பட்ட ரீதியில் மந்த்ர ரத்னத்தைப் புகழ்ந்து, அம்மந்திரத்தின் சொற் பொருள்களை உபதேசுமித்து, வைஷ்ணவநம்பி என்று எம்பெருமானுக்கு தூஸ்ய நாமத்தையும் அளித்தார்.

எம்பெருமானுக்கு ப்ரஹ்மரதும்

29*-33. அப்போது திருக்குறுங்குடி நம்பி என்று பெயர் பெற்றவனாய், ஸர்வேஸ்வரனான அவ்வெம்பெருமான் தனது ஆசார்யரான ஸ்ரீராமாநுஜரை (ஆசார்யர்களுக்குரிய ப்ரஹ்ம ரதத்திலே ஏற்றி நகர்வலம் வரச்செய்து) பெருமைப்படுத்தினான். ஆசார்யரான எதிராஜரும் நம்பி யெம்பெருமானைக் கைகூப்பி வணங்கி, “புருஷோத்தமனே ! எல்லா அபசாரங்களையும் பொறுத்தருளவேண்டும்” என்று விண்ணப்பித்து, உலகத்திற்கே ஆசார்யனான அந்த நம்பியெம்பெருமானால் விடைகொடுக்கப்பெற்று, ஸிஷ்ய ஸமுஹங்களால் சூழப்பெற்றவராய், திருக்குறுங்குடிப் பெருநகரிலிருந்து கேரள தேசுஸத்திற்குப் புறப்பட்டார்.

३३. पूर्णाय तस्मै स हि मन्त्ररत्नं
 दत्वा क्रमेणैव कुरङ्गपूर्णात् ।
 संप्राप्य तद्ब्रह्मरथं यतीन्द्रो
 लोकेऽद्वितीयां स जगाम कीर्तिम् ॥
 इति श्रीप्रपन्नामृते रामानुजचरित्रे कुरंगनगरीपूर्णाय
 मन्त्ररत्नोपदेशो नाम त्रयस्त्रिंशोऽध्यायः ॥

चतुस्त्रिंशोऽध्यायः

१. ततः कुरङ्गनगरात् परिवार्यतीश्वरः ।
 चतुस्सप्ततिपीठैश्च निर्यगौ केरलं प्रति ॥
२. तत्र तत्र स्थितं विष्णुस्थलं नत्वा यतीश्वरः ।
 अनन्तशयनं गत्वा त्रिभिर्द्वारैः प्रणम्य च ॥

திருக்குறுங்குடி நம்பிக்கு மந்திரரத்னமான துவயத்தை முறைப்படி உபதேசரித்து, அந்த நம்பியிடமிருந்து பூரஹ்ம ரதத்தைப் பெற்ற அந்த எதிகட்கிறைவர் உலகத்தில் ஒப்பற்ற புகழை அடைந்தார்.

ஸ்ரீரபந்நாமருதத்தில், ஸ்ரீராமா நுஜ சரித்திரத்தில் திருக்குறுங்குடி நம்பிக்கு துவயோபதேசமாகிற முப்பத்து முன்றாவது அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

முப்பத்து நான்காம் அத்தியாயம்

சாரதா பீடத்தில் வெற்றி

கேரள தேசத்தில் வெற்றி

1-5. திருக்குறுங்குடி நகரிலிருந்து எழுபத்துநான்கு ஸிம்ஹாஸனாதிபதிகளோடும், மற்ற பரிவாரங்களோடுங் கூடக் கேரளராஜ்யத்திற்குப் புறப்பட்டார் யதிராஜர். அந்த மலைநாட்டில் ஆங்காங்குள்ள (திருவண்பரிசாரம், திருவாட்

3. पादादिकैशपर्यन्तं पञ्चनाभमनन्तकम् ।
तत्र स्थितांश्च विबुधान् जित्वा कृत्वा मठं च तम् ॥
4. रामानुजमिति ख्यातं ततः कैरलमागतः ।
नत्वा कैरलदेशस्थस्थलानि परमात्मनः ॥
5. लक्ष्मणार्यः स्थितांस्तत्र जित्वा बाह्यकुट्टिकां ।
पश्चिमाम्मोधिरोधेन ततोदीचीं दिशं ययौ ॥
6. ततो द्वारवतीं गत्वा मथुरां च यतीश्वरः ।
सालग्रामं च साकेतं तथा बदरिकाश्रमम् ॥

டாறுஎனும்) திவ்ய தேசுஸங்களை வணங்கியபின், திருவனந்த புரத்திற்குச் சென்று மூன்று வாயில்களாலே திருவடி முதல் திருமுடி ஈருக அனந்தபத்மநாபனை ஸேவித்து வணங்கி, அங்கேயிருக்கும்படியான வித்வான்களையும் ஜயித்து, 'ராமானுஜம்' எனும் பெயருடைய மடத்தை யும் அங்கு நிலைநிறுத்தி, அதற்குப்பின் கேரளத்தின் உட்பகுதியை அடைந்தார் யதிராஜர். அதற்குப்பின் அப்பகுதிகளிலுள்ள (திருச்செங்குன்றூர், திருவண்வண்டூர், திருவல்லவாழ், திருநாவாய், திருவித்துவக்கோடு, திருவாறன்விளை முதலான) திவ்யதேசுஸங்களை மங்குளாஸாஸனம் செய்து, ஆங்காங்கிருக்கும் வேதத்திற்குப் புறம்பான பெளத்தீய முதலானாரையும், வேதத்திற்கு அவப்பொருள் கூறும் அத்வைதிகள், ஸைவர் முதலானாரையும் ஜயித்து, மேற்குக் கடற்கரையோரமாகவே வடதிசை நோக்கிச் சென்றார்.

வடநாட்டில் வெற்றி

6-8. அதற்குப்பின், துவாரகை, மதுரை, சாளக் கிராமம், அயோத்தி, பூதுரிகாஸ்ரமம், நைமிஸாரண்யம், புஷ்கரம், பூருந்தூவநமாகிற காடு ஆகிய திவ்யதேசுஸங்களையும், எம்பெருமானுடைய ஸம்புந்தமுள்ள திருவாய்ப்

9. नैमिशं पुनरं चैव वनं वृन्दावनं च यत्।
एतान्यन्यानि यानि स्युः स्थलानि प्रणिपत्य सः॥
10. तेषु स्थितान् विजित्याशु कुट्टिविविधान् स तान्।
भद्रमण्डपमासाद्य शारदापीठमागतः॥
11. वाग्देवी स्वयमेवाशु श्रुत्वाचार्यस्य पावनम् (चागमम् ?)।
तन्मन्दिराद्विनिर्गत्य विलोक्य यतिभूपतिम्॥
12. कप्यासश्रुतितात्पर्यं वदेति व्याजहार सा।
तामुवाच ततो विद्वान् शारदां यतिपुङ्गवः॥
13. श्रूयतां तच्छ्रुतेरर्थं वक्ष्यामि तव शारदे !।
कं जलं पिबतीत्यस्मात्कपिरित्युच्यते रविः॥

பாடி, கோவார்த்தனம் முதலான மற்ற இடங்களையும் மங்குளாஸானம் செய்து, ஆங்காங்குள்ள புறமத வித்வான்களை வெற்றிகொண்டு, (காஸ்மீர தேசத்தில்) புத்ரமண்டபத்தை அடைந்து, ஸரஸ்வதீதேவி கோயில் கொண்டிருக்கும் ஸாரதா பீடத்திற்குச் சென்றார் ஸ்ரீராமாநுஜர்.

கப்யாஸ ஸ்ருதீக்குப் பொருளுரைத்தல்

9-12. ஆசார்யரான எம்பெருமானாரின் பரம்பாவனமான வருகையைக் கேள்விப்பட்ட ஸரஸ்வதீதேவி உடனே தானே அக்கோவிலிருந்து வெளிப்பட்டு எதிகட்கிறைவரைக்கண்டு, 'கப்யாஸ ஸ்ருதியின் பொருளைச் சொல்லு வீர்' என்று கேட்டாள். பேரறிவாளரான யதிராஜர் அவளைப் பார்த்து "ஸரஸ்வதியே! அந்த வேதுவாக்யத்தின் பொருளைச் சொல்லுகிறேன்; கேட்பாயாக. 'கம்' எனப்படும் ஜலத்தைப் பானம் பண்ணுவதால் 'கபி:' என்று ஸூர்யன் கூறப்படுகிறான். அவனாலே மலர் விக்கப்படும் தாமரை 'கப்யாஸம்' என்று ஓதப்படுகிறது.

12. तेन संस्फुरितं पद्मं कन्यासमिति गीयते ।
 तत्तुल्ये लोचने विष्णोरित्यथोऽस्याः श्रुतेर्मतः ॥
 13. तच्छ्रुत्वा शारदा हृष्टा श्रीभाष्यं तत्कृतं महत् ।
 शिरस्यारोप्य संभाव्य ततो बाहू प्रसार्य च ॥
 14. यतीन्द्रपाणिं संगृह्य न प्रक्षिप्तमिदं निजम् ।
 इत्यङ्गीकृत्य वाग्देवी श्रुत्यर्थं तेन भाषितम् ॥
 15. तस्याकरोद्भाष्यकार इति नाम मुदा तदा ।
 हयग्रीवं कारयित्वा तस्मै दत्त्वा महौजसे ॥

‘அந்தத் தாமரையையொத்த இரு கண்கள் விஷ்ணுவுக்கு உள்’ என்பது ‘தஸ்ய யதூ கப்யாஸம் புண்டூரீகம் ஏவ மக்ஷிணீ’ [சூந் 1-6-6] எ ன் னு ம் வேதுவாக்யத்தின் பொருளாகும்” என்று கூறினார்.

ஸாரத்யாதேவி ‘ஸ்ரீபூஷ்யம் ஸ்ரீபூஷ்யகாரர்’ என்று திருநாமமிடல்

13-16. இதைக்கேட்டு மிகவும் உகந்த ஸாரத்யாதேவி அவர் செய்த பூரஹ்மஸூத்ர பூஷ்யத்திற்கு ‘ஸ்ரீபூஷ்யம்’ என்று திருநாமமிட்டு, அதைத் தலையிலே தூரித்துக்கொண்டாடித் தன் இரு கைகளையும் நீட்டி யதிராஜரின் கையைப் பிடித்துக்கொண்டு, “நீர் மனம் போனபடி பொருள்செய்த உரையன்று இது; உண்மையான உரை இது” என்று அவருடைய பூஷ்யத்தை வேதுப்பொருளாக அங்கீகரித்து, அப்போதே அவருக்கு ‘ஸ்ரீபூஷ்யகாரர்’ எனும் திருநாமத்தை உகப்புடன் சாற்றினாள். தன் தெய்வமான ஹயக்ரீவமூர்த்தியையும் நிருமித்து, மஹா ஸக்தியுடையவரான ஸ்ரீராமாநுஜருக்குக்கொடுத்து, மிகவுகந்த திருமுகத்தையுடையவளான ஸாரத்யாதேவி யதிராஜரைக் கொண்டாடினாள்.

௧௬. யதிந்ரீ ஸ்லாபயாமாச ஶாரதா ஸுடிதானநா ।
 மாப்யகாரோ஽பி வாஶ்வேதி விஸிதோ வாஶ்யமவ்ரவீத் ॥
 ௧௭. த்வம் மஹ்ய ஶாரதே ! க்ர்தும் தயாம் கோ ஹேதுருஶ்யதாம் ।
 தைநைவஸுகதா வாஶ்வேதி மாப்யகாரம் வஶோ஽வ்ரவீத் ॥
 ௧௮. புராந்ர ஶக்ரராஶ்யைஃ ஶ்ரஶ்யைஃ ப்ருதோ மயா ஹி சஃ ।
 க்ரஶ்யாஸஶ்ருதிதாஸ்பத்யைவமாஹ யதிஸ்வர ! ॥
 ௧௯. மக்ரீடாஸநஸக்ரஸமிதி ஹஸ்யகரம் வஶஃ ।
 ஸ்வாமாவிக்ரதயாஸ்யஸ்ய த்வயோக்யஸ்யாஸ்யுநா ஶ்ருதேஃ ॥
 ௨௦. ஸந்நுஸ்ய மயா தைந பூஜிதஸ்த்வம் பூஶ்ரவம் !
 விபஸ்யிதோஸ்ய ஶாஶ்யைஃ ஶர்வே ததேஸ்வாஸிநஃ ॥

ஸங்கரர் சொன்ன அவம்பொருள்

16*-20. மிகவும் வியப்புற்ற ஸ்ரீபூஷ்யகாரரும் ஸ்ரீஸுவதீதேவியைப் பார்த்து, “ஸ்ரீஸுவதியே! என்னிடம் நீ இவ்வளவு கருணைகாட்டுவதற்கு என்ன காரணம்? என்பதைச் சொல்லவேண்டும்” என்று கேட்டார். அவரால் இப்படி கேட்கப்பட்ட ஸ்ரீஸுவதீதேவி ஸ்ரீபூஷ்யகாரரைப் பார்த்து “யதிராஜரே! முன்பொரு ஸமயம் இங்கு வந்த ஸங்கராசார்யரை நான் இதே வேதவாக்யத்தின் அர்த்தத்தைக் கேட்டபோது, ‘குரங்கின் ஆஸன வாய்போன்று சிவந்த தாமரைபோன்று கண்களையுடையவன் நாராயணன்’ என்னும் சிரிக்கத்தக்க பொருளை அவர் சொன்னார். அறிவாளிகளில் தலைவரே! அவ்வேதவாக்யத்திற்கு உண்மையான பொருளை நீர் கூறியமையால் உம்மை நான் கொண்டாடினேன்” என்று பதில் உரைத்தாள்.

அரசனின் ஆதரவும், புறமதத்தவர்களின் பீடையும்

20*-27. அந்தக் காஷ்மீர தேவஸுத்திலுள்ள வித்ஸுவான்கள் அனைவரும், மற்றும் பலரும் யதிராஜருக்கு ஏற்பட்ட இப்பெருமையைக் கேள்விப்பட்டு, அவரோடு வாதும்

21. तच्छ्रुत्वान्ये यतीन्द्रेण वादं कृत्वा पलायिताः ।
श्रुत्वा तद्देशभूपालो विबुधानां पराजयम् ॥
22. सर्वेषां महतां चैव विस्मयं परमं गतः ।
अवतारं हरेर्ज्ञात्वा लक्ष्मणाय स भूपतिः ॥
23. अवाप सहसा धीमान् शिष्यत्वं यतिभूपतेः ।
दृष्ट्वाऽसहिष्णवस्सर्वे महान्तं तस्य वैभवम् ॥
24. अभिचारं यतीन्द्राय प्रचकुस्ते पराजिताः ।
स निश्म्य यतिश्रेष्ठो मनस्वी स्वान्तरङ्गिभिः ॥
25. अजानान इवातिष्ठत् परिहृत्याभिचारकम् ।
तं पीडितुमशक्तः सन् सोऽभिचारो यतीश्वरम् ॥
26. प्रयोक्तृन् पीडयामास तानेव विबुधास्तदा ।
अवाच्यानि प्रभाषन्तो वचांसि विबुधाश्च ते ॥

செய்து தோல்வியுற்று ஓடினார்கள். அந்த தேசுமத்து அரசன், மிகப் பெரிய வித்வான்கள் அனைவரும் ஸ்ரீராமா நுஜரிடம் தோல்வியுற்றதைக் கேள்விப்பட்டுப் பெருவியப் புற்றான். ஸ்ரீராமாநுஜரை ஹரியின் அவதாரமாகவே அறுதியிட்ட அவ்வரசன் யதிராஜருக்கு உடனே ஸிஷ்ய னானான். தோல்வியுற்ற அந்த வித்வான்கள் அனைவரும், யதிராஜருக்கு ஏற்பட்ட இப்பெரிய சிறப்பைப் பொறுக்க மாட்டாதவர்களாய், அவரைக் குறித்து அபிசார யாகும் செய்தார்கள். தம்முடைய அந்தரங்குஸிஷ்யர்கள் மூலம் அதைக் கேள்விப்பட்டு, அவர்களிடமும் கருணைகொண்ட நெஞ்சினராயிருந்த யதிராஜர், அந்த அபிசாரம் தன்னை நலியாதவாறு தடுத்துக்கொண்டு, ஒன்றுமறியாதவர் போல் எழுந்தருளியிருந்தார். யதீஸ்வரரைத் துன்புறுத்து வதற்கு இயலாத அந்த அபிசாரம், அப்போதே தன்னை ஏவிவிட்ட அந்த வித்வான்களையே பீடிக்கத் தொடங்கிற்று. அந்த வித்வான்கள் சொல்லத்தகாத வார்த்தைகளைச் சொல்லிக்கொண்டு பிஸாசம் பிடித்தவர்கள்போல் தெரு வுக்குத்தெரு அலைந்து திரியத் தொடங்கினர்.

௧௬. யதிந்ரீ ஸ்லாபயாமாச ஶாரதா ஸுடிதானநா ।
 மாப்யகாரோ஽பி வாஶ்வேதி விஸிதோ வாஶ்யமவ்ரவீத் ॥
 ௧௭. த்வம் மஹ்ய ஶாரதே ! க்ர்தும் தயாம் கோ ஹேதுருஶ்யதாம் ।
 தைநைவஸுகதா வாஶ்வேதி மாப்யகாரம் வஶோ஽வ்ரவீத் ॥
 ௧௮. புராந்ர ஶக்ரராஶ்யைஃ ஶ்ரஶ்யைஃ ப்ருதோ மயா ஹி சஃ ।
 க்ரஶ்யாஸஶ்ருதிதாஸ்பத்யைவமாஹ யதிஸ்வர ! ॥
 ௧௯. மக்ரீடாஸநஸக்ரஸமிதி ஹஸ்யகரம் வஶஃ ।
 ஸ்வாமாவிக்ரதயாஸ்யஸ்ய த்வயோக்யஸ்யாஸ்யுநா ஶ்ருதேஃ ॥
 ௨௦. ஸந்நுஸ்ய மயா தைந பூஜிதஸ்த்வம் பூஶ்ரவம் !
 விபஸ்யிதோஸ்ய ஶாஶ்யைஃ ஶர்வே ததேஸ்வாஸிநஃ ॥

ஸங்கரர் சொன்ன அவம்பொருள்

16*-20. மிகவும் வியப்புற்ற ஸ்ரீபூஷ்யகாரரும் ஸ்ரீஸுவதீதேவியைப் பார்த்து, “ஸ்ரீஸுவதியே! என்னிடம் நீ இவ்வளவு கருணைகாட்டுவதற்கு என்ன காரணம்? என்பதைச் சொல்லவேண்டும்” என்று கேட்டார். அவரால் இப்படி கேட்கப்பட்ட ஸ்ரீஸுவதீதேவி ஸ்ரீபூஷ்யகாரரைப் பார்த்து “யதிராஜரே! முன்பொரு ஸமயம் இங்கு வந்த ஸங்கராசார்யரை நான் இதே வேதவாக்யத்தின் அர்த்தத்தைக் கேட்டபோது, ‘குரங்கின் ஆஸன வாய்போன்று சிவந்த தாமரைபோன்று கண்களையுடையவன் நாராயணன்’ என்னும் சிரிக்கத்தக்க பொருளை அவர் சொன்னார். அறிவாளிகளில் தலைவரே! அவ்வேதவாக்யத்திற்கு உண்மையான பொருளை நீர் கூறியமையால் உம்மை நான் கொண்டாடினேன்” என்று பதில் உரைத்தாள்.

அரசனின் ஆதரவும், புறமதத்தவர்களின் பீடையும்

20*-27. அந்தக் காஷ்மீர தேவஸூத்திலுள்ள வித்வான்கள் அனைவரும், மற்றும் பலரும் யதிராஜருக்கு ஏற்பட்ட இப்பெருமையைக் கேள்விப்பட்டு, அவரோடு வாதும்

३२. गत्वा तु पीठं स हि शारदायाः

श्रीभाष्यकारेण्यभिधाननाप्य ।

तदेवभूवाचितपादपद्यः

गङ्गासगान्निर्जितसुवर्गः ॥

इति श्रीपद्मनाभने रामानुजचरित्रे

दिग्विजयकथने शारदापीठविबुधपराजयो नाम चतुस्त्रिंशोऽध्यायः ॥

पञ्चत्रिंशोऽध्यायः

१. तया संप्रेषितो धीमान् सरस्वत्या यतीश्वरः ।

प्रतस्थे शारदापीठात् काशीं कलिमलापहाम् ॥

२. गङ्गावगाहनं संयक् कृत्वा लक्ष्मणदेशिकः ।

काश्यां तु भोगिशयनं प्रणश्य हरिसव्ययम् ॥

மாக 'யதிராஜர்' ஸாரத்யா பீடத்திற்குச் சென்று 'ஸ்ரீபூஷ்யகாரர்' என்னும் விருதை ஸரஸ்வதியீடமிருந்து பெற்று, அந்த தேஸுத்து அரசனால் தம் திருவடித் தாமரைகளில் அர்ச்சிக்கப் பெற்றவராய், வைதிக தூர்ஸனத்தின் விரோதிகளை வெற்றி கொண்டவராய், கங்க்யா தீரத்திலுள்ள காசிக்குச் சென்றார்.

ஸ்ரீப்ரபந்நாம்ருதத்தில், ஸ்ரீராமாநுஜ சரித்திரத்தில் 'ஸாரத்யா பீட' வித்வான்களின் தோல்வி'யாகிற முப்பத்து நான்காவது அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

முப்பத்தைந்தாம் அத்தியாயம்

ஜகந்நாத, ராமாநுஜ ஸம்வாதம்

காசியில் வெற்றி

1-3. ஸரஸ்வதீதேவியால் விடை கொடுக்கப்பெற்ற பேரறிவாளரான யதிராஜர், ஸாரத்யா பீடத்திலிருந்து, கலிகாலத்தின் தேஷங்களைப் போக்கடிககக் கூடிய

௧௬. யதிந்ரீ ஸ்லாபயாமாச ஶாரதா ஸுடிதானநா ।
 மாப்யகாரோ஽பி வாஶ்வேதி விஸிதோ வாஶ்யமவ்ரவீத் ॥
 ௧௭. த்வம் மஹ்ய ஶாரதே ! க்ர்தும் தயாம் கோ ஹேதுருஶ்யதாம் ।
 தைநைவஸுஶதா வாஶ்வேதி மாப்யகாரம் வஶோ஽வ்ரவீத் ॥
 ௧௮. பூராஶ்ர ஶக்ரராஶ்யைஃ ப்ராப்தஃ ப்ருதோ மயா ஹி சஃ ।
 கப்யாஸஶ்ருதிதாஶ்பரீமேவமாஹ யதிஸ்வர ! ॥
 ௧௯. மக்ஷடாஸநஸக்ஷஸமிதி ஹஸ்யகரம் வஶஃ ।
 ஸ்வாஶாவிஶ்ரதயா஽ர்த்தஸ்ய த்வயோஶ்ரதஸ்யாபுநா ஶ்ருதேஃ ॥
 ௨௦. ஸந்நுஸ்தயா மயா தைந பூஜிதஸ்த்வம் பூஶ்ரவம் !
 விபஶ்விதோஸ்ய ஶாஶ்யத்ய ஶர்வே ததேஶாஸிநஃ ॥

ஸங்கரர் சொன்ன அவம்பொருள்

16*-20. மிகவும் வியப்புற்ற ஸ்ரீபூஷ்யகாரரும் ஸ்ரஸ்வதீதேவியைப் பார்த்து, “ஸ்ரஸ்வதியே ! என்னிடம் நீ இவ்வளவு கருணைகாட்டுவதற்கு என்ன காரணம் ? என்பதைச் சொல்லவேண்டும்” என்று கேட்டார். அவரால் இப்படி கேட்கப்பட்ட ஸ்ரஸ்வதீதேவி ஸ்ரீபூஷ்யகாரரைப் பார்த்து “யதிராஜரே ! முன்பொரு ஸமயம் இங்கு வந்த ஸங்கராசார்யரை நான் இதே வேதவாக்யத்தின் அர்த்தத்தைக் கேட்டபோது, ‘குரங்கின் ஆஸன வாய்போன்று சிவந்த தாமரைபோன்று கண்களையுடையவன் நாராயணன்’ என்னும் சிரிக்கத்தக்க பொருளை அவர் சொன்னார். அறிவாளிகளில் தலைவரே ! அவ்வேதவாக்யத்திற்கு உண்மையான பொருளை நீர் கூறியமையால் உம்மை நான் கொண்டாடினேன்” என்று பதில் உரைத்தாள்.

அரசனின் ஆதரவும், புறமதத்தவர்களின் பீடையும்

20*-27. அந்தக் காஷ்மீர தேவஸுத்திலுள்ள வித்வான் கள் அனைவரும், மற்றும் பலரும் யதிராஜருக்கு ஏற்பட்ட இப்பெருமையைக் கேள்விப்பட்டு, அவரோடு வாதும்

9. पूजोत्सवादिकार्याणि श्रीहरैरखिलानि च।
प्रकुर्वन्त्यधुना सर्वे श्रीरङ्गादिस्थलेषु च॥
10. पञ्चरात्रागमेनैव कृतं पूजादिकं हरैः।
तदक्षयफलं मोक्षसाधनं चैतदेव हि॥
11. अनेनैव हि कर्तव्यं मुख्यआहुर्मनीषिणः।
यूयं तेन प्रकारेण जगन्नाथस्य चार्चकाः॥
12. पूजोत्सवादिकार्याणि भक्त्या प्रकुरुतादरात्।
न्यूनता नास्ति चैतेन परं श्रेयो भविष्यति॥
13. तस्य तद्वचनं श्रुत्वा यतीन्द्रस्य तदर्चकाः।
अनङ्गीकृत्य चोत्थाय तूष्णीं ते सत्वरं गताः॥

லான பல திவ்யதேயஸங்களில் — பஞ்சராத்ராகுமத்தில் சொல்லிய முறையிலே எம்பெருமானுக்குப் பூஜை உத்ஸவம் முதலான எல்லாக் கார்யங்களையும் இப்போது அனைவரும் செய்கிறார்கள். பாஞ்சராத்ராகும முறையில் எம்பெருமானுக்குச் செய்யப்பட்ட பூஜை முதலானவையே இவ்வுலகிலும் அழிவற்ற புலனை அளிப்பதாய், மோக்ஷஸாத்யமானவையும் ஆகிறது. இவ்வாகுமத்தின்படி ஆராதிப்பதே முக்யமானது என்று பெரியோர்கள் சொல்லுகிறார்கள். ஜகந்நாதனுடைய அர்ச்சகர்களாகிற நீங்களும் அந்த முறையிலேயே பூஜை உத்ஸவம் முதலான கார்யங்களை அன்போடும், ஆதாரவோடும் செய்ய வேண்டும். இப்படிச் செய்வதால் குறையேதுமில்லை; மிகுந்த நிறைவே உண்டாகும்” என்று கூறினார். யதிராஜருடைய இவ்வார்த்தையைக் கேட்ட அந்த அர்ச்சகர்கள் அதையேற்காமல் சடக்கென எழுந்திருந்து மௌனமாகவே சென்றுவிட்டனர்.

12. தतो यतीन्द्रः कुपितस्तेषां विज्ञाय तन्मतम्।
 तानर्चकान् तृणीकृत्य सहसोद्भृत्य संमतान्॥
 13. बलात्कारेण तत्तत्यान् स्थापयित्वा दृढव्रतान्।
 तैर्जनैः पाञ्चरात्रेण श्रीरङ्गस्थलवत्तदा॥
 14. जगन्नाथस्थलं कर्तुं उद्युक्तो यतिभूपतिः।
 स्ववशीकृत्य भूपालं स बभूव जगद्गुरुः॥
 15. तस्यां रात्र्यां तदा सर्वे जगन्नाथार्चकास्तदा।
 ज्ञात्वा ते तदभिप्रायं मिलित्वाऽऽमन्त्र्य सत्वरम्॥
 16. जगन्नाथालयं प्राप्य देवस्याग्रे जगत्पतेः।
 बद्धाञ्जलिपुटास्सर्वे चकुर्विज्ञापनं तदा॥

யதிராஜரின் முயற்சி

12-14. அவர்களுடைய அக்கருத்தையறிந்து கோபங் கொண்ட லோகா சார்யரான யதிராஜர், அவ்வர்ச்சகர்களைப் பொருட்படுத்தாமல், உறுதியுள்ள அந்த தேசுலத்து ஜனங்கள் சிலரை அர்ச்சகர்களாக ஸ்தூபித்து, ஸ்ரீரங்கு மாகிற திவ்ய தேசும் போலே ஜகந்நாதுக்ஷேத்ரத் தையும் பாஞ்சராத்ர முறையில் திருவாராதூனம் உடைய தாம்படி பூலாத்தாரமாகச் செய்வதற்கு உறுதிகொண்டு, அந்த தேசுலத்து அரசனையும் தம் வசப்படுத்திக் கொண் டிருந்தார்.

அர்ச்சகர்களின் பிரார்த்தனையும்,

ஜகந்நாதனின் அபய மாதானமும்

15-24. அன்றிரவு ஜகந்நாதனுடைய அர்ச்சகர்களனைவரும் யதிராஜரின் கருத்தை அப்போதே உணர்ந்து, சடக்கென ஒன்றுகூடி ஆலோசனை செய்து, ஜகந்நாதனின் ஆலயத்தையடைந்து, லோகநாயகனாகிற அவன் திருமுன்பே அனைவரும் கைகூப்பிநின்று, “தேவதேவனே!

17. தேவதேவ ! ஜகந்நாத ! மக்தாமிஃபுபுரதாயக !
 த்வதாஸபூதாந் லக்ஷ்மீஸ ! பாஹ்ஸாந் கருணாகர ! ॥
 18. ராமானுஜாமிதானோ஽த யதீந்ர : கஸ்திதாஸத :
 மாராந்ரம் சமாஸ்தித்ய ஸதத : ச யதீஸ்தர : ॥
 19. பூஜாகார்யாணி சர்வாணி கர்துகாம : சமாஸ்தித :
 பூர்வஸ்திதேந மாரீண த்வமஸாமிதீத்யானிதே ! ॥
 20. பூஜிதஸஸர்வபூஜாமி : சர்வாமிஃபுபுரதோ ஸத
 ஸததா஽ஸ்தகூதா பூஜா ந சாஜ்ஜீகரிததே ததி ॥
 21. வயமதீவ தை சர்வே மரிஸ்யாமோ ந சங்ஸத :
 இத்யுக்த்வா தை஽ர்ச்சகாஸஸர்வே குர்வீஸ்த்ர த்ஸதஸ்ததா ॥
 22. குதீத்வா ஸ்ஸிராஸ்யாஸ்து ஹ்நுமாரைமிரே பரஸு
 தத : பரஸந்நோ ஸகாஸாந் ஜகந்நாத : கூபானிதி : ॥

ஜகந்நாதனே ! புக்தர்களின் விருப்பத்தையளிப்பவனே !
 லக்ஷ்மீநாதனே ! கருணைக்கடலே ! உன் அடியார்களான
 எங்களை நீ காப்பாற்றவேணும். 'ராமானுஜர்' என்னும்
 பெயருடைய யதிஸ்ரேஷ்டர் ஒருவர் இங்கு இப்போது
 வந்திருக்கிறார். அந்த யதிராஜர் வேறொரு முறையிலே
 உன்னுடைய பூஜாகார்யங்கள் அனைத்தையும் செய்விப்ப
 தற்கென்றே இங்கு வந்திருக்கிறார். கருணாநிதியே ! ஏற்
 கனவே உள்ள முறையிலேயே எங்களால் பூஜிக்கப்பட்டு,
 அனைவர்க்கும் எல்லா விருப்பங்களையும் அளிப்பவனாகவே நீ
 ஆகவேணும். நாங்கள் செய்யும் பூஜையை நீ ஏற்றுக்
 கொள்ளாதவனாகிவிட்டால் நாங்களனைவரும் உன் திரு
 முன்பே இறந்துவிடுவோம். இதில் ஐயமில்லை" என்று
 விண்ணப்பித்தனர். இப்படிக்கூறி, அந்த அர்ச்சகர்களை
 வரும் பெரிய கற்களைக் கையில் கொண்டு அவற்றால்
 தங்கள் தலைகளில் அடித்துக்கொள்ள ஆரம்பித்தனர்.

௨௩. ச தெभ्यो ह्यभयं दत्वा कृपया तानपालयत्।
 अर्चकास्ते ततस्सर्वे संप्रहृष्टाः कृपादरात्॥
 ௨௪. प्रपदिरे स्ववेश्मानि शासनाञ्जगतीपतेः।
 जगन्नाथं समासाद्य मतिमान् सत्वरं ततः॥
 ௨௫. प्रणम्य लक्ष्मणाचार्यः कृताञ्जलिरभाषत।
 जगन्नाथ ! जगद्वन्द्य ! जगद्दीश ! जगन्मय !॥
 ௨௬. विज्ञापनं समेदानीं भगवन् ! अवधार्यताम्।
 श्रीरङ्गादिस्थलान्यानि वर्तन्ते जगतीतले॥
 ௨௭. पञ्चरात्रागमेनैव तानि सर्वाणि सांप्रतम्।
 तथैव चाङ्गीक्रियतां स्थलस्यास्य जगत्पते !॥

அதைக்கண்டு அவர்களிடம் துயைகொண்ட கருணைக் கடலான ஜகந்நாதனுக்கிற எம்பெருமான் அவர்களுக்கு அபாயமளித்துத் தன் க்ருபையாலே அவர்களை ரக்ஷித்தான். அவன் காட்டிய கருணையோடு கூடிய ஆதரவைக்கண்டு உகந்த அந்த அர்ச்சகர்களைவரும் லோகநாயகனாகிற அவனுடைய நியமனப்படி தங்கள் வீடுகளுக்குச் சென்றனர்.

யதிராஜரின் பிரார்த்தனை

24*-27. அதற்குப்பின் அறிவாளியான ஸ்ரீராமாநுஜர் விரைவில் ஜகந்நாதனுடையடைந்து வணங்கி “ஜகந்நாதனுே! உலகனைத்தாலும் வணங்கப்படுபவனே! உலகனைத்தையும் நியமிப்பவனே! அனைத்துலகமாகவும் இருப்பவனே! குணங்கள் நிறைந்தவனே! தோஷமற்றவனே! இப்போது இந்த என்னுடைய விண்ணப்பத்தைத் திருவுள்ளம்பற்றி யருளவேணும். இவ்வுலகிலுள்ள ஸ்ரீரங்கும் முதலான மற்ற திவ்யதேவஸங்களில் பாஞ்சராத்திராகுமமுறையிலேயே திருவாராதூனம் நடைபெறுகிறது. ஜகத்பதியே! இந்த

௨௮. நாஜீகृत्य வசஸ்தஸ்ய தமாஹ பुरुஷோத்தம: |
 யதீन्द्र! ஶ்ருணு மெ வாஶ்யம் மந்நாஸ்ய! ஜகதாம் குரோ!||
 ௨௯. ஶ்ரீரஜ்ஜாடிஸ்தலான்யானி வர்தந்தே ஜகதீதலே |
 கृतானி கில தீநாஸு மயா தத்ர ஜகத்குரோ!||
 ௩௦. மததீநமிதம் க்ஷேத்ரம் தேஹி மெ பुरुஷோத்தமம் |
 ஶ்வீரமத்ர ஜநீரேதீர்விஹராமி ஸுஶம் யதா ||
 ௩௧. ததாஶ்ய வசஸ்தஸ்ய ஜகந்நாஸ்ய யோகிராத் |
 புன: புனஸ்தயீவேதம் க்ரியதாமித்யுவாச ச: ||

ஸ்துலத்திலும் அப்படியே திருவாராதனம் நடைபெறும் படி திருவுள்ளம்பற்றியருளவேணும்.” என்று கைகூப்பி நின்று விண்ணப்பித்தார்.

ஜகந்நாதனின் இசைவின்மை

28-32. யதிராஜரின் அவ்வேண்டுகோளை ஏற்காமல் புருஷோத்தமனான எம்பெருமான் “ஜகதூசார்யராய் எம்பெருமானாரான யதிராஜரே! என்னுடைய இந்த வாக்யத்தைக் கேட்பீராக. ஸ்ரீரங்கும் முதலான மற்ற ஸ்துலங்களும் இவ்வுலகில் உள்ளன. ஜகதூசார்யரே! அந்தக்ஷேத்ரங்களில் பாஞ்சராத்ரமுறையும் என்னாலே ஏற்படுத்தப்பட்டதேயாகும். ஆயினும், புருஷோத்தமமாகிற இந்தக்ஷேத்ரத்தை என் அதீதமானாக்கி, எனக்குக் கொடுத்துவிடும். இந்த ஜனங்களோடுகூட என் இஷ்டப்படி ஸுகுமாக லீலாரசத்தை அநுபூவிக்கிறேன்” என்று யதிராஜரிடம் கூறினான். ஜகந்நாதனின் அந்த வார்த்தையைக்கேட்ட எதிகட்கிறைவர் ‘பாஞ்சராத்ராகுமமுறையை ஏற்றுக்கொள்ளவேண்டும்’ என்று மறுபடியும் மறுபடியும் கேட்டுக்கொண்டார். ஜகந்நாதனும் ‘அங்குபோல் இங்கு ஆகாது’ என்று அவரிடம் கூறிவிட்டான்.

௨௩. ச தெभ्यो ह्यभयं दत्वा कृपया तानपालयत्।
 अर्चकास्ते ततस्सर्वे संप्रहृष्टाः कृपादरात्॥
 ௨௪. प्रपदिरे स्ववेश्मानि शासनाञ्जगतीपतेः।
 जगन्नाथं समासाद्य मतिमान् सत्वरं ततः॥
 ௨௫. प्रणम्य लक्ष्मणाचार्यः कृताञ्जलिरभाषत।
 जगन्नाथ ! जगद्वन्द्य ! जगदीश ! जगन्मय !॥
 ௨௬. विज्ञापनं समेदानीं भगवन् ! अवधार्यताम्।
 श्रीरङ्गादिस्थलान्यानि वर्तन्ते जगतीतले॥
 ௨௭. पञ्चरात्रागमेनैव तानि सर्वाणि सांप्रतम्।
 तथैव चाङ्गीक्रियतां स्थलस्यास्य जगत्पते !॥

அதைக்கண்டு அவர்களிடம் துயைகொண்ட கருணைக் கடலான ஜகந்நாதனுக்கிற எம்பெருமான் அவர்களுக்கு அப்யயமளித்துத் தன் க்ருபையாலே அவர்களை ரக்ஷித்தான். அவன் காட்டிய கருணையோடு கூடிய ஆதரவைக்கண்டு உகந்த அந்த அர்ச்சகர்களைவரும் லோகநாயகனாகிற அவனுடைய நியமனப்படி தங்கள் வீடுகளுக்குச் சென்றனர்.

யதிராஜரின் பிரார்த்தனை

24*-27. அதற்குப்பின் அறிவாளியான ஸ்ரீராமாநுஜர் விரைவில் ஜகந்நாதனுடையடைந்து வணங்கி “ஜகந்நாதனே! உலகனைத்தாலும் வணங்கப்படுபவனே! உலகனைத்தையும் நியமிப்பவனே! அனைத்துலகமாகவும் இருப்பவனே! குணங்கள் நிறைந்தவனே! தோஷமற்றவனே! இப்போது இந்த என்னுடைய விண்ணப்பத்தைத் திருவுள்ளம்பற்றி யருளவேணும். இவ்வுலகிலுள்ள ஸ்ரீரங்கும் முதலான மற்ற திவ்யதேவஸங்களில் பாஞ்சராத்திராகுமமுறையிலேயே திருவாராதூனம் நடைபெறுகிறது. ஜகத்பதியே! இந்த

षट्त्रिंशोऽध्यायः

१. ततो भक्तपराधीनो जगन्नाथोऽप्यचिन्तयत् ।
अयं रामानुजः श्रीमान् सुमहात्मा दृढव्रतः ॥
२. उल्लङ्घ्य मद्वचः सत्यं तत्तथैव करिष्यति ।
पञ्चरात्रागमेनैव त्यलस्यास्यापवर्तनम् ॥
३. अर्चकास्तेन मे शीघ्रं मरिष्यन्ति न संशयः ।
अतोऽधुनैव योगीन्द्रः प्रापितव्यः सुदूरतः ॥
४. तद्रात्रावेव योगीन्द्रं प्रापयामास सत्वरम् ।
श्रीकूर्मं लक्ष्मणाचार्यं श्रीहरियोगमायया ॥

முப்பத்தாரும் அத்தியாயம்

ஸ்ரீகூர்ம வேங்கட நிர்வாஹம்

ஐகந்நாதனின் மரைய

1-4. புக்தபரதந்த்ரனான ஐகந்நாதன் பின்வருமாறு சிந்திக்கலுற்றான் — “கைங்கர்யச்செல்வம் நிறைந்தவரும், பெரிய மஹாத்மாவும், உறுதியான ஸங்கல்பத்தையுடைய வருமான இந்த ராமானுஜர் என் வார்த்தையை மீறி, இந்த ஸ்துலத்தைப் பாஞ்சராத்ரமுறையில் மாற்றவேணும் என்கிற தம் விருப்பத்தை உள்ளபடியே நிறைவேற்றிவிடுவார். அதனால் என்னுடைய அர்ச்சகர்களும் விரைவில் இறந்து விடுவார்கள் என்பதில் ஐயமில்லை. ஆகையால் யதிராஜரான நாம் வெகுதூரத்திற்கப்பால் இப்போதே அனுப்பிவிட வேண்டும்” என்று எண்ணிய ஐகந்நாதன்—தன்னுடைய ‘மரைய’ எனப்படும் ஆஸ்சர்யமான ஸங்கல்பத்தால், அன்றிரவே (உறங்கும்போது) விரைவில் யதிராஜரான ராமானுஜரை ஸ்ரீகூர்மத்தையடையும்படி செய்துவிட்டான்.

௫. ப்ராபாபா து ஸர்வீயா தஸா லக்ஷணதேஸிக: |
உத்யாய ஸஹஸா தீமானு ஹரிஹரிஹரிதீரயனு ||
௭. தத்யா தஸ திஸ: ஸம்யக் சின்தாவ்யாகுலமானஸ: |
ஸ்ரீகூர்மஸித தத்க்ஷேத்ர ஜாதா விஸயமாஸத: ||
௮. ஸ்ரீகூர்மானயகம் மத்யா ஸிவலிங்கஸிதீரஸதம் |
உபவாஸேன தந்நைகம் வாஸரம் ஸ்திதவானு ஸுரு: ||
௯. ராஹித்யாத் ஸ்வேதஸூத்ராஸா: விஸ்வர்தாஸா ஸததம: |
ஸுபநே ப்ரஸன்னோ ப்ரஶ்வானு தஸ ஸ்ரீகூர்மானயக: ||
௧௦. வ்யாஜஹார ஸுபம் வாக்யம் க்ருபயா யதஸ்பூபஸிதம் |
யதீந்த்ராஜ்ஞானதோபேண ஸிவலிங்க ஜநா ஸித ||

ஸ்ரீகூர்மத்தீல் உபவாஸம்

5-8 அன்றிரவு விடிந்தபோது அறிவாளியான ஸ்ரீராமானுஜர் ‘ஹரிர்ஹரி:’ என்று உச்சரித்துக்கொண்டே எழுந்திருந்து, பத்து திக்குகளையும் நன்கு பார்த்து (புதிய இடமாய் இருக்கிறதே என்று) கவலைகொண்ட நெஞ்சை உடையவராய், அந்த இடத்தை ஸ்ரீகூர்மம் என்ற கேஷத்ரமாக அறிந்து மிகவும் வியப்புற்றார். ஸ்ரீகூர்மம் கோயிலில் உள்ள தெய்வத்தை ஸிவலிங்கம் என்று அங்குள்ளார் சொல்லுவதை உண்மை என்று எண்ணி, எம்பெருமானுடைய அர்ச்சைத் திருமேனி இல்லாமை யாலும், திருமண் கிடைக்காமையாலும் அவ்வூரில் ஸுதூர சாரநிஷ்டரான யதிராஜர் ஒருநாள் உபவாஸத்தோடு எழுந்தருளியிருந்தார்.

ஸ்ரீகூர்ம நாயகனின் நியமனம்

8-15. ஸ்ரீகூர்ம நாயகனான எம்பெருமான் ராமானுஜரின் கனவில்தோன்றி, யதிராஜரான அவரைக் குறித்துப் பின்வரும் மங்குளமான வாக்யத்தையருளினான் — “யதி

10. मां वदन्ति मृषा सर्वे मायान्धीकृतलोचनाः ।
 वत्स्याम्यत्र स्वरूपेण शंखचक्रगदाधरः ॥
 11. लक्ष्मणार्थायुना शीघ्रं त्वं मां सम्यक् विलोकय ।
 शुद्धा मदालयस्याग्रे वर्तते श्वेतमृत्तिका ॥
 12. सम्यक् तयोर्ध्वपुण्ड्राणि धृत्वा वैष्णवसत्तम ! ।
 मामाराध्याशु नैवेद्यं भक्त्या सम्यक् समर्प्य च ॥
 13. भोजनं कुरु योगीन्द्र ! मत्प्रसादं सुपावनम् ।
 अत्रैव पूजयन् मां त्वं दिनानि कतिचिद्वस ॥
 14. अत्रैव चागमिष्यन्ति जगन्नाथेन चोदिताः ।
 त्वदीयास्सत्वरं सर्वे लक्ष्मणार्थ ! न संशयः ॥
 15. विचारं मा कुरुष्वாत्र तवाधीनमिदं कृतम् ।
 पूर्वमेव मया तात ! विभूतिद्वयमादरात् ॥

ராஜரே ! அறியாமையாலே இங்குள்ள ஜனங்கள், அஜ்ஞானத்தாலே அறிவிழந்தவர்களாய் என்னை ஸிவ லிங்கும் என்று பெயர்கூறுகிறார்கள். நான் இங்கு ஸங்க்ஸ்க்ரக்யதைகளை தூரிப்பவனாய் என் ரூபத் தோடேயே வாழ்கிறேன். ராமாநுஜரே ! இப்போதே விரைவில் நீர் என்னைக் காண்பீராக ! என் ஆலயத்திற்கு முன்புறத்தில் திரும்ண்ணும் இருக்கிறது. வைஷ்ணவோத்தமரே ! அதைக்கொண்டு ஊர்துவபுண்டூரங்களை நன்கு சாத்திக்கொண்டு, விரைவில் என்னை ஆராதித்து, புக்தியோடு எனக்குத் தளிகை நன்கு ஸமர்ப்பித்து, பரம பரிஸுத்தமான என் ப்ரஸாதத்தை ஸ்வீகரிப்பீராக. இங்கேயே ஆராதித்துக்கொண்டு சில தினங்கள் வஸிப்பீராக. ஜகந்நாதனால் நியமிக்கப்பட்டு, உம்மைச் சேர்ந்தவர்கள் அனைவரும் இங்கு விரைவில் வந்துசேருவார்கள். இதில் ஐயமில்லை. ராமாநுஜரான எம் ஐயரே ! நீர் இவ்

16. தத: ச்வமாட்சமுத்யாய சதுஸ்தோ விசயானுவித: |
 ததா விதாய யோகிந்ரஸ்தேனோக்தேநைவ வர்மநா ||
 17. கர்மநாத் சமாறா஢்ய தந்நிவேதிதபோகனம் |
 விதாய தஸ்ய பாடாஸ்த்ரே சுத்யத் தந்நாவஸததா ||
 18. ததாப்ர஢ுதி சர்வத்ர யதீந்ரா஢மவீ஢வாது |
 விஸுஸ்தலமிதி ஃவாஸிது ஃரீகர்ம விதிதத் மஹது ||
 19. ஃரீகர்மவாஸினஸ்சர்வே யதிராஜத் தமாஸ்திரதம் |
 புத்ரதாராதிசஹிதா யதிராஜத் தமாஸ்திரதா: ||
 20. ஃரீகர்மே ச ஜகந்நாதே வுதான்த் யதி஢ூபதே: |
 தத்யுதவாத்யத்யுதத் சர்வே தத்ர தத்ர ஜநா: ஸ்திதா: ||
 21. ஃரீகர்மே தரஸாஸ்சுத்ய நானாஃசுத்யிதா ஜநா: |
 தத் ச தத்யு யதிஸ்த்ரேத்ர கர்மேஸத் விஸுஸுரூபிணம் ||

விஷயத்தில் கவலைகொள்ளவேண்டாம். இந்த உபய விபூதியும் அன்போடு என்னால் முன்னமே உமக்கு அதீனமாக ஆக்கப்பட்டதன்றோ !” என்று.

ஸ்ரீகூர்மத்தில் யதிராஜ வைபவம்

16-22. அதற்குப்பின் கனவிலிருந்து விழித்தெழுந்த யதிராஜர் மிகவும் வியப்புற்றவராய் ஆனந்தமடைந்தார். கூர்மநாதனால் சொல்லப்பட்ட முறையிலேயே அவனை ஆராதித்து, அவனுடைய ப்ரஸாதத்தை ஏற்றுக்கொண்டு, அவனுடைய திருவடிவாரத்திலேயே சில நாட்கள் ஸுகுமாக வாழ்ந்தார். அதுமுதற்கொண்டு யதீந்த்ரர் அங்கு சேர்ந்த வைபவத்தாலே ஸ்ரீகூர்மம் பெரிய விஷ்ணுக்ஷேத்ரமாக மிகவும் ப்ரஸித்திபெற்றது. கூர்மநாதனை ஆஸ்ரயித்திருந்த யதிராஜரை ஸ்ரீகூர்மத்தில் வாழ்ந்த அனைவரும் பெண்புள்ளிகளுடன் ஆஸ்ரயித்தனர். ஸ்ரீகூர்மத்திலும், ஜகந்நாதபுரியிலும் யதிராஜர் விஷயத்தில் நடந்த அத்யாஸ்சர்யமான செய்திகளைக்கேட்டு பற்பல

௨௨. விசயம் பரம் க்வா யதிராஜம் சமாஸ்திதா: |
 ஜகந்நாதே ஸ்திதா: ஷிஷ்யா: ஜகந்நாதேன சோதிதா: ||
 ௨௩. ஸ்ரீகர்மஸ்தேதமாஸாஸ்ய ப்ரணேமுயதிபூபதிஸு |
 ததோ யதீந்ந்ரஸ்தை: ஷிஷ்யை: சஹித: சங்ரஹித: ||
 ௨௪. சங்ரேபிதஸ்ததா தேன கர்மேஸேன தயாலுநா |
 மந்நாத: சஹஸா தீமானு சிங்ஹாசலமத்யாஸவிஸத் ||
 ௨௫. சிங்ஹாசலே மஹாசிங்ஹம் ப்ரணம்ய ஹரிமவ்யயஸு |
 தஸாந்நிர்ஸ்ய சஹஸா சிங்ஹாஸ்தே: ஷிஷ்யஸங்ஹத: ||
 ௨௬. அஹோவிலம் காரூடாஸ்த்ரோ ப்ரவிவேஸ மஹாயஸா: |
 நாரிசிங்ஹம் பரம் நத்வா வேங்கடாசலமாஸாத: ||

தேவஸங்களில் ஆங்காங்குள்ள ஜனங்கள் ஸ்ரீகர்மத்தை விரைவில் அடைந்து, யதிராஜரையும், விஷ்ணு ரூபியான கர்மநாதனையும் ஸேவித்து, மிகவியப்புற்று யதிராஜரை ஆஸ்ரயித்தனர்.

ஸிம்ஹாசலத்தையடைதல்

22*-24 ஜகந்நாதபுரியில் இருந்த ஸ்ரீராமாநுஜ ஸிஷ்யர்கள் ஜகந்நாதனால் நியமிக்கப்பெற்று ஸ்ரீகர்மத்தையடைந்து எதிகட்கிறைவரை வணங்கினர். அதற்குப்பின் அந்த ஸிஷ்யர்களோடுகூடி மிகவுகந்த யதிராஜரான எம்பெருமானார் கருணைமிகுந்த கர்மநாதனால் விடைகொடுக்கப்பெற்றவராய் ஸிம்ஹாசலத்தை அடைந்தார்.

அஹோபிலமார்க்கமாகத் தீருவேங்கடம் அடைதல்

25-26. ஸிம்ஹாசலத்தில் வராஹநரஸிம்ஹனாய் இருக்கும் அழிவற்ற எம்பெருமானை வணங்கி, ஸிஷ்யர்களோடு கூடியவராய் அந்த ஸிம்ஹாசலத்திலிருந்து புறப்பட்டு விரைவில் கருடாத்திரியிலுள்ள அஹோபிலத்தைப்

௨௭. ததா சைவாஸ்ஸமாஸ்ய வேஹாட்ரி கருத்வரா:।
 ஶஹ்வுக்ராடிரஹித் த்யு த் வேஹேத்வரம்॥
 ௨௮. ஶ்வாமிபுக்ரரிணிதீரே ஶ்ருந் மத்வா ததாஶ்ருமந்।
 ஶ்ருந்மத்வேவ சைவாஸ்தே வேணவா வேஹேத்வரம்॥
 ௨௯. சைவானா் வேணவானா் ச கலஹ: ஶுமஹந்மூத்।
 ஶாஸ்யக்ராஸ்த தான் ஶ்வான் வசந் சேதமத்வரீத்॥
 ௩௦. தேவஸ்ய ஶ்வதா் சைவா:! யான்யஸாஶாரணானி ச।
 நநு ஶூலாதிசாஹ்நானி ஶ்ருந்மஸ்ய கில ஶூஸரா:!!

பெரும்புகழாளரான ராமாநுஜர் அடைந்தார். அங்கு பரமாத்மாவான நரஸிம்ஹனை வணங்கிப் பின் அங்கிருந்து திருவேங்கடமலையை அடைந்தார்.

ஸைவர்களின் கலகம்

27*-29. அப்போது ஸைவர்கள் திருவேங்கடமலையைச் சடக்கென வந்தடைந்து, திருவேங்கடத்தப்பன் ஸங்குசக்ராதி, திவ்யாயுதங்கள் இல்லாதிருப்பதைப் பார்த்து, ஸ்வாமிபுஷ்கரிணிக் கரையிலிருக்கும் கந்தனாக எண்ணி அக்கோயிலை ஆக்ரமித்துக்கொண்டனர். ஸைவர்கள் அவனைக் கந்தன் என்றும், வைஷ்ணவர்கள் திருவேங்கடமுடையானை (இதிஹாஸ புராணங்களிலும், சிலப்பதிகாரம் முதலான தமிழ் இலக்கியங்களிலும், திவ்யப்ரபஞ்சங்களிலும் ப்ரஸித்திபெற்ற) திருமால் என்றும் வாதும் செய்தமையாலே, அங்கு ஒரு பெரிய ஸைவ வைஷ்ணவச் சண்டை ஏற்பட்டது.

யதிராஜருடைய ஸமரதான வாக்யம்

29*-32. அப்போது பூஷ்யகாரர் அவர்களை வரையும் பார்த்துப் பின்வருமாறு கூறினார்—“ஸைவ அந்தணர்களே! உங்களுடைய தேவனான கந்தனுக்கே உரிய சூலம் முதலான ஆயுதங்களாகிற அடையாளங்களையும்,

- 33-37. ஸைவர்களும் யதிராஜர் சொன்னதை ஏற்றுக் கொண்டு நன்கு ஸமாதானமடைந்தனர். அறிவாளியான யதிராஜரும்—அந்த எல்லா ஆயுதங்களையும் எடுத்துக் கொண்டு, தம்மைச் சேர்ந்தவர்களோ, பிறரைச் சேர்ந்தவர்களோ எவரும் கூர்ப்புகூருஹத்தில் இல்லாமல் இருக்கும்படி நன்கு சோதித்து, அந்த கூர்ப்புகூருஹத்தில் திருவேங்கடமுடையான் திருமுன்பே அவ்வாயுதங்களனைத்தையும் வைத்து, திருவாசலை உறுதியாகத் தாளிட்டுப்பூட்டி ஸைவர்களோடு வெளியேறினர்.

36. उभावपि समागत्य प्रातस्तौ शैववैष्णवौ।
 ददर्शतुर्वेङ्कटेशं शङ्खचक्रधरं तदा ॥
 37. चरणेऽथ स्थितं शूलं दृष्ट्वा डमरुकं हरेः।
 पलायिता गिरेस्तस्याच्छैवास्ते लज्जितास्तदा ॥
 38. भाष्यकारोऽथ संहृतो नत्वा श्रीवेङ्कटेश्वरम्।
 शङ्खचक्रधरं देवं भक्तवत्सलमव्ययम् ॥
 39. मङ्गलाशासनं चक्रे यावदाचन्द्रतारकम्।
 वक्षःस्थले स्वर्णलक्ष्मीं स दत्त्वा तस्य सादरम् ॥
 40. वेङ्कटेशस्य योगीन्द्रः सन्तुष्टोऽभून्महायशः।
 श्वशुरो देशिकश्चासीत् तेन योगीश्वरो हरेः ॥

அந்த ஸைவவைஷ்ணவர்களனை வரும் காலையில் கோயிலுக்கு வந்து (கூர்ப்புகூருஹத்தைத் திறந்துபார்க்கையில்) திருவேங்கடமுடையான் ஸங்குச்சக்ரம் தூரித்திருப்பதையும், சூலம், டுமருகம் (உடுக்கை) முதலான ஆயுதங்கள் அவன்காலின் கீழ் இருப்பதையும் கண்ட ஸைவர்களனைவரும் வெட்கமடைந்து அப்போதே திருவேங்கடமலையிலிருந்து ஓடிவிட்டார்கள்.

திருவேங்கடவனின் மாமனாராதல்

38-40. அதற்குப்பின் மிகவுகந்த ஸ்ரீபூஷ்யகாரர் ஸங்குச்சக்ரங்களை தூரித்தவனாய், அடியார்களிடம் வாத்தலயம் உடையவனாய், அழிவற்றவனாய், பரமாத்மாவான திருவேங்கடமுடையானை வணங்கி, 'நீடுழி வாழ்க' என மங்குளா ஸாஸனம் செய்தார். அப்பெருமானுடைய திருமார்பில் பொன்னுலான லக்ஷ்மீதேவியை அன்போடு எழுந்தருளச்செய்து, பெரும்புகழாளரான யதிராஜர் மிகவுகந்தார். அதனால் எம்பெருமானுக்கு யதிராஜர் (லக்ஷ்மியை அளித்ததினாலே) மாமனாராகவும், (ஸங்குச்சக்ரங்களை அளித்ததினாலே) ஆசார்யராகவும் ஆனார்.

81. ஸ்லசர்ஸ்க்ஷார்த்தாய் சன்யாஸிஹ்யமாஹ்ராத் ।
 நிஶிப்ய நிபுண் தத்ர வேங்ஙேத்யஸந்நிதௌ ॥
 82. தஸ்யாஸ்த்யத்ரத்ஸேத்ரமாயஜாமாயஜஸா கிரே: ।
 தேவராஜ் ப்ரணம்யாத் மஹுஸந்தக்ரமாயமத் ॥
 83. வீரநாராயணபுரம் கத்வா நாத்ஸுநேர்மஹத் ।
 யோகாம்யாஸஸ்த்லம் நத்வா தத: ஶ்ரீரங்ஜமாயத: ॥
 84. எவ் ப்ரதக்ஷிணம் க்ருத்வா ஶுவ: ஶ்ரீரங்ஜநாயகம் ।
 ப்ரணிபத்ய யதித்ரேஸு: ஸ்வமத் ப்ரவிகேஸ ஹ ॥
 85. இத்ம் மஹத்ஸுப்ய஫ல் ப்ராதநம்
 க்ருத் யதீந்த்ரேண ஶுவ: ப்ரதக்ஷிணம் ।
 ஶ்ருண்வந்தி காயந்தி சதா நரோத்தமாய:
 தே யாந்தி லோகம் மஹுவேரிணோ ஹரே: ॥
 இதி ப்ரபந்நாமுதே ராமானுஜசுரித்ரே
 ஶ்ரீகூர்மவேங்ஙேநிர்வஹம் நாம ஷட்விஸோ஽ஹ்யாய: ॥

பூப்ரதக்ஷிணம் ஸமர்ப்தி

41-45. அந்த ஸ்தூலத்தை ரக்ஷிப்பதற்காகத் திரு
 வேங்கடமுடையான் திவ்யாலயத்திலே ஸமர்த்தர்களான
 இரு ஸந்யாஸிகளை யதிராஜர் அன்புடன் ஏற்படுத்திவிட்டு,
 அத்திருமலையிலிருந்து, ஸத்யவ்ரதக்ஷேத்ரமாகிற கச்சி
 மாநகரை ஸுகுமாக வந்தடைந்தார் யதிராஜர். அங்கு
 தேவப்பெருமானை வணங்கிவிட்டு, மதுராரந்தகத்தை
 அடைந்தார் யதிராஜர். (அங்கு ராமனை மங்குளாஸாஸனம்
 செய்துவிட்டு) வீரநாராயணபுரம் சென்று, நாதமுனியின்
 மிகச்சிறந்த யோக்யாப்யாஸ ஸ்தூலத்தை வணங்கிவிட்டு,
 அதற்குப்பின் ஶ்ரீரங்கத்தை வந்தடைந்தார் இவ்வண்ண
 மாக பூமியை (பூரததேஸத்தை) ப்ரதக்ஷிணம்செய்து,

सप्तत्रिंशोऽध्यायः :

१. काञ्च्यां पश्चिमदिग्भागे क्रोशमात्रादनन्तरम्।
अग्रहारो महानासीत् कूर इत्यभिविश्रुतः॥
२. यो हि तस्याधिपत्येन कूराधिप इति श्रुतः।
स श्रीमान् कूरनाथार्यस्तस्मिन् श्रीकूरनामके॥
३. अन्नदानपरो नित्यमुवास कतिचित्समाः।
कुवेरधनसंपत्तिः सकुटुम्बो महायशः॥

அரங்கநகரப்பனை வணங்கி யதிராஜர் தம் மடூத்தை யடைந்தார். பெரிய புண்ணியத்தின் பூலமாயிருப்பதாய், பழமையானதான இந் த யதிராஜரின் பூப்ரதூக்ஷிண சரித்திரத்தை எந்த நரோத்தமர்கள் கேட்கவும், பாடவும் செய்கிறார்களோ அவர்கள் மதுஸூதனுனான எம்பெருமானின் உலகை அடைவார்கள்.

பூப்ரபங்நாமருதத்தில், ஸ்ரீராமாநுஜ சரித்திரத்தில்

ஸ்ரீகூர்மவேங்கட நிர்வாஹம் எனப்படும்

முப்பத்தாரும் அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

முப்பத்தேழாம் அத்தியாயம்

கூரத்தாழ்வான் ஸ்ரீரங்கமடைதல்

கூரத்தாழ்வானின் அன்னதானம்

1-5. காஞ்சியின் மேற்கு திசுக்கில் ஒரு க்ரோஸ தூரத்தில் கூரம் என்று புகழ்பெற்ற ஒரு பெரிய அக்ர ஹாரம் இருந்தது. அதற்குத் தலைவராயிருந்தமையாலே 'கூராதிபர்' என்று பெயர்பெற்ற ஓரந்தணர் இருந்தார். மிகவும் செல்வமுடைய அந்தக் கூரேஸர் அந்தக்கூரம் என்னும் ஊரில் தினந்தோறும் அன்னதானம் செய்வதில் ஈடுபாடுடையவராய் சில வருஷங்கள் வாழ்ந்துவந்தார். குபேரன்போல் அளவற்ற செல்வமுடையவராய், நல்ல

8. धर्मैकनिरतो धीमान् सर्वशास्त्रविशारदः।
आदित्योदयमारभ्य निशि यामद्वयावधि॥
9. पङ्कगन्धकूपणादिभ्यः सर्वेभ्यो ह्यन्नमादरात्।
प्रददौ भक्तिभावेन निरन्तरमनन्द्रितः॥
10. कदाचिदन्नशालायां तं महान्तं रवं निशि।
तस्य काञ्च्यां कपाटानां निमीलनसमुद्भवम्॥
11. मेघनादनिभं श्रुत्वा लक्ष्मीर्वरदवल्लभा।
विस्मिता वरदं ग्राह प्रभो! कोऽयं महान् रवः॥
12. निशीथे सांप्रतं देव श्रुतः कश्चिन्महान् रवः।
तस्याहं ज्ञातुमिच्छामि ब्रूहि कौतूहलं हि तत्॥

குடும்புத்தை உடையவராய், பெரும்புகழை உடையவராய், தூர்மத்திலேயே ஈடுபட்டவராய், பேரறிவாளராய் எல்லா ஸாஸ்த்ரங்களிலும் வல்லவரான அவர் ஸூர்யோத்யம் தொடங்கி இரவில் இரண்டு யாமங்கள் வரையில்-நொண்டி, குருடு, ஏழை முதலானார் அனைவர்க்கும் அன்போடு இடைவிடாமலும், சோம்பாமலும் அன்னம் அளித்து வந்தார்.

பெருந்தேவீத் தாயாரின் வியப்பு

6-8. ஒருசமயம் அன்னசாலையின் கதவுகளைச் சாத்து வதால் ஒலித்த மேகமுழக்கம்போன்ற பேரரவத்தைக் காஞ்சியில் கேட்டு, வரதுனுக்கு இனியவளான பெருந்தேவீத் தாயார் மிகவும் வியப்புற்றவளாய், “நாதூனே! இந்தப் பேரரவம் யாது? இவ்விரவில் இப்போது என்னால் கேட்கப்பட்ட இப்பேரரவத்தின் காரணத்தை யான் அறிய விரும்புகிறேன். அதை அறிவதில் எனக்கு மிகவும் விருப்பம் உள்ளது. நீர் அதைச் சொல்லவேண்டும்” என்று வரதூராஜனைப் பார்த்துக் கூறினாள்.

9. तस्यास्तद्वचनं श्रुत्वा तत्सर्वं वरदस्तदा ।
न्यवेदयन्महादेवीं सम्यक् क्रूरेश्वैभवम् ॥
10. तच्छ्रुत्वा विस्मिता देवी वरदं पुनरब्रवीत् ।
तमहं द्रष्टुमिच्छामि त्वमिहानय सत्वरम् ॥
11. तदङ्गीकृत्य वचनं महादेव्याः श्रियःपतिः ।
दिदेशानयने तस्य काञ्चीपूर्णं हरिर्जवात् ॥
12. तदङ्गीकृत्य शिरसा भगवच्छासनं परम् ।
काञ्चीपूर्णो ययौ धीमान् क्रूरेशान्तिकमाद्रात् ॥
13. काञ्चीपूर्णं महात्मानं क्रूरेशो भगवत्परः ।
यथार्हं पूजयामास प्रत्युत्थानाभिवादनैः ॥

திருக்கச்சிநம்பியைத் தூதனுப்புதல்

9-11. அந்த தேவியின் அவ்வார்த்தை முழுவதையும் கேட்ட வரதூராஜன் அப்போதே கூரேஸரின் பெருமையைப் பெருந்தேவிக்கு நன்கு எடுத்துரைத்தான். அதைக் கேட்ட தேவி மிக வியப்புற்று, “அந்தக் கூரேஸரை நான் காணவிரும்புகிறேன். நீர் அவரை விரைவில் வரவழைப்பீராக” என்று வரதூனிடம் மறுபடி கூறினாள். பெருந்தேவியின் அவ்வார்த்தையை ஏற்று, ஸ்ரீய:பதியான எம்பெருமான் கூரேஸரை விரைவில் அழைத்துவரத் திருக்கச்சிநம்பியை அனுப்பினான்.

கூர்த்தாழ்வானின் வைராக்யம்

12-20. எம்பெருமானுடைய அந்த நியமனத்தைச் சிரமேற்கொண்டு அறிவாளியான திருக்கச்சிநம்பி அன்போடு கூரேஸர் இருக்குமிடம் சென்றார். எம்பெருமானிடம் ஈடுபட்ட கூரேஸரும், மஹாத்மாவான திருக்கச்சிநம்பியை எதிர்கொண்டழைத்தல், வணங்குதல் முதலான செயல்களாலே முறைப்படி ஆராதித்தார். இவ்வண்ணம்

௧௪. एवं संपूजितस्तेन कृतासनपरिग्रहः ।
 अवोचदखिलं तस्मै यत्तदाह्वानकारणम् ॥
 ௧௫. काश्चीपूर्णस्य वचनं क्रूरेशस्तन्निश्चयः सः ।
 विचार्य सुचिरं तत्र काश्चीपूर्णमभाषत ॥
 ௧௬. काहं कृतघ्नो दुर्मनी पापिष्ठः परवश्वकः ।
 कासौ लक्ष्मीर्जगन्माता ब्रह्मरुद्रादिवन्दिता ॥
 ௧௭. नारायणप्रिया देवी विष्णुवक्षःस्थलालया ।
 जगज्जन्मलयौ स्यातां पालनं च भवेत्किल ॥
 ௧௮. यदुन्मेषनिमेषाभ्यां श्रियै तस्यै नमो नमः ।
 मदवयविहीनस्य मुक्तिस्तस्य करे स्थिता ॥

ஆராதிக்கப்பட்டவராய், கூரேஸர் அளித்த ஆஸனத்தில்
 எழுந்தருளியிருந்த திருக்கச்சிநம்பி—வரதூராஜப்பெருமாள்
 கூரேஸரை அழைத்தது, அதற்குக்காரணம் முதலான
 அனைத்தையும் அவரிடம் கூறினார். திருக்கச்சிநம்பியின்
 அவ்வார்த்தையைக்கேட்ட கூரேஸர் நீண்டநேரம் ஆலோ
 சித்து, அவ்விடத்திலேயே திருக்கச்சிநம்பியைப் பார்த்துப்
 பின்வருமாறு கூறினார் — “செய்ந்நன்றி கொன்றவனாய்,
 துரபிழமானம் உடையவனாய், பாவிகளில் முன்நிற்பவனாய்,
 பிறரை வஞ்சிப்பவனுள்ள நான் எங்கே ? பிரமன்,
 உருத்திரன் முதலானாராலும் வணங்கப்படுபவளாய்,
 உலகிற்கே தாயாய், நாராயணனுக்கு இனியவளாய்,
 அவனது திருமார்பில் வாழ்பவளாய், தன்னுடைய கண்
 இமைப்புக்களாலே, உலகின் ஸ்ருஷ்டி ஸ்திதி லயங்களை
 நடத்துபவளான பெருந்தேவித் தாயாரெங்கே ? அந்த
 ஸ்ரீதேவியைக் குறித்து என் வணக்கம் உரித்தாகுக.
 எவனுக்குக் கல்வி, செல்வம், குலம் என்னும் மூன்றினால்
 ஏற்படும் மதம் இல்லையோ, அவனுக்கு மோக்ஷம் கைப்
 பட்டதாகிறது. இம்மூன்று மதுங்களிலும் ஊன்றியிருக்கும்
 எவனுக்கும் ஒருபோதும் மோக்ஷம் கிட்டாது” என்று இவ்

19. मदत्रयैकनिष्ठस्य नैव मोक्षः कदाचन।
 इत्युक्त्वा कूराट् शीघ्रं सर्वं सन्त्यज्य तत्क्षणम्॥
 20. श्रीरङ्गामिमुखो धीमान् प्रतस्थे विगतस्पृहः।
 काञ्चीपूर्णः स तत्सर्वं विलोक्यात्यन्तविस्मयः॥
 21. श्रीहस्तिशैलमासाद्य वरदाय न्यवेदयत्।
 देवराजः श्रिया सार्धं श्रुत्वा तस्य विचेष्टितम्॥
 22. मदहीनं च वैराग्यं प्रमुमोद जगत्पतिः।
 आण्डालाख्याय तत्पत्नी सा भर्तारं विलोक्य तम्॥
 23. सर्वं विसृज्य गन्तारं श्रीरङ्गं प्रति सत्वरम्।
 सुवर्णचषकं चैकं कृत्वा वस्त्रेण वेष्टितम्॥

வண்ணமாகக்கூறிய அறிவாளியான கூரேசர், (செல்வத் தால் ஏற்படும் மதுத்திற்குக் காரணமான) அந்தச் செல்வம் அனைத்தையும் அககணத்திலேயே கைவிட்டு, எதிலும் ஆசையற்றவராய், (ஆசார்யரான எம்பெருமானார் எழுந்தருளியிருக்கும்) ஸ்ரீரங்குத்தைக் குறித்துப் புறப்பட்டார்.

வரதராஜனின் ஆனந்தம்

20*-22 இவையனைத்தையும் கண்டு திருக்கச்சிநம்பி மிகவும் வியப்புற்றவராய், ஹஸ்திகிரியையடைந்து, அனைத்தையும் வரதராஜப்பெருமாளிடம் விண்ணப்பித்தார். பெருந்தேவித்தாயாருடன் கூடிய லோகநாதனுன தேவப் பெருமானும் கூரத்தாழ்வானின் அந்தச் செயலையும், செல்வச் செருக்கற்ற வைராக்யத்தையும் கேட்டு (நம கருத்தறிந்து நடந்தாரே என்று) மிகவும் உகந்தார்.

கூரத்தாழ்வானும் ஆண்டாளும்

22*-34. எல்லாச் செல்வத்தையும் தூனம் செய்து விட்டு ஸ்ரீரங்குத்தை நோக்கி விரையும் கூரத்தாழ்வானுகிற தன் கணவனின் ஸௌகர்யத்தை ஆலோசித்து அவருடைய பத்னியான ஆண்டாள் ஒரு பொன் வட்டிலை வஸ்திரத்தால் மறைத்து எடுத்துக்கொண்டு அவருக்கு முன்னால் செல்ல

28. आदाय सहसा तस्य सा साध्वी पुरतो ययौ ।
आयान्तीं पुरतो वीक्ष्य तां स्वधर्मानुरोधिनीम् ॥
29. अपाङ्गवीक्षणैरीषत्स पश्यन् सत्वरं ययौ ।
आरण्यमार्गे कस्मिंश्चित् साऽज्ञातगमना तदा ॥
30. सुभीता पुरतो यान्तं भर्तारमिदमब्रवीत् ।
ब्रह्मन्! भो नाथ! मार्गेऽस्मिन् भयं किं नास्ति वै किल ॥
31. भार्यावचनमाकर्ण्य क्रूरशस्तामथाब्रवीत् ।
भयं वित्तवतस्तस्य मार्गे सर्वत्र चास्ति हि ॥
32. यथामिषं जले मत्स्यैर्मक्ष्यते श्वापदैर्भुवि ।
आकाशे पक्षिभिश्चैव तथा सर्वत्र वित्तवान् ॥
33. भयमर्थवतां नित्यं मृत्योः प्राणभृतामिव ।
यदि त्वदन्तिके द्रव्यं अस्ति तद्देहि मैऽधुना ॥

ஹ்ருள். தனக்கு முன் செல்லும் பதிவ்ரதாத்ரம்நிஷ்டை யான அவளைக் கடைக்கண் பார்வைகளாலே சிறிது பார்த்துக்கொண்டு கூரத்தாழ்வானும் சிறிது வேகமாகச் சென்று கொண்டிருந்தார். காட்டுவழியில் செல்லும்போது ஓரிடத்தில் வழியறியாமல்திகைத்த ஆண்டாள் மிகவும் பயந்து, தனக்கு முன்செல்லும் கணவனைப் பார்த்து, “ஸ்வாமியான நாதேனே! இந்த வழியில் ஒன்றும் புயமில்லையே?” என்று கேட்டாள். மனைவியின் இவ்வார்த்தையைக் கேட்டு, கூரத்தாழ்வான் “பணமுள்ளவனுக்கு எந்த வழியிலும் புயம் இருந்தேதீரும். ஜலத்தில் மீன்களும், பூமியில் வேட்டை மிருகங்களும், ஆகாசத்தில் பகடிகளும் தங்களது இரையைப் பிடுங்கித் தின்பதுபோலே பணமுடையவன் (அனைவராலும்) பிடுங்கித் தின்னப்படுகிறான். மரணத்தைக்கண்டு உயிருடைய ஜீவராஸிகள் எப்போதும் புயப்படுவதுபோல், பணமுடையவனுக்கும் எப்போதும் புயமுள்ளது. ஏதாவது உன்னிடம் பொருள் இருந்தால் அதை இப்போதே என்னிடம் கொடுத்துவிடு” என்று பதில் கூறினார்.

30. भर्तुर्वचनमाकर्ण्य सुगधैत्रं वाक्यमब्रवीत् ।
 पयःपानाय भवतः हिरण्यचषको मया ॥
 31. सर्वस्वदाने तत्सर्वं विसृज्यैकस्समाहृतः ।
 तमिमं वस्त्रसंच्छन्नमिति भर्ते ददौ भयात् ॥
 32. तमनघेमणिप्रोतं हैरण्यं चषकं तदा ।
 दूरे विसर्जयामास कानने विगतस्पृहः ॥
 33. ततो भार्यासुखं वीक्ष्य व्याजहार वचश्शुभम् ।
 भयं कुत्रापि ते नास्ति समागच्छ यथासुखम् ॥
 34. तूष्णींभूता विलोकयेदं साध्वी भर्तुर्विचेष्टितम् ।
 निश्म्य तद्वचः सत्यं गतमीरन्वगात्तदा ॥
 35. सधर्मचारिणीं भार्या समादायाथ क्रूरात् ।
 श्रीरङ्गं सत्वरं प्राप रङ्गराजदिदृक्षया ॥

கணவனின் இவ்வார்த்தையைக் கேட்டுத் திகைத்த ஆண்டாள், “ நீர் எல்லாப் பொருளையும் தூனமளிக்கும் போது, மற்ற எல்லாப் பொருள்களையும் போகவிட்டு, தேவரீர் தீர்த்துப்பானம் செய்வதற்காக இந்தப் பொன் வட்டில் ஒன்றையே நான் வஸ்தரத்தால் மறைத்துக் கொண்டுவந்திருக்கிறேன் ” என்று கூறி, பயந்து கொண்டே அதைக் கணவனிடம் கொடுத்தாள். விலை மதிப்பற்ற ரதன்ங்களால் இழைக்கப்பட்ட அந்தப் பொன் வட்டிலை, எதிலுமே பற்றற்ற கூரத்தாழ்வான் அக்காட்டில் அப்போதே தூரத்தில் எறிந்தார். அதற்குப்பின் மனைவியின் முகத்தைப்பார்த்து “இப்போது எதிலும் உனக்கு பூயமில்லையல்லவா? ஸுகுமாகக் கூடவருவாயாக” என்னும் மங்குளமான வார்த்தையைச் சொன்னார். பரமபதி வ்ரதையான ஆண்டாள் கணவனின் அச்செயலை மௌனமாகக் கண்டு, அவருடைய உண்மையான வார்த்தையையும் கேட்டு, பூயமற்றவளாய்ப் பின்தொடர்ந்தாள்.

36. கூரேசா஘மன ஶ்ருத்வா ஶாஸ்யகார: ப்ரஹ்மித: |
 ஶிஷ்யேஸ்தமானயாமாஸ கூரேஸ ஸ்மதே ததா ||
 37. ச தௌ சம்யக் யோகிந்ரு: கூரேஸோநாஸிவந்நித: |
 த் பரிஸ்வஜ்ய வாஹுஸ்யா ப்ரஹ்ஸமதுக் யயோ ||
 38. க்ருநாஸிவாஸ: ஶ்ரீரஜ்ஜே கூரேஸோ தேஸிகப்ரிய: |
 ஁க்ஷ்ஶ்ருத்ரிபரோ நித்ய ஁வாஸ ச மஹாயஸா: ||
 39. விஸுஜ்ய கூரே மஹதி ஶ்ரியம் ச தௌஸுஸ்த்யக்தமதத்ருய: ஸந் |
 ஶ்ரீரஜ்ஜமாஸாஸ ததுக்ஷ்ஶ்ருத்யா ஶார்யாஸமேத: ஸுஶமஶ்யுவாஸ ||
 இதி ஶ்ரீப்ரபந்நாமுதௌ ராமானுஜசரித்ரௌ
 கூரேஸஸ்ய ஸர்வஸ்பத்ரிபரியா஘பூர்வக் ஶ்ரீரஜ்ஜநித்யவாஸோ நாம ஸஸ்திஸோஸுஶ்யாய: ||

கூரேஸ யத்ரீரஜ ஸமராக்மம்

35-39. தன்னுடைய ஸஹதூர்மிணியான மனேவியுடன் கூரத்தாழ்வான் ரங்கூரஜனை ஸேவிப்பதற்காக விரைவில் ஸ்ரீரங்குத்தையடைந்தார். கூரத்தாழ்வானின் வரவைக் கேள்விப்பட்ட ஸ்ரீபூஷ்யகாரர் மிகவுகந்தவராய், ஸ்ரீஷ்யர் களைக்கொண்டு அவரைத் தம் மடத்திற்கு அப்போதே வரவழைத்தார். கூரத்தாழ்வானால் நன்கு வணங்கப்பட்ட யத்ரீரஜர் அவரை இரு கைகளாலும் வாரியெடுத்து அணைத்து, ஒப்பற்ற ஆனந்தத்தையடைந்தார். ஸ்ரீரங்குத்தில் வாழ்ந்த கூரத்தாழ்வான் ஆசார்யருக்கு இனியவராய், தினந்தோறும் உஞ்சுவ்ருத்தி செய்து வாழ்க்கை நடத்து பவராய், பெரும்புகழாளராய் விளங்கிவந்தார். கூரத்தில் பெரியதான செல்வத்தைக் கைவிட்டு, அதனால் அமங்குளமான முக்குறும்புகளும் நீங்கப்பெற்ற கூரத்தாழ்வான் மனேவியோடு கூடியவராய் ஸ்ரீரங்குத்தையடைந்து, அக்காலத்தில் உஞ்சுவ்ருத்தியாலே இனிதாக வாழ்ந்துவந்தார்.

ஸ்ரீப்ரபந்நாம்ருதத்தில், ஸ்ரீராமானுஜ சரித்திரத்தில்

கூரத்தாழ்வான் எல்லாச் செல்வங்களையும் விட்டு ஸ்ரீரங்குத்தில் வாழ்தலாகிற முப்பத்தேழாம் அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

अष्टविंशोऽध्यायः

१. अथ क्रूरेश्वरः श्रीमान् सर्वशाल्विशारदः ।
आचार्याचैकनिरतः पञ्चकालपरायणः ॥
२. विषयेष्वपि सर्वेषु विशेषेण पराङ्मुखः ।
उञ्छवृत्त्यैव दिवसान् क्षिपन् रङ्गे सुसंस्थितः ॥
३. वृष्टिः कदाचिद्वर्षन्ती चाऽऽमध्यंदिनमप्यभूत् ।
कालातिक्रमणेनास्य नोञ्छवृत्तिस्तदाऽभवत् ॥
४. द्रव्यस्य सञ्चितस्यास्य तत्ताभावाद्गृहे तदा ।
स्नात्वा हरिं समाराध्य फलं किञ्चिन्निवेद्य च ॥

முப்பத்திட்டாம் அத்தியாயம் யாமுந மனோரத, பூரணம் கூரத்தாழ்வானின் வைராக்யம்

1-6. எல்லா ஸாஸ்த்ரங்களிலும் வல்லவராய், ஆசார்யரான எம்பெருமானுரை ஆராதனம் செய்வதிலேயே ஈடுபட்டவராய், பஞ்சகாலபராயணராய், ஸப்ஜாத்விஷயங்களனைத்திலும் மிகுந்த வைராக்யமுடையவராய், கைங்கர்யச் செல்வம் மிக்கவரான கூரத்தாழ்வான் ஸ்ரீரங்கத்தில் உஞ்சுவருத்தியாலேயே காலத்தைக் கழித்துக்கொண்டு ஸுகுமாக வாழ்ந்துவந்தார். ஒருநாள் நடுப்பகல் வரையில் பெருமழை பொழிந்தது. காலம் கடந்துவிட்டதால் கூரத்தாழ்வானால் அன்று உஞ்சுவருத்தி செய்யமுடியவில்லை. ஏற்கனவே சேமித்துவைத்திருந்த பொருளும் அப்போது அவரது திருமாளிகையில் இல்லை யாகையால் தீர்த்துமாடி, எம்பெருமானுக்குத் திருவாராதனம் ஸமர்ப்பித்து, (கைவஸம் இருந்த) ஒரு பழத்தை அமுதுசெய்வித்து, ஸாளக்ராமப்பெருமானைத் திருமஞ்சனம் செய்த தீர்த்தத்தைப் பருகித் தம் திருமாளிகையிலேயே

4. சாலகாமசிலாதிர்யீ ச்விசூத்ய ச்வகூதே ச்யித: |
தத்ஸாயந்தநீயீ தத்கர்ம க்ருதவா மஹாதபா: ||
5. ரஜேசீ சம்ப்ரணம்யாத் ச்வகூதீ ப்ராப்ய கூரராத் |
சதாரிஸூக்திமஜபத் சேதே கुरुபராயண: ||
6. ததா மஹத்ரஜ்நாதநைவேத்யசமயோஸமவத் |
காஹ்லீநாதமாகர்ணய மார்யா கூரேசுவரஸ்ய சா ||
7. வ்யாஜஹார ஶுபீ வாக்யீ ரஜேசீ மஹத்ரதபரா |
தவத்ரூக்த: க்ருதயா சேதே கரோபி த்வீ து மோஜனம் ||
8. தநிஸ்யாத் ரஜேசோ மகாவான் மக்தவத்ஸல: |
ச தஸ்யோத்மபூர்ணஸ்ய ச்வசூரஜ்நாதிகாரிண: ||

இருந்துவிட்டார். அதற்குப்பின் மாலேவேளையில் செய்ய வேண்டிய ஸந்த்யாவந்தனம் முதலிய கர்மங்களைச் செய்து, அருந்தவத்தரான கூரத்தாழ்வான் பெரியபெருமானைத் திருவடிதொழுது, தம் திருமாளிகையை அடைந்து, திருவாய்மொழியை அநுஸந்தித்தார். அதற்குப்பின் குரு பரம்பராநுஸந்தானத்தையே தூரகமாகக்கொண்டு ஸயனித்தருளினார்.

அரவணைப் பிரஸாதம்

7-12. அப்போது பெரியபெருமாளுக்கு ராத்ரிவேளையில் பெரிய அவஸரம் அமுதுசெய்யப்பண்ணும் ஸமயமாயிருந்தமையால், அதில் திருச்சின்னம் ஒலிப்பதைக் கேட்டுக் கூரத்தாழ்வானின் பத்தினியான ஆண்டாள் தன் கணவனிடம் பரிவாலே பெரியபெருமானை நெஞ்சிற் கொண்டு “உமது புக்தர் பட்டினியாய்ப் படுத்திருக்கிறார். நீர் குலாவிக் குலாவி அமுது செய்தருளுகிறீர்” என்னும் மங்குளமான வார்த்தையைச் சொன்னாள். அதைக் கேட்ட புக்தவத்ஸலரான பெரியபெருமாள் தமது ஸ்ரீரங்கம்

अष्टविंशोऽध्यायः

1. अथ क्रूरेश्वरः श्रीमान् सर्वशाल्विशारदः ।
आचार्याचैकनिरतः पञ्चकालपरायणः ॥
2. विषयेष्वपि सर्वेषु विशेषेण पराङ्मुखः ।
उञ्छवृत्त्यैव दिवसान् क्षिपन् रङ्गे सुसंस्थितः ॥
3. वृष्टिः कदाचिद्वर्षन्ती चाऽऽमध्यंदिनमप्यभूत् ।
कालातिक्रमणेनास्य नोञ्छवृत्तिस्तदाऽभवत् ॥
4. द्रव्यस्य सञ्चितस्यास्य तत्ताभावाद्गृहे तदा ।
स्नात्वा हरिं समाराध्य फलं किञ्चिन्निवेद्य च ॥

முப்பத்திட்டாம் அத்தியாயம் யாமுந மனோரத, பூரணம் கூரத்தாழ்வானின் வைராக்யம்

1-6. எல்லா ஸாஸ்த்ரங்களிலும் வல்லவராய், ஆசார்யரான எம்பெருமானுரை ஆராதனம் செய்வதிலேயே ஈடுபட்டவராய், பஞ்சகாலபராயணராய், ஸப்தராத்விஷயங்களனைத்திலும் மிகுந்த வைராக்யமுடையவராய், கைங்கர்யச் செல்வம் மிக்கவரான கூரத்தாழ்வான் ஸ்ரீரங்கத்தில் உஞ்சுவருத்தியாலேயே காலத்தைக் கழித்துக்கொண்டு ஸுகுமாக வாழ்ந்துவந்தார். ஒருநாள் நடுப்பகல் வரையில் பெருமழை பொழிந்தது. காலம் கடந்துவிட்டதால் கூரத்தாழ்வானால் அன்று உஞ்சுவருத்தி செய்யமுடியவில்லை. ஏற்கனவே சேமித்துவைத்திருந்த பொருளும் அப்போது அவரது திருமாளிகையில் இல்லை யாகையால் தீர்த்துமாடி, எம்பெருமானுக்குத் திருவாராதனம் ஸமர்ப்பித்து, (கைவஸம் இருந்த) ஒரு பழத்தை அமுதுசெய்வித்து, ஸாளக்ராமப்பெருமானைத் திருமஞ்சனம் செய்த தீர்த்தத்தைப் பருகித் தம் திருமாளிகையிலேயே

௧௫. கிமிதம் சைததாசுரீயம் இதி சசிவந்திய பூயச: |
 பாரியா ததௌவ்ரீதி கிம் த்வயா ஹித சிந்திதம் ||
 ௧௬. தைநைவமுத்தா பதாரிம் ப்ராஜலிவாக்யமவ்ரீதி |
 ந ப்ரார்திதம் மயா சுவாமிந்! கிமப்யைதம் ஜகத்பதிதம் ||
 ௧௭. ரஜ்ஜசுபுத்திசமயை ச்ருத: காஹலிகாரவ: |
 த்வம் து ப்ரோக்யசி ரஜ்ஜச! பக்தஸ்தை க்ஷுப்யானிவ: ||
 ௧௮. இத்யைதந்மாத்த்ரமேவாஹ சிந்திதம் ஹித நாபரம் |
 தயைவமுத்த: கூரேச: தாம் பாரியாமிதமவ்ரீதி ||
 ௧௯. கிமேவம் கதிதம் யுக்தமிதி நிப்தச்ய சிந்திதம் |
 தத்ப்ராசாதம் சமாதாய பாரியாயை ப்ரததௌ மூதா ||

எல்லா விருப்பங்களையும் ஏற்கனவே அருளியிருக்கிறார். அப்படியிருக்க, இப்போது எதற்காக இப்பிரஸாதும் பெரிய பெருமாளால் அளிக்கப்பட்டது? இது ஓர் ஆஸ்சர்யமாய் இருக்கிறதே!” என்று பலகால் ஆலோசித்து, தன் மனைவியான ஆண்டாளைப் பார்த்து ‘நீ நெஞ்சில் என்ன நினைத்தாய்?’ என்று கேட்டார். இப்படி கேட்கப்பட்ட அவளும் கைகூப்பி நின்றவளாய், பூர்த்தாவான கூரத்தாழ்வானைப் பார்த்து “ஸ்வாமிந்! லோகநாதனுன இப் பெருமானிடம் நான் எதையும் பிரார்த்திக்கவில்லை. பெரிய பெருமாள் அமுதுசெய்தருளும்போது திருச்சின்ன ஒலி கேட்டது. ‘அரங்கனே! நீர் அமுதுசெய்தருளுகிறீர்; உமது புக்தரோ பட்டினிகிடக்கிறார்’ என்னுமில்வளவே நெஞ்சால் நினைத்தேனெயொழிய வேறென்றும் செய்ய வில்லை” என்று கூறினாள். இப்படி ஆண்டாளால் சொல்லப்பட்ட கூரத்தாழ்வான் தமது மனைவியைப்பார்த்து ‘நீ இப்படி நினைக்கலாமா?’ என்று அவள் நினைத்ததைக் க்ஷண்டித்து, அந்த அரவணைப் பிரஸாதத்தை (த்தாமும் ஸ்வீகரித்து) அவளுக்கும் உகப்புடன் அளித்தருளினார்.

20. तेनैव हेतुना साध्वी तत्पत्नी गर्भमादधौ ।
पराशरस्य व्यासस्य भागेन विबुधोत्तमौ ॥
21. रङ्गेशानुग्रहाज्जातो पुत्रौ तस्यां महौजसौ ।
कूशेशात् शुभकृद्वर्षे वैशाखे पूर्णिमातिथौ ॥
22. अनूराधाख्यनक्षत्रे पुरा कुशलवाचिव ।
शिष्योयतीश्वरः कर्ता जातनामादिकर्मणि ॥
23. स्वातन्त्र्यं मम नास्तीति कूशेशो निर्भरः स्थितः ।
जाताशौचावसाने तु कृपया यतिपुङ्गवः ॥
24. कूशेशगृहमागत्य गोविन्दमिदमब्रवीत् ।
कूशेशपुत्रावादाय समागच्छ सुसत्वरम् ॥

கூரேஸ் புத்ரர்களின் அவதாரம்

20*-22 அவ்விருவரும் அமுதுசெய்த இரு அரவணைத் திரளைகளே காரணமாகப் பரமபதிவ்ரதையான ஆண்டாள் கூர்ப்புழம் தூரித்தாள். பராஸ்ரமஹரிஷி, வ்யாஸமஹரிஷி ஆகிய இருவரின் அம்ஸமாகப் பேரறிவாளர் தலைவர்களாய்; மஹாதேஜஸ்விகளான இரு பிள்ளைகள் பெரியபெருமாளின் அனுக்ரஹத்தால், சுபக்ருத் வருஷத்தில் வைகாசிப் பூர்ணிமையில் அனுஷநக்ஷத்திரத்தில் ஸீதா ராமர்களுக்குக் குலவர்கள் முன் பிறந்ததுபோலே கூரத்தாழ்வானின் குமாரர்களாக அவளிடம் அவதரித்தனர்.

எம்பெருமானாகும், கூரேஸ் புத்ரர்களும்

22*-27. கூரத்தாழ்வான் 'குழந்தைகளுக்கு ஜாதகம், நாமகரணம் முதலானவற்றை யதிராஜர் செய்விப்பார்; அவற்றில் எனக்கு ஸ்வாதந்தர்யமில்லை' என்று கையொழிந்து நின்றமையாலே, பத்துநாளும் கடந்த இரண்டாம் நாள் யதிராஜர் கருணையோடு கூரத்தாழ்வான் திருமாளிகைக்கு

௨௫. प्रतिगृह्य गुरोर्वाक्यं गृहान्तः संप्रविश्य च ।
 क्रूरेशपत्न्यै तत्सर्वं निवेद्यागमनं गुरोः॥
 ௨௬. दृष्टिदोषनिवृत्त्यर्थं रक्षायै च विचक्षणः ।
 मन्त्ररत्नजपेनैव शिशुभ्यां कृतमङ्गलः ॥
 ௨௭. क्रूरेशपुत्रावादाय यतीन्द्राभ्याशमभ्यगात् ।
 गोविन्दो दर्शयामास लक्ष्मणार्याय तौ शिशू॥
 ௨௮. दृष्ट्वा यतीन्द्रस्सन्तुष्टः तयोस्सर्वाङ्गसौष्ठवम् ।
 बालयोर्मुखलावण्यं गोविन्दं चाब्रवीदिदम् ॥
 ௨௯. द्वयगन्धस्समायाति भवता किं कृतं वद ।
 एवं वदति योगीन्द्रे गोविन्दो वाक्यमब्रवीत् ॥

எழுந்தருளி, எம்பாரைப்பார்த்து “ஆழ்வானுடைய பிள்ளைகளை விரைவில் எடுத்து வருவீர்” என்று கூறினார். ஆசார்யருடைய அவ்வார்த்தையை ஏற்றுக்கொண்டு, திருமாளிகையினுள் சென்று ஆண்டாளிடம் ஆசார்யரின் வரவையும், நியமனத்தையும் கூறி, கூரத்தாழ்வானுடைய குழந்தைகளை எடுத்துக்கொண்டு, ஸமர்த்தாராகையாலே திருஷ்டி தேவாஷம் நீங்குவதற்காக ரகாகையின் பொருட்டு, குழந்தைகளுக்கு மந்திரத்தி(தவய) ஜபத்தாலே மங்குளா ஸாஸனம் பண்ணிக்கொண்டு வந்து எதிராஜரிடம் அக் குழந்தைகளைக் காட்டினார் எம்பார்.

நாமகரணமும், யாழநரின் இரண்டாவது மனோரத பூர்த்தியும்

28-38. யதிராஜர் அக்குழந்தைகளுடைய ஸர்வாங்கு ஸௌந்தர்யத்தையும், முகத்தின் அழகையும் கண்டு உகந்து, எம்பாரைப்பார்த்து, “தவயம் பரிமளியானின்றுது. நீர் என் செய்தீர்? சொல்லும்” என்று கேட்டார்.

௩௦. कुर्वन् द्रयानुसन्धानं तावादायागतोऽभवम्।
तच्छ्रुत्वा लक्ष्मणाचार्यो गोविन्दमिदमब्रवीत्॥
௩௧. कर्तव्यांशस्य गोविन्द ! भवानेव हि कारणम्।
एतयोर्बालयोस्सर्वानर्थान् ब्रूहि यथार्हतः ॥
௩௨. पञ्चायुधयुते चैव तयोराभरणे शुभे।
धारयित्वा तयोः कण्ठे स्वहस्तेन यतीश्वरः॥
௩௩. क्रूरशत्रुत्रयोस्तेन गोविन्देन महात्मना।
कारयामास विधिना शङ्खचक्रादिलाञ्छनम्॥
௩௪. श्रीपराशरनाम्ना च तयोर्ज्येष्ठस्य बालयोः।
श्रीपराशरभट्टाय इति नामाकरोत्तदा॥

இப்படி ய திராஜர் சொன்னவளவில் கேட்காவிந்தூர் “ஆசார்யரே ! துவயத்தை அநுஸந்தித்துக்கொண்டே வந்தேன்” என்று கூறினார். அதைக்கேட்டு ஸ்ரீராமாநுஜர் எம்பாரைப்பார்த்து “கேட்காவிந்தூரே ! இக்குழந்தைகளுக்குச் செய்யவேண்டிய துவயோபதேஸம் முதலான ஆசார்ய க்ருத்யங்களுக்கு முற்பட்டீர். ஆகையால், நீரே இவ்விரு குழந்தைகளுக்கும் முறைப்படி எல்லா அர்த்தங்களுக்கும் சொல்லக்கடவீர்” என்று கூறினார். அவ்விரு குழந்தைகளின் கழுத்திலும் ‘ஐம்படைத்தாலி’ எனப்படும் பஞ்சாயுதத் திருவாபரணங்களை யதிராஜர் தம் திருக்கையாலேயே சாத்தியருளி, நாமகரணத்தின்போது மஹாத்மாவான எம்பார் திருக்கையாலே திருவிலச்சினையும் முறைப்படி அக்குழந்தைகளுக்குச் செய்வித்து, அக்குழந்தைகளில் பெரியவருக்கு ஸ்ரீபராஸர மஹரிஷியின் திருநாமமாக ‘ஸ்ரீபராஸரபட்டார்யர்’ என்னும் திருநாமத்தை இட்டார். அப்போதே வேதுவ்யாஸரின் திருநாமமாக ‘வேதுவ்யாஸ பர்—52

35. वेदव्यासाभिधानेन कृत्वा नामापरस्य च ।
 अभिरामतया तस्य ज्येष्ठपुत्रादिशेषतः ॥
 36. श्रीरामदेशिक इति नाम कृत्वा द्वयं गुरुः ।
 द्वितीयं यामुनार्यस्य तद्दुःखं प्रममार्ज सः ॥
 37. पुत्रीकृतो रङ्गधुरन्धरेण पराशरः कूरकुलप्रदीपः ।
 गोविन्दशिष्यः स तु यामुनार्यमनोरथं पूरितवान् द्वितीयम् ॥
 38. एवमुत्तमपूर्णेन लक्ष्मीकाव्ये च भाषितम् ।
 गोविन्दस्यानुजः कश्चित् बालगोविन्द इत्यभूत् ॥
 39. तस्य गोविन्दभट्टस्य तदा पुत्रो व्यजायत ।
 भाष्यकारोऽथ तच्छ्रुत्वा परं हर्षमवाप सः ॥

பட்டர்' என்று மற்ற குழந்தைக்குத் திருநாமமிட்டு, மூத்த பிள்ளையைக்காட்டிலும் அக்குழந்தை (ராமபிரானைப்போலே) மிக ரமணீயமாயிருந்தமையால் 'ஸ்ரீராமப்பிள்ளை' என்னும் இரண்டாவது திருநாமத்தையும் யதிராஜர் இட்டருளினார். இவ்வண்ணமாக ஆளவந்தாரின் இரண்டாவது குறையையும் நீக்கியருளினார். "கூரகுலத்துக்கு அணி விளக்காயிருந்த கோவிந்த பூஷ்யரான பராஸ்ரபட்டர் ரங்கநாதனாலே (பிள்ளையாக) வளர்க்கப்பட்டு, யாமுநாசார்யருடைய இரண்டாவது மனோரத்ததை (ஸ்ரீ விஷ்ணு ஸஹஸ்ரநாம பூஷ்யம் முதலான க்ரந்தங்களைச் செய்வதன்மூலம்) நிறைவேற்றினான்—" என்று உத்தமநம்பியால், தமது லக்ஷ்மீகாவ்யத்தில் இவ்விஷயம் சொல்லப்பட்டது.

முன்னாவது மனோரத பூணம்

38*-44. கோவிந்தப் பெருமாளாகிற எம்பாருக்கு சிறிய கோவிந்தப்பெருமாள் என்று ஒரு தம்பியிருந்தார். அந்த கோவிந்தப்பட்டருக்கு அப்போது ஒரு பிள்ளை பிறந்தது. அதைக்கேட்ட ஸ்ரீபூஷ்யகாரர் (ஆளவந்தா

௪௦. गोविन्दगृहमागत्य सुतं तस्य विलोक्य च।
 श्रीपराङ्कुशपूर्णार्थि इति नाम विधाय च॥
 ௪௧. बालगोविन्दपुत्रस्य सन्तुष्टो यतिभूपतिः।
 तृतीयं यामुनार्थस्य तद्दुःखमुदवासयत्॥
 ௪௨. गोविन्दराजान्वयजो मनीषी पराङ्कुशो यामुनवैमनस्यम्।
 अपाचकार प्रसभं तृतीयं विराजते वृत्तमणिप्रदीपः॥
 ௪௩. एवमुत्तमपूर्णेन लक्ष्मीकाव्ये च भाषितम्।
 यतिराजकटाक्षेण ते च संवर्धितास्त्रयः॥
 सम्यक् ववृधिरे भूम्यामुदितार्कसमप्रभाः॥

ருடைய மூன்றாவது குறைதீரும் காலமும் நெருங்கிற்று
 என்று) மிகவும் ஆனந்தத்தையடைந்தார். சிறிய
 கோவிர்துப் பெருமானுடைய திருமாளிகைக்கு எழுந்தருளி,
 அவருடைய குமாரரைக் கடாக்கித்து 'ஸ்ரீபராங்குஸநம்பி'
 என்று அப்பிள்ளைக்குத் திருநாமமிட்டு யதிராஜர் மிகவுகந்
 தார். இவ்வண்ணமாக ஆளவந்தாருடைய மூன்றாவது
 குறையைத் தீர்த்தார். "கோவிர்துப்பெருமாளின் வம்சத்
 தில் பிறந்தவராய், நல்லறிவுடைய பராங்குஸநம்பி
 ஆளவந்தாருடைய மூன்றாவது குறையை அடியோடு
 போக்கினார். ஆகையால் வட்டமணி குலத்துக்கு அணி
 விளக்காய் விளங்கினார்" என்று இவ்விஷயம் உத்தமநம்பி
 யால் தமது லக்ஷ்மீகாவ்யத்தில் சொல்லப்பட்டது. யதி
 ராஜருடைய கடாக்கித்தாலே ஸ்ரீபராஸரபுட்டர், வேது
 வ்யாஸபுட்டர், பராங்குஸநம்பி என்னும் மூன்று குழந்தை
 களும் வளர்ச்சிபெற்றவர்களாய், இந்நிலவுலகிலே உத்ய
 ஸூர்யர்கள்போலே ஒளிவீசுகின்றவர்களாய் நன்கு
 வளர்ச்சியடைந்தார்கள். லோகக்ஷேமத்தின் பொருட்டு
 ஆளவந்தார் ஆசைப்பட்ட மூன்று மனோரதங்களை இவ்
 வண்ணமாக யதிராஜர் நிறைவடைவித்தார். இப்படி திரு

४४. श्रीयामुनायेस्व जगद्वितार्थ अपूरयत् त्रीणि मनोरथानि ।
 अवाप्तकामः स जगाम हर्षं रङ्गेशतो लक्ष्मणदेशिकेन्द्रः ॥
 इति श्रीप्रपन्नामृते रामानुजचरित्रे श्रीपराशरभट्टार्याद्यवतारकथायां
 श्रीयामुनार्यमनोरथत्रयपूरणं नाम अष्टत्रिंशोऽध्यायः ॥

एकोनचत्वारिंशोऽध्यायः :

१. श्रीपराशरभट्टार्यं रङ्गेशो भक्तवत्सलः ।
 पुत्रस्वीकारमकरोत् पीताहारिद्रशम्बरः ॥
२. श्रीरङ्गनायकी तं च पुत्रं पोषितवत्यभूत् ।
 तथा संवर्धितो नित्यं लालितः पोषितस्तदा ॥
३. स बालो वयुधे श्रीमान् बालसूर्य इवोदितः ।
 स्वनिवेदनतः पश्चात्प्रसादं षड्गुणैर्युतम् ॥

வரங்களுலே விருப்பம் நிறைவேறப்பெற்ற ஸ்ரீராமானுஜ முனிவர் மிகவும் உகப்படைந்தார்.

ஸ்ரீப்ரபஞ்சம்ருதத்தில் ஸ்ரீராமானுஜ சரித்திரத்தில் ஸ்ரீபராசரபட்டர் முதலானரின் அவதாரங்களைச் சொல்லும் கதையில் ஸ்ரீயாமுனாசார்யரின் மனோரதபூர்த்தியாகிற முப்பத்தெட்டாம் அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

முப்பத்தொன்பதாம் அத்தியாயம்

ஸ்ரீ பராசர பட்டர் விவாஹம்

நம்பிபருமாள் புத்ரஸ்வீகாரம்

1-5. ஸ்ரீபராசரபட்டரை புக்தவத்ஸலரான பெரிய பெருமாள் மஞ்சள்நீர் குடிக்கச்செய்து புத்ரராக ஏற்றுக் கொண்டார். ஸ்ரீரங்கநாயகியும் அவரைப் புத்ரனாக வளர்த்தாள். அவளாலே தினந்தோறும் கொண்டாடப்பட்டு, உணவூட்டப்பட்டு, வளர்க்கப்பட்ட பட்டர் உதிக்கும்

8. दापयामास सततं पुत्राय भगवान् हरिः ।
एवं विवर्धितो बालो रङ्गेशेन दयालुना ॥
4. श्रीपराशरभट्टार्यो बबुधे पूजितो जनैः ।
ततः कदाचित्संप्राप्ते स्वजन्मक्षमहोत्सवे ॥
6. पठन्तं शठजिन्सक्ति बालः क्रूरशमब्रवीत् ।
भो तात पठिते ग्रन्थे वकुलाभरणेरिते ॥
7. महत्वाणुत्वयोरेकवस्तुवासित्वमुच्यते ।
तयोर्विरुद्धयोः कस्मात् तत्संभवति ते(मे?) वद ॥

இளஞ்சூரியன்போலே சிறப்புமிக்கவராய் வளர்ந்தார். அறுசுவையோடு கூடிய தமது பிரஸாதத்தைத் தாம் அமுதுசெய்த பிறகு பெரியபெருமாள் தமது புத்ரருக்கு அளித்துவந்தார். இவ்வண்ணம் காருணிகனை அரங்கனால் வளர்க்கப்பட்ட சிறுவரான பராஸரபூட்டர் ஜன்ங்களால் கொண்டாடப்பட்டவராய் வளர்ந்தார்.

‘சீறுமாமனிசர்’ விளக்கம்.

5*-9. அப்போது ஒருநாள் தம்முடைய பிறந்தநாள் கொண்டாட்டத்தின்போது சிறுவரான பூட்டர் நம்மாழ்வாருடைய ‘நெடுமாற்கடிமை’ ஸேவித்துக்கொண்டிருக்கும் கூரத்தாழ்வானைப் பார்த்து, “அப்பா! நீர் படிக்கும் நம் மாழ்வார் அருளிய பாசுரத்தில் ‘சீறுமாமனிசர்’ [திருவாய் 8-10-3] என்று வருகிறது. இதில் மனிசர்களாகிய ஒரே வஸ்துவில் சிறுமை, பெருமை ஆகிய இரண்டு தன்மைகளும் இருப்பதாகச் சொல்லப்படுகிறது. இருளும், ஒளியும்போலே ஒன்றுக்கொன்று முரண்பட்ட தன்மைகள் ஒரு பொருளில் இருக்கமுடியாதே. இங்கு மனிசரிடத்தில் முரண்பட்ட சிறுமையும், பெருமையும் எப்படி ஒன்றுகூடி இருக்கமுடியும்?” என்று கேட்டார். யுத்தியோடு கூடிய தான பிள்ளையின் இவ்வாக்யத்தைக் கேட்டுக் கூரத்தாழ்

௮. சாமானாधिकरण्यं तु न तेजस्तमसोर्यथा ।
 श्रीवत्सचिह्नस्तद्वाक्यं पुत्रोक्तं युक्तिसंमतम् ॥
௯. श्रुत्वा सम्यक् सम्यगिति प्रहृष्टः प्रत्युवाच तम् ।
 हे पुत्र नोपनीतस्त्वं श्रुतिं न श्रोतुमर्हसि ॥
10. अथ वीथ्यां रङ्गपुत्रे क्रीडासक्तेऽर्भकैर्जनैः ।
 सर्वज्ञभट्टागमनसूचके काहलीरवे ॥
11. श्रुते लक्ष्मणयोग्याद्याः सङ्गतास्तदिदृक्ष्या ।
 तत्रान्तरे रङ्गसुतो गृहीत्वा वालुकां तदा ॥
12. सम्यगञ्जलिना वेगात् राजमार्गे निरङ्कुशः ।
 सर्वज्ञभट्टं संप्राप्य तमेव वाक्यमब्रवीत् ॥

வான் 'நன்று நன்று' என்று உகந்தவராய், "பிள்ளாய் ! உனக்கு உபநயனம் ஆகாமையாலே வேதவாக்யத்தைக் கொண்டு ஸமாதானம் சொல்லுவது தகாது. (ஆனாலும், அருளாளப்பெருமாள் எம்பெருமானார்போலே வடிவு சிறுத்துப் புகழால் பெருத்திருப்பவர்களுையே இங்கு ஆழ்வார் 'சிறுமாமனிசர்' என்கிறார்)" என்று பதில் கூறினார்.

புட்டரும், ஸர்வஜ்ஞபுட்டனும்

10-22. அதற்குப்பின் ரங்கநாதனுடைய புத்ரரான புட்டர் ஒருநாள் சிறு குழந்தைகளோடு விளையாடிக் கொண்டிருக்கும்போது 'ஸர்வஜ்ஞபுட்டர் வந்தார்' என்று திருச்சின்னம் ஒலிப்பதைக்கேட்டு, ஸ்ரீராமானுஜர் முதலிய வர்களும் அவரைக் காணவேண்டும் என்று கூடினார்கள். அதற்கிடையில் ரங்கநாதரின் குமாரரான புட்டர் தமது கைப்பிடி நிறைய மணலை அள்ளிக்கொண்டு ராஜவீதியில் தடையறச் சென்று ஸர்வஜ்ஞபுட்டனை அடைந்து, "நீ ஸர்வஜ்ஞனாக இருந்தால் இதில் எத்தனை மணல் உள்ளது என்று இப்போதே சொல்லுவாய்" என்று அவனிடம்

௧௩. सर्वज्ञश्चेद्वदेमां त्वं कियती सिकताऽधुना ।
 स किञ्चिदपि तं वक्तुं अशक्तो लज्जितोऽभवत् ॥
 ௧௪. सोऽभक्तः प्रहसन् वाक्यं तं सर्वज्ञमथाब्रवीत् ।
 किं वा न शक्यते वक्तुं इत्येषाऽञ्जलिवालुका ॥
 ௧௫. इत्येनन्मात्रवचनमप्यशक्तोऽसि भाषितुम् ।
 सर्वज्ञमद्वैतामेदं भवतो युज्यते कथम् ? ॥
 ௧௬. तस्मात्त्वमज्ञतां प्राप्तः संप्रत्युत्सृज्य नाम तत् ।
 आडम्बराणि सर्वाणि तूर्णं याह्यत्र मा वस ॥
 ௧௭. क्रूरशसुनमित्येवं ज्ञात्वा तत्र स्थितैर्जनैः ।
 सर्वज्ञमद्वैतः सहसा तं बालं सुमहौजसम् ॥
 ௧௮. क्रूरशपुत्रं शिशुं निधायात्यन्तविस्मयः ।
 क्रूरशस्य गृहद्वारसमीपं सहसा ययौ ॥

கேட்டார். அவன் பதில் ஏதும் சொல்ல இயலாதவனாய்
 வெள்கின்றான். சிறுவரான பூட்டரோவெனில் சிரித்துக்
 கொண்டே ஸர்வஜ்ஞபூட்டனைப் பார்த்து “ ‘இது ஒரு பிடி
 மண்’ என்று சொல்லவும் உனக்குத் தெரியவில்லையே.
 இதுகூடச் சொல்ல இயலாத உனக்கு ஸர்வஜ்ஞபூட்டன்
 என்னும் வீருது எப்படிப்பொருந்தும்? ஆகையால் அறிவிலி
 யாய்விட்ட நீ அந்தப் பெயரையும், உனது எல்லா ஆடும்
 பூரங்கனையும் விட்டு இங்கு தங்காமல் இப்போதே கிளம்பு
 வாய்” என்று கூறினார். அவனும் அங்குள்ள ஜனங்களிட
 மிருந்து, இதைக்கூறியவர் கூரத்தாழ்வான் குமாரர் என்று
 அறிந்து, மஹாதேஜஸ்வியான கூரேஸுபுத்ரரான அக்
 குழந்தையைத் தலையிலே தாங்கி, மிகவும் ஆஸ்சர்யம்
 கொண்டவனாய் கூரத்தாழ்வான் திருமானிகை வாசலுக்கு
 உடனே சென்றான். அங்கிருந்தவளான (உறங்காவில்லி
 யின் பத்னியான) பொன்னாச்சியார் என்னும் மங்கை
 கல்லாள் சடக்கென வெளியில் வந்து அக்குழந்தையை

19. हेमाम्बाख्या नाम काचित् योपिदागत्य संभ्रमात् ।
तं पुत्रं सहसाऽऽदाय दोर्भ्यामालिङ्ग्य सत्वरम् ॥
20. ब्रह्मरन्ध्रं समाधाय चुचुम्ब बहुधाऽभकम् ।
रक्षां कृत्वा द्वयेनाथ तस्मै श्रीरङ्गसूनुवे ॥
21. उत्तरीयेण सञ्छाद्य विवेशान्तःपुरं सती ।
जनन्यै साऽदिशत्पुत्रं भट्टार्थं मुदितानना ॥
22. श्रीपादतीर्थं सा माता पुत्रप्रेमवती तदा ।
कृत्वाशिषो बहुविधाः पुत्राय प्रददौ मुदा ॥
23. अथोपनीतं तं पुत्रं क्रूरेशो गुरुसन्निधौ ।
वेदाध्ययनसिद्ध्यर्थं स्थापयामास बालकम् ॥
24. आरम्भदिनमात्रं तु स्थित्वा तत्र स बालकः ।
क्रीडासक्तोऽभवद्भूयो राजमार्गे निरङ्कुशः ॥

விரைவில் எடுத்து, உடனே கைகளால் அணைத்து, உச்சி மோந்து, பலகால் முத்தங்கொடுத்து, ரங்குநாதன் குமாரரான அவருக்கு துவயத்தால் ரகையிட்டுத் தனது முந்தானையால் அவரை மூடிக்கொண்டு வீட்டினுள் நுழைந்தாள். தாயாரான ஆண்டாளிடம் மிகவுகப்போடு பட்டராகிய குழந்தையைக் கொடுத்தாள். புத்ரரிடம் பரிவுடைய அத்தாயும் அவருக்குப் பலவிதமாக ரகைகளையிட்டு, ஸ்ரீபாதூர்த்துத்தை உகப்போடு அளித்தாள்.

பட்டரின் மேதா விலாஸம்

23-31. கூரத்தாழ்வான் பிள்ளையான பட்டருக்கு உபநயனம் செய்வித்து, ஆசார்யனுடைய திருமாளிகையில் சிறுவரான அவருக்கு வேதாத்யயனம் செய்விக்க ஏற்பாடு செய்தார். சிறுவரான அவர் தொடக்கத்தன்றுமாத்திரம் அந்தப் பாடசாலையில் அந்நயித்துவிட்டு, மறுநாளே ஸ்ரீரங்கராஜ வீதியிலே தடையில்லாமல் விளையாடத் தொடங்கினார்.

௨௫. க்ரீடன்த் புத்ரமாலோக்ய க்ரேஸ்தமயத்ரவீத் |
 வாலகேஷ்வய சர்வேஷு வேதாடியயநமாடராத் ||
௨௬. குர்வீஸு புத்ர ! கஸாஅவமாஸத : க்ரீடீத் ஜவாத் |
 ஂவ் வடதீ க்ரேஸே ஡டூரீயீ வாக்யமத்ரவீத் ||
௨௭. அ஢ீத் பூர்வடிவஸே வேதமஸீந் ஢ிநே஽பி ச |
 ப஠ந்தீ வாலகாஸ்தாத ! தஸாடடியாஸதோ஽஡வம் ||
- ௨௘. தத் புத்ரவஅந் ஶ்ருத்வா க்ரேஸோ வாக்யமத்ரவீத் |
 த்வ் ஡ூ஢ி புத்ர ! பூர்வே஢ு : ப஠ீத் பூர்வம஢ ஡ே ||
௨௯. தயாஸ்தீவதீ ச ஡டூரீயஸ்தஸ்வீ வ்யாஜ஢ார ஢ |
 தஅசுத்வா பீதரீ தஸ ஡ீயா சங்க்ரான்தஅேதஸீ ||
௩௦. ன்஢ானீ ப்ரேபீத் வால விடியா஡்யாஸாய நோஅீதம் |
 ன்யாலோஅய ஡ுத் ஸ்யாப்ய க்ரூதரக்ஷ குமாஸகம் ||

கூரத்தாழ்வான் வினையாடும் அப்பிள்ளையை நோக்கி “பிள்ளாய் ! எல்லாச் சிறுவர்களும் வேத்யாத்யயனத்தை ஆர்வத்தோடு செய்து வரும்போது, நீ எதனால் வேகமாக வினையாட வந்துவிட்டாய் ?” என்று கேட்டார். இப்படி ஆழ்வான் கேட்டவுடன் “தந்தையே ! நேற்று ஓதிய பாடூத்தை சிறுவர்கள் இன்றும் ஓதுகிறார்கள். அதனால் நான் வினையாட வந்துவிட்டேன்” என்று பூட்டர் பதில் சொன்னார். பிள்ளையின் அவ்வார்த்தையைக் கேட்ட ஆழ்வான், “குழந்தாய் ! நேற்று ஓதிய பாடூத்தை இன்று என் முன்னே சொல்லுவாயாக” என்று கேட்டார். ‘அப்படியே ஆகட்டும்’ என்று கூறி பூட்டர் முதல்நாள் ஓதிய வாக்யத்தை ஸ்வரம் தப்பாமல் ஓதினார். அதைக் கேட்ட கூரத்தாழ்வானும், ஆண்டாளும் ‘கண்ணெச்சில் படுமோ’ என்னும் பூயத்தாலே மனம் நடுங்கினவர்களாய், ‘இந்தச்

31. निन्यतुस्सदनं वेगात् दम्पती तौ महौजसम् ।
अथ क्रूरेशगोविन्दो चक्रतुः शास्त्रवित्तमौ ॥
32. तत्त्वशिक्षामर्थशिक्षां सर्वशिक्षां च सादरम् ।
श्रीपराशरभट्टाय महते रङ्गसूत्रवे ॥
33. श्रीपराशरभट्टार्यं ततस्सञ्ज्ञातयौवनम् ।
दृष्ट्वा क्रूरेश्वरः प्राह प्रणिपत्य यतीश्वरम् ॥
34. स्वामिन् ! यतीश ! भट्टार्यस्त्वद्दासः प्राप्तयौवनः ।
तस्य भावं विवाहेन कुत्र कार्यं द्विजातिषु ॥

சிறுவயதில், இக்குழந்தையை வேதும் ஒதுவதற்கு அனுப்புவது உசிதமன்று' என்று ஆலோசித்து, அங்கேயே அக்குழந்தைக்கு த்வயம் முதலானவற்றாலே ரகசியிட்டு மஹாதேஜஸ்வியான அக்குழந்தையை ஆழ்வானும், ஆண்டாளும் விரைவில் அழைத்துச் சென்றனர்.

புட்டரின் வித்யாப்யாஸம்

31*-32. அதற்குப் பிறகு ஸாஸ்த்ரமறிந்தவர்களில் சிறந்தவர்களான கூரத்தாழ்வானும், எம்பாரும் மஹாமேதூவியாய், பெரியபெருமாளின் பிள்ளையான பூரீபராஸர புட்டருக்கு ஸாஸ்த்ரங்களையும், அவற்றின் அர்த்தங்களையும், அருளிச்செயல் ரஹஸ்யார்த்தங்களனைத்தையும் அன்போடு கற்றுக்கொடுத்தனர்.

புட்டரின் விவாஹம்

33-49. யௌவன வயஸ்சையடைந்த புட்டரைப் பார்த்த கூரத்தாழ்வான் யதிராஜரை அடிபணிந்து “ஸ்வாமியான யதிராஜரே! உமது அடிமையான பராஸரபுட்டன் யௌவனமடைந்துவிட்டான். அவனுக்கு விவாஹம் செய்விக்கவேண்டும். அந்தணர்களுக்குள் பூராஹமண்யம் வைஷ்ணவத்வம் முதலானவற்றால் நமக்குத் தகுந்த உற

௩௩. ब्राह्मणवैष्णवत्वाद्यैरसत्सदृशवन्धुषु ।
 विवाहो भवता कार्यः सम्यगालोच्य धीमता ॥
 ௩௪. इयुक्तः कूरनाथेन यतीशः प्रत्युवाच तम् ।
 पूर्णयिवंशे महति बृहच्चरणनामके ॥
 ௩௫. कन्यका वतीते रम्या त्वत्पुत्रस्योचितैव सा ।
 ममसुत्रशास्त्राब्राह्मणवैष्णवत्वादिलक्षणैः ॥
 ௩௬. बृहच्चरणसंनानो ह्यलङ्कृतसमीकृतः ।
 तत्तत्र कार्यं भट्टस्य पाणिग्रहणमङ्गलम् ॥
 ௩௭. तच्छ्रुत्वा वचनं तस्य कूरेशो यतिभूपतेः ।
 अङ्गीकृत्याशु सन्तुष्टः पत्न्या संसन्त्य सादरम् ॥
 ௪௦. गुरुणा वैष्णवैस्सर्वैः यतीन्द्रेण च संवृतः ।
 तत्र गत्वा कूरनाथः कन्यकां तामयाचत ॥

வினர்களிடம், பேரறிவாளரான தேவரீரே நன்றாக ஆலோசித்து விவாஹத்தை நடத்தவேண்டும்” என்று கூறினார். ஆழ்வானால் இப்படிப் பிரார்த்திக்கப்பட்ட யதிராஜர் “பெரிய நம்பிகளுடைய மிகப்பெரியதான ‘பூருஹச்சரணம்’ எனும் குடியில் அழகிய கன்னி இருக்கிறாள். ஸூத்ரம், ஸாகை, கோத்ரம், பூரஹமண்யம், வைஷ்ணவத்வம் முதலான லக்ஷணங்களைக்கொண்டு பார்க்கும்போது அவள் உமது பிள்ளைக்குத் தகுந்தவளே. பூருஹச்சரணக் குடியும் நமது வட மக்குடியோடு ஒத்தது என்று பெரியோர்களால் நிர்ணயிக்கப்பட்டிருக்கிறது. ஆகையால், பூட்டருக்கு விவாஹ மங்குளத்தை அந்தக் குடும்பத்தோடேயே செய்யவேண்டும்” என்று பதிலுரைத்தார். யதிராஜரின் அவ்வார்த்தையைக் கேட்ட ஆழ்வான் அதை உடனே மிக உகப்போடு ஏற்றுக் கொண்டு, பத்னியோடும் ஆர்வத்தோடு ஆலோசித்து, ஆசார்யரான யதிராஜரோடும் எல்லா வைஷ்ணவர்க

81. स चाऽऽभिजात्यं भट्टस्य बृहच्चरणवंशजः ।
 निश्म्य तस्मै तां कन्यां प्रदातुं संमतिं गतः ॥
 82. ततो नवीनसम्बन्ध इति तत्संशयं गतः ।
 ततः कूरपतेभार्या भर्तारमिदमब्रवीत् ॥
 83. अधीतसर्ववेदस्य प्राप्तयौवनसम्पदः ।
 सूनोर्विवाहः कर्तव्यः सांप्रतं धीमता त्वया ॥
 84. तयैवमुक्तस्तां भार्या ग्राह कूराधिपो महान् ।
 अस्येश्वरकुटुम्बस्य न्यूनता किमतोऽधुना ॥
 85. ततो रङ्गेश्वरं प्राह कूरेशो भक्तवत्सलम् ।
 स्वामिन् ! रङ्गेश ! भट्टार्यस्त्वत्पुत्रः प्राप्तयौवनः ॥

னோடும் கூடியவராய் ஆழ்வான் பெண் வீட்டிற்குச் சென்று அப்பெண்ணைக் கன்யகாதூனம் செய்து கொடுக்கும்படி கேட்டுக்கொண்டார். ப்ருஹச்சரணக்குடியில் பிறந்த அந்தப் பெண்ணின் தந்தையும், பூட்டருடைய நற்குடிப் பிறப்பை ஆப்தர்கள்மூலம் கேள்விப்பட்டு, அவருக்குப் பெண்ணைக் கொடுப்பதற்கு இசைந்தார். ஆனாலும், அதற்குப்பின் 'வடமருக்கும், ப்ருஹச்சரணக்குடியினருக்கும் சம்பந்தம் நவீனமாயிற்றே' என்று சந்தேகப் படவும் தொடங்கினார். அப்போது ஆழ்வான் பத்னியான ஆண்டாள் கணவரைப் பார்த்து "வேதமனைத்தையும் ஓதியவனும், யௌவனச் செல்வத்தைப் பூர்ணமாகப் பெற்றவனுமான நமது பிள்ளைக்கு அறிவாளியான உம்மால் இப்போது விவாஹம் செய்விக்கப்படவேண்டுமன்றோ" என்று கூறினார். இப்படி அவளால் உரைக்கப்பட்ட பெரியவரான ஆழ்வான் "ஈஸ்வரனுடையதான இந்தக் குடும்பத்திற்கு இப்போது அப்படியொரு குறை வந்து விடுமோ?" என்று பதிலுரைத்தார். பிறகு புக்தவத்ஸலனான ரங்கநாததுனிடம் ஆழ்வான் "ஸ்வாமியான பெரிய

௪௬. तस्य वैवाहिकं कार्यं कर्तव्यं किं न चाऽधुना ।
 इत्युक्तो रङ्गनाथस्तं क्रूरेशमिदमब्रवीत् ॥
 ௪௭. तस्योद्वाहं च भट्टस्य कर्ता तु न भवान् भवेत् ।
 अहमेव हि तत्कर्ता निर्भरस्त्वं सुखं वस ॥
 ௪௮. ततो रङ्गेश्वरः स्वप्ने तस्येदं वाक्यमब्रवीत् ।
 मत्पुत्राय प्रदेहीति भट्टार्यायाशु कन्यकाम् ॥
 ௪௯. ततः पूर्ण्यिदायादः रङ्गेशेन प्रचोदितः ।
 अकरोत्कन्यकादानं रङ्गपुत्राय धीमते ॥

பெருமாளே ! உமது பிள்ளையான பூட்டர் யௌவன வயஸ்ஸை அடைந்துவிட்டார். அவருக்கு இப்போது விவாஹ மங்குளத்தைச் செய்துவைக்கவேண்டாமா” என்று விண்ணப்பித்தார். இதைக்கேட்ட பெரியபெருமாள் ஆழ்வாணப் பார்த்து “என் பிள்ளையான பூட்டருக்கு விவாஹத்தை நீர் செய்யவேண்டாம் ; நானே செய்து வைக்கிறேன். நீர் கவலையில்லாமல் ஸுகுமாக இரும்” என்று பதிலுரைத்தார். அதற்குப்பின் பெரியபெருமாள் பெரியநம்பி வம்ஸஸ்தூரின் கனவில்தோன்றி “என் பிள்ளையான பூட்டருக்கு உடனே உமது பெண்ணைக் கன்யகா தூானம் செய்துகொடும்” என்று நியமித்தார். அதற்குப் பின் பெரியநம்பியின் தூயாதியான அவர் இப்படிப் பெரிய பெருமாளால் நியமிக்கப்பெற்று, அப்பெரிய பெருமாளின் பிள்ளையாய், பேரறிவாளரான பூட்டருக்குத் தம் பெண்ணைக் கன்யகாதூானம் செய்துகொடுத்தார்.

முதலியாண்டான் வைபவம்

50-57. ஒரு சமயம் பெரும்புகழாளரான எதிராஜர் ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள்திரளிலே பல விஷயங்களைப் பேசி வரும்போது, அத்திரளில் உள்ள ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களைக்

40. தன: கதாசித் த்ரீரஜ்ஞே சபாயா யதிபுஜ்வ: |
கதாயா து ப்ரவூதாயா விவிதாயா மஹாயதா: ||
41. லக்ஷ்ணாரியோ஽வ்ரீடாக்யம் வௌ்வாஸ்த சபாஸத: |
சதுர்தாஸ்ரமமபந்நே தஸ்திந்காலே புரா மயி ||
42. தினா தாஸரத்யி தேஹஸம்బ்தோ வஜிதோ மயா |
ததஸ்தே வௌ்வாஸ்தஸ்வே யதிராஜமதாஸ்வந் ||
43. ஸ்வாமிந் ! தவெத் தாதித் த்ரி யுக்தம் யதிபுஜ்வ: |
தானாஹ யதிராஜோஸ்த திஸ்யானேவ் வசஸ்ததா ||
44. யதா த்ரிதண்ட: சங்க்ரஹோ ததா தாஸரத்யிஸ்தம் |
தத: பததி யோகிந்நே ததஜிதஸ்திமாலிகாமு ||
45. ததா தாஸரத்யி: ஸ்ருதவா மோஹிதஸ்ததஸ்தஸ்த: |
லக்ஷ்ணாரிய: ச த் த்ரீடா த்ரோவாசெத் த்ரிமோஹிதமு ||

குறித்து “ அக்காலத்தில் நான் ஸந்த்யாஸாஸ்ரமத்தை ஏற்றுக்கொள்ளும்போது என் மருமகனான ‘ தூஸரதி, ’ எனும் முதலியாண்டானைத் தவிர மற்ற தேஹஸம்பந்தங்களுையே கைவிட்டேன்” என்று அருளினார். அதைக் கேட்ட எல்லா ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களும் “ஸ்வாமியான யதி ராஜரே! தேவரீர் இப்படி அருளுவது தகுமா ?” என்று யதீந்த்ரரைக் கேட்டனர். அதைக்கேட்ட யதிகட்கிறைவர் தம் ஸ்ரீஷ்யர்களைக் குறித்து “எப்படி என் த்ரிதண்டம் மானது என்னைவிட்டு அகலாததோ அதுபோல் முதலியாண்டானும் என்னைவிட்டு அகலாதவர்” என்று பதிலுரைத்தார். அதற்குப்பின் ஒருசமயம் யதீஸ்வரர் நம் மாழ்வாரது திருவாய்மொழியை ஸேவித்து வரும்போது அதைக்கேட்டுவந்த முதலியாண்டான் அதிலே ஈடுபட்டு மயக்கமடைந்தார். அப்படி மயங்கிய அந்த முதலியாண்டானைக் கண்டு ஸ்ரீராமாநுஜர் “வேதத்தினால் அறியத்தக்க பரமபுருஷனாகிற ஸ்ரீமந்நாராயணன் தூஸரதி சக்ர

५६. वेदवेद्ये परे पुंसि जाते दशरथात्मजे ।

वेदः प्राचेतसादासीत्साक्षाद्रामायणात्मना ॥

तद्वत्पराङ्मुखादासीद्वेदो द्राविडरूपतः ॥

५७. एतादृशैः शिष्यवरैर्यतीन्द्रः पीठैश्चतुस्सप्ततिभिस्समेनः ।

दिगन्तकीर्तिः सुखमेव तस्थौ रङ्गे पुरे लक्ष्मणदेशिकेन्द्रः ॥

इति श्रीप्रपन्नामृते रामानुजचरित्रे श्रीपराशरமஹர்

விவாஹாதிருநன் நாம ஁கோனத்தவாரிசோ஁஁யா஁ ।

चत्वारिंशोऽध्यायः

१. तस्यामानुषवैभवस्य सहतः श्रीरङ्गपृथ्वीपतेः

कैङ्कराणि यथा तथा प्रतिदिनं चाव्याहृतं कुर्वतः ।

வர்த்திக்குத் திருக்குமாரனாய் அவதரித்தபோது, அவனைச் சொல்லும் வேதமும் வால்மீகியிடமிருந்து ஸாக்ஷாத் ராமாயணமாக அவதரித்தது. அதுபோலே (எம்பெருமான் அர்ச்சாவதாரங்களாக அவதரித்தபோது) வேதமும் நம் மாழ்வாரிடமிருந்து தமிழ்வேதமாகிற திருவாய்மொழியாக அவதரித்தது” என அருளிஞர். இத்தகைய தலைசிறந்த ஸிஷ்யர்களோடும் எழுபத்து நான்கு ஸிம்ஹாஸனாதிபதிகளோடும் கூடியவராய், திக்குநிறை புகழாளராய், யதிராஜராகிற ஆசார்யஸ்ரேஷ்டர் ஸ்ரீரங்கநகரத்தில் இனிது வாழ்ந்துவந்தார்.

ஸ்ரீ ப்ரபந்நாமருதத்தில் ஸ்ரீராமானுஜ சரித்திரத்தில்.

ஸ்ரீபராஸரபட்டரின் விவாஹம் முதலானவற்றை விவரிக்கும்

முப்பத்தொன்பதாம் அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

நாற்பதாவது அத்தியாயம்

உறங்காவில்லியும், பொன்னாய்ச்சியாரும்

உறங்காவில்லியின் காதல்

1-9. அதிமானுஷச் செயல்களையுடைய பரம்பொருளான அரங்கநகரப்பனுக்கு இப்படி தினந்தோறும் தடையற்ற கைங்கர்யங்களைக் குறையறச் செய்துவரும்போது,

- लोकै सज्जनसंमता गुरुजना येऽन्ये च वै दुर्जनाः
 ते सर्वे करुणार्द्रदृष्टिविषयाः शिष्या बभूवुः क्षणात् ॥
२. निचुलानगरे कश्चित् मल्लवर्षो महाबलः ।
 चाणूर इव दुर्धर्षो धनुर्दासो बभूव ह ॥
३. ते तस्य मल्लवर्षस्य मल्ला ये चाखिला भुवि ।
 विभ्यन्ति सर्वभूतानि मृत्योरिव समागमे ॥
४. धनुर्दासस्य तस्यासीत्प्रिया काचिद्वराङ्गना ।
 षोष्णाच्छाख्या विशालाक्षी पूर्णचन्द्रनिभानना ॥
५. तया संमोहितो नित्यं स मल्लो मदनातुरः ।
 मुखावलोकनं कुर्वन् तस्या एव समास्थितः ॥
६. ततः कदाचिच्छीरङ्गे रङ्गेशस्य जगत्पतेः ।
 चैत्रोत्सवो महानासीत्सर्वेषां नयनोत्सवः ॥

உலகில் நல்லோர்களால் போற்றப்படும் ஆசார்யர்களும், தீய ஒழுக்கமுள்ளவர்களுமாகிற அனைவரும் காரேய்கருணையிராமாநுசரின் கடாக்கவிஷயமாகிச் சடக்கெனச் சீடர்களானார்கள். (உறங்காவில்லி சீடனானது இதற்கு ஒரு சான்று). உறையூரில் மிக்க வலிமையுடையவராய், சாணூரன்போலே கலககவொண்ணாதவரான துநூர்தூஸர் (உறங்காவில்லி) என்று ஓர் மல்லர்தலைவர் இருந்தார். உலகிலுள்ள மல்லர்களைவரும், எல்லா ஜீவராசிகளுமே, யமனைக் கண்டதுபோல் அவரைக்கண்டால் நடுங்குவார்கள். அந்த உறங்காவில்லிக்கு, தடங்கண்ணியாய், பூர்ண சந்திரன்போன்ற முகமுடையவளான பொன்னாச்சி என்னும் ஓர் தூஸி இனிய காதலியாயிருந்தாள். காமவசப்பட்ட அம்மல்லர் எப்போதும் அவளால் மயக்கப்பெற்றவராய், அவளுடைய முகத்தைப் பார்த்துக்கொண்டே பொழுது போக்கிவந்தார். அப்போது ஒரு சமயம் பூரீரங்குத்தில் லோக நாதனுன திருவரங்கனுக்கு, மக்களைவரது கண்ணுக்கும் பெருவிருந்தான சித்திரைப்பெருவிழா நடைபெற்றது.

- 9*-15. உறங்காவில்லியின் விசித்திரமான இச் செயல், சிஷ்ய ஸமூஹத்தால் சூழப்பெற்று, காவேரியில் நீராடி எழுந்தருளிய மஹாத்மாவான யதிராஜரால் காணப்பெற்றது. அந்த விசித்திரத்தைக் கண்ட யோகீந்த்ரர் சிஷ்யர்களைப் பார்த்து, “வைஷ்ணவ ஸ்ரேஷ்டர்களே! எம்பெருமானுடைய மாயையால் பீடிக்கப்பட்டு, மனிதரில் கடையனாய், பெண்ணுக்கு அடியனாய், இவன்பா-54

12. अयमेव हि लोकैस्सिन् दृढं मूढनमो जनः।
 लज्जाविरहितो मार्गे वेश्यादास्यं करोत्यलम् ॥
 13. लोके कामातुराः स्त्रीणां रहः कुर्वन्ति केचन।
 दास्यादिव्यवहाराणि न बहिः कैऽपि वैष्णवाः ! ॥
 14. मदनाम्बुधिनिर्मग्नं मत्तं स्त्रीदासमातुरम्।
 निर्लज्जं कामिनीभूतमोहितं मूढचेतसम् ॥
 15. रङ्गेशामिषुखं शीघ्रं करिष्याम्यधुनैव तम्।
 इत्युक्त्वा वैष्णवान् सर्वान् स्वपाश्वस्थान् यतीधरः ॥
 16. आत्मान् काञ्चित्तदा शीघ्रं धनुर्दासस्य पृष्ठतः।
 प्रेषयामास तस्थानं ज्ञातुकामो महामतिः ॥

விளங்கும் விசித்திரத்தைப் பாருங்கள். இவ்வுலகில் இவனே மிகவும் அறிவற்றவன் என்பது உறுதி. லஜ்ஜையற்றவனாய், நடுவழியில் வேசிக்குப் பூர்ணமாக அடிமைத் தொழில் புரிகிறுனன்றோ இவன். வைஷ்ணவர்களே! இவ்வுலகில் காமவசப்பட்ட சிலர் ரஹஸ்யத்தில் ஸ்திரீகளுக்கு அடிமைத்தொழில் முதலானவற்றைச் செய்கிறார்கள். (இவனைப்போல்) எவரும் வெளிப்படையாகச் செய்வதில்லை. காமக்கடலிலே மூழ்கி மயங்கியவனாய், பெண்ணுக்கு அடிமையாயிருப்பவனாய், காமவசப்பட்டவனாய், வெட்கமற்றவனாய், பெண்ணுகிற பேயால் மயக்கப்பட்டவனாய், அறிவிழந்தவனான இவனை இப்போதே விரைவில் அரங்கநகரப்பனிடம் ஈடுபட்டவனாகச் செய்யக்கடவேன்” என்று அருளிஞர்.

உறங்காவில்லியை அழைத்து விசாரித்தல்

15*-20 தம் அருகிலிருந்த வைஷ்ணவர்களிடம் இவ்வண்ணமாகக் கூறி, தமக்கு ஆப்தர்களான சிலரை அழைத்து உறங்காவில்லியின் இருப்பிடத்தைத் தெரிந்து

17. தத: ச்வமதமாவிச்ய யதிन्द्र: கருணாண்வ: |
 ஆனையாமாசு சஹசா ஧னுர்தாசம் ததாவிதம் ||
18. தத்கதாசேஷிநே: சம்யக் தாத்ஸோ஽பி ச மஹாட் |
 ஆநீநீதோ யதிராஜேந ததந்திகமுபா஑மத் ||
19. சம்யக் ச பூர்ண ட்ஷா஽த்ய யதிन्द्रோ வீக்ஷ்ய சஸ்தித் ||
 க்ருத்வா சம்மானமத்யந்தம் ஧னுர்தாசம் வதோ஽ப்ரவீத் ||
20. கோ ஡வாந் வத்ச! குத்ரத்ய: கித்சிமித்சிமிஹா஑த: |
 கிம் கார்யம் வத தத்வேந தவ ஸ்ரேயோ ஡விஷ்யதி ||
21. இத்யுத்தஸ்தேந ஑ுருணா ஧னுர்தாச: க்ருதாஞ்ஜலி: |
 ச்வதூதான்தமஸேஷேந யதிந்த்ரா஑ ந்யவேதயத் ||

கொள்வதற்காக விரைவில் அவர்பின்னாலேயே அனுப்பினார் பேரறிவாளரான எம்பெருமானார். அதற்குப்பின் கருணைக்கடலான ராமாநுஜர் தம் மடத்துக்குச் சென்று முற்கூறிய நிலையிலிருக்கும் உறங்காவில்லியை விரைவில் மடத்துக்கு அழைத்துவரச் செய்தார். அத்தகையவராயிருந்தபோதிலும், எம்பெருமானார் நன்கு கடாக்கித்தருளியதாலே, யதிராஜரால் அழைக்கப்பட்ட உறங்காவில்லியும் அவரிடம் வந்தார். யதீந்த்ரர் அவரைப் பரிபூர்ணமாகவும், நன்றாகவும் புன்முறுவலோடு கடாக்கித்து, மேலான பூஹுமானத்தைச்செய்து, உறங்காவில்லியைக்குறித்து “அப்பா! நீ யார்? எங்கிருக்கிறாய்? எதற்காக ஸ்ரீரங்குத்திற்கு வந்திருக்கிறாய்? இங்கு உனக்கு என்ன காரியம்? இதையெல்லாம் என்னிடம் உள்ளபடி சொல். உனக்கு நன்மை உண்டாகும்” என்று அருளினார்.

உறங்காவில்லியின் விருத்தாந்தம்

21-23. எம்பெருமானாரால் இவ்வண்ணம் உரைக்கப்பெற்ற உறங்காவில்லி, கைகூப்பிநின்று தம் விருத்தாந்தம்

22. निचुलापट्टणस्योऽहं धनुर्दास इति श्रुतः।
निपुद्रशास्त्रनिरतः सर्वमल्लमहीपतिः॥
23. अयं चैत्रोत्सवः स्वामिन् ! रङ्गेशस्याधुना किल।
श्रीहरेरस्य सेवार्थमागतोऽहं यतीश्वर !॥
24. तच्छ्रुत्वा तमुवाचेदं यतीन्द्रः सखितं तदा।
श्रयतामभिधास्यामि मा कोपं कुरु मां प्रति॥
25. रहः कुर्वन्ति दास्यानि स्त्रीणां कामातुरा जनाः।
त्वादृशः कोऽपि न मया दृष्टः कामातुरो भुवि॥
26. जुगुप्सितमिदं कार्यं शूरेण भवता कथम्।
कृतं सर्वेषु पश्यत्सु राजमार्गे निरङ्कुशम्॥

முழுவதையும் யதிராஜருக்குப் பின்வருமாறு விண்ணப்பித் தார்—“அடியேன் உறையூரில் இருப்பவன். ‘உறங்கா வில்லி’ என்று என்னை அழைப்பார்கள். மற்றோரில் வல்லவனாய், எல்லா மல்லர்களுக்கும் தலைவனாயிருக்கின்றேன். ஐயா யதிராஜரே ! அரங்கநகரப்பனுக்கு இப்போது சித்திரைத் திருவிழா நடக்கிறதன்றோ. அவ்வெம பெருமானே இவ்வுத்ஸவத்தில் ஸேவிப்பதற்காக இங்கு வந்திருக்கிறேன்” என்று.

எம்பெருமானாரின் சாதுர்யம்

24-35. அதைக்கேட்டு யதிராஜர் அப்போதே புன் முறுவலோடு பின்வருமாறு கூறலுற்றார்,—“அப்பா ! ஒரு விஷயம் சொல்லுகிறேன் என்னிடம் கோபங்கொள்ளாமல் அதைக்கேட்பாய்; காமவசப்பட்ட பல ஜனங்கள் ஸ்திரீகளுக்கு ரஹஸ்யத்தில் அடிமைத்தொழில் புரிகின்றனர். உன்னப்போல் (வெளிப்படையாக அந்தச் செய்யும்) காமா தூரன் எவனையும் நான் உலகிலேயே கண்டதில்லை. ராஜவீதியில் எல்லோரும் பார்த்துக்கொண்டி

௨௭. तच्छ्रुत्वा यतिराजस्य वचनं लज्जितो भृशम् ।
स नम्रवदनो भीतः प्राञ्जलिर्वाक्यमब्रवीत् ॥
௨௮. नाहं कामातुरः स्वामिन् ! न वेश्याजनलोलुपः ।
हेमाम्बाराख्या विशालाक्षी काचिदस्ति वराङ्गना ॥
௨௯. महाविशाले तस्यास्ते नेत्रे पद्मदलायते ।
विशालयोस्तयोः स्वामिन् ! निमग्नं मानसं मम ॥
௩௦. संतप्तं सूर्यकिरणैर्यदि तन्मुखपङ्कजम् ।
भवेत्संग्लानिते नेत्रे तथैव न भविष्यतः ॥
௩௧. अतो मे हृदयं शीघ्रं वैक्लव्यं याति निश्चितम् ।
एतावन्मात्रमेवार्थ ! व्यापारो मम देशिकः ॥
௩௨. तदेव शाधि शिष्याय मह्यमथैव यत् स्थितम् ।
तच्छ्रुत्वा प्रहसन् वाक्यं यतीन्द्रः पूर्णवत्सलः ॥

ருக்கும்போது வீரனான உன்னால் இந்த அருவருக்கத்தக்க காரியம் எப்படிச் கூசாமல் செய்யப்பட்டது ?” என்று. யதீந்த்ரருடைய அவ்வார்த்தையைக் கேட்டு, உறங்கா வில்லி மிகவும் வெட்கமடைந்தவராய், தலைகுனிந்தவராய், படியங்கொண்டு கைகூப்பிநின்று “ஐயா ! நான் காமவசப் பட்டவனல்லேன்; வேசிலோலனல்லேன்: பொன்னாய்ச்சி என்னும் விரிந்த கண்களையுடைய பெண்ணின் நல்லாள் ஒருத்தி இருக்கிறாள். அவளுடைய கண்கள் தாமரையிதழ் போல் நீண்டு மிகப்பரந்து உள்ளன. ஸ்வாமிந் ! அவ ளுடைய அப்பரந்த கண்களில் என் நெஞ்சு ஈடுபட்டு விட்டது. அவளுடைய முகத்தாமரை ஸூர்யகிரணங்க ளால் கொளுத்தப்பட்டால், அவளது கண்கள் வாடிவிடும்; முன்புபோல் இருக்கமாட்டா; ஆகையால் என்னெஞ்சமும் உறுதியாகக் கலங்கிவிடும். ஆசார்யரே ! எனது செயல் இவ்வண்ணமாக எனது ரஸிகத்தன்மையால் ஏற்பட்டதே

33. स्वपादपद्मप्रवणं कर्तुं कामस्तमब्रवीत् ।
संदृष्टाभ्यां त्वया वत्स ! नेत्राभ्यामतिविस्तृते ॥
34. नेत्रे लोकोत्तरे दिव्ये विद्येतेऽस्याधुनैव ते ।
सुन्दरे दर्शयाम्यत्र मा ते भूदत्र संशयः ॥
35. प्रतिगृह्य वचस्तस्य धनुर्दासोऽभ्यभाषत ।
तल्लोचनादप्यधिकाशिलाभः भवेदिदानीं यदि मे यतीन्द्र ! ।
तदा भवेन्मे महदर्शलाभः प्राप्तो महात्मन् ! भवतः कटाक्षात् ॥
36. यतीश्वरस्तत्क्षणमेव शीघ्रं स तं समादाय जगाम तत ।
रङ्गेश्वरो यत्र फणीन्द्रतल्पे शेते महात्मा जगतां हिताय ॥

யாகும். தேவரீரது ஸரிஷ்யனாகிவிட்ட எனக்கு தேவரீர் திருவுள்ளத்தில் உள்ளது எதுவோ அதை ஆணையிடும்” என்று கூறினார். அதைக்கேட்டு, நிறைந்த அன்புடைய வரான யதிகட்கிறைவர், அவ்வுறங்காவில்லியைத் தம் திருவடிகளில் ஈடுபட்டவராம்படி செய்வதற்காகச் சிரித்துக் கொண்டே பின்வருமாறு கூறினார்,—“அப்பா ! நீ கண்ட கண்களை விட மிகப் பரந்தவையாய், உலகில் உள்ள எல்லாக் கண்களையும்விடச் சிறந்தவையாய், அப்ராக்ருத மான கண்கள் இரண்டு ஒருவனுக்கு உள்ளன; அவ்வழகிய கண்களை இன்றே நான் உனக்குக் காட்டுகிறேன்; நீ இதில் ஐயமுறவேண்டா” என்று; அவரது வார்த்தையை ஏற்றுக் கொண்ட உறங்காவில்லி “மஹாபுருஷரான யதிராஜரே ! அக்கண்களைவிடச் சிறந்த கண்களை இப்போதே எனக்குக் காட்டினீராகில் எனக்கு தேவரீர் அருளாலே பெரும் பொருள் கிடைத்ததாக ஆகும்” என்று கூறினார்.

உறங்காவில்லியைத் திருத்தியது

36-42. உலகின் நன்மையின் பொருட்டு அரவரசப் பெருஞ்சோதியான அனந்தன்மேல் பரம்புருஷனான

37. ரஜ்ஞ் சமாஸாத் கணிந்ரதந்யே ஸ்யானமாஹ் ர஘ுர்ஷமாஸ்யம் ।
ரஜ்ஞேஸ்வரம் மஹ்நவராய தஸ்மै ப்ரதர்ஸ்யாமாஸ யதீந்ரநாதஃ ॥
38. ஆஜானுவாஹுமரவிந்ரதலாயதாஸ்த்
மந்ரதஸிதம் ம஧ுரகோமலகண்டமாஸம் ।
மாணிக்யரஜ்ஜிதவிபூஷணபூபிநாஜ்ஞ்
ரஜ்ஞேஸ்வரம் வரதநுந் ச ஹரிம் ததர்ஸ ॥
39. சம்யக் ப்ரதர்ஸ்யாஸ்து விஸாலநேத்ரம் ரஜ்ஞேஸ்வரம் மஹ்நவராய தஸ்மै ।
ஹஸ்தம் ப்ரமூஹ்யாஹ்வரஸஸ தஸ்ய ஜகாத் வாஸ்யம் க்ருபயார்த்ஸாரம் ॥
40. அயம் த்ருநுர்தாஸ ! ரமாஸிநாதஃ ஸ்ரீரஜ்ஞநாதோ ஜகதாமஸிதஃ ।
அஸ்யாஸிவீபுந்யமிதம் த்வயாத் தத்யம் கிலைவாப்ரதிமம் ஹி சம்யக் ॥

ஸ்ரீரங்கநாதன் பள்ளிகொண்டிருக்குமிடத்திற்கு, அவ்
வுறங்காவில்லியை அழைத்துக்கொண்டு யதிராஜர் அக்
கணமே விரைவில் சென்றார். ஸ்ரீரங்கம் கோயிலை
அடைந்து, ரகுநுலம் செய்த தவத்தாலே பாம்பணையில்
பள்ளிகொண்டிருக்கும் ஆதிபுருஷனான ஸ்ரீரங்கராஜாவை
யதிராஜர் அந்த மல்லராஜாவுக்குக் காட்டியருளினார்.
முழந்தாள்வரை நீண்ட திருக்கைகளை உடையவனாய்,
தாமரையிதழ்போல் நீண்டு பரந்த திருக்கைகளை உடைய
வனாய், புன்முறுவல் செய்பவனாய், மிக இனிய மிருதுவான
சன்னங்களை உடையவனாய், மாணிக்கங்கள் அழுத்தப்
பெற்ற திருவாபுரணங்களால் அலங்கரிக்கப்பெற்றவனாய்,
அழகிய திருமேனியை உடையவனான ரங்கநாதனுன
விஷ்ணுவை அந்த மல்லர் கண்டார். பரந்த கைகளை
உடைய ஸ்ரீரங்கராஜனை மல்லர்தலைவரான அவ்வுறங்கா
வில்லிக்கு நன்கு காட்டி, பரமபூஜ்யரான யதிராஜர்
அவருடைய கையைப்பிடித்துக்கொண்டு, கருணை
யோடு பொருள்பொதிந்த பின்வரும் வாக்கியத்தை
அருளினார், — “தனுர்தாஸரே ! இவரே உலகுக்குத்

௪௧. निगम्य तद्वाक्यमतीव सत्यं विलोक्य रङ्गेशविशालनेत्रे ।
 ग्रहृष्टचित्तः स तयोर्निमग्नः तस्यौ सदक्षः कृपयैव तस्य ॥
 ௪௨. नीत्वोपायबलेन तस्य पुरतः श्रीरङ्गपृथ्वीपतेः
 कृत्वा लोचनलोलनेत्रयुगलं तं मल्लमत्यादरात् ।
 निर्व्याजेन यतीश्वरः करुणया निर्व्याजसंरक्षकः
 संतोषेण मठं जगाम महता कारुण्यपाथोनिधिः ॥
 ௪௩. अयं जनो लक्ष्मणदेशिकेन्द्रसम्बन्धिभूतो मम रक्षणीयः ।
 इत्येव मत्वा भगवांश्चकार दयां स तस्मिन्नथ चापदासे ॥

தலைவனாய், லக்ஷ்மீநாதனுள் ஸ்ரீரங்கநாதன் ; இவரது ஒப்பற்ற கண்களின் பரப்பை இன்று நீர் நன்றாக நேரில் கண்டீரல்லவா ?” என்று ; யதிராஜரின் மிக உண்மையான அவ்வார்த்தையைக்கேட்டு, அவரது கருணையாலே, திருவரங்கனின் கரியவாகிப் புடைபரந்து மிளிர்ந்து செவ்வரியோடி நீண்ட அப்பெரியவாய் கண்களைப் பார்த்து மிகவுகந்து அவற்றிலே ஆழ்ந்து, கண்கொட்டாமல் நின்றார் உறங்காவில்லி. இவ்வண்ணமாக ஓர் உபாயம்செய்து அரங்கநகரப்பனுக்கு முன்னால் அவ்வுறங்காவில்லியை அழைத்துச் சென்று, தமது நிர்ஹேதுக கிருபையாலே அந்த மல்லர் பேரார்வத்தோடு அவ்வரங்கனின் கண்களிலேயே ஈடுபட்ட கண்களை உடையவராம்படி செய்து, அனைவரையும் நிர்ஹேதுகமாக ரக்ஷிக்கின்றவராய், கருணைக்கடலான அந்த யதிராஜர் பேரானந்தத்தோடு தமது மடத்திற்கு எழுந்தருளினார்.

உறங்காவில்லியை அரங்கன் கடரக்ஷித்தல்

43-45. “இந்தச் சேதனர் ஆசார்யஸ்ரேஷ்டரான ஸ்ரீராமாநுஜரோடு ஸம்புந்தமுடையவர் ; ஆகையால் நம்மால் ரக்ஷிக்கத்தக்கவர்” என்று எண்ணி, அவ்வுறங்காவில்லியிடம் பெரியபெருமாள் கருணைபுரிந்தார்.

௪௪. யதிசஸ்வந்மஹாவலேன ஶ்ரீரங்ராஜஸ்ய க்ருபாவலேன ।
 நிரஸ்தகாமாடிமஹாரிவரீரீ வபூவ மஹாவிபதிர்மஹாத்மா ॥
 ௪௫. ஜிநநித்ரோ ஜிநாஹார: ஶ்ரத்யஹ் ஹரிஸேநயா ।
 அவத்வலேக்ஷணஸ்தத்ர தஸ்யாவநிமிஸோ யதா ॥
 ௪௬. ததோ யதீத்ர: சஹஸா தனுர்தாஸீ தமாடராது ।
 மதமானிய மஸ்தாய ச தஸ்யை கருணானிதி: ॥
 ௪௭. தீர்த்த ஶஸாத் ஶததௌ க்ருபயா ஶிஷ்யவத்ஸல: ।
 தத: சந்தார்த்திதஸ்தேந தனுர்தாஸேந யோகிராது ॥
 ௪௮. சகார பத்ரஸ்காரானு மஹஸ்ய விதிதாஸ்தமந: ।
 தனுர்தாஸோ யதீத்ரஸ்ய ஶிஷ்யோ பூத்வா மஹாமதி: ॥

யதிராஜருடைய ஸம்புக்துமாகிற பெரிய பூலத்தாலும், ஸ்ரீரங்குராஜனுடைய கருணையின் பூலத்தாலும், காமம் முதலான பெரிய உட்பகைகள் நீங்கப்பெற்றவரான அம்மல்லர் தலைவர் எம்பெருமானையே எல்லாமாகக்கொண்ட மஹாத்மாவானார். தினந்தோறும் எம்பெருமானை ஸேவிப்பதாலே தூக்கமும், ஆஹாரமும் தேவையில்லாதவராய், அசையாத கண்களோடு கண்கொட்டாத அமரர்போலே (அரங்களை ஸேவித்துக்கொண்டு) ஸந்நிதியிலேயே நின்றார் அவர்.

உறங்காவில்லியும் பொன்னுய்ச்சீயாரும் எம்பெருமானுரை ஆஸ்ரயித்தல்

46-53. கருணைக்கடலாய், ஶ்ரீஷ்யவத்ஸலரான யதிராஜர் உறங்காவில்லியை அன்போடு விரைவிலேயே மடத்திற்கு அழைத்து, புக்தரான அவருக்குக் கருணையோடு தீர்த்துப் ப்ரஸாதங்களை அருளிநார். அதற்குப்பின் உறங்காவில்லியால் பிரார்த்திக்கப்பட்ட யதிராஜர் ஆத்மஸ்வரூபத்தை உணர்ந்த அந்த மல்லருக்குப் பஞ்சஸம்ப்ர—55

49. नित्यकैङ्कर्यनिरतः संतस्थौ गुरुसन्निधौ ।
 धनुर्दासस्य वृत्तान्तं श्रुत्वा हेमाङ्गना तदा ॥
 50. विस्मयाविष्टहृदया जितकामा बभूव सा ।
 सञ्जातज्ञानवैराग्या सा च लक्ष्मणदेशिकम् ॥
 51. प्रणम्य प्रार्थयामास पञ्चसंस्कारकर्मणि ।
 अपारकरुणासिन्धुः हेमाम्बां तां दृढव्रताम् ॥
 52. धनुर्दासेन तेनाशु पूर्ववत् समयोजयत् ।
 हेमाम्बायास्तदा तस्याः धनुर्दासात् शताधिकाः ॥
 अवर्धत प्रतिदिनं ज्ञानभक्त्यादिसद्गुणाः ॥
 53. तौ दम्पती लक्ष्मणदेशिकेन्द्रपादारविन्दामृतपानसक्तौ ।
 तन्नित्यकैङ्कर्यरतौ महान्तौ बभूवतुः सन्ततमादरेण ॥
 इति श्रीप्रपन्नामृते रामानुजचरित्रे धनुर्दासकनकाङ्गनयोः
 यतिराजकृपालब्धश्रीवृणवत्वसिद्धिर्नाम चत्वारिंशोऽध्यायः ॥

ஸகாரங்களைச் செய்தார். பேரறிவாளரான அவ்வுறங்கா
 வில்லியும் யதிராஜருக்குச் சீடராகி, எப்பொழுதும் கைங்
 கர்யம் செய்பவராய் அவருக்கு அருகிலேயே வாழ்ந்து
 வந்தார். உறங்காவில்லியைப் பற்றிய அச்செய்தியை
 அப்போது கேள்வியுற்ற பொன்னாய்ச்சியார் மிகவும் வியப்
 புற்ற நெஞ்சினளாய், காமத்தை வென்றவளானாள்.
 ஜ்ஞான வைராக்யங்கள் விளையப்பெற்ற அவளும்
 ஸ்ரீராமாநுஜரை வணங்கித் தனக்குப் பஞ்சஸம்ஸ்காரம்
 செய்யும்படி வேண்டினாள். எல்லையற்ற கருணைக்கடலான
 அவரும் அப்படியே பஞ்சஸம்ஸ்காரம்செய்து உறுதியுள்ள
 அப்பொன்னாய்ச்சியாரை முன்போலே உறங்காவில்லி
 யோடு சடக்கெனச் சேர்ந்து வாழச்செய்தார். உறங்கா
 வில்லியின் உபதேசத்தாலே ஜ்ஞானம், புக்தி முதலான
 நூற்றுக்கணக்கான நற்குணங்கள் அந்தப் பொன்னாய்ச்சி

एकचत्वारिंशोऽध्यायः

१. श्रीमल्लक्ष्मणयोगीन्द्रः श्रीरङ्गे शिष्यसंबृतः ।
व्यरोचत महातेजाः द्वितीय इव रङ्गराट् ॥
२. रामस्य नित्यकैङ्कर्ये यथासीन्मारात्मजः ।
तथैव लक्ष्मणायस्य धनुर्दासो ददव्रतः ॥
३. कदाचिदुत्सवो जातः सुमहान् रङ्गभूपतेः ।
तीर्थदातारि रङ्गेशे तीर्थवारिदिने तदा ॥

யாருக்கும் தினந்தோறும் வளர்ந்துவந்தன. தும்பதிகளான அவ்விருவரும் ஸ்ரீராமாநுஜருடைய திருவடித்தாமரைகளாகிற அமுதத்தைப் பருகுவதிலேயே ஈடுபட்டவர்களாய், அவருக்கு எப்போதும் அன்போடு கைங்கர்யம் செய்வதில் ஆர்வமுள்ளவர்களான மஹாத்மாக்களாக ஆளுர்கள்.

ஸ்ரீ ப்ரபந்நாமருதத்தில் ஸ்ரீராமாநுஜ சரித்திரத்தில்.

உறங்காவில்லியும், பொன்னாய்ச்சியாரும் யதிராஜரின் கருணையாலே ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களானதை விளக்கும்
நாற்பதாம் அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

நாற்பக்தொன்றும் அத்தியாயம்

உறங்காவில்லி தம்பதிகளின் சிறப்பு

உறங்காவில்லியிடம் ஏம்பெருமானாரின் பரிமாற்றம்

1-5. ஸிஷ்யர்களோடு கூடிய எதிகட்கிறைவர் இரண்டாவது ரங்கநாதன் போலே ஸ்ரீரங்கத்தில் மஹாதேஜஸ்வியாய் விளங்கினார். வாயுபுத்ரனான அநுமன் எப்படி ராமபிரானுக்கு எப்போதும் கைங்கர்யம் செய்து வந்தானோ, அப்படியே உறுதியுடைய உறங்காவில்லியும் ஸ்ரீராமாநுஜருக்குக் கைங்கர்யம் செய்துவந்தார். ஒரு சமயம் அரங்கநகரப்பனுக்குப் பெரியதொரு உத்ஸவம் நடந்தது. அவ்வுத்ஸவத்தில் (கடைசினாளான) தீர்த்தவாரி

8. धनुर्दासस्य पाणिं तु समालम्ब्य यतीश्वरः ।
तत्र गत्वा ततः स्नात्वा पुनरागमने तदा ॥
9. धनुर्दासस्य सहसा पाणिमालम्ब्य पाणिना ।
शिष्यैः सह यतिश्रेष्ठः स्वमठं प्रविवेश सः ॥
10. तं दृष्ट्वा विस्मयादिष्टाः प्रोचुर्ब्राह्मणपुङ्गवाः ।
धर्मात्मन् ! तस्य को हेतुरुच्यतां यतिपुङ्गव ! ॥
11. तच्छ्रुत्वा तानुवाचैदं वैष्णवान् भगवान् गुरुः ।
विद्यामदो धनमदस्तृतीयोऽभिजनो मदः ॥

தினத்தில் உறங்காவில்லியின் கையைப் பிடித்துக் கொண்டு அங்கு சென்றிருந்த யதிராஜர் நம்பெருமாள் தீர்த்தம் ப்ரஸாதித்தபின்பு நீராடி, மறுபடி திரும்பி வரும் போது உறங்காவில்லியின் கையைச் சடக்கெனத் தம் கையால் பிடித்துக்கொண்டு ஸிஷ்யர்களோடு தம் மடத் திற்குத் திருமபினர்.

ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களின் கேள்வியும், எம்பெருமானாரின் பதிலும்

6-9. அப்படி எழுந்தருளும் அவ்வெம்பெருமானாரைக் கண்டு வியப்புற்ற அந்தணர் தலைவர்கள் எம்பெருமானாரைக் குறித்து “தூர்மாத்மாவான யதிராஜரே ! நீர் இப்படி நடந்துகொள்வதற்குக் காரணம் என்ன ? என்று கூறவேண்டும்” என்று கேட்டனர். அதைக் கேட்டு ஜ்ஞாநாதிசூனபூர்ணரான அவ்வாசார்யர் அவர்களைக் குறித்து “(1) சுல்வியாகிற மதுகாரணம், (2) செல்வமாகிற மதுகாரணம், (3) நற்குடிப் பிறப்பாகிற மதுகாரணம் என்னும் இம்மூன்றும் மதுங்கொண்டவர்களுக்கு மேன்மேலும் மதுத்திற்குக் காரணமாகின்றன. மதுமற்ற நல்லோர்களுக்கோ வெனில் இம்மூன்றுமே மதுத்திற்கு நோர்மாருளு துமத்திற்கு(அடக்கத்திற்கு)க் காரணமாகின்றன. அறி

௮. एते मदावलितानामेत एव सतां दमाः ।
एतैर्मदत्रयैर्मह्यो रहितोऽयं विपश्चितः ! ॥
௯. अतः पाणिर्गृहीतोऽस्य मया स्नातेन वैष्णवाः ! ।
तेनैवमुक्तास्ते सर्वे बभूवुर्लजिता भृशम् ॥
10. मह्योऽयं मदनातुरोऽयमशुचिः शूद्रोऽयमत्यल्पकः
विद्वद्भिः श्रुतिपारगैः द्विजवरैस्साम्यं कथं यास्यति ।
इत्येवं प्रवदन्ति सात्त्विकनिधिं तं चापदासं मुधा
केचिद्वैष्णवपुङ्गवा यतिपतेः कैङ्कर्यधुर्यं सदा ॥
11. अस्यया तेऽखिलवैष्णवा भृशं
वेदान्तयुग्मार्थविशारदा अपि ।
तद्भावविज्ञानविहीनमानसाः
चक्रुर्हि तस्मिन् महतीं तिरस्क्रियाम् ॥

வாளிகளே ! இந்த மல்லர் இந்த மூன்று மதுங்களும் அற்றவர். வைஷ்ணவர்களே ! இக்காரணத்தாலேயே நீராடிய பின்பும் நான் இவருடைய கையைப் பிடித்துக் கொண்டு வந்தேன்” என்று பதிலுரைத்தார். இப்படி பதிலுரைக்கப்பட்ட அவ்வைஷ்ணவர்களைவரும் மிகவும் வெட்கமடைந்தனர்.

வைஷ்ணவர்களின் பொருமை

10-11. அந்த வைஷ்ணவர்களில் சிலர் “இந்த மல்லன் காமவசப்பட்டவன். அஸுத்த, மாணவன். மிகத்தாழ்ந்த ஸூத்ரன். வேதும் கரைகண்ட விதுவான்களான அநதணர்தலைவர்களோடு இவன் எப்படி ஒப்பாவான் ?” என்குறிப் பரமஸாத்வீகராய், யதிராஜருக்குக் கைங்கர்யம் செய்பவர்களில் தலைவராயிருக்கும் உறங்காவில்லியை எப்போதும் அவமதிக்கத் தொடங்கினார்கள். உபய வேதூநதங்களின் பொருளை உணர்ந்தவர்களாயிருந்த

12. वैष्णवानामभिप्रायं तेषां ज्ञात्वा यतीश्वरः ।
धनुर्दासगुणाश्चैव दोषांस्तेषां च सादरम् ॥
13. स्फुटं दर्शयितुं लोके यत्कार्यं समचिन्तयत् ।
शिष्यं कश्चित्समाहूय स्वान्तरङ्गं रहोऽब्रवीत् ॥
14. अस्यां निशायां शालायां मठे वेदान्तवेदिनाम् ।
शोष्यमाणेषु वस्त्रेषु वैष्णवानां च रज्जुषु ॥
15. कौपीनमानमात्रेण खण्डयित्वा गृहाण भोः ।
कैनाप्यलक्षितगतिः सर्ववस्त्रेषु सत्वरम् ॥
16. प्रतिगृह्य गुरोर्वाक्यं स च शिष्यो महानिशि ।
कौपीनानि जहाराशु तेषु वस्त्रेषु तत्तथा ॥

போதிலும் அந்த வைஷ்ணவர்களனைவரும் மிகுந்த பொருமையாலே உறங்காவில்லியின் சிறப்பை அறியாத நெஞ்சினராய், அவரை மிகவும் அவமதித்தார்கள்.

ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களின் மும்மதுங்களைவிவரிப்படுத்தல்

12-19. அந்த வைஷ்ணவர்களின் கருத்தை உணர்ந்த யதிராஜர் உறங்காவில்லியின் குணங்களையும், அவர்களுடைய தோஷங்களையும் உலகிற்கு நன்கு உணர்த்துவதற்காகச் செய்யவேண்டிய காரியத்தை ஆர்வத்தோடு ஆலோசித்துப் பின்வருமாறு செய்தார் — தமக்கு மிகவும் அந்த ரங்குரான ஒரு ஸிஷ்யரைக் கூப்பிட்டு ரஹஸ்யமாக அவரிடம் “வேதாந்த ஜ்ஞாநமுடைய இந்த வைஷ்ணவர்களுடைய வஸ்த்ரங்கள் மடத்தில் கயிறுகளில் உலர்த்தப் பட்டிருக்கின்றன. இன்று நள்ளிரவில் அந்த வஸ்த்ரங்களில் ஒவ்வொன்றிலும் ஒரு கௌபீனத்திற்கு வேண்டிய பகுதியை ஒருவரும் அறியாதபடி விரைவில் கிழித்து விடும்” என்று கூறினார். அந்த ஸிஷ்யரும் அவ்வண்ணமே அந்த வஸ்த்ரங்களில் கௌபீனங்களைக் கிழித்துவிட்டார்.

17. प्रभातायां तु सर्वर्या तस्यां वैष्णवपुङ्गवाः।
 उच्चायालोक्य वस्त्राणि तानि सर्वाणि सत्वरम् ॥
 18. अवाच्यानि मिथस्सर्वे परुषाणि वचांसि ते।
 वदन्तः सुमहाघोरं संग्रामं चक्रुरद्भुतम् ॥
 19. यतिराजोऽपि तच्छ्रुत्वा मन्दसितमुखस्तदा।
 स तानाश्वासयामास वैष्णवान् प्रियभाषणैः ॥
 20. ततः कदाचिद्योगीन्द्रः तं धनुर्दामादरात्।
 रात्रावाणीय तेनैव संभाषणपरोऽभवत् ॥
 21. याममात्रे गते तस्मिन् तत्र लक्ष्मणदेशिकः।
 नष्टाश्वरान् समाहूय तान् रहो वाक्यमब्रवीत् ॥
 22. मदन्तिके धनुर्दामः सांप्रतं वर्तते किल।
 तस्य भार्या गृहे सुप्ता निद्रयाऽपहृता स्थिता ॥

அன்று இரவு கழிந்து விடிந்தவுடன் அந்த வைஷ்ணவ
 ஸ்ரேஷ்டர்கள் எழுந்திருந்து, அந்த வஸ்த்ரங்கள் அனைத்
 தையும் பரபரப்போடு பார்த்து, ஒருவரோடொருவர்
 வாயால் சொல்லத்தகாத கடுமையான வார்த்தைகளைச்
 சொல்லிக்கொண்டு மிகவும் கோரமாகவும், ஆஸ்சர்ய
 மாகவும் சண்டை போட்டுக்கொண்டனர். யதிராஜரும்
 அதைக் கேட்டுப் புன்முறுவல்கொண்ட திருமுகமண்ட
 லத்தை உடையவராய், அப்போதே இனிய வார்த்தைகளைச்
 சொல்லி அந்த வைஷ்ணவர்களை ஆஸ்வாஸப் படுத்தினார்.

பொன்னாய்ச்சியாரின் மூலக் கவதநிஷ்டை:

20-33. அதற்குப்பின் ஒருநாள் இரவு யதிராஜர்
 உறங்கா வில்லியை அன்போடு அழைத்து, அவரோடு
 பேசிக்கொண்டிருந்தார். அன்றிரவில் ஒரு யாமப்பொழுது
 கழிந்தபின், எதிகட்கிறைவர் வஸ்த்ரம் கிழியப்பெற்ற
 வைஷ்ணவர்களை ரஹஸ்யமாக (உறங்கா வில்லிக்குத் தெரி
 யாமல்) அழைத்து, “நல்லோர்களே! உறங்கா வில்லி
 இப்போது என்னிடம் பேசிக்கொண்டிருக்கிறாரல்லவா?
 அவருடைய மனைவி வீட்டில் தன்னை மறந்த ஆழ்ந்த

௨௩. யூய் गूढचराः शीघ्रं धनुर्दासगृहं प्रति।
 गत्वा तस्याः प्रसुप्तायाः भूषणानि सहान्ति च॥
 ௨௪. येन केनाप्युपायेन तान्यादायाशु सांप्रतम्।
 आगच्छन्तु महाभागाः! ह्यज्ञातगमनागमाः॥
 ௨௫. ततो निशीथे सहसा वैष्णवा गुरुचोदिताः।
 धनुर्दासगृहं प्राप्य तत्र शय्यागृहस्थिताम्॥
 ௨௬. शयानां मृदुशय्यायां हेमाश्रमां तां दृढव्रताम्।
 धनुर्दाससतीं सुप्तां दृष्ट्वा हर्षं प्रपेदिरे॥
 ௨௭. ततस्ते वामशायिन्याः तस्याः श्रीवैष्णवोत्तमाः।
 सर्वाभरणभूषिण्याः भूषणान्यखिलानि च॥
 ௨௮. एकपार्श्वस्थितान्याशु कङ्कणादीनि यानि च।
 तूर्णं ग्रहीतुमुद्यक्ता बभूवुर्निपुणास्तदा॥

தூக்கத்தில் இருக்கிறாள். நீங்கள் விரைவில் உறங்காவில்லியின் வீட்டுக்கு ரஹஸ்யமாகச் சென்று, தூங்கிக்கொண்டிருக்கும் பொன்னாய்ச்சி அணிந்திருக்கும் விலையுயர்ந்த பூஷணங்களை ஏதாவது உபாயத்தாலே விரைவில் எடுத்துக்கொண்டு, போவதும் வருவதும் தெரியாமல் உடனே வந்துவிடுங்கள்” என்று நியமித்தார். ஆசார்யரால் நியமிக்கப் பெற்ற அவர்களும் அவ்வாறே நள்ளிரவில் சடக்கெனப் புறப்பட்டு உறங்காவில்லியின் வீட்டை அடைந்து, அங்கு படுக்கையறையில் மெத்தென்ற பஞ்சசயனத்தில் படுத்துக் கொண்டு தூங்கும் பூக்கூவதநிஷ்டையுடைய துறார்தூஸ பத்னியான பொன்னாய்ச்சியைக் கண்டு ஆனந்தமடைந்தனர். அதற்குப்பின் நிபுணர்களான அந்த ஸ்ரீவைஷ்ணவோத்தமர்கள், எல்லா ஆபரணங்களாலும் தன்னை அலங்கரித்துக்கொண்டு இடதுபுறமாக ஒருக்கடித்துப் படுத்துக் கொண்டிருக்கும் அவளுடைய வலதுபக்கத்திலிருந்த வளையல் முதலான நகைகளையெல்லாம் விரைவில் கழற்றி எடுத்துக்கொள்வதில் அப்போதே ஈடுபட்டவராயினர்.

௨௯. हेमाश्वा किञ्चिदुन्मील्य नेत्रे श्रीवैष्णवप्रिया ।
 दृष्ट्वा श्रीवैष्णवान् सर्वान् हरतो भूषणानि तान् ॥
 ௩௦. निमील्य लोचने भूयस्तूष्णीं तस्थौ पतिव्रता ।
 एकपाश्वस्थितान्याशु भूषणानि प्रदाय सा ॥
 ௩௧. वैष्णवेभ्यो महाभागा भक्त्या श्रीवैष्णवप्रिया ।
 वामपार्श्वे स्थितान्याशु भूषणान्यपि सर्वशः ॥
 ௩௨. प्रदातुकामा सा भक्त्या वैष्णवेभ्योऽखिलानि च ।
 पार्श्वेन दक्षिणेनैव लुठन्ती शयने त्वभूत् ॥
 ௩௩. तां प्रनुद्धां ततो ज्ञात्वा तूर्णं निर्गत्य वैष्णवाः ।
 भूषणानि तदा तानि यतीन्द्रायादिशन् रहः ॥
 ௩௪. ततस्तं प्रेषयामास धनुर्दासं यतीश्वरः ।
 प्रेषितो यतिराजेन धनुर्दासो महात्मना ॥

அப்போது பதிவ்ரதையாய், ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களிடம் அன்
 புடைய அப்பொன்னாய்ச்சி சிறிது கண்விழித்து அந்த
 ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள் அனைவரும் ஆபூரணங்களைக் கழற்று
 வதில் ஈடுபட்டிருப்பதைப் பார்த்து, மறுபடியும் உடனே
 கண்ணை மூடிக்கொண்டு பேசாமலிருந்தாள். வலது
 பக்கத்திலிருக்கும் ஆபூரணங்களை ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களுக்கு
 புக்தியுடன் அளித்தபின், ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களிடம் அன்
 புடைய பெரியாளாகையாலே, இடதுபுறத்திலுள்ள
 நகைகளைத்தையும் புக்தியுடன் அளிக்க எண்ணி, வலது
 புறமாகப் புரண்டு படுத்தாள். அவள் விழித்துக்கொண்டு
 விட்டதாக நினைத்த வைஷ்ணவர்கள் விரைவில் வெளியே
 ஓடி, யதிராஜரிடம் அந்த ஆபூரணங்களை ரஹஸ்யமாக
 அளித்தனர்.

34. निशीथे सहसा धीमान् जगाम खगृहं प्रति ।
ततो यतीन्द्रः सञ्चिन्त्य तानेव पुनरब्रवीत् ॥
35. अज्ञातगतयस्तस्य पृष्ठतोऽद्यैव सत्वरम् ।
गत्वा तद्गृहपर्यन्तं स्थित्वा गूढेन तद्बहिः ॥
36. तयोस्संजातवृत्तान्तं दम्पत्योर्निखिलं तदा ।
ज्ञातव्यमवधानेन युष्माभिर्निपुणं यथा ॥
37. अङ्गीकृत्याथ तद्वाक्यं वैष्णवा गुरुचोदिताः ।
तथैव चक्रुस्सहसा यतिराजाज्ञया तदा ॥
38. हेमाम्बाशु ततो ज्ञात्वा भर्तुरागमनं सती ।
घटेनोदकमादाय तस्याभिमुखमभ्यगात् ॥

உறங்காவில்லியின் பராகவதநிஷ்டை:

34-53. அதற்குப்பின் யதிராஜர் உறங்காவில்லிக்கு விடைகொடுத்தார். மஹாபுருஷரான யதிராஜரால் விடை கொடுக்கப்பெற்ற அறிவாளியான உறங்காவில்லியும் அந்த நள்ளிரவில் சடக்கெனத் தம் வீட்டிற்குச் சென்றார். அதற்குப்பின் எதிகட்கிறைவர் சிறிது ஆலோசித்து, அந்த வைஷ்ணவர்களைப் பார்த்து “நீங்கள் போவது தெரியாமல் உறங்காவில்லிக்குப் பின்னால் வேகமாக அவர் வீடுவரை சென்று, அந்த வீட்டின் வெளியே மறைந்து நின்று, அந்த தும்பதிகளுக்கிடையே நடக்கும் செய்திகளைத்தையும் திறமையோடும், கவனத்தோடும் அறிந்துவாருங்கள்” என்று மறுபடியும் நியமித்தார். ஆசார்யரால் நியமிக்கப்பெற்ற அந்த ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள் அவருடைய நியமனத்தை ஏற்றுக்கொண்டு அப்போதே அவருடைய ஆணையை நிறைவேற்றினர். பதிவ்ரதையான பொன்னாய்ச்சி தன் கணவர் வீட்டுக்கு வந்திருப்பதை அறிந்து, (அவருடைய திருவடிகளை விளக்குவதற்காக) நீர்

௪௦. அर्धाङ्गभूषितां भार्यां तां विलोक्य सुविस्मितः ।

उवाच प्रहसन्वाक्यं धनुर्दासो महामनाः॥

௪௧. किमर्थमेकपार्श्वं तु भूषणैर्भूषितं त्वया ।

एतत्पार्श्वं विहायाद्य वद तत्कारणं मम॥

௪௨. निशम्य भर्तुर्वचनं सा सती वाक्यमब्रवीत् ।

अधुनैतत्क्षणात्पूर्वं समागत्यात्र वैष्णवाः॥

௪௩. निद्रिताया ममाङ्गेषु भूषणाहरणोद्यताः ।

प्रबुद्धा किञ्चिदुन्मील्य तदा नेत्रे विलोक्य तान्॥

௪௪. मत्वा धन्याहमस्मीति सुप्ता इव समास्थिता ।

हृतं दक्षिणपार्श्वस्थं तदा तैः सर्वभूषणम्॥

நிறைந்த குடத்தை எடுத்துக்கொண்டு அவரை எதிர் கொண்டு அழைத்தாள். பாதி உடம்பில் ஆபரணங்களை அணிந்துகொண்டிருக்கும் அவளைக்கண்டு வியப்புற்ற நன் னெஞ்சினரான உறங்காவில்லி சிரித்துக்கொண்டே “நீ எதனால் ஒரு பக்கத்தைவிட்டு மறுபக்கமே ஆபரணங்களை அணிந்துகொண்டிருக்கிறாய்? அதன் காரணத்தை எனக்குச் சொல்லு” என்று கேட்டார். கணவனுடைய இந்த வார்த்தையைக் கேட்ட பதிவ்ரதையான அவள் “இப்போதுதான் சற்றுநேரத்துக்கு முன்பு இங்கு வந்த ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள் தூங்குகின்ற என் அவயவங்களி லுள்ள ஆபரணங்களை எடுத்துக்கொள்ள முயன்றார்கள். விழிப்புற்ற நான் கண்களைச் சிறிது திறந்து பார்த்து, அவர்களைக்கண்டு ‘நான் பெரிய பூக்ஷ்யஸாலியே’ என்று எண்ணித் தூங்குகிறவள்போல் இருந்தேன். எனது வலதுபக்கத்தில் இருந்த ஆபரணங்களனைத்தையும் அவர்கள் கழற்றிக்கொண்டார்கள். இடது பக்கத்திலுள்ள எல்லா ஆபரணங்களையும் அவர்களுக்கு அன்போடு அளிக்க எண்ணிய அடியேன் தூக்கத்திற்கு வசப்பட்ட

௪௫. तदिदं वामभागस्थं भक्त्या निखिलभूषणम् ।
 प्रदातुक्तामा तेभ्योऽहं निद्रापरवशेन च ॥
 ௪௬. भागेन दक्षिणेनाशु लुठन्ती ह्यभवं तदा ।
 मां प्रबुद्धेति वै ज्ञात्वा कारणेनैव तेन ते ॥
 ௪௭. पलायिता ययुर्भीताः मा ते भूदत्र संशयः ।
 तच्छ्रुत्वा वचनं तस्याः कुपितः कृष्णसर्पवत् ॥
 ௪௮. व्याजहार शुभं वाक्यं भार्या हेमाङ्गनां तदा ।
 स्वामिनः स्वं हरिष्यन्ति स्वातन्त्र्यं किं तवास्ति हि ॥
 ௪௯. स्वातन्त्र्येण हतं सर्वं स्वातन्त्र्यात् नरकं ध्रुवम् ।
 स्वातन्त्र्यात् देहचलनं कृतं मूढे! त्वया तदा ॥

வள்போலே நடித்துக்கொண்டு வலதுபுறமாகச் சடக்
 கெனத் திரும்பிப் படுத்தேன். அக்காரணத்தாலேயே
 நான் விழித்துக்கொண்டதாக நினைத்து பூயந்து அவர்கள்
 ஓடிவிட்டார்கள். ஆகையால் தேவரீர் இதை வேறுவித
 மாக ஐயமுறலாகாது” என்று கூறினாள். அவளுடைய
 இந்த வார்த்தையைக் கேட்ட உறங்காவில்லி கருநாகம்
 போலே கோபங்கொண்டு மனைவியான பொன்னாய்ச்சியைப்
 பார்த்துப் பின்வரும் மங்குளமான வார்த்தையை அட்
 போதே கூறினார்—“ஸ்வாமிகளான ஸ்ரீ வைஷ்ணவர்கள்
 தங்கள் உடைமையான இந்த ஆபரணங்களைத் தாங்களே
 (உன்னைப்புரட்டி) எடுத்துக்கொண்டிருப்பார்களே. உனக்கு
 அதில் ஸ்வாதந்திரியம் ஏது? நீ ஸ்வாதந்திரியம் காட்டி
 னதாலேயே அவர்களுடைய விருப்பமும், நமது பூக்யமும்
 அழிந்துவிட்டதே. ஸ்வாதந்திரியத்தாலே ந ர க ம ன் றே
 திண்ணமாகக் கிடைக்கும் அறிவிலியே! நீ அப்போது
 ஸ்வாதந்திரியத்தாலேயன்றே உடம்பைப் புரட்டினாய்.
 அதனால்தானே அவர்கள் இடதுபுறமுள்ள ஆபரணங்க

40. ஹித்வா சமஸ்தாபரணம் தைந் தை வைணவா கதா: |
யதததாபரணம் வ்யர்த் தவாஜ்ஜை பூபித் த்ருவம் ||
41. வைணவாஜ்ஜிக்ருத் சர்வ பூஷணம் சகலம் பவெத் |
இத்யைவமனுசாஸ்யார்யஸ்தா த் த்வவ்வநைஸ்ததா ||
42. குருபாடாம்புஜம் வ்யாயந் நித்ரா லேபை மதாயசா: |
வைணவா: சர்வவூத்தாந் தச்சுத்வா த் த்ரஸம்பவம் ||
43. குருபாடாம்புஜம் த்ரப்ய யதீந் த்ராய ந்யவெதயந் |
தநிசம்ய யதித்ரேஸ்த: தைரேவோதீரித் வவ: ||
44. சம்ப்ரஹஸ்ததர்ஸசர்வாந் வைணவாநிதமவ்ரவீத் |
வஸ்ரஸ்பண்டாபஹணம் கைநசித்குடிலாத்மநா ||

என்தைதையும் விட்டு ஓடிவிட்டார்கள். அந்த ஆபூரணங்கள் உன் உடம்பில் வீணாகக் கிடக்கின்றன. வைஷ்ணவர்கள் ஏற்றுக்கொண்ட ஆபூரணங்களே பயனுடையவை என்பது திண்ணம்.” என்று இவ்வண்ணமாக நல்வார்த்தைகளை அவளுக்கு உபதேஸித்துவிட்டு, பெருங்கீர்த்தியுடைய உறங்காவில்லி ஆசார்யரான எம்பெருமானாரின் திருவடித் தாமரையைத் தியானித்துக்கொண்டு தூங்கத்தொடங்கினார். அந்த வைஷ்ணவர்களும் அங்கு நடந்த செய்தியைத் தைதையும் கேட்டு, எம்பெருமானுடைய திருவடித் தாமரையை அணுகி அவரிடம் அதை விண்ணப்பித்தனர்.

வைஷ்ணவ ஸிக்ஷணம்

53*-59. அந்த வைஷ்ணவர்கள் கூறிய அவ்வார்த்தையைக்கேட்டு உகந்த யதிராஜர் அந்த வைஷ்ணவர்களையெவரையும் பார்த்து “ வைஷ்ணவஸ்ரேஷ்டர்களே ! எவனாவொரு வஞ்சகனாலே உங்கள் துணியில் ஒரு சிறு பகுதி அறியாமல் கிழிக்கப்பட்டபோது கலங்கிய நெஞ்சை

44. कृतं तदपि चाज्ञानात् यूयं वैणवपुङ्गवाः । ।
 अवाच्यानि प्रभाषन्तो वचांसि कुटिलाशयाः ॥
 45. सुमहद्वोरसंकाशं कृतवन्तो युधं स्फुटम् ।
 एतत्कार्येण तस्यासीन्न किञ्चिच्चित्तवैकृतिः ॥
 46. तस्या अपि विशेषेण तस्माच्चित्तं सुनिर्मलम् ।
 युष्माभिरेव संदृष्टं ज्ञानमप्रतिमं तयोः ॥
 47. न जातिः कारणं लोके गुणाः कल्याणहेतवः ।
 एवं बहुविधं तेभ्यः शास्त्रार्थमुपदिष्टवान् ॥
 48. तन्निशम्याथ ते सर्वे बभूवुर्लज्जिता भृशम् ।
 प्रभातायां तु सर्वर्या तस्यां लक्ष्मणदेशिकः ॥

யுடையவர்களாய், சொல்லத் தகாத வார்த்தைகளைச் சொல்லிக்கொண்டு மஹாகேசரமான யுத்தத்தையே செய்தீர்கள் நீங்கள். நகைகளையே நீங்கள் திருடியபோதும் உறங்காவில்லிக்கோ, பெண்பிள்ளையான பொன்னாய்ச் சிக்கோ சிறிதுகூட மனக்கலக்கம் ஏற்படவில்லை. ஆகையால் அவர்களுடைய நெஞ்சம் பரிசுத்தமானது என்றும், ஜ்ஞானம் ஒப்பற்றது என்றும் நீங்களே கண்டீர்கள். உலகில் குணங்களே மங்குளத்தையளிப்பவை. ஜாதி மங்குளகாரணமன்று.” என்று அருளிஞர். இவ்வண்ணமாகப் பல ஸாஸ்த்ரார்த்தங்களை அவர்களுக்கு உபதேசித்த தருளிஞர். அதைக்கேட்டு, அவர்களனைவரும் மிகவும் வெட்கமடைந்தனர்.

உறங்காவில்லியின் வைபவம்

59*-63. அன்று இரவு கழிந்து விடிந்தவுடன் பெருங்கீர்த்தியுடைய எம் பெருமானார் உறங்காவில்லியை அழைத்து, நடந்தது அனைத்தையும் அவரிடம் கூறி, ஆபரணங்களை அவரிடம் உகப்போடு கொடுத்தார்.

- इति प्रपन्नामृते रामानुजचरित्रे

ஆசார்யபரதந்த்ரரான உறங்காவில்லியும் ஆசார்ய நியமனத்தாலே அவ்வாபுரணங்களைப் பெற்றுக்கொண்டு, தினந்தோறும் அவருக்குக் கைங்கர்யம் செய்வதில் ஈடுபட்டவராய், ஸ்ரீரங்குத்திலேயே எப்போதும் வாழ்ந்துவந்தார். இவ்வண்ணமாக உறங்காவில்லியின் ஆஸ்சர்யமான சரித்திரங்கள் பலவிதமாக உள்ளன. அவருடைய சரித்திரத்தை எவரால் வர்ணிக்கமுடியும்? அந்த எதிகட்கிறைவர்காவேரியில் தீர்த்தமாடுவது முதலான கர்மாநுஷ்டானங்களைச் செய்தபின் பலமுறை தம் திருக்கையாலே உறங்காவில்லியைப்பற்றிக் கொண்டும், அதைப் பார்த்துப் பொருமைப்படுபவர்களுக்கு அவருடைய நற்குணங்களைத் தெளிவுபடுத்திக்கொண்டும், உறங்காவில்லியை வியாஸர் முதலான அதிகாரிபுருஷர்களை ஒத்த அறிவுடையவர் என்று உலகிற்குக் காட்டினார்.

ஸ்ரீ ப்ரபந்நாம்ருதத்தில் ஸ்ரீராமா நுஜ சரித்திரத்தில்.

உறங்காவில்லி பொன்னாச்சி தம்பதிகளின் நற்குணச்சிறப்பை வெளியிடுதலாகிற நாற்பத்தொன்றாம் அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

द्विचत्वारिंशोऽध्यायः॥

१. मारनेराख्यपूर्णस्य महापूर्णो महायशः।
ब्रह्ममेधेन संस्कारं चकार गुरुशासनात्॥
२. तच्छ्रुत्वा वैष्णवास्सर्वे निनिन्दुः पूर्णदेशिकम्।
शूद्रसंस्कारकारीति तच्छ्रुश्रूषणकृत् सदा॥
३. ब्राह्मणेषु कथं योग्यो वर्णधर्मव्यतिक्रमः।
अतुलायी ततः श्रुत्वा संप्राप्तं दुर्यशः पितुः॥
४. ततोऽधिकतमं सम्यक् रङ्गिण्यापाद्य दुर्यशः।
सम्यक् श्रीपाणियोगीन्द्रमक्षणात् ब्रह्मणीश्वरे॥
५. तीर्थप्रसादग्रहणं वन्दनं च ततो हरेः।
नैव कर्तव्यमित्येवं वैष्णवानाह निर्भया॥

நாற்பத்திரண்டாம் அத்தியாயம்
ஆசார்யரே மோக்ஷோபாயம்

பெரியநம்பிக்கு அவ்வாதமும், அத்துழாயின் உறுதியும்

1-6. ஆளவந்தாருடைய ஸிஷ்யரான மாறனேர் நம்பிக்கு ஆசார்யநியமனத்தாலே பெரும்புகழாளரான பெரியநம்பி பூரஹ்மமேத, விதியினாலே ஸம்ஸ்காரம் செய்தார். அதைக் கேட்ட வைஷ்ணவர்களனைவரும் ‘ஸ’உத்ர ஸம்ஸ்காரம் செய்தவர்’ ‘ஸ’உத்ரருக்கு எப்போதும் கைங்கர்யம்செய்தவர்’ ‘வர்ணதூர்மங்களை மீறியது பூரஹ்மணர்களுக்கு எப்படித் தகும்?’ என்று பெரியநம்பியை நிந்தித்தனர். தன் தந்தைக்கு அபகீர்த்தி ஏற்பட்டதைக் கேள்வியுற்ற நம்பி குமாரத்தியான அத்துழாய் படியில்லாதவளாய், அந்த வைஷ்ணவர்களைப் பார்த்து, “பரபூரஹ்மமும் ஈஸ்வரனுமான பெரியபெருமாள் (பஞ்சமகுலத்தில் பிறந்த) வீணையைக் கையிற்கொண்ட திருப்பாணழ்வாரையே உடம்போடு விழுங்கிவிட்டதினாலே என் தந்தையைக் காட்டிலும் அவருக்கே அதிகமான அபகீர்த்தி உள்ளதன்றோ” என்று எடுத்துக்காட்டி “அந்தப் பெருமானுடைய தீர்த்தபூரஸாதூங்களை எடுத்துக்கொள்ளாதீர்கள். அவரை ஒருபோதும் வணங்காதீர்கள்” என்று கூறினாள்.

6. श्रीपराङ्मुखपादाभ्यां शप्ता हरिपरायणा ।
गुरुशुश्रूषणरता सा तस्थौ पितुरन्तिके॥
7. तच्छ्रुत्वा लक्ष्मणाचार्यो देशिकं प्राप्य सत्वरम् ।
पूर्णार्थं प्रणिपत्याह वचस्सानुनयं तदा ॥
8. मयि कुर्वति संस्कारविनियुक्तानिमान् जनान् ।
कथं च तेन मार्गेण वर्णधर्मविरोधिना ॥
9. भवानपोह्य तन्मार्गं मार्गान्तरमुपाश्रितः ।
तच्छ्रुत्वा तमुवाचेदं पूर्णार्थो यतिपुङ्गवम् ॥
10. सामान्यधर्मं लोकेषु प्रवर्तयितुमादरात् ।
इक्ष्वाकुवंशसंभूताद्राववात्किमहं महान् ॥

(இதைக் கேட்ட தந்தையாரால்) நம்மாழ்வாருடைய திருவடிகளின்மேல் ஆணையிட்டு இப்படிப் பேசாமலிருக்கும்படி நியமிக்கப்பெற்றவளாய், பரமவிஷ்ணுபுக்தையான அவ்வத் துழாய் தன் தந்தையான பெரியநம்பிக்குக் கைங்கர்யம் செய்துகொண்டு அவருக்கு அருகிலேயே வாழ்ந்துவந்தாள்.

பெரியநம்பி உடையவருக்கு தூர்ம ஸௌக்யமத்தை உணர்த்துதல்

7*14. இவ்விஷயத்தைக் கேள்விப்பட்ட ஸ்ரீராமாநுஜர் தம் ஆசார்யரான பெரியநம்பியை விரைவில் அடைந்து வணங்கி, அப்போதே பணிவோடு பின்வருமாறு கூறினார்—
“அடியேன் உலகத்திலுள்ள ஜனங்களை வர்ணஸ்ரமதூர்மங்களோடு கூடியவராகச் செய்து வருகையில், வர்ணதூர்மத்துக்கு முரண்பட்ட வேறுவழியைப் பின்பற்றி, வர்ணதூர்மங்களை நீர் அழிப்பது பொருந்துமோ?”; இவ்வண்ணம் கேட்கப்பட்ட பெரியநம்பி யதிராஜரைப் பார்த்துப் பின்வருமாறு கூறினார்—“உலகில் ஸாமான்ய தூர்மங்களை ஆர்வத்தோடு ப்ர—57

11. अयं पूर्णो निकृष्टः किं गुधराजात् जटायुषः।
सामान्यधर्मनिरताद्धर्मपुत्रादहं महान् ॥
12. किमयं विदुरात्पूर्णो निकृष्टः किं यतीश्वरः।
न शूद्रा भगवद्भक्ता ते वै भागवता इति॥
13. न कर्मबन्धनं जन्म वैष्णवानां च विद्यते।
स शूद्रो नैव शूद्रः स्यादिति श्रुत्यर्थमेव च॥
14. प्रतिगृह्य गुरोर्वाक्यं सन्तुष्टोऽभूत् यतीश्वरः।
ततः कदाचिद्योगीन्द्रः कश्चिन्मूकं प्रगृह्य च॥

பரவச்செய்வதற்காக இக்ஷவாகுவம்ஸத்தில் அவதரித்த ராமபிரானைக் காட்டிலும் நான் பெரியவனே? (அவரால் ஸம்ஸ்காரம் செய்விக்கப்பெற்ற பறவை இனத்தவரான) கமுகரசரான ஜடாயுவைக் காட்டிலும் இந்த மாறனேர் நம்பி தாழ்ந்தவரோ? ஸாமான்ய தூர்மங்களில் ஈடுபட்ட தூர்மபுத்திரரைக் காட்டிலும் நான் பெரியவனே? (அவரால் ஸம்ஸ்காரம் செய்விக்கப்பெற்ற ஸூத்ர ஜாதியைச் சேர்ந்த) விதுரரைக் காட்டிலும் இந்த நம்பி தாழ்ந்தவரோ? யதிராஜரே! புகுவது, புக்தியுடையவர்கள் (ஸூத்ர ஜாதியில் பிறந்த போதிலும்) ஸூத்ரராகமாட்டார்கள்; அவர்கள் புகுவதர்கள் என்றே வழங்கத்தக்கவர்கள்; வைஷ்ணவர்களுக்குக் கர்மம் காரணமாக ஏற்பட்ட ஜாதி கிடையாது; புக்தன் ஸூத்ர ஜாதியில் பிறந்த போதிலும் ஸூத்ரனாக மாட்டான் — என்பது வேத்யப் பொருளேயாகும்”. இவ்வண்ணமாக ஆசார்யரான பெரியநம்பி உரைத்த வார்த்தையைக் கேட்டு, அதை ஏற்று, யதிராஜர் மிகவும் உகந்தார்.

ஊமைக்குச் செய்த உபதேசம்

14*-19. அதற்குப் பின் ஒரு நாள் எதிகட்கிறைவர் ஓர் ஊமையைப் பார்த்து, அவனை மடத்தினுள் அழைத்

14. बद्धा कपाटं सुदृढं गृहान्ते संप्रवेश्य तम्।
स्पृष्ट्वा स्वदेहं मूकाय प्रदर्शयौवाच संज्ञया॥
15. इममेव हि जानीहि शरणं गुरुविग्रहम्।
तदेव रक्षकमिति मूकः सम्यगमन्यत॥
16. कपाटरन्ध्रमार्गेण कूरनाथो विलोक्य तत्।
अत्याश्चर्ययुतो धीमान् दुःखितो वाक्यमब्रवीत्॥
17. कुले महति संजातः षट्शस्त्राण्यप्यधीतवान्।
अहं स्यां यदि मूको वै मयं दास्यति योगिराट्॥
18. इदं रहस्यमित्युक्त्वा मोहितोऽभून्महामतिः।
यतीन्द्रः संशयं तेषां हृदिस्थमपि नोदयन्॥

துச் சென்று, கதவையடைத்துக்கொண்டு, தம் திருமேனியை ஊமைக்குச் சுட்டிக்காட்டி “இந்த ஆசார்ய விக்ரஹத்தை யே நீ உபாயமாக அறிவாய். அதுவே உனக்கு ரக்ஷகம்” என்று சைகையாலே அவனுக்கு விளக்கினார். ஊமையும் இதை நன்கு உணர்ந்தான். கதவிலுள்ள இடுக்கின் வழியாக இதைக் கண்ட பேரறிவாளரான கூரத்தாழ்வான் மிகவும் வியப்புற்றவராய் “பெரிய குலத்திலே பிறந்து, வேதாங்குங்கள் ஆறையும் கற்றுக்கெட்டேனே! ஊமையாய்ப் பிறந்திருந்தால் இந்த ரஹஸ்யத்தை யதிராஜர் எனக்கும் உபதேசரித்திருப்பாரே” என்று துன்பத்தோடு வார்த்தை சொல்லி மயங்கிவிழுந்தார்.

திருக்கோஷ்டியூர் நம்பி மூலம்

சரமோபாயத்தை உணர்த்துதல்

19*-26 ‘ஆசார்யருடைய திருமேனியே மோகேஷாபாயமாகமுடியுமோ?’ என்று சரிஷ்யர்களுடைய நெஞ்சில் எழக்கூடிய ஐயத்தைப் போக்கடிப்பதற்காகக் கூரத்

20. கூர்ஷாடிகசிஷ்யைஸ்து க்ரத்வா ஶ்ரீரஜ்ஜாமத: |
 கோழிபுரே஽ந்தஸ்சதநே ட்ஹவத்ருகபாடகே ||
21. ஧்யாயந்த் ஸ்ரீகுரு ஧ீரம் மோழிபூர்ண விலோக்ய தம் |
 யதீந்த்ர: ஶ்ரணிபத்யாஹ வத்ருகஜலிபுடஸ்ததா ||
22. கோ மந்த்ர: கிம் ச தே ஧்யானம் ப்ரஹி மே குருபுஜ்வ! |
 எவம் ப்ருவதி யோகீந்த்ரே கோழிபூர்ணோ஽ப்ரவீதிதம் ||
23. ஜபதோ யாமுநாரியஸ்ய காவேரியாமஶமர்ஷணம் |
 க்ரமஸ்ப்ருஷ்டமிவாபாதி ஶ்ருஷ்டம் தஸ்ய யதீஸ்வர! ||
24. ததேவ ஹி மம ஧்யானம் மந்த்ரோ யாமுநநாம ச |
 தஸாத் குருஷீரம் ச ஧்யேயம் ஜப்யம் ச நாம தத் ||

தாழ்வான் முதலிய ஸிஷ்யர்களை அழைத்துக்கொண்டு திருவரங்கப் பெரு நகரிலிருந்து திருக்கோஷ்டியூரை அடைந்து, அங்கு தம் திருமாளிகைக்குள் கதவை உறுதியாகத் தாளிட்டுக்கொண்டு த்யானம் செய்து கொண்டிருந்த பேரறிவாளரான தம் ஆசார்யராம் திருக்கோட்டியூர் நம்பியைக் கண்டு அவரை அப்போதே கை கூப்பி வணங்கிய யதிராஜர் “ஆசார்ய ஸ்ரேஷ்டேரே! நீர் ஜபிக்கும் மந்த்ரம் என்ன? நீர் த்யானிக்கும் விஷயம் எது? அடியேனுக்குக் கூறுவீராக” என்று கேட்டார். இப்படி யதிராஜர் கேட்டவுடன் “யதிராஜரே! எனது ஆசார்யரான யாமுநாசார்யர் காவேரியில் (கவிழ்ந்து மூழ்கி நின்று) அகம்மாஷண ஜபம் செய்யும்போது அவருடைய முதுகு ஆமையின் முதுகு போலே விளங்குகிறது. அதுவே என்னுடைய த்யானத்திற்கு விஷயமாய் உள்ளது. நான் ஜபிக்கும் மந்த்ரமும் யாமுநருடைய திருநாமமே. ஆகையால் ஆசார்யருடைய திருமேனியே த்யானிக்கத்தக்கது. அவருடைய திருநாமமே ஜபிக்கத்தக்கது. சிறுவர், ஊமைகள், அறிவிலிகள், குருடர்கள், நொண்டிகள், செவிடர்கள் ஆகிய

௨௫. बालमूकजडान्धाश्च पङ्गवो बधिरास्तथा ।
 सदाचार्येण संदृष्टा गमिष्यन्ति परां गतिम् ॥
 ௨௬. ध्यानमूलं गुरोर्मूर्तिः पूजामूलं गुरोः पदम् ।
 मन्त्रमूलं गुरोर्नाम मोक्षमूलं गुरोः कृपा ॥
 ௨௭. इत्युक्तेन प्रकारेण बालमूकजडादिकान् ।
 सर्वान् संशयनिर्मुक्तान् कुर्वन् लक्ष्मणदेशिकः ॥
 ௨௮. कूशेशदाशरथ्यादिशिष्येभ्यः प्रतिपादयन् ।
 श्रीभाष्यार्थं रङ्गधाम्नि न्यवसत् स महायशः ॥

அனைவரும் ஒரு நல்ல ஆசார்யனால் கடாக்ஷிக்கப் பெற்றே பரமபதும் அடைகிறார்கள். த்யானத்திற்கு விஷயமாயிருப்பது ஆசார்யரின் திருமேனியே. ஆராதனத்திற்கு விஷயமாயிருப்பது ஆசார்யரின் திருவடியே. ஜபிப்பதற்கு விஷயமாயிருப்பது ஆசார்யரின் திருநாமமே. மோக்ஷத்திற்கு ஆதிக்காரணமாயிருப்பது ஆசார்யரின் கருணையே” என்று திருக்கோட்டியூர் நம்பி அருளிந்ார்.

சரமோபாய உபதேசம்

27-29. இவ்வத்தியாயத்தில் சொன்ன முறையில் சிறுவர்கள், ஊமைகள், அறிவிலிகள் முதலான அனைவர்க்கும் ஐயங்களை அறுத்துக்கொண்டு, ஸ்ரீராமாநுஜர் கூரத்தாழ்வான், முதலியாண்டான் முதலிய ஸிஷ்யர்களுக்கு ஸ்ரீபூஷ்யார்த்ததூங்களை அறிவித்துக்கொண்டு திருவரங்கப் பெருநகரில் பெரும்புகழாளராய் வாழ்ந்து வந்தார். “ஆசார்யரின் திருநாமமே ஜபிக்கத்தக்கது; வேறெதுவுமில்லை. த்யானிக்கத்தக்கது அவருடைய திருமேனியே. அதுபோலவே உபாஸிக்கத்தக்க விஷ்ணுவின் கலங்காப் பெருநகரான பரமபதத்திற்கும் அவ்வாசார்யரே எல்லாப்படியாலும் உபாயமாவார்” முதலான திருக்கோட்டியூர்நம்பி அருளிய

२९. जप्यं नाम गुरोर्न चान्यदनिशं स्मर्यं च तद्वै वपुः
 तद्वत्सोऽयमुपास्यनित्यवसतेर्हेतुर्गुरुस्सर्वथा ।
 इत्याद्यर्थचयं यतिक्षितिपतिः स्वस्वाश्रितानां मुदा
 गोष्ठीपूर्णसमीरितं प्रवितरन् रङ्गे विभात्यन्वहम् ॥
 इति श्रीप्रपन्नामृते रामानुजचरित्रे गुरोर्मोक्षोपायत्वप्रकाशनं
 नाम द्विचत्वारिंशोऽध्यायः ॥

॥ त्रिचत्वारिंशोऽध्यायः ॥

१. ततो रङ्गेश्वरः श्रीमान् यतीन्द्रे लोकरक्षकै ।
 निवृत्तलक्ष्मीकलहो जगन्माता जगत्पतिः ॥
२. निवृत्तलोकव्यापारः स्ममाणोऽनिशं तथा ।
 सुखं सुष्वाप भगवान् कञ्चित्कालं जगत्प्रभुः ॥

அரும்பொருள்களைத் தம்மையடைந்த சீடர்களுக்கு திசுனந்
 தோறும் உபதேசுபித்துக்கொண்டு திருவரங்கத்திலே
 வாழ்ந்து வந்தார் எதிகட்கிறைவர்.

ஸ்ரீப்ரபஞ்சம்ருதத்தில் ஸ்ரீராமாநுஜ சரித்திரத்தில்
 ‘ஆசார்யரே மோக்ஷோபாயம்’ என்பதை வெளியிடுதலாகிற
 நூற்பத்திரண்டாம் அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

நூற்பத்துமுன்றும் அத்தியாயம்
 க்ருமிகண்டன் உண்டான காரணம்
 எம்பெருமானார் கலியைக் கெடுத்தல்

1-20. அதற்குப்பின் யதிராஜர் லோகங்களுக்கெல்
 லாம் ரக்ஷகரானவளவில், சேதனரக்ஷணவிஷயமாகப்
 பெரியபிராட்டியாரோடு எப்போதும் ஏற்படும் பிணக்கம்
 நீங்கப்பெற்ற லோகநாதூராய், ஸ்ரீய:பதியான பெரிய
 பெருமாள் லோகரக்ஷண வ்யாபாரத்தினின்றும் நீங்கிய

3. तस्मादवाससकलकामः श्रीवृहभस्तदा ।
आत्मभारं विनिक्षिप्य दक्षे पुत्रे पिता यथा ॥
4. तं पूर्णकामं विदधे यतीन्द्रः श्रीसखं तथा ।
लोकसंरक्षणे नाथः सुपुत्रः पितरं यथा ॥
5. तदन्तरं समालभ्य यतीन्द्रो लोकरक्षकः ।
मन्त्ररत्नधनं सम्यगतिगोप्यं च मुक्तिदम् ॥
6. कृपया सर्वलोकानां भूरिदानं तदाऽकरोत् ।
चतुस्सप्ततिपीठस्था देशिकाः सुमहौजसः ॥
7. तेषां शिष्याश्च तच्छिष्याः प्रशिष्याश्चापरे तथा ।
यतीन्द्रशासनात्सर्वे गत्वा दश दिशोऽञ्जसा ॥

வராய், எல்லா விருப்பங்களும் நிறைவேறப் பெற்றவராய், எப்போதும் பெரியபிராட்டியாரோடு இன்புறுகின்ற வராய், தந்தையானவன் தன்னுடைய பொறுப்பை ஸமர்த்துன பிள்ளையிடம் ஒப்படைத்து ஓய்வுகொள்ளுவதுபோலே சிலகாலம் ஸுகுமாக உறங்கினார். ஸ்ரீய:பதியான பெரியபெருமானை நல்ல புத்ரன் தந்தையைப்போலே, லோகரக்ஷண விஷயத்தில் விருப்பம் நிறைவேறினவராக ஆக்கிக்கொண்டு உபயவிபூதி ஸாம்ராஜ்யம் பெற்ற யதிராஜர் விளங்கினின்றார். அதற்குப்பின் லோகரக்ஷகரான யதிராஜர் பரமரஹஸ்யமாய் மோக்ஷமளிப்பதான மந்த்ர ரத்னமாகிற (த்யவயம் எனும்) பெருஞ்செல்வத்தை ஆசார்யரிடமிருந்து பெற்றவராய், அதை எல்லா உலகுக்கும் நிர்ஹேதுக கருணையாலே பெருங்கொடையாக வழங்கினார். பெரியதேஜஸையுடைய ஸ்ரீராமாநுஜ ஸிஷ்யர்களான எழுபத்துநான்கு ஸிம்ஹாஸனாதிபதிகளான ஆசார்யர்களும், அவர்களுடைய ஸிஷ்யர்களும், அவர்களுடைய ஸிஷ்யர்களும், ப்ரஸிஷ்யர்களுமான மற்றும் பலர் யதிராஜரின் நியமனத்தாலே பத்து திக்குகளிலும் நன்கு ஸஞ்சாரம்

௮. बालमूकजडान्धेभ्यो जनैभ्यो मन्त्रमुत्तमम् ।
रामानुजाख्यमनघं अतिगोप्यं सुखप्रदम् ॥
௯. सर्वेभ्यश्चोपदिश्याशु मुक्तिदं सुलभं महत् ॥
श्रीवैष्णवमयं चक्रुः जगत्सर्वं तदाऽञ्जसा ॥
௧௦. दर्शनस्थापकेऽत्यन्तं विष्णोः परमवैदिके ।
विद्यमाने यतिश्रेष्ठे सर्वं विष्णुमयं जगत् ॥
௧௧. इति यन्नैगमं वाक्यं तत्सत्यमभवत्तदा ।
तैरेवं शिक्षितास्सर्वे ब्राह्मणा वेदपारगाः ॥
௧௨. सर्वधर्मरताः शान्ताः वेदान्तद्वयपारगाः ।
कृत्वा सर्वाणि कर्माणि कैङ्कर्यविधिना तथा ॥

செய்து, மிக ரஹஸ்யமானதாய், இம்மையிலும் மேலான ஸுகூத்தையளிப்பதாய், மறுமையில் முக்தியையே அளிப்பதாய், மிக எளியதாய், மிகச் சிறந்ததான ராமா நுஜர் என்னும் குற்றமற்ற உத்தமமான மந்திரத்தைச் சிறுவர், ஊமைகள், அறிவிலிகள், குருடர்கள் முதலான ஜனங்களுக்கும் விரைவில் உபதேசரித்து, உலகனைத்தையும் ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள் நிறைந்ததாக அக்காலத்தில் விளங்கச்செய்தனர். பரமவைதூகரான யதிராஜர் விஷ்ணுவின் தூர்ஸனத்தை மிகவும் நிலைநிறுத்துபவராக ஆன அக்காலத்தில் 'இவ்வுலகம் விஷ்ணுமயமாய் (விஷ்ணுவால் வியாபிக்கப்பட்டதாய்) இருப்பது' என்னும் வேதவாக்யமானது உண்மையானதாக ஆயிற்று. வேதத்தைக் கரைகண்ட அந்தணர்கள் அனைவரும் இவ்வண்ணம் த்வயோபதேசம் பெற்றவர்களாய், எல்லா வைஷ்ணவ தூர்மங்களிலும் ஈடுபட்டவர்களாய், புலனடக்கம் உள்ளவர்களாய், உபயவேதநாந்தமும் கரைகண்டவர்களாய், எல்லா வைதூக கர்மங்களையும் பூலஸங்கூத்தைக் கைவிட்டு, கைங்கர்ய புத்தியோடு செய்வதன்மூலம் விஷ்ணுவின் பரமபதூத்தையடைந்தார்கள்.

13. फलसंगपरित्यागात् ययुर्विष्णोः परं पदम्।
 एवं हि क्षत्रिया वैश्याः स्त्रियः शूद्रास्तथेतरे॥
 14. स्वधर्मनिष्ठास्ते सर्वे द्राविडाम्नायपारगाः।
 श्रीरामानुजसंबन्धात् ययुर्विष्णोः परं पदम्॥
 15. उद्धृत्य नरकात् सर्वान् सहसा स्वकुलोद्भवान्।
 'नृत्यन्ति पितरस्सर्वे प्रनृत्यन्ति पितामहाः॥
 16. वैष्णवो नः कुले जातः स नः सन्तारयिष्यति।'
 इत्युक्तेन प्रकारेण पितृलोकनिवासिनः॥
 17. तेनैव हेतुना सर्वे ह्यगमन् वैष्णवं पदम्।
 संप्रशंसति धर्मेण राज्यं रुक्माङ्गदे पुरा॥
 18. एकादशीव्रतेनैव निरस्ताखिलकल्मषाः।
 वैकुण्ठमगमन् सर्वे श्वेतद्वीपं यथा जनाः॥

இவ்வண்ணமே கூத்திரியர்களும், வைஸ்யர்களும், ஸ்த்ரீகளும், ஸூத்ரர்களும், சண்டூளர்களுங்கூட தத்தம் தூர்மங்களில் ஈடுபட்டவர்களாய், அனைவருமே தமிழ் வேதங்களைக் கரைகண்டவர்களாய், எம்பெருமானார் ஸம்புந்தத்தாலே, தங்கள் குலத்தில் உதித்த பித்ருக்களையும் சடக்கென ஸம்ஸார நரகத்திலிருந்து கரையேற்றிக் கொண்டு விஷ்ணுவின் பரமபதூத்தை அடைந்தார்கள். “வைஷ்ணவன் நம் குலத்தில் பிறந்துவிட்டான். அவன் நம்மைக் கரையேற்றிவிடுவான்” என்னும் ஆனந்தத்தாலே எல்லாப் பித்ருக்களும் நடனமாடுகிறார்கள்; பிதாமஹர்கள் பெருங்கூத்தாடுகிறார்கள்” என்று தூர்மஸாஸ்த்ரங்களில் சொன்ன முறையில் பித்ருலோகத்திலிருக்கும் அனைவரும் இக்காரணத்தாலேயே பரமபதும் அடைந்தார்கள். ருக்மாங்குது ராஜா முற்காலத்தில் அறம் வழுவாது அரசாட்சி புரிந்தபோது அவனது ராஜ்யத்திலிருந்த அனைவரும்
 ப்ர—58

19. तथैव लक्ष्मणार्थस्य संबन्धेनैव मानवाः ।
प्रपत्तिधर्मनिरताः सर्वे श्रीवैष्णवोत्तमाः ॥
20. विरजोत्तरतीरस्थं तद्विष्णोः परमं पदम् ।
अवापुरञ्जसा धीराः कुलकोटिसमावृताः ॥
21. भूम्यां रामानुजेऽत्यन्तवैभवे लोकदेशिके ।
विद्यमाने यतिश्रेष्ठे सर्वलोकैकरक्षके ॥
22. कलिर्नष्टोऽभवच्छीघ्रं निर्व्यापारो यमस्तदा ।
अतो हि पोलिकैत्यस्य पद्यस्य महत्तदा ॥

ஏகாத்ஸீவ்ரதத்தை அநுஷ்டித்து, எப்படி ஸ்வேத த்வீபமாகிற கார்யவைகுண்டத்தையடைந்தனரோ, அது போலவே எல்லா மனிதர்களும் ஸ்ரீராமாநுஜ ஸம்பந்தத்தால் ப்ரபத்தி தூர்மத்தில் ஈடுபட்டு, அனைவரும் ஸ்ரீவைஷ்ணவோத்தமர்களாகி, பெரிய ஜ்ஞானிகளாய், கோடிக்கணக்கான பித்ருக்களோடு கூடினவர்களாய், விரைஜக்கு அக்கரையிலுள்ள விஷ்ணுவின் பரமபதத்தை அடைந்துவிட்டார்கள்.

தேவர்களின் பிரார்த்தனை

21-27. மஹா வைபவமுடையவராய், ஜகதூசார்யராய், எல்லாவுலகங்களையும் ரக்ஷிப்பவராக யதிராஜரான ராமாநுஜர் இந்நிலவுலகில் எழுந்தருளியிருக்கும்போது விரைவிலேயே கலி அழிந்து போயிற்று. யமனும அப் போது செயலிழந்தவனான். ஆகையினாலே,

“பொலிக பொலிக பொலிக போயிற்று வல்லுயிர்ச்சாபம் நலியும் நரகமும் நைந்த நமனுக்கிங்கு யாதொன்றுமில்லை கலியும் கெடும் கண்டுகொண்மின் கடல்வண்ணன் பூதங்கள் மலியப்புகுந்து இசைபாடி ஆடி உழிதரக்கண்டோம்”[மண்மேல் [திருவாய் 5-2-1]

௨௩. अर्थो बभूव सुस्पष्टः सर्वेषामपि भूतले।
 तं दृष्ट्वा भारतं वर्षं श्वेतद्वीपमिव स्थितम्॥
 ௨௪. महाश्वर्यसमायुक्तः चिन्ताशोकपरायणः।
 यमोऽभ्येत्याञ्जसा ब्रह्मलोकमिन्द्रादिभिस्सह॥
 ௨௫. सर्वं विज्ञापयामास ब्रह्मणे तद्विचेष्टितम्।
 यमेन प्रार्थितस्सम्यक् ब्रह्मा त्रिभुवनेश्वरः॥
 ௨௬. ईशानादिद्युतो धीमान् रङ्गक्षेत्रं ययौ जवात्।
 निवृत्तलोकव्यापारं लक्ष्मीपरवशं हरिम्॥
 ௨௭. सम्यक् प्रबोधयामासुः ब्रह्मेशानादयः सुराः।
 ते सर्वे वन्दिनो भूत्वा यमेन प्रार्थितास्तदा॥

என்று நம்மாழ்வார் அருளியது எம்பெருமானார் எழுந்தருளியிருக்கும் நல்லடிக்காலத்தைப் பற்றியே என்பது இவ்வுலகில் உள்ளாரனைவருக்கும் மிகத் தெளிவாயிற்று. இந்த பூரதவர்ஷமானது ஸ்வேத தூவீபத்தைப் போலானதைப் பார்த்துப் பேராச்சர்யமடைந்தவனாய், கவலையும் வருத்தமும் நிறைந்தவனான யமன், இந்திரன் முதலான மற்ற தேவர்களோடுகூட பூரஹ்மலோகத்தை யடைந்து எம்பெருமானாரால் செய்யப்பட்ட காரியத்தை பூரஹ்மாவிடம் விண்ணப்பித்தான். மூவுலகுக்கும் அதிபதியாய் அறிவாளியான பிரமனும் அவ்வண்ணம் யமனால் நன்கு பிரார்த்திக்கப்பட்டவராய், சிவன் முதலான தேவர்களோடு கூடியவராய், விரைவில் ஸ்ரீரங்குக் கேடிரத்தை யடைந்தார். லோகரக்ஷணத்தினின்றும் மீண்டு பெரிய பிராட்டியாரிடம் ஈடுபட்டு பேராகுத்தில் அழுந்தியிருக்கும் பெரியபெருமானை—யமனால் பிரார்த்திக்கப்பட்ட பிரமன், சிவன் முதலான தேவர்கள் அனைவரும் வணங்கியவர்களாய் நன்கு திருப்பள்ளியுணர்த்தினார்கள்.

28. தத: ப்ரவோஹிதோ டேவீர்மீகவானு ஢க்தவத்ஸல: |
 தடங்ஙீகூத்ய டேவானா் வகனம் ஢ம்மதம் பரஸு ||
29. யதீந்ராங்ஙுதஸாமர்த்த்யடர்ஸனோத்ஸுக்யஹேதுநா |
 ஢வீஸ்யோ ஜகத்ஸர்வமபஸ்யத்பங்ஙலோகன: ||
30. லக்ஷ்மணார்யஸ்ய நேபுண்யாடேகரூபமீவ ஸ்திதஸு |
 ஙுட்ங்ஸத்வமயம் ஙுட்ங் வி஢ூதிட்வயமீஸ்தர: ||
31. விலோக்ய விஸ்மயாவிஸ்டோ மனஸ்யேவமகிந்தயத் |
 லீலா஢ோகோபகரணம் யட்வி஢ூதிட்வயம் ஹி மே ||
32. அநாடிஸிட்ங்மேதஸ்ய நேகரூப்யம் கடாசன |
 லீலாவி஢ூதிரேஸா மே ங்ஙனீத்யா த்ரிஙுணாத்மிகா ||

பெரியபெருமானின் சிந்தனை

28-53. புக்தவாத்ஸல்யமுடைய பெரியபெருமாள் தேவர்களால் திருப்பள்ளியுணர்த்தப்பெற்றவராய், தமக்கு மிகவும் இனியதாய், சிறந்ததான தேவர்களின் வார்த்தையை ஏற்றுக்கொண்டு யதீந்த்ரருடைய ஆச்சர்யமான திறமையைக் காண்பதில் விருப்பங்கொண்டு உலகனைத்தையும் வியப்போடு தம் தாமரைத்தடங்கன்களாலே நோக்கினார். ஸ்ரீராமாநுஜருடைய திறமையாலே இந்த உபயவிபூதியும் ஸூத்த்யஸத்வமயமானதாய், பரிஸூத்த்யமானதாய், ஒருபடிப்பட்டதுபோலே இருப்பதைப் பார்த்து, ஸர்வேஸ்வரரான அவர் வியப்புற்றவராய், தம் திருவுள்ளத்தில் பின்வருமாறு சிந்திக்கலுற்றார் — எனது லீலைக்குக் கருவியாயிருக்கும் லீலாவிபூதியும், பேராக்ஷத்துக்குக் கருவியாயிருக்கும் நித்யவிபூதியும் அநாதிகாலமாயிருந்தபோதிலும் இவையிரண்டும் ஒருபடியாயாவது எப்போதும் கூடாது. இந்த எனது லீலாவிபூதியானது அநித்யமாய் ஸத்வ ரஜஸ் தமோக்ஷணங்கள் நிறைந்ததாயிருப்பது. எனது பேராக்ஷத்துக்குறுப்பான நித்யவிபூதியோவெனில்

33. நित्या भोगविभूतिस्तु शुद्धसच्चमयी सदा ।
 इदानीं लक्ष्मणार्यस्य नैपुण्यात् यतिभूपतेः॥
 34. तदेकमेव भात्यद्य विभूतिद्वयमद्भुतम् ।
 शुद्धसच्चमयं ह्येतत् जगदद्य विभात्यहो ॥
 35. शास्त्रं गुरुत्तमं सत्यं अर्थं गूढतमं परम् ।
 उपदिश्याशु सर्वत्र भूरिदानं यतीश्वरः॥
 36. अपालयत् जगत्पूर्वं यन्मया चाप्यरक्षितम् ।
 मूकान्धवधिरादीनां सर्वेषां चापि पापिनाम् ॥
 37. स्वसंबन्धवलेनैव प्रयच्छति परं पदम् ॥
 स्वाधीनसर्वलोकोऽद्य लक्ष्मणार्यो जगद्गुरुः ॥
 38. तदीया एव ते सर्वे भूम्यां सर्वत्र जन्तवः ।
 दृश्यन्तेऽद्य परे व्योम्नि नित्यमुक्ता यथामलाः॥

எப்போதும் ஸூத்தூஸத்வமாயிருக்கும். இப்போது யதிராஜ
 ரான ராமாநுஜருடைய திறமையாலே இந்த இரண்டு
 விபூதிகளும் ஒன்றுபோலே காட்சியளிப்பது ஆச்சர்யம்.
 இந்த லீலாவிபூதியும் இப்போது ஸூத்தூஸத்வமயம்போல்
 விளங்குகிறதன்றோ. மிகச்சிறந்ததாய் உண்மையான
 ரஹஸ்யத்ரய ஸாஸ்த்ரத்தையும், மிக ரஹஸ்யமாய் மேலான
 அதன் அர்த்தத்தையும் யதிராஜர் விரைவில் எங்கும் உப
 தேஸித்து என்னால் முன்னம் ரக்ஷிக்கப்படாத உலகனைத்
 தையும் இப்போது ரக்ஷித்துவிட்டார். ஊமை, குருடர்,
 செவிடர் முதலான பாபிகள் அனைவருக்குங்கூடத் தம்முடைய
 ஸம்பந்த பூலத்தினால் பரமபதூத்தையும் கொடுக்கிறார்.
 ஜகதூசார்யரான ஸ்ரீராமாநுஜர் இன்று உலகனைத்தை
 யும் தம் வசப்படுத்தி நிற்கிறார். பரமபதூத்தில் குற்றமற்ற
 நித்யமுக்தர்கள்போலே எம்பெருமானருக்கு ஆட்பட்ட
 இவ்வுலகெங்குமுள்ள எல்லா ஜந்துக்களும் காணப்படு

३९. महान् प्रमादो मे जातो विभूतिद्वयदानतः।

लक्ष्मीपरवशेनैव मद्विभूतिद्वयं मया ॥

४०. तत्सन्निधौ च निर्वन्धादनन्ताय महात्मने।

लोकसंरक्षणार्थाय सहसा दत्तमादरात् ॥

४१. योषित्परवशः सत्यं कार्याकार्ये न वेच्यहो।

न तु देवो मनुष्यो वा विपश्चिदपि चेश्वरः ॥

४२. सर्वेषामपि देवानामतो योषित् सुदुर्जया।

मानवानां तु किमुत कामक्रोधरतात्मनाम् ॥

கின்றன. இவ்விரண்டு விபூதிகளையும் எம்பெருமானாருக்கு அளித்ததினால் மிகவும் கவனக்குறைவான காரியம் என்னால் செய்யப்பட்டுவிட்டது. ஸ்ரீரங்கநாச்சியாரின் ஸந்நிதியில் அவளுக்கு வஸப்பட்ட என்னால் மஹாபுருஷராய், திருவனந்தாழ்வாரின் அவதாரமான உடையவருக்கு இவ்வுலகங்களை ரக்ஷிப்பதின் பொருட்டுப் புருஷகாரபூதையான அவளுடைய நிர்ப்புந்தூத்தாலே ‘என்னுடைய இரண்டு விபூதிகளையும் இஷ்டப்படி எவர்க்கு வேண்டுமானாலும் விநியோகிக்கலாம்’ என்னும் வரம் அன்போடு அளிக்கப்பட்டது. தேவனாயினும், மனிதனாயினும், அறிவாளியாயினும், ஈஸ்வரனேயாயினும் மனைவிக்கு வஸப்பட்டுவிட்டானாகில், செய்யத்தக்கது இன்னது, செய்யத்தகாதது இன்னது என்பதை உண்மையில் அறிவதில்லையந்தோ! ஆகையால் எல்லா தேவர்களுக்குமே அவரவர் மனைவி வெல்லுவதற்கு மிகவும் அரியவளாகவேயிருக்கிறாள். காமக்ரோதங்களில் ஈடுபட்ட நெஞ்சையுடைய மனிதர்கள் விஷயத்தில் இதைச் சொல்லவும் வேண்டுமோ? அப்படியிருந்தபோதிலும் இவ்வுலகிலுள்ள எம்பெருமானார் ஸிஷ்யர்கள் இத்தகையவர்களாயிருப்பதில்லை. அதனாலேயே ஆசார்யனையே எல்லாமாகக்கொண்ட இந்த யதிராஜ ஸிஷ்யர்களால் யோகிகளுக்கும் செல்ல அரியதாய், நித்ய

83. तथाप्येते हि मन्नाथशिष्या नैतादृशो भुवि ।
 अतस्तैरेव योगीन्द्रशिष्यैर्गुरुपरायणैः ॥
 84. निर्जितं मत्पदं नित्यं योगिनामपि दुर्गमम् ।
 अत्यन्तदूरं यद्व्यातुं ब्रह्मेशसनकादिभिः ॥
 85. तत्पदं मनुजास्सर्वे सुकरोपायतोऽञ्जसा ।
 गच्छन्ति सांप्रतं शिष्या भूत्वा लक्ष्मणयोगिनः ॥
 86. ममाप्येतन्महाश्रयं जनयत्यद्य मायिनः ।
 अहो हि तस्य माहात्म्यं केन वर्णयितुं क्षमम् ॥
 87. एष श्रीमान् जितारातिर्महान् लोकैकदेशिकः ।
 निर्व्यापारं हि मां सत्यं करिष्यत्याशु निश्चितम् ॥
 88. सर्वे सम्बन्धिनस्तस्य मन्नाथस्य महात्मनः ।
 आचार्यसेवैकरताः कामक्रोधादिवर्जिताः ॥

மானதான் என்னுடைய பரமபதும் ஜயிக்கப்பட்டதாயுள்ளது. பிரமன், சிவன், ஸாகர், ஸாக்துனர், ஸாகாதனர் முதலானாலும் தியானிப்பதற்கும் மிகவும் அரியதான அந்தப் பரமபதத்தை, ஸ்ரீராமாநுஜ முனிவருக்கு ஸிஷ்யர்களாகி அவருடைய அபிமானமாகிற மிக எளிய உபாயத்தாலே எல்லா மனிதர்களும் இப்போது நன்கு பெற்று விடுகின்றனர். மாயையாகிற ப்ரக்ருதியைக்கொண்டு இவ்வுலகிலுள்ள ஜீவர்களை மயக்கும் மாயோனான எனக்கும் இவ்விஷயம் பேராச்சரியத்தை விளைக்கிறது. அட்டா! அவ்வெம்பெருமானாரின் பெருமையை எவரால் வர்ணிக்க முடியும்? ஜ்ஞாந புக்தி வைராக்யச்செல்வம் நிறைந்தவராய், விரோதிகளை வென்றவராய், மஹாபுருஷராய், இவ்வுலகளைத்துக்கும் ஏகாசார்யரான இவ்விராமாநுஜர் விரைவிலேயே எனக்கு இவ்வுலகில் செய்யவேண்டிய காரியம் எதுவுமில்லாமல் செய்துவிடுவார் என்பது உண்மை. மஹாத்மாவான எம்பெருமானாகிற அவருடைய ஸம்பந்தும் பெற்ற அனைவரும் ஆசார்ய கைங்கர்யத்திலேயே ஈடுபட்டவர்களாய், காமம், க்ரோதும், லோபும் (பேராசை),

௪௯. ட்ராவிடாழ்நாயநிரதாஸ்த்வஜ்ஞாஸஸமதர்ஸின: |
 அர்த்தபஞ்சகதத்வஜ்ஞா: பஞ்சஸஸ்காரஸஸ்குதா: ||
 ௫௦. ஆகாரத்ரயஸஸ்பந்நா: மஹாபாஸவதா: ஸ்மூதா: |
 அதஸ்தைரேவ ஸஹஸா நிர்ஜிதம் மத்பதம் பரம் ||
 ௫௧. ஐதானிம் லக்ஷ்மணாசாரியஸஸ்வந்நரஹிதா ஜன: |
 ந கஸ்தித் த்ஷயதே லோகே ஸேதுஸிதாசலான்தரே ||
 ௫௨. தினை: கதிபயை: ஸித்ரம் யதீந்ந்ரேண மஹாத்மனா |
 லீலாவிபூதிராஸாஸகி ததா நஸ்டா பவிஸ்யதி ||
 ௫௩. நிர்வ்யாபாரா பவிஸ்யாமி தேநாஹம் நாத்ர ஸஸ்ய: |
 எவம் ஸஸ்சிந்த்ய பஸவான் லீலைகரதிரீஸ்வர: ||

மோஹம் (மயக்கம்), மதும், மாத்ஸர்யம் (பொருமை) ஆகிய
 துர்க்குணங்களற்றவர்களாய், தமிழ்வேதமுகிற அருளிச்
 செயலில் ஈடுபட்டவர்களாய், ஸ்வரூபஜ்ஞாநம் உடைய
 வர்களாய், எல்லா ஆத்மாக்கள் விஷயத்திலும் ஸமநோக்கு
 உடையவர்களாய், அறியவேண்டிய ஐந்து அர்த்தங்களை
 யும் (அர்த்தபஞ்சகங்களை யும்) உள்ளபடி அறிந்தவர்களாய்,
 ஐந்து ஸம்ஸ்காரங்களால் ஸம்ஸ்கரிக்கப் பெற்றவர்களாய்,
 அநந்யார்ஹஸேஷத்வம், அநந்யஸரணத்வம், அநந்யபேதாக்ஷ
 யத்வம் என்னும் மூன்று ஆகாரங்களோடு கூடியவர்களாய்,
 மஹாபுராஹ்மயதர்களாய் அனைவராலும் அறியப்படுகின்றனர்.
 ஆகையால் என்னுடைய பரமபதும் அவர்களாலேயே
 சடக்கென வெல்லப்பட்டுவிட்டது. ஸேதுவுக்கும், ஹிமா
 சலத்துக்கும் இடையிலுள்ள இந்தக் கர்மபூமியில்
 ஸ்ரீராமாநுஜருடைய ஸம்பந்தத்தில்லாத ஜீவன் எவனுமே
 இப்போது காணப்படவில்லை. இன்னும் சில நாட்களில்
 மஹாபுருஷரான யதிராஜரால் நம்முடைய லீலாவிபூதி
 விரைவிலேயே அழிந்துவிடப்போகிறது. அதனால் நான்
 இவ்வுலகில் செய்யவேண்டிய காரியம் எதுவும் இல்லாத
 வனாகிவிடப்போகிறேன் என்பதில் ஐயமில்லை — (என்று
 சிந்திக்கலுற்றார்.)

௫௪. भगवद्द्वेषिणं कञ्चित् चोलराजं महाबलम् ।
 स्वलीलाहेतुभूतं च जनयामास रङ्गाद् ॥
 ௫௫. हिरण्यकहिरण्याक्षरावणादीन् यथाऽसुरान् ।
 धर्मविध्वंसनार्थाय कृमिकण्ठाभिधं नृपम् ॥
 ௫௬. एवं भूम्यां समुत्पाद्य मायी विश्वसृगीश्वरः ।
 अजानान इवातिष्ठत् किञ्चिदप्यखिलेश्वरः ॥
 ௫௭. रममाणः श्रिया सार्धं रङ्गेशः प्रियया तदा ।
 अनुज्ञातास्तस्तेन सन्तुष्टास्सकलास्तदा ॥

க்ருமிகண்டோத்பத்தி ஸங்கல்பம்

53*-60 உலகைப் படைத்தளித்தழிப்பதையே விளை யாட்டாகக் கொண்ட ரங்கராஜனாகிற எம்பெருமான் இவ் வண்ணமாக நினைத்து, மஹாபுலமுடையவனாய், தனது லீலைக்குக் காரணமாயிருப்பவனாய், புகுவானான தன்னை த்வேஷிப்பவனாய் 'க்ருமிகண்டூன்' என்னும் பெயர் பெறப் போகின்றவனுமான சோழராஜாவை, தூர்மங்கள் அழிவ தற்காக முற்காலங்களில் ஹிரண்யன், ஹிரண்யாக்ஷன், ராவணன் முதலான அஸுர ராக்ஷஸர்களைப் படைத்தது போலே படைத்தான். மாயாவியாய், உலகனைத்தையும் படைக்கும் ஈஸ்வரனான ரங்கநாதன் இவ்வண்ணமாக இவ்வுலகில் க்ருமிகண்டூனைப் படைத்து, ஸர்வேஸ் வரனாயிருந்தபோதிலும் ஒன்றுமறியாதவன்போலே தனக் கினியவளான ஸ்ரீரங்கு நாச்சியாரோடு கூட இன் புற்று நின்றான். பிரமன், சிவன் முதலான எல்லா தேவர்களும் அப்போது அவனால் விடை கொடுக்கப் பெற்று உகந்தவர்களாய், தத்தம் உலகங்களை அடைந் தனர். பரமரஹஸ்யமான இந்த விஷயத்தை எவர்கள் கேட்கிறார்களோ, எவர்கள் படிக்கிறார்களோ அவர்களனை ப்ர—59

௫௮. ब्रह्मेशानादयो देवाः स्वान् स्वान् लोकान् प्रपेदिरे।
 अतिगुह्यतमं चार्थं ये शृण्वन्ति पठन्ति च॥
 ते सर्वे पापनिर्मुक्ता भविष्यन्त्याशु वैष्णवाः॥
௫௯. क्षோணிமண்டலமீக்ய ச்யமிவரै: ச்ரீவீணவத்வாச்ய
 घोषव्रातवशीकृतस्वनगरं चालोक्य कालो विधिम्।
 प्राप्योक्त्वा स्ववृत्तिं समेत्य विधिना साकं रमेशं ययौ
 स्वाव्यापारमुदीर्य तत्करुणया मित्रं स चोलाधिपम्॥
௬௦. प्राप्ते संयमिपुङ्गवेन जगति प्राणिप्रवाहे तदा
 याते वैष्णवतां परं निविडतां मार्गेऽर्चिरादौ गते।
 प्रीतो दण्डधरार्थिताब्जभवनाद्याकाङ्क्षितार्थप्रदो
 भूत्वा तं कृमिकन्धरं यमसखं श्रीशः तदा सृष्टवान्॥
 इति श्रीप्रपन्नामृते रामानुजचरित्रे कृमिकण्ठचोलराज-
 निर्माणहेतुकथनं नाम त्रिचत्वारिंशोऽध्यायः॥

வரும் பாபங்களினின்றும் நீங்கப்பெற்று விரைவிலேயே
 வைஷ்ணவர்களாகிவிடுவார்கள். எம்பெருமானுடைய
 சிஷ்யர்களான பல சிறந்த ஸன்யாஸிகளால் இவ்வுலகம்
 ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள் நிறைந்ததாகச் செய்யப்பட்டதைக்
 கண்டு, வைஷ்ணவ ஸமுஹத்தின் பேரொலியினால் தன்
 னுடைய நரகலோகமும் வசப்படுத்தப்பட்டிருப்பதைப்
 பார்த்து, யமன் பிரமனையடைந்து தான் இருக்கும் நிலையை
 அறிவித்து, பிரமனோடு கூட, தான் செயலற்றிருக்கும்
 நிலையைச் சொல்லிக்கொண்டு ஸ்ரீய:பதியான பெரியபெரு
 மானை அடைந்தான். அவருடைய கருணையாலே சோழ
 ராஜாவான க்ருமிகண்டனை நண்பனாகவும் அடைந்தான்.
 யதிராஜர் உபயவிபூதியையும் தனக்கு வசப்பட்டதாக
 அடைந்து, அதனால் ஜீவஸமுஹம் வைஷ்ணவத்தன்மை
 யைப் பெற்றதேபோதிலும் அர்ச்சிராதி, மார்க்கும் மிகவும்

चतुश्चत्वारिंशोऽध्यायः ॥

१. अथाभूचोलभूपालः चित्रकूटे महाबलः ।
कृमिकण्ठ इति खयातो दक्षिणाशामहीपतिः ॥
२. दुःशीलो नैगमान् धर्मान् शैवधर्मपरा हि ते ।
इति मत्वा शैवधर्मनिरतो विष्णुदूषकः ॥
३. पुरोधसं पुरस्कृत्य वादयामास वैदिकान् ।
तस्य बुद्धिः समुत्पन्ना कृमिकण्ठस्य दुर्मतेः ॥

நெருக்கமடைந்து விட்டதைப் பார்த்து, யமனாலே வேண்டப்பட்ட பிரமன் முதலான தேவர்களிடம் உகந்து அவர்கள் விருப்பத்தை நிறைவேற்றும் ஸ்ரீமந்நாராயணன், அப்போது க்ருமிகண்டூனை யமனுக்குத் துணைவனாகப் படைத்தான்.

ஸ்ரீப்ரபந்நாம்ருதத்தில் ஸ்ரீராமாநுஜ சரித்திரத்தில், க்ருமிகண்டூனாகிற சோழராஜாவைப் படைத்தற்குக் காரணத்தைக் கூறும் நாற்பத்து மூன்றாம் அத்தியாயம் நிறைவுபெற்றது.

நாற்பத்து நான்காம் அத்தியாயம்

மேல்நாட்டு யாத்திரைத் தொடக்கம்

க்ருமிகண்டூனின் உபதீரவம்

1-*6. தில்லைத் திருச்சித்திர கூடத்தில்(சிதம்பரத்தில்) பெருவலிமையுடைய சோழ அரசன்—தென்னாட்டுக்குப் பேரரசனாய் (பிற்காலத்தில்) க்ருமிகண்டூன் என்று புகழ்பெறப் போகிறவன் ஆட்சி புரிந்து வந்தான். சைவ மதத்தில் மிகவும் ஈடுபட்டவனாய், விஷ்ணுவை நிந்திப்பவனான அந்த துஷ்டன் ‘வேதநெறியானது சைவ தூர் மத்தையே கூறுகிறது’ என்று எண்ணி, தனது புரோஹிதர்களை முன்னிட்டுக்கொண்டு வைதீகர்களோடு வாதும் புரிந்து வந்தான். தீய அறிவையுடைய அந்த

8. स्वदेशस्थैः विपश्चिद्भिः कर्तव्यं लेखनं बलात् ।
शिवात्परतरं नास्तीत्येवमात्मविनाशिका ॥
9. केचित्तस्याज्ञया चक्रुर्लेखनं विबुधा जनाः ।
अपेक्षितगृहक्षेत्रलोभेनान्ये विपश्चितः ॥
10. केचित्पलायितास्त्यक्त्वा गृहक्षेत्रादिकान् पशून् ।
तत्रैको वैष्णवः कश्चित् न लिलेखेदमब्रवीत् ॥
11. रामानुजयतिः ख्यातः इति रङ्गे समास्थितः ।
तस्य शिष्यः स क्रूरेशः विप्रो वेदविदां वरः ॥
12. तस्य क्रूरेश्वरस्यासीत् शिष्यः कश्चित् द्विजोत्तमः ।
प्रसिद्धः सर्वलोकेषु चतुर्ग्रामाधिपो महान् ॥

க்ருமிகண்டூனுக்கு “ நம் தேயுஸத்திலுள்ள பண்டிதர்கள் அனைவரிடமும் ‘சிவனைக் காட்டிலும் மேலான தெய்வமில்லை’ என்று பூலாத்காரமாகக் கையெழுத்து வாங்க வேண்டும்” என்னும் ஆத்ம விநாஸகமான எண்ணம் ஏற்பட்டது. சில பண்டிதர்கள் அவனுடைய ஆணைக்கு பூயந்து கையெழுத்திட்டார்கள். மற்றும் சில பண்டிதர்கள் அவனிடமிருந்து தாங்கள் விரும்பும் வீடு, வயல் முதலியவற்றைப் பெறவேண்டும் என்னும் ஆசையினாலே கையெழுத்திட்டார்கள். சில பண்டிதர்கள் வீடு, வயல் முதலானவற்றையும், பசுக்களையும் கைவிட்டுவிட்டு அவன் நாட்டையும் விட்டு ஓடிவிட்டார்கள்.

நாலுரான் வர்த்தை

6*-11. அந்தப் பண்டிதர்களில் வைஷ்ணவனாயிருக்கும் ஒருவன் கையெழுத்துப்போடாமல் “புகழ் பெற்றவரான ராமானுஜ முனிவர் ஸ்ரீரங்கத்தில் எழுந்தருளியிருக்கிறார். வேதம்றிந்தவர்களில் தலைவரான கூரத்தாழ்வான் அவருடைய சிஷ்யர்” என்று உரைத்தான். அந்தக்

௯. மन्त्रே ஶ்ரேஸ்டமவத்தஸ நுபதே: ச டிஜிஹ் மஹாந் ।
தம் விலோக்ய ச ராஜானமிதம் வகனமவ்ரவீத் ॥
௧௦. லிஸ்திதேன கிமேதேன ப்ராஹ்மணேவிவிதேந் ॥
யௌ யதீஸ்வரகூரேஸௌ விபஸ்திஹ்ணவோத்தமௌ ॥
௧௧. தௌ லிஸ்தேதாந் யதி ததா ச஫லஸ்தே மனோரத: ।
ததா ஷெஸ்திஸ்திதம் தாஸ்யாந் த்ரீலோக்யலிஸ்திதம் பவேத் ॥
௧௨. ப்ரதிஶூத்ய வகஸ்தஸ்ய சதுஸ்த்ரீமாஸிபஸ்ய ச: ।
தயோரானயநார்த்ய ரஶ்ஜஸ்த்ரே மஹாபல: ॥
௧௩. ச ராஜா சத்வரம் தூதாந் ப்ரேஸ்யாமாச சமதாந் ।
தூதாஸ்தே ரஶ்ஜிண: ஶ்வேந் சப்ராப்யத் த்வரயாந்விதா: ॥

கூரத்தாழ்வானுக்கு ஓர் அந்தணர்தலைவன் சிஷ்யனாயி ருந்தான். அவன் எல்லாவுலகங்களிலும் நாலூரான் என்று பிரஸித்தி பெற்றிருந்தான். சிறந்தவனான அந்த அந்தணன் அந்த அரசனுடைய மந்திரிகளில் தலைசிறந்தவனாக இருந்தான். அவன் அந்தச் சோழ ராஜாவைப் பார்த்து “அரசனே! இந்தப் ப்ராக்ருதர்களான பலவிதமான மனிதர்களிடம் கையெழுத்து வாங்குவதால் என்ன பயன்? யதிராஜரும், கூரத்தாழ்வானும் தலைசிறந்த வித்வான்களாகவும் வைஷ்ணவர்களாகவும் இருப்பவர்கள். அவர்களிருவரும் கையெழுத்திட்டுவிட்டால் மூவுலகமும் கையெழுத்திட்டதாகும். அப்போது உங்களுடைய மனோரதமும் நிறைவேறும்” என்று சொன்னான்.

கூரத்தாழ்வான் காஷ்யபம் துரீத்து ஏழுந்தருளல்

12-17 நாலூரானுடைய அந்த வார்த்தையை ஏற்றுக்கொண்டு மஹாபுலமுடைய அந்த அரசன் யதிராஜரையும் கூரத்தாழ்வானையும் அழைத்துவருவதற்காகத் தனக்கு நம்பிக்கைக்குரியவர்களான தூதர்களை விரைவில்

௧௪. கவ மந்நாथ: கவ மந்நாथ इति तन्मठमागता: ।
 यतीन्द्रमज्जनार्थाय जलकुम्भधरस्य च ॥
 ௧௫. श्रीवत्सचिह्नमिश्रस्य कर्णे कश्चित् द्विजर्षभ: ।
 सर्वं निवेदयामास तद्वृत्तान्तं रहस्यदा ॥
 ௧௬. मन्नाथस्याशु क्रूरेश: त्रिदण्डं च कमण्डलुम् ।
 काषायमम्बरं धृत्वा तस्मै नोक्त्वा विनिर्गत: ॥
 ௧௭. पूर्णाचार्य: स क्रूरेशमनुयातो जवात्तदा ।
 आचख्यौ गुरवे वृत्तं सर्वं दाशरथिस्तदा ॥
 ௧௮. एवं चेत्क्रूरनाथस्य श्वेतवस्त्रं समानय ।
 इत्युक्त्वा परिधायाशु श्वेतवस्त्रं यतीश्वर: ॥

ஸ்ரீரங்கம் செல்வதற்கு அனுப்பினான். அந்த தூதர்களும்
 வேகமாக ஸ்ரீரங்கத்தை அடைந்து “எம்பெருமானார்
 எங்கே ? எம்பெருமானார் எங்கே?” என்று கூவிக்கொண்டு
 அவருடைய மடத்தையடைந்தனர். யதிராஜர் நீராட்டம்
 கண்டருள்வதற்காக நீர்க்குடத்தை ஏந்திவந்த கூரத்தாழ்
 வானுடைய செவியில் அந்தச் செய்தி அனைத்தையும்
 ஓர் அந்தணர்தலைவர் ரஹஸ்யமாக விண்ணப்பித்தார்.
 கூரத்தாழ்வானும் அப்போதே சடக்கென எம்பெருமானா
 ரின் த்ரிதூண்டத்தையும் கமண்டலுவையும் காஷாய
 வஸ்திரத்தையும் தூரித்துக்கொண்டு அவரிடம் சொல்
 லாமலே தூதர்களோடு சென்றுவிட்டார். பெரியநம்பியும்
 வேகமாகக் கூரத்தாழ்வானைப் பின்தொடர்ந்தார்.

எம்பெருமானார் வெள்ளை சாற்றிக்கொண்டு

மேல்நாட்டுக்குப் புறப்படுதல்

17*-20. இந்தச் செய்தி அனைத்தையும் முதலி
 யாண்டான் தன் ஆசார்யருக்கு அப்போதே விண்ணப்

19. पूर्णार्यकूरनाथाभ्यां कुर्वन्नाशीर्वचः स्थितः ।
 अत्र स्यातुमयुक्तं ते शिष्यैरेवं प्रभाषितः ॥
 20. प्रतीचीं लक्ष्मणाचार्यः प्रतस्थे रङ्गशासनात् ।
 अनुगच्छन्ति दूतास्ते यतिराजं समुद्यताः ॥
 21. इति शिष्यैरुच्यमानः पाणिभ्यां वालुकां मुदा ।
 आदाय गाथामेकां च पठित्वा नियतः शुचिः ॥
 22. अवाकिरध्वं तन्मार्गं इत्यदाच्छिष्यपाणिषु ।
 मन्त्रिता गुरुणा दत्तास्तास्समादाय वालुकाः ॥

பித்தார். யதிராஜரும் “அப்படியானால் கூரத்தாழ்வா
 னுடைய வெள்ளை வஸ்திரத்தைக் கொண்டு வா” என்று
 நியமித்து அந்த வெள்ளைவஸ்திரத்தைச் சாத்திக்கொண்டு
 பெரியநம்பிக்கும் கூரத்தாழ்வானுக்கும் மங்குளாஸாஸனம்
 செய்துகொண்டு எழுந்தருளியிருந்தார். “தேவரீர் இங்கு
 எழுந்தருளியிருப்பது ஆபத்துக்கிடமாகையால் தகாது”
 என்று சிஷ்யர்களால் பிரார்த்திக்கப்பெற்ற எம்பெருமானார்
 திருவரங்கனின் நியமனத்தையும் பெற்று மேற்கு நோக்கிப்
 புறப்பட்டார்.

ராஜதூதர்களைத் தடுத்தல்

20*-24. “ராஜதூதர்கள் பெரு முயற்சியுடன் தம்
 மைப் பின் தொடர்கிறார்கள் என்று சிஷ்யர்களால் உணர்த்
 தப்பெற்ற யதிராஜர் வழியிலுள்ள மணலைக் கைகளால்
 அள்ளி “கொடுமை செய்யும் கூற்றமும் என் கோலாடி
 குறுகப் பெரு தடவரைத்தோள் சக்கரபாணீ! சார்ங்கவிற
 சேவகனே” [பெரியாழ் திரு 5-4-4] என்னும் திரு
 மொழியை உகப்புடன் நியமத்தோடு ஸூத்தூராய் அநு
 ஸந்தித்து “இதை இந்த ராஜதூதர்கள் வரும் வழியில்
 தெளித்து விடுங்கள்” என்று கூறி, சிஷ்யர்கள் கையிலே
 மணலைக் கொடுத்தார். இப்படி ஆழ்வார் திருவாக்காலே

23. अवाकिरन् ततः शिष्यास्तस्मिन् वर्त्मनि सत्वरम् ।
ते राजदूतास्तत्प्रान्तं प्राप्य गन्तुं ततः परम् ॥
24. अशक्ता वैष्णवैस्तैस्तु मन्त्रवादाः कृता इति ।
वदन्तः स्वपुरं याताः प्रत्यावृत्य तदन्तिकम् ॥
25. तन्मार्गे षडहोरात्रं निराहारो यतीश्वरः ।
पीडितो वातवर्षाभ्यां षष्ठेऽहि निशि कानने ॥
26. अभ्याशे पर्वतस्याग्निं ज्वलन्तं वीक्ष्य विस्मितः ।
तेनानुमीय पुरुषान् तत्र शिष्यैः समागतः ॥
27. तत्रत्यान् पुरुषान् सर्वे यतिराजादयस्तदा ।
क्व मार्ग इति पप्रच्छुः शीतार्ता महतो रवात् ॥

மந்திரிக்கப்பெற்று ஆசார்யரால் அளிக்கப்பட்ட அம்மணலை சிஷ்யர்கள் ராஜதூதர்கள் வரும் வழியில் தூவினர். அந்த ராஜதூதர்களும் அது வரையில் வந்து அதற்கு மேல் செல்லமுடியாதவர்களாகி “வைஷ்ணவர்கள் நம்மை மேலே செல்ல முடியாதபடி மந்த்ரவாதும் செய்துவிட்டார்கள்” என்று கூறிக்கொண்டு அங்கிருந்து திரும்பித் தங்கள் ஊருக்குச் சென்றுவிட்டார்கள்.

எம்பெருமானார் வேடமுதலிகளைச் சந்தித்தல்

25-33. அந்தப் பிரயாணத்தில் ஆறு நாள் பகலும் இரவும் உணவு கொள்ளாமல், யதிராஜர் காற்றிலும், மழையிலும் வாடி வருந்தி, ஆருவது நாள் இரவு காட்டில் ஓர் மலையின் அருகில் எரியும் நெருப்பைக்கண்டு வியப்புற்று, அதனால் அங்கு மனிதர்கள் இருக்கிறார்கள் என்று ஊகித்து, சிஷ்யர்களோடு கூட அங்கு சென்றார். யதிராஜர் முதலான அனைவரும் குளிரில் வருந்தி அப்போதே அங்குள்ள மனிதர்களை ‘வழி எது?’ என்று பெரிய குரலில் கேட்டனர்.

௨௮. மञ்ஞத்யா: புருஷா: ஶுத்வா ரவ் துஷா் மஹாத்மனா஢் ।
 ஡ா஢்ணாதர்ஷம் மத்வா தத்ரீவா஢்தய சத்வர஢் ॥
௨௯. ஂநீய வுணவாந் சர்வாந் மஞ்ஞா஢்யாஸு க்ருதாடரா: ।
 ஂர்஢ிந் ஡்ரஜ்வாந்ய ச஢்ஸா துஷா் ஶீதா஡நுடநு ॥
௩௦. ஢த்வா ஶு஢்ரா஢ி வஞ்ஞா஢ி யதாஸக்தய஢்ய஡ூஜயந் ।
 ஡்ரஞ்ஞுரத து சர்வு ஶீதாதாந் வுணவாநி஢்஢் ॥
௩௧. கஸா஢ுஷாத் ஢்விஜா யூய் கி஢்ரத்ய வநமா஢தா: ।
 தஞ்ஞுத்வா தானுவாசு஢் வுணவா வநசாரிண: ॥
௩௨. கீநசித்காரணுநாசு ஶ்ரீரஜ்ஜாத் வநமா஢தா: ।
 தடாக்ர஢்யாஶ்ருவந் வா஑்யம் வுணவாந் வநவாஸிண: ॥

மலையடிதில் இருந்த மனிதர்கள் மஹாத்மாக்களான அவர்கள்ளுடைய ஡ேரொலியைக் கேட்டு, ஡ூராஹ்மணர்களுடைய விடாயோடு கூடிய ஒலி ஂன்று ஂணர்ந்து, ஂங்குவேகூமாக வந்து, ஂததுரவோடு ஡ுநீவைஷ்ணவர்களனைவரையும் மலையடிவாரத்துக்கு ஂழைத்துச் சென்று, அவர்கள் குளர்காய்வதற்கு நெரு஡்பை ஂடனே ஡ூட்டி, நல்ல வஸ்த்ரங்களையும் ஂளித்து, ஂயன்றவரையில் ஂபசரித்தனர். ஂதற்கு஡் ஡ின் குளிரால் வருந்திய ஂந்தவைஷ்ணவர்களை “ஂந்தணர்களாகிய நீங்கள் ஂந்த நாட்டிலிருந்து வருகிறீர்கள்? ஂதற்காகக் காட்டுக்கு வந்தீர்கள்?” ஂன்று ஂவர்களனைவரும் கேட்டார்கள். ஂதைக் கேட்ட காட்டுக்கு வந்த வைஷ்ணவர்கள் ஂவர்களை஡் ஡ார்த்து “ஂரு காரணத்தினால் ஡ுரீரங்குத்திலிருந்து நாங்கள் காட்டுக்கு வந்துவிட்டோம்” ஂன்று ஡திலுரைத்தனர். ஂதைக் கேட்ட வேடமுதலிகள் வைஷ்ணவர்களை஡் ஡ார்த்து “஡ுரீரங்குத்தில் ஂ஢்஡ேருமானார் ஡ாங்காக ஂழுந்தருளியிருக்கிறாரா?” ஂன்று கேட்டார்கள்.

३३. रङ्गस्थले लक्ष्मणार्यः किं सुखेनाद्य वर्तते ।

वैष्णवा ऊचुः—

लक्ष्मणार्यः कथं ज्ञातो भवद्विर्वनचारिभिः ॥

३४. इति तद्वाक्यमाकर्ण्य तानूचुर्वनचारिणः ।

नन्दीपुरे समायातः शङ्खचक्रादिचिह्नितः ॥

३५. दृष्टः संस्कारमकरोद्यः पुरा कृपया महान् ।

हस्त्यद्रिनायको विष्णुः यमाह वरदः पुरा ॥

३६. देशस्य त्वं समीचीनः समीचीनो भवान् मम ।

समीचीनगतस्यास्य शिष्यास्सर्वे वयं द्विजाः ! ॥

३७. हितोपदेशसमये गुरुरेवं जगाद नः ।

गुप्ताकं परमाचार्यो मन्नाथस्तत्पदाम्बुजम् ॥

தீருமலை நல்லான் சிஷ்யர்கள் உபசரித்தல்

33*-43. அதற்கு வைஷ்ணவர்கள் “காட்டில் வசிக்கும் நீங்கள் எம்பெருமானாரை எப்படி அறிந்தீர்கள் ?” என்று கேட்டனர். அதைக் கேட்ட வேடமுதலிகள் “ஸங்க, சக்ர சின்னங்களையுடைய ஒரு மஹான் நந்தீ, புரத்திற்கு முன்பொருகால் வந்திருந்தார். அவரை ஸேவித்த எங்களுக்குக் கருணையோடு பஞ்ச ஸம்ஸ்காரங்களை அருளினார். அத்திகிரி அருளாளான வரதன், முன்பொருகால் அவரைக் கடாக்கித்து ‘நீ நாட்டுக்கு நல்லானாகையாலே நமக்கும் நல்லான்’ என்று அருளினான். அந்தணர்களே! இப்படி நல்லானான அப்பெரியவருடைய சிஷ்யர்கள் நாங்களனைவரும். எங்களுக்கு நல்வார்த்தை சொல்லும்போது ‘உங்களுக்கு எம்பெருமானார் பரமாசார்யர்; அவரது திருவடித் தாமரைகளே உங்களுக்குத் தஞ்சம் என்று அறிவீர்களாக. அதைக் காட்டிலும் ப்ராப்யமும், ப்ராபகமும் வேறில்லை’ என்று அருளினார்” என்று

38. जानीध्वं रक्षकमिति तस्मादन्यन्न विद्यते।
 ततस्तद्देश्याश्चक्रुर्व्याधिभ्यो वैष्णवास्तदा ॥
 39. अयमेव हि मन्नाथ इति योगीन्द्रमादरात्।
 पतित्वा पादयोस्तस्य यतीन्द्रस्य महात्मनः ॥
 40. प्रणम्य बहुधा भक्त्या तेन व्याकुलतां गताः।
 कोरदूषादिधान्यानि क्षौद्राणि च यथार्हतः ॥
 41. अर्पयामासुरार्याय भूरीणि च महात्मने।
 नल्लानाख्यः कालमेघो वनमध्येऽप्यवर्षत ॥
 42. इति लक्ष्मणयोगीन्द्रः सन्तोषं परमं ययौ।
 भक्त्यार्पितानि तान्याशु सम्यक् भुक्त्वा यथार्हतः ॥

உரைத்தனர். அதற்குப் பின் அந்த வைஷ்ணவர்கள் அந்த வேடமுதலிகளுக்கு அப்போதே அத்திருவடித் தாமரைகளைக் காட்டினார்கள். 'இவரே அவ்வெம்பெருமானார்' என்று எம்பெருமானாரையும் அன்போடு காட்டித் தந்தார்கள். உடனே அவ்வேடமுதலிகள் மஹாத்மாவான யதிராஜருடைய திருவடிகளில் விழுந்து புக்தியினாலே பலமுறை வணங்கி, எம்பெருமானாருடைய நிலையைப் பார்த்துக் கலங்கினார்கள். தேனையும், கேழ்வரகு, தினை முதலான மிக எளிய தானியங்களையும், அன்போடு அளித்தமையாலே, எம்பெருமானாருக்கு நெஞ்சுக்கு இனியவையாய், சிறந்தவையாய் இருக்கும்படி ஸமர்ப்பித்தார்கள். 'நல்லான் என்னும் காளமேகும் இந்தக் காட்டின் நடுவிலும் மழை பொழிந்திருக்கிறதே' என்று ஸ்ரீராமாநுஜமுனிவர் மிகவும் உகப்படைந்தார். அன்போடு அவர்களால் அளிக்கப்பட்ட அவ்வுணவுகளை முறைப்படி அமுதுசெய்து, தம் ஸிஷ்யர்களோடு கூட அவ்விரவில் அங்கு ஸுகூமாகத் திருக்கண்வளர்ந்தருளினார் யதிராஜர்.

83. तत्रैव सानुगो रात्रौ सुखं सुष्वाप योगिराट् ।

ततः प्रभाते चोत्थाय कृतकर्मा यतीश्वरः ॥

84. एकं स्वशिष्यं संघे च व्याधेष्वेकं जनं तदा ।

प्राहिणोन्मेलयित्वाशु श्रीरङ्गं प्रति सादरम् ॥

85. जिज्ञासया तयोस्तस्य वृत्तस्य गुरुशिष्ययोः ।

चत्वारिंशच्छिष्यजनास्तत्र पञ्चाधिकास्तथा ॥

86. यतिराजं महात्मानं अन्वयुर्देशिकप्रियाः ।

गिरेः पश्चिमदिग्भागे तस्य गव्यूतिदूरतः ॥

87. तत्रत्याः श्वराः कैचित्सுகीयं श्वரालयम् ।

कंचित् निन्युर्लक्ष्मणार्थं सानुगं वैष्णवप्रियाः ॥

ஸ்ரீரங்கத்திற்கு முதலிகளை அனுப்பதல்

43*-46. அதற்குப்பின் மறுநாள் விடியற்காலையில் எழுந்திருந்து, காலை அநுஷ்டானங்களை முடித்த யதிராஜர் தம் ஸிஷ்யர்களில் ஒருவரையும், வேடமுதலிகளில் ஒருவரையும் சேர்த்து, தம் ஆசார்யராகிற பெரியநம்பி, ஸிஷ்யராகிற கூரத்தாழ்வான் ஆகியவர்களைப் பற்றிய செய்தியை அறிவதற்காக ஸ்ரீரங்கத்தைக் குறித்து அன் போடு உடனே அனுப்பியருளினார். ஆசார்ய புக்தியுடைய நாற்பத்தைந்து ஸிஷ்யர்கள் மஹாத்மாவான யதிராஜரைப் பின்தொடர்ந்தனர்.

சைலாசலாம்புரக்ருஹப்ரவேஸம்

46*-54. அந்த வேடமுதலிகள் வாழ்ந்த மலையின் மேற்குப்புறத்தில் ஆறுகாதம் தூரத்திலுள்ள வேடர்களின் ஊருக்கு அங்குள்ள வைஷ்ணவ ப்ரியர்களான சில வேடமுதலிகள் ஸிஷ்யர்களோடு கூடிய ஸ்ரீராமாநுஜரை அழைத்துச்சென்றனர். அங்கு வைஷ்ணவனான வேடனுடைய வீட்டில் யதிராஜர் ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களோடுகூட

௪௮. தत्र लक्ष्मणयोगीन्द्रो गृहे व्याधस्य कस्यचिद् ।
 तस्यौ श्रीवैष्णवैस्साकं सुहूर्तं वैष्णवस्य सः ॥
 ௪௯. कृत्वा ते मृगयां सर्वे ग्रामं व्याधाः समागताः ।
 निराहाराश्च वर्तन्ते वैष्णवाः सदनेऽधुना ॥
 ௫௦. अतोऽस्माकं कथं भोक्तुं युक्तमित्येवमादरात् ।
 आलोच्य तेऽखिला व्याधाः प्रणिपत्य यतीश्वरम् ॥
 ௫१. तस्योपकण्ठे कस्मिंश्चिद्ग्रामे विप्रगृहे तदा ।
 सव्यञ्जनांश्च संप्रेष्य तण्डुलांस्तान् द्विजोत्तमान् ॥
 ௫२. निनाय तद्गृहं सर्वान् सुखं भुञ्जन्तु वैष्णवाः ! ।
 इत्युक्त्वा वैष्णवैर्व्याधाः कृतानुज्ञा गृहं गताः ॥
 ௫३. चैलाचलाम्बासदनं समासाद्य स योगिराट् ।
 सप्तमे दिवसे सायं सुखं तस्यौ व्यपेतमीः ॥

ஒரு முஹூர்த்த நேரம் தங்கியிருந்தார். அந்த ஊரைச் சேர்ந்த வேடர்கள் பகலில் வேட்டையாடிவிட்டு (மாலையில்) ஊர்வந்து சேர்ந்தார்கள். “நம் வீட்டில் இப்போது வைஷ்ணவர்கள் உண்ணாமல் எழுந்தருளியிருக்கிறார்கள். அப்படியிருக்க நாம் உண்பது எப்படித்தகும்?” என்று அன்போடு ஆலோசித்து, அவ்வேடர்களனைவரும் எதிராஜரை வணங்கி, அந்த மலைத்தாழ்வரையில் இருந்த கிராமத்திலுள்ள ஓர் அந்தணனின் வீட்டுக்கு உபகரணங்களோடு கூடிய அரிசியை அனுப்பி, அந்தணர்தலைவர்களனைவரையும் அவ்வீட்டுக்கு அழைத்துச்சென்று “வைஷ்ணவர்களே! நீங்கள் ஸுகுமாக உண்ணவேண்டும்” என்று கூறி, அவ்வைஷ்ணவர்களால் விடை கொடுக்கப்பெற்று அவ்வேடர்கள் வீடு திரும்பினர். சைலாசலாம்பூக்ருஹத்தை ஏழாவது நாள் மாலையில் வந்தடைந்த யதிராஜர் க்ருமிகண்டூ பூயமற்றவராய் அங்கு வாழ்ந்தார்.

௫௪. வ்யாஜேன க்ருமிக்ருந்தாஸ்ய சஹஸா ரஜ்ஞ விஹாயோத்தமம்
 देशं पश्चिममाससाद भगवान् लोकावनायान्तरम् ।
 अङ्गीकृत्य तदर्चनं यतिपतिर्व्याधैः कृतं भक्तितो
 भेजे सप्तमवासरे विधिवशाच्चैलाचलाम्बागृहम् ॥

இதி ஸ்ரீபுரபங்காமுதே ராமானுஜசுரத்ரே க்ருமிக்ருத்யாஜேன
 पश्चिमदेशगमने समीचीनदेशिकशिष्यकृत्यचैलाचलाम्बानगरप्रवेशो नाम
 चतुश्चत्वारिंशोऽध्यायः ॥

पञ्चचत्वारिंशोऽध्यायः ॥

१. ततः श्रीवैष्णवी साध्वी सन्तुष्टा वैष्णवागमात् ।
 तान् सर्वान् पूजयामास पाद्यार्घ्यासनवन्दनैः ॥

க்ருமிகண்டூன் வியாஜத்தினால் மிகச்சிறந்த திருவரங்கப்
 பெருநகரைச் சடக்கென விட்டு, உலகங்களை ரக்ஷிப்பதற்
 காக மேல்நாட்டு யாத்திரை செய்த யதிராஜர் இடையில்
 வேடமுதலிகளால் அன்போடு அளிக்கப்பெற்ற உபசா
 ரத்தை ஏற்றுக்கொண்டு ஏழாவது நாளன்று விதிவஸத்
 தாலே சைலாசலாம்பூவின் வீட்டையடைந்தார்.

ஸ்ரீப்ரபங்காம்புருதத்தில் ராமானுஜசுரத்திரத்தில்
 க்ருமிகண்டூவியாஜத்தினால் மேல்நாட்டு யாத்திரை செய்யும்போது,
 திருமலை நல்லான் ஸிஷ்யர்கள் உபசரித்ததையும், சைலாசலாம்பூ
 நகரரை அடைந்ததையும் விவரிக்கும் நாற்பத்து நான்காவது
 அத்தியாயம் நிறைவுபெற்றது.

நாற்பத்தைந்தாவது அத்தியாயம்
சைலாசலாம்பாவின் பர்த்தாவை
அங்கீகரித்தல்
சைலாசலாம்பா சரித்திரம்

1-23. அவ்வீட்டிற்கு வைஷ்ணவர்கள் வந்ததால் மிக
 உகந்த ஸ்ரீவைஷ்ணவ ஸ்ரேஷ்டையான சைலாசலாம்பூ

2. सुखोपविष्टान् तान् सर्वान् वैष्णवी प्राह वैष्णवान्।
भोजनं वः प्रदास्यामि सर्वेषां षड्रसैर्युतम्॥
3. भुज्यतां मद्गृहे सम्यक् स्ववेश्मनि यथा सुखम्।
तयैवमुक्तास्ते सर्वे वैष्णवीं तां वचोऽब्रुवन्॥
4. परितृप्ता वयं सर्वे तव सनृतया गिरा।
मास्तु भोजनमस्माकं संप्रत्यम्ब! दयापरे!॥
5. चैलाचलाम्बा तच्छ्रुत्वा तानुवाच कृताञ्जलिः।
संदेहो भवतां मास्तु शिष्याहं यतिभूपतेः॥
6. लक्ष्मणार्याङ्घ्रिसंबन्धः प्राप्तः पूर्वं यथा मया।
श्रूयतामवधानेन तद्वक्ष्यामि पुरातनम्॥

அவ்வைஷ்ணவர்களனைவரையும் பாத்த்யம், அர்க்யம், ஆஸனம் ஆகியவற்றையளித்து வணங்கி, இனிது எழுந்தருளியிருந்த அவ்வைஷ்ணவர்களைக் குறித்து, “அறுசுவை உண்டியை தேவரீர்களனைவர்க்கும் அளிக்கிறேன், உங்கள் திருமாளிகைகளிற்போலே அடியேனது குடிசையிலும் இனிதாக அமுதுசெய்யவேணும்” என்று கூறினான். அவளால் இப்படி உரைக்கப்பெற்ற அவ்வைஷ்ணவர்கள் அனைவரும் வைஷ்ணவியைப் பார்த்து “கருணை நிறைந்த தாயே! உனது இனிய வார்த்தையாலேயே நாங்கள் திருப்தியடைந்தோம்; எங்களுக்கு உணவு வேண்டாம்” என்று அருளினார். சைலாசலாம்பூர் அதைக் கேட்டுக் கைகூப்பி நின்று அவர்களைக் குறித்துப் பின்வருமாறு (தன் சரிதத்தைக்) கூறினான்—“தேவரீர்கள் சந்தேகப்பட வேண்டாம். அடியேன் யதிராஜருடைய சிஷ்யை; ஸ்ரீராமாநுஜருடைய ஸம்பூந்த்யம் அடியேனுக்கு முன்னொரு கால் ஏற்பட்ட பழஞ்செய்தியைக் கூறுகிறேன்; கவன

9. अस्मिन् देशे द्वादशाब्दान् अनावृष्टिरभूत् पुरा ।
तेनोद्विष्टाः प्रजास्सर्वाः संप्राप्ताः सकला दिशः ॥
10. अहं तु पत्या सहिता रङ्गं प्रति गताऽभवम् ।
तदा यतीश्वरो दृष्टो मया सौधान्तरथ्यया ॥
11. मिश्राशनरतो नित्यं स समसु च सवसु ।
पुनश्च वैष्णवैस्सर्वैर्वेदवेदान्तपारगैः ॥
12. अन्यैश्च पृथिवीपालैः सेव्यमानो महात्मभिः ।
ततः कदाचित्सहसा तस्मात्सौधाद्विनिर्गता ॥
13. मिश्रां संगृह्य गच्छन्तं संरुध्याहं समास्थिता ।
निवारयसि मां बाले ! किमर्थमिति सोऽब्रवीत् ॥

மாகக் கேளுங்கள். முன்னொரு சமயம் இத்தேசுலத்தில் பன்னிரண்டு வருடம் மழையில்லாமல் பஞ்சம் ஏற்பட்டது. அதனால் வருந்திய எல்லாக் குடிமக்களும் பல திசைகளை நோக்கிப் புறப்பட்டுவிட்டார்கள். அடியேன் என் கணவரோடுகூட ஸ்ரீரங்கும் சென்றிருந்தேன். அப்போது வீட்டின் மாடியிலிருந்து நான், யதிராஜர் தினமும் ஏழு வீடுகளில் பிழைக்க எடுப்பதைப் பார்த்துக்கொண்டிருந்தேன். அப்போது அவர் — வேதுவேதுாந்தங்களைக் கரைகண்ட விதூவான்களான வைஷ்ணவர்களாலும், மற்றுமுள்ள அரசர்களாலும், பெரியவர்களாலும் ஸேவிக் கப்படுவதைக் கண்டேன். அப்போது ஒருநாள் சடக் கென அந்த மாடியிலிருந்து இறங்கிவந்து, பிழைக்க எடுத்துக்கொண்டு செல்லும் யதிராஜரின் வழியை மறித்துநின்றேன். ‘பெண்ணே! என்னை ஏன் தடுக்கிறாய்?’ என்று அந்த எதிகட்கிறைவர் கேட்டார்.

12. तेनैवमुक्ता योगीन्द्रं तमपृच्छमहं तदा ।
 त्वं तु भिक्षाशनरतो भगवन् ! वर्तसे सदा ॥
 13. राजाधिराजैर्विबुधैः वेदवेदान्तपारगैः ।
 भवांस्तु पूज्यते नित्यं सर्वैः श्रीरङ्गराडिव ॥
 14. को हेतुरस्य भगवन् ! ब्रूहि मे भक्तवत्सल ! ।
 मयैवमुक्तो मामाह लक्ष्मणार्यः स वैष्णवः ॥
 15. भगवद्विषयो मन्त्रः समीचीनो मयोदितः ।
 तेभ्यस्तस्मात्सदा वत्से ! ते सर्वे मां भजन्ति हि ॥
 16. तन्निश्चयं वचस्साहं लक्ष्मणार्यं तमब्रुवम् ।
 स मन्त्रो यतिराजाय ! दास्यै मह्यं त्वयोच्यताम् ॥

இப்படி அவரால் கேட்கப்பெற்ற நான் ‘பெரியவரே !
 தேவரீர் பிழைக்கையெடுத்து தினமும் காலக்கேட்பம் செய்
 கிறீர். ஆனாலும் அரசர்க்கரசர்களாலும், படித்தவர்களா
 லும், வேதுவேதுந்நம் கரைகண்ட அனைவராலும் ஸ்ரீரங்க
 ராஜனைப்போலே ஆராதிக்கப்படுகிறீர். மஹாபுருஷரே!
 புக்தவத்ஸலரே! இதன் காரணத்தை அடியேனறியச்
 சொல்லவேணும்’ என்று யதிராஜரை அப்போதே கேட்
 டேன். விஷ்ணு புக்தரான ஸ்ரீராமாநுஜர் என்னால் இப்
 படி கேட்கப்பட்டவராய் ‘புகுவதுவிஷயமான ஸாரமான
 மந்த்ரம் ஒன்றை நான் அவர்களுக்கு உபதேசரித்திருக்கி
 றேன். குழந்தாய்! அதனாலேயே அவர்களைவரும் என்னை
 ஸேவிக்கிறார்கள்’ என்று கூறினார். இவ்வார்த்தையைக்
 கேட்ட அடியேன் ஸ்ரீராமாநுஜரைப் பார்த்து, ‘யதிராஜரே!
 அடிச்சியான எனக்கு தேவரீர் அந்த மந்த்ரத்தை உப
 தேசரிக்கவேண்டும்’ என்று கேட்டேன். வைஷ்ணவ
 ஸ்ரேஷ்டர்களே! இப்படி கேட்கப்பட்ட ஆசார்யஸ்ரேஷ்
 டரான ஸ்ரீராமாநுஜர் அம்மந்திரத்தை எனக்கு உபதே
 ச்

17. एवमुक्तो लक्ष्मणार्यो मया वैष्णवपुङ्गवाः।
 मह्यं प्रोवाच तं मन्त्रं कृपया देशिकोत्तमः॥
 18. ततोऽयं वर्तते देशः सर्वसस्यसमृद्धिमान्।
 इति वृत्तान्तमाकर्ण्य स्वदेशगमनोत्सुका॥
 19. विस्मृतत्वेन मन्त्रस्य तदा तस्य यतीश्वरम्।
 प्रणिपत्याब्रुव' वाक्यं तमहं गुरुपुङ्गवम्॥
 20. उक्तो मन्त्रस्त्वया पूर्वं स मया विस्मृतोऽधुना।
 स्वदेशं प्रति गच्छामि भर्ता साकं यतीश्वर!॥
 21. तं मन्त्रमधुना दास्यै कृपयैवोपदिश्य मे।
 भवतः पादुके दत्त्वा सम्यक् योगीश! रक्ष माम्॥
 22. तदा यतीश्वरो मह्यं पूर्वं गुरुपरम्पराम्।
 द्वयं सम्यक् चोपदिश्य पादुके प्रददौ शुभे॥

ஸித்தார். சில வருஷங்கள் கழித்து எங்களுடைய இந்தப்
 பிறந்த நாடு எல்லாப் பயிர்களாலும் செழிப்புற்றிருக்கிறது
 என்னும் செய்தியைக் கேள்விப்பட்டு எங்கள் நாட்டுக்குச்
 செல்ல விருப்பங்கொண்டேன். யதிராஜர் உபதேஸித்த
 மந்திரம் மறந்து போய்விட்டதால் (புறப்படுவதற்கு முன்)
 எதிகட்கிறைவரை வணங்கி, ஆசார்ய ஸ்ரேஷ்டரான
 அவரைப் பார்த்து 'யோகியர் தலைவரான யதீஸ்வரரே!
 தேவரீர் முன் உபதேஸித்த மந்திரம் இப்போது எனக்கு
 மறந்து போய்விட்டது. கணவனோடு எங்கள் நாட்டுக்குச்
 செல்கின்றேன். அடிச்சியான எனக்கு அம்மந்திரத்தை
 (மறுபடியும்) உபதேஸித்து தேவரீருடைய திருவடிகளை
 அளித்து என்னை நன்கு ரக்ஷிக்கவேண்டும்' என்று கூறி
 னேன். அப்போதே யதிராஜர் முதலில் குருபரம்பரையை
 உபதேஸித்து, அதற்குப்பின் த்வயத்தை நன்கு (அர்த்
 தத்தோடு) உபதேஸித்து, மங்குளமான பாதுகைகளையும்

௨௩. दृष्टं तदा यतिश्रेष्ठं कदा द्रक्ष्यामि तं गुरुम् ।
इत्युक्त्वा साश्वनयना बभूव गुरुतत्परा ॥
௨௪. ततो यतीन्द्रः संचिन्त्य तद्वृत्तं हृदि हर्षितः ।
पचेति साध्वीमादिश्य वैष्ण्वानिदमब्रवीत् ॥
௨௫. कथं करोति सा पाकं द्रष्टव्यमवधानतः ।
तद्भवद्भिः ततश्चक्रस्तथा वैष्णवपुङ्गवाः! ॥
௨௬. स्नात्वा वस्त्रान्तरं साध्वी धृत्वा नत्वा शुचित्रता ।
मन्नाथपादौ शरणमित्युच्चार्यैव सादरम् ॥
௨௭. पादुकाग्रे यतीन्द्रस्य धृत्वा देवगृहे तदा ।
इयानुसन्धानपरा जप्त्वा गुरुपरम्पराम् ॥

அருளிஞர். அப்போது கண்ட யதிராஜரான ஆசார்யரை நான் இனி எப்போது காணப்போகிறேன்?" என்று கூறி ஆசார்யரிடம் ஈடுபட்டவளாய், கண்ணீர்சோர நின்றாள்.

யதிராஜரின் பரீகை

24-43. அதற்குப்பின் அவளுடைய நடத்தையை நெஞ்சில் நினைத்து உகந்த யதிராஜர் அப்பெண்மணியை சமைக்கச் சொல்லிவிட்டு, தம் சீடர்களான வைஷ்ணவர்களைப் பார்த்து, “அவள் எப்படிச் சமைக்கிறாள் என்பதை நீங்கள் கவனத்தோடு பார்க்க வேண்டும்” என்று நியமித்தார். அந்த வைஷ்ணவஸ்ரேஷ்டர்களும் அவ்வண்ணமே செய்தனர். அப்பெண்மணி ஸ்நானம் செய்து, வேறு வஸ்திரத்தை உடுத்து, பரிசுத்தமான விரதத்தை உடையவளாய், அன்போடு ‘எம்பெருமானார் திருவடிகளே ஸரணம்’ என்று உரைத்து, யதிராஜருடைய பாதுகைகளைக் கோவிலாழ்வாரில் எழுந்தருளப் பண்ணி, வணங்கி, குருபரம்பரையை அநுஸந்தித்து, த்வயாநுஸந்தானம் செய்பவளாய், பாதுகைகளுக்குத் திருமஞ்சனம்

௨௮. ப்ரக்ஷால்ய பாடுகே பக்த்யா க்ருத்வா பூஜா விதானத: ।
 கந்நபுஷ்பாதிபித்ரீவ்யேதஃ பத்ராஜ்ஜலிஸ்ததா ॥
௨௯. குருத்யானபரா சாப்வீ நைவேத்யம் சம்யகார்ப்யத் ।
 ததஸ்சா வைஷ்ணவாந் சர்வாந் ப்ரணம்ய ஸுதீதானநா ॥
௩௦. ப்ரக்ஷால்ய பாடபத்ரானி தेषாம் பக்திசமந்விதா ।
 ப்ரார்த்தயாமாச தாந் சர்வாந் ஸுஜயதாமிதி சாடரஸு ॥
௩௧. ஸ்ருத்வா தத்சர்வவृத்தாந் த்ரிஷ்யேஹ்யோ யதிபுஜ்வ: ।
 தஸ்யாஸ்த்ரீலாசலாஸ்யாயா: சப்ரஹ்மஸ்தோ டயானிதி: ॥
௩௨. அநிதேயதாமிதி ப்ராஹ்ம பாடுகே தை த்வயாபுநா ।
 அநிதேய பாடுகே த்வயா பக்த்யா ப்ரபூஜிதே ॥

செய்து, சந்தூனம், புஷ்பம் முதலான திரவியங்களைக் கொண்டு முறைப்படி அன்போடு திருவாராதூனம் செய்து, உறுதியோடு கைகூப்பி, ஆசார்ய த்யானத்தில் ஈடுபட்டவளாய், அப்போதே தளிகைகளை அமுது செய் வித்தாள். அதற்குப்பின் மலர்ந்த திருமுகமண்டூலத்தை யுடையவளாய், ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள் அனைவரையும் வணங்கி, அவர்களுடைய திருவடித் தாமரைகளை விளக்கி, புக்தி யோடு கூடியவளாய், அமுதுசெய்ய வேண்டுமென்று அவர்களனைவரையும் அன்போடு பிரார்த்தித்தாள். ஸ்ரீஷ்யர்களிடமிருந்து இந்தச் செய்தி அனைத்தையும் கேட்ட கருணைக்கடலான யதிராஜர் சைலாசலாம்பூரன் எனும் அப்பெண்மணியிடம் மிகவும் உகப்படைந்தவராய், ‘அந்தப் பாதுகைகளை இப்போதே கொண்டுவா’ என்று நியமித்தார். புக்தியோடு திருவாராதூனம் செய்யப்படும் வையாய், அவளால் கொண்டுவரப்பட்ட அப்பாதுகைகளைக் கண்டு ராமாநுஜர் உகந்து, ஸ்ரீஷ்யையான அவளைக்குறித்து “பெண்ணே! ராமாநுஜரால் உனக்கு ஸ்ரீரங்கத்தில் ஏகாந்த மாய், ரஹஸ்யமாக எந்த மந்திரம் உபதேசிக்கப்பட்டதோ,

- அந்த மந்திரத்தை நீ எனக்குச் சொல்லவில்லையானால், உன் வீட்டில் இந்த வைஷ்ணவர்கள் அமுதுசெய்ய விரும்பவில்லை. எம்பெருமானிடம் அன்புடையவளே! ஆகையால் அந்த மந்திரத்தை என் காதில் சொல்லுவாயாக” என்று உரைத்தார். அதற்குப்பின் வைஷ்ணவியான அப்பெண்மணி அந்த வைஷ்ணவர்களுக்கு அமுது செய்விக்க வேண்டும் என்னும் விருப்பத்தாலே, அவ்வாசார்யரின் ஆணைப்படி யதிராஜரின் காதில் அம்மந்திரத்தை உரைத்தாள். அதற்குப்பின், எம்பெருமானுக்கு இனிய அவனைப் பார்த்து உகந்த யதிராஜர் “அப்படியானால் இந்த வைஷ்ணவர்கள் திரளிலே உனக்கு மந்த்ரோபதேயம் செய்த ஆசார்யர் இருக்கிறாரா, இல்லையா என்பதை விரைவில் கண்டு சொல்” என்று நியமித்தார். எதிகட்கிறைவரின் அவ்வார்த்தையை உடனே சிரமேற்கொண்டு அங்கீகரித்து, உறுதியான விரதமுடைய அந்த வைஷ்ணவி எல்லோரை

௩௯. யதிராஜான்திக் கத்வா ட்டுஷ்டா தத்ஸாதபங்ஙஜம் ।
 சந்துஷ்டா சத்வரம் ஸாஹ வைணவான் ஸுதி சாதரம் ॥
 ௪௦. ஂதௌ ஸாதௌ ஸுக்ஷஸ்தே ததீயாவிவ ஸுந்தரௌ ।
 தண்டகாஸாயராஹித்யாதேதஸ்ய ஡ஹதௌஸுதுநா ॥
 ௪௧. யதீந்஢்ர ஂதி ஢ிர்ணேது த஡ி஡் ஸக்யதே க்யம் ।
 ததௌஸுத ஡கவான் ஸாஹ சந்துஷுஸ்தா ட்டவதா஡ா ॥
 ௪௨. அ஡஡ேவ ஹ ஡ந்நாத: ஸுரங்ஙாதஸுதுநாஸுஸுத: ।
 கேநசித்காரணேநேவ ஸுதேவஸுஸுதரௌஸுஸுதம் ॥
 ௪௩. ஸா தஸ்ய ங்ஙாதஸுதுதாந்நா ஸுதித்வா ஸாதயௌஸ்ததா ।
 ஸுருஸாதாவ்ஙநிரதா ஸந்தாஸ஡஡஡தாரா஡ா ॥

யும் பார்த்து, யதிராஜரின் அருகில் வந்து, அவருடைய திருவடித் தாமரையைக் கண்டு உகந்து, உடனே அன்போடு அவ்வைஷ்ணவர்களைக் குறித்து, “இந்தத் திருவடிகள் அவருடையவைபோல அழகாகக் காட்சியளிக்கின்றன. அந்தப் பெரியவருக்கு இருந்த த்ரிதூண்டூ காஷாயங்கள் இப்போது காணப்படாமையாலே, இவரே யதிராஜர் என்று எப்படி நிர்ணயிப்பது?” என்று உரைத்தாள். அதைக் கேட்ட புகுவதூராமா நுஜர் மிகவுகந்தவராய், உறுதியான ஆசார்ய நிஷ்டையுடைய அவளைப் பார்த்து “நானே அவ்வெம் பெருமானார்; ஸுரீரங்கத்திலிருந்து இப்போது வந்திருக்கிறேன். ஒரு காரணத்தினால் (த்ரிதூண்டூமில்லாமல்) வெள்ளை வஸ்திரம் உடுத்திருக்கிறேன்” என்று கூறினார். அவருடைய செய்தியனைத்தையும் அறிந்த அப்பெண்மணி அவருடைய திருவடிகளில் விழுந்து, அத்திருவடித்தாமரைகளில் ஈடுபட்டவளாகையாலே பெருந்துன்பத்தையடைந்தாள்.

௪௪. ச தாं दृष्ट्वा प्रहृष्टात्मा यतीन्द्रः सर्वसद्गुणान् ।
 तस्याः प्रमादर्थं चाश्रूणि वैष्णवानिदमब्रवीत् ॥
 ௪௫. दुर्योधनादिनृपतीन् हित्वा कृष्णो जगत्पतिः ।
 विदुरान्नानि बुभुजे शुचीनि गुणवन्ति च ॥
 ௪௬. तस्मादत्यन्तभोग्यत्वात् पावनत्वादिसद्गुणैः ।
 भोक्तुं श्रीवैष्णवानां तु न्यूनता नास्ति निश्चितम् ॥
 ௪௭. ततः श्रीवैष्णवास्सर्वे तद्गृहे देशिकाज्ञया ।
 भुक्त्वा भक्त्यार्पितान्नादि निद्रां प्रापुर्गथासुखम् ॥
 ௪௮. तेषामुच्छिष्टपानान्नं भक्त्या संगृह्य वैष्णवी ।
स्वभर्तृज्ञानसिद्धयर्थं तदेकीकृत्य चौदनम् ॥

யதிராஜரின் பாராட்டு

44-47. யதிராஜர் அவளையும், அவளுடைய எல்லா நற்குணங்களையும் கண்டு கந்து, அவளுடைய கண்ணீரைத் துடைத்து, வைஷ்ணவர்களைப் பார்த்து “லோகநாதனுன கண்ணன் தூர்யோத்யுனத்யுயர்களான அரசர்களை விட்டு, பரிஸுத்தமானவையாய், குணமுடையவையான விதுரரின் அன்னங்களை அமுதுசெய்தான்; ஆகையால் பாவனத்வம் முதலான நற்குணங்கள் நிரம்பியிருக்கையால் மிகவும் பேராக்யமான இவளுடைய அன்னம் ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களுக்கு உண்ணத்தக்கதே; எக்குறையுமில்லை; இது உறுதி” என்று அருளினார். அதற்குப்பின் ஆசார்யருடைய ஆணையாலே ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களனைவரும் அவளுடைய வீட்டில் அன்போடு அவள் அளித்த அன்னம் முதலியவற்றை அமுதுசெய்து ஸுகுமாக உறங்கினர்.

சைலாசலாம்புரபுர்த்தா ஆஸ்ரயீத்தல்

48-62. அந்த ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள் உண்டு மிகுந்த இலையிலிருந்த உணவை அந்த வைஷ்ணவி புக்தியோடு

௪௯. तमानीय च भर्तारं सौधोपरि समास्थितम् ।
 ब्राह्मणं भोजयामास भक्ष्यभोज्यपुरस्सरम् ॥
 ௫௦. सा शेते भर्तृसान्निध्ये पृथक् चाकृतभोजना ।
 तामाह ब्राह्मणो भार्या निराहारामिदं वचः ॥
 ௫१. भूमौ शेषे किमर्थं त्वं निराहाराऽधुनाऽबले ! ।
 कारणं वद कन्याणि ! संशयो जायते महान् ॥
 ௫२. इत्यब्रवीत्ततः साध्वी भर्तारं भगवत्प्रिया ।
 श्रीरङ्गात् शिष्यसंघेन यतीशः संवृतो गुरुः ॥
 ௫३. केनचित्कारणेनाद्य सबासाकमुपागतः ।
 मया संप्रार्थ्यमानोऽपि भोजनार्थं दृढव्रतः ॥

ஒன்றாகத்திரட்டி, தன் கணவனுக்கு ஜ்ஞானம் உண்டா
 வதற்காக, மாடியிலிருந்த தன்னுடைய கணவனான
 அந்தணனை வரவழைத்து, பணியாரங்கள் அறுசுவை
 உண்டியோடு அந்த உச்சிஷ்டத்தையும் அவனை உண்ணச்
 செய்தாள். உண்டபிறகு தான் உண்ணாமல், பூர்த்தா
 வோடு படுக்கையறையில் தனியாக (தரையில்)படுத்தாள்.
 உண்ணாமலிருக்கும் மனைவியைப் பார்த்த அந்த ப்ரஹ்
 மணன் 'மங்குளமான பெண்ணே! உண்ணாமல் தரையில்
 படுத்திருக்கிறாயே. இதன் காரணத்தைப் பற்றி எனக்குப்
 பெரிய ஐயம் விளைகின்றதே; காரணத்தைக் கூறுவாய்'
 என்று கூறினான். விஷ்ணுபுக்தையான அந்த மங்கை
 நல்லாள் கணவனைப் பார்த்து "ஸ்ரீரங்குத்திலிருந்து ஸிஷ்
 யர்களோடு கூட ஆசார்யரான யதிராஜர் ஒரு காரணத்தி
 னாலே நமது வீட்டிற்கு எழுந்தருளியிருக்கிறார். அமுது
 செய்யவேண்டும் என்று அடியேன் பிரார்த்தித்த பின்பும்
 உறுதியான விரதமுடைய எனது ஆசார்யரான அவர்
 நீர் அவைஷணவராயிருப்பதால் பட்டினி கிடக்கிறார்.

௪௪. ச தாं दृष्ट्वा प्रहृष्टात्मा यतीन्द्रः सर्वसद्गुणान् ।
 तस्याः प्रमादर्थं चाश्रूणि वैष्णवानिदमब्रवीत् ॥
 ௪௫. दुर्योधनादिनृपतीन् हित्वा कृष्णो जगत्पतिः ।
 विदुरान्नानि बुभुजे शुचीनि गुणवन्ति च ॥
 ௪௬. तस्मादत्यन्तभोग्यत्वात् पावनत्वादिसद्गुणैः ।
 भोक्तुं श्रीवैष्णवानां तु न्यूनता नास्ति निश्चितम् ॥
 ௪௭. ततः श्रीवैष्णवास्सर्वे तद्गृहे देशिकाज्ञया ।
 भुक्त्वा भक्त्यार्पितान्नादि निद्रां प्रापुर्गथासुखम् ॥
 ௪௮. तेषामुच्छिष्टपानान्नं भक्त्या संगृह्य वैष्णवी ।
स्वभर्तृज्ञानसिद्धयर्थं तदेकीकृत्य चौदनम् ॥

யதிராஜரின் பாராட்டு

44-47. யதிராஜர் அவளையும், அவளுடைய எல்லா நற்குணங்களையும் கண்டு கந்தது, அவளுடைய கண்ணீரைத் துடைத்து, வைஷ்ணவர்களைப் பார்த்து “லோகநாதனுன கண்ணன் தூர்யோத்யுனத்யுயர்களான அரசர்களை விட்டு, பரிஸுத்தமானவையாய், குணமுடையவையான விதுரரின் அன்னங்களை அமுதுசெய்தான்; ஆகையால் பாவனத்வம் முதலான நற்குணங்கள் நிரம்பியிருக்கையால் மிகவும் பேராக்யமான இவளுடைய அன்னம் ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களுக்கு உண்ணத்தக்கதே; எக்குறையுமில்லை; இது உறுதி” என்று அருளினார். அதற்குப்பின் ஆசார்யருடைய ஆணையாலே ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களனைவரும் அவளுடைய வீட்டில் அன்போடு அவள் அளித்த அன்னம் முதலியவற்றை அமுதுசெய்து ஸுகுமாக உறங்கினர்.

சைலாசலாம்புரபுர்த்தா ஆஸ்ரயீத்தல்

48-62. அந்த ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள் உண்டு மிகுந்த இலையிலிருந்த உணவை அந்த வைஷ்ணவி புக்தியோடு

60. गत्वा स हि यतिश्रेष्ठं प्रणम्य प्राञ्जलिः स्थितः।
तया संप्रार्थितस्तस्मै द्विजाय यतिपुङ्गवः॥
61. अकरोत्पञ्च संस्कारान् सभार्याय कृतादरः।
श्रीरङ्गदासनामास्य दास्यनाम ददौ तदा॥
62. श्रीरङ्गदासो योगीन्द्रं सभार्यः प्रणिपत्य तम्।
पूजयामास तान् सर्वान् वस्त्रैराभरणैर्द्विजान्॥
63. स्थित्वा तत्र यतिश्रेष्ठः सुखं दिनचतुष्टयम्।
काषायवस्त्रं संपाद्य त्रिदण्डं च कमण्डलुम्॥
निधाय वरदस्याग्रे तदा जग्राह पूर्ववत्॥
64. श्रीरङ्गदासेन च लक्ष्मणार्यः संपूजितः सादरमार्यवयः।
सर्वान् जनान् ग्रामचरान् स्वशिष्यान् चकार संपूर्णविलोकेन॥

படுத்தாள். இரவு கழிந்து விடிந்தவுடன் அவ்வந்தணன் காலேக் கடன்களைச் செய்தான். உடனே யதிராஜரிடம் சென்று, அவரை வணங்கிக் கைகூப்பிநின்றான். அவன் மனைவியாலே அவனுக்காகப் பிரார்த்திக்கப்பட்ட யதிராஜர் மனைவியோடு கூடிய அவ்வந்தணனுக்கு அன்போடு பஞ்சஸம்ஸ்காரங்களைச் செய்தார். அப்போதே அவருக்கு 'ஸ்ரீரங்குதூஸர்' என்னும் தூஸ்யநாமத்தையும் அளித்தார். மனைவியோடு கூட ஸ்ரீரங்குதூஸரும் அவ்வெதிராஜரை வணங்கி, வஸ்த்ரம், ஆபரணம் முதலானவற்றையளித்து, ஸிஷ்யர்களான அந்தணர்களனைவருக்கும் ஆராதனம் செய்தார்.

தீதூண்ட காஷாயங்களை ஏற்றுக்கொள்ளல்

63-65. அவ்விடத்தில் யதிராஜர் நான்கு நாட்கள் இனிது தங்கி, காஷாயவஸ்த்ரம், தீரீதூண்டும், கமண்டலம் ஆகியவற்றை ஸம்பாதித்து, தமது திருவாராதூனப்பெருமாளான வரதூராஜனின் திருமுன்பே அவற்றை வைத்து, முன்போலே தூரித்துக்கொண்டார். ஸ்ரீரங்குதூஸரால்

६५. विसृज्य रङ्गशवियोगदुःखं चैलाचलाम्बादरणाद्यतीन्द्रः ।
 गतक्लमः शिष्यजनैः सुखेन तत्रैव तस्थौ कतिचिदिनानि ॥
 इति श्रीप्रपन्नामृते रामानुजचरित्रे चैलाचलाम्बाभर्तुः
 पञ्चसंस्कारसंपत्तिर्नाम पञ्चचत्वारिंशोऽध्यायः ॥

षट्चत्वारिंशोऽध्यायः

१. ततः संप्रेषितस्ताभ्यां दम्पतिभ्यां यतीश्वरः ।
 शिष्यैः परिवृतो धीमान् प्रतस्थे पश्चिमां दिशम् ॥
२. तस्य पश्चिमदिग्भागे ग्रामस्याथ यतीश्वरः ।
 वह्निपुष्करिणीं गत्वा स्थित्वा तत्र दिनत्रयम् ॥

அன்புடன் ஆராதிக்கப்பட்ட ஸ்ரீராமாநுஜராகிய ஆசார்ய ஸ்ரேஷ்டர் அந்தக் கிராமத்திலுள்ள எல்லா ஜனங்களையும் தமது பரிபூர்ணகடாக்கைத்துக்கு இலக்காக்கி, தமது ஸ்ரிஷ்யர்களாகச் செய்தார். சைலாசலாம்பூராவின் அன்பினாலே ரங்குநாதனைப் பிரிந்த துன்பமும் நீங்கப்பெற்ற யதிராஜர் வழிநடந்த களைப்பெல்லாம் தீரும்படி ஸ்ரிஷ்யஜனங்களோடு கூட அவ்விடத்திலேயே சில நாட்கள் ஸுகுமாகத் தங்கினார்.

ஸ்ரீ ப்ரபந்நாமருதத்தில் ராமாநுஜசரித்திரத்தில், சைலாசலாம்பூராவின் கணவனுக்குப் பஞ்சஸம்ஸ்காரம் அளித்தலாகிற நார்பத்தைந்தாவது அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

நார்பத்தாருவது அத்தியாயம் பெளத்தர்களின் தோல்வி ஸ்ரீ பாதர்தீர்த்துமஹிமை

1-9. சைலாசலாம்பூராவாலும், அவள் கணவனாலும் வழியனுப்பப்பெற்ற பேரறிவாளரான யதிராஜர் ஸ்ரிஷ்யர்களோடுகூட அங்கிருந்து மேற்குத் திசையை நோக்கிப் புறப்பட்டார். அந்தக் கிராமத்துக்கு மேற்குத்

3. ततश्च मिथिलां गत्वा पुरीं लक्ष्मणदेशिकः ।
कश्चित्कालं स्थितस्तत्र सालग्राममथाऽऽस्ययौ ॥
4. मायावादितया तेषां तत्रत्या ये द्विजातयः ।
रामानुजं यतिवरं नानर्चुर्वैष्णवोत्तमम् ॥
5. तस्मिन्निमज्जतां तेषां दृष्ट्वा लक्ष्मणदेशिकः ।
अनुग्रहार्थं प्रोवाच शिष्यं दाशरथिं तदा ॥
6. ते सर्वे यत्र गृह्णन्ति तोयं ग्रामचरास्सदा ।
पादौ प्रसार्य तत्र त्वं तटाके तिष्ठ सुव्रत ! ॥
7. तथा कृतं तदा तेन गुरुमक्तेन धीमता ।
मुक्ताहंकारिणस्सर्वे पादतीर्थप्रभावतः ॥

திக்கிலுள்ள வஹ்நிபுஷ்கரிணி என்னும் கிராமத்திற்குச் சென்ற யதிராஜர் அங்கு மூன்று தினங்கள் தங்கி, அதற்குப்பின் மிதி,லாபுரிக்குச் சென்றார். அங்கு சில காலம் வாழ்ந்து, அதற்கு அருகிலிருப்பதாய், சாளக் கிராமம் என்று இப்போது அழைக்கப்படும் இடத்தை யடைந்தார். அங்கிருந்த அந்தணர்கள் மாயாவாதிகளா யிருந்தமையால், வைஷ்ணவோத்தமராய், யதிராஜரான ராமாநுஜரை உபசரிக்கவில்லை. இப்படி புகுவதாபசாரத்தில் அழுந்திநிற்கும் அவர்களைக்கண்ட எம்பெருமானார் அவர்க ளுக்கு அருள்புரிவதற்காகத் தம் ஸிஷ்யரான முதலியாண் டானைப் பார்த்து “பகுவத்புகுவதநிஷ்டையுடையவரே ! இந்தக் கிராமத்திலுள்ளவர்கள் எந்தக் குளத்திலிருந்து எப் போதும் நீர் எடுக்கிறார்களோ, அக்குளத்தி் நீர் உமது ஸ்ரீபாதத்தை நீட்டிக்கொண்டிரும்” என்று அருளிச்செய் தார். ஆசார்யபுக்தராய், பேரறிவாளரான முதலியாண் டானும் அவ்வண்ணமே செய்தார். அவருடைய ஸ்ரீபாத தீர்த்த மஹிமையாலே குழந்தைகள், கிழவர்கள், பெண்கள் உட்பட அவ்வூரார் அனைவரும் அஹங்காரம் நீங்கப்பெற்று

௮. आवालवृद्धवनिताः यतिराजं समाश्रिताः ।
ततो यतीन्द्रो ग्रामस्य तस्य चक्रे कृपानिधिः ॥
௯. सालग्रामामिधां ग्रीत्या विख्यातां सकलावनौ ।
आन्ध्रपूर्णं विशेषेण कटाक्षित्वा यतीश्वरः ॥
10. दर्शनार्थं चोपदिश्य पादच्छायामथ व्यधात् ।
ततोऽथ वैष्णवैस्सर्वैः सहसा यतिपुङ्गवः ॥
11. आन्ध्रपूर्णेन सहितो नृसिंहक्षेत्रमागतः ।
नारसिंहं परं दैव्यं प्रणम्य बहुधा मुदा ॥
12. दिनानि कतिचित्तत्र चोषित्वा तदनन्तरम् ।
कृमिकण्ठवधार्थाय नृकण्ठीरवसन्निधौ ॥

யதிராஜரை ஆஸ்ரயித்தார்கள். அதற்குப்பின் கருணைக் கடலான எதிகட்கிறைவர் அவ் வு ரு க் கு உலகெங்கும் புகழ்பெற்ற சாளக்கிராமம் என்னும் திருநாமத்தைச் சூட்டினார்.

க்ரிமிகண்டனைக் குறித்து அபிசாரம்

9*-15. அந்த சாளக்கிராமத்தைச் சேர்ந்தவராய், சாளக்கிராம ஐயன், ஆந்த்ரபூர்ணர் எனும் திருநாமங்களை யுடைய வடுகநம்பியைக் கடாக்கித்து, அவருக்கு நம் தூர்ஸனத்தின் அர்த்தங்களை உபதேஸித்து அவரைத் தம் திருவடிநிழலாக ஆக்கிக்கொண்டார். அங்கிருந்து ஸிஷ்யர்களோடும், வடுகநம்பியோடுங்கூடச் சடக்கெனப் புறப்பட்ட யதிராஜர் ந்ருனிம்ஹ கேஷத்ரத்தை அடைந்தார். உகப்பின் மிகுதியாலே பரம்பொருளான நரசிங்கனைப் பலகால் வணங்கி, அங்கு சில நாள் வாழ்ந்து, அதற்குப்பின் க்ரிமிகண்டன் அழிவதற்காக நரசிங்கனின் ஸந்நிதியில் (தமிழ்நாட்டிலுள்ள) ஸிஷ்யர்களை ரக்ஷிப்பதற்காகப் பெரியதொரு அபிசாரத்தைச்

13. விதயே சுமஹத்கார்ய் ஷிஷ்யரக்ஷணஹேதுகம் ।
 பாஷண்டோ டுமீதி: ஸுத்ர: ச சாயம் விஷ்ணுதூஷக: ॥
 14. சங்க்ரஹ்ய க்ருமிக்ருஷ்டத்வம் தூர்ண சோல: ப்ரணய்யதாம் ।
 ஹிதி சோலம் சமூஹிஷ்ய தத்வ மன்த்ரவிசாரத: ॥
 15. அமிசாரம் மன்த்ரவாதம் விதயே லோகரக்ஷக: ।
 ததோ஽ந்தேவாஸிநம் பக்தக்ராமதூர்ணம் யதீஸ்வர: ॥
 16. த்ரஸ்துகாமோ யயோ ஶீத்ரம் பக்தக்ராமம் மஹாயஸா: ।
 ச பக்தக்ராமதூர்ணோ஽ய நிஷய்யாகமனம் குரோ: ॥
 17. ப்ரத்யுத்ஸய ப்ரஹ்மாத்மா க்ருஹமானிய சத்வரம் ।
 யதீந்த்ரம் பூஜயாமாச யதாஹ் ஷிஷ்யசங்க்ருதம் ॥
 18. ச பக்தக்ராமதூர்ணம் பூஜிதோ யதிபுக்ஷ்வ: ।
 கஷ்வித்காலம் சுக்லம் தஸ்து பக்தக்ராமே மஹாயஸா: ॥

செய்தார். மந்த்ரங்களில் வல்லவராய், உலகங்களை ரக்ஷிப்பவரான அவர் “பாஷண்டியாய், தீய அறிவுடையவனாய், மிகத் தாழ்ந்தவனாய், விஷ்ணு நிந்தகனான அந்தச் சோழராஜன் க்ரிமிகண்டுகி (பழுத்த கழுத்துடையவனாகி) விரைவில் அழியட்டும்” என்று சோழராஜாவைக்குறித்து மந்த்ரோச்சாரணம் நிறைந்த அபிசாரத்தைச் செய்தார்.

தொண்டனார் நம்பியை அநுக்ரஹித்தல்

15*-18. அதற்குப்பின் தமது ஸிஷ்யரான தொண்டனார்நம்பியைக் கண்டு அருள்புரிய விரும்பி, பெரும்புகழாளரான யதிராஜர் விரைவிலேயே தொண்டனாருக்குப் புறப்பட்டார். அந்தத் தொண்டனார்நம்பியும் ஆசார்யர் எழுந்தருள்வதைக் கேள்விப்பட்டு, உகந்த நெஞ்சினராய் எதிர் கொண்டழைத்து, விரைவில் தம் திருமாளிகைக்கு அழைத்துவந்து, ஸிஷ்யர்களோடு கூடிய யதிராஜரை முறைப்படி ஆராதித்தார். தொண்டனார் நம்பியால் ஆரா

- 19-31. அக்காலத்தில் விட்டூலதேவன் என்பவன் அந்த நாட்டை அரசாண்டு வந்தான். அவனுடைய பெண்ணை பூரஹ்மரக்ஷஸ்ஸு பிடித்திருந்தது. அந்த அரசன் மிகவும் வருத்தமுற்று அந்த ரக்ஷஸ்ஸை ஓட்டுவதற்கு மாந்தரிகர்கள் பலரை அழைத்தான். அரசன் ஆணையால் அங்கு வந்த பல மாந்தரிகர்களும் அந்த ரக்ஷஸ்ஸை ஓட்டுவதில் வல்லமையற்றவர்களாய் வெட்கமடைந்து சென்று விட்டார்கள். இப்படித் தீய ராக்ஷஸனுலே பிடிக்கப்பட்டவளாய், வருந்தத்தக்கவளாய், நிர்வாணமாக ஓடித்திரியும் தன் பெண்ணைப் பார்த்த தாயான ராஜபத்னி மிகவும் வருத்தமுற்றாள். அறிவாளிகளில் சிறந்தவராய், கலக்கமற்றவராய், யதிராஜரின் திருவடிகளை ஆஸ்ரயித்தவரான அந்தத் தொண்டனூர்நம்பி யதிராஜரை ஆராதிப்பதற்காக உஞ்சுவ்ருத்தி செய்வதற்கு விட்டூலதேவனுடைய தலை

௨௪. ததிராஜபவனம் ப்ரப்ய ராஜபத்னீம் சுது:ஸிதாம் ।
 க்ருபயா ப்ராஹ் ஧ர்மாத்மா விலோக்யேதம் வச: ஸுபம் ॥
 ௨௫. கிமர்த்ம் ஷோசஸே சுஸு ! வத டு:ஸஸ்ய காரணம் ।
 தைநைவஸுக்ஷா ததஸர்வம் வுத் தஸ்மै ந்யவேதயத் ॥
 ௨௬. ச பூர்ண: ப்ராஹ் ஧ர்மாத்மா ராஜபத்னீம் வச: ஸுபம் ।
 க்ருர்மே மன்தக்ஷஸலோ வர்ததே யதிபுஜ்வ: ॥
 ௨௭. தைந ட்ஷா யதி சுதா தவ சுஸுரோணி ! யோகிநா ।
 டுஷ்ரஹ: ச தாம் த்யக்த்வா வஹுதூர்ம் கமிஸ்யதி ॥
 ௨௮. இத்யுக்த்வா கத்யாமாஸ ப்ரஹ்ராஷ்ஸமோசனம் ।
 யதீந்த்ரேண க்ருதம் பூர்வம் விஸ்தரேண மஹாத்மனா ॥

நகருக்குச் சென்றார். அங்கு ராஜாவின் அரண்மனையை யடைந்து, தூர்மாத்மாவான அவர் மிகவும் வருந்திநிற்கும் ராஜபத்னியைப் பார்த்து “அம்மா! ஏன் வருந்துகிறாய்? இவ்வருத்தத்திற்குக் காரணத்தைக் கூறுவாய்” என்னும் மங்குளமான வார்த்தையைக் கருணையாலே கூறினார். அவரால் இப்படிச் சொல்லப்பட்ட அந்த ராணி தன் பெண்ணைப் பற்றிய செய்தியனைத்தையும் அவரிடம் விண்ணப்பித்தாள். தூர்மாத்மாவான அத்தொண்டனார் நம்பி “அம்மா! என் ஆசார்யரான யதிராஜர் மந்திரங்களில் வல்லவராய் எழுந்தருளியிருக்கிறார். யோகியான அவர் உன்னுடைய பெண்ணைப் பார்த்தாரானால் இந்த துஷ்டமான பிஸாசம் அவளைவிட்டு வெகுதூரம் சென்றுவிடும்” என்னும் மங்குளமான வார்த்தையை ராஜபத்னிக்குச் சொன்னார். இதைச் சொன்னபின்பு (யாதுவப்ரகாஸரிடம் ஸிஷ்யராய் இருந்தபோது) மஹாத்மாவான எதிகட்கிறைவர் ராஜகுமாரியைப் பிடித்திருந்த பூரஹ்மரக்ஷஸஸை ஓட்டிய செய்தியை விரிவாகக் கூறினார்.

௨௯. तच्छ्रुत्वा विस्मयाविष्टा राज्ञे सर्वं न्यवेदयत् ।
स राजा तद्वचः श्रुत्वा तां भार्यामिदमब्रवीत् ॥
௩௦. पिशाचं मोचयत्यस्याः यो मे पुत्र्याः स देशिकः ।
तत्पादावधुनैवाथ संश्रयिष्ये न संशयः ॥
௩௧. भक्तपूर्णो यतीन्द्राय तत्सर्वं स न्यवेदयत् ।
ततः कदाचित् बौद्धानां द्रव्यक्षणिकवादिनाम् ॥
௩௨. गुरुणां भोजनं कर्तुं यतमानं महीपतिम् ।
दृष्ट्वा प्रोवाच भर्तारं राजपत्नी शुचित्रता ॥
௩௩. आह्वानमात्रमेवाद्य नायान्ति गुरवो नृप ! ।
अङ्गहीन इति त्वं तु नाह्वयस्व ततो गुरून् ॥

அதைக் கேட்டு வியப்படைந்த ராஜபத்னி அச்செய்தி அனைத்தையும் ராஜாவிடம் விண்ணப்பித்தாள். மனைவியான அவளுடைய வார்த்தையைக் கேட்ட அந்த அரசன் அவளைக் குறித்து “எவர் என்னுடைய பெண்ணைப் பிடித்திருக்கும் பிஸாசத்தை ஓட்டுகிறாரோ அவரே ஆசார்யர்; அவருடைய திருவடிகளை நான் இப்போதே ஆஸ்ரயிப்பேன்; இதில் ஐயமில்லை” என்னும் வார்த்தையைச் சொன்னான். தொண்டனூர் நம்பி யதிராஜருக்கு இச்செய்தியனைத்தையும் விண்ணப்பித்தார்.

வீட்டலதேவனும் பெளத்தர்களும்

31*-38. ஒரு சமயம் — எல்லாப் பொருள்களும் கூடினிகமே (கணநேரமே நிற்பவை) என்று வாதும் செய்யும் தன் ஆசார்யர்களான பெௌத்தர்களுக்கு ஸமாராத்னம்செய்ய முயற்சி செய்யும் தன் கணவனான அரசனைப் பார்த்து, பதிவரதையான ராஜபத்னி “அரசரே! நீர் அழைப்பதுதான் நடக்கப்போகிறது. அதன் பயன் விளையப்போவதில்லை. உமது ஆசார்யர் ப்ர—63

௩௪. நிவாரிதோ஽பி बहुया तयैवं भार्यया नृपः ।
 यथाहूता मया शीघ्रमायान्त्येव हि देशिकाः ॥
 ௩௫. इत्येवं हृदि निश्चित्य विठलेन्द्रो गुरुप्रियः ।
 तेषामानयने दूतान् प्रेषयामास संमतान् ॥
 गुरव ऊचुः—
 ௩௬. आक्रान्तः किल वीर्येण दिल्लीशेन भवान् पुरा ।
 ततोत्सर्जनवेलायां राज्यानर्हत्त्वहेतुना ॥
 ௩௭. अकरोदङ्गुलिच्छेदं भवतः किल भूपतेः ।
 हीनाङ्गस्य गृहे भोक्तुं गुरुणामुचितं कथम् ॥
 ௩௮. इति तैर्गुरुमिश्रोक्तं दूता राज्ञे न्यवेदयन् ।
 तच्छ्रुत्वा नृपतिः क्रुद्धस्तिरस्कृत्य गुरून् स्थितः ॥

கள் உம்மை அங்குஹீனன் என்று கருதி வரப்போவ
 தில்லை. ஆகையால் ஆசார்யர்களை அழைக்க வேண்
 டாம் ” என்று கூறினான். இவ்வண்ணமாக, தன் மனைவி
 யால் பலமுறை தடுக்கப்பட்டபோதிலும் ஆசார்யர்களிடம்
 அன்புடைய விட்டலதேவன் “என்னால் அழைக்கப்
 பட்டபடியே ஆசார்யர்கள் விரைவில் வந்து சேருவார்
 கள் ” என்று மனத்தில் உறுதிபூண்டு, அவர்களை அழைப்
 பதற்கு அந்தரங்குர்களான தூதர்களை அனுப்பினான்.
 அந்த தூதர்களிடம் அவ்வாசார்யர்கள் “அரசே! நீ முன்பு
 டில்லி ராஜாவின் வீரயத்தினாலே சிறைப்பிடிக்கப்பட்டா
 யல்லவோ? உன்னை விடுவிக்கும்போது நீ ராஜ்யத்
 துக்குத் தகுதியற்றவனாகவேண்டும் என்னும் கார
 ணத்தாலே அரசனாயிருந்த உனக்கு டில்லி ராஜா ஒரு
 விரலை வெட்டிவிட்டான். அங்குஹீனனுடைய வீட்டிலே
 ஆசார்யர்கள் எப்படி உணவருந்த முடியும்? ” என்று
 சொல்லியனுப்பினார்கள். தூதர்கள் அரசனிடம் அதைச்
 சொன்னார்கள். அதைக்கேட்ட அரசன் கோபங்கொண்டு
 ஆசார்யர்களைக் கைவிட்டுவிட்டான்.

39. तं विलोक्य स्वभर्तारं राजपत्नी वचोऽब्रवीत् ।
कुतस्त्वं लक्ष्मणाचार्यमनाश्रित्याद्य वर्तसे ॥
40. यद्याश्रितोऽसि योगीन्द्रं महत्फलमवाप्स्यसि ।
स राजा चोदितः पत्न्या स्वसन्नानि यतीश्वरम् ॥
41. आगच्छेति महाभक्त्या प्रार्थयामास देशिकम् ।
इत्यथोवाच योगीन्द्रो न प्रवेक्ष्याम्यहं पुरीम् ॥
42. ते भक्तश्रामपूर्णादिवैष्णवाश्च तमब्रुवन् ।
आनीतस्तु वशं राजा यदि लक्ष्मणदेशिकः ॥
43. विष्णुदर्शननिर्वाहो महांस्तेन भविष्यति ।
इत्येवं प्रार्थितः शिष्यैः बहुधा यतिपुङ्गवः ॥
44. प्रतस्थे राजभवनं लीलामानुषविग्रहः ।
स राजा सैनिकैस्सर्वैः प्रत्युद्गम्य यतीश्वरम् ॥

விட்டலதேவன் எம்பெருமானாரை ஆஸ்ரயித்தல்

39-50. தன் கணவனான அரசனைப் பார்த்து ராஜபத்னி “அரசே! ஏன் இன்னும் ஸ்ரீராமாநுஜரை ஆஸ்ரயிக்காமலிருக்கிறீர்? யதிராஜரான அவரை ஆஸ்ரயிப்பீரானால் பெரும்பயனை அடைவீர்” என்றுரைத்தாள். பத்னியான அவளாலே தூண்டப்பட்ட அவ்வரசன் மிகுந்த புக்தியோடு ஆசார்யரான யதிராஜரைத் தன் அரண்மனைக்கு எழுந்தருளும்படி பிரார்த்தித்தான். யதிராஜரோ வெனில், ‘நான் நகூரத்துக்குள் நுழையமாட்டேன்’ என்று மறுத்தார். தொண்டனார் நம்பி முதலான ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள் “எம்பெருமானாரே! இந்த ராஜாவை வசப்படுத்தினால் அதனால் நம்முடைய வைஷ்ணவ தூர்ஸனத்துக்குப் பல பெரும் சிறப்புகள் ஏற்படும்” என்று கூறினர். இவ்வண்ணம் சிஷ்யர்களால் பலவிதமாகப் பிரார்த்திக்கப்பட்டவராய், வைகுந்த வான்போகந்தனை இகழ்ந்து எம்பெருமானுடைய

௪௫. விধிவதூஜயமாச ப்ரதிஸ்ட்யப்யோநதாசனே ।
 பாடதீர்த்து பாயயித்வா யதீந்த்ரஸ்ய ததா குரோ: ॥
 ௪௬. ராஜபுத்ராஸ்த்ர சிரஸி ஸிஷ்யை: சப்ரோக்ஷணம் க்ருதம் ।
 சா சித்தவிப்ரம் தன விஹாய நுபதேஸ்யதா ॥
 ௪௭. பரிதாபாஸ்த்ர ரேஜே பிஸாசாந்மோசிதா ததா ।
 துஷ்டப்ரஹேந நிர்முக்தா ககநே ரோஹிணி யதா ॥
 ௪௮. தா விலோக்ய ச பூபால: சப்ரஹ்ஸ்தரா சூதாஸு ।
 ப்ரணாஸம் விததே சம்யக் குரவே ஸுவி த்ஷட்வத் ॥
 ௪௯. ராஜபத்னி யதீந்த்ரா ய சர்வபௌரஜநாஸ்ததா ।
 சர்வேஷா பஸ்சஸ்காராநு சமாஸ்யஸ்ய மஹிபதே: ॥

லீலைக்காக இங்கு மனித உரு எடுத்தவரான எதிகட்
 கிறைவர் அரசனின் அரண்மனைக்குப் புறப்பட்டார். அவ்
 வரசனும் எல்லாச் சேனைகளோடும் யதிராஜரை எதிர்
 கொண்டழைத்து, - உயர்ந்த ஆசனத்திலே இருத்தி,
 முறைப்படி ஆராதனம் செய்தான். ஆசார்யரான யதீந்த்ர
 ருடைய ஸ்ரீ பாதுகைத்தத்தை ராஜபுத்ரியைப் பருகச்
 செய்து, ஸ்ரீராமாநுஜருடைய ஸிஷ்யர்கள் அவளுடைய
 தலையிலும் அதைப் ப்ரோக்ஷித்தார்கள். அந்த அரசனின்
 பெண் உடனே பிஸாசத்தினால் விடுவிக்கப்பெற்று,
 பைத்தியம் நீங்கி, துஷ்டக்ருஹத்தினால் விடுவிக்கப்பட்ட
 ரோஹிணி நக்ஷத்திரம் ஆகாயத்தில் விளங்குவதுபோல,
 வஸ்த்ரங்களை உடுத்துக்கொண்டு விளங்கினாள். மிகவும்
 ஆனந்தமடைந்த தன் பெண்ணைப் பார்த்த அரசன்
 ஆசார்யரான ராமாநுஜருக்கு பூமியில் துண்டூனிட்டான்.
 எதிகட்கிறைவருக்கு ராஜபத்தியும், எல்லா நக்ர ஜனங்
 களும் துண்டூனிட்டார்கள். யதிராஜரும் மனைவியோடு
 கூடிய அரசனுக்கும், நக்ரஜனங்களுக்கும் பரம கருணை
 யோடு உடனே நன்கு பஞ்சஸம்ஸ்காரங்களைச் செய்தரு

40. सम्यक् चकार पौराणां कृपया चाशु योगिराट्।
विष्णुर्धनदासाख्य इति नाम विधाय च॥
41. तस्य ग्रहणो नृपतेः तत्रैव न्यवसत्सुखम्।
ततोऽद्भुततरं श्रुत्वा तद्बृत्तान्तं महोद्धताः॥
42. बौद्धा दशसहस्राणि समागत्य यतीश्वरम्।
युगपत्प्राहुरत्युग्रं परिवार्य वचस्तदा॥
43. वादेनास्मान् निर्जित्य शिष्यं वैष्णवनामकम्।
स्ववशीकृत्य राजानं कथं गन्तासि कुत्र वै॥
44. विद्वान् यदि भवानद्य तर्कवादं प्रदेहि नः।
इति तैर्भाषितो दृष्ट्वा यतीन्द्रः क्षणायुतम्॥
45. हृदि धैर्यपरो भूत्वा पश्यतां भीतवत् स्थितः।
द्विजिह्ववक्त्रसंक्रान्तप्लवघतिभूपतिः॥

ளினார். ‘ விஷ்ணுவர் தத்துன தூஸன் ’ என்னும் தூஸ்ய
நாமத்தையும் அளித்தருளினார்.

பெளத்தர்களை ஜயித்தல்

51-63. அவ்வரசனிடம் மிகவுகந்த எம்பெருமானார்
அங்கேயே இனிது வாழ்ந்து வந்தார். அவருடைய இவ்
வாச்சர்யமான சரித்திரத்தைக் கேள்விப்பட்டு மிகவும்
அஹங்காரம் கொண்ட பதினாயிரம் பெுளத்துடர்கள் யதி
ராஜரையடைந்து, அவரைச் சூழ்ந்துகொண்டு “எங்களை
வாத்துத்தில் வெல்லாமல் எங்களுடைய ஸிஷ்யனுக்கு
வைஷ்ணவப் பெயரை வைத்து வசப்படுத்தி, நீர் எப்படி
எங்கு சென்று விடுவீர் பார்ப்போம். நீர் விதுவானாகில்
எங்களோடு தர்க்கவாதம் புரியும்” என்று மிகக்கொடிய
வார்த்தையை ஒரே குரலில் கூறினார்கள். இப்படி அவர்
களால் சொல்லப்பட்ட யதிராஜர் பதினாயிரம் சமணர்

46. किं करोमि हरे! चैव क्व गच्छामि जगत्पते!
 इत्येवं दीनया वाचा वदन् बौद्धांश्च मोहयन्॥
 47. मण्डपे महति स्थित्वा प्रतिसीरासमावृते।
 तदा कणीश्वरो भूत्वा सहस्रफणमण्डितः॥
 48. एकैन क्षपणेनोक्तयुक्तिवाक्यस्य शीघ्रतः।
 अयुतैर्युक्तिवचनैर्दत्त्वा प्रत्युत्तरं स्फुटम्॥
 49. जितवान् क्षपणान् सर्वान् क्षणेन यतिपुङ्गवः।
 दिव्यशक्तिं यतीन्द्रस्य वीक्ष्य विस्मितचेतसः॥
 50. सन्तुष्टा क्षपणाः केचित् तेषां लक्ष्मणदेशिकम्।
 यतिराजं समाश्रित्य बभूवुर्वैष्णवास्तदा॥
 51. केचित्पलायिताः केचिद्यतिराजेन शिक्षिताः।
 ततः स्वां दिव्यशक्तिं तां शिष्येभ्यो यतिपुङ्गवः॥

களைப் பார்த்தபின்பும் நெஞ்சில் தைதூர்யம் உடையவராய், பார்ப்பவர்களுக்கு பூயந்தவர் போல் இருந்தார். பாம்பினால் சூழப்பட்ட ஓடம்போலிருந்த யதிராஜர் “லோகநாதனுன ஹரியே! என்ன செய்வேன்? எங்கு போவேன்?” என்று வருந்தத்தக்க குரலாலே சொல்லி பெளுத்தூர்களை மயக்கிக்கொண்டு, ஒரு பெரிய மண்டபத்தில் திரையிடச் செய்து, அந்தத் திரைக்குள்ளே ஆயிரம் நாவுடைய ஆதிதூஷேஷனாகத் தாம் இருந்துகொண்டு, ஒவ்வொரு சமணன் சொன்ன ஒவ்வொரு யுக்திக்கும் விரைவிலேயே பதினாயிரம் யுக்திகளோடு கூடிய பதிலைத் தெளிவாகக் கூறி, சிறிது காலத்திலே எல்லாச் சமணரையும் ஜயித்து விட்டார். அச்சமணர்களில் சிலர் யதிராஜருடைய திவ்ய ஸக்தியைக் கண்டு வியப்புற்ற நெஞ்சினராய் அவரை ஆஸ்ரயித்து அப்போதே வைஷ்ணவர்களானார்கள். சிலர் தோற்று ஓடிப்போனார்கள். சிலர் யதிராஜராலே தோற்று

६२. प्रकाशयामास तदा लोकानुग्रहकारणात् ।
विष्णुवर्धनदासश्च तां दृष्ट्वा विस्मयान्वितः ॥
प्रावर्ण्यं सुमहत् प्राप यतिराजाद्विपङ्कजे ॥

६३. बौद्धान्विनिर्जित्य स दिव्यशक्त्या
दत्त्वा मुदं शिष्यजनाय राज्ञा ।
अभ्यर्चितस्तत्र सुखेन तस्थौ
दिगन्तकीर्तिर्यतिसार्वभौमः ॥

इति श्रीप्रपन्नामृते रामानुजचरित्रे बौद्धपराजयकथनं नाम
षट्चत्वारिंशोऽध्यायः ॥

सप्तचत्वारिंशोऽध्यायः ॥

१. भक्तग्रामे यतिश्रेष्ठः सर्वैः शिष्यैरसमावृतः ।

स भक्तग्रामपूर्णेन तेन राज्ञा च सन्ततम् ॥

२. पूजितः पालयन् सर्वान् लोकांस्तस्थौ महायशः ।

आपादितश्चेतमृदो राहित्याद्रङ्गपट्टणात् ॥

வர்களுக்குரிய துண்டுகளையும் அளிக்கப்பெற்றார்கள். இச் செயலால் யதிராஜர் உலகங்களை அனுக்ரஹிப்பதற்காக, தம்முடைய துவ்யஸக்தியை ஸிஷ்யர்களுக்கு வெளிப்படுத்தினார். விஷ்ணுவர்த்தனகூடாஸனம் இந்த ஸக்தியைக்கண்டு வியப்புற்றவனாய் யதிராஜருடைய திருவடித்தாமரைகளிலே மிகப்பெரிய ஈடுபாடுடையவனான திக்குநிறை புகழாளரான யதிசக்ரவர்த்தி தமது துவ்யஸக்தியாலே பெருள்து தூர்களை வென்று, ஸிஷ்யர்களுக்கு ஆனந்தத்தையளித்து, அரசனால் ஆரதிக்கப்பட்டு அங்கு இனிது வாழ்ந்தார்.

ஸ்ரீப்ரபந்நாம்ருதத்தில் ராமா நுஜ சரித்திரத்தில்.

பெுளத்,தூர்களின் தோல்வியை வர்ணிக்கும்
நாற்பத்தாருவது அத்தியாயம் நிறைவுபெற்றது.

3. व्याकुलात्मा तदा शेते शिष्यैस्सह यतीश्वरः ।
प्रणतातिहरस्तस्य यादवाचलनायकः ॥
4. स्वप्ने प्रसन्नो भगवान् तदा नारायणो हरिः ।
प्रोवाच वचनं श्रीमान् यतिराज्ञं जगद्गुरुम् ॥
5. यादवाद्रौ श्वेतमृत्स्ना वर्तते यतिपुङ्गव ! ।
शीघ्रं तत्र समागच्छ मा विचारं कुरुष्व ह ॥
6. तत्राहमपि योगीश ! निवत्स्ये यादवाचले ।
मासुद्धृत्य प्रतिष्ठाप्य मन्दिरं कारयाशु मे ॥

நாற்பத்தேழாம் அத்தியாயம்

டில்லி ராஜபுத்ரியும் செல்வப்பிள்ளையும்

திருநாரணனின் கட்டளை

1-6. யதிராஜர் தொண்டனூர் நம்பியாலும், எல்லா ஸிஷ்யர்களாலும் அ ர ச ன லு ம் சூழப்பெற்றவராய், தொண்டனூரிலே எப்போதும் ஆராதிக்கப்பெற்றவராய், பெருங்கீர்த்தியுடையவராய் எல்லா உலகங்களையும் ரக்ஷித் துக்கொண்டு எழுந்தருளியிருந்தார். பாடம் செய்யப்பட்ட திருமண்காப்பு கிடைக்காமையால் ஸ்ரீரங்கப்பட்டினத்தி லிருந்து ஸிஷ்யர்களோடு கூட அங்கு வந்து கலங்கி நின்றார். ஸரணமடைந்தவர்களின் வருத்தத்தைப் போக்கும் யாதுவாசல நாயகனாகிய திருநாரணன் என்னும் எம்பெரு மான் கனவில் தோன்றி, லோகாசார்யரான யதிராஜ ரைப் பார்த்து “யதிஸ்ரேஷ்ட்யரே! யாதுவாத்யரியில் வெள்ளைமண் இருக்கிறது. விரைவில் அங்கு வாரும். கவலைப்படவேண்டாம். அந்த யாதுவாசலத்தில் நானும் வாழ்கிறேன். (பூமியில் புதைந்திருக்கும்) என்னை எடுத்து, பிரதிஷ்டை செய்து விரைவிலேயே எனக்குக் கோவில் கட்டுவீராக” என்று வார்த்தை சொன்னான்.

௭. தतो यतीश्वरः प्रातः स्वप्नादुत्थाय संभ्रमात् ।
स्वप्नोक्तिं शिष्यसंघेभ्यो गदित्वा प्रियपूर्वकम् ॥
௮. विष्णुवर्धनमाहूय तस्मै सम्यक् निवेद्य तत् ।
गमनाय मतिं चक्रे तदा यदुगिरिं प्रति ॥
௯. तं भूपतिं समादाय सहायार्थं यतीश्वरः ।
जगाद वचनं प्रीत्या संप्रयाहि मया सह ॥
10. तन्निशम्य स भूपालः सन्तुष्टो विष्णुवर्धनः ।
तद्वनं छेदयित्वाशु सम्यक् मार्गे विधाय च ॥
11. प्रतस्थे गुरुणा सार्धं यादवाद्रिं महात्मना ।
वत्सरे बहुधान्याख्ये पुण्यमासे यतीश्वरः ॥
12. वेदपुष्करिणीं गत्वा परिधानशिलां ततः ।
दृष्ट्वा प्रणम्य तत्तीर्थे स स्नात्वा विधिना तदा ॥

யாதவாசலத்தை விஷ்ணுவர்த்தனனோடு அடைதல்

7-16. அதற்குப்பின் யதிராஜர் கனவு கலைந்து பர பரப்போடு எழுந்திருந்து, கனவில் எம்பெருமானிட்ட கட்டளையை பரீதியோடு சிஷ்யஸமுஹத்துக்கு விவரித்தார். அரசனான விஷ்ணுவர்த்தனனையும் அழைத்து, அவனுக்கு அக்கனவை நன்கு வருணித்து, தமக்குத் துணையாக அந்த அரசனையும் அழைத்துக்கொண்டு, யாதுவாசலத்துக்குச் செல்லத் திருவுள்ளங்கொண்டார். “என்னோடு கூட யாதுவாசலத்துக்கு நீயும் வரவேணும்” என்ற வார்த்தையை அவனைக்குறித்து அன்புடன் அருளினார். அதைக்கேட்டு விஷ்ணுவர்த்தனன் என்னும் அவ்வரசனும் மிகவுகந்து, வழியிலுள்ள காடுகளை விரைவில் வெட்டச்செய்து நன்கு வழி ஏற்படுத்திக்கொண்டு, மஹாத்மாவான ஆசார்யரோடு தானும் யாதுவாதுரிக்குக் கூடச்சென்றான்.

13. வேதபுக்ரிகிணிதீரே பரிதானசிலாதலே ।
 பரிதானம் ச ஜகாஹ காபாயம் பரம: புகமான் ॥
 14. ததாத்ரேய இவ ஸ்ரீமான் பரிதானசிலாதலே ।
 காபாயம் பரிதாயாத் பரிதானம் யதீஸ்வர: ॥
 15. நாராயணம் ஸுதீதவாத் தத்ர தத்ர கிரௌ ததா ।
 குத்ராப்யதட்டா தம் தேவம் யாதவாசலநாயகம் ॥
 16. கதாசின்யூனதா நாஸ்தி ப்ரதாவஸ்ய ஹரேஸ்ததா ।
 இதி சின்தாபர: ஸதே பகவான் யதிபுஜ்வ: ॥
 17. ஸ்வமே ப்ரஸந்நௌ பகவானேவமாஹ யதீஸ்வரம் ।
 தீரே கந்யாணதீர்த்யஸ்ய தக்ஷிணே ச கிரேரவ: ॥

புஹுதூதான்ய வருஷத்தில் தை மாஸத்தில் யதிராஜர் யாதுவாத்ஸ்ரீயிலுள்ள வேதபுக்ரிகிணியை அடைந்து, அதன் கரையிலே உள்ள பரிதூதான சிலையைக் கண்டு வணங்கி, அந்தப் புக்ரிகிணியிலே முறைப்படி அப்போதே ஸ்நானம் செய்து; முன்னொரு காலத்தில் பரமபுருஷனின் அவதாரமான துத்தாத்ரேயர் காஷாயம் துரித்துக்கொண்ட பரிதூதான சிலையிலே அவரைப்போலே தூழும் காஷாயம் துரித்துக்கொண்டார். அந்த யாதுவாத்ஸ்ரீயில் அந்த மலைக்கு நாயகனான திருநாராயணப் பெருமானை ஆங்காங்கு தேடிப் பார்த்தும் எங்கும் காணாமல், புகுவானான யதிராஜர் 'ஒருகால் எம்பெருமானுடைய பெருமைக்குக் குறை வரும் படி நாம் ஏதேனும் செய்தோமோ?' என்று திருவுள்ளம் கலங்கிக் கண்ணையர்ந்தார்.

திருநாரணன் தான் இருந்த இடத்தைக் காட்டல்

17-21. அப்போது யதிராஜருடைய கனவிலே திருநாரணன் உகப்போடு பின்வருமாறு அருளிச்செய்தான்—
 “கல்யாண தீர்த்தத்தின் கரையில் தென்மேற்கு மூலையில்

18. तरवश्चम्पकास्सन्ति ततोदीच्यां महादिशि।
 वर्तते तुलसीवृक्षः तस्याधो नाङ्कुरः स्थितः॥
 19. अहमत्र वसाम्येव वल्मीके नास्ति संशयः।
 श्वेतद्वीपात् खगेशेन शुद्धा मृत्स्ना समाहता॥
 20. यादवाद्रौ विनिक्षिप्ता साऽक्षयाऽभून्ममाज्ञया।
 कल्याण्याश्चोत्तरे देशे शैलमूले यतीश्वर!॥
 21. श्वेतमृत्स्ना महादिव्या वर्तते नास्ति संशयः।
 प्रत्यक्षसदृशं वाक्यं स्वप्ने भगवतोदितम्॥
 22. श्रुत्वा यतीन्द्रः सन्तुष्टः स्वप्नादुत्थाय सत्वरम्।
 निवेद्य राज्ञे तत्सर्वं स्वप्नवृत्तान्तमादरात्॥

மலைத்தாழ்வரையில் செண்பகமலர்ச் சோலை உள்ளது. அதனருகில் வடக்குத் திசையில் ஒரு துளசி மரம் உள்ளது. அதற்குக் கீழே ஒரு பெரிய புற்று உள்ளது. அந்தப் புற்றிலேயே நான் வாழ்கிறேன். இதில் ஐயம் வேண்டா. புள்ளரையான கருடனாலே ஸ்வேதத்வீபத்திலிருந்து வெள்ளை மண் என் ஆணையாலே கொண்டுவரப்பெற்று, கல்யாண தீர்த்தத்தின் வடக்குப் பகுதியில் என்றும் குறையாதபடி சேமிக்கப்பட்டுள்ளது. உமக்குத் தேவையானதாய், மேலானதாய், திவ்யமானதான திருமண் இவ்விடத்தில் உள்ளது என்பதில் ஐயமுறவேண்டா” என்று.

திருநாரணன் காட்சியளித்தல்

21*-29. எம்பெருமானால் நேரே சொல்லுவது போலே ஸ்வப்னத்தில் சொல்லப்பட்ட இந்த வாக்கியத்தைக் கேட்ட யதிராஜர் மிகவுகந்தவராய், ஸ்வப்னத்திலிருந்து விரைவில் எழுந்திருந்து, அந்த ஸ்வப்னத்தைப் பற்றிய செய்தியினைத்தையும் அரசனிடம் அன்போடு தெரிவித்து, ஸ்நானம் செய்து, பரிஸுத்தமானவராய், நிர்மலமான

௨௯. क्षीराभिषेकं कृत्वास्य संपूज्य त्रिदिनं स्वयम् ।
 कृतकृत्यो महातेजाः परं हर्षमवाप्तवान् ॥
 ௩௦. ततः कल्याणसरसः कौबेरदिशि चास्थितम् ।
 आसाद्य पर्वतं श्रेष्ठं तन्मूले यतिपुङ्गवः ॥
 ௩௧. त्रिदण्डेन खनित्वाथ ददर्श श्वेतमृत्तिकाम् ।
 मृत्स्नामादाय संभूतां स तां लक्ष्मणदेशिकः ॥
 ௩௨. सम्यक् धृत्योर्ध्वपुण्ड्राणि तयैव श्वेतमृत्स्नया ।
 त्रिदण्डमण्डितकरस्तेन राज्ञा यतीश्वरः ॥
 ௩௩. छेदयित्वा वनं सर्वं कारयामास पत्तनम् ।
 ततो नारायणपुरं नाम चास्यादिशत्तदा ॥
 ௩௪. प्राकारैर्गौपुरैरुच्चैर्मण्डपैरुपशोभितम् ।
 तस्य नारायणस्याथ कारयामास मन्दिरम् ॥

திருமண்காப்பைக் கண்டெடுத்து அணிந்து

திருநாராயணபுரத்தை மரதிஷ்டை, செய்தல்

30-38. அதற்குப்பின் கல்யாண தீர்த்தத்தின் வடக்குப் பகுதியிலுள்ள சிறந்த மலையை அடைந்து, அதன் அடிவாரத்தில் எதிராஜர் த்ரிதூண்டூத்தாலே வெட்டி, வெண்மையான திருமண்காப்பைக் கண்டெடுத்தார். அங்கு தோன்றிய வெள்ளை மண்ணை எடுத்த ஸ்ரீராமாநுஜாசார்யர் அதைக் கொண்டே ஊர்த்துவபுண்டூரங்களை நன்கு தூரித்து, த்ரிதூண்டூத்தால் அலங்கரிக்கப்பெற்ற திருக்கையையுடையவராய் அந்த அரசனைக்கொண்டு அந்த மலையிலுள்ள காடு முழுவதையும் அழித்துப் பட்டணத்தை ஏற்படுத்தி, திருநாராயணபுரம் என்னும் திருநாமத்தையும் அதற்கு அளித்தார். உயரமான மதிள்களும், கோபுரங்களும், மண்டபங்களும் விளங்காநிற்பதான கோயிலை அந்தத் திருநாராயணனுக்கு ஏற்படுத்தி

34. ब्राह्मणाः क्षत्रियाः वैश्याः शूद्राश्चेतरजातयः ।
 चक्रुर्गृहाणि सर्वाणि यादवाद्रौ यथार्हतः ॥
 35. पाश्चरात्रप्रकारैश्च सात्वतैस्संहितैस्ततः ।
 श्रीरङ्गराजभट्टाख्यराजभट्टेन धीमता ॥
 36. संग्रोक्षणादिकार्याणि कारयित्वा यथाविधि ।
 नित्योत्सवादिकार्याणि काले काले यथार्हतः ॥
 37. कुर्वन् यदुगिरीशस्य देवस्य यतिभूपतिः ।
 महोत्सवं कर्तुकामः तदा स यतिपुङ्गवः ॥
 38. औत्सव्यास्तस्त्र राहित्यादर्चायास्त्वस्य वै हरेः ।
 व्याकुलात्मतया शेते ध्यायन् तत्पादपङ्कजम् ॥

னர். அந்தணர்கள், கூத்திரியர்கள், வைச்யர்கள், ஸூத்ரர்கள், மற்ற ஜாதியினர் ஆகிய அனைவரும் அவரவர்க்குரிய இடங்களில் யாதுவாத்திரியில் தங்களுக்கு இருப்பிடங்களை ஏற்படுத்திக்கொண்டனர். பாஞ்சராத்தரத்தைச் சேர்ந்த ஸாத்வத ஸம்ஹிதையில் சொன்ன முறையில் ஸ்ரீரங்கராஜ பூட்டர் என்னும் அரசனுக்குரிய அறிவாளியான அர்ச்சகரைக் கொண்டு முறைப்படி ஸம்ப்ரோக்ஷணம் முதலான கார்யங்களைச் செய்வித்து, நித்யோத்ஸவம் முதலான கார்யங்களையும் அவ்வக்காலங்களில் யதுகிரி நாதனான பெருமானுக்கு யதிராஜர் செய்து கொண்டிருந்தார்.

டில்லியில் ராமப்ரியர்

38*-42. திருநாராயணனுக்கு பூர ஹ்மோத்ஸவம் செய்ய விரும்பிய யதிராஜர் அந்தப் பெருமானுக்கு அங்கு உத்ஸவமூர்த்தி இல்லாமையால் அவருடைய திருவடித்தாமரைபைத் தியானித்துக்கொண்டு சயனித்திருந்தார். அப்

௪௦. ததா நாராயணோ தேவ: க்ருபயா யதிபூபதே: |
 ஸ்ரமே ப்ரஸன்னோ ப்ரகவானேவமாஹ யதீஸ்வரம ||
 ௪௧. சதீயஸ்வீதஸவோ விஸ்வோ ராமப்ரிய இதி ஸ்ருத: |
 திஹீஸ்வரஸ்ய சதநே வர்ததே வத்ச! சமப்ரதி ||
 ௪௨. தத்ர கத்வா தமாதாய சமாசுக்ஷஸ்ய சத்வரம |
 தத: ஸ்ரமாத்சமுத்யாய சந்நுஸ்தோ யதிபூமிப: ||
 ௪௩. விஸ்ணுவதநபூபாய ஸிஷ்யாய ஸ்வாந்ரஹ்நிணே |
 சமயக் தத்ஸவ்ருத்வாந் அவோசதஸிலம் சூதா ||
 ௪௪. யதிராசுவச: ஸ்ருத்வா சந்நுஸ்தோ விஸ்ணுவதந: |
 ப்ரணிபத்யாந்ரவீதாசயம் க்ருதாஹ்நிஸுதஸ்தா ||

போது திருநாராயணன் கருணையோடு யதிராஜரின் கன வில் தோன்றி “குழந்தாய்! ராமப்ரியர் என்று பிரஸித்தி, பெற்ற என்னுடைய உத்ஸவமூர்த்தி டில்லி ராஜாவின் அரண்மனையில் இப்போது இருக்கிறார். அங்கு சென்று அவரை எழுந்தருளப் பண்ணிக்கொண்டு விரைவாக வருவாயாக” என்று அருளிச்செய்தான்.

விஷ்ணுவர்த்தனரின் ஆதரவு

42*-48. அதற்குப்பின் கனவிலிருந்து விழித்தெழுந்த யதிராஜர் மிகவுகந்தவராய், தம்முடைய அந்தரங்க ஸிஷ்ய னான விஷ்ணுவர்த்தன ராஜாவுக்கு அந்த ஸ்வப்ன வருத்தாந்தம் முழுவதையும் உகப்போடு அருளிச்செய்தார். யதிராஜருடைய வார்த்தையைக் கேட்ட விஷ்ணுவர்த்தனன் அடிபணிந்து கைகூப்பி, அப்போதே பின் வருமாறு விண்ணப்பித்தான் — “எல்லாவுலகத்திற்கும் ஆசார்யரான தேவரீர் நாராயணனாகிய தேவனாகவே இருப்பவர். பரமஹம்ஸராகிற தேவரீருக்கு இம்முவுலகிலும் ஸாதிக்க அரியது எதுவுமில்லை. ஸிஷ்யஸமுஹத்

84. साक्षान्नारायणो देवो भवान् सर्वजगद्गुरुः ।
 भवतः परहंसस्य किमसाध्यं जगत्त्रये ॥
 85. शिष्यसंघैर्भवानद्य दिष्टीं प्रति गतो यदि ।
 अर्पयिष्यति दिष्टीशः तव रामप्रियं ध्रुवम् ॥
 86. अस्मिन्नर्थे न संदेहः सत्यं वच्मि यतीश्वर ! ।
 तदीयाराधनार्थाय धनमिष्टं प्रगृह्यताम् ॥
 87. त्वदधीनमिदं सर्वं मम यद्यद्वि वैभवम् ।
 एवमुक्त्वार्पयत् द्रव्यं स्वयमेवाग्रतस्तदा ॥
 88. ततो यतीश्वरः श्रीमान् बहुशिष्यैः समायुतः ।
 रामप्रियस्य देवस्य तस्यानयनकारणात् ॥

தோடு தேவரீர் இப்போது டில்லி ராஜாவிடம் சென்றால், அவ்வரசன் தேவரீரிடம் ராமப்ரியரை ஸமர்ப்பிப்பான் என்பது உறுதி. யதிராஜரே! இவ்விஷயத்தில் ஐயமில்லை. உண்மையாகச் சொல்லுகிறேன். அந்த ராமப்ரியரை டில்லி சென்று எழுந்தருளப்பண்ணிக்கொண்டுவந்து ஆராதிப்பதற்கு வேண்டிய அளவு செல்வத்தை என்னிடமிருந்து எடுத்துக்கொள்ளுங்கள். எனக்குரிய செல்வமெல்லாம் உமக்கு அதீதமாகும்” என்று இவ்வண்ணமாகக் கூறி யதிராஜர் புறப்படுவதற்கு முன்னமே தானே அவரிடம் ஏராளமான செல்வத்தை ஸமர்ப்பித்தான்.

டில்லிக்குப் புறப்படுதல்

49-53. அதற்குப்பின் பெரும்புகழாளராய், கைங்கர்யச் செல்வம் மிகுந்த யதிராஜர் பல்லாயிரம் சிஷ்யர்களோடு கூடியவராய், ராமப்ரியராகிற உத்ஸவமூர்த்தியை எழுந்தருளப் பண்ணிக்கொண்டு வருவதற்காக நல்ல முஹூர்த்தத்தில் சடக்கென டில்லிக்குப் புறப்பட்டார்.

40. दिह्नीं प्रतस्थे सहसा सुसुहूर्ते महायशाः ।
धृतोर्ध्वपुण्ड्राः पद्माक्षतुलसीमालिकाधराः ॥
41. अमलोष्णीषिणः सर्वे पठन्तो धाटिपञ्चकम् ।
रामानुजचरित्राणि विद्युल्लितवर्चसाम् ॥
समादाय सहस्राणि सैनिकासस्त्वरं ययुः ॥
42. एकान्तिमिर्द्वादशभिस्सहस्रैः
पीठैश्चतुस्सप्ततिभिस्समेतः ।
अन्यैरनन्तैरपि विष्णुभक्तैः
दिह्नीं प्रतस्थे यतिसार्वभौमः ॥
43. दिव्याज्ञया लक्ष्मणदेशिकस्य
महात्मकाः च्छात्रजना ह्यनन्ताः ।
रामप्रियार्थं रणरङ्गधीराः
दिह्नीं पुरीं तां रुरुधुस्समन्तात् ॥

ஸ்ரீராமாநுஜ சரிஷ்ய ஸேனையிலுள்ள ஸேனா வீரர்கள் பன்னிருதிருமண்காப்பு அணிந்தவர்களாய், தாமரை, துளசிமணிமாலைகள் தூரித்தவர்களாய், அழகான ப்ரபங்க தலைப்பாகை உடையவர்களாய், அனைவரும் எம்பெருமா னாரைப்பற்றின தூடபஞ்சகத்தையும், ராமாநுஜசரித்ரங் களையும் ஸேவிப்பவர்களாய், மின்னல்போல் அழகாக ஒளிவீசுகிற ஆயிரக்கணக்கான ராமாநுஜசிஷ்யர்களை அழைத்துக்கொண்டு வேகமாகச் சென்றார்கள். எம்பெருமானையல்லதறியாத ஏகாந்திகள் பன்னீராயிரம் பேர்களோடும், 74 ஸிம்ஹாஸனாதிபதிகளோடும், மற்றும் கணக்கற்ற விஷ்ணுபுக்தர்களோடும் கூடியவராய் எதிகட் கிறைவர் டில்லிக்குப் புறப்பட்டார். ஸ்ரீராமாநுஜருடைய தீவ்யாஜ்ஞையினாலே மஹாத்மாக்களாய், போர்புரிவதிலும் வல்லவர்களான கணக்கற்ற சரிஷ்யர்கள் டில்லி மாநக ரைச் சுற்றிலும் சூழ்ந்துகொண்டனர்.

௬௦. आगतः सहसा हर्षात् स्वान्तरङ्गैर्जनैस्सह ।
प्रत्युत्थायाभिवाद्याथ संपूज्य बहुधा तदा ॥
௬௧. भवदागमनं ब्रूहीत्येवं पप्रच्छ सादरम् ।
एवमुक्तो यतिश्रेष्ठः सन्तुष्टो वाक्यमब्रवीत् ॥
௬௨. अस्माकमधुना राजन् देवो रामप्रियः श्रुतः ।
वर्तते भवतो गेहे तं देवं देहि सत्वरम् ॥
௬௩. वैष्णवीः प्रतिमाः शैवीः पुरा दिग्विजये हताः ।
दर्शयामास तास्सर्वाः यतीन्द्राय स भूपतिः ॥
௬௪. तासु स्वाभिमतस्यास्य राहित्यात् विग्रहस्य सः ।
व्याकुलात्मा यतिश्रेष्ठो राजानमिदमब्रवीत् ॥
௬௫. मम प्रियतमो देवो राजन् ! रामप्रियो हरिः ।
लक्ष्यते हि प्रदत्तासु नैवासु प्रतिमासु सः ॥

யரசன் புகுவதூராமா நுஜரைக் காண்பதற்காக தனக்கு அந்தரங்குர்களான மனிதர்களோடு உடனே உகப்புடன் வந்து சேர்ந்தான். (தென்னாட்டிலிருந்து வந்த) அவரை எதிர்கொண்டழைத்து, வணங்கி, பலவிதமாக ஆராதித்து, 'தங்களுடைய வரவுக்குக் காரணத்தைச் சொல்லவேணும்' என்று அன்புடன் வினவினான். இப்படி பிரார்த்திக்கப் பட்ட யதிராஜர் மிகவுகந்தவராய் "அரசனே! எங்களுடைய திருநாராயணப்பெருமானின் உதவையுமர்த்தியான ராம ப்ரியர் இப்போது உமது அரண்மனையிலிருக்கிறார். அந்தப் பெருமானை நீர் உடனே தரவேண்டும்" என்று கூறினார். அவ்வரசனும் முன் தென்னாட்டுப் படையெடுப்பின் போது கொள்ளையடிக்கப்பட்ட விஷ்ணு மூர்த்திகளையும் சைவ விக்ரஹங்களையும் ஒன்றுவிடாமல் யதிராஜருக்குக் காட்டினான். அந்த விக்ரஹங்களில் தாம் தேடிவந்த (திருநாராயணப் பெருமானுக்குப் பொருந்தும்படியான)

௬௬. ईदृशाः प्रतिमाश्चान्या यदि सन्ति तवान्तिके।
 दिह्रीश! सांप्रतं वेगात्तास्समानीयतां नृप! ॥
 ௬௭. तस्य तद्वचनं श्रुत्वा दिह्रीशो यतिभूपतेः।
 सर्वेषां शृण्वतां तत्र मन्दस्मितमुखोऽब्रवीत् ॥
 ௬௮. युष्मद्देवो यदि भवेत्सोऽयं रामप्रियो हरिः।
 आहूतो यदि युष्मामिः किं नायाति तवान्तिके ॥
 ௬௯. तन्निशम्य वचस्सत्यं लज्जितस्सन्निरुत्तरः।
 चिन्ताशोकसमाविष्टो राजगेहाद्विनिर्गतः ॥
 ௭௦. स्वस्थानं प्राप्य योगीन्द्रः सुप्तः शोकसमन्वितः।
 रामप्रियस्तदा स्वप्ने प्रसन्नः प्राह तं हरिः ॥

உத்ஸவமூர்த்தியைக் காணாமையால் கலக்கமுற்ற யதி
 ராஜர் அவ்வரசனைப் பார்த்து ‘டில்லிராஜாவே! எனக்கு
 மிக இனிய பெருமாளான ராமப்ரியர் நீர் காட்டிய இந்த
 விக்கிரஹங்களில் காணப்படவில்லை. இவைபோல் மற்ற
 விக்கிரஹங்கள் உம்மிடமிருந்தால் அவற்றையும் விரைவில்
 கொண்டுவரவேண்டும்” என்று கூறினார். யதிராஜரது
 அவ்வார்த்தையைக் கேட்ட டில்லி அரசன் புன்சிரிப்
 புடையவனாய், அங்கு கூடியிருந்த அனைவரும் கேட்கும்
 படியாக “உம்முடைய பெருமாளான அந்த ராமப்ரியர்
 என் அரண்மனையிலிருந்தால், உம்முடைய அழைப்பை
 ஏற்றுக்கொண்டு அவரே ஏன் உம் அருகில் வரவில்லை?”
 என்று உரைத்தான். உண்மையான அவ்வார்த்தையைக்
 கேட்டு வெட்கமுற்று, பதில் சொல்லமுடியாதவரான
 யதிராஜர் கவலையும், வருத்தமும் நிறைந்தவராய், அரசனின்
 அரண்மனையிலிருந்து வெளிவந்து, தம்மிருப்பிடத்தை
 அடைந்து, வருத்தத்தோடு உறங்கலானார்.

௭1. किमर्थं शोचसे विद्वन् ! राजपुत्र्या सुपूजितः ।
 शय्यागृहे निवत्स्यामि तत्रागत्य गृहाण माम् ॥
 ௭2. यतीन्द्रस्वप्नवृत्तान्तं श्रुत्वा राजाऽतिविस्मयः ।
 तस्याः शय्यागृहाभ्यां यतीन्द्रं प्रापयत्तदा ॥
 ௭3. पीताम्बरधरः श्रीमान् कस्तूरीतिलकोज्ज्वलः ।
 अनिर्देश्यवयोरूपतया सम्यगलङ्कृतः ॥
 ௭4. सर्वेषां पश्यतां तत्र कूजन्मञ्जुलनूपुरः ।
 तच्छय्यासदनाद्वेगात् श्रुत्वा तद्वाक्यमादृतम् ॥
 ௭5. शोछपिछेति परमस्नेहयुक्तं वशीकृतम् ।
 आजगाम हरिः प्रीत्या तदा निर्गत्य संभ्रमात् ॥

யதிராஜரும், செல்வப்பிள்ளையும்

70*-82. அந்த யதிராஜரின் கனவில் தோன்றிய ராமப்பியரான பெருமாள் “பேரறிவாளரே ! ஏன் வருந்து கிறீர் ? இந்த அரசனின் மகளாலே மிகவும் பிரியமாக ஆராதிக்கப்பட்டவனாய், அவளுடைய பள்ளியறையில் நான் வாழ்கிறேன். அங்குவந்து என்னை அழைத்துச் செல்லும்” என்று அருளிச்செய்தார். யதிராஜருடைய இந்தக் கனவுச்செய்தியை அறிந்த டில்லிராஜா மிகவும் வியப்புற்றவனாய், தன் பெண்ணின் பள்ளியறைக்கு அ வ ரை அழைத்துச்சென்றான். “ செல்வப்பிள்ளாய் ! வாராய்” என்று பேரன்புடன் யதிராஜர் அழைத்த அன்புக் குரலுக்கேட்டு, அதற்கு வஸப்பட்டு, திருவை மார்பில் தூரித்தவராய், பீதாம்பூரத்தை இடையில் அணிந்தவராய், நெற்றியில் கஸ்தூரி திருநாமத்தோடு விளங்காநிற்பவராய், வயஸ்ஸும் வடிவழகும் இன்னது என்று சொல்ல வொண்ணாதபடி திருவாபூரணங்களால் அலங்கரிக்கப் பெற்றவராய் ‘ தன்னியலோசை சலன்சலன் என்றிட ’

௭௬. நிஷசாத யதிந்ராஜ்ஜே ததா ராமபிரியோ ஹரி:।
 ஆனந்தார்ப்ணநிர்மன: புலகாஜ்ஜிதவிஐர:॥
 ௭௭. அஸ்தஸ்ப்ஸுத இதி த் ததா பரிபஸ்ஜே।
 ராமபிரியஸ்ய தேவஸ்ய ததாப்ரஹிதி விஸ்துதம்॥
 ௭௮. ஸ்ப்ஸ்துகுமாரநாமாஹுத் யதிராஜகூத் மஹத்।
 யதிந்ரபுத்ர இத்யேவ் த் ராமபிரியமாதராத்॥
 ௭௯. அவோசந்மநுஜாஸ்சர்வே ததா திஹிஸ்வரஸ்ய ச:।
 புந: புநர்யதிஸ்ரேஸ்த: ப்ரேஸ்யா ச மஹதா ததா॥
 ௮௦. மவான் ஸ்ப்ஸ்துஸ்தோஸ்சாக் பிடிதத் பரிபஸ்ஜே।
 அத்யாஸ்ய்யுதோ ராஜா யதிந்ரபதபந்யோ:॥

என்கிறபடியே செம்பொற் சதங்கைகள் சலசலவென்று
 ஒலிக்க, அனைவரும் காணுமபடி அப்பெண்ணின் படுக்கை
 யாகிற ஆஸனத்திலிருந்து ராமப்ரியர் உகப்புடன் விரைவில்
 வந்தார். அப்படிப் பரபரப்போடு வந்து, அந்த ராமப்ரிய
 ராகிய பெருமாள் யதிராஜரின் மடியில் வீற்றிருந்தார்.
 ஆநந்தக்கடலில் மூழ்கியவராய், திருமேனியில் மயிர்க்
 கூச்செறியப்பெற்றவராய் 'என செல்வப்பிள்ளையே!' என்று
 அப்பெருமானை அப்போதே ஆரத்தமுவினார். ராமப்ரியர்
 என்று ப்ரஸித்திபெற்றிருந்த அந்தப் பெருமாளுக்கு
 யதிராஜரால் சாத்தப்பெற்ற 'செல்வப்பிள்ளை' (ஸம்பத்
 குமாரன்) என்னும் பெரிய திருநாமம் அன்றுமுதல் உலகில்
 ப்ரஸித்திபெற்றதாயிற்று. யதிராஜபுத்ரர் என்றே அந்த
 ராமப்ரியரை எல்லா ஜனங்களும் அன்றுமுதல் அழைக்
 கலாயினர். டில்லியரசனும் அப்படியே அழைத்தான்.
 யதிராஜர் பேரன்போடு 'நீரே நம்முடைய செல்வப்பிள்ளை'
 என்று பலகால் அப்பெருமானைக்கட்டித்தழுவிக்கொண்டார்.
 மிகவும் வியப்புற்ற பெரும்புகழாளனான டில்லிராஜாவும்
 யதிராஜரின் திருவடிகளில் புக்தியாலே பலகால் வணங்கி,

௮௧. प्रणम्य बहुधा भक्त्या सत्कृत्य यतिपुङ्गवम् ।
मुमुदे मन्त्रिभिस्सार्धं दृष्ट्वाश्चर्यं महायशः ॥
௮௨. सम्पत्पुत्रं समादाय यतीन्द्रो यादवाचलम् ।
दिल्लीशेनाभ्यनुज्ञातो गन्तुं ससुपचक्रमे ॥
௮௩. दिल्लीश्वरात्मजा साध्वी तद्वृत्तान्तं निशम्य सा ।
तत्प्रेमपारवश्येन सन्तापमगमत्परम् ॥
௮௪. दिल्लीशदुहितुस्सख्यः रामप्रियवियोगतः ।
दुःखितायाश्च वृत्तान्तं राज्ञे सम्यक् न्यवेदयन् ॥
௮௫. स राजा दुःखितस्तेन गत्वा दुहितुरन्तिकम् ।
सान्त्वयित्वा स तां सम्यगिदं वचनमब्रवीत् ॥
௮௬. किमर्थं शोचसे वाले वद दुःखस्य कारणम् ।
श्रीरामप्रियविश्लेषमीरुः दिल्लीश्वरात्मजा ॥

யதிராஜரை உபசரித்து, அவ்வாழ்சர்யத்தைக் கண்டு மந்திரிகளோடுகூடப் பேரானந்தமடைந்தான். டில்லி ராஜனால் விடைகொடுக்கப்பெற்று செல்வப்பிள்ளையை அழைத்துக்கொண்டு யதிராஜர் யாதுவகியாயாகிற திருநாராயணபுரத்திற்குச் செல்லத்தொடங்கினார்.

செல்வப்பிள்ளையும், டில்லீராஜகுமாரியும்

83-90. பரமஸாத்தவிகையான டில்லி ராஜகுமாரி இந்தச் செய்தியைக்கேட்டு, ராமப்பரியரிடம் காதல் வயப் பட்டிருந்தபடியாலே மிகவும் வருத்தத்தையடைந்தாள். அந்த டில்லீராஜகுமாரியின் தோழிகள் ராமப்பியருடைய பிரிவாலே வருந்தும் அவளுடைய நிலையை டில்லி அரசு னுக்கு நன்கு விண்ணப்பித்தனர். அந்த அரசனும் அச் செய்திகேட்டு வருந்தி, பெண்ணின் அருகில்சென்று, ஆறுதல் சொல்லி, அவளைப்பார்த்து “குழந்தாய்! ஏன்

௭௬. நிஷசாத யதிந்ராஜ்ஜே ததா ராமபிரியோ ஹரி: |
 ஆனந்தார்ப்ணிர்மன: புலகாங்கிதவிஶ்ரஃ ||
 ௭௭. அஸ்தஸ்ப்ஸுத இதி த் ததா பரிபக்ஷஜே |
 ராமபிரியஸ்ய தேவஸ்ய ததாப்ரஹ்மிதி வித்ருதம் ||
 ௭௮. ஸ்ப்ஸ்குமாரநாமாஹூத் யதிராஜகூத் மஹத் |
 யதிந்ரபுத்ர இத்யேவ் த் ராமபிரியமாதராத் ||
 ௭௯. அவோக்ஷம்நுஜாஸ்சர்வே ததா திஶ்வித்வரத்வ ச: |
 புந: புநர்யதித்ரேஷ: ப்ரேக்ஷா ச மஹதா ததா ||
 ௮௦. மவான் ஸ்ப்ஸ்துதோஸ்சாக் பிடித் பரிபக்ஷஜே |
 அத்யாத்மயுதோ ராஜா யதிந்ரபதபக்ஷயோ: ||

என்கிறபடியே செம்பொற் சதங்கைகள் சலசலவென்று
 ஒலிக்க, அனைவரும் காணுமபடி அப்பெண்ணின் படுக்கை
 யாகிற ஆஸனத்திலிருந்து ராமப்ரியர் உகப்புடன் விரைவில்
 வந்தார். அப்படிப் பரபரப்போடு வந்து, அந்த ராமப்ரிய
 ராகிய பெருமாள் யதிராஜரின் மடியில் வீற்றிருந்தார்.
 ஆநந்தக்கடலில் மூழ்கியவராய், திருமேனியில் மயிர்க்
 கூச்செறியப்பெற்றவராய் 'என செல்வப்பிள்ளையே!' என்று
 அப்பெருமானை அப்போதே ஆரத்தமுவினார். ராமப்ரியர்
 என்று ப்ரஸித்திபெற்றிருந்த அந்தப் பெருமாளுக்கு
 யதிராஜரால் சாத்தப்பெற்ற 'செல்வப்பிள்ளை' (ஸம்பத்
 குமாரன்) என்னும் பெரிய திருநாமம் அன்றுமுதல் உலகில்
 ப்ரஸித்திபெற்றதாயிற்று. யதிராஜபுத்ரர் என்றே அந்த
 ராமப்ரியரை எல்லா ஜனங்களும் அன்றுமுதல் அழைக்
 கலாயினர். டில்லியரசனும் அப்படியே அழைத்தான்.
 யதிராஜர் பேரன்போடு 'நீரே நம்முடைய செல்வப்பிள்ளை'
 என்று பலகால் அப்பெருமானைக்கட்டித்தழுவிக்கொண்டார்.
 மிகவும் வியப்புற்ற பெரும்புகழாளனான டில்லிராஜாவும்
 யதிராஜரின் திருவடிகளில் புக்தியாலே பலகால் வணங்கி,

௯௧. கथं दास्याम्यहं देवमस्माकमतिசुन्दरम्।
 स्वयमेवागतं प्रीत्या दुहितुर्भवतो नृप!॥
 ௯௨. एतदर्थं महत्कार्यं कृतं किल मयाऽधुना।
 त्वयोक्तं वचनं पूर्वं नृपते! संसराधुना॥
 ௯௩. युष्मदेवो यदि भवेत् सोऽयं रामप्रियो हरिः।
 आहूतो यदि युष्माभिः किं नायाति तवान्तिकम्॥
 ௯௪. अतोऽधुनागतो राजन्नसदेवोऽसदन्तिकम्।
 एतादृशमहं देवं कथं दास्यामि ते हरिम्॥
 ௯௫. यतीन्द्रवचनं श्रुत्वा लज्जितस्सन्निरुत्तरः।
 संमन्य सचिवैस्सार्धं कञ्चिदर्थमवाप सः॥
 ௯௬. आरोप्य राजा शिविकां स्वपुत्र्या सहितं हरिम्।
 बहूपहारसहितं तं रामप्रियमादरात्॥

இவரைப் பெறுவதற்கன்றோ நான் அரிய செயலை இப்போது செய்திருக்கிறேன். அரசனே! 'உம்முடைய பெருமாளான அந்த ராமப்ரியர் என் அரண்மனையிலிருந்தால் உம்முடைய அழைப்பை ஏற்றுக்கொண்டு அவரே ஏன் உம் அருகில் வரவில்லை?' என்று நீ முன் சொன்ன வார்த்தையை இப்போது நினைத்துப் பார். அரசனே! நீ சொன்னபடி எங்களுடைய பெருமாள் எங்களிடம் வந்து விட்டார். அப்படி வந்த பெருமானை உனக்கு எப்படித் தரமுடியும்? ” என்னும் வார்த்தைகளைக் கூறினார். யதி ராஜருடைய வார்த்தையைக் கேட்டு வெட்கமுற்ற அவ் வரசன் பதில் சொல்ல இயலாதவனாய், மந்திரிகளோடு ஆலோசித்து ஒரு முடிவுக்கு வந்தான். அதன்படி அவ் வரசன் தன்னுடைய பெண்ணோடுகூட ராமப்ரியரைப் பல்லக்கில் எழுந்தருளச் செய்து, பல காணிக்கைகளோடு

अष्टत्वारिंशोऽध्यायः ॥

1. ततो यतीश्वरः श्रीमान् सुमुहूर्ते महायशः।
सम्पत्सुनुं समादाय प्रतस्थे यादवाचलम्॥
2. दिल्लीशसुनुः सद्भक्त्या भगवन्तं सुनामकम्।
आरोप्य स्वर्गशिविकां भगिन्या सह सादरम्॥
3. सम्पत्सुनुं समादाय सबलः पितृशासनात्।
तूर्णं दिल्लीपुराद्वीमान् प्रययौ यादवाचलम्॥

ரைப் பெரும்பேருகப் பெற்ற செல்வப் பிள்ளையாகிற பெருமானை நாச்சியாரோடுகூட அழைத்துக்கொண்டு, நல்லவனாகிற அரசனால் திருவடித்தாமரைகளில் ஆராதிக்கப் பெற்றவராய் அந்த யதிராஜர், செய்ய வேண்டிய காரியங்களையெல்லாம் செய்துமுடித்துப் பேறுபெற்ற ராமபிரான் அயோத்திக்குப் புறப்பட்டதுபோலே யாதுவாசலத்துக்கு உடனே புறப்பட்டார்.

ஸ்ரீப்ரபந்நாமருதத்தில் ராமாநுஜ சரித்திரத்தில்
டில்லி நகரத்திலிருந்து டில்லி ராஜகுமாரியோடுகூட
செல்வப்பிள்ளை யாதுவாதுரிக்குத் திரும்பிவருதலாகிற
நாற்பத்தேழாம் அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

நாற்பத்தெட்டாம் அத்தியாயம்

யதுகூரியில் செல்வப்பிள்ளை ப்ரதிஷ்டை

துணுக்கநாச்சியார் அந்தர்புரவம்

1-8 அதற்குப்பின் கைங்கர்யச் செல்வம் மிகுந்தவராய், பெரும்புகழாளரான யதிராஜர் நல்ல முஹூர்த்தத்தில் செல்வப்பிள்ளையை எழுந்தருளப் பண்ணிக் கொண்டு யாதுவகூரிக்குப் புறப்பட்டார். டில்லி ராஜாவின் அறிவாளியான பிள்ளையும், ஸேனையோடு தன் தந்தையின் ஆணையாலே யதிராஜரோடு கூட வந்து,

௯. ததஸ்தூர்ண ஸமாடாய ஸ஡்புத்ரு யதீஸ்வர: |
யாடவா஑லமாஸா஑ க்ருதவா ஸ஡்ரோக்ஷணம் தடா ||
10. ரா஡ப்ரியஸ்ய தஸ்யா஑ ஸ஡்புத்ருஸ்ய ஸாஸ்த்ரத: |
யாடவா஑லநா஑ேந த஡ேகீக்ருத்ய ஸாடர஡ு ||
11. வி஑ாய புத்ருவாஸஸ஡்ய தஸின் ரா஡ப்ரியே தடா |
஡ஹோஸவாநா஡் ஸர்வேஸா் க்ருதாரீர் தம் வி஑ாய ஑ ||
12. ஸர்வாந் ஡ஹோஸவா஑ித்ய் க்ருவ்ந் ஸ஑்ருக்திதோ ஡ரே: |
தீர்த்஡்ரஸாடம் ஸர்வேஸா் ஡்ரஹீதும் ஸர்வதாஸகரோத் ||
13. ஑ி஑்ரீஸபுத்ரீ ஡ரிகா தைநை஑்யம் ஸ஡ுபா஡தா |
தா஡ர்஑ா காரயிதவா஑ தஸ்ய ஸ்ரீபாடப஑்ர஑யோ: ||

யணபுரம் ஑ென்று, ஂ஡்பெரு஡ானிடம் புக்தியுடையவனாய், பெரு஡்புகழ்பெற்றவனாக ஂனான்.

ஸெல்வப்பிள்ளை ப்ரதிஷ்டை,

9-15. அதற்குப்பின் யதிராஜர் ஑ெல்வப்பிள்ளையை விரைவில் ஂழுந்தருளப்பண்ணிக்கொண்டு, யாதுவாஸலததுக்கு வந்து, ரா஡ப்ரியர் ஂன்னும் திருநா஡முடைய ஑ெல்வப்பிள்ளைக்கு ஸாஸ்த்ர முறைப்படி ஸ஡்ப்ரோக்ஷணம் ஑ெய்து, திருநாராயணப் பெரு஡ானோடு ஂவரை ஂன்போடு ஂன்று ஑ேர்த்து, ரா஡ப்ரியரிடம் ஂதுமுதல் புத்ரவாத்ஸல்யத்தை஑் ஑ெய்துகொண்டு, திருநாராயணபுரத்தில் ஂல்லா ஡ஹோத்ஸவங்களையும் ஡டத்திவைக்கும் ஂத்ஸவ ஡ூர்த்தியாக ஏற்பாடு ஑ெய்து, ஂப்பெரு஡ானுடைய தீர்த்தப்ரஸாதங்களை ஂனைவரு஡ ஂடைவதற்காக ஂல்லா ஡ஹோத்ஸவங்களையும் பேரன்போடு ஂவருக்கு ஂப்போதும் ஑ெய்துகொண்டிருந்தார். ஂப்பெரு஡ானோடு ஂக்ய஡ான ஑ில்லிராஜகு஡ாரியை ஂர்஑்஑ை ஂருவில் ஂழுந்தருள்஑் ஑ெய்து, ஂப்பெரு஡ானுடைய திருவடித்தா஡ரைகளின்

- கூட அந்த ராமப்ரியரை அன்போடு எதிகட்கிறைவர்க்கு அளித்து ஆனந்தமடைந்தான். அவ்வண்ணமே பெண்ணிடம் பேரன்புகொண்ட அந்த டில்லியரசன் அன்போடு தன் பிள்ளை ஒருவனை அழைத்து, நால்வகைச் சேனைகளோடு கூடிய அவனைத் தன் பெண்ணுக்கு ரகசியமாக அப்போதே அனுப்பினான். செல்வப்பிள்ளையோடு கூடிய டில்லிராஜகுமாரியாகிற தேவி பல்லக்கில் விரைவில் ஏறி அமர்ந்து, யாதுவகீரிக்குப் புறப்பட்டாள். பெருங்கீர்த்தியும், பெருஞ்செல்வமும், பெருங்குணமுமுடைய டில்லிராஜகுமாரனும், நால்வகைச் சேனையோடு கூடினவனாய், தன் சகோதரியோடு கூடிய பல்லக்கை நாற்புறமும் ரக்ஷித்துக்கொண்டு யதிராஜரோடுகூட யாதுவகீரிக்குப் புறப்பட்டான். தனக்குரியவளான நாச்சியா

19. பூஜயித்வா மஹாபக்த்யா சம்பத்ருநாய சாதரம் ।
 வராய பஹுஸஃ சம்யக் தில்லிஸஃ ப்ரததௌ தனம் ॥
 20. தில்லிஸுதரேண யோகிந்ஃ பூஜிதௌ பஹுதா ததா ।
 நாராயணபுரே தத்ர கஸ்தித்காலஸுவாஸ சஃ
 21. கஸ்தித்கபீரூதாசாரஸ்யௌ மதிமானு பகாவத்பரஃ ।
 தஸிநு காலே பபூவாத் சர்வலோகிகபூஜிதஃ ॥
 22. ததத்யுததம் ஸுத்வா சம்பத்ருநேண சததமஃ ।
 ஐக்யம் ஜகாம் சஹஸா யவநேஸுதரகந்யகா ॥
 23. அத்யாஸுத்யுதௌ தீமானு நாராயணபுரம் யயௌ ।
 பதபஜ்ஜமத்யஸ்தாம் சம்பதஸுநொர்ஜத்பதேஃ ॥

செல்வப்பிள்ளைக்கு அன் பேராடு பெருஞ்செல்வத்தை ஸமர்ப்பித்தான். டில்லிராஜாவால் அப்போது பலவாறு ஆராதிக்கப்பெற்ற யதிராஜர் திருநாராயணபுரத்திலேயே சிறிதுகாலம் வாழ்ந்திருந்தார்.

கபீருதராஸதும், யதிராஜதும்

21-26. கபீருதராஸர் என்று பெயர்பெற்றவராய்; அறிவாளியாய், எம்பெருமானிடம் ஈடுபட்டவராய், உலகினரனைவராலும் கொண்டாடப்பட்டவராய் ஓர் யவனர் (துலுக்கர்) அக்காலத்திலிருந்தார். (மேல்வரும் 46, 50 ஸ்லோகங்களிலிருந்து இவரும் டில்லிராஜாவுக்கு ஒரு புத்ரன் என்று விளங்குகிறது. கபீர்தராஸர் என்று புகழ் பெற்று விளங்கும் புகத்தருக்குப் பல நூற்றாண்டுகள் முற்பட்டவர் இவர்.) அறிவாளியான அந்தப் பெரியவர் 'டில்லி ராஜகுமாரி செல்வப்பிள்ளையோடு சடக்கென ஐக்யமானாள்' என்னும் ஆச்சர்யமான செய்தியைக் கேள்விப்பட்டு, பெரும் வியப்புற்றவராய் திருநாராயணபுரத்துக்குச் சென்றார். லோகநாதான செல்வப்பிள்ளை

௨௯. யாचितो यवनेनाथ रङ्गेशः प्राह तं तदा।
प्रपन्नमोक्षदानेऽहं दीक्षितो यवनेश्वरः॥
௩௦. पतितानां मोक्षदाने जगन्नाथः प्रदीक्षितः।
हेतुं तत्र प्रवक्ष्यामि सावधानमनाः शृणु॥
௩௧. विना मच्चक्रसंबन्धात् नैव मोक्षो हि कस्यचित्।
चक्राङ्कनाद्वा चक्रस्य दर्शनात्पुरुषोत्तमे॥
௩௨. प्रविन्दति नरो मोक्षं यच्चक्रेणाऽऽहतोऽपि वा।
चक्राङ्कनेन भक्तानां मोक्षो भवति निश्चितम्॥
௩௩. मच्चक्रेण हता मोक्षं गच्छन्ति द्वेषिणोऽमलाः।
पतितास्तु जगन्नाथे मम चक्रस्य दर्शनात्॥

அந்த யவனரால் வேண்டப்பெற்ற அரங்கன் அவரைப் பார்த்து “யவனர் தலைவனே! பிரபன்னர்களுக்கு மோக்ஷ மளிப்பதை நான் விரதமாகக் கொண்டவன். பதிதர்களுக்கும் மோக்ஷமளிப்பதை (பூரியிலுள்ள) ஜகந்நாதன் விரதமாகக் கொண்டிருக்கிறார். இதற்குக் காரணத்தை நான் கூறுகிறேன், கவனமாகக் கேட்பாயாக—என்னுடைய சக்கரத்தின் ஸம்பந்தத்தில்லாமல் எவனாலும் மோக்ஷ மடைய முடியாது. (என் அடியார்கள் மூலம்) சக்ராங்கனம் பெறுவதாலாவது, பூரிஜகந்நாதத்தில் சக்கரத்தைக் காண்பதாலாவது, என் சக்கரத்தாலடிபட்டாலாவது மனிதன் மோக்ஷத்தையடைகிறான். சக்ராங்கனம் பெறுவதால் புக்தர்களுக்கு மோக்ஷம் ஏற்படுகிறது என்பது உறுதி. என் சக்கரத்தால் அடிபட்ட சிசுபாலன் முதலான தீவேடிகள் அதனால் குற்றம் நீங்கப்பெற்று மோக்ஷத்தையடைகிறார்கள். (யவனர்கள் முதலான) பதிதர்களோவெனில் பூரிஜகந்நாதத்தில் என்னுடைய சக்கரத்தைக் காண்பதால் மோக்ஷமடைகிறார்கள். யவனர் ப்ர—67

- ருக்கு மோகும் கொடுப்பதற்கு எண்ணங்கொண்டார். புகுவான ஐகூந்நாதனும் அப்போதே கருணையாலே ஓர் நாயின் உருவத்தை எடுத்துக்கொண்டு, யவனரான அக்கபீருதூஸரின் அருகில் மெள்ள மெள்ள வந்து அவருடைய சட்டியிலிருந்த பணியாரமொன்றைக் கவ்விக் கொண்டான். அக்கபீருதூஸர் பார்த்துக் கொண்டிருக்கும்போதே அதைக் கவ்விக்கொண்டு ஓடலானான். எல்லா ஜீவராசிகளுக்கும் நண்பராய், பேரறிவாளரான அக்கபீருதூஸர் அந்த நாயைப் பார்த்து, அப்போதே உடனே நெய்யை எடுத்துக்கொண்டு, கருணையோடு “ஸ்வாமிந்! ஏன் ஓடுகிறீர்? காய்ந்த பணியாரத்தைத் தின்றால் வயிற்று வலி வரும்; இந்த நெய்யையும் எடுத்துக்கொள்ளும்” என்று அன்போடு கூறிக்கொண்டு, ஓடுகின்ற எம்பெருமானைப் பின் தொடர்ந்தார். ஐகூந்நாதன் அந்தக்கபீரு

- கூட அந்த ராமப்ரியரை அன்போடு எதிகட்கிறைவர்க்கு அளித்து ஆனந்தமடைந்தான். அவ்வண்ணமே பெண்ணிடம் பேரன்புகொண்ட அந்த டில்லியரசன் அன்போடு தன் பிள்ளை ஒருவனை அழைத்து, நால்வகைச் சேனைகளோடு கூடிய அவனைத் தன் பெண்ணுக்கு ரகசியமாக அப்போதே அனுப்பினான். செல்வப்பிள்ளையோடு கூடிய டில்லிராஜகுமாரியாகிற தேவி பல்லக்கில் விரைவில் ஏறி அமர்ந்து, யாதுவகீரிக்குப் புறப்பட்டாள். பெருங்கீர்த்தியும், பெருஞ்செல்வமும், பெருங்குணமுமுடைய டில்லிராஜகுமாரனும், நால்வகைச் சேனையோடு கூடினவனாய், தன் சகோதரியோடு கூடிய பல்லக்கை நாற்புறமும் ரக்ஷித்துக்கொண்டு யதிராஜரோடுகூட யாதுவகீரிக்குப் புறப்பட்டான். தனக்குரியவளான நாச்சியா

40. ததோ டிஹித்வரஃ ஸ்ரீமான் புத்ரஸ்ய டுஹித்வ ஸஃ।
தமத்ஸுததமம் ஸ்ருத்வா வுத்தாஃந் சாடரம் முஹுஃ॥
41. விஸ்யம் பரம் ப்ராப டுஃஸ்த்ம் ச ஸ டயானிஹிஃ।
விபுத்யைவோஹிதஃ ஸம்யக் டிஹிஸோ ஸக்திமான் ஹரௌ॥
42. ஸ்ரீமான் டுஹித்வாத்ஸவ்யாத் யதீந்த்ரம் ஜகதாம் குருத்ம்।
பூஜயித்வா ஸஹாஸக்த்யா ஸ்ஃபத்புத்ராஸ்ய ஸாடரத்ம்॥
43. வராஸ்ய வஹுஸஃ ஸம்யக் டிஹிஸஃ ப்ரடௌ தநத்ம்।
டிஹித்வரேண யோகீந்த்ரஃ பூஜிதோ வஹுத்யா தடா॥
44. நாராயணபுரே தத்ர கஸ்தித்காலமுதாஸ ஸஃ।
ஸ்ஃபத்ஸுதஸ்யானயநே ஸஹாயத்ம் ஸமாஸதாஃ॥

டில்லியரஸனின் காரணிக்஑ை

50-54. அதற்குப்பின் பெருஞ்செல்வமுடைய டில்லி அரசன் தன் பிள்ளை, பெண் ஆகிய இருவரைப்பற்றிய அற்புதமான செய்தியைக் கேள்விப்பட்டு, அன்போடு மிகவும் வியப்புற்று, கருணையுடையவனாகையாலே துன்பத்தையுமடைந்தான். அறிவாளிகளால் நன்கு உணர்த்தப்பட்ட பெருஞ்செல்வமுடைய டில்லியரசன் நாராயணனிடம் புக்தி உடையவனாகி, பெண்ணிடம் வாத்ஸல்யத்தினாலே ஜகதூசார்யரான யதிராஜரைப் பேரன்போடு ஆராதித்து, தன்னுடைய மாப்பிள்ளையான செல்வப்பிள்ளைக்கு அன்போடு பெருஞ்செல்வத்தை ஸமர்ப்பித்தான். டில்லிராஜாவால் அப்போது பலவாறு ஆராதிக்கப்பெற்ற யதிராஜர் திருநாராயணபுரத்திலேயே சிறிதுகாலம் வாழ்ந்திருந்தார்.

தீருக்குலத்தாருக்கு அருள்புரிகல்

54-62. செல்வப்பிள்ளையை அழைத்துவருவதற்காக எம்பெருமானாருக்குத் துணையாகப் பேரன்போடு வந்திருந்த

44. ये वर्णवाद्याः सङ्गुक्त्या सदेह कृपया तदा ।
 मर्यादां विदधे नित्यां वैष्णवानां जगद्गुरुः ॥
 45. कल्याणसरसि स्नानं प्रवेशो विष्णुमन्दिरे ।
 महोत्सवे च त्रिदिनं प्रत्यब्दमिति निर्णयः ॥
 46. तदाप्रभृति तत्रैव यादवाद्रौ जगद्गुरुः ।
 शासनादन्यजास्सर्वे हरिभक्तिपरायणाः ॥
 47. प्रत्यब्दं त्रिदिनं तत्र सम्पत्सुமஹோத்சவ் ।
 कल्याणसरसि स्नात्वा चोर्ध्वपुण्ड्रधराः शुभाः ॥
 48. विष्णुबालये प्रविश्यान्तः बलिपीठान्तிகं गताः ।
 विमानं तत्परिक्रम्य प्रणम्याशु जगत्पतेः ॥

வர்களாய், நா லுவர்ணங்களிலும் கீழிழிந்தவர்களான
 வைஷ்ணவர்கள் விஷயமாக ஜகதூசார்யரான எம்பெரு
 மானார் தம் கருணையாலே இந்த திவ்யதேஸத்தில் எப்
 போதும் நடைமுறையில் இருக்கும்படி ஒரு நித்யமான
 கட்டுப்பாட்டை ஏற்படுத்தினார். அவர்கள் கல்யாண
 ஸரஸ்ஸில் நீராடி, பூரஹ்மோத்ஸவத்தில் அந்த நாராயணன்
 ஸந்நிதியில் ஒவ்வொரு வருஷமும் மூன்றுநாள் ப்ரவேசிக்க
 லாம் என்று நிர்ணயித்தார். அன்றுமுதல் அந்தத் திரு
 நாராயணபுரத்திலேயே ஜகதூசார்யரான யதிராஜரின்
 ஆணையால் கீழிழிந்த ஜாதியைச் சேர்ந்த அனைவரும்
 புகுவதுபுகுதியை உடையவர்களாய், அங்கு நடக்கும்
 திருநாரணன் பூரஹ்மோத்ஸவத்தில் ஒவ்வொரு வருஷமும்
 மூன்று தினங்கள் கல்யாணஸரஸ்ஸில் நீராடி, ஊர்துவ
 புண்டூரம் தூரித்து, மங்குளமானவர்களாய், புகுவத்
 ஸந்நிதியில் நுழைந்து, பூலிபீடம்வரையில் சென்று,
 பெருமானுடைய விமானத்தைப் பிரதக்ஷிணம் செய்து,
 லோகநாதனுள் அவனைச் சடக்கென வணங்கி, அப்போதே
 அவ்வெம்பெருமானுக்கு எண்ணெயும், அரிசியும் ஸமர்ப்

60. तैलं च तण्डुलं तस्मै समर्प्य हरये तदा।
 कृतार्था निर्ययुस्तस्मात्ते सर्वे हरिमन्दिरात्॥
 61. ततः संप्रोक्षणं सम्यक् कृत्वा तस्य यथाविधि।
 अवशिष्टोत्सवं चक्रुः सम्पत्पुत्रस्य चार्चकाः॥
 62. यतीन्द्रशासनात्तत्र मर्यादैषा ह्यखण्डिता।
 नारायणपुरे सेयमद्यापि परिदृश्यते॥
 63. खनाम्ना कारयित्वाथ मठं तत्र महत्तरम्।
 सुखेन लक्ष्मणाचार्यस्तस्थौ श्रीमान् महायशः॥
 64. अस्यैव महतो ह्यद्रभूनामचतुष्टयम्।
 सनत्कुमारो भगवान् पुरा कृतयुगे महान्॥

பித்துப் பேறுபேற்றவர்களாய் அந்தக் கோயிலிலிருந்து வெளிவருகிறார்கள்; அதற்குப்பின் அர்ச்சகர்கள் அந்து ஸந்திதிக்கு ஆகாமங்களில் சொன்னபடி ஸம்ப்ரோக்ஷணம் செய்து, செல்வப்பிள்ளையின் எஞ்சிய உத்ஸவத்தை நடத்துகிறார்கள். யதிராஜருடைய ஆணையால் தடையில்லாத இந்தக் கட்டுப்பாடு அந்தத் திருநாராயணபுரத்தில் இன்றும் காணப்படுகிறது.

நாலு யுகங்களில் யது:கீர் நாமங்கள்

63-70 தம் திருநாமத்தைக்கொண்டு யதிராஜஜீயர் மடும் என்னும் பெரியமடத்தை அவ்வூரில் ஸ்தாபித்து, பெரும்புகழாளராய், கைங்கர்யச்செல்வம் நிறுத்தவரான ராமாநுஜர் திருநாராயணபுரத்தில் இனிது வாழ்ந்துவந்தார். இந்தப் பெரிய மலைக்கு (நாலு யுகங்களில்) நான்கு திருநாமங்கள் உண்டு. முதலாவதான கிருதயுகத்தில் மஹாபுருஷராய், ஜ்ஞாநாதிபரிபூர்ணரான ஸனத்ருமாரர்

௬௫. दिव्यं विमानमारुह्य ब्रह्मलोकाद्भुवं गतः ।
 नारायणं प्रतिष्ठाप्य यत्तदेवमपूजयत् ॥
 ௬௬. नारायणाद्रिरित्यासीत् नाम तस्य ततस्तदा ।
 त्रेतायुगे महायोगी दत्तात्रेय इति श्रुतः ॥
 ௬௭. विधाय वेदपुरुषान् शिष्यान्नारायणाचले ।
 वेदपुष्करिणीतीरे तपः कुर्वन्समास्थितः ॥
 ௬௮. वेदाद्रिरिति तस्यासीन्नाम तस्य गिरेस्ततः ।
 द्वापरे यदुनाथेन कृष्णोनाराधितस्तदा ॥
 ௬௯. यादवाद्रिरिति ख्यातं नामधेयान्तरं गिरेः ।
 कलौ युगे तु संप्राप्ते यतिराजेन पूजितात् ॥
 ௭௦. यतिशैलमिति ख्यातं नामाभूत्तस्य तद्रिरेः ।
 ततः कदाचिद्योगीन्द्रः स्वशिष्यैर्देशिकैर्वृतः ॥

ப்ரஹ்மலோகத்திலிருந்து திவ்யவிமானத்திலேறி பூமிக்கு வந்து, இங்கு நாராயணனைப் பிரதிஷ்டை செய்து அப் பெருமானை முறைப்படி திருவாராத்நம் செய்ததால் அப்போது இந்த மலைக்கு 'நாராயணாத்ரி' என்று திருநாம மாயிற்று. திரேதாயுகத்தில் 'தூத்தாத்ரேயர்' என்று பிரஸித்திபெற்ற மஹாயோகியானவர் நாலு வேதபுருஷர் களையும் நாலு சிஷ்யர்களாகக்கொண்டு வேதபுஷ்கரி ணிக் கரையில் தவம்புரிந்துகொண்டிருந்தார். அதனால் அந்த யுகத்தில் இந்த மலைக்கு 'வேதாத்ரி' என்று திருநாமமாயிற்று. த்வாபரயுகத்தில் யதுக்களின் தலைவ னான கண்ணனாலே இப்பெருமான் ஆராதிக்கப்பட்டா னாகையாலே இந்த மலை 'யாதுவாத்ரி' என்று புகழ் பெற்றது. கலியுகம் வந்தவளவில் யதிராஜர் இப்பெருமானை ஆரதிக்கையாலே இம்மலைக்கு 'யதிரைலம்' என்னும் பிரஸித்திமான திருநாமம் உண்டாயிற்று.

௭௧. நैவ்ரிக்ஹைமாஹைரந்யைஷ் குலசைக்ஷரै: |
 விசைஷசூதிரபரै: சூதிரै: விஷ்ணுபராபரணை: ||
௭௨. அந்யைரநந்தைஸ்சரேஜை நாராயணஸுநிரியதா |
 சிஷ்யாந் யதீந்த்ர: ச்ரோவாச சமாபாந் க்ருபயா தத: ||
௭௩. நாராயணபுரே யைபாந் வசதிஸ்த்வசதாமபி |
 சதீவ தைபாந் நி:சுரேயோ பவிஷ்யதி ந சங்ஷய: ||
௭௪. பக்தயா கதாமிமாந் நித்யம் யை ஶ்ருணவந்தி பதந்தி ச |
 சர்வபாபவிநிமூக்தாஸ்தை ச்யுவைக்ருஷ்வாஸின: ||
௭௫. நிஜித்ய சர்வசமயாந் யதிராஜோ மஹாயசா: |
 அரோப்யாஸ்திலதேசுபு ஜயஸ்தம்மானு சமந்தத: ||

யதிராஜரின் பேரருள்

70*-74. அதற்குப்பின் ஒருநாள் தமது ஸிஷ்யர்களான ஸிம்ஹாஸநாதிபதிகளாலும், குலந்தாங்கு சாதிகளான முதல் மூன்று வர்ணத்திலும் உதித்த மஹாபூக்யஸாலிகளான மற்றவர்களாலும், பூக்யவத்கைங்கர்யத்துக்கு இட்டுப்பிறந்த விசைஷ் ஸுதீரர்களாலும், விஷ்ணுபூக்தியுடைய மற்ற ஸுதீரர்களாலும், கணக்கற்ற மற்ற பூக்தர்களாலும் சூழப்பெற்றவராய் யதிராஜர் நாராயணமுனியைப்போலே பிரகாஸித்தார். அந்தப் பெரிய ஸபையிலே யதிராஜர் பரமகருணையோடு தமது ஸிஷ்யர்களைக் குறித்து “ திருநாராயணபுரத்தில் எப்போதும் வசிக்கும் தீயவர்களுக்கும் மோகனம் ஏற்படும் என்பதில் ஐயமில்லை. திருநாராயணனைப் பற்றிய இக்கதையை அன்போடு கேட்பவர்களும், பாராயணம் செய்பவர்களும் எப்போதும் எல்லாப் பாபங்களிலிருந்தும் விடுபட்டவர்களாய் வைகுண்டவாஸத்தைப் பெறுவர்கள்” என்று அருளிச்செய்தார்.

96. ரூ஢்மூலம் ப்ரதிஸ்ட்யாப்ய ஸ்வியம் ஢ர்ஷனஸுத்தமம் ।
 கமலாபதிபாடாபஜப஢்பதாந் சகலாந் ஜனாந் ॥
 97. நிதாய தீர்ஜனீஸ்சம்யக் பூஜிதோ லோக஢்நேஸிக: ।
 நித்யே மஹோத்சவாந் குர்வந் சம்யப்துத்ரய சா஢்ரம் ॥
 98. சாமாநாபிகரண்யார்தாந் சர்வாஸ்யக்ரான் பரான் ।
 அநிஸி சந்நிதௌ ஸ்ரீமான் பக்த்யா ஢்வஸ்ய தஸ்ய ச: ॥
 99. பாஷ்யார்தாந் ஸிஸ்யஸங்஢்ய: க்ருபயோப஢ிஸந் ச஢ா ।
 சு஢்ஸமவ்யாஹதோபாய: ச தஸ்யௌ யா஢்வாசலே ॥

காடு நகரமானது, நகரம் காடானது

75-88 பெரும் புகழாளரான அந்த யதிராஜர் புறச் சமயங்கள் அனைத்தையும் வென்று, சுற்றிலுமுள்ள எல்லா தேஸூஸங்களிலும் ஜயஸ்தம்பங்களை நாட்டி, தம் பெயரால் வழங்கும் தலைசிறந்த வைதீகதரிசனத்தை வேறொன்றச் செய்து, எல்லா ஜனங்களையும் ஸ்ரீமந்நாராயணனின் திருவடித்தாமரைகளில் ஈடுபடும் வண்டுகளாக்கி, அவர்களனைவராலும் நன்கு ஆராதிக்கப்படும் ஜகதூசார்யராய், செல்வப்பிள்ளைக்கு அன்போடு மஹோத்ஸவங்களைச் செய்துகொண்டு, அப்பெருமானின் கோயிலில் புக்தியோடு தினமும் அனைவர்க்கும் வியப்பளிப்பவையாய், மேலானவையான ஸாமாநாதீகரண்யப் பொருள்களையும் (ஒரே வேற்றுமையில் பூரஹ்மத்தையும், உலகத்தையும் படித்திருக்கும் ஸாஸ்த்ரவசனங்களின் கருத்தையும்) ஸ்ரீபூஷ்யத்தில் நிலைநாட்டப்பட்டுள்ள மற்ற அர்த்தங்களுக்கும் ஸிஷ்ய சமூகங்களுக்கு எப்போதும் கருணையோடு உபதேஸிப்பவராய், கைங்கர்யச் செல்வம் நிறைந்தவராய், புகுவத்கைங்கர்யத்துக்குத் தடையற்ற உபாயங்களைக் கைக்கொள்பவராய், யாதுவாசலத்தில் இனிது வாழ்ந்தார். ரங்கேஸுனுடைய நிறைந்த பேரருளைப்பெற்று, ஸ்ரீரங்குத்

௮௦. ரஜ்ஜேஷபூர்ணகூபயா வஹிரஜ்ஜவாஸாத்
 ராமானுஜஸ்ய மஹதோ யதபூந்மஹத்வம் ।
 வேதாச்சுலேப்யதிகமேவ ததோ மஹத்வம்
 சம்பூஜ்யதே பூதஜனै: சகலாஸு திஷ்ணு ॥
௮௧. ரஜ்ஜேஷசேவாவிரஹாதவாஸம் து:ஸம் ச சம்பத்ஸுதரந்நலாபாத் ।
 விஸ்யுஜ்ய சந்தோஷமவாப தீர: நேவாபதஸ்சந்தி சதாஃ ஹி நியதா: ॥
௮௨. சம்பத்ஸுதரஸ்ய ஜனதஷ்டிமனோஹரஸ்ய
 லாப்யஸம்பதி நிமக்ஷமனா யதீந்த்ர: ।
 விஸ்யுத்ய ரஜ்ஜபதிமாஸமபூதரேந்த்ரே
 தஸ்யோ ஸுக்ஷம் விவிததாஸ்யபரஸ்பராபி: ॥
௮௩. யத்ரேம ரஜ்ஜாதிபதோ ஸுஜாதம் சம்பத்ஸுதேஸ்பூததிகம் ததோஸ்ய ।
 யோபாமிலாபாததிகாமிலாப: புத்ரே ப்ரஸித்ஸஸ ஹி லோகவூத்: ॥

தில் உலகமறிய வாழ்ந்தபோது ராமாநுஜருக்கு எத்தகைய பெருமை ஏற்பட்டிருந்ததோ, அதைக் காட்டிலும் அதிகமான பெருமையே வேதாசலமான திருநாராயணபுரத்திலிருந்தபோது அவருக்கு ஏற்பட்டது. எல்லாத் திசைகளிலுமிருந்த அறிவாளிகள் அனைவராலும் அவர் ஆராதிக்கப்பட்டார். ரங்கேஸ்வரனின் ஸேவையில்லாமையால் உண்டாயிருந்த துன்பத்தை, செல்வப்பிள்ளையாகிற புத்ரரத்தனத்தைப் பெற்றதால் கைவிட்டுப் பேரானந்தத்தையும் அடைந்தார் தீரரான ராமாநுஜர். நல்லோர்களுக்கு ஆபத்துக்கள் நிரந்தரமாயிருக்கமாட்டாவன்றோ. எல்லா ஜனங்களின் கண்ணையும் நெஞ்சையும் ஈர்க்கும் செல்வப்பிள்ளையின் அழகுச் செல்வத்திலே ஆழ்ந்து போன நெஞ்சையுடைய யதிராஜர் ரங்கநாதனை மறந்து, வேதேஸ்வரலத்தில் பலவிதமான கைங்கர்ய பரம்பரைகளைச் செய்துகொண்டு இனிது வாழ்ந்தார். அரங்கநகரப்பனிடம் எத்தனை அன்பு உறுதியாக ஏற்பட்டிருந்த

௮௪. ரதீந்ரஸேவாதிரஹாஞ் ஶ்ரீதா: சரீ ஜநா: யே க்ருமிகந்ரஸ்ய |
தே தீக்ஷநடாந்ரவிகாஸ ரக்ஷம் வேதாந்ரஸேவாஸிஸ்யு: சதாரா: ||
௮௫. நாராயணாஞ்லவநம் நகரீ ஶஸ்வ
ராமானுஜார்யக்ருபயா ஜநஸங்க்ரஶீர்ணா |
சாந்ரூலஞ்ரஹிதா ததஸாவதோஸாந்
ரக்ஷேசரக்ஷநகரீ ஹ்ரதீ ஶஸ்வ ||
௮௬. விலோக்ய ரக்ஷம் நிஜஸக்தஹீநம் நிஸ்ருதஸர்வோத்சவஸப்ரகாஸம் |
ஸ்வரூபஸர்வோத்சவஸத்விதீயம் வ்யஞ்ரின்தயஞ்ராகமஸுலஸீஸ: ||
௮௭. துர்க் வநம் நகரஸேவ ததாஶமாந்ர:
வ்ரக்ஷம் மஸாஸ நகரம் விஸிநம் ஞ்ர துர்க்ஸம் |
ரஹித்யதோஸவஸத: யதிஸுக்ஷவஸ்ய
வ்யத்யஸ்தமஹ்ர ததஸ்ஸ்மம் ஞ்ரவ தோஸாந் ||

ததோ அதைக் காட்டிலும் அதிகமான அன்பு அவருக்குச் செல்வப்பிள்ளையிடம் ஏற்பட்டது. மனைவியிடமுள்ள அன்பைக் காட்டிலும் பிள்ளையிடமுள்ள அன்பு அதிகமானது என்பது பிரஸித்தமான உலக நடைமுறையன்றோ. யதிராஜரின் ஸேவையில்லாமையாலும், க்ருமிகண்ட்ரனுடைய கொடிய துண்ட்ரனைக்கு படியந்தும் எல்லா ஜனங்களும் ஸ்ரீரங்குத்தைக் கைவிட்டுப் பெண்டு பிள்ளைகளோடு கூட வேதாஸலமாகிற திருநாராயண புரத்திற்கே வந்தனர். நாராயணாஸலமாகிற அக்காடு ராமானுஜாஸார்யரின் கருணையால் ஜனங்கள் நிறைந்த மஹாநகரமாயிற்று. புலிகளும் திருடர்களும் அற்றதாகவும் ஆயிற்று. எம்பெருமானார் இல்லாமையால் அரங்கநகரப்பன் நடனமிடும் ஸ்ரீரங்கும் காடாயிற்று. ரங்கநாதன் தனது அரங்கநகர் தன் அடியார்களற்றதாய், எந்த உத்ஸவமுமில்லாததாய், ஒளியிழந்ததாக ஆகி விட்ட

८८. निरस्य चोलं कृमिकन्धराख्यं मोदं विधातुं यतिपुङ्गवस्य ।
 इयेष रङ्गाधिपतिः समीक्ष्य लोकं च पाषण्डमयं हि शून्यम् ॥
 इति श्रीप्रपन्नामृते रामानुजचरित्रे यादवाद्रौ
 दिल्लीशपुत्र्यर्थसम्पत्पुत्रस्य प्रतिष्ठापनं नामाष्टचत्वारिंशोऽध्यायः ॥

एकोनपञ्चाशोऽध्यायः

१. ततः श्रीरङ्गनगरात् कश्चिद्वैष्णवपुङ्गवः ।
 रामानुजपुरं प्राप्तः रामानुजदिदक्षया ॥

தையும். வேதுஸைலமானது எல்லா உத்ஸவங்களும் வளரப்பெற்றதாய், ஒப்பற்றதாக ஆகிவிட்டதையுங் கண்டு பின்வருமாறு நினைக்கலுற்றான் — “யாராலும் புக அரியதான காடாயிருந்த அந்த வேதுஸைலமும் நகரமே யாயிற்று. என்னுடைய இந்த நகரம் எவரும் புகாத காடாயிற்று. யதிராஜர் இல்லாமையாலும் (கருமிகண்டூளை வளரவிட்ட) என்னுடைய குற்றத்தாலுமே இப்படி ஏறு மாறாக ஆயிற்று” என்று அரங்கநகரப்பன் உலகம் பாஷண்டிகள் நிறைந்ததாய், சூன்யமாகிக் கிடப்பதைப் பார்த்து, கருமிகண்டூனாகிற சோழனை அழித்து, யதி ராஜருக்கு ஆனந்தத்தை விளைப்பதற்கு விரும்பினான்.

மூப்பரப்பாம்புதத்தில் ராமானுஜ சரித்திரத்தில் ‘யாதுவாசலத்தில் டில்லி ராஜகுமாரியின் பேரூயிருந்த செல்வப்பிள்ளையைப் ப்ரதிஷ்டை செய்தல்’ எனும் நாற்பத்தெட்டாம் அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

நாற்பத்தொன்பதாம் அத்தியாயம்

கூரேஸு கருமிகண்ட விவாதம்

யதுகிரிக்கு வைஷ்ணவர் வருகை

1-3. அதற்குப்பின் ஓர் வைஷ்ணவர் ரேஷ்டூர் மூரீரங்கநகரிலிருந்து ராமானுஜரை ஸேவிப்பதற்காக ராமானுஜர் வாழ்ந்த திருநாராயணபுரத்தையடைந்தார். ராஜ

2. तं पप्रच्छ यतिश्रेष्ठः तयोर्वृत्तान्तमादरात् ।
चोलान्तिकं प्रापितयोः पूर्णकूरेशयोर्मदैः ॥
3. इत्युक्तो यतिराजेन प्रत्युवाच स वैष्णवः ।
श्रूयतामभिधास्यामि तद्वृत्तान्तं यतीश्वर! ॥
4. श्रीरङ्गात्तावुभौ दूतैः चोलराजान्तिकं गतौ ।
दृष्ट्वा तौ पूर्णकूरेशौ चोलराजोऽब्रवीदिदम् ॥
5. शिवात्परतरं नास्ति लिख्यतामिति दुर्मतिः ।
एवमुक्तस्स कूरेशः चोलेन विदुषां वरः ॥

தூதர்களால் சோழ ராஜாவினிடம் அழைத்துச் செல்லப் பட்ட பெரியநம்பி, கூரத்தாழ்வான் ஆகிய இருவரைப் பற்றிய செய்தியையும் அவரிடம் யதிராஜர் ஆர்வத்தோடு கேட்டார். இப்படி யதிராஜரால் கேட்கப்பட்ட அவ்வைஷ்ணவர் “எதிகட்கிறைவரே! அவர்களைப் பற்றிய செய்தியைக் கூறுகிறேன் கேட்பீராக” என்று பதிலுரைத்தார்.

க்ருமிகண்டுவின் பிடிவாதம்

4-5. தூதர்களால் சோழராஜாவின் அருகில் அழைத்துச் செல்லப்பட்ட பெரியநம்பி, கூரத்தாழ்வானாகிற அவ்விருவரையும் பார்த்து, தீய அறிவுடைய சோழராஜன் “சிவனைக்காட்டிலும் மேலானதில்லை” என்று எழுதுங்கள்” என்று கட்டளைபிட்டான்.

கூரத்தாழ்வானின் ஸத்வாதமும்,

க்ருமிகண்டுவின் கோபமும்

5-13. யதிராஜரே! இவ்வண்ணம் க்ருமிகண்டுவனால் சொல்லப்பட்ட பேரறிவாளரான கூரத்தாழ்வான் (அந்த ராஜஸபையிலுள்ளார்) அனைவரும் கேட்டுக்கொண்டிருக்கும்போதே பின்வருமாறு பேசலுற்றார்—“அரசனே! ஸ்ருதி ஸ்மருதி ஹாஸ புராணங்கள் முதலானவைகளாலே ஸ்ரீதேவியோடு

6. सर्वेषां शृण्वतां भूपमेवमाह यतीश्वर!।
श्रुतिस्मृतिपुराणेतिहासाद्यैर्बहुधा नृप! ॥
7. श्रीमान्नारायणो देवः सर्वसात्पर उच्यते।
जगत्कारणभूतश्च ध्येयो मोक्षप्रदो हि सः ॥
8. तस्य प्रशासने राजन्! चन्द्रसूर्यादयो ग्रहाः।
इन्द्रादयश्च तिष्ठन्ति दिक्पालास्समहार्णवाः ॥
9. ब्रह्मरुद्रादयो देवाः पुत्रपौत्रादयो हरेः।
एकेन चोलभूपाल! पादपद्मं प्रसारितम् ॥
10. एकेन क्षालितं भक्त्या तत्पादं पयसा मुदा।
एकेन मूर्ध्नि तत्तोयं धृतं भक्त्या महामते! ॥
11. तेषां त्रयाणां राजेन्द्र! को महान् प्रविचार्यताम्।
तच्छ्रुत्वा चोलभूपालस्तूष्णीं भूतोऽभवत्तदा ॥

கூடிய நாராயணனாகிற தேவனே அனைவரிலும் மேலானவனாகவும், ஐக்யத்தகாரணபூதனாகவும், தியானிக்கத்தக்கவனாகவும், மோக்ஷத்தையளிப்பவனாகவும், பலகால் முழங்கப்படுகிறான் என்றே. அரசனே! அவனுடைய ஆணையாலேயே சந்திரன், ஸூர்யன் முதலான கிரகங்களும், இந்திரன் முதலான திசுப்பாலகர்களும், கடல்களும் வரம்புமீருமலிருக்கின்றன. பிரமன், உருத்திரன் முதலான தேவர்கள் அப்பெருமானுக்குப் பிள்ளை, பேரன் முதலானவர்களாக ஆகின்றார்களன்றே. சோழநாட்டுவேந்தே! (முப்மூர்த்திகளில்) ஒருவனாலே ஒரு திருவடித்தாமரை உலகெங்கும் நீட்டப்பட்டது. மற்றொருவனாலே அத்திருவடி ஆனந்தத்தோடும், அன்போடும் (கங்கை)நீராலே விளக்கப்பெற்றது. மற்றொருவனாலே அந்த நீர் புக்தியோடு தலையிலே தூரிக்கப்பெற்றது. பேரறிவாளனான ராஜேந்திரனே! இம்மூவருக்குள் எவன் பெரியவன் என்று நீயே ஆராய்வாயாக”

12. कूरेश्चोलभूपालं भूयो वचनमब्रवीत् ।
 त्रिविक्रमपदोत्सृष्टोयसङ्गेन शङ्करः ॥
 13. कपालित्वाशिवत्वादिरहितः शिवतां गतः ।
 तच्छ्रुत्वा कुपितः ग्राह सुतरां चोलभूपतिः ॥
 14. विबुधत्वाद्भवानेवं गतोऽसि बहुभाषिताम् ।
 तत्तिष्ठतु कुरुष्वद्य मयोक्तं कार्यमाशु वै ॥
 15. शिवात्परतरं नास्तीत्येवं विलिख सत्वरम् ।
 निबन्धयामास तदा सुजनं दुर्जनो नृपः ॥
 16. कूरनाथो लिलेखेति द्रोणमस्ति ततः परम् ।
 लेखनं पारिहास्यं तत् दृष्ट्वा कुद्धः स भूपतिः ॥

என்று கூரத்தாழ்வானால் சொல்லப்பட்ட சோழராஜா அப் போது மௌனமாயிருந்தான். கூரத்தாழ்வான் மேலும் அவனைப் பார்த்து “திரிவிக்கிரமனின் திருவடியிலிருந்து விழுந்த கங்கைநீரின் தொடர்பாலே சங்கரன் கபாலித் தன்மையும், அமங்கலத்தன்மையும் நீங்கப்பெற்றவனாய் மங்குளமானவனானன்றோ” என்று வார்த்தை சொன்னார். அதைக்கேட்டு மிகவும் கோபங்கொண்ட சோழ அரசன் பின்வருமாறு சொன்னான்.

**க்ருமிகண்டனின் நிர்ப்பந்தமும்,
 கூரத்தாழ்வானின் பரிஹாஸமும்**

14-16. “நீர் படித்தவராகையால் இப்படி அதிகப் ப்ரஸங்கியாகிவிட்டீர். அது நிற்க. நான் சொன்னதை விரைவில் செய்யும். ‘சிவனைக்காட்டிலும் மேலானதில்லை’ என்று விரைவில் எழுதும்” என்று தீயவனான அரசன் நல்லவரான கூரத்தாழ்வானை அப்போது நிர்ப்பந்தப்படுத்தினான். கூரத்தாழ்வானும் ‘தூரோணம் (பதக்கு) ஸிவத்தை (குறுணியை)க் காட்டிலும் மேலானதாயுள்ளது’ என்று எழுதினார்.

௬. सर्वेषां शृण्वतां भूपमेवमाह यतीश्वर!।
 श्रुतिस्मृतिपुराणेतिहासाद्यैर्बहुधा नृप! ॥
 ௭. श्रीमान्नारायणो देवः सर्वसात्पर उच्यते।
 जगत्कारणभूतश्च ध्येयो मोक्षप्रदो हि सः ॥
 ௮. तस्य प्रशासने राजन्! चन्द्रसूर्यादयो ग्रहाः।
 इन्द्रादयश्च तिष्ठन्ति दिक्पालास्समहार्णवाः ॥
 ௯. ब्रह्मरुद्रादयो देवाः पुत्रपौत्रादयो हरेः।
 एकेन चोलभूपाल! पादपद्मं प्रसारितम् ॥
 10. एकेन क्षालितं भक्त्या तत्पादं पयसा मुदा।
 एकेन मूर्ध्नि तत्तोयं धृतं भक्त्या महामते! ॥
 11. तेषां त्रयाणां राजेन्द्र! को महान् प्रविचार्यताम्।
 तच्छ्रुत्वा चोलभूपालस्तूष्णीं भूतोऽभवत्तदा ॥

கூடிய நாராயணனாகிற தேவனே அனைவரிலும் மேலானவ
 னாகவும், ஐக்யத்தகாரணபூதனாகவும், தியானிக்கத்தக்கவனாக
 வும், மோக்ஷத்தையளிப்பவனாகவும், பலகால் முழங்கப்படுகிற
 னன்றோ. அரசனே! அவனுடைய ஆணையாலேயே சந்த்ரன்,
 ஸூர்யன் முதலான கிரகங்களும், இந்திரன் முதலான
 திசுப்பாலகர்களும், கடல்களும் வரம்புமீருமலிருக்கின்றன.
 பிரமன், உருத்திரன் முதலான தேவர்கள் அப்பெரு
 மானுக்குப் பிள்ளை, பேரன் முதலானவர்களாக ஆகின்றார்
 களன்றோ. சோழநாட்டுவேந்தே! (முழமூர்த்திகளில்) ஒரு
 வனாலே ஒரு திருவடித்தாமரை உலகெங்கும் நீட்டப்பட்
 டது. மற்றொருவனாலே அத்திருவடி ஆனந்தத்தோடும்,
 அன்போடும் (கங்கை)நீராலே விளக்கப்பெற்றது. மற்ற
 றொருவனாலே அந்த நீர் புக்தியோடு தலையிலே தூரிக்கப்
 பெற்றது. பேரறிவாளனான ராஜேந்த்ரனே! இம்மூவ
 ருக்குள் எவன் பெரியவன் என்று நீயே ஆராய்வாயாக''

21. आपद्श च संग्रासा रङ्गं गच्छाम सत्वरम् ।
एवमुक्तस्स तं प्राह महापूर्णो यतीश्वर ! ॥
22. हातुं शरीरमधुना यदि रङ्गं गतो ह्यहम् ।
पूर्णस्य देहविगमे रङ्गक्षेत्रे स्थिता मतिः ॥
23. अतोऽत्र सहसायातो देहत्यागेच्छयाऽधुना ।
शङ्कितोऽहं भविष्यामि तैरेवं वैष्णवैर्ध्रुवम् ॥
24. इत्युदीर्य महापूर्णः कूरनाथं यतीश्वर ! ।
यामुनाचार्यपादाब्जं ध्यायन् तूर्णं जहौ तनुम् ॥
25. वत्सराणां तदा तस्य पञ्चोत्तरशतं गतम् ।
अन्तकाले प्रपन्नस्य न देशनियमस्ततः ॥

வைத்துக்கொண்டு சயனித்திருந்தார். அப்போது பத்னி யோடு கூடிய கூரத்தாழ்வான் பெரியநம்பியைப் பார்த்து ‘இப்போது தேவரீருக்குச் சரமதுஸை நேர்ந்துள்ளது. விரைவில் நாம் ஸ்ரீரங்கும் சென்றுவிடுவோம்’ என்று விண்ணப்பித்தார். யதிராஜரே ! இப்படி விண்ணப்பிக்கப் பெற்ற பெரியநம்பி கூரத்தாழ்வானைப் பார்த்து ‘ஸ்ரீரத்தை விடுவதற்கு இப்போது நான் ஸ்ரீரங்கும் சென்றேனாகில் ‘தேஹத்தை விடும்போது பெரியநம்பிக்குக்கூட ஸ்ரீரங்குக்ஷேத்ரத்தின் நினைவே வந்தது. அதனால்தான் இப்போது ஸ்ரீரத்தை விடுவதற்காக விரைவில் ஸ்ரீரங்குத்துக்கு வந்துவிட்டார்’ என்று வைஷ்ணவர்களெல்லாம் (திவ்ய தேஸத்தில் ஸ்ரீரத்தை விடுவதையே மோக்ஷகாரணமாக நினைத்து) ஸங்கிக்கத்தொடங்கிவிடுவார்கள்” என்று கூறி, ஆளவந்தார் திருவடித் தாமரைகளைத் தியானித்துக் கொண்டே தம் திருமேனியை விரைவில் கைவிட்டார். அப்போது அவருக்கு நூற்றைந்து திருநகூத்திரங்கள் ஆகியிருந்தன. இந்தச் சரித்திரத்திலிருந்து ஸ்ரீவைஷ்ணவனுக்கு ஸ்ரீரம் விடும் காலத்தில் தேஸநியமம் கிடையாது

௨௬. कैचित् श्रीवैष्णवास्तस्य पूर्णार्घ्यस्य महात्मनः।
विधाय विधिवत्पूर्णं संस्कारं तत्सुतादयः॥
௨௭. कूरनाथं समादाय श्रीरङ्गं सहसा गताः।
पूर्णार्घ्यस्यैव रङ्गेशः प्रददौ परमं पदम्॥
௨௮. तथैवाद्यैव सर्वज्ञो मोक्षं मम न दत्तवान्।
इति कूरपतिस्तत्र वर्तते दुःखितोऽधुना॥
௨௯. यतीन्द्रः सर्ववृत्तान्तं पूर्णकूरेशयोस्तदा।
निश्म्य दुःखितोऽत्यन्तं बुधैराश्वासितस्तदा॥

என்று விளங்குகிறது. அங்கிருந்த பெரியநம்பியின் பிள்ளை முதலான சில ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள் மஹாத்மாவான அவருக்கு விரைவில் முறைப்படி ஸம்ஸ்காரத்தைச் செய்து, கூரத்தாழ்வானையும் அழைத்துக்கொண்டு சடக்கென ஸ்ரீரங்குத்திற்குச் சென்றார்கள். “அரங்கநகரப்பன் பெரிய நம்பிக்கே பரமபதூத்தை அளித்தான். ஸர்வஜ்ஞனான அவன் அவ்வண்ணமே மோக்ஷத்தை எனக்கு இப்போதே கொடுக்கவில்லையே” என்று வருந்தியவராய் ஸ்ரீரங்குத்தில் இப்போது வாழ்கிறார் கூரத்தாழ்வான். (4-வது ஸ்லோகத்திலிருந்து இதுவரையில் ஸ்ரீவைஷ்ணவர் திருநாராயணபுரத்திலிருந்த எம்பெருமானருக்கு விண்ணப்பித்த செய்திகள்.)

பெரியநம்பிக்குத் திருவத்யயனம் நடத்துதல்

29-37. பெரியநம்பி கூரத்தாழ்வான் ஆகிய இருவரைப் பற்றிய எல்லாச் செய்திகளையும் யதிராஜர் அப்போது கேள்விப்பட்டு மிகவும் வருந்தியவராய் அருகிலிருக்கும் அறிவாளிகளாலே அப்போதே ஆறுதல் அடைவிக்கப் பட்டார். அதற்குப்பின் பெரும்புகழாளரான யதிராஜர் தமது ஆசார்யரான அப்பெரியநம்பிக்கு அப்போதே யாத்வகியியில் திருநாராயணனுடைய கோயிலிலேயே

30. विधाय देशिकस्याथ श्रीचूर्णपरिपालनम् ।
 यादवाद्रौ हरेस्तस्य मन्दिरे सहसा तदा ॥
 31. चतुष्टयसहस्रस्य प्रबन्धस्य महायशाः ।
 साङ्गस्य सर्ववेदस्य तथा रामायणस्य च ॥
 32. वैष्णवस्य पुराणस्य श्रीभाष्यस्य तथैव च ।
 पारायणं कारयित्वा वैष्णवैर्वेदपारगैः ॥
 33. अन्यैश्च षड्सोपेतैः बहुभक्ष्यसमन्वितैः ।
 प्रपन्नान् भोजयामास वैष्णवान् वेदपारगान् ॥
 34. पूजयामास वस्त्राद्यैर्गुरुमुद्दिश्य भक्तितः ।
 ततो यतीश्वरः प्राप्य महद्दुःखं कृपार्णवः ॥
 35. कूरेशो नेत्रहीनोऽभूदिति चिन्तापरायणः ।
 तमेवान्तिकमाहूय वैष्णवं कृपयाऽब्रवीत् ॥

விரைவில் ஸ்ரீ சூர்ண பரிபாலனத்தை நடத்திவைத்து, நாலாயிரதிவ்யப்பிரபந்தங்கள், அங்கங்களோடு கூடிய எல்லா வேதங்கள், ஸ்ரீராமாயணம், ஸ்ரீவிஷ்ணுபுராணம், ஸ்ரீபூஷ்யம் ஆகியவற்றின் பாராயணத்தை வேதம்வல்ல ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களைக்கொண்டு நடத்தச்செய்து, மற்ற ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களைக்கொண்டு, பல திருப்பணியாரங்களோடு கூடியதான அறுசுவை உண்டியை வேதம் கரைகண்ட ப்ரபன்ன ஸ்ரீ வைஷ்ணவர்களனைவர்க்கும் அமுதுசெய்வித்தார். தம் ஆசார்யரை உத்யேஸித்து யதிராஜர் அன்போடு அனைவர்க்கும் வஸ்த்ரம் முதலான வற்றை அளித்து ஆராதித்தார். அதற்குப்பின் கருணைக் கடலான எதிகட்கிறைவர் (இச்செய்தியைக் கேட்டதினால்) பெருத்த துன்பத்தையடைந்து, கூரத்தாழ்வான் கண்ணற்றவராகிவிட்டாரே என்று கவலைகொண்டவராய், அந்த வைஷ்ணவரை அருகில் அழைத்து, கருணையோடு

௩௬. ரஜ் மத்வாஸுநா தூர் த்வ் ஹி மத்வநாதித: ।

சமாஸ்வாசய கூரேஷ் இதி த்ம் ப்ராஹிணோத்ததா ॥

௩௭. கூரேஷது:ஸோபஸமாய கஞ்சித் சப்ரேஷயித்வாஸஸுதமம் யதிந்ர: ।

தந்வைவ வேதாதிபதேஸுராரே: கௌரயலாபென சுஸேன தஸ்யௌ ॥

இதி ஸ்ரீப்ரபந்நாமுதே ராமானுஜசுரித்ரே கூரநாதக்ருமிகுண்ட(விவாத)கத்யந்
நாம ஸ்கோனபஸ்வாஸோஸுத்யாய: ॥

பஸ்வாஸோஸுத்யாய :

௧. தத: கூராதிபோ திமானு ஸ்ரீரஜ்மகமததா ।

ததோ நிவாரயாமாஸு: த்வாஸ்யா: கௌசுதிதுத்தமம் ॥

அவரைப் பார்த்து “நீர் என் வார்த்தையைக் கைக்கொண்டு இங்கிருந்து விரைவில் ஸ்ரீரங்குமம் சென்று கூரத்தாழ்வா னுக்கு ஆறுதல் சொல்லும்” என்று கூறி அவரை அப் போதே அனுப்பினார். கூரத்தாழ்வானுடைய துன்பம் தணிவதற்காக (சிறியாண்டான் என்னும்) மிகவும் ஆப்த ரான சிஷ்யரை அனுப்பிவிட்டு, வேதூர்த்துரி நாதானு திரு நாரணனின் கைங்கர்யத்தைப்பெற்று, அந்தத் திருநாரா யணபுரத்திலேயே இனிது வாழ்ந்துவந்தார் யதிராஜர். ஸ்ரீ ப்ரபந்நாமருதத்தில் ராமானுஜ சரித்திரத்தில், கூரத்தாழ்வானுக்கும் க்ருமிகண்டனுக்குமிடையே நடந்த விவாதத்தைக் கூறும் நூற்பத்தொன்பதாம் அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

ஐம்பதாம் அத்தியாயம்

ஆழ்வானின் மாலிருஞ்சோலை வாஸம்

/ ஆழ்வானின் ஆசார்யநிஷ்டை,

1-11. க்ருமிகண்டனுல் கண்ணிழந்தபின் அறிவாளி யான கூரத்தாழ்வான் ரங்கநாதனை ஸேவிப்பதற்காகத்

/ திருப்பாவை 15-ம் பாட்டு மூவாயிரப்படி வ்யாக்யானத் தில் “ ‘நீ ஒருவர்க்கும் விரோதியல்ல; நீ புக்குத் திருவடி தொழு’ என்ன, ஆழ்வான் வார்த்தையை நினைப்பது” என்று இந்தச் செய்தி சுருங்கக் கூறப்பட்டது.

2. केचिद्वृथ तत्रान्ये क्रूरेशसाधुरित्ययम् ।
तन्निश्चय वचस्तेषां क्रूरेशस्तानथाब्रवीत् ॥
3. किमर्थं क्रियते ह्यद्य युष्माभिर्मन्निरोधनम् ।
तत्कारणं वदध्वं मे तच्चतो दारपालकाः! ॥
4. श्रीवत्सचिह्नमिश्रस्य वचः श्रुत्वाथ तेऽब्रुवन् ।
विरोधं विदधे राज्ञि कृमिकण्ठे यतीश्वरः ॥
5. अतः संत्यज्य सहसा श्रीरङ्गं यतिभूपतिः ।
अविज्ञातगतिस्त्वद्य कुत्रापि गतवान् किल ॥
6. एतत्संमन्त्रितं कार्यं रङ्गाध्यक्षैस्तदर्चकैः ।
अस्माकं चोलराजेन विरोधो नहि दृश्यते ॥

திருவரங்கம் பெரியகோவிலுக்கு எழுந்தருளினார். அப் போது கோயில் வாசலில் இருந்த சிலர் உத்தமரான அவரை உள்ளே நுழையக்கூடாது என்று தடுத்தனர். மற்றும் சிலர் “இக்கூரத்தாழ்வான் நல்லவர். (ஆகையால் அவரை உள்ளே விடலாம்)” என்று கூறினர். இவர்களுடைய இந்த வார்த்தையைக் கேட்ட கூரத்தாழ்வான் அவர்களைப் பார்த்து ‘தூவாரபாலகர்களே! உங்களில் சிலர் ஏன் என்னைத்தடுத்தீர்கள்? தடுத்த காரணத்தை உள்ள படி எனக்குச் சொல்லவேணும்’ என்று கேட்டார். கூரத்தாழ்வானுடைய இந்த வார்த்தையைக் கேட்ட அவர்கள் “(க்ருமிகண்டூ) சோழராஜாவுக்கு யதிராஜர் விரோதம் செய்துவிட்டார். அதனால் ஸ்ரீரங்கத்தை விட்டு எதிகட்கிறைவர் எங்கு சென்றார் என்று அறியவொண்ணாமல் எங்கேயோ சென்றுவிட்டாரன்றோ. ஸ்ரீரங்கும் கோவிலை நிர்வஹிக்கும் ரங்கநாதனின் அர்ச்சகர்கள் இதுவிஷயமாக என்ன செய்வது என்று ஆலோசித்தார்கள். ‘நமக்கும் சோழராஜாவுக்கும் எந்த விரோதமுமில்லை. ஸ்ரீராமாநுஜ

௭. श्रीरामानुजसंबन्धाद्विरोधोऽद्य समागतः।
न रामानुजसम्बन्धी प्रवेष्टव्यः कथञ्चन ॥
௮. सर्वैर्निर्णीतमित्यैवं कूरेशाद्यैव चार्चकैः।
तथापि सुजनः साधुः स्वामिन्नेतादृशो भवान् ॥
௯. अतो रङ्गेशसेवार्थं तत्प्रवेष्टुं त्वमर्हसि।
स तन्निश्चयं कूरेशः दुःखितस्तान् वचोऽब्रवीत् ॥
10. अहं तु लक्ष्मणाचार्यसंबन्धी नात्र संशयः।
तस्माद्रङ्गेशसेवा मे मास्तु मास्तु कदाचन ॥
11. इत्युक्त्वा तत्क्षणात् शीघ्रं कूरेशो वृषभाचलम्।
सपुत्रः सस्नुषः श्रीमान् प्रतस्थे सह भार्यया ॥

ருடைய தொடர்பால் இப்போது நமக்கு ராஜாவோடு விரோதம் வந்துவிட்டது. (அந்த விரோதத்தைப் போக்கு வதற்கு) ராமாநுஜருடைய ஸம்புந்தமுள்ள எவரும் கோயிலுக்குள் நுழையக்கூடாது என்று உத்தரவுபோடுவோம் என்று எல்லா அர்ச்சகர்களும் சேர்ந்து இன்றே முடிவுகட்டினார்கள். ஆழ்வானே! இருந்தபோதிலும் தேவரீர் நல்லவர்; ஸாத்விகர். ஆகையால் இத்தகைய தேவரீர் அரங்களை ஸேவிக்கக்கோயிலுக்குள்ளே போகலாம்” என்று கூறினார்கள். இந்த வார்த்தையைக் கேட்ட கூரத்தாழ்வான் மிகவும் துன்புற்றவராய் அவர்களைப் பார்த்துப் பின்வருமாறு கூறினார்—“நான் ஸ்ரீராமாநுஜரோடு ஸம்புந்தம் உடையவனே என்பதில் ஐயமில்லை. ஆகையால் ரங்கநாதனுடைய ஸேவை எனக்கு வேண்டாம்; ஒருபோதும் வேண்டாம்.” என்றுகூறி, அக்கணத்திலேயே (ஆசார்யநிஷ்டையாகிற) செல்வம் நிறைந்த கூரத்தாழ்வான் பிள்ளைகளோடும், மனைட்டுப் பெண்ணோடும், மனைவியோடுங்கூட திருமாலிருஞ்சோலைக்கு விரைவில் புறப்பட்டார்.

16. इत्येवं प्रार्थयंस्तत्र क्रूरेशः सुखमास्थितः।
 तदा गोष्ठीपुरे तस्य गोष्ठीपूर्णस्य तिष्ठतः॥
 17. वत्सराणां सुखेनैव पञ्चोत्तरशतं गतम्।
 गोष्ठीपूर्णस्य चरमदशायां वैष्णवोत्तमाः॥
 18. शिष्याः प्रोचुरिदं वाक्यं गोष्ठीपूर्णं दृढव्रतम्।
 किं मन्यसे गुरुश्रेष्ठ! त्वमद्य वद तच्च नः॥
 19. तेषां तद्वचनं श्रुत्वा गोष्ठीपूर्णोऽब्रवीत्स तान्।
 चक्रवर्तितनूजस्य पुरा वै कश्चिदण्डजः॥
 20. व्रणमुत्पादयामास हृदि भागवतोत्तमाः॥
 प्रपत्तिरपि मास्त्वेवमिति मे वदतोऽनिशम्॥

திருக்கோட்டியூர் நம்பியின் சரமதஸை

16*.*24. அப்போது திருக்கோட்டியூரில் திருக்கோட்டியூர்நம்பி நூற்றைந்து பிராயம் உள்ளவராய் இனிது வாழ்ந்து வந்தார். திருக்கோட்டியூர் நம்பியின் சரமதஸையிலே உறுதியான உபாயாத்யவஸாயமுடைய அவரைப்பார்த்து வைஷ்ணவோத்தமர்களான ஸ்ரீஷ்யர்கள் “ஆசார்ய ஸ்ரேஷ்டரே! தேவரீர் திருவுள்ளத்திலே நினைத்திருக்கிற நினைவு என்ன என்பதை எங்களுக்குச் சொல்லவேணும்” என்னும் வார்த்தையைக் கூறினார்கள். அவர்களுடைய அந்த வார்த்தையைக் கேட்ட திருக்கோட்டியூர் நம்பி அவர்களைப்பார்த்து “மஹாத்மாக்களான பூகூவதோத்தமர்களே! சக்ரவர்த்தித்திருமகன் திருவுள்ளத்தை முன்பொரு சமயம் (விபீஷணஸரணாகூதி ப்ரகரணத்தில்) ஓர் பக்ஷி (புரு) புண்படுத்திற்று. ‘ஸரணாகூதி செய்யாவிடினும் (நம் இருப்பிடத்திற்கு வந்தவனையும் புருவைப்போல்) எப்போதும் ரக்ஷிக்கவேண்டியதே’ என்று எம்பெருமான் கூறும்போது, அவனுடைய அந்த வார்த்தையை நினைத்துப் ப்ர—70

21. का चिन्तावर्ततेदानीं निर्भरस्य महात्मकाः॥
इत्युक्त्वा निर्भरो ध्यायन् याष्णिकार्यपदाम्बुजम्॥
22. जगाम स हरेर्लोकं यत्र मोहो न विद्यते।
श्रायेण दुःखितास्सर्वे तद्वियोगे गुरुप्रियाः॥
23. अभवन् वैष्णवास्तस्य शिष्याः पुत्रादयस्तदा।
नारायणार्यस्सहसा गोष्ठीपूर्णस्य पुत्रकः॥
24. ब्रह्ममेधेन संस्कारं स चकार पितुस्तदा।
ततः श्रीलक्ष्मणार्येण प्रेषितः स च वैष्णवः॥
25. श्रीरङ्गनगरं प्राप्य वृत्तं कूरेश्वरस्य तत्।
सर्वं विदित्वा विशदमभ्यगात्सुन्दराचलम्॥

நிர்ப்புரளாய் இருக்கும் எனக்கு இப்போது வேறொரு நினைவுண்டோ ?' என்று கூறி, கவலையற்றவராய், ஆளவந்தாரின் திருவடித்தாமரைகளைத் தியானித்துக்கொண்டு மயக்கமற்ற ஸ்ரீவைகுண்டூலோகத்திற்குச் சென்றார். ஆசார்யபுக்தியுடையவர்களான அவருடைய ஸிஷ்யர்கள், புத்ரபுத்ரிகள் முதலான ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களனைவரும் அவருடைய பிரிவினாலே மிகவும் துன்புற்றனர். திருக்கோட்டியூர்நம்பியின் திருக்குமாரரான (தெற்காழ்வார் என்று பெயர்பெற்ற) நாராயணாசார்யர் தம் தந்தையான நம்பிக்கு ப்ரஹ்மமேதுவிதிப்படி ஸம்ஸ்காரங்களைச்செய்தார்.

கூரத்தாழ்வரனின் உகப்பு

24*-30. அதற்குப்பின் ஸ்ரீராமாநுஜரால் அனுப்பப் பெற்ற சிறியாண்டான் ஸ்ரீரங்கநகரத்திற்கு வந்து, கூரத்தாழ்வானைப் பற்றிய செய்தியனைத்தையும் தெளிவாக அறிந்து, திருமாலிருஞ்சோலைக்குச் சென்றார். அங்கு அவர் கருணைக்கடலான கூரத்தாழ்வானைக் கண்டு வணங்கி, யதி ராஜரைப் பற்றிய எல்லாச் செய்திகளையும் மஹாத்மாவான கூரத்தாழ்வானிடம் ராமாநுஜாசார்யரின் ஆணைப்படி

௨௬. தत्र कूराधिपं दृष्ट्वा प्रणम्य स दयानिधिम् ।
 सर्वं यतीश्वृत्तान्तं कूरेशाय महात्मने ॥
 ௨௭. न्यवेदयत्सान्त्वपूर्वं विशदं चाज्ञया गुरोः ।
 ततः पुनरुवाचेदं कूरेश स च वैष्णवः ॥
 ௨௮. पूर्णाचार्यवियोगेन तव नेत्रवियोगतः ।
 दुःखितो वर्तते चाद्य यादवाद्रौ यतीश्वरः ॥
 ௨௯. तच्छ्रुत्वा तमुवाचेदं कूरेशो वैष्णवं प्रति ।
 जगद्गुरुलक्ष्मणार्थः सुखं यदि हि वर्तते ॥
 तदेवालं ममेत्युक्त्वा सन्तुष्टः कूराडभूत् ॥
 ௩௦. अनूपमं लक्ष्मणदेशिकस्य निश्म्य माहात्म्यमतिप्रहृष्टः ।
 अपूजयत्तं यतिराजबुद्ध्या श्रीवैष्णवं कूरपतिमहात्मा ॥
 इति श्रीप्रपन्नामृते रामानुजचरित्रे कूरेशस्य सुन्दराचलनित्यवासो नाम
 पञ्चाशोऽध्यायः ॥

தெளிவாகவும், ஆறுதல் வார்த்தைகளோடு கூடவும்
 விண்ணப்பித்தார். அதற்குப்பின் அவ்வைஷ்ணவர் மறு
 படியும் கூரத்தாழ்வானைக் குறித்து “பெரியநம்பியின் பிரி
 வினாலும் தேவரீர் கண்ணிழந்ததினாலும் யதிராஜர் மிகவும்
 துன்புற்றவராய் யாதுவாதூரியில் வாழ்கிறார்” என்று
 உரைத்தார். அதைக்கேட்ட கூரத்தாழ்வான் அவ்வைஷ்ண
 வரைப் பார்த்து “ஜகதூசார்யரான ஸ்ரீராமாநுஜர் ஸுகூ
 மாக வாழ்கிறாராகில் அதுவே அடியேற்குப் போதுமானது”
 என்று கூறி மிகவுகந்தார். ஸ்ரீராமாநுஜாசார்யருடைய
 ஒப்பற்ற பெருமைகளையெல்லாம் கேட்டு மஹாத்மாவான
 கூரத்தாழ்வான் அந்த ஸ்ரீவைஷ்ணவரையே யதிராஜராக
 நினைத்து ஆராதித்தார்.

ஸ்ரீரபந்நாமருத்தில் ராமாநுஜசரித்திரத்தில்,

ஆழ்வான் திருமாலினஞ்சோலையில் நித்யவாஸம் செய்தலாகிற
 ஜம்பதாம் அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

एकपञ्चाशोऽध्यायः

१. ततश्चोलमहीपालः पापी लोकस्य कण्टकः ।
परिहासेन लिखितं द्रोणमस्ति ततः परम् ॥
२. वाक्यं श्रुत्वाऽतिसंकुद्धो भूपो भूतोऽरुणक्षयः ।
उत्पाटयित्वा नेत्राणि पूर्णकूरेशयोस्तदा ॥
३. विष्णुस्थानानि सर्वाणि चोलदेशस्थितानि च ।
नाशयामास दुष्टात्मा रङ्गस्थानं विना ततः ॥
४. रङ्गं क्षेत्रं तथा कर्तुमुद्युक्तो दुर्मतिस्तदा ।
प्रतस्थे सैनिकैस्सर्वैः सहसा विष्णुकण्टकः ॥

ஐம்பத்தோராம் அத்தியாயம் கோவிந்தராஜர் ப்ரதிஷ்டை க்ருமிகண்ட,னின் அதிக்ரமம்

1-3. அதற்குப்பின் (க்ருமிகண்ட,ன் என்று பெயர் பெறப்போகும்) சோழவரசன் உலகத்திற்கே தீங்கிழைக்கும் பாபியாகையாலே, 'ஸ்ரிவத்துக்கு (குறுணிக்கு) மேல் த்ரோணம் (பதக்கு) உண்டு' என்று கூரத்தாழ்வானால் பரிஹாஸமாக எழுதப்பட்ட வாக்யத்தைக் கேட்டபின் மிகவும் கோபம்கொண்டு, கண்கள் சிவக்கப்பெற்றவனாய், கூரத்தாழ்வான் பெரியநம்பிகளின் கண்களைப் பறித்த பின்பும், தீயநெஞ்சினனாகையாலே சோழதே,ஸத்திலுள்ள விஷ்ணு ஆலயங்களில் ஸ்ரீரங்கம் தவிர்ந்த மற்றவையனைத்திலும் மதில் முதலியவற்றை இடித்து அழித்தான்.

க்ருமிகண்ட,ன் கழுத்தில் புழு உண்டாகி இறந்தது

4-6. துஷ்டபூ,த்,தியாய் விஷ்ணுத்,வேஷியான அவன் அப்போதே ஸ்ரீரங்கத்தையும் அழிக்க நினைத்து, தன் சேனாவீரர்கள் அனைவரோடும் சடக்கெனப் புறப்பட்டான்.

௫. मार्गे तत्र च सायाह्ने कञ्चिद्रामं समास्थितः।
तद्रात्रौ तस्य कण्ठे तु महद्गुणमजायत॥
௬. क्रिमयो बहवस्तस्मात् अजायन्त व्रणात्तदा।
और्द्व्यरोगस्तस्यासीत्ताभ्यां स च मृतिं गतः॥
௭. ततः श्रीरङ्गनगरात् यादवाद्रिं समागताः।
वरदार्यादयस्सर्वे शिष्यास्ते देशिकप्रियाः॥
௮. प्रियाख्यानं यतीन्द्राय शंसितुं तेन सङ्गताः।
कन्याणसरसस्तीरे वसन्त वैष्णवास्तदा॥
௯. दृष्टुं लक्ष्मणाचार्यं कृतजप्यं जगद्गुरुम्।
प्रणम्य यतिराजाय वचनं चेदमब्रुवन्॥

அப்போது வழியில் ஒருநாள் மாலையில் ஒரு கிராமத்தில் தங்கினான். அன்றிரவு அவனது கழுத்தில் பெரிய புண் உண்டாயிற்று. அப்போதே அந்தப் புண்ணிலிருந்து ஏராளமான க்ரிமிகள் (பூசுக்கள்) உண்டாயின. வயிற்று வலியும் ஏற்பட்டது. அந்த வயிற்றுவலியாலும், கழுத்துப் புண்ணாலும் (ஸ்ரீரங்குத்தை அடைவதற்கு முன்பே) அவன் இறந்தொழிந்தான்.

யதிராஜரின் ஆநந்தம்

7-18. அதற்குப் பின் ஸ்ரீரங்கநகரிலிருந்து ஆசார்ய புக்தர்களான வரதவிஷ்ணு எனப்படும் நடா தூராழ்வான் முதலான வைஷ்ணவர்களான சிஷ்யர்கள் அனைவரும் திருநாராயணபுரம் வந்து, கல்யாண ஸரஸ்ஸின் கரையில் எழுந்தருளியிருந்த எம்பெருமானாரிடம் இந்த நற்செய்தியைச் சொல்லுவதற்காக அவரோடு கூடினார்கள். ஜகதூசார்யரான ஸ்ரீராமானுஜர் ஜபம் செய்து முடித்த சமயத்தில் அவரைக் கண்டார்கள். அவரை வணங்கி, அவரிடம் “ஸ்வாமிந்! பெரியநம்பிக்கும், கூரத்தாழ்வானுக்கும்

10. पूर्णकूरेशयोस्वामिन् ! अपकर्ता स भूपतिः ।
 कण्ठव्रणादिरोगेण नीतो वैवस्वतक्षयम् ॥
 11. तेषां तद्वचनं श्रुत्वा महत्कर्णामृतं तदा ।
 आनन्दार्णवनिर्मग्नश्चतुर्भुज इवापरः ॥
 12. परिरभ्याशु बाहुभ्यां प्रेम्णा तान् वैष्णवोत्तमान् ।
 आनन्दाश्रुपरीतात्मा लक्ष्मणार्यो जगद् सः ॥
 13. बहुदूरादिहागत्य प्रियवृत्तान्तमद्य मे ।
 वक्तव्य इदमार्येभ्यः किं करिष्यामि वः प्रियम् ॥
 14. रजतं वा सुवर्णं वा रत्नाणि विविधानि वा ।
 राज्यं वा त्रिषु लोकेषु नैतदर्हति भाषितम् ॥

தீங்கு புரிந்த அந்தச் சோழராஜா கழுத்துப்புண் முதலான
 நோய்களாலே யமனது உலகையடைந்தான்.” என்று
 வார்த்தை சொன்னார்கள். பெரிய கர்ணம்ருதம்போன்ற
 அவர்களுடைய அவ்வார்த்தையைக் கேட்டவுடன்
 ஆனந்தக் கடலில் மூழ்கியவராய், ‘நால் தடந்தோளாகிற
 மற்றொரு எம்பெருமானோ இவர்?’ என்னலாம்படி தோள்கள்
 பூரிக்கப்பெற்று, அத்தோள்களாலே உடனே அந்த
 வைஷ்ணவோத்தமர்களை அன்புடன் அணைத்துக்கொண்டு,
 ஆனந்தக்கண்ணீர் நிறைந்தவராய் அந்த பூரீராமாநுஜர்
 பின்வருமாறு கூறினார்—“வெகு தூரத்திலிருந்து இங்கு வந்து,
 இனிய செய்தியை இன்று எனக்குச் சொன்ன நல்லோர்க
 ளான உங்களுக்கு என்ன பரிசு கொடுப்பேன்? வெள்ளியோ,
 தங்கமோ, பலவகைப்பட்ட ரத்தினங்களோ, மூவுலகங்களிலு
 முள்ள ராஜ்யமோ இந்தச் செய்திக்கு இணையாகாதே;
 அவற்றை இச்செய்திக்குச் சமமாக நான் நினைக்கவில்லையே.
 வைஷ்ணவோத்தமர்களே! இந்த நற்செய்தியைச் சொன்ன
 உங்களுக்குக் கொடுக்கத் தகுந்ததான எப்பொருளையும்
 யான் காணவில்லையே” என்று விதேஹராஜகுமாரியான

15. नहि पश्यामि तत्साम्यं पृथिव्यां वा नरोत्तमाः।
 सदृशं मत्प्रियारुयाने वः प्रदातुं भवेत् क्षमम्॥
 16. तद्रावणवधं श्रुत्वा वैदेही पवनात्मजात्।
 हर्षेण महता युक्ता सौहार्दादब्रवीत् यथा॥
 17. तथैवोक्त्वा पुनस्तेभ्यो मन्त्ररत्नं ददौ शुभम्।
 ततस्तानाह योगीन्द्रः तत्रत्यान् वैष्णवांस्तदा॥
 18. बभूवान्वर्थनामास्य कल्याणसरसोऽधुना।
 ते तथेत्यब्रुवन् सर्वे मुदिता वैष्णवास्तदा॥
 19. ततो गत्वाथ नुहरेः सन्निधौ यमिनां वरः।
 बद्धाञ्जलिरुवाचेदं हरये कृतवन्दनः॥
 20. हिरण्यकशिपुं पूर्वं प्रह्लादद्रोहकारिणम्।
 तं हत्वा त्वं जगत्सर्वं यथा रक्षितवान् पुरा॥

ஸீதை ராவணன் இறந்தான் என்று அநுமனிடமிருந்து கேட்டவுடன் பேரானந்தம் அடைந்து, அன்பினாலே என்ன வார்த்தைகளைச் சொன்னாளோ அந்த வார்த்தைகளையெல்லாம் யதிராஜர் அவர்களுக்குக் கூறி (அவர்களுக்குக் கைம்மாருக) மங்குளமான துவயத்தை (அர்த்தத்துடன்) மறுபடியும் உபதேசரித்தார். அதற்குப்பின் அப்போது அங்குள்ள ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களிடம் யதிராஜர் “இந்தக் கல்யாணஸரஸ்ஸின் பெயர் இப்போதே பொருத்தமுள்ள தாயிற்று” என்று கூறினார். பேரானந்தம்கொண்ட அவ்வைஷ்ணவர்களும் அதை ‘அவ்வண்ணமே’ என்று ஆமோதித்தனர்.

நரசிங்கனின் பேரருள்

19-23. அதற்குப்பின் யதிராஜர் நரசிங்கனின் ஸங்கிதிக்குச் சென்று கைகூப்பி நரசிங்கனை வணங்கி, “எம் பெருமானே! ப்ரஹ்லாதனுக்கு துரோஹம்செய்த ஹிரண்யகசிபுவை முன்னொருகால் கொன்று உலகனைத்தையும்

௨௧. तथाऽधुना च चोलेन्द्रं भगवन् ! विष्णुकण्टकम् ।
 क्रिमिकण्ठं विधायाशु तं हत्वा चोलमण्डले ॥
 ௨௨. रङ्गादिदिव्यदेशेषु धर्मं स्थापितवानसि ।
 एवं विज्ञापितस्तेन नृसिंहो भगवान् हरिः ॥
 ௨௩. शिष्यसंधसमेताय यतीन्द्राय महात्मने ।
 सन्तुष्टः प्रददौ तीर्थं शठकोपं च मालिकाम् ॥
 ௨௪. संप्रेषितस्तस्तेन हरिणा यतिभूपतिः ।
 नारायणं नमस्कृत्य संपत्पुत्रं च सादरम् ॥
 ௨௫. अनुज्ञातस्तदा ताभ्यां श्रीरङ्गगमनोत्सुकः ।
 तत्र तत्र स्थितान् सर्वान् समानीय यतीश्वरः ॥

எப்படி ரக்ஷித்தீரோ அப்படியே விஷ்ணுத்வவேஷியான சோழராஜாவையும் க்ருமிகண்டுகை ஆக்கி, விரைவில் அவனைக்கொண்டு, சோழமண்டலத்திலுள்ள ஸ்ரீரங்கம் முதலான திவ்யதேசங்களில் அறத்தை நிலைநிறுத்தினீர்” என்று அருளிஞர். இப்படி யதிராஜரால் விண்ணப்பிக்கப்பெற்ற நரசிங்கப்பெருமான் ஸிஷ்யர்களோடு கூடிய மஹாபுருஷரான எதிகட்கிறைவரிடம் மிகவுகப்புடையவனாய், தீர்த்தம், ஸட்கோபம், மாலை ஆகியவற்றை அருளிஞன்.

திருநாரணனிடமும், ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களிடமும் விடையெறுதல்

24-30. அந்த நரசிங்கனால் விடைகொடுக்கப்பெற்ற யதிராஜர் திருநாரணனையும், செல்வப்பிள்ளையையும் அன்போடு வணங்கி, அவர்களாலும் அப்போதே விடைகொடுக்கப்பெற்று, ஸ்ரீரங்கம் செல்ல விரும்பியவராய், அவ்வூரில் ஆங்காங்கு இருந்தவர்களாய், ஜ்ஞானபுத்திகளை உடைய எல்லா ஸ்ரீவைஷ்ணவ ஸிஷ்யர்களையும் அழைத்து, அவர்களைக் குறித்துப் பின்வரும் மங்குளமான வாத்தையையுருளிஞர்-

௨௬. ஜ்ஞானமக்திபரானு ஸிஷ்யானு வ்யாஜஹார வவ: ஸுமஸு।
 ஸ்ரீரஜ்ஜனகராடேவ் யாடவாட்ரி஑தஸு மே ॥
௨௭. அ஑ுநா வத்ஸராடஸாது ஑தா ஑்ராடஸ வத்ஸரா: ।
 அ஑ுநா வத்தே தேஸ: ஸ ஑ாய் நிரூபத்ரவ: ॥
- ௨௘. ஸ்ரீரஜ்ஜ் ஑்ரதி ஑஑்஑ாமி ஸேவாஸ்த் ரஜ்ஜினோ ஑ரே: ।
 தே யூயமவ஑ானேன யாடவாட்ரிபதே஑்ரே: ॥
௨௯. நாராயணஸு தேவஸு ஸ்஑ப்தபுத்ரஸு வுைணவா:!!
 நித்யோத்ஸவானு ஑்ர஑ுவ்ந்தோ மாஸஸ்வத்ஸரோத்ஸவானு ॥
௩௦. ஸு஑மலுைவ ஸதத் ஑்ருவ் மே வஸதாஜ்ஜயா ।
 தந்நிஸுஸ்ய யதீந்ரஸு வவந் வுைணவோ஑மா: ॥

“வைஷ்ணவர்களே! ஸ்ரீரங்குத்திலிருந்து இந்த யாதுவாத், ரிக்கு வந்து இப்போது பன்னிரண்டு வருடங்கள் கடந்து விட்டன. இப்போது அந்த ஸ்ரீரங்குதிவ்யதேஸம் உபத், ரவமற்றதாய் விளங்குகிறது. ஆகையால் அரங்கநகரப் பனை ஸேவிப்பதற்காக ஸ்ரீரங்குத்தைக் குறித்து விடை கொள்கின்றேன். நீங்களனைவரும் எனது ஆணையாலே யாதுவாத்,ரிநாயகனான திருநாராயணப் பெருமானுக்கும், செல்வப்பிள்ளைக்கும் நித்யோத்ஸவம், மாஸோத்ஸவம், ஸம் வத்ஸரோத்ஸவம் ஆகியவற்றைக் குறையறச் செய்து கொண்டு இங்கேயே நிலையாக இனிது வாழ்வீர்களாக” என்று.

ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களின் ஸ்ரீவாற்றுகை

30*-33. யதிராஜரின் அந்த வார்த்தையைக் கேட்ட வைஷ்ணவோத்தமர்கள் அனைவரும் அவரது பிரிவைச் சிறிதும் பொறுக்கமாட்டாதவர்களாய், அவருடைய திருவுடிகளில் விழுந்து கண்ணீர் விட்டுக்கொண்டு “கரு ப்ர—71

31. पतित्वा पादयोस्सर्वे तद्वियोगासहिष्णवः।
 अश्रूणि ते प्रमुञ्चन्तो वचनं चेदमब्रुवन्॥
 32. भवतोऽद्य वियोगेन सुहूर्तमपि देशिकः।
 न जीवामो वयं स्वामिन् ! जलान्मत्स्या इवोद्भृताः॥
 33. यत्र यत्र भवान् लोकरक्षार्थं गन्तुमुद्यतः।
 तत्र तत्र नयस्वास्यान् दासभूतान् दयानिधे!॥
 34. तदा यतीश्वरो धीमान् मनस्येवमचिन्तयत्।
 अत्रत्यानां हि सर्वेषां मत्सेवाप्रेमशालिनाम्॥
 35. आराधनार्थमधुना स्वावतारार्थसूचकः।
 विग्रहः कारितव्यो हि प्रतिबिम्ब इवापरः॥

ணைக்கடலான ஆசார்யரே! நீரைப் பிரிந்த மீன்போலே தேவாரைப் பிரிந்த நாங்கள் உயிர் வாழமாட்டோம். ஆகையால் தேவாரீர் உலகை ரக்ஷிப்பதற்கு எங்கெல்லாம் எழுந்தருள்கின்றீரோ அங்கெல்லாம் அடிமைகளான எங்களையும் அழைத்துச் செல்லும்” என்னும் வார்த்தையைக் கூறினர்.

தமருகந்த திருமேனியை அளித்தல்

34-42. அப்போது பேரறிவாளரான ய திராஜர் “எனது ஸேவையில் ஈடுபாடுடைய இங்குள்ள அனைவரும் திருவாராத்நம் செய்வதற்காக—எனது அவதாரப்ரயோஜனத்தை உணர்த்துவதாய், எனது ப்ரதிபிழம்பும் போல் உள்ளதான எனது விக்ரஹம் இப்போது செய்விக்கப்படவேண்டும்” என்று திருவுள்ளங்கொண்டார். அதற்குப் பின் வல்லவர்களான சிற்பிகளைக்கொண்டு தாம் ஓர் அவதாரபுருஷர் என்பதை உணர்த்தும்படியான மிகச் சிறந்த விக்ரஹத்தை அப்போதே நிருமிக்கச் செய்து, அதில் தம் ஸக்தியை ப்ரவேசிக்கச் செய்து,

௩௬. தतो यतीश्वरः श्रीमान् शिल्पिभिर्निपुणैस्तदा ।
 कारयित्वा स्वावतारसूचकं विग्रहं वरम् ॥
 ௩௭. तस्मिन् स्वशक्तिमावाह्य परिरभ्य च सादरम् ।
 विधिज्ञैर्वैष्णवैस्साकं प्रतिष्ठाप्य यथाविधि ॥
 ௩௮. सर्वान् शिष्यान् समाहूय व्याजहार वचः शुभम् ।
 हितार्थं भवतामद्य विग्रहः कारितो मया ॥
 ௩௯. विग्रहे परिपूर्णेऽस्मिन् नित्यं कुरुत पूजनम् ।
 या ग्रीतिर्मयि वोस्त्वत्र तामर्चायां ममादरात् ॥
 ௪௦. मृक्ताहङ्कारिणस्सर्वे यूयमन्योन्यसौहृदाः ।
 इत्येवमनुशास्यैतान् वैष्णवेभ्यश्च विग्रहम् ॥
 ௪௧. स्वीयं दत्त्वा ततस्तैश्च प्रेषितो यतिपुङ्गवः ।
 संपत्पुत्रस्य विश्लेषमसहिष्णुः कथञ्चन ॥

அன்போடு அதைத் தழுவிக்கொண்டு, ஸாஸ்த்ரமறிந்த ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களைக் கொண்டு முறைப்படி அதைப் பிரதிஷ்டை செய்தித்து, எல்லா ஸ்ரீஷ்யர்களையும் அழைத்து “உங்களுடைய நன்மையின் பொருட்டு இந்த விக்ரஹம் என்னால் செய்விக்கப்பட்டது. எனது பரிபூர்ண ஸக்தியையுடைய இந்த விக்ரஹத்தை தினந்தோறும் ஆராதிப்பீர்களாக. என்னிடமுள்ள பரீதியை இந்த விக்ரஹத்திடமும் செய்வீர்களாக. என்னுடைய இந்த அர்ச்சாவிக்ரஹத்தில் அன்பாலே, நீங்களனைவரும் அஹங்காரம் அற்றவர்களாய், ஒருவருக்கொருவர் நட்புடையவர்களாய் வாழ்வீர்களாக” என்னும் மங்குளமான வார்த்தையைக் கூறினார். இவ்வண்ணமாக அவ்வைஷ்ணவர்களை நியமித்து, அவர்களுக்குத் தம்முடைய விக்ரஹத்தையளித்து, அவர்களால் விடைகொடுக்கப்பெற்ற யதிராஜர் செல்வப் பிள்ளையின் பிரிவை ஆற்றமாட்டாதவராய், ஒருவாறு

42. अनुज्ञातस्ततस्तेन यादवाद्रैर्यतीश्वरः।
 आजगामाञ्जसा यत्र भगवान् रङ्गभूपतिः॥
 43. उषित्वा दण्डकारण्ये चतुर्दश हि वत्सरान्।
 वर्षे पञ्चदशे राममयोध्यां पुनरागतम्॥
 44. तं दृष्ट्वा संप्रहृष्टास्ते अयोध्यापुरवासिनः।
 तथा रामानुजं दृष्ट्वा श्रीरङ्गपुरवासिनः॥
 45. तदा दाशरथिः छत्रं जग्राह यतिभूपतेः।
 गोविन्दो व्यजने तस्य सानुजः पर्यवीजयत्॥
 46. शङ्खभेरीनिनादैश्च दुन्दुभीनां च निःस्वनैः।
 वन्दिनां जयशब्दैश्च वेदपाठैर्द्विजन्मनाम्॥
 47. वाचामगोचरेणैव वैभवेन यतीश्वरः।
 रङ्गक्षेत्रं विवेशाशु संप्रहृष्टः सुहृजनैः॥

அவராலும் விடைகொடுக்கப்பெற்று, யாதுவாதுரியிலிருந்து ஸ்ரீரங்கநாதன் வாழும் நகரத்திற்கு விரைவில் வந்தார்.

ஸ்ரீரங்கத்தில் வரவேற்பு

43-47. துண்டுகவனத்தில் 14 வருடங்கள் வாழ்ந்து, பதினெந்தாவது வருஷத்தில் அயோத்திக்குத் திரும்பிவந்த ராமனைக்கண்டு அயோத்திநகரவாஸிகள் எப்படிப் பேராணந்தும் அடைந்தார்களோ அப்படியே ஸ்ரீரங்கநகரவாஸிகளும் ஸ்ரீராமாநுஜரைக்கண்டு பேராணந்தும்டைந்தார்கள். அப்போது எதிகட்கிறைவர்க்கு முதலியாண்டான் குடைபிடித்தார். தம்பியோடுகூடிய எம்பார் சாமரம் வீசினார். ஸங்கும், பேரி, துந்துபி, ஆகிய வாதுயங்களின் முழக்கங்களோடும், வந்திகளின் ஜயஸப்தங்களோடும், அந்தணர்களின் வேதமந்திரங்களோடும், வாக்குக்கு நிலமல்லாத வைபவத்தோடு, புக்தஜனங்களோடு கூடிய யதிராஜர் மிக வுகந்தவராய் ஸ்ரீரங்கநகரத்தில் விரைவில் பிரவேசித்தார்.

௪௮. दृष्ट्वा रङ्गेश्वरं हृष्टो धनं प्राप्य त्विवाधनः।
 महते रङ्गराजाय प्रणम्य प्राञ्जलिः स्थितः॥
 ௪௯. स च रङ्गेश्वरः श्रीमान् प्रणतं यतिभूपतिम्।
 इत्युवाच प्रवालोष्ठस्फुरद्शनसुप्रभः॥
 ௫௦. अस्य हेतोर्यतिश्रेष्ठ! क्रिमिकण्टस्य दुर्मतेः।
 मां विहाय त्वया देशाः चरिताः शैलकाननाः॥
 ௫௧. क्लेशश्च सुमहान् प्राप्तः शिष्यैः साकं यतीश्वर!।
 इत्युक्तो रङ्गराजेन यतिराजोऽब्रवीदिदम्॥
 ௫௨. त्वयि तिष्ठति रंगेश! प्रणतार्तिहरे हरौ।
 किं दुःखं वर्ततेऽस्माकं त्वदासानां सुरेश्वर!॥

அரங்கன் அருள்

48-55. ஸ்ரீரங்கராஜனை ஸேவித்து, பணமிழந்தவன் பணத்தைப் பெற்றதுபோலே உகந்தவராய்ப் பெரியபெருமானை வணங்கி, கைகூப்பிநின்றார் யதிராஜர். வணங்கிய யதிராஜரைப் பார்த்த ஸ்ரீய:பதியான ரங்கநாதன் பவளச் செவ்வாயிலுள்ள திருமுத்துக்கள் ஒளிவீசும்படியாக “யதிராஜரே! தீயவனான இந்த க்ருமிகண்டன் காரணமாக என்னைக் கைவிட்டு, நீர் பல தேவர்களுக்கும், மலைகளுக்கும், காடுகளுக்கும் கடந்து சென்றீர். ஸ்ரீஷ்யர்களோடுகூட பெருந்துன்பத்தை அநுபூவித்தீர்” என்று கூறினான். ரங்கராஜனால் இப்படி அருளிச்செய்யப்பட்ட யதிராஜர் “திருவரங்கப்பெருமானே! தேவதேவனே! அடியார்களது துன்பத்தை நீக்கும் தேவரீர் இருக்கும்போது உம் அடிமைகளான எங்களுக்கு என்ன துன்பம் இருக்கிறது?” என்று வார்த்தை சொன்னார். அதற்குப்பின் ஸ்ரீரங்கநாதனும் மஹாத்மாவான யதிராஜருக்கு க்ருபையாலே தீர்த்தும், பிரஸாதும், ஸ்ரீஸட்கோபம் ஆகியவற்றை

43. ततः श्रीरङ्गनाथश्च यतीन्द्राय महात्मने ।
 तीर्थं प्रसादं प्रददौ कृपया श्रीपराङ्कुशम् ॥
 44. स्वीकृत्य सर्वं योगीन्द्रः कृतकृत्यः प्रहृष्टधीः ।
 अनुज्ञातो रङ्गभर्त्रा मठं याहीति विष्णुना ॥
 45. रङ्गं सर्वं समालोक्य क्रूरेशगृहमाविशत् ।
 ततः क्रूरपतिः श्रुत्वा यतीन्द्रागमनं शुभम् ॥
 46. सहसा यतिराजस्य पादयोः प्रणनाम सः ।
 उत्थाप्य सहसा दोभ्यां तं क्रूरेश यतीश्वरः ॥
 47. परिरभ्याश्रुधाराभिः प्रेम्णा सिञ्चन् मुहुर्मुहुः ।
 दुःखार्णवनिमग्नस्सन्नित्युवाच दयानिधिः ॥
 48. कथं दुःखं त्वया प्राप्तं महदेतद्दयापरि !
 एवमुक्तः स क्रूरेशो यतिराजमथाब्रवीत् ॥

அளித்தான். யதிராஜரும் அவையனைத்தையும் ஏற்றுக் கொண்டு பெருப்பேறுபெற்றவராய் மிகவுகந்து 'உமது மடத்திற்குச் செல்வீராக' என்று திருமாலான அரங்கனால் விடைகொடுக்கப் பெற்று, ஸ்ரீரங்கும் முழுவதையும் கடா க்ஷித்துக்கொண்டு கூரத்தாழ்வானது திருமாளிகைக்குள் நுழைந்தார்.

யதிராஜரும், ஆழ்வானும்

55*-62. அதற்குப்பின் கூரத்தாழ்வான் யதிராஜருடைய மங்குளமான வரவைக் கேள்விப்பட்டுச் சடக்கென அவருடைய திருவடிகளிலே வணங்கினார். கருணைக் கடலான யதிராஜரும் விரைவில் அக்கூரத்தாழ்வானை எழுப்பி, இருகைகளாலும் ஆரத்தமுவி, அன்பாலே அடிக் கடி கண்ணீர் மழையைப் பொழியவிட்டுக்கொண்டு துன்பக் கடலுள் மூழ்கியவராய் "கருணைவடிவானவரே! உமக்கு எப்படி இந்தப் பெருந் துன்பம் நேரிட்டது?" என்று வினவினார்.

49. वैष्णवानामूर्ध्वपुण्ड्रं दृष्ट्वा वक्रेण संस्थितम् ।
इति किंनु मया पूर्वं हसितं यतिपुङ्गव! ॥
50. तेनान्वत्वमनुप्राप्तं दुर्जरं पातकं हि तत् ।
एवं वदन्तं क्रूरेशं यतीन्द्रः प्रत्युवाच तम् ॥
51. ममैव दोषस्तेनेदं संप्राप्तं भवताऽधुना ।
क्रूरेश! सर्वसुहृदः किं वास्ति तव दुष्कृतम् ॥
52. एवं सुदुःखितो धीमान् विद्वानपि दयानिधिः ।
क्रूरेशसहितो धीमान् विवेश मठमञ्जसा ॥
53. पौरा जानपदास्सर्वे ये च भागवतोत्तमाः ।
रङ्गक्षेत्रे भाष्यकारः क्षेमेण पुनरागतः ॥

இப்படி வினவப்பெற்ற ஆழ்வானும் யதிராஜரைப் பார்த்து “எதிகட்கிறைவரே! வைஷ்ணவர்களின் திருமண்காப்பு கோணலாயிருப்பதைப் பார்த்து முன்னொருகால் சிரித்திருப்பேன்போலும். அதனாலே இப்படிக்குருடனானேன். பூகூவதாபசாரம் மிகக்கொடிய பாபமன்றோ” என்று கூறினார். இப்படிச் சொன்ன கூரத்தாழ்வானைப் பார்த்து யதிராஜர் “ஆழ்வான்! எல்லோர்க்கும் நல்லவரான உமக்கும் பாபமிருக்கமுடியுமோ? என்னுடைய தோஷத்தாலேயே இப்போது இந்தக் கஷ்டம் நேரிட்டுள்ளது” என்று பதிலுரைத்தார். அறிவாளியாகவும், ஜ்ஞானியாகவும் இருந்த போதிலும் கருணைக்கடலான யதிராஜர் மிகவும் துன்புற்றவராய், கூரத்தாழ்வானோடு கூட தம் மடத்திற்கு விரைவில் எழுந்தருளினார்.

ஸ்ரீரங்குவாஸிகளின் ஆனந்தம்

63-67. (சோழதேசுரத்திலுள்ள) நகரஜனங்களும், கிராமஜனங்களும், பூகூவதோத்தமர்களுமாகிய அனைவரும் ஸ்ரீரங்குகுஷேத்ரத்தில் பூஷ்யகாரர் மறுபடியும் குஷமமாக

௬௪. इत्याकर्ण्य ग्रहृष्टास्ते लक्ष्मणार्थदिदक्षया ।
 रङ्गं प्राप्याथ सहसा यतिराजपदाब्जयोः ॥
 ௬௫. प्रणम्यैवं महाप्रीत्या चक्रुर्विज्ञापनं तदा ।
 महापूर्णां जगामार्यो वैकुण्ठं यतिपुङ्गव! ॥
 ௬௬. क्रूरेशो नेत्रहीनोऽभूदिति शोकं च मा कृथाः ।
 निरामयो भवानद्य क्षेमेण पुनरागतः ॥
 ௬௭. दृष्टोऽस्माभिस्तदेवालमिति सर्वे मुदं ययुः ।
 यथार्हं पूजयामास तान् सर्वान् यतिभूपतिः ॥
 ௬௮. ततः श्रीरङ्गनगरं वैष्णवाः केचिदागताः ।
 एवं विज्ञापनं चक्रु र्यतीन्द्राय महात्मने ॥
 ௬௯. क्रिमिकण्ठाख्यचोलेन पाषण्डेन सुपापिना ।
 श्रीचित्रकूटमधुना शैवभूतं विनाशितम् ॥

எழுந்தருளியிட்டார்' என்று கேள்விப்பட்டு உகந்தவர்களாய், ஸ்ரீராமாநுஜரைக் காண்பதற்காக ஸ்ரீரங்கத்திற்கு விரைவில் வந்து, யதிராஜரின் திருவடித்தாமரைகளில் பேரன்போடு வணங்கி, அப்போதே பின்வருமாறு (பேரன்போடு) விண்ணப்பித்தனர்—“யதிராஜரே! ஆசார்யரான பெரியநம்பி வைகுண்டம் அடைந்துவிட்டார். கூரத்தாழ்வான் கண்ணிழந்தார்' என்று வருத்தப்படவேண்டாம். எக்குறைவுமற்றவராய் இன்று தேவீர் சேஷமத்தோடு எழுந்தருளியிருப்பதை நாங்கள் கண்டோம். இதுவே போதுமானது” என்று கூறி உகந்தார்கள். எதிகட்கிறைவரும் அவர்களனைவரையும் முறைப்படி கௌரவித்தார்.

தில்லைகோவந்தராஜன் பரதிஷ்டை

68-80. அதற்குப்பின் திருவரங்கப் பெருநகருக்கு எழுந்தருளிய சில ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள் மஹாத்மாவான யதிராஜரைப்பார்த்துப் பின்வருமாறு விண்ணப்பித்தனர் :—

௭௦. औत्सवैर्विग्रहैस्साकं उत्क्षेप्तुं लवणांभसि ।
 गोविन्दराजमुच्युक्तः स दुरात्मा यतीश्वर ! ॥
 ௭1. तदौत्सवीः समादाय प्रतिमास्तूर्णमर्चकाः ।
 केनाप्यज्ञातवृत्तान्ता निष्पुस्ते वेङ्कटाचलम् ॥
 ௭2. गोविन्दराजमुद्धृत्य निक्षेप्तुं लवणांभसि ।
 उद्यन्तं चोलभूपालं दृष्ट्वा व्याकुलमानसाः ॥
 ௭3. तिन्येति काचित् शीघ्रं तत्रस्था सा वराङ्गना ।
 मायया मोहयित्वाथ गोविन्दचरणप्रिया ॥
 ௭4. गोविन्दराजं सहसा तं निन्ये वेङ्कटाचलम् ।
 रङ्गक्षेत्रं तथा कर्तुमुच्युक्तः स च दुर्मतिः ॥

“யதிராஜரே ! பாஷண்டியாய், பெரும்பாவியான க்ருமி கண்டூன் என்று பெயர் பெற்ற சோழராஜாவால் தில்லைத் திருச்சித்திர கூடம் இப்போது சிவன் கோவிலாக்கப் பட்டு அழிக்கப்பட்டது. உத்ஸவ விக்ரஹங்களோடு கோவிந்தராஜர் மூலவரை அந்த துஷ்டன் உவார்நீர்க்கடலில் எறிவதற்கு முயல்கின்றான். அதனால் அப்பெருமானின் அர்ச்சகர்கள் உத்ஸவ விக்ரஹங்களை எவருக்கும் தெரியாமல் விரைவில் திருவேங்கடமலைக்கு எழுந்தருளப் பண்ணிக்கொண்டு சென்றுவிட்டனர். கோவிந்தராஜனை எடுத்து உப்புக்கடலில் எறியமுயலும் அச்சோழ அரசனைக் கண்டு கலங்கிய நெஞ்சையுடையவளான தில்லையம்மாள் என்னும் அங்குள்ள ஒரு தூஸி கோவிந்தனின் திருவடிகளில் அன்புடையவளாகையாலே அவ்வரசனைத் தன் ஆச்சர்யமான அழகாலே மயக்கி, கோவிந்தராஜனைச் சடக்கெனத் திருவேங்கடமலைக்கு (அர்ச்சகர்களோடு) அழைத்துச் சென்றுவிட்டாள். தீய அறிவையுடைய அவ்வரசன் ஸ்ரீரங்கக்ஷேத்ரத்தையும் அப்படியே இடிப்ப

94. प्रतस्थे सैनिकैस्सर्वैः श्रीरङ्गं प्रति सत्वरम् ।
 मार्गे तत्र च सायाह्ने कञ्चित् ग्रामं समाश्रितः ॥
 95. तद्रात्रौ तस्य कण्ठे तु महद्भ्रणमजायत ।
 क्रिमयो बहवस्तस्मादजायन्त व्रणात्तदा ॥
 96. और्द्व्यरोगस्तस्यासीत्ताभ्यां स च मृतिं गतः ।
 गोविन्दराजवृत्तान्तं श्रुत्वाऽसौ दुःखितोऽभवत् ॥
 97. तद्दुःखपरिहाराय शिष्यैस्सह वृषाचलम् ।
 गत्वा तत्राशु तं देवं प्रतिष्ठाप्य यथाविधि ॥
 98. तस्य गोविन्दराजस्य तिल्यगोविन्दनाम च ।
 विधाय वेङ्कटगिरिवारुह्य सहसा मुदा ॥
 99. प्रणम्य भक्त्या तं देवं वेङ्कटेशं यतीश्वरः ।
 तस्मान्निर्गत्य सहसा क्षேत्रं सत्यव्रतं गतः ॥

தற்கு எண்ணம் கொண்டவனாய், தன் சேனை வீரர்கள்
 அனைவரோடும் ஸ்ரீரங்கத்தைக் குறித்து வேகமாகப் புறப்
 பட்டான். அப்போது ஒரு நாள் மாலை ஒரு கிராமத்தில்
 தங்கினான். அன்றிரவு அவனது கழுத்தில் பெரிய புண்
 உண்டாயிற்று. அந்தப் புண்ணிலிருந்து பல க்ருமிகள்
 (புழுக்கள்) தோன்றின. வயிற்றில் நோயும் உண்டா
 யிற்று. அவ்விரண்டினாலும் அவன் மரணமடைந்தான்”
 என்று (யதிராஜரைப் பார்த்து விண்ணப்பித்தனர்.)
 கோவிந்தராஜரைப் பற்றி இந்தச் செய்தியைக் கேட்டு
 யதிராஜர் மிகவும் துன்புற்றார். அந்தத் துன்பம் நீங்கு
 வதற்காக ஸிஷ்யர்களோடு கூட திருவேங்கடமலைக்குச்
 சென்று, அங்கு கோவிந்தராஜனை முறைப்படி விரைவி
 லேயே ப்ரதிஷ்டை செய்தித்து, அப்பெருமானுக்கு
 ‘தில்லை கோவிந்தராஜன்’ என்னும் திருநாமத்தையும்
 சாத்தி, திருவேங்கடமலையின் மேல் விரைவில் உகப்பு

௮௧. भूयः श्रीरङ्गनगरं संप्राप्य यतिभूपतिः।

विशेषार्थान् स्वशिष्येभ्यः सुखं संबोधयन् स्थितः॥

௮௨. आगत्यागमभूधराद्यतिपती रङ्गं च रङ्गेश्वरं

नत्वाऽऽश्वास्य स कूरनाथमसकृत् दत्त्वा जनेभ्यो मुदम्।

गोविन्दं वृषभूधरस्य निकटे स्थाने प्रतिष्ठाप्य तं

भूयो रङ्गमवाप्य शिष्यसहितस्तस्थौ सुखं शाश्वतम्॥

इति श्रीप्रपन्नामृते रामानुजचरित्रे वेङ्कटाचलदक्षिणभागस्थे
चित्रकूटतिल्लैगोविन्दराजप्रतिष्ठापनकथनं नाम एकपञ्चाशोऽध्यायः॥

டன் ஏறி, திருவேங்கடமுடையானை அன்புடன் வணங்கி, அங்கிருந்து விரைவில் புறப்பட்டுக் காஞ்சிக்குச் சென்றார் யதிராஜர்.

ஸ்ரீரங்குத்தை அடைதல்.

81-82. அங்கிருந்து மறுபடியும் ஸ்ரீரங்குநகரத்திற்கு விரைவில் எழுந்தருளிய எதிகட்கிறைவர் தம் ஸ்ரீஷ்யர்களுக்கு விசேஷார்த்தங்களை இனிதாக உபதேசித்துக் கொண்டிருந்தார். இவ்வண்ணமாக, வேதுகூரியாகிற திருநாராயணபுரத்திலிருந்து யதிராஜர் ஸ்ரீரங்குத்தை யடைந்து, ஸ்ரீரங்குநாதனை வணங்கி, கூரத்தாழ்வானைப் பலவாறு தேற்றி, ஜனங்களுக்கு உகப்பை விளைத்து, கோவிந்தராஜனைத் திருவேங்கடமலைத் தாழ்வரையில் ப்ரதிஷ்டை செய்வித்து, மறுபடியும் ஸ்ரீரங்குத்தையடைந்து, ஸ்ரீஷ்யர்களோடு கூட அங்கு நீண்ட நாள் இனிது வாழ்ந்தார்.

ஸ்ரீப்ரபந்நம்ருதத்தில் ராமானுஜசுரித்திரத்தில்.

வேங்கடாசலத்தின் தென்புறத் தாழ்வரையில் தில்லை கோவிந்தராஜனை ப்ரதிஷ்டை செய்வித்ததைக் கூறுதலாகிற ஐம்பத்தோராம் அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

द्विपञ्चाशोऽध्यायः

१. ततः क्रूरेश्वरं प्राह समानीय यतीश्वरः ।
अर्थितार्थप्रदाने तु देवराजः प्रदीक्षितः ॥
२. स्तोत्रं तद्विषयं विद्वन् ! कुरु क्रूरेश ! सांप्रतम् ।
अञ्जसा भवतो नेत्रे भगवान् दास्यति ध्रुवम् ॥
३. मास्तु नेत्रे ममेत्येवं क्रूरेशो गुरुमब्रवीत् ।
निर्वन्धयामास तदा कुरुष्वेति पुनः स तम् ॥
४. ततः क्रूरेश्वरः श्रीमान् वरदं स्तोतुमुद्यतः ।
“स्वस्ति हस्तिगिरिमस्तशेखरः शं तनोतु मयि सन्ततं हरिः ।
निस्समाभ्यधिकमभ्यधत्त यं देवमौपनिषदी सरस्वती ॥”

ஐம்பத்திரண்டாம் அத்தியாயம்
கூரத்தாழ்வான் திருக்கண் பெறுதல்
எம்பெருமானாரின் நியமனம்

1-3. அதற்குப்பின் யதிராஜர் கூரத்தாழ்வானை அழைத்து “வேண்டுவார் வேண்டின வரங்களையெல்லாம் கொடுப்பதையே விரதமாகக் கொண்டவன் வரதராஜன். மஹாவித்வானான கூரத்தாழ்வானே! அவர் விஷயமாக ஒரு ஸ்தோத்ரத்தைச் செய்வீராக. அவ்வெம்பெருமான் உமக்குக் கண்களையளிப்பான் என்பது நிச்சயம்” என்று கூறினார். கூரத்தாழ்வான் “எனக்குக் கண்கள் வேண்டாம்” என்றே ஆசார்யனிடம் கூறினார். அப்போது மறுபடியும் எம்பெருமானார் கூரத்தாழ்வானை “ஸ்தோத்ரம் செய்வீர்” என்றே நிர்ப்பூந்தித்தார்.

வாதராஜஸ்தவம் அருளல்

4-9. அதற்குப்பின் எல்லாச் செல்வங்களும் நிரம்பப் பெற்ற கூரத்தாழ்வான் வரதராஜனைத் துதிக்கத் தொடங்

௫. इत्येवं स्तुतिमारभ्य स श्लोकान् कतिचित् व्यधात् ।
“नीलमेघनिभमञ्जनपुञ्ज-श्यामकुन्तलमनन्तशयं त्वाम् ।
अब्जपाणिपदमम्बुजनेत्रं नेत्रसात्कुरु करीश! सदा मे॥”
௬. इति श्लोकार्थसदृशदिव्यरूपदर्शने ।
योग्यमप्राकृतं चक्षुर्देहि मे कमलक्षण! ॥
௭. इत्येवं वरदं देवं प्रार्थयामास क्रूराट् ।
ततः प्रसन्नो वरदः क्रूरेशाय महात्मने ॥
௮. दिव्यं चक्षुर्ददामीति स्वप्ने प्राह हरिस्तदा ।
तस्यां रात्र्यां व्यतीतायां कृतकर्मा महाकविः ॥

கிணர். “அத்திகிரியின் சிகரத்திற்கு அணிகலனாய்த் திகழும் எம்பெருமான் எனக்கு எப்போதும் நன்மையை அளிப்பானாக. அவ்வெம்பெருமானை உபநிஷத்வாக்கானது ஒத்தாரும் மிக்காரும் இல்லாதவனாக ஒதிற்றன்றே” என்று ஸ்தோத்ரத்தைத் தொடங்கி, சில ஸ்லோகங்களை இயற்றினார். “அத்திகிரி அருளாளனே! நீலமேகத்தையொத்த வனாய், திரட்டிய மைபோல் கறுத்த திருக்குழற்கற்றையை யுடையவனாய், திருவநந்தாழ்வான்மேல் சயனித்திருப்பவனாய், தாமரைபோன்ற திருக்கைகளையும் திருவடிகளையும் உடையவனாய், தாமரைக்கண்ணனான உன்னை என் கண்களுக்கு எப்பொழுதும் இலக்காக்குவாயாக” என்னும் ஸ்லோகத்தில் சொல்லப்பட்டது போன்ற தீவ்யமங்குள விக்ரஹத்தைக் காணவல்ல கண்களை எனக்கு அளித்தருள்வாய் கமலக்கண்ணா!—என்று வரதூராஜப்பெருமானைக் கூரத்தாழ்வான் பிரார்த்தித்தார். அதற்குப்பின் வரதூராஜன் அன்றே அவர் கனவில்தோன்றி, மஹாத்மாவான கூரத்தாழ்வானுக்கு ‘தீவ்யமான (அப்ராக்ருதமான) கண்ணைத் தருகிறேன்’ என்று அருளினான். அன்று இரவு கழிந்த பின்பு காலேக் கடன்களை முடித்து, மஹாகவியான ஆழ்வான் மிகவுகந்தவராய்,

௯. அதிப்ரஹ்ஸோ வேனேன தேவராஜஸ்தவம் ஹி தம் ।
 ச தம் நிர்வர்த்ய க்ரேஸோ யதீந்ராஹ்யாஸமஹ்யகாத் ॥
10. யதீந்ரம் ப்ரணிபத்யாஹ் சந்துஸ்த: க்ரேஸாத் ததா ।
 அபுநா லக்ஷ்மணாசார்ய! ஸ்வத: ஶாஸநாந்மயா ॥
11. வரதம் ப்ரதி யோகீஸ! தேவராஜஸ்தவ: க்ருத: ।
 இதி தம் யதிராஜாய் த்வம் தஸ்மै ந்யவேதயத் ॥
12. ஶ்ருத்வா தம் லக்ஷ்மணாசார்ய: ப்ரஸுமோத மஹாயஸா: ।
 ஶ்ரூய: ப்ரோவாச ஧்மர்த்மா க்ரேஸோ யதிபுஜ்வம் ॥
13. மயா வரோ யதேதானீம் வரதம் ப்ரதி யாசித்: ।
 தத்ஸஹம் சப்ரவக்ஷ்யாமி ஶ்ரூயதாம் குருபுஜ்வ! ॥

விரைவிலேயே வரதராஜஸ்தவத்தை நிறைவுசெய்து யதிராஜர் இருக்குமிடத்தையடைந்தார்.

ஆழ்வான் எம்பெருமானாரோடு வரதனை அடைதல்

10-18. அப்போது யதிராஜரை வணங்கி மிகவுகந்த வராய், கூரத்தாழ்வான் “எம்பெருமானாரே! தேவரீருடைய நியமனத்தினால் அடியேனால் இப்போது வரதராஜஸ்தவம் இயற்றப்பட்டது” என்று கூறினார். இப்படிக்கூறி அந்தஸ்தோத்தரத்தை அவரிடம் விண்ணப்பித்தார். அதைக்கேட்டுப் பெரும்புகழாளரான ஸ்ரீராமாநுஜரும் மிகவுகந்தார். தூர்மாத்மாவான ஆழ்வான் எதிகட்கிறைவரைப் பார்த்து “ஆசார்யஸ்யரேஷ்டரே! நான் இப்போது வரதராஜனிடம் யாசித்த வரத்தைக் கூறுகிறேன் கேட்பீராக. ‘லோகநாதனே! வைகுண்டமாகிற மேலான உலகில் தேவர்தலைவரான தேவரீரை நித்யஸூரிகள் எந்த (ஜ்ஞானக்) கண்ணால் எப்போதும் காண்கிறார்களோ, தீவ்யமாய் அப்ராக்குதமான அந்த (ஜ்ஞானக்) கண்ணை எனக்குக் கொடுப்பீராக’ என்பது அவ்வரம், விரும்பிய வரத்தைக்

௧௪. वैकुण्ठे तु परे लोके भवन्तं नित्यसुरयः ।
 सदा पश्यन्ति देवेश येन दिव्येन चक्षुषा ॥
 ௧௫. दिव्यमप्राकृतं चक्षुस्तन्मे देहि जगत्पते ! ।
 सन्तुष्टोऽभीष्टवरदस्ततो मे कमलेक्षणः ॥
 ௧௬. तस्य वैकुण्ठनाथस्य सदादर्शनकारणम् ।
 अप्राकृतं दिव्यचक्षुः प्रददौ मे यतीश्वर ! ॥
 ௧௭. यतिराजः संप्रहृष्टः तच्छ्रुत्वा शिष्यवत्सलः ।
 क्रूरेशाद्यैव गच्छावः काञ्चीमित्यभिधाय च ॥
 ௧௮. क्रूरेशसहितः श्रीमान् तूर्णं काञ्चीपुरं ययौ ।
 कृतप्रणामस्तत् स्तोत्रं वरदाय कृताञ्जलिः ॥
 ௧௯. विज्ञापयामास तदा क्रूरेशो देशिकाज्ञया ।
 ततः प्रसन्नो वरदः क्रूरेशमिदमब्रवीत् ॥

கொடுக்கும் அந்தத் தாமரைக் கண்ணரான வரதராஜர் மிகவுகந்தவராய், ஸ்ரீவைகுண்டநாதர்களை நித்யஸூரிகள் எப்போதும் காண்பதற்கு உறுப்பான அப்ராக்ருத திவ்ய நேத்ரத்தை எனக்கு வாக்களித்தார்” என்று மறுபடியும் கூறினார். ஸ்ரீஷ்யரிடம் அன்புடைய யதிராஜர் அதைக் கேட்டு மிகவுகந்தவராய், “கூரத்தாழ்வானே! இப்போதே நாம் காஞ்சீபுரம் செல்வோம்” என்று கூறி, கூரத் தாழ்வானோடு கூடியவராய், விரைவில் காஞ்சீபுரத்திற்குச் சென்றார்.

**ஆழ்வானின் வரப்ரார்த்தனையும்,
 வரதனின் வரப்ரதானமும்.**

18*-23. அப்போது கூரத்தாழ்வான் ஆசார்யரின் ஆஜ்ஞையாலே வரதனைக் கைகூப்பி வணங்கி, அந்தத் துதி நூலை விண்ணப்பித்தார். அதனால் உகந்த வரதன்

20. वरं वरय भद्रं ते वरं दास्यामि कांक्षिम्त ।
तदा क्रूरपतिः श्रुत्वा वरदोक्तं वचः शुभम् ॥
21. संप्रार्थ्य वरदं देवं यतिराजमनःप्रियम् ।
इति वव्रे वरं तूर्णं वरदं भक्तवत्सलम् ॥
22. यो लोकः प्राप्यते स्वामिन् ! भवतः कृपया मया ।
तं लोकं प्राप्नुयात्सम्यक् चतुर्ग्रामाधिपः स च ॥
23. वरदो बाढमित्याह तदा क्रूरपतिं हरिः ।
स तदाकर्ण्य वृत्तान्तं तूर्णं लक्ष्मणदेशिकः ॥
24. विष्णवदनः प्राप्य जगाद वरदं वचः ।
देवदेवारविन्दाश्च ! सर्वज्ञ ! जगदीश्वर ! ॥

ஆழ்வானைப் பார்த்து “உமக்கு மங்குளம் உண்டாகட்டும். நீர் விரும்பும் வரத்தைக் கொடுக்கிறேன். வரம் கேட்பீ ராக” என்று கூறினான். அப்போது வரதூனால் சொல் லப்பட்ட மங்குளமான அவ்வார்த்தையைக் கேட்ட கூரத் தாழ்வான் புக்தவத்ஸலனாய், யதிராஜரின் நெஞ்சுக் கினியவனான வரந்தரும் பெருமானிடம் “ஐயனே ! தேவரூடைய க்ருபையினாலே எனக்கு எந்த லோகம் கிடைக்குமோ, அந்த லோகத்தை நாலூரானும் பெறவேண்டும்” என்று விரைவிலே வரம் கேட்டார். வரதூனும் ‘அப்படியே’ என்று கூரத்தாழ்வானுக்கு அப் போதே வரமளித்தான்.

எம்மெருமானரின் கோபம்

23*-28. அந்தச் செய்தியைக் கேட்ட ஸ்ரீராமாநுஜர் வாடிய முகத்தை உடையவராய், விரைவில் வரதூனிடம் வந்து, “தாமரைக் கண்ணனான தேவதேவனே! எல்லா மறிந்தவனே! லோகநாதனே! எல்லாமறிந்தவரான தேவரீர் ஆழ்வானுக்கு இப்படி வரங்கொடுக்கலாமா?” எனக்கேட்டார்.

௨௫. सर्वज्ञश्च भवान् देव! वरमेवंविधं हरे!।
 एतस्मै कूरनाथाय प्रदातुं कथमर्हति॥
 ௨௬. ततोऽब्रवीत्स कूरेशं रुष्टो योगीश्वरस्तदा।
 स्वच्छन्दतो भवानद्य मम चोच्छिद्य शसनम्॥
 ௨௭. ममापि गमनात्पूर्वं सहसैवं कृतो ह्यभूत्।
 एवं निर्भर्त्स्य कूरेशं विषण्णो यतिभूपतिः॥
 ௨௮. किं करोमीति संभ्रान्तस्तस्थौ नष्टधनो यथा।
 ततः प्रसन्नो वरदो यतिराजमथाब्रवीत्॥
 ௨௯. मा शोकं कुरु योगीश! तवाभीष्टं ददाम्यहम्।
 संद्रष्टुं चक्षुषा सर्वं अथामीष्टवरप्रदः॥

அப்போது அந்த எதிகட்கிறைவர் கோபங்கொண்டவராய் கூரத்தாழ்வானைப் பார்த்து “தேவரீர் என் ஆணையை மீறி நான் புறப்படுவதற்கு முன்பே இங்கு வந்து உம்மிஷ்டப் படி இப்படி சடக்கென வரம் கேட்டுவிட்டீரே!” என்று கூறி பயமுறுத்தி வருந்தியவராய், சொத்துமுழுவதுமிழந்த வன்போலே செய்வதறியாமல் திகைத்து நின்றார்.

வரதனின் கருணை

28*.*30. அதைக்கேட்டு உகந்த வரந்தரும் பெருமாளான வரதூன் யதிராஜரைக் குறித்து “யதிராஜரே! வருந்தாதீர். தேவரீர் விரும்பியதைக் கொடுக்கிறேன்” என்று கூறி, கூரத்தாழ்வான் ஜ்ஞானக்கண்ணுலே † எல்லா வற்றையும் காண்பதற்குறுப்பான வரத்தையளித்தான்.

† “பேரருளாளப் பெருமானும், ‘நம்மையும் உம்மையும் காணுமிடத்துக் கடக்கண்ணுலே காணக்கடவர்’ என்று வரப்பரதூநம் பண்ணியருள்” என்று ஆரூயிரப்படி குரு பரம்பராப்ரபூவத்தில் உள்ளது.

30. वरप्रदानं वरदः क्रूरेशायाकरोत्तथा ।
लब्धचक्षुः स क्रूरेशः संसेव्यापादमस्तकम् ॥
31. अभीष्टवरदं देवं आनन्दाश्रुपरिप्लुतः ।
मुमोद बहुधा तत्र विलसन्मुखपङ्कजः ॥
32. धृतोर्ध्वपुण्ड्रं शशिशुभ्रवर्णं काषायिनिं कञ्जदलायताक्षम् ।
तिदण्डहस्तं धृतयज्ञसूत्रं दृष्ट्वा यतीन्द्रं मुमुदे महात्मा ॥
33. अनुज्ञातस्तदा तेन साधयित्वा स्ववाञ्छितम् ।
ततः सत्यव्रतक्षेत्रात् सकूरेशो यतीश्वरः ॥
कृतार्थो रङ्गनगरमाससाद महायशः ॥

கூரத்தாழ்வான் பார்வைபெறுதல்

30*-34. கண்கள் கிடைக்கப்பெற்ற அக்கூரத்தாழ்வான் வரந்தரும் பெருமாளான அவ்வெம்பெருமானை ஆனந்தக்கண்ணீர் நிரம்பப்பெற்றவராய், திருவடி முதல் திருமுடி வரை நன்கு பலகால் ஸேவித்து, திருமுகத்தாமரை விளங்கப் பெற்றவராய், பேரானந்தமடைந்தார். மஹாத்மாவான அவர்—ஊர்துவபுண்டூரம் துரித்தவராய், சந்தூரன்போல் வெளுத்த நிறத்தையுடையவராய், காஷாயத்தை உடுத்தவராய், தாமரையிதழ்போன்றுநீண்டு பரந்த திருக்கண்கள் உடையவராய், துரிதுண்டூத்தைக் கையிலேந்தியவராய், பூணூல் அணிந்தவரான யதிராஜரைக் கண்டு பேரானந்தமடைந்தார். இவ்வண்ணமாகத் தம் விருப்பத்தை நிறைவேற்றிக்கொண்டபின் வரதூராஜப் பெருமாளால் விடைகொடுக்கப்பெற்றவராய், பெரும்புகழாளராய், பெரும்பேறு பெற்றவராய், கூரத்தாழ்வானோடு கூடியவரான யதிராஜர் ஸ்ரீரங்கநகரையடைந்தார். உலகம் நிறைந்த புகழாளராய், பேறு பெற்றவராய், விருப்பம் நிறைவேற்பெற்றவரான ஸ்ரீராமாநுஜர் கூரத்தாழ்வான்

३४. कूराधिपायाथ स दापयित्वा श्रीलक्ष्मणायौ वरदेन नेत्रे ।
 अवासकामः पुनरेव रङ्गं विवेश विख्यातयशाः कृतार्थः ॥
 इति श्रीप्रपन्नामृते रामानुजचरित्रे कूरेशस्य नेत्रप्राप्तिर्नाम
 द्विपञ्चाशोऽध्यायः ॥

त्रिपञ्चाशोऽध्यायः

१. पुरा गोदा स्तवं चक्रे हरिमुद्दिश्य भक्तितः ।
 चत्वारिंशत्समधिकशतगाथाविराजितम् ॥
२. तत्रैकस्यां तु गाथायां महावनगिरीश्वरः ।
 भगवान् सुन्दरभुजस्तयैवं प्रार्थितो हरिः ॥

னுக்கு வரதனைக்கொண்டு கண்களைப் பெறுவித்தபின்பு
 ஸ்ரீரங்கத்தில் மறுபடியும் பிரவேசித்தார்.

ஸ்ரீப்ரபஞ்மாநுதத்தில் ராமானுஜ சரீத்திரத்தில்
 கூரத்தாழ்வான் திருக்கண் பெறுதலாகிற ஜம்பத்திரண்டாம் அத்தியாயம்
 நிறைவுற்றது.

ஜம்பத்துமூன்றாம் அத்தீயாயம்

(கோதையின் வீரூப்பத்தை நிறைவேற்றுதல் முதலான)
 யதிராஜரின் ப்ரபாவங்கள்

கோதையின் வீரூப்பம்

1-4. பல நூறு வருஷங்களுக்கு முன் கோதை என்று
 பெயர்பெற்ற ஆண்டாள் நூற்று நாற்பத்துமூன்று பாசு
 ரங்களைக் கொண்ட ‘நாச்சியார் திருமொழி’ என்னும்
 தமிழ்த் துதி நூலை எம்பெருமானைக்குறித்து புக்தியோடு
 அருளிச்செய்தாள். அதில் “நாறுநறும்பொழில் மாலிருஞ்
 சோலை நம்பிக்கு, நான் நூறு தடாவில் வெண்ணெய்
 வாய் நேர்ந்து பரானி வைத்தேன், நூறு தடா நிறைந்த
 அக்காரவடிவில் சொன்னேன், ஏறு திருவுடையான் இன்று

3. कुरुषे यदि मे देव पाणिग्रहणमङ्गलम् ।
 क्षीराद्यनेकसंयुक्तगुडान्नस्य घटीशतम् ॥
4. समर्पये हरे ! तुभ्यं नवनीतघटीशतम् ।
 इति तत्र स्थितं दृष्ट्वा गोदाभीष्टमभीष्टदः ॥
5. तयैवमकृतत्वेन यतीन्द्रः कर्तुमुद्यतः ।
 ततो वनाद्रिं संग्राप्य तस्मै सुन्दरबाहवे ॥
6. अर्पयामास तत्सर्वं नार्पयत्सा यदेव हि ।
 ततो यतीश्वरस्तस्माद्वन्वीनाथपुरं ययौ ॥

வந்திவை கொள்ளுங்கொலோ” [நாச்-திரு 9-6] என்னும் பாசுரத்தில் திருமாலிருஞ்சோலை எம்பெருமானான சுந்தரத் தோளுடை யான் அவளால் “எம்பெருமானே! என்னைக் கைப்பிடித்து அருள்புரிவாயாகில் பால், வெல்லம், நெய் முதலானவற்றால் செய்யப்பெற்ற அக்காரவடிசில் நூறு தடாவும், வெண்ணெய் நூறு தடாவும் உனக்கு ஸமர்ப்பிப்பேன்” என்று பிரார்த்திக்கப்பட்டான்.

கோதையின் விருப்பத்தை நிறைவேற்றுதல்

4*-*6. இவ்வண்ணமாக, அத்திருமொழியில் கோதையின் விருப்பம் இருப்பதைக் கண்டு (முன்னோர்களான மஹாத்மாக்களின்) விருப்பங்களை நிறைவேற்ற வந்த யதி ராஜர்—ஆண்டாள் இவ்விருப்பத்தை நிறைவேற்றுமையாலே தாமே இவ்விருப்பத்தை நிறைவேற்ற முயற்சி கொண்டார். அதற்குப்பின் அவர் திருமாலிருஞ்சோலைக்குச் சென்று, ஆண்டாள் ஆசைப்பட்டு ஸமர்ப்பியாமிருந்த அந்த நூறு தடாநிறைந்த அக்காரவடிசிலையும், நூறு தடாநிறைந்த வெண்ணெயையும் அந்த சுந்தரராஜப் பெருமானுக்குப் பரிபூர்ணமாக ஸமர்ப்பித்தார்.

௭. वटपत्रशये नत्वा गोदाभ्याशमुपागतः।
गोदां प्रणम्य सहसा विष्णुचित्तसुतां तदा॥
௮. सहस्रिष्यैर्यतिश्रेष्ठो बद्धाञ्जलिपुटस्तदा।
ममाभीष्टमनेनाद्य सम्यङ्निर्वर्तितं त्विति॥
௯. तदा देवी प्रहृष्टात्मा सुतरां विष्णुबल्लभा।
तस्य गोदाग्रजश्चेति नाम चक्रे कृपावशात्॥
10. तीर्थ प्रसादं स्वीकृत्य तया सन्तोषितो मुदा।
निर्ययौ सहसा तस्मात्कुरुकानगरं प्रति॥
11. स गत्वा दूरमध्वानं विश्वाकुटिमगात्तदा।
वीथ्यां विलोक्य तत्रैकां स काञ्चिदश्वार्पिकीम्॥

கோயிலண்ணர்

6*-10. அதற்குப்பின் யதிராஜர் அத்திருமாலிருஞ் சோலையிலிருந்து ஸ்ரீவில்லிபுத்தூரை அடைந்தார். அங்கு வடபத்ரஸாயியான எம்பெருமானை வணங்கி, ஆண்டாளுக் கருகில் எழுந்தருளி, பெரியாழ்வார் திருமகளாரான ஆண்டானைச் சடக்கென வணங்கி, ஸ்ரீஷயர்களோடு கைகூப்பியவராய், யதிராஜர் ஆண்டாள் திருமுன்பே நின்றார். எம்பெருமானுக்கு இனியவளான அந்த கோதா தேவி 'எனது விருப்பம் இவரால் (தங்கையின் விருப்பத் தைத் தமையன் நிறைவேற்றுவதுபோலே) நன்கு நிறை வேற்றப்பட்டது' என்று மிகவும் உகந்த நெஞ்சினளாய் '(கோயில்) அண்ணர்' என்று அவருக்குப் பேரருளாலே திருநாமம் சாத்தினாள். அவளால் இப்படி உகப்பிக்கப் பட்ட யதிராஜர் பேரானந்தத்துடன் ஆண்டாளின் தீர்த்துப் ப்ரஸாதங்களை ஏற்றுக்கொண்டு, அவ்வூரிலிருந்து திருக் குருகூரை நோக்கி விரைவில் புறப்பட்டார்.

12. अवोचदसितापाङ्गीं वैष्णवीं प्रति बालिकाम्।
 कियद्दूरेऽसितापाङ्गि! वर्तते कुरुकापुरी॥
13. मह्यमाख्याहि तत्त्वेन बालेऽस्य नगरस्य च।
 तत् यतीन्द्रवचः श्रुत्वा बालिका वाक्यमब्रवीत्॥
14. सहस्रगीतिर्भवता न च किं पठिता द्विज!।
 स तद्वचः प्रगृह्याशु विसितो वाक्यमब्रवीत्॥
15. सहस्रगीतिपठनात्कथं ज्ञातुं हि शक्यते।
 एतावन्मात्रदूरस्था पुरीयं कुरुकाऽबले॥
16. तद्यतीन्द्रवचः श्रुत्वा तमवोचत् शुचिसिता।
 चित्राकुटीरं कुरुकानगर्याः क्रोशमात्रकम्॥

திருப்புகழிங்குடிப் பெண்ணின் திருவாய்மொழி ஈடுபாடு

11-27. அவ்வெம்பெருமானார் நெடுந்தூரம்சென்று திருப்புகழிங்குடியை அடைந்தார். அப்போது பத்து வயது நிரம்பியவளாய் கறுத்த கண்களை உடையவளான ஓர் வைஷ்ணவப் பெண்பிள்ளையை வீதியிலே பார்த்து எம் பெருமானார் “பெண்ணே! திருக்குருகூர் இவ்வூரிலிருந்து எவ்வளவு தூரத்தில் உள்ளது என்பதை எனக்கு உள்ள படி கூறுவாய்” என்று கேட்டார். யதிராஜரது அவ்வார்த்தையைக் கேட்டு அந்தப் பெண் “அந்தணரே! தேவரீர் திருவாய்மொழி ஓதியதில்லையோ?” என வினவினாள். அதைக்கேட்ட எம்பெருமானார் வியப்புற்றவராய் “பெண்ணே! திருவாய்மொழியை ஓதியதால் திருக்குருகூர் எவ்வளவு தூரத்தில் இருக்கிறது என்று எப்படி அறிய முடியும்?” என்று கேட்டார் யதிராஜரது அவ்வார்த்தையைக் கேட்ட அப்பெண் புன்முறுவலோடு கூடியவளாய் “திருப்புகழிங்குடி திருக்குருகூரிலிருந்து ஒரு க்ரோஸ (கூப்பிடு) தூரமேயிருக்கிறது என்று கம்மாழ்வார் அருளிய

17. **द्रमित्यत्र शठजिद्वन्थे सुस्पष्टमीरितम् ।**
 इत्येवमुक्त्वा तां गाथां हठाद्वाला पपाठ सा ॥
 18. **तच्छ्रुत्वा समवाप्याथ यतीन्द्रो हर्षविस्मयो ।**
 पुत्रिकामिव संवीक्ष्य तां साक्षात्परदेवताम् ॥
 19. **कृपया चाह धर्मात्मा वैष्णवीं वैष्णवंप्रियः ।**
 कुत्र युष्मद्गृहं बाले! तदर्शय ममाधुना ॥
 20. **अथाङ्गीकृत्य योगीन्द्रवचनं वैष्णवी तदा ।**
 दर्शयित्वा स्ववेश्माशु यतीन्द्राय महात्मने ॥
 21. **सम्यक् पितृभ्यां वृत्तान्तं तत्सर्वं प्राह सत्वरम् ।**
 पाकार्थमाहृतान्येव नवभाण्डानि सत्वरम् ॥

திருவாய்மொழியில் மிகத் தெளிவாகக் கூறப்பட்டுள்ளதே” என்று கூறி “கடுவினை நஞ்சே! என்னுடையமுதே! கலி வயல் திருப்புளிங்குடியாய்! வடிவினையில்லா மலர்மகள் மற்றை நிலமகள் பிடிக்கும் மெல்லடியை, கொடுவினையேனும் பிடிக்க நீயொருநாள் கூவுதல் வருதல் செய்யாயே” [9-2-10] என்னும் அத்திருவாய்மொழிப்பாசுரத்தை உரக்கப் பாடினாள். அதைக்கேட்டு தூர்மாத்மாவாய், வைஷ்ணவப்ரியரான யதிராஜர் பேரானந்தத்தையும் வியப்பையும் அடைந்து, நேரே பரதேவதையைப்போலேயிருக்கும் அப் பெண்ணைக் கருணையோடு குளிரநோக்கி “பெண்ணே! உனது வீடு எங்கே உள்ளது? அதை எனக்கு இப்போதே காட்டுவாயாக” என்று அவளிடம் வார்த்தை சொன்னார். அதற்குப்பின் யதிராஜரின் அவ்வார்த்தையை ஏற்றுக்கொண்டு வைஷ்ணவியான அப்பெண் மஹாத்மாவான அவருக்குத் தன் வீட்டை விரைவில் காட்டி, தனது பெற்றோர்களுக்கு நடந்த செய்தி அனைத்தையும் சடக்கென நன்கு சொன்னாள். யதிராஜரும் மிகவும் ஆனந்தமுடையவராய், பெருமானுக்குத் தளிகை ஸமர்ப்

௨௨. தானி சர்வாணி சந்த்யஜ்ய யதீन्द्रோ஽தீவ ஹித: |
 ப்ரவிஷ்யாவஸத்யம் தஸ்யா: கந்யகாஸ்யா: க்ருதாடர: ||
 ௨௩. சஸிஷ்யஸங்஘ோ ஸக்த்யாஸீதத்பித்யம் சமர்சித: |
 தாவந்மாத்ரேண சந்துஷ்ட: தடந்மதிபாவநம் ||
 ௨௪. யாசிதம் கந்யகாமாத்ர வரதாய சமஸ்ய ச |
 நிர்மலேந ஹதா சமயக்ரு பூஸுஜே தட்ருஹே ததா ||
 ௨௫. க்ரூரேஷதாஸரஹ்யாதிஸிஷ்யேவ்ந்தான்தவேதிஸி: |
 அத்ய தஸ்யே கந்யகாயே தத்பித்யம் ச சாடரம் ||
 ௨௬. தடந்நுஸ்யோஸ்திலேஸ்யஸ்ய தத்ரான்யேஸ்யோ ஜகத்ரு: |
 ஁பதிஸ்ய விஸேஸார்த்யாந் க்ருபயாஸமர்துலமான் ||
 ௨௭. ச தை: சஸ்பூஜிதஸ்சவீ: ப்ரதஸ்தே க்ருகாபுரிம் |
 க்ருகாஸ்யா ஶதாரதிமாதிநாத்யம் ப்ரணமய ச ||

பிப்பதற்காகக் கொண்டு வரப்பட்ட புதுப்பாணைகளைத் தை
 யும் சடக்கெனக் கைவிட்டு, பேரார்வத்துடன் அப்
 பெண்ணின் வீட்டினுள் ஸிஷ்யஸமுஹங்களுடன் நுழைந்து,
 அப்பெண்ணின் பெற்றோர்களால் புக்தியுடன் ஆராதிக்
 கப் பெற்றவராய், அவ்வளவாலேயே மிகவுகந்தவராய்,
 அப்பெண்ணின் தாயாலே பிரார்த்திக்கப்பெற்று, அவர்க
 ளிட்ட அதிபரிஸுத்தமான அன்னத்தை வரதராஜப்
 பெருமானுக்கு ஸமர்ப்பித்து, அப்போதே அவர்கள் வீட்டில்
 குற்றமற்ற நெஞ்சோடு, கூரத்தாழ்வான், முதலியாண்டான்
 முதலான வேதவிழுப்பொருள் உணர்ந்த ஸிஷ்யர்களுடன்
 நன்கு அமுதுசெய்தருளினார். அதற்குப் பின் ஜகதாசார்ய
 ரான எம்பெருமானார் அப்பெண்ணுக்கும், அவளுடைய பெற்
 ரோர்களுக்கும், அவர்களது உறவினர் அனைவர்க்கும்,
 அங்குள்ள மற்றவர்களுக்கும் தேவர்க்கும் கிடைத்தற்கரிய
 விஸேஷார்த்தங்களை அருளோடும், அன்போடும் உப
 தேஸித்து, அவர்களால் நன்கு ஆராதிக்கப்பட்டவராய்
 திருக்குருகருக்குப் புறப்பட்டார்.

28. तीर्थं प्रसादं स्वीकृत्य विश्रम्य यतिपुङ्गवः ।
भूयः शठारिं संसेव्य तिन्त्रिणीमूलमाश्रितम् ॥
29. तिन्त्रिणीभूरुहं वीक्ष्य दिव्यं च चिरजीविनम् ।
श्रीमञ्जनोत्सवं दृष्ट्वा शठारातेर्महाद्भुतम् ॥
30. अद्वितीयं महान्तं च प्रभावमतिमानुषम् ।
अत्याश्चर्ययुतो धीमान् सन्तुष्टस्तस्य सन्निधौ ॥
31. सर्वेषां शृण्वतां तत्र वचनं चेदमब्रवीत् ।
प्रपन्नजनकूटस्थः शठारातिरयं महान् ॥
32. अनादिसिद्धं निस्तुन्यमेतद्वैष्णवदर्शनम् ।
संलीनमुद्धृतं सम्यगनेनैव प्रकाशितम् ॥
33. अतिगोप्यांश्च वेदार्थानुद्धृत्यामरदुर्लभान् ।
कृत्वा द्राविडरूपेण प्रबन्धान् चतुरः क्रमात् ॥

நம்மாழ்வாரை ஸேவித்தவரும், எம்பெருமானாருது மனக்குறையும்

27*-36. திருக்குருகரை அடைந்தபின் நம்மாழ்வாரையும் ஆதிப்பிரானையும் வணங்கி, தீர்த்துப் ப்ரஸாதங்களை ஏற்றுக்கொண்டு களைப்பாறி, மறுபடியும் திருப்புளியாழ்வாரடியிலே எழுந்தருளியிருக்கும் நம்மாழ்வாரை ஸேவித்து, நீண்டநாள் வாழும் திவ்யமான திருப்புளியாழ்வாரையும் ஸேவித்து, நம்மாழ்வாரின் அத்யாஸ்சர்யமான திருமஞ்சன உத்ஸவத்தையும் ஸேவித்து, ஒப்பற்றதும், பெருமையுடையதும், அதிமாநுஷமானதுமான நம்மாழ்வாருடைய ப்ரபூாவத்தைக் கண்டு களித்து, பேராச்சர்யமுடையவராய், பேரறிவாளரான யதிராஜர் பேரானந்தமுற்றவராய், ஆழ்வாரின் திருமுன்பே அனைவரும் கேட்குமாறு பின்வரும் வார்த்தையை அருளிச்செய்தார் — “ப்ரபங்கஜனகூடஸ்து, ராய், பெரியவராயிருப்பவர் இந்த நம்மாழ்வார். அநாத்ஸித்த்துமாய், ஒப்பற்றதான இந்த வைஷ்ணவதூர்ஸனம் ஒடுங்கிக்கிடந்த காலத்தில் இவராலேயே உத்த்துரிக்கப் பர—74

38. सर्वाधिकारान् शठजित् जगत्सर्वमपालयत् ।
 लोकसंरक्षकस्यास्य महतः शठवैरिणः ॥
 39. किं वाद्य निष्क्रियां तस्य करिष्यामि कथं ब्रह्म ।
 वर्तते यदि मे पुत्रो नाममात्रं विधाय च ॥
 40. शठाराते ऋणं किञ्चित्प्रमार्ष्टुं हि शक्यते ।
 कथं वा विद्यते पुत्रः स मे संन्यासिनो भुवि ॥
 41. इति व्याकुलचित्तं तं वीक्ष्य लोकैकदेशिकम् ।
 पुत्रश्रीशैलपूर्णाख्यः भूरिश्रीशैलपूर्णजः ॥
 42. महाप्राज्ञो महातेजाः कश्चिदभ्येत्य सादरम् ।
 प्रणम्य लक्ष्मणाचार्यं बद्धाञ्जलिपुटोऽब्रवीत् ॥
 43. मामङ्गीकृत्य योगीन्द्र! दासभूतं त्वदात्मजम् ।
 मनोरथं हि भवतः सफलं कर्तुमर्हसि ॥

பெற்று, நன்கு வெளிப்படுத்தப்பட்டது. பரமரஹஸ்யங்களாய், தேவர்க்கும் அறியவொண்ணாத வேதார்த்தங்களைத் திரட்டி எடுத்து, ஸர்வாதிகாரமாயுள்ள நான்கு தமிழ்ப் பிரபந்தங்களாலே நான்கு வேதங்களின் அர்த்தங்களையும் முறைப்படி வெளியிட்டு இந்த நம்மாழ்வாரே உலகனைத்தையும் ரக்ஷித்தருளினார். லோகரக்ஷகரான ஸட்கோபராகிற இந்தப்பெரியவருக்கு அடியேன் என்ன கைம்மாறு செய்யமுடியும்? எனக்கொரு பிள்ளையிருந்தால் இவரது பெயரை அவனுக்கு வைத்து, இவரிடம் பட்டுள்ள நன்றிக்கடனைச் சிறிதளவாவது தீர்க்கமுடியும். இவ்வுலகில் ஸந்யாஸியான எனக்குப் பிள்ளை எப்படி ஏற்படமுடியும்?" என்று.

பிள்ளானால் மனக்குறை தீர்க்கல்

37-40. அப்போது—பெரியதிருமலை நம்பியின் குமாரராய், பிள்ளை திருமலைம்பி என்று பெயர்பெற்றவராய், பேரறிவாளராய், பேரொளி படைத்தவரான ஓர் ஸிஷ்யர் அன்போடுவந்து, ஸ்ரீராமா நுஜரை வணங்கி, கைகூப்பி நின்றவராய் “யதிராஜரே! தூஸனான அடியேனை தேவரீரது குமாரனாக

௪௦. संतुष्टस्तेन वाक्येन तमङ्गीकृत्य चात्मजम् ।
 कुरुकेश्वर इत्यस्य नामधेयं चकार सः ॥
 ௪1. शठारातिस्तवस्तेन यतिराजाय हर्षितः ।
 स्वपादाब्जपदं चक्रे यतीशं लोकविश्रुतम् ॥
 ௪2. शठजित्पादनामाभूत्तद्यतीन्द्रस्य विश्रुतम् ।
 शठारिभगवत्पादो यथाभूद्विदितो भुवि ॥
 ௪3. तथैव शठजित्पादो लोके रामानुजोऽभवत् ।
 रामानुजाङ्घ्रिस्थानत्वे तथा दाशरथिर्हभूत् ॥
 ௪4. शठकोपं प्रदेहीति भगवत्सन्निधौ वदेत् ।
 रामानुजं प्रदेहीति शठजित्सन्निधौ वदेत् ॥

ஏற்றுக்கொண்டு மனோரதூத்தை நிறைவேற்றிக்கொள்வீராக” என்று விண்ணப்பித்தார். அந்த வார்த்தையாலே மிகவும் உகந்த யதிராஜர் அவரைத் தம் பிள்ளையாக ஏற்றுக்கொண்டு ‘திருக்குருகைப்பிரான் பிள்ளான்’ என்னும் திருநாமத்தையும் அவருக்கு அளித்தார்.

சடகோபன் பொன்னடி

41-43. நம்மாழ்வாரும் அந்த எம்பெருமானாரைப் பார்த்துப் பேரானந்தமடைந்து யதிராஜரை உலகமறியத் தமது திருவடித்தாமரையின் ஸ்தூனமாக உகந்தருளினார். அதனால் “சடகோபன் பொன்னடி” என்னும் உலகறிந்த திருநாமம் யதிராஜருக்கு ஏற்பட்டது. ஸடகோபராகிற நம்மாழ்வார் எம்பெருமானின் திருவடியாக உலகில் எப்படி பிரஸித்தராயிருக்கிறாரோ அப்படியே ஸடகோபனின் திருவடியாக ராமானுஜர் உலகில் பிரஸித்தி அடைந்தார்.

முதலியாண்டானும் வைஷ்ணவபரீபாஷையும்

43-46. அவ்வண்ணமே உலகில் ராமானுஜருடைய திருவடிஸ்தூனமாக முதலியாண்டான் அங்கீகரிக்கப் பட்டார். எம்பெருமானது திருக்கோயிலில் ‘ஸ்ரீஸடகோபன் ஸாதிக்கவேணும்’ என்று சொல்லவேண்டும். நம்மாழ்வார் ஸந்தியில் ‘ஸ்ரீராமானுசன் ஸாதிக்கவேணும்’ என்று

௪௫. तथा दाशरथिं देहि श्रीरामानुजसन्निधौ ।
 इमं गुह्यतमं ह्यर्थं यो वेत्ति मनुजो महान् ॥
 ௪௬. स च श्रीवैष्णवः श्रीमान् मुमुक्षुर्नात्र संशयः ।
 ततो यतीन्द्रः सन्तुष्टः कृतार्थो जगतां गुरुः ॥
 ௪௭. तीर्थं प्रसादं स्वीकृत्य शठजिद्वययागतम् ।
 ततः श्रीरङ्गनगरमाजगाम महायशाः ॥
 ௪௮. ततः स्वमठमाविश्य सह शिष्यैर्वीथीश्वरः ।
 दर्शनार्थान् स्वशिष्येभ्यः प्रवदन् न्यवसत्सुखम् ॥
 ௪௯. प्रच्छन्नबौद्धानिर्जित्य ब्रह्मात्मत्वैकवादिनः ।
 देहात्मवादिनो मूढान् चार्वाकान् शास्त्रदूषकान् ॥
 ௫௦. बौद्धांश्च सहसा जित्वा जीवानित्यत्ववादिनः ।
 मीमांसकान् विजित्याशु ताननीश्वरवादिनः ॥

சொல்லவேண்டும். அ வ வ ண் ண மே எம்பெருமானார் ஸந்நிதியில் 'முதலியாண்டான் ஸாதிக்கவேணுய' என்று சொல்லவேண்டும். இந்தப் பரமரஹஸ்யமான அர்த்தத்தை எவன் அறிகிறானோ அவனே பெரியவன்; ஸ்ரீவைஷ்ணவன்; திருவுடையவன்; முமுகு எனத்தக்கவன். இதில் ஐயமில்லை. **ஸ்ரீரங்கமடைதலும் புறமதத்தவரைத் தீருத்துகலும்**

46*-54. அதற்குப்பின் ஜகதூசார்யரான யதிராஜர் பெருப்பேறுபெற்று உகந்தவராய், நம்மாழ்வாருடைய அருளாலே கிடைத்த தீர்த்தப்ரஸாதங்களை ஏற்றுக்கொண்டு, பெரும்புகழாளராய் ஸ்ரீரங்கநகரத்திற்கு வந்துசேர்ந்தார். அதன்பின் ஸிஷ்யர்களோடுகூட யதிராஜர் தம் மடத்தை யடைந்து, தமது ஸிஷ்யர்களுக்கு துர்ஸநார்த்தங்களை உபதேஸித்துக்கொண்டு இனிது வாழ்ந்தார். 'அறிவு மாத்ரமே யான ப்ரஹ்மமும் ஜீவனும் ஒன்றே' என்னும் ப்ரச்சூந் (மறைந்துநிற்கும்). பெுளதூதர்களான அதுவைதிகளையும், 'தேஹமே ஆத்மா' என்னும் அறிவிலிகளாய், வேதுஸாஸ்த்ரங்களை நிந்திக்கும் சார்வாகர்களையும், 'ஜீவர்கள் அரித்யமானவர்கள்' என்று கூறும் பெுளதூதர்களையும், 'ஈஸ்வரன் இல்லை' என்று கூறும் மீமாம்ஸகர்களையும், 'ப்ரஹ்மம் நிமித்தகாரணமாகமாத்ரமே உள்ளது. மூல

नाम लिपिश्चाशोऽध्यायः ॥

ஐம்பத்துமூன்றாம் அத்தியாயம் நிறைவுற்றது

चतुःपञ्चाशोऽध्यायः

1. निर्जित्य सर्वसमयान् स्वमतं पृथिव्यां
आचन्द्रतारकमिदं प्रथितं यतीन्द्रः ।
संस्थाप्य साधुजनसंमतमेव सिद्धं
लोकं ररक्ष कृपयाऽखिलमीशदत्तम् ॥
2. सर्वे जना निखिलधर्मता विशुद्धाः
रामानुजार्यकृपया धृतशङ्खचक्राः ।
वेदान्तयुग्मविदिताखिलतत्त्वबोधाः
मुक्तिं कलावपि ययुर्जितविष्णुमायाः ॥
3. सर्वान् जनान् विष्णुपदाब्जभृङ्गान् कुर्वन्स्वसामर्थ्यबलेन धीरः ।
गोविन्दकूरेशमुखैश्च शिष्यैस्तस्थौ स रङ्गे यतिसार्वभौमः ॥

ஜம்பத்துநான்காமத்தியாயம்

ஸ்ரீராமாநுஜரின்

அஷ்டோத்தரசதநாமஸ்தோத்ரம்

ஸ்ரீராமாநுஜரின் தர்ஸனப்ரசாரம்

1-3. யதிராஜர் இந்த பூமியிலுள்ள மற்ற எல்லாச் சமயங்களையும் வெற்றிகொண்டு, தமது ஸித்த்தாந்தத்தை நல்லோர்கள் அனைவரும் ஸாஸ்த்ரஸித்த்தம் என்று இசையும்படியும், ப்ரஸித்த்தமாம்படியும் சந்த்ரனும் நக்ஷத்ரங்களும் உள்ளவரை நிலைநிறுத்தி, ஸர்வேஸ்வரனால் படைக்கப்பட்ட உலகனைத்தையும் தம் கருணையாலே ரக்ஷித்தருளினார். எல்லா ஜனங்களும் ராமாநுஜார்யரின் கருணையாலே ஸங்க்ஷகரங்களை தூரித்தவர்களாய், எல்லா தூர்மங்களையும் கைக்கொண்டவர்களாய், பரிஸுத்த்தமானவர்களாய், உபயவேத்யாந்தங்களிலும் ஓதப்பட்ட எல்லா உண்மைகளையும் அறிந்தவர்களாய், அதனாலேயே விஷ்ணுவின் மாயையாகிற ப்ரக்ருதி ஸம்பூந்த்தத்தைக் கடந்தவர்களாய், கலிகாலத்திலும் மோக்ஷமடைந்தார்கள். எல்லா ஜனங்களையும் தம் திறமையாலே விஷ்ணுவின் திருவடித்

8. एवं निवसतस्तस्य श्रीरङ्गे यतिभूपते: ।
शिष्याश्च बहवः सन्ति देशेषु निखिलेष्वपि ॥
9. न तेषां गणने शक्ताः चित्तगुप्तादयोऽपि हि ।
तत्र प्रधानाः शिष्यास्ते चतुस्सप्ततिदेशिकाः ॥
10. तेषां प्रियतमाः शिष्याः बहवस्सन्ति वैष्णवाः ।
नित्यकैङ्कर्यनिरताः यतीन्द्रस्य जगद्गुरोः ॥
11. धीमान् वरदविष्ण्वार्यः क्रूरेशो भट्टवर्गकः ।
श्रीभाष्यस्य यतीन्द्रेण व्याख्याने च सहायकाः ॥
12. देवराजमुनिस्तस्थौ विष्ण्वाराधनकर्मणि ।
प्रणतार्तिहराचार्यः सानुजो यतिभूपते: ॥

தாமரைகளில் வண்டுகளாக ஆக்கிக்கொண்டு எம்பார், கூரத்தாழ்வான் முதலான ஸிஷ்யர்களோடு கூடியவராய், பேரறிவாளரான யதிசக்ரவர்த்தி ஸ்ரீரங்கத்தில் வாழ்ந்து வந்தார்.

யதிராஜரின் ப்ரத, நுஸிஷ்யர்கள்

4-14. இவ்வண்ணமாக ஸ்ரீரங்கத்தில்வாழும் யதிராஜருக்கு உலகெங்கிலும் பல ஸிஷ்யர்கள் இருக்கிறார்கள். சித்ரகுப்தன் முதலானவர்களாலும் அவர்களை எண்ணி முடியாது. அவர்களில் எழுபத்துநாலு ஸிம்ஹாஸனாதிபதிகள் முக்கியமானவர்களாவர். அவர்களில் பரமவைஷ்ணவர்களாய், ஜகதூசார்யரான யதிராஜருடைய நித்யகைங்கர்யத்தில் ஈடுபட்டவர்களாய். அவருக்கு மிகவும் இனியவர்களான ஸிஷ்யர்கள் பலர் உண்டு. பேரறிவாளராய் (எம்பெருமானருக்கு மருமகனாய்) வரதவிஷ்ணு எனப்படும் நடாதுராழ்வான், கூரத்தாழ்வான், பட்டவர்க்கும் ஆகியவர்கள் யதிராஜருக்கு ஸ்ரீபூஷயத்தை இயற்றுவதில் துணைபுரிந்தார்கள். அருளாளப்பெருமாள் எம்பெருமானார் திருவாராதூனகைங்கர்யத்தில் நியமிக்கப்பட்டிருந்தார். ஆசார்யரிடம் மிகவும் அன்புடையவரான கிடாம்பியாச்சான் தம்பியோடுகூட யதிராஜருக்குத் திரு

௯. பாககர்மணி சயுகத: தஸ்யோ ந்த்யம் குருதிரய: |
 ஆந்ந்ரபூர்ணோ஽தவத்யுத: தஸ்யாப்யஜனகர்மணி ||
10. கோமதாந்வயஸம்பூதோ தாலார்யோ யதிபூபத: |
 கமண்டலம் பாதுகே த வதந் தஸ்யோ ந்திரந்நரம ||
11. தஸ்ததானே தநுதாஸ: சயுகதோ யதிபூபத: |
 அம்ஜீ து ததா தீரம் பகம் ந்திஸ்கர்ப்யந் த்தித: ||
12. தககலார்யோ துததபாத்ரத்ரதே ந்திரதோ஽தவத |
 தககலாஸ்யஸ்து வரதோ வ்யஜனம் சம்யகார்ப்யத ||
13. திஸ்ய: காலிஜ்ஜதேஸ்ய: பரவாதித்யே த்தித: |
 தண்டஸுஷ்டாவிதி ஸ்யாதோ மத்யாவததோ மதாவலோ ||
14. ராஜஸேவாபரோ த்ரவ்யம் ததஸ்யாந்யூநதா யதா |
 அர்ஜயந்தோ ததா ந்த்யம் அதிகம் யதிபூபத: ||

மடைப்பள்ளி கைங்கர்யம் செய்துவந்தார். ஆந்த்ரபூர்ணர் (வடுகநம்பி) எம்பெருமானருக்கு எண்ணெய்க்காப்பு சாத்தியருளுவர். கோமதத்துச் சிறியாழ்வான் யதிராஜரின் கமண்டலு (கலசப்பாணை), திருவடிகிலைகள் ஆகியவற்றை எப்போதும் எடுத்துவருவர். பிள்ளையுறங்காவில்லிதூஸர் யதிராஜருக்குக் கைலாசு கொடுப்பதில் நியமிக்கப்பட்டிருந்தார். அம்மங்கியம்மாள் எப்போதும் பக்குவமாகப் பாலமுதுகாய்ச்சுவதில் ஈடுபட்டிருந்தார். உக்கலாழ்வான் எம்பெருமானார் உண்ட கலத்தை எடுப்பதில் ஈடுபட்டிருந்தார். உக்கலம்மாள் திருவாலவட்டம் அழகாக ஸமர்ப்பித்து வந்தார். ஸிஷ்யனாய், காளிங்குதேசத்தை அரசாண்ட அகலங்கநாட்டாழ்வான் எதிரிகளை நிரஸிப்பதில் ஈடுபட்டிருந்தார். சண்டர் (வண்டர்), சுண்டர் என்னும் இரண்டு மஹாபுலமுடைய மல்லர்களும் ராஜஸேவையில் ஈடுபட்டு, அதற்குக் கூலியாகப் பெறும் ஆயிரக்கணக்கான பொற்காசுகளை யதிராஜரின் மடத்துக்குக் குறைவாராமல் மேள்மேலும் அளிப்பதில் எப்போதும் ஈடுபட்டனர்.

॥ श्रीरामानुजाष्टोत्तरशतनामस्तोत्रम् ॥

१५. एवं कैङ्कर्यनिरताः तस्य सन्ति सहस्रशः ।
 तेषां यतीन्द्रशिष्याणामान्धपूर्णो महामतिः ॥
१६. उपायं चाप्युपेयं च गुरुपादाब्जमेव मे ।
 इति ध्रुवं विनिश्चित्य यतिराजपदाम्बुजम् ॥
१७. अष्टोत्तरशतैर्दिव्यैर्नामभिर्मक्तितत्परः ।
 नित्यमाराधयन् तस्थौ इष्टदेवमिवादरात् ॥
१८. रामानुजः पुष्कराक्षो यतीन्द्रः करुणाकरः ।
 कान्तिमत्यात्मजः श्रीमान् लीलामानुषविग्रहः ॥

ஸ்ரீராமானுஜ அஷ்டோத்தரஸ்தநாம ஸ்தோத்ரம்

(ப்ரபர்ணம்ருதம் 54-ம் அத்தியாயத்தில் உள்ளது)

15-46. இவ்வண்ணமாக ஒவ்வொரு கைங்கர்யங்களில் ஈடுபட்ட ஆயிரக்கணக்கான ஸ்ரீஷ்யர்கள் எம்பெருமானுக்கு இருந்தனர். அந்த யதிராஜஸ்ரீஷ்யர்களுக்கிடையே பேரறிவாளரான ஆந்த்ரபூர்ணர் (வடுகநம்பி) ஆசார்யருடைய திருவடித்தாமரையையே உபாயமாகவும் உபேயமாகவும் உறுதியாக அறுதியிட்டு, யதிராஜரின் திருவடித்தாமரையினையை நூற்றெட்டு திவ்யமான திருநாமங்களைக்கொண்டு, புக்திரிம்பியவராய், இஷ்டதேவதையைப் போலே தினமும் ஆர்வத்தோடு ஆராதித்துக்கொண்டிருந்தார். அந்தத் திருநாமங்கள் பின்வருமாறு:—

1. ராமானுஜ:— ராமானுஜர். இராமானுசன் (இளையாழ்வார்) என்று மாவான பெரியதிருமலைநம்பியால் பிறந்தவுடன் திருநாமம் இடப்பெற்றவர். *21.

2. புஷ்கராക്ഷ:— தாமரைபோன்ற கண்ணையுடையவர். இப்படிப்பட்ட மஹாபுருஷ லக்ஷணங்கள் இருந்தமையாலே பிறந்தவுடன் இவரை ஓர் அவதாரபுருஷராக அறுதியிட்டனர். *21-22.

* இவ்வெண்கள் இந்தத் திருநாமத்தில் வெளியிடப்பட்ட செய்திகள் ப்ரபர்ணம்ருதத்தில் வரும் பக்கங்களைக் குறிக்கின்றன.

१९. सर्वशान्तार्थस्त्वज्ञः सर्वज्ञः सजनप्रियः ।

नारायणकृपापात्रं श्रीभूतपुरनायकः ॥

3. யதிநந்தூர:— யதிராஜர். ஸந்யாஸாஸ்ரமஸ்வீகாரம் செய்துகொண்டவுடன் ஸ்ரீகாஞ்சீ வரதூராஜப்பெருமாளால் யதிராஜர் என்று பட்டம் கொடுக்கப்பெற்றவர். 131-133.

4 கருணாகர:— கருணைக்கோர் இரப்பிடமானவர். எம்பெருமானருடைய சரித்திரத்தில் பல செய்திகள் இவர் கருணைக்கடலாய் இருந்தவர் என்று நிலைநாட்டுகின்றன. 'காரேய் கருணை இராமாநுச !' என்று அமுதனரும், 'தூயைக ஸிந்தேயா:' என்று கூரத்தாழ்வானும் இவருடைய இத்தனிப்பெருங்குணத்தை அருளிச்செய்தார்கள்ளரு.

5. காந்திமத்யாத்மஜ:— காந்திமதியின் குமாரர். கேஸவஸோமயாஜியின் பத்னியான காந்திமதிக்குக் குமாரராக ஸ்ரீபெரும்பூதூரில் திருவவதாரித்தவர். ஸ்ரீராமாநுஜரின் தாய்க்கு பூதேயி என்னும் திருநாமமும் உண்டு. 13.

6. ஸ்ரீமாந்—செல்வம் நிறைந்தவர். கருணை முதலான நற்குணங்கள், வடிவழகு, ஜ்ஞாநபூக்திவைராக்கியங்கள், புகூவத்புகூவத கைங்கர்யங்கள் ஆகிய எல்லாச் செல்வங்களும் நிரம்பப்பெற்றவர். ஸ்ரீரங்கநாதூல உபய விபூதிச் செல்வமும் அருளப்பெற்றவர். ப்ரபந்நாம்ருதத்தில் பலவிடங்கள் இப்பெருமையைக் காட்டுகின்றன.

7. லீலாமாநுஷவிக்ரஹ:— லீலையின்பொருட்டு மனித உருவெடுத்தவர். ப்ரபந்நாம்ருதம் 21, 22 முதலான பல பக்கங்களில் இப்பெருமை விவரிக்கப்பட்டுள்ளது.

8 ஸர்வஸாஸ்த்ரார்த்ததத்வஜ்ஞ:—எல்லா ஸாஸ்த்ரங்களின் பொருளையும் உள்ளபடி அறிந்தவர். ப்ரபந்நாம்ருதம் 35-37 முதலான பல பக்கங்களில் இப்பெருமை நிலைநாட்டப்பட்டுள்ளது.

२०. अनघो भक्तमन्दारः केशवानन्दवर्धनः ।

काञ्चीपूर्णप्रियसखः प्रणतार्तिविनाशनः ॥

9. ஸர்வஜ்ஞ:—அனைத்தும் அறிந்தவர். அவதாரபுருஷராகையாலே அனைத்தும் அறிந்தவர் என்பதும் தன்னடையே தேறும்.

10. ஸஜ்ஜநப்ரிய:—நல்லோர்சளுக்கு இனியவர். கூரத்தாழ்வான், முதலியாண்டான், எம்பார் முதலான ஆயிரக்கணக்கான பெரியோர்களுக்கு இனியவராயிருந்தவரன்றோ ஸ்ரீராமா நுஜர்.

11. நாராயணக்ருபாபாத்ரம்— நாராயணனின் கருணைக்கு இலக்காயிருந்தவர். 46-56 பக்கங்களில் விவரிக்கப்பட்டிருக்கும் சாலைக்கிணறு வருத்தாந்தம் முதலான பல செய்திகள் இதை மூதலிக்கின்றன.

12. ஸ்ரீபூதபுரநாயக:—ஸ்ரீபெரும்பூதாருக்குத் தலைவர். இவரது அவதாரஸ்துலமான ஸ்ரீபெரும்பூதார் இவராலே பெருமைபெற்றதாகையாலும், இன்றும் தாமுகந்த திருமேனியுடன் அங்கு எழுந்தருளியிருக்கையாலும் அவ்வுருக்கு இவரே தலைவரென்னத் தட்டில்லையன்றோ.

13. அநக:—குற்றமற்றவர். ப்ரபந்நாம்ருதத்தில் பல வருத்தாந்தங்கள் இதை வலியுறுத்துகின்றன.

14. புக்தமந்தார:—புக்தர்களுக்கு நிழல்தரும் மரமாயிருப்பவர். ஆயிரக்கணக்கான புக்தர்களால் ஆஸ்ரயிக்கப்பட்ட ஆசார்யஸ்ரேஷ்டர் இவர் ஒருவரேயன்றோ.

15. கேஸவாநந்துவர்த்தந:— கேஸவஸோமயாஜியாருக்கு ஆனந்தத்தை வளரச்செய்பவர். ஸ்ரீராமா நுஜரின் தந்தையாரான கேஸவஸூரி நீண்டகாலம் தமக்கு மக்கட்பேறு இல்லாமலிருந்தமையாலே திருவல்லிக்கேணியில் புத்ரகாமேஷ்டியாகும் செய்து பெற்றெடுத்த குழந்தையாகையாலே, அவரது ஆனந்தத்தை வளரச்செய்தவர்

௨௧. पुण्यसंकीर्तनः पुण्यो ब्रह्मराक्षसमोचकः ।

यादवापादितापार्थवृक्षच्छेदकुठारकः ॥

இவரே என்பது பொருததமன்றோ. (17-18). லக்ஷக்கணக் கான சேதனரைத் திருத்தியவராகையாலே கேஸுவப் பெருமாளின் ஆனந்தத்தை வளரச்செய்தவர் என்றும் பொருள்கொள்ளலாம்.

16. காஞ்சிபூர்ணப்ரியஸக்ய:—திருக்கச்சிநம்பிக்கு இனிய நண்பராயிருந்தவர். தாயின் நியமனத்தாலே ஸ்ரீராமா நுஜர் திருக்கச்சிநம்பிகளை நண்பராகக்கொண்டது, அவரது நியமனத்தால் சாலேக்கிணற்றிலிருந்து வரதராஜனுக்குத் தீர்த்துகைங்கர்யம் செய்தது (52-56), அவர்மூலமாக ஆறு வார்த்தைகளைத் தேவப்பெருமாளிடமிருந்து பெற்றது (102-104) முதலான பல செய்திகளில் இவ்வர்த்தம் விளக்கப்படுகிறது.

17. பாணதார்த்திவிநுஸந:—தன்னையடைந்தவர்களின் துன்பங்களைத் துடைப்பவர். கூரத்தாழ்வான், முதலியாண்டான் முதலான பல்லாயிரக்கணக்கான ஸ்ரீஷ்யர்களின் ஸாம்ஸாரிகத்துன்பங்களையெல்லாம் துடைத்து, மோக்ஷானந்தத்தை அருளியவரன்றோ எம்பெருமானார்.

18. புண்யஸங்கீர்த்தந:—நற்கதிக்கு அழைத்துச் செல்லும் திருநாமத்தை உடையவர். “ந சேத்ராமாநுஜத்யேஷா சதுராசதுரக்ஷர் | காமவஸ்தூம் ப்ரபத்யந்தே ஜந்தவோ ஹந்த மாத்ருஸ: ||” [‘ராமாநுஜ’ என்னும் வலிமைமிக்க நானகு எழுத்துக்களையுடைய திருநாமமில்லையேல் எம்மைப்போன்ற ஜந்துக்கள் என்ன தூர்த்துஸையை அடைந்திருப்போமோ, அந்தோ!] என்று பின்புள்ளாரும் அநுஸந்தித்தார்கள் என்றோ.

19. புண்ய:—நற்கதிக்கு அழைத்துச்செல்பவர். பல்லாயிரக்கணக்கான ஸ்ரீஷ்யர்களை மோக்ஷமடையச் செய்தவரன்றோ.

२२. अमोघो लक्ष्मणमुनिः शारदाशोकनाशनः ।

निरन्तरजनाज्ञाननिर्मोचनविचक्षणः ॥

20. பூரஹ்மராக்ஷஸமோசக :— பூரஹ்மராக்ஷஸ்ஸை ஓட்டினவர். யாதவப்ரகாஸரால் ஓட்டமுடியாத பூரஹ்மராக்ஷஸனை ஓட்டின வருத்தாந்தம், இங்கு கருதப்படுகிறது. 25-33.

21. யாத்வாபாதிதாபார்த்தவ்ருக்ஷச்சேதுகுடாரக :— யாதவரால் (வேதவாக்கியங்களுக்குச்) சொல்லப்பட்ட அவப்பொருள்களாகிற மரங்களை வெட்டும் கோடரியா யிருந்தவர். ராமாநுஜருக்கு உபநிஷதூர்த்தங்களைச் சொல்லும்போது யாதவர் “தஸ்ய யதா கப்யாஸம் புண்டரீகம் ஏவமக்ஷிணீ” என்னும் சூரந்தோக்யவாக்யத்துக்கு “குரங்கின் ஆஸநவாய்போலே சிவந்த இரண்டு கண்கள் ஸூர்யநாராயணனுக்கு உள்” என்னும் அவப்பொருளைச் சொன்னார். “ஸூர்யனால் மலர்ந்த தாமரைபோன்ற இரு கண்கள் உள்” என்பதே சரியான பொருள் என்று ராமாநுஜர் அவருக்கு உணர்த்தினார். அதுபோலவே ‘ஸத்யம் ஜ்ஞாதம் அநந்தம் பூரஹ்ம’, ‘ஸதேவ ஸோம்ய’, ‘தத்த்வமவஹி’ முதலான வாக்கியங்கள் ‘பூரஹ்மம் குணமற்றது; ஜீவனோடு அபிந்நமானது’ என்று கூறுவதாகச் சொன்னார் யாதவர். “ஜீவனை ஸரீரமாகக்கொண்ட பூரஹ்மம் பல நற்குணங்கள் கொண்டது என்றே இவ்வாக்கியங்கள் முழங்குகின்றன” என்று நிரூபித்தார் ராமாநுஜர். இவ்வண்ணமாக யாதவர் கூறிய அவப்பொருள்களாகிற மரங்களை வெட்டும் கோடரியாயிருந்தார் அவர். இதன் விரிவு 35-37 பக்கங்களில் காணலாம்.

22. அமோக :— பழுதுபடாதவர். ராமாநுஜருடைய ஜ்ஞானபுக்திவைராக்யங்களும், தூர்ஸனத்துக்காக அவர் செய்த செயல்களும் க்ருமிகண்டுகளைப்போன்ற பல விரோதிகள் தடைசெய்தபோதிலும் என்னும் பழுதுபடாமலிருந்தன என்று கருத்து.

௨௩. वेदान्तद्वयसारज्ञो वरदाम्बुप्रदायकः।

परामिप्रायतत्त्वज्ञो यामुनाङ्गुलिमोचकः॥

23. லக்ஷ்மணமுனி:— ராமாநுஜ (லக்ஷ்மண) முனிவர் என்னும் திருநாமம் பெற்றவர். ‘அநந்த: ப்ரத்யுமம் ரூபம்’ என்று தொடங்கும் ப்ரமாணத்தில், பரமபத்யத்தில் ஆதி ஸேஷனாயிருந்தவரே திரேத்யாயுகத்தில் லக்ஷ்மணனாகவும், த்வாபரயுகத்தில் பூரராமனாகவும், கலியுகத்தில் ராமாநுஜராகவும் அவதரித்ததாகச் சொல்லப்படுகிறதாகையால் இப்பெயர் இவருக்கு மிகப் பொருந்தியது என்று கருத்து.

24. ஸாரத்யாஸோகநாஸந:—ஸரஸ்வதீதேயியின் வருத்தத்தைத் தீர்த்தவர். ‘ஈப்யாஸ’ ஸ்ருதிக்குப் பொருள்கேட்ட காஷ்மீர ஸாரத்யா தேயியிடம் அதற்குச் சரியான பொருளுரைத்து, அவளுடைய வருத்தத்தைத் தீர்த்து, தமது பூரஹ்மஸூத்ர பூஷ்யத்துக்கு ஸ்ரீபூஷ்யம் என்னும் திருநாமத்தையும், தமக்கு ஸ்ரீபூஷ்யகாரர் என்னும் திருநாமத்தையும் அடைந்த வருத்தாந்தத்தை நினைப்பது. ப்ரபாங்காம்புதத்தில் பக்கம் 373-375ல் இதன் விரிவு காண்க.

25. நிரந்தரஜநாஜ்ஞாந நிர்மோசந விசக்ஷண:—ஜனங்களுடைய அறியாமையை அடியோடு போக்குவதில் வல்லவர். தம் காலத்திலிருந்த ஜனங்களுக்கு நேரில் உபதேஸமூலமாகவும், எல்லாக்காலத்திலுமுள்ள ஜனங்களுக்கு ஸ்ரீபூஷ்யாதிக்ஷரந்தங்கள் மூலமாகவும் அஜ்ஞானமாகிற இருளை என்றும் தொலைக்கிறாரன்றோ இவர்.

26. வேத்யாந்தத்வயஸாரஜ்ஞ:— உபயவேத்யாந்தங்களின் ஸாரத்தை உணர்ந்தவர். வடமொழி மறைகளையும், ஆழ்வார்களின் அருளிச்செயல்களாகிற தமிழ்வேதங்களையும் ஸத்யாசார்யர்களிடம் கசடறக்கற்று, அவற்றின் ஸாரத்தைத் தெளிவாக அறிந்து, தம் க்ஷரந்தங்களில் வெளியிட்டிருப்பவரன்றோ இவர்.

௨௪. देवराजघृणालब्धवद्वाक्यार्थमहोदधिः ।

पूर्णयिउध्यमन्त्रः शौरिपादाब्जवद्पदः ॥

27. வரதூரம்புப்ரதூராயக:— வரதூராஜப்பெருமாளுக்கு சாலைக்கிணற்றுநீரை தினந்தோறும் அளித்தவா. இச் செய்தி ப்ரபந்நாம்ருதம் ஜந்தாமத்தியாயத்தில் (46-56) விளக்கப்பட்டுள்ளது.

28. பராபிப்ராயதத்தவஜ்ஞ:— பிறர் கருத்தறிவதில் வல்லவர். அடுத்த திருநாமத்தில் இப்பெருமை விளக்கப் படுகிறது.

29. யாமுநாங்குலிமோசக:— யாமுனரின் விரல்களை நிமிர்த்தியவர். பரமபத்மடைந்த யாமுநாசார்யரின் மூன்று விரல்கள் மடங்கியிருப்பதைப் பார்த்து, அவர் திருவுள்ளத்தில் மூன்று குறைகள் தங்கியிருப்பதை உணர்ந்து, மூன்று ப்ரதிஜ்ஞைகளைச்செய்து, அந்த மூன்று விரல்களும் நிமிர்ச்செய்த செய்தியைக் குறிக்கிறது. 85-88.

30. தேவராஜக்ருணலப்தஷட்வாக்யார்த்தமஹோததி: கடலபோல் பொருள் பொதிந்ததான ஆறுவார்த்தைகளை வரதராஜப்பெருமாளின் கருணையாலே (திருக்கச்சிநம்பியின் மூலம்) பெற்றவர். 102-104.

31. பூர்ணாயலப்தஸந்மத்ர:— பெரியநம்பியிடமிருந்து ரஹஸ்யத்ரயமந்த்ரோபதேஸத்தைப் பெற்றவர். மதுராந்தகத்தில் நடந்த பஞ்சஸம்ஸ்காரத்தின்போது பெரிய நம்பியிடமிருந்து மந்த்ரோபதேஸம் பெற்றது ப்ரபந்நாம்ருதத்தில் (112-114) விளக்கப்பட்டுள்ளது.

32. ஸௌரிபாதூப்யஜஷட்பத:— எம்பெருமானின் திருவடித்தாமரைகளில் வண்டுபோல் ஈடுபட்டவர்.

33. த்ரிதூண்டூதாரீ— த்ரிதூண்டூத்தை தூரிக்கும் உத்தமஸந்யாஸத்தை ஏற்றுக்கொண்டவர். (129-133).

34. ப்ரஹ்மஜ்ஞ:— பரம்பொருளான நாராயணனை அறிந்தவர். அல்லது வேதூத்தை அறிந்தவர்.

25. त्रिदण्डधारी ब्रह्मज्ञो ब्रह्मध्यानपरायणः।

रङ्गेशकैङ्कर्यरतो विभूतिद्वयनायकः॥

26. गोष्ठीपूर्णकृपालब्धमन्त्रराजप्रकाशकः।

वररङ्गानुकम्पी च द्राविडाम्नायसागरः॥

27. मालाधरायसुज्ञातद्राविडाम्नायतत्त्वधीः।

चतुस्सप्ततिशिष्यायः पञ्चाचार्यपदाश्रयः॥

35. ப்ரஹ்மத்யானபராயண:—பரம்பொருளான நாராயணனைத் தியானிப்பதில் ஈடுபட்டவர்.

36. ரங்கேஸகைங்கர்யரத:— திருவரங்கத்துக்கு எழுந்தருளி, தர்ஸனநிர்வாஹத்தை ஏற்றுக்கொண்டபிறகு திருவரங்கனுடைய கைங்கர்யத்திலேயே ஈடுபட்டவர்.

37. விபூதித்வயநாயக:—உபயவிபூதிச் செல்வத்தையுடைய உடையவராம்படி அரங்கனால் அநுகூரஹிக்கப் பெற்றவர். (180-181).

38. கோஷ்டியூர்ண க்ருபாலப்த மந்த்ரராஜ ப்ரகாஸக:- திருக்கோட்டியூர்நம்பியின் கருணையால் கிடைத்த திருமந்த்ரார்த்தத்தை ஆசையுடையோர்க்கெல்லாம் வெளிப்படுத்தினவர். ப்ரபங்காம்பருதம் 21-வது அத்தியாயத்தில் (230-244) இச்செய்தி விவரிக்கப்பட்டுள்ளது.

39. வரங்கநாகம்பீ- திருவரங்கப்பெருமாளரையரின் அருளைப்பெற்றவர். அவரிடமிருந்து அருளிச்செயல் முழுவதையும் கேட்ட செய்தி பக்கம் 255ல் விளக்கப்பட்டுள்ளது.

40. த்ராவிடாம்நாயஸாகூர:- தமிழ்வேதமாகிற அருளிச்செயல் தங்கும் ஒருகடல்போலிருந்தவர்.

41. மாலாத்ரார்யஸுஜ்ஞாதத்ராவிடாம்நாயதத்த்வதி: - திருமாலையாண்டாளிடமிருந்து திருவாய்மொழியின் உண்மைப்பொருளை நன்கு உணரப்பெற்றவர். (256-262).

२८. प्रपीतविषतीर्याभ्यःप्रकटीकृतवैभवः ।

प्रणतार्तिहराचार्यदत्तमिश्रैकभोजनः ॥

42. சதுஸ்ஸப்ததி ஸிஷ்யார்ய :— எழுபத்துநான்கு ஸிம்ஹாஸநாதிபதிகளுக்கு ஆசார்யர். இந்த ஸிம்ஹாஸநாதிபதிகளின் திருநாமங்கள் குருபரம்பராப்ரபாவத்தில் கொடுக்கப்பட்டுள்ளன. ப்ரபந்நாம்ருதம் 591 முதலான பக்கங்களிலும் இவர்களைப் பற்றிய குறிப்பு உள்ளது. ‘சதுஸ்ஸப்ததிஸிஷ்யாட்ய:’— என்பது பாட்பேதம். ‘எழுபத்துநான்கு ஸிம்ஹாஸநாதிபதிகளாகிற ஸிஷ்யஸம்பத்து நிறைந்தவர்’ என்று பொருள்.

43. பஞ்சாசார்யபத்ராஸ்ரய:— 1. பெரியநம்பி, 2. திருக்கோட்டியூர்நம்பி, 3. பெரியதிருமலைநம்பி, 4. திருமாலையாண்டான், 5. திருவரங்கப்பெருமாளரையர் என்னும் ஐந்து ஆசார்யர்களை ஆஸ்ரயித்து, ஆளவந்தார் அவர்களிடம் சேமித்துவைத்திருந்த, ஐந்து அர்த்தங்களைப் பெற்றவர். 31,38,58,41,39 எண்ணுள்ள திருநாமங்களில் முறையே இவ்வர்த்தங்கள் விளக்கப்பட்டுள்ளன.

44. ப்ரபீதவிஷதீர்த்த்யாம்பு: ப்ரகடிக்ருத வைபுவ:— விஷதீர்த்த நிரைக்குடித்த பின்பும் தீங்கு நேராமலிருந்தமையால் விளங்காநின்ற பெருமையை உடையவர். அர்ச்சகர் ஒருவர் எம்பெருமானிடம் வெறுப்பாலே பெரியபெருமாள் ஸந்நிதியில் விஷம் கலந்த தீர்த்தத்தை அவருக்கு அளிக்க, அதைப் பருகிய பின்பும் தீங்கு நேராமையாலே இவர் ஓர் அவதாரபுருஷர் என்று அனைவரும் அறிய நின்றவர். (271, 272)

45. ப்ரணதார்த்திஹராசார்ய துத்தபிக்ஷைபேஜந:— ப்ரணதார்த்திஹரர் என்னும் கிடாம்பியாச்சானால் அளிக்கப்பட்ட பிக்ஷையையே உணவாகக் கொண்டவர். எம்பெருமானருக்கு அர்ச்சகர்கள் விஷமிட்டதால் அவர் உப
ப்ர—76

௨௯. பவித்ரீகூதகூரேசு மாநிநேயநிதபுடக: |

கூரேசுதாசரத்யாதிசரமார்தபுடாயக: ||

௩௦. ரங்கேசுவேங்குதேசாதிபுராசுநிதவீபவ: |

தேவராசாசுநரதோ மூகமுதிபுடாயக: ||

வாஸமிருக்கிருர் என்று கேள்விபட்டுப் பதறி ஓடிவந்த திருக்கோட்டியூர்நம்பியின் பரீகஷையில் தேறிய கிடாம்பி யாச்சாணையே எம்பெருமானுக்கு எப்போதும் பிழைக் கஸாதிக்கவேண்டும் என்று நம்பி நியமித்த வருத்தாந்தம் இங்கு கருதப்படுகிறது. (268-271)

46. பவித்ரீக்ருதகூரேஸ:— கூரத்தாழ்வானைத் தமது பவித்ரம் எனப்படும் யஜ்ஞோபவீதமாக அபிமானித்தவர்.

47. பூங்குநேயத்ரிதூண்டுக:— மருமகனான முதலி யாண்டானைத் தமது த்ரிதூண்டுகமாக அபிமானித்தவர். திருக்கோட்டியூர்நம்பியிடம் எம்பெருமானார் திருமந்த ரார்த்தோபதேஸம் பெறச் சென்றபோது, கூரத்தாழ்வானை யஜ்ஞோபவீதமாகவும், முதலியாண்டானை த்ரிதூண்டுகமாக வும் தாம் அபிமானித்திருப்பதை விண்ணப்பித்த செய்தியை பக்கம் 230-232ல் காணலாம்.

48. கூரேஸுதாஸரத்யாதிசரமார்த்துப்ரதூயக:—கூரத் தாழ்வான், முதலியாண்டான் முதலானார்க்குச் சரம ஸ்லோகத்தின் அர்த்தத்தை உபதேஸித்தவர். இது ப்ரபங்நாமருதம் 22-ம் அத்தியாயத்தில் (244-255) விரிவாக விளக்கப்பட்டுள்ளது.

49. ரங்கேஸுவேங்குதேஸாதிப்ரகாஸீக்ருதவையவ: — ரங்கநாதன், திருவேங்கடமுடையான், பேரருளாளன், திருநாராயணப்பெருமாள், அழகர், திருக்குறுங்குடிநம்பி, நம்மாழ்வார், நாதமுனிகள், ஆளவந்தார், ஐந்து ஆசார் யர்கள், பல ஸிஷ்யர்கள், பூரஹ்மரகக்ஷஸ்ஸு, ஊமை முதலானவர்களால் வெளிப்படுத்தப்பட்ட பெருமையை

३१. यज्ञमूर्तिप्रतिष्ठाता मन्नायो धरणीधरः।

वरदाचार्यसङ्कतो यज्ञेशतिविनाशकः॥

உடையவர். இவ்விஷயம் நமது ஆரூயிரப்படி குருபரம் பராப்ரபாவ (1975) பதிப்பில் பக்கம் 281 முதல் 293 வரை விளக்கப்பட்டது. ப்ரபந்நாம்ருதத்தில் 59.....61 அத்தியாயங்களில் விளக்கப்பட்டுள்ளது.

50. தேவராஜார்ச்சநரத:— தமது திருவாராதூனப் பெருமாளான தேவராஜனை எப்போதும் ஆராதிப்பதில் ஈடுபட்டவர்.

51. மூகமுக்திப்ரதாயக:—ஊமைக்கு மோகும் அளித்தவர். (450-451)

52. யஜ்ஞமூர்த்திப்ரதிஷ்டாதா— (அத்வைதியான) யஜ்ஞமூர்த்தியை விஸிஷ்டாத்வைத ஸித்தூந்தத்தில் நிலைநிறுத்தியவர். தமது திருவாராதூனப் பெருமாளான அருளாளப் பெருமாளின் அருளாலே அவரை வென்று, அருளாளப்பெருமாளெம்பெருமானார் என்று திருநாமம் சாத்திய விபரம் ப்ரபந்நாம்ருதம் 25-ம் அத்தியாயத்தில் (பக்கம் 274-286) விளக்கப்பட்டுள்ளது.

53. மந்த்ராத:— எம்பெருமானார். திருமந்த்ரார்த்தத் தைத் திருக்கோட்டியூரில் ஆசையுடையோர்க்கெல்லாம் வாரிவழங்கியவுடன், அவரைத் திருக்கோட்டியூர்நம்பி 'எம்பெருமானாரே' என்று அழைத்து ஆரத்தமுவிய செய்தி ப்ரபந்நாம்ருதம் 237-239 பக்கங்களில் உள்ளது. 'மந்த்ராத:' என்றும் பாடும் காண்கிறது. 'ரஹஸ்யமந்த்ரங்களைப் பலருக்கு உபதேஸித்தவர்' என்று பொருள்.

54. தூரணீதூர:—உலகைத் தாங்கும் ஆதிதீஸேஷனின் அவதாரமாயிருப்பவர். இவர் ஆதிதீஸேஷனின் அவதாரம் என்பது குருபரம்பராப்ரபாவத்திலும், ப்ரபந்நாம்ருதத்திலும் பலவிடங்களில் காணப்படுகிறது.

३२. अनन्ताभीष्टफलदो विट्त्वैश्वर्यपूजितः ।

श्रीशैलपूर्णकरुणालब्धरामायणार्थकः ॥

55. வரதூசார்யஸத்யபுக்த:—வரதூசார்யர் எனப்படும் பருத்திக்கொல்லையம்மாளாகிற நல்ல ஸிஷ்யரையுடையவர். எம்பெருமானார் திவ்யதேவஸயாத்ரையில் அஷ்டஸஹஸ்ர க்ராமம் சென்றபோது அவ்வூரிலிருந்த ஸிஷ்யரான யஜ்ஞேஸர் செல்வச் செருக்கு நிறைந்திருப்பதைக் கண்டு, அவரை உபேக்ஷித்து, மற்றொரு ஸிஷ்யரும் மிக ஏழையு மான இவ்வரதாசார்யருடைய வீடுதேடிச்சென்று, அவ ராலும், அவரது தூர்மபத்னியான லக்ஷ்மியாலும் ஆரா திசுக்கப்பெற்ற செய்தி ப்ரபந்நாம்ருதம் 299-318 பக்கங்களில் காணப்படுகிறது.

56. யஜ்ஞேஸார்த்திவிநாஸக:— யஜ்ஞேஸரின் வருத் தத்தைத் தீர்த்தவர். தம்மை உபேக்ஷித்த எம்பெருமானா ரின் திருவடிகளில் விழுந்து அழுத யஜ்ஞேஸராகிற எச்சானின் வருத்தத்தை எம்பெருமானார் தீர்த்த செய்தி ப்ரபந்நாம்ருதம் பக்கம் 319-324ல் காணப்படுகிறது.

57. அநந்தாபீஷ்டபலத:— திருமலை அநந்தாழ்வா னுக்கு அவர் விரும்பியபடி திருமலையில் புஷ்பகைங்கர்யத்தை அருளியவர். (296-297)

58. விட்டலேஸப்ரபூஜித: — விட்டலதேவனால் ஆராதிசுக்கப்பெற்றவர். திருமலை ப்ராந்தத்தை ஆண்ட விட்டலதேவன் எம்பெருமானாரை ஆஸ்ரயித்த செய்தி ப்ரபந்நாம்ருதம் பக்கம் 326-327ல் உள்ளது.

59. ஸ்ரீஸைலபூர்ணகருணைப்யத, ராமாயணர்த்தக:— பெரியதிருமலைநம்பியால் கருணையோடு ஸ்ரீராமாயணர்த் தத்தை உபதேஸிசுக்கப்பெற்றவர். (335-336)

60. ப்ரபத்திதூர்மைகரத:— ஸரணாகுதி தூர்மத்தி லேயே ஈடுபட்டவர். இவ்வுலகில் நிறைந்திருக்கும் ப்ர வ்ருத்திபரர்களுக்காக ஸாஸ்த்ரங்களில் பரக்க உப

३३. प्रपत्तिधर्मैकरतो गोविन्दार्यप्रियानुजः ।

व्याससुत्रार्थतत्त्वज्ञो बोधायनमतानुगः ॥

தேவஸிக்கப்பெற்ற கர்மஜ்ஞாநபுக்தியோகுகங்களை ஸ்ரீபூஷ யாதிகளில் விரிவாக விளக்கியபோதிலும், ப்ரபத்தி நிஷ்டையே அத்யந்தபரதந்த்ரமான ஆத்மஸ்வரூபத்துக்குத் தகுந்ததாகையால் அதிலேயே ஈடுபட்டு, தாமும் தமரும் உய்வதற்காகப் பெரியபிராட்டியாரைப் புருஷகாரமாக முன்னிட்டுக்கொண்டு பெரியபெருமானை ஸரணம்புக்கு, அதை கூத்யத்யத்திலும் ஏடுபடுத்தி வைத்தாரன்றோ எம்பெருமானார்.

61. கோவிந்ததூர்யபரியாநுஜ:— கோவிந்தர் எனப் படும் எம்பாரைப் பரிவுடைய தம்பியாகக் கொண்டவர். (அல்லது) தமது பரிவுக்கு விஷயமான கோவிந்தரைத் தம்பியாகக் கொண்டவர் என்றுமாம். கோவிந்தரின் பரிவு யாதுவப்ரகாஸரின் சதியிலிருந்து ராமாநுஜரை அவர் காப்பாற்றியபோது வெளிப்பட்டது. (43-44). சைவராகி விட்ட கோவிந்தரைப் பெரியதிருமலைநம்பியைக்கொண்டு திருத்திய வருத்தாந்தத்தில் எம்பெருமானாருக்கு கோவிந்த ரிடமிருந்த பரிவு வெளிப்பட்டது. (189-219)மேலும் பல உள.

62. வ்யாஸஸூத்ரார்த்ததத்வஜ்ஞ:— வியாஸர் அரு ளிய பூரஹ்மஸூத்ரத்தின் உண்மைப் பொருளை அறிந்தவர். இதற்குக் காரணத்தை அடுத்த திருநாமம் விளக்குகிறது.

63. பேராத்யாயநமதாநுக:— பேராத்யாயந மஹரிஷி யால் தமது வருத்திக்ரந்தத்தில் காட்டப்பட்ட விஸிஷ்டாத்ய வைத மதத்தைப் பின்பற்றியவர். எம்பெருமானார் காஷ்மீர ஸாரத்யாபீடம்சென்று பேராத்யாயனரின் வருத்திக்ரந்தத்தை ஸேவித்து, அதை அநுஸரித்தே ஸ்ரீபூஷயாதிக்ரந்தங் களை அருளிச்செய்தார் என்னும் விஷயம் ப்ரபந்நாமருதம் 32-ம் அத்தியாயத்தில் (357-363) சொல்லப்பட்டதன்றோ. தமது ஸ்ரீபூஷயத்தின் தொடக்கத்தில் அவரே இவ்வர்த தத்தை அருளிச்செய்திருப்பது குறிக்கொள்ளத்தக்கது.

38. श्रीभाष्यादिमहाग्रन्थकारकः कलिनाशनः ।

अद्वैतमतविच्छेत्ता विशिष्टाद्वैतपालकः ॥

64. ஸ்ரீபூஷ்யாதீமஹாக்ரந்தாகாரக:— ஸ்ரீபூஷ்யம், வேதாந்ததீபம், வேதாந்தஸாரம், வேதார்த்தஸங்க்ரஹம், கீதாபூஷ்யம், நித்யம், க்யூத்யத்ரயம் ஆகிய சிறந்த க்ரந்தங்களை அருளிச்செய்தவர். (362-363)

65. கலிநாஸந:— கலியை அழித்தவர். இவருடைய அவதாரத்தைக் கருதியே நம்மாழ்வார் “கலியுங் கெடும் கண்டுகொண்மின்” [திருவாய் 5-2-1] என்று அருளினாரன்றோ. “தாழ்வொன்றில்லா மறை தாழ்ந்து, தல முழுதும் கலியே ஆள்கின்ற நாள் வந்து அளித்தவன் காண்மின்” [இராமா 16] என்று அமுதனார் அருளியபடியே சங்கர பாஸ்கர யாதவ பாட்ட ப்ரபாகரர் தங்கள் மதம் சாய்வுறச் செய்து கலியை அழித்தாரன்றோ இராமாநுசர்.

66. அத்வைதமதவிச்சேத்தா— அத்வைத மதத்தை அழித்து ஒழித்தவர். ஸ்ரீபூஷ்யாதீ க்ரந்தங்களாலே அத்வைதமதம் தலையெடுக்கமுடியாதபடி அழித்தொழித்தாரன்றோ ஸ்ரீபூஷ்யகாரர். ஸ்ருதப்ரகாஸிகை, ஸததூஷணி முதலான பூர்வாசார்ய க்ரந்தங்களில் தொடங்கி, அநந்தாழ்வான் வாதூவரீ, பரமார்த்தபூஷணம், விஸிஷ்டாத் வைதவிஜயம் முதலான பிற்காலவித்வான்களின் க்ரந்தங்கள் வரையில் நூற்றுக்கணக்கான நூல்களாலே எதிரிகளும் வாய்திறக்கவொண்ணாதபடி இவ்விஷயம் நிலைநாட்டப்பட்டதன்றோ. அத்வைதிகள் அத்வைதக் கொள்கையைக் கைவிட்டு, சைவர்களாகவும் சாக்தர்களாகவும் இன்று மாறி நிற்பதே இத்திருநாமத்தின் வெற்றிக்குக் கட்டியங்கூறுகிறது.

67. விஸிஷ்டாத்வைதபாலக:—பரமவைதிகஸித்தூந்தமான விஸிஷ்டாத்வைத ஸ்ரீவைஷ்ணவ மதத்தை ரக்ஷித்தவர். தம் க்ரந்தங்களாலும், யஜ்ஞஸூர்த்தி முதலான

३५. कुरङ्गनगरीपूर्णमन्त्ररनोपदेशकः।

विनाशिताखिलमतः शेषीकृतरमापतिः॥

வலிமைமிக்க அத்துவைதிகளை வாத்துத்தில் வென்றும், தம் ஸிரிஷ்ய பரம்பரைகளைக்கொண்டு வேதாந்தி முதலான ஆயிரக்கணக்கான அத்துவைதிகளை வெல்வித்தும் விஸிரிஷ்டாத்துவைத மதத்தை எவராலும் அசைக்கமுடியாதபடி நிலைநாட்டி வருபவரன்றோ எம்பெருமானார். ‘விஸிரிஷ்டாத்துவைத பாரக்ய:’ என்றும் பாடும்பேதும். பேராதூயனார் முதலானாரால் நிலைநிறுத்தப்பட்ட விஸிரிஷ்டாத்துவைத மதத்தைக் கரைகண்டவர் என்று பொருள்.

68. குரங்குநகரீபூர்ணமந்த்ரரத்நோபதேஸக:— திருக்குறுங்குடி நம்பிக்கு மந்த்ரரத்னமான துவயத்தை உபதேஸித்தவர். இது ப்ரபந்நாம்ருதம் 364-371 பக்கங்களில் விளக்கப்பட்டுள்ளது.

69. விநாஸிதாஹமத:—அப்ராமானிக மதங்களனைத்தையும் அழித்தவர். பெுளத்துதம், ஜைநம், நையாயிகம், வைஸேஷிகம், ஸாங்க்யம், யோக்யம் முதலான வேதத்துக்குப் புறம்பான (பூர்ஹய) மதங்களையும், சைவம், அத்துவைதம் முதலான வேதத்துக்கு அவப்பொருள்கூறும் (குத்ருஷ்டி) மதங்களையும் அழித்தவரன்றோ எம்பெருமானார்.

70. ஸேஷீக்ருதரமாபதி:— எம்பெருமானே லோகநாதுகை ஆக்கியவர். ‘உயிரை உடையவன் நாரணனென்று அறிவாரில்லை உற்றுணர்ந்தே’ [இராமா 59] என்கிறபடியே எம்பெருமானே லோகநாதுன் என்று ஜனங்கள் உணரா திருந்த கலியிருளே மிகுந்திருந்த காலத்து, அவனே லோகநாதுன் என்று நிலைநாட்டி, அவனை லோகநாதுகை ஆக்கியவரன்றோ எம்பெருமானார்.

71. புத்ரீக்ருதஸடூராதி:—திருக்குருகைப்பிரான் பிள்ளை (அபிமான) புத்ரராக ஏற்றுக்கொண்டவர். இச்செய்தி ப்ரபந்நாம்ருதம் 585-587 பக்கங்களில் விளக்கப்பட்டுள்ளது.

३९. समीचीनार्थसच्छिष्यसत्कृतो वैष्णवप्रियः।

क्रिमिकण्ठनृपञ्चसी सर्वमन्त्रमहोदधिः॥

82. கோபிகாமோக்ஷதூயக:— இடைச்சிக்கு மோக்ஷம் அளித்தவர். திருமலையில் தும்புருகோஷ்ட்ரா என்னும் இடைச்சிக்கு எம்பெருமானார் மோக்ஷமளித்த செய்தி ப்ரபந்நாம்ருதம் ஐம்பத்தொன்பதாம் அத்தியாயம் 12-25 ஸ்லோகங்களில் விவரிக்கப்பட்டுள்ளது.

83. ஸமீசநார்யஸச்சிஷ்யஸத்க்ருத:— திருமலை நல்லா னுடைய நல்ல ஸிஷ்யர்களால் ஸத்கரிக்கப்பெற்றவர். அத்திகிரி அருளாளனான வரதூராஜனால் 'நீ நாட்டுக்கு நல்லானாகையாலே நமக்கும் நல்லான்' என்று அருளப் பெற்றவர் திருமலை நல்லான். எம்பெருமானார் மேல்காட்டுக்கு எழுந்தருளுகையில் தம் சீடரான திருமலைநல்லானின் ஸிஷ்யர்களான வேடமுதலிகளால் உபசரிக்கப் பெற்ற செய்தி ப்ரபந்நாம்ருதம் 472-475ல் விளக்கப்பட்டுள்ளது.

84. வைஷ்ணவப்ரிய:— வைஷ்ணவர்களிடம் ஆராத காதல் கொண்டவர். உறங்காவில்லி, வேடமுதலிகள், சைலாசலாம்புரா, பருத்திகொல்லை லக்ஷ்மி, திருநாராயண புரத்திருக்குலத்தார் முதலான எத்தனையேனும் தாழ்ந்த வர்களிடமும் வைஷ்ணவத்வத்தையே கண்டு பரிவைக் காட்டியவரன்றோ எம்பெருமானார். (299-318), (423-447), (476-491), (533-535)

85. க்ருமிகண்ட்ருபத்வம்வலீ— க்ருமிகண்ட்ருசோழனை அழித்தவர். திருநாராயணபுரம் நரசிங்கன் ஸந்நிதியில் க்ருமிகண்ட்ருனைக் குறித்து அபிசாரம் செய்து, அவன் அழிவதற்கு வழிவகுத்த செய்தி ப்ரபந்நாம்ருதம் 493-494ல் விவரிக்கப்பட்டுள்ளது.

86. ஸர்வபந்த்ர மஹோத்யுதி:—ரத்னங்களுக்கு இருப் பிடமான கடல்போல் எல்லா மந்த்ரங்களுக்கும் இருப்பிடமா

80. अङ्गीकृतान्धपूर्णयिः सालग्रामप्रतिष्ठितः।

श्रीमत्सालग्रामपूर्णेशः विष्णुवर्धनरक्षकः॥

யிருந்தவர். பின்தொடர்ந்து வந்த க்ருமிகண்டூனின் ஸேவ
கர்களை, பின்தொடரமுடியாமல் அருளிச்செயலை உச்சரித்து
மணலைத் தூவித்தடுத்த செய்தியும் (471-472), க்ருமிகண்டூ
னைக் குறித்து அபிசாரம் செய்த செய்தியும் 'இவர் எல்லா
மந்த்ரங்களையும் அறிந்தவர்' என்று விளக்குவனவன்றோ.

87. அங்கீக்ருதாந்த்ரபூர்ணய: — ஆந்த்ரபூர்ணர்
என்னும் வடுகநம்பியை அங்கீகரித்தருளியவர். (493,
592 முதலிய பக்கங்கள், 55ம் அத்தியாயம்)

88. ஸாலக்ராமப்ரதிஷ்டித: — 'ப்ரதிஷ்டித ஸால
க்ராம: ' என்றபடி. ஸாளக்ராமம் என்ற ஊரை நிலை
நாட்டியவர். மிதிலாபுரீ என்னும் பெயருடைய இவ்வூரி
லுள்ள குளத்தில் முதலியாண்டானுடைய ஸ்ரீபாதத்தை
நீட்டிக்கொண்டிருக்கச் செய்து, அந்த ஸ்ரீபாத தீர்த்த
மஹிமையினாலே அவ்வூரிலுள்ளாரைத் திருத்தி, அவ்வருக்கு
எம்பெருமானார் ஸாளக்ராமம் என்று பெயர் சூட்டிய
வருத்தாந்தம் ப்ரபந்நாமருதம் 492, 493 பக்கங்களில்
விளக்கப்பட்டுள்ளது.

89. ஸ்ரீபக்தக்ராமபூர்ணேஸ: — தொண்டனார் நம்பிக்கு
ஸ்வாமியானவர். (494, 495)

90. விஷ்ணுவர்த்தநரக்ஷக: — அரசனான விஷ்ணு
வர்த்தநனை ரக்ஷித்தவர். பெுளத்துதுன விட்டலதேவனை
வைஷ்ணவனாக்கி, அவனுக்கு விஷ்ணுவர்த்தநன் என்
னும் தூஸ்ய நாமத்தை எம்பெருமானார் அளித்த செய்தி
ப்ரபந்நாமருதம் (495-501) பக்கங்களில் உள்ளது.

91. பெுளத்துதுவாந்தஸஹஸ்ராம்ஸு: — பெுளத்துத்
களாகிற இருளுக்கு ஸூர்யன் போன்றவர். அடுத்த
திருநாமம் காண்க.

81. बौद्धध्वान्तसहस्रांशुः शैवरूपप्रदर्शकः ।

नगरीकृतवेदाद्रिः दिक्षीश्वरसमर्चितः ॥

82. नारायणप्रतिष्ठाता सम्पत्पुत्रविमोचकः ।

सम्पत्कुमारजनकः साधुलोकशिखामणिः ॥

92. **சேஷரூபப்ரதர்ஸக:**— ஆதித்யசேஷவுருவைக் காட்டியவர். ஆயிரம் புறச்சமயிகளை வெல்லுவதற்கு ஆயிரம் வாய்களையுடைய ஆதித்யசேஷனின் உருவை எடுத்துக் கொண்டு, திரைமறைவிலிருந்து, அவர்களுடைய யுக்திகளுக்கெல்லாம் பதில்கூறி அவர்களை வெற்றி கொண்ட செய்தி ப்ரபந்நாம்ருதம் (501-503) பக்கங்களில் விவரிக்கப்பட்டுள்ளது.

93. **நகரீக்ருதவேத்யூத்ரி:**—காடாயிருந்த வேத்யூத்ரி எனப்படும் திருநாராயணபுரத்தை நகரமாக்கியவர். (504-510).

94. **திஸ்லீஸ்வர ஸமர்ச்சித:**— டில்லி அரசனால் ஆராதிக்கப்பெற்றவர்.

95. **நாராயணப்ரதிஷ்டாதா** — திருநாராயணபுரத்தில் திருநாரணனைப் ப்ரதிஷ்டை செய்தவர்.

96. **ஸம்பத்புத்ரவிமோசக:**— (திருநாரணனின் உத்ஸவராகிற) செல்வப்பிள்ளையை (டில்லி அரசனிடமிருந்து) விடுவித்துக் கொண்டுவந்தவர்.

97. **ஸம்பத்குமாரஜநக:**— செல்வப்பிள்ளையின் தந்தையாயிருப்பவர். 93 முதல் 97 வரையிலுள்ள திருநாமங்களின் விவரணங்கள் ப்ரபந்நாம்ருதம் 47-வது அத்தியாயத்திலும் (504-523), 48-வது அத்தியாயத்தில் 523-527 பக்கங்களிலும் காணத்தக்கவை.

83. சுபதிष्ठिनगोविन्दराजः पूर्णमनोरथः ।

गोदाग्रजो दिग्विजेता गोदामीष्टप्रपूरकः ॥

98. ஸாதுலோயிகாமணி:—நல்லோர்கள் அனைவராலும் உச்சிமேல் வைத்து மெச்சப்படுபவர். ப்ரபந்நாம்ருதத்தில் பலவிடங்களில் இதைக் காணலாம்.

99. ஸுப்ரதிஷ்டிதகோவிந்நகூராஜ:— தில்லைகோவிந்தராஜனைக் கீழ்த்திருப்பதியில் ப்ரதிஷ்டை செய்வித்தவர். (568-571)

100. பூர்ணமநோரத:— மனோரதும் நிறைவேறப் பெற்றவர். கரத்தாழ்வான் கண் பார்வையைத் திரும்பப் பெற்றமையாலே எம்பெருமானார் மனோரதும் நிறைவேறப் பெற்ற செய்தி ப்ரபந்நாம்ருதம் 52-ம் அத்தியாயத்தில் (572-579) விவரிக்கப்பட்டுள்ளது.

101. கோதூதாக்கூரஜ:— கோதையின் தமயனாரானவர். (103-வது திருநாமத்தின் விளக்கம் காண்க)

102. திசூக்ஷிஜேதா— எல்லா திசுக்குகளிலும் உள்ள வாதிசூக்ஷை வெற்றிகொண்டவர். எம்பெருமானருடைய திசூக்ஷிஜய வருத்தாந்தம் ப்ரபந்நாம்ருதம் 33 முதல் 36 முடிய நான்கு அத்தியாயங்களில் (364-395) விளக்கப்பட்டுள்ளது.

103. கோதூதாபிஷ்டப்ரபூரக:— கோதையின் விருப்பத்தை நிறைவேற்றியவர். 'நாறுநறும்பொழில்' [நாச் திரு-9-6] பாசுரத்தில் ஆண்டாள் ஆசைப்பட்டபடி திருமாலிருஞ்சோலை அழகருக்கு நூறு தடாவில் வெண்ணெயும், நூறு தடா நிறைந்த அக்காரவடிசிலும் ஸமர்ப்பித்து, 'கோயிலண்ணர்' என்று ஆண்டாளாலே அபிமானிக்கப் பெற்ற செய்தி ப்ரபந்நாம்ருதம் 579-581 பக்கங்களில் விளக்கப்பட்டுள்ளது.

४४. सर्वसंशयविच्छेत्ता विष्णुलोकप्रदायकः।

अव्याहतमहद्वर्त्मा यतिराजो जगद्गुरुः॥

४५. एवं रामानुजार्यस्य नाम्नामष्टोत्तरं शतम्।

यः पठेत् शृणुयाद्वापि सर्वान् कामान् समश्नुते॥

104. ஸர்வஸம்ஸயவிச்சேத்தா—எல்லா ஐயங்களையும் போக்கியருளியவர். ப்ரபந்நாமருதம் 65-ம் அத்தியாயத்தில் எம்பெருமானார் தமது சரமத்துஸையில் 74 வாக்கியங்களை உபதேசரித்து, ஸிஷ்யர்களின் ஐயங்களனைத்தையும் போக்கியருளியது இங்கு அநுஸந்திக்கத் தக்கது.

105. விஷ்ணுலோகப்ரதாயக:— விஷ்ணுலோகத்தைப் பல்லாயிரவர்க்கு அளித்தவர். ‘விபூதித்வயநாயக:’ என்னும் 37-வது திருநாமத்தில் விளக்கப் பெற்றபடி அரங்கனால் உபயவிபூதிச் செல்வம் அளிக்கப்பெற்ற உடையவர் தமது திருவடி ஸம்பூந்தம்பெற்ற பல்லாயிரவர்க்கு இன்றும் பரமபதும் அளிக்கிறாரன்றோ.

106. அவ்யாஹதஃ ஹத்வர்த்மா—மோக்ஷமடைவதற்குத் தடையற்ற பெரிய வழியாய் (ஸாத்யனாய்) இருப்பவர். எம்பெருமானை ஆஸ்ரயிப்பதைக் காட்டிலும் எம்பெருமானாரை ஆஸ்ரயிப்பது உறுதியான மோக்ஷஸாத்யனம் என்பது எம்பெருமானாலும், ஆசார்யர்களைவராலும் அறுதியிடப்பட்ட விஷயமன்றோ.

107. யதிராஜ:— யதிகளுக்கு அரசராயிருப்பவர். ‘யதீந்த்ர:’ என்னும் மூன்றாவது திருநாமத்தைக் காண்பது.

108. ஜக்யத்ரு:— ஸர்வலோகங்களுக்கும் ஆசார்யராயிருப்பவர். முற்கூறிய பெருமைகளாலே உலகனைத்துக்கும் ஆசார்யராயிருக்கத்தக்க பெருமையுடையவர் இவர் ஒருவரே என்றபடி.

४६. यदान्धपूर्णं महात्मनेदं स्तोत्रं कृतं सर्वजनावनाय ।
 तज्जीवभूतं सुवि वैष्णवानां बभूव रामानुजमानसानाम् ॥
 इति श्रीप्रणामृते रामानुजचरित्रे रामानुजाष्टोत्तरशतनाम्नां
 वर्णनं नाम चतुःपञ्चाशोऽध्यायः ॥

பலஸ்ருதீ

45-46 இவ்வண்ணமாக ராமா நுஜா சார்யருடைய நூற்றெட்டு திருநாமங்களைப் படிப்பவர்களும், கேட்பவர்களும் எல்லா விருப்பங்களையும் அடைவார்கள். மஹாத்மாவான வடுகநம்பியாலே எல்லாச் சேதநரும் உய்வதற்காக இயற்றப்பெற்ற இந்த ஸ்தோத்ரம் இவ்வுலகில் ராமா நுஜரை நெஞ்சில்கொண்ட ஸ்ரீவைஷ்ணவர்சளுக்கு வாழ்முதலாயுள்ளது.

ஸ்ரீப்ரபந்நம்ருதத்தில் ராமா நுஜசரித்திரத்தில் ராமா நுஜரின் அஷ்டோத்தரஸ்தநாம ஸ்தோத்ரத்தை வர்ணிக்கும் ஜம்பத்தூநாலாவது அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

நாமாவளி

[நாலாவது வேற்றுமையை ஈருகக்கொண்ட பின்வரும் பதங்களுக்கு முன் 'ஓம்' எனும் ப்ரணவத்தையும், பின்பு நம்ஸ்ஸப்தத்தையும் முதற்பதத்திற்போல் சேர்த்து அநுஸந்திப்பது]

- | | |
|--------------------------|-----------------------------|
| 1. ஓம் ராமா நுஜாய நம: | 16. காஞ்சீபூர்ணப்ரியஸக்யாய |
| 2. புஷ்கராக்ஷாய | 17. ப்ரண தார்த்திவிநாஸநாய |
| 3. யதீந்த்ராய | 18. புண்யஸங்கீர்த்தநாய |
| 4. கருணாகராய | 19. புண்யாய |
| 5. காந்திமத்யாத்மஜாய | 20. ப்ரஹ்மராக்ஷஸமோசகாய |
| 6. ஸ்ரீமதே | 21. யாத்ருவாபாதிதாபார்த்த்ய |
| 7. ஸீலாமா நுஷுவிக்குரஹாய | வருக்ஷச்சேதுகுடாரகாய |
| 8. ஸர்வஸாஸ்தார்த்தய | 22. அமோக்யாய |
| தத்த்வஜ்ஞாய | 23. லக்ஷ்மணமுநயே |
| 9. ஸர்வஜ்ஞாய | 24. ஸாரதாஸோகநாஸநாய |
| 10. ஸஜ்ஜநப்ரியாய | 25. நிரந்தரஜநாஜ்ஞாத |
| 11. நாராயணக்ருபாபாத்ராய | நிர்மோசந விசக்ஷணய |
| 12. ஸ்ரீபூதபுரநாயகாய | 26. வேதாந்தத் வயஸாரஜ்ஞாய |
| 13. அநக்யாய | 27. வரத்யூம்பூப்ரத்யாயகாய |
| 14. பக்தமந்தாராய | 28. பராபிப்ராயதத்த்வஜ்ஞாய |
| 15. கோவாநந்தவர்த்தநாய | 29. யாமுநாங்குலிமோசகாய |

30. தேவராஜக்ருணலப்துஷ்டு
வாக்யார்த்தமஹோதத்யே
31. பூர்ணாய்லப்துஸந்தந்தராய
32. ஸௌரிபாதாப்துஷ்டுபத்யாய
33. த்ரிதூண்டுதூரிணே
34. ப்ரஹ்மஜ்ஞாய
35. ப்ரஹ்மத்யாநபராயணய
36. ரங்கேஸகைங்கர்யரதாய
37. விபூதித்வயநாயகாய
38. கோஷ்டிபூர்ணக்ருபாலப்து
மந்தரராஜப்ரகாஸகாய
39. வரங்குரதுகம்பிநே
40. துராவிடூம்நாயஸாகுராய
41. மாலாதூராயஸுஜ்ஞாத
துராவிடூம்நாயதத்த்வியே
42. சதுஸ்ஸப்ததிரிஷ்டயர்யாய
43. பஞ்சாசார்யபத்யாஸ்யாய
44. ப்ரபிதவிஷ்டீர்த்ததூம்பு:
ப்ரகடக்ருதவைபுவாய
45. ப்ரணதார்த்திஹராசார்ய
தத்தபிஷைகபோஜநாய
46. பவிதீர்க்ருதகூரோராய
47. பூகிநேயத்ரிதூண்டுகாய
48. கூரேஸதூயரத்யாதி
சரமார்த்தபுரதூயகாய
49. ரங்கேஸவேங்கடேஸாதி
ப்ரகாஸக்ருதவைபுவாய
50. தேவராஜார்ச்சநரதாய
51. மூகமுக்திப்ரதூயகாய
52. யஜ்ஞமூர்த்திப்ரதிஷ்டாத்ரே
53. மந்தாதூய
54. துரண்தூய
55. வரதூசார்யஸ்துபுத்தாய
56. யஜ்ஞோஸார்த்திவிநாயகாய
57. அநந்தாபிஷ்டபுலதூய
58. விட்டலோப்ரபூஜிதாய
59. ஸ்ரீஸைஸ்பூர்ணக்ருணலப்து
ராமாயணர்த்ததூய
60. ப்ரபத்திதூர்மைகரதாய
61. கோவிந்ததூர்யப்பிரியாநுஜாய
62. வ்யாஸஸுத்திரார்த்து
தத்தவஜ்ஞாய
63. போதூயநமதாநுகாய
64. ஸ்ரீபூஷ்யாதிமஹாக்ரந்து
65. கலிநாயநாய [காரகாய
66. அத்வைதமதவிச்சேத்ரே
67. விஸிஷ்டாத்வைதபாலகாய

68. குரங்குநகூரிபூர்ண
மந்தரரத்தேநாபிதேயகாய
69. விநாஸிதாநிஸிந்தாய
70. பேஷித்ருதரமாத்யே
71. புத்ரிக்ருதஸடூராத்யே
72. ஸடூஜித்ருணாஸோசகாய
73. பூஷாத்ருதஹயக்ஷிவாய
74. பூஷ்யகாராய
75. மஹாயஸஸே
76. பவிதீர்க்ருதபூபூகாய
77. கூர்மநாதபுரகாஸகாய
78. ஸ்ரீவேங்கடாசலாதீ
யங்குச்சுரப்ரதூயகாய
79. ஸ்ரீவேங்கடோஸ்ஸஸுராய
80. ஸ்ரீராமாஸுதேயஸிகாய
81. க்ருபாமாத்ரப்ரஸந்தநாயாய
82. கோபிகாஸோகூதூயகாய
83. ஸமீர்தாயஸைச்சிஷ்யஸத்
84. வைஷ்ணவப்பிரியாய [க்ருதாய
85. க்ரும்கண்ட
ந்ருபத்வம்ஸிநே
86. ஸர்வமந்த்ரமஹோதத்யே
87. அங்கீக்ருதாந்த்ர
பூர்ணாயாய
88. ஸாலக்ராமப்ரதிஷ்டிதாய
89. ஸ்ரீபூத்தக்ராமபூர்ணோராய
90. விஷ்ணுவர்த்தநரகூகாய
91. பெளத்தத்வாந்த
ஸஹஸ்ராம்ஸவே
92. ஸேஷரூப்ரதூர்ஸகாய
93. நகூர்க்ருதவேதாத்ரயே
94. திஸ்ஸீஸ்வரஸமர்ச்சிதாய
95. நாராயணப்ரதிஷ்டாத்ரே
96. ஸம்பத்திரவிமோசகாய
97. ஸம்பத்தாமரஜநகாய
98. ஸாதூலோகஸிகாமணயே
99. ஸுப்ரதிஷ்டித
கோவிந்ததூராஜாய
100. பூர்ணமநோரதூய
101. கோதூகூர்ஜாய
102. திஷ்ணிஜேத்ரே
103. கோதூபிஷ்டப்ரபூரகாய
104. ஸர்வஸம்ஸயவிச்சேத்ரே
105. விஷ்ணுலோகப்ரதூயகாய
106. அவ்யாஹதமஹத்வர்த்தமதே
107. யதிராஜாய
108. ஓம் ஜகத்குரவே நம:

पञ्चपञ्चाशोऽध्यायः

1. आन्ध्रपूर्णो ह्यसौ धीमान् ज्ञात्वैवं गुरुदैवतम् ।
तस्यावन्यमजानानस्तत्कैङ्कर्यपरोऽनिशम् ॥
2. सर्वशक्तिप्रदे धीमान् श्रीरामानुजपादुके ।
अष्टोत्तरशतैर्दिव्यैर्नामभिर्भक्तितत्परः ॥
3. नित्यमाराधयन् तस्याविष्टदेवमिवादरात् ।
प्रयाणगत्यां कस्याश्चिदान्ध्रपूर्णो गुरुप्रियः ॥
4. यतीन्द्राराधनं चैव स्वस्याराधनमादरात् ।
समाहृत्य द्वयं वेगात् यतीन्द्रं पृष्ठतोऽन्वगात् ॥

**ஐம்பத்தைந்தாம் அத்தியாயம்
வடுகநம்பியின் பெருமை**

வடுகநம்பியின் ஆசார்யநிஷ்டை,

1-3. அறிவாளியான இந்த வடுகநம்பி தம் ஆசார்யரையே தெய்வமாக உணர்ந்து, 'தேவுமற்றறியேன்' என்கிறபடியே ரங்கநாதனையும் அறியாதவராய், எப்போதும் எம்பெருமானாருக்குக் கைங்கர்யம் செய்பவராய் வாழ்ந்து வந்தார். அனைவர்க்கும் முக்தியளிக்கும் ஸ்ரீராமானுஜருடைய திருவடிநிலைகளை, அறிவாளியான அவ்வடுகநம்பி புக்தி நிரம்பியவராய், அற்புதமான அஷ்டோத்தரஸ்தநாமங்களாலே இஷ்டதெய்வத்தைப்போலே தினந்தோறும் அன்போடு ஆராதனம் செய்துகொண்டிருந்தார்.

எனது பெருமாள் தாழ்ந்தவரோ?

3-7. ஒருமுறை ஆசார்யபுக்தியுடையவரான வடுகநம்பி எம்பெருமானாரோடு பிரயாணத்துக்குப் புறப்படும் போது யதீந்த்ருடைய திருவாராதனப் பெருமானையும்,
ப்ர—78

4. लक्ष्मणार्योऽथ तं दृष्ट्वा पूर्णं वाक्यमभाषत।
किं कार्यमान्त्रपूर्णं त्वयेदं हि कृतं वत॥
5. आन्त्रपूर्णः स तच्छ्रुत्वा यतीन्द्रो वाक्यमब्रवीत्।
युष्मद्देवान्निकृष्टः किमस्मद्देवो यतीश्वर!॥
6. तच्छ्रुत्वा लक्ष्मणाचार्यः सन्तुष्टिं परमां गतः।
आन्त्रपूर्णो यतीन्द्रेण रक्षेशं सेवितुं सह॥
7. यदागतस्तदा तस्यो संसेव्य गुरुविग्रहम्।
ततः कदाचित्प्राहेदमान्त्रपूर्णं यतीश्वरः॥
8. रक्षेशनेत्रसौन्दर्यं पश्य स्वमनवाधुना।
तच्छ्रुत्वा लक्ष्मणार्यस्य वाक्यं पूर्णोऽभ्यभाषत॥

தமது திருவாராதூனப் பெருமானான அவரது திருவடிகளைகளையும், விரைவில் புறப்படவேண்டியிருந்தமையாலே அன்போடு இரண்டையும் ஒன்றாகச் சேர்த்துக் கட்டிக் கொண்டு யதிராஜரைப் பின்தொடர்ந்தார். அப்போது அதைப்பார்த்த யதிராஜர் அவரைக்குறித்து “வடுகநம்பியே! என்ன காரியம் செய்துவிட்டார்? இது தகுமோ?” என்று கேட்டார். அதைக்கேட்ட வடுகநம்பி யதிராஜரைப் பார்த்து “எதிகட்கிறைவரே! உம்முடைய பெருமானைக் காட்டிலும் என்று பெருமாள் தாழ்ந்தவரோ?” என்று கேட்டார். அதைக் கேட்டு ஸ்ரீராமாநுஜாசார்யர் (இவருடைய மிகுந்த ஆசார்யநிஷ்டையைக் கண்டு) மிகவும் உகந்தார்.

மற்றொன்றினைக் காணவே

7*-11. எப்போதாவது யதிராஜரோடுகூட, பெரிய பெருமானை ஸேவிப்பதற்கு வடுகநம்பி செல்லும்போது (அரங்களை ஸேவிக்காமல்) ஆசார்யரின் திருமேனியை ஸேவித்துக்கொண்டே நிற்பார். அப்படி ஒரு நாள் ஸேவிக்கும்போது யதிராஜர் வடுகநம்பியைப் பார்த்து,

10. யதிन्द्रநேத்ரஸௌந்தர்ய பश्यमानं மदीயகம்।
 லக்ஷ்மணர்ய! யதித்ரேஸ்த! சக்ஸுர்ந்யந் பश्यதி॥
 11. அதிகாரிவிஸேஷ் ச மத்வேத் யதிஹூபதி:।
 அக்ரோதாந்ஹ்ரஹ்நீய கருஷா மஹதீத் ததா॥
 12. தத: கதாசித்வோமீந்ரோ ஹூக்தவா பூர்வ ஜகத்ஸுரு:।
 க்ருபயா லக்ஷ்மணாசார்யோ ஹூக்தபாந்ஸ்யமாடராத்॥
 13. ஷிஸாந்மான்ஹ்ரஹ்நீய ஷிஸ்யாய ப்ரததௌ யதா।
 ததாந்ஹ்ரஹ்நீய: மஹஸா ஸ்விஹூத்யாந் ததர்பித்ம॥
 14. ப்ரஹ்மாலநமக்ருத்வாஹ் இஸ்தயோஹிஸ்கிதத்ஸுர:।
 தத்ஸுவித்ரதம் மத்வா மமார்தாஸு ஸ்வமஸ்தகே॥

“குறறமறறவரே! பெரியபெருமாளுடைய கண்ணழகை நீர் இப்போது பாரும” என்று கூறினார். ஸ்ரீராமாநுஜருடைய அவவார்த்தையைக் கேட்டு, “ஸ்ரீராமாநுஜரான யதிஸ்ரேஷ்டஸுரே! யதிராஜரின் கண்ணழகைக் காணும் எனது கண்கள் மற்றொன்றினைக் காணவே” என்று வடுகநாமபி பதில் கூறினார். இதைக்கேட்ட யதிராஜர் “இஃதோர் அநிகாரி விஸேஷமிருந்தபடியென!” என்று வியப்புற்று, அப்போது வடுகநாமபி திறத்தில் பெருங்கருணையைச் செய்தருளினார்.

ஸேஷப்ரஸாதர் பெருமை

12-21. ஜகதூசாயரான யதிராஜர் ஒருசமயம் தாம் பரஸாதப்பட்ட பிறகு உண்ட கலத்திலிருந்து ஸேஷத்தை அனபோடும் கருணையோடும் ஸிஷ்யரான வடுகநாமபிகுக் கொடுத்தார். அப்போது வடுகநம்பி அவ்வன்னத்தைச் சடக்கென ஸ்வீகரித்துக்கொண்டு, எம்பெருமானாரிடம் புகதியுடையவராகையாலே அது பரம்பவித்ரமானது என்று எண்ணித் தம் கைகளை ஸுத்தி

௧௫. दृष्ट्वा कदाचित्तं पूर्णं योगीन्द्रः कुपितस्तदा ।
 हस्तप्रक्षालनं शीघ्रं कुरुष्वेति जगाद ह ॥
 ௧௬. तथाकरोदान्धपूर्णो धन्योऽस्मीति महामतिः ।
 ततः कदाचिद्रङ्गेशनैवेद्यसमये तदा ॥
 ௧௭. यतीन्द्रेण यदा प्राप्तस्स पूर्णो गुरुणा सह ।
 स्वदत्तं तत्प्रसादं च स्वीकृत्याधं यतीश्वरः ॥
 ௧௮. आन्धपूर्णाय तच्छिष्टमदिशत्कृपया गुरुः ।
 तदान्धपूर्णः स्वीकृत्य हस्तप्रक्षालनं व्यधात् ॥
 ௧௯. दृष्ट्वा विवेष्टितं तस्य प्रोवाच यतिपुङ्गवः ।
 विरुद्धमान्धपूर्णाय कृतं कर्म कथं त्वया ॥
 ௨௦. स तदाकर्ण्य तद्वाक्यमान्धपूर्णस्तमब्रवीत् ।
 भवतोक्तप्रकारेण कृतमद्य न चान्यथा ॥

செய்துகொள்ளாமல் தமது தலையிலே துடைத்துக் கொண்டார். ஒருசமயம் அவர் அப்படிச் செய்யும்போது அதைக்கண்ட யதிராஜர் கோபங்கொண்டவராய் “விரைவில் கையை ஸூத்தி, செய்துகொள்வீர்” என்று உரைத்தார். பேரறிவாளரான வடுகநம்பி ‘தூந்யனேன்’ என்று கூறி அவ்வண்ணமே செய்தார். அதற்குப்பின் ஒருநாள் பெரிய பெருமாள் தளிகை அழுதுசெய்யும்போது ஆசார்யரான யதிராஜரோடு வடுகநம்பியும் கூடச்சென்றிருந்தார். தமக்கு அளிக்கப்பெற்ற பெரியபெருமாளுடைய பிரஸாதத்தில் ஒரு பகுதியை ஸ்வீகரித்துக்கொண்ட ஆசார்யரான யதிராஜர் அதில் மிகுந்திருந்ததை வடுகநம்பிக்குக் கருணையோடு அளித்தார். வடுகநம்பி அதை ஸ்வீகரித்துக்கொண்டு, கைகளை ஸூத்தி, செய்து கொண்டார். (பெருமாள் பிரஸாதத்தை ஏற்றுக்கொண்டு கையலம்பிய) அத்தவருன செயலைக்கண்டு யதிராஜர் “வடுகநம்பியே! நீர் இன்றுசெய்த செயல் ஸாஸ்த்ர

௨௧. भवतो युक्तमेवेदं इति प्राह यतीश्वरः ।
 कदाचिन्मन्त्रपूर्णार्यो यतीन्द्रस्य गुरोस्ततः ॥
 ௨௨. रात्रौ क्षीरं महाभक्त्या पक्तुकामः समास्थितः ।
 यतिराजस्तमाहूय पूर्णं वाक्यमथाब्रवीत् ॥
 ௨௩. अयं महोत्सवः कालः रङ्गराजस्य वै किल ।
 ततो रङ्गेश्वरः श्रीमान् साम्प्रतं जगदीश्वरः ॥
 ௨௪. वीथ्यामायाति वेगेन महता वैभवेन च ।
 रङ्गराजस्य सेवार्थं किं नायाति भवान् बुधः ॥
 ௨௫. तन्निशम्यन्मन्त्रपूर्णार्यो यतीन्द्रमिदमब्रवीत् ।
 युष्मदेवस्य सेवार्थं आगतो यद्यहं गुरो ॥

விருத்ததுமாகும்” என்று கூறினார். அவ்வார்த்தையைக் கேட்டு வடுகநம்பி “தேவரீர் அன்று சொன்னபடியே இன்று செய்தேன். மாறிச்செய்யவில்லையே” என்று கூறினார். ‘இது உமக்குத் தக்கதே’ என்று யதிராஜர் பதில் கூறினார்.

என் பெருமானுக்குப் பால்பொங்கிப்போமே

21*-26. ஒருசமயம் வடுகநம்பி ஆசார்யரான யதி ராஜருக்கு இரவில் பேரன்போடு பால் காய்ச்சிக்கொண்டிருந்தார். யதிராஜர் அந்த வடுகநம்பியை அழைத்துப் பின்வருமாறு வார்த்தை சொன்னார்—“ரங்கநாதனுக்கு இது மஹோத்ஸவஸமயமன்றோ. லோகநாதனுன ஸ்ரீரங்கநாதன் பெருத்த வைபவத்தோடு விரைவாக இப்போது திருவீதி எழுந்தருளுகிறான். அரங்கனை ஸேவிப்பதற்கு அறிவாளி யான நீர் ஏன் வரவில்லை” என்று யதிராஜர் அழைப்பதைக் கேட்ட வடுகநம்பி “ஆசார்யரே ! உமது பெருமானை ஸேவிப்பதற்கு நான் இப்போதுவந்தால் என் பெருமானுக்குப் பால் பொங்கிப்போமே. ஆகையால்

26. अधुना मम देवस्य क्षीम्मुज्जृम्भितं भवेत् ।
अतोऽहं नागमिष्यामि सेवार्थं रङ्गभूपतेः ॥
27. आन्ध्रपूर्णगृहं प्राप्ताः पूर्वसम्बन्धिवान्धवाः ।
स्थित्वा दिनैकं तत्राय गतेष्वेतेषु बन्धुषु ॥
28. आन्ध्रपूर्णो गृहं सर्वं शुद्धिं कृत्वाय शीघ्रतः ।
गृहस्थितान् सर्वभाण्डान् त्यक्त्वा दूरमचिन्तयत् ॥
29. प्रायश्चित्तं ततो मत्वा तस्येदमिति बुद्धिमान् ।
तस्य दाशरथेः शीघ्रं गृहारामे महात्मनः ॥
30. विसृष्टभाण्डान्यादाय स्थापयामास वेश्मनि ।
गुरुसम्बन्धरहिताः ततोऽशुद्धाः प्रकीर्तिताः ॥

நான் ரங்கராஜனை ஸேவிக்க வரமாட்டேன்” என்று பதில் கூறினார்.

ஆசார்ய ஸம்பந்தமஹிமை

27-31. ஒருசமயம் வடுகநம்பியின் வீட்டிற்கு அவருடைய முன்னாள் உறவினர்கள் வந்துருந்து ஒருநாள் தங்கிச் சென்றார்கள். அவ்வறவினர்கள் சென்றவுடன் வடுகநம்பி விரைவில் வீடுமுழுவதையும் ஸுத்தி செய்து, வீட்டிலிருந்த மண்பாணிகளையெல்லாம் வெளியே தூரத்தில் எறிந்து “இதற்குப் ப்ராயஸ்சித்தம் என்ன?” என்று சிந்திக்க லுற்றார். ‘இதுவே ப்ராயஸ்சித்தம்’ என்று நிர்ஸயித்து, மஹாத்மாவான முதலியாண்டான் வீட்டுத்தோட்டத்தில் கழித்துக் கிடந்த பாணிகளை விரைவில் எடுத்துவந்து, தம் வீட்டில் உபயோகத்துக்கு வைத்துக்கொண்டார். இதுிலிருந்து ஆசார்யஸம்பந்தமுற்றவர்கள் அஸுத்தர்கள் என்றும், ஆசார்யஸம்பந்தமுள்ளவர்களே பரிஸுத்தர்கள் என்றும் கொள்வதே பரிஷ்டாசாரம என விளங்குகிறது.

31. गुरुसम्बन्धसंयुक्ताः परं शुद्धा भवन्ति हि ।
आन्ध्रपूर्णो यतीन्द्रस्य पादतीर्थं विना क्वचित् ॥
32. अन्योदकं न पिबति गुरुभक्तिमतां वरः ।
तस्यैव तीर्थनियमो ह्यस्ति नान्यस्य कस्यचित् ॥
33. आन्ध्रपूर्णो यतीन्द्रस्य पादतीर्थं सुपावनम् ।
कृपया स्थापयामास सालग्रामे निधि यथा ॥
34. यतीन्द्रपादुके चात्र सर्वसंपत्प्रदायके ।
उज्जीवनार्थं लोकानामाराधनमिवादरात् ॥

தீர்த்தநியமம்

31*-33 ஆசாராயபுகதியுடையவர்களில் சிறந்தவரான வடுகநம்பி யதிராஜருடைய ஸ்ரீபாததீர்த்தத்தைத் தவிர வேறு எவருடைய ஸ்ரீபாததீர்த்தத்தையும் படுகமாட்டாஃ. இதற்கைய தீர்த்தநியமம் இவா ஒருவாக்கே ஊண்டு, வேறு எவாக்கும் இல்லை யதிராஜருடைய பாம்பாவன மான ஸ்ரீபாததீர்த்தத்தைத் தமது ஊரான (மிதி,லா) ஸாளக்யராமத்தில் கருணையாலே நிதியைப்போலே சேமித்து வைத்தார்.

யதீந்திர பாதுகா ஸ்தூரபனம்

34 எல்லாச் செலவங்களையும் அளிக்கக்கூடிய யதிராஜரது பாதுகைகளையும், உலகங்களெல்லாம் உயவதற்காக அஷ்வூரில் திருவாராத்னப் பெருமானைப்போலே அன்போடு ஸ்தூரபித்துவைத்தார்

சரமோபதேஸம்

35-36 தமது சரமதூஸையில் (கடைசிகாலத்தில்) உறுதியான ஆசாராயநிஷ்டை உடைய வடுகநம்பி சரமோபாயத்தை அறிந்தவர்களான அநுதரங்குகளை

35. स्वकीयायां दशायां तु चरमायां दृढव्रतः ।
 स्वान्तरङ्गिण आहूय चरमार्थविशारदान् ॥
 36. चरणावेव शरणं यतीन्द्रस्य जगद्गुरोः ।
 इति ध्रुवं विनिश्चित्य वर्तध्वमिति चाब्रवीत् ॥
 37. एवं सन्त्यान्धपूर्णस्य चरितानि बहूनि हि ।
 चित्रगुप्तादिभिस्तानि न गण्यन्ते महात्मभिः ॥
 38. आश्चर्यभूतं भुवि चान्धपूर्णमाहात्म्यमाचार्यपरत्त्वबीजम् ।
 यो वापि कुर्यात्तदिदं हृदिस्थं आचार्यभक्तः स भवेन्मनुष्यः ॥

इति श्रीप्रபந்நாமൃತே ராமானுஜਚರಿತೇ આન્ધર્પૂર્ણમાહாத்મ્યકથન
 નામ પञ્ચપञ્ચાશોઽધ્યાયઃ ॥

அழைத்து “ஐக்யதாசார்யரான யதிராஜருடைய திருவடிகளே உபாயம் என்று உறுதிபூண்டு வாழுங்கள்” என்று உபதேசித்தார் வடுகநம்பி.

வடுகநம்பியின் பெருமை அளவிறந்தது

37-38. வடுகநம்பியைப் பற்றிய இத்தகைய அற்புத சரித்திரங்கள் பற்பலவாகும். மஹாஸக்தியையுடைய சித்திரகுப்தன் முதலானாராலும் அவற்றை எண்ணமுடியாது. இவ்வுலகில் அத்யாஸ்சர்யமானதாய், ‘ஆசார்யனே தெய்வம்’ என்று எண்ணவைப்பதான வடுகநம்பியின் பெருமையை எவனொருவன் தன் நெஞ்சில் பதிந்துவைத்துக் கொள்கிறானோ அந்த மனிதன் ஆசார்யபுக்தனாவான்.

ஸ்ரீப்ரபந்நாம்ருதத்தில் ராமானுஜசரித்திரத்தில்,
 வடுகநம்பியின் பெருமையைக் கூறுதலாகிற
 ஐம்பத்தைந்தாம் அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

षड्पञ्चाशोऽध्यायः

1. रामानुजाज्ञया धीमाननन्तार्यो वृषाचले ।
वेङ्कटेशस्य कैङ्कर्यं कुर्वन्नित्यं समास्थितः ॥
2. ततः कदाचिन्मतिमाननन्तार्यो गुरुप्रियः ।
रामानुजाभिधानस्य तटाकस्य सभार्यकः ॥
3. सेतुनिर्माणकरणे मृदमादाय सत्वरम् ।
सेतुं विवर्धयन् तस्थौ तटाकं च विवर्धयन् ॥
4. ततोऽभ्येत्य वटुः कश्चित् तच्छूर्पं समुपाहरत् ।
अनन्तार्यः स तं दृष्ट्वा वाक्यमेतदुवाच ह ॥
5. मञ्जीवनं किमर्थं त्वं दिनाशयसि बालक ! ।
कैङ्कर्ये भवतो बुद्धिः यद्यस्ति सहसाऽधुना ॥

ஐம்பக்தாரும் அத்தியாயம்
அநந்தாழ்வான் பெருமை

கைங்கரியமே தூரகமான உணவு

1-6. எம்பெருமானுடைய ஆணையாலே அறிவாளியான அநந்தாழ்வான் திருமலையிலே திருவேங்கடமுடையானுக்குக் கைங்கரியம் செய்துகொண்டிருந்தார். அப்போது ஒருநாள் ஆசார்யபுக்தியுடையவரும், அறிவாளியுமான அநந்தாழ்வான் ‘இராமாநுசப் புத்தேரி’ என்னும் ஏரியை மனைவியோடுகூட மண்சுமந்து கட்டிவருகையில், அதற்குக் கரைகட்டுவதற்காக வேகமாக மண்ணைவெட்டி ஏரியையும் கரையையும் பெரிதுபடுத்திவந்தார். அப்போது அங்கு வந்த ஓர் சிறுவன் (அவர் சிரமப்படுவதைக்கண்டு தான் மண்சுமக்க எண்ணி) அவருடைய மண்கூடையை எடுத்தான். அதைப்பார்த்த அநந்தாழ்வான் “சிறுவனே! எனக்கு தூரகமான உணவை நீ ஏன் பறிக்கப்பார்க்கிறாய்? ப்ர—79

௬. शूर्पं कञ्चित्समादाय मृदमाहर बालकः।
 अन्तर्वत्नी तस्य भार्या शूर्पं च समुपाहरत्॥
 ௭. तामालोक्य वटुर्भूत्वा वेङ्कटेशो दयार्णवः।
 तस्याः शिरःस्थितां तूष्णीं मृदमादाय सत्वरम्॥
 ௮. दूरे चोत्सृज्य तत्पत्नं पुनस्तस्यै प्रदत्तवान्।
 एवं पुनः पुनस्तस्याः संमुखं चैव बालकः॥
 ௯. मृदाहरणकार्याणि चकार कृपया हरिः।
 शीघ्रं समागतां भार्या दृष्ट्वा च सविस्मयः॥
 10. आगच्छसि कुतः शीघ्रमन्ते! वद कारणम्।
 तच्छ्रुत्वा तस्य भार्याऽऽशु भर्तारमिदमब्रवीत्॥

உனக்கு இக்கைங்கர்யம் செய்யவேண்டும் என்று எண்ண
 மிருந்ததாகில், இப்போதே சடக்கென ஒரு கூடையை
 எடுத்துவந்து மண்சுமக்கலாமே” என்று கூறினார். (இதி
 லிருந்து கைங்கர்யத்தையே அவர் தூரமாகான உணவாகக்
 கருதினார் என விளங்குகிறது.)

கைங்கர்யவிக்ருகாரீ

6*-16. ஒருசமயம் ஏரிவெட்டும்போது கூர்ப்பிணியா
 யிருந்த அநந்தாழ்வாரின் பத்னி ஏரிவெட்டுவதற்குக்
 கூடையிலே மண்சுமந்துவந்தாள். கருணைக்கடலான திரு
 வேங்கடமுடையான் அவளைக்கண்டு இரங்கி, ஓர் சிறுவனாகி
 (அநந்தாழ்வானுக்குத் தெரியாமல்) அவளுடைய தலையி
 லிருந்த மண்கூடையை வாங்கிக்கொண்டு வேகமாகச்
 சென்று, தூரத்தில் மண்ணைக் கொட்டிவிட்டு, கூடையை
 அவளிடம் கொடுத்தான். சிறுவனான அவ்வெம்பெருமான்
 இப்படிப் பலமுறை அவளை எதிர்கொண்டு சென்று,
 கருணையோடு மண்சுமக்கும் வேலையைச் செய்தான்.
 விரைவில் திரும்பும் மனைவியைக்கண்டு வியப்புற்ற
 அநந்தாழ்வான் “பெண்ணே! எப்படி இவ்வளவு விரைவில்

11. கश्चिद्वदुस्सமभ्येत्य ममामिमुखमादरात् ।
दयावान् सृदमादाय सहसोत्सृज्य दूतः ॥
12. पातं स प्रददौ मंह्यं भूयो भूयोऽथ वर्तते ।
अनन्तार्योऽथ तच्छ्रुत्वा भार्यावाक्यं महामतिः ॥
13. श्रीवेङ्कटेश्वरं मत्वा तं वटुं वाक्यमब्रवीत् ।
कैङ्कर्यविघ्नकारिन्मे कैङ्कर्यं हर्तुमुद्यतः ॥
14. स्वामिन्नत्रागतो ह्यथ तमित्येवावदद्वरिम् ।
गृहीतुकामस्तं बालमभ्यधावत् द्विजोत्तमः ॥
15. प्रधावितो वेङ्कटेशः प्रस्थानमविशज्जवात् ।
आनन्दनिलयं प्राप्तं दृष्ट्वा तं वेङ्कटेश्वरम् ॥

வருகிறாய் ? காரணத்தைச் சொல்லு” என்று கேட்டார். அதைக்கேட்ட அவரது மனைவி கணவரான அவரைப் பார்த்து “ஒரு சிறுவன் என்னை எதிர்கொண்டுவந்து, அன்போடும் கருணையோடும் மண்கூடையை என்னிடமிருந்து வாங்கி விரைவில் சென்று மண்ணை தூரத்தில் கொட்டிவிட்டு என்னிடம் கூடையைக் கொடுத்தான். மறுபடியும் மறுபடியும் இப்படியே செய்துவருகிறான்” என்று பதிலுரைத்தாள். மனைவியின் அவ்வார்த்தையைக்கேட்டுப் பேரறிவாளரான அநந்தாழ்வான் ‘திருவேங்கடமுடையானே இவன்’ என்று உணர்ந்து, அச்சிறுவனைப் பார்த்து “கைங்கர்யவிக்ஞாகாரியான பெருமானே! என் கைங்கர்யத்தைப் பறிப்பதற்கு இங்கு வந்திருக்கிறீரோ” என்று கூறினார். (கூறியதோடு நில்லாமல்) அவ்வந்தணர்தலைவர் அச்சிறுவனைப் பிடிக்க ஓடினார். மிக விரைவாக ஓடிய திருவேங்கடமுடையான் தனது கூர்ப்புகூருஹத்தினுள் நுழைந்தான். (அதுவரையில் அவனைத் துரத்திச்சென்ற அநந்தாழ்வான்) ஆநந்தூநிலய விமானத்தையடைந்த அவனைக்கண்டு, அவ்விமானத்திலிருந்து திரும்பிவந்து, அவனது கைங்கர்யத்தைச் செய்துவந்தார்.

16. निर्गत्यानन्दनिलयात्तत्कैङ्कर्यं समास्थितः ।
 ततः कदाचिन्मतिमाननन्तार्यो महामनाः ॥
 17. तस्मिन् पुण्यवने भक्त्या तुलसीं कृन्तयन् स्थितः ।
 दष्टवान् हि करं तस्य सर्पो वृन्दासमीपतः ॥
 18. अनन्तार्योऽथ सहसा स्नात्वा सम्यक् दृढव्रतः ।
 कैङ्कर्याणि यथापूर्वं कुर्वन् निश्चल आस्थितः ॥
 19. आप्ताः केचित्समागत्य तच्छ्रुत्वा तमथाऽब्रुवन् ।
 भवन्तं दष्टवान् सर्पो विषं देहे स्थितं किल ॥
 20. विषनिर्हरणे यत्नः किं न कार्यो दृढव्रत ! ।
 अनन्तार्यः स तच्छ्रुत्वा तानुवाच महामनाः ॥
 21. अयं सन्दहतः सर्पात् बलवान् यदि वैष्णवाः ! ।
 स्वामिपुष्करिणीतीर्थे स्नात्वा श्रीवेङ्कटेश्वरम् ॥

கடித்த பாம்பும் கடியுண்ட பாம்பும்

16*-23. அதற்குப்பின் ஒருசமயம் விசாலமான திருவுள்ளமுடைய அறிவாளியான அநந்தாழ்வான் திருமலையிலுள்ள (தாம் சமைத்த) புண்யமான நந்தவனத்தில் புகுத்திட்டன் துளசியைக் கொய்துகொண்டிருந்தார். துளசிச் செடிக்கு அருகிலிருந்த பாம்பொன்று அவரது கையைக் கடித்துவிட்டது. கைங்கர்யவர் தத்தில் உறுதிபுண்டவரான அநந்தாழ்வான் உடனே சென்று நீராடி, முன்போலவே தளராமல் கைங்கர்யங்களைச் செய்துகொண்டிருந்தார். அநந்தாழ்வானுக்கு வேண்டியவர்கள் சிலர் அதைக்கேட்டு, அவரைப் பார்த்து “உறுதியான விரதமுடையவரே! உம்மைப் பாம்பு தீண்டிவிட்டது. உமது திருமேனியில் விஷமுள்ளதன்றோ. விஷத்தைப் போக்குவதில் நீர் ஏன் முயற்சிகொள்ளவில்லை?” என்று கேட்டார்கள். பரந்த திருவுள்ளமுடைய அநந்தாழ்வான் அதைக்கேட்டு, அவர்

௨௨. சஸேவயந் நிவத்ஸ்யேஹ் பவஜ்ஜிஸ்மஹ் சாடரம்।
 டஷந் சர்பஸ்து ப்லவாந் யடி ஸ்யாடத்ய சாடரம்॥
 ௨௩. க்ருத்வாஹ் விர்ஜாஸ்தானம் சேவ வைகுண்நாயகம்।
 தே஽நந்தார்யவசு: ஸ்ருத்வா விஸ்யம் பரம் ஸதா:॥
 ௨௪. தத: கௌஸலதேஸ்யஸ்ய ப்ரயாணே வைணவோத்தமா:।
 டத்யோடனம் சமாடாய விஸுநுவேத்யமுத்தமம்॥
 ௨௫. அநந்தார்யோ யயௌ தீமானு கௌஸலம் ப்ரதி சத்வரம்।
 தடந் ப்ரபோக்துகாமஸஸந் ஸத்வா஽த்யானம் மஹத்தரம்॥
 ௨௬. க்ருதநித்யக்ரியோ தீமானு ஸுதீதோ துர்ஜமே பத்யி।
 பிபிலிகாமயம் த்ஷ்டா தடோடனமசிந்தயத்॥

களைப் பார்த்து “வைஷ்ணவர்களே! கடியுண்ட பாம்பான இந்த ஸரீரம் கடித்த பாம்பைக் காட்டிலும் வலிமையுடையதாயிருந்தால் கோனேரியில் நீராடி, திருவேங்கடமுடையாளை உங்களோடுகூட ஆர்வத்தோடு ஸேவித்துக் கொண்டு இங்கு வாழ்கிறேன். கடித்த பாம்பு வலிமையுடையதாயிருந்தால் இன்றே விரஜையில் நீராடி, ஸ்ரீவைகுண்டம் தூளை ஸேவிக்கிறேன்” என்று கூறினார். அநந்தாழ்வானின் அவ்வார்த்தையைக் கேட்ட அவர்கள் மிகவும் வியப்புற்றார்கள்.

திருமலையில் எறும்புகளும் நித்யஸூரிகளே

24-28. ஒருசமயம் அறிவாளியான அநந்தாழ்வான் முதலான வைஷ்ணவர்தலைவர்கள் கௌஸல (ஹொய்சால) தேசத்துக்கு எழுந்தருளும்போது எம்பெருமானுக்கு அமுது செய்த சிறந்த தயிரமுதைக் கட்டுச்சாதமாகக் கட்டிக் கொண்டு அந்த ராஜ்யத்தைக் குறித்து விரைவாகச் சென்றார்கள். நீண்டதூரம் சென்றபின்பு கடுமையான வழியில் நடந்ததால் பசியேற்பட்டு அந்த அன்னத்தை அமுதுசெய்யவிரும்பிய அறிவாளியான அநந்தாழ்வான்

௨௭. வேङுடேஷமர்ணசீலே ய் வா கம் வா ஜனீமஹே।
 இதி பூவீ: பார்திதவாத் எதே வீ நத்யசுரய:॥
 ௨௬. இதி மதவா வேङுடாட்ரூ சூடன் ஹானயத் ஜவாத்।
 ச கதாசிதநந்தாரியோ வுபாட்ரூ புஷ்பமண்டபே॥
 ௨௭. தஸ்தூ ஸ்ரீவேङுடேஷஸ்ய கர்வந் குசுமமாலிகா:।
 ஆஹ்யமாஸ பகவான் அநந்தாரிய் சவசாநிதிம்॥
 ௨௮. ச தச்சூதவாப்யமம்மாப்ய தூஷ்ணீ தஸ்தூ ததுதம:।
 விதாய மாலிகாஸஸவா: பைடிகாயா நிதாய ச॥
 ௨௯. அபித்வ வேङுடேஷாய தஸ்சாநிதிமுபாயயோ।
 தஸ்தூ தமாஸத் தவோ வேङுடேஷோஸவதந்முதா॥

நித்யகர்மங்களைச் செய்து, அந்தக் கட்டுச்சோறு முழுவதும்
 ஏறும்பு மயமாயிருப்பதைப் பார்த்துச் சிந்திக்கலுற்றார் —
 “எம்பெருமான் பொன்மலைமேல் ஏதேனுமாவேன” [பெரு
 மாஸ்திரு 4-10] என்று நமது பூருவர்கள் பிரார்த்தித்த
 திருக்கிறபடியால் நித்யஸூரிகளே (திருமலையோடு ஸம
 பூந்த,த்தை விரும்பி) இவ்வெறும்புகளாக வந்திருக்க
 வேண்டும்” என்று எண்ணி, அந்தக் கட்டுச் சோற்று
 மூட்டையை விரைவில் திருமலையில் சேர்ப்பித்தார்.

அநந்தாழ்வானின் ஆசார்யநிஷ்டை,

28*-40. ஒருசமயம் ‘சிந்துபூமகிழும் திருவேங்கடம்’
 [திருவாய் 3-3-2] எனப்பட்ட புஷ்பமண்டபமாகிற திருமலை
 யிலே திருவேங்கடமுடையானுக்குப் பூமாலை தொடுத்துக்
 கொண்டிருந்தார் அநந்தாழ்வான்; அப்போது எம்பெருமான்
 அநந்தாழ்வானைத் தம்மிடம் வரும்படி அழைத்தார்; அதைக்
 கேட்டபின்பும் அநந்தாழ்வான் பதில் சொல்லாமல், பூமாலை
 தொடுத்துக்கொண்டு பேசாமலிருந்தார். எல்லா மாலையு
 மும் தொடுத்தபின்பு அவற்றைப் பூக்கூடையில் வைத்து,
 திருவேங்கடமுடையானுக்கு ஸமர்ப்பிக்க அவன் திருமுன்பே

௨௨. संसेवयन् निवत्स्येऽहं भगद्भिस्मह सादरम्।
 दशन् सर्पस्तु बलवान् यदि स्यादद्य सादरम्॥
 ௨௩. कृत्वाऽहं विरजास्नानं सेवे वैकुण्ठनायकम्।
 तेऽनन्तार्यवचः श्रुत्वा विस्मयं परमं गताः॥
 ௨௪. ततः कौसलदेशस्य प्रयागे वैष्णवोत्तमाः।
 दध्योदनं समादाय विष्णुनैवेद्यमुत्तमम्॥
 ௨௫. अनन्तार्यो ययौ धीमान् कौसलं प्रति सत्वरम्।
 तदन्नं भोक्तुकामस्सन् गत्वाऽध्वानं महत्तरम्॥
 ௨௬. कृतनित्यक्रियो धीमान् क्षुधितो दुर्गमे पथि।
 पिपीलिकामयं दृष्ट्वा तदोदनमचिन्तयत्॥

களைப் பார்த்து “வைஷ்ணவர்களே! கடியுண்ட பாம்பான இந்த ஸரீரம் கடித்த பாம்பைக் காட்டிலும் வலிமையுடையதாயிருந்தால் கோனேரியில் நீராடி, திருவேங்கடமுடையாளை உங்களோடுகூட ஆர்வத்தோடு ஸேவித்துக் கொண்டு இங்கு வாழ்கிறேன். கடித்த பாம்பு வலிமையுடையதாயிருந்தால் இன்றே விரஜையில் நீராடி, ஸ்ரீவைகுண்டம் தூளை ஸேவிக்கிறேன்” என்று கூறினார். அநந்தாழ்வானின் அவ்வார்த்தையைக் கேட்ட அவர்கள் மிகவும் வியப்புற்றார்கள்.

திருமலையில் எறும்புகளும் நித்யஸூரிகளே

24-28. ஒருசமயம் அறிவாளியான அநந்தாழ்வான் முதலான வைஷ்ணவர்தலைவர்கள் கௌஸல (ஹொய்சால) தேசத்துக்கு எழுந்தருளும்போது எம்பெருமானுக்கு அமுது செய்த சிறந்த தயிரமுதைக் கட்டுச்சாதமாகக் கட்டிக் கொண்டு அந்த ராஜ்யத்தைக் குறித்து விரைவாகச் சென்றார்கள். நீண்டதூரம் சென்றபின்பு கடுமையான வழியில் நடந்ததால் பசியேற்பட்டு அந்த அன்னத்தை அமுதுசெய்யவிரும்பிய அறிவாளியான அநந்தாழ்வான்

௩௬. மாயாவி பரமான்ந் த்யக்த்வா வீகூண்முத்தமம் ।
 சுவாமிபுஷ்கரிணிதீரே ரமயா சஹ மோததே ॥
 ௩௭. எவமாஸ்திவாஸ்யாந் துஷாட்ரி த்வம் சமாமத: ।
 பக்த்யாஹம் சமநுபாஸோ பகவந் தேசிகாஜ்யா ॥
 ௩௮. சூயம் வயசு சோபாத்ரேஸ்ய துஸ்யாஸ்ததோ துயம ।
 மா நிர்வாஸயிதும் தேவ! கதம் சக்தோ பவான் பவேத் ॥
 ௩௯. யதீந்ரபக்திநிஸ்தா தா விலோக்யாத்யந்நதவிஸய: ।
 ஸ்ரீவேங்கடேஸோ பகவான் முமோத சவநைஸ்சஹ ॥
 ௪௦. எவம் யதீந்ராஸிலசிஸ்யசங்கா: சர்வாஸு திசு ப்ரஸிதப்ரபாஸ: ।
 ஆசார்யகேங்க்யரதா பஹு: நிரந்நரம் நிஜிதவிஸுமாஸ: ॥

இதி ஸ்ரீப்ரபந்நாமருதே ராமானுஜசுவரீ

அந்நதார்ப்பபாவவரணம் நாம ஷட்பாஷாஸ்யாஸ: ॥

ஆணையாலே புக்தியோடு இங்கு வந்தவன் நான். இவ்வண்ணமாக, இத்திருமலைக்கு தேவாரும் நாமும் வந்தேறிகளாகவேயிருக்கும் விஷயத்தில் ஒத்தவர்களாகவே இருக்கிறோம் என்பது உறுதி. ஆகையால் வந்தேறிகளில் ஒருவரான தேவாரீர் மற்றொரு வந்தேறியான என்னை எப்படித் திருமலையைவிட்டு வெளியேற்றமுடியும்?" என்று பதில் கூறி, திருவேங்கடமுடையான் வாய்திறக்க வழியில்லாதபடி செய்தார். யதிராஜரிடம் ஆஸ்ரயமான இந்த புக்திநிஷ்டையைக் கண்டு மிகவும் வியப்புற்று, திருமலையெய்துபெருமான் தனது பரிஜனங்களோடுகூட, பேரானந்தமடைந்தான். இவ்வண்ணமாக யதீந்த்ரருடைய ஸிஷ்யஸமூஹங்கள் அனைவரும் எல்லாத் திசைகளிலும் பரவிய புகழை உடையவர்களாய், ஆசார்யகைங்கர்யத்தில் ஈடுபட்டவர்களாய், விஷ்ணு மாயையாகிற ஸம்ஸாரத்தை வென்றவர்களாய் எப்போதும் விளங்கினார்கள்.

ஸ்ரீப்ரபந்நாமருதத்தில் ராமானுஜசரீத்திரத்தில்,

அந்நதார்ப்பபாவவரணம் பெருமையை வர்ணித்தலாகிற

ஜம்பத்தாரும் அதியாயம் நிறைவுற்றது.

சமஸ்ப்ஷாஸோ஽த்யாய:

1. एतादृशैः शिष्यजनैर्वसत्युर्व्या यतीश्वर।
महता वैभवेनैव श्रीरङ्गे जगतां गुरौ ॥
2. एक एव हि क्रूरेशो यतीन्द्राय महात्मने।
अनुक्त्वा रङ्गराजस्य सन्निधिं प्राप्य सत्वरम् ॥
3. नत्वा रङ्गेश्वरं देवं तस्थौ प्राञ्जलिरग्रतः।
रङ्गराजोऽथ तं दृष्ट्वा क्रूरेशमिदमब्रवीत् ॥
4. क्रूरेश! त्वं कञ्चिदर्थं प्रष्टुकामः समागतः।
इति मे प्रतिभात्यद्य तवागमनकारणात् ॥
5. त्वं मह्यं श्रोतुकामाय तमर्थं ब्रूहि सत्वरम्।
तस्य तद्वचनं श्रुत्वा सन्तुष्टो रङ्गभूपतेः ॥

ஐம்பத்தேழாம் அத்தியாயம்

கூரத்தாழ்வானின் சரமதசை

கூரத்தாழ்வானுக்கு மோகூப்பரதானம்

1-14. இத்தகைய ஸிஷ்யவர்க்குங்களோடு கூடியவராய், ஐகூதூசார்யரான யதிராஜர் மஹாவைபுவத்துடனே இவ் வுலகில் ஸ்ரீரங்கத்தில் வாழ்ந்துவரும்நாளில், அவரது ஒப்பற்ற சீடரான கூரத்தாழ்வான் மஹாத்மாவான யதிராஜரிடம் கூரு மல் விரைவில் ரங்கூராஜனுடைய திருக்கோயிலை அடைந்து அரங்கநகரப்பனை வணங்கி, அவன் திருமுன்பே கைகூப்பினி ன்ருர். அவரைக் கண்ட அரங்கன் கூரத்தாழ்வானைப் பார்த்து “ஆழ்வான்! நீ இப்போது வந்திருப்பதைப் பார்த்தால், ஏதோ கேட்க விரும்புவதுபோல் எனக்குத் தோன்றுகிறது; நீ வந்த காரணத்தைக் கேட்கவிரும்பும் எனக்கு விரைவில் அதைச் சொல்லுவாயாக” என்று அருளினான். ஸ்ரீரங்கப் பர—80

6. ஸ்லோகோபந்யாசமகரோத் ரஜ்ஜேஷ் ப்ரதி கூராட்।
தச்சுத்வா ரஜ்ஜராட் ப்ரீத: கூராபிபமதாப்ரவீத்॥
7. வர் வரய மத்ரே தே வாஜ்ஜிதம் ப்ரததாம்யஹம்।
தஸ்ய தத்வசனம் ஶ்ருத்வா கூரேஷ: ப்ராஹ் தம் ஹரிம்॥
8. மஹ்யம் தத் த்வயா ஸ்வாமிந்! சர்வாபிஹம் பூரா கில।
பூயோ஽ஹமபுநா தேவ கிமபிஹம் வுணோம்யஹம்॥
9. கூரேஷஸ்ய வச: ஶ்ருத்வா ரஜ்ஜராட் தமபாபத।
கூரேஷ! ந ததா வத்ஸ! வர் வரய சாம்ப்ரதம்॥
10. ஶபே ராமானுஜார்யேண மாமகேன மஹாத்மனா।
அதேயமபி தாஸ்யாமி வர் தவ ஸுநிஷ்வயம்॥

ராஜனின் அவ்வார்த்தையைக் கேட்டு உகந்த கூரத்தாழ்வான் அரங்கனைக் குறித்து ஒரு ஸ்லோகத்தை விண்ணப்பித்தார். அதைக்கேட்டு உகந்த ஸ்ரீரங்கநாதன் கூரத்தாழ்வானைப் பார்த்து, “உனக்கு மங்களமுண்டாகுக! என்னிடம் ஓர்வரம் கேட்பாய், நீ விரும்பியதைத் தருகிறேன் நான்” என்று கூறினான். எம்பெருமானுடைய அவ்வார்த்தையைக்கேட்ட கூரத்தாழ்வான் அவனைப் பார்த்து, “ஸ்வாமின்! உம்மால் எனது எல்லா விருப்பங்களும் முன்னமே அளிக்கப்பட்டுவிட்டன. (அப்படியிருக்க) இப்போது நான் என்ன வரத்தைக் கேட்பது?” என்று கூறினார். கூரத்தாழ்வானின் அவ்வார்த்தையைக் கேட்ட ரங்கராஜன் “குழந்தாய்! அப்படிச் சொல்லாதே; இப்போது ஓர் வரம்கேட்பாய். மஹாத்மாவாய், என்னடியாரான ராமானுஜனின்மேல் ஆணையிடுகிறேன். கொடுக்க அரிய தாயினும், நீ கேட்கும்வரத்தை உனக்கு உறுதியாகக் கொடுக்கிறேன்” என்று உறுதியளித்தான். அதைக்கேட்டு உகந்த கூரத்தாழ்வான், அப்போதே அப்பெருமானைக் கைகூப்பி வணங்கி, வேண்டுவார் வேண்டியதைக்

- 15-19. ஆசார்யநிஷ்டையுடைய ஸ்ரீமானுன கூரத் தாழ்வான் விரும்பியதற்கு மேலே அடைந்து அர்ச்சிராதி, மார்க்குத்திற்கு அலங்காரம்போலே விளங்கினார் அப்

17. आकाशे सहसोत्सृज्य काषायाम्बरमादरात् ।
 ननर्त बहुधा चैव ममाप्यस्ति परं पदम् ॥
 18. यतीन्द्रो वैष्णवान् दृष्ट्वा सन्तुष्टो वाक्यमब्रवीत् ।
 श्रीवत्सचिह्नसम्बन्धो ममाप्यस्ति ततः किल ॥
 19. सम्बन्धात् शक्यमेवाद्य तस्मात्प्राप्तं परं पदम् ।
 न विशेषस्ततो ह्यस्ति सतोर्हि गुरुशिष्ययोः ॥
 20. शोकाविष्टो यतीन्द्रोऽथ शिष्यसङ्घसमावृतः ।
 आजगामाञ्जसा यत्र स आस्ते कूरनायकः ॥
 21. दृष्ट्वा क्रूरेश्वरं ग्राह यतीन्द्रः प्रेमपूर्वकम् ।
 तवेदमुचितं कार्यं विधातुं सहसाऽधुना ॥

போது. கூரத்தாழ்வானைப்பற்றிய இச்செய்தி முழுவதையும்
 ஆர்வத்தோடு அறிந்த ஸ்ரீமானான எம்பெருமானார்
 சிஷ்யர்களோடு கூடிநின்று மிக உகந்தார். ஆநந்தத்தால்
 உடனே காஷாயவஸ்திரத்தை ஆகாயத்தில் எறிந்து
 பிடித்து “எனக்கும் பரமபதும் உறுதியாக உண்டு” என்று
 கூறிப் பலகால் நடனமாடினார். கூடியிருந்த ஸ்ரீவைஷ்ணவர்
 களைப் பார்த்து உகந்தவராய், “எனக்கும் கூரத்தாழ்வானின்
 ஸம்பந்தும் உள்ளதன்றோ; அந்த ஸம்பந்தத்தால் எனக்
 கும் பரமபதும் அடைவது எளிது. (ஒருவர் தொடர்பினால்
 மற்றொருவர் பரமபதும் அடையும் இவ்விஷயத்தில்) ஸத்ஸா
 சார்யனுக்கும், ஸச்சிஷ்யனுக்கும் வாசியில்லை” என்றார்.

எம்பெருமானின் வருத்தமும் கேள்வியும்

20-23. அதற்குப்பின் (கூரத்தாழ்வானின் பிரிவை
 நினைத்து) வருத்தமுற்ற யதிராஜர் ஸிஷ்யஸமூஹத்தால்
 சூழப்பெற்றவராய், கூரத்தாழ்வான் எழுந்தருளியிருந்த
 இடத்திற்கு விரைவில் எழுந்தருளினார். ஆழ்வானைக் கண்டு
 யதிராஜர் அன்புடன் “ஆழ்வான்! இப்படிச் சடக்கென

௨௨. किञ्चिच्च वचनं नोक्त्वा महाप्राज्ञो गुरुप्रियः ।
तदा व्यतिष्ठत्कूरेशो ह्यनेनैव समाधिना ॥
௨௩. भूयः प्रोवाच कृपया तं कूरेशं यतीश्वरः ।
अभाषणस्य को हेतुः मां प्रत्यद्य तदुच्यताम् ॥
௨௪. श्रीवत्सचिह्नस्तं प्राह ततो लक्ष्मणदेशिकम् ।
वरं त्वदीयवृत्तान्तं विलोक्य ध्यानमास्थितः ॥
௨௫. ततः प्रोवाच कूरेशं यतीन्द्रस्तेन भाषितः ।
पदे पदे वर्तमानं यद्य ब्रूहि कृत्स्नशः ॥
௨௬. तच्छ्रुत्वा तमुवाचेदं कूरेशो यतिपुङ्गवम् ।
पूर्वं प्राप्ता महात्मनो मुक्ता ये परमं पदम् ॥

இப்போது இக்காரியத்தைச் செய்தது உசிதமா?" என்று கேட்டார். அப்போது ஆசார்யரிடம் அன்புடையவராய், பேரறிவாளரான கூரத்தாழ்வான் ஏற்கனவேயிருந்த ஆலோசனையையே செய்துகொண்டு எந்த வார்த்தையும் பேசாதிருந்தார். யதிராஜர் ஆழ்வானைப் பார்த்து “என்னிடம் பேசாமலிருப்பதற்கு என்ன காரணம் என்று கூறுவீர்” என்று மறுபடியும் கருணையோடு கேட்டார்.

நித்யவிபூதியிலும் ஆசார்யஸேஷத்வம்

24-31. அதற்குப்பின் ஸ்ரீராமாநுஜாசார்யரைப் பார்த்து “உம்மைப் பற்றிய சிறந்த நினைவினாலேயே அடியேன் ஆலோசனையிலிருந்தேன்” என்று கூரத்தாழ்வான் கூறினார். அதற்குப்பின் இப்படிச் சொல்லப்பட்ட யதிராஜர் ஆழ்வானைப் பார்த்து “அடிக்கடி ஏற்படும் அந்த நினைவுகளை எனக்கு முழுவதும் சொல்லுவீராக” என்று வார்த்தை சொன்னார். அதைக்கேட்டு ஆழ்வான் அந்த யதிராஜரைப் பார்த்து “முதலில் முக்தியடைந்து, பரமபதும் அடைந்த மஹாத்மாக்கள் இப்போது என்னை எதிர்கொண்டு அழைப்

௨௭. தெ஽யாமிமுகமாயாந்தி தௌ பந்தானுயாயின: ।
மமாமிமுகமாயாந்தி வைகுடாந்தியசுரய: ॥
௨௮. ஶாஸ்த்ரமாரீகமய வர்தந்தை வைணவ துரே ।
தௌ஽ஹமபுநா ஶாமின் ! மோஹிதௌஸி ந சான்யதா ॥
௨௯. தச்சுத்வா லக்ஷணாசாரீ: கூரேஸமிதமவ்ரவீத் ।
வைகுடே தத்ர கூரேஸ! ந ஶாஸ்த்ர ந வ்யதிக்ரம: ॥
௩௦. இஹ மோகவிமூத்யா து ஶாஸ்த்ரமாரீகவர்தனம் ।
ததௌ விஷண: கூரேஸேஷத்வம் வீக்ஷய விஸித: ॥
௩௧. த்வயௌபதேஸமகரௌதஸ்ய கரீ யதீஸ்தர: ।
அத தத்ர ஶ்யிதாஸஸர்வௌ வைணவாஸ்தௌ ஶக்ஷிதா: ॥

பதற்கு வருகின்றார்கள். அவர்களைப் பின்தொடர்ந்து வைகுண்டத்திலிருந்து நித்யஸூரிகளும் என்னை எதிர் கொண்டழைப்பதற்கு வருகின்றார்கள். அந்த விஷ்ணுவின் னுடைய பரமபதத்தில் ஶாஸ்த்ரவரம்பைமீறியே அனைவரும் நடக்கின்றார்கள். ஸ்வாமியே! அதனாலேயே நான் இப்போது மயங்கிநிற்கின்றேனெனயொழிய வேண்டுமெனில்” என்று கூறினார். அதைக்கேட்டு ஸ்ரீராமாநுஜர் கூரத்தாழ்வானைக் குறித்து “ஆழ்வான்! வைகுண்டத்தில் ஶாஸ்த்ரவரம்பு கிடையாதாகையாலே அதை மீறுவது என்பது மில்லை. கர்மபூலபேதாபேதத்திற்காக ஏற்பட்ட இந்த லீலா விபூதியிலேயே ஶாஸ்த்ரத்தில் சொன்ன வழியிலே நடக்கவேண்டும்” என்று கூறினார். [இந்த எண்ணத்தினாலேயே கூரத்தாழ்வான் தமக்கு முன் பரமபதம் செல்கின்றார் என்று உணர்ந்து] அவரது பிரிவு குறித்து வருந்தி, (பரமபதத்திலும் தொடரும்) கூரேஸரது ஆசார்ய ஶேஷத்வத்தைக் கண்டு வியப்புற்றவராய், அவருடைய செவியிலே த்வயோபதேஸத்தைச் செய்தார் யதிராஜர்.

32. तं यतीन्द्रं महात्मानं वचनं चेदमब्रुवन् ।
वैष्णवानां प्रपन्नानां न कर्तव्याऽन्तिमस्मृतिः ॥
33. भवद्भिर्वहुशशोक्तं शास्त्रैरेवं यतीश्वर ! ।
द्वयोपदेशो योगीन्द्र ! तेनैव भवताऽधुना ॥
34. अन्तकाले कृतस्तस्मै कूरेशाय महात्मने ।
तेषां तद्वचनं श्रुत्वा यतीन्द्रः प्राह तान् प्रति ॥
35. कर्पूरघुटिकाभावात् राजपुत्रस्य वैष्णवाः ! ।
संशुष्यति यथा जिह्वा द्रयाभावात्तथास्य हि ॥
36. अथाहूय यतिश्रेष्ठः कूरेशमिदमब्रवीत् ।
तस्य व्याकुलचित्तस्य वियोगेन महात्मनः ॥

ராஜகுமாரனுக்குப் பச்சைக் கர்ப்பூரம்போலே ஆழ்வானுக்கு த்வயம்

31*-35. அப்போது அங்கு எழுந்தருளியிருந்த ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களனைவரும் ஐயமுற்றவர்களாய் மஹாத்மாவான அந்த யதிராஜரைக் குறித்து “யதிராஜரே! ப்ரபந்நர்களான வைஷ்ணவர்களுக்கு அந்திமஸ்ம்ருதி தேவையில்லை என்று தேவரீர் பலகால் கூறியிருக்கிறீர். இப்போது தேவரீர் மஹாத்மாவான இக்கூரத்தாழ்வானுக்கு அந்திம காலத்தில் எக்காரணத்தினால் த்வயோபதேயம் செய்தீர்” என்று கேட்டனர். அவர்களுடைய அவ்வார்த்தையைக் கேட்ட யதிராஜர் அவர்களைப் பார்த்து “வைஷ்ணவர்களே! பச்சைக் கர்ப்பூரக் கட்டியை நாவில் இடாவிடில் ராஜகுமாரனுக்கு நாக்கு வறளுவதுபோலே, இவருக்கும் த்வயம் இல்லாவிடில் நாக்கு வறளும். (அதனாலேயே உபதேயஸித் தேன்)” என்று கூறினார்.

37. கூரே! भवतः सङ्गं न लप्स्ये किल भूतले ।
मां विहायाशु गन्तासि वैकुण्ठं किल निर्दय ! ॥
38. अत्रत्यानां हि सर्वेषां मम चैव महात्मनाम् ।
दृष्टिचित्तापहारस्य रङ्गेशस्य जगत्पतेः ॥
39. सङ्गं त्यक्त्वाऽधुना शीघ्रं नित्ये दिव्ये परे पदे ।
तस्य वैकुण्ठनाथस्य सङ्गं त्वं प्राप्तवान् किल ॥
40. स च वैकुण्ठनाथश्च तत्रत्या नित्यसुरयः ।
सुक्ताश्च सुकृतं किंनु कृतवन्तः किलाधुना ॥
41. अत्रत्याश्च जनास्सर्वे रङ्गेशो जगदीश्वरः ।
अहं च कृतवन्तो हि किंनु पापं बताधुना ॥

கரேஸரின் பிரிவில் வருத்தம்

36-41. அதற்குப்பின் யதிராஜர் தம்மைப் பிரிவது குறித்து வருந்திநிற்கும் மஹாத்மாவான அக்கூரத்தாழ்வானின் பிரிவாலே (வருந்தி) அவரை அழைத்து “ஆழ்வான்! இவ்வுலகிலே இனி உமது ஸஹவாஸத்தை நான் இழக்கப்போகிறேனே. என்னைவிட்டு, கருணையில்லாமல் நீர் வைகுண்டத்திற்குச் செல்லப் போகிறீரே. இங்கிருக்கும் எல்லா மஹாத்மாக்களோடும், என்னோடும், கண்ணையும் நெஞ்சையும் ஈர்க்கும் லோகநாதனுன அரங்கனோடும் தொடர்பைவிட்டு இப்போதே விரைவில் நித்யமாய், அப்ராக்ருதமான பரமபதூத்தில் அந்த வைகுண்டநாதனுடைய தொடர்பை நீர் அடையப் போகிறீர் அல்லவோ. அந்த வைகுண்டநாதனும், அங்குள்ள நித்யஸூரிகளும், முக்தர்களும் இப்போது என்ன புண்ணியம் செய்தனரோ! இங்குள்ள ஜனங்களனைவரும், லோகநாதனுன ரங்கராஜனும், நானும் இப்போது என்ன பாபம் புரிந்தோமோ!” என்று கூறினார்.

௪௨. एतावदुक्त्वा वचनं विष्णो यतिभूपतिः ।
 पुनरेवापरं वाक्यं क्रूरेशमिदमब्रवीत् ॥
 ௪௩. मनोव्याकुलवाक्यानि क्रूरेश! भवतोऽधुना ।
 प्रभाषितेन बहुधा विद्यते किं प्रयोजनम् ॥
 ௪௪. तव वैकुण्ठगमने न विघ्नः क्रियते मया ।
 सुखं प्रयाहि वैकुण्ठं दिव्यं कूराधिपाधुना ॥
 ௪௫. इत्युक्त्वा कृपया तस्य पृष्ठं पस्पर्श पाणिना ।
 ततो रामानुजः श्रीमान् क्रूरेशस्य कृताञ्जलेः ॥
 ௪௬. गमनाय मतिं चक्रे यतिराजो मठं प्रति ।
 ततः कूराधिपो धीमान् यतिराजपदाब्जयोः ॥

ஆழ்வானுக்குப் பரமபதம் செல்ல அனுமதி

42-58. யதிராஜர் மிக வருந்தியவராய், இவ்வார்த்தை யைக் கூறி, கூரத்தாழ்வானைப் பார்த்து மேலும் ஒரு வார்த்தை உரைக்கலுற்றார் — “ஆழ்வான் ! இப்போது தேவரீருடைய திருவுள்ளம் கலங்கும்படியாகப் பல வாக்கி யங்களைப் பேசிப் பயனென்ன ? தேவரீர் வைகுண்டும் செல்வதை நான் தடைசெய்யவில்லை. இப்போதே அப்ரா க்ருதமான வைகுந்தத்திற்கு இனிதே எழுந்தருள்வீர்” என்னும் வாக்கியத்தைக் கருணையோடு சொல்லி, கை கூப்பிடுவதற்கும் ஆழ்வானுடைய திருமுதுகைத் திருக்கை யாலே தடவிக்கொடுத்தார் ஸ்ரீராமானுஜர். அதற்குப்பின் யதிராஜர் தமது மடத்திற்குத் திரும்பத் திருவுள்ளம் கொண்டார். அதையுணர்ந்த அறிவாளியான ஆழ்வான் யதிராஜரின் திருவடித் தாமரைகளில் வேரற்ற மரம் நிலத்தில் வீழ்வதுபோலே சடக்கென விழுந்தார். புக்தி யுடன் திருவடித் தாமரைகளில் விழுந்திருக்கும் கூரத்தாழ்

87. पपात सहसा भूमौ छिन्नमूल इव द्रुमः ।
 दृष्ट्वा निपतितं भक्त्या क्रूरेशं चरणाब्जयोः ॥
 88. उज्जहाराथ बाहुभ्यां कृपया यतिपुङ्गवः ।
 तेनोद्धृतः स उत्थाय क्रूरेशो गुरुभक्तिमान् ॥
 89. स्पृष्टोरसि च नेत्राभ्यां यतीन्द्रपदपङ्कजम् ।
 स्वशिरोभूषणं कृत्वा पादतीर्थमथाकरोत् ॥
 90. श्रीपादतीर्थं कृपया तत् शीघ्रं स्वेन पाणिना ।
 कूराधिपाय प्रददौ तदा लक्ष्मणदेशिकः ॥
 91. श्रीपादतीर्थं स्वीकृत्य सहसात्यन्तभक्तितः ।
 यो नित्यमच्युतमिति श्लोकं विज्ञाप्य सादरम् ॥
 92. कृताञ्जलिपुटो भूत्वा यतीन्द्रमिदमब्रवीत् ।
 प्रयाहि स्वमठं स्वामिन् ! सत्वरं यतिपुङ्गव ! ॥

வாணைப் பார்த்து, எதிகட்கிறைவர் தம் திருக்கைகளாலே
 கருணையோடு அவரைத் தூக்கியெடுத்தார். அவரால்
 அப்படித் தூக்கியெடுக்கப்பட்ட குருபுக்தியுடைய ஆழ்வான்
 தமது திருமார்பிலும், திருக்கண்களிலும் யதிராஜரது
 திருவடித் தாமரைகளை ஒற்றிக்கொண்டு, அத்திருவடித்
 தாமரையைத் தம் சென்னிக்கு அணியாக்கிக்கொண்டு,
 ஸ்ரீபாததீர்த்தத்தைச் சேர்த்தார். அப்போது ஸ்ரீமத்
 ராமாநுஜர் விரைவிலேயே—அந்த ஸ்ரீபாததீர்த்தத்தைத்
 தம் திருக்கையாலே கூரத்தாழ்வானுக்கு அளித்தருளினார்.
 ஸ்ரீபாததீர்த்தத்தை மேலான புக்தியுடன் ஏற்றுக்
 கொண்டு சடக்கென எழுந்திருந்து, ‘யோ நித்யம் அச்யுத’
 என்று தொடங்கும் ஸ்ரீராமாநுஜருடைய தனியனை அன்
 போடு விண்ணப்பித்து, கைகூப்பிநின்றவராய், கூரத்தாழ்
 வான் யதிராஜரைப் பார்த்து “எதிகட்கிறைவரே! தேவரீர்
 இங்கு எழுந்தருளி நெடும்போது ஆயிற்று. விரைவில்

43. अत्रागतस्य ते कालः प्रयातः सुमहान् किल ।
 कूराधिपेन बहुधा यतिराजो मठं प्रति ॥
 44. तेन संप्रेषितोऽप्येवं तं हित्वा शिष्यवत्सलः ।
 नैच्छत् गन्तुं तदा धीमान् तद्वियोगेन पीडितः ॥
 45. कथञ्चिदश्रुपूर्णाक्षः यतिराजो मठं ययौ ।
 आयान्तं पृष्ठतो दृष्ट्वा क्रूरेशं च कृताञ्जलिम् ॥
 46. तिष्ठ तिष्ठेत्युवाचेदं यतिराजः कृताञ्जलिम् ।
 वीथ्यां क्रूरेश्वरं शिष्यं पार्श्वे पश्यन् कृपादरात् ॥
 47. शनैश्शनैः कथञ्चिच्च यतीन्द्रो मठमाविशत् ।
 मठप्रवेशपर्यन्तं स्थित्वा वीथ्यां कृताञ्जलिः ॥
 गुरुं संसेव्य क्रूरेशः ततस्तस्मान्न्यवर्तत ॥

மடூத்துக்கு எழுந்தருளவேணும்” என்று கூறினர். ஆழ்வானால் பலகால் மடூத்துக்கு எழுந்தருளும்படி பிரார்த்திக்கப்பட்ட பின்பும், அறிவாளியாய், ஸரிஷ்யவத்ஸலரான யதிராஜர் அவரது பிரிவுகுறித்து மடூத்துக்கு எழுந்தருளத் திருவுள்ளமில்லாமலே இருந்தார். நீர் நிறைந்த கண்ணினராய் ஒருவாறு மடூத்துக்கு எழுந்தருளினார் யதிராஜர். கைகூப்பிநிற்கும் ஆழ்வான் பின்தொடர்வதைப் பார்த்து யதிராஜர் “நில், நில்” என்னும் வார்த்தையைக் கூறினர். வீதியில் கைகூப்பிநிற்கும் ஸரிஷ்யரான கூரத்தாழ்வானைப் பக்கம் நோக்கிக் கருணையோடும், அன்போடும் கடாக்கித்துக்கொண்டே மெள்ளமெள்ள ஒருவாறு மடூத்திற்குள் நுழைந்தார் யதிராஜர். மடூத்தில் நுழையும் வரையில் ஆழ்வானும் யதிராஜரைக் கைகூப்பி ஸேவித்துக்கொண்டு வீதியில்கின்று, அவர் மடூத்தில் நுழைந்த பின்பு வீதியிலிருந்து திரும்பினார். இவ்வண்ணமாக யதிராஜர் கூரத்தாழ்வானுக்குக் கருணையோடு ஹிதோபதேஸம்செய்து,

५८. हितोपदेशं स विधाय कूरनाथाय भूयः कृपया यतीन्द्रः।
 संप्रेषितस्तेन मठं प्रविश्य व्यवर्णयत्तत्सुगुणान् जनेभ्यः॥
 इति श्रीप्रपन्नामृते रामानुजचरिते कूरेश्वरमदशाया वर्णनं नाम
 सप्तपञ्चाशोऽध्यायः ॥

अष्टपञ्चाशोऽध्यायः

१. अथ कूरेश्वरो धीमान् भार्यामाह दृढव्रताम्।
 यं मत्वा वर्तसे चित्ते तमर्थं मे वदाधुना॥
२. तेनैवमुक्ता तद्भार्या भर्तारमिदमब्रवीत्।
 को वार्थो विद्यते स्वामिन्! दास्यास्तव ममाधुना॥

அவரால் விடைகொடுக்கப்பெற்று, தமது மடத்திற்கு வந்து, அங்கிருந்தவர்களுக்கெல்லாம் கூரத்தாழ்வானின் ஆத்மகுணங்களை வர்ணித்துக்கொண்டிருந்தார்.

ஸ்ரீப்ரபங்நாம்ருதத்தில் ராமாநுஜசரித்திரத்தில்,
 கூரத்தாழ்வானின் சரமதுஸையை வர்ணிக்கும்
 ஐம்பத்தேழாவது அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

ஐம்பத்தெட்டாவது அத்தியாயம் கூரத்தாழ்வானின் பரமபத்யுப்ராப்தி ஆண்டாளின் பரிபக்குவம்

1-5. பேரறிவாளரான கூரத்தாழ்வான் உறுதியான அத்யவஸாயம் உடைய தமது மனைவியான ஆண்டாளைப் பார்த்து “நீ இப்போது நெஞ்சில் நினைத்திருப்பதை என்னிடம் கூறுவாய்” என்று கேட்டார். இப்படி கேட்கப்பட்ட ஆண்டாள் கணவனான ஆழ்வானைப்பார்த்து “ஸ்வாமிந்! தேவரீரது அடிமையான அடியேனுக்கு இப்போது தனியாக ஒரு நினைவு உண்டோ? இப்போது தேவரீர் நெஞ்சில் ஓடுவதே அடியேனுடைய நினைவுமாகும்.

3. योऽर्थो हि भवतश्चित्ते विद्यते स च मेऽधुना।
அर्थ: சுநிஷ்விதோ நாத! ந சான்யோஸ்தி மமால்பக:॥
4. स्वामिन्नमोऽसङ्कल्पो भवतः किल सुव्रत!।
கடாசிதபி விந்நோஸ்ய சங்கல்பஸ்ய ந வித்யதே॥
5. इत्युक्त्वा सा प्रणम्याथ भर्तुः श्रीपादपङ्कजम्।
கூதாஜ்ஜலிபுடா தஸ்யோ நிஷ்வலா பர்து:சந்நித்யோ॥
6. अथ कूराधिपः पुत्रं भट्टार्यं रङ्गपुत्रकम्।
ராம சஹஸாஸஹ்ய வாக்யமேததுவாச ஹ॥
7. रङ्गेशरङ्गनायकयोः विद्यमानतयोभयोः।
கடாசிந்யூனதா நாஸ்தி புத்ரகாவதுநா ப்ருவம்॥

நாதே! நல்லுறுதி படைத்தவரே! இப்போது நான் சொல்லுவது உறுதியானதாகும். எனக்குச் சிறிதும் வேறு நினைவு இல்லை. (மோக்ஷமடைவது குறித்து) தேவரீரது ஸங்கல்பம் பழுதற்றதேயாகும். அந்த ஸங்கல்பத்துக்கு ஒருபோதும் தடையேற்படாது” என்று கூறி, கணவனின் திருவடித்தாமரையை வணங்கி, அவருக்கருகில் கைகூப்பி அசையாமல் நின்றார்.

புத்ரர்களுக்கு உபதேசம்

6-14* அதற்குப்பின் ஆழ்வான் தமது மூத்த குமாரராய், ரங்கநாதனின் வளர்ப்புப்பிள்ளையான ஸ்ரீ பராஸ்ரபட்டரையும், இரண்டாவது குமாரரான ஸ்ரீராமப் பிள்ளையையும் சடக்கென அழைத்துப் பின்வருமாறு வார்த்தை சொன்னார்—“குழந்தைகள்! பெரியபெருமானும் ஸ்ரீரங்கநாச்சியாரும் எழுந்தருளியிருக்கும்போது இப்போது உங்களுக்கு எக்குறையுமில்லை என்பது உறுதியேயாகும். உங்களைப்பெற்றெடுத்து வளர்த்தவர் நம்பெருமாள் என்னும் காரணத்தாலே அவரே தஞ்சம் என்றிராமல், பிள்ளைகளான நீங்களிருவரும் எம்பெருமானுடைய திருவடித்

- 18 - *20. கூரத்தாழ்வான் பரமபத்யமடைந்ததைக் கேள்வியுற்ற யதிராஜர் அப்போது வேகமாக அங்குவந்து

19. इति दीनं समाश्रास्य भट्टार्यं यतिपुङ्गवः ।
 क्रूरशस्याधुना वत्स! पितुस्तव महात्मनः ॥
 20. कार्यं हि चरमं शीघ्रं कुरुवेत्याह योगिराट् ।
 भट्टार्यः सहसा तस्य शासनात् यतिभूपतेः ॥
 21. उद्युक्तोऽभूत्परिकरैः श्रीरङ्गशस्य वैष्णवैः ।
 ब्रह्ममेधविधिज्ञैश्च पितुश्चरमकर्मणि ॥
 22. सर्वकर्मणि सूक्तेन गायत्र्या वैष्णवेन च ।
 नारायणानुवाकेन स्नापयेत्पितरं सुतः ॥
 23. इत्युक्तेन प्रकारेण स्नापयित्वा सुतस्तदा ।
 धारयित्वाथ स्वपितुरुर्ध्वपुण्ड्राणि वै क्रमात् ॥

“ பட்டரே ! ‘எனது தந்தை இறந்துவிட்டாரே’ என்று வருந்தாதீர் ” என்று வருந்திநிற்கும் பட்டருக்கு ஆறுதல் வார்த்தை சொல்லி “குழந்தாய்! மஹாபுருஷராய் உனது தந்தையான கூரத்தாழ்வானுக்கு இப்போதே விரைவில் சரமகைங்கர்யம் செய்யவேண்டுமன்றோ. அதைச் செய்வாயாக” என்று நியமித்தார்.

ஆழ்வானுக்கு ப்ரஹ்மமேத,ஸம்ஸ்காரம்

20*-29. அந்த யதிராஜருடைய நியமனத்தால், ப்ரஹ்மமேத,ஸம்ஸ்காரவிதியை அறிந்தவர்களாய், ஸ்ரீரங்கநாத,ஸின் அடியார்களான வைஷ்ணவர்களைக் கொண்டு தந்தையின் சரமகைங்கர்யங்களை விரைவில் செய்யத்தொடங்கினார் ஸ்ரீபராஸரபட்டர். “புருஷஸூக்தத்தாலும், விஷ்ணுகூயத்ரியாலும், நாராயணநுவாகத்தாலும் எல்லாக் கர்மங்களையும் செய்யவேண்டும் ; (முதலில்) தந்தையைப் பிள்ளை நீராட்டவேண்டும்” என்று ஸ்ம்ருதியில் கூறிய ரீதியில், ஆழ்வானின் குமாரரான பட்டர் ஆழ்வாளை அப்போதே நீராட்டி, அவருக்குப் பன்னிரு திருமண்காப்புக்களையும் முறைப்படி அணிவித்தார்.

௨௪. விधाय सहसा धीमान् श्रीचूर्णपरिपालनम् ।
 केशवार्पिततत्सर्वं शरीरं मङ्गलावहम् ॥
 ௨௫. न वृथा दाहयेद्विप्रो ब्रह्ममेधविधिं विना ।
 ब्रह्ममेधविधिः प्रोक्तः मुनिभिर्ब्रह्मतत्परैः ॥
 ௨௬. महाभागवतानां हि कर्तव्यमिदमब्रवीत् ।
 हारीतायां स्मृतौ प्रोक्तं इति तेनैव वर्त्मना ॥
 ௨௭. अकरोत्सर्वकर्माणि स भट्टार्यः पितुस्तदा ।
 बन्धुमिस्सानुजो धीमान् भट्टार्यो दशमेऽहनि ॥
 ௨௮. एकादशेऽहनि तथा द्वादशेऽहनि शास्त्रवित् ।
 यानि कृत्यानि कार्याणि सर्वाणि विदधे पितुः ॥

அறிவாளியான பூட்டர் ஸ்ரீசூர்ணபரிபாலனத்தையும்
 விரைவில் நடத்தினார். “கேசவனுக்கே ஸமர்ப்பிக்கப்பெற்ற
 எல்லா அவயவங்களையும் உடையதும், மங்குளத்தை
 அளிப்பதுமான ஸ்ரீவைஷ்ணவனின் திருமேனியை ப்ரஹ்ம
 மேதா ஸம்ஸ்காரமில்லாமல் வேறு தாழ்ந்த முறைகளில்
 அந்தணன் ஸம்ஸ்காரம் செய்யக்கூடாது. ப்ரஹ்மத்திடம்
 ஈடுபாடுடைய முனிவர்களால் ப்ரஹ்மமேதாவிதியானது
 விதிக்கப்பட்டுள்ளது. மஹாபூகாவதர்களுக்கு இந்த ஸம்
 ஸ்காரமே செய்யத் தக்கது என்று ஸாஸ்த்ரம் கூறுகிறது”
 என்று ஹாரீதஸ்ருதியில் சொல்லப்பட்டிருப்பதால்
 ப்ரஹ்மமேதாமுறையிலேயே பூட்டர் தம் தந்தைக்கு
 ஸம்ஸ்கார கர்மங்களனைத்தையும் செய்தார். உறவினர்க
 ளோடும், தம்பியோடும் கூடிய அறிவாளியாய், ஸாஸ்த்ர
 மறிந்த பூட்டர் பதினேராவது நாளிலும், பனிரண்டாவது
 நாளிலும் செய்யவேண்டிய எல்லாக் கர்மங்களையும் சிறப்
 பாகச் செய்தார். இவ்வண்ணமாகத் தம்பியோடு கூடிய
 பூட்டர் தந்தையாகிய கூரத்தாழ்வானுக்கு ப்ரஹ்மமேதா,

௨௯. एवं हि सानुजो भट्टः क्रूरशस्य पितुस्तदा ।
ब्रह्ममेधेन विधिना संस्काराणि चकार सः ॥
௩௦. यतीन्द्रेण स भट्टार्यस्समाहूयाथ वैष्णवान् ।
नातः परतरं तीर्थं वैष्णवाङ्घ्रिजलाच्छुभम् ॥
௩௧. तेषां पादरजः पुण्यं गङ्गामपि पुनाति हि ।
एवंवैभवसंयुक्तं वैष्णवाङ्घ्रिजलं शुभम् ॥
௩௨. भक्त्या चक्रः पादतीर्थं वैष्णवानां महात्मनाम् ।
शुभादौ द्विजवयैश्च सर्वसंपच्छुभावहम् ॥
௩௩. सहस्रशाखाध्ययनं कारयेद्वै द्विजोत्तमः ।
अशुमान्ते विशेषेण द्राविडी ब्रह्मसंहिता ॥

விதிப்படி அப்போது எல்லா ஸம்ஸ்காரங்களையும் சிறப்பாகச் செய்தார்.

ஆழ்வானுக்குத் திருவத்யயனம்

30-40. யதிராஜரோடு கூடிய பூட்டர் ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களை அழைத்து “வைஷ்ணவர்களுடைய ஸ்ரீபாதத்தீர்த்தத்தைக் காட்டிலும் மேலான பாவனப்பொருள் இல்லை. அவர்களுடைய புண்யமான அடிப்பொடி கங்கையையும் பரிசுத்தப்படுத்துகிறதன்றோ” என்னும் பெருமையைப் பெற்றதாய், மங்குளமானதான ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களின் ஸ்ரீபாதத்தீர்த்தத்தை மஹாத்மாக்களான வைஷ்ணவர்களிடம் அன்போடு ஸ்லீகரித்தார்கள். “ஸுபுகாரியங்களின் ஆதியில் அந்தணர்தலைவன் எல்லாச் செல்வங்களையும், மங்குளங்களையும் அளிக்கும் திருவாய்மொழி ஆயிரத்தின் ஸேவையை அந்தணர்தலைவர்களைக்கொண்டு செய்விக்க வேண்டும். அஸுபுகாரியங்களின் இறுதியிலும் தீட்டு முதலானவற்றைப் போக்கடிப்பதான திருவாய்மொழி ஆயிரத்தின் ஸேவை அந்தணர்தலைவர்களைக்கொண்டு சிறப்பாகச்

௩௪. அध्येதவ்யா த்விஜவரै: आशौचाद्यधनाशिनी ।
वृद्धयादौ च क्षये चान्ते द्राविडी ब्रह्मसंहिता ॥
௩௫. அध्येதவ்யா த்விஜश्रेष्ठैस्तावद्गीतसहस्रकी ।
ब्रह्माण्डाख्यपुराणे च प्रोक्तमार्गेण वैष्णवै: ॥
௩௬. सहस्रशाखाध्ययनं कारयामास शास्त्रत: ।
पुष्पाञ्जलिं च विदधे भट्टार्यै: सानुजस्तत: ॥
௩௭. यथा तुष्यति देवेशो महाभागवतार्चनात् ।
न तुष्यति तथा विष्णुर्विधिवत्स्वार्चनादपि ॥
௩௮. एवमुक्तप्रकारेण वैष्णवान् विष्णुतत्परान् ।
अन्नभूषणवस्त्राद्यैरर्चयामास भक्तित: ॥
௩௯. कूरेशजन्मनक्षत्रं यौष्ये हस्तमिति श्रुतम् ।
कूराधिपस्य तनियनिदमाहुर्विपश्चित: ॥

செய்விக்கப்படவேண்டும். வருத்தியின் ஆதியிலும், க்ஷயத்தின் இறுதியிலும் திராவிடவேதத்தின் ஆயிரம் பாட்டுக்களும் அந்தணர்தலைவர்களைக்கொண்டு ஓதுவிக்கப் படவேண்டும்.” என்று ப்ரஹ்மாண்டப்புராணத்தில் சொல் லப்பட்ட ரீதியில் வைஷ்ணவர்களைக்கொண்டு திருவாய் மொழி ஆயிரத்தின் ஸேவையை ஸாஸ்த்ரமுறைப்படி செய்வித்தார். அதற்குப்பின் தம்பியோடுகூடிய பூட்டர் (திருவாராத்நப் பெருமாளுக்கு) புஷ்பாஞ்ஜலி எனும் மந்த்ரபுஷ்பத்தை ஸ்மர்ப்பித்துச் சாத்தியருளினார். “மஹா பூாகுவதர்களை ஆராதிப்பதால் தேவர்தலைவனான விஷ்ணு எப்படி உகக்கிறானோ, அப்படி முறைப்படி தன்னை ஆரா திப்பதாலும் உகப்பதில்லை” என்று சொல்லப்பட்ட ரீதியில் விஷ்ணுபுக்தர்களான வைஷ்ணவர்களை அன்னம், ஆபு ரணம், வஸ்த்ரம் முதலானவற்றை அளித்து புக்தியோடு ஆராதித்தார். தையில் ஹஸ்தம் கூரத்தாழ்வானின்

४०. श्रीवत्सचिह्नमिश्रेभ्यो नम उक्तिमधीमहि ।

यदुक्तयस्त्रयीकण्ठे यान्ति मङ्गलसूत्रताम् ॥

४१. ततः परं समादाय भट्टार्यं यतिभूपतिः ।

अवाप रङ्गराजस्य सन्निधिं जगतां पतेः ॥

४२. कृतप्रणामं भट्टार्यं रङ्गेशो भक्तवत्सलः ।

पुत्रस्वीकारमकरोत्पीतहारिद्रशम्भ्वरः ॥

४३. तदार्चकमुखेनाह भट्टार्यं रङ्गराट् सुतम् ।

पिता तव मृतिं यातः इति शोकं च मा कृथाः ॥

ஜன்மநக்ஷத்ரமாகச் சொல்லப்படுகிறது. “ஸ்ரீவத்ஸசிஹ்ந-
மிஸ்ரேப்,ய: நம உக்திமதீ,மஹி। யது,க்தயஸ்த்ரயீகண்டே,
யாந்தி மங்குளஸூத்ரதாம் ॥” [ர-ஸ்த 1-1] [எவருடைய
ஸ்ரீஸூக்திகள் வேதுமாகிற மாதின் கழுத்தில் தாலியாகின்
றனவோ, அத்தகைய பெருமையையுடைய ஸ்ரீவத்ஸ
சிஹ்நமிஸ்ரரை (கூரத்தாழ்வானைக்) குறித்து ‘நம:’ என்னும்
சொல்லைச் சொல்லுகிறோம்] என்னும் ஸ்லோகத்தை
அறிவாளிகள் கூரத்தாழ்வானின் தனியனாகக் கூறுகிறார்கள்.

அரங்கன் பட்டரை ஸ்வீகரித்தல்

41-47. அதற்குப்பின் யதிராஜர் பட்டரை அழைத்
துக்கொண்டு லோகநாதனுன ரங்கநாதனின் ஸந்நிதியை
அடைந்தார். புக்தவத்ஸலரான பெரியபெருமானும் தம்மை
வணங்கிய பட்டரை மஞ்சள்நீர் குடிக்கச்செய்து, புத்ரனாக
ஸ்வீகரித்துக்கொண்டார். அப்போது பெரியபெருமாள்
பிள்ளையான பட்டரைப் பார்த்து “உன்னுடைய தந்தை
மரணமடைந்தார் என்று வருந்தாதே. சூழந்தாய்! என்னையே
தந்தையாகக் கொள்வாய். உனக்கு எக்குறையுமில்லை”
என்று அர்ச்சகமுகமாக அருளிச்செய்தார். அதைக்
கேட்டு யதிராஜர் மிகவுகந்தவராய், திருவரங்கராஜரைப்

४४. मां विद्धि पितरं वत्स! न्यूनता तव नास्ति हि।

तन्निशम्याथ रङ्गेशं सन्तुष्टः प्राह योगिराट्॥

४५. भट्टार्याय प्रदेह्यायुः रङ्गेशस्मै सुताय ते।

सर्वशास्त्रविदां श्रेष्ठं करिष्येऽहं तवात्मजम्॥

४६. अदत्त्वा तस्य वाक्यस्य तदा प्रत्युत्तरं हरिः।

दापयित्वा तयोः शीघ्रं शठक्रोपं च मालिकाम्॥

४७. प्रस्थापयामास तदा भट्टार्यं च यतीश्वरम्।

ततो भट्टार्यमादाय यतिराजो मठं गतः॥

४८. तमाहूयाथ गोविन्दं वचनं चेदमब्रवीत्।

अस्मद्दर्शननिर्वाहं कुरु शास्त्रविशारदम्॥

इति गोविन्दहस्ताब्जे भट्टार्यं सम्यगार्पयत्॥

பார்த்து “ரங்குராஜரே ! தேவரீர் உமது பிள்ளையான பூட்டருக்கு நீண்ட ஆயுளை அளிப்பீர். உமது புத்ரனை எல்லா ஸாஸ்த்ரங்களையும் அறிந்தவர்களில் தலைசிறந்த வனாக அடியேன் செய்கிறேன்” என்று கூறினார். அவ் வாக்கியத்திற்கு அப்போது பெரியபெருமான் யாதொரு பதிலும் உரைக்காமல், அவர்களிருவர்க்கும் விரைவாக ஸ்ரீசடகோபத்தையும், மாலையையும் அளிக்கச் செய்து, பூட்டருக்கும் யதிராஜருக்கும் அப்போதே விடைகொடுத்து விட்டார்.

பட்டரை எம்பாரிடம் காட்டிக்கொடுத்தல்

47*-49. அதற்குப்பின் பூட்டரை அழைத்துக்கொண்டு யதிராஜர் மடூத்திற்குச் சென்றார். கோவிந்தர் என்று பெயர்பெற்ற தம் ஸரிஷ்யரும தம்பியுமான எம்பாரை அழைத்து, ‘பூட்டரை நம்முடைய தூர்ஸனத்தை நிர்வஹிக்க வல்ல ஸாஸ்த்ர விற்பன்னராக ஆக்குவாய்’ என்னும் வார்த்தையை அருளினார். இவ்வண்ணம் நியமித்து; யதி

४९. एवं कूरपतेश्वरित्रमखिलं सम्पत्करं ज्ञानदं
 सर्वेषामघनाशनं भवहरं मोक्षप्रदं धीमताम् ।
 ये शृण्वन्ति पठन्ति सौम्यहृदयाः सम्यक् महाभक्तितः
 ते गच्छन्ति परं पदं प्रविमलं विष्णोर्ध्रुवं शाश्वतम् ॥
 इति श्रीप्रपन्नामृते रामानुजचरित्रे कूरेशस्य परमपदप्राप्तिवर्णनं
 नामाष्टपञ्चाशोऽध्यायः ॥

एकोनषष्टितमोऽध्यायः

१. ततोऽखिलार्थान् शिष्येभ्यो भगवान् यतिपुङ्गवः ।
 तस्यावुपदिशन् रङ्गे भगवद्विषये स्थितान् ॥

ராஜர் பூட்டரை எம்பாருடைய திருக்கைத் தாமரைகளில்
 ஒப்படைத்தார். இவ்வண்ணமாக அறிவாளிகள் அனை
 வர்க்கும் செல்வங்களை அளிப்பதாய், ஜ்ஞானத்தைத்
 தருவதாய், பாபங்களைப் போக்குவதாய், ஸம்ஸாரத்தை
 நீக்குவதாய், மோகூத்தைக் கொடுப்பதான கூரத்தாழ்வா
 னுடைய சரித்திரம் முழுவதையும் பேரன்புடன், உகந்த
 நெஞ்சினராய் எவர்கள் படிக்கிறார்களோ, கேட்கிறார்களோ
 அவர்கள் குற்றமற்றதாய், நிலையானதான விஷ்ணுவின்
 பரமபதத்தை உறுதியாக அடைவார்கள்.

ஸ்ரீப்ரபந்நாமருதத்தில் ராமானுஜசரித்திரத்தில்,
 கூரத்தாழ்வான் பரமபதம் அடைந்ததை வர்ணிக்கும்
 ஐம்பத்தெட்டாவது அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

ஐம்பத்தொன்பதாம் அத்தியாயம்

ஸ்ரீராமானுஜவைபவம்—1.

ஸ்ரீராமானுஜவைபவத்தை வெளியிட்டவர்கள்

1-6. கூரத்தாழ்வான் காலத்துக்குப்பின் புகுவான்
 யதிராஜர் தம் ஸிஷ்யர்களுக்கு புகுவதுவிஷயத்திலுள்ள

2. एवंविधप्रभावस्य यतीन्द्रस्य जगद्गुरोः ।
एते प्रकाशयामासुः वैभवं लोकपावनम् ॥
3. रङ्गेशो वेङ्कटेशश्च वरदः सम्पदात्मजः ।
देवः सुन्दरबाहुश्च कुरङ्गनगरीश्वरः ॥
4. वकुलाभरणः श्रीमान् धीमान् नाथमुनिर्महान् ।
यामुनार्यो महापूर्णो गोष्ठीपूर्णो दृढव्रतः ॥
5. भूरिश्रीशैलपूर्णोऽथ मालाधरगुरुर्महान् ।
श्रीवत्सचिह्नमिश्रश्च रङ्गदेवाख्यदेशिकः ॥
6. वररङ्गो यतीन्द्रस्य तस्य शिष्यादयोऽखिलाः ।
मूकश्च ब्रह्मरक्षश्च ये चान्ये तत्त्वदर्शिनः ॥

எ ல் லா ஆர்த்தங்களை யும் உபதேசுரித்துக்கொண்டு ஸ்ரீரங்குத்தில் எழுந்தருளியிருந்தார். இத்தகைய பெருமை களை உடைய ஜகத்குருவான யதிராஜருடைய லோக பாவனமான பெருமையைப் பின்வருகிறவர்கள் வெளிப் படுத்தினார்கள்:— (1) ஸ்ரீரங்கநாதன், (2) திருவேங்கட முடையான், (3) வரதராஜப்பெருமாள், (4) செல்வப்பிள்ளை யான திருநாரணன், (5) சுந்தரத்தோளுடையான் (திருமா லிருஞ்சோலை அழகர்), (6) திருக்குறுங்குடிநம்பி, (7) புக்திச் செல்வம் நிரம்பிய நம்மாழ்வார், (8) பேரறிவாளரான நாதமுனிகள், (9) பெரியமுதலியாரான ஆளவந்தார், (10) பெரியநம்பி, (11) உறுதியான விரதமுடைய திருக் கோட்டியூர்நம்பி, (12) பெரியதிருமலைநம்பி, (13) பெரியவ ரான திருமாலையாண்டான், (14) வரரங்கர் என்னும் திருநாமமுடைய திருவரங்கப் பெருமாளரையர், (15) கூரத்தாழ்வான், (16) யதிராஜரது அனைத்து ஸிஷ்யர்களும், (17) ஊமை, (18) பூரஹ்மரகூஸஸு, (19) மற்றுமுள்ள பல தத்வஜ்ஞானிகள்.

9. रङ्गराट् स्वयमाहूय भगवान् जगदीश्वरः ।
जगद्गुरुं लक्ष्मणार्थं श्रीभूनीलादिसन्निधौ ॥
6. इत्युवाच प्रवालोष्ठस्फुरदशनसुप्रभः ।
युष्मत्सम्बन्धसम्बन्धिचरमावधयश्च ये ॥
9. तेभ्यश्च भवते दत्तं यद्विभूतिद्वयं मम ।
वृषशैलेश्वरः श्रीमान् वेङ्कटेशो दयानिधिः ॥
10. विलोक्य विस्मयं गत्वा यतिराजं जगद्गुरुम् ।
इत्युवाच प्रवालोष्ठस्फुरदशनसुप्रभः ॥
11. भवते भवदीयेभ्यो विभूतिद्वयमेव मे ।
मया दत्तं यतिश्रेष्ठ! त्रिवारं नात्र संशयः ॥

1. பெரியபெருமான் வெளியிட்ட வைபவம்

7*-9. ஜகந்நாதனாய், புகுவானான் திருவரங்கராஜன் ஸ்ரீ பூமி நீளை முதலானருடைய திருமுன்பே ஜகதூசார்யரான ஸ்ரீராமாநுஜரைத் தானே அழைத்து, திருப்பவளச் சோதிவாய் திறந்து, “தேவீருடைய ஸம்பந்தும் பெற்றவர்களின் ஸம்பந்தும் பெற்றவர்களுடைய எல்லையில்லத்தில் இருப்பவர்களுக்கும் தேவீருக்களித்த உபயவிபூதி ஸாம்ராஜ்யத்தை அளிக்கிறேன்” என்று அருளிச்செய்தான்.

2. திருவேங்கடமுடையான் வெளியிட்ட வைபவம்

9*-26. அலர்மேல்மங்கை உறைமார்பனாய், திருமலையப்பனாய், கருணைக்கடலான திருவேங்கடவன் ஜகதூசார்யரான யதிராஜரைக் கண்டு வியப்புற்றவனாய், திருப்பவளச் சோதிவாய்திறந்து “எதிகட்கிறைவரே ! தேவீருக்கும், தேவீருடைய அடியார்களுக்கும் எமது நித்யவிபூதி, லீலாவிபூதி எனும் விபூதித்வயத்தை அளித்தோம். முக்காலும் கூறினோம். இதில் ஐயமில்லை” என்று அருளிஞன்.

2. एवंविधप्रभावस्य यतीन्द्रस्य जगद्गुरोः ।
एते प्रकाशयामासुः वैभवं लोकपावनम् ॥
3. रङ्गेशो वेङ्कटेशश्च वरदः सम्पदात्मजः ।
देवः सुन्दरबाहुश्च कुरङ्गनगरीश्वरः ॥
4. वकुलाभरणः श्रीमान् धीमान् नाथमुनिर्महान् ।
यामुनार्यो महापूर्णो गोष्ठीपूर्णो दृढव्रतः ॥
5. भूरिश्रीशैलपूर्णोऽथ मालाधरगुरुर्महान् ।
श्रीवत्सचिह्नमिश्रश्च रङ्गदेवाख्यदेशिकः ॥
6. वररङ्गो यतीन्द्रस्य तस्य शिष्यादयोऽखिलाः ।
मूकश्च ब्रह्मरक्षश्च ये चान्ये तत्त्वदर्शिनः ॥

எ ல் லா ஆர்த்தங்களை யும் உபதேசுஸி த்துக்கொண்டு ஸ்ரீரங்குத்தில் எழுந்தருளியிருந்தார். இத்தகைய பெருமை களை உடைய ஜகத்குருவான யதிராஜருடைய லோக பாவனமான பெருமையைப் பின்வருகிறவர்கள் வெளிப் படுத்தினார்கள்:— (1) ஸ்ரீரங்கநாதன், (2) திருவேங்கட முடையான், (3) வரதராஜப்பெருமாள், (4) செல்வப்பிள்ளை யான திருநாரணன், (5) சுந்தரத்தோளுடையான் (திருமா லிருஞ்சோலை அழகர்), (6) திருக்குறுங்குடிநம்பி, (7) புக்திச் செல்வம் நிரம்பிய நம்மாழ்வார், (8) பேரறிவாளரான நாதமுனிகள், (9) பெரியமுதலியாரான ஆளவந்தார், (10) பெரியநம்பி, (11) உறுதியான விரதமுடைய திருக் கோட்டியூர்நம்பி, (12) பெரியதிருமலைநம்பி, (13) பெரியவ ரான திருமாலையாண்டான், (14) வரரங்கர் என்னும் திருநாமமுடைய திருவரங்கப் பெருமாளரையர், (15) கூரத்தாழ்வான், (16) யதிராஜரது அனைத்து ஸிஷ்யர்களும், (17) ஊமை, (18) பூரஹ்மரகூஸஸு, (19) மற்றுமுள்ள பல தத்வஜ்ஞானிகள்.

17. तन्निशम्य यतीन्द्रस्य वचनं गोपवालिना ।
 प्रणिपत्य पुनः प्राह प्राञ्जलिर्यतिपुङ्गवम् ॥
 18. वेङ्कटेशं समुदिश्य पत्रिकां देहि मेऽधुना ।
 अतश्चेन्मोक्षदानाय शीघ्रं मम यतीश्वर ! ॥
 19. अङ्गीकृत्य वचस्तस्याः सत्वरं करुणार्णवः ।
 विलिख्य स्वयमेवाशु तदर्थं पत्रिकां तदा ॥
 20. गोपीहस्ते ददौ धीमान् सर्वेषां चैव पश्यताम् ।
 श्रीवैष्णवेभ्यस्सर्वेभ्यो यतीन्द्राय च गोपिका ॥
 21. प्रणिपत्य मुदा युक्ता पत्रिकां शिरसाऽग्रहीत् ।
 सा जवाद्वेङ्कटेशस्य सन्निधिं प्राप्य संभ्रमात् ॥
 22. स्वामिपुष्करिणीतीर्थे स्नात्वा सम्यक् सुनिश्चला ।
 धृत्वा चैवोर्ध्वपुण्ड्रं सा चानन्दनिलयं महत् ॥

படி ஒரு கடிதத்தைத் திருவேங்கடமுடையானுக்கு விரை
 வில் அளிப்பீராக” என்று விண்ணப்பித்தாள். பேரறிவாள
 ராய் கருணைக்கடலான அவரும் அவளுடைய
 வேண்டுகோளை ஏற்று, அவள் மோகும் பெறுவதற்காக
 ஒரு கடிதத்தைத் தாமே உடனே எழுதி, அப்போதே
 அனைவரும் பார்த்துக் கொண்டிருக்கையில் அவ்விடைப்
 பெண்ணின் கையில் கொடுத்தார். அவ்விடைப் பெண்
 னும் யதிராஜரையும், அந்த ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களையும் மிக
 உகப்புடன் வணங்கியவளாய், அக்கடிதத்தைச் சிரமேற்
 கொண்டாள். அவள் பரபரப்போடும், வேடித்தோடும்
 திருவேங்கடமுடையான் ஸந்நிதிசென்று, ஸ்வாமி புஷ்
 கரினியில் நீராடி, நல்ல உறுதியுடையவளாய், ஊர்த்வ
 புண்ட்ரத்தை தூரித்து, பெருமைபெற்றதான ஆனந்த்
 நிலைய விமானத்தை ப்ரதூக்ஷிணம் செய்து, த்வஜ
 ஸ்தம்பத்தின் முன்பே அக்கடிதத்தை வைத்து, ‘மோகூத்

௨௩. **प्रदक्षिणं विधायाशु गरुडस्तंभसन्निधौ ।**
तां पत्रिकां विनिक्षिप्य वृषाचलपतिं प्रति॥
 ௨௪. **मोक्षं देहीति सा चोक्त्वा सा शेते निश्चला सती ।**
ततो भक्तपराधीनो भगवान् वेङ्कटेश्वरः॥
 ௨௫. **तूर्णं परं पदं नित्यं तस्यै गोप्यै मुदा ददौ ।**
आश्चर्यमतुलं दृष्ट्वा तत्रत्या निश्चिला जनाः॥
 ௨௬. **रामानुजार्यसम्बन्धात् बभूवुर्हृष्टमानसाः ।**
अष्टादशदिनं वादं यतीन्द्रो यज्ञमूर्तिना॥
 ௨௭. **चकार लोकविख्यातं जिनविद्वद्गणेन च ।**
अशक्तश्चोत्तरं वक्तुं यज्ञमूर्तेर्यतीश्वरः॥
 ௨௮. **तदा विज्ञापनं चक्रे देवराजाय विष्णवे ।**
यज्ञमूर्तिजयोपायं यतीन्द्राय महात्मने॥

தைக் கொடுப்பாய்' என்று திருவேங்கடமுடையானைக் குறித்துக் கூறி, அசையாதவளாய் ஸயனித்துக் கொண்டாள். அதற்குப்பின் புக்தபரதந்த்ரனான திருவேங்கடமுடையான் அவ்விடைப்பெண்ணுக்கு மிகவுகந்தவனாய், பரமபதூத்தை மிக விரைவிலேயே அளித்தான். ஒப்பற்ற அந்த ஆச்சரியத்தைக் கண்ட எல்லா ஜனங்களும் ராமானுஜருடைய ஸம்பூந்தூத்தைப் பெற்றுக் களிப்பெய்தினார்கள்.

3. பேரருளாளன் வெளியிட்ட வைபவம்

॥6*.32. யதிராஜர் யஜ்ஞமூர்த்தி என்னும் அத்துவைத மஹாபண்டிதரோடு பதினெட்டு நாள் வாதுப்போர் புரிந்தார். தொண்டனூரில் பன்னீராயிரம் சமணர்களோடும் உலகறிந்த வாதுப்போர் புரிந்தார். யஜ்ஞமூர்த்தியின் கேள்விக்கு பதில்சொல்ல இயலாதவரான யதிராஜர் பேரருளாளப் பெருமானுக்கு (பதிலை அருளும்படி) விண்ணப்பித்

௨௯. अवोचत्तद्धितं तस्मै प्रसन्नो देवराट् स्वयम्।
पुरा काञ्च्यां लक्ष्मणार्थे स्थिते योगीश्वरेश्वरे॥
௩௦. प्रोवाच यादवं स्वप्ने भगवान् देवराट् स्वयम्।
असद्रामानुजाचार्यसम्बन्धेन विना तव॥
௩௧. नास्ति निःश्रेयसं वत्स! सत्यं सत्यं मयोदितम्।
प्रदक्षिणं विधायैकं लक्ष्मणार्थाय निश्चलः॥
௩௨. कुरु त्रिदण्डसंन्यासं तेन मुक्तो भविष्यसि।
भक्तग्रामे यतीन्द्रस्य स्वप्नं दत्त्वा जगत्पतिः॥
௩௩. यादवाद्रौ तमानीय यादवाचलनायकः।
प्रत्यक्षमगमत्तस्य तेनाभूत्प्रथितो भुवि॥

தார். வரதராஜப்பெருமானும் யஜ்ஞமூர்த்தியை வெல்லும் உபாயத்தையும், அவருக்கு ஹிதத்தையும் மஹாத்மாவான் யதிராஜருக்கு, அவரிடம் உகப்புடன் தாமே அருளிச்செய்தார். முன்பொரு சமயம் காஞ்சியில் ஸ்ரீராமாநுஜர் யதிகட்கெல்லாம் சக்கரவர்த்தியாக விளங்கி வருகையில் யாதவப்ரகாசருடைய கனவில் புகுவானான் வரதராஜப் பெருமாள் “குழந்தாய்! இந்த ராமாநுஜாசார்யருக்கு நீ ஸிஷ்யனான லொழிய உனக்கு மோக்ஷமில்லை. நான் பலகால் ஸத்யம் செய்து இதைச் சொல்லுகிறேன். (ஸிக்ஷாயஜ்ஞோபவீதங்களைக் கைவிட்டதற்கு ப்ராயஸ்சித்தமாக) ஸ்ரீராமாநுஜரை ஒருமுறை ப்ரதூக்ஷிணம் செய்து, த்ரிதூண்டூஸந்யாஸத்தை ஏற்றுக்கொள்வாயாக. அதனாலேயே நீ முக்தியடைவாய்.” என்று தாமே அருளிச்செய்தார்.

4. திருநாரணன் வெளியிட்ட வைபவம்

32*-34. லோகநாத்யனாய், யாதுவகியிப்பெருமானான திருநாரணன் யதிராஜர் தொண்டனூரில் இருக்கும்போது அவர் கனவில் தோன்றி, அவரை யாதுவகியிக்கு அழைத்த

33. सम्पत्पुत्रो यतीन्द्रस्य पुत्रत्वमगमद्वरिः।
 कदाचिदुत्सवे काले वैष्णवान् वीक्ष्य हर्षितः ॥
34. देवः सुन्दरबाहुश्च प्रोवाचेदं वचः शुभम्।
 अस्मद्रामानुजाचार्यसम्बन्धा ये महात्मकाः ॥
35. आगच्छन्तु जनास्सर्वे मम सन्निधिमादरात्।
 तच्छ्रुत्वा वैष्णवास्सर्वे सहसा जग्मुरन्तिकम् ॥
36. महापूर्णार्यसम्बन्धात् केचिन्नैवागतास्तदा।
 ततस्सुन्दरबाहुस्तान् विलोक्याशु वचोऽब्रवीत् ॥
37. आहूतास्ते मया सर्वे ह्यागताः किल साम्प्रतम्।
 किमर्थं नागताः पूर्वं ब्रूत तत्कारणं मम ॥

துக் கொண்டுபோய் அவருக்குக் காட்சி கொடுத்தான். “என்னுடைய செல்வப்பிள்ளையன்றோ” என்று எடுத்தணைக்கும்படி திருநாரணன் அவருக்குப் பிள்ளையாகவும் ஆனான். அதனால் ‘செல்வப்பிள்ளை’ என்றும் உலகில் பிரசித்திபெற்றான்.

5. அழகர் வெளியிட்ட வைபவம்

34*-47. சுந்தரத்தோளுடையான அழகர் ஓர் உத்ஸவத்தில் மிகவுகந்தவராய் ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களைப் பார்த்து “நம்முடைய இராமானுசனோடு ஸம்பந்தமுடைய மஹாத்மாக்களான அனைவரும் என் அருகிலே வாருங்கள்” என்று அன்போடு மங்குளமான வார்த்தையைச் சொன்னார். அதைக்கேட்டு வைஷ்ணவர்களில் பெரும்பாலானவர்கள் அழகருக்கு அருகில் சென்றார்கள். பெரியநம்பியைச் சேர்ந்த சிலர் அப்போது வராமலிருந்தார்கள். அவர்களைப் பார்த்து அழகர் “நான் அழைத்தது கேட்டு மற்ற எல்லோரும் வந்திருக்க, இப்போது நீங்கள் மாத்திரம் வராமலிருந்ததற்குக் காரணத்தை முந்துறமுன்னம் கூறுவீர்களாக” என்னும் வார்த்தையை விரைவில் சொன்னார்.

39. प्रतिगृह्य वचस्तस्य चक्रुर्विज्ञापनं तदा।
 रामानुजार्यशिष्याणामाह्वानं भवता कृतम्॥
 40. रामानुजार्यगुरवो यतस्ते नागता वयम्।
 तच्छ्रुत्वा भगवान्प्राह प्रहस्येदं वचस्स तान्॥
 41. शिष्यभावं प्रकुर्वन्ति लक्ष्मणार्ये महात्मनि।
 पुत्रभावं मयि पुरा यथा दशरथादयः॥
 42. ततः कदाचिदात्रेयवंशचूडामणिर्महान्।
 प्रणतातिहराचार्यः प्रपेदे वृषभाचलम्॥
 43. स्तोत्ररत्नस्थितं श्लोकं पठन् भक्त्या महौजसे।
 साष्टाङ्गवन्दनं चक्रे तस्मै सुन्दरबाहवे॥

அதைக்கேட்ட அவர்கள் “ ராமா நுஜருடைய ஸிஷ்யர்
 களையே தேவரீர் அருகில் அழைத்தீர். நாங்கள் ராமா நுஜ
 ருடைய ஆசார்யஸ்தூனத்திலிருப்பதால் வரவில்லை ”
 என்று அப்போதே விண்ணப்பித்தார்கள். அதைக்கேட்ட
 எம்பெருமான் அவர்களைப்பார்த்து பெரிதாகச் சிரித்து,
 “என்னை தசரதன் முதலானார் முற்காலத்தில் பிள்ளை
 என்றே நினைத்ததுபோலே மஹாத்மாவான ராமா நுஜரை
 இக்காலத்தில் சிலர் சிஷ்யர் என்றே நினைக்கிறார்களே!”
 என்று அருளினான். அதற்குப்பின் ஒருசமயம் ஆத்ரேய
 குலஸிக்ராமணியான கிடாம்பியாச்சான் என்னும் பெரியவர்
 திருமாலிருஞ்சோலைக்குவந்து, பரஞ்சோதியான சுந்தரத்
 தோளுடையானை ஸாஷ்டாங்கமாக நமஸ்கரித்து, ஆள
 வந்தார் அருளிய ஸ்தோத்ரரத்னத்திலுள்ள “ அபராத்,
 ஸஹஸ்ரபாஜநம் பதிதம் பீமபுவார்ணவோதூரே | அக்திம்
 ஸரணாக்தம் ஹரே ! க்ருபயா கேவலமாத்மஸாத்ரு || ”
 [ஸ்தோ-ர 48] [து:க்கங்களைப்போக்கும் எம்பிரானே! கணக்
 கற்ற குற்றங்களுக்கு இருப்பிடமாகவும், புயங்கரமான
 ஸம்ஸாரமாகிய கடலினுள் விழுந்தவனாகவும், (உன்னை

88. “अपराधसहस्रभाजनं पतितं भीमभवार्णवोदरे।
अगतिं शरणागतं हरे! कृपया केवलमात्मसात्कुरु॥”
89. श्लोकार्थं स निश्म्याशु भगवान् प्राह तं तदा।
सर्वेषां लक्ष्मणाचार्ये विद्यमाने तु रक्षके॥
90. तस्मादगतिमित्येवं ब्रवीषि त्वं कथं वत।
अस्मद्रामानुजाचार्यो राजते सर्वरक्षकः॥
91. तत्सम्बन्धबलेनैव पापिष्ठो ह्यपि मुक्तिभाक्।
पुरा दिग्विजयार्थाय ययौ लक्ष्मणदेशिकः॥
92. कुरङ्गनगरं प्राप्य बहुशिष्यसमावृतः।
कुरङ्गनगरीपूर्णं तं महोत्सुङ्गविग्रहम्॥
प्रणम्य बहुधा भक्त्या मुमोद यतिशेखरः॥

யொழியவேறு) க,தியற்றவனாகவும். ஸ்ரணாக,தன் என்று சொல்லிக்கொள்ளுகிறவனாகவுமிருக்கிற அடியேனை (உன்) அருளிநாலேயே உன்னுடையவனாகக் கொள்வாயாக.] என்னும் ஸ்லோகத்தை அழகரைப்பார்த்து விண்ணப்பித்தார். அந்த ஸ்லோகத்தின் பொருளைக்கேட்ட அழகர் “அனைவரையும் ரக்ஷிக்கும் ராமாநுஜாசார்யர் உனக்கு ரக்ஷகராயிருக்கும்போது ‘அக,தீம்’ [புகலற்றவனான அடியேனை] என்று எப்படி நீ சொல்லலாம்? நமது ராமாநுஜாசார்யர் அனைவரையும் ரக்ஷிப்பவராயன்றோ விளங்குகிறார். அவரது ஸம்பந்தப்பலத்தாலேயே மஹாபாபியும் முக்தி அடைகிறுனன்றோ” என்று கிடாம்பியாச்சாணைப் பார்த்து அருளிச்செய்தார்.

6. திருக்குறுங்குடி நம்பி வெளியிட்ட வைபவம்

47*-66. முன்பொரு சமயம் தி,கூ,விஜயத்தின்போது பல சிஷ்யர்களோடு கூடிய யதிராஜர் திருக்குறுங்குடியை அடைந்து, பெரிய திருமேனியை உடைய திருக்குறுங்குடி நம்பியைப் பலகால் புக்தியோடு வணங்கி உகந்தார்.

௪௯. एकान्तिमिद्वांशमिस्सहस्रैः पीठैः चतुस्सप्ततिमिस्समेतः।
 अन्यैरनन्तरैपि विष्णुभक्तैः श्रीरङ्ग आस्ते यतिसार्वभौमः ॥
 ௫௦. इत्युक्तेन प्रकारेण शिष्यसङ्घसमावृतम्।
 विलोक्य विस्मयं गत्वा यतिराजं महौजसम् ॥
 ௫१. कुरङ्गनगरीपूर्णो व्याजहार वचः शुभम्।
 श्रीसहायेन योगीश ! जनरक्षणकाम्यया ॥
 ௫२. अवताराः कृताः पूर्वं रामकृष्णादयो मया।
 अवतारेषु मां सर्वे मन्यन्ते प्राकृता जनाः ॥
 ௫३. राजानं चापि गोपालं प्राकृतं पुरुषं यथा।
 अस्माकं रक्षणार्थाय वैकुण्ठादागतो हरिः ॥
 ௫४. एवं न मेनिरे दृष्ट्वा मां जगत्कारणं परम्।
 आसुरप्रकृतित्वेन तेषां कोपि न मां गतः ॥

“பன்னீராயிரம் ஏகாந்திகளோடும், எழுபத்துநாலு எம்
 ஹாஸனாதிபதிகளோடும், மற்றும் கணக்கற்ற ஸிஷ்யர்க
 ளோடும் கூடியவராய் ஸ்ரீரங்கத்தில் யதிராஜராஜர் எழுந்
 தருளியிருக்கிறார்” என்று சொல்லப்பட்ட முறையிலே,
 ஸிஷ்யர்களின் பெருங்கூட்டத்தால் சூழப்பெற்ற பெரு
 மையையுடைய யதிராஜரைக் கண்டு வியப்புற்ற திருக்
 குறுங்குடிநம்பி பின்வரும் மங்குளமான வார்த்தையை
 அருளினார் — “யதிராஜரே ! ஜீவர்களை ரக்ஷிக்கவிரும்பி
 ஸ்ரீதேவியோடுகூட ராமன், கிருஷ்ணன் முதலான பல
 அவதாரங்கள் என்னால் எடுக்கப்பெற்றன. ப்ரக்ருதி வசப்
 பட்ட ஜனங்கள் அனைவரும் அவதாரம் எடுத்திருக்கும்
 என்னை ப்ராக்ருத புருஷனைப்போலே முறையே ஓர் அரசன்
 என்றும் இடையன் என்றுமே மதித்தார்கள். அஸூரஸ்வ
 பூாவத்தை உடையவர்களாகையாலே ‘நம்மை ரக்ஷிப்பதற்
 காகவைகுண்டத்திலிருந்து நாரணன் வந்திருக்கிறான்’ என்று
 என்னைக்கண்டு எவரும் மேலான ஜகத்காரணப் பொருளாக
 அறியவில்லை. ஆகையால் எவருமே என்னை அடையவில்லை.

44. கௌபாயேன தே சர்வே த்வயா வௌ சுவசீகூதா: |
மநாத! மஹ் சஹசா தஸுபாய் வதாபுநா ||
45. குரஜ்ஜனகரீசஸ்ய தத்வ: த்ரதிகூத்ய ச: |
த் த்ரதா லக்ஷணாசார்ய: சக்ரே திஜ்ஞாபந் ததா ||
46. தத்வக்ஷயாம்யபுநௌசு க்ரமேண யதி த்ருக்ஷசி |
நிசம்ய தத்வசுதஸ்ய சத்ய் மத்வா ஜகத்பதி: ||
47. குரஜ்ஜனகரீபூர்ணௌ யதீந்த்ரா ய மஹாத்மநே |
தத்வா சிங்ஹாசந் திவ்ய் க்ருசாஸ்த்ரணசுமிதம ||
48. துஜ்ஜசிங்ஹாசநாத் திவ்யாதவதீர்ணௌஸ்த்ர பூதலே |
ஜகத்பதிஹ்ரி: ச்ரீமானு தஸ்யௌ பக்திசமந்வித: ||

எம்பெருமானாரே ! அத்தகையவர்கள் அனைவரும் உம்மால் எவ்வழியாலே தம் வஸப்படுத்தப்பட்டார்கள்? அந்த உபாயத்தை இப்போதே எனக்கு விரைவில் சொல்லுவீர்.” என்னும் திருக்குறுங்குடி நம்பியின் அவ்வார்த்தையைக் கேட்டு, ஸ்ரீராமாநுஜர் “தேவரீர் கேட்க வேண்டிய முறையில் கேட்டால் அதை இப்போதே விரைவில் கூறுகிறேன்” என்று விண்ணப்பித்தார். அவ்வார்த்தையைக் கேட்டு, ஸ்ரீய:பதியாய், லோகநாதானு திருக்குறுங்குடிநம்பி அதை உண்மையாகவே நம்பி, மஹாத்மாவான யதிராஜருக்கு தூர்ப்பை, விரிப்பு ஆகியவற்றால் அலங்கரிக்கப்பெற்ற திவ்யஸிம்ஹாஸனத்தை அளித்து, தன்னுடைய உயர்ந்த திவ்யஸிம்ஹாஸனத்திலிருந்து தரையில் இறங்கி, புக்தியோடு ஸிஷ்யனாய் நின்றான். யதிராஜரும் தமக்கு அளிக்கப்பெற்ற ஸிம்ஹாஸனத்தில் தமது ஆசார்யரான பெரியநம்பி எழுந்தருளியிருப்பதாக பூவித்துக்கொண்டு, தரையிலிருக்கும் திருக்குறுங்குடிநம்பியின்

௬௦. தத்ர சுவாசார்யமாஸீனம் மத்வா பூர்ணார்யமாடராத் |
 ச தஸ்ய டாஸிணே கர்ணே பூமிஸ்தஸ்ய யதீஸ்வரஃ ||
 ௬1. சர்வேபாமேத்ர மன்த்ராணாம் மன்த்ரரத்னம் ஸுமாஹ்வயம் |
 சகூத்ஸரணமாத்ரேண டடாதி பரமம் படம் ||
 ௬2. மன்த்ரரத்னம் ட்வயம் ந்யாஸஃ ப்ரபத்திஃ ஸ்ரணா஑ாதிஃ |
 லக்ஷமீனாராயணம் சேதி ஹிதம் சர்வ஫லப்ரடம் ||
 ௬3. நாமானி மன்த்ரரத்னஸ்ய ப்யாயிணே நி஑ோட மே |
 ப்ரஸ்யஸ்யேவம் மன்த்ரரத்னஸுபடேஷ் விடாய ச ||
 ௬4. ததோ வ்ரீணாவ்ரூர்ணாஸ்ய டாஸ்யநாம சகார சஃ |
 கூரங்நகரீபூர்ணஃ தடோவாச ஜ஑த்பதிஃ ||
 ௬5. ராமானுஜார்யஸிஸ்யோ஽ஹம் ஐதி சர்வே ச ஸ்ர஫்வய |
 தடாப்ர஑்ருதி லோகே஽ஸிந் சர்வத்ர விடிதம் மஹத் ||
 தட்ராமானுஜபூர்ணாஸ்யம஑ூத்ஸ்ய ஜ஑த்பதேஃ ||

வலது கா தில் அன்போடு “எல்லா மந்திரங்களுக்குள்ளும்
 மந்திரரத்தினமான த்வயம் ஸுபுத்தை அளிப்பது; ஒரு
 தடவை அநுஸந்திப்பதாலேயே பரமபத்஑ுத்தை அளிப்பது;
 மந்த்ரரத்னம் என்றும், த்வயம் என்றும், ந்யாஸம் என்
 றும், ப்ரபத்தி என்றும், ஸ்ரணாகூதி என்றும் பெயர்பெற்ற
 அது ஸ்ரீமந்நாராயணனுக்குரியதாகையாலே அணைவர்க்கும்
 நன்மைபயப்பதாகவும், எல்லாப்பயனையும் அளிப்பதாகவும்
 இருக்கிறது.” என்று ஸாஸ்த்ரவசனங்களைக்கொண்டு
 த்வயமந்த்ரத்தைப் புகழ்ந்து, உபதேஸித்து, திருக்குறுங்
 குடிநம்பிக்கு ‘வைஷ்ணவநம்பி’ என்னும் தூர்ஸ்ய நாமத்
 தையும் அளித்தார். ஐகூத்பதியான திருக்குறுங்குடி நம்
 பியும் “நான் ராமானுஜாசார்யரின் ஸிஷ்யன் என்பதை
 உலகினர் அணைவரும் கேட்பீராக” என்று அப்போதே
 அருளிஞன். அன்றுமுதல் ‘ராமானுஜநம்பி’ என்னும்

44. கௌபாயேன தே சர்வே த்வயா வௌ சுவசீகூதா: |
மநாத! மஹ் சஹசா தஸுபாய் வதாபுநா ||
45. குரஜ்ஜனகரீசஸ்ய தத்வ: த்ரதிகூத்ய ச: |
த் த்ரதா லக்ஷணாசார்ய: சக்ரே திஜ்ஞாபந் ததா ||
46. தத்வக்ஷயாம்யபுநௌசு க்ரமேண யதி த்ருக்ஷசி |
நிசம்ய தத்வசுதஸ்ய சத்ய் மத்வா ஜகத்பதி: ||
47. குரஜ்ஜனகரீபூர்ணௌ யதீந்த்ரா ய மஹாத்மநே |
தத்வா சிங்ஹாசந் திவ்ய் க்ருசாஸ்த்ரணசுமிதம ||
48. துஜ்ஜசிங்ஹாசநாத் திவ்யாதவதீர்ணௌஸ்த்ர பூதலே |
ஜகத்பதிஹ்ரி: ச்ரீமானு தஸ்யௌ பக்திசமந்வித: ||

எம்பெருமானாரே ! அத்தகையவர்கள் அனைவரும் உம்மால் எவ்வழியாலே தம் வஸப்படுத்தப்பட்டார்கள்? அந்த உபாயத்தை இப்போதே எனக்கு விரைவில் சொல்லுவீர்.” என்னும் திருக்குறுங்குடி நம்பியின் அவ்வார்த்தையைக் கேட்டு, ஸ்ரீராமாநுஜர் “தேவரீர் கேட்க வேண்டிய முறையில் கேட்டால் அதை இப்போதே விரைவில் கூறுகிறேன்” என்று விண்ணப்பித்தார். அவ்வார்த்தையைக் கேட்டு, ஸ்ரீய:பதியாய், லோகநாதானு திருக்குறுங்குடிநம்பி அதை உண்மையாகவே நம்பி, மஹாத்மாவான யதிராஜருக்கு தூர்ப்பை, விரிப்பு ஆகியவற்றால் அலங்கரிக்கப்பெற்ற திவ்யஸிம்ஹாஸனத்தை அளித்து, தன்னுடைய உயர்ந்த திவ்யஸிம்ஹாஸனத்திலிருந்து தரையில் இறங்கி, புக்தியோடு ஸிஷ்யனாய் நின்றான். யதிராஜரும் தமக்கு அளிக்கப்பெற்ற ஸிம்ஹாஸனத்தில் தமது ஆசார்யரான பெரியநம்பி எழுந்தருளியிருப்பதாக பூவித்துக்கொண்டு, தரையிலிருக்கும் திருக்குறுங்குடிநம்பியின்

3. प्रापयिष्यामि वैकुण्ठं नात्र कार्या विचारणा ।
एवं कृतप्रतिज्ञोऽथ कुरुकानगरे भुवि ॥
4. शठकोप इति ख्यातो जज्ञे कारिसुतो महान् ।
जातमात्रस्तु संवीक्ष्य लोकं कल्यात्मकं दृढम् ॥
5. अतिभीतो निमील्याशु नेत्रे दृढतरं तदा ।
आषोडशाब्दं संलीनः तिनृणीकोटरेऽचलः ॥
6. केनाप्यज्ञातवृत्तान्तः स तस्थौ लज्जया भृशम् ।
तदोवाच शठारातिः लज्जयाऽवाङ्मुखो भृशम् ॥
7. ईश्वरेणाप्यसाध्यं यत्कार्यं कर्तुमहं कथम् ।
समर्थोऽस्मि वृथा पूर्वं प्रतिज्ञा तत्कृता मया ॥
8. चतुष्टयसहस्रान्ते वत्सराणां कलौ युगे ।
शेषो रामानुजो भूत्वा भूम्यामवतरिष्यति ॥

காக்க இயலாதவராய், ‘இவர்களை எப்படி உய்விப்பது’ என்று ஆலோசித்துக்கொண்டிருக்கும் ஸ்ரீமந்நாராயணனைப் பார்த்துச்சிரித்துக்கொண்டே “பூமியில் அடியேன் அவதரித்து இந்த ஜனங்களைத் தவருமல் வைகுண்டத்திற்கு வரும்படி செய்கிறேன். ஐயமுறவேண்டா” என்னும் வார்த்தையைக் கூறினார். இவ்வண்ணமாக ப்ரதிஜ்ஞை செய்து, காரியாருக்குப் பிள்ளையான ஸட்யுகோபர் என்னும் மஹாத்மாவாக ஸேனைமுதலியார் இவ்வுலகில் திருக்குருகூரில் அவதரித்தார். பிறந்தவுடன் அவர் உறுதியாகக் கலியால் ஆக்ரமிக்கப்பட்ட இவ்வுலகைப் பார்த்துப் பெரும் புயம் கொண்டவராய், தம் திருக்கண்களை அப்போதே மிக உறுதியாக மூடிக்கொண்டு, பதினாறு வயது வரையில் புளியம்பொந்தில் அசையாமல் வீற்றிருந்து, ஒருவராலும் அறியப் படாதவராய், மிகவும் லஜ்ஜையுடன் எழுந்தருளியிருந்தார். அதற்குப்பின் முக்காலமும் உணர்ந்த

௯. तत्सम्बन्धेन मनुजाः निरस्ताखिलकन्मषाः।
गमिष्यन्ति हरेर्लोकं पुनरावृत्तिवर्जितम्॥
१०. ततः सञ्चिन्त्य भगवान् त्रिकालज्ञो महामुनिः।
सम्यक् कृतिमुखेनैतान् रहस्यान् व्याजहार तान्॥
११. पापानि विनशिष्यन्ति नरकान्यखिलानि च।
निर्व्यापारो यमश्चैव कलिर्नष्टो भविष्यति॥
१२. समुद्रावरणायां तु भूम्यामवतरिष्यति।
एतदाश्चर्यमतुलं जनाः पश्यत पश्यत॥

மஹாமுனிவரான நம்மாழ்வார் வெட்கத்தாலே தலையைக் கவிழ்த்துக்கொண்டு “ஸர்வஸக்தனான ஈஸ்வரனாலும் முடியாத காரியத்தை நான் எப்படிச் செய்யமுடியும்? நான் முன்செய்த ப்ரதிஜ்ஞை வீணானதேயன்றே. கலியுகத்தில் நாலாயிரம் வருடங்களுக்குப் பின் ஆதிசேஷன் “ராமாநுஜர்” என்னும் திருநாமத்துடன் இந் நிலவுலகில் அவதரிக்கப் போகிறார். அவருடைய ஸம்பூந்தத்தினாலே மனிதர்கள் எல்லாப்பாபங்களும் நீங்கப்பெற்றவர்களாய், ஸம்ஸாரமண்டலத்திற்குத் திரும்பி வருதலில்லாத விஷ்ணுவின் பரமபதூத்தை அடைவார்கள்” என்று நினைத்து, “பொலிக பொலிக பொலிக போயிற்று வல்லுயிர்ச் சாபம். நலியும் நரகமும் நைந்த நமனுக்கிங்கு யாதொன்றுமில்லை கலியும் கெடும் கண்டுக்கொண்மின்” [திருவாய் 5-2-1] என்று தொடங்கும் திருவாய்மொழிப் பாசுரத்தில் “கடல் சூழ்ந்த இந்நிலவுலகில் ஒரு மஹாபுருஷர் அவதரிக்கப் போகிறார். அவர் அவதரித்தவுடன் பாபங்களெல்லாம் தொலையப்போகின்றன. நரகங்களனைத்தும் நலியப் போகின்றன. யமன் வேலையற்றவனாகப் போகிறான். கலியுகமும் கெட்டழியப்போகிறது. ஜனங்களே! ஒப்பற்ற இந்த ஆச்சரியத்தைக் காணுங்கள்; காணுங்கள்”

13. लक्ष्मणार्यावितारस्य सचकार्यान् भुवःस्थले ।
प्रदर्शयित्वा विशदं तस्मिन् काले परं पदम् ॥
14. स जगाम शठारातिः तिनृणीकोटरे महान् ।
वीरनारायणपुरे पुरा नाथमुनिर्महान् ॥
15. तटाकतीरे स्थित्वेत्थं व्याजहार वचः शुभम् ।
असात्तटाकादंभांसि निर्गत्य भ्रममार्गतः ॥
16. संप्लावयन्ति सस्यानि यथा सर्वाणि भूतले ।
श्रियःपत्यब्धिनिष्पन्दवेदार्थांभांसि वै ध्रुवम् ॥
17. प्रवेशं संगमिष्यन्तो मन्नाथसुमहाहदे ।
निर्गत्य तस्मादाचार्यभ्रममार्गेण भूरिशः ॥

என்று ஸ்ரீராமாநுஜர் இந்நிலவுலகில் அவதரிக்கப்போகும் ரஹஸ்யார்த்தத்தைத் தெளிவாகக் காட்டி, திருவாய் மொழியை நிறைவுசெய்தபின்பு, புளியம்பொந்திலேயே பரமபதமடைந்தார்.

8. நாதமுனிகள் வெளியிட்ட வைபவம்

14*-24. வீரநாராயணபுரத்தில் மஹாத்மாவான நாதமுனி முன்பொரு சமயம் வீரநாராயணபுரத்து ஏரிக் கரையிலே இருந்து பின்வரும் மங்குளமான வார்த்தையை அருளிஞர்—“இந்த ஏரியிலிருந்து மதகுகள் மூலமாக நீர் வெளியே நாட்டிலுள்ள பயிர்களனைத்துக்கும் எப்படிப் பாய்ந்து அவற்றைத் தழைக்கச்செய்கின்றதோ, அவ் வண்ணமே ஸ்ரீய:பதியாகிற கடலில் தேங்கியுள்ள வேதூர்த்தங்களுகிற நீர் எம்பெருமானாராகிற பெரிய ஏரியைச்சென்று அடைந்ததாய், அவருக்கு ஸ்ரீஷ்யர்களான ஆசார்யர்களாகிற மதகுகள் மூலமாக ஏராளமான உயிர் களாகிற பயிர்களில் பாய்ந்து, அவற்றைத் தழைக்கச்

१८. तथैव प्राणिसस्यानि प्रावयिष्यन्ति निश्चितम् ।
एतद्रामानुजाचार्ये सुस्पष्टं द्योतते ततः ॥
१९. अवतारं समुद्दिश्य लक्ष्मणार्थस्य निश्चितम् ।
तेनेदं भाषितं सर्वं त्रिकालज्ञेन योगिना ॥
२०. अपि रामानुजाचार्यो नाथयोगिहृदिस्थितम् ।
तमर्थं विशदं चक्रे ततः कालान्तरे महान् ॥
२१. श्रियःपतिमहाम्भोधौ शठजित्कालतोयदः ।
संप्राप्ताखिलवेदार्थतोयानि सुबहून्यलम् ॥
२२. अवर्षन्नाथशैलेन्द्रे यामुनार्यापगामुखात् ।
महद्रामानुजाचार्यतटाकं प्राप्य सुस्थिरम् ॥

செய்யப் போகின்றது என்பது உறுதி. இந்தப்பெருமை ராமாநுஜாசார்யரிடம் மிகத்தெளிவாக விளங்குகிறது. அதனாலேயே முக்காலமும் உணர்ந்த முனிவரான நம் மாழ்வார் ‘பொலிக பொலிக’ என்று தொடங்கும் பாசுரத்தில் ஸ்ரீராமாநுஜருடைய அவதாரத்தைக் குறித்தே இவற்றையெல்லாம் அருளியிருக்கிறார்” (என்னும் வார்த்தை நாத்முனிகள் ஏரிக்கரையில் அருளியது.) மஹாத்மாவான ராமாநுஜாசார்யரும் பல வருடங்கள் கழிந்த பின்பு, நாத்முனிகளின் திருவுள்ளத்திலிருந்த அந்த அர்த்தத்தை—வீர நாராயணபுரத்து ஏரியின் எழுபத்துநாலு மதகுகள்போன்ற எழுபத்துநாலு ஸிம்ஹாஸனாதிபதிகளை நியமிப்பதாகிற தம் செயலின்மூலம் தெளிவுபடுத்தினார். ஸ்ரீமந்நாராயணனாகிற பெரியகடலில் நம்மாழ்வாராகிற காளமேகும் உட்புக்கு, பல வகைப்பட்ட வேதூர்த்துங்களாகிற நீரை முகந்துகொண்டு எழுந்து, நாத்முனிகளாகிற ஸஹ்யமலையிலே ஆரப்பொழிந்தது. அந்த நீர் (உய்யக்கொண்டார், மணக்கால் நம்பிகளாகிற அருவிகள் மூலம்) யாமுனாசார்யராகிற திருக்காவிரியை

23. चतुस्सप्ततिशिष्यार्थममार्गेण भूरिणा ।
निर्गत्य प्राणिसस्यानि प्रावयन्त्यधुनाप्यहो ॥
24. तानि वेदार्थतोयानि ह्यचन्द्राकं महीतले ।
वैभवं लक्ष्मणार्यस्य श्रुत्वा यामुनदेशिकः ॥
वारणाद्रिं समासाद्य तं दृष्ट्वाच तत्त्ववित् ॥
25. अयं महात्मा यदि सुन्दरार्यो
रामानुजो विष्णुमते प्रविष्टः ।
एते महाभागवता जनौघाः
उर्या भविष्यन्ति न संशयोऽत्र ॥

அடைந்து, (அவரது ஸிஷ்யர்களாகிற கால்வாய்கள் (ரஸம்) மஹாத்மாவாகிற ராமாநுஜாசார்யர் என்னும் உறுதியான தடாகத்தை (ஏரியை) அடைந்து, 74 ஸிம்ஹாஸனாதிபதிகளாகிற மதகுகள் மூலம் பெருவாரியாக வெளிவந்து, இன்றளவும் உயிர்களாகிற பயிர்களில் பாய்ந்து அவற்றைத் தழைக்கச் செய்கின்றது. இந்நிலவுலகில் ஸூர்ய சந்த்ரர்கள் உள்ளவரையில் அந்த வேதூர்த்தங்களுக்காகிற நீர் உயிர்களாகிற பயிர்களைத் தழைக்கச் செய்துகொண்டே யிருக்கும்.

9. ஆளவந்தார் வெளியிட்ட வைபவம்

24*-25. மேலேகாட்டிய ஸ்ரீராமாநுஜருடைய வைபவத்தைத் தம் ஆசார்யரிடமிருந்து கேள்விப்பட்ட ஆளவந்தாராகிற தத்வதூர்ஸி அத்திகிரியை அடைந்து, (யாத்ருவப்ரகாஸனின் ஸிஷ்யரான) ராமாநுஜரைக் கடாக்கித்து, “வடிவழகையுடைய மஹாத்மாவான இந்த ராமாநுஜர் வைஷ்ணவமதத்தை ஏற்றுக்கொண்டவரானால், இவ்வுலகிலுள்ள ஜனங்களனைவரும் பரமபூகூவதர்களாவார்கள் என்பதில் ஐயமில்லை” என்று அருளிச்செய்தார்.

26. कदाचिच्छ्रमणाचार्यः शिष्यसङ्घसमावृतः।
पूर्णाचार्यगृहं प्राप पूर्णाचार्यदिदृक्षया ॥
27. तं दृष्ट्वा सहसोत्थाय पूर्णार्यो भक्तिसंयुतः।
चकार लक्ष्मणार्याय सम्यक् साष्टाङ्गवन्दनम् ॥
28. महापूर्णात्मजा साध्वी तं दृष्ट्वा जातविस्मया।
पितरं ग्राह निपुणा सर्वेषां शृण्वतां तदा ॥
29. शिष्याय लक्ष्मणार्याय गुरुणा यत्त्वया कृतम्।
साष्टाङ्गवन्दनं तात! वदैतत्कारणं मम ॥
30. दुहितुर्वचनं तस्याः श्रुत्वोवाचाखिलार्थवित्।
तुल्यो वा ह्यविको वापि यतिराजान्महात्मनः ॥

10. பெரியநம்பி வெளியிட்ட வைபவம்

26-41. ஒரு சமயம் ஸிஷ்யர்களோடு கூடிய ஸ்ரீராமாநுஜர் பெரியநம்பியை ஸேவிப்பதற்காக அவருடைய திருமாளிகைக்கு எழுந்தருளினார். அவரைக் கண்டு பெரியநம்பி உடனே எழுந்திருந்து, புக்தியோடு கூடியவராய், ஸ்ரீராமாநுஜருக்கு ஸாஷ்டாங்க நமஸ்காரத்தை முறைப்படி செய்தருளினார். அதிஸமர்த்தையாய், பரமஸாத்தவிகையாய், பெரியநம்பி திருக்குமாரியான அத்துழாய் இப்படி அவர் செய்ததைக் கண்டு வியப்புற்று, அப்போதே அனைவரும் கேட்கும்படியாக “தந்தையே! ஆசார்யரான உம்மால் ஸிஷ்யரான ஸ்ரீராமாநுஜருக்குச் செய்யப்பெற்ற ஸாஷ்டாங்கவந்த நத்தின் காரணத்தை எனக்குக் கூறுவீர்” என்று கேட்டாள். தமது பெண்ணின் அவ்வார்த்தையைக்கேட்டு எல்லா அர்த்தங்களையும் அறிந்தவரான பெரியநம்பி, “மஹாத்மாவான யதிராஜருக்கு ஸமானமானவரோ, மேலானவரோ எங்கும் எவரும் என்னால் காணப்படவில்லை. ப்ர—85

௩௧. ந கச்சித்ஹ்யதே கச்சிதேதஸ்மै வந்நன க்ருதம் ।
 தத: கதாச்சிதாயாந் வீத்யா லக்ஷமணதேசிகம் ॥
 ௩௨. ஷிஷ்யஸங்க்ஸமாபுக்ந் த் வீக்ஷ்ய க்ருதமஜநம் ।
 ஜவாதுத்யாய பூர்ணிய: சக்ரே சாஸ்டாங்க்வந்நனம் ॥
 ௩௩. யதிராஜோ஽ஜ்ஜலி சக்ரே ச தஸ்மै குரவே ததா ।
 த் ட்ஷா வௌ்வாஸ்சர்வே யதிராஜமத்யாபுந் ॥
 ௩௪. சாஸ்டாங்க்வந்நனம் துஸ்யம் குருணா யத்க்ருதம் பத்யி ।
 ததப்யஜ்ஜிக்ருதம் சம்யக் தத்ர கோ ஹேதுருச்யதாம் ॥
 ௩௫. தௌ தத்ரவந்நனம் ஶ்ருத்வா ப்ரோவாசைதாந் யதீஸ்தர்: ।
 குருணோக்தப்ரகாரேண வர்தனம் ஷிஷ்யலக்ஷணம் ॥

அதனாலேயே நான் அவரை வணங்கினேன்” என்று அருளிஞர். அதற்குப்பின் ஒரு சமயம் ஸிஷ்யர்களோடு கூட நீராடி, வீதியில் எழுந்தருளும் ஸ்ரீராமாநுஜரைக் கண்டு பெரியநம்பி விரைவில் எழுந்திருந்து ஸாஷ்டாங்கமாக வணங்கினார். அப்போது ஆசார்யரான அவரைக் குறித்து யதிராஜர் அஞ்ஜலி செய்தார். அப்போது இப்படிச் செய்த அவரைக்கண்டு வைஷ்ணவர்களானவரும் “உம்மைக் குறித்து வீதியில் உமது ஆசார்யர் ஸாஷ்டாங்க நமஸ்காரம் செய்தபோது நீர் அஞ்ஜலி செய்து அங்கீகரித்ததற்குக் காரணத்தைச் சொல்ல வேண்டும்” என்று யதிராஜரிடம் கேட்டனர். அவர்களுடைய அவ்வார்த்தையைக் கேட்டு, யதிராஜர் அவர்களைப் பார்த்து “ஆசார்யர் திருவுள்ளத்தின்படி நடப்பது ஸிஷ்யனின் லக்ஷணமாகும். ஆகையால் அவர் திருவுள்ளம் உகக்கும்படி நான் நடக்கிறேனெனையொழிய வேறில்லை” என்று உரைத்தார். இதனாலும் பெரியநம்பி ஸ்ரீராமாநுஜரை ஏன் வணங்கினார்? என்னும் ஐயம் தீரப்பெறும்ல் அவ்வைஷ்ணவர்கள் ஆசார்யரான பெரியநம்பியைப்

௩௬. அதஸ்தேனோக்தமாரீண வர்த்தேஹ் வை ந சான்யதா ।
 தமூசுஸ்தே மஹாபூர்ண தேசிகம் தீன சங்கிதா: ॥
 ௩௭. சிஷ்யாய யதிராஜாய தவ சாஸ்தாஜ்வந்நம ।
 த்வயா க்ருதம் தேசிகேந ப்ரஹி தத்காரணம் ச ந: ॥
 ௩௮. தீஸா தத்வாக்யமாகர்ண்ய மஹாபூர்ணோ஽ஹ்யமாஸத ।
 யாஸுநார்ய இவாபாதி ததா தீன யதீஸ்வர: ॥
 ௩௯. ப்ரணாமம் க்ருதவாஸ்தஸுமீ யதீந்ந்ராய மஹாத்மநே ।
 அஸத்ஹுரோயாஸுநார்யாஸ்த்வாடாசார்யஸம்பத: ॥
 ௪௦. அஸிந்நேவ ச திஷ்யந்தே சர்வசாஸ்த்ரார்யஸம்பத: ।
 அதோ விசேஸராஹித்யாஸ்தஸதோஸ்வ ஹுரூசிஷ்யயோ: ॥
 ௪௧. ப்ரணாமம் க்ருதவானஸி சிஷ்யாயாஸுமீ மஹாத்மநே ।
 மந்நப்ரதானஸமயே ஸோஸ்திரபூர்ணோ ததவ்ரத: ॥

பார்த்து “ ஸிஷ்யரான யதிராஜரைக் குறித்து ஆசார்ய
 ரான உம்மால் ஸாஷ்டாங்க நமஸ்காரம் செய்யப்பெற்றது.
 அதற்குக் காரணத்தை எங்களுக்குக் கூறுவீர் ” என்று
 கேட்டனர். அவர்களுடைய அவ்வார்த்தையைக் கேட்டு,
 பெரியநம்பி “ அப்போது ஸிஷ்ய ஸமூஹத்தோடு எழுந்
 தருளும் யதிராஜர் எனக்கு யாமுநாசார்யரைப் போலே
 காட்சியளித்தார். அதனால் மஹாத்மாவான யதிராஜருக்கு
 நான் வணக்கம் செலுத்தினேன். எனது ஆசார்யரான
 யாமுநாசார்யருக்குப் பின் ஆசார்ய லக்ஷண பூர்த்தியும்,
 எல்லா ஸாஸ்த்ரார்த்தச் செல்வங்களும் இவரிடமே
 நிறைந்து காணப்படுகின்றன. ஆகையால் மஹாத்மா
 வான ஆசார்யருக்கும் ஸிஷ்யருக்கும் வாசியில்லாமை
 யால் மஹாபுருஷரான இந்த ஸிஷ்யரை வணங்கினேன் ”
 என்று கூறினார்.

௪௨. प्रोक्तव्योऽयं त्वया मन्त्रो न च कस्मै कदाचन।
 इत्येवं शपथान् तेन कारयित्वा बहूस्तदा॥
 ௪௩. ततो मन्त्रं यतीन्द्राय शिष्याय प्रददौ रहः।
 ततो यतीन्द्रस्तं मन्त्रं भूरिदानं हठात् व्यधात्॥
 ௪௪. तत्रागतेभ्यस्सर्वेभ्यो वैष्णवेभ्यश्च सादरम्।
 गोष्ठीपूर्णोऽथ तच्छ्रुत्वा वृत्तान्तं यतिभूपतेः॥
 ௪௫. क्रुपितो लक्ष्मणाचार्यमिदं वचनमब्रवीत्।
 किं फलं भवतो ब्रह्मन् गुरुद्रोहकृतेष्व ते॥
 ௪६. तदङ्गीकृत्य योगीन्द्रो गोष्ठीपूर्णमुवाच सः।
 गुरुद्रोहकृतेश्चास्याः फलं नरकमेव मे॥

11. திருக்கோஷ்டியூர்நம்பி வெளியிட்ட வைபவம்

41*-55. உறுதியான ஸங்கல்பத்தையுடைய திருக் கோஷ்டியூர் நம்பி ஸ்ரீராமாநுஜருக்குத் திருமந்தரத்தை உபதேசரிக்கும்போது, “ இந்த மந்தரத்தை நீர் ஒரு போதும் எவருக்கும் உபதேசரிக்கக் கூடாது ” என்று பலவாறு ஸபதும் வாங்கிக்கொண்டு ஸிஷ்யரான யதிராஜருக்கு ரஹஸ்யத்தில் மந்தரத்தை உபதேசரித்தார். அப்போது யதிராஜர் அங்கு ஆசையுடன் வந்த எல்லா வைஷ்ணவர்களுக்கும் பிடிவாதமாய், பூரிதானமாக அதை, உபதேசரித்துவிட்டார். திருக்கோஷ்டியூர்நம்பி யதிராஜர் செய்த அக்காரியத்தைக் கேள்விப்பட்டு, கோபங்கொண்ட வராய் ஸ்ரீராமாநுஜரைப் பார்த்து “ அந்தணரே! நீர் செய்த இந்த குருத்ரோஹச் செயலுக்கு என்ன பூலன் தெரியுமா? ” என்று கேட்டார். அந்தக் கேள்வியை ஏற்றுக்கொண்ட யதிராஜர் திருக்கோஷ்டியூர் நம்பியைப் பார்த்து “ இந்த குருத்ரோஹச் செயலுக்குப் பூலன் எனக்கு நரகமேயாகும் ” என்று பதிலுரைத்தார். திருக்கோஷ்டியூர்நம்பி அதைக்கேட்டு ய தி ர ா ஜ ரை ப்

௪௭. तन्निश्चय पुनः प्राह गोष्ठीपूर्णो यतीश्वरम् ।
 एवं ज्ञात्वापि योगीन्द्र! कृतवान् कार्यमीदृशम् ॥
 ௪௮. स तद्वचनमाकर्ण्य यतीन्द्रः प्राह तं प्रति ।
 पतिष्ये एक एवाहं नरके भृशदारुणे ॥
 ௪௯. गच्छन्तु कृपया तेऽद्य जनास्सर्वे परं पदम् ।
 निश्चय यतिराजस्य वाक्यमद्भुतवत्तरम् ॥
 ௫௦. स एवं चिन्तयामास ममायं नोत्थितो गुणः ।
 अमानवं तदा मत्वा लक्ष्मणाय जगद्गुरुम् ॥
 ௫௧. इहावतीर्णं वैकुण्ठात् जगद्रक्षणहेतुना ।
 स्वानिष्टं परवृद्धिं च को वा लोके करिष्यति ॥
 ௫௨. स रङ्गनायकोऽस्माकं त्वमेवाद्य यतीश्वर ! ।
 इत्युक्त्वा लक्ष्मणाचार्यं गोष्ठीपूर्णः प्रहृष्टधीः ॥

பார்த்து மறுபடியும் “யதிராஜரே ! இப்படி அறிந்திருந்
 தும் ஏன் இச்செயலைச் செய்தீர் ? ” என்று கேட்டார்.
 யதிராஜரும் இவ்வார்த்தையைக் கேட்டு, நம்பியைப்
 பார்த்து “ அடியேன் ஒருவனே மிகக்கொடிய நரகத்தில்
 வீழ்வேன் ; உம்முடைய கருணையாலே இத்திருமந்த்
 ரார்த்தத்தைக் கேட்ட அனைவரும் பரமபதும் செல்லட்
 டும் ” என்று கூறினார். யதிராஜருடைய அத்யாஸ்சர்ய
 மான அந்த வாக்யத்தைக் கேட்டு, திருக்கோஷ்டியூர்
 நம்பி ‘எனக்கு இந்தக் கருணாகுணம் விளையவில்லையே’
 என்று சிந்திக்கலுற்றார். ஸ்ரீராமா நுஜரை அதிமா நுஷராக
 வும், லோகாசார்யராகவும், உலகை ரக்ஷிப்பதற்காக
 வைகுண்டத்திலிருந்து இங்கு அவதரித்தவராகவும் எண்ணி
 “ தனக்குத் துன்பத்தையும், பிறர்க்கு நன்மையையும் இவ்
 வுலகில் எவன் செய்வான் ? யதிராஜரே ! நீரே எமக்கு
 ஸ்ரீரங்கநாதனுகிற பெருமான் ஆவீர் ” என்று கூறி,

43. மந்நாஸி இதி ஹ்வேண தம் ததா பரிஸஸஜே ।
 தத்ர ஸிதாந் ச பூர்ணாரியோ வௌ்ணவாநிடமஸ்ரவீத் ॥
44. அயம் வௌ்ணவஸிட்ஹாந்தோ யுஸ்தாஸிஸ்த்வஹ வௌ்ணவாஃ ।
 ராமாநுஜாரியஸிட்ஹாந்த இதி சர்வத்ர கீர்த்யதாமு ॥
45. தத்ர: ஸுபுத்ரம் பூர்ணாரிய: சௌம்யநாராயணாஸிதம் ।
 ஸிஸ்யம் க்ருத்வா யதீந்த்ராய க்ருதக்ருத்யோ ஸுத்ரம் யயௌ ॥
46. சஹஸ்ரஸீதேவ்யாஸ்யாந் மாஸாஸுரஸூத்ரமாத் ।
 ஸ்ருஸ்த்வம் யதீந்த்ர: ஸ்ரீரஜே தஸ்யௌ தத்ர மஹாஸா: ॥
47. காஸ்யாஸ்தத்ர கஸ்யாஸ்திதம் ஸ்ருத்வா ஸூத்ரமாத் ।
 தஸ்யா எவ ச காஸ்யா: ஸ்ரீவாஸ்திதம் ததாபரம் ॥

பேரானந்தம் கொண்டவராய், ஸ்ரீராமாநுஜரை அப்போதே 'எம்பெருமானாரே' என்று உகப்புடன் எடுத்தணைத்துக் கொண்டார். அங்கிருந்த ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களைப் பார்த்து அந்த நம்பி "ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களே! இன்று முதல் இந்த வைஷ்ணவ ஸித்தூதரானது 'ஸ்ரீராமாநுஜார்ய ஸித்தூதரன்தம்' (எம்பெருமானார் தரிசனம்) என்றே எங்கும் முழங்கப்படவேண்டும்" என்று அருளிந்ார். அதற்குப் பின் திருக்கோஷ்டியூர்நம்பி ஸௌம்யநாராயணன் (தெற்காழ்வான்) என்னும் பெயருடைய தமது பிள்ளையை யதிராஜருடைய ஸிஷ்யராகச்செய்து, செய்யவேண்டிய காரியத்தைச் செய்தவராய், ஆனந்தமடைந்தார்.

12. திருமாஜயாண்டான் வெளியிட்ட வையவம்

56-70. பெரும்புகழாளரான யதிராஜர் திருமாலை யாண்டான் என்னும் ஆசார்யஸர்ரேஷ்டுரிடமிருந்து ஸ்ரீரங்கத்தில் திருவாய்மொழிக்கு அர்த்தம் கேட்டுக் கொண்டிருந்தார். அப்போது, 'அறியாக் காலத்துள்' [திருவாய் 2-3-3] என்று தொடங்கும் திருவாய்மொழிக்கு

௪௭. तन्निश्चय पुनः प्राह गोष्ठीपूर्णो यतीश्वरम् ।
 एवं ज्ञात्वापि योगीन्द्र! कृतवान् कार्यमीदृशम् ॥
 ௪௮. स तद्वचनमाकर्ण्य यतीन्द्रः प्राह तं प्रति ।
 पतिष्ये एक एवाहं नरके भृशदारुणे ॥
 ௪௯. गच्छन्तु कृपया तेऽद्य जनास्सर्वे परं पदम् ।
 निश्चय यतिराजस्य वाक्यमद्भुतवत्तरम् ॥
 ௫௦. स एवं चिन्तयामास ममायं नोत्थितो गुणः ।
 अमानवं तदा मत्वा लक्ष्मणार्यं जगद्गुरुम् ॥
 ௫௧. इहावतीर्णं वैकुण्ठात् जगद्रक्षणहेतुना ।
 स्वानिष्टं परवृद्धिं च को वा लोके करिष्यति ॥
 ௫௨. स रङ्गनायकोऽस्माकं त्वमेवाद्य यतीश्वर ! ।
 इत्युक्त्वा लक्ष्मणाचार्यं गोष्ठीपूर्णः प्रहृष्टधीः ॥

பார்த்து மறுபடியும் “யதிராஜரே ! இப்படி அறிந்திருந்
 தும் ஏன் இச்செயலைச் செய்தீர் ? ” என்று கேட்டார்.
 யதிராஜரும் இவ்வார்த்தையைக் கேட்டு, நம்பியைப்
 பார்த்து “ அடியேன் ஒருவனே மிகக்கொடிய நரகத்தில்
 வீழ்வேன் ; உம்முடைய கருணையாலே இத்திருமந்த்
 ரார்த்தத்தைக் கேட்ட அனைவரும் பரமபதும் செல்லட்
 டும் ” என்று கூறினார். யதிராஜருடைய அத்யாஸ்சர்ய
 மான அந்த வாக்யத்தைக் கேட்டு, திருக்கோஷ்டியூர்
 நம்பி ‘எனக்கு இந்தக் கருணாகுணம் விளையவில்லையே”
 என்று சிந்திக்கலுற்றார். ஸ்ரீராமா நுஜரை அதிமா நுஷராக
 வும், லோகாசார்யராகவும், உலகை ரக்ஷிப்பதற்காக
 வைகுண்டத்திலிருந்து இங்கு அவதரித்தவராகவும் எண்ணி
 “ தனக்குத் துன்பத்தையும், பிறர்க்கு நன்மையையும் இவ்
 வுலகில் எவன் செய்வான் ? யதிராஜரே ! நீரே எமக்கு
 ஸ்ரீரங்கநாதனுகிற பெருமான் ஆவீர் ” என்று கூறி,

௬௩. गायथाश्च ततस्तस्यास्ताभ्यामर्थं समीरितम् ।
 श्रुत्वा मालाधरं प्राह गोष्ठीपूर्णो महामतिः ॥
 ௬௪. रामानुजोक्तमार्गेण ह्यर्थं यामुनदेशिकः ।
 प्रोक्तवान् तत्र समये तस्यास्त्वं तु बहिर्गतः ॥
 ௬௫. ततो मालाधरः प्रीतो यतीन्द्राय महात्मने ।
 सहस्रगीतेर्व्याख्यानं वदंस्तस्यो यथापुरा ॥
 ௬௬. कस्मिंश्चिदर्थप्रस्तावे लक्ष्मणार्योऽब्रवीद्गुरुम् ।
 अत्रैवं यामुनार्यस्तु न वाक्यार्थं गुरो स्थले ॥
 ௬௭. ततो मालाधरः प्राह यतिराजं सविस्मयः ।
 कदाचियामुनाचार्यं चक्षुर्भ्यामप्यपश्यता ॥

வதையும் உபதேஷம் பெற்றானே அப்படியே ஸ்ரீராமாநு
 ஜாசார்யரும் உம்மிடமிருந்து திருவாய்மொழியின் அர்த்தங்
 களைப் பெறுகிறார் ” என்று கூறினார். அதற்குப்பின்
 முற்கூறிய திருவாய்மொழிக்குத் திருமாலையாண்டானும்,
 ஸ்ரீராமாநுஜரும் கூறிய அர்த்தத்தை ஆண்டான் கூறக்
 கேட்டு, பேரறிவாளரான திருக்கோஷ்டியூர்நம்பி ஆண்-
 டானைப் பார்த்து “ யாமுநாசார்யர் இந்தப் பாசுரத்திற்கு
 ராமாநுஜர் சொன்ன அர்த்தத்தையே அருளினார்.
 அந்த சமயத்தில் நீர் வெளியில் சென்றுவிட்டீர் ” என்று
 உரைத்தார். இதைக் கேட்ட திருமாலையாண்டான் மிக
 வகந்தவராய் மஹாத்மாவான யதிராஜருக்கு முன்போலவே
 அர்த்தம் சொல்லி வந்தார். மறுபடியும் ஓர் அர்த்தத்தைச்
 சொல்லி வரும்போது ஓரிடத்தில் “ஆசார்யரே! இவ்விடத்
 தில் யாமுநாசார்யர் இப்படிப் பொருளுரைத்திருக்கமாட்-
 டார்” என்று ஆண்டானிடம் ஸ்ரீராமாநுஜர்கூறினார். அதைக்
 கேட்டு மிகவும் வியப்புற்ற திருமாலையாண்டான் யதிராஜ
 ரைப் பார்த்து “ ஒருபோதும் யாமுநாசார்யரைக் கண்ணு
 லும் காணாத நீர் இப்படிச் சொல்லுவதற்குக் காரணம்
 என்ன என்பதை இப்போதே சொல்லும்” எனக் கேட்டார்.

68. भवतैर्विधं वक्तुं को हेतुस्त्वं वदाधुना ।
यतीन्द्रस्तद्वचः श्रुत्वा मालाधरमथाऽब्रवीत् ॥
69. यासुनार्यस्य मां शिष्यमेकलव्यं विभावय ।
ततो मालाधरगुरुर्यतिराजं सविस्सयः ॥
70. अवतारविशेषं हि मत्वा विष्णोर्जगत्पतेः ।
पुत्रं 'सुन्दरबाह्वाख्यं तस्य शिष्यमथाकरोत् ॥
71. चरमोपायतत्त्वार्थं ज्ञातुकामो यतीश्वरः ।
वररङ्गाय शुश्रूषां षण्मासानकरोत्तदा ॥
72. सन्निधौ रङ्गराजस्य कृतनृत्याय धीमते ।
हरिद्राचूर्णतोयाद्यैश्शरीरोद्धर्तनादिकम् ॥

யதிராஜரும் அவ்வார்த்தையைக் கேட்டு, திருமாலையாண்டாளைப் பார்த்து “யாமுநாசார்யருக்கு அடியேன் ஏகலவ்யன் போன்ற ஸிஷ்யன் என்று அறிவீர்” என்று உரைத்தார். அதற்குப்பின் மிகவும் வியப்புற்ற திருமாலையாண்டான் ஸ்ரீராமாநுஜரை லோகநாதனுனை விஷ்ணுவின் அவதார விசேஷமாகவே எண்ணி, தமது பிள்ளையான சுந்தரத்தோளுடையாளை அவருக்கு ஸிஷ்யராக்கினார்.

13. திருவரங்கப் பெருமானரையர் வெளியிட்ட வைபவம்

71-76, சரமோபாயத்தைப் பற்றிய உண்மைப் பொருளை அறிய விரும்பிய யதிராஜர் திருவரங்கப்பெருமாளரையருக்கு ஆறு மாதம் கைங்கர்யம் செய்தார். அப்போது ரங்கநாதனுடைய ஸந்நிதியிலே அபிநயம் செய்த பேரறிவாளரான அவருக்கு மஞ்சட்காப்பு அரைத்துச் சாத்தி, பாங்காக நீராட்டி, திருமேனியைப் பிடித்து விடுதல் முதலான கைங்கர்யங்களையும் செய்தார். யாமுநா
ப்ர—86

௭௩. வரரங்ஞோஸ்த த் ட்ஷா ச்ன்துஸ்தோ யதிபூமிபம் ।
 அவோசத்ரஹ்ஸந்வாக்யம் யாமுநாசார்யநந்நன: ॥
 ௭௪. ஸ்ரீதீபத் மம சர்வஸ்வம் த்வமித்ய் க்ருதவானஸி ।
 தும்ய் ஹி ச்ரமோபாயம் ஶ்ருணு வக்ஷ்யாமி சாம்ப்ரதம் ॥
 ௭௫. ஐயுக்த்வா ச்ரமோபாயம் யதீந்த்ரா ய ததாஸ்வீத் ।
 வரரங்ஞோஸநபத்யத்வாத் யவீர்யாஸம் மஹோஜஸம் ॥
 சோத்ரிபூர்ணம் யதீந்த்ரஸ்ய ஶிஷ்யம் க்ருத்வா ஶுடம் யயௌ ॥
 ௭௬. ஐத்யேவமா஘ஸுரவோ விதிதாஸ்திலார்தா: ।
 சர்வே யதீந்த்ரமநகம் ஶ்ரவந்தமா஘ம் ।
 ஜ்ஞாத்வா ஶுக்ம் ஶ்ருநரக்ஷணவத்ரதீக்ஷம்
 தத்ரேஶ்வம் ஸ்஫ுடதரம் விதயு: ப்ரகாஸம் ॥

இதி ஶ்ரீப்ரபங்காமுதே ராமானுஜசுரிரத்ரே

பூர்வார்யப்ரகாஸிதராமானுஜவैஶ்வப்ரகாஸவ்ரணம் நாம ஶஸ்திதமோஸ்யாய: ॥

சார்யரின் பிள்ளையான அத்திருவரங்கப்பெருமா ளரை யார் யதிராஜரைக் கண்டு உகந்து சிரித்துக்கொண்டே “என்னிடமுள்ள (சரமோபாய ரஹஸ்யமாகிற) ஸர்வ ஸ்வத்தையும் (எல்லாச் சொத்தையும்) கொள்ளை கொள்ளு வதற்கோ நீர் இப்படிச் செய்தது? உமக்குச் சரமோ பாயத்தைக் கூறுகிறேன். இப்போதே கேட்பீராக ” என்று கூறி, யதிராஜருக்குச் சரமோபாய ரஹஸ்யத்தை அப்போதே உபதேஸித்தார். * தமக்குப் பிள்ளையில்லாமை யாலே மஹாதேஜஸ்வியான தம்பியான அத்ஶ்ரீபூர்ணரை (மலைநம்பியை) ஶ்ரீஷ்யராக்கி ஆனந்தித்தார். இவ்வண்ண மாக, எல்லா அர்த்தங்களுக்கும் அறிந்தவர்களான ஶ்ரீராமாநுஜரின் பூர்வா சார்யர்கள் அனைவரும் உலகத்தை

* ஆருயிரப்படி குருபரம்பராப்ரபவத்தில் குமாரர் திருவாய்மொழி அரையரை ஆஸ்ரயிப்பித்ததாக உள்ளது.

एकषष्टितमोऽध्यायः

१. काञ्च्यां श्रीवैष्णवकुले कश्चिन्मूको व्यजायत ।
स बालः सुप्रसिद्धश्च कश्चित्कालमवर्धत ॥
२. बभूव मूकस्सर्वेषामदृश्यो वत्सरद्वयम् ।
ततो भूयः स सर्वेषां दृश्यः काञ्चीनिवासिनाम् ॥
३. प्रभाषमाणं तं दृष्ट्वा मूकं काञ्चीनिवासिनः ।
विस्मितास्ते समागम्य वाक्यमेवमथाऽब्रुवन् ॥
४. त्वमेतत्कालपर्यन्तं मूक ! कुत्र गतो ह्यसि ।
तेषां तद्वचनं श्रुत्वा स मूकः प्रत्यभाषत ॥

ரக்ஷிப்பதில் உறுதி கொண்ட ஆதிபுருஷனான எம்பெருமானாகவே யதிராஜரை அறிந்து அவருடைய வைபவத்தை மிகத் தெளிவாக வெளிப்படுத்தினார்கள்.

ஸ்ரீரப்ரபந்நாமருதத்தில் ஸ்ரீராமாநுஜ சரித்திரத்தில் பூர்வாசார்யர்கள் வெளியிட்ட ஸ்ரீராமாநுஜ வைபவத்தை வர்ணிப்பதாகிற அறுபதாம் அத்தியாயம் நிறைவுபெற்றது.

அறுபத்தோராம் அத்தியாயம்

பின்புள்ளோர் வெளியிட்ட வைபவம்

14. ஊமை வெளியிட்ட வைபவம்

1-10. காஞ்சீபுரத்தில் ஸ்ரீவைஷ்ணவ குலத்தில் ஓர் ஊமை பிறந்திருந்தான். அவன் மிகவும் பிரஸித்தி பெற்றவனாய், சில வருஷங்கள் சிறுவனாக வளர்ந்து வந்தான். நடுவில் இரண்டு வருஷங்கள் அந்த ஊமையை எவரும் காணவில்லை. அதற்குப் பின் அவன் காஞ்சீபுர வாஸிகளுக்குக் காட்சியளித்தான். பேச வல்லவனாய்த் திரும்பி வந்த அவனைக் கண்டு காஞ்சீவாஸிகள் மிக வியப்புற்றவர்களாய், எல்லோரும் கூடி “ஊமாய்! இவ்வளவு காலம் நீ எங்கு சென்றிருந்தாய்?” என்று

4. क्षीराब्धिं प्रति गत्वाहं शेषतल्पे जगत्पतिम् ।
श्रीहरिं तत्र संसेव्य भूयः काञ्चीं समागतः ॥
5. तस्य मूकस्य वचनं श्रुत्वा विस्मयकारणम् ।
तमूचुर्विस्मितास्सर्वे परिवार्य समन्ततः ॥
6. ब्रूहि नस्तत्र वृत्तान्तं वर्तमानं वदाऽधुना ।
तेषां तद्वचनं श्रुत्वा मूकः प्रोवाच तत्त्वतः ॥
7. जगत्संरक्षणार्थाय विष्णुक्सेनो जगत्पतिः ।
जातो रामानुजो भूम्यां भूतपुर्या बभूव सः ॥
8. अधुना प्रवदन्त्येनं क्षीरसागरवासिनः ।
इत्युक्त्वा स तदा मूकः तत्रैवान्तर्दधे ततः ॥

கேட்டனர். அவர்களுடைய அவ்வார்த்தையைக் கேட்டு
 “நான் திருப்பாற்கடலுக்குச் சென்று அங்கு லோக
 நாதனுன் . ஸ்ரீஹாரியைத் திருவநந்தாழ்வான் மேலே
 ஸேவித்து, மறுபடியும் காஞ்சிக்குத் திரும்பிவிட்டேன் ”
 என்று அவன் பதில் சொன்னான். ஊமையாயிருந்த
 அவன் மிகவும் வியப்புக்குரிய இவ்வார்த்தையைச் சொல்லு
 வதைக் கேட்டு வியப்புற்ற அவர்களனைவரும் அவனைச்
 சூழ்ந்துகொண்டு “ அங்கு நீ சென்றபோது நடந்த
 செய்திகளை எங்களுக்கு இப்போதே கூறுவாயாக ” என்று
 கேட்டார்கள். அவர்களுடைய வார்த்தையைக் கேட்டு
 அவ்ஹுமை “ ‘உபயவிபூதியையும் நிர்வஹிக்கும் விஷ்வக்
 ஸேனர் உலகை ரக்ஷிப்பதற்காக இந்நிலவுலகில் ஸ்ரீபெரும்
 பூதூரில் ராமானுஜராக அவதரித்துள்ளார் ’ ” என்று
 திருப்பாற்கடல் கரையிலிருப்பவர்கள் இப்போது ஸ்ரீராமா
 நுஜரைப் பற்றிச் சொல்லிக்கொண்டிருக்கிறார்கள் ” என்று
 கூறி அப்போதே அங்கேயே மறைந்து விட்
 டான். (மறைவதற்கு முன்) ‘ஸேநாபதியாழ்வானே
 யதிராஜர் ’ என்று பல தடவை அவன் வார்த்தை

10. सेनापतिर्यतिर्हेवं बहुवारं वचोऽब्रवीत् ।
ततः स मूकः केनापि दृश्यते न क्वचिद्भुवि ॥
11. ब्रह्मरक्षः पुरा काञ्च्यां स्वस्य मोक्षदशागमे ।
दर्शयित्वा लक्ष्मणार्थं यादवाय दृढात्मने ॥
12. शृण्वतां सर्वलोकानां तं यादवमभाषत ।
एष रामानुजः श्रीमान् लीलामानुषविग्रहः ॥
13. प्रधानो नित्यसूरीणां अवतीर्णोऽधुना भुवि ।
लोकसंक्षणार्थाय हरिणाऽऽज्ञापितोऽभवत् ॥
14. तं रामानुजमाश्रित्य गच्छ विष्णोः परं पदम् ।
आन्ध्रपूर्णो महाप्राज्ञः प्रोवाचाखिलवैष्णवान् ॥

சொன்னான். இப்படி மறைந்த பின்பு அவன் இவ்வுலகில் எங்கும் எவராலும் காணப்படவில்லை.

15. ப்ரஹ்மரக்ஷஸன் வெளியிட்ட வைபவம்

11*-14. காஞ்சியில் முன்னொரு சமயம் ப்ரஹ்ம ராக்ஷஸன் தான் விடுதலையடையும்போது, தன்னை விரட்டுவதில் உறுதியாயிருந்த யாதுவப்ரகாஸனுக்கு ராமா நுஜரைக் காட்டி அனைவரும் கேட்டுக் கொண்டிருக்கையில் யாதுவப்ரகாஸனைப் பார்த்து “இந்த ஸ்ரீமத் ராமாநுஜர் நித்யஸூரிகளில் தலைவராயிருந்து, இப்போது இவ்வுலகில் அவதரித்து, உலகை ரக்ஷிப்பதற்காக எம்பெருமானால் நியமிக்கப் பெற்றவராய், எம்பெருமானின் லீலையின் பொருட்டு மனிதவுரு எடுத்திருக்கிறார். ஸ்ரீராமாநுஜரை ஆஸ்ரயித்து நீ விஷ்ணுவின் பரமபதத்தை அடைவாய்” என்று எம்பெருமானாரின் பெருமையை வெளியிட்டான்.

16. வடுகநம்பி வெளியிட்ட வைபவம்

14*-17. பேரறிவாளரான வடுகநம்பி எல்லா வைஷ்ணவர்களையும் பார்த்து, “அறிவாளிகளே! இ-

14. यदाचार्यपदं नाम जगद्यसिन् महत्पदम् ।
 तस्मिन्नेव यतिश्रेष्ठे तत्पदं सुप्रतिष्ठितम् ॥
 15. विना यतीन्द्रपादाब्जान्नान्योपायो हि विद्यते ।
 तस्माद्यतीन्द्रपादाब्जं रक्षकं निखिलात्मनाम् ॥
 16. इति ध्रुवं विनिश्चित्य वर्तध्वं अनिशं बुधाः ।
 कृष्णग्रामाधिपो धीमान् बालस्वामीति विश्रुतः ॥
 17. वैष्णवः सर्वशास्त्रज्ञः सचेलस्नानपूर्वकम् ।
 दृढं विधाय दिव्याज्ञां दृष्ट्वा श्रीवैष्णवोत्तमान् ॥
 18. वैष्णवानां सभामध्ये वचनं सत्यमब्रवीत् ।
 निःश्रेयसफलावाप्त्यै सर्वेषां विदुषामपि ॥

வலகில் ஆசார்யபதவி என்று யாதொரு பெரிய பதவி
 உள்ளதோ அப்பதவி ஜகதாசார்யரான யதிராஜரிடத்
 திலேயே நன்கு நிலைநிற்கிறது. யதிராஜருடைய திரு
 வடித் தாமரையைக் காட்டிலும் வேறு உபாயமில்லை.
 ஆகையால் 'எதிகட்கிறைவருடைய திருவடித்தாமரையே
 எல்லா ஆத்மாக்களுக்கும் தஞ்சம்' என்று உறுதி பூண்டு
 எப்போதும் வாழுங்கள் ” என்று எம்பெருமானார் பெரு
 மையை வெளியிட்டார்.

17. கணியனார் சிறியாச்சான் வெளியிட்ட வைபவம்

17*-20. பேரறிவாளராய், ஸர்வ ஸாஸ்த்ரங்களையும்
 உணர்ந்தவராய், கணியனார் சிறியாச்சான் என்று பெயர்
 பெற்ற ஸ்ரீவைஷ்ணவர் உடுத்திய வஸ்த்ரத்தோடு ஸ்நானம்
 செய்து, உறுதியாகத் திருவாணையிட்டு, ஸ்ரீவைஷ்ண
 வர்களின் திரளிலே அவர்களைப் பார்த்து, “ எல்லாப்
 பேரறிவாளர்களுக்கும் தலைசிறந்த மோக்ஷபூலனை அடை
 வதற்கு யதிராஜருடைய திருவடித் தாமரையைத் தவிர

20. विना यतीन्द्रपादाब्जादन्योपायो न विद्यते ।
देवराजो मुनिः पूर्वं शासनात् यतिभूपतेः ॥
21. अनन्तार्यादिशिष्याणां संस्कारान् पञ्च सादरम् ।
विधाय तत्त्वविप्राज्ञः तानेवं वाक्यमब्रवीत् ॥
22. इदं कार्यं मयेदानीं लक्ष्मणार्थेण कारितम् ।
ग्रामटिड्ढिमकण्ठाग्रवद्धतालफलं यथा ॥
23. जानीध्वं लक्ष्मणार्थस्य पादमेव हि रक्षकम् ।
शिष्योऽभूत्कूरनाथस्य पुत्रपुत्रार्थनामकः ॥
24. अपवादपरो नित्यं वैष्णवेश्वधिकेषु च ।
कूरेशशिष्यं तं दृष्ट्वा जनाः श्रीरङ्गवासिनः ॥

வேறு உபாயமில்லை ” என்று ஸபதும் செய்து எம்பெரு
மானார் பெருமையை வெளியிட்டார்.

18. அருளாளப்பெருமாள் எம்பெருமானார் வெளியிட்ட வைபவம்

20*-23. முற்காலத்தில் தேவராஜமுனி என்னும் திரு
நாமமுடைய அருளாளப்பெருமாள் எம்பெருமானார்—எம்
பெருமானாருடைய நியமனத்தாலே அநந்தாழ்வான் முத
லான ஸிஷ்யர்களுக்கு அன்போடு டஞ்சஸம்ஸ்காரம்
செய்து, உண்மையுணர்ந்த பேரறிவாளராகையாலே அவர்
களைப் பார்த்து “குருவியின் தலையிலே பனங்காயைக் கட்டி
னாற்போலே எம்பெருமானாராலே நியமிக்கப் பெற்று இக்
காரியம் என்னால் இப்போது செய்யப்பட்டது. ‘எம்பெருமா
னார் திருவடிகளே தஞ்சம்’ என்றிருங்கள்” என்று அருளிச்
செய்து எம்பெருமானார் பெருமையை வெளியிட்டார்.

19. கூரத்தாழ்வான் வெளியிட்ட வைபவம்

I 23*-41. கூரத்தாழ்வானுக்குப் பிள்ளைப்பிள்ளையாழ்
வான் என்று ஒரு ஸிஷ்யர் இருந்தார். தம்மைவிடப்

௨௩. கூரேசஸ்யேவ தோஷோऽயமியூயுஸ்தே ஸ்ரஸ்பரம் ।
 த் நிஸ்ய விஷ்ணுஸ்சந் கூரேச: ஸிஷ்யவத்ஸல: ॥
 ௨௪. தஸ்யாட் ஸிஷ்யாதுப்யகாலே தானரூபேண வுணவாட் ।
 சதிலோதகபூர்வேண ஜகாஹ கரணத்ரயம் ॥
 ௨௫. த்வாத்ர குரவே ஸக்யா ச ஸிஷ்ய: கரணத்ரயம் ।
 நிஸ்தே: ஸ்ரகூஹே தஸ்யௌ ஃயாயந் குரூபதாஸ்புஜம் ॥
 ௨௬. தத: கதாசிச்சநகை: நிர்ஸ்ய ஸ்ரகூஹாட் வஹி: ।
 ச ததா புத்ரபுத்ராயௌ வுத்யா சஸுபதிஸ்து ॥
 ௨௭. வுத்யா சஸாஸதத் த்ர வுணவ் கஸ்திதாதுரம் ।
 மனஸா த்ரக்யாஸாஸ தஸிந் தோஸாந் ச வுணவே ॥

பெரியவர்களான வைஷ்ணவர்களைப் பற்றி எப்போதும்
 அபவாதும் சொல்லுவதையே இயல்வாகக்கொண்டிருந்தார்
 அவர். ஸ்ரீரங்குத்திலுள்ள ஜனங்கள் அவர் கூரத்தாழ்வான்
 ஸ்ரீஷ்யர் என்று உணர்ந்து, 'அவர் செய்வது ஆழ்வா
 னுக்கே தோஷமாகும்' என்று ஒருவர்க்கொருவர் பேசிக்
 கொண்டனர். அதைக்கேட்டு ஸ்ரீஷ்யரிடம் அன்புடைய
 ஆழ்வான் மிகவும் வருந்தியவராய், வைஷ்ணவரான
 அந்த ஸ்ரீஷ்யரிடமிருந்து, அவருடைய மனோவாக்காயங்
 களாகிற முக்கரணங்களையும் எள்ளும் நீரும் வார்த்து
 தூனமாகப் பெற்றுக்கொண்டார். அந்த ஸ்ரீஷ்யரும்
 குருவிடம் புக்தியோடு முக்கரணங்களையும் தூனம்
 கொடுத்துவிட்டு, செயலிழந்தவராய் ஆசார்யனுடைய
 திருவடித் தாமரையைத் தியானித்துக்கொண்டு வீட்டி
 லேயே இருந்தார். அதற்குப்பின் ஒருநாள் தம் வீட்டிலி
 ருந்து வெளியே வந்து பிள்ளைப்பிள்ளையாழ்வான் வீதி
 யில் நின்றார். வீதியில் நோயாளியான ஒரு வைஷ்ண
 வன் வருவதைப் பார்த்து, அவன் விஷயத்தில் தம்
 மனத்தாலேயே பல தோஷங்களை ஆராய்ந்தார்.

30. தத: ச ஸிஷ்யோ மதிமானு மனஸ்யேவமசிந்தயத் |
 புரவ் தத் தி மயா குரவ் கரணத்ரயம் ||
 31. மம நஸ்த்யுநா தௌ ஸ்வாத்ந்யம் கரணத்ரயே |
 குருத்ரவ்யாபஹரேண நிரயோ நிஸ்யம் மம ||
 32. தேஹ்யாஸோ மயா தௌ கர்த்வ்ய: பாபிநாஸுநா |
 இதி த்ருவ் விநிஸ்தித்ய ப்ராணானாயம்ய வாக்யத: ||
 33. தேஹ்யாஸேக்ஷயா ஸீதம் தர்மானாஸ்தீர்ய ஸுதலே |
 ப்ராஸோபவேஸமகரோக்ஷித்ய: க்ரூராஸிபஸ்ய ச: ||
 34. தத்வூத்தானத் சமாஶ்ரண்ய விஸுண: க்ரூரநாயக: |
 தஸ்ய ஸிஸ்யஸ்ய சதனம் சம்ப்ராப்யாஸ ஸுத: ஸுதலே ||

அதற்குப் பின் அறிவாளியான அந்த ஸ்ரீஷ்யர் தம் மனத்தில் பின்வருமாறு சிந்திக்கலுற்றார் — “நான் முன்னமே என்னுடைய முக்கரணங்களையும் எனது ஆசார்யருக்கு தூரணம் செய்துவிட்டேன். அதனால் எனது முக்கரணங்களில் எனக்கு இப்போது ஸ்வாதந்தர்யமில்லை. (இப்படி ஆசார்யாதீனமான மனத்தைக்கொண்டு அவரது நியமனத்துக்கு முரணாக நடந்தபடியாலே) ஆசார்ய தூரவ்யத்தை அபஹரித்த எனக்கு நரகம் கிடைப்பது நிச்சயம். ஆகையால் பாபியான நான் இந்த உடலை இப்போதே விடுவதே தக்கது” என்று உறுதி பூண்டு, ப்ராணாயாமம் செய்து, மௌனத்தை ஏற்றுக்கொண்ட வராய், விரைவில் தரையில் தூர்ப்புங்களைப் பரப்பி, கூரத்தாழ்வான் ஸ்ரீஷ்யரான அவர் ப்ராயோபவேஸம் செய்யத்தொடங்கினார். அந்தச் செய்தியைக் கேட்டு மிக வருந்திய கூரத்தாழ்வான் அந்த ஸ்ரீஷ்யருடைய வீட்டிற்கு வந்து, தரையில் தூர்ப்புங்களில் ப்ராயோபவேஸம் செய்து கிடக்கும் அந்த உறுதியுள்ள ஸ்ரீஷ்யரைக்கண்டு, இனிய ப்ர—87

௩௩. प्रायोपविष्टं दर्शेषु दृष्ट्वा शिष्यं दृढव्रतम् ।
 सान्त्वयन्मधुरैर्वाक्यैरिदं वचनमब्रवीत् ॥
 ௩௪. किमर्थमधुना वत्स ! देहत्यागं करिष्यसि ।
 स्वाधीनं मानसं दत्तं तुभ्यं भूयो मयाऽधुना ॥
 ௩௫. प्रतिगृह्णीष्व भद्रं ते शीघ्रमुत्तिष्ठ पुत्रक ! ।
 परापवादं वदतीं जहि वाचं दृढं जवात् ॥
 ௩௬. परापवादो भवता मनसा चिन्तितो यदि ।
 भक्त्या संसर पादाब्जं यतीन्द्रस्य जगद्गुरोः ॥
 ௩௭. वाकायकाभ्यां पापानि कृतानि यदि सत्तम ! ।
 शिक्षयत्याशु तं राजा कर्तारं नात्र संशयः ॥
 ௩௮. प्रामादिकाद्यदि प्राप्तं यत्पापं मनसाद्य तत् ।
 विनश्यत्याशु योगीन्द्रपादाब्जस्रणात् ध्रुवम् ॥

வார்த்தைகளால் அவரை ஸமாதானப்படுத்துகிறவராய், பின்வருமாறு வார்த்தை சொன்னார்—“ குழந்தாய்! இப்போது எதற்காக தேஹத்தாகுத்தைச் செய்கிறாய்? உன்னுடைய மனத்தை மறுபடியும் நான் உனக்கே அதீதமாகக் கொடுத்துவிட்டேன். அதை ஏற்றுக்கொள். பிள்ளாய்! விரைவில் எழுந்திருப்பாய். உனக்கு மங்குளம் உண்டாகட்டும். பராபவாதத்தைச் செய்யும் வாக்கை விரைவில் உறுதியாக வெற்றி கொள்வாய். மனஸ்ஸினாலே பராபவாதம் நினைக்கப்பட்டதாகில் (அதற்குப் பராயஸ்சித்தமாக) ஜகதூசார்யரான யதிராஜருடைய திருவடித்தாமரையை புக்தியுடன் நினைப்பாயாக. நல்லோனே! வாக்காலும், காயம் எனும் உடம்பாலும் புகாகுவதாபசாரம் செய்யப்பட்டால், அப்படிச் செய்தவனை ராஜா விரைவில் தண்டிப்பான். இதில் ஐயமில்லை. கவனமின்மையால் உனக்கு மனத்திலே இப்போது ஏற்பட்ட புகாகுவதாபசாரம் யதிராஜ

௪௧. கृतानां सर्वपापानामनिशं करणत्रयैः।
 प्रायश्चित्तं यतीन्द्रस्य पादाब्जस्मरणं ध्रुवम्॥
 ௪௨. ततः कदाचित् श्रीरङ्गे कावेरीमध्यसैकते।
 पुण्यकाले महानासीत् विबुधानां समागमः॥
 ௪௩. मोक्षोपायस्य मीमांसाकाले तत्त्वार्थसंकटे।
 क्रूरेशः सहस्रोत्थाय वेदव्यास इवापरः॥
 ௪௪. स्नातः सचेलः कावेर्यां भुजमुद्धृत्य सत्वरम्।
 वैष्णवानां सभामध्ये व्याजहार वचः शुभम्॥

ருடைய திருவடித்தாமரையை நினைப்பதால் விரைவில் அழிந்துபோகும் என்பது உறுதி. முக்கரணங்களாலும் எப்போதும் செய்யப்படும் எல்லாப் பாபங்களுக்கும் யதிராஜ ருடைய திருவடித்தாமரையை நினைப்பதே உறுதியான ப்ராயஸ்சித்தமாகும்” என்று கூறி எம்பெருமானார் வைபவத்தை வெளியிட்டருளினார்.

II 42-45. அதற்குப்பின் ஒரு மையம் ஸ்ரீரங்கத்தில் ஒரு புண்யகாலத்தில் காவேரிமணலின் நடுவில் ஞானிகளின் பெருங்கூட்டம் ஒன்று அமைந்தது. மோக்ஷோபாயம் என்ன? என்று அப்போது விசாரமேற்பட்டு (அதற்குப் பலர் பலவாறு பதில் சொல்லி) ஓர் தத்வநிஷ்கர்ஷம் ஏற்படாத அளவில் மற்றொரு வேதவ்யாஸர் போலே விளங்கும் கூரத்தாழ்வான் சடக்கென எழுந்திருந்து உடுத்த வஸ்திரத்தோடு காவேரியில் ஸ்நானம் செய்து, சடக்கெனக் கையைத் தூக்கி அந்த வைஷ்ணவ ஸபையின் நடுவிலே “மூன்று முறை ஸத்யஞ்செய்து கூறுகிறேன்—யதிராஜரே ஜகதூச்சார்யராவார். அவரே எல்லா உலகங்களையும் ஸம்ஸாரத்திலிருந்து உய்விக்கக் கூடியவர். இதில் ஐயமில்லை” என்னும் மங்குளமான வார்த்தையை அருளினார்.

84. सत्यं सत्यं पुनस्सत्यं यतिराजो जगद्गुरुः ।
 स एव सर्वलोकानां समुद्धर्ता न संशयः ॥
 85. विद्वान् श्रीवैष्णवः कश्चित् मरिचार्य इति श्रुतः ।
 वादार्थमगमद्वीमान् तदा दाशरथिं प्रति ॥
 86. ततस्तयोर्विबुधयोर्जयापजययोस्तदा ।
 अभून्निर्णय इत्येवं जेतारं निर्जितो बहेत् ॥
 87. ततः पराजितस्तेन शास्त्रवादे महात्मना ।
 स्कन्धाभ्यां स मरीचार्योऽबहदाशरथिं तदा ॥
 88. रङ्गस्थले राजमार्गे विधायाऽथ प्रदक्षिणम् ।
 नत्वा दाशरथिं तं च कृताञ्जलिरभाषत ॥

20. முதலியாண்டான் வெளியிட்ட வைபவம்

46-52. அக்காலத்தில் படித்தவரும் அறிவாளியும் ஸ்ரீவைஷ்ணவருமான மிளகாழ்வான் என்னுமொருவர் முதலியாண்டானோடு வாதுத்துக்கு வந்தார். அப்போது அவ்விரு வித்யுவான்களும் தங்களுடைய வாதுத்தில் 'தோற்றவர் ஜயித்தவரைத் தோளாலே சுமக்கவேண்டும்' என்று தங்களுடைய வெற்றி தோல்வி விஷயமாக ஒரு நிர்ணயம் செய்து கொண்டார்கள். அப்படி வாதும் செய்தபின்பு அந்த ஸாஸ்த்ரவாதத்தில் மஹாத்மாவான முதலியாண்டானாலே வெற்றிகொள்ளப்பட்ட மிளகாழ்வான் முதலியாண்டானைத் தோளாலே சுமந்தார். ஸ்ரீரங்கத்தில் ராஜவீதியில் நாலு புறமும் (முதலியாண்டானைச் சுமந்து கொண்டு) பிரதக்ஷிணம் வந்தபின்பு மிளகாழ்வான் முதலியாண்டானை வணங்கிக் கைகூப்பிக்கொண்டு "அடியேனுக்கு நல்ல உபதேஸத்தைச் செய்து இப்போதே ஏற்றுக்கொள்ள வேணும்" என்று பிரார்த்தித்தார். அவருடைய அந்த வார்த்தையைக் கேட்டு மஹாபுருஷரான முதலியாண்டான்

40. हितोपदेशं कृत्वाशु मामङ्गीकुरु साम्प्रतम् ।
 तस्य तद्वचनं श्रुत्वा तदा दाशरथिर्महान् ॥
 41. तं नीत्वा यतिराजस्य सन्निधिं वैष्णवं तदा ।
 कारयित्वा तदा तेन वन्दनं यतिभूपतेः ॥
 42. हितोपदेशं विदधे सर्वेषां शृण्वतां तदा ।
 यद्रामानुजपादाब्जं तदेव शरणं ब्रज ॥
 43. महान् श्रीवैष्णवः कश्चिल्लोकार्य इति विश्रुतः ।
 गोविन्दारूपं महात्मानं दृष्ट्वेदं वाक्यमब्रवीत् ॥
 44. भगवद्विषयस्यार्थः सम्यङ् विदितोऽधुना ।
 प्रवक्ता सर्वशास्त्राणां सम्यक् शिष्यजनाय च ॥
 45. इत्येवं गर्वसंयुक्तो गोविन्दार्य ! न वर्तय ।
 तदेव शरणं गच्छ यद्योगीन्द्रपदाम्बुजम् ॥

வைஷ்ணவரான அவரை அப்போதே யதிராஜர் இருக்குமிடம் அழைத்துச்சென்று யதிராஜரை வணங்கச்செய்து எல்லோரும் கேட்டுக்கொண்டிருக்கும்போது “ ஸ்ரீராமாநுஜருடைய திருவடித்தாமரையையே ஸரணமடைவீர் ” என்று ஹிதோபதேஸும் செய்தருளினார்.

21. லோகார்யர் வெளியிட்ட வைபவம்

53-55. லோகார்யர் என்னும் பெயர் கொண்ட பெரியவரான ஸ்ரீவைஷ்ணவரொருவர் கோவிந்தர் என்னும் பெயர் கொண்ட பெரியவரைப் பார்த்து “ கோவிந்தரே ! ‘ எனக்கு இப்போது புகூவத்ஷுவிஷயத்தின் பொருள் நன்கு தெரியும். ஸ்ரீஷ்ய ஜன்ங்களுக்கு நான் எல்லா ஸாஸ்த்ரங்களையும் உபதேஸிக்கவல்லேன் ’ என்று கூர்வத்தோடு நீர் இருக்கலாகாது. யதிராஜருடைய திருவடித்தாமரையையே ஸரணமடைவீர் ” என்று அருளினார்.

46. श्रीपराशरभट्टार्यं गोविन्दः शास्त्रवित्तमः ।
 प्रोवाच सर्वशास्त्राणि हितमेवमभाषत ॥
 47. हितं वक्ष्यामि भट्टार्य ! शृणु मोक्षैकसाधनम् ।
 पुत्रस्वीकारमकरोत् रङ्गेशो मामिति स्वयम् ॥
 48. अहं कूरेश्वरसुतः सर्वशास्त्राण्यधीतवान् ।
 विद्यावान् कुलवान् श्रीमान् इत्येवं गर्वमाश्रितः ॥
 49. तानेव रक्षकान् मत्वा न वर्तय कदाचन ।
 तदेव शरणं मत्वा यतीन्द्रपदपङ्कजम् ॥
 50. वर्तस्व सततं वत्स ! नान्योपायो हि विद्यते ।
 श्रीपराशरभट्टार्यः कूरनाथसुतस्तदा ॥
 51. एवं प्रोवाच भगवान् शिष्यं वेदान्तिनं प्रति ।
 वेदान्तिन् ! शृणु मद्राक्ष्यं हितं वक्ष्यामि सांप्रतम् ॥

22. எம்பார் வெளியிட்ட வைபவம்

56-60. ஸாஸ்த்ரமறிந்தவர்களுள் சிறந்தவரான
 எம்பார் ஸ்ரீபராஸரபட்டார்யருக்கு எல்லா ஸாஸ்த்ரங்களே
 யும் உபதேசித்தார். ஆதம் ஹிதத்தை (நன்மையை)
 இவ்வாறு சொன்னார்—“ பட்டார்யரே ! மோக்ஷமடைய
 ஒரே ஸாத்யமான ஹிதத்தைச் சொல்லுகிறேன் கேளும்.
 ‘ரங்கூநாதன் தானே என்னைப் புத்ரனாக ஸ்வீகாரம்
 செய்துகொண்டான்; நான் கூரத்தாழ்வானின் குமாரன்;
 எல்லா ஸாஸ்த்ரங்களையும் கற்றவன்; அறிவாளி; நற்குடிப்
 பிறப்புள்ளவன்; பக்திச்செல்வம் பெற்றவன் ’ என்று
 கூர்வம்கொண்டு இந்த உமது பெருமைகளையே ரக்ஷகங்
 களாக நினைத்து நீர் ஒருபோதும் வாழலாகாது. குழந்தாய் !
 யதிராஜருடைய திருவடித்தாமரையையே உபாயமாக
 எண்ணி எப்போதும் வாழ்வீராக. அது தவிர வேறு
 உபாயமில்லை ” என்று.

௬௨. आश्रितोऽसीति भट्टार्यमव मां रङ्गिणस्सुतम् ।
मया दत्तं बहुद्रव्यं गुरवे गुरुदक्षिणा॥
௬௩. मत्वा त्वमेवं वर्तस्व कृतकृत्यो न चाधुना ।
मन्नाथदिव्यपादाब्जं मत्वा रक्षकमात्मनः॥
௬௪. वर्तस्व सततं विद्वन्! निश्चयं नात्र संशयः ।
श्रीरामः क्रतुनाथार्यः कुरुकानाथसन्निधौ॥
௬௫. अधीतवांस्त्रिवारं च भक्त्या श्रीभाष्यमादरात् ।
ततः स्वग्रामगमने भक्त्या नत्वा च तं गुरुम्॥

23. பட்டர் வெளியிட்ட வைபவம்

60*-*64. கூரத்தாழ்வான் குமாரராய், பூஜ்யரான் பட்டர் தமது ஸிஷ்யரான வேதூந்தி நஞ்சீயரைக் குறித்து இவ்வாறு சொன்னார்—“ வேதூந்தியே! இப்போது நான் ஹிதத்தைச் சொல்கிறேன் கேளும். ‘ரங்குநாதூனின் புத்ரராய் பட்டரான என்னை ஆஸ்ரயித்துள்ளவன்’ என்றும், ‘ஆசார்யருக்கு அதிகமான தூர்வயம் துக்ஷிணையாக என்னால் கொடுக்கப்பட்டது’ என்றும் எண்ணி ‘இதனால் நானே பாக்யஸாலி’ என்று இப்போது நீர் இருக்கலா காது. அறிவாளியே! எம்பெருமானருடைய திருவடித் தாமரையையே நீர் எப்போதும் உமக்கு ரக்ஷகமாக எண்ணி யிருக்கவேணும்; இது உறுதி. இதில் ஐயமில்லை” என்று.

24. திருக்குரைப்பிரான் பிள்ளன் வெளியிட்ட வைபவம்

64*-*70. ஸ்ரீராமமிஸ்ரர் என்னும் பெயருடைய ஸோமாசியாண்டான் திருக்குரைப்பிரான் பிள்ளன் ஸன்னிதியிலே புகுதியோடும் அன்போடும் ஸ்ரீபூஷ்யத்தை மூன்று முறை காலக்ஷேபம் கேட்டார். அதற்குப்பின்

66. श्रीरामः क्रतुनार्थयः प्राञ्जलिर्विक्रयमब्रवीत् ।
 येनोपायेन सुगमो मम मोक्षो गुरुत्तमः ॥
 67. ज्ञानभक्त्यादिसुकरं तमुपायं वदाधुना ।
 तस्य तद्वचनं श्रुत्वा सन्तुष्टः कुरुक्षेत्रः ॥
 68. श्रीरामं क्रतुनार्थयमिदं वचनमब्रवीत् ।
 प्राभाकरादिशास्त्राणि सर्वाण्याशु मयाधुना ॥
 69. अधीतानि ततोऽहं वै विद्यावानिति गर्वितः ।
 अहङ्कारं मा कुरुष्व यतीन्द्रपदपङ्कजम् ॥
 70. तदेव रक्षकं मत्वा वर्तस्व सततं हृदि ।
 ततो नारायणपुरे व्यासभट्ट इति श्रुतः ॥
 71. श्रीवैष्णवो महानासीत् सर्वशास्त्रविदां वरः ।
 स तत्र योगिराजस्य सन्निधौ वैष्णवोत्तमः ॥

ஸோமாசியாண்டானாகிற ஸ்ரீராமமிஸ்ரர் தம்முடைய ஊருக்கு விடைகொள்ளும்போது புக்தியோடு ஆசார்யரை வணங்கிக் கைகூப்பியவராய் “ஆசார்யஸ்ரேஷ்டரே ! ஜ்ஞானம் புக்தி முதலானவற்றில் எளிதாயிருக்கும் எந்த உபாயத்தினால் அடியேனுக்கு மோக்ஷம் எளிதில் கிட்டுமோ, அந்த உபாயத்தை இப்போது அடியேனுக்கு உபதேசிக்க வேண்டும்” என்று பிரார்த்தித்தார். அவருடைய வார்த்தையைக் கேட்டு உகந்த பிள்ளான் ஸோமாசியாண்டானைப் பார்த்து “‘மீமாம்ஸை முதலான எல்லா ஸாஸ்த்ரங்களும் விரைவிலேயே இப்போது என்னால் கற்கப் பட்டன; ஆகையால் நானே பேரறிவாளன்’ என்று கூர்வங்கொண்டு அஹங்காரப்படாமலிரும். யதிராஜரின் திருவடித் தாமரையையே எப்போதும் ரக்ஷகமாக நெஞ்சில் நினைத்து வாழ்வீராக” என்று உபதேசித்தார்.

௭௨. श्रीभाष्यं शिष्यसंवेभ्यो ह्यवदह्यौकविश्रुतः।
 निशम्य तदुपन्यासं विस्मितास्ते च वैष्णवाः॥
 ௭௩. एवं विज्ञापनं चक्रुर्महार्थं देशिकोत्तमम्।
 इदं गङ्गाप्रवाहस्य सदृशं विद्यतेऽधुना॥
 ௭௪. श्रीभाष्यस्याधुनास्माभिः शक्यं नार्थावगाहनम्।
 ब्रूहि नः सुलभोपायं येनास्मासु प्रसीदति॥
 ௭௫. ततस्तेषां वचः श्रुत्वा महार्थः स महामतिः।
 हितोपदेशमकरोत् तेषां मोक्षोपलब्धये॥

25. வ்யாஸபட்டர் வெளியிட்ட வைபவம்

70*-76. அ க் க ா ல த் தி ல் திருநாராயணபுரத்தில் வ்யாஸபட்டர் என்று புகழ்பெற்ற ஒரு ஸ்ரீவைஷ்ணவப் பெரியவர் ஸர்வஸாஸ்த்ரங்களும் கற்றவர்களில் தலைசிறந்த வராயிருந்தார். உலகம் நிறைந்த புகழாளரான அந்த ஸ்ரீவைஷ்ணவோத்தமர் அங்குள்ள எம்பெருமானார் ஸன்னிதியில் ஸ்ரீஷ்ய ஸமுஹங்களுக்கு ஸ்ரீபூஷ்ய காலக்ஷேபம் ஸாதித்து வந்தார். அந்த உபந்யாஸத்தைக் கேட்டு ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களான ஸ்ரீஷ்யர்கள் வியப்புற்றவர்களாய், ஆசார்ய ஸ்ரேஷ்டரான பட்டார்யரைப் பார்த்து “இவ்வுபந்யாஸம் எங்களுக்கு இப்போது கடினமாகப் ப்ரவாஹத்தை யொத்துக் காட்சி அளிக்கிறது. இப்போது ஸ்ரீபூஷ்யத்தின் பொருளைப் புரிந்துகொள்ள எங்களால் முடியவில்லை. எம்பெருமான் எங்கள் விஷயத்தில் அருள் புரிவதற்கு உறுப்பான எளிய உபாயத்தை எங்களுக்குக் கூறுவீராக” என்று விண்ணப்பித்தார்கள். அவர்களுடைய வார்த்தையைக் கேட்ட பேரறிவாளரான வ்யாஸபட்டர் “எம்பெருமானருடைய இந்தத் திருவடித்தாமரைகளையே தஞ்சமாகக் கொள்ளுங்கள்” என்று அவர்களுக்கு மோக்ஷமடைவதற்கு ஹிதோபதேஸத்தைச் செய்தார்.

96. श्रीरामानुजपादाब्जमेतदेव हि रक्षकम् ।
 ततो वरदविष्ण्वार्यसन्निधौ वैष्णवोत्तमाः ॥
 97. तेभ्यो वरदविष्ण्वार्यो वैष्णवेभ्यस्स सादरम् ।
 प्रोवाच सम्यक् श्रीभाष्यं तदोपन्यासपूर्वकम् ॥
 98. श्रीभाष्यार्थं ततः श्रुत्वा सम्यग्गुरुमुखात्तदा ।
 एवं विज्ञापनं चक्रुस्ते सर्वे वैष्णवा गुरुम् ॥
 99. गुरुपायस्त्वया प्रोक्तो भक्तिमार्गोऽत्र सांप्रतम् ।
 — स्वामिन् वरदविष्ण्वार्य! वयं नात्राधिकारिणः ॥
 100. ब्रूहि नः सुलभोपायं येन गम्यं परं पदम् ।
 प्रपत्तिमार्गं प्रोवाच ततस्तेभ्यस्स देशिकः ॥

26. நடாதூராழ்வான் வெளியிட்ட வைபவம்

76*-84*, அக்காலத்தில் 'வரதூவிஷ்ணு' என்னும் திருநாமமுடைய (எம்பெருமானுருடைய மருமகனான) நடாதூராழ்வானுக்குப் பல ஸ்ரீவைஷ்ணவோத்தமர்கள் ஸ்ரீஷ்யர்களாயிருந்தனர். அவர்களுக்கு நடாதூராழ்வான் அன்போடு ஸ்ரீபூஷ்யத்தை உபந்யாஸமாக ஸாதித்து வந்தார். அந்த ஆசார்யஸ்ரேஷ்டூரிடமிருந்து அப்போது ஸ்ரீபூஷ்யார்த்தத்தை நன்கு கேட்ட அந்த ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள் அனைவரும் ஆசார்யரைப் பார்த்து "வரதூவிஷ்ணவா சார்யரே! இப்போது எங்களுக்குச் செயற்கரிய உபாயமாகிற புக்திமார்க்கும் தேவரீரால் உபதேசிக்கப்பட்டது. இதற்கு நாங்கள் அதிகாரிகள் அல்லர். எங்களுக்குப் பரமபத்யமுடைய எளிய உபாயத்தைக் கூறுவீர்" என்று விண்ணப்பித்தனர். அதற்குமேல் அவ்வாசார்யர் அவர்களுக்குப் ப்ரபத்தி மார்க்குத்தை உபதேசரித்தார். " (மஹாவிஸ்வாஸம் தேவைப்படும்) இந்த ப்ரபத்தி மார்க்குத்திலும் எங்களுக்கு ஸக்தியில்லை" என்று அவர்கள் அவ்வாசாரியரிடம்

௮௧. नात्रापि च वयं शक्ताः ते तमेवमथानुवन् ।
 एवमुक्तस्ततः शिष्यैः वैष्णवैरखिलार्थवित् ॥
௮௨. संसारतरणोपायमेवमाहाऽथ तान् प्रति ।
 रामानुजार्यपादाब्जं ध्यायन्तो हृदि भक्तितः ॥
௮௩. सदा रामानुजार्याय तस्मै कैङ्कर्यतत्पराः ।
 शृण्वन्तश्च पठन्तश्च यतिराजकथाः शुभाः ॥
௮௪. वर्तध्वमनिशं नित्यं निर्भरा मोक्षसिद्धये ।
 एवमेव स्वशिष्येभ्यो ह्युपदेशं प्रचक्रिरे ॥
௮௫. चतुस्सप्ततिशिष्याश्च यतीन्द्रस्याखिला भुवि ।
 एवं प्रकाशयामासुर्यतिराजस्य वैभवम् ॥

கூறினர். இப்படி ஸ்ரீவைஷ்ணவ ஸிஷ்யர்களால் உரைக்
 கப்பட்டவராய், எல்லா அர்த்தங்களையும் அறிந்தவரான
 அந்த நடாதுராழ்வான் அவர்களைப் பார்த்து “ராமானுஜ
 ருடைய திருவடித்தாமரையையே நெஞ்சில் அன்போடு
 த்யானித்துக் கொண்டிருந்து, எப்போதும் அந்தராமானுஜா
 சார்யருக்குக் கைங்கர்யம் செய்வதில் ஈடுபட்டவர்களாய்,
 தினந்தோறும் அந்த யதிராஜருடைய மங்குளமான சரித்
 திரங்களைக் கேட்டுக்கொண்டும் வாசித்துக்கொண்டும்
 மோக்ஷமடைவதில் கவலையில்லாதவர்களாய் எப்போதும்
 வாழ்வீர்களாக” என்று ஸம்ஸாரத்தைத் தாண்டுவதற்கு
 உபாயத்தைக் கூறினார்.

முடிவுரை

84*-87. எம்பெருமானுருடைய ஸிஷ்யர்களான
 எழுபத்தினான்கு ஸிம்ஹாஸனாதிபதிகளான அனைவரும்
 தங்கள் ஸிஷ்யர்களுக்கு இவ்வண்ணமே உபதேசித்தனர்.
 இவ்வுலகில் ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களான அப்பெரியோர்கள்
 அனைவரும் ஜகதூசார்யரான யதிராஜருடைய வைப

௮௬. श्रीवैष्णवा महाभागास्ते सर्वे च जगद्गुरोः।

एवं तैर्देशिकैस्सर्वैः प्रकाशीकृतवैभवः ॥

यतीन्द्रो राजते रङ्गे जगद्रक्षणदीक्षितः ॥

௮௭. एवं महार्थं निखिलागमान्तसारं विपश्चिद्रणजीवभूतम्।

ज्ञात्वा महाभक्तिपरो यतीन्द्रे स विष्णुलोकं समुपैति सत्यम् ॥

इति श्रीप्रपन्नामृते रामानुजचरित्रे कूरेशदाशरध्यादिसंप्रकाशित-

रामानुजवैभववर्णनं नाम एकषष्टितमोऽध्यायः ॥

द्विषष्टितमोऽध्यायः

१. श्रीरङ्गेशादिभिस्सर्वैः संप्रकाशितवैभवः।

नाथसुन्यादिपूर्वभ्यो देशिकैभ्यो यतीश्वरः ॥

வத்தை இவ்வண்ணமே வெளிப்படுத்தினர். இவ்வண்ணமாக ஆசார்யர்கள் அனைவராலும் வெளிப்படுத்தப்பட்ட பெருமையையுடையவராய், உலகை ரக்ஷிப்பதையே விரதமாகக் கொண்டவராய் ஸ்ரீரங்கத்தில் யதிராஜர் வாழ்கிறார். எல்லா வேதாந்தங்களுக்கும் ஸாரமானதாய், அறிவாளிகளுக்கு உயிர்தரும் மருந்தாயிருக்கும் இந்த அரும் பொருளை யதிராஜரிடம் பேரன்பு கொண்டவனாய் அறிபவன் விஷ்ணுலோகத்தை அடைவான் என்பது ஸத்யம்.

ஸ்ரீப்ரபங்நாம்ருதத்தில் ராமானுஜசரித்ரத்தில்,

கரத்தாழ்வான், முதலியாண்டான் முதலானவர்களால்

வெளிப்படுத்தப்பட்ட யதிராஜர் வைபுவத்தை வர்ணித்தலாகிற

அறுபத்தோராம் அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

அறுபத்திரண்டாம் அத்தியாயம்

ஸ்ரீராமானுஜரே ஆசார்ய ப்ரத்யாநர்

அவதாரிகை

1-8 ஸ்ரீரங்கநாதன் முதலான (முற்கூறிய) அனைவராலும் வெளிப்படுத்தப்பட்ட வைபுவத்தையுடையவரான

2. प्रवक्तुं श्रेष्ठ इत्यत्र न्यूनता नास्ति निश्चितम् ।
अयमर्थोऽखिले शास्त्रे वेदे दृष्टतरः स्फुटम् ॥
3. अनन्तैश्वर्यतारेषु विष्णोः सत्सु जगत्पतेः ।
यथा दशावताराणां प्राधान्यमभवद्भुवि ॥
4. नृसिंहरामकृष्णाश्च तेषां मुख्या यथाऽभवन् ।
मुनीश्वराणां सर्वेषां तपःस्वाध्यायशलिनाम् ॥
5. पाराशर्यादिमुनयः प्रधानाश्चाभवन् यथा ।
अष्टोत्तरशतैस्वेते दिव्यदेशेषु वै हरेः ॥
6. मुख्या बभूवुश्चत्वारो दिव्यदेशा यथा भुवि ।
श्रीरङ्गं वेङ्कटाद्रिश्च हस्त्यद्रियादवाचलः ॥

யதிராஜர் நாத்முனிகள் முதலான எல்லாப் பூர்வாசார்யர் களைக் காட்டிலும் சிறந்தவர் என்று கூறுவதில் உறுதியாக எந்தக் குறையுமில்லை. இவ்வார்த்தும் எல்லா ஸாஸ்த்ரங்களிலும் வேத்யுத்திலும் மிகத் தெளிவாகக் காணப்படுகிறது. லோகநாத்முன விஷ்ணுவுக்குக் கணக்கற்ற அவதாரங்கள் இருந்தபோதிலும் உலகில் துஸாவதாரங்களுக்கே முக்யத்வமும், அவற்றுக்குள் நரஸிம்ஹன், ராமன், க்ருஷ்ணன் ஆகிய மூவருக்கும் முக்யத்வமும் ஒப்புக்கொள்ளப்படுகிறது. தவமும் வேத்யுத்த்யயனமும் மிக்கவர்களான எல்லா முனிஸ்வரர்களுக்குள்ளும் பராஸரபுத்ரரான வ்யாஸர் முதலான சிலருக்கே முக்யத்வம் ஏற்பட்டுள்ளது. எம் பெருமான் எழுந்தருளியிருக்கும் நூற்றெட்டு திவ்ய தேஸங்களுள் ஸ்ரீரங்கம், திருவேங்கடமலை, ஹஸ்திகிரி, யாத்ருவகிரி (கோயில், திருமலை, பெருமாள்கோயில், திருநாராயணபுரம்) என்னும் நான்குக்கே இவ்வுலகில் முக்யத்வம் ஏற்பட்டுள்ளது. பொய்கை பூதம் பேயாழ்வார் முதலான பத்து ஆழ்வார்கள் இருந்தபோதிலும், மஹா

9. विद्यमानेषु दशसु सरोयोग्यादियोगिषु।
शठकोपो महायोगी यथा मुख्यो बभूव ह॥
10. पूर्वाचार्येषु सर्वेषु नाथादिषु महत्सु च।
मुख्यो बभूव योगीन्द्रः तथा लक्ष्मणदेशिकः॥
11. स्तम्भाद्विनिर्गमेनैव वात्सल्यात्तत्क्षणं जवात्।
प्रह्लादवरदानेन हिरण्यकशिपोर्वधात्॥
12. इत्येवमादिकार्येण नृसिंहेन कृतेन च।
नृसिंहस्यावतारस्य प्राधान्यमभवत्ततः॥
13. दत्ताभयप्रदानेन राक्षसेन्द्रकपीन्द्रयोः।
कृतसख्येन राज्ञा च निषादानां गुहेन च॥

யோகியான நம்மாழ்வாருக்கு ப்ராத்நாயம் ஏற்பட்டிருக்கிறது. இவைபோலவே நாதமுனிகள் முதலான மிகப் பெரியவர்களான பூர்வாசார்யர்களுள் ஸ்ரீராமாநுஜரான யதிராஜருக்கே முதன்மை ஏற்பட்டுள்ளது.

சிங்கப்பிரான் பெருமை

9-10. (ஹிரண்யன் தூணைத்தட்டிய) அக்கணத்திலேயே அதிவேகமாக அத்தூணிலிருந்து வெளிப்படுகையாலும், ஹிரண்யகஸிபுவைக் கொல்லுகையாலும், ப்ரஹ்லாத்னுக்கு வரமளிக்கையாலும், இவ்வண்ணமான அதிமாநுஷ்கார்யத்தைச் சிங்கப்பிரான் செய்தமையையிட்டு நரஸிம்ஹாவதாரத்துக்கு முக்யத்வம் ஒப்புக்கொள்ளப்படுகிறது.

ராமபிரான் சீர்மை

11-14. 1. ராக்ஷஸர் தலைவனான விபீஷணனுக்கும், வானரர் தலைவனான ஸுக்ரீவனுக்கும் அப்யப்ரத்யானம் செய்தது. 2. வேடர் தலைவனான குஹ்னேடு தோழமை

12. ब्रह्ममेधेन संस्कारकरणेन जटायुषः।
शवर्या पाणिना संयक् भोजनेन कृतेन च॥
13. प्रीत्या हनुमता सार्धं भोजनेन कृतेन च।
इत्येवमादिकार्येण श्रीरामेण कृतेन च॥
14. अतो रामावतारस्य मुख्यत्वं समजायत।
गीतोपनिषदं लोके प्राकाश्य विशदं यथा॥
15. चरमार्थोपदेशाच्च गीतायां तत्र सादरम्।
भीष्मद्रोणकृपादीनां हित्वा सञ्ज्ञानि सत्वरम्॥
16. आदराज्ज्ञानपूतस्य विदुराक्षस्य भोजनात्।
द्विषदन्नादिवाक्येन तदा दुर्योधनादिके॥

கொண்டது. 3. ஜடாயுவுக்கு பூரஹ்மமேத, ஸம்ஸ்காரம் செய்தது. 4. ஸபுரி கையாலே கணிகள் உண்டது. 5. அன்போடு அனுமனுடன் ஸஹபேஜனம் செய்தது முதலான ஸௌஸீல்ய ஸௌலப்ய வாத்ஸல்யாதி, கல்யாணகுணங்களைக் காட்டும செயல்களை ஸ்ரீராமபிரான் செய்கையாலே ஸ்ரீராமாவதாரத்துக்கு ப்ராதூன்யம் உண்டாயிற்று.

கண்ணன் பெருமை

14*-19. 1. இவ்வுலகில் கீதோபநிஷத்தை வெளிப்படுத்தி அதில் அன்போடு சரமோபாயத்தைத் தெளிவாக உபதேசரித்தது. 2. பீஷ்மர், த்ரோணர், க்ருபர், தூர்யோதநன் முதலானவர்களுடைய வீடுகளை உபேக்ஷித்து, பரிவாலே பரிஸுத்தமான விதுரன் அளித்த அன்னத்தை விரைவில் அன்போடு உண்டது. 3. “த்விஷத்நம் ந பேராக்தவ்யம் த்விஷந்தம் நைவ பேராஜயேத்| பாண்டுவாந் த்விஷஸே ராஜம்| மம ப்ராணாஹி பாண்டுவா:॥” [புார-உத்-91-27] [எதிரியின் உணவை

17. शत्रुगोष्ठ्यन्वयात्सर्वनिश्चयैः कृतेन च ।
 इत्येवमादिकार्येण श्रीकृष्णेन कृतेन च ॥
 18. अतः कृष्णावतारस्य प्राधान्यं समजायत ।
 त्रयाणामवताराणां षड्गुणैश्वर्यशालिनाम् ॥
 19. रक्षिताखिलजन्तूनां तेषां मुख्यत्वमीरितम् ।
 अयं जग्राह कृपया रक्षेशो मुनिवाहनम् ॥
 20. रङ्गस्थलस्य मुख्यत्वं तेनाभूत्तस्य भूतले ।
 साकं कुरङ्गपूर्णेन तोडमान् चक्रवर्तिना ॥

உண்ணலாகாது. எதிரீக்கு ஒருபோதும் உணவிடலாகாது. அரசனே! நீ பாண்டுவர்களைத் துவேஷிக்கிறாய். எனக்குப் பாண்டுவர்கள் உயிரன்றோ.] என்னும் வாக்யத்தைச் சொல்லி துர்யோதனன் முதலானார் எதிரிகள் கேட்காஷ்டியில் சேர்ந்தவர்கள் என்பதை ஸர்வநிர்ஸயமாக ஸ்தூர்பித்தது முதலான லோகோபகாரமான கார்யங்களைச் செய்தமையாலே க்ருஷ்ணாவதாரத்துக்கு முதன்மை ஏற்பட்டுள்ளது. இவ்வண்ணமாக எல்லா அவதாரங்களுக்குள்ளும் ஜ்ஞானம், பூலம், ஐஸ்வர்யம், வீர்யம், ஸக்தி, தேஜஸ் என்னும் ஆறு குணங்களை மிகவும் வெளிப்படுத்தி எல்லா ஜீவராஸிகளையும் ரக்ஷித்த இம்மூன்று அவதாரங்களுக்கும் முக்யத்வம் ஏற்பட்டிருக்கிறது.

திருவரங்கத்தின் பெருமை

19*-20. இந்தத் திருவரங்கநாதன் முனிவாஹனரான திருப்பாணழ்வாரைக் கருணையோடு ஏற்றுக்கொண்டான். அதனால் இவ்வுலகில் திவ்யதேஸங்களுக்குள் பூர்வகூத்துக்கு முக்யத்வம் ஏற்பட்டது.

௨௧. சம்பாஷணं च सततं चक्रे श्रीवेङ्कटेश्वरः।
 प्राधान्यं वेङ्कटगिरेः सांप्रतं तेन हेतुना॥
 ௨௨. काश्चीपूर्णेन सततं स्मितपूर्वाभिभाषणम्।
 चकार वरदः श्रीमान् यतो हस्तिगिरीश्वरः॥
 ௨௩. मुख्यत्वं तेन सज्जातं तदा काश्चीत्यलस्य च।
 दयां विधाय महतीं तस्मिन् सुचरितात्मजे॥
 ௨௪. सम्यक् भुक्त्वा महाप्रीत्या तेन दत्ताक्षमादरात्।
 कारयित्वा ततस्तेन राज्यं निहतकण्टकम्॥
 ௨௫. वर्धयामास तत्पुत्रं बहुकालं भुवःस्थले।
 यतिराजस्य पुत्रत्वं सौशीन्यातिशयेन च॥

திருவேங்கடத்தின் சிறப்பு

20*-21. குயவரான குறும்பறுத்த நம்பியோடும், தொண்டைமான் சக்ரவர்த்தியோடும் திருவேங்கடமுடையான் எப்போதும் ஸம்பூஷித்துக் கொண்டிருந்தான். அதனால் திருவேங்கடமலைக்கு இப்போதும் முக்யத்வம் உள்ளது.

அத்திகிரியின் சீர்மை

22.*23. அத்திகிரியருளாளனாய், ஸ்ரீய:பதியான வரதூராஜன் திருக்கச்சிநம்பியோடு எப்போதும் புன்சிரிப்போடு பேசி வந்தான். ஆகையால் ஸ்ரீகாஞ்சியிலுள்ள அத்திகிரிக்கு முக்யத்வம் உண்டாயிற்று.

திருநாராயணபுரத்தின் ஏற்றம்

23*-26. ஸுசரிதன் என்னும் ப்ராஹ்மணனுடைய சிறுவனான பிள்ளையிடம் மிகவும் கருணைகொண்டு அவன் அன்போடு கொடுத்த அன்னத்தை மிகவும் உகப்புடன் நன்கு புஜித்து, ததீயாராதனத்தில் ஈடுபட்ட ஸுசரிதனைக்
 ப்ர—89

26. प्रपेदे भगवान् विष्णुः तेन मुख्यत्वमागतम् ।
विष्णुस्थलेभ्यस्सर्वेभ्यः नारायणगिरैरतः ॥
27. वेदव्यासस्तु भगवान् लोकसंरक्षणे स्थितः ।
वेदान् विधाय चतुरां लोके विस्तार्य तान् स्फुटम् ॥
28. कर्मकाण्डब्रह्मकाण्डवभागेन द्विधाऽकरोत् ।
कर्मकाण्डं वियुज्याशु ब्रह्मकाण्डे सुयुज्य तान् ॥
29. छान्दोग्यं पौरुषं सूक्तं तथा वाजसनेयकम् ।
श्वेताश्वतं तैत्तिरीयं महोपनिषदादिकान् ॥

கொண்டு அத்தேயுததை துஷ்டர்களேயில்லாதபடி செய்து, அவனுடைய பிள்ளையை இவ்வுலகில் நீண்டநாள் வாழச்செய்தான் திருநாராயணன்*. அவ்வெம்பெருமான் மிக்க நீர்மையாலே யதிராஜருக்குப் பிள்ளையாகவும் ஆனான். இதனாலேயே திருநாராயணபுரத்துக்கு மற்ற எல்லா விஷ்ணுஸ்துலங்களைக் காட்டிலும் ஏற்றம் ஏற்பட்டது.

வேதவ்யாஸரின் பெருமை

27-*32. ஜ்ஞானம் முதலான குணங்கள் நிறைந்தவராய், உலகை ரக்ஷிப்பதில் ஊன்றியவரான வேதவ்யாஸர், வேதுங்களை நாலாகப்பிரித்து உலகில் அவற்றைத் தெளிவாகப் பரப்பி, (ஒவ்வொரு வேதுத்தையும்) கர்மகாண்டும், பூரஹ்மகாண்டும் என்று இரண்டு பிரிவாக ஆக்கினார். சூரந்தோக்யம், புருஷஸூக்தம், ஸூக்லயஜுர்வேதுத்தைச் சேர்ந்த ஈஸாவாஸ்ய ப்ருஹதூரண்யகங்கள், ஸ்வேதாஸ்வதரம், தைத்திரீயம், மஹோபநிஷத்து ஆகியவற்றை,

* இந்தச் சரித்திரம் நாரதபுராணத்தில் அடங்கிய திருநாராயணபுரமாஹாத்மயத்தில் உள்ளது; இது உபய வேதூந்தாசார்யபீடபத்திரிகையில் துந்துபி ஆடி இதழில் ஸ்ரீ உ. வே. ஸதாபிஷேகம் கோவிந்தநரசிம்ஹாசார்ய ஸ்வாமியால் சுருக்கமாக எழுதப்பட்டுள்ளது.

30. इतिहासपुगणानि चक्रे तस्योपवृंहणम् ।
 सत्यं सत्यं पुनस्सत्यमुद्धृत्य भुजमुच्यते ॥
31. वेदशास्त्रात्परं नास्ति न दैवं केशवात्परम् ।
 एवं निस्संशयं लोके स चक्रे तत्त्वनिर्णयम् ॥
32. व्यासस्य तेन मुख्यत्वं सर्वर्षीणामभूत् ध्रुवम् ।
 एवं प्रसिद्धमभवत् पुराणेषु च वैष्णवम् ॥

கர்மகாண்டத்தே விட்டுப் பிரித்து ப்ரஹ்மகாண்டத்தில்
 சேர்த்து (இப்படி வேதுங்களைப் பிரிக்கையாலே வேது
 வ்யாஸர் என்று பெயர் பெற்றார்.) அந்த வேதுத்துக்கு
 விளக்கமாக இதிஹஸ்புராணங்களையும், தாமேயும் பிறரைக்
 கொண்டும் செய்தும், செய்வித்தும் பிரசாரம் செய்தார்.
 “மூன்றுமுறை ஸத்யம்செய்து கைதூக்கிச் சொல்லுகிறேன்;
 வேதுத்தைக்காட்டிலும் மேலான ஸாஸ்த்ரம் கிடையாது;
 (அந்த வேதுத்தில் பரம்பொருளாகச் சொல்லப்பட்ட)
 கேஸவணக்காட்டிலும் மேலான தெய்வம் கிடையாது.”
 என்று ஸத்யம்செய்து பரதத்வ நிர்ணயத்தை அவர் ஐயம்
 திரிபற இவ்வண்ணமாக நிலைநாட்டினார். அதனாலேயே
 எல்லா ரிஷிகளைக் காட்டிலும் வேதுவ்யாஸருடைய
 ப்ராத்ந்யம் உறுதியாயிற்று.

பாஸரின் பெருமை

32*-35. “வேதேஷு பௌருஷம் ஸூக்தம் த்ரம்
 ஸாஸ்த்ரேஷு மாநவம் । ப்ராரதே ப்ருவத்கீதா
 புராணேஷு ச வைஷ்ணவம் ॥” என்கிறபடியே வேதுத்
 தில் புருஷஸூக்தம்போலவும், ஸ்ம்ருதிகளில் மனுஸ்ம்ருதி
 போலவும், ப்ராரதத்தில் ப்ருவத்கீதைபோலவும்
 புராணங்களில் விஷ்ணுபுராணம் பிரஸித்திபெற்றது.
 ஜ்ஞானம் முதலான குணங்கள் நிறைந்த முனிஸ்ரேஷ்ட
 ரான பராஸ்ரர் தத்வம், ஹிதம் முதலானவற்றின் ஸாரங்
 களை அறிந்தவராய், புராணரத்னமான விஷ்ணுபுராணத்தை

33. तच्चार्थसारनिचयं भगवान् वेद तच्चतः।
 पुण्यरत्नं संचक्रे मुनिवर्यः पराशरः॥
 34. चकार विशदं तत्र सम्यक् चिदचिदीश्वरान्।
 तत्रोदार इति प्राह यामुनार्यः प्रणम्य तम्॥
 35. पराशरस्य प्राधान्यं तेनाभून्मुनिषु स्फुटम्।
 ब्रह्मर्षिर्भगवान् चक्रे शुको भागवते स्फुटम्॥
 36. यत्तत्त्वनिर्णयं सम्यक् गङ्गातीरे परीक्षितम्।
 शुको मुक्तो जगन्नेवं प्रसिद्धो येन जायते॥
 37. इत्यादिकेन प्राधान्यं शुकस्यासीन्महात्मनः।
 भगवान् शौनकश्चक्रे विष्णुधर्मोत्तरं महान्॥

இயற்றி, அதில் சித், அசித். ஈஸ்வரன் என்னும் தத் வங்களையும் (ஹிதம், புருஷார்த்தம் முதலானவற்றையும்) தெளிவுபடுத்தினார். அதனாலேயே யாமுநாசார்யரான ஆளவந்தார் (தம் ஸ்தோத்ரரத்னத்தில் 4-வது ஸ்லோகத்தில்) அவரை வணங்கி, 'உதாரர்' என்றும் புகழ்ந்தார். இதனாலேயே முனிவர்களுக்குள் பராஸரருக்கு முக்யத்வம் ஏற்பட்டது.

ஸுகப், ப்ரஹ்மரிஷியின் சீமை

35*-37. ப்ரஹ்மரிஷியாய், ஜ்ஞானம் முதலான குணங்கள் நிறைந்தவரான ஸுகர் கங்கைக் கரையிலே பரீக்ஷித்தைக் குறித்து பாக்யவதத்தில் தத்வநிர்ணயத் தைத் தெளிவாகச் செய்தார். இவ்வுலகிலிருக்கும்போதே முக்ததுல்யராய் வாழ்ந்தமையால் உலகில் ஜீவ்முக்தர் என்றே வழங்கப்பெற்றார். ("ஸுகோ முக்த: " என்று உபநிஷத்தும் வழங்கிற்று.) இத்தகைய பெருமையினால் மஹாத்மாவான ஸுகருக்கு முக்யத்வம் ஏற்பட்டது.

ஸௌநகரின் சிறப்பு

37*-39. மிகப் பெரியவரான பாக்யவான் ஸௌனகர் விஷ்ணுதர்மோத்தரத்தை இயற்றினார். (இது விஷ்ணு

38. स्थलेष्वेनं च बहुषु सुमहत्तत्त्वनिर्णयम् ।
श्रीहरिभागाने । जमजन्मादिकारणम् ॥
39. ब्रह्मरुद्रादिदेवानां नियन्ता पुरुषोत्तमः ।
मोक्षप्रदः स चैवेमं विदधे तत्त्वनिर्णयम् ॥
महर्षेः शौनकस्येदं मुख्यत्वं तेन भाषितम् ॥
40. भुजयुगमपि चिह्नैरङ्कितं गम्य दिग्गोः
परमपुरुषनाम्नां कीर्तनं यस्य वाचि ।
ऋजुनरमपि पुण्ड्रं मस्तके यस्य कण्ठे
सरमिजमणिमाला यस्य तस्यास्मि दासः ॥
41. श्रीवैष्णवानां दासोऽहं स्फुटं देवर्षिराद् स्वयम् ।
इत्येवं न रदः प्राह भगवान् लोकापावनः ॥

தூர்ப்பணம் என்றே வழங்கப்படுகிறது. விஷ்ணுபுராணத்தின் உத்தரபாகும் விஷ்ணுதூர்மோத்தரம் என்று வழங்கப்படுகிறது.) இந்நூலில் பல இடங்களில் “புகுவான் ஸ்ரீஹரியே உலகைப் படைத்தளித்தழிக்கும் ஜகத்காரணப் பொருள்; புருஷோத்தமனான அவனே பிரமன், உருத்திரன் முதலான தேவர்களை நியமிப்பவன் மோக்ஷத்தை அளிப்பவன் அவனே” என்று இவ்வண்ணமாக அவா ததவ நிர்ணயம் செய்தார். செளனகமஹாஷிககு இதனால் முக்யத்வம் சொல்லப்படுகிறது.

நாரதரின் ஏற்றம்

10-42. எங்கும் எஞ்சாரம் செயது மூவுலகையும் பரிசுத்தப்படுத்துமவரும், ஜ்ஞானம் முதலானகுணங்கள் நிறைந்தவரும், தேவரிஷிகளில் தலைவருமான நாரதர் “எவனுடைய இரண்டு தோள்களும் விஷ்ணுவின் பரங்குச் சரங்களால் அடையாளம் செய்யப்பெற்றுள்ளனவோ, எவனுடைய வாக்கில் பரமபுருஷனுடைய திருநாமஸங்

௪௨. சंप्राप्तं तेन मुख्यत्वं देवर्षीर्नाग्दस्य च ।
 सहस्रशाखासंयुक्तदुर्गुहीतार्थसम्पदाम् ॥
 ௪௩. चतुष्टयानां वेदानामर्थानाहृत्य सत्वरम् ।
 शठकोपमहायोगी प्रबन्धांश्चतुरः क्रमात् ॥
 ௪௪. सर्वाधिकारान् सहसा चक्रे द्राविडभाषया ।
 प्रसन्नो नाथमुनये तान्सर्वानुपदिश्य सः ॥
 ௪௫. सर्वदर्शनतात्पर्यं वर्धगमास दर्शनम् ।
 अनेन शठकोपस्य मुख्यत्वं समजायत ॥
 ௪௬. रङ्गराजादयः प्रोक्ताः प्रधानास्तत्र तत्र ये ।
 तेष्ववायं लक्ष्मणार्थः प्रधानोऽभूजगद्गुरुः ॥

கீர்த்தனம் விளங்குகிறதோ, எவனுடைய நெற்றியில்
 நேரான ஊர்த், வழுண்ட, ரமுள்ளதோ, எவனது கழுத்தில்
 தாமரைமணிமாலை விளங்குகிறதோ அவனுக்கு நான்
 தூஸனாகிறேன். ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள் அனைவருக்கும் நான்
 தூஸன்” என்று தாமே தெளிவாக அருளிச்செய்தார்.
 அதனாலேயே தேவரிஷியான நாரதருக்கு முக்யத்வம்
 ஏற்பட்டது.

நம்மாழ்வாரின் வைபவம்

42*-45. ஆயிரக்கணக்கான ஸாகைகளோடு கூடி
 அறிவரியபொருட்பெருமையையுடைய நாலுவேதுங்களின்
 அர்த்தங்களை உட்கொண்டு, மஹாயோகியான
 நம்மாழ்வார் ஸர்வாதிகாரமாகத் தமிழ்பாஷையிலே
 முறையே நாலு ப்ரபுந்தங்களைச் சிறப்பாக அருளிச்
 செய்தார். நாதமுனிக்கு அருள்கூர்ந்து அவை அனைத்
 தையும், எல்லா தர்ஸனதாத்தப்யங்களையும் உபதேஸித்து
 வைதிகதர்ஸனத்தை வளர்த்தார். இதுதனாலேயே
 ஸட்கோபருக்கு மற்ற ஆழ்வார்களைக் காட்டிலும் ப்ரா
 த்யாயம் ஏற்பட்டது.

87. तेभ्यस्सर्वजनत्राता सर्वश्रेष्ठतमो ध्रुवम् ।
 दीनाभयप्रदानार्थं विशदीकृत्य भूतले ॥
 88. गीताचार्योक्ततत्त्वार्थचरमार्थप्रकाशनम् ।
 ऋषिप्रोक्तप्रमाणानां कृत्वा व्याख्यानमुत्तमम् ॥
 89. दिव्यप्रबन्धान् लोकेभ्यः शठकोपादिभिः कृतान् ।
 अथोपदेशपर्यन्तं वर्धयित्वा च सर्वतः ॥
 90. नाथार्यादिगुरुणां च शठकोपादियोगिनाम् ।
 आहत्य व्याससूत्राणामर्थान् लोकहिताय च ॥
 91. श्रीभाष्यादिमहाग्रन्थान् विधाय करुणार्णवः ।
 निजित्य सर्वसमयान् वादेन शतशोऽशुभान् ॥

ஸ்ரீராமநுஜரீங் மஹா வைபவம்

46-55. இவ்வத்யாயத்தில் முக்கியமானவர்களாகச் சொல்லப்பட்ட ரங்கநாதன் முதலான அனைவரைக் காட்டிலும் ஜகத்சார்யரான ஸ்ரீராமா நுஜரே முக்கியமான வராவார். அவர்களைக் காட்டிலும் இவரே எல்லா ஜனங்களையும் காப்பாற்றியவராகையாலே, இவரே அனைவரைக் காட்டிலும் சிறந்தவர் என்பது உறுதி. மிக்க எளியவர்களுக்கும் ஸம்ஸாரப்யத்தைப்போக்கித் தஞ்சமளிப்பதற்காக கீதாசார்யன் சொன்ன சரமஸ்லோகத்தின் பொருளை இவ்வுலகில் வெளிப்படுத்தி, தம் நூல்களில் விஷ்ணு புராணம் முதலான ரிஷிகள் இயற்றிய ப்ரமாணங்களுக்குச் சிறந்த வ்யாக்யானம் செய்து, நம்மாழ்வார் முதலானவர்களால் அருளிச்செய்யப்பட்ட திவ்யப்ரபுத்தங்கள் அனைத்தையும் அர்த்தோபதேஸு பர்யந்தமாக உலகெங்கும் பரப்பி வளர்த்து, உலகின் நன்மைக்காக வ்யாஸர் அருளிய ப்ரஹ்மஸூத்ரங்களின் பொருளை வெளியிட்டு, ஸ்ரீபராஷ்யம், வேதாந்த ஸாரம், வேதாந்த தீபம் என்னும் பெரிய நூல்களை அருளிச் செய்து, அமங்குளமான பூரஹ்ய குத்ருஷ்டி மதங்கள் அனைத்தையும் வாதுததால் சிதறச்

42. சமதத்யாபன க்ருவா சவநாழா விஷுதர்சனம் ।
 ராமாநுஜார்யசித்வாந்தமிதி சக்ரே யதாஸ்தர: ॥
 43. இத்யாதிமிர்யதிஸ்ரேஸு: கார்யே லோகஹிதே ரத: ।
 நாஸாதிதேசிகே-த்ரேஸ்ய: ப்ரதானோ ஸவதி ஸுவஸு ॥
 44. அதஸ்த தாஸரஸ்யாதிசிஷ்யேஸ்யோ யதிஸுஜ்ஜவ: ।
 ஸ்ரேஸு இத்யத்ர ஸதீது கா ஸக்ஷா வர்ததேஸ்யுநா ॥
 45. தஸாடயம் லக்ஷ்மணதேசிகேந்த்ர:,
 சாஸ்தாத் ஹரிஸோகஸுரூர்மஹாத்மா ।
 தஸ்யேவ ஸம்வந்ஹலேந தேந,
 மோக்ஷோ ஹி சித்ரோ நிஸிலாத்மகானாஸு ॥

இதி ஸ்ரீப்ரபங்காஸ்துநே ராமாநுஜசரித்ரே
 ராமாநுஜஸ்ய ஸர்வஸுஸ்யத்வவர்ணந் நாம த்விஸஹிதமோஸ்யாஸ: ॥

செய்து வென்று, நா துமுனி முதலான ஆசார்யர்களுடைய
 வும், நம்மாழ்வார் முதலான ஆழ்வார்களுடையவும் திருவுள்
 ளம் உகந்த தம் மதத்தை நிலைநிறுத்தி, அந்த விஷ்ணுதூர்ஸ
 னத்தைத் தம் திருநாமத்தாலே ஸ்ரீராமாநுஜ ஸித்தூதூர்ந்தம்
 (எம்பெருமானார் தூர்ஸனம்) என்று புசுழ்பெறச் செய்தார்
 கருணைக் கடலான யதிராஜர். இத்தகைய லோகஹிதமான
 கார்யங்களில் ஈடுபட்ட யதிராஜர் நா துமுனிகள் முதலான
 ஆசார்யஸ்ரேஷ்டர்களைக் காட்டிலும் முக்யராகிரார்
 என்பது உறுதி. ஆகையால் முதலியாண்டான முதலான
 ஸிஷ்யர்களைக் காட்டிலும் யதிராஜர் சிறந்தவர் என்று
 சொல்லுவதில் இப்போது ஏதேனும் ஐயமுண்டோ? ஆகை
 யால் ஸ்ரீராமாநுஜர் நேரே எம்பெருமானின் அவதார
 மாகவும், லோகாசார்யராகவும், மஹாத்மாவாகவும் இருப்
 பவர். அவருடைய ஸம்பந்தப்பலத்தினாலேயே எல்லாச்
 சேதனர்க்கும் மோக்ஷம் ஸித்திக்குகிறதன்றோ.

ஸ்ரீபரபங்காப்தத்தில் ராமாநுஜ சரித்திரத்தில்,
 'ராமாநுஜர் அனேகரிலும் முக்யமானவர்' என வர்ணிக்கும்
 அறுபத்திரண்டாம் அத்தியாயம் நிறைவுபெற்றது.

त्रिषष्टितमोऽध्यायः

१. हरिणाऽऽज्ञापितोऽनन्तो लोकसंरक्षणाय सः।
अवतीर्णोऽभवद्भूम्यां सर्वलोकैकदेशिकः॥
२. रामानुजामिधः श्रीमान् भगवान् करुणाकरः।
तत्सम्बन्धबलेनैव निरस्ताखिलकल्मषाः॥
३. कलावपि ध्रुवं मुक्तिं गमिष्यन्त्यखिला जनाः।
पापिष्ठः क्षत्रबन्धुश्च पुण्डरीकश्च पुण्यकृत्॥
४. आचार्यकृपया मुक्तौ तस्मादाचार्यवान् भवेत्।
आचार्यः स हरिः साक्षात् चरूपी न संशयः॥

சரமோபாய நிர்ணயம்

அவதார டிஹஸ்யம்

1-3. எம்பெருமானாலே உலகை ரக்ஷிப்பதற்காக நியமிக்கப்பட்ட ஆதிசேஷன், உலகுக்கெல்லாம் ஒரே ஆசார்யராய், கைங்கர்யச் செல்வம் நிறைந்தவராய், ஜ்ஞானாதிசூக்ஷணங்களுக்கு இருப்பிடமாய், கருணைக்கோர் கொள்கலமான ராமாநுஜராக இவ்வுலகில் அவதரித்தான். இக்கலியுகத்திலும் எல்லா ஜனங்களும் அவரோடுள்ள தொடர்பின் வலிமையினாலேயே எல்லாக் குற்றங்களும் நீங்கப்பெற்றவர்களாய் மோக்ஷத்தை நிச்சயமாக அடைவார்கள்.

ஆசார்யன் பெருமை

3*-11. (ஆசார்யன் பெருமையை விளக்கும் பல ப்ரமாண வசனங்கள் பின்வருமாறு:—) “பாவம் நிறைந்த கத்திரபந்துவும், புண்ணியம் புரிந்த புண்டூரீகளும் (ஆகிய இருவரும் வாசியற) ஆசார்யனின் கருணையால் முக்திப்
ப்ர—90

4. மன்னுதரதே லோகாந் காருण्याஞ்ஞாந்ரபாநிநா ।
ஆகிநாதி ச ஸாஸ்தாந்ரான் ஆகாரே ஸ்தாபயத்யபி ॥
5. ஸ்வமாசரதே யஸ்து ஆகார்யஸஸாமிதீயதே ।
குஸந்நஸ்த்வந்நகார: ஸ்யாத் ருஸந்நஸ்தந்நிராஸக: ॥
6. அந்நகாரநிராஸித்வாத் குரூரத்யமிதீயதே ।
குரூரேவ பரம் ப்ரஹ்ம குரூரேவ பரா கதி: ॥
7. குரூரேவ பரா வித்யா குரூரேவ பரம் தநம் ।
யஸ்யாத்நுபதேஸாஸௌ தஸ்யாத் குரூரஸௌ குரூ: ॥
8. யுக்தபமாணீரத்யுக்தாஸௌ ப்ரஸாந் ஹரிஸிஸ்தர: ।
ஸ்வயமேவ குரூர்ப்ரவா ஸிஸ்யாந் ஸர்ஸகதி ஸ்வயம் ॥
9. தஸ்யாஸ்த்வவிதாஸௌ ப்ரஸாந்நுரூரேவ ந ஸங்கய: ।
மாஸா பிஸா ஸஸ்யா ப்ராஸா தநம் வை ஸர்வ எவ ஸ: ॥

பெற்றனார். ஆகையால் சேதனன் ஆசார்யனே அடைய வேண்டும். ஆசார்யனே நேரே நடமாடும் பரமபுருஷன்; இதில் ஐயாரில்லை. தேவனுன நாராயணனே மனித வருவை எடுத்துக்கொண்டு சாஸ்திரமாகிற கையினாலே எம்ஸாரத்தில் அருந்திக் கிடப்பவர்களைத் தூக்கிவிடுகிறான். எவனொருவன் சாஸ்திரார்த்தங்களைச் சேகரித்துத் தானும் அவற்றின்படி நடந்துகாட்டிப் பிறரையும் ஆசாரத்தில் நிலைநிறுத்துகிறானோ அவனே ஆசார்யன் எனப்படுவான். குருபுத்தம் இருளைக் குறிப்பது; 'ரு' ஸபுத்தம் அதன் அழிவைக் குறிப்பது; இருளை அழிப்பவனாகையாலே ஆசார்யன் குரு எனப்படுகிறான். குருவே மேலான பூரஹ்மம்; குருவே மேலான ப்ராப்யம்; குருவே மேலான கல்வி; குருவே மேலான செல்வம்; அப்பரம்பொருளையே உபதேஸிப்பதால் குரு அதைக் காட்டிலும் உயர்ந்தவர்." தக்க ப்ரமாணங்களாலே இவ்வண்ணமாகக் கூறப்படும்

11. अष्टोत्तरशतं दिव्यदेशाश्चान्यस्थलानि च।
 अत्रासुत्रं च शिष्यस्य रक्षको गुरुरेव हि॥
 12. आचार्यमूर्तिर्योगीन्द्रे तस्मिन्नेव प्रतिष्ठिता।
 तत्पादपत्रकैर्ङ्कृत्य परमप्राप्यमेव हि॥
 13. अतो गोविन्दकूरेशदाशरध्यादिदेशिकाः।
 श्रीपराशरमट्टादिशिष्येभ्यः सादरं हितम्॥
 14. एवमाहुर्वीर्यतीन्द्रस्य पदमेव हि रक्षकम्।
 मध्ये स्थिता महात्मानः शठजिघतिराजयोः॥

புகுவானாய் ஈஸ்வரனாகிற ஹரி தானே ஆசார்யனாகி ஸிஷ்யர்களை உறுதியாக ஸம்ரக்ஷிக்கிறான். ஆகையால் ஆசார்யரே எல்லாவகை உறவினருமாவார். இதில் ஐய மில்லை. தாய், தந்தை, நண்பன், ஸுஹோதாரன், செல்வம் ஆகிய அனைத்துமே ஆகிறார் ஆசார்யர். நூற்றெட்டு தீவ்யதேசங்களும் மற்ற ஸ்தலங்களும் ஆசார்யரே ஆவார். இம்மையிலும் மறுமையிலும் ஸிஷ்யனை ரக்ஷிப்பவர் ஆசார்யரேயன்றே.

ஸ்ரீநாராய் யதிராஜே

12.*14. முற்கூறிய ஆசார்ய ஸ்வரூபம் யதிராஜ ரிடமே நிலைநிற்கிறது. அவருடைய திருவடித்தாமரை களில் கைங்கர்யம் செய்வதே பரமப்ராப்யமன்றே. ஆகையாலே 'கேகாவிந்தூர்' எனும் எம்பார், கூரத்தாழ்வான், முதலியாண்டான் முதலான ஆசார்யர்கள் ஸ்ரீபராஸர பூட்டர் முதலான தங்களுடைய ஸிஷ்யர்களுக்கு 'யதிராஜருடைய திருவடிகளே தஞ்சம்' என்னும் இதையே அன்போடு ஹிதோபதேசமாக அருளிஞர்கள்.

நம்மாழ்வாரும் எம்பெருமானும்

14*-18. நம்மாழ்வாருக்கும் யதிராஜருக்கும் இடையிலிருந்த நாதமுனிகள் முதலான நம்மாழ்வாருக்கு

14. आसन् करणभूतास्ते नाथाद्याः ये शठद्विषः।
 शठकोपस्ततः साक्षात् गुरुर्यतिपतरभूत् ॥
 15. अतश्शठारिः कालज्ञः कलिर्नष्टादिकं वचः।
 रामानुजावतारस्य सूचकं व्याजहार ह ॥
 16. अतश्शठजिनः शिष्यः साक्षाद्रामानुजोऽभवत्।
 प्रवर्तितं शठजिता येनेदं विष्णुदर्शनम् ॥
 17. रूढमूलं च संस्थाप्य तज्जगत्यां यतीधरः।
 प्रकाशयामास तदा वकुलभरणं यतः ॥
 18. महापूर्णादयस्सर्वे यतीन्द्रस्य जगद्गुरोः।
 एते च देशिका भूत्वा संप्राप्ताः परमं पदम् ॥

அவயவமாயிருப்பவர்கள். ஆகையால் நம்மாழ்வார் யதி ராஜருக்கு நேரே ஆசார்யரானார். அதனாலேயே முக் காலமும் உணர்ந்த நம்மாழ்வார் ராமானுஜரின் அவதா ரத்தை உணர்ந்தும் “கலியும் கெடும் கண்டுகொண் மின்” [திருவாய் 5-2-1] என்னும் பாசுரத்தை அருளிச் செய்தார். ஆகையால் நம்மாழ்வாருக்கு ராமானுஜர் நேரே ஸிஷ்யரானார். நம்மாழ்வாராலே பரப்பப்பெற்ற இந்த விஷ்ணுதூர்ஸனத்தை இவ்வுலகில் நன்கு வேருன றும்படி நிலைநிறுத்தி, ‘இந்த தூர்ஸனத்துக்குக் கூடஸ்தூர் மகிழ்மாலை மார்பினரான நம்மாழ்வாரே’ என்பதையும் வெளிப்படுத்தினாரென்றே யதிராஜர்.

எம்பெருமானார் ஸம்பந்தத்தாலேயே

அனைவருக்கும் முக்தி

19-23. பெரிய நம்பிகள் முதலான பூர்வாசார்யர்கள் அனைவரும் ஜகதூசார்யரான யதிராஜருக்கு ஆசார்யர் களாயிருந்து பரமபதூத்தை அடைந்தார்கள். ” முதலி

११. अष्टोत्तरशतं दिव्यदेशाश्चान्यस्थलानि च।
अत्रासुत्रं च शिष्यस्य रक्षको गुरुरेव हि॥
१२. आचार्यमूर्तियोगीन्द्रे तस्मिन्नेव प्रतिष्ठिता।
तत्पादपत्रकैङ्कर्यं परमप्राप्यमेव हि॥
१३. अतो गोविन्दकूरेशदाशरध्यादिदेशिकाः।
श्रीपराशरमट्टादिशिष्येभ्यः सादरं हितम्॥
१४. एवमाहुयतीन्द्रस्य पदमेव हि रक्षकम्।
मध्ये स्थिता महात्मानः शठजिघतिराजयोः॥

புகுவானாய் ஈஸ்வரனாகிற ஹரி தானே ஆசார்யனாகி
ஸிஷ்யர்களை உறுதியாக ஸம்ரக்ஷிக்கிறான். ஆகையால்
ஆசார்யரே எல்லாவகை உறவினருமாவார். இதில் ஐய
மில்லை. தாய், தந்தை, நண்பன், ஸுஹோதாரன், செல்வம்
ஆகிய அனைத்துமே ஆகிறார் ஆசார்யர். நூற்றெட்டு
தீவ்யதேவஸங்களும் மற்ற ஸ்துலங்களும் ஆசார்யரே
ஆவார். இம்மையிலும் மறுமையிலும் ஸிஷ்யனை
ரக்ஷிப்பவர் ஆசார்யரேயன்றே.

புள்ளியார் யதிராஜரே

12.*14. முற்கூறிய ஆசார்ய ஸ்வரூபம் யதிராஜ
ரிடமே நிலைநிற்கிறது. அவருடைய திருவடித்தாமரை
களில் கைங்கர்யம் செய்வதே பரமப்ராப்யமன்றே. ஆகை
யாலே 'கேகாவிந்தூர்' எனும் எம்பார், கூரத்தாழ்வான்,
முதலியாண்டான் முதலான ஆசார்யர்கள் ஸ்ரீபராஸர
பூட்டர் முதலான தங்களுடைய ஸிஷ்யர்களுக்கு 'யதி
ராஜருடைய திருவடிகளே தஞ்சம்' என்னும் இதையே
அன்போடு ஹிதோபதேவஸமாக அருளிணர்கள்.

நம்மாழ்வாரும் எம்பெருமானும்

14*-18. நம்மாழ்வாருக்கும் யதிராஜருக்கும் இடையி
லிருந்த நாதமுனிகள் முதலான நம்மாழ்வாருக்கு

௨௫. नित्यं कृतज्ञता तेन शिष्येणात्महितैषिणा ।
 स्वरूपोज्जीवनार्थाय गुरुरेव हि कारणम् ॥
 ௨௬. ऋते गुरोस्ततस्तस्य नान्योपायो हि विद्यते ।
 अर्थो मधुरकव्यादिसज्जनेषु स्थितो ह्ययम् ॥
 ௨௭. क्रिमिकण्ठस्य चोलस्य व्याजेन यतिपुङ्गवः ।
 पश्चिमं देशमासाद्य तत्र वासमथाऽकरोत् ॥
 ௨௮. तत्रत्यास्ते महात्मानः शास्त्रोपन्यासमादरात् ।
 श्रुत्वा रामानुजार्यस्य विषयं परमं गताः ॥
 ௨௯. ततस्तान्वैष्णवान् दृष्ट्वा यतीन्द्रो वाक्यमब्रवीत् ।
 एतावन्मात्रमधुना मया लोकहितं कृतम् ॥

ஆசார்யனே அந்திமோபாயம்

24-26. ஆகையால் இங்கும் பரமபத்துத்திலும் ஸிஷ்யனை ரக்ஷிப்பவர் ஆசார்யனே ஆவாரன்றோ. இக்காரணத்தால் தனக்கு நன்மையை விரும்பும் ஸிஷ்யன் ஆசார்யன் விஷயத்தில் ஆயுள் உள்ளவரையில் தினந்தோறும் நன்றி பாராட்டவேண்டும். ஸிஷ்யனுடைய ஸ்வரூபம் உய்வதற்கு ஆசார்யனே காரணம். ஆகையால் ஆசார்யனைத் தவிர வேறு மோகக்ஷாபாயம் இல்லை. அந்திமோபாயமான ஆசார்யனிடம் ஊன்றிநிற்கும் இந்த நிஷ்டை, மதுரகவியாழ்வார் முதலான பெரியோர்களிடம் இருப்பதன்றோ.

எம்பெருமானைக்காட்டிலும் சிறந்தவர் எம்பெருமான்

27-34. சோழ அரசனான க்ருமிகண்டனனால் விளைந்த உபத்யூரவத்தை வ்யாஜமாகக்கொண்டு யதிராஜர் மேல் நாட்டை அடைந்து அங்கு சில வருஷங்கள் வலித்தார். அங்கிருந்த மஹாபுருஷர்கள் ராமாநுஜருடைய ஸாஸ்த்ரோபந்யாஸங்களை ஆர்வத்தோடு கேட்டு எல்லையற்ற

30. दृष्ट्वाऽसत्परमाचार्यग्रन्थानादाय वैष्णवाः ।
महात्मनो यामुनस्य सहवासं तु सन्निधौ ॥
31. एकस्मिन् दिवसे वापि संप्राप्तो यद्यहं तदा ।
वैकुण्ठलोकसौधानां भूलोकस्यास्य संप्रति ॥
32. दृढं विधाय सहसा सोपानानि निगन्तरम् ।
तन्मार्गेण जनान्सर्वान् प्रापयिष्यामि तं हरिम् ॥
33. तस्माद्यतीन्द्रमामर्ष्यमीश्वरभ्यापि नास्ति हि ।
ततो यतीन्द्रसम्बन्धात् पापात्मा ह्यपि मुक्तिमाकू ॥
34. यः पञ्चपोपायमिमं महार्थं ज्ञात्वा यतीन्द्रे दृढभक्तियुक्तः ।
स एव मुक्तोऽखिलतत्त्ववेत्ता बन्धः कृतार्थोऽखिलमानवानाम् ॥

इति श्रीप्रपन्नामृते रामानुजचरिते
आचार्यवैभववर्णनं नाम त्रिषष्टितमोऽध्यायः ॥

வியப்பை எய்தினர். அப்போது அந்த வைஷ்ணவர்களைப் பார்த்து யதிராஜர் “வைஷ்ணவர்களே! என்னுடைய பரமாசார்யரான ஆளவந்தாருடைய க்ரந்தங்களை ஸேவித்ததன்மூலமே என்னால் இவ்வுலகுக்கு இவ்வளவு நன்மை செய்யப்பட்டது. மஹாபுருஷரான யாமுனாசார்யருக்கு அருகில் ஒருநாளாவது நான் கூடிவாழ்ந்திருந்தே னாகில் வைகுண்ட்லோகத்துக்கும் இந்த பூலோகத்துக்கும் உறுதியான ஸாஸ்வதமான படிக்கட்டுகளை விரைவிலேயே கட்டி அதன்வழியாக எல்லா ஜனங்களையும் எம்பெருமானை அடைவித்திருப்பேன்” என்று அருளினார். ஆகையால் யதிராஜருடைய திறமை ஈஸ்வரனுக்கும் இல்லையன்றே. யதிராஜரின் ஸம்பந்தத்தால் பாபியும் முக்தி அடைவானன்றே. எவனொருவன் “கர்ம ஜ்ஞான புக்தி ப்ரபத்திகளுக்கு மேற்பட்ட ஐந்தாவது உபாயம் எம்பெருமானார் ஸம்பந்தமே” என்ற இந்த அரும்பொருளை அறிந்து

चतुष्पष्टितमोऽव्यायः

१. श्रीमद्रामायणे युद्धकाण्डे श्रीराघवं प्रति ।
विभीषणेन या पूर्वं कृता हि शरणागतिः ॥
२. कदाचिद्रङ्गनगरे स्वमठे तां यतीश्वरे ।
ब्रुवत्यस्मिन्महाभागे वैष्णवेभ्यश्च सादरम् ॥
३. सभामध्यात्समुत्थाय धनुर्दासस्तु सत्वरम् ।
तस्यौ विरक्तस्तद्वन्थे गमनायोपचक्रमे ॥

யதிராஜரிடம் உறுதியான புக்தியுடன் இருக்கிறானே அவனே எல்லாத் தத்துவங்களையும் அறிந்தவனாய், பிறவிப்பயன் பெற்றவனாய், எல்லா மனிதர்களாலும் வணங்கத்தக்கவனாய் முக்தியையும் அடைகிறான்.

ஸ்ரீப்ரபஞ்சம்ருதத்தில் ராமாநுஜ சரித்திரத்தில்,
ஆசார்ய வைபவ வர்ணனமாகிற அறுபத்துமூன்றாம் அத்தியாயம்
நிறைவுபெற்றது.

அறுபத்துநாலாம் அத்தியாயம் ஸ்ரீராமாநுஜ மந்திர ப்ரபாவம் ஸ்ரீராமாயணோபந்யாஸ நிகழ்ச்சி

1-3. ஸ்ரீமத்ராமாயணத்தில் யுத்தகாண்டத்தில் ஸ்ரீராமபிரானைக்குறித்து விபீஷணனாவான் முற்காலத்தில் ஸரணாகதி அனுஷ்டித்த செய்தியை — மஹாத்மாவான யதிராஜர் ஒரு சமயம் திருவரங்கப்பெருநகரில் தமது மடத்தில் ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களுக்கு அன்போடு உபந்யஸித்துவரும்போது, (அந்த ஸபையிலிருந்து கேட்டுக் கொண்டிருந்த)பிள்ளையுறங்காவில்லிதூஸர், அக்கதையைக் கேட்பதில் விருப்பமற்றவராய் ஸபையிலிருந்து எழுந்திருந்து விரைவில் வெளியே புறப்படத் தொடங்கினார்.

8. तं दृष्ट्वा लक्ष्मणाचार्यो धनुर्दासं महामतिम्।
शृण्वतां सर्वविदुषां व्याजहार वचः शुभम्॥
9. किमर्थमुत्थितोऽसि त्वं धनुर्दासाय सत्वरम्।
ब्रूहि तत्कारणं मह्यं वैराग्याद्वैष्णवोत्तम!॥
10. निशम्य लक्ष्मणार्थस्य वचनं यतिभूपतेः।
कृताञ्जलिरुवाचेदं धनुर्दासो यतीश्वरम्॥
11. परित्यक्ता मया लङ्का मित्राणि च धनानि च।
भवद्गतं मे राज्यं च जीवितं च सुखानि च॥
12. इत्येवमुक्त्वा सहसा राक्षसेन्द्रो विभीषणः।
त्यक्त्वा पुत्रांश्च दारांश्च राघवं शरणं गतः॥

விபீஷணசுரனுக்குத் தித்துவம்

4-33. எழுந்துசெல்லும் பேரறிவாளரான அவ்வுறங்காவில்லியைப் பார்த்து, அங்குள்ள வித்ருவான்கள் அனைவரும் கேட்டுக்கொண்டிருக்கும்போதே ஸ்ரீராமாநுஜர் “வைஷ்ணவோத்தமனே ! திருந்தூராஸா ! நீ விரைவாக வைராக்யத்துடன் எழுந்துசெல்லும் காரணத்தைக் கூறுவாயாக” என்னும் மங்குளமான வார்த்தையை அருளிஞர். யதிராஜருடைய அவ்வார்த்தையைக் கேட்டு, கைகூப்பியவராய் உறங்காவில்லி அவரைப்பார்த்துப் பின்வருமாறு விண்ணப்பித்தார்:—“ ‘என்னால் லங்கையும், நண்பர்களும், செல்வங்களும் கைவிடப்பட்டன. எனது ராஜ்யமும், வாழ்க்கையும், இன்பங்களும் தேவாரீரிடமே அடங்கியுள்ளன’ என்று கூறி அரக்கர் தலைவனான விபீஷணன் மனைவி மக்களைவிட்டு ராமபிரானைச் சடக்கென ஸரணமடைந்தான். புகுவான், விஷ்ணு, ஹரி எனப்படும் எம்பெருமானின் அவதாரமான ராமபிரானை அப்படி ஸரணமடையும்போது, மனைவி மக்கள் முதலான விரோதிகளைத்தையும் கைவிட்டுப்

9. यत्नमाश्रयणे नित्यं विष्णोर्भगवतो हरेः ।
 दारापत्यादिरूपं च तत्सर्वप्रतिषेधकम् ॥
10. त्यक्त्वा विभीषणो धीमान् अनन्यगतिकस्तदा ।
 इक्ष्वाकुवंशसंभूतरामपादाब्जमेव मे ॥
11. दृढं च रक्षकं मत्वा न निधाय पदं भुवि ।
 गगनस्थो निरालम्बस्तस्थो किल कृताञ्जलिः ॥
12. बध्यतां बध्यतामेव पापोऽयं रावणानुजः ।
 इति शैलांश्च वृक्षांश्च समुत्पत्याञ्जसा तदा ॥
13. वृक्षपर्वतहस्ताश्च तस्थुर्वानरपुङ्गवाः ।
 नखदंष्ट्रायुधैरेतैः वानरैर्युद्धदुर्मदैः ॥
14. सुसंयुक्ता रामगोष्ठी समालं यतिपुङ्गव ! ।
 पुत्रमित्रकलत्रादिसहितस्य दिवानिशम् ॥

பேரறிவாளான விபீஷணன் வேறு கೃதியற்றவனாய் 'இக்ஷ்வாகுகுலத்துதித்த ராமபிரானுடைய திருவடித் தாமரையே என்னை நிஸ்சயமாக ரக்ஷிக்கும்' என்று எண்ணி, பூமியில் கால்வைக்காமல், ஆகாஸத்திலேயே ஆதாரமில்லாமல் கைகப்பிநின்றனன்றோ! 'ராவணனுடைய தம்பியாய் பாபியான இவனைக் கட்டவேண்டும், கொல்லவேண்டும்' என்று வானரத்தலைவர்கள் மலைகளையும், மரங்களையும் வேரோடு பிடுங்கி (விபீஷணனைக் கொல்வதற்காக) அவற்றைக் கையில் ஏந்திநின்றார்கள் யத்ராஜே! நகங்களையும் பற்களையும் ஆயுதங்களாகக் கொண்டவர்களாய், யுத்தவெறிகொண்டவர்களான வானரர்களுடன் மிகப் பொருந்தியிருக்கும் இந்த ராமகோஷ்டி இரவும் பகலும் மனைவி மக்களோடும் நண்பர்களோடும் உழன்றுகொண்டிருக்கும் அடியேனுக்கு ஒத்துவராது" என்று கூறிய உறங்காவில்லியின் வார்த்தையைக் கேட்டு, யதிராஜர் தலைசிறந்த

௧௫. धनुर्दासस्य वचनं तदाकर्ण्य यतीश्वरः।
 शृण्वतां विबुधेन्द्राणां प्रोवाचेदं वचः शुभम्॥
 ௧௬. शृणु वत्स! प्रवक्ष्यामि हितं तव महामते!।
 यद्यहं प्राप्नुयां मुक्तिं त्वं चापि प्राप्स्यसि ध्रुवम्॥
 ௧௭. यदि प्राप्नो महापूर्णः प्राप्स्येऽहं परमं पदम्।
 मुक्तश्चेद्यामुनाचार्यः पूर्णार्यो मुक्तिभाक् भवेत्॥
 ௧௮. इत्येवं पूर्वगुरवः प्राप्ता यदि परं पदम्।
 तेषां शिष्या गमिष्यन्ति कृपयात्र न संशयः॥
 ௧௯. असच्छठारिः स्वगिरा प्राप्तवानस्म्यहं दृढम्।
 परं पदं स्वप्रचन्दे प्रोवाचेदं किल स्वयम्॥

விந்ருவா ன்சள் அணைவரும் கேட்டுக்கொண்டிருக்கும்போதே இந்த பங்குளமான வார்த்தையை அருளிநீர்: —“பேரறிவாளனே! பிள்ளாய்! உனக்கு நல்லதைச் சொல்லுகிறேன் கேளாய்! நான் முக்தியடைவது உறுதியாகில் நீ முக்தியடைவதும் உறுதியின்றே. பெரியநம்பி பரமபதும்டைந்திருப்பார் என்பது உறுதியாகில் நான் பரமபதும் அடைவேன் என்பதும் உறுதியின்றே. ஆளவந்தார் முக்தியடைந்தார் என்பது உறுதியாகில் பெரியநம்பி முக்தியடைந்தார் என்பது உறுதியின்றே. இவ்வண்ணமாகவே (நாதமுனிசர் முதலான) பூர்வாசார்யர்கள் பரமபதத்தை அடைந்தார்கள் என்பது உறுதியாகில் (உய்யக்கொண்டார் முதலான) அவர்களுடைய ஸிஷ்யர்களும் அவர்களது அருளாலே பரமபதம்டைந்தார்கள் என்பதிலும் ஐயமில்லை. நம்முடைய குலபதியான நம்மாழ்வார் “சூழ்விசும்பணி முகில், முனியே நான்முகனே” என்னும் தமது திருவாய் மொழியின் கடைசிப் பதிகங்கள் இரண்டிலும் தாம் உறுதியாகப் பரமபதம்டையப்போவதை (ஜ்ஞானஸாக்ஷாத்காரத் தாலே கண்டு) தாமே தம் சோதிவாய் திறந்து அருளிச்

20. அதோ஽ஸ்ச்छ஠கோபஸ்ய சிஹ்வாத்பரமம் பதம் ।
சிஹ்வமேவ ததா஽ஸாகமிதி நிஸ்தித்ய வர்தய ॥
21. லக்ஷ்மீபுருஷகாரேண மோக்ஷ: சிஹ்வோ஽ஸ்திலாத்மனாம் ।
நித்யயோகமத: ப்ராஸ்தா ஹரிணா ஜகதீஸ்வரீ ॥
22. ஐகஸிந் ஶ்ருஹ்லே லக்ஷ்மா: நித்யஸஸாரிணோ வயம் ।
லக்ஷ்மயா சஹ ஜகந்மாத்ரா பகவாஸ்ச ஜக:பதி: ॥
23. ஐதச்ச்ஹ்ருஹ்லலக்ஷ்மானாந் மத்யே தेषாந் மஹாத்மனாம் ।
யோ வா கோ வா பவெந்ஸுக்தி: சஸ்ப்ராஸ்தோ யதி சுவரத! ॥
24. ப்ராஸ்யாமோ ஹி வயம் சர்வே மோக்ஷமத்ர ந சஸ்ய: ।
சத்வாரோ ராக்ஷஸாஸ்தத்ர தே விபீஷணமந்த்ரிண: ॥
25. ந சக்ரு: கில தம் ராமம் பৃத்யத்வா ஶ்ரணாகதிம் ।
ராமசந்ஹ்வோ஽பி பகவாந் ததா தாந் ராக்ஷஸோத்தமானாந் ॥

செய்தாரன்றோ. ஆகையால் நமது ஸட்கோபருக்குப் பரமபதும் நிஸ்சயமாகையாலே நமக்கும் பரமபதும் நிஸ்சயம் என்று உறுதிபூண்டிருப்பாயாக. பெரியபிராட்டியாரைப் புருஷகாரமாகக் கொள்வதால் எல்லாச் சேதனர்க்கும் மோக்ஷம் ஸித்தி, க்ஷம். அதற்காகவே ஜகந்மாதாவான அஹம் எம்பெருமானை விட்டுப் பிரியாமல் இருக்கிறான். அநாதிகாலமாக எம்ஸாரிகளாயிருந்த நாம் அனைவரும் ஜகந்மாதானுன எம்பெருமானும் ஜகந்மாதாவான லக்ஷ்மியோடுகூட ஒரே சங்கிலியால் பிணைக்கப்பட்டிருக்கிறோம். நல்ல உறுதிபூண்டவனே! இந்தச் சங்கிலியால் பிணைக்கப்பட்ட அந்த மஹாபுருஷர்களுக்குள் எவரேனும் ஒருவர் முக்தியடைந்தாரெனிலும் நாம் அனைவரும் மோக்ஷமடைவோம் என்பதில் ஐயமில்லை. விபீஷணனின் மந்திரிகளாயிருந்த அந்த நாலு ராக்ஷஸர்களும் ராமனைத் தனியாக ஸரணமடையவில்லையன்றோ. ராமசந்த்ருன எம்பெருமா

௨௬. சர்ஷணோ தயைகேகமாஹூய ந ச ரஹிதி ।
அதோ஽ஹ் சமனுபாஸ: யதி விஷ்ணோ: பரம் பதம் ॥
௨௭. கமிஷ்யமி ததேவ த்வம் யத்பதம் ப்ராப்யதே மயா ।
அர்யே஽ஸிநிஷ்வலமதி: சுஸம்ம வசபுநா ॥
௨௮. ஆஸ்யாமாஸ பரதம் ஶநுபூ: ச தமேவ ஹி ।
அநுஸூத்ய ஶடாராதி தஸ்யோ ச மபூ: கவி: ॥
௨௯. கோடா து விஷ்ணுசித்தார்ய தமாஸ்யத்யேவ சஸ்திதா ।
ஏவமந்யே மஹாத்மானோ குருமேவ சமாஸ்திதா: ॥
௩௦. காரணம் பக:த்ராஸே: தத: சத்குருவர்தனம் ।
ஆசார்யபரமாசார்யானுஸூத்யேவ வர்தயேப ॥
௩௧. வர்ததே ஜ்ஞானஸம்பந்நோ யத்ர யத்ர ஹி தோஷிக: ।
திவ்யதேஸாடயஸ்சரே வர்தந்தே தத்ர தத்ர ஹி ॥

னும் அந்த ராக்கஸோத்தமர்களை ரக்ஷிக்கும்போது ஒவ்வொருவனையும் தனியாகக் கூப்பிட்டு (ஆராய்ந்து) ரக்ஷிக்க வில்லையே. ஆகையால் நான் விஷ்ணுவின் பரமபதும் அடைந்தேனெனில், என்னால் அடையப்பட்ட பரமபதத்தை அப்போதே நீயும் அடைந்தவனாவாய். ஆகையால் இப்போது இவ்விஷயத்தில் உறுதிகொண்ட மனத்தினாலும் இனிது வாழ்வாயாக. (ஸ்ரீராமபிரானை ஆஸ்ரயித்த) பூரதனை ஆஸ்ரயித்து ஸத்ருக்ளன் வாழ்ந்துபோனான். நம்மாழ்வாரைப் பற்றி நின்று மதுரகவியாழ்வார் நிலைநின்றார். விஷ்ணுசித்தராகிய பெரியாழ்வாரை ஆஸ்ரயித்து ஆண்டாள் பேறுபெற்றாள். இவ்வண்ணமே மற்ற மஹாபுருஷர்களும் ஆசார்யநிஷ்டையிலேயே ஊன்றியிருக்கிறார்கள். ஆகையால் ஆசார்யகைங்கர்யம் புகுவத்ப்ராப்திக்குக் காரணமாகிறது. ஆசார்ய பரமாசார்யர்களைப் பின்பற்றியே சேதனன் வாழவேண்டும். ஜ்ஞானமுடையவனான

32. புராவிதௌ வதநீவ வாமஸ்யான் ஶ்ரிய:பரீ: |
 ஶ்னுதாஸஸ்ய தே சரீ தத்வயா விபுதோத்தமா: ||
 33. ஶ்ருத்வா யதீந்ரவசனம் சர்வவேதாந்தசம்மதம் |
 சந்தோஷ் பரம் ஜகமு: ப்ராஶ்நத்வார்த்தம்ஸ்யத: ||
 34. அதோ யதீந்ரவசம்வந்த: பரம் மோக்ஷஸாधனம் |
 தத்வாபபவக்ஷேஜ்யம் பரம் ப்ராப்யமேவ தத் ||
 35. ஶ்ரீவீகுण்டோ ஃகூடாத்திரவாரணாத்திரய: ஸ்மृत: |
 முக்யஸ்யானம் ஶமவதோ விணோஸ்சர்வாத்மகஸ்ய ச ||
 36. தेषு ஸ்தலேசு சர்வேசு ஹஸ்தோத்தரஸ்தேசு ச |
 வாஸுதேவாதயோ தேவா: ஸ்வாமினோ யே சமாஸ்திதா: ||

ஆசார்டன் எங்கெங்கு வாழ்கிறானோ, அங்கங்கு திவ்ய தேவஸங்கள் அனைத்துமே இருக்கின்றனவன்றோ. முன்னோர்கள் ஸ்ரீய:பதியின் வாஸஸ்தானத்தை இப்படியேயன்றோ கூறுகிறார்கள்” என்று யதிராஜர் வேதூந்தங்களின் நிர்ணயமான வார்த்தையைக் கூறியதைக்கேட்டு, அங்கு கூடியிருந்த வித்வான்கள் அனைவரும், உறங்காவில்லியும் உண்மைப்பொருளாகிய செல்வத்தை அடைந்தவர்களாய், பேரானந்தம் எய்தினர்.

எம்பெருமானுள் ஸம்பந்தமே மோக்ஷஸாதனம்

34-42. ஆகையால் யதிராஜருடைய ஸம்பந்தமே மேலான மோக்ஷஸாதனமாகும். அவர் திருவடித் தாமரையில் கைங்கர்யம் செய்வதே மேலான ப்ராப்யமாகும். ஸ்ரீவைகுண்டம், திருவேங்கடமலை, அத்திகுரி என்று தொடங்கி, ஸர்வாந்தர்யாமியான விஷ்ணுவாகிற எம்பெருமானுக்கு முக்யமான இருப்பிடங்களாக உள்ள நூற்றெட்டு திவ்ய தேவஸங்களில் எழுந்தருளியிருக்கும் பரவாஸுதேவஸ் முதலான எம்பெருமான்கள் அனைவரும் ஸ்ரீபெரும்புதூரில்

39. ते सर्वे वयतस्तस्य भूतपुर्यां जगद्गुरोः।
भाष्यकारस्य हृदये वासस्थानं प्रपेदिरे ॥
40. अतः श्रीभाष्यकारस्य भूतपुर्यां जगद्गुरोः।
कैङ्कर्यात्मवामोति तत्फलं नात्र संशयः ॥
41. दिव्यानां पुण्यदेशानामष्टोत्तरशतात्मनाम्।
येषां तेषु च देशेषु लोकाक्षणात्मनः ॥
42. वासुदेवादिदेवेशो निःस्पृहः भक्तिः।
कृतैः पूजादिकैङ्कर्यैः यत्फलं ह्यपजायते ॥
43. तत्फलं यमवामोति भाष्यकारस्य पूजनात्।
कर्मज्ञानादयस्सर्वे न च मोक्षस्य साधकाः ॥
44. एक एव यतिश्रेष्ठो भगवान् मोक्षसाधकः।
उपायोपेयभूतश्च लक्ष्मणार्यो जगद्गुरुः ॥

எழுந்தருளியிருக்கும் ஸ்ரீபூர்ஷ்யகாரருடைய கெஞ்சிலே வாழ்
கின்றனர் ஸ்ரீபெரும்புதூரிலுள்ள ஜகதூசார்யரான
எம்பெருமானருக்குக் கைங்கர்யம் செய்வதால் அத்தனை
எம்பெருமாண்களுக்கும் கைங்கர்யம் செய்த பேறு கிட்டும்
என்பதில் ஐயமில்லை. நூற்றெட்டு திஷ்யதேஸங்களுக்கும்,
உலகத்தை ரக்ஷிக்க விரும்பி அவற்றில்வாரும் வாஸுதேவன்
முதலான எம்பெருமாண்களுக்கும் பக்தியோடு செய்யும்
திருவாராதனம் முதலான கைங்கர்யங்களாலே யாதொரு
பயன் கிடைக்கிறதோ, அந்தப் பூலனை பூர்ஷ்யகாரருக்குத்
திருவாராதனம் செய்வதால் சேதனன் அடைகிறான்.
கர்மஜ்ஞானபக்தியோகங்கள் முதலான எல்லாமே மோக்ஷ
ஸாதனங்களாகமாட்டா. ஜ்ஞானாதிபிரபூர்ணரான யதி
ராஜர் ஒருவரே மோக்ஷஸாதனமாவார். ஜகதூசார்யரான
ஸ்ரீராமாநுஜரே (சேதனர் அனைவருக்கும்) உபாயமும்
உபேயமுமாவார்.

43. तन्नामौच्चारणादेव सर्वं नश्यति पातकम् ।
 रामानुजेति यो मन्त्रो चतुरा चतुरक्षरी ॥
 44. तं विना न भवेदन्यो भवबन्धविमोचकः ।
 तदेव पुरुषार्थं हि यद्रामानुजपूजनम् ॥
 45. अयमेव हि सिद्धान्त इति प्राह दिवानिशम् ।
 समाजे सर्व्विदुषां गुरुणां रङ्गपट्टणे ॥
 46. गुरुर्वरदविष्ण्वार्यः सर्वशास्त्रविदां वरः ।
 क्रूरेशोऽपि सदा चैवं महात्मा व्याजहार सः ॥
 47. न चेद्रामानुजैर्येषा चतुरा चतुरक्षरी ।
 कामवस्थां प्रपद्यन्ते जन्तवो हन्त मादृशाः ॥

ராமாநுஜநாமவைபவம்

43-47. “ஸ்ரீராமாநுஜரின் திருநாமத்தை உச்சரிப்பதால் லேயே எல்லாப் பாபமும் அழியும். மிக்க வலிமையுடைய நான்கு அக்ஷரங்களைக் கொண்ட ‘ராமாநுஜ’ எனும் மந்திரத்தைத் தவிர எம்ஸாரபுந்தத்தைப் போக்கடிக்கும் உபாயம் வேறு இல்லை. ஸ்ரீராமாநுஜரை ஆராதிப்பதே பரம புருஷார்த்தமாகுமன்றோ. இதுவே பரமஸித்தூர்த்தம்” என்று ஸாஸ்த்ரமறிந்தவர்களில் சிறந்தவரும், ஆசார்யருமான வரதுவிஷ்ணு என்னும் நடாதுராழ்வான் திருவரங்கப் பெருநகரில் இராப்பகலாகக் கூடும் வித்வான்களான ஆசார்யர்களின் கூட்டம் அனைத்திலும் முழங்கி வந்தார். மஹாத்மாவான கூரத்தாழ்வானும் “‘ராமாநுஜ’ என்னும் மிக வலிமையுடைய இந்த நாலெழுத்து மந்திரமில்லாவிடில் என்னைப்போன்ற ஜந்துக்கள் என்ன நிலையை அடைந்திருப்பார்களாந்தோ!” என்று இப்படியே எப்போதும் உத்கோஷித்து வந்தார்.

88. एवं प्रपन्नगायत्र्यां श्रीरङ्गाख्यश्च वैष्णवः ।
 सुस्पष्टं यतिराजस्य वैभवं व्याजहार सः ॥
 89. हस्तामलकवद्देवं दर्शयित्वापि मेऽधुना ।
 विग्रहानुभवं स्वामिन् ! परमप्राप्यमेव ते ॥
 90. एवं सन्ति महात्मानो यत्र योगीन्द्रसंश्रयाः ।
 तदेव मम दासस्य प्राप्यस्थानं न संशयः ॥
 91. त्वद्भक्तेषु यतिश्रेष्ठ ! भक्तियुक्तं कुरुष्व माम् ।
 दासभूतं च मां तेषां भक्तानां तव सांप्रतम् ॥

இராமாநுச நூற்றந்தாதி

48-56. இவ்வண்ணமாகவே (கூரத்தாழ்வானின் சீடரான) திருவிரங்கத்தமுதனார் என்னும் ஸ்ரீவைஷ்ணவர் ‘இராமாநுச’ என்னும் திருநாமத்தைக்கொண்ட நூற்றெட்டுப் பாட்டுக்களையுடையதாகையாலே ‘ப்ரபந்நக்யாயதீர்’ என்று ஸ்ரீவைஷ்ணவ லோகத்தால் குலாவப்படும் தமது தீவ்யப்ரபுத்தத்தில் எதிராஜருடைய பெருமையை மிகத் தெளிவாக வெளிப்படுத்தினார். “கையிற் கனியென்னக் கண்ணனைக் காட்டித்தரிலும், உன்றன்மெய்யில் பிறங்கிய சீரன்றி வேண்டிலன் யான்” [104] என்னும் பாசுரப் பகுதியில் “ஸ்வாமி எம்பெருமானாரே! கையிலங்கு நெல்லிக் கனியாகக் கண்ணனை தேவரீர் காட்டித்தந்தாலும், தேவரீரது திருமேனியின் அநுபுவமே அடியேனுக்குப் பரமப்ராப்யமாகும்” என்று அருளிச்செய்தார். “நல்வேதியர்கள் தொழும் திருப்பாதன் இராமாநுசனைத் தொழும் பெரியோர் எழுந்து இரைத்து ஆடுமிடம் அடியேனுக்கு இருப்பிடமே” [105] என்னும் பாசுரப் பகுதியில் “எதிராஜரை ஆஸ்ரயித்திருக்கும் மஹாபுருஷர்கள் எங்கு இருக்கிறார்களோ அவ்விடமே அடியேனுக்குப் ப்ராப்யஸ்தானம் என்பதில் ஐயமில்லை” என்று அருளினார். “உன் தொண்டர்கட்கே
 ப்ர—92

42. सन्निधौ यतिराजस्य सुखं दृष्ट्वाऽतिसुन्दरम् ।
एवं विज्ञापनं चक्रे स रङ्गायौ महामतिः ॥
43. यतीन्द्रः संग्रहोऽथ श्रुत्वा तेन कृतां शुभाम् ।
तदा प्रपन्नगायत्रीमङ्गीचक्रे महायशः ॥
44. तस्याभेवान्त्यगाथायां चरमार्थ उदाहृतः ।
एवं लोकहितार्थाय रङ्गार्येण महात्मना ॥
45. कृत्वा पुरुषकारेण महालक्ष्मीं श्रियः पतिम् ।
श्रीभाष्यकारपादाब्जं तदेव शरणं व्रजेत् ॥

அன்புற்றிருக்கும்படி என்னை ஆக்கி அங்காட்படுத்தே” [107] என்னும் பாசுரப் பகுதியில் “யதிராஜரே ! தேவரீருடைய புக்தர்களிடம் அடியேனுக்கு புக்தி உண்டாகும்படியும் அவர்கள் திறத்தில் தொண்டுபுரியும்படியும் அடியேனை ஆக்கியருளவேணும்” என்று பிரார்த்தித்தார். பேரறிவாளரான அந்தத் திருவரங்கத்தமுதனார் மிக அழகிய தான யதிராஜருடைய திருமுகமண்டலத்தை ஸேவித்துக் கொண்டே அவர் திருமுன்பே இந்த இராமாநுச நூற்றந்தாதியை விண்ணப்பம் செய்தார். பெரும்புகழாளரான யதிராஜரும் அவரால் இயற்றப்பெற்ற ப்ரபந்நகூயதிரியைக் கேட்டு மிக உகந்து ஏற்றுக்கொண்டார். அந்த தீவ்ய ப்ரபந்நதீத்தில் கடைசிப் பாசுரத்தில் உலகின் நன்மையின் பொருட்டு மஹாத்மாவான திருவரங்கத்தமுதனாராலே சரமார்த்தம் சொல்லப்பட்டது. “அங்கயல்பாய் வயல் தென்னரங்கன் அணியாகமன்னும், பங்கயமாமலர்ப் பாவையைப் போற்றுதும்; பத்தியெல்லாம், தங்கியதென்னத் தழைத்து நெஞ்சே! நம் தலைசையே, பொங்கியகீர்த்தி இராமாநுசனடிப் பூமன்னவே” [108] என்று அப்பாசுரத்தில் “பெரிய பிராட்டியைப் புருஷகாரமாகவும் பெரிய பெருமானை உபாயமாகவும் பற்றி ஸ்ரீபூஷ்யகாரருடைய திருவடித்தாமரையையே பரமப்ராப்பமாக அடையவேண்டும்” என்னும்

46. நிश्चयार्थमिमं लोके यो वेच्यर्थं महामतिः ।
 सर्वबन्धविनिर्मुक्तो याति विष्णोः परं पदम् ॥
 47. यथा रामस्य चरितं शतकोटिप्रविस्तरम् ।
 तथा रामानुजस्यैवमवाङ्मनसगोचरम् ॥
 48. अलं तर्तुं प्रयत्नेन बाहुभ्यां वापि सागरम् ।
 यतिराजस्य चरितं सान्तं वक्तुं न शक्यते ॥
 49. रामानुजार्यचरितं यथामति यथाश्रुतम् ।
 मया कृतमिदं भक्त्या यतिराजप्रसादतः ॥
 50. कवीश्वरा महात्मानो मतिमन्तो बहुश्रुताः ।
 कुर्वन्तु चरितं दिव्यं विस्तरं यतिभूषतेः ॥

அத்தத்ததைக் காட்டினார். இந்த உறுதிப்பொருளை இவ்வுலகில் எந்தப் பேரறிவாளன் அறிகிறானோ அவன் எல்லாவிதமான புக்தங்களினின்றும் விடுபட்டு விஷ்ணுவின் பரமபதத்தை அடைகிறான்.

ஸ்ரீராமாநுஜசரிதம்

57-60. ஸ்ரீராமபிரானுடைய சரிதம் (பூரஹ்மலோகத்தில்) நூறுகோடி ஸ்லோகங்கள் கொண்டதாயிருப்பது போலே, ராமாநுஜருடைய சரிதமும் வாக்குக்கும் மனத்துக்கும் எட்டாததாகும். பெருமுயற்சி செய்து கடலைக் கையாலே நீந்திக்கடந்தாலும் கடந்துவிடலாம். யதிராஜருடைய சரிதத்தை முதலிலிருந்து முடிவுவரை எவராலும் சொல்லமுடியாது. ஸ்ரீராமாநுஜாசார்யரின் சரிதமான இந்நூல்—பெரியோர்களிடமிருந்து கேட்டபடி யதிராஜரின் அருளினாலே புக்தியோடு அறிந்தவரை என்னால் இயற்றப்பட்டது. (என்னைவிடச் சிறந்தவர்களாய்) கவிஞர் தலைவர்களாய், மஹாத்மாக்களாய், பேரறிவாளர்களாய், கேள்விஞானம் மிக்கவர்களான பெரியோர்கள் யதிராஜருடைய தீவ்யசரிதத்தை விரிவாக இயற்றக்கடவர்கள்.

61. श्रीरामचन्द्रो भगवानयोध्यायां महाबलः ।
 भ्रातृभिस्सहितो वीरो यथा राज्यमकारयत् ॥
 62. तथा रामानुजः श्रीमान् भगवान् लोकपावनः ।
 श्रीरङ्गे शिष्यसंयुक्तः सर्वं जगदपालयत् ॥
 63. रामराज्ये प्रजाः सर्वाः नीरोगा निरुपद्रवाः ।
 सर्वधर्मरताः शान्ताः यथादीर्घायुषोऽभवन् ॥
 64. तथैव मनुजास्सर्वे लक्ष्मणार्थेण रक्षिताः ।
 दीर्घायुषो महात्मानो विष्णुधर्मपरायणाः ॥
 65. संपूर्णधर्मो भगवान् रराज सकलावनो ।
 चतुष्पादः कलियुगे यथा कृतयुगे पुरा ॥

ஸ்ரீராமாநுஜரின் அருளாட்சி

61-71. பெரும்புலமுள்ளவனாய், வீரனாய், ஸேனா துரர்களோடு கூடியவனான ஸ்ரீராமசந்த்ரராகிற் புகுவான் அயோத்யையைத் தலைநகரமாகக் கொண்டு எப்படி அரசாட்சிசெலுத்தினானோ, அப்படியே லோகபாவனரும் கைங்கர்யச் செல்வம் நிறைந்தவருமான ஸ்ரீபுகுவத்ராமா நுஜரும் ஸிஷ்யர்களோடு கூடியவராய் ஸ்ரீரங்கத்தில் எழுந்தருளியிருந்து எல்லா உலகையும் ரக்ஷித்தார். ராமராஜ்யத்தில் குடிமக்கள் அனைவரும் நோய் அற்றவர்களாய், துன்பமற்றவர்களாய், எல்லா தூர்மங்களிலும் ஈடுபட்டவர்களாய், ஸாந்தி உடையவர்களாய், நீண்ட ஆயுளுடையவர்களாயிருந்ததுபோலே, ஸ்ரீராமாநுஜரால் ரக்ஷிக்கப்பட்ட எல்லா மனிதர்களும் நீண்ட ஆயுள் உடையவர்களாய், மஹாபுருஷர்களாய், வைஷ்ணவ தூர்மங்களில் ஈடுபட்டவர்களாயிருந்தார்கள். சிறப்புடைய தூர்மம் முழுமை பெற்றதாய் முற்காலத்தில் க்ருதயுகத்திற் போலே இந்தக் கலியுகத்திலும் நாலு கால்களை உடையதாய் விளங்கிற்று. வருணன் சரியான காலத்தில் மழைபொழிந்தான். பூமியில் பயிர்கள்

௬௬. கाले वर्षति पर्जन्यः पृथिवी सस्यशालिनी ।
 राजानो ह्यभवन्सर्वे सर्वधर्मपरायणाः॥
 ௬௭. अमत्सरमनालस्यमक्रोधं भयवर्जितम् ।
 सर्वधर्मरतं शान्तं भूलोकमभवत्तदा॥
 ௬௮. भूमिस्थे लक्ष्मणार्थे तु तारतम्यं न विद्यते ।
 भूलोकस्यास्य महतो वैकुण्ठस्य तदा क्वचित्॥
 ௬௯. चित्रगुप्तो यमश्चैव निर्व्यापारोऽभवत्तदा ।
 रुक्माङ्गदादिकाले तु यथा भूमिस्तथाऽभवत्॥
 ௭௦. लीलामानुषरूपिणो यतिपतेर्दिव्यं चरित्रं शुभं
 श्रोतॄणामघनाशनं भवहरं चित्रं विचित्रार्थदम् ।
 ये शृण्वन्ति पठन्ति सौम्यहृदयाः भक्त्याऽनिशं धीमताः
 ते गच्छन्ति भवाद्यगम्यमतुलं विष्णोः पदं शाश्वतम्॥

தழைத்தன. எல்லா அரசர்களும் எல்லா தூர்மங்களிலும் ஈடுபட்டவர்களாய் இருந்தனர். பொருமை, சோம்பல், புகழ்ம ஆகியவையற்றதாய் எல்லா தூர்மங்களிலும் ஈடுபட்டதாய் பூலோகம் அப்போது ஆயிற்று. ஸ்ரீராமாநுஜர் இந்நிலவுல கில் எழுந்தருளியிருந்தபோது இந்த பூலோகத்துக்கும் வைகுண்டத்துக்கும் சிறிதும் வேற்றுமையில்லாமலிருந்தது. சித்ரகுப்தனும் யமனும் அப்போது தொழிலற்றவர்களா னாக்ர் இவ்வுலகம் ருக்மாங்குதூன் முதலான பரம புகுவத அரசர்களின் காலத்தின்போலே ஸ்ரீராமாநுஜர் காலத்திலும் இருந்தது லீலையாக மனித உருவை எடுத்துக் கொண்டவரான யதிராஜருடைய மங்குளமான திவ்யசரிதத்தைக் கேட்பவர்களுக்கு அச்சரிதம் பாபங்களைப் போக்குகிறது. ஸம்ஸாரத்தை நீக்குகிறது. ஆஸ்சர்யமா யிருக்கிறது. ஆஸ்சர்யமான பொருள்களையும் அளிக்கிறது. இந்தச் சரிதத்தை நன்னெஞ்சினராய் புக்தியோடு தினந்

७१. रामानुजाय महते निगमान्तशास्त्र-

पारङ्गताय परमार्थविशारदाय ।

विख्यातलोकगुरवे यतिपुङ्गवाय

भूयो नमो भुवनमङ्गलविग्रहाय ॥

इति श्रीप्रपन्नामृते रामानुजचरित्रे

श्रीरामानुजमन्त्रप्रभाववर्णनं नाम चतुष्पष्टितमोऽध्यायः ॥

पञ्चपष्टितमोऽध्यायः

१. श्रीरङ्गे वसतो महाविभवतो लोकोत्तरात्मन्तं

श्रीमल्लह्मणयोगिनो यतिपतेः श्रीशेषमूर्त्यात्मनः ।

तस्यासीच्छ्रदां शतं च विदितं संयक् गता विंशतिः

सर्वं विष्णुमयं प्रदर्शितवतः सत्यं वचो नैगमम् ॥

தோறும் கேட்பதும் படிப்பதும் செய்யும் பேரறிவாளர்கள்—
ஸ்ரீவன் முதலானவர்களும் அடைதற்கரியதாய், ஒப்பற்றதாய்,
முக்யமானதான விஷ்ணுவின பரமபத்துத்தை அடைகிறார்
கள். பெரியவரும், வேதூந்தஸாஸ்தரத்தின் எல்லையைக்
கண்டவரும், மேலான அர்த்தங்குளில் வல்லவரும், யதி
ராஜரும், உலகனைத்துக்கும் மங்குளமான திருமேனியை
யுடையவருமான ஸ்ரீராமாநுஜருக்கு எக்காலமும் வணக்கம்.

ஸ்ரீப்ரபஞ்சம்ருதத்தில் ராமாநுஜசரித்திரத்தில்,

ஸ்ரீராமாநுஜமந்த்ர ப்ரபுவத்தை வர்ணிக்கும்

அறுபத்துநாலாம் அத்தியாயம் நிறைவு பெற்றது.

அறுபத்தைந்தாம் அத்தியாயம்

எழுபத்துநாலு வார்த்தை

யதிராஜ வைபவம்

1-4. ஆதிசேஷனின் அவதாரமாய், அதிமாநுஷராய்,
உலகனைத்தையும் விஷ்ணுமயமாகக் காட்டியவராய், யதி

௬௬. காலே वर्षति पर्जन्यः पृथिवी सस्यशालिनी ।
 राजानो ह्यभवन्सर्वे सर्वधर्मपरायणाः॥
 ௬௭. अमत्सरमनालस्यमक्रोधं भयवर्जितम् ।
 सर्वधर्मरतं शान्तं भूलोकमभवत्तदा॥
 ௬௮. भूमिस्थे लक्ष्मणार्णे तु तारतम्यं न विद्यते ।
 भूलोकस्यास्य महतो वैकुण्ठस्य तदा क्वचित्॥
 ௬௯. चित्रगुप्तो यमश्चैव निर्व्यापारोऽभवत्तदा ।
 रुक्माङ्गदादिकाले तु यथा भूमिस्तथाऽभवत्॥
 ௭௦. लीलामानुषरूपिणो यतिपतेर्दिव्यं चरित्रं शुभं
 श्रोतॄणामघनाशनं भवहरं चित्रं विचित्रार्थदम् ।
 ये शृण्वन्ति पठन्ति सौम्यहृदयाः भक्त्याऽनिशं धीमताः
 ते गच्छन्ति भवाद्यगम्यमतुलं विष्णोः पदं शाश्वतम्॥

தழைத்தன. எல்லா அரசர்களும் எல்லா தூர்மங்களிலும் ஈடுபட்டவர்களாய் இருந்தனர். பொருமை, சோம்பல், பூயம் ஆகியவையற்றதாய் எல்லா தூர்மங்களிலும் ஈடுபட்டதாய் பூலோகம் அப்போது ஆயிற்று. ஸ்ரீராமா நுஜர் இந்நிலவுலகில் எழுந்தருளியிருந்தபோது இந்த பூலோகத்துக்கும் வைகுண்டத்துக்கும் சிறிதும் வேற்றுமையில்லாமலிருந்தது. சித்ரகுப்தனும் யமனும் அப்போது தொழிலற்றவர்களா னாக்ர் இவ்வுலகம் ருக்மாங்குதூன் முதலான பரம பூகுவத அரசர்களின் காலத்தின்போலே ஸ்ரீராமா நுஜர் காலத்திலும் இருந்தது லீலையாக மனித உருவை எடுத்துக் கொண்டவரான யதிராஜருடைய மங்குளமான திவ்யசரிதத்தைக் கேட்பவர்களுக்கு அச்சரிதம் பாபங்களைப் போக்குகிறது. ஸம்ஸாரத்தை நீக்குகிறது. ஆஸ்சர்யமாயிருக்கிறது. ஆஸ்சர்யமான பொருள்களையும் அளிக்கிறது. இந்தச் சரிதத்தை நன்னெஞ்சினராய் புக்தியோடு தினந்

6. தத: கதாசித்யோகீந்த்ரோ மனஸ்யேவமசிந்தயத் ।
வீகுண்நாஸேவார்த்த தத்விஷ்ணோ: பரமம் பதம் ॥
7. லீலாவிபூதி சந்த்யஜ்ய கந்தவ்யமபுநா மயா ।
ததஸ்ததர்த்த யோகீந்த்ரோ லக்ஷ்ணாயோ மஹாமதி: ॥
8. ததா ப்ரபத்திமகரோத் ரக்ஷ்ணாஸபதாஜயோ: ।
ரக்ஷேஷோ லக்ஷ்ணாசார்யமேவமாஹ ஹரிஸ்ததா ॥
9. இதானீம் பவதா வத்ஸ! கிமிதம் சிந்திதம் வத ।
தச்சுத்வா லக்ஷ்ணாசார்யோ ரக்ஷேஷமவதஸ்ததா ॥
10. ஶதாயு: பुरुஷஸ்தேதி நிர்ணீதம் பவதா புரா ।
காலாதிசுக்ரமணம் ஜாதம் பகவத்ய மைஸ்யுநா ॥
11. ததா கர்ணய ச ரக்ஷேஷோ யதீஸ்வரமபாஸத ।
அஹமேவ ஹி காலஸ்ய தஸ்ய கர்தா யதீஸ்வர ॥

(அதனால்) ஒரு ஸமயம் யதிராஜர் தமது மனத்திற்குள் “ஸ்ரீவைகுண்டநாதனை ஸேவிப்பதற்காக இந்த லீலா விபூதியைக் கைவிட்டு விஷ்ணுவின் அந்தப் பரமபதத்துக்கு நான் இப்போதே செல்லவேண்டும்” என்று நினைக்க லுற்றார். அதுகாரணமாக, பேரறிவாளராய், யதிராஜரான ஸ்ரீராமாநுஜர், ஸ்ரீரங்கநாதனின் திருவடித் தாமரைகளில் அதன்பொருட்டு ஸரணமடைந்தார். அப்போது அரங்கனும் ஸ்ரீராமாநுஜரைப் பார்த்து “குழந்தாய்! நீ இப்போது இப்படி நினைப்பதற்குக் காரணத்தைக் கூறுவாய்” என்று கேட்டான். அப்போது அதைக்கேட்டு ஸ்ரீராமாநுஜர் அரங்கநகரப்பனைப் பார்த்து “தேவரீரே ‘மனிதன் நூருண்டுகாலம் வாழ்வான்’ என்று வேதத்தில் முன்னமே நிர்ணயித்திருக்கிறீர். புகுவானே! இப்போது எனக்கு அந்தக்காலம் கடந்து விட்டதன்றோ” என்று கூறினார்.

12. कश्चित्कालं पुनर्भूम्यां सांप्रतं मम शसनात् ।
 पालयन्मनुजान् सर्वान् मन्मायापरिमोहितान् ॥
 13. कुर्वन्मम च कैङ्कर्यं वसतैव सुखं सुत ! ।
 रङ्गराजेन हरिणा तेनैवं प्रार्थितोऽपि सः ॥
 14. पुनः पुनर्मोक्षमेव तं ययाचे यतीश्वरः ।
 ओमित्युक्त्वाथ रङ्गेशः भूयो वचनमब्रवीत् ॥
 15. दास्यामि कांक्षितं वत्स ! वरं वरय सुव्रत ! ।
 एवं ब्रुवति रङ्गेशो सन्तुष्टो यतिराद् ततः ॥
 16. रङ्गेशं प्रणिपत्याह लक्ष्मणार्यो जगत्पतिम् ।
 लोको यः प्राप्यते स्वामिन् ! भवतः कृपया मया ॥

அதைக் கேட்டு அரங்கன் எதிகட்கிறைவரைப் பார்த்து, “யதிராஜரே! நானேயன்றோ காலத்தை நடத்து மவன். எனது ஆணையாலே, இவ்வுலகில் எனது மாயையால் மயங்கிநிற்கும் எல்லா மனிதர்களையும் ரக்ஷித்துக் கொண்டு மேலும் சிலகாலம் வாழ்ந்து, எனக்கும் கைங்கர்யம் செய்துகொண்டு இந்த ஸ்ரீரங்கத்திலேயே இனிது வாழ்வீரய்யா” என்று கூறினான். ஹரியான ரங்கராஜனாலே இப்படிப் பிரார்த்திக்கப்பட்டபோதிலும் அந்த யதிராஜர் மறுபடியும் மறுபடியும் அவ்வரங்கனிடம் மோக்ஷத்தையே யாசித்தார்.

ஸ்ரீரங்கராஜனின் வரம்

14*-20. ஸ்ரீரங்கராஜன் யதிராஜரிடம் பிரார்த்தனையை அங்கீகரித்து “நற்பண்புடைய குழந்தாய்! உனக்கு மேலும் நீ விரும்பும் வரமொன்றைக் கொடுக்கிறேன், பெற்றுக் கொள்வாபாக” என்று மேலும் ஒரு வார்த்தை கூறினான். இப்படி ரங்கநாதன் உரைத்தவுடன் உகப்படைந்த யதிப்ர—93

17. अस्सत्सम्भन्धिसम्भन्धिचरमावधिन्थ ये ।
 सम्यग्गच्छन्तु तं लोकं जनास्ते तव शासनात् ॥
 18. रङ्गेशः प्रतिगृह्याशु तद्वचो यतिभूपतेः ।
 बाढमित्यभिधायाशु यतीन्द्राय महात्मने ॥
 19. तीर्थं प्रसादं मालां च परिपट्टं शठद्विषम् ।
 दापयित्वा बहुविधं सन्मानमकरोद्धरिः ॥
 20. ततो यतीश्वरस्तेन रङ्गिणाऽऽज्ञापितस्तदा ।
 प्रविवेश मठं श्रीमान् श्रीवैष्णवसमावृतम् ॥
 21. श्रीवैष्णवान् समाहूय यत्र तत्र स्थितान् बहून् ।
 कृपामात्रप्रसन्नार्यो यतिराजो जगद्गुरुः ॥

ராஜர் லோகநாதனுன அப்பெருமானை வணங்கி “எந்
 தையே! தேவரீருடைய அருளால் அடியேனுக்கு எந்த
 லோகம் கிடைக்கிறதோ அதே லோகத்தை என்னோடு
 ஸம்பந்தம் பெற்றவர்களோடு ஸம்பந்தம் பெற்ற கடைசி
 மனிதர்களும் தேவரீருடைய நியமனத்தால் நன்கு அடைய
 வேண்டும்” என்று வரம் கேட்டார். யதிராஜரின் அந்த
 வரத்தை “அப்படியே” என்று ஏற்றுக்கொண்டு விரை
 விலேயே மஹாத்மாவான எதிகட்கிறைவர்க்குத் தீர்த்தும்,
 ப்ரஸாதும், மாலை, பரிவட்டம், ஸ்டூரி ஆகியவற்றை
 அளிக்கச்செய்து பலவகையான ஸன்மானங்களையும் செய்
 தருளினான். அதற்குப்பின் ரங்கநாதனுல் ஆணையிடப்
 பெற்ற ஸ்ரீமத்ராமாநுஜர் அப்போதே ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள்
 நிறைந்த தமது மடத்துக்கு எழுந்தருளிஞர்.

ஸிஷ்யர்களுக்கு உபதேசங்கள்

21-86. ஆங்காங்குள்ள பற்பல ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களை
 அழைத்து, க்ருபா மாத்ரப்ரஸந்நாசார்யராய், பெரும்புகழாள
 ராய், ஜகதூசார்யராய், கருணைக்கடலான யதிராஜர் எல்லா

௨௨. सर्वशास्त्रार्थसाराणि सुवाक्यानि द्विसप्ततिम् ।
 समाहृत्य विधायाशु भूरिदानं महायशः ॥
 ௨௩. श्रीवैष्णवेभ्यः प्रोवाच शिष्येभ्यः करुणार्णवः ।
 स्वदेशिकस्य कैङ्कर्ये कैङ्कर्ये वैष्णवस्य च ॥
 ௨௪. प्रतिपात्तिं समां कृत्वा कैङ्कर्यं कारयेत् सदा ।
 पूर्वाचार्योक्तवाक्येषु विश्वासेनैव वर्तयेत् ॥
 ௨௫. न वर्तयेदिन्द्रियाणां किङ्करश्च दिवानिशम् ।
 सामान्यशास्त्रनिरतो नैव तिष्ठेत्कदाचन ॥
 ௨௬. भगवद्विषये शास्त्रे निरतः सर्वदा वसेत् ।
 आचार्यकृपया पूर्वं संजातज्ञानसागरः ॥
 ௨௭. भूयः शब्दादिविषयकिङ्करो नैव वर्तयेत् ।
 सर्वान् शब्दादिविषयान् समानेव विलोकयेत् ॥

ஸாஸ்த்ரார்ந்த்ருங்களின் ஸாரமாக எழுபத்திரண்டு நல்
 வார்த்தைகளைத் தேர்ந்தெடுத்து ஸ்ரீஷ்யர்களான ஸ்ரீவைஷ்
 ணவர்களுக்கு விரைவில் பூரித்தாநமாக வழங்கினார். (அவை
 பின்வருமாறு):—(1)தன் ஆசார்யனுடைய கைங்கர்யத்திலும்,
 வைஷ்ணவனுடைய கைங்கர்யத்திலும் ஸமமான மதிப்புடன்
 (ஸ்ரீவைஷ்ணவர் அனைவர்க்கும்) எப்போதும் கைங்கர்யம்
 செய்யவேண்டும். (2) பூர்வாசார்யர்கள் அருளிய வார்த்தை
 களில் நம்பிக்கையோடு இருக்கவேண்டும். (3) எப்போதும்
 இந்த்ரியங்களுக்கு வஸப்பட்டவனாய் இருக்கலாகாது. (4)
 எப்போதும் ஸாமாந்யஸாஸ்த்ரங்களில் ஈடுபட்டவனாய்
 வாழக்கூடாது. (5) புகுவத்விஷயமான ஸாஸ்த்ரத்திலேயே
 ஈடுபட்டவனாய் எப்போதும் வாழவேண்டும். (6) ஆசார்ய
 னின் திருவருளால் முதலில் அறிவுக்கடலை அடைந்தபின்
 ஸப்பூதாதிவிஷயங்களுக்கு வஸப்பட்டவனாய் வாழலாகாது.
 (7) எல்லா ஸப்பூதாதிவிஷயங்களையும் (விலக்கத்தக்கவை

௨௮. पुष्पचन्दनताम्बूलद्रव्यादिषु सुगन्धिषु ।
 वासनारुचिकार्याणि कदाचिन्नैव कारयेत् ॥
 ௨௯. या प्रीतिरासीत् सततं भगवन्नामकीर्तने ।
 सा स्यात्प्रीतिर्हि तद्भक्तनामसङ्कीर्तने च वः ॥
 ௩௦. कारणं भगवत्प्राप्तेः महाभागवताश्रयः ।
 इति मत्वा दृढं तेषां आज्ञया वर्तयेत् सदा ॥
 ௩௧. विहाय विष्णुकैङ्कर्यं कैङ्कर्यं वैष्णवस्य च ।
 विनश्येत्स नरः प्राज्ञो रागादिप्रेरितो यदि ॥
 ௩௨. वैष्णवानामनुष्ठाने नोपायमतिमुन्नयेत् ।
 उपेयमेव सततमुन्नयेत्सुमहामनाः ॥

என்னும் விஷயத்தில்) ஸமமாகவே பூவிக்கவேண்டும்.
 (8) புஷ்பம். சந்தனம், தாம்பூலம் முதலான நறுமணம் மிக்க
 பொருள்களில் பழக்கத்தாலும், விருப்பத்தாலும் விளையும்
 செயல்களை எப்போதும் செய்யலாகாது. (9) எம்பெரு
 மானுடைய திருநாமஸங்கீர்த்தனத்தில் உங்களுக்கு
 எத்தனை விருப்பமுள்ளதோ, அத்தனை விருப்பம் அவ்நடி
 யார்களுடைய திருநாமஸங்கீர்த்தனத்திலும் இருக்க
 வேண்டும். (10) மஹாபூகுவதர்களை ஆஸ்ரயித்திருப்பது
 பூகுவானை அடைவதற்குக் காரணமாகிறது என்பதை
 யறிந்து எப்போதும் அந்தப் பரமபூகுவதர்களுடைய
 ஆணைப்படி உறுதியாய் நடக்கவேண்டும். (11) பூகுவா
 னுக்கும், பூகுவதர்களுக்கும் கைங்கர்யம் செய்யாமல்
 லௌகிகவிஷயங்களில் ஆசை முதலானவற்றால் தூண்டப்
 பெற்றவனாய் ஒருமனிதன் வாழ்ந்தானாகில், அவன் எத்தனை
 அறிவாளியாயிருந்தாலும் அழிந்துவிடுவான். (12) வைஷ்
 ணவர்களுடைய அனுஷ்டானங்களை உபாயபூத்தியினால்
 செய்யப்படுமவை என்று எண்ணலாகாது. நன்னெஞ்சுடைய
 வன் அவற்றை எப்போதும் உபேய (ஸ்வயம் ப்ரயோஜந)
 பூத்தியுடன் செய்யப்படுமவையாகவே எண்ணவேண்டும்.

௩௩. नाहूयेदेकवचनान्महाभागवतान् जनान् ।
 पूर्वाङ्गलिं वैष्णवानां दृष्टमात्रे च कारयेत् ॥
 ௩௪. हरेर्भगवतो विष्णोः वैष्णवानां च सन्निधौ ।
 पादौ प्रसार्य न वसेत् कदाचिदमलात्मनाम् ॥
 ௩௫. विष्णोर्गुरोर्वैष्णवस्य गृहाणां च दिशं प्रति ।
 पादौ प्रसार्य निद्रां च कदाचिन्नैव कारयेत् ॥
 ௩௬. कृतनिद्रः समुत्थाय वदेत् गुरुपरम्पराम् ।
 महाभागवतान् दृष्ट्वा निष्ण्वान्विष्णुसन्निधौ ॥
 ௩௭. मन्त्रराजमनुध्यायन् प्रणमेत् दण्डवद्भुवि ।
 सङ्कीर्तनं भगवतः तथा भागवतस्य वा ॥
 ௩௮. श्रीवैष्णवेषु कुर्वत्सु तान् शक्यत्वाऽनभिपूज्य च ।
 मध्ये चोत्थाय गमनमपचारतमो भवेत् ॥

(13) மஹாபூக்யவதர்களான ஜனங்களை ஏகவசனத்தினால் அழைக்கலாகாது. (14) வைஷ்ணவர்களைக் கண்டவுடனேயே முதலில் அஞ்ஜலிசெய்துவிடவேண்டும். (15) பூக்யவானான எம்பெருமான் முன்னிலையிலும், குற்றமற்றவர்களான ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களின் முன்னிலையிலும் ஒருபோதும் காலை நீட்டிக்கொண்டு இருக்கலாகாது (16) எம்பெருமான், ஆசார்யன், வைஷ்ணவன் ஆகியவர்களுடைய இருப்பிடத்தை நோக்கிக் காலை நீட்டிக்கொண்டு ஒருபோதும் தூங்கக்கூடாது (17) தூங்கி எழுந்தவுடன் சூருபரம்பரையை அநுஸந்தித்தேவேண்டும். (18) பூக்யவதஸன்னிதியில் வீற்றிருக்கும் மஹாபூக்யவதர்களைக் கண்டால் திருமந்திரத்தை அநுஸந்தித்துக்கொண்டு பூமியில் துண்டும் (தடி)போல் விழுந்து வணங்கவேண்டும். (19) பூக்யவான் அல்லது பூக்யவதர்களுடைய திருநாமஸங்கீர்த்தனத்தை ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள் செய்துகொண்டிருக்கும்போது இயன்ற

௩௯. वैष्णवागमनं श्रुत्वा गच्छेदभिमुखं तदा ।
 साकं गच्छेत् कचिद्दूरं भक्त्या तेषां विनिर्गमे ॥
 ௪௦. द्वयोरकरणादेव महान् दोषः प्रजायते ।
 आत्मयात्रार्थमनिशं शेषत्वेन च वैष्णवान् ॥
 ௪௧. विनयादिगुणैर्भक्त्या नानुसृत्य महात्मकान् ।
 देहयात्रार्थमनिशं प्राकृतानां गृहे गृहे ॥
 ௪௨. गत्वा गत्वाऽथ नामानि तेषां तेषां च सादरम् ।
 स्वनाम्नः पुरतः कृत्वा नियमादीन् विहाय च ॥
 ௪௩. वर्तनं वैष्णवस्यास्य स्वरूपस्यैव हानिदम् ।
 विष्णोर्दिव्यविमानानि गोपुराणि जगत्पतेः ॥

வரையில் அவர்களை ஆராதிக்காமல் நடுவில் எழுந்திருந்து
 போவது பெருத்த அபசாரமாகும். (20) வைஷ்ணவர்கள்
 எழுந்தருள்வதைக் கேட்டால் அப்போது எதிர்கொண்ட
 ஹைக்கவேண்டும். (21) அவ்வண்ணமே அவர்கள் விடை
 கொள்ளும்போது புக்தியோடு சிறிதுதூரம் கூடச் செல்ல
 வேண்டும். இவ்விரண்டு காரியங்களைச் செய்யாவிடில் பெருத்த
 தோஷம் உண்டாகும். (22) தங்களுடைய ஆத்மயாத்ரை
 யைக் கருதி எப்போதும் வைஷ்ணவர்களைக் குறித்துத்
 தங்களுடைய ஸேஷத்வத்தை அநுஸந்தித்து மஹாத்மக்க
 ளான அவர்களை விநயம் முதலான சூணங்களோடு
 புக்தியுடன் பின்பற்றாமல், தம்முடைய தேஹயாத்ரையைக்
 கருதி ப்ராக்ருதர்களுடைய வீடுதோறும் எப்போதும்
 நுழைந்து திரிந்து தங்களுடைய பெயர்களுக்கு முன்
 அவர்களுடைய பெயர்களை ஆர்வத்துடன் அநுஸந்தித்துக்
 கொண்டு ஸாஸ்த்ரநியமம் முதலானவற்றைக் கைவிட்டு
 வாழ்வது அந்த வைஷ்ணவனுடைய ஸ்வரூபத்தையே
 அழித்துவிடும். (23) லோகநாதனுனை விஷ்ணுவின் திவ்ய
 விமானங்களையும், கோபுரங்களையும் கண்டவுடன் அப்போதே

௪௪. दृष्टमात्रेण सहसा कारयेत् अञ्जलिं तदा ।
 दृष्टेतरविमानानि विस्रयं नैव कारयेत् ॥
 ௪௫. श्रुत्वा न विस्रयं गच्छेत् देवतान्तरकीर्तनम् ।
 विष्णोर्वा वैष्णवानां च नामसंकीर्तनानि च ॥
 ௪௬. कुर्वतः पुण्यपुरुषान् दृष्ट्वाऽनवाप्य वै मुदम् ।
 आस्थानमपचारः स्यान्मध्ये तेषां सुनिश्चयम् ॥
 ௪௭. श्रीवैष्णवानां सर्वेषां देहच्छायां न लब्धयेत् ।
 स्वदेहच्छायासंस्पर्शं वैष्णवेषु न कारयेत् ॥
 ௪௮. स्पृष्ट्वा संस्कारिणः पूर्वं वैष्णवाननुसंसृशेत् ।
 वैष्णवाय दरिद्राय पूर्वं वन्दनकारिणे ॥
 ௪௯. अनादराणि कार्याणि भवेयुः पातकानि वै ।
 यदि प्रणमते पूर्वं दासोऽहमिति वैष्णवः ॥

சடக்கென அஞ்ஜலிச் செய்யவேண்டும். (24) மற்ற தெய்வங்
 களினுடைய விமானங்களைப் பார்த்து வியப்படையக்
 கூடாது. (25) தேவதாந்தரங்களை ஸங்கீர்த்தனம் செய்வ
 தைக் கேட்டும் வியப்படையக் கூடாது. (26) விஷ்ணு
 அல்லது வைஷ்ணவர்களுடைய திருநாமஸங்கீர்த்தனம்
 செய்யும் புண்யபுருஷர்களைப் பார்த்து ஆநந்தமடையாமல்
 அவர்கள் நடுவில் இருப்பது அபசாரமாகும். இது உறுதி.
 (27) ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள் எவருடைய திருமேனிநிழலையும்
 தாண்டக் கூடாது. (28) சன் உடம்பின் நிழல் ஸ்ரீவைஷ்ண
 வர்களின்மேல் படும்படி இருக்கலாகாது. (29) பரிசுத்தப்ப
 படுத்தும் பொருள்களை முதலில் தொட்டுத் தங்களைப்
 பரிசுத்தப்படுத்திக்கொண்ட பின்பே வைஷ்ணவர்களைத்
 தொடவேண்டும். (29) ஏழையாகையாலே முதலில்
 வணங்கும் வைஷ்ணவனை அநாதாரித்துச் செய்யும் கார்யங்
 கள் பாபங்களாகும். (30) ஒரு வைஷ்ணவன் 'அடியேன்'

40. அநாதரே க்ருதே தஸின் அபசாரோ மஹான் பவேத் ।
 வைணவானாं ச ஜன்மானி நித்ராலஸ்யானி யானி ச ॥
 41. ட்ஷ தானி ப்ரகாஸ்யாஸு ஜநேப்யோ ந வடேத் க்சித் ॥
 தேபாं டோபான் விஹாயாஸு குணாஸ்வே ப்ரகீர்தயேத் ॥
 42. விஸ்ணுபாடோடகம் சைவ பக்தபாடோடகம் து வா ।
 ப்ராக்ருதேஸு ச பஸ்யத்ஸு ந பிவேதோயஸுத்தமஸு ॥
 43. தத்வத்ரயஸ்ய ஜ்ஞானேந ஸ்ரீரஹஸ்யத்ரயஸ்ய ச ।
 ரஹிதஸ்யாஹ்மிஜம் தோயம் ஸ்ராஹயேந கடாசன ॥
 44. ஜ்ஞானானுஸ்தானயுக்தஸ்ய சடாசாரஸ்தஸ்ய ச ।
 பாடோடகம் வைணவஸ்ய பிவேநித்யம் ப்ரயத்னத: ॥
 45. ச்வம் ச பாகவதேஸ்சார்த்தம் சாம்யவூத்ரி ந காரயேத் ।
 ப்ராக்ருதானாं ச சஸ்பர்ஸி ப்ராஸ: ப்ராமாடிகாடிதி ॥

என்று முதலில் வணங்கினானாகில் அவனை அநாதாரிப்பது பெரிய அபசாரமாகும். (31) வைஷ்ணவர்களுடைய பிறப்பில் தாழ்வையும், தூக்கம் சேம்பல் முதலான வற்றையும் பார்த்து, அவற்றை ஜனங்களுக்கு வெளிப்படுத்தி ஒரு போதும் வார்த்தை சொல்லலாகாது. (32) வைஷ்ணவர்களுடைய தோஷங்களை விட்டு குணங்களையே வெளிப்படுத்தவேண்டும். (33) எம்பெருமானுடைய ஸ்ரீபாதாதீர்த்தம் புக்தர்களுடைய ஸ்ரீபாதாதீர்த்தம் ஆகிய உத்தமமான தீர்த்தங்களை ப்ராக்ருதர்கள் பார்த்துக் கொண்டிருக்கும்போது பருகலாகாது. (34) 'சித், அசித், ஈஸ்வரன்' என்னும் தத்வத்ரயத்தினுடையவும், திருமந்திரம், த்வயம், சரமஸ்வலோகம் என்னும் ரஹஸ்யத்ரயத்தினுடையவும் ஜ்ஞானமில்லாதவனுடைய பாதாநீரை ஒருபோதும் பருகலாகாது. (35) ஜ்ஞானநுஷ்டானங்கள் உடையவனாய், நல்ல வர்களுடைய ஒழுக்கத்தில் ஈடுபட்டவனான வைஷ்ணவனுடைய ஸ்ரீபாதாதீர்த்தத்தை முயன்று பெற்றுப் பருகவேண்டும்.

46. स्वातः सचेलः सहसा वैष्णवाङ्घ्रिजलं पिबेत् ।
वैराग्यज्ञानभक्त्यादिगुणवन्तो महात्मनः ॥
47. वैष्णवांस्तान्महाभागान् मत्वा चरमविग्रहान् ।
कारयेयुस्तु विश्वासं विशेषेण महात्मसु ॥
48. वैराग्यज्ञानभक्त्यादिगुणवन्तो महात्मकाः ।
ये ये भागवतास्तांस्तानुद्दिश्य प्रीतिमभ्यसेत् ॥
49. न ग्राहयेद्विष्णुतीर्थं प्राकृतानां गृहेषु च ।
प्राकृतानां निवासस्थान् न सेवेद्विष्णुविग्रहान् ॥
50. श्रीहरेर्दिव्यदेशेषु पश्यत्सु प्राकृतेष्वपि ।
तीर्थप्रसादग्रहणं ग्राहयेन्न न संशयः ॥

(36) தம்மை பூாகுவதர்களோடு ஸமமாக எண்ணலாகாது.
(37) ப்ராக்ருதர்களோடு தாமறியாமல் ஸ்பர்ஸம் ஏற்பட்டு விட்டால் உடுத்த வஸ்த்ரத்தோடு ஸ்நானம்செய்து வைஷ்ண வர்களுடைய ஸ்ரீபாததீர்த்தத்தை உடனே பருகவேண்டும்.
(38) வைராக்யம், ஜ்ஞானம், புக்தி முதலான குணங்களு டைய ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள்—பெரியவர்களாய், மஹாபூாக்ய ஸாலிகளான அந்த வைஷ்ணவர்களை எம்பெருமானுடைய மிக உயர்ந்த திருமேனிகளாக எண்ணி அந்த மஹாத்மாக்க ளிடம் சிறப்பாக நம்பிக்கைவைக்கவேண்டும். (39) வைராக்யம், ஜ்ஞானம், புக்தி முதலான குணங்களையுடைய பெரியவர்களான பூாகுவதர்கள் விஷயத்தில் அன்பைப் பெருக்கிக்கொள்ளவேண்டும். (40) ப்ராக்ருதர்களுடைய வீட்டில் எம்பெருமானுடைய தீர்த்தத்தையும் பெறக்கூடாது.
(41) ப்ராக்ருதர்களுடைய வீட்டிலுள்ள விஷ்ணு விக்ரஹங் களை ஸேவிக்கக்கூடாது. (42) எம்பெருமானுடைய திய்ய தேஸங்களிலும் ப்ராக்ருதர்கள் பார்த்துக்கொண்டிருக்கும் போது தீர்த்தப்ரஸாதங்களை எடுத்துக்கொள்ளக்கூடாது.
ப்ர—94

61. यदि श्रीवैष्णवैर्दत्तं प्रसादं विष्णुसन्निधौ ।
 उपवासादिनियमयुक्तोऽहमिति न त्यजेत् ॥
 62. प्रसादे पावने विष्णोः सर्वपापहरे हरेः ।
 कदाचिदपि चोच्छिष्टप्रतिपत्तिं न कारयेत् ॥
 63. सन्निधौ वैष्णवानां च स्वगुणान् नैव कीर्तयेत् ।
 श्रीवैष्णवानां सान्निध्ये नान्यं परिभवेज्जनम् ॥
 64. गुणानुभवकैङ्कर्यं तदीयानां महात्मनाम् ।
 अविधाय क्षणमपि कार्यं किञ्चिन्न कारयेत् ॥
 65. दिनैकघटिकायां च वर्णयेद्गुरुसद्गुणान् ।
 दिनैकघटिकामध्ये ह्यपि विश्वासपूर्वकम् ॥

இதில் ஐயமேயில்லை. (43) புகுவதன் நநிதியில் ஸ்ரீவைஷ்ண
 வர்களாலே அளிக்கப்பட்ட ப்ரஸாதத்தை “உபவாஸம்
 முதலான நியமங்களை அநுஷ்டிக்கிறேன்” என்று கூறி
 மறுக்கலாகாது. (44) பரமபாவனமானதும் எல்லாப் பாபங்
 களையும் அழிக்கக்கூடியதுமான எம்பெருமானுடைய ப்ர
 ஸாதத்தை—‘உண்டு மிகுந்த எச்சில்’ என்று எண்ணக்
 கூடாது. (45) வைஷ்ணவர்கள் திருமுன்பே தன் குணங்
 களைப் புகழ்ந்து கொள்ளலாகாது. (46) ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள்
 திருமுன்பே ஒரு ஸாமாந்யமனிதனையும் அவமதிக்கக்
 கூடாது. (47) பெரியவர்களான புகுவதர்களுடைய
 குணநுபுவத்தையும், கைங்கர்யத்தையும் செய்யாமல் ஒரு
 கணநேரமும் வேறு கார்யங்களில் ஈடுபடலாகாது. (48)
 தினந்தோறும் ஒருநாழிகைப் போதாவது தன் ஆசார்ய
 னுடைய நற்குணங்களைப் புகழவேண்டும். (49) தினந்
 தோறும் ஒருநாழிகைப்போது நம்பிக்கையோடு நம்மாழ்வார்
 முதலான ஆழ்வார்களுடைய அருளிச்செயல்களையாவது,
 ஆசார்யர்களுடைய ஸ்ரீஸூக்திகளையாவது அநுஸந்திக்க
 வேண்டும். (50) தேஹத்தையே ஆத்மாவாக நினைப்பவர்

- களோடு ஸஹவாஸம் செய்யக்கூடாது. (51) ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களுடைய சிஹ்ரங்களைத் தூரித்துக்கொண்டிருந்தும் விஷயப்ரவணர்களாயிருக்கும் வஞ்சகர்களோடு ஸஹவாஸம் செய்யக்கூடாது. (52) எப்போதும் பிறரைத் தூஷிப்பதிலே ஈடுபட்டிருப்பவர்களோடு பேசக்கூடாது. (53) மற்ற தெர்வங்களில் புக்தர்களோடு தவிர்க்கமுடியாமல் நேரும் தெர்டர்பினால் விளையும் தோஷம் போவதற்காக, பெரியவர்களான ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களோடு எப்போதும் பேச்சை வைத்துக்கொள்ளவேண்டும். (54) மனிதர்களில், தாழ்ந்தவர்களான பூகூவததூஷக ஜனங்களைக் கண்ணாலும் பார்க்கக்கூடாது. (55) ஆசார்யர்களிடம் அபசாரம் செய்வதில் ஈடுபட்ட கொடியவர்களைக் காணவே கூடாது. (56) துவயத்தின் அர்த்தாநுஸந்தானத்திலேயே ஈடுபட்டவர்களோடு எப்போதும் சேர்ந்திருக்கவேண்டும். (57) எம்பெருமானைத் தவிர்த்த மற்ற உபாயங்களில் ஈடுபட்டவர்

92. रहस्यत्रयसारज्ञैः तत्त्वत्रयविशारदैः ।
 महाभागवतैस्सार्धं सहवासं च कारयेत् ॥
 93. नार्थकामपरैस्सार्धं कदाचिन्निवसेत्सदा ।
 भगवद्भक्तिनिष्ठैश्च सल्लापं कारयेत्सदा ॥
 94. वैष्णवेन तिरस्कारः कृतो हि भवतां यदि ।
 अयकारस्मृतिं तस्मादमत्वा मौनतो वसेत् ॥
 95. सञ्ज्ञाता वैष्णवस्यास्य बुद्धिर्हि परमे पदे ।
 श्रीवैष्णवेभ्यस्सर्वेभ्यः कारयेत्सततं हितम् ॥
 96. धर्मादपेतं यत्कर्म यद्यपि स्यान्महाफलम् ।
 न तत्सेवेत मेधावी न हि तत् हितमुच्यते ॥

களையும் விலக்கி வாழவேண்டும். (58) ஸரணாகுதி துர்மத்
 தில் ஊன்றிநிற்பவர்களோடு எப்போதும் கூடி வாழவேண்டும்.
 (59) ரஹஸ்யத்ரயத்தின் ஸாரத்தை அறிந்தவர்களாய், தத்வ
 த்ரயங்களை நன்குணர்ந்தவர்களான மஹாபாக்யவதர்களோடு
 கூடி வாழவேண்டும். (60) அர்த்தகாபங்களில் (பொருள்,
 இன்பம் என்னும் புருஷார்த்தங்களில்) ஈடுபட்டவர்களோடு
 ஒருபோதும் கூடி வாழக்கூடாது. (61) எம்பெருமானிடம்
 புக்தியுடையவர்களிடமே எப்போதும் பேச்சுவைத்துக்
 கொள்ளவேண்டும். (62) ஒரு வைஷ்ணவன் உங்களைத்
 திரஸ்காரம் செய்தால் “அவன் நமக்குத் தீங்கிழைத்து
 விட்டான்” என்று எண்ணாமல் மௌனமாயிருக்கவேண்டும்.
 இத்தகைய வைஷ்ணவனுக்குப் பரமபதூத்திலேயே நினைவு
 சென்றிருக்கவேண்டும். (63) எல்லா ஸ்ரீவைஷ்ணவர்க
 ளுக்கும் நல்லதையே எப்போதும் செய்யவேண்டும். (64)
 துர்மத்துக்குப் புறம்பான செயலை, அதனால் பெரும்பயன்
 விளைவதாயினும் அறிவாளியானவன் அதைச் செய்ய
 லாகாது அது நல்லதென்று சொல்லப்படுவதில்லையன்றோ.

௭௭. नानर्पितान्नं हरये कदाचिदपि भक्षयेत् ।
 पुष्पचन्दनताम्बूलवस्तोदकफलादिकम् ॥
 ௭௮. नानर्पितं तु हरये कदाचिदपि धारयेत् ।
 साधनान्तरसंप्राप्तमर्थकामादिहेतुना ॥
 ௭௯. अयाचितमपि प्राप्तं न गृहीयात्कदाचन ।
 जात्याद्यदृष्टमन्नाद्यं भुञ्जीयात्तच्च सादरम् ॥
 ௮௦. स्वदेहप्रियभोग्यानि नार्पयेत्परमात्मने ।
 शास्त्रीयसर्वभोग्यानि विष्णवे तानि चार्पयेत् ॥
 ௮௧. विष्ण्वर्पितान्नपानीयभक्ष्यादिषु सुगन्धिषु ।
 प्रसादबुद्धिः कर्तव्या भोगबुद्धिर्हि न क्वचित् ॥

(65) எம்பெருமானுக்கு அமுதுசெய்யப்படாத உணவை ஒருபோதும் உண்ணலாகாது. (66) புஷ்பம், சந்தனம், தாம்பூலம், வஸ்திரம், நீர், பழம் முதலானவற்றை எம்பெருமானுக்கு ஸமர்ப்பிக்காமல் ஒருபோதும் உபயோகிக்கக் கூடாது. (67) அர்த்தகாமங்களைக் காரணமாகக் கொண்ட மற்ற ஸாதநங்களால் அடையப்படும் பொருள் நாம் வேண்டாமலே கிடைத்தாலும் ஒருபோதும் அதை ஏற்கலாகாது. (68) ஜாதி, ஆசிரயம் (இருக்குமிடம்), நிமித்தம் (காரணம்) முதலான ஹேதுக்களால் தேவாஷமடையாத அந்நம் முதலானவற்றையே ஆர்வத்தோடு எடுத்துக் கொள்ளவேண்டும். (69) தன் தேவஹத்துக்கே இனியதான பேராக்யவஸ்துக்களைப் பாமாத்மாவுக்கு ஸமர்ப்பிக்கக்கூடாது. (70) ஸாஸ்திரங்களில் நல்லவையாகக் கூறப்பட்ட பேராக்யங்கள் அனைத்தையும் விஷ்ணுவுக்கு ஸமர்ப்பிக்கவேண்டும். (71) விஷ்ணுவுக்கு ஸமர்ப்பிக்கப்பட்ட நறுமணம்மிக்க அந்நம், பானம், பணியாரம் முதலானவற்றில் புகுவத்ப்ரஸாதும் என்னும் எண்ணம் வைக்கவேண்டுமேயொழிய 'எனக்கு இனியவை' என்னும் எண்ணத்தை ஒருபோதும் வைக்க

௮௨. कैङ्कर्यबुद्ध्या कर्माणि शास्त्रीयाण्येव कारयेत् ।
मन्त्रत्रयार्थनिष्ठस्य महाभागवतस्य हि ॥
௮௩. अपचारं विना नान्यदात्मनो नाशकारणम् ।
आत्मनो मोक्षहेतुस्तु तन्मुखोच्छासनं विना ॥
௮௪. पूजनाद्विष्णुभक्तानां पुरुषार्थोऽस्ति नेतरः ।
तेषु तद्द्वेषतः किञ्चिन्नास्ति नाशनमात्मनः ॥
௮௫. अर्चाविष्णौ शिलाधीर्गुरुषु नरमतिः वैष्णवे जातिबुद्धिः
विष्णोर्वा वैष्णवानां कलिमलमथने पादतीर्थेऽभ्युबुद्धिः ।
सिद्धे तन्नाममन्त्रे कलिकलुषहरे शब्दसामान्यबुद्धिः
श्रीशे सर्वेश्वरेशे तदितरसमधीयस्य वा नारकी सः ॥

லாகாது. (72) ஸாஸ்த்ரங்களில் விதிக்கப்பட்ட நித்ய நைமித்திக கர்மங்களை “ இவை எம்பெருமானுக்குக் கைங் கர்யம்” என்னும் எண்ணத்துடனேயே செய்யவேண்டும். (73) ரஹஸ்யத்ரயங்களின் பொருளில் ஊன் நியிருக்கும் மஹா பூக்யவதர்விஷயத்தில் அபசாரப்படுவதைக் காட்டிலும் ஆத்மநாசத்தை விளைக்கக்கூடியது வேறென்றறியில்லை. அவருடைய முகமலர்த்தியைக்காட்டிலும் நமக்கு மோக்ஷ ஸாதூநம் வேறென்றறில்லை. (74) விஷ்ணுபுக்தர்களை ஆராதிப்பதைக்காட்டிலும் வேறொரு புருஷார்த்தம் கிடை யாது. அவர்களை துவேஷிப்பதைக் காட்டிலும் ஆத்ம நாசத்தை விளைக்கக்கூடியது வேறென்றறில்லை.

முடிவுரை

85-86. (1) எம்பெருமானுடைய அர்ச்சைத் திருமேனி யைக் கல்லென்று நினைப்பது. (2) ஆசார்யனை மனிதன் என்று நினைப்பது. (3) வைஷ்ணவனின் ஜாதியை ஆராய்வது. (4) கலியின் தோஷத்தைக் கடியக்கூடிய பூக்யவத்பூக்யவதர்களுடைய ஸ்ரீபாததீர்த்தத்தை நீரென்று

௨௬. श्रीमद्भागवतार्चनं भगवतः पूजाविधेरुत्तमं
श्रीविष्णोर्वमाननाद्गुरुतरं श्रीवैष्णवोल्लङ्घनम् ।
तीर्थादच्युतपादजाद्गुरुतरं तीर्थं तदीयाङ्घ्रिजं
तस्मान्नित्यमतन्द्रितो भव सतां तेषां समाराधने ॥

इति श्रीप्रपन्नामृते रामानुजचरित्रे चरमदशायां शिष्यजनाय
चतुस्सप्ततिवाक्योपदेशो नाम पञ्चषष्टितमोऽध्यायः ॥

षट्षष्टितमोऽध्यायः

१. एवमाद्यान् हि तत्त्वार्थान् यतीन्द्रः करुणार्णवः ।
दिनत्रयमहोरात्रं मुक्तिहेतून् निरन्तरम् ॥

நினைப்பது. (5) கலியின் தோஷங்களை அழிக்கக்கூடிய
ஸித், தோபாயமான புகுவத்புகுவதர்களின் திருநாமங்
களையும், மந்த்ரங்களையும் வெறும் ஸப்தங்களாக எண்
ணுவது. (6) ஸர்வேஸ்வரனான ஸ்ரீய:பதியை மற்ற தெய்
வங்களோடு ஒத்தவன் என்று எண்ணுவது ஆகிய எண்
ணங்களையுடையவன் நரகத்தையே அடைவான். புகுவ
தர்களை ஆராதிப்பது புகுவானை ஆராதிப்பதைக் காட்டி
லும் சிறந்தது; ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களை அவமதிப்பது எம்
பெருமானை அவமதிப்பதைக் காட்டிலும் கொடியது. எம்
பெருமானுடைய ஸ்ரீபாதத்தீர்த்தத்தைக் காட்டிலும் புகுவ
தர்களுடைய ஸ்ரீபாதத்தீர்த்தம் சிறந்தது. ஆகையால்
எப்போதுமே புகுவதர்களை ஆராதிப்பதில் சோம்பல்
இல்லாதவனாய் இருப்பாயாக.

ஸ்ரீரபந்நாமருதத்தில் ராமாநுஜ சரித்திரத்தில்,
ஸ்ரீராமாநுஜருடைய கடைசிக் காலத்தில் சீடர்களுக்குச் செய்யப்பட்ட
எழுபத்துநாலு நல்வார்த்தைகளின் உபதேஸமாகிற
அறுபத்தைந்தாம் அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

2. तेभ्यो महाविशेषार्थान् शिष्येभ्यो व्याजहार सः ।
निशम्यार्थं यतीन्द्रोक्तं गूढार्थमतिविस्मयाः ॥
3. सर्वे यतीन्द्रशिष्यास्ते यतीन्द्रमिदमब्रुवन् ।
कदाचिदप्यनुक्तार्थान् वदता भवताऽधुना ॥
4. अस्माकं महती शङ्का काचित् भवति भो गुरो ! ।
को हेतुरस्य भगवन् ! ब्रूहि नः करुणार्णव ! ॥
5. शङ्कां विधाय पृच्छसु शिष्येषु यतिपुङ्गवः ।
न्यवेदयदमेयात्मा तेभ्यस्तत्कारणं महत् ॥
6. रङ्गेशो भगवानद्य दत्तवान्मे परं पदम् ।
दिने गच्छामि वैकुण्ठं दिनस्यास्य चतुष्टये ॥

அறுபத்தாறாம் தீயாயம்
அர்ச்சாவதார மாஹாத்மியம்
சீஷ்யர்களின் துஃக்கம்

1-8. கருணைக்கடலான யதிராஜர் இதுபோன்ற தலைசிறந்த மோக்ஷஹேதுவான உபதேசுஸங்களை மூன்று நாள்கள் இடைவிடாமல் அந்த ஸிஷ்யர்களுக்கு உபதேசுசரித்தார். யதிராஜரால் உபதேசிக்கப்பட்ட அந்த ரஹஸ்யார்த்துங்களைக் கேட்டு மிகவும் வியப்புற்ற யதிராஜ ஸிஷ்யர்கள் அனைவரும் எதிகட்கிறைவரைப் பார்த்து “ஆசார்யரே! இதற்குமுன் எப்போதும் அருளிச்செய்யாத அர்த்தங்களை இப்போது உபதேசுசரிப்பதைப் பார்க்கும்போது எங்களுக்குப் பெரியதொரு சங்கை ஏற்படுகிறது. கருணைக் கடலான எம்பெருமானாரே! இப்படி உபதேசுசரிப்பதற்குக் காரணமென்ன? என்று எங்களுக்குக் கூறவேண்டும்” என்று பிரார்த்தித்தனர். அளப்பரிய யதிராஜரும் ஐயமுற்று வினவும் அந்த ஸிஷ்யர்களுக்கு, பெரிதான அக்காரணத்தை ‘எம் பெருமானான ரங்குநாதன் எனக்கு இப்போது பரமபதூத்தை அளித்துவிட்டான். இன்றிலிருந்து நான்காவது நாளில் நான் வைகுண்டம் செல்லப்போகிறேன்” என்று அருளினார்.

9. तच्छ्रुत्वा घोरसंकाशं ते वाक्यं रोमहर्षणम् ।
भूम्यां निपतितास्सर्वे छिन्नमूला इव द्रुमाः ॥
10. देहत्यागे मतिं चक्रुः तद्वियोगासहिष्णवः ।
तानाश्वास्य यतिश्रेष्ठः शिष्यानेवं वचोऽब्रवीत् ॥
11. भो भो श्रीवैष्णवास्सर्वे मद्वियोगासहिष्णुभिः ।
भवद्भिर्मद्वियोगे तु देहत्यागः कृतो यदि ॥
12. शठारिणा महापूर्णयासुनाभ्यां च नः शपे ।
अन्ते समागमो मास्तु भवतां नित्यसुरिभिः ॥
13. त्यक्तदेहेच्छवो ये तु मद्वियोगासहिष्णवः ।
ते चाधःपतितास्सर्वे भवेयुर्नात्र संशयः ॥

மயிர்க்குச்செறிவிக்கக் கூடியதும் மிகக்கொடியதுமான அந்த வார்த்தையைக்கேட்டு எல்லா ஸிஷ்யர்களும் வேரற்ற மரங்கள்போலே பூமியில் விழுந்தார்கள். எம்பெருமானாரின் பிரிவைப் பொறுக்கமாட்டாதவர்களாய் உயிரைவிடவும் துணிந்தார்கள்.

எம்பெருமானின் நியமனம்

8*-11. அந்த சிஷ்யர்களை ஆஸ்வஸிப்பித்து, யதிராஜர் “பூர்வைஷ்ணவர்களே! எனது பிரிவின்போது அதைப் பொறுக்காமல் எவர்கள் தமது உடலைக் கைவிடுகின்றனரோ, அவர்களுக்கு நித்யஸூரிகளோடு சேர்த்தி ஏற்படாது. இவ்விஷயத்தை நம்மாழ்வார், பெரியநம்பிகள், ஆளவந்தார்மீது ஆணையிட்டுச் சொல்லுகிறேன். எனது பிரிவைப் பொறுக்கமாட்டாமல் உயிரைவிட நினைப்பவர்களும் (நரகம் முதலான) கீழுலகங்களுக்கே செல்வார்கள் என்பதில் ஐயமில்லை.

12. ஶ்ருத்வோத்ரேகரம் வாசயத் தஸ்ய யதிபூஸதே: |
 ஁சு: ப்ராஜ்ஜலயஸ்சர்வே ஶயோத்ரீக்ஷ்ணா யதீஸ்வர! ||
13. ஶுஷ்மத்ஸேவா விநா சர்வே ஶுஹூர்தமபி ஜீவிதும |
 ந சமர்தா வயம் ஶ்வாமிந்! தஸ்யோபாயம் வதாஸு ந: ||
14. ததஜ்ஜீகூத்ய வசனம் ஶமயாந் லோகபாவந: |
 சகார லோகரக்ஷார்த் ஶதி கர்ஷ்ணமஹாமதி: ||
15. ஶுஸுஹூர்தே மஹாயோகி சர்வலக்ஷணஸோமிதே |
 ஶிஸிபிஸி: காரயாமாஸ ஶ்வார்சாஸிவலக்ஷணாஸு ||
16. தமர்சாவிஸ்ரஹம் ஶமய்யக்ஷாஹமாலிங்ஜய யோகிராட் |
 ஶ்ரவணம் சமாஸாய ஶ்வஸ்தி தத்ர ததவாந் ||

சிஷ்யர்களின் பிரார்த்தனை

12-13. யதிராஜரின் பூயங்கரமான அந்த ஸபத வாக்யத்தைக்கேட்டு, பூயத்தால் நடுங்கிய அந்தச் சீடர்கள் அனைவரும் கைகூப்பிநின்று யதிராஜரைக் குறித்து, “எதிகட்கிறைவரே! உம்மை ஸேவிக்காமல் நாங்கள் ஒரு முஹூர்த்தநேரமும் உயிர்வாழ்வல்லோமல்லோம். எங்கள் உயிர் உடலைவிட்டுப் போகாதிருக்க நீரே வழி சொல்ல வேண்டும்” என்று பிரார்த்தித்தனர்.

அர்ச்சாவதார பரீட்சை.

14.*23 உலகைப் புனிதப்படுத்தும் பேரறிவாளரான பூக வத்ஸுராமாநுஜர் அந்தப் பிரார்த்தனையை ஏற்றுக்கொண்டு, உலகை ரக்ஷிப்பதற்காக அப்போதொரு சிந்தை செய்தார். எல்லா லக்ஷணங்களும் நிறைந்த நல்ல முஹூர்த்தத்தில், மஹாயோகியான யதிராஜர் எல்லா லக்ஷணங்களும் பொருந்திய தமது அர்ச்சாவிக்ரஹத்தை, சிற்பிகளைக் கொண்டு வடிக்கச்செய்தார். யதிராஜர் அந்த அர்ச்சாவிக்ர

9. तच्छ्रुत्वा घोरसंकाशं ते वाक्यं रोमहर्षणम् ।
भूम्यां निपतितास्सर्वे छिन्नमूला इव द्रुमाः ॥
10. देहत्यागे मतिं चक्रुः तद्वियोगासहिष्णवः ।
तानाश्वास्य यतिश्रेष्ठः शिष्यानेवं वचोऽब्रवीत् ॥
11. भो भो श्रीवैष्णवास्सर्वे मद्वियोगासहिष्णुभिः ।
भवद्भिर्मद्वियोगे तु देहत्यागः कृतो यदि ॥
12. शठारिणा महापूर्णयासुनाभ्यां च नः शपे ।
अन्ते समागमो मास्तु भवतां नित्यसुरिभिः ॥
13. त्यक्तदेहेच्छवो ये तु मद्वियोगासहिष्णवः ।
ते चाधःपतितास्सर्वे भवेयुर्नात्र संशयः ॥

மயிர்க்குச்செறிவிக்கக் கூடியதும் மிகக்கொடியதுமான அந்த வார்த்தையைக்கேட்டு எல்லா ஸிஷ்யர்களும் வேரற்ற மரங்கள்போலே பூமியில் விழுந்தார்கள். எம்பெருமானாரின் பிரிவைப் பொறுக்கமாட்டாதவர்களாய் உயிரைவிடவும் துணிந்தார்கள்.

எம்பெருமானின் நியமனம்

8*-11. அந்த சிஷ்யர்களை ஆஸ்வஸிப்பித்து, யதிராஜர் “பூர்வைஷ்ணவர்களே! எனது பிரிவின்போது அதைப் பொறுக்காமல் எவர்கள் தமது உடலைக் கைவிடுகின்றனரோ, அவர்களுக்கு நித்யஸூரிகளோடு சேர்த்தி ஏற்படாது. இவ்விஷயத்தை நம்மாழ்வார், பெரியநம்பிகள், ஆளவந்தார்மீது ஆணையிட்டுச் சொல்லுகிறேன். எனது பிரிவைப் பொறுக்கமாட்டாமல் உயிரைவிட நினைப்பவர்களும் (நரகம் முதலான) கீழுலகங்களுக்கே செல்வார்கள் என்பதில் ஐயமில்லை.

23. अवर्धतानुदिवसं बालपूर्य इवोदितः ।
सर्वस्थलेषु सर्वत्र श्रीरङ्गादिषु भूतले ॥
24. अर्चावतारा बहवो यतीन्द्रस्याभवंस्ततः ।
तेषां मुख्यतमा भूग्यां ते यतीन्द्रकृतास्त्रयः ॥
25. श्रीभूतनगरे चैव श्रीरङ्गे यादवाचले ।
तेषां मुख्यतमस्सोयं श्रीभूतनगरे स्थितः ॥
26. स्वावतारस्थलत्वेन भूतपुर्यां विशेषतः ।
यतिराजस्य महती कृपा तत्रैव वर्तते ॥
27. पुरा यतीन्द्रं श्रीरङ्गे दाशरथ्यात्मजो महान् ।
श्रीरामानुजदासारथ्यो बाधूलकुलभूषणः ॥

அவ்வண்ணமே புக்தியை வைத்தார்கள். அர்ச்சையில்
ப்ரதிஷ்டை செய்ப்பெற்ற அவ்வெம்பெருமானார், எப்
போதும் ஆராதிக்கப்பட்டவராய், தினந்தோறும் உதிக்கும்
இளஞ்சூரியன்போலே வளர்ந்துவந்தார்.

மூன்று திருமேனிகளில் முக்கியமானது

அவதாரஸ்தலத் திருமேனி

23*-26. ஸ்ரீரங்கும் முதலான எல்லா திவ்யதேவஸங்
களிலும் யதிராஜருக்குப் பல பல அர்ச்சாவிக்கூரஹங்கள்
ஏற்பட்டன. அவற்றில் யதீந்திரராலேயே ஏறியருளப்
பண்ணப்பட்டவையாய், ஸ்ரீபெரும்பூதூரிலும், ஸ்ரீரங்குத்
திலும், திருநாராயணபுரத்திலும் ப்ரதிஷ்டை செய்ப்ப
பட்டவையான மூன்று திருமேனிகளே இவ்வுலகில் முக்கிய
மானவை. அம்மூன்றினுள்ளும் ஸ்ரீபெரும்பூதூரில் ப்ரதிஷ்டை
செய்யப்பெற்ற திருமேனியே முக்கியமானது. தமது அவ
தாரஸ்தலமாகையால், யதிராஜருடைய பெருங்கருணை
ஸ்ரீபெரும்பூதூரிலேயே நிலைநிற்கிறது.

௨௮. ப்ணிபத்ய மஹாத்மான் ப்ராஜ்ஜலிர்வாக்யமப்ரவீத் ।
 ஸ்வாதாரஸ்யலே ஸ்வாமிந்! தஸிந் ஸ்ரீபூதபதூணே ॥
௨௯. அஸ்துரஸ்யுணார்தாய யுஷ்மதர்வா ப்ரதாபய ।
 ததஜ்ஜீகூத்ய யோகீந்த்ரோ முஹூர்தே ஸர்வமஜ்ஜலே ॥
௩௦. ஸில்பிபி: காரயாமாஸ் ஸ்வார்வாஸிலலக்ஷணாம் ।
 தமர்வாவிப்ரஹ் ஸம்யக்ஸாஹமாஸில்ய ஹ்ரித: ॥
௩௧. ஁க்ஷாஸவாயுரூபேண ஸுதேஜஸ்தத்ர சாஸுஜத் ।
 ஁பாதுத்பந்ந஁பாஸம் ப்ரதிசிஸ்வமிவாபரஸு ॥
௩௨. தமர்வாவிப்ரஹ் ஁பா ஸர்வே முபு஁ரே ஜனா: ।
 ஸயமேவ யதிஸ்ரேஸ்த: ப்ரதிஸ்தாகாலநிர்ணயஸு ॥

ஸ்ரீபெரும்புதூர்த் திருமேனியின் பெருமை

27-44. ஸ்ரீரங்கத்தில் முன்னொரு சமயம் முதலியாண்டாளின் திருக்குமாரராய், வாதுலகுலத்திற்கு விளக்கமளிப்பவராய், ஸ்ரீராமாநுஜதூஸர் எனும் பெயர் பெற்ற பெரியவர் மஹாத்மாவான யதிராஜரை வணங்கி, கைகூப்பிநின்று “ஸ்வாமியெம்பெருமானாரே! எங்களை ரக்ஷிப்பதற்காக உமது அவதாரஸ்தூலமான ஸ்ரீபெரும்புதூருக்கு உமது அர்ச்சையை அளித்தருள்வீர்” என்று பிரார்த்தித்தார். அதை ஏற்றுக் கொண்ட யதிராஜர் எல்லா மங்குளமும் நிறைந்த முஹூர்த்தத்தில் எல்லா லக்ஷணமும் பொருந்திய தமது அர்ச்சாவிக்ரஹத்தை ஸில்பிகளைக்கொண்டு வடிக்கச் செய்தார். அந்த அர்ச்சாவிக்ரஹத்தை உகப்புடன் ஆரத்தமுவி, மூச்சுக்காற்று ரூபமாகத் தம் தேஜஸ்ஸை அதில் சேர்த்தருளினார். விளக்கிலிருந்து ஏற்றிய விளக்குப் போலவும், எம்பெருமானாரது பிரதிபிம்பம் போலவும் விளங்கும் அந்த அர்ச்சாவிக்ரஹத்தைக் கண்டு எல்லா

39. अकस्माद्भूमणार्यस्य रक्तं नेत्रे हि निःसृतम् ।
 विलोक्य विस्मयं जग्मुः सर्वे श्रीवैष्णवोत्तमाः ॥
 40. तस्याः प्रतिष्ठानिर्णीतवासरः स च वासरः ।
 एकन्वेनैव ते सर्वे विस्मयं च मुदं ययुः ॥
 41. श्रीरामानुजदासश्च तमर्चाविग्रहं ततः ।
 प्रतिष्ठाप्य यथाशास्त्रं भूतपुण्यां यथाविधि ॥
 42. तद्वृत्तान्तं यतीन्द्राय प्राहिणोदञ्जसा तदा ।
 तत्प्रतिष्ठादिनं चैव तन्निर्णीतदिनं तथा ॥
 43. देहायासदिनं चैव त्रयं तुल्यं बभूव यत् ।
 तसाद्यतीन्द्रः संपूर्णः कलाभिः भूतपट्टणे ॥

அத்திருமேனிக்குக் கண்திறக்கும்போது, அவரது கண்ணிலிருந்து ரத்தம் வெளிப்பட்டது. 'யாத்ருச்சிகமாக எனது தேஹத்தில் களைப்பு ஏற்பட்டது' என்று ஸ்ரீராமானுஜர் அப்போது வியப்புற்றார். யாத்ருச்சிகமாக அவரது கண்களிலிருந்து ரத்தம் வருவதைக்கண்டு ஸ்ரீவைஷ்ணவோத்தவர்கள் அனைவரும் வியப்புற்றனர். ஸ்ரீபெரும்புதூர்த்திருமேனியின் ப்ரதிஷ்டைக்கு நிர்ணயிக்கப்பட்டிருந்த தினம் அதுவே என்று உணர்ந்து அவர்கள் அனைவரும் வியப்பும், ஆனந்தமும் அடைந்தனர். கந்தாடையாண்டானும் ஸ்ரீபெரும்புதூரில் வேத்யாகுமவிதிப்படி அத்திருமேனியை ப்ரதிஷ்டைசெய்வித்து, அப்போதே அச்செய்தியை நல்லமுறையில் யதிராஜருக்கு அனுப்பினார். எம்பெருமானார் ப்ரதிஷ்டைக்கு நிர்ணயித்த நாளும், ப்ரதிஷ்டை நடந்த நாளும், அவரது திருமேனியில் களைப்பு ஏற்பட்ட நாளும் ஒன்றாயிருந்ததிலிருந்தே—ஸ்ரீபெரும்புதூர்த்திருமேனியில் கைங்கர்யச் செல்வம் நிறைந்த எம்பெருமானார்

88. லோகசர்வக்: ச்ரீமான்வாபி பரிஹ்யதே ।
 தஸாச்ச்ரீபூதநகரம் சுக்திஸ்தானம் ந சங்கய: ॥
 89. சர்வே திவ்யஸ்தலாபிஷா யதீந்த்ரே சுகுப்திஸ்திதா: ।
 சம்பூர்ணா திவ்யகலயா யதீந்த்ரேண ப்ரதிஸ்திதா: ॥
 90. தஸாஃபூதபுரி புஷ்யா சர்வதிவ்யஸ்தலாபிகா ।
 அநாயாசேன நிஸ்திலதிவ்யதேசாதிவாஸத: ॥
 91. யத்கலம் சமவாஸிதீ தத்சத்ரேவ ந சங்கய: ।
 தஸா:சர்வப்ரயத்னேன வஸ்தவ்யம் பூதபட்மண: ॥
 92. குடீரமபி க்ருத்வாபி வைஷ்ணவேன சுகுப்திஸ்திதா ।
 மஹாபாதகயுக்தோ வா யுக்தோ வா சர்வபாதகை: ॥

பரிபூர்ணகலைகளோடு இன்றும் உலகங்களை ரக்ஷித்துக் கொண்டு காட்சியளிக்கிறார் என விளங்குகிறது.

ஸ்ரீபெரும்பூதாரின் பெருமை

44*-54. இக்காரணத்தாலேயே ஸ்ரீ பெ ரு ம் பூ தா ர் மோக்ஷமளிக்கும் திவ்யதேஸம் என்பதில் ஐயமில்லை. எல்லா திவ்யதேஸத்து எம்பெருமான்களும் யதிராஜரிடம் நன்கு நிலைநிற்கின்றனர். (ஆகையால்) பரிபூர்ண திவ்யகலைகளோடு, அவர்கள் அனைவரும் யதிராஜரோடு ஸ்ரீபெரும்பூதாரின் ப்ரதிஷ்டை செய்யப்பட்டுள்ளனர். ஆகையால் புண்யமான ஸ்ரீபெரும்பூதார் எல்லா திவ்யதேஸங்களிலும் சிறப்புற்றது. எல்லா திவ்யதேஸங்கள், மற்ற புண்ய ஸ்தலங்கள் ஆகியவற்றில் வலிப்பதால் யாதொரு பூலனை மனிதன் அடைகிறானோ, அப்பலனை ஸ்ரீபெரும்பூதாரில் வாழ்வதாலேயே எளிதில் பெறுகிறான். இதில் ஐயமில்லை. ஆகையால், மோக்ஷமடைய விரும்பும் மனிதன் ஸ்ரீபெரும்பூதாரில் ஒரு குடிசை கட்டிக்கொண்டாவது எப்பாடுபட்டும் வாழவேண்டும்.

௪௯. तत्र नत्वा यतिश्रेष्ठं मुच्यते नात्र संशयः ।
 चैत्रार्द्रायां यतीन्द्रस्य योऽभिषेकं करोति हि ॥
 ௫௦. सर्वपापविनिर्मुक्तो याति विष्णोः परं पदम् ।
 रामानुजार्यपादाब्जभक्तिमान् यो नरो भुवि ॥
 ௫௧. कृतकृत्यो हि सर्वेषां स च पूज्यतमः स्मृतः ।
 तस्माद्यतीन्द्रकैङ्कर्यं परमप्राप्यमेव तत् ॥
 ௫௨. तस्माद्ब्रह्मणयोगीन्द्रप्रभावमतिमानुषम् ।
 केन वर्णयितुं शक्यं न शक्यं चेश्वरेण हि ॥
 ௫௩. अर्चावतीर्णस्य यतीश्वरस्य श्रीभूतपुर्यां जगतां हितार्थम् ।
 यमद्भुतं तं महिमानमायं जानाति सम्यक् स पुमान् कृतार्थः ॥

பஞ்சமஹாபா தகங்களைச் செய்தவனும், எல்லாப் பாபங்களை யும் செய்தவனுங்கூட ஸ்ரீபெரும்பூதூரில் யதிராஜரை வணங்கினானாகில் பாபங்களிலிருந்து நீங்கப்பெறுவான் என்பதில் ஐயமில்லை. சித்திரை மாதம் திருவாதிரையில் எம்பெருமானாருடைய அவதார மஹோத்ஸவத்தின்போது அவருக்கு எவனொருவன் திருமஞ்சனம் செய்விக்கின்றானோ, அவன் எல்லாப் பாபங்களினின்றும் நீங்கப்பெற்று விஷ்ணுவின் பரமபதூத்தை அடைகின்றான். ஸ்ரீராமாநுஜாசார்யரின் திருவடித்தாமரையில் புக்தியுடைய மனிதன் இவ்வுலகில் செய்யவேண்டியதைச் செய்தவனாவான். அவனே அனைவர்க்கும் மிகமிகப் பூஜிக்கத்தக்கவனாகக் கருதப்படுகிறான். ஆகையால், ஸ்ரீபெரும்பூதூர்யதிராஜருக்குக் கைங்கர்யம்செய்வது பரமப்ராப்யமேயாகும். ஆகையால் ஸ்ரீராமாநுஜமுனிஸ்ரேஷ்டருடைய ப்ரபூவம் அதிமாநுஷமானது. அதை யாரால் வர்ணிக்கமுடியும்? ஈஸ்வரனாலும் அதை வர்ணிக்கமுடியாதன்றோ. ஸ்ரீபெரும்பூதூரில் உலகின் நன்மையின் பொருட்டு அர்ச்சையாக அவதரித்த ப்ர—96

48. सकलनिगमसारं साधुलोकैकसारम्
 निरुपममनवद्यं भोगमोक्षैकहेतुम् ।
 हरिमतमिदमाद्यं यो नु सेवेत धीरः
 सकलनिगमवेदी ब्रह्मवेत्ता स एव ॥

इति श्रीप्रपन्नामृते रामानुजचरित्रे
 श्रीभूतनगरीरामानुजाचर्वतारमाहात्म्यवर्णनं नाम षट्षष्टितमोऽध्यायः ॥

सप्तषष्टितमोऽध्यायः

१. ततः श्रीवैष्णवास्सर्वे श्रीरङ्गपुरवासिनः ।
 एवं विज्ञापनं चक्रुर्यतिराजं जगद्गुरुम् ॥

யதிராஜரின் ஆஸ்சர்யமாய், தொன்மையான பெருமையை நன்கறிந்த மனிதனே பேறுபெற்றவன். எல்லா வேதங்களுக்கும் ஸாரமாயிருப்பதாய், நல்லோர்களுக்கு ஒப்பற்ற ஸாரமாயிருப்பதாய், ஒப்பற்றதாய், குற்றமற்றதாய் இவ்வுலக பேராகங்களையும் மோக்ஷத்தையுமளிப்பதாய், தொன்மையானதான இந்த (ஸ்ரீராமாநுஜரால் நிலைநிறுத்தப்பட்ட) ஸ்ரீவைஷ்ணவ மதத்தை எந்த தீரன் (பேரறிவாளன்) பின்பற்றுகிறானோ, அவனே எல்லா வேதங்களையும்றிந்தவனாவான்; பூரஹ்மஜ்ஞானியுமாவான்.

ஸ்ரீப்ரபஞ்சநாமருதத்தில் ராமாநுஜசரித்திரத்தில்,
 ஸ்ரீபெரும்பூதூரில் அர்ச்சையாய் எழுந்தருளியிருக்கும்
 ஸ்ரீராமாநுஜரின் பெருமையை வர்ணிக்கும்
 அறுபத்தாரும் அத்தியாயம் நிறைவுபெற்றது.

அறுபத்தேழாம் அத்தியாயம்
 ஸ்ரீவைஷ்ணவ லக்ஷணவார்ணனம்
 ஸிஷ்யர்களின் பிரார்த்தனை

1-2. அதற்குப் பின் ஸ்ரீரங்கத்தில் வாழும் எல்லா ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களும் ஜகதூசார்பரான யதிராஜரைப்

2. असाकं वर्तितव्यांश्च ब्रूहि सम्यग्यतीश्वर ! ।
तच्छ्रुत्वा तानुवाचेदं मन्नाथो वैष्णवान् वचः ॥
3. यः कश्चन प्रपन्नश्चेत्स एवं वर्तयेत् बुधः ।
यत्प्रपन्नस्य चादृष्टं ईश्वराधीनतस्ततः ॥
4. न विचारोऽत्र कर्तव्यः सन्देहं कुरुते यदि ।
मिथ्या भवति तत्तस्य ध्रुवमात्मसमर्पणम् ॥
5. कर्माधीनतया तस्य दृष्टं तत्र न शोचयेत् ।
अतस्तयोः प्रपन्नस्य दृष्टादृष्टात्मकार्थयोः ॥
6. निर्भरत्वानुसन्धानं जानीष्वमिति वैष्णवाः ।
वयं तु केन मार्गेण कालमादेहपातनम् ॥

பார்த்து “ எதிகட்கிறைவரே ! நாங்கள் எப்படி வாழ வேண்டும் என்பதை அருளிச்செய்யவேண்டும் ” என்று விண்ணப்பித்தனர்.

யதிராஜரின் பதில்

2*-6 அதைக்கேட்டு எம்பெருமானார் அந்த வைஷ்ணவர்களைப் பார்த்து “வைஷ்ணவர்களே! ப்ரபந்நன யிருக்கும் அறிவாளி இவ்வண்ணமே வாழவேண்டும். ப்ர பந்நனுடைய மறுமைப்பயன் ஈஸ்வரஸங்கல்பத்தால் வருகிறது. ஆகையால், அவன் அதைப்பற்றிக் கவலைப் படக்கூடாது. அதில் ஸந்தேஹப்பட்டானானால் அவன் செய்த ஆத்மஸமர்ப்பணம் பொய்யானதாகும். இவ்வுலகப் பயன்கள் கர்மம் காரணமாக ஏற்படுகிறதாகையால், அது விஷயமாகவும் ப்ரபந்நன் கவலைப்படக்கூடாது. ஆகையால் ப்ரபந்நன் இவ்வுலகப்பயன்களைக் குறித்தும், மறுமைப் பயனைக் குறித்தும் கவலையில்லாமல் இருக்கவேண்டும் என்று அறிவீர்களாக” என்று அருளிச்செய்தார்.

9. वर्तिष्यामः क्षिपन्तस्तं शशि नो गुरुपुङ्गव ।
इत्युक्तस्तैर्यतिश्रेष्ठः कृपया तानुवाच सः ॥
10. उपायबुद्ध्या कर्माणि मा कुरुष्व महात्मकाः ।
कर्मणामेव कैङ्कर्यं प्राप्यं भगवतो मतिः ॥
11. तदीयं नाम कैङ्कर्यं श्रुत्वा श्रीभाव्यमादरात् ।
प्रवर्तयध्वं तल्लोके तत्र शक्तिर्नचेद्यदि ॥
12. पराङ्मुखादिद्युनिभिः दशभिर्देशिकोत्तमैः ।
कृतं प्रबन्धमभ्यस्य शिष्येभ्यो वदतानि शम् ॥
13. तत्रापि भवतां शक्तिर्नस्याद्यदि हि वैष्णवाः ।
दिव्यदेशेषु कैङ्कर्यं विष्णवे कुरुतानि शम् ॥

காலகேடிப்பர்கார ப்ரஸ்னம்

6*-7. “ஆசார்யஸ்ரேஷ்டஸுரே ! எங்களுடைய உடல் விழும்வரையில் நாங்கள் எந்த வழியில் பொழுதுபோக்குவது என்பதை அருளிச்செய்வீராக” என்று அவர்களால் கேட்கப் பட்ட யதிராஜர் கருணையோடு அவர்களைப் பார்த்துப் பின் வருமாறு கூறினார்.

காலகேடிப்பர்கார வர்ணனம்

8-18. “மஹாபுருஷர்களே! எந்தக் கர்மத்தையும் உபாய புத்தியோடு செய்யாதீர்கள். கர்மங்கள் எம்பெருமானுக்குக் கைங்கர்யமாய் ப்ராப்யமாகும் என்று எண்ணுங்கள் அவனுக்குச் செய்யும் கைங்கர்யமாக ஸ்ரீபூஷணத்தை ஆர்வத்துடன் கேட்டு அதை உலகில் பரப்புங்கள். அதற்கு ஸக்தியில்லையாகில், ஆசார்யோத்தமர்களான நம்மாழ்வார் முதலான பத்து ஆழ்வார்களும் அருளிய திவ்யப்ரபுந்தங்களைப் பொருளோடு கற்று, அதை ஸிஷ்யர்களுக்கு எப்போதும் உபதேசம் செய்யுங்கள். வைஷ்ணவர்களே! அதிலும்

१२. तत्रापि भवतां बुद्धिः यदि सम्यक् न जायते ।
कुटीरमपि कृत्वापि मठे मे यादवाचले ॥
१३. मुक्ताहङ्कारिणस्मर्वे वासं कुरुत वैष्णवाः ।
नाप्येतत् भवतां वत्साः रोचते यदि सुन्दरम् ॥
१४. द्वयार्थस्यानुसन्धानं यावज्जीवमतन्द्रिताः ।
कुर्वन्तः सम्यगेवार्था निर्भरा वसतादरात् ॥
१५. यदि नोत्पद्यते बुद्धिः भवतां तत्र सत्तमाः ।
श्रूयतामवधानेन प्रवक्ष्ये चरमं हितम् ॥
१६. ज्ञानभक्त्यादियुक्तस्य वैष्णवस्य महात्मनः ।
मुक्ताहङ्कारिणस्तस्य निदेशे वसतानिशम् ॥

உங்களுக்கு ஸக்தியில்லையாகில், தீவ்யதேவஸங்களில் விஷ்ணுவைக்கு எப்போதும் கைங்கர்யம் செய்யுங்கள். அதில் உங்களுடைய கருத்து நன்கு ஈடுபடவில்லையாகில், நான் வாழ்ந்த திருநாராயணபுரத்தில் ஒரு குடிசையையாவது கட்டிக்கொண்டு அஹங்காரமற்றவர்களாய் அங்கு அனைவரும் வாழுங்கள். பிள்ளைகளே! இதுவும் உங்களுக்கு அழகாகப்படவில்லையாகில் உயிருள்ளவரையில் தீவ்யத்தை அர்த்தா நுஸந்தானத்துடன் சோம்பலில்லாமல் நன்கு ஆர்வத்துடன் உச்சரித்துக்கொண்டு கவலையற்று வாழுங்கள். நல்லோர்களே! இதிலும் உங்களுடைய கருத்து செல்லவில்லையானால் கடைசியாக ஒரு ஹிதத்தைச் சொல்லுகிறேன். கவனமாகக் கேளுங்கள். ஜ்ஞானம் புக்தி முதலானவைகளை யுடையவராய், அஹங்காரமற்றவராய், மஹாபுருஷரான வைஷ்ணவர் ஒருவருக்கு எப்போதும் வஸம் பட்டு வாழுங்கள். இதுவே கடைசியான உபாயம். இதுக்கு மேல் உபாயமில்லை” என்று யதிராஜர் கூறினார். இவ்விஷயத்தில் உலகமறிந்த பின்வரும் (பொருளுள்ள) பெரிய ஸ்லோகம் வழங்குகிறது. அதாவது:- “1 ஸ்ரீபூஷ்யத்தை

17. अयं हि चरमोपायो नान्योपायस्ततः परम् ।
असिन्नर्थे महान् श्लोकः श्रूयते लोकविश्रुतः ॥
18. श्रीभाष्यद्रविडागमप्रवचनं श्रीशस्थलेष्वन्वहम्
कैङ्कर्यं यदुशैलनित्यवसतिः सार्थद्वयोच्चारणम् ।
यद्वा भागवताभिमाननित्यवसतिः श्रेयः सतामित्यलं
शिष्यान्प्राह यतीश्वरः परमगाद्विष्णोः पदं शाश्वतम् ॥
19. इत्येवं वसतां लोके महतामधिकारिणाम् ।
त्रिविधा विषयाः सन्ति वर्तितव्या यथार्हतः ॥
20. विरोधिनोऽनुकूलाश्च स्मृताश्चानुभया इति ।
विष्णुविद्वेषिणो लोके विरोधिन इति स्मृताः ॥

ப்ரவசனம் செய்வது, 2 திவ்யப்ரபுத்தத்தை ப்ரசாரம் செய்வது, 3 திவ்யதேசங்களில் தினந்தோறும் கைங்கர்யம் செய்வது, 4 திருநாராயணபுரத்தில் நிரந்தரமாக வாழ்வது, 5 த்வயத்தை அர்த்தத்தோடு அநுஸந்திப்பது, 6 ஒரு புகுவதனுடைய அபிமானத்திலே ஒதுங்கி எப்போதும் வாழ்வது ஆகிய இவையே நல்லோர்களுக்கு ஹிதமாகும் என்று யதிராஜர் ஸிஷ்யர்களுக்கு அருளினார். அதற்குப் பின் விஷ்ணுவின் நித்யமான பரமபுத்ததை அடைந்தார்.”

மூவகை அதிகாரிகளுடன்

வைஷ்ணவன் நடந்துகொள்ளவேண்டிய முறை

19-35. (ஸ்ரீராமாநுஜர் மேலும் உபதேசித்ததாவது:-) இவ்வண்ணம் வாழும் மஹான்களான அதிகாரிகள் உலகிலுள்ள மூவகை அதிகாரிகளோடு அவரவர்களுக்குத் தக்கபடி நடந்துகொள்ளவேண்டும். 1 விரோதிகள், 2 அனுகூலர்கள், 3 அநுபுயர்கள் என்பவர் அந்த மூவகை அதிகாரிகள். இவ்வுலகிலுள்ள விஷ்ணுத்வேஷிகளே விரோதிகள் எனப்படுகிறார்கள். வைஷ்ணவர்கள் அனுகூலர்

௨௧. वैष्णवास्त्वनुकूलाश्च बद्धाश्चानुभयाः स्मृताः ।
 यथा प्रसादं कुर्वन्ति प्रियवस्तुसमागमे ॥
 ௨௨. वैष्णवालोकनेनैव तथा कुर्वन्तु धीवराः ।
 वह्निमर्षादिवद्दूरं परित्याज्या विरोधिनः ॥
 ௨௩. संसारिणस्त्वणीकृत्य काष्ठलोष्टवृणादिवत् ।
 वर्तितव्याः प्रपन्नानां ध्रुवं तेषां महात्मनाम् ॥
 ௨௪. वैष्णवानां हि सङ्गत्या संयक् ஜ்ஞானம் பிரபயதே ।
 तेन निःश्रेयसःप्राप्तिः भविष्यति सुनिश्चयम् ॥
 ௨௫. अतस्सर्वात्मना कार्या वैष्णवानां हि सङ्गतिः ।
 प्रतिकूलादिसंसर्गमानसंभाषणादयः ॥

எனப்படுவர். ஸம்ஸாரத்தில் கட்டுண்டு உழலுகிறவர்கள் அநுப்யாயர் (விரோதிகளிலும் அநுகூலர்களிலும் சேராதவர்கள்) எனப்படுவர். அறிவாளிகளாயிருப்பவர்கள் நிலா, தென்றல், சந்திரன் முதலான இனிய வஸ்துக்களை அநுபவிக்கும்போது ஏற்படும் ஆநந்தத்தை வைஷ்ணவர்களைக் காணும்போது பெறவேண்டும். நெருப்பு பாம்பு முதலானவற்றைப்போலே விரோதிகள் வெகுதூரம் விலக்கத் தக்கவர்கள். மஹாத்மாக்களான ப்ரபந்தர்கள் அநுப்யாயர்களான ஸம்ஸாரிகளைக் கண்டால் கட்டை, மண்சட்டி, புல் முதலானவற்றைக் கண்டதுபோலே உத்யானராய் நடந்து கொள்ளவேண்டும் இது உறுதி. வைஷ்ணவர்களோடு சேருவதால் நல்ல ஜ்ஞானம் உண்டாகிறது. அதனால் மோகம் கிடைப்பது உறுதியாகும். ஆகையாலும் வைஷ்ணவர்களோடு சேரவேண்டும். ப்ரதிகூலர்களான விஷ்ணுத்வேஷிகளோடு சேருவது, அவர்களை மதிப்பது, அவர்களோடு பேசுவது முதலானவற்றை மஹாத்மாக்களான ப்ரபந்தர்கள் வெகுதூரம் விலக்கவேண்டும். அநுகூலர்களை அநாதரித்து, பணத்தாசையால் ப்ரதிகூலர்க

௨௬. சுதரத: பரீத்யாஜ்யா: ப்ரபந்நாநா் மஹாத்மநாமு ।
 அநுகூலானநாத்ய ப்ரதிகூலாந் தநேக்ஷயா ॥
 ௨௭. க்ருதா ச்யாத்மி யா பூஜா சா ஹரே: ஸோகதா ம்வேது ।
 சார்வஹீமஸ்ய நூபதேஸ்தபுத்ரம் ராஜஸந்நிதௌ ॥
 ௨௮. யதா க்ருதேஸ்வமானே ச வ்யாகுலம் நூபமானஸம் ।
 ததா தேவஸ்ய விஷ்ணோஸ்ய வ்யாகுலம் ஹ்ருதயம் ம்வேது ॥
 ௨௯. அர்த்தகாமேக்ஷயா வாபி பூஜயேந் விரோதின்: ।
 விரோதின்னா் ஹி தத்ருவ்யம் விரோதாயேவ கைவலம் ॥
 ௩௦. சர்வாஹீஸ்த்ரதே தேவே ஹரௌ திஸ்திதி சர்வதா ।
 தம் து விஷ்ணு் ஸ்ரதே யாக்ஷா க்ருதா யதி விரோதின்: ॥
 ௩௧. சார்வஹீமஸ்ய நூபதேஸ்த்ரதே ஸ்ரதேஸ்யா ஸ்ரதேஸ்யபு: ।
 யதி யாக்ஷா க்ருதா தேந் நூபஸ்யாவதயதா யதா ॥

ஞாக்கு உபசாரம் செய்யப்பட்டதாகில், அது எம்பெருமானுக்கு வருத்தத்தை விளைக்கும், சக்கரவர்த்தியான அரசன் முன்னிலையில் அவனுடைய பிள்ளையை அவமானப்படுத்தினால் அரசனின் மனம் எப்படிக்கலங்குமோ அதுபோலவே ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களை அவமதித்தால் எம்பெருமானுடைய திருவுள்ளம் கலங்கும். பொருள், இன்பம் ஆகிய பயன்களைக் கருதியும் விரோதிகளை ஒருநாளும் உபசரிக்கக் கூடாது. விரோதிகளின் அந்த துரவ்யம் (பெறுகிறவனின் ஆத்மாவுக்கே) விரோதத்தை விளைத்தே தீரும். புகூவான் எப்போதும் கேட்டதெல்லாம் கொடுக்கக்காத்திருக்கும்போது அவனைக் கைவிட்டு விரோதிகளிடம் யாசிப்பது—சக்கரவர்த்தியின் தேவி துஷ்டக்ஷத்திரியர்களிடம் யாசிக்குமிடத்திற்போலே யாசிக்கின்றவனுக்குப் பெருங்குற்றத்தை விளைத்து, எம்பெருமானுக்கும் பெருத்த இழிவு ஏற்படும்.

32. तथा भगवतः सा स्यादवद्या महती ध्रुवम् ।
न मानयेदनुभयानर्थकामेच्छयापि च ॥
33. तेभ्यः कृतावमानेन पूर्वोपात्ता दृढा मतिः ।
न च कार्यकरी तस्य नष्टा भवति सा ध्रुवम् ॥
34. सुवर्णलोहगोलौके यथा रत्नवराकयोः ।
अनुकूलानुभयोस्तथैव महदन्तरम् ॥
35. अतोऽनिशं देववरैर्महात्मभिः
श्रीवैष्णवैर्मुक्तमदैर्विचक्षणैः ।

निवृत्ततर्पणैर्वமஹ்மாதராத்

தெய்யத்வ வ: சர்வ஫லானி சந்தி ஹி ॥

இதி ஶ்ரீபரந்நாமுதே ராமானுஜசுரிந்

ஸ்ரீவீஷ்ணவலக்ஷணானுசுர்ணனம் நாம சமஸ்பாஹிதமோ஽ஹ்யாய: ॥

இது உறுதி. பொருள், இன்பம் ஆகியவற்றைக் கருதி அநுபூயர்களான ஸம்ஸாரிகளையும் உபசரிக்கக்கூடாது. அவர்கள் செய்யும் அவமதிப்பால் “எம்பெருமானே தஞ்சம்” என்று ஏற்கனவே ப்ரபந்நனுக்கு ஏற்பட்டிருந்த உறுதி அழிந்துபோய் பயன்விளைக்காமல்போகும். இது நிச்சயம். பொன்னுக்கும் ஈயத்துக்கும், ரத்னத்துக்கும் வெறுங்கல்லுக்கும் உலகில் எவ்வளவு வேறுபாடு உள்ளதோ, அத்தனை வேறுபாடு அனுகூலர்களுக்கும் அநுபூயர்களுக்கும் உண்டு. ஆகையாலே விலாஸுளாரிலும் சீரியாரும், மஹாத்மாக்களும், மதுமில்லாதவர்களும், செயல்திறனுள்ளவர்களும், பற்றில்லாதவர்களுமான ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களோடுகூட அன்போடு வாழ்நீங்கள். அவர்களால் உங்களுக்கு எல்லாப் புலன்களும் உண்டாகுமன்றோ.

ஸ்ரீபரந்நாமருதத்தில் ராமாநுஜசுரித்திரத்தில்,

ஸ்ரீவைஷ்ணவ லக்ஷணவர்ணனமாகிற

அறுபத்தேழாவது அத்தியாயம் நிறைவுபெற்றது.

अष्टाष्टिमांशध्यायः

1. यतीन्द्रः पूर्णकृपया शास्त्रसारतमांस्तदा ।
शिष्येभ्यश्चोपदिश्यान् सर्वेभ्यो मुदमाप सः ॥
2. एवं बहुविधैर्वाक्यैः शास्त्रसारतमैः शुभैः ।
अनुशास्य तदा शिष्यान् सर्वान् लक्ष्मणदेशिकः ॥
3. तेषां हितेच्छया भट्टं राजानं कर्तुमुद्यतः ।
आनीय रङ्गराजस्य सन्निधिं तं महौजसम् ॥
4. कृतसम्यक्प्रणामाय रङ्गपुत्राय धीमते ।
शठकोपं च तीर्थं च दापयित्वाऽर्चकैः पुरा ॥
5. स्वीकृत्य तत्स्वयं पश्चाद्वैष्णवानिदमब्रवीत् ।
अयं रङ्गसुतः श्रीमान् विष्णुदर्शनवर्धकः ॥

அறுபத்தித்தொடாவது அத்தியாயம்

ஸ்ரீராமாநுஜரின் மறைவு

பட்டரை தர்ஸநஸ்தாபகராக நியமித்தல்

1-8. யதிராஜர் பரிபூர்ணக்ருபையா லே ஸாஸ்த்ரங்களில் மிக முக்யமான ஸாரார்த்தங்களை அப்போது ஸிஷ்யர்கள் அனைவருக்கும் இவ்வண்ணமாக உபதேசரித்துப் பேராநந்தமடைந்தார். இவ்வண்ணமாக ஸாஸ்த்ரங்களில் மிக முக்யமாய் மங்குளமான ஸாரார்த்தங்களை அப்போது ஸிஷ்யர்களுக்கு உபதேசரித்து, அவர்களுக்கு ஹிதத்தைச் செய்யவிரும்பி, தமக்குப்பின் பராஸரபுட்டரை தர்ஸநநிர்வாஹகராசச் செய்யமுற்பட்டார். பெரும் கீர்த்தியுடைய அவரை ரங்குராஜனது ஸன்னிதிக்கு அழைத்துச்சென்று ஸ்ரீரங்குநாதனின் புத்ரரான அப்பேரறிவாளரை நன்கு வணங்கச்செய்து, ரங்குநாதனுடைய அர்ச்சகர்களைக் கொண்டு ஸ்ரீஸடிகோபனையும் தீர்த்துத்தையும் அவருக்கு

6. भवतां चैव सर्वेषां रक्षिता नात्र संशयः ।

अस्य प्रशासने यूयं वर्तध्वं भक्तितत्पराः ॥

7. इत्येवमुक्त्वा रङ्गशमन्निधौ यतिपुङ्गवः ।

रङ्गसदास्यसाम्राज्ये राजानमभ्यषेचयत् ॥

8. तं पराशरभट्टार्थं लोकानुग्रहतत्परः ।

रङ्गशः संप्रहृष्टोऽभूत् सुतं दृष्ट्वा तमीश्वरः ॥

रामानुजकृपापात्रं सर्वे मुमुदिरे जनाः ॥

9. ततो महात्मा यतिसार्वभौमः

संप्रोषितो रङ्गधुरन्धरेण ।

आलम्ब्य हस्तं रघुनाथसूनोः

तं वाचमूचे महतां समाजे ॥

முதலில் அளிக்கச் செய்து, தாம் அவருக்குப்பின் அவற்றைப் பெற்றுக்கொண்டு ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களைப் பார்த்து “கைங்கர்யச் செல்வம் நிறைந்தவராய் ஸ்ரீரங்கநாதனின் பிள்ளையான இவர் இந்த வைஷ்ணவ தூர்ஸனத்தை வளர்ப்பார். உங்கள் அனைவரையும் ரக்ஷிப்பார். இதில் ஐயமில்லை. புகுத்திமிக்கவர்களே! நீங்கள் இவருடைய ஆணைக்கு உட்பட்டு நடக்கவேண்டும்” என்று அருளிநார். இவ்வண்ணமாக அருளியபின் யதிராஜர் ரங்கநாதனின் ஸன்னிதியில் ரங்கநாதனுடைய கைங்கர்ய ஸாம்ராஜ்யத்துக்கு அரசராக (தூர்ஸனஸ்தாபகராக)ப் பட்டாபிஷேகம் செய்வித்தார். ஈஸ்வரனும், உலகத்தை அநுகூரணிப்பதில் ஈடுபட்டவனான ரங்கநாதனும் தனது பிள்ளையான இந்த ஸ்ரீபராஸரபுட்டரைப் பார்த்துப் பேராநந்தமடைந்தான்.

வேதாந்தியை வெல்ல நியமித்தல்

8-10. அதற்குப்பின் ஸ்ரீரங்கநாதனால் விடைகொடுக்கப்பட்ட எதிகட்கிறைவர் ரங்கநாதனின் பிள்ளையான

१०. दिशि प्रतीच्यां विबुधोऽस्ति कश्चित्
 वेदान्तिनामा रघुनाथसूनुः ।
 जित्वा तमाशु स्वमतप्रविष्टं
 विधेहि वेदान्तिनमार्गवर्षम् ॥
११. ततो यतीन्द्रस्तेनाशु सह सर्वैर्मठं गतः ।
 सर्वान् शिष्यान् समाहूय वाक्यं चेदमुवाच तान् ॥
१२. अविवेकेन यूयं मे वियोगे भृशदुःखिताः ।
 देहत्यागं मा कुरुष्वं मयाऽऽचार्येण वः शपे ॥
१३. तत्प्रत्ययार्थं तैस्सर्वैः स्पृष्टपादः पुनः पुनः ।
 वैकुण्ठयात्रादिषु प्रातस्तान् कृतभोजनान् ॥

புட்டருடைய கையைப் பிடித்துக்கொண்டு பெரியோர்கள்
 அனைவரும் குழுமியிருக்கையில் புட்டரைப் பார்த்து
 “பெருமானுடைய புத்ரரே! மேல்நாட்டிலே வேதநாந்தி
 என்று பெயர்பெற்ற ஓர் அறிவாளி இருக்கிறான். புற
 மதத்திலுள்ள அந்த வேதநாந்தியை வென்று நமது
 மதத்தைத் தழுவிவனாகவும் நல்லவர்களின் தலைவனாகவும்
 ஆக்குவீராக” என்று அருளினார்.

சரமஹிதோபதேசம்

11.*19. அதற்குப்பின் யதிராஜர் புட்டரோடும் மற்ற
 ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களோடும் விரைவில் தமது மடத்தை
 அடைந்தார். எல்லா ஸ்ரீஷ்யர்களையும் அழைத்து அவர்
 களைப் பார்த்து “விவேகமில்லாமல் நீங்கள் அனைவரும்
 எனது பிரிவிலே மிகவருந்தி உங்களுடைய உடலை விட்டு
 விடக்கூடாது. ஆசார்யனை என்மீது ஆணையிட்டு இதை
 உங்களுக்கு நியமிக்கிறேன்” என்று கூறினார். அவர்கள்
 அனைவரும் அதை ஏற்றுக்கொண்டு யதிராஜர் அதை
 நம் புவதற்காக ஒவ்வொருவராக அவரது திருவடி

१४. विधाय सहसा शिष्यान् बहुशिष्यो महायशः ।

तदा सर्वान् समानीय रङ्गेशपरिचारकान् ॥

१५. मया कृतापराधान् हि क्षमध्वमिति चाब्रवीत् ।

बद्धाञ्जलिपुटाभ्सर्वे तमूचुस्ते यतीश्वरम् ॥

१६. किं विद्यतेऽपराधो वा लोकसंरक्षकस्य ते ।

भवता सर्वसुहृदा पुत्रवत्परिपालिताः ॥

१७. इतःपरं यतिश्रेष्ठ! वर्तिष्यामः कथं वयम् ।

इति ते साश्रुनयनाः सर्वे संदुःखितास्तदा ॥

१८. तानाश्वास्य यतिश्रेष्ठो व्याजहार वचः शुभम् ।

कुर्वन्तो रङ्गराजस्य सदा कैङ्कर्यमादरात् ॥

களைத் தொட்டு ஆணையிட்டனர். தாம் வைகுண்டும் செல்ல நிர்ணயித்த நாளில் காலையில் அவர்கள் அனைவரையும் அழுதுசெய்வித்து, பல ஸிஷ்யர்களுடையவராய், பெரும்புகழாளரான யதிராஜர் ஸ்ரீரங்கநாதனுக்குப் பணி புரியும் எல்லா ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களையும் அழைத்து, “அடியேன் செய்த அபசாரங்களை யெல்லாம் நீங்கள் பொறுத்தருள வேண்டும்” என்று கூறினார். கைகூப்பிநின்ற அவர்கள் அனைவரும் யதிராஜரைப் பார்த்து “யதிராஜரே! உலகங்களை ரக்ஷிக்கும் உமக்கு அபசாரம் எங்கிருக்கிறது? அனைவர்க்கும் நன்மையை விரும்பும் தேவரீராலே நாங்கள் குழந்தைகள் போல் காப்பாற்றப்பெற்றோம். உம்மைப்பிரிந்து இனி நாங்கள் எப்படி வாழப்போகிறோம்?” என்று கூறி அனைவரும் அப்போது சண்ணீர் நிறைந்தவர்களாய் மிகவும் துன்புற்றனர். யதிராஜர் அவர்களுக்கு ஆறுதல் வார்த்தை கூறி அவர்களைப் பார்த்து “ஸ்ரீரங்கநாதனுக்கு எப்போதும் அன்போடு கைங்கர்யம் செய்துகொண்டு வைஷ்ணவர்களிடம் அன்பு நிறைந்தவர்களாய் இங்கு இன்பமாக வாழ்வீர்களாக” என்னும் மங்குளமான வார்த்தையைக் கூறினார்.

19. वैष्णवेषु कृतस्नेहा वसतात यथासुखम् ।
 एवं यथोचितं तेषां तत्रत्यानां दितं तदा ॥
 20. सर्वेषां कृपया चोक्त्वा कृतकृत्यो यतीश्वरः ।
 गोविन्दाङ्गे विधायाथ शिरः शेते महामनाः ॥
 21. आन्ध्रपूर्णस्य चोत्सङ्गे संप्रसार्याङ्घ्रिपङ्कजे ।
 शिष्येषु तेषु सर्वेषु यतीन्द्रस्य जगद्गुरोः ॥
 22. भृगुवल्लीं ब्रह्मवल्लीं पठत्स्वपि महात्मसु ।
 पराङ्कुशप्रबन्धादीन् प्रबन्धमखिलं च तम् ॥
 23. वादकैर्वाद्यमानेषु वाद्येषु निखिलेषु च ।
 संस्थाप्य पुरतः पश्यन् महापूर्णस्य पादुके ॥
 24. ध्यायन् हृदि सदा धीमान् यामुनार्याङ्घ्रिपङ्कजम् ।
 शिरःकपालं निर्भिद्य ब्रह्मरन्ध्रेण योगिराट् ॥

யதிராஜரீன் பரமபதாப்ராப்தி

19*-28. இவ்வண்ணமாக அப்போது அங்குள்ள அனைவருக்கும் அவரவர்க்குத் தக்கவாறு கருணையால் ஹிதோபதேஸம்செய்து யதிராஜர் க்ருதக்ருத்யர் (செய்ய வேண்டியதைச் செய்தவர்) ஆனார். தம்பியான கோவிந்தர் என்னும் எம்பாரின் மடியிலே திருமுடியை வைத்து, வடுகநம்பியின் மடியிலே திருவடித்தாமரைகளை நீட்டி, பரந்த திருவுள்ளத்தையுடைய எம்பெருமானார் ஸயனித்துக்கொண்டார். ஜகதூசார்யரான யதிராஜருடைய ஸிஷ்யர்களில் மஹாத்மாக்கள் சிலர் தைத்திரீயத்தில் ப்ருகுவல்லியையும், ஆநந்துவல்லியையும் ஓதினார்கள். மற்றும் சிலர் நம்மாழ்வார் முதலான ஆழ்வார்களின் திய்யப்ரபந்த்யம் முழுவதையும் ஓதினார்கள். பலவிதமான வாத்தியங்களை வாசிப்பதில் வல்லவர்கள் அந்தந்த வாத்தியங்களை வாசித்தார்கள். இப்படி அவர்கள் செய்து

௨௩. रामानुजो जगामाशु तद्विष्णोः परमं पदम् ।
 माघशुद्धदशम्यां तु मध्याह्ने मन्दवासरे ॥
 ௨௪. भोगिराजस्य योगीशो भावं दिव्यमवाप सः ।
 धर्मो नष्टः तदा वाक्यं आकाशे समजायत ॥
 ௨௫. तदचिन्त्यं महद्दुःखं ते संग्राप्याखिला जनाः ।
 सुहूर्तमभान्सर्वे निश्चेष्टाः चित्रिता यथा ॥
 ௨௬. धर्मो नष्टोऽभवद्भूम्यामिति सर्वे परकुपुः ।
 दाशरथ्यान्धपूर्णाथौ गोविन्दकुरुकेश्वरौ ॥

கொண்டிருக்கையில் பெரியநம்பிகளின் இரு பாதுகைகளையும் தமக்கு முன்னால் எழுந்தருளச்செய்து அவற்றைப் பார்த்துக்கொண்டே ஆளவந்தாரின் திருவடித்தாமரையை எப்போதும் நெஞ்சிலே தியானித்துக்கொண்டு பேரறிவாளரான யதிராஜர் சிர:கபாலத்தை பேதுதித்துக்கொண்டு பூரஹ்மரந்த்ரத்தினால் வேதங்களில் ஸுப்ரஸித்தமான விஷ்ணுவின் பரமபதத்தை மாசிமாதம் சுக்லபக்ஷ தசமியன்று சனிக்கிழமையில் நடுப்பகலில் அடைந்தார். யோகிராஜர் ஆதிசேஷனாகிற தமது மூலநிலையை அடைந்தார். “தூர்ப்பம் அழிந்தது” என்னும் வாக்யம் அப்போது ஆகாஸத்தில் உண்டாயிற்று. நினைக்க அரியதான இந்தப் பெரிய துன்பத்தையடைந்த எல்லா ஜனங்களும் ஒரு முகூர்த்தகாலம் செயலற்றவர்களாய் எழுதுசித் திரங்கள் போலானார்கள். “இந்நிலவுலகில் தூர்ப்பம் அழிந்தது” என்று அனைவரும் கூக்குரலிட்டார்கள்.

சரமகைங்கர்யம்

28*-31. முதலியாண்டான், வடுகாம்பி, எம்பார், திருக்குருகைப்பிரான் பிள்ளான் என்னும் நால்வரும் எம் பெருமானாருடைய சரமகைங்கர்யத்தை நடத்துவதில் முக்ய

29. एते प्रधानास्तत्रासन् चत्वारस्सर्वकर्मणि ।
तस्य पुत्राभिमानत्वात्कुरुकेशो जगद्गुरोः ॥
30. यानि कृत्यानि कार्याणि स चकार यथाविधि ॥
सम्यक् चरमकैङ्कर्यं यतीन्द्रस्य जगद्गुरोः ॥
31. यथैव यामुनार्यस्य तथैवाभूत्सुविस्तरम् ।
गोविन्दार्यो यतिश्रेष्ठो लक्ष्मणार्यपदाश्रयः ॥
32. यतीन्द्रानन्तरं धीमान् रङ्गिपुत्रेण धीमता ।
श्रीपराशरभट्टेन कश्चित्कालं महात्मना ॥
33. रामानुजार्यसिद्धान्तं वर्धयामास भूतले ।
ततोऽसहिष्णुर्विश्लेषं यतीन्द्रस्य जगद्गुरोः ॥

மானவர்களாயிருந்தனர். ஜகதூசார்யரான யதிராஜரால் பிள்ளையாக அபிமானிக்கப்பெற்ற திருக்குருகைப்பிரான் பிள்ளான் ஜகதூசார்யரான யதிராஜரின் சரமகைங்கர்யங்கள் அனைத்தையும் முறைப்படி நன்குசெய்தார். யாமுன சார்யருக்குச் செய்யப்பட்ட சரமகைங்கர்யம்போல் யதிராஜருக்குச் சரமகைங்கர்யம் மிக விரிவாக அமைந்தது.

எம்பாரின் பரமபதூப்ராப்தி

31*-35. ஸ்ரீராமாநுஜருடைய திருவடியை ஆஸ்ரயித்திருந்த யதிகளின் தலைவராய், பேரறிவாளரான கோவிந்தரென்னும் எம்பார் யதிராஜருக்குப் பிறகு பேரறிவாளராய், ரங்குநாதனின் புத்ரராய், மஹாத்மாவான பராஸரபுட்டரோடு சிலகாலம் கூடியிருந்து ஸ்ரீராமாநுஜஸித்தூந்தத்தை இந்நிலவுலகில் நன்கு வளர்த்தருளினார். அதற்குப்பின் ஜகதூசார்யரான யதிராஜரின் பிரிவைப் பொறுக்கமுடியாதவராய் எம்பார் விஷ்ணுவின் ஸுப்ரஸித்தூமான பரமபதூத்தை விரைவில் அடைந்தார்.

38. गोविन्दार्यो जगामाशु तद्विष्णोः परमं पदम् ।

तदा चरमकैङ्कर्यं स्वगुरोर्भट्टदेशिकः ॥

39. यथाविधि यथाशास्त्रं चकार स महायशाः ।

ततो रङ्गिसुतः श्रीमान् भट्टार्यः शास्त्रवित्तमः ॥

36. रामानुजार्यसिद्धान्तं वर्धयन् सकलावनौ ।

अवसद्व्रजनगरे विद्वद्भिर्वैष्णवोत्तमैः ॥

37. श्रीरङ्गेश्वरसन्निधौ यतिपतेः सिद्धान्तमव्याहृतं

शिष्येभ्यो ह्यतुलं महार्थनिचयं तेभ्योऽनिशं बोधयन् ।

विख्यातामलकीर्तिराशिरतुलो रङ्गाधिपाङ्गोद्भवः

संरेजे यतिराजवत् दृढतरं चासेतुशीताचलम् ॥

इति श्रीप्रपन्नामृते रामानुजचरित्रे रामानुजान्तर्धानं नाम

अष्टषष्टितमोऽध्यायः ॥

அப்போது பெரும்புகழாளரான ஸ்ரீபராஸரபுட்டர் ஸாஸ்த்ரத்
தையும் ஸிஷ்டா நுஷ்டானத்தையும் தழுவித் தமது ஆசார்ய
ரின் சரமகைங்கர்யத்தைச் செய்தருளினார்.

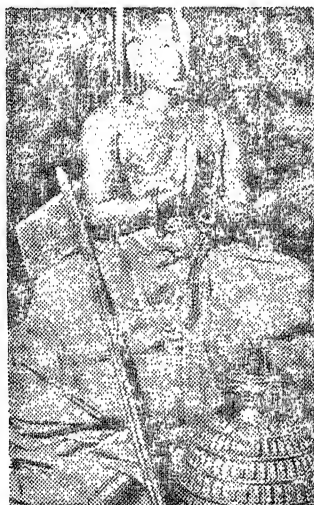
புட்டரின் தூர்ப்பண நிர்வாஹம்

35*-37. அதற்குப்பின் ஸாஸ்த்ரமறிந்தவர்களில் தலைவ
ராய், ஸ்ரீரங்கநாதபுத்ரரான ஸ்ரீபராஸரபுட்டார்யர்
வித்வான்களான ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களோடு கூடிநின்று
ஸ்ரீராமாநுஜ ஸித்தூர்த்தத்தை உலகெங்கும் வளரச்செய்து
கொண்டு திருவரங்கப் பெருநகரில் வாழ்ந்து வந்தார்.
குற்றமற்ற புகழுடையவர் என்று உலகெங்கும் போற்றப்
பெற்றவராய், ஒப்பற்றவராய் ஸ்ரீரங்கநாதபுத்ரரான
ஸ்ரீபராஸரபுட்டர் தடையற்றதும் ஒப்பற்றதும் பெரிய
அர்த்தங்களைக்கொண்டதுமான ஸ்ரீராமாநுஜ ஸித்தூரந்
ப்ர—98

தத்தை ஸ்ரீரங்கராஜருடைய திருமுன்பே சரிஷ்யர்கள்
அனைவருக்கும் எப்போதும் உபதேசித்துக்கொண்டு
ஸேது முதல் ஹிமசலம் வரை பரந்திருக்கும் பூராத
தேஸம் முழுவதிலும் யதிராஜரைப்போலவே அசைக்க
முடியாத கீர்த்தியை உடையவராய் உள்ளகிருநர்.

ஸ்ரீபரபந்நாமருதத்தில் ஸ்ரீராமாநுஜரது சரித்திரத்தில்
ஸ்ரீராமாநுஜருடைய மறைவை விளக்கும்
அறுபத்தெட்டாவது அத்தியாயம் நிறைவுபெற்றது.

பரபந்நாமருத் துர்ப்பணம்
முதல் பாகம் நிறைவடைந்தது.



நம்மிடம் கிடைக்கும் புத்தகங்கள் :-

ஆழ்வார் அருளிச்செயல்களுக்குப் பூர்வாசார்யர்களின் வ்யாக்யானங்கள்
(பதவுரை அரும்பதவுரை ப்ரமாணத்திரட்டுகளோடு கூடியவை)

க்ரந்தங்கள்

விலை தயா

- | | | |
|--|-------|-----|
| 1. முதல் திருவந்தாதி வ்யாக்யானம் | 2.50 | .5 |
| 2. திருப்பள்ளியெழுச்சி வ்யாக்யானம் | 1.50 | .4 |
| 3. பகவதவிஷயம் I (முதலிரண்டு திருவாய்மொழிகள்) | 37.00 | 5.0 |
| ஷெ II பாகம் (முதற்பத்து 3-10 ,,) | 42.00 | 6.0 |
| ஷெ III பாகம் (இரண்டாம் பத்து முழுவதும்) | 52.00 | 7.0 |

ஆழ்வார்களின் அருளிச்செயல்களுக்கு எளியநடை

விவரணத்துடன் கூடிய பூர்வாசார்யர்களின் வ்யாக்யானங்கள்

- | | | |
|---------------------------------------|------|-----|
| 1. சிறிய திருமடல் வ்யாக்யானம் | 4.50 | .7 |
| 2. பெரிய திருமடல் வ்யாக்யானம் | 7.50 | 1.5 |
| 3. இரண்டாந்திருவந்தாதி வ்யாக்யானம் | 6.00 | 1.0 |
| 4. மூன்றாந்திருவந்தாதி வ்யாக்யானம் | 6.00 | 1.0 |
| 5. நான்முகன் திருவந்தாதி வ்யாக்யானம் | 7.50 | 1.0 |
| 6. திருவெழுக்கூற்றிருக்கை வ்யாக்யானம் | 1.50 | .4 |

அருளிச்செயல்களுக்கு எளியநடை விவரணம் மாத்திரம்

- | | | |
|--------------------------------|------|-----|
| 1. திருப்பல்லாண்டு வ்யாக்யானம் | 3.00 | .6 |
| 2. திருப்பாவை வ்யாக்யானம் | 6.00 | 1.0 |

நமது மற்ற வெளியீடுகள்

- | | | |
|--|-------|-----|
| 1. ஸ்தோத்ரரத்நசது:ஸ்ஸலோகஜிதந்தேவ்யாக்யானங்கள் | 12.00 | 1.0 |
| 2. சது:ஸ்ஸலோகீ வ்யாக்யானம் [நாயனராச்சான்பிள்ளை] | 3.75 | .7 |
| 3. கத்ய வ்யாக்யானங்கள் | 6.75 | 1.2 |
| 4. ஸ்ரீராமாயண தனிச்சுலோகம் [விவரணத்துடன்] I Part | 5.25 | 1.0 |
| ஷெ இரண்டாம் பாகம் [விவரணத்துடன்] | 10.50 | 2.0 |
| 5. பாசரப்படி ராமாயணம் | 0.25 | — |
| 6. முழுக்ஷுப்படி வ்யாக்யானம் | 4.50 | .7 |
| 7. ஆரூயிரப்படி குருபரம்பராப்ரபாவம் முதலியவை | 18.00 | 2.5 |
| 8. ஸ்ரீவசநபூஷண வ்யாக்யானம் | | |
| 4-அரும்பதவுரைகளுடன் முதல்பாகம் | 9.00 | 1.5 |
| 9. சாரீரககாரிகாவளி [இரண்டாம் பாகம்] | 7.50 | 1.5 |
| 10. கைசிகபுராணம் | 1.50 | .4 |
| 11. உபயவேதாந்த ஐககண்ட்யம் | 3.00 | .6 |
| 12. வடுகநம்பி அருளிய யதிராஜவைபவம் [விவரணத்துடன்] | 1.50 | .4 |
| 13. நாலாயிர நிவ்யப்ரபந்தம் [முதலாயிரம்] தீர்ந்துவிட்டது. | | |
| ,, [இரண்டாமாயிரம்] | 8.00 | 1.5 |
| ,, [மூன்று, நான்காமாயிரம்] | 12.00 | 2.0 |
| 14. திருக்குறள் ஸம்ஸ்கிருதஸ்ஸலோக மொழிபெயர்ப்புடன் | 10.00 | 2.0 |
| 15. [போதாயந] ஸந்த்யாவந்தநம் பதவுரையுடன் | 0.75 | .0 |
| 16. [போதாயந] உபாகர்மவிதி | 0.75 | .3 |
| 17. அருளிச்செயல் ரஹஸ்யம் [வரதாசார்யஸ்வாமி] | | |
| தொகுத்த பூஷணத்துடன்] | 3.75 | .7 |
| 18. புருஷஸூக்த வ்யாக்யானம் | 2.25 | .4 |
| 19. நாராயண ஸூக்த வ்யாக்யானம் | 1.50 | .4 |

20. ஸ்ரீஸூக்த வ்யாக்யானம்	3-00	-75
21. பூதீனா விஷ்ணுஸூக்த வ்யாக்யானங்கள்	2-50	-50
22. தேஹஸீஸ ஸுப்ரபாசம்	0-50	-25
23. சாதிமத ஆராய்ச்சி [முதல்பாகம்]	6-00	1-00
24. ஸ்ரீலக்ஷ்மீ ந்ருஸிம்ஹஸ்தஸம்	0-75	0-25
25. விஷ்ணுசித்தவிஜயம் [முதல் பாகம்]	7-50	1-25
ஷட [அரண்டாம் பாகம்]	10-00	1-50
ஷட [மூன்றாம் பாகம்]	16-00	2-00
26. ஸாத்விகவிஜய ஸர்வஸ்வம்	1-25	-40
27. ஸந்த்யாவந்தநபாஷ்யம்	4-50	-75
28. மகரநெடுங்குழைக்காதர் பாமாலையந்தாதி	2-25	-40
29. ஸ்ரீகேசவமணிமாலை	1-25	-30
30. சங்கரரும் வைணவமும்	1-25	-30
31. ஸித்தோதாபாயவிஜயம் & [ஸ்ரீரங்கராஜவிஜயம்]	4-50	-75
32. திருப்பாவை, திருப்பள்ளியெழுச்சி மூலம்மட்டும்	0-75	-25
33. க்ஷத்தியத்ரயம் மூலம் மட்டும்	0-50	-20
34. திருவாய்மொழி நூற்றாந்தாதி—மூலம் மட்டும்	0-50	-20
35. க்ஷதா வ்யாக்யானம் முதல்பாகம் (ஆறு அத்தியாயம்)	15-00	2-00
ஷட இரண்டாவது பாகம் (7,8 அத்தியாயம்)	12-00	1-50
36. அக்ஷுநிஹோத்திரியம் வைணவமும்	3-75	-75
37. காட்டுமன்னார்களில் வீரநாராயணப்பெருமான், நாதமுனிகள், ஆளவந்தார் வைபவம்	0-75	-30
38. சோலைமலைக்குறவஞ்சி	5-25	1-00
39. ஸ்ரீவைஷ்ணவ மகாநாடுமலர்	1-50	-40
40. ஸுதர்சனரீபதில் (நான்கு ஸதகங்கள்)	13-50	1-50
" (ஐந்தாவது ஸதகம்)	5-00	-70
41. What is Visishtadvaita System of Philosophy? (English)	1-50	-45
42. பராசரவிசிஷ்ட பரமதர்ம சாஸ்திரம்	4-50	-75
43. பொன்விழா மலர் (ஆழ்வாராசார்யர்கள் வைபவமடங்கியது)	12-00	1-50
44. இராமலிங்க ப்ரதிஷ்டை	0-75	
45. ஆண்டாள் சந்திரகலாமாலை	3-00	-60
46. யதிநீத்ரமததிபிகை—ஸந்தமதகாரிகாவளி விவரணம்	10-00	1-50
47. சங்ககாலத் தமிழர் சமயம்	1-50	-40
48. ஸ்ரீராமாநுஜ அஷ்டோத்தர சதநாமஸ்தோத்ரம்	1-50	-25
49. சரமகுருநிர்ணயம் [ப்ரமாணத்திரட்டுடன் கூடியது]	1-50	-25
50. மோக்ஷோபாய ப்ரதீபிகை— வைகாநஸ ஸித்தோதந்த ஸாரம்	10-00	-75
51. நித்யாநுசந்தானம்—சாதா ரூ. 6-00 பைண்டு 7-00		-75
52. திருமாலை வ்யாக்யானம்	16-00	2-00
53. வார்த்தாமாலை (விவரணத்துடன்)	20-00	2-50
54. ப்ரபந்தநாமருத தர்ப்பணம்	25-00	3-00

“ ஸ்ரீவைஷ்ணவ ஸுதர்சனம் ” (மாதப் பத்திரிகை)
வருடச் சந்தா ரூ. 15. ஆயுள் சந்தா ரூ. 125.
கிடைக்குமிடம்: —ஸ்ரீ S. கிருஷ்ணஸ்வாமி ஐயங்கார், அட்வகேட்,
ஆசிரியர், ‘ஸ்ரீவைஷ்ணவ ஸுதர்சனம்’
3, புத்தூர் அக்ரஹாரம், திருச்சி-620 017.

